GOV-GA22 JANU-DEE 1849

Librarian
Untarpara Joykush v. Public Library
Govi of Vest Bengal



গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 2, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৯ সাল

REPORT OF A SUMMARY CASE DETER MINED BY THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLU I

20th November, 1848

An interlocutory order in regard to the investi gation of a pending suit, is not appealable

Sham Lall Jha, and others,-Petitioners

This was an moral from onder of the Judge of Tirhoot, dated the 11th July, 1848, reversing an order of the Principal Sudder Ameen of the district dated 13th March preceding, directing the deputation of a second Ameen to enquire into the amount of mesne profits enjoyed by the petitioners, for the recovery of which they had been sued by Balmakoond Das, plaintiff

By the Court, (Mr Hawkins) "It appears " that the petitioners, dissatisfied with the investigation of the first Ameca, applied to the Princi " pal Sudder Ameen for the deputation of a second " one, which was directed, but on appeal to the " Zıllah Judge, the order to such effect was re The Judge should not have interfered " in the suit while pending, as it rested with the " Principal Sudder Ameen to make such enquiries " as he deemed necessary for its determination, af-" terwards whichever party objected to the deci-" sion could appeal " Ord

CIRCULAR ORDER DER DEWANNY A

Nu 26

To the Civil Judges in the L. I am desired to remind you that by-[Gondrament Gassitte, 2d January, 1849.]

SUD-

সদ্ব দেওবানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সবাসবী মোকদমাৰ বিপোট !

১৮৪৮ नाम २० नरवश्व।

উপস্থিতথাকা মোকক্ষমাব বিবেচনা বিষয়ে ঐ মে-কদ্মাৰ ক্ৰকাৰ ক্ৰণুসময়ে যে তবুম ক্ৰা যায় ভাছার উপৰ আপীল হউতে পারে মা।

गामलाल या ও অনোবা দবথাস্কলারী।

দ্ৰ মান্দ্ৰকাবিবা 🌑 গুলালিক৷ ১ জোগ কবি 🗪ছি 🛚 ভাল পাইবাৰ জনো ফবিবাদী বালমুকুন দাস ভাহার-দেব নামে নালিশ কৰিয়াছিল। ভাহাতে জিলা ব্রিছতের প্রবান সদর আমান ১৮৪৮ मালের ১৩ মার্চ ভারিবে ঐ श्यानिलार्थ्य म् भा मिन्य कविष्ठ विकीत स्थामीन পাঠাটবার অকুম করিলেন। ঐ অকুম গ্রিছভের করে নাচের ১৮৪৮ নালের ১১ জুলাই ডারিখে অনাথা কবেন। ঋদ সাহেবেৰ ঐ ছকুমেব উপর এই অ॰ शील इहेज।

ভাগতে গদর আদালতের মার প্রীযুত চকিন্স লাহের কহিলেন " দুইট হইছেছে যে দৰশাস্কাবিৰা প্ৰথম আ-"মীনেব ভদাবকেব বিষয়ে সম্ভট্ট না হট্টা শ্বিভীয় আ-" মীনকে পাঠাইবাব বিষয়ে প্রধান লদব আমীনের নিকটে 🐽 " দবথান্ত কবিল এব১ ভদনুদারে শুকুম হইল। কিন্তু " জিলাব অভ সাতেবের নিতটে আপীল হইলে ডিনি बे छुकुम चानाथा कैविस्तान । स्माकममात्र स्रवकात्र সময়ে - অল সাহেবের ভাছাতে হতুকেপ " কৰা উচিত ছিল ন। যেহেতৃক ঐ যোকদমা নিষ্পস্কি "কবণের নিমিত্তে প্রধান সদর আমীন যে সকল বিষ-" ফের ভদাবক করা আবশাক বোধ করিলেন ভাষা " করিবাব ভার ভাঁহার প্রতি আছে। ভাহার পর উভয় " পচ্চের মধ্যে যে পক্ষ তাঁহার নিম্পরিতে নারাম হইল " দেই পক্ষ আপীল করিভে পারে।" অন্তএব ছকুছ অন্যথা হটল।

JOHN C MARSHMAN, Bengalec Translator.

সদর দেওয়ানী আদাসতের সরকাুসর অর্ডর।

२७ वसूत्र ।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের ক্ষিত্ত সিবিল ক্ষম লাহেব वद्रविद्धव् । सक्याकार क्षांचारक सहय क्या वेर के वि ३४३० मा- Regulation XXIII of 1814, having been rescinded by Section 1, Act I of 1846, the form of Sun nud which it prescribes must be held to have been superseded, the rather, as the power of cancelling the Sunnud without the sanction of the Sudder Dewanny Adawlut, which it recognizes, has been withdrawn from the Civil Judges by Circular Order, No 9, dated 21st March last

2 The Vakeels of all the Courts having been placed in precisely the same position as regards their removal from Office, by the Circular Order above cited, the same Sunnud hay be conveniently granted to all, and you will be pleased, in fu ture, to adopt the form which appears in the appendix to Regulation XXVII of 1814, with the addition of the words "and Act I of 1846," after the mention of that Regulation

W KIRKI ATRICK Deputy Register
Fort William, the 8th December, 1848

EDUCATION NOTICE

The next Meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindu College, on Saturday, the 6th of January, 1849, at 10 A M

Department, &c &c, will be afforded by the Se cretary to the Council of Education to all Candidates on personal application

(By order,)
Fred J MOUAT, M D,
Secretary

Council of Education, the 21st Dec, 1848

NOTIFICATIONS

ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOIN IMENTS

The 22d December, 1848

Baboo Russiklaul Bose, (who has obtained a Diploma,) to be Acting Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly

Baboo Obhoycoomar Dutt, Moonsiff of Burrisaul, Backergunge to be Moonsiff of the Sudder Station of Dacca

Baboo Umbikachurn Mitter (who has obtained a Diploma,) to be Moonsiff of Burrisaul, Zillah Backergunge

The 28th December, 1848

Moulvy Seeduk Ahmud, Law Officer of Jessore, to be Moonsiff of Jhenidah in that District.

LEAVES OF ABSENCE.

The 22d December, 1848.

The undermentioned Moonsiffs have obtained leave of absence for the period of the late Mohurrum Vacation.

[शवर्यमञ् दशस्त्रहे । ३४८३ । व सामुक्ताकि । ३

লেব ১ আইনের ১ ধাবাব ছাবা ১৮১৪ সালেব ১৩ আইনেব ১৫ ধাবা বদ হইয়াছে জতএব উক্ত ধাবায় সননেব যে পাঠ নিদিউ আছে তাহা বদ হইয়াছে জান কবিতে হইবেক। এবং বিশেষতঃ সদব দেওয়ানী আদা।তেব বিনাজনুষ্ভিতে উকীলেবদেব সন্দ বাতিল কবিবাব যে ক্ষমতা ঐ ধাবাক্রমে দেওয়ানীব জ্ঞা সাহেবিধারতে দেওয়া বিয়াছিল তাহা গত ১১ মার্চ তাবিথেব ৯ নমুবী সর্কুলের অর্ডনের ছাবা রহিত হইবাছে।

২। উক্ত সবকুগলুর অর্ডবক্রমে কর্মহেইতে তগীবহওনের বিষয়ে সকল অনুসতের উকীলের একি নিয়ম
চইয়াছে অতএব একি প্রকাব সনদ সকলকে রুদ্ধন্দে দেওয়া যাইতে পাবে। এবং উত্তর কালে তুমি ১৮১৪
সালেন ২৭ আইনের এপেণ্ডিক্লের লিখিত পাচানুসাবে
সনদ দিবা কেবল ঐ পাঠে "১৮১৪ সালের ২৭ আইন" এই
কথা লিখিতে হউবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী বেঞ্জিইটর। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ৮ ডিলেম্বর।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

সমাদ দেওবা ঘাইতেক্তে যে বিদ্যাধ্যাপনেব সিবিশ-ভাষ যাঁচাবা নিযুক্ত ছইবাব এবং উচ্চ পদ পাইবাব আকাজ্জা বাথেন ভাঁচাবদেব ইমভিচান লইবার কমি-টিব আগামি বৈঠক হিন্দু কালেকে ১৮৪৯ দালেব ৬ ক্লানুআবি ভাবিধ শনিবাবেব প্রাভঃকালে ঠিক দশ ঘনীব সময়ে ছইবেক।

ঐ ইমতিছানের প্রক্তি ও তাহ্পুকিপর্যান্ত ছটবেক এবং ঐ সিবিশ্তাম কন্ত পদ শুন্য আছে ইত্যাদি বি-ষয়েব মকল বৃত্তান্ত কর্মাকাক্ষিকবা নিজে দবপান্ত কবিলে কৌল্সেলেব সেক্টোরী মাহেব তাঁহাবদিগকে তাহা মা-নাটবেন।

> ছকুমক্রমে। এফ জে মৌজাট।

> > দেকেটাবী।

विमाधाश्रान्य कोत्नन। ১৮৪৮। २১ जितम्बर।

বিজ্ঞাপন।

লদর দেওয়ানী আদালতের হকুম।

নিযোগ।

১৮৪৮ माल २२ फिरमञ्ज ।

যোগ্যভার পরপ্রাপ্ত জীযুত বাবু রদিকলাল বসু জিল। ছগলীর বাজাপুরের এক্টিৎ মুনদেফ ছইবেন।

জিলা বাকরগঞ্জেব ববিষালেব মূনদেক জীযুত বাবু অভ্যকুমার দত্ত চাকার সদর মানের মূনদেক ছইবেন।

যোগ্যভাব প্রাণি শ্রীযুত বাবু অন্থিকাচবণ মিত্র জিলা বাকরগঞ্জে নার্যালের মুনদেফ হইবেন।

৯৮৪৮ সাল ২৮ ডিসেম্বর। বশোহরের শঙ্গুরাদাযক শ্রীযুক্ত যৌলবী নিদক আছ-মদ ঐ জিল।র বিদিদহের মূন্দেফ ইইবেন।

> कूषी। ১৮৪৮ नाम १२ फिरमञ्जूत ।

নীচের নিশিক সুনলেকেরা গত মহরমের বন্দে ছটা পাইরাকেন। Mymensingh

Moulvee Ameeruddeen Mahomed, Moonsiff of Nusseerabad

Moulvee Mahomed Saadı, Ditto of Sherepore Sylket

Bishnubchurn Dass, Acting Moonsiff of Hinga-

Warris Ally, Moonsiff of Latoo Mahomed Salim, Ditto of Sonamgunge

B J COLVIN, Register

রাজকর্মে নিরোগ।

২৩২৯ নমূব।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনববিল ডেপুটা গবরনর লাহেবেব ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ माल २२ फिल्म्बर ।

শ্রীযুত মুনশী মহমাদ সাইমের অনুপদ্বানপর্যান্ত মজল-কোটের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলরী নাজিকদীন মহমাদ পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর আমীনী কর্মা নির্বাহ করিবেন।

১৮৪৮ माम २७ फिलम्बर ।

শ্রীমৃত ডাক্তৰ মাক্লেলাণ্ড সাহেবেব (Dr McClelland,) অনুপদ্ধান কিয়া অন্য শুকুম না হওনপর্যান্ত শ্রীমৃত ডাক্তৰ ডবলিউ মনগমরি সাহেব (Surgeon W Montgomerie,) মরিচ উপদ্ধীপে গমনশীল মন্ত্রেবদেবপ রীক্ষক হই-বেন।

শ্বীযুত বাটা সাহেবেব (Mr Battye,) অনুপদ্ধান কিছা।
আন্য চকুম না হওনপঠান্ত শ্বীযুত ভবলিউ টুবর্স সাহেব
(Mr W Travers,) সাবণেব শীলেক্টবী কর্মা নির্বাহ
করিবেন।

শ্রীযুত টুনর্স সাহেবের (Mr Travers,) অনুপন্থান কি অন্য তকুম না হওনপর্যান্ত শ্রীযুত এচ আথর্টন সাহেব (Mr H Atherton,) দ্বিতীয়সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার আবকাবীব ক্ষিসানরী কর্ম নির্বাহ ক্বিবেন।

শ্বিষ্ঠ আথটন সাহেবের (Mr Atherton,) অনুপ-ছান কিয়া অন্য হুকুম না হ ওনপর্যান্ত শ্রীষ্ঠ এড়ার্ড লাটুর সাহেব (Mr. Edward Lautour,) ন এয়াথাসীর জাইনী মারিস্টো ও ডেপুটা কালেক্টরী কর্ম নির্বাহ করিবেন।

অনা তকুম না হওনপর্যান্ত প্রযুত এডগার এফ লাটুর লাহেব (Mr Edgar F Lautour,) তরিদপুরের জাইন্ট মাজিট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্মা নির্বাহ করি-বেন।

> क्रूण। ১৮৪৮ मोल २ फिल्मब्र

মেদিনীপুরের ডেপুটা কালেক্টর এযুত বাবু বাদব-চন্দ্র চাটুরা। ত্তীর কর্মোপলক্ষে তিন সন্থাহের ছুটা পা-

১৮৪৮ সাল ২৬ ডিলেম্ব।

ষরসুনসিংহের প্রধান সদত আমীন অযুত পণ্ডিত নর-হরি শিরোষণি মহত্যেত তক্ষে ছুটী পাইরাছেন।

> বিজ্ঞাপন। ১৮৪৮ দাল ২৬ ডিলেরি।

লদর আদাশতের জল শ্রীবৃত সি টুকর সাহেব (Mr C Tucker,) " এলেনববা" নামক লাবাজে কেপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ লাবাজ বর্ত্তমান মান্ত্রের ১৫ তাবিধে আড়কাটি সাহেব সমুদ্ধে ছাড়িয়া আন্তর্গেন।

বাজলা দৈশের প্রযুক্ত জমরবিল ডেপুটা গবর্নর লা-হেবের স্থক্সক্রমে।

জে পি গ্রাওী। বাস্থলা দেশের গবর্ণকেন্টের এক্টিৎ কেন্টেটারী। यत्रमूनिश्ह।

নদীরাবাদের মুনদেফ আমুত মৌলবী **আমিরুদীর** মহম্মদ।

শেবপুবেব ঐ ত্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাঞ্চাদি।

ছিল্ট।

ি হিল্পিরার এক্টি॰ মুনদেফ শ্রীযুত বারু বৈশ্বভরণ লাস।

ল।টুব মুনসেফ শুযুত ওয়াবিদ আলী। সোনামগঞ্জের মুনসেফ শুযুত মহম্মদ সালিম। বি জে কলবিন। বে**লিউর**।

२७६६ सम्बद्धः।

বাঙ্গলা দেশের এযুত অনরবিল ভেপুটা গবর্নর সাহেবের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ मोल २२ फिलमुब ।

মাল্রান্তের ২০ সংখ্যক পল্টানের আদিঝাঁ ট চিকিৎ-সক প্রীযুত কে বি ঠিবিল্স সাহের (Mr. J B Stevens,) মেদিনাপুরের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার-প্রাপ্ত হটরাছেন।

চরিশপরগরার ডেপুটা কালেক্টর শ্রীরুড রে আরি বি বস সাহেব (Mr J R B Ross,) ঐ রিলার থাস মহালে ১৮১৯ সালের ২ আইনানুসারে লাথেরার ভূমির মোকদমার নিষ্পান্তি করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া-ছেন।

১৮৪৮ मान २७ जिलम्ब ।

শ্রীযুত জেমদ ওয়াটদন সাহেব (Mr Jas Watson,) বাজশাহীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টব সাহেবেব আদি-ফান্ট ছটবেন।

শ্বীযুত ডি প্রিঙ্গল শ্বাহবেব (Mr D Pringle,) শ্বাধু-পদ্মানপর্যান্ত পূর্ববিষার সদৰ আমীন শ্বীযুত ভবলিউ নোনি সাহেব(Mr W Noney,) মাল সাহেবের সিরিশ্-ভাব চলিত কর্মা চালাইবেন।

১৮৪৮ नाम २৯ ডिमেयुद्र।

আবকাবীর এক্টিৎ কমিদানর জীবুত এচ আথর্টন সাহের (Mr H Atherton,) ঢাকাতে বিদ্যাখ্যাপনের কমিটির পদোপলকে মেশ্ব হটবেন।

প্রীযুত আব এন ফার্কর্সন সাহেবের (Mr R. N Farquharson,) অনুপ্রান কি অন্য হুকুম না হওনপর্যান্ত প্রীযুত ডবলিউ টুবর্স সাহেব (Mr W Travers,) শাহাবাদের কালেক্টবী কর্মা নির্বাহ করিবেন। তাঁহার সার্বপের কালেক্টবী কর্মা নির্বাহ করিবেন। তাঁহার সার্বপের কালেক্টবী কর্মা নির্বাহ করিবে বর্তমান মানের ২৬ তাবিশে যে নিরোগ হয় তাহা রহিত হুটল।

শ্বীযুত ছেনবি উরেন্স লাছেব (Mr. Henry Torrens,)
গত মাসেব ১৮ তারি বজাবধি মুবশিদাবাদে শ্বীযুত
গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন ইউবেন।

শ্রীযুত সিদিল বাডন লাহেব (Mr Cecil Beadon,)
ঐ তারিশক্ষবধি হাদিল ও নিমক ও আফানের বোর্ডের দেক্রেটারী হইবেন।

শ্বীযুত বে ভবলিউ ভালরিশাল নাবেব (Mr. J W. Dalrympie,) ঐ ভারি এঅবধি বাজলা দেশের প্রথমেন ঠের ছোট নেক্রেটারী হউবেন।

ष्ठी।

১৮৪৮ नान २२ जित्मबृद्ध ।

সদর আদাসতেব হন প্রযুত আব এচ বাটরি সাহেব (Mr B H Rattray,) ছুটাবিষয়ক বিধির ১১ খারানু সারে তিন মানের ছুটা পাইরাছেন।

বাললা দেশের প্রীযুত অনরবিল ডেপুটা গবরনর না হেবের অকুমক্লবে।

জে পি গ্ৰাকী। স্বাসন্তা কেশেস ব্যৱধিয়ক্তির একটিৎ সেক্টেটারী।

হিজ্ঞাপন।

বিলাতি সৰাৰ বির ইৰপ্রীট ওগয়বহ দোবাস্তা আর্থাৎ দেশী সবাব তাড়ি গাঞ্জা চবশ চতু আফিম মাজুম নিছি মদক ইত্যাদি হৌল সেল কিয়া রিটেল দোকানদাব দিগকে লেখা বাইতেছে যে বর্ত্তমান মাহার ৩১ তাবিখ কিছা ভাছার পূর্বে তাবাবা অত্র কাছারীতে এক মোকাবনামা কিয়া অন্য লোন ভাবার্পণ পত্র দাখিল করে বাহাতে যে সকল ব্যক্তি কিয়া ব্যক্তির প্রতি তাহাবা উপবেব লিখিত দুব্যাদি শহব কলিকাতাব বাহিরে প্রেবণ করণ জন্ম পালেব দবখাস্ত দহী কবিবাব ক্ষমতা দেন তাহাট ভাহাতে লিখি থাকে যে সকল ব্যক্তি এরপ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হয়েন তাঁহাব। আত্র কাছাবীতে হয়ে হাঞ্জিব হইয়া প্রীযুক্ত সুপ্রেনে গুেন্ট সমীপে দন্তখৎ কবণ জন্ম যে এক বহী বাখা বাইবেক তাহাতে আপেনং নাম স্বাক্ষর করে বদ্যাপি এই বাতিমত ভাহাব। কর্ম না করে কিয়া স্বয়ৎ হাঞ্জিব না হয়ে ভবে আগামি সন ১৮৪১ সালেব ১ জানুআবি ভাবিখহটতে কোন দোকানদাবানকে পাস দেওয়া ঘাইবেক না

শহর কলিকাতা। আরকারা ডিপাটমেন্ট। সন ১৮৪৮ সাল। তারিখ ১৬ ডিসেম্ব । শ্রীব্রলোচন মুখোপা-খ্যার। সেবেস্তাদার। J II Young, Superintendent.

NOTICE

NOTICE is hereby given, that on an early day the under-mentioned Talook and landed property will be put up for sale by Public Auction by Messrs Tulloh, Adam and Co, auctioneers, by the instructions of the mortgages, under power of sale, for particulars of the title (which must be taken as it appears on the face of the deeds) apply to Messrs Denman and Abbott, No 11, Old Post Office Street All that Talook commonly called and known by the name of Degulgram situate in the district of Nuddeah, and Twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, comprizing and consisting of six mou zahs or villages, that is to say, Neiz Degulgram, Aumunkandy, Specpore, Barrasat, Khooroo and Singa

ইহাব ছারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে বছকলওনিয়া ব্যক্তিৰ অকুমানুসাবে নীলামকবণেব ক্ষমভাক্রমে নীলামকবণিয়া টালা আডম কোল্পানি নাচেব লিখিত ভালুক ও ভূমি সম্পত্তি অতি শীঘু নীলাম কবিবেন ঐ ভালুকেব স্বত্তবিষয়ক দলীলদন্তাবেল কেচ দেখিতে চাহিলে ওল্ড পোইট আফিস ট্রিটেব ১১ নম্বী বাটাতে জীবৃত জেনমান ও আবট সাহেবেব নিকটে দবখান্দ কবিলে দেখিতে পাইবেন ঐ দনীলদস্থাবেলে সেমন লেখা আছে তে মন ঐ ভালুকেব স্ভোগ কবিতে চইবেক। বান্ধলা দেশেব জিলা নদায়া ও চবিশেপবগনাব মধ্যন্তিত দেগলগ্রাম নামে বিখ্যাত ভালুক ঐ ভালুকে ছয় মৌলা আছে অর্থাৎ নিজ দেগলগ্রাম আমনকাণ্ডি জ্বপুব বাবাসত হক্ত ও শিলা।

ডেনমান ও আবট।

INSOLVENT COURT

যোত্রহানের দের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBLORS AT CALCUTTA

In the matter of KENNETH ROSS MACKENZIE and WILLIAM SIEWART SMITH, late of the Iown of Calcutta, Merchants and Agents, trading and carrying on trade and business in partnership together with Henry Gouger as Merchants and Agents, in the Strind Road in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name, style or firm of Gilmoro and Company, adjudged entitled on Saturday, the sixth day of August, One thousand Light hundred and Forty two, to the benefit of the Act of the ninth, George the Fourth Chapter Seventy three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE—that under an order of Court, dated the second December instant, it was amongst other things ordered, that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday, the I'hird day of February next the Indenture of Assignment of the ninth day of April One thousand Eight hundred and Forty-two, from Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignment of this Court to Charles Jones Richards, and John Wallis Alexander, his then Co Assignee be declared vicated in so far as relates to the said Charles Jones Richards, but so revertheless that no act or thing done by the said Charles Jones Richards, prior to the said order should be annulled or in any wise affected thereby, and it was amongst other things further ordered that the said Charles Jones Richards, and John Gordon, the otheral Assignee of this Court, do tile their accounts with the Estate and Effects of the said Insolvents up to the I hird day of February next

Calcutta, 15th December, 1848

PAUL, SMELT and MARSHALL, Attornes

শহর কালকাতার অক্ষম ঋণিবদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

গিলয়োব কোম্পানিব নামে বাঙ্গলা দেশের কলিকাত। নগরেব ফুণ্ড বাস্তার ছেনবি গ্রন্থর লাছেবেব লক্ষে সওদাগবী ও এজেনী কর্মকাবি পূর্ব্ধে কলিকাতা নগবনিবাদী সওদাগবী ও এজেনী কেনেথ রুদ মাকেন্দ্রি নাহেব ও উলিয়ম কুআট ক্মিথ সাহেব ভাবতবর্ষেব যোত্রহীন গুণিবদের উপকাবার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ মর্ক্স রাজার অধিকাবেব নবম বংগবেব ৭৩ অধ্যায়ের লিখিড আইনানুসারে উপকার পাইবাব যোগ্য এমত নির্দ্ধারণ ১৮৪২ সালের ও আগেই তাবিথ শনিবাবে চইল।

তাঁহারদের বিষয়ে বর্ত্তমান ডিলেম্বর মালের ২ ভাবিথে উক্ত আলোলতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহাবে। হুকুম হইল যে আগারি ফেকুআরি মালের ৩ ভারিশ শনিবারে যদি বিপর্বাধ্ব কারণ দর্শান না যায় ভবে এই আদালভের সাধাবণ আলৈদিন প্রায়ুত পাত্রিক ওহানলন লাহের ১৮৪২ লালের ৯ আপ্রিল ভাবিথে যে আলৈদমেন্টের পত্র প্রিয়ুত চার্ল্য কোন্দা বিচার্ড্য লাহের এবং ভাঁহার লহ আলৈনি প্রীয়ুত স্লান ওরালিস আলেকজাণ্ডর লাহেরের প্রতি অর্পণ করেন লেই পত্র উক্ত চার্ল্য জোন্দা বিচার্ড্য লাহেরের বিষয়ে বাভিল হইল এমত প্রকাশ হবৈক। তথাপি উক্ত প্রকাশ হবনের পূর্ব্বে উক্ত চার্ল্য জোন্দা বিচার্ড্য লাহের যে কোন কার্য্য করিয়াছিলেন ভাহা অন্যথা হইবেক না কিয়া ভাহাতে কোন প্রকার হানি হইবেক না। আবো অন্যান্যশ্রিবের মধ্যে ইহাবে। হুকুম হইল বে উক্ত চার্ল্য লোন্দা রিচার্ড্য লাহের এবং এই আদালভের আলৈনি প্রযুত্ত জান গর্ভন লাহের উক্ত যোত্রহীনের্দের ইন্টেট্র সম্পর্কে আগায়ি ফেকুআবি মাদের ও ভারিথপর্যাক্ত আপনার্দের সকল হিসার দাখিল করেন।

कमिकांडा ১৮৪৮। ১৫ फिलमुद्र।

भाउन ८ व्यक्ट ७ वार्मन । उदीन ।

[शर्व्यके (शरके । ১৮৪৯ । २ कामू खाहि ।]



গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রনে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 9, 1849.

কলিকাতা মূললবার ১৮৪১ সাল ১ জানুআরি।

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 29th December, 1848

Baboo Ramnaram Rae, Moonsiff of Puteeram, Zillah Dinagepore, to be Moonsiff of Malda, in the same Zillah

Basserooddeen Mahomed, who has received a liploma, to be Moonsiff of Puteeram, Dinagepore

Moulty Abdool Khullek, who has obtained a inplome, to be Acting Moonsiff of Bishenpore, Zillah 24-Pergunnahs

LEAVES OF ABSENCE.

The 29th December, 1848

Gopal Biddalunkar Pundit, of the Dacca Circle, or one month from the 19th instant

Baboo Juggurnauth Pershaud Bonnerjee, Moonuff of Bishenpore, Zillah 24-Pergunnahs, for two nonths, in extension of that formerly granted

The 3d January, 1849

Hamidoel Huck, Moonsiff of Mahomedpore, Ziltah East Burdwan, for two days, viz the 15th and 16th instant

Moulvy Abdoor Rubb, Moonsiff of Dhurmpore, Lillah Jessore, for eight days, from the 13th instant.

B J Colvin, Register

द्राष्ट्रक (मिर्माश)

२७६६ नमूज् ।

বারকা নেশের অবৃত অনববিদ ডেপুটা গ্রহনর দাহেবের ছকুম।

. कृषी ।

३४८४ शाल २७ फिल्मइत् ।

পুরণিরার নিবিল ও নেশন প্রঞ্জ উরুত ডি প্রিক্ষল নাংহ্য (Mr. D. Pringle,) গভ হানের ২৯ ভারিথে যে বিজ্ঞাপন।

भित्रेश्वर त्राची खानामरञ्ज ह्कृप्त । क्रिंड

১৮৪৮ नाम २৯ फिल्मबर् ।

बिला प्रिमाक्षभूद्वय পडिवारम्य मूनरम्य श्रीमूड वाद् द्रामनावात्रन द्राम जै बिलात मालनस्य मृनरम्य स्हैरतम ।

যোগ্যভাব পত্ৰপ্ৰাৰ্ড শ্ৰীযুত্ত বাদীফলীন মছমাদ দিনাৰ পুৰের পতিরামেৰ মুনদেফ চউবেন।

বোগ্যভার পত্রপ্রাপ্ত জ্বীয়ত মৌলরী আবদুল খলক জিলা চত্তিশপর গনার বিজ্পুরের এক্টিৎ মূনদেক হছ-বেন ।

मुग्री।

১৮৪৮ লাল ২৯ ডিলেম্র।

চাক। চক্রের পণ্ডিত জীযুত গোপাল বিদ্যালয়ার বস্ত মান মানের ১৯ ভাবি-ধঅবধি এক মানেব ছুটা পণ্ড-রাছেন।

জিলা চব্বিশপরগনাব নিষ্ণুপুবের মুনদেফ শ্রীযুভ বার্ জগরাথপ্রদাদ বাঁডুয়া। পূর্বে যে ছুন পান ভদভিরিক্ত দুট মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ সাল ৩ জানুজারি।

জিলা পূর্ম বর্ত্তমানের মহম্মদপুবের মুনদেক জিমুত হামিদুল হক বর্ত্তমান মালের ১৫। ১৬ ভাবিথে দুই দি-নের ফুটা পাইরাজেন।

ন্ধিলা যশোহরের ধর্মপুরের সুন্দেফ অব্যুত ঘৌলরী আবদুব রব বর্তমান মাদের ১৩ তারি এঅবধি আট দি-নের ছটা পাইরাছেন।

वि ८४ क्लिविम । द्वासिकेम ।

ছুটা পান্ভৰতিরিক আগাৰি মাদের ২ ভারিশপ্রতভ ছুটা পাটরাছেন।

্ মনমূনদিৎত্বে প্রধান দদর আমীম ক্রীযুক্ত বাবু মরহরি শিরোযদি চিকিৎসকের নার্টিকিকটক্রতের চারি দপ্তাতের কুটা পাইরাক্সেম।

্ত্রপুরার প্রধান দলর আমীন শ্রীপুত কালী মহমাদ আনী চিভিৎসকের স্টিভিকটক্রমে কুড়ি দিনের ছুটা পাইয়াছেন। 'মে পি গ্রান্ট।

याजना ज्ञात्मक नयनत्वरक्षेत्र अक्छिन जारकोत्री।

		ষ'হাদেব নায় তালুকনাৰেব নায	न्दव नांश नम्द क्या नालियांना	'लियोग ताक अल्झ्रेझि	
	Tes miles Elica Services				
•	उदक्ष दिष्ठित	्रिक्नूक रावजुलक मुक्का। हिन्सी स्थान स्थान	्रह्में यो। १ हेम्ब	^	
र्व	কিসমত তানিবপুৰ		मम्बा		
	কিদমত শাহাপুৰ	ाशूर वात्रमः यद्भक्त मात्र	नक मान		
			८/०॥ ८१८	a de se	

(

)

এ-ভুনানাম কাছাবী ডিপুনী কালেকট্ৰী মহকুম। ব্পুড়া।

সৰ 🏂৪৫ সলেব প্ৰথম ক'শনেব 🦫 শেব'মতে মহাব ক'ব সংবাদ দেওয় যাইতেছে য়ে নীচেব শিলিজ বাজ্য হাকী পতে ছচাশ এই ছিপটো সালেসকল সংলান্তীত

বাল্লা সন ১২৫৫ মনেব ১৩ মাঘু বে'শু বুহুস্পা, উবাব দিবমিত সম্ব বিশ্ব এর ব নীলাম দিক্রী হউ ব্ল ই,তি সন্১৮৪৮ তাবিধা ২৮ ডিদেম্বর মোভাতেক বাজ্লা সন ১২৫৫ সন তাবিধা ১৫ পৌষ।	- VICO DO FVIO TO 150 150 17 17 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10						
শ্ৰেণীর নমূর্	महोत्मिय त्यानी	ভেলাব চে ^ট জাড মহালেব নয়ৰ	মহালেব নাম	মহালেব লিঙিড ম'লিক	मन्द्र इ.स.	दक्किना मन ১२६६ मरनद नारिष्य्	मञ्जूर] कथ्।
٨	भारथवास दार स चालि डेस्ट्यट ¹ दी सम	9	ংইছে ছাতিযান গাএ পাং কাটন	बांभे कृष्ण्यमि एम्टा	° C /\$1 C8	श्वाभी यामी १৫	ৰোল জানা গ্ৰাল চন্ত্ৰুদ জয়াব নিজী
	म कि कि मार्गम		,			9	নিশত। কথাতে ব্লোবস্কু হছ নাছিল ইছি। G I' Yets, Deputy Collector

۹)

সৰ ১৮৪৯ সালেৰ ২৪ ভানুজ।বি বাজ্ঞা সম ১২৫৫ সালেৰ ১২ মাঘ বুধবাবে এই ডিপুটা লালক্টবি কাছাবিডে বিনাওভবে ধৰা যাইবেক এবং নিভাস্ত বিজ্ঞ হইবেক ইভি সন ১৮৪৮ সাল ভারিশ ২৮ ডিসেম্বৰ লছাদ দেওয়া ঘাইছেছে যে সন ১৮৪৫ সাকেব ১ আইনের ১ ধাবানুসারে জেন হর্ষণন সকাষ বাকুখান নিজিত মহাল সন ১২৫৫ সালেব লাগাদ ভাতিক মাসেব কিন্তীর বাকী যালগুলারিব নিমিতে

मञ्जूदा कथा	এই সহাদেব এই সালিকেব সমূদ্য ব্ৰজ্ঞ নীলাম হ্ছবেক ইতি।
दाकी जां र टाविक मन २१६६ मोल है। जार सदय्व भन	04/50 04/50
मन्द स्या दकाष्ट्राचि	n 3 a
ষহানেৰ নিবিওত যানিক	क्र द्रिः । अवरुग्न । कालेव वसूमृम्न भिः क रावू
*	लें द ृग्न
মহালেব ও প্ৰগাৰ নাম	চুড়াযুলিপুৰ অৰ্হমেণ্ড প্ৰিকুখুৰ
্ জিলাভে ভৌজিব মহাদেব নমূব	A (1)
महोट्टिय (खोभी	ইভুরণীব ভাষা ধাধ্যত এয়া যহাল
(खंशीज़ मञ्जूष	·

T B MACIER, Offy Depy Collector

(

ইব্রাহাবনাম' কাছাবী কালেন্ডটবি ল্লেল বাবস্থ্য এই যে।

একংগে সন ১৮৪৫ সালেব ১ প্রথম আইনেব মর্মানুদাবে সন ১২৫৫ মাল ইন্তুক কিন্তী আ্ফিন ল'গ'দি কিন্তী অগুহাযণেব শেনী বাজৰ আদায় কাৰ্ণ সন ১৮৪৮ সালেব ২৮ ডিসেয়ৰ মতাবক দল ১২৫৫ ভাবিখ ১৫ পৌৰ সুধ্য অভ্নৰ্যান্ত লাখিশ কৰণেৰ নিবস নিক্ৰণ ছিল কিন্ত নিশ্তি মহাশাতেৰ বাকীনাৰান উক্ত তাৰিখ সুধ্য অন্ত্ৰপ্যন্ত অ'পনং ৰাকী দাখিল কৰে নাই অভএব উক্ত আইনেৰ মৰ্ম -নুষাৰে ককৌপড় মহাংতেৰ নীৰাম কতু আবশাত হট্যা ঐ আকলেব ও ধাবাৰ বিধিকমে ইন্তাহাৰ প্ৰসাৰ হাৰ্ডেছে যে দন ১৮৪৯ দাল তাৰিখ ১৬ লাখুআৰি মতাবফ সন ১২৫৫ দাল তাৰিখ ১৪ মাছ ৰোল উক্তৰাৰ বেল। দুই প্ৰৱেৰ পৰ অত্ত কাছাৰিৰ প্ৰকাশ স্থানে নীচেৰ শিখিত মহালাভ নী∽াম বিক্লী হই বক ৰে কেহ ঋৰিদেৰ বাসন। বাধহ উচিত যে ঐ তাৰিশ ও সম্বয এই কাছাৰিতে হালিব আলিয়া ঋৰিদ কর্য আরু যে যেকি অধিক ডাকিবেক ভাহাকে বিক্রম কবা ঘাইবেক ইতি সন ১৮৪৮ সলে ভাবিথ ৩॰ ডিসেয়্ব মুতাবক সন ১১৫৫ সাল তাবিথ ১৭ পৌষ।

रैक्टिक	मुक्तम ग्रहार धानाञ्जामि	- F. & 5 K & & 9 7 > 1 &
হাকী লগোদি অগুহায়ণ সন	2 × 6 6	6%
मम्ब अय	6 34 6	0# 08
নাম মাজিক;ন	मूर्गा थ्रमाम व्यायम्	मेगो मठस्य तम् अश्यद्
म म महान	<i>ट</i> म!रू नगव	राज्यस्य (भिरिमण्ट
নমূব বেক্টিউব	64 80 74 8	r r r
भश्रत्व (याः)	म्द्रायी	Aq.
জোশাৰ সমূৰ	~	^

A OCILLIE, Collector

.

								(٠)			
जब मार ३ ८मीटबक्कमा क्या बाकी बाजकबादिह निविद्ध हैर ३৮६৯ विद्धी इक्षेटक केंकि मन ३৮৪৮ केर कादिब २৯ किटमग्र । महद्र समा ३२६६ मत्नव मार ३ ८मोरष्ट्र मास्त्री सम्बद्ध क्यां		•	۶۰ افر د		• * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	÷ • \$ \text{\$\exitt{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\exitt{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\exitt{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\exittit{\$\text{\$\exittit{\$\text{\$\text{\$\texittit{\$\text{\$\text{\$\text{\$\text{\$\ti}\$}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}	`\• <i>\</i>	٠١٠	55 Te	, á	£	* :	٠.
त्वक्कणी क्यां वाको क डिनन २৮৪৮ देः डो १६ मत्नव नार ३ ८ण	100 CH08C	740	*	4	<i>r</i> .	7	*	e e	^	•	•		
त्नव मा५ ५ प्ली विक्री इदेश्वक हैं। नस्त्र सन्ना ५२४	46/646 46/646	A 8 115 M	#8/04 CA		5 · c /a co	K/41 C S	ő	23/2	CS/048C .	6 × 8	6	. 241/53	A
চৰু লিখিত মহাল বাজ্লা ১২৫৫ স নিলামে ধৰা ঘাইবেক এবং নিভাভ মহালের লিখিত মালিক	क्रांत्रांचांचे कालिकांश्रमांच हम रेसन्हर्म	The contact of the second of t	ৰাম বাষ		रेख्ड्रक आ	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	্ৰেক গ্ৰাহ্য কৰিছে। ক্ৰিছিল যা কৰি	दाग्राभाम वसु ६ रिकामांध दम्	८भोद्री मञ्चयमाव	ৰামনাথ চজুনারায়ণ পোদাব	, कांनी हवन मर्नेट्स	कालीपकड़ धव
স্পৰাদ কেওয়া মহিভেছে যে ১৮৪৫ সনের ৬ আইনের ৬ ধারানুনাৰে জিলে চাভা আলালপুরের নাচের লিখিত মহাল বাজনা। ১১৫৫ সনেৰ লাম ১ পৌৰেছুশাওনা বাজী আলওআর্র নিষিতে ইম ১৮৪৯। ১৮ আনুআরি বোম ১২৫৫ সনের ৬ মাহ বৃহস্পতিবাৰ ভালেক্টৰ দাহেবের ভাছারিতে বিনাওলবে নালামে ধবা আহিতে এবম, নিভাভ বিজ্ঞা মহানের সহায়ের কেনী জিলায় ভৌজিতে মহালের নয়র	स स्कृति अधिका गर गाष्टे गा- १८ स्क्रीमांच स्विक्धियोग स्म	ন্দ ও	बार पर जन का कार्या स्थापन स्थार स्थापनिक	লিং বিক্লয়পুৰ ৰাখ পাং বিক্লয়পুর কাং সালস্যল লাস নিধাং ভৈৰবচন্ত		किर कथा बार नर कथा छोर होय- मुख्य त्मा निरुक्षर क्रमण्डा मर्था	बिर अमिनिश्र कार गर अनिन-	পুৰ ভাগ গৈয় বঙশন শুণ, গুণ, তথা ভাগ, রাহাবায় শ্ৰ্যা	শাং প্ৰভাতাৰ বাম্গোশাল বসু ও বৈচানাৰ বস	जिए मुक्कारीजूड स्रोप भर शांके था। मात्र खार रजीही सख्यमांह	ৰাৎ জৎ হাবেলী জাৎ বাষনাথ চন্দ্ৰ নাবায়ণ পোদার	बार छर शाबिक हार काश्विवश क्रमेछब	कि छथा बार नर माजामनुद छीर मित्रकृष वर्गमधी मर दोबांद्रिम छाव निर बर, छासीमञ्जय धव
স্প্ৰাস্ত্ৰ কেওয়া মাইডেডছে যে ১৮৪¢ সনের ড আমিনের ৬ ধারানু ১৮ কানুকারি বোশ ১২৫¢ সনের ৬ মাহ বৃহস্পতিবার কালেক্টা দটন নমন্ত্র সহাজের রেখনী ক্রিলার ভৌজিতে ষ্হালের নষ্ট্	= 6		e • 10	ACO		T R P	# F 9 0	, e e	0 t 10	2488	• F 49	* <498	• 648
मायोष्ट्र १४ बार्चम १वैद्यास													

३१% टामांब्युप्रिकार्यक्ष स्मानाम् मुद्राकः

३२६८ मध्यह कि रिर्धिये ३०६८ मेटबंड मार

কালীশন্তর ধব বন্দোবন্তগুণীভা গোপীবাথ দে

. कालानकृष थन्न प्रकृति में 6वां की व्यवश्लीशीन गीन

6406

केड्युद्राद्धि सथा थार्था ना १८३१ प्रहास

far affects 24 to Copensus, Collector

শংবাদ দেওছা ঘাইডেছে যে ১৮৪৫ দালের ১ আইনের ৩ ধার্নিমাবে জেলা বালশাধীর নাচের লিখিত মহাল ইজ্বেলী ১৮৪৮ দালের ডিসেছর মাসের ২৮ ডারিখপর্যন্ত পাওনী বাকী মালজনায়ির निविद्य हेबाइकी ३४४३ माम्जादि व्याकारक वाक्ता मन ३२६६ माम्य अधि साध्वा मिता मूटे शहद्द शह कालक्षेत्र मास्यात किया क्या प्रवास पदा यहा यहितक अस्त विकास विकास स्केट्सक मेडि । मन ১৮৪৮ केम्दनमो डाविस ७ जिलमम्ब दाणित्वक वाण्या मन ১২६६ माल डाविस ५१ लोव ।

मुख्या कर्णा	Y	•	•		A Forbes, Collector
সন ১৮৪৮ সালের ২৮ ডিসেম্বর নামিখগর্যান্ত পাওমা যাজী	Ş	35			• <u>F</u> O
মালিকেব নাম সদর লমা	গঞ্নাবারাণ ঘোষ ওরকে গঙ্গাবাৰ ঘোষ ও বামসুন্দর চৌধুরী ৬৯৬/১	V STANIAL STANIA STANIA COLOTA THE DESCRIPTION OF THE STANIAL	करुके छा विकाकुम दुवा विकाव दवक द दिदि अ समित्र में विकाम अपाधिक मोग अ सामस्यासीय अवस्थितीय अपद्यासिक	ওয়া ও আবেদুল হাদি ও মহামুদ ভকি ও মহামুদ ছাবেব ও মহামুদ	জ্যাদেন ও ভাবেদা বিবি ও দক্ষিদ। বিবি ও জেকেব বিবি
ষহালেৰ লিৰিভ মালিকেৰ নাম •			₩.	अमृति क मार्	क्षारम्न ଓ कारवम्। दिवि ९ स्मरूच दिवि
बर्शालकु गांच	কিলায়ভ ছাগানিয়া পর্গনে লশ্কবপুৰ	রসুনাধপুৰ প্রগনে হড়- রডিয়া	हिंद्रोहेल जड़भद्र त्यांश- दांच्		•
লেলাৰ ভৌশ্লীভে মহালেব নমূর	Ş	·	*400		
षश्रामद्भ त्योगी	এ তমু বাবি কথা ধাৰ্যচণ্ডয। ঘহাল	/ G J	Λq		
्ड्रामीय नहत (स्थानीय नहत	, ^	*			

(

ć

)

সন্ধ দেওয়া ধহিতেছে যে সম ১৮৪৫ সালেব প্রথম আইনের ও ধারানুসারে জেলা মালদহেম নাচেম সিংজ মহাল সম ১২৫৫ সালের লাগাত তাত্তি অগুহারণের বাকী রাজম আগাত জন্য সম ১৮৪৯ ইণ রেলীর ২৫ লামুম্মারি নোভাবেক সন ১২৫৫ মালেব ১৩ যাঘ বৃহস্পতিবার শীসুত ডিপুটা কালেক্টব শাহবের কাছাবিডে বিনাওলর নীলামে ধবা বাইবেক এবং নিভান বিন্দী হটবেক ইতি সন ১৮৪৮ ইংরেজী ডা-क्षित ७ फिल्मपुत्र त्योकात्वक मन ३२६६ मांन काद्रिय ३१ त्योच।

F B Dromnond, Offs. Deputy Collector मम ১২६६ मारमन् माना ब्बन्नुष्टांग्रटण्ड् योकी さいかん अस्त क्ष्मा 36396 ब्हारजब निबंध . मकिमा ८६भ्रम क्रिममक त्यांक भव्रम भवशत्म दार्गामृत-श्रहारमय नाम <u>4</u>. त्वमात् त्रो-और नवृत ब्रिह्म क्रमावन भ्राटनाड् e e e e e Cartra

(>•)

কোণীর নহুব মহাদের শ্রেণী জিলার ভৌনিতে মহালেব নাম	विमाद क्लेक्टि	भ्रशीत्म् नाम	मातिक	对环点 数型 [শ্ব ১৮৪৮ সবের কাম ১ ম দিসকস	
केस्प्रात्री कथा धार्षा	44 Kenta 444	of whelely is: 1/30 to the service of the service o	•		त्य दक्ति इन	
इंडिम महोल		महिम्म संस्था	nistan onten			
Pag i	78%	भै हिः में डो९ किममड सामन्त	Material Original Control of the	2028 33	3236/20	
T	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	প্ৰ নিজসস্থীপ ডা প্ৰাণ্ড্স বিশ্বাৰ্থ বাৰ্যচন্দ্ৰ মুন কিন্তা বাজবাজেখৰ চক্ৰ হাল তালুক কৌশচ্যা দ্বোপদী বাফ্যান কৰ্মকাৰ বামকিকৰ হবগোৱিদ প্ৰচিল্য হবদ্দা তোৰাপ পলান বাফ্যান্ড লাভ- চান বৈদ্য ওগাছিল ন্যায়দি নিমাই তাম্ভদা প্ৰাণ কৃষ্ণ বৈষ্যতম্ব কালিদাশ বাজচন্দ্ৰ চ্ডাচ্বণ বা্য- মাণিক্য মউচ্যা মিব হাকিমদা বজাৰ হাচন বেচা-	मुद्रमा शिष्ठी कोणना शिष्ठी प्रमुणमी शृब्द्रमा इत्मूणी द्रायतीड डिंग्साभ दर्शाशिक्ष मानगिम देवम ज्यिक्षमी काल्माभ त्माय वायकोख माम वायमाभ क्यंकाव वायकिक्षव इत्याशीटिक भलाम द्रग्राह्मा नायकी नियादे धावकृष्ठ देव्खव्द्रव	5 5 5 7 7 7 8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	89 ^` ^`	
^ 5	2000	পাং এ তং এ বাবাদ বাচদুলত সুংভিমাবুভাতিশোব হাল ভালুক বাহকিকৰ নদী যহেশচ্যু দিংহ ও রাজগতি দেও মাহাযুদ হোচন মঙ্গলি হার্থন ল.ফরু বামুকিক্তর ক্ষেত্র	কিমদী বক্তাব হাচন দশক। বামকিছুর নদী মহেশচন্দ্র সিংহ বাম্গতি দেও মাহামুদ হোসন মদলৈ কালা,হা- বিধন ভাফেব বামকিছুব চক্তক্তর কুন্ধ-	\$ A A A B 1 4	(p	
/g	A 40 C	প্ এ ভং মহিষ্ণুদ হোগনেব থাবিক। মুং জিআ মহিষুদ মফজিশ হাল ভালুক মেহেবহানু ওম- ছিল হাসন জালী মহঙাজবালু কৈবি দুনশা বহু- মহ আলি বুদ্যবন ফালীল ও রাজেখবা হাজবা বানু ফতে মহিষুদ বেচুহিজি নজ্যদান রভন ভূই-	ল্ম চকুব্রী দ্ধল । ফ়েহেব্বানু ওবাছিল হাননআ লেং মূম ডাজ- "বানু বকুগ্র মুনশা বহ্যত আলো সুদ্দ:- বন ফালীল বালেখবী হলেব বানু ফুডে	50 60 6: 10 TE	<i>5</i>	
/m	**************************************	पिन ठाकत्व दारोजा उर यहांकूम (दामध्यर मामुरिक्कमा क्यन दानीय हांन ठाजूक बंहा-	ſ	OF BR	\$6	

	भूब ८९।व। कुन्या विमास विमास करा । विमास स्थाप करा । विमास स्थाप विमास समास	भीनाम कहेरटठ। असे मार्थालय मध्य		জামিনিব প্রতিক্ষেদী বন্ধ হকচকুল নীলাম হইবেক।)			
३৮ हिटम घ डाबिरन बार	294/4	894/5	558 BV 20	96 IL & M			A 480	
*	8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	4/01 88806	· 5/41 448 8	•	Wen name		0	
জিতমাব'লে ডেজবলী ও স'লস্থান ফট ১	शिहित महोशाब स्थापदायी खुळ अस्त्रीतिम खुळ उड-)	वर्गित चुक अदिनमत्रोग खुक अवाशकादत्ना हम खुक अदम्बद खानशक्रमु (मकोडर मारकर	प्रया परमाणा मान मर पांच छ कामानारी मान महाभाव	কেত্ৰ মাহন নাগ	জ্ব মোন মাছতি	, Q	j Æj	∕द्म
ন ম. পশ্চিম মুকুন্ডা। পাৎ কাশীলোড়	भः त्यमिनीशृद श्र त्यमिनीशृब	দেনসবপুৰ পান উন্তৰ হেছাৰ	য়ে ক্রিচিক প্র কেন্বিক্ <u>র ১৯২৭ - নম্বের</u>	দনদী ভ্যা ৮ 10 মে বিরুপ্তের অনুরংপাতি চক শাবদ তাল	८मदीमञ्जूद २८२५७ मर् मानमी कहा >	৪০ মেন্ত পোপরতাত গ্রুজগুর ১৪০৬০ ন সমন্দী জয়ী এগে	মৌ বাধাইয়াত্তপুৰ প্ৰ ঐ ১৪০৬০ নং স্বৰণী জমী ১ ॥	(मोर मुदझपूद २१° बे बे नश्रवंद मतको झश्) २ १५ (बेर फाड़ामीनि उटलंदांबशूद ৮२७५ सः मतमने झश्री ९/०।
\$	* 6 %	519.						
, मः श्रमे बरम्भारक्षी महाल	•	৪ জন্ম মাহাদেৰ হাহড রাজী জালন ন্নামান	निधित (य नीमाप्र					
	* ৭১ ম. প্ৰিচয় সূত্ত্য। প্ৰ কাশীলোড় ভিতৰাৰ্ডে ডক্ৰটে ও বামপ্ৰান্ত ভাৰিৰে ৰাকী	• ১৮ ভিনেয়ৰ ৭১ ম. প্ৰিচম সুকুভা, পণ কাদীলোড় (কিন্তুনাবাল সকলেৱাল সকলেৱাল ও বামপ্ৰান ভটুও। জীহবি মহাপাত্ৰ ২৭ ম: মেদিনীপুৰ পণ মেদিনীপুৰ কুৰাবহাবী ভূঞ ৪ দবিনচীন ভ্ৰে ও ড ১ ।	• দাগ্ৰী বন্ধোহনী মাহাল মাহাল মাহাল ২৭ ম: প্ৰিচয় সূকুভা। পথ কালীলোড় ভিতনাবাহণ ডক্ৰটো ও বামপ্ৰাদ ভটু ও) ১৭ ম: মেদিনীপুৰ প্ৰেনিনীপুৰ ক্ৰিবহাৰী ভ্ৰুণ ও নহানচান ভ্ৰুণ ও ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত	• দাথমী বন্ধোহনী মাহাল মাহাল যাহাল যেণ মাং মেদিনীপুৰ প্ৰেনিনীপুৰ আন্মা মাহালেৰ হোহত ১ঃ৭০ খনসৰপুৰ প্ৰেদাৰক্ষ্য ১৯১৭০ লাভ্য মন্তৰ বাকী ধালান আদায বিদ্যাহ যে নালাম	দাএখা বন্দোহন্ত্রী ৭১ ম. প্রক্রিম সুত্ত্য। প্ন কাশীলোড়াড় জিতনাবন্ত্রণ ডেফবন্তী ও বামপ্রবাদ ভট্ট ৪ বিশ্ব প্রবাদ ভট্ট ৪ বিশ্ব প্রবাদ ভট্ট ৪ বিশ্ব প্রবাদ ভট্ট ৪ বিশ্ব প্রবাদ ভট্ট ৪ বিশ্ব পর বিশ্ব পর প্রবাদ ভট্ট ৪ বেহাবা আরাল আরাল আরাল আরাল আরাল বালা আরাল বালা আরাল আরাল বালা বালা বালা বালা বালা বালা বালা ব	মাহাল ২৭০ মাং দেশিবপুৰ প্ৰেদ্নীপুৰ প্ৰেদ্নীপ্ৰ প্ৰেদ্ধীপ্ৰ প্ৰেদ	দাবাধী বন্দোহন্তী ৭১ ম. পজিষ মুকুড্ডা প্ৰ জাশীলোক কুলি বিজ্ঞান বিদ্যাল বাহাল ২৭০ মা নোলনীপুৰ প্ৰ লোলনীপুৰ প্ৰহি মহাপাল কুল গুলাল বাহাল ২৭০ মা নোলনীপুৰ প্ৰহি মহাপাল কুল গুলাল বাহাল হল বাহাল কৰা মহাপাল কুল গুলাল বাহাল বাহা	মাহাল হাল বিশ্ব বুজি । পাং কাপাজোড় কিনাবজন সকলেই ও বাল্লান ভটুও। মাহাল হাল বিশ্ব বুজি হাল বুজি ও বাল্লান ভটুও। মাহাল হাল বালা আদা বালা বিশ্ব বুজি হাল বালা বালা বালা বালা বালা বালা বালা

J S TORRENS, Collector

334 6 º !

छत्मन च्याही

(में र काकूवडाम' उदक्क (अ'कुलकाम' भर दाक्त-गकुम दांबालि समी ३६/

श्याधिक

অক্ষয় চক্রবর্টা ঐ

> त्यो । एक मांत्रकः छ। खेल महत्वत्र मनमो ख्यो । ।ऽ त्यो । त्वरुक्ते चित्रा भा । त्वरुत्वारोत् । ८५७ । मनमो ख्यो । ७৮/३

मनमा सामी ७०।

١,

)

(

निक्र कृतिक चाहिनक्रम दानी व्यक्ति चाहि चाहि क्रून चाहि देशिक वन ১৮৪১ मालिय बानुचाहि मामिह २६ छाहित्य वहातक ১৭ वाघ सन ১२৫७ कमनि बूरमरबु कारलक्षेय नारहराह সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে সম ১৮৪৫ সালের ১ আমি ঘাবানুনারে জেলা মুন্তুর নিচের নিজিড মাহাল মৰ ১৮৪৮ দালের মাহ ডিলেয়র মানের ১৮ ডারিখণ্ডার পাওনাবাকী মালওমারি নিষিত এবং ब्रिएड विना इन्हें थड़ा मर्गेट्ड अंदर निकृष्ट विज्ञा क्रेडिक

	ৰাকী ভারিখ ৩১ তৈফিল জুলাই সন ১৮৪৯	3408 W Bell, Collector
	अस्त क्ष्मा	, 25 to 8
	शहात्मर गिब्छ शन्तिक	বাথেশিৎছ ওগায়র্থ
•	क्रीश्रीतमह नाम	আর্টিজ ইনবেলিড ধানা আবিষরগর প্র গবে যুলের
シンソン ルイフ・ラーライン・・	रबनाइ टडोजिटड बाहोटलब बबुड़	
トランイン ストザファータータイン・フェーク・ファーブ・ステース ステク・アブニ タミ	मार्गाल्य तम्भी	tangatis mar ation agan atator
_	登员	•

ৰচায়ত দেনা চলিক ক্ষিনজংক বালগুলাগিক কাণায় কৰণের জকুম আছে তাছার নিষিত্ত সন ১৮৪৯ ইউল্লোবি যোজাবেক সন ১২৫৫ বালগার ১৩ হাল বোল বৃহস্ণতিবাৰ কালেক্টৰ শন ১৮৪६ ছিং ১ আইনের ৬ কলাবতে একাহার দেওলা বাইকেছে বে নীঠেব লিখিক লিলে ত্রিপুরাব সতালক সন ১১৫৫ বাজলাব লাং কিন্তা অগুহারণেব পাওনা বাকী মালভামারিব নিমিকে এবং किडी च्यार्थाइन वाकी बाबाया मार ・ハゴゆか 9. te 86/3 ऽ२६६ वी^९ 3246 2.0 12/8 अपन् सम क्षमाकांक भाम ६ त्रात्मांकांस भाम ६ रन- ५७४ । स्टित्द काश्मित क्या क्या क्या याहितक अवर निकास क्यांक क्षांतक है। अस अप्रमाहको उत्ति राम प्रमाधि अप्रमाधि अप मश्राजय निष्क मानिक दीजीवरित हरि छ९ करकादाम कार ब्रांबह्य मह अलक्ष्मीनादा- ब्राइंडिय दम् छर सङ्ग्रहास्ति कीर दीनीहाय मात्र मूर हिर इस कड़ & क्रांबन) दांबन कड़े & बांबधन कड़ & কানাই ডিছিলাই জিং মীভারাম দল মুং ছিং न् मित एस्सांड कांक मृद्धियन माम ं भाषा क्रीधीयोधित एवस्तो बर्गाटगढ़ मांब क्षिमें महारम् 628 9.6 7 tugatfa en stebnesn बर्गटमङ् व्यमि 3

O W MALET, Offy Collector

全六

さって

उरमहरूबांदान छोर बनाकी कुर दिए और त्रांश मून जान ह बहुना बाहामूण बांच हुनुना

54 VA

वामकल (म 8 8 बांगक्षांव (म 8 8 गिंह्मु बांव 🕦 के के

अर भक्षी स्ति भिष्वीय द्यांय मूर हिर ४४ में क्षार्ज मान

न् महस्कृत कार नवमानम मस्मान

なる かん

अंद नदी कृष्ट त्रवृत्तांच जित्र

म्नीक्ष्म द्रोप क कि 8 मंत्रा क कि 33 नडा

antain gir

8000

\$ 0%

≃ 8

म्रदोम् त्म अष्ठां योष्ट्राष्ट्राष्ट्र

टब्स्पीड़ बहाटगड़ महह द्वापी	ट्योक्स्ड महास्त्र न	মহাদেৰ নাম	ষ্হালেৰ লিখা মালিক		No. C.	नन ३२६६ मामह मार्ग किन्न च्यानुरा- मार्गह दाकी
) हिंदक रत्मावकी	288	প্ৰগনে জাটীয়া কিশ্মত ব্ৰাটী	গোক্লনাথ গুছ ওগন্ধ্য		. 242	17100
- F	,	প্ৰগ্ৰে বড বাজ কিশ্ৰজ নাব্যিকপুৰ	कालिकाश्रमाम वस अशवबर		6/04	*
9	6.4	न् उर्ष (स्टान्यांबाब सह	त्स्रोमांथ मह क्षेत्रवह		\$1 c8	12/4
S	484	न्त उथा त्राविकत्रीय दाव	श्रीविक्षवाम् वाम		26/2	\$4 · \$
9	٠.6	প্ৰগনে ডথা অনুপ্নাৰ্ষিণ সেন	द्रकाठव (न 8भी बीमात्र सदिश्व		6653	25 6
687	R C G	न् उत्त वामनोदन नक्षा	किटमीव्याय मध्या अभव्य	•	5. 15/2	₽ /1 0
6	٠٧6	न्य उन् वर्षा वर्षा क्षतावाचे	कां मीट्यां क मर्था		^ 23	22 We
	443	श्रीनाथ छत्रोहार्या स्थ द्या	ঞ্নাথ ভটাচার্য .	•	25 14/50	7. 8. F.
66	8646	न्य कानीश्व खरातीनक्ष्व धकाश्माष	बाग्रम् । तम मीलाग्र चिष्माव		2262	281/49
9	30.6	भार उथी व सक्रम तम	मुक्रेन्द्र दन्द		4/41 • <	3
6	2884	প্ৰগনে কাগমায়ি ভগৎক্ষনাগ	व्यक्ष क्षेत्र मान		40100	32426
B	2002	ভক্তেশ হান্তবাদি গোপাল শাসন্বিস	मारामुम सामिक बाद्रमाय नीमाम		se we	4/A
S	3.89.8	ভচ্চিত্ৰ অহা মাহামুদ ধৰাদ	बाबाजा भाग सम्मान क्षा निकास		2 K	× 7 %
6 E	6440	न्त ममिर देशियान लक्क्षीनायाम् मध्या	क्षांनाम् मध्य	:	381/33	28 ES
6	8768	न् उथ मियम्हाम	द्रमगंथ एमन बर्दिमांत्र नीलाम		\$ 7 7 9	> 6 45
d el	88	महम्म मुस्विया किर बयुवास शाह ६ दिल्लाम शाह	and towns are all the second			}
A S	C 683	OF SEASON STATES OF SEASON SEA	Colonia Paradi Allalia Albalia	:		7.0%
क्ट्रम्बादि समा थार्वा		श्वशत क्रमणाही हब दक्षांहे	दीवनादांत्रम मांग अध्यक्ष	:	100	***
सा इ छत्र त्यत्रामी बरमाद्य	6					
अध्वत् सरकावत्त्री	0424	পর্থনে নেরপুর মৌজে ছেল্লমাম চর্	में में हो दिस्सा		2.5 EVO	6
1			•			

G. D Warns, offy Collector

	v		4
	2	'	1
,	^	(ĺ
į	f	١	į
	3	1	
3	÷		í
(अधिक्र निर्मित क्रम्मिक मन ३१६६ मात्मक क्रांश्रीक क्रमानक क्रमान क्रमानक क्रमान क्रमान महिल्ला हता.	≕ pt	1	į
4	ě		
Ţ	Š	1	
į	Š	4	
``	Ī	į	į
4	_	1	
7	7 =	7	į
	5		į
Ŧ	7	¢	7
4	7	1	
	,	J	į
1		7	,
Ė	2	į	6
	7	Ŀ	į
į.		E	,
ŧ		Ŧ	į
15		=	į
1	•	Ç	ï
1	1	2	,
# W		Ē	
Ž	•	E	
~		Z	ļ
	٠.	Ÿ	
10		3	•
E	١	<u> -</u>	•
F.		2	
19	4	E	
Ę		۲	•
E	1	v v.	
E		3	
佐	4	2	
F		F el	
E	1	į	,
	1	Š	
P	1	Ī	
F .	Į	<u>ب</u>	
Ħ	d	Ĭ	
F	Ì	ŕ	
Ę	ì	ŗ,	
4	Ì	=	
44	į	7	
¥	ŀ	ř	
7	4		
٨	t	7.	
7	E	1	
¥	A	•	
Ė	4		
Ž	1		
K		Ę	
F	k)	
ŭ	ľ	3	
	ľ		
Į,	Č	5	
महीन त्म द्वार महित्यम् त्य मन ३৮८६ मत्मिर ऽ चाहित्य के पाहानुमार द्वामा खुन्नियुँ	THE SA BENEFIT SERVICES BY 1300 BUTTON OF THE SECTION OF THE SECTI	!	
6	Þ	Ì	
E	ļ	7	
F	-		
F	٨	,	Ú
	ķ	ř	1
	ø	6	1

নিজ্নীচের নিধিত মহালাভ সন ১২৫৫ দানের লাগাদি অসুহারণ ভলবি পাওনা হাতি দালওলায়ের নিমিতে সন ১৮৪১ দুর দাহেবের কাছারিতে বিনাওলর নিলামে খুরা হাইবেজ এবং নিভাষ বিশ্লের হিছের ইভি সন ১৮৪১ সাল ভাবিথ ও	मक्रा क्ष्मं।	बहे बहारमुद्र ममय समा ७०६८ ७/ ९ मिलाव सरका दान्नमहिहासिकू मन्न ३०४०, मिला ६ थाना दामि ६कामू म- इन ४६६ ३८/३ मिला सुम्मा ३६३६ ६८/३ मिला मान सार्यहरू मन्द्रमा ३६३६ ६८/३	नारवक वीव्रियमी बृद्ध अद्ध्वस्तात्रव्र चांचा कृत्य २०९ व्याचित ज्ञाय ३०९ व्याचित ज्ञाय ३०९ व्याचित ज्ञाय ३०९ व्याचित ज्ञाय ३०९ व्याचित व्याच व्याचित्रांचा विश्व व्याच व्याचित्रांचा विश्व व्याच व्या	
मधुद्दोडन कमदि भास्त्रा ह अद्यो निक्षीड विक्रह	्द भाज्य भा-	मन ३२६६ माजद माथानि षशुदाज्ञ ३९५,३३	के मन जावादि जावादि 24.	## 53.ce ### ##### ###########################
मारमङ् माभाषि । गरब थड़ा बाहेरब	मार्द्ध स्था	2244/5.	######################################	3 *
লিণিত ৰহালাভ সন ১২৫৫ ভাহারিতে বিনাওলয় নিস	महारम्ब मिथिड सामिङ	প্ৰাশনাৰ চৌধুবী চাক- রান	ভ্ৰমন্ত্ৰিল বলেশান- খ্যাৰ ও ৺ ল্যালাল জাউ ও ৺ ন্ত্ৰিল্য ভাউ ঠাকুর স্থৰ্হাহ কাৰ লালবেহাবি দে	হুবিকাপ সেন *
লয়াৰ দেওল মাইভেছে যে সম ১৮৪৫ দালৈত ও আইনের ৬ ধারনুদারে জেলা অগলির নিচের লিখিত মহালাভি সন ১২৫৫ দালের জাগাদি অভাহারও ভলবি পাওনা যাতি মালওলাল্লির নিমিতে সম ১৮৪৯ সালের ২৭ লানুমাযি মোভাবেক সম ১২৫৫ দালের ১৫ মাঘ ভারিথ শনিবার কালেক্টর দাহেবের ব্যারিজে বিনাওলয় নিলামে খর। ঘাইবেক এব৲ নিঙাম বিষয় হহিবেক ইভি সম ১৮৪৯ মাল ভারিথ ৬ মানুমায়ি ৷	भाषात्मात्र नाम ड श्रह्मा	কিং পং মহজন আমিপুর মার চাকরান	क्षथाका कि अवकात कोष्र्या	अभवाष्ट्र मिर, भार श्वअत्राष्ट्र
e मोरमंद्र > बाहित्रवृ १६६ मोरमंद्र >६ माघ	त्वनीय क्रीक्रा यहात्सन् नश्ह	ν π Δ	* # O C C C C C C C C C C C C C C C C C C	, e e e e e e e e e e e e e e e e e e e
। বাইভেছে বে সন ১৮৪ বি ৰোভাবেক সন ১:	. बर्शालद् त्यंनी	क्षेत्रकृष्टि क्या थार्थ इ.८जा वर्षात	A9	, Ag
नदान तरहा नारका २१ मानुष्य क्षेत्रस्याहि ।	त्यभीत्र मच इ	6	**************************************	fe .

(38)

(

- Kent (1984)	•	A. REED, Collector.
त्व मृत्युष्ट् धा- लब्रु दक्कि	74 3266 affar aft, wighthan 6. tean 3260—3343 5262—3343 5262—3343 5262—3343 5262—3343 5262—3343	
निहें क्षेत्री	R A	
মহানে <i>বুঁ</i> লিখিত মালিক	Ag	
महोरम् नाम छ शृष्णना	वाष्ट्रवाम मिशहहत बरषा दिङ्ख शूव भाग मधल माष्ट्र	,
লেলার ভৌজার মহালেব নমুব	2	
महात्मह त्योभी	मेहमूद्राविक्या थाव् १९७९ न. १९८१ महोज	
(जंबीड़ मध्य	£ .	

শ্ৰাণ দেওলা ঘাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালেহ ১ আইনের ৬ ধারাঅনুসাবে দ্রোল্য নাচের নিনিত সম্পত্তি সকল সৰকারি পাওন। লবিমানা আদায়ের নিষিত্ত সন ১৮৪১ সালেব ২৫ লামুআবি বোকা-महता क्ष्म। * শক্ত সল ১২৫৫ সালের ১৩ মাঘ ভারিখ বৃহস্পতিবার কালেক্টর সাহেবের কাল্যিতে বিনাওলর নীলামে ধ্রা ঘাইবেক এব৲ নিভাছ বিক্র হছঁবেক ইতি। সন ১৮৪৯ শাল ভারিখ ৬ লানুখারি। त्य मक्न मात्मव माम्ब बाया महोरलय लिब्छ माजिक बरोज 8 श्रंभनाव नाथ त्बलाब ट्रोबीव महोटलत् नध्य बर्गात्म् त्यभी टबानीड़ नहूब

कामाधीम बाज प्रावध्न द्राप्त भवशाल बाइफ़ा हाजिबबाडि शास्त्र असरावि नांध वाब बक्तिनायक शुक्कद्रिभी यात्र शाहाफ़ ड वृक्तामि व्यामाती > 10

ने श्रीरम अवस्ति जानदान जान नृष्कित्ति। गोराक् अनुकामि कामान्नी ६/ दिवा

बक्त ज्यारह डाहारे जह मुन्नी-अरे बावमारम वाकिमांब्राय्यव त्य

श्वद्वद्वाद्वाक्ष्य मञ्जूष बहिषानात्र बादछ वाहि

mica faung wien affanface

त्मी मिहारवड ।

সংবাদ দেওয়া বাইভেছে যে ১৮৪৫ সালেৰ ১ আইনেৰ ৬ ধাৰাৰ মৰ্মানুসাৰে জেলা বেহাবেৰ নীচেৰ লিখা ১২৫৬ সালের লাগায়ৰ কিন্তু ২৮ ডিসেয়ৰ ১৮৪৮ সালের পাৰিখ ৩০ ডিসেয়ৰ। য়ে জানুভাবি যাসের ২০ ভাবিখ যোভাবেক ১২ যাল ১২৫৬ সাল ফনলী বোল শনিবাৰ কালেক্টৰ সাহ্বেৰ কাল্যিকিত বিলা ওজবে ধৰা গিলা বিজেগ ইইবেক ইভি সন ১৮৪৮ সাল ভাবিখ ৩০ ডিসেয়ৰ। মহালের শেণী চৌলীভে মহালের নাম সহালের লিখা মালিক সলৰ লগে কিন্তু।২৮ স্থাৰ নয়ৰ মহালের শেণী কিন্তু।২৮ সম্ভ	লাট বিশাওগাযবহ দশ মেণ্ডে কৰিবা গ্ৰণা কবা যায় এবং ইহারা মোলেওয়াবি বুটিওয়ারাব অধানৰ এবং ইহাব মধ্যে ও মৌজের মাল-ওয়াবি বিদ্ধের জিপ্তির আদায় হুইয়াছে মোতাবেক ধাবা ৩৩ কাদুন ১৯, ১৮১৪ ১ বেশং চৌষাবি সমুদ্ধীয় হয় হনুষান সহায় ও মহাদেব সহায় খোদ ১৪ ১৪ ১৪ ১৪ ১৪ ১৪ ১৪ ১৪ ১৪ ১৪ ১৪ ১৪ ১৪ ১	'
স্থৰাদ দেওৱা বাইভেছে যে ১৮৪৫ সালেৰ ১ আইনেৰ ৩ ধাৰাৰ মৰ্মানুসাৰে জেলা বেহাবেৰ নাঁচেৰ লিখা ১২६৬ সালের লাগায়ৎ কিন্তুী ২৮ ডিসেয়ৰ ১৮৪৮ সালেৰ এ ধাৰাৰ মৰ্মানুসাৰে জেলা বেহাবেৰ নালের লাগায়ৰ লিভাৰ হৈছে। বিজয় হ'বক ইতি সন ১৮৪৮ সাল ভাবিখ ৩• ডিসেয়ৰ। বিজয় হালের ২• ভাবিখ যেভিবিধি বালের ২• ভাবিখ বিজয় হ'বক ইতি সন ১৮৪৮ সাল ভাবিখ ৩• ডিসেয়ৰ। বিশ্বপীৰ নয়ৰ মহালের হোণী ভৌজীতে মহালের নাম মহালের লিখা মালিক সম্ব লগা কিন্তীং৮ হৈক্ষিয়ৎ। তিলিয় বিজয় ব	ুম্হত্ব্যান সিং ওপ্রকদ্যাল সিং ও ১২৭৮৬০১১ ৪১।৪ ৩ হুলান সহায় ও আহাবেদ সহায় ঝোদ ও ও্য়ালি কিমুন সহায় ভাতু ও জেএন সিং ও ভ্যালি কিমুন সহায় ভাতু ও জেএন সিং ও ভ্যালি কিমুন সহায় ভাতু ও জেএন সিং ও ভ্যালি কিমুন সহায় ভাতু	
intens sumbines sufations substantial subs	विका ७५६वर् भः नहत्त्वामि	
e vitora > catolicas > cotolicas unitora		
गंवाहेरडरङ्क त्व ১৮৪ बास्त्र २० डादिस (बहारस्त्र त्यंभी	हिद ड दत्मवि डी महान	
अत्वाम तम्डन गटिनद् कानूचादि । त्योगीय नश्	•	

(

)

৭ ৬ মৌং কুনভিল সমূদ্ধীয় হয় জবলাল ও দৌলভৱাম। নিমেৰ লিপিড ৪ মৌডে হাহাবদিনেৰ ঘালগুভাবি§আদায় হয় নাই

विक्रम स्ट्रेटक जैनरबर निविज्ञ दोव । अन्त्रमण्यम्तारक।

8 त्योत स्ट्रको समुद्धीय एक केलम्याल नित्र रुजुत्रान महाव वर्षात्व महाव

১৬ আনোবি জগদ্ম সহায त्थाम ८ अच्चामिन किमून महोह जुडि ८ ८६८म मिर। ८ ६ ८मोर मध्यीया मध्यीय हव च्याचीव घरामि महोस।

	(>9)
হৈছিক্ছ। ১ মৌশ বিকা থাৰ সন্থয়ীয় হয় মেহরবান সিশ ও প্রকদয়াল সিশ ও ব্রক্ষয়াল সিশ ও প্রকদয়াল সিশ ও প্রকদয়াল সিশ ও ব্রক্ষয়াল সিশ ও ব্রক্ষয়াল প্রক্ষায়াল প্রক্ষাযাল প্রক্ষায়াল প্রক	্ত্ৰীন গ্ৰহ্ৰা সমূভীৰ হয় প্ৰকাদহাল লি॰ ও হনুযান সহায় ও মহা- দৰ্ব সহায় ধোদ ও ওআলি কিযুন সহায় ভায়ু ও মহলাল ও দৌলত বাম। হাম। ১১ ৪ ৪ ৯ লাল ও বৰ্ষা কোল ও প্ৰাণি কিযুন সহায় লাগ্ৰুত্ব ও দুয়ান সহায় ও মহাংদিং সহায় কোল ও পেলিভ বাম ও প্ৰকাদ্যাল দিন ও ভ্ৰুমান সহায় ও মহাংদিং সহায় কোল ও পেলিভ বাম ও প্ৰকাদ্যাল দিন ও ভ্ৰুমান ও বৰ্ষা কোল ও পেলিভ বাম ও মনিয়াৰ দিন ১১ ১৭ ১২ ১৭ ১২ ১২ ১৭ ১২ ১৭ ১২ ১৭ ১২ ১৭ ১৯ ১১ ১৪ ৯ ৯ ৯ ৯ ৯ ৯ ৯ ৯ ৯ ৯ ৯ ৯ ৯ ৯ ৯
সন ১২৫৬ সালেব লাম কিন্তুী ২৮ জি লেমুব সন ১৮৪৮	2222
Total	A 2000 C
মহালেব লেখা মালিক সা	स्थाषीयकथ वा उकविषटक्ष थी उ ১৩৮৬ स्था क्रमिय की उवेषाम व्यक्ति की उ स्थानायन की उवाषिय टक्स की उ व्यक्ति टक्स की उदामीएर वालि की उक्ष व्यक्त व्यक्ति की असमित्र व्यक्ति की
ৰহালের নাম বিশাওগয়বহ প্ শহব্যালী	मत्वमै अभवव् न्दर्शत अक्वि
ভৌশীতে মহালেব নহুৰ ৬৩	3
भर्गाम्ब (स्थेभी हिबक्क बरम्भावकी कैन्दांन	अन्तर सोकांब दावीब निविष्ड
्ट्रामीत म व	~

अरङ्गीयायां कांछायी कारलक्षेत्री ८समा दाक्यश्च ।

সংবাদ দেওল চাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং ১ প্রথম আইনেব ৬ ধাৰার মন্ধানুসাবে নীচেব লিখিড মহালাতেব সন ১২৫৫ বাজ্লাব লাগায়ত কিন্তী অগুহাযণেব পাওনা বাজী মালওজাবি এবং জানা) ন্য ৰে দাওম চলিত আইনকলে বাকী যানপ্ৰাবীৰ ন্যায় আদায় কৰিব অক্ষ আছে ডাহাব নিষিতে দন ১৮৪৯ ইং ২২ মাহে ভানুআৰি যোতাবেক দন ১২৫৫ বাৎ ১০ খাহে যায় বোক দোমবাৰ এই কালেক্টবী কা-ছাবিতে বিনাওজাব নীলায়ে ধৰা ঘাইবেক এবং নিতাক বিক্ৰেম হইবেক ইভি মন ১৮৪৮ টং নাসিন্ত ১১ ডিসেমস চোডাসেক মন ১১৫৫ মাল জাসিন্ত ১৯ প্ৰ

	महारा कथा	: :	ৰোল আনা মহাল নীলাম	विकान स्टेर्न्स	. ∕≅	•	/ 03	•	of famulate as appared &	V III OF THE PERSON AND THE PERSON A		लिय मन ३२६६वार नार किन्ती	অগ্ৰহায়ণেৰ ৰাজানা মায় মালি-	कांना म्य १६८ होका वाकी च्या-	मात्र निविध्य ठड्ड घरवव नि-	चिछ अधिमारम्ब यत्था करकान
	मम्ब स्था विकि नाशायङ किसी स्था-	टकान्यानि हायन मन ১>६६ व कना			8 C h 3 E		e 33 80	क्रीक्राना		•		न हिं	-	कांबा १	मांच न	न् <u>रि</u> क
जि ड्राविस ३७ ८भाष ।	मन्द समा दार्क	क्षां हो।	23 V 8		32202#		5240/50		- E VO							
उत्मथ्त भारतिक मन ১२६६ मा	মহালেব লিখিত মালিক		श्रमम्बद्ध ठक्दर्बो		ভোফেল আহমুদ	ı	८ नारिक वाब		জগচন্দ্ৰ কৰ সামিন্দাৰ							
TRICA SOLVENING FOR SOLVENING FOR SOLVENING TO SOLVENING THE SOLVENING SOLVE	মহালের নাম		थाविका भवशत त्यक्रवाम त्वातमन-	মনিব ভালুক	শাবিকা প্ৰগনে উত্তৰ শাহাবাদপুৰ	नमद्रीय दोष्यत्रकः क्षेत्र जान्त्र	थाविका शवशास कामीयभूव तम धमा-	अमि त्नाविम वात्र डाम्क	थांत ननक्षि निर्मानमायात्र अग्रह्	हिर 50 शक समिमानि वास्त्राति हो		ब्राह्म मार्थ। किम्मक वश्वमक्ति	ও বাবেকবণ ভালুক লক্ষাবাম বাষ	হক নবক্ষাবাষ ও ক্ষামন্দল বাষ	শতিমি ক্ৰিদ ভাগচন্ত কৰ আমিন	<u>A</u>
ゆーりょー ノッサ ラット	त्वनाव त्रीबाड	মহালেৰ নমূব	¥04×		68.42		96.9		v							
יון	লেশাৰ নমুব মহালেৰ শ্ৰেণা ে		अन्त्रम्यविते सम्भाषां धार्या	क् दुस् भेटान	ব	J	Çaj •		मना शर्गालय र रथ	मांडमा वाको बान	शकादि जिधित (म	Safa alata sa	المرام ماماره وم	<u> </u>		
	ट्यानाव मध्य	ı	^	Л	ij.	,	4		œ	•						

J H REILT, Deputy Collector in Charge नीलाएम विक्रम स्केटवर ।

)

कव बाधिनम्दिव त्य इक छाहा

(

32

শ্ৰাদ দেওযা ঘাইডেছে যে দন ১৮৪৫ সালেব ১ আইনেব ৬ ধাৰাৰ মৰ্মানুযাযি নাচেব লিখিড মহালেব চলিড সনেব কিন্তি অগুহায়ণপৰ্যজ্ঞেব বাকী যালগুজাবিব নিমিক্তে এবং জন্যান্য যে দাওয়া চজিত আইনক্ষে বাকী ঘালগুভাবি ন্যায় আদায় কৰণেৰ অকুষ আছে ভদনুদাৰে দণ ১৮৪৯ দালেৰ ২৫ ভানুআৰি ঘোতাৰেক দন ১১৫৫ দালেৰ ১৩ ঘাঘ বৃহস্পতিবাৰ আৰু কালেক্টগুডে শীলামে ধাৰা ঘাইৰেক अहानामा काहारी डिप्रक्री कात्मकृष्टी महक्या शायना। এবং লিভাকই বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ দাল তাবিধ ৩০ ডিসেম্বর মোভাবেক দল ১০৫৫ দাল তাবিধ ১৭ পৌষ। नमुद्र त्यांनी

J C Dodgson, Asst Deputy Collector टाकीत् मरस्या लाप मीहि च्यार्यार मम्ब समा मासिम्राना 2000 মহালেব লিখিড শালিকেব নাম मंख्यान दाव किनोयक बानूनिया अ९ नमरक मारी श्रहात्जव नाम জেলাৰ ভৌঞ্জিৰ व्यक्तिकेविव मध्य अस्मृवीदी समा शार्श ह 8मा महिल बर्गालय ह्यांनी

		(22)			
সংশোদ দেওয়া ঘাইতেছে ৰে১৮৪৫ দনেৰ ১ আহিনেৰ ও ধাৰানুগাৰে জেলা দিনাঞগুৱেৰ নীচের লিখিড ফাছালকনল সরুকাবেৰ প্রাণ্ড প্রাণ্ড বাকী মালিছে লোগ ১১৫৫ সনেৰ জানুআৰি মানের কিন্তীপ্যজের বাকী মালিছজারিৰ নিমিন্ত ১৮৪৯ সনেৰ জানুআৰি মানের ২৩ মোভাবেক ১২৫৫ সনেৰ আস্থা মানের ১১ ভাবিৰ মুক্তবাব কালেক্টৰ সাহেবেৰ কাছাবিডে বিনা ওলবে নীলাবে ধৰা ঘাইবেক এবং নিডান্ত বিকায় হুটবেক ইতি ভাবিৰ ২৯ ডিসেম্ব ১৮৪৮ ইং মোৎ ১৬ পোষ ১২৫৫ সনের জা কৈফিলং, মোইবেক এবং নিডান্ত বিকায় হুটবেক নাম মাহানের লিখিড সদৰ হয়। ১২৫৫ সনের জা কৈফিলং, বাহ্ব নের নায় হুলিকের নাম হালিকের নাম হুলিখন সাম্ব	Se?	এটালানামা কাছাবী কালেক্টবী জেলা বলপুৰ। সংবাদ দেওয়া যাইডেছে যে সন ১৮৪৫ ইংবেজীব ১ আইনেব ও ধাৰাৰ মন্মাত এতং জেলাব নিয়ের লিখিও মহালাভ সন ১২৫৫ বাল্লাব লাগাএন কিছু অগুহাযথেৰ বঞ্চী বাল্লৰ আনামাৰ লন ১৮৪৯ ইংবেজীব ২ ভানুভাবিক সন ১২১৫ বাল্লাব ১৩ যাঘ বোল বৃহস্পতিবাৰ ইংবেলী ১২ হঞা বালামান মোলাৰ মাণেৰ এই কাশেক্টবী কাছাবীতে প্ৰকাশ্যন্ত লিখিত প্ৰযাল্লীয়ে প্ৰযাল্লীয়ে প্ৰযাল্লীয়ে প্ৰযাল্লীয়ে প্ৰযাল্লীয়ে প্ৰযাল্লীয়ে প্ৰযাল্লীয়ে প্ৰযাল্লীয়া মালিকেনুনাম সদৰ লমা সন ১২৫৫ বাল্লা মন্তন্ত কৰা নহব শেলী মহালেৰ নহব লাম মালিকেনুনাম সদৰ লমা সন ১২৫৫ বাল্লা মন্তন্ত কৰা নহব লেখী মহালেৰ নহব	अभिक निकाद को श्रम दल्मोदक हदेशा ह योग भष्टि हेकू हेडा-	* हिंदु हिंद हिंद	A A W T Trofter, Collector
। দিনাঞগুরেব বিব নিমিত্ত ১। হবেব কাছাবি ১৬ পৌষ ১২৫ সদৰ জমা	1 . c . c . d . d . d . d . d . d . d . d	বী জেলা বঙ্গপুৰ। ধাৰাৰ মৰ্ম্যত এতং জেলাৰ। জন্য সন ১৮৪৯ ইংৰেজীৰ ২৫। বাৰ মোকাম ধালেৰ এই কালে। বিভাগ ১৮৪৮ ইং ভাবিধ ৩• বি	•	'n	E &
A (명명) 작업회(당시 기(대기)	बाय इंक	10 10 10 10 10 10 10 10	e A	∞ ••	28 % 50 %
বৈ ও ধাৰানুলাবে (গৈৰের বাকী লাল্ড দলবাব কালেক্টব মুব ১৮৪৮ ইং মে মাহালের লিখিড মালিকের নাম	গোকুলচন্দ্ৰ বাষ ওগ্যবহু বাৰচন্দ্ৰ ভূমিক মিঞা আবুআলী ওগ্যবহ	গলেক্টবী জে ইনেব ও ধাৰ আগোষ জন্ম টা বালামান ে ইবেক ইতি স্	डिकरकी		# # # # # # # # # # # # # # # # # # #
गोहैदन्य ब्रीभिक्षी के शक्त किटम्ब	. अभव- रिकास्त्र स्वरी स्वरी स्वरी	गृहादी काटनकृषि । व > खाईत्वर्व व व व व व व व व व	हासीमाथ क्षत्रव्रह	मिनाथ उ शव्रवह	था डा ६८ मिष्टकभी खाली
সংশ্বাদ দেওয়, ঘাইডেছে বে১৮৪৫ সনেব ১ আইনেব ৬ ধাৰানুসাৰে জেলা দিনাজপুরেব নী। সর্কাবেব প্রাণ্য ১২৫৫ সনেব অগুহাৰণ মালেব কিন্তুগিৰ্মিন্তের বাকী মালওমার্বি নিমিত্র ১৮৪৯ ২৩ মোভাবেক ১২৫৫ সনেব মাম মানেব ১১ ভাবিৰ মঙ্গল্যাব কালেক্ট্র সাহেবেব কাছাবিতে যাইযেক এবং নিভান্ত বিক্রা হুট্বেক ইতি ভাবিৰ ২৯ ভিসেম্ব ১৮৪৮ ইং মোণ ১৬ পোষ ১২৫৫। যাইযেক এবং নিভান্ত বিক্রা হুট্বেক ইতি ভাবিৰ ২৯ ভিসেম্ব ১৮৪৮ ইং মোণ ১৬ পোষ ১২৫৫। বেশ্পীব মাহালেব ভেলাব ভৌ- মাহালেব নাম মাহালের লিখিত সদৰ হুষা ১ নম্বৰ শেলণী জিব মাহা-	মোকে পাবাহাৰ ওগর- বহু প্ৰগ্ৰে আপোল মোকে দেউডু প্ৰগ্ৰে বাপড়েজন স্কন্ন ২৫৭৬১। মৌলে কলবায়হাশা প্ৰ-	এটালানাম কাছাৰী কালেক্ট্ৰী জেলা বলপুৰ। সম ১২৫৫ বাল্লাৰ লাগাএন কিন্তু অগুট্যবণেৰ বঞা বালৰ আদাৰ জন্য সম ১৮৪৯ উপৰেলীৰ ২৫ জানুবাৰি ১২ ৫ বাল্লাৰ ১৩ যাঘ ৰোল বুচ্সপিতিবাৰ ইংবেলী ১২ হণ্টা বালামাত্ৰ মোকাম ধাপেৰ এই কালেক্ট্ৰী কাম শন্ধলে বিনা ওলব নীলামে ধৰা ঘাইবেক এবং নিশ্চিত বিক্ৰী হূইবেক ইতি সম ১৮৪৮ ইং ভাবিল ও॰ ভিলেম্ব। কেম্বাৰ মহালেৰ জেলাৰ ভৌজিৰ মহালেৰ নাম মালিকের্নাম সদৰ লয়। সন ১২৫৫ বাল্লা মুক্তা ব	स्मोटन दमुश्रद थाम दब्रूदाण्डि	, 9	ভালুক চাকিব পশার ডালুক পানবাড়ি
हयः वांडेट्डाइ ८ १२९६ मानव बांध ९६ मानव बांध इ दिकः इ इंदि (अमांव (डो- किंद मांहा-	11- 11- 11- 11- 11- 11- 11- 11- 11- 11-	ষাইভেছে যে । য লাগাএন বি মাঘ বোল বৃহ লিমে ধ্ব। ঘাই জেলাব ভৌলি মহালেব নয়ব	88 88 6	488	7 A 2 A 8 8
मरहाम तम् र वव शाका । पांडातक ১২। क अवर मिडा साहात्वव (खंबी	বিশ্বালি বলো বন্ধ হওলা মা- হাল এ	ংশেদ দেওয়া ২৫৫ বাঙ্কালা বাঙ্কালাব ১৩ বিলা ওজব নী মহালেব হৈন্তি	~ 10 ~	কা <u>এখি</u> ^ কাএখি	। अ। श्री श्री
मद्रकारः २७ त्य याद्रेरवव त्यनीव	n /4 /4	भन्न ३३ १६ व ३३ १६ व मृष्टल वहर्व	n	~ 9) φ
	SALT ·		নিমক।		

ইশতেহার।

সর্ব্ধ সধারণ জনগণকে এতদ্বাবা বিজ্ঞাপন কব। যাইতেছে সে ১৪ প্রথমনাব এক্সেনী যোডালকের নেমক পোক্তান বহিত হওয়াতে এক্সেনী ভাড়েব দ্বাবা নারায়ণপুবেব ও ডাইমনহাবববেব গোলাব নেমকের রিটেল বিক্রী বর্ত্তমান মাসের ৩১ তারিখে অথবা তদপেক্ষা যত শাস্ত্র গোলা নিকান হইতে পাবে সেই তাবিখে মৌকুফ করা যাইবেক।

তৎপূর্বে যে সকল ব্যক্তি উপবি উক্ত গোলাব নেমক ৫০ মোনেব ন্যুন পরিমাণে এঞ্চেলী ছাড়েব দ্বাবা যে সবহন্দেব মধ্যে ঐ দলিল এক্ষণে চলিত আছে তথায় বিক্রয়ার্থে থবিদ কবিতে চাহে তাহাবা দর্থাস্কপূর্বক নিক্রপিত মুল্যে ও নিক্রপিত থ্রচায় টাকা বোর্ড প্রমিট নেমক ও আফিমেব দপ্তবথানায় দাখিল কবিলে তাহা প্রাপ্ত হইবেক।

বিটেইল বিক্রীৰ গোলা দকল নিকাস চইয়া বন্দ হইলে পৰ যে স্বহন্দেৰ মধ্যে ইডঃপূৰ্ব্ধে ঐ দকল গোলা-হইডে নেমক সর্ববাহ কবা যাইড সে স্বহন্দে সাধাৰণ ব্যবসাধিব ছাব। অর্থাৎ রওয়ানাব থাবিদাবানে ছার। নেমক স্বব্রাহ হইবেক ইডি। বিমৌজিব ছকুম সাহেবান আলীশান বোর্ড প্রমিট নেমক ও আফিম স্ন ১৮৪৯ সাস ভারিথ ৫ জানেওয়াবি। সি বীডন। সেক্টোবী।

अखरावनामा काष्टावी कमिनानवी मुन्तववन अने या।

কেলা বাধরগন্ধেব অন্তঃপাতি প্রথনে সেলেমাবাদের লক্ত সরকাবের নিতান্ত ব্যন্ত সুন্দর্বন বাক্সেআপ্তিইন্টেট খাডুলিরা বরিদাল দন ১২৫৪ দালের স্ববিয়াবি মেপসুত্রে মোট মওরালি ২৩৮৯৩০/ রিছা ভূমি পরিমিত ছইবার গ্রন্থেকিউ ও সদর বোর্ডেব আজাপ্রমাণ গণ্ডংরূপে ২০ ক্সিশতি বৎসর কর শূন্য নিরুপণে সুন্দর্বনের জন্দল আবাদের নিয়ম্মতে ধনবান লোককে স্বকাব্ছইতে পাট্টাবিলি হইবেক অভএব অত্র ঘোষণাপত্র ছাবা রাষ্ট্র ও সপন্ট করা যাইতেছে যে যাহাব। উপবোক্ত নিয়মে এই ইন্টেটের জন্দল আবাদী পাট্টা পাইবার অভিলাব বাথে তাহাব। ব্যন্থ কিয়া প্রতিনিধি ছারা মেযাদ ২ দুই মাস মধ্যে সুন্দর্বনের কমিদ্যানর বাহাদুরের স্মাপে দর্শন্ত করে ইতি।

মোকাম আলীপুর দন ১৮৪৮ वेश्वरत्त्रे जीविश ३६ न्रदयुत्।

OOMAKANT SEN, Commissioner.

NOTICE

NOTICE 19 hereby given, that on an early day the under mentioned Talook and landed property will be put up for sale by Public Auction by Messes Tulloh, Adam and Co, auctioneers, by the instructions of the mortgagee, under power of sale, for particulars of the title (which must be taken as it appears on the face of the deeds) apply to Messes Denman and Abbott, No. 11, Old Post Office Street. All that Talook commonly called and known by the name of Degulgram situate in the district of Nuddeah, and Twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, comprizing and consisting of six monzahs or villages, that is to say, Neiz Degulgram, Aumunkandy, Sreepore, Barrasat, Khooreo and Singa

ইচার দারা সন্থাদ দেওরা যাইতেছে যে বছ্ককলগুনিরা ব্যক্তিব ছুকুমানুসাবে নীলামকরণের ক্ষমভাক্রমে নীলামকরণের ক্ষমভাক্রমে নীলামকরণিরা টালা অণ্ডম কোল্পানি নীচেব লিখিত ভালুক ও ভূমি সম্পত্তি অভি লীমু নীলাম করিবের ঐ ভালুকের রঅবিষয়ক দলীলদস্ভাবের কেহ দেখিতে চাহিলে ওল্ড পোই আঁফিল ফ্রিটের ১১ নম্বী রাষ্টাতে ইবুড ভেনমান ও আবই সালেবের নিকটে দবপান্ত কবিশে দেখিতে পাইবেন ঐ কন্মলমন্তাবেরে যেমন লেখা আছে তে মন ঐ ভালুকের ভোগ কবিছে হইবেক। বাকলা দেশেব জিলা নদীয়া ও চিজিলপরগনার মধ্যন্তিত দেগলগ্রাম নামে বিখ্যাত ভালুক ঐ ভালুকে ছর মৌলা আছে অর্থাৎ নিজ দেগলগ্রাম আমনকাণ্ডি শ্রীপুর বাবাসত হক ও শিলা।

ডেনমান ও জাবট।

INSOLVENT COURT

যোত্রহানেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBIORS AT CALCUTTA

In the matter of KENNETH ROSS MACKENZIE and WILLIAM STEWART SMITH, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, trading and carrying on trade and business in partnership together with Hanry Gouger as Merchants and Agents, in the Strand Road in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name, style or firm of Gilmore and Company, adjudged entitled on Saturday, the sixth day of August, One thousand Eight hundred and Forty two, to the benefit of the Act of the ninth, George the Fourth, Chapter Seventy three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE—that under an order of Court, dated the second December instant, it was amongst other things ordered, that unless cause be shown to the contrary on or before Saturday, the Third day of February next the Indeuture of Assignment of the minth day of April One thousand Eight hundred and Forty two, from Patrick O'Hanlon, Liquire, the Common Assignee of this Court to Charles Jones Richards, and John Wallis Alexander, his then Co Assignee be declared vacated in so far as relates to the said Charles Jones Richards, but so nevertheless that no act or thing done by the said Charles Jones Richards, prior to the said order should be annulled or in any wise affected thereby, and it was amongst other things further ordered that the said Charles Jones Richards, and John Gordon, the official Assignee of this Court, do file their accounts with the Listate and Effects of the said Insolvents up to the Third day of February next

Calcutta, 15th December, 1848

PAUL, SMELT and MARSHALL, Attornes

শহর কলিকাভার অক্ষম ঋণিবদিনের পবিত্রাণার্থ আদালত।

গিলযোর কোম্পানিব নামে বাজলা দেশের কলিকাত। নগবেব ক্টাও বাস্তায় তেনবি গুলব সালেবর সঙ্গে সংলাগরা ও একেটী কর্মকারি পূর্বে কলিকাতা নগরনিবাদী সংগাগর ও একেট কেনেও রুস মাকোঞ্জ সাহেব ও উলিয়ম ফুআট ক্মিথ সাহেব ভাবতবর্ষেব যোত্তহীন গুণিবদেব উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ বাজার অধিকারেব নবম বংশরের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত আইনানুসারে উপকার পাইবার যোত্তা এবড নির্দ্ধারণ ১৮৪২ সালের ৬ আগকী তারিখ শনিবাবে হটল।

ভাঁছাৰদের বিষয়ে বর্ষমান ডিনেম্বর মাসেব ২ ভাবিপে উক্ত আদালতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইছাবে।
ভকুষ হইল যে আগামি ফেব্রুআরি মাসেব ও ভাবিগ্র শনিবাবে বদি বিপরীত লারণ দর্শান না যায় ভবে এই আছালতের সাধাবণ আইদনি উম্মৃত পাত্রিক ওছানলন সাহেব ১৮৪০ সালেব ৯ আপ্রিল ভাবিগ্রে যে আলৈনমেন্টেব
পত্র প্রিমৃত চার্লস জোল্প বিচার্ডস সাহেব এবং ওাঁছাব সহ আদৈনি প্রিমৃত জান ওবালিস আলেকজাণ্ডব লাহেনেব প্রতি অর্পণ কবেন সেই পত্র উক্ত চালস জোল্স বিচার্ডস সাহেবেব বিষয়ে বাত্তিল হইল এমত প্রকাশ হইবেব।
ভথাপি উক্ত অকুম হওনের পূর্বের উক্ত চালস জোল্স বিচার্ডস সাহেব যে কোন লাহ্য কবিঘাছিলেন ভাছা অন্যথা
ছইবেক না কিয়া ভাছাতে কোন প্রকাব ছানি হইবেক না। আবে। অন্যান্য বিষয়েব মধ্যে ইছাবো অ্কুম হইল যে উক্ত
ছার্সস জোল্স বিচার্ডস সাহেব এবং এই আদালভেব আদৈনি প্রিমৃত জান গর্ডন সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদেব ইক্টে
টেইর সম্পর্কে আগামি কেব্রুআরি মাসের ও ভারিগ্রপর্যাক্ত আপনাবদেব হিদাব সাধিল কবেন।

विभवांका ३४८० । ३६ फिलाइड ।

शाउँन **उ व्यामें 8 मार्नन । उँ**ठीन ।

[গবর্ণমেক্ট গেজেট। ১৮৪৯। ৯ জানুস্থাবি।]

📲 इ अभूद्रद पञ्चार ता अपूष्ठ बाम कालघन मारहरकर्द्ध गृष्टिक घटेन ।



গ্রবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 16, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ১৬ জানুআরি।

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 9th January, 1849

Syud Sakhawut Hossein, 1st Grade Moonsiff of Dowlutgunge, to be Moonsiff of Kishnagur, Zillah Nuddea

Syud Saadut Hossein, Moonsiff of Bagdah, to be Moonsiff of Dowlutgunge, Zillah Nuddea.

Gourhurree Bose, Moonsiff of Ghosgong, Zillah Mymensingh, to be Moonsiff of Bagdah, Zillah Nuddea

* Khorrum Ally, who has obtained a Diploma, to be Moonsifi of Gliosgong, Zillah Mymensingli

Moulvee Moojccbul Ruhman, 1st Grade Mooninff of Khetooparrah, to be Moonsifi of Bauleah, Zillah Rajshahye

Moulvee Nassuruddeen Hydur, Law Officer of Rajshabye, to be Moonsiff of Khotooparrah, Zillah Rajshabye

LEAVES OF ABSENCE

The 5th January, 1849

Radhanath Sircar, Moonsiff of Toobkibagrah, Zillah Lipperah, for three days from the 11th instant

The 9th January, 1949

Syud Sakhawut Hossein, Moonsiff of Dowlutgunge, Zillah Nuddea, for 14 days in extension of that granted to him on the 20th ultimo

Moulvee Ubdool Rodf, Moonsiff of Bhotmaree, Zillah Rungpore, from 1st November, to the 6th Docember last

Leave of absence was granted on the 6th October last, to Syed Jonab Ullee, Moonsiff of Chintamun, Dinagepore, for one month in excess of the late Dusserah Vacation.

বিজ্ঞাপন।

সদ্ব দেওয়ানী আদালভের স্কুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ मान ৯ सानुचादि।

किमा मिनार प्रोज शिल शिक्ष श्रीय खानीत मूमरमक श्रीयुक्त रेमयम नथार स्थान कृष्णमाद्र सूमका एक-दम।

জিলা নদীয়াব বাগদছের মূনদেক জীবুত দৈয়দ সাজাদৎ ছদেন দৌলৎগঞ্জের মূনদেক হউবেন।

কিশা ময়মুনসিংহেব ছোষগাঁয়েব মুনসেফ আয়ুত গৌবহরি বসু জিলা নদীয়াব তাগদহেব মুনসেফ ছউবেন।

যোগ্যভাব পত্রপ্রাপ্ত প্রমুক্ত ধর্মআলা জিলা মন্ত্রনুদ-সিৎহের ঘোষগাঁয়েব মুনদেক হউবেন।

জিলা বাজশাহার ক্ষেত্সপাড়ার প্রথম তেগীর মুনসেক শ্রীযুক্ত মৌলবী মুজিবল বহমান বৌলিয়ার মুনসেক হটবেন।

বারশাহীর কতওয়াদায়ক জ্ঞীগুত মৌলবী নাসকৃদীর হয়দর বিলা রাজশাহীব ক্ষেত্রপাড়াব মুনদেক হইবেন।

ष्ट्रण ।

১৮৪৯ मास ६ सानुकारि।

জিলা ত্রিপুরাব তুবকিবাগড়ার মূনদেক জীমুত বাধা-নাথ সরকাব দর্ভমান মাদের ১১ তাবিথাখ্যবিধি তিন দিনেব ছুটা পাইযাছেন।

১৮৪৯ गांन ৯ कानुषावि ।

জিলা নদীযাব দৌলৎগঞ্জেব মুনদেফ শ্রীযুচ লৈয়দ শথাবৎ ভদেন গত মাদেব > তাবিথে যে ছুটী পান ভদভিবিক্ত চৌদংদিনের ছুটা পাইরাছেন।

জিল। রন্ধপুরের ভোটমারীর মুনদেফ প্রযুক্ত মৌলরী আবদুল ক্লৌফ গত নবেম্বর মাদের ১ তানিধক্ষরিধি ডি-দেশ্বর মাদের ৬ তারিধপর্যান্ত ভূটা পান।

দিনারপুরের চিন্তামনের মুনসেফ ব্রীযুত দৈরদ জোনার আলীকে গঙ অফ্টোবর মাদের ৬ তারিথে গভ দশত -বার বন্দের অতিরিক্ত এক মাদের ছুটা দেওয়া গিরা-ছিল। The 12th January, 1849

Baboo Kassissur Mitter, 1st Grade Moonsiff of Sooksagur, Zillah Nuddea, for 16 days

Mr Finney, Sudder Moonsiff of Chittagong, for fourteen days from the 3d instant

Baboo Poorno Chunder, Moonsiff of Howlah, Zillah Chittagong, from the 13th to the 23d ultimo

B J Colvin, Register

র জকমে নিযোগ।

>७१६ नमूत्।

বাললা দেশের প্রযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর লাহেবেব হুকুম।

ছুটা। ১৮৪৮ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

বেহারের অতিরিক্ত এক প্রীযুত তবলিউ দেউ কিউ কুইন্টিন সাহের (Mr W St Q Quintin,) চিকিৎস-কের স্টিফিন্টক্রমে কেপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটা পাইরাছেন এবং গত দেপ্টেম্বর মানের ৪ তাবিখে যে দুই মানের ছুটা পান তদ্ধতিবিক্ত "আলফ্রেড" নামক ভাহাজের না গমনপর্যান্ত ছুটা পাইযাছেন। এ আহাজে তিনি গমন করিবেন। যে তারিখে তিনি আপন কর্মান্তান ছাড়েন দেই তাবিখঅবধি তাঁহার কর্মন্তানে পুন বায় প্রছন্তন্তান্ত এ দুই বৎসবের ছুটা গণ্য হইবেক।

বিজাপন।

১৮৪৮ मोल >৯ ডিলেম্ব।

আসামেব কমিদ্যানব সাহেবেব প্রধান আসিকীটা প্রযুক্ত কাপ্তান টি ব্রোড়ি সাহেব (Captain T Brodie,) বর্ধনান মানেব ওতাবিথে আপন বিচাবকবণীয় ও বাজব-দম্পানীয় কর্মোব ভাব প্রাযুত্ত জে বেডফোর্ড সাহেব ও শ্বীযুক্ত জে গণ্টন সাহেবেব (Messrs J Bedford and J Thornton,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীৰুত ভবলিউ জে লক্ষমোব নাহেব (Mr W J Longmore,) গত মানেব ২৩ তারিবে নান্দোএ স্থানে আরাকানের কমিদ্যানব নাহেবের প্রধান আদিউাটী কর্মা গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এম ওদলিবান সাহেব (Mr M O'Sullivan,) গত মাদের ২৩ তাবিখে সান্দোএর সিবিল চিকিৎসকতা কর্মেব ভার শ্রীযুত দেও জর্জ উলিয়ম্স সাহেবেব (Mr St George Williams,) স্থানে গ্রহণ করেন।

গোআলপাড়াতে আসামেব কমিসানব সাহেবের প্রধান আদিন্টাত প্রীমুত কাপ্তান এ এ ফট সাহেব (Cap tain A A Simit) বর্তমান মাসেব ১৬ তাবিথে থামানাথানাব ও কালেক্টবীব চলিত কর্মেব ভাব এবং ঐ মাসের ১৮ তাবিথে দেওয়ানী ও ফৌম্লাবী ও একেটেব চলিত কর্মেব ভাব সব-আসিন্টান্ট প্রীমুত এচ
ট্রেবব সাহেবেব (Mr H Driver,) প্রতি অর্পণ করেন '

শ্রীযুত আব সি বেক্স সাচেব (Mr R C Raikes,) গত মাসের ৯ তারিবে আত্যাব দ্বিলার কর্মেব ভাব শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট লে পি ব্রিগ্স সাহেবেব (Lieut J P Briggs,) স্থানে গ্রহণ করেম।

পাটনাৰ মানিষ্ট্রেট ইন্ট্রেড ই এচ লশিৎটন দাহেব (Mr E H, Lushington,) গত মাদেব ১৯ তাবিখে আপন কর্মেব ভাব উন্মৃত আর কে রিচার্ডদন নাহেবের (Mr R J Richardson,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

পাটনার কালেক্টর আরুড টি নাজিন নাছের (Mr T Sandys,) বর্তমান মানের ১৯ ভাবিখে আপন কর্মের ভাব অযুত জে রীড নাছেবের (Mr J. Reid,) প্রভি অর্পন করেন।

नात्रत्वत्र निवित्त । अभाव सस विश्व वह वि द्वर्थर्थ [तदर्वदक्षे त्रारक्षे । ১৮৪৯ । ১৬ सानुष्याति ।] ১৮৪৯ मान ১२ बानुव्याति।

জিলা নদীরার সুখ্যাগবের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কাশীখন যিত্র পনের দিনের ছুটা পাইরা-ছেন।

চাটিগাঁব পদৰ মুনদেক আবৃত ফিনি লাহেব বর্ত্তমান মানেব ও তারি থকাবধি চৌদ দিনেব ভূটা পাইরাছেন।

জিলা চাটিগাঁব হাওলার মুনদেফ জীয়ত বারু পূর্ণচন্দ্র গত মাদেব ১৩ তারি ধত্মবধি ২৩ তারি ধপর্যান্ত ছুটা পাইয়াছেন। বিজেকলবিন। বেজিন্টব।

লাহেব (Mr H V Hathorn,) বর্ত্তমান মাদেব ২০ ড'-বিধে আপন দিবিশ্তার চলিত কর্মেব ভাব প্রধান সদত্ব আমীন প্রীযুত বাবু নকুড়চন্দ্র চৌধুরীর প্রতি অর্পণ কবেন।

কটকেব কালেকটব প্রীয়ুত এস বৌরিৎ সাহেব (Mr S Bowring,) আপন জিলাই মফঃসলে গমনেব পূর্বে বর্তমান মানেব ২০ তাবিধে আপন থাজানাথানাব ভার প্রীযুত ডবলিউ এন্সলি সাহেবের (Mr W Ainslie,) প্রাত অর্পণ কবেন্।

ৰঙ্গপুৰের সিবিল ও সেশন জ্ঞ জীযুত টি ওয়ারেট সাতেব (Mr T Wyatt,) বর্ত্তমান মাসেব ২২ তারিখে আপিনাব সিবিশতাব কর্মেব ভার প্রধান সদব আমীন জীযুত সৈয়দ আহমদ বক্শেব স্থানে পুনর্ত্তণ ক্রেন্।

দিনাজপুবের কালেকটন শ্রীযুত সি টিয়ব সাহেব (Mi C Steer,) আপন ঞ্জিলার মফঃসলে গমনের পূর্কে বর্ত্তমান মাদেব ১৪ তাবিখে আপন কাছারীর কর্মের ভাব শ্রীযুত জিই ডবলিউ ক্রপর সাতেবের (Mr G E W Conper,) প্রতি অর্পণ করেন্।

জে পি গ্ৰান্ট। বান্তলা দেশেৰ গৰণিমেন্টেৰ একটিৎ সেকেটাৰী।

৬ নম্ব।

বাঙ্গলা দেশের প্রযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবের তকুম।

নিষোগ ৷

১৮৪৮ সাল ২- ডিসেয়ব।

শ্রীযুত মীবলা মহমাদ দাদিকের পরিবর্তে শ্রীযুত রাবু
নক্তৃচন্দ্র চৌধুরী হালাবীবাগের প্রধান দদর আমীন
হুট্রেন।

শ্রীযুত বাবু নকৃডচন্দ্র চৌধুবীব পবিবর্ত্তে শ্রীযুত মীর-জা মহম্মদ দাদিক সাবণেব প্রধান দদৰ আমীন হই-বেন।

১৮৪৯ मान २ सानुचादि।

প্রায়ত পাদরি এ গার্ফিন সাহেব (Revd A Garatin,) সেউপাল নামত ভর্তনালয়ে ছোট ধর্মোপদেশকেব কর্ম নির্বাহ কবিবেন।

कृषी।

১৮৪৮ मार्न २৮ ডिम्स्यूर ।

মেদিনীপুরের এক্টিৎ মাজিস্টেট ক্রীযুত ভবলিউ বি বকল দাহেব (Mr W B Buckle,) গত মাদের ১৯ তাবিথে যে ছুটা পান তদতিবিক বীয় কর্মোপলক্ষে অ'গামি মাদের ৫ তাবিধাঅবধি এক মাদের ছুটা পাই রাছেন।

২৮৪৮ সাল ৩০ ডিলেম্বর।

ষশোদরের দিবিল ও দেশন জন্ধ জীবুত এচ এক জেম্স সাহেব (Mr II F James,) আপনার দিবিশ্তার চলিত কর্মের ভাব ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন জীবুত বাবু উপেশ্রচন্দ্র ন্যায়রতন ভট্টাচার্য্যের প্রতি
অর্পণ কবিয়। ছুটাবিষয়ক বিধিব ১১ ধারানুসারে এক মানের ছুটা পাইয়ারেন।

চিবিশপরগনাপ্রভূতির অভিরিক্ত দেশন লল অযুত ই

রেন্টাল লাছেব (Mr E Bentall,) ছুটাবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুদাবে এক মাদের ছুটা পাইয়াছেন। বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल २ सानुषाहि।

শ্বীযুক্ত এম এল গৈলমোৰ লাহেব (Mr M S Gilmore,) গত মাদেৰ ২৩ তাবিখে কটকেব লেপসিয়ল কমিলানেবেৰ কাছাৰীর চলিত কর্মেব ভার প্রধান লদৰ অমীন শ্বীযুত বাবু ভাৰা কান্ত বিদ্যাদাগৰ ভট্টাচার্য্যেব প্রভিত্ত অর্থাক ক্ষেত্র।

শ্বীযুত ডবলিউ এম ডিবম, সাচেব (M: W M Dirom,) গত মাসেব ২৫ তাবিথে কটকেব দক্ষিণ অঞ্চলৰ অৰ্থাৎ পুৰীব কালেক্টবী ও মাজিট্ৰেটা কৰ্মেব ভাব শ্বীযুত ই এ ক্লিফটন সাচেবেব (Mr E A Clifton,) প্ৰতি অৰ্থণ কৰেন।

শ্রীযুত এ হোপ সাহেব (Mr A Hope,) গত নবেয়ব মানের ২৭ তাবিশে নদায়াব মাঞ্চিট্টো কর্মোব স্থাব শ্রীযুত জি পি লেফার সাহেবেব (Mr G P Leycester,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

জে পি গ্ৰাকী। বান্ধলা দেশেৰ গৰ (যেকেট এক্টিৎ দেকেটাৰী। ৩৫ নমূব।

বাজলা দেশের জীযুত অনুরবিল ডেপুটা গবরনর সাহে বেব ছকুম।

निरम्भाग ।

৯৮৪৮ লাল ২৮ ডিলেম্বর।

শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্ত্র ন্যায়বঁচন যশোহরে নিযুক্ত হওয়াতে শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীনাথ বিদ্যাবাগাশ চাটিগার প্রধান সদর আমীন হউবেন।

শ্রীযুতএ ডেবিড্সন সাহেব (Mr A Davidson,) বাবো মাদপ্রাস্ত চাটিগাঁব অতিবিক্ত প্রধান সদব আমীন হইবেন।

্ষ্পীযুত বারু পঞ্চানন বাঁড়ুযা। বাবে। মাদপর্যান্ত চাটি গাঁব দ্বিতায় অতিরিক্ত প্রধান দদব আমীন হইবেন।

১৮৪৮ সাল ৩০ ডিদেয়ব।

শ্ৰীযুত ডবলিউ নি ইয়ৎ সাহেব(Mr W G Young,) হুগলীতে দ্বীলদস্তাবেকেব বেজিউব হুটবেন।

বাঙ্গলা দেশের ত্রীযুত অনর বিল ডেপুটা গবরনর সা-হেবেব শুকুমক্রমে।

ছে পি গ্রান্ট। বাঙ্গলা দেশের গরণমেন্টের এক্টিৎ দেক্ষেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গৰণমেণ্টেৰ ইশতিছাৰ।

ছোষণাপত্ৰ আদালতে ফৌজদাবী মকাম বাঁকুড়া জেলা বৰ্দ্ধমান সন ১৮৪৯ সাল তাবিথ ৮ আনুআরি বাঙ্গলা সন ১২৫৫ সাল তাবিথ ২৬ পৌষ।

তামামী বাশান্দাগান ও পুলিদেব কাৰ্য্যকাৰকগণ ও ঘাটওয়ালান ও চৌকিদাবান ইত্যাদি প্ৰতি আগে মাল্ম কবিবা।

বিবেহু মোকাম কলিকাভাব ডাক বাহালী ডাক চৌকি আমড়াশোভাহইতে গক্ষর গাড়িতে মধুসুদন চাটুব্য। গাড়ওবান মাবফত নামতপুব থানাব অধীন আসন। দোনেব ডাক চৌকিতে যা ওনকাশীন গত নবেম্ব মাদেব ১৬ তাবিখেব বাবে বাারাষ রাহালানি চইয়৷ দোণাআদি মাল লুট হইনাছে এমতে উক্ত বাহালাদিগেব বৃত বিষয়ে এপ-ক্ষের বেপোটঅনুষানি পুলিদাধাক্ষ জ্লীলঞ্জীয়ত সুপ্রেনডেট দাশেব দৃই শত টাকা এনাম ধার্য্য করিয়াছেন এমতে ঘোষণাপত্র অত্ত বিষবণে প্রচাব কবা যাইতেছে যে উক্ত রাহালানী মোকদমাব অপবাধ্ গণকে মালসহিত্ব যে ব্যক্তি গৃত কবিবেক সে ব্যক্তি দৃই শত টাকা পুরস্কাব অত্ত কাছারিহইতে পাইবেক ইতি।

T B MACTIFR, Offy Joint Magistrate

OPIUM

আফিম।

আফিমেব ইশভেহাব।

ইশতেহাব দেওযা বাইতেছে বে সন ১৮৪৯ সালে ভাবিথ ২২ জানুআবি সোমবাব পূর্বাকে দিবা এগার ঘটাব সমব মোকাম কলিকাতাব এক্লচেশ্ব ঘবে সন ১৮৪৭। ১৪৮ সালেব প্রদারশী আফিমেব ভৃতীয় নীলাম চই-বেক এবং ঐ নীলামে ৩০৪০ দিশুক আফিম বিক্রয় চইবেক ভাহাব বিশেষ এই।

বৈহাবের পয়দায়শী আফ্রিম ১২২০ বানাবদের পয়দাযশী আফিম ৮১০ জুমলা দিন্দুক ৩০৪০

২ দক্ষা। উপবেষ লিখিত বেহাবের পয়দায়শী আফিমের অন্সবে ১৫ দিন্দুক আফিম ফ্রানিস গবর্ণমে-ন্টের নিমিত্তে মৌজুদ বাখা গেল।

ও দফা। একণে যে নালামের ইশ্তেহাব হইল ইহার সাধাবণ নিয়ম অর্থাৎ শবত যেরপ ধারাবাহিক-রূপে আমলে আদিতেছে দেইরূপ সকলি বহাল বহিল উক্ত সমুদর শবতেব বিববণ সন ১৮৪৮ সালের ১৩ লে-প্টেম্বর তাবিধে কলিকাতা গেলেটে এবং এক্লচেন্দ্র গেলেটি কাগজে যে ইশতেহাব প্রকাশ হইবাছিল তাহা দুটি কবিলে অথবা প্রমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তবথানায় দর্শান্ত করিলে সবিশেষ শ্লানিতে পাবিবেন।

৪ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগীব টাকা দাখিলেব শেষ তাবিখ এবং কিলিয়বেক্স আর্থাৎ কিমতের টাক। দিবা আফিম থালাদেব শেষ তাবিখ দন ১৮৪৯ সালেব ২৪ জানুআবি ও ৯ ফিবুআরি এই দুই দিবস ক্রমশং দ্বিব করা গেল অতএব নীলামী খবিদাবান যে সকল প্রমিশ্ববি নোট অর্থাৎ তমঃসুক লিখিয়া দিয়া থালকে তাহাব থালাস করণার্থে সববেজবব সাহেবেব দস্তখতী বেজবী বসিদ অথবা কোন্সানিব কাগজ কিয়া কোন রক্ষ সরকারী যাতববী দস্তাবেজাত যাহা আমানতেব হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাল্কিন ১৮৪৯ সালের ২৪ জানুআরি বুধবাব বেলাদুই প্রথব ৪ ঘটাব পবে আব লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সরবে কিমতেব পুরা টাকাব দর্কন কোন বেজারী বসিদ দন ১৮৪৯ সালের ৬ ফিবুআরি মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহ্ব ৪ ঘটাব পর লওয়া যাইবেক না এবং মা স্বাহ্ব বেলা দুই প্রহ্ব ৪ ঘটাব পর লওয়া যাইবেক না ইতি।

বিমৌশ্লীর ছকুম সাহেবান আলীশান বোর্ড প্রমিট নেমক ও আফিম।

সন ১৮৪৯ সাল তারিশ ৯ জানুআরি।

मि दीखन। मिक्किंगेदी।

स्त्रक्रणों ह तां । स्वरं अर्थ के प्रत्यक्ष त्राप्त कर का का अर्थ के प्रत्यक्ष के प्रत्यक के प्रतिक का प्रत्यक के प्रतिक का का प्रत्यक के प्रतिक का का प्रत्यक के प्रतिक का का प्रतायक के प्रतिक का का प्रतायक के प्रतिक का का प्रतायक के प्रतायक क	TALE	 	,	•				निमक ।
स्कित् के म्य महादक के प्राप्त क		ileğir olşıb	वाद 8 शदरमक् स्त्राला मन् ३२६० मन्दि	खाक वाबर जार ७५ मन २२०२ माम	क्टिम्बद्ध ५४६४ मोम श्रुप्त सन् ५०६५ मान	उक दरजनीतु ८ मालिस सन्हर्भ	ৰ নমকেৰ গোলালাভেৰ মে	क्षिम नशक्ता
1	अध्वानीइ नाम ।		अवर श्रेष्ट मन-	मक्तिक हैं	मठावत्क क्र	महादास भ	गन् ১२६८ माञ ब्रह्मातुर के	Categra
######################################			र्गटक्रब	98.88.45	3788 - 83 Min	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	近	De la
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	रिक्ली ।							٢ ٢ ١
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	क्रीका क्रमीनश्र	_	4,285,08/	2,92,248/	O, @ • , O8 A M •	/ 88.588	45.55%/	, 80 K
######################################	- Brings		くり、2000年。	•	•			or district
1	A Atlanta		0		•	4		0 10 10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
	ī			•	•	\@R+'0	\P&R.0	7,96,6
######################################			0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	•	•	•	•	\$ 0, F 2 4 #•
######################################		किक्न	9,87,320 lo	2,92,298/		100000		
** ***********************************		ł					19,515	16:38;46@C
### ##################################	তৰপুক। পাকা নেমক। স্থাই নাবনিধনত।		•	9				
**************************************			•	× 7 7 6	A 9 / 0 3 6 6 7	*** ペラペ・ラへ・ラ	8,24,00249	4,82,242 #3 19
######################################	رهره الما الحما		/966'A	¥,685/	•	•	•	19.00 P
######################################	रक्षाका स्वयंक । ।		•	•	•	•	•	= E
# # # # # # # # # # # # # # # # # # #	ডাহমন হাব্যর।		•	•	7,609,5	83,.83/	, A6, . A5/	3,02,980
# εμφεθήθης - 1 επρίς (ς με επρίς με επρίς (ς με επρί		अकूम।	1966.4	>6,650	PI @ /640'2	0,62,27° R.	Ph < 5, 2 6, 9	64 A6.08.4
### ### ### #### #####################	३८ श्वज्ञा							
\$9846 \\$9	बक घाडे नावाज्ञनश्र वाहित्वति।		•	,		•		
ब्र वालिया बाणे। व्र व्यक्तिया । व्र व्यक्तिया । व्र व्यक्तिया । व्यक्तिया ।	一种 一种			• •	2,643/	2,482/	98498'8B	カギハム・・パケ
প্র ভাইমণ্ডহাববর। ব হাঞ্জী। ব হাঞী। ব হাঞী	THE PROPERTY OF		/8 3 848/	555ARA'8	o! OP6'A6'C	₹,8°٩/	•	hb/524'84'5
के काइमाश्वावववा के दांचजी। के विधिक्त मामा। के मिसिक मामा।			•	•	54° ie	•	•	26 · 18
के दावजी। के विकित्त । के विकित्त भोका। के विकित्त भोका।	-		•	•	*# 60°#	ь	•	· = 000
ব্যবিজ্ঞা বিজ্ঞিক শাক্ষা। বিজ্ঞিক শাক্ষা।			•	•	•	•	•	•
ক বিভিন্ত। বিভিন্ত পাৰা। বিভাল পাৰা। বিভাল পাৰা। বিভাল পাৰা। বিভাল পাৰা। বিভ্না ১১১.০১৮। বিভাল পাৰা। বিভাল পাৰা। বিভাল পাৰা। বিভাল পাৰা। বিভ্না ১১১.০৮। বিভাল পাৰা। বিভাল পাৰা বিভাল পাৰা।	क यांकला		•	•	•	2.50.930	3.33.390	A - 1 - 6
ৰ বিজিত পাৰা। এ বিজিত ইংলিস। এক্ৰ, ১১১৮৮৮ । ৭,৯৮৮ । ৭,৯৮৮ । ১,২১,৪১৩/৫ ১,২১,৪১৩/৫ ১,১৯৭,৪৫০৭৬			8,32¥ 1°	* ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	/AR8.2	9.00×		Sales of
क मिखिक केरितमा क्वन । ५४०,६४६ । ५४८,६४,८ भम ८५६,१८ । ५४८,६४६ । ५५८,६४६ । ५५८,६४६ । ५५८,६४६ । ५५८,६४६ । ५५८,६४६ ।	विधित शका		•	•		,	•	31. > Le6. >
8408899° 27° 658'62'C 9/956'84'C 46'84'C 1240'CC 1269	A TATALO MY TOTAL		•		,		•	- LI LTD
84088.40.5 \$ 1008,65.5 \$ 100,05.6					•	•	•	C. 69.9
	ij	कुन ।	23,042 10	SE RAR'S	→ /\$? b'8A'S	3,23,839/@	2,66,880hs	C. 39.496.13

[शवर्यक द्रशंकरे। ३४३)। ३७ स्त्रिकाहि।]

	এবং পুন্ধ সন্	मञ्चित्क हैं	म्डोटाक है९	म्डांबरक के	Manager of the	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
ब्युटीय ।	श्रीत्यद्	३४४८ । ८६ मन्	३४४६ । ४४ मन	३४४७ । ८५ मान	184 - 884C	कि के कि के कि
প্ৰীল্যন্ত নেল্যন্ত্ৰ ঘটি ভোম্ধালি। ঐসমূহ ঘটি।	3,08,629,88	क्ष ८०,०५	•	•	•	2,2% R. 2
ष्मादाकिम ।	• •	9 4	•		6,86,86°\24	0,86,88.
ट्रका कि ज्निश्रक।	•	6) 8 L M(>e/e	。) はかん,やや,く	₽# ₹ 68′6A′Q	& C, C> 110	4,02,922/8
			•	•	⊈ RĐ	E RA
- ***	2,04,82948	2,00,233/8	٠١ ٩٩٠,٥٩٠ (٠	मिर् ४५४,६५६	8,02.00	10.00 OV
कुनुस ।						
शामा वार्षे केविका वावावितः।	•	•	३४,६७७ ।६	ø	a	
	•	•	•	o	• •	# 0000°>>
- 16 G			41 0.00			•
				•	o	22,630 18
単一でき		,				
क्षेक ।	5,0V,5294°	○日ののの、。・の	/260'46'C	A. 0.0 0.00 P. C.		
वाटनभव ।	•	•	•		•	/882°•4°b
८सोबमा ।	•	3.005 #0	/ K. S. Y.	•	\$ P \$ X	° = 9 ~
हिलका।	かっているのか	2.24 SE		o A	•	/ € ≥ 8 · 8 · 8
কৰক্চ নেমক মান্দ্ৰাল্প প্ৰমিট ১ পহিলা ব্ৰুষ্।	- ~A.	oll 5.6.6	· •	~ \@e96	•	9,83, 43 2 19
२ (माजदा वक्स	· 4646.52.5	2.8. Ose ho	744	\cso \	•	188
ও জেসবা বক্তম।			\ D = 0.5 F.	2000	•	6,09,40n E
हिम्सली कालीनशव	2,20,336/	•	• •	•	•	•
	\248.0K		\&C	•	•	4,20,323/
alatacha (asa	•		•	•	•	15.45.0
٠ • •		•	•	a	6	2,27,5.945
	9 30 00					
শাৰ। পুন। প্ৰিচাঘটি কৈফিষ্ড।	DI DICCO YOU	6,63,089/	2,4 3,5 ¥ 3/	51 656,60°C	**************************************	A/30065/AC
	•	•		1,500,46,6	18,299/	A. 65.4
- IT ()		G	•	7:39:403	M. 2.3 89 /	
त्यांके अस्व	79,48,80.65	3 CV. 3 3 V 8 S In	110000		200	/Angr 1>
	2 400000	70= A770A70	ションの かのの かんしん	24.00.A.12C	2000O	30.000 P. 10 B.

[Government Gazette, 15th January, 1849]

-

LAND ADVERTISEMENTS

क्रिविषयक हम्हिराद्र।

শৃষ্টেলৰ হাল		・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・					
	ক হাল ক	নশ্ব বে ক্টে বি	নাম মাহাল	নাম ঘালেকে ক্লমীন	সদৰ জয়া মায় পুলিব	हाँन माशाजम मन ১२६६ मोटन्द कि- स्हो ष्याहाँमभ हान दक्तिम	Ř
STABLE CALLBRIDE		48	্যাৎ বেচালক্ষ চক্ষ্য মধীক	स्वहस्य दरम्मीशीयाय माँ होम माँडक	5 × 48	5 × 48	
79	, ,4 ,2er	, A	त्मोर वायश्रव	বুল্লযোহন গোৰামী ও জীনাথগোৰামী ও আনিক্ষাণি দেব্যা	20/9	6	
7	/es	423	মৌৎ বাধাকান্তপুৰ প্ৰ মাম জোষানিয়া	আনক্ষতন্ত্র গলোপাধ্যায় দাৎ বীবনগ্র	6		
77		908	মৌৎ পালপাড়া চাৎক্ষনগ্ৰ	ग्रशिव मुझा	S . K .	٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠. ٠	
-	/6=	200	त्यो ९ मल हैशाय अर योष स्मावानिया	চিমি শাহা ও নম্বৰ'লি দাহা	52473	4	
(T)	ftat	4%.5	মৌৎ ভ্রোনন্দপুর প্ণ বালপুর	म्नीध्यमाम खड़ोठार्थ	महा ७४	2448	
•=	/ter	2000	মেণ্ড পাত্ৰা প্ৰ মামজোমানিব,	দীদুমণি দেব্যা উমাচৰণ বাঁড়েদ্যা	azu	60	
/ ***	· /tar	. 6.6.7	মৌৎ বায়নগ্ৰ প্ৰ বাজপুৰ	मेथवञ्च ज्यावनी	6250	6 / 0	
- 7	/tar	3240	মৌৎ গাগবাখালি চাৎ ক্ষনগৰ	नीलाम्ब ७ किटमावीरमार्थन मृत्योशामा	62 193		
, / Sj	/ 9ar	2086	(मोश रैडववः ठांश शाक्रीयावि	बाबत्याख्न तम त्जोधु ती	∂ ≅ 0 , ø	८९३ १०/६	
7	/Bar	2083	त्योत रेडदवा यांडील ठार याष्टियां क	दाकान्यि वाक मार्थान्वष्य वाष	50 15/G	200 10/20	
7	/tar	8080	(में) क्लाशीमा	গোললাৰ শাহ। দীগৰ ও মুজান শাহ।	₹ 112 4	• ∕ 41 ₽ €	
- 7	/ear	5849	(भो९ नोवां झंशश्रद डर यायत्सायानित्र,	ख्याडी इस्प्रमधि त्मराः	2869	6	
7	/kg	.485	त्योप नावायशश्य डर मामत्मायानिया	मोलग्रि ९ मुंग्रिस दम्मीशीदा य	१८०१ मर	'	
•	ρg	5629	মৌৎ ইছ্যানপুৰ পাং ধুলিষাপুৰ	সক্ৰচন্দ্ৰ সৰকাৰ	6 2)	* /20	
•	/ S	4000	মৌং বেডাইফিডপুব প্ৰ বালপুৰ	ু কাশীনাথ স্বকাব বামগোপাল ঘোষ	5249	# P/2	
•	∕ 9	3628	त्योर मोघा अर बाज्ञभव	वायञ्ज चम्रोगरी	دام در	All 86	
3	/ 94	70.95	গ্ৰৌৎ বহীৰগাছী সাধন্পাড়া প্ৰ বাণোঘান	বহিনাম ভটাচাৰ্য্য	₹# 8 €	526 hoz	
•	, √eil	2669	মৌৎ কুইপুৰ্ধবিয়া সাৎ কৃক্ষনগৰ	ৰামটাদ বিখাদ	\$\\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\	क ने मार्थ क	
	· / 03	2692	(भोर महमां क्य दारशीयां	মথ্বমোহন দদি সাং ন ওপাড়' থানা হাঁতবা	2 3 500	Aphor	
.	/ ⊊g	900	(भो९ ष्वानवस्त्रभव भ९ वार्शायान	কলিপ্ৰসাদ ৰায় সাং আশিবফপুৰ	20 110/50 11	16 V 2 B	
V	/SĘ	400	त्योर महत्वायभव ठार मामियावि	व्कम्मको (प्रवा) मार मिर्वनिवाम	8 × 4 × 1	18/4444	

ł		
(२१)

Ø					. Collector
मन ১२ ६ ६ ब्याग्रहास्र	2 3	3 ¢ 9 k/8	e cur	88	13 V 34 S C B Quintin, Collector
गम नाभाक्ष मन ১१६६ मालब किकी च्यानाम हास बत्सम	2220	229/•	ν ξ κ	k 0	39 1/34 8440
্ নাম মালেকে জমীন সদৰ জমা মায় পুলিষ	পদ্বলোচন মলীক আছিলতন অছিরতন ব্রস্তম্পব মলীক নাবাদণ পেছবে বৈদ্যনাথ মলীক মুস্তফা হবিক্লম ম- লীক ও বাধাপ্রসল মলীক ও ব্লেন্স্নাবাষণ মলীক ও দেভিয়াসৰ মলীক	পদ্ধলোচন ঘলীত বাধাপ্ৰসন্ন মন্ধীক দীং ও বুজসুন্দব ম- লীক ও ব্ৰজেন্ত্ৰনাবামণ, মন্ধীক	বীৰেখৰ সুখোপাধ্যায় নবকৃষ্ণ ও ৰাষ্চস্তা চন্দ্ৰমোহন মু- শোপাধ্যায	পষ্লোচন মন্ত্ৰীক ব্ৰসুন্দৰ মন্ত্ৰীক বাংশপ্ৰসন্ধ মন্ত্ৰীক মুক্তায়ণি প্ৰপ্ৰাব্ৰক্তিমনবান্ত্ৰ ও উপেন্দ্ৰনাৰাণ মহেন্দ্ৰ নাৰাষণ মন্ত্ৰীক ও ৰেণিমাধ্য মন্ত্ৰীক	পন্ধলোচন মল্লীক ও বাধাপ্ৰসন্ন মল্লীক ভগৰানচন্দ্ৰ চট্টোপাধ্যায়
নাম মাহাল	চৰ কাচিকাট' বাভাদীও গোষাল বাড়া	চৰ দাসপাড়; উদযপুৰ প্ৰ বাজপুৰ	চৰ মাণিক ডিহি	চৰ দাসপাড়া পা বাৰপুৰ	মে`৲ কশবা পা৲ বালুপুৰ মে`৲ সাংনপাড়া বহিবগাছী
নমুব বেজি- ফাহি	6 4 4	80,4	ري (کو دان د د	60 R 6)	6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6
माहोत्लब होन	P.	D. C.	DA D	M	ब्स ्च
म्बद्ध तहाभी	•	•			

ङ्गिनन्त्र ।
1
कारककृष
काह्यावी
डेट्सु हादनामा

मभुद्धिव	अष्टलाव	(वश्विष्ठेतव	মহলেব নাম	भालिक्ट नाम	मन्त्र क्रम्।	मन ১৮৪৮ मारलब	मुख्य कथा
なぜ	FI	নমূত				नरवश्व, नार दाकी	
yer ~	वैज्यूबार्वि	8	त्वर्वन्त्रीय त्यां ज्या न्य केक्ट्यांन	বামসহাষ	5,60,5	6/800	त्योल क्यांबा प्रकल विक्रम क्रिकेट
10 A	इन्द्रम्यावि हमर्यालाड	5	४२।ऽ काष्ट्रा खाग्रन कमत्वनिष्ठ खांशीव माउन				
श्रीम	थींग, न९ ८		मृत्वमाव मकन त्योका भलामशािक धाना खेश अया				
			নালা প্ৰ কাঁকজোল	त्शाबार्डाम ्बाय	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	44 CX	Aŋ
শি		8.0	১০٠/ विषा अधिन देनदिनिङ आभीव वश्रामि	,			
		•	শ্ৰেষাৰ দক্তন ঘোঁজা ৯ থানা ৯ গ্ৰু জ	/kg	2243	\$ \$ \$ \$	Λ,

अस्त्रमानामा काष्ट्रावि कारमक्षेति स्मना प्रकारमा अहे (घ।

•

শাপুষ্টণ কিন্তীৰ সন ১৮৪৮ দালেৰ লাৎ ২৮ ভিদেশুৱের বাধী মাজগুঞাবির বিষিত্তে সন ১৮৪৯ দালেব২৬ লানুজাবি মো॰ বাজ্লা সন ১২६৫ দালেব ১৪ মাল ধোল গুজ্জাব উজ জেলার কালেক্টার কাছারিতে সংখ্য সেওলা অহিতেছে ৰে সক ১৮৩৯ সাংলব ১ প্ৰথম আইনেব ৬ ধাৰার মন্মানুসাবে এতেহাব দেওয়া ঘাইতেছে বে নিয়েব লিখিত জেঁলা চকিলপ্রগলার স্থালাভ স্ব ১২৫৬ সাংলের লাখ প্ৰোৰেৰ নামে ভালুক লেশা যাম কিন্ত जे काशास्त्र महावाभ स मृज्योभ अ त्वरूवाभ स नात्य डालूक क्विंड सावित्रा कांगरत अक जे कांशरक मांकुद्राय ६ यमनायाद्य ध्याय ने कांशरम बाबरबाइम स्थाय 8 बांधारबाइम अध्विष्ट डाबाठाम अ दनशाली प्रवृ नाम ठानूक किन्तु साहिता कांशास माङ् नाविका कागरक तक नाम होता। बाग बारवर नारम लिखि हैडि। द्धान -विः ट्रिम किबीवकी। विः डोल किस्रोवमी। नामनिक्षित्र । नार ष्यश्रीयन वाकी बाबाया 19/2 8833 % ₹8 8 17¢ 9 40,0 2 ∞ 76) ۲ かへへ 52 /8 30 150 <u> কোম্পাবি</u> 52/9 माम्ब स्था 19 de さい **5640/5**° C# #0 ላይ ላ ዘዓ 74 12 £ .8 >8 ii• दिना शक्रत नीलारम विक्रम श्हेरदक हैकि मन ३৮८३ मील कादिन 8 सांनुष्माहि त्यां। योक्ना मन ३२६६ मान डादिन १२ ८भोष। ट्यामामाथ घट्याभाधात्र ९ त्वनित्राध्व (ज्ञारलोकाञ्ज बाब होषुबी 8 श्रिमज्ञा हब-यि एरता अ मग्रायाञ्च वाश्वरत्रेष्ठ्यी स-বলিগেৰ মতি জিম্ভ্যা আনন্দম্মধী দেব্যা श्रिमजी मयाम्यो (मर्गा ६ श्रिमजी ब्रक्समी बैदावछ अष्डोड। मारह्य विमियं आमा-नटि मृत्यम को जनकि बनाक अधिमाबि बोका बोकक्क राश्मिक मालिएक 9 कानीमाथ ठक्कवर्धो बाग्याहन भाष **ड्यो**नाथग्राय मिन्नब्द চक्रद्रहीं म'ड्रवांघ वांष PETATE OF त्रात्मन की किः म् किलकाजा कि त्नामा भः कमिकाङ। ध्योप मिकाशिय প্ কলিকাতা অন্তঃপাতি হে^-সং ভালকাৎ অন্তঃপাতি মৌ-न् क किकां हा त्ये हो हो नि भर बामिन किर करानीशूब भर कमिकांका त्योर दामज़ भर दाकिय किर वानिषा नः टानिया कि म अयाता अर द्रानिया कि टिडेर CB शामाय बाडिया महोत्मिब CR भ र्जा उस त्विकिकेविव 3232 19 57 85 13 4, のみの 2 5533 44~ 4 4 4 8475 ज्यादि ग-F44 F19. बर्गल 1

(

२৮

)

PRI

ব্যান	र क्योन किस्रोयको ।	•	ঐ স্ন ১৮৪¢ সালেব ১ অফিনেৰ ৫ধাবামতে এৱল'-	নামা কাবী হুইবাছে। এই মহাদেব দাবেক মালিকেব যে হক আছে ভাহাই নীলাম হুইবেক ইতি। চন ১৮৪৫ দালেব ১ প্রথম আইনেব ৫ ধাবামতে	म्हिलानामा कार्या श्रृष्ट्यात्क्र ।			এ হাকুল' গুংমে ৩/ হিষা গৈৰালী ভাষি ছাল। টাদ্ বাষেব জিমাৰ হক্যা বাকা জাদায় কাবণ লন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ১৬ ধাবাৰ	मध्यानुनारव विरम्भन नीमारम दिक्को श्रोरंब स्थि। बामानावाम नाश्चर किमाब दाकी खामाम का- बन केस स्थाप न्नारम स्मास्न १३ भ मयी देशम् केस प्रमाद मधानुमारम विरम्भ नीमारम दिस्से श्रीस्क रिट।
'ন হোকী শাজানা লাং জুগুল্যৰ	A/2*	8°\ दक्ष्य दाकी दिः विद्धिरम्नी	লাং অগুছায়ণেৰ কিন্তিৰ ৬৯.৫	2026 984c0 ec Him ec Him	5.266 利円 6.11.5・ 6.12・	R T P P	बहे क्या ३/ नक्षाम डिरिय (म'य- क्रांग्रेडमक नाइय (त्रम ना ८३ ९/ निमः मधि अक्ष म सिरिय	শ্বেষ্টাৰ জাৰ বাব লাভাবে ১১১৩ -	97.49
मम्ब क्षमा दक्षाण्याचि मिक्का	• c <u>5</u>	\$ C# C\$			\$ 9,91 CX	4 3	•	6 6 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	•
	পং বুড়ন অংশুনোতি দেখ শেবতিওয়ামভজালিও নালে- যেশী নাবস ও দেখ মহামূদ এবেহিয	নাজেব মামুদ ৫ ডাজদান মামুদ		(ग. वाथारशस्त ठोषूवी	ঞ্জিতু/ শিব চাক্ৰ সে: দৰ্ঘণ্য চক্ৰবন্তী ওং দণিল্ভাৰ কালী- সাধা ও চক্ষৰোৱাবাল্জং	त्त्रारलाकञ्च दिवास्य अधिमाव	ग्रीका ∧	क छक्षमाम ८५ धुबी	•
ৰেজিফীৰিৰ মন্ত্ৰ	পং বুড়ন জ্জুনাতি গৌং নাবস	প্ৰ বুডন অন্তঃপাতি ঘেশ নংকি কাটা ও চিত্তেড়		भ्दनम् डांकुळ (घो. (दक्षिष्टक	প্ৰগনে হাভিষ।ঘৰ মৌ. চক বিনোদ ও এনাতপুৰ	डिवि डिक्टिकी (योप दाहिव मियल।	ij Asij A	শ্ৰ মুড়াগাছ ংকুল গ্ৰুল	त्यात हेड्रोलि डिहिश- क्षेत्रश्रीय
गुषादि बहाल	RAYC	^ R		গএব হলোবস্থা	•	स्टिकें १६७ कविन १६६) 0 9 1	• 83 ?	•
संगति नश्य	हिबचावि दहान		•	ন চাৰ	/ ⁶ j	জান্য ইয়েটেই হাকীব কাৰণ			u

`••)

এত্তেলামামা কাছাবি কালেক্টবি জেল' যশ্ব। স্ন ১৮৪৫ সালের ১ পুধ্য আহিনের ও ধাবানুসাবে সংবাস হয়ে যাইভেছে যে নীলেত বাকী পড়া মহালাত এই কালেক্টবি কাছারিনের উস্কুত কাকেন্ত্র স্থাত ব্যাস্থার ব্যাস্থার ব্যাস্থার ব্যাস্থার বাষ্ট্র সাবিধ্য সাবিধ্য সাম সাবিধ্য সাম আনিধ্য সাম সাবিধ্য সাম সাবিধ

845 EL	भ मारमह २७ समिय	चादि वामना ऽ	লন ১৮৪১ সালের ১৩ জানুজারি বাজন ১২৫৫ সালের ১৪ মাঘ বোল উক্তবার নিয়মিত সমলে বিনা	সময়ে বিলা ওলারে নীলামে ধৰা ঘাইতেক ইতি সন ১৮৪৯ সাল তাবিশাও তানুখনাথি বাল্লাগনন ১২৫৫ সাল তাবিশ	है जिन	৮৪৯ সাল ভাবি	 ত জানু 	शाबि वाज्ञणः	मन ১१६६ मान गाम्ब
45 COLIN				•					
ट्टमीय	भ्रम्	জৌকিব	महोरम्ब मम	श्राजिएक ब्रम्	PIPA BEI	विकि भाडन		. 1	, Argan
6 1 1	श्रकाब	ति स्था				मार गन् ३२६६ मारमद च्यशुक्ति			, , ,
•	Į.	Ģ	france saturation or strungs	कालिमात्र दाव	- 60%	•	•	६०, त्या	त्याम बाजा मीमारम विका
^	MARINE ALLINES	900	\:					_	হছবেত ইতি।
А	150 ACD . U	•	Canara and our famatical of a	शिविधव क्षित्र	20.0	·1 86	•	-1 95	1 9
5 /	a g J	e è	<u>-</u>			20,0	•	è	Λij
4	O	9.5	কিশ্মত ব্ৰেপুৰ প্ৰ মুখাদ					.	
A	/4 5	•₽8	किर त्नाम्नोहेन भः हादिनि	कारवस भावित्रम में त्में कि-				•	J
				e like	77 447	48/32	•	14/33	•
.~	Æ	AG	किर भागिकपि भ॰ में	वर्णीयम्ब त्यो ६ त्याभीमाथ	***				•
ī	ī	; •		F	>> 4>°	5 14/35	•	2 44/33	/ 4 g
Ą	/kg	ø	कि काजिकावाष्ट्रिय करण्य विद्यामण्य मरकामिय						,
ſ	ī	•		टिंडबर्डा मेड	23 50°	50M05	ę,	30M23	، في
A	Æ	;	कि अवस्थित स्टब्स् रिसिम्ब वर्ष ब	ৰামকানাই জ্যিক	52 7 3	6 M2	۸ 7	# / A	~
5	ſ	9		मधादाम मिरक्मिर क्रयमादाय					
ж	A	ļ	\(\frac{1}{2}\)	(K)	87178	6/04.4×	•	५०५५२	/4 5
у л	4 /4	; ′	for standad of standad	वीवनावायन मान कबारनाविक ममिडेड ।र	नाम्बर्ध १२	3306	•	2356	A
y /	y A	, ,	fee afference of affect	कालिमान प्राय १ कर्मामीका	<u> </u>				
y .	5	7			6 80	かんなべく	•	20200	~
Л	A	4	किर ने अर अन्यमनि	क्रवाब्रीस मध्या प्रश्तवाक्रमाया-					,
5	ľ	2		र महासम्ब	786	0 = 0	•	9	~ 9
• ./٩	/sg	6	किः प्राक्षता शः नमित्रमहि	हजीश्रमाम् वाव ६ बाबहस्त बांग					
Ţ	Ī	•		8 क्ष्मक्षिक मह्ममार्थ अर्थ-			•		•
				म्बर्ध •	٠ ا	≥8 1≥	₹	SOMES	/4 7 /
A	^	000	किं रक्षांत्र क्षांत्र अरु प्रस्ति प्रकृति स्थापि	2000年 下到	286/2	56 M/V	•	アンチャン	~
y A	7 A	0 • 7	NA STANDARD TO MENTER STANDARD	दोधमुल्द भिज	500	> F P .	03.50	0	~
y Æ	i ^s	, « , ,	किर धिर्माह्म बर् लाख्य वर्णनानी भर मारिडव	क्रीमन दक्ति मर श्राद्यम					J
;	F	, •	(6.5 days)	त्रीका	36 WR	Ę.	•	\$	~

[शर्यातके व्यक्ति । ১৮৪৯ । ১७ बामुकाहि ।]

										1	(,	٥:))											
	्रविकार		E	東京の西部 三十四十二	M	Ŋ	Ą	A 5/	Ą		Ą	०० त्वमा हिसम्मान्त्रधाद्	श्रमुख काम्मिक्षेत्र माहर-	त्वत् द्वावकादि चन्नवाहि	चीनवहांन कांवांतरनीरमं	दाकि मदलाश मन्तुकृत च्या-	माम विविद्य कार्यिकोन्	मर्बमान और महात्म् क	कांबा द्रक्ष नीमारम विकी	व्हेट्दक केंकि।		बाडि बान बदान त्वान	म्बर वाकि मदलक मन्द्रम	आमां मिषि को महारम्	13 कामा बक्य मीमाटब वि-	ক। হন্তেক ক্তি।
	वाकी		18 MJ		&	*	%	2 2018	Š		* • •	563240									C/K460					
7	व की		•		•	•	٠	•	•		•	•									•					
बाकी भाडना	नार मन ३१६६ मात्नव च्यान्नाइथ		≥84¢		&	*	?	3 40 €	60		.40	SE 32 Mo/S									R /RAGO				*	
मस्य क्रम			د م		87 HZ	. 8 · hy	25 %	2 00	2 A	Ġ	68 hes	TR 53.5 #									からなったいの とは	6				
श्राणित्कव नाष्ट		•	म्जीठ्यन मदक्वं		नामबाघ वाशाङ्का मिन	कालिमान दाव	त्यानात्र 🛧	दांधारमाहन मन्त्रमांव ८९	ज्याध्य भवकाय क्षांस्वर	জগৎবাৰ ও রামনাথ ভট্ট'-	ठारी किषव	डांबाञ्जनाम अमृनीञ्जनाम् हाब ১৯٠১ ॥	क्षेत्री	í							नक्षांसांद्रांषत बांब छोषुद्रोकि ३১৮० भण्ड	मनीश्रमाम् यात्र क्षित्रवी छन				
महोटमंद नाम 🚓	•		কিং কাবিলপুৰ পং মামুদস্হি	-	किर ८ बक्क्या मिर अर जे	किर एक्षांशाखा अभ खे	किर महदङ्गाडा किर कांभावनाका अवशत मे	कि (योगीमहा ग्री निर्मि	কিং শেনগাতি শ্বইনগ্ৰ প্ৰয়দস্থি	कि क्रामिन्न व व रमम्ब		প্ আছমভূপ্র	.								त्येरक सनगाम्यन्य न् रहानना	•		•	t	
celfea	সমূত্ৰ		9.46		•	6000	4650	r.	4840	~ • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	,	202									ř					
भर्गतम्	श्रु क	- To	केब्यूड्राड्डिबया थार्थ	<u>10</u>	Αij	Æ	Æg	- Ag	∕ ¢‡	, /q	ī	/kg									Æ					
(संगोत्र	म म	यात्वाक्षां	केबमूबर्गि	इ ६ इत्रा महील	^	, All	7 /4j	, As	.	, A	3	œ	,						¥		Æ					

ź

2

\$ 8 kg

ভারতে কুফুনাধ বায় নাবালগ পেছবে ৮/ ভোমন সিংহ ছীয় ও কেশহেত্ত্র বায

শুহুদ দেওয়া ঘটকেছে যে সম ১৮৪৫ সালেব ১ আইনেব ৬ খারানুসাবে জেলা নদীয়াব ভৌনীব নাচেব লিখিত মহালাভেব সম ১২৫৫ সালেব লাগাদী জিলা অগুহাসণ বাকী ও মকের সাঁঝী উপুত সবজাৰ ৰে বাজৰ পাওৰেৰ নিষিত্ত সন ১৮৪৯ সাজেৰ ১৬ জানেৰ যোগ, সন ১১৫৫ সালের ১৪ মাঘ মুক্তার জলাব কালেক্ট্রী কাছাত কালেক্ট্রী গাছেবেৰ হজুৰে বিনাওলবে নীলাম কৰা ঘটি

ৰাম মাজিক নাম	20 81	তেত ও বিক্রম ছট্টবেক ইতি সন ১৮৪৯।	हि का अम्बर		বেক ও বিক্রম ক্রান্তেক ছাতি কান ১৮৪৯।				1	į
মানুলী ১৩৫৫ ছামুবিলা নীগাব বামগোগাল ও বামগান ভ্ৰমানিকচন্ত্ৰ ভট্টাচাৰ্চ্চি ৫৬ চি০ ২০০ ২০০ ২০০ ২০০ ২০০০ ২০০০ ২০০০ ২০০০	न संबं	ब्रह्माटम्ब श्रम	न्यत द्रवक्षेत्री	লাম মহাক	मांग भागिक		কি হিল সন ১৯৫৫ কি অগ্রহায়ণ বিভা	চাল হাকা	राज्ञ वा दाका	년 경 원
				E STATE OF THE STA	The state of the second	ং হ	%	6	o	
	かべつ		200	W. W. Q Q W Y Y Q W Y Y Y Y Y Y Y Y Y	ordered aretotatia	51 00	40 1/2	6	6468	
	0.		30.00	STATE OF STATE	February acceptation a	6/M ×4	5, F	60	4	
a q.s	7 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6		9	مروعات في مرادات	ठानीयांश १ रायक्ष १ हयलांकां य उठनी मि	85,75	\$2400	%	82451	
	9		A C	meide into		V - M-V	52403	ä	9 86/3	
প্ৰ প্ৰণ্ণ ব্যাস্থাত্থা ব্যাস্থাত্য ওলোহিন্দ্ৰ্যায় চেট্ৰোপা - ১৪ ৮ ১০৬৮১০ ৭০ ব্যাস্থাত্য বিজ্ঞান বিজ্ঞান বিজ্ঞান বিজ্ঞান বিভিন্ন বিজ্ঞান বিজ্ঞান বিজ্ঞান বিজ্ঞান বিজ্ঞান বিজ্ঞান বিজ্ঞান বিভিন্ন বিজ্ঞান বি	785		6 P	ما المدام والمدام		OR Me >>	** 80 80 80	ېر	· # 6 ·	
	2		494		ব্যক্ষার ও কৈলাশচন্দ্র ও গোহিনপ্রধাদ চট্টোপা-					
	ð		, w ;	r T B	K114	78 8 7	20402	ŕ	* 5 P P P P	
ও সুবালিলাল বাব নাহাল্য পছিব। নাথ ৰায় ওচন্ত্ৰনাথ বাব নাহাল্য পছিব। ভন লান্ত কুল্লনাথ বাব নাহাল্য পছিব। ভন লান্ত কুল্লনাথ বাব নাহাল্য পছিব। বিষ্ণান কুল্লনাথ বাব নাহাল্য পছিব। ১১৮ হাল্যুৰ্পুব পুৰুপ্তান স্থাম্থানায় বাব প্ৰকল্ল বাব প্ৰকল্লাব্লান বাব নাহাল্য বাব প্ৰকল্লাব্লান বাব নাহাল্য প্ৰকল্ল বাব নাহাল্য প্ৰভাৱন বাব প্লিল্ডন বাব প্লেল্ডন বাব প্লিল্ডন	Ž	-	S S	विकार्यय	দামোদবচন্দ্ৰায় থোদ আছি লানবে দেনজাবিলাল					
নাথ ৰায় ও চন্দ্ৰনাথ বাহ নাথালভ্য কৰিছন- ভন লান্ত ৰায় ও কেশতেল্য বাহ ও বিহাৰি ভান লান্ত ৰায় ও কেশতেল্য বাহ ও বিহাৰি ভান লান্ত ৰায় ও কেশতেল্য বাহ ও বিহাৰি ভান চচ্চ হাল্য্ৰ্যুল প্ৰকাশতেল্য বাহ ও ক্লেন্ত লা্ন্ত বাহ ও কেশতেল্য বাহ ও ক্লেন্ত লা্ন্ত বাহ	•			•	ও মুবালিলাল বায নাবালত পেছবে 🗸 বছু-					
ভ্ৰম লান্তে হুজনাও বাহ নাবাল্গ পেছতে ৮ (ভামন্সিংহু বাহ ও কেশাস্থ্য বাহ ও লগ্য কে ব্যাহ্ন প্ৰকল্প বাহ ও লগ্য কি বাহ লাব্য কি কাম্প কি বাহ লাব্য কি কাম্প কি বাহ লাব্য কি বাহ লাব্য কি বাহ লাব্য কি বাহ লাব্য কাম্প					নাথ ৰায় ও চন্দ্ৰহেন বাৰ অ'ছালতন আছিব-					
ভ্ৰেম প্ৰথম বাষ ও জেশাস্থ্য বাষ ও বেকাহিব বিশ্ব বাষ ও জেশাস্থ্য বাষ ও কেকচন্ত্ৰ বাষ ও বিশ্ব বাষ ও জেশাস্থ্য বাষ ও কেকচন্ত্ৰ বাষ ও প্ৰথম বাষ প্ৰজ্ঞাস মুখ্যে বাষ প্ৰথম বাষ প্ৰজ্ঞাস মুখ্যে বাষ প্ৰতিষ্ঠা বাষ প্ৰতিষ্ঠা বাষ বাষ নাৰাল বাৰ নাৰাল বাৰ নাৰাল বাৰ নাৰাল বাৰ কাছিতন বাষ বাছিতন বাম বাছিতন বাষ বাছিতন বাছিতন বাম বাছিতন বাষ বাছিতন বাছিতন বাষ বাছিতন বাছিতন বাষ বাছিতন বাষ বাছিতন বাছিতন বাছিতন বাষ বাছিতন বাষ বাছিতন বাছিতন বাছিতন বাছিতন বাষ বাছিতন বাছিত বাছিতন বাছিতন বাছিতন বাছিত বাছি					ভন জানবে কৃষ্ণনাথ বাহ নাবালণ পেছবে ৺					
প্ৰাপ্ত বাহা ও জুপানচন্দ্ৰ বাহা ও স্বৰ্গচন্দ্ৰ বাহা ও প্ৰথিচন্দ্ৰ বাহা প্ৰভাৱ বাহা বাহা কাহা বাহা বাহা বাহা বাহা বাহা					জোমনসিংহ বাষ ও কেশ্যচন্দ্র বার ও বেহাবি					
র ৭৬৭ বেলগড়ির। কুল্লপ্রাণ্ডাধ্যায় প্রভাগ দিব্দুর গোলাখা বিদ্ধান বাম নাবালন বাম নাবালন বাম নাবালন বাম নাবালন বাম নাবালন বাম নাবালন প্রভাগ করম বাম নাবালন বাম নাবালন প্রভাগ করম বাম বামান বাম নাবালন বাম নাবাল বাম নাবালন বাম নাবালন বাম নাবালন বাম নাবালন বাম নাবালন বাম নাবাম নাবালন বাম নাবালন বাম নাবালন বাম নাবালন বাম নাবালন বাম নাবালন বাম নাবাম নাবালন বাম নাবাম					লাশ বায় ও ঈশানচন্দ্ৰ বাষ ও সৰ্বচন্দ্ৰ বাষ	540/3	2984V2	, ()	3 63 MJ3 S	
প্র ৮১৮ হাল্দ্রপুব ন্রক্জ মুলোবামী ১১৮ হাল্দ্রপুব নরক্জ মুলোবামার বিষ্ণা ১০১।১ ১৭২,০৭ ২৬২৬৯ ১৯০১ ১৯ ৮২৯ চব বক্লাপুর নরক্জ মুলোবামার ও কালী চক্লবরী ১০০ ভ্রোলাভাল দিং ব্যক্ষাস প্র মণ্ড মান্তর্বাধি লাল বামান্তর্বাধ্য প্র মণ্ড মান্তর্বাধ্য কাল্দ্রের প্র মণ্ড মান্তর্বাধ্য মা্নান্তর্বাধ্য মা্লাল্ল্ডন ম্রিল্লান্ বামান্তর্বাধ্য মা্লাল্ল্ডন ম্রিল্লান্ বামান্ত্র্বাধ্য মা্লাল্ল্ডন ম্রিল্লান্	6	Ą	4	टबन्नास्थ्य	कुम्बर्धामाम ब्रास्थितियाच	<<484	S 80 c	96	01 KC K	
ন ৮২% চৰ বকুশীপুৰ নবকুক মুখোপাখ্যাবন্ধি , ১৭২,৭৭ ২৬২৬৯ ২১০১ বি ব্যামনাব্যিণ ও কানী চকুবৰী ১০ ৪০ ৪০,৭ ৫১ ৪০,৭ ৫১ ৪০,৭ ৫১ ৪০,৭ ৫১ ৪০,৭ ৫১ ৪০,৭ ৫১ ৪০,৭ ৫১ ৪০,৭ ৫১ ৪০,৭ ৫১ ৪০,৭ ৫১ ৪০,৮০১ ৪৯ ৮৮০০ নং কোলাভাক দিং ব্যামন বিভাগ বাৰ বাৰ নাবাল বাৰ আছিলভান কৰিব আছিলভান বাৰ আছিলভান বাৰ আছিলভান কৰিব আছিলভান বাৰ আছিলভান আছিলভ	y 6	7 A		ZISTARME	পুশিক্স গোৰাখী	9 0 WOW	2 00	60	٠ 5	
ন ৮৫৩ ভহানীপুৰ বামনাব্যিণ ও কানী চক্ৰবন্ধী ১০ ৪০ ৪০.পুন ৫০ ব্যামনাব্যিণ ও কানী চক্ৰবন্ধী ১০ ৪০ ৪০.পুন ৫০ ভ্ৰামনাব্যিণ ও মুখিবাম চক্ৰবন্ধী ১০ ৯০ ৯০ ৯০ ৯০ ৯০ ৯০ ৯০ ৯০ ৯০ ৯০ ৯০ ৯০ ৯০	ה ה	y A	* 1	हत हळाती शह	अवकृष्ट ग्रह्मीर्भाष्ट्राविहर	29209	८५ २० ८	1850	50 × 43	
ম ৮৫৭ নং এ মুক্তমুগ্র বিশ্বমুক্তির প্রতিবাদ সক্রবন্ধী ১০১ নং বিশ্বমুদ্ধি বাধি মুক্তির বাধি বেলি আছি জান্তে বেল আন্বিলাল ১১১০ নং প্রস্থা মানোদবচন্দ্র বাধি বেলি আছি জান্তে বেল আন্বিলাল বাবি ৪ চন্দ্র মার্লিলাল বাবি নালাল প্রত্নে আছিল্ডন আছিল্ডন	•	, A	e 6	मर्ग्योकाय	बाधनाव्यात ७ कोली ठकवर्षी	2	8,6	ક	क 'श्रुट व	
ক্ষু ৮৮০ নং ভোলাভাক'দিং শুকুমুম দিং শুকুমুম দিংহ শুকুমুম দিং শুকুমুম দিং শুকুমুম দিং শুকুমুম দিং শুকুমুম দিংহা দিবাদৰচন্দ্ৰ হাম নেটাদৰচন্দ্ৰ হাম নেটাদৰচন্দ্ৰ হাম নেটাদৰচন্দ্ৰ হাম নেটাদৰচন্দ্ৰ হাম নেটাদৰচন্দ্ৰ হাম নেটাদল হাম নাহাল গুলুহান প্ৰমুনাধ ব্যুলাধ নাম নাম দিলাল হাম নাহাল হাম আছিলভান আছিলভান আছিলভান	2 / 2, /	g ./s	7 0		रिक्षात्रम अ मनिवाय त्रक्रवहो	3 > Mg	89 141/8	'n	82468	
ম ১০০ মং বিন্যাধিত। বাধী মুণ্মির বাম ধ্যাস আছি জানতে বেনআবিলাল ১০০ মং প্রস্থা দামোদ্রচন্দ্র বাম ধ্যাম আছি জানতে বেনআবিলাল ও মুরালিলাল বাম নাবাল্ল পি ব্যুনাথ	7		í		শ্রক্ষয় সিংহ	(S) IE/S	598115	25	·/# 405	
३३३० वर अल्युख	2 3	y Ar yell o	A H		वानी वर्षमी	336 Me/3	5080 PM	\$48	074000	
	9 8		3330		দ্যোদ্বচন্দ্ৰ বাষ খোদ অছি জান্তে বেনআবিলাল					
বাব ও চাল্লেয়ার বাব আছিলতন	9	7			৪ মুবালিলাল বায় নাবা≖গ পেছৰে ৺ বছুনাথ					
					ৰাষ ৪ চন্দ্ৰাহন বায় আছিলভন আছিলভন					

,

[बर्व्यक्षे दबस्के । २४८३ १ २७ बानुव्यादि ।]

	(&)
रिक्षियक	ইৎ সম ১২৫৪ নাজ লাগাএদ সন ১২৫৪ নাজ ১০ সন হেবাদে মাজি- কৈব সহিত ফিয়াদ ব- লোবন্ধ হুইবাছে। ইৎ সন ১২৫৪ লাং ১২৬৩ সাল। ১০ সন	5 बटकावक श्वेशाहा । 239 159 व 260'55
दर्कमं विकी	。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。 。	8 22 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5
गाराकी	(6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
বাকী হাশ সম ১০৫৫ লাৎ অগুহাহণ বিভং	(6 6 2	28.2 le 4 6.2 le 4 6.2 le 4 6.2 le 4
10 M	C. 20 C.	. C. A.S C. A
* *	এ এ এ বুলানক ও নংকৃষ্ণ ৪ বাষ্চন্দ্র ৪ চন্দ্র্যাহন ৪ শ্রি হারু বন্দ্যোপ্রার হার্যাহন ও কেএমে'হন ও গোলোডচন্দ্র মূপে'- প্রায়েছিলর	বাশানক মুণোপাথায় নংকুক্ত মুণোপাথায় বামচন্দ্ৰ চন্দ্ৰমোহন মুণোপা- ধ্যায় শ্যায় শ্যায় ওলাচীন ও হৰমেহন ও বাজচন্দ্ৰ বায় ক্ষম্বনাথ বাহন ক্ৰিচেন্দ্ৰ বাহ ও কালাচীন বায় ভ্ৰফ আছু বাহট কিচেন্দ্ৰ বাহ ও বাজচন্দ্ৰ বাহ্ম কাছানভন আছি য হন বায় ও বাজচন্দ্ৰ বায় আছানভন আছি হ নাবালগ ও উন্মণ্চন্দ্ৰ বায় আছানভন আছি ল
भीत्र घहाँच वहाँच	ম্বাঞ্জুব প্রসুখ প্লসুখা কুইপাহুনি ব্ৰেষ নভিডাজ চাৰি আন	এ বক্তম ৩১০ আন এ বঃ 1৮ ১- আনা গাড়াপোজা ও নাগ্ৰ পোজ বোষনগৰ বোষনগৰ টোলা কুল্যাদিগৰ চৰ ৰাউহচকেব মণ্ডা কুলিয়া
नभुव (बस्कर्कवी		5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5
भ्रह्मात्मय हाज	FT	
ir Po	8 C 3 C C C C C C C C C C C C C C C C C	· /5

(%8

)

জ্জুত্ব একেজান্ত্র কাছিবি কালেক্টরি জেজা বর্ত্তরণ এই বে মধ্য স্থান ১৮০০ সাল্ডেন স্থানিত্র ও প্রশাস বিশ্বস্থাত আন্ম white manuals forms fafare mate

टक्षभीव	यहरिमद् त्यांनी	क्लाव कोडोड़ बहाटमब	भश्तिक बाध ६ भव्नम	মালিকেৰ নাম	बहुसभ् श्रिटी	वाकी ला॰ मत्वश्र्	शक्ता कथा
में हैं हैं		lo per re			254 SEE	३৮৪৮ त्यां खः शुर्यायन मन ३२६६ मान	
^	C CENTED V			•			
	क्रेड्डबूदारिय सन्धा धर्मध्राष्ट्र ८४। ब्रह्मान	0 6 V N	আ: আগড়তড়ি প: মোলফৰশাহি	आञ्चानरमीत् दै' क्षिपूरी	266 H/B	42 164	
				(
~	/ S T	এও ন ম ্	दीवशृद्धमिन्नव भः वर्षभाग	বফাইলাদিগৰ	· 5 0 4 6 0	ś	
9	/4 5	7.6 3.7	मिडिया भः ष्याक्रमञ्ज्ञाहि	त्मसाममीनश्व ब्रम्डिसा	₹ 3 °	60	
0 0	/%	702 A	ৰ্যিকজ্ঞাৰ পঃ এ	क्रांट्य बर्शक्रम	5 e May 5	4	
•	Λij	76 · 34	टम्बिसा नः बे	रैवमानांच बांग	6)45	á	
þ	Æ	\K 45R	(शादिष्मश्रुव शः मयव्रमाहि	रम्बमक्राक्रिया किः दर्शानाय नि	98 14	P/AI 80	
•	Ą	># < R\$<	च्यानत्यामाषिर नः यत्नाद्यमाहि	मुनमि स्वायम्बाः	\$2/3	6	
٨	.~ y	3982 AY	চক উভভাষন পঃ ৰাণীহাটী	बहाजुम च्यालि मिर	> . II	ś	
R	1 95	276 - AC	(कोंड भी: ८४८क,	व्याधिवनीय छोष्वी मिर	8 × N5 •	8 1/2 3	
;	Λij	2268 AS	ट्योटक खोबरमांन नः त्यंवनाक्	श्रीनाथ बाग कोध्यी	A/04 45	70445	
N N	A	0.92 43	द्योत्म त्माहान्क भः हाविनि	वामधीयन घडावर्षी	9/45	'n	
~	/ 95	900 an	द्योरक च्याहिका नशव भः व्रानीक्षि	च्यामणुन्। तम्बा	·# 40	<i>`</i>	
9	/ 5	008 at	মেদৈ কোঃবড়ি পঃ শেবগড়	ममानम् वाम क्षित्रं शिव्रं	€ <u>2</u> 95	36	
28	· /vj	801- 1	Бक त्यांबाकृष्डि शः वे	मम्डिबाम त्याचामी	93 404	36 >	
A	० गर त्यांति	२५६ म	मह्ब वर्ष्ड्यांत्रव ध्वीकांडमहित्र ग्राध्यव	जिक्क मिश्ह मार त्योकड			
		(म्राडक्रका।	যথেয় লালদীদি প্ৰক্ৰিণীৰ প্ৰিচয	अधिय	•	K).2	गर्कादी चारकादी
	~ *		গলি বাজার উত্তর বৈজী সুকলেব বাচীৰ পূৰ্ব্য মুক্তারাম সক্ষাবের ব'- চীর দক্ষিণ নক্ষর বাগদীর বসন্তরা- চীর পশ্চিম এই চেইফীর ম্যো ভুদুলিন বাচী ভাষণ লাশ্বাভ	•			दानीमाद्वत्र आधितमा- दव भाषमाम् ।
			•				

, <u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>	্ললা ঘেদিনীপুরের প্রিযুক্ত কাচেক্টব সাহেথের সন ১৮৪৭ সালেব ২৮ অক্টোবরের বেহিকা- বিব চকুমমতে ১৩১৩ বন বালেজান্তী মর্ম- পুরের ভহনীলদারের লামিনদার্মের লাফ- দাদ লাহাবাবাদ প্রণনার জন্তঃপুতি রুদ্ধ- নাথপুরে খাকাবিধার নীলামে বিক্রেম ছইবেজ ইতি।	के दमीए सा खानात नीलाय इत नाहे। G. G. Mackintoss, Offs Collector.
म	·	A
তথামিল ভাষদ'দ	भेर काहामाद्याः भेदी तकताः भूद मस् भूदाः विशेव दाव्यः मिभिदञ्जय स्वास्तः भारति स्वास्तः भेरति क्षमद्भुः भेरति क्षमद्भुः भेरति क्षमद्भुः वांशां क्षमद्भुः वांशां क्षमद्भुः वांशां क्षमद्भुः वांशां क्षमद्भुः वांशां क्षमद्भुः वांशां क्षम्	প্ । এ আগুৰগুনি পঞ্চান ভট্টাচাৰ্ব্যেৰ বনত বান্ধ ভিটা। মায় পুৰ্যাণ্ডি ঘৰ ও সাল / ১ । কাটা ১ দফ। এ প্ৰপন্য এ গুনিম হীৰানন্দ মুখোপাধ্যায় পূৰ্ব- মাৰি বান্ধনা ঘৰ মায় ভলিব আন্ধান। আদাভী / ১ ॥ কাটা ১ দফ।
नाम वाकीशांव वाष्टंत क्रांत्रमाम नीलात्म वि- क्रांत्रहातक	ए शकातम चढ़ाठावा छ होवानम मूत्याशायाव	1
भ भ	/kg	1

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

NOTICE

NOTICE is hereby given, that on an early day the under-mentioned Talook and Landed Property will be put up for sale by Public Auction by Messrs Tulloh, Adam and Co, Auctioneers, by the instructions of the mortgages, under power of sale, for particulars of the title (which must be taken as it appears on the face of the deeds) apply to Messrs Denman and Abbott, No. 11, Old Post Office Street All that Talook commonly called and known by the name of Degulgram, situate in the district of Nuddeah, and Twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, comprizing and consisting of six mountains or villages, that is to say, Neiz Degulgram, Aumunkandy, Sreepore, Barrasat, Khooroo and Singa

টহার বাবা সহাদ দেওরা যাইডেছে যে মন্তক্তভনিরা ব্যক্তির অকুমানুসারে নীলামকরণের ঞ্জন্তাক্রয়ে নীলামকর নিয়া টালা আছম কোম্পানি নীচেব লিখিত ভালুক ও ভূমি লম্পত্তি অতি শীসু নীলাম করিবেন ঐ ভালুকের বজাবিষয়ক দলীলদস্ভাবেল কের দেখিতে চাহিলে গুলুড পোষ্ট আফিল জ্রিটের ১১ নম্বরী বাঁটাডে এছড एक्स्यान ও व्याविष्टे मारशतक निकाम महत्त्वास कहितल तमनिएक शोपतन से मसीनमस्वातितस वियम मिना व्याप्त क ঘন ঐ তালুকের ভোগ কবিতে হইবেক। বাজনা দেশের জিলা নদীনা ও চল্লিশপ্রধনার মধ্যন্তিত দেগলগ্রান্ত নামে বিখ্যাত ভালুক ঐ ভালুকে ছয় ঘৌরা আছে অর্থাৎ নিম্ন দেগলগ্রাম আমরকাতি মিপুর বারাসত হক ও শিল।। एकमान अ चार्य ।

INSOLVENT COURT

याजहीतन्द्रसत् चामानः।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of KENNETH ROSS MACKENZIE and WILLIAM STEWART SMITH, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, trading and carrying on trade and business in partnership together with Henry Gouger as Merchants and Agents, in the Strand Road, in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name, style or firm of Gilmore and Company, adjudged entitled on Saturants. day, the sixth day of August, One thousand Eight hundred and Forty-two, to the benefit of the Act of the ninth, George the Fourth, Chapter Seventy three, entitled an Act to provide for the Relief of Insol-

vent Debtors in the East Indies

-that under an order of Court, dated the second December instant, it was amongst other things ordered, that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday, the Third day of February next the Indenture of Assignment of the ninth day of April, One thousand Eight hundred and Forty two, from Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court to Charles Jones Richards, and John Wallis Alexander, his then Co-Assignee be declared vacated in so fur as relates to the said Charles Jones Richards, but so nevertheless that no act or thing done by the said Charles Jones Richards, prior to the said order should be annulled or in any wise affected thereby, and it was amongst other things further ordered that the said Charles Jones Richards, and John Gordon, the Ot heral Assignee of this Court, do file their accounts with the Estate and Effects of the said Insolvents up to the I hard day of February next

Calcutta, 15th December, 1848

PAUL, SMELT and MARSHAIL, Attornies

শহর কলিকাভার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

গিল্মোর কোন্পানির নামে বাঙ্গলা দেশের কলিকাড়া নগবের স্ট্রীণ্ড রাস্কায় কেনরি গুরুর লাহেবের সঙ্গে সওদাগৰী ও একেটী কৰ্মকাৰি পূৰ্বে কলিকাড়। নগৰনিবাদী সপ্তদাগৰ ও একেট কেমেথ বস মাকেন্দ্রি দাছেব ও উলিঘ্য कृष्णाएँ जिल्ल नारहर छात्रजरार्श्वर याजहीन श्रवित्राहत উপকাৰার্থ আইনমামক মৃত চতুর্থ এজ রাজাব অধিকারের নবম বৎদবের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত অটিনানুসারে উপকার পাইবাব যোগ্য এমত নির্দ্ধাবণ ১৮৪১ সালের ৬ আগত ভারিশ শনিবারে হটল।

ওঁছোরদের বিষয়ে যর্ত্তমান ডিলেয়র মালের ২ ভারিথে উক্ত আদালতে জন্যানা বিষয়ের মধ্যে ইহারে। শুকুর হটল যে আগাদি ফেব্রুআবি যাদেব ও ডারিখ শনিবাবে যদি বিপরীত কারণ দর্শান ন। যায় ভবে এই জা-দানতের সাধাবণ আদৈনি জীযুত পাত্রিক ওছামজন সাহেব ১৮৪২ সালেব ১ আপ্রিল তাল্লিখে বে আদৈনমেন্টেব পত্র জীয়ুত চার্লম জোন্স রিচার্ডন সাহেব এবং তাঁহার সহ আসৈনি জীয়ুত জান ওরালিন আলেকজাণ্ডব নাহে-বের প্রতি অর্পণ কবেন দেই পত্র উক্ত চার্লস জ্যোন্স রিচার্ডস সাহেবের বিষয়ে বাভিল হউল এমত প্রকাশ হইবেক। ভথাপি উক্ত অকুম হওনের পূর্বের উক্ত চার্লস ক্লোব্দ রিচার্ডন দাহেব যে কোন কার্য্য করিয়াভিলেন ভাহা অন্যথা ছইতেজ না কিয়া ভাছাতে কোন প্রকাব ছানি ছইবেক না। আবে। অন্যান্য বিষয়েব যধ্যে ইছাবে। ছকুষ ছইল যে উক্ত চাৰ্ল্য ক্লোম্স বিচাৰ্ড্য দাহেৰ এবং এই আদাসতের আদৈনি প্রিয়ত জান গর্ডন সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদেব ইক্টে-টের সম্পর্কে আগামি কেন্দুআরি মানের ৩ ভারিধপর্যান্ত আপনাবদেব হিসাব দাখিল কবেন।

কলিকাতা ১৮৪৮। ১৫ ডিসেম্ব।

পাউশ ও মেন্টে ও মার্সল। উচ্চাল।

In the matter of PETRUSE JOHANNES SARKIES, and WILLIAM WOOLLEY, Insol

NOTICE-That under an order of Court, dated the sixth day of January instant, the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents has been adjourned to Siturday, the 20th of January instant

Calcutta, 11th January, 1849

PAUL, SMALT and MARSHAII, Insolvents' Attornees

যোত্রহান পিট্রুস জোহানিদ দার্কিদ দাহেব ৪ উলিবম উলি দাহেবের বিষয়ে

ইহার স্বার। সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জানুআবি মালের ৬ তাবিথে উক্ত আদালতে অনুম হইল (व केल व्याजकीत्महत्मव महत्वादक्व वर्क वर्कमान कानुकाहि मात्मत २० काहिच गनिवादत खना वात । भा**उम ७ त्यान्छ ७ यार्ज**ल। द्यांग्रहीत्मदरमद्र छेनीन।

क्लिकाछ।। ১৮৪৯ मान ১১ आनु आदि।

In the matter of PETRUSE JOHANNES SARKIES, an Insolvent NOFICE -That under an order of Court, dated the sixth day of January instant, the hearing of the matters of the Patition of the said Insulvent, has been adjourned to Saturday, the 20th day of Ja-Rusry Matant Calcutta, 11th January, 1819,

PAUL, SHELT and MARSHALL, Insolvent's Attorness. ৰোৱাছীন পিটুকুদ কোহানিদ **দাৰ্থিন লাবে**বের বিষয়ে

हैदाद दारे। मधाम रेन्थ्रम महिएडरेक् स्य वर्षमान जानुकादि मारमद ७ डॉदिस्थ केर जामालरेक छत्य रहेन द्र केक ज्याजहीरमञ् मत्थास्त्रज्ञ मर्क पर्वयाम बानु व्याति मारमत २० छात्रिश पासिदारत खना यात ।

क्ष्मिकाचा । ১৮৪৯ गोन ३३ कानुकाहि 🕫

साजिम ६ स्थानी ७ वार्जन। व्याबहोत्नद्र वेजीन।

[श्रवर्गाके रतरकरे। ১৮৪৯। ১५ कामुचाहि।]



গবৰ্ণযেণ্ট গোজেট্

গবর্ণমেন্টের আজাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 23, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ২৩ জানুআরি।

REPORTS OF SUMMARY CASES DEFER MINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

26th December, 1848

A suit cannot be brought to give effect to the award of a punchayet under Regulation IX. 1833, which has been over-ruled by the Revenue Apriles.

Bunwaree Lall,-Petitioner

The petitioner's suit against Bebee Noor Jan and others to uphold the award of arbitrators, and for possession of land with mesne profits in reversal of the order of the Superintendent of Survey, having been dismissed by the Principal Sudder Ameen of Sarun, on the 14th March, 1848, the order to that effect having been appealed against was altered by the Zillah Judge on the 25th May following, who considered that the plaintiff should have been nonsuited, as no action could lie to confirm an arbitration award under Regulation IX 1833, and the suit should have been brought only for the possession of the land claimed

The partitioner then appealed to the Sudder Dewanny Adamlut against the order of nonsuit by the Judge

By the Court (Mr Hawkins) "As the suit "embraces both a claim of right to the land in dispute and the confirmation of an arbitration award, and the Revenue Authorities can, by "Section 8, Regulation IX 1833, appoint another punchayet, the Judge's order nonsuiting plaintiff "is quite correct. He can only sue for possession of the land and to reverse the decision of the Superintendent of Survey as declared by the "Judge" Petition rejected.

সদর দেওযানী আদালতে নিম্পত্তির ওযা স্বাস্থী মেকিদমার বিপোর্ট।

১৮৪৮ मोल २७ फिलमूर ।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনারুদাবে পঞ্চায়তের করা যে ফরদলা রাঞ্জান্তর কর্মকারকের। স্মার্থ্য করিয়াজন দেও বাংসালালনাল লাইখাব নিমিটে মেফিদ্দা উপস্থিত কর। যাইতে পাবে না।

वन ६ गावि लाल । मवशास्त्र जाही।

জরিপের স্থুপবিভৌশুন সাহেবের জকুষ আর্মার্থা কবিবাব এবং সালিসেরদের ফবসলা প্রবল কবিবার নিমিরে
এবং ওয়ারিকাং সমেত জ্লমার দশল পাইবার নিমিরে
দক্রান্তকারী নিবি নুবজান ও আনোবদের নামে সাবণের
প্রধান সদব স্বামানের বিষ্কটে নালিশ কবিল। সেই মেকলমা প্রধান সদর আমীন ১৮৪৮ নালের ১৪ মার্চ ছাবিশ্বে ডিসমিসকবিলেন সেই ছবুমের উপর জিলার জ্ঞ সাহেবের নিকট আপিল হ'লে তিনি ঐ নালের ২৫ মে
ভারিবে ইছা ালিয়া সেই ছকুম মতান্তব কবিলেন যে
ফরিয়াদীকে ন্লুটকরা উচিত ছিল যেহেতুক ১৮৩৩ সালের ৯ আইন্ধুলারে সালিসের ফ্রস্কা মঞুর করণার্থ কোন মোকদা ভইতে পাবে না এবং ঐ মোকদ্বমা কেবল দা ওয়াক্র ভূমির দণ্য পালেন্ব নিমিত্তে উপন্থিত
করা কর্ত্বান্ধার্ক।

জন্ম নাহেরে নমসুটের ছতুমের উপর দর্শাস্থ্যারী দদর বেওয়াম্আদাশতে আপাল করে।

ভাগতে বা আদালতের গুল প্রাযুত চকিলা সাহেব কহিলেন যে এই মোকলমা নিবোনি জ্ঞান বজ্জের "দাওরাব দিন ও সালিদেন ফরসনা মথান করণেন "নিমিতে হইছে এবং বাজ্জের কর্মকারকেরা ১৮৩৩ "সালেব ৯ টিনেব ৮ ধাবানুসারে জনা পঞ্চায়ত নি-"যুক্ত কবিট্পাবেন আড এব জল সাহেব যে জুকুমেতে "ফরিরাদিকেনসুট করিবাব অকুম দিকেন ভাগে "যথার্থ আদিল সাহেবের কথানুসারে ফরিয়ানী কেলল "ভূমিব দশ্পাইবার নিমিত্তে এবং জার্পের স্থুপ ইন্টেণ্ডেন্ট ছবের নিজ্ঞান্ত জনাথা জার্বার নিমিত্ত " রেকেল্ডা হতের নিজ্ঞান্ত জাব্যুন হইল।

30th December, 1848

A Principal Sudder Ameen is not debarred from trying a suit, because a deed filed in it had been attested by him as Cazee

Gosaicen Bhunjun Geer,-Petitioner

The petitioner (defendant) in a case before the Principal Sudder Ameen of Shahabad, having applied to the Judge to remove it to his own file because a document connected with it had been attested by the Principal Sudder Ameen as Cazee, the Judge on the 13th July, 1848, refused his request, on the ground that the document was not disputed by either party

By the Court (Sir R Barlow, Mr Jackson, and Mr Hawkins) "The Petitioner, in support of "his objection to the trial of the case by the Prin"cipal Sudder Ameen, cites, as a precedent, the "decision of this Court; dated 28th August, 1847, "in the case of Musst Wuzeerun, Petitioner, but "the order in it had reference to the special na"ture of it, and was not intended for a general "rule Nor is a Principal Sudder Ameen debar"red from trying a suit because a deed filed in it "was attested by him as Cazee" Petition rejected

CIBCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLU I

No. 27

To the Civil Judges in the Lower Provinces

The Court, adverting to the varity of forms used in the districts of the Lower rovinces in pursuance of the Circular Order, N 153, of the 4th June, 1841, some of which apear too complicated, are pleased to direct the general adoption of the annexed form, which has be used with advantage for several years in the lestern Pro-

- 2 The Statement is so simple them particular instructions for its preparation acconsidered requisite, save that the report submid by sach Ameen shall comprise all the orders ceived by him within the month, and shall exhibin the 8th column the causes which may have perated to prevent the fulfilment of such as rean incomplete at its close.
- 3 It will be the duty of the Ames to submit this report on the 5th of the monfollowing that to which it relates, to the coveradicial officers, from whom the orders emanated it will behave the latter, after carefully revig the report and recording in the column asset to that purpose, such remarks, in regard to Ameens' proceedings and the reasons given by for non-

১৮৪৮ मोल ७० डिरमयुत् ।

প্রধান সদব আমান কলারী পদে নিযুক্ত থাকন সময়ে যে দক্তাবেলে দক্তবং করিয়াছিলেন সেই দক্তাবেল ডাঁ-হাব সম্মুখে উপদ্বিত মোকক্ষার দাখিল হইলে ডং-প্রযুক্ত ঐ মোকক্ষার বিচার করণের ডাঁহার বাধা নাই।

গোহামী ভঞ্নগিবি। দবধান্তকাবী।

শাহাবাদেব প্রধান সদর আমীনের সম্মুণে উপশ্বিত ঘোকদমাতে দর বাস্তকারী (আসামী) মধ্য সাহেবের নি-কটে দবখাস্ত করিল যে ঐ মোকদমা আপনি ঐ বিচার-কের নথীহউতে উঠাইয়া আপনার নথীব শামিল করেন যেহেতুক প্রধান সদর আমীন করায়ী পদে নিযুক্ত থা-কিতে ঐ মোকদমাসম্পর্কীয় এক দস্তাবেধ্রে দস্তব্ধ করিযাছিলেন। তাহাতে জল সাহেব ১৮৪৮ সালের ১৩ জ্লাই তাবিথে ইহা বলিরা আসামীর দবখাস্ত অগ্নাহ্য কবিলেন যে দস্তাবেশ্রেব বিষরে আসামী কিল্ব করিযাদীব কোন বিবাদ নাই।

তাহাতে সদৰ আদাসতের হল শীযুত সর আর বার্গো সাহেব ও ীয়ত ভাকসন সাহেব ও শীৰ্ত ছকিন্স সাহেব कहिएलन रव " मवधासुकावी প্রধান সদয় আমীনের ছার। "ঐ মোকদমার বিচাব করণেব বিষয়ে যে আপত্তি " কবিল ভাহাব পোষকভাব মনো এই আদালতে নি-"খ্পতিহওয়া ১৮৪৭ সালের ২৮ আগফী ভারিখের যে " ঘোকদ্মাতে যসমাৎ উদ্ধাবন দ্বথাস্কুকারিণী ছিল " ভাহা নঞ্জিবস্কুপ উল্লেখ কবিয়াছে কিন্তু সেই মোকদ্দ-"মাতে যে তুকুম হইয়াজিল ভাছা ঐ মোকদমার বি-" শেষ ভাব বৃদ্ধিয়া হইযাছিল এবৎ ডাহা দাধাৰণ বিধির " ন্যায় জান হয় এমত অভিপ্রায় ছিল না। এবং প্রধান " সদৰ আখীন কন্ধায়ী পদে নিবৃক্ত থাকিতে যে দস্তাবেকে " मखन् कविशाहित्सन जैयक मखाराज कैरित नम्स् " ট্ৰপাৰ্ডিছওল মোকদ্মনায় সাথিল চটলে ভাচা ঐ ⁴ মোকদ্যা শুনিবার কোন প্রতিবন্ধক হর না।" দর্**থার** नामश्चव रहेल।

JOHN C MARSHMAN, Bengales Translator

সদর দেওয়ানী আদাপতের সবকালর অওব।

২৭ নম্বত । বান্ধলাপ্রভৃতি দেশেব জীবুত সিবিল জ্ঞা সাহেত বস্ত্রাবরেষু ।

১৮৪১ সালের ৪ খুন তারিখের ১৫৩ নম্রী সর্ফুলর অর্ডর অনুসাবে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের নানা জিলান্তে যে পাঠের ব্যবহার হইন্ডেছে তাহা নানাপ্রকার ও ভাহার কএকটা ক্ষতি জড়ীভূত বোধ হয় ভদুপলক্ষে লম্মর আদালন্ডের সাহেবেরা নীচের লিখিত পাঠ সাধার্থ-মতে বাবহার করণের বিষয়ে জ্কুম করিভেছেন ঐ পাঠ উত্তর পশ্চিম দেশে কএক বংসর অবধি ব্যবহার হইয়া আলিভেছে এবং তাহাত্তে কার্য্য দর্শিয়াছে।

২ দক্ষা। এই কৈফিরৎ এমত সপাই যে ভাছা প্রস্তুত করণের বিষয়ে কোন বিশেষ উপদেশ দৈওয়া আবশ্যক বৈশি ছর না কেবল ইহা মন্ত্রনা যে প্রভ্রেক আমীন বাদেব মধ্যে যত ছকুম পার দেই সকল ভাছার দাখিল-ছওদা রিপোর্টে লেখা থাকে এবং মাসের শেষে যেং হকুমের সম্পূর্ণরূপে মডাচরণ না হর ভাছা শেষ না করথের যে বাধা হইয়াছে ভাহা ৮ নমুরী ছরে লেখা যার।

ও দকা। আমানেরদের কর্মবা বে বে দকল বিচায়ক দেই অনুম নিরাছিলেন ভাঁহাবদের নিকটে যে মানে ছকুম পাইরাছিল ভাহাব পর মানেব ৫ ভারিথে ঐ রিপোর্ট দাঝিল করে এবং বিচারকেরদের কর্মবা যে ঐ রিপোর্ট মনোযোগপুর্নাক দৃষ্টি করিখা এবং আমানেব কার্য্যের বিবরে এবং ঐ আমান অকুষের ইভাচরৰ না ক্রদের ঘেহ হেজু, লিধিরাছে ভর্মিবনে যাহা আবশাক বোধ করেন ভাহা ঐ মন্তব্য কৃথার নির্দিষ্ট মরে লিধিরা চড়াত্ত

[क्यर्यम् द्याले । २४८३ । २७ सानूच ।

execution of the injunctions, as they may consider | ভৰবীৰের নিষিত্তে ও জিলাব কর সাহেবের ছকুম পাইnecessary, to forward the same for the final ex- বাৰু নিমিত্তে ভাষার নিকটে পাঠান ৷ amination and orders of the Zillah Judge

- 4 It seems to the Court, that this method will at once shew whether unnecessary delay has been permitted in the execution of any orders, and, if so, to whom that delay is ascribable, but it is obvious that the efficacy of the check described, will depend entirely on the degree of punctuality observed by the Ameens in the submission of their monthly reports, and the attention bestowed by the judicial officers on their examination and re TIGIOR
- It is not intended that this report should be forwarded to the Sudder Court, which will be generally able, by reference to the state of Miscellaneous business in each district, to judge whether the check in question is strictly and carefully maintained
- The Civil Judges are required to give effect to these instructions from and after the 1st proxi-

W . KIRKPATRICK, Deputy Register Fort William, the 15th December, 1848

८ मका। मन्द्र आमानटङ्क मार्टितवा त्वांध कर्द्रम रग এই নিয়মমতে কার্য্য করিলে কোন ছক্মের মন্তাচরণ कद्रावि विचार क्रमावनाक विलय दहेता के मा बदर यमि इडेंग्रा थात्क खर्त्व मिडे विमय करावत्र स्माय कांचार শিবে পড়ে তাহা একেবাবে প্রকাশ হটবেক। কিন্ত সপাতী দুষ্ট হইবেক যে আমিনেবা যদি আপনং মাসিক दिलाई ठिक मध्य मासिल ना कदा ও विहादकता यप्ति मत्नारयानश्रव्यक जावा एकदीक ए पुक्ति ना करत्रन उत्त এ है केंद्रामद्र त्व चाकिश्राय चार्थाय चार्यात्रहानव কার্য্যের শৈথিশ্য নিবারণ ভাষা বিফল হইবেক।

৫ मका। नमत्र ज्यामान्डित निकरणे এই विश्लोर्छ পাঠাইবাব কিছু অভিপ্রায় নাহি যেহেতুক ভাঁহারা প্রভ্যেক জিলাতে মৃৎফরকতা কার্য্যেব গতিক দৃষ্টি করিয়া সাধাবণমতে জানিতে পারিবেন যে ঐ শৈথিকা নিবাবণ चाँहो चाँकित्रल । मतार्थान श्रुक्त हरेटहरू कि ना।

७ प्रका। दम अग्रांभीय अस मारहर मिश्रतक व्यांशीमि या-দেব ১ তাবিখজবধি এই বিধান সফল করিতে আদেশ इंडेटल्ट्ड ।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। তেপুটা বেজিফীর। रकार्षे डेनियम। ১৮8৮। Se जित्मम्ब।

•		-		,		1	1		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Designation of the officer who issued the order	No. of the case	Names of the partice	Abstract of the orders together with the date	Period allowed for the performance of the requisition with date of receipt by the Ansen	Date of executior of the order	Amount of fees alowed	Remarks of the Ameen with date of despatch of Statement.	Observations of the officer who is sued the order for the pertormance of the duty, with date of receipt
•						•	w	Kirkpatrick,	Deputy Register
•	>	ર	•	8	æ	•	/	۲	>
•	ৰৈ কাহ্যিকাবক অকুম দেন ভাছাব পদ।	হোকদাহাব নমূব।	वःषि श्रुडिबामिव नाथ।	ছকুমেৰ ধোলাস ও তাবিখ।	ছকুমেৰ _ু মভাচহণ করণেব নিমিডে ৰে মিবাদ দেওয়া বাব ভাহা ও ভাষীন যে তাবিৰে হুকুষ পাব ভাষা।	ৰে তাৰিশেৰ ছকুমেৰ মতাচৰণ হৰ ভাছ:।	ঘত বসুম দেওয়া হাচ।	काबीत्वर बहुरा कथा ९ किस्हिर नाठाँदाव डाद्वि।	त्य काश्यकावक ने कर्ध कदिवान दि- बत्य कक्ष मित्नन है। हान मुक्ता कथा धव्य कांश भारतन्त ह- दिखा
	an and an					,			
						•	ज वा	লড ককপাত্রক।	জেপটা হৈতিইব।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT

No 1

To the Civil and Session Judges in the Lower

Provinces

In pursuance of the orders of the Government dated 30th ultimo, the Civil and Session Judges are informed that their applications for leave of absence, under Clause XI of the Absence Rules, inust be submitted through the Court

2 The Circular Orders of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut Nos 12 and 134, dated the 27th April, 1843, remain in force in all other respects

W KIRKPATRICK, Deputy Register Fort William, the 5th January, 1849

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 6

To the Magistrates and Joint Magistrates in the Lower Provinces and the Principal Assistants to the Commissioners in the Extra Regulation Provinces

The Western Court have recently observed one or two instances, in which according to the Certificate endoised on the Sessions Judge's Warrants the execution of Capital Sentences has been rendered revolting and cruel by undue haste or care lessness, on the part of those charged with the duty, in taking down the body before life was extinct, and the consequent necessity of again sus pending it. The Court are therefore pleased to direct that the body of a person sentenced to death shall invariably be allowed to remain suspended for one hour at least, and that it shall not even then be removed until death shall be astertained to have taken place

W KIRKPATRICK, Deputy Register Fort William, the 27th November, 1848

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNT

No 111

To the Magnetrates of the Districts as per accompanying Statement

Pursuant to Rule 9, of the new Fely Fund Rules passed by Government under day the 3d January, 1848, I have the honour to anni a memorandum shewing the Surplus Ferry Inds at the disposal of your District Committee of the 1st May, 1848, prepared agreeably to the ders of Government, dated the 8th July, 1844

W MAPLES,

Asst Accts to the Gort of Ingal

Fort William, Accountant's Office, Judicial Department,

The 19th December, 1848

[গ্রুথেট গেজেট। ১৮৪৯। ২৩ জানুআবি।]

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের লরকুলর অর্জন।

১ নমুর।

বাঙ্গলাপ্ৰভৃতি দেশেৰ ঋষুত সিবিল ও নেশন মন সা-হেব বৰাবরেম্ব।

গ্রন্থেটের গভ মাদেব ৩০ ভারিখেব ছকুমানুসারে দিবিল ও দেশন জল সাছেবদিগকে জাভ কবা যাইতেছে যে ছুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধাবানুসাবে ভাঁছাবা ছুটা পাইবাব যে গুকল দবখাস্ত করেন ভাহা সদর আদাশ-ভেব ভাবা পাঠাইতে হইবেক।

২। অন্য দকল বিষয়ে দদর দেওরানী ও নিজামৎ আদাশতের ১৮৪৩ দালেব ২৭ আপ্রিল তাবিখের ১২ এবৎ ১৩৪ নমুরী দবক্যুলর অর্ডব বস্বৎ রহিল।

ডবলিউ কৰ্কপাত্ৰিক। ডেপুটা বেলিউব। ফোট উদ্দিয়ম। ১৮৪৯। ৫ জানুস্থাবি। John C Marshyan, Bengalee Translutor

সদব নিজাম^e আদালতের সরকালর অর্ডব।

৬ নমূব।

বান্সলাপ্রভৃতি দেশেব প্রাযুত মাজিস্ট্রেট ও প্রীযুত জাইন্ট মাজিস্ট্রেট দাহেব এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের প্রীযুত কমিদ্যনব দাহেবেবদের প্রীযুত প্রধান আদিন্টান্ট দাহেব ববাববেষ।

পশ্চিম দেশের সদৰ আদালতের সাহেবেরা সম্পুতি
দেশন ক্লম্প পাতেবেবদেব ওয়াবতের পৃষ্ঠের লিথিত সটিফিকটেব ছারা কএকবার দেখিযাছেন যে প্রাণদণ্ডেব
ক্রকুম স্তারী করণের কার্য্য যাহারদের প্রতি সমর্পণ হটরাছে তাহারদের অনুপযুক্ত তাগাদা ও অমনোঘোণের
ছারা ঘাহার প্রাণদণ্ডের হুক্ম হট্যাছে তাহার প্রাণিবকরণ লা হইতে? তাহার শরীর নামাইয়া দেওয়াতে তাহারে ছিতীয়বার কাঁসি দিবার আবশ্যক হইয়াছে। তাহাতে ঐ প্রাণদণ্ড করণের কার্য্য অতি স্থান্তনক ও নিছুর
হট্য়াছে। অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা ভরুম
করিতেছেন যে যাহার প্রাণদণ্ডের ক্রকুম হট্যাছে ত হার শরীর নিত্য অভিকম এক ঘন্টাপর্যান্ত টাঙ্গান
থাকে এবৎ তাহার পরও প্রাণবিরোগ হওনের বিষয়
যারৎ নিশ্চয় না জানা যায় ভারৎ ভাহা নামান না যায়।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটা রেজিন্টব। কোর্ট উলিয়ম।১৮৪৮। ২৭ নবেম্বব।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

আক্লোণ্টেণ্ট জেনবল সাহেবের সবকুলব পত্র।

১১১ नम्रव ।

নীচের কৈফিয়ডেব লিখিত জিলাব প্রীযুত যাজিষ্ট্রেট নাহেব ববাববেষু।

১৮৪৮ সালের ৩ জানুআবি তাবিথে গবর্ণমেও প্রদারর টাকাব বিষয়ে যে নৃতন লিখি কবেন তাহাব ৯ নম্ববী বিধানমতে ১৮৪৮ সালের ১ মে তারিখে তোনাব জিলাতে প্রদাবাব টাকা বার কবণের কমিটির অধীনে যে ফাজিল টাকা বহিল তাহাব নীচের লিখিও ফর্দ পাঠাইতেজি। এ ফর্দ গবণ্যেন্টের ১৮৪৪ সালের ৮ জুলাই তারিখেব বিধিমতে প্রস্তুত হইরাছে।

ডবলিউ মেপল্ট। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আদিয়ান্ট আক্রোন্টেন্ট। ফোট উলিরম।আক্রোন্টেন্ট দাহেবের দফ্তবগানা।

স্থৃডিসিরল ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৮ সাশ ১৯ ডিদেয়ুর। (85)

•		Ā	Deduct Disbursements in 1847	1847 48	March 1			
•	Surplus on the 30th April, 1847	As per Magistrate's Cash Account	Proport ton of Charges, as per Cash Account of the Superinten dant of Police, L P	As per Civil Buildings Me morandum	Total	Balance on the 30th April 1848	Add proportion of Collections in 1847 48	Surplus available on the 1st May, 1849
1st Union Sarun, Chumparun, Tirboot,	45,145 9 01 49,384 10 0 39,355 5 54	8 931 5 0 20 029 10 104 12 685 12 1	0.00 0.00 0.00 0.00	000	8,966 14 43 20 065 4 31 12,722 5 54	36,178 10 73 29,319 5 64 26,632 15 11	19,219 2 21 19,219 2 21 19,219 2 21	55,397 12 10 48,538 7 11 45 952 2 13
Za Onton Shahabad, Patna, Behar,	30,783 3 64 23,018 7 34 13 429 11 64	10,944 4 5 2817 11 74 4,761 12 14	0.00 0.00 0.00 0.00 0.00	000	10,979 13 93 2,853 5 04 4,797 5 64	19,803 5 9 20,165 2 31 8,632 6 01	10,460 2 10 10,460 2 10 10,460 2 10	30,263 8 7 30,625 5 11 19,092 8 101
od Cator Monghyr, Bhaguleore, Purneal, Maldal,	14,416 1 64 2,659 0 04 18,284 0 114 10,247 1 64	375 0 0 0 0 0 4 094 0 74 3,981 1 4	2. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6.	0000	410 9 44 35 9 44 4,129 10 01 4,016 10 84	14,005 8 13 2,629 6 74 14,154 6 11 6,230 6 93	4 696 5 01 4,696 5 01 4,696 5 01 4,696 5 01	19701 13 2 7,318 11 8 18,850 11 114
Linggepore, Rajshabye, Pubna, Rungpore,	6 641 4 64 3,722 13 74 14,425 7 7 8,652 6 04 7,248 10 54	0 0 0 1,121 5 1 227 8 0 2,110 4 0 2,260 6 9	6.6.6.6.6.6.6.6.6.6.6.6.6.6.6.6.6.6.6.	00000	35 9 43 1,157 1 24 263 1 44 2,145 13 44 2,296 0 14	6,605 11 13 2,565 12 14 14,162 6 24 6,506 8 73 4,952 10 33	0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0	9,240 3 91 5,200 4 91 16,796 14 10 9,141 1 31 7,587 2 111
Mymensingh, Sylhet, Dacca,	9,676 13 94 12,981 11 104 11,949 9 104	1561 2 5 0 0 0 273 0 6	6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	000	1,599 11 93 35 9 44 305 9 104	8 07; 1 11; 12,946 2 53 11,640 15 11;	2 053 2 4 2,053 2 4 2,058 2 4	10,130 4 34 14,999 4 93 13,694 2 34
Chittagong, Tipperah, Noscolly,	11,129 11 113 6,203 5 84 18,041 15 104	8,861 4 3 220 1 4 12,593 6 0	55 65 65 57 75 75 60 90 90 44 44 44 44	000	8 596 13 74 255 10 84 12,928 15 44	2 2 2 3 2 1 4 4 5,947 10 111 5,113 0 5 3	3,214 6 10 3,214 6 10 3,214 6 10	5,447 5 2 9 162 1 91 8,327 7 34
Furreedpore, Backergunge Jessere	2,046 14 101 6,125 14 101 5,489 12 4	3,528 3 0 0 0 0 273 0 0 ³	33.55 35 35.55 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 3	000	3,563 12 44 35 9 44	(a)1,516 13 61 6,090 5 53	1,085 15 111	(a) 430 13 74 7,176 5 43

* त्य मकन षाक्र न शूर सं এह किए कि एव योग हारा सिनोट्ट बाजि भाउना।

(88)
•		

			H218 48 + 5845	। 8৮ मारमञ्जू चंचड दरित्र ।			•	
	১৮৪৭ সালেব ৩০ জা মাজিক্টে হিলের ফাজিন টাক। হিসাবমতে	মাজি <u>টে</u> ট সাহেবেব হিসাবমতে	दोक्रमाध्यक्षिड स्माप्त्य स्मिनिय मूर्गादरके- स्मिर्धे विमादस्ट भङ्	र देशनी देशाद- द कर्मकानुगाद	स	১৮৪৮ সালেব ভ্রমা আপ্রিলেব ভ্রমা	১৮৪৭। ৪৮ সালে গড়ে আনায় হও্য টাক,	সালে ১৮৪৮ সালেব ১ মে হওল তাবিধেব জায়
मस्य मध्याम							annihintellinen kan	
कविष्णेव		7.144		6	ଜ୍ୟତନ୍ତ୍ର	*5,6366/8	1 CC/M DA C	16/4.08*
		200		0	6 € 11 8 4	3, 20 VE	1,000 MJ33 1	9,593 V 8M
श्रुमीहर्व	6,5 × 6,5 ×	•)		•	650 F R	6,50.30/2018	1 55/4 DA015	かんりくかくか
व्यक्षेत्र मश्हाश			\$ 8 <u>≥</u> 80			-		
HPJM.				•	は、こののことの	37,303 104 1	E,390422	30, 92 lo'9 #
safetats	מון מבינו	8/2/ Cho(3)	28 /2 86	•	44,089,55	42.44.54	1 5 m 68.3	# 61 83C'D
State of second	CC press;>0	8/31 506/22	36 B/ 84	0	230 WJSW	14/48cc,35	1 2/24 = 68.3	# • < \ 3.43°.4
• / 6 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 1	₹ % % % % % % % % % % % % % % % % % % %	226 10	30 F 83	•	4 0 C/01 PCC.	22.550.4	C.89 e M./2	29.3.00 k. 9 k
	8/48 42.8	2,542,6	¥8 ∕∃ \$¢					
Alama	•			0	そっとつかには、と	18/86465	ANONN	1 5/00 CAR. 6 C
affatta	8 / CB 5 6 C	50 ROR' ~	23 5 8 6 24 6 6 7		4001 854.C	1 . 1 5 . 5 . 5	6,32084	14/220.85
A Parent	8 Ake'66	*************************************	\$8 ₹ 50°	•	いっているのので	9,800000	からないの	10/1 6/0/75
	9 30 ° F9'A	2 CGR	N8 /H 200	624 723	7,22¢ 1554	***	からいので	# \$/8×A.0
	3,200.45	4.84% A	20 F 84	•	58 11 RKA	1 C/M 488 8	40000	# CC 6 560.C
	4.084.94 6.084.94	\8\$A	98 / 90	•	202 St	4.835 // 0 8	13076	= 1/006 ()
(A)	P, 522 1/8 .	°= 40€.	\$3 4 6 9 9				:	= 4 \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \

[शवर्गायके स्त्राक्षे । ১৮৪৯ । २७ जीनूच्यांति ।]

No 745

To the Collectors of Land Revenue, of the Bengal Presidency

With reference to the annexed copy of the orders of Government of the 30th ultimo, I have the honor to request, that on application from the Superintendent of Survey of your District you will have the goodness to advance to him upon his personal receipt, any sum not exceeding the monthly expenditure of his Office

C G MANSET,

Acctt to the Govt of Bengal

1 ort William, Accountant's Office,

Revenue Department, the 30th December, 1848

No 958

I som the Under Secretary to the Government of Bengal, to C G Mansel Lsq Offy Acett to the Goot of Bengal, dated Fort William, the 30th November, 1848

I am directed to inform you, that his IIonor has been pleased to authorize the Superintendents of Survey to draw in advance a sum equal to the monthly expenditure of their Offices, to be subsequently adjusted by audited Bills

(Signed) W SI TON KARR,

Under Secy to the Govt of Bengal

(True Copy)

(Signed) C G Mansi 1,

Acctt to the Goet of Bengal

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDLE BOARD OF REVENUI

No. 21

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

1 am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit to you, for communication to the several Collectors of your Division, the enclosed copy of a letter from Assistant Accountant Mr Ma ples, No 353, dated 19th instant, upon the sub ject of remittances of treasure, and to request you will call the attention of those officers to the Cucular instructions referred to in the 2d para No 300, dated the 4th June, 1824, especially to the latter portion of the note to rule 2, and the first part of rule 3, which enjoin that the remitting Collector shall satisfy himself by personal inspection, that the amount of treasure described in the chellan is really contained in the boxes, and that the Gollector receiving the remittance (in order to ascertain the contents and amount) shall, without delay, cause each box or bag to be emptied into another and passed through the scales

G Plowden,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 29th December, 1848

[Government Gazette, 23d January, 1849]

984 नमूत्र ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জুমিব বাঙ্গরেব জীযুত কালেক্টব লাহেব ববাববেষ।

গ্রথমেটের গত মাদের ৩০ তারিপের হুকুমের নীচের লিখিত নকলের উপলক্ষে আদেশ করিতেছি যে তো-মাব জিলাব জরিপের সুপরিন্টেণ্ডেট সাহের চোমার নিকটে দরখান্ত করিলে তুমি তাঁহার নিজের সহী কর। বসীদ লাইব। তাঁহার সিরিশতার মাদিক খবচের আন-ধিক যত টাকা চাহেন তাহা তাঁহাকে আগাম দেও।

मि कि मान्दाल।

বাঙ্গলা দেশের গর্নমেন্টের আকেঠান্টেন্ট। ফোর্ট উলিয়ম। আকেঠান্টেন্ট সাহেবের দস্তরখানা। * বেরিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৮। ৩০ ডিসেম্বর।

৯৫৩ নমুর।

বাঙ্গপা দেশের গবণ্যেন্টের এক্টিৎ আকেরানেটা প্রীযুত্ত সি জি মানদেল সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবণ-মন্টের প্রীযুত্ত ছোট সেক্টোরী সাহেবের পত্ত। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ৩০ নবেম্ব।

ভোমাকে জানাইতে আদেশ পাইযাছি যে প্রীমৃত অন-রবিল ডেপুটা গবরনর সাহেব জবিপের সুপবিটেণ্ডেন্ট সাহেবদিগকে অনুমতি দিগাছেন যে আপনাবদেব সি বিশতাব মাদিক থবচ বত টাক। লাগে তাহাব তুলা ট্রাকা ভোমাব স্থানে আগাম লন। এ টাকা পবে আডিট হও্যা বিলেব দ্বাব্য মোলাবিশা হউবক।

ভবলিউ মিটন কাব।

বান্ধলা দেশেব গবণমেটের ছোট দেক্রেটারী।
(মথার্থ নকল।) সি জি মানদেশ।
নান্ধলা দেশের গবর্ণমেটের আক্রেটটেট।
JOHN C Marshyan, Bengalec Translator

সদ্ব বোর্ড রেবিনিউব সরক্রালন অর্ডর।

১১ নমূব।

অমুক এলাকাব বাজনের শ্রীযুত কমিদানর সাহেতের প্রতি দদর বোর্ড বেবিনিউব শ্রীযুত দেক্রেটারী সাহে-বের পত্র।

সদৰ বোর্ড বেধিনিউব ভক্মক্রমে ভোমাব এশাকার নানা কালেক্টৰ সাঙেবকে জানাইবার নিমিকে আবাদি-ফান্ট আকেহানেটন প্রীয়ত মেপল্স দাচেবের বস্তমান মাদেব ১৯ ভারিখের ৩৫৩ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিড নকল তোমাৰ নিকটে পাঠাইতেছি ভাহাতে এক স্থান-হউতে অন্য স্থানে টাকা পাঠাইবাব বিষয় লেখা আছে। এবং আদেশ কবিতেভি যে ত্মি > দফাতে যে স্বক্যুলৰ পত্রের বিষয় উল্লেখ হট্যাছে অর্থাৎ ১৮২৪ সালের ৪ জন ভাবিখেব ৩০০ নম্বরী পত্র তাহাব বিষয়ে এবৎ বিশেষতঃ ২ বিধিৰ মন্তব্য কথার শেষী অংশ ও৩ বিধিৰ প্রথম আং শেব বিষয়ে ঐ কাহ্যকাৰকদিগকে মনোযোগ কৰা ও। ঐ২ বিধিতে ভকুম আছে যে যে কানেক্টর দাঙের টাকা পাচান ভিনি আপনি ভদারক করিয়া দেখিবেন যে চালানের মধ্যে যত টাকা লেখা আছে তত ট'ক_। ताद्भुटङ निভास्त्र चाए अरु स्वकात्मक्षेत्र मास्ट्रदन निकार के प्रोका श्रष्टाष्ट डिनि में दास्त्रास्त्र स्य प्रोका-প্রভৃতি আছে তাহা ও ভাহাব দংখ্যা নিক্ষ্য জানিবার নিমিত্তে অবিধায়ে প্রভোক বাঙ্গের কি তোড়াব টাক। বাহিত্র কবিয়া অন্য বাক্লেতে বাশিয়া ভাছা ভৌল কবেন ,

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিময়। ১৮৪৮। ২৯ ডিসেছব। To the Secretary to the Sudder Board of Revenue

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter, No 67, dated December 13th, 1848, with its accompaniment

- 2 In reply, I beg to annex for the information of the Board, copy of the Circular instructions issued from this Office regarding remittances, from which they will perceive that any delay in bringing remittances to account is in opposition to its standing orders, and can only be guarded against by dealing with each individual case as it occurs
- Any Collector who considers unreasonable delay is taking place in adjusting a remittance made by him, should report the same to the Accountant who will call upon the Officer to explain the cause. If the explanation appears unsatisfactory, the Accountant will communicate the fact to the Board (should it be deemed advisable), or the Commissioner of the Division, since any such delay constitutes a neglect of duty, and is cognizable rather by the Revenue Authorities, than by the Accountant. Further than by the adoption of some such plan as this, I am not aware in what way the evil complained of by Mr Forbes can be remedied

(Signed) W MAILFS,

Asstt Acctt Govt of Bengal

Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department, the 19th December, 1848

(1ruc Copy)

(Signed) G Prowden,

Sect etary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 29th December, 1618

NOTIFICATION

An Examination will be held early in April, 1849, in the College of I ort William, for the purpose of filling up existing Vicancies in the Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess a knowledge of the Hindustani Language, adequate to enable them to read and write it in the Porsian or Devanagri character.

2nd All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested, through the Military De
partments, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of lifteen and
above that of twenty years, and likewise to reject
all who may not pass the prescribed ordeal with
a sufficient degree of fluency and facility. Much
disappointment, expense, and inconvenience have
already been experienced by lads from distant
stations being furnished with certificates, who were
found on examination, quite unqualified for admission. And it is with a view to prevent the recurrence of this, that the above measure has been
idopted.

3rd Candidates for admirsion will be required | [গবৰ্ণমেন্ট গোন্ধট। ১৮৪৯। ২৩ জানুআবি।] ৩৫৩ মম্বর ।

লদৰ বোর্ড বেবিনিউর স্থিযুত দেক্ষেটারী গাছেব বরাবরেযু।

১ দকা। তোমার ১৮৪৮ দালের ১৩ ডিদেশ্বর তারি-থেব ৬৭ নম্বরী পত্র ও তাহাব দক্ষে প্রেবিত লিপি প্রাপ্ত হইয়াছি।

২ দক। । ভদুবৰে বোর্জের সাহেবেবদেব বিজ্ঞাপনার্থ
টীকা পাঠাগুনের বিষয়ে এই দফুবচইতে যে সর্ক্যুপর
অর্ডব প্রেরণ করা গিয়াছিল ভাষার নকল পাঠাইতেছি
ভাগাতে ভাঁছারা দেশিবেন যে প্রেবিভ টাগা খাভায় জমা
করণের যে কিছু বিলম্ব হয় তাহা এই দফুবেব চলিত
বিধির বিকল্প এবং ভাহা নিবাবণ করণের কেবল এই
উপায় যে প্রভাক ক্রাটা যে সম্বে ঘটে লে স্ময়ে ভদ্ধিযথেব বিচার করা যায় ।

ও দফা। যদি কোন কালেক্টর সাহেব বোধ কবেন যে তিনি যে টাকা পাঠাইয়াছেন ভাহার হিসার মোকা বিলা কবিবার অনুপযুক্ত বিলম্ব হইতেছে তবে ওাঁছার উচিত যে সেট বিষয়ের বিপোর্ট আকেটাটেন্ট সাহেব ঐ কর্মকাবককে তাঁছার কাবণ স্থানাইতে লিখিবেন। সেকাবণ যদি মাতবর বোধ না হয ওবে আকেটাটেন্ট সাহেব ঐ কর্মকাবককে তাঁছার কাবণ স্থানাইতে লিখিবেন। সেকাবণ যদি মাতবর বোধ না হয ওবে আকেটাটেন্ট সাহেব উপযুক্ত বোধ হটলে সেই বিষয় বোর্ডের নিকটে স্থানাইবেন অথবা এলাকাব ক্যিসানর সাহেবকে স্থানাইবেন যহেতুক এইমত কোন বিলম্ব কর্ষ্যা কার্যার ক্ষাটি হয় এবং ভাহা আংকেটাটেন্ট সাহেবের বিচার্যা নহে কন্ড বাছয়ের কার্যাকাবকেবদের বিচার্যা। এইমত কোন উপায়ভিল্ল প্রায়ুত ফরবস সাহেব যে দোষ ধবিষা লিখিতছেন ভাহা নিবারণের অন্য কোন উপায় দেখি না।

ড্নশিউ মেপল্স। বাঙ্গা। দেশের গরর্গমেন্টের ফোট উদ্দিনম। আদিষ্টান্ট আক্রেন্টন্টেন্ট। আক্রেন্টনেন্ট সাঙ্গেরের দক্ষরখানা। বেশিনিউ ডিপাটমেন্ট। ১৮৪৮। ১৯ ডিদেশ্বর। (ব্যার্থ নকল।)

জি প্লৌডন। দেকেটাবা।

সদব বোর্ড বেবিনিউ। ফোট উলিসম। ২৮৪৮। ২৯ ডিদেয়ব।

JOHN (MARSHMAN, Rengalee Translator

বিদ্যাধ্যাপনের ইশ্ভিহার।

মেডিকেল কালেজের অস্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটাবীসম্পর্কীয় সম্পুদা ।ব কএক পদ শুনা হইয়াছে
অঙএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত কবিবাব নিমিত্তে ১৮৪৯
সা লব আপ্রিল যাদেব আবস্তে ফোট উলিন্নম কালেজে
ইমতিহান হইবেক। পদাকাজ্ফিবদেব হিন্দুম্বানী ভাষায়
এমত উপযুক্ত জান থাকিবেক যে তাহাবা পাবনী কিয়া
দেবনাগর অক্ষবে তাহা পাঠ কবিতে ও লিথিতে
পাবে।

২। বেজিমেট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি
সাতেবের প্রতি ছকুম হইল যে তাঁচার। পনের বংসবের
নূসন কি বিশ বংসবের অধিকর্যস্ক কোন পদাকাহ্মিকে
যোগ্যতার সটিকিকট না দেন্ এবং যাহার। নির্মাপত
পরীক্ষায় উচিত্মত এবং অনায়াদে উত্তার্গ না হইতে
পাবে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন্। ইহার পূর্বে দূর
হানের যে বালকদিগকে সটিফিকট দেওয়া গিযাছিশ
ভাহার। ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্তি হওনের
অযোগ্য বোধ হওমাতে ভাহারদিগের আশাভঙ্গ ও
শবচ ও ক্লেশ ইইযাছে এবং এইরূপ বিঘু উত্তর কালে
না হয় এই নিমিতে উপরেব উক্ল হকুম দেওয়া গেল।

৩। কালেছে ভাই বওনের আকাব্দি ব্যক্তিবনের

Medical College, at least three days prior to the day of examination, in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William

The preference in selection, attainments being equal, will be given to those who have already been attached to, or served in Civil or Regimental Hospitals

No candidate will be allowed to prevent himself for examination, who cannot produce a written testimonial of his conduct and character, or afford satisfactory evidence as to who and what he is A few individuals of decidedly bad charac ter have, upon recent occasions, managed to obtain admittance, it is supposed, by producing false pa pers , the strictest care and scrutiny will therefore be exercised in examining the credentials of all future candidates, who will, in iddition, require to be furnished with regular muster rolls, in order that they may be identified

All pupils must, as a condition of their appointment, reside within the College premises at all times, and never be absent from morning and evening muster without special leave

All students in the Military Class are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as Soldiers

No candidate will be admitted to the school, who is physically unfit to the duties of a Soldier

(By order,)

FRED JAS MODAT, M D

Suretary

Council of Fducation, the 10th January, 1849

ব্রাজকমের্ম নিযোগ।

৩৫ নম্ব।

শাল্পা দেশের প্রায়ুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব তক্ষ।

নিরোগ।

১৮৪৯ দাল ও জানুআবি।

প্রীয়ত বি এচ শক সাহেব (Mr V H Schalch,) গত নবেম্বৰ মাদের ২৯ তাবিপঅবধি দিভীয় শ্ৰেণীব काउँ वे बाकिएपुँछ ७ एउनुणि कालकहेत हहेरहन। जाना ভকুম না হওয়াপৰ্য্যন্ত জীযুত শক সাহেব মেদিনীপুৰেব यां बिर्केषी कर्म निकार कविएड शाकित्तन।

চ্টা।

১৮৪৮ माल १२ डिमियद।

মালদহের আবকারীর সুপবিন্টেঙেট প্রীযুত্ত নারু হরচন্দ্র ঘোষ গভ দেপ্টেম্বর মাদের ১১ ভারিখে যে ছ্টা পান্ ভদতিবিক সাত দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

বলুযাব আবকাৰীৰ সুপৰিন্টে এট এযুত বাবু ধর্ণী-ধৰ বান গত দেপ্টেমৰ মাদেব ১৯ তাৰিখে যে ছটা পান তদতিবিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটা পাইবাছেন।

১৮৪৯ সাল ৩ জানুআরি। পুৰণিয়াৰ জেপুটা কালেক্টৰ ঞীয়ত জে পি ডেস৷ সা-হেহ (Mr J P Dessa,) গত আগতী মাদেব ৯ তারি-

to present themselves before the Secretary to the | আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেকের পরীক্ষক সাহে-বেবদেব নিকটে পাঠাটবাব নিমিত্তে ভাহারদের এক উপযুক্ত চেহাবা লিখিত হয় এমনো ইমডিহানের দিনেব অন্যুৰ তিন দিন পূৰ্ব্বে মেডিকেল কালেজেব নেক্ষেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহার। উপস্থিত হয়।

- ৪। ছাত্রেবদেব নিপুণতা সমান হটলে যাহাবা সি-विन किशा रेमनामन्भकीय हामभाष्टील जुक हरेगाहिन কিয়া কর্ম কবিয়াছিল ভাহাবাই প্রথমে মনোনীত হই-
- ৫। পদাকাজ্যি যে কোন ছাত্র আপন সন্ধাবহার ও সদাচারি হার বিষয়ে লিপিত সটিফিকট দাখিল কবিঙে না পাবে বিশ্বা দেকে ও কি প্রকার ব্যক্তি এই বিষয়ে থাতিবল্লমামতে প্ৰমাণ দিতে না পাবে এমত কোন পদাকাজিক ইমডিহানের জন্যে উপস্থিত হইতে পারি-বেক না। সম্পুতি অতি দৃষ্টাচাৰি ক এক জন বোধ হয় ডালকব। দাঁটিফিকট দাখিল কবিয়া কালেন্তে ভর্তি হই-য়াছে অতএর উত্তর কালে সকল পদাকাচ্চিক্র সটিফি-কট পৰীক্ষা কৰণেৰ বিষয়ে অভিশয় গাৰধানতা ও সুক্ষা অনুসন্ধান হইবেক। এব৲ ভদ্মিল ভাহাবা ভাহাবাই বটে ইহা জানিবাৰ নিমিত্তে ভাছাৰ্দিগকে নিয়মিত ভালিকা (म ८ यः यो हेटबकः।
- ৬। সক্ষ ছাত্রের আবেশ্যক যে ভাছারা নিভ্য কা-দেলে বাস কবে এবং বিশেষ অনুমতি না পাইয়া সকা লে ও সাদৎকালে নাম ডাকা ঘাইবাব সমযে কথনো গ্ৰহাঞ্জিব না হয় এই নিয়মেতে ভাহাবা পদে নিযুক্ত इंडेरिक ।
- भागितिमम्बार्वीत मन्त्रात्मक मकल छाउ गुक्क-সম্পর্কীয় আইনের অর্ধান হইবেক এবং সিপাহীয়ারপ डाहांदरम्य नाम वीडिमर्ड फिविखिएड त्मशा गाहरवक ।
- ৮। এ পদাবাজিক যে কোন ব্যক্তি শ্বীবের দোষ-প্রযুক্ত দিপাহার কর্ম কবিঙে নাপাবে দেগ্রাহ্য হইবেক

(छक्यक्य ।)

এक एक स्थो आहे।

দেকেটাবা।

বিদ্যাখ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৯। ১• স্কানুস্কাবি।

থে যে ছুটা পান ভদতিবিক স্বীয় কর্মোপলকে চারি দিনেব ছটা পাইয়াছেন।

दर्भ जाव कारे वे माबिए है उ ए अपी कालक है व প্ৰীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr G U Yule,) ছুটা-বিষাক শ্বৰা বিধিৰ ১১ ধাৰানুদাৰে আগামি ফেঁক-আবি মাদেব মধ্য অবধি এক মাদেব ছুটা পাইয়াছেন। তাঁহাৰ অনুপ্ৰান্প্যান্ত আয়ুত জে দি ডজ্লসন দাছেৰ (Mi J C Dodgeon,) डाँहाव कर्क्स निसीह कविरतन।

১৮৪৯ मास ৪ सानुवादि।

বীর দূমেব দিবিল ও দেশন কল শীষুত এফ কার্ডিউ मोरङ्य (Mr F Cardew,) सीग्र कर्त्यां शलाक এक मा-দেব ভূটা পাইয়াছেন।

পূৰ্ব্য বৰ্দ্ধানেৰ একটিং দিবিশ ও দেশন জন্ম 🗎 বৃত্ত ডবলিউ লুক সাচের (Vi. W. Luke,) যে তারিশে ছটা গ্রহণ কনেন দেই ভাবিখঅবধি স্বীয় কর্মোপশক্ষে দশ দিনেব ছটা পাইয়াছেন।

नमीगांव मिनिल ए मिन्न कक जीगु उ कि मि द्वीन मा-হেবকে (Mr J C Brown,) গত মাদেব > তাবিশে যে ছুটা দেও**া যায় ভাহাৰ অবশিষ্ট কাল ঐ মানে**ৰ ১৮ ভাবিখঅববি বহিত হইল।

ঠিজাপন।

১৮৪৯ मोल ৫ सानुचावि।

জ্ঞায়ত এম এদ গিলমোৰ লাচেন (Mr M S Gilmore,) গত মাদেব ২৩ তাবিথে কটকেব সিবিল ও লে- ভাবাকান্ত বিদ্যাদাগবের প্রতি অর্পণ করেন।

প্রায়ত এ কল নাহেদ (Mr A Sconce,) গভ মানের ২৩ ভারিখে চাটিগাঁব অভিবিক সিবিল ও দেশন ভলী ^{হেবেব} ছকুমজেয়ে। কৰ্মের ভাষ প্রীয়ত এল দ্বিপউইথ সাহেবেব (Mr F bkipwith,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

জীযুত সি টি বক্দাণ সাহেব (Mr C T Buckland,) গত মানেৰ ১৩ ভাবিলে চাটিগাঁৰ কালেবটৰী কৰ্মেৰ ভাব প্রীয়ত এ কল সাহেবেব (Mr A Sconce,) স্থানে शुरुष करवन ।

আসামের কমিসানর সাহেরের প্রধান আদিস্টান্ট এীযুত लाञ्चान এ এ छेंडे शांदबद (Captain A A Sturt,) शङ মানের ২৬ ভাবিখে গোত্মালপাড়ার দেওয়ানী ও ফৌজ- প্রদাবার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফার্ভিল টাকা ব্যয় করণের দাৰী ও **ৰাজন্ম**শাকীয় ও এজেণী কর্মেব ভাব পুনর্গ্রণ ক্মিটিব মেয়ুর হটবেন।

ভাগলপুৰেৰ প্ৰধান সদৰ আমীন আযুত মৌলবী মোআলম হুদেন গত মাদেব ২৩ ভাবিথে আপন কর্মেব অনুপন্থান কি অনা হুকুম না হওনপর্যান্ত আদিন্টান্ট ভাষ পুনৰ্গ্ৰহণ কবেন।

নদীয়াব দিবিল ও দেশন জঙ্গ জীযুত জে দি বৌন লাছের (Mr J C Brown,) গভ মাদেব ২৮ ভাবিশে কভা কর্মা নির্বাহ কবিবেন। আপনাৰ দিহিশ্তাৰ কৰ্মেৰ ভাৰ প্ৰধান দদৰ আমীন শ্ৰীযুত বাবু বামলোচন ঘোষেব স্থানে পুনৰ্গ্ৰহণ কৰেন।

পাটনাব সিবিল ও সেশন জন্ম শ্রীযুত আর জে লফনন নাতের (Mr R J Loughnan,) গত মানের ২৮ তারি-খে আপনার দিরিশ্তার কর্মেব ভাব অভিবিক্ত প্রবান সদৰ আমীন জীগৃত লালা শঙ্কবলালেব ভানে পুনৰ্গ্ৰহণ

দিনালপুবের সিবিল ও সেশন জন্ধ আীযুত জেমদ গ্রান্ট সাহের (Mr James Grant,) ত্রৈয়াসিক দেশন কবিবার (Mr Dodgson,) প্রতি অর্পণ কবেন দেই তারি এঅবধি ভন্যে মালদহে গমনার্থ গভ মাদেব ২৯ **ভাবিখে আপন হিয়ি ক্**র্মোপলকে এক মাদেব ভুটা পাইযাছেন। দিরিশ্তাব চলিত কর্মেব ভাব প্রধান দদৰ আখীন শীযুত মৌলবী গোলাম আদগবেব প্রতি অর্পণ কবেন।

প্রাযুক্ত এফ বি কেম্প সাছেব (Mr F B Kemp,) গত মালের ২৭ ভাবিথে দাবজিলিকের সুপরিনেটে এন্টা কর্মের ভার ঞ্জিযুত কাপ্তান জি ডবলিউ বিশপ সাহেবের (Captain G W Bishop,) প্রতি অর্পণ কবেন।

कार्षे উलियम वाल्लाबर माज्योती श्रीयुक रमझव জি টি মার্ন্যল লাহেব (Major G T Marshall,) গত মানেব ৩০ তাবিখে আপনাব কর্মেব ভাব প্রীযুত লে-প্টেনেন্ট কণেল এস ডি বাইলি সাহেবেব (Licut Col S D Riley,) স্থানে পুনর্গ্রহণ কবেন।

প্ৰীযুত ই এ ক্লিফটন দাহেব (Mr E A Clifton,) গত মাদের ২৫ তাবিখে পুরীব নিমকের এছেনী কর্মের।

শন ললী কর্মেব ভাব প্রধান সদব আমিনি প্রায়ুত বাবু ভার প্রায়ুত ডবলিউ এম ডিবম সাহেবেব (Mr W M Dirom,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঞ্চলা দেশের প্রীমৃত অনর বিল ডেপুটা গবরনর মা-

🗃 পি গ্ৰাত। राज्या मिट्न शवर्षायकेत अक्षिर मिक्रोवी।

৬৩ নমুর।

वाक्रला म्हिन्द श्रीयु छ अनवविन एड श्रुण शवहनद দাতেবেব ছকুম।

নিগোগ।

১৮৪৯ সাল ৫ জানুআবি।

প্রায়ত এ ফববদ সাহেব (Mi A Forbes,) বাজশাহীব

১৮৪৯ সাল ৬ জানুআরি।

প্রায়ুত ডাক্তব ফকনর সাহেবেব (Di Falconer,) চিকিৎসক শ্রীয়ত ডাক্তব এ সি মাক্রে সাহেব (Dr A C Macrue) কোম্পানি বাহাদ্বেব বাগানেব ভত্তাবধাব

১৮৪৯ गाल 8 जानुकावि।

गावांवव भाक्षिरकुषि ও कालक्षेत्र मारहारव मारिक আনিফান্ট শ্রীয়ত সি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr C H Campbell,) স্বায় কর্মোপলক্ষে আঠাব দিনেব ছটা পাইয়াছেন।

वश्रजाव आहे ने माभियुं हे ए ए श्रु ही कालक्षेत्र প্ৰায়ত জি ইউ ইউপ সাছেব (Mi G U Yule,) যে ভাবিৰে আপন কৰ্মেৰ ভাৰ ঋষুত ডল্গন সাহেবেৰ

ময়মূনসিংহের মাঞ্চিট্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আ-সিফান্ট জীযুত এ এল মেলদিল সাহেব (Mr A I Melville,) স্বায় কর্মোপলক্ষে এক মাদেব ছুটা পাই-

বাঁকড়াব লাইনী মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর সা-न्टरत जामिक्री के शियुज এ एउलिए वमन मार्टर (Mr A W Russell,) স্বীয় কর্মোপলকে বর্তমান মা-দেব ১২ তাবিখপর্যান্ত কলিকাতায় থাকিবাব অনুমতি পাইয়াছেন।

বাললা দেশেব জীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেষের চকুমক্রমে।

ছে পি গ্ৰান্ট। বাঙ্গলা দেশের গরণ্মেন্টের এক্টিৎ দেক্রেটারী।

GOVERN MENT ADVERTISEMENTS

গ্ৰণমেণ্টেব ইশ্ভিছার।

ঘোষণাপত্ৰ আশালতে ফৌৰনাৰী মকাম বাঁকুড়া কেলা বৰ্ছমান দন ১৮৪৯ দাল ভাবিখ ৮ ৰানুআরি বাললা সন ১২৫৫ সাল তারিখ ২৬ পৌষ।

ভামামী বাশীন্দানান ও পুলিসেব কাৰ্য্যকাৰ্ড্যণ ওঘাটওঘালান ওচৌকিদাবান ইভ্যাদি প্ৰতি আগে মালুম করিবা।

যেহেতৃ মোকাম কলিকাভাব ডাক বাহালী ডাক চৌকি আমড়াশোভাহৰতে গকৰ গাড়িতে মধুৰুদৰ চাটুযা৷ গাড়ওযান মাইফড ন্যাম্ডপুর থানাৰ অধীন আদনা দোনেব ডাক চৌকিতে যাওনকালীন গড নবেষর মাদের ২৬ তাবিথেব বাত্তে রাস্তায় বাঁথাজানি হইয়া দোণাআদি মাল লুট হইযাছে এমতে উক্ত বাহাজনদিগেব ধৃত বিষয়ে এপ-কের রেপোটঅনুযায়ি পুলিনাধ্যক জ্ঞীনজ্ঞীযুত্ত সুপ্রেনডেট দাহেব দৃই শত টাকা এনাম ধার্য্য কবিষাছেন এমতে ঘোষণাপত্র অত্র বিবরণে প্রচাব কর। যাইভেছে যে উক্ত রাহাজানী মোকক্ষমার অপবাধিগণকে মালসহিত যে ব্যক্তি ধৃত কবিবেক দে ব্যক্তি দুই শত টাকা পুরস্কাব অত কাছাবিহইতে পাইবেক ইতি।

T B. MACTIER, Offg Joint Magistrate

TY	LAND ADVERTISEMENT.			जृधिविष	ভূমিবিষযক ইশ্তিহার।	_
1		া দুর্ভিত । কথা কালে কিন্তু কালিক। কালেক। কথা কলা কলে কালেক। ই ক্ষ্তি ক্ষ্তি ক্ষ্তি ক্ষ্তি ক্ষ্তিক ক্ষ্তিক ক্ষ্তিক ক্ষ্তিক ক্ষ্তিক ক্ষ্তিক ক্ষ্তিক ক্ষ্তিক	ষ্ঠা কাছা। ব কালেকুগাৰ ভিলা চনুমান। সুক্তি স্থিত আমানেত নিমিতে টেকে আইনের ৯ দক্তামাতে এক্ষেচার দেওল। লাইডেছে যে ঐ সকল ঘাহাল দুন ১৮৪৯ ইল্	अक्रीय त्म श्वत्रा माहै।	उत्ह (य के मेरुस	याद्याम हार्न ३४८० वेस-
বেহেতুক ১৮৪৫ সালেব ১ জাবিশ ৫ ফেকজাবি সোভ	লেব ১ প্রথম আ ুমেটিকের সম ১	বেহেতুক ১৮৪৫ সালেব ১ প্রথম আহলের মমনুবাবি শাচেব লোগত বাকা বালাল্য লোগতে নামনে ও নামনে ও নামনে জিলা মান্ত্রিক জ ভাতিৰ ৫ ডেককমালি মোভবেক সম ১১৫৫ বাজালাব ভাবিব ২৪ মাঘ বোজ লোমহাব জিলা মজকুৰেব কালেক্টীব কাছাবিতে বিনা ওজবে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪১ ইজবেজী ভাবিৰ ৮ জানু আবি ।	শ্লান্তৰ লাখ্যৰ ৩০ আন্তৰ্ম জ্লান্তৰ জ্লান্তৰ কালাই	ह ब्हेट्ट के हिंह मन	28-83 FREAM	गरिक मान्यावि।
क्ष प्रकारनेत तक्ष	योग्टीटलय सम्ब	मार्गालय गाय	মালিকেব নাম	महत्व्या	दाकी शासमा	रक्षिक्षर
		1851	ফুলান্ড্ৰ কান্নগোষ	S - 40 14 S	2885/22	मार्गाम त्यव वीरहीत्री
Cartie Cartie	363	Mark Colon Westing	মাহামদ উদ্ধপ ওহাদিম ওযাহাচন আলি			मदद श्राज्यानाव
			ও মাহাম্দ বছিব ও কাশীনাথ চক্রবন্তী ও			- CE THE WITH SIA
			भ्वाविश्व ठक्कवहीं	\$ 21 C & C	934.	তেবেক সমুদ্ধ মহা-
क्रावश्री	222	ত্বক ক্ষেদ্যি ক্ৰিন্থে	ইশান্ত্ৰ কৰিনগো	(60.5	\$1 6KO	ल विक्री ब्हैरवक ।
क्रियम	440	ওবফ মহিণ্যদ আবিপ	গুকপ্ৰদাদ কেবীশাক্তৰ বাম দাস	\$. ≡ ¢⊗¢	920/25	
कासमी	6 99	তবফ শাছি বোৱয	আহিছন অ'লি	431 POS	82/58	
कायभ	20.63	ভবফ কালীশম্ভ	গৌৰীমোহন জগমোহন	8004	۲ مار/م م	
कायग्री	2005		ব্যিমুদ্দর ও শামসুদ্দর ও অভ্যাত্রণ স-			
	•		ट्यायवाम टमन	6,306	4/00	¥
क्रांक्यी	298	তালক জানোলা আগিন্ন	Calle	0 48	• • •	
क्रांत्रभी	3478	ভৰফ শোদাল ব্বিব চৰ	ঘাৰুম মাহ*কপ	٠/٢٥	ر» ه	
कावधी	88	ভালক আধিল হোসন	Cकोम	* \$	Š	
कायभी	88	ভালক মূলবঙ থ া	ক্ৰাশীনাথ	SY	<u>ም</u>	
कास्रमी	9%0	ভালক অম্বতি	C417F	9.0	2	
ठायभी	99	ভালক কনিমদান	(थान	<u>r</u>	ç	
क्रायभी	222	ভালত হাচন আদি	(点)	9	3	
कावधी	4	ভালক আছানোল দেওবান বিবিজ্ঞান বিবি লক্ষ্য আণি	(न्योम	٠,٠	9	
कायम	A)	ভাল্ক পার্বতীচবণ	८०१म	*	6	
क्रावमी	88	ভাল্ক পাৰ্ধ ভাচৰণ চাক্ৰ	CATIR	ß	ß	
क्रियम	64	ভাল্ক ফকিৰ ষ্যায়দ ইমভা কৃষুম বিহি কতে আলি	Cerit	43	8,6	
	\$88	ভাসত জ্ঞয়াচৰণ ৰাষ	Cetta .	9	9	
* कात्रभी	248	ভালুক সাবিহাৰি	Cकोम	٠ 0	7 0	
कावभी	~	उमिक मक्द कालि	cath	Ŗ	R	
कात्रमी	n so	ভালক আছবফি আলি	Cata .	ş	કે જ	
कायदी	~ ° °	ভালক আবদুন কাদিব	では、	18	9	
कायभी	20¢	डानुक विभिन्न प्यानि	CATA	Ş	6,0	
कांक्रमी	20 2	চালুক জীমতী বছৰা হিহি	त्थास		P H	V. J. ALLIN, Collector
				*		

NOTICE

The undermentioned Individuals have served as Ameens in measuring Soonderbans Lands during the year of 1249, 1250 and 1252, B S Should they fail within two months, from the date of this Notification to attend Soonderbuns Commissioner's Office, and receive their respective salaries, it will be carried into the Government account under the head of Profit and Loss, when no claim will be admitted

Names of Ameens Rendence Jussurlong, Pergunnah Beekrampore Kistokissore Sain. Hurrochunder Duss. Cotamacore, Zıllah Burdwan Ramncedee Kylee Beckrampore, Zillah Dacca Ramnarain Chuttopadya, Do. Kistokisson Do, Ramnathpore, dο Kaleechurn Bundopadya, Do, do Siccram Chosal, Zıllah Hooghly Shark Emdaddin. Zıllah Coomeelah Sibehunder Chund, Zillah Backergunge Goureepersad Cor, Cowkhalec, Zillah do Ramkanye Roy, Ramnathpore,

Soonderbuns Commissioner's Office, the 10th January, 1849

Bissonath Biswas,

ইশাতহার।

নীচেব লিশিত ন্যক্তিব। বাঙ্গলা ১১৪৯। ১২৫০ ও ১১৫০ দালে সুন্দবৰনেৰ জমী ভবিপ কৰণাৰ্থ আমিনা কৰ্ম কৰিয়াছিল যদি তাহাব। এই ইশতিহাৰ প্ৰকাশ হওনেৰ পান দুই মাদেৰ মধ্যে সুন্দৰবনেৰ কমিদ্যনবেৰ দক্তৰ-খানায় হাজিব চট্যা আপনাবদের মাহিয়ানা না লয় ওবে ওাহাবদেব এ মাহিয়ানাব টাকা সবকারেব লাভ নোক সানের থাতায় লিখিও হইবেক ও কোন দাওয়া গ্রাচ্য হইবেক না।

আমীনেবদেব ন'ম। ্লা ২ তেক	বাস্থান ।
TILZ C Y	The section of the se
कुकाकित्याव (मन ।	যশবলঙ্গ পেৎ বিক্রমেপুর।
ত্রচম্পু দাস !	জিলা বৰ্দ্ধমান কোটামাকৰ।
वार्धान्य किल।	ঞ্জিলা ঢাকা বিক্রমপুর।
ৰামনাৰায়ণ চট্টোপাৰ্যায	े हैं।
কুষ্মকিশোৰ চট্টোপাধ্যায়।	ঐ বামনাথপুর।
কালাচবণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	i ii ii
ছীবাম হোষা ল ।	खिला छ शली।
दम्ब हैयमाम धीन।	किला दृशिका।
শিষচন্দ্ৰ টাদ।	ছিল। বাক্ষরপঞ্জ ।
গৌৰীপ্ৰদাদ কৰ।	এ কাউথালা।
বামকানাই বায়।	ঐ রামনাথপুত্র।
रिश्रमाथ विश्वाम ।	শ্বিলা ত্রিপুরা প ^থ তিজনা মৌৎ বাডিসা।
সুন্দববনেৰ কমিশানৰ শাহেৰেৰ দম্ভৰ-খাৰ	

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেবদের আদালত।

Mowzah Batecsah, Pergh Teeznah, Zh Leepoorah

OOMALANT SIN, Commissioner

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBIORS AT CALCUITA

In the matter of WILLIAM PATRICK, WILLIAM HUNTLR SMOULT, and others, Insolvents On Saturday, the 23d day of December, 1849, upon an application of the Official Assignee in this matter, it was ordered that the sud Assignce do from and out of the sum of Co's Rs 59,300, in his hands pay a dividend at the rate of Co's Rs Two and Six annas (which will amount to the sum of Co's Rs 45,601 12 0,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assigned NOTICE whereof is hereby given

Assignee's Office, 1 oth January, 1649

John Gordon, Official Assignee

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রছীন উলিব্নম পাত্রিক দানের ও উলিয়ম ছঞ্টর ক্ষৌক্ট লাহেবের বিষয়ে

অফিনেল আদৈনি সাহেবেব দবগাস্কমতে ১৮৪৮ সালেব ২৩ ডিনেমুব তারিখ শনিবাবে অক্ষ ভইল যে উক্ত যোত্ৰহীনেৰ তফ্সীলে যে দকল দা ওয়া মঞুৰ হইয়াছে দেই দা ওয়া উক্ত আগৈনি লাহেৰেৰ বাতিৰ্জ্ঞানতে সাব্যস্ত হ'ইলে তিনি যে ৫৯,৩০০১ টাকা ওাঁহাব হাতে আছে ডাচাইইতে প্রত্যেক দাওয়াব উপর শতকরা ২ ।৮০ টাতা ডিবিডেও দেন অর্থাৎ সর্বাসুদ্ধ ৪৫,৬০১৭০ টাকা দেন।

इहार घावः मचाम (मध्दा राजः।

कारैमनिय मञ्जयभागा। ১৮৪৯। ১৩ कानुकादि।

जान गर्पन। अक्टिनल आरेननि।

[तदर्ग में दिल्ली। ३४८३ । २० सानुकारि।]

NOTICE is hereby given, that by an order made in the matter of JOHANNES CATCHICK MICHAEL, an Insolvent, on the sixth day of January instant, upon the application of the Insolvent abovenamed, it was ordered (amongst other things) that the said Insolvent be for ever discharged from all hability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons (that is to say,) Ramneedy Singhy, J D Crouch, Francis Robert Neilson, Golucknauth Sandial, Muttyloll Seal, Ramchurn Mullick, Juggernauth Sing, Juggernauth Sing, Buddenchunder Roy Degumber Mookerjee, Dhurmodoss Bonnerjee, Nundololl Sain, and Boloiam Roy, Prosunnocoomar Paul, Dyalchund Seal and Woodychund Seal, Nobinchunder Chatterjee, Nobinchunder Chatterjee, G R Nayler, Bhoyrubchunder Shaw, J G Arrakiel and Carrapiet G Aliakiel, Hullodhur Doss, George Purvis, and A M Cardoza, Sreenauth Chatterjee, A G Aviet, Messieurs Black and Murray, G 1 Crompton, F Perry, Messieurs B W Lazarus and Company, Messieurs Cook and Company, and Missieurs Willis and Company, unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the Ihiid day of February next W N Helic Lie, Attorney

যোত্রহান ছোহানিস কাচিক মাইকেল সাহেবের দবখাস্তমতে বর্ত্তমান লানু আবি মানেব ৬ ডারিণে অন্যান্য বিষ্থেব মধ্যে ইহাবে। ছকুম হইল যে আগামি ফেকুআরি মানেব ৩ ডাবিথ শনিবাবে বিপবীত কাবণ দশান না গেলে উক্ত যোত্রহান নীতেব লিখিত মহাশয়েবদের যে সকল কর্জ ধাবেন সেই সকল দাগহইতে সম্পূণকপে মুক্ত হন বিশেষত, বামনিবি সিৎত, লে ডি ক্রোচ সাহেব, ফ্লান্সিস বাবট নৈলসন সাহেব, গোলোকনাথ সাল্লাল, মঙিলাল শীল, বামচরণ মল্লিক, ছগলাথ সিৎত, জগলাথ সিৎত, বদনচন্দ্র বায়, দিগম্ব মুখুস্যা, ধর্মদাস বাঁডুম্যা, নন্দ্রলাল সেন ও বলবাম বাল, প্রসমকুমাব পাল, দবালটাদ শাল, ও উদযটাদ শীল নবীনচন্দ্র চাটুয্যা, নবীনচন্দ্র চাটুর্যা, জি আব নেলর সাহেব, ভৈববচন্দ্র শা, জে জি আবাকিএল সাহেব ও কারাপিট জি আবাকিএল সাহেব, হশধব দাস, জার্জ পরবিস পাহেব ও এ এম কাবডোলা সাহেব, জিনাথ চাটুম্যা, এ জি আবিএট সাহেব, বাক ও মবে সাহেব, জি টি ক্রমটন সাহেব, টি পেবি সাহেব, বি ডবলিউ লাজাবস কোম্পানি, বুক লোম্পানি এবং ওয়ালিস কোম্পানি। ডবিউ এন হেলব। উঠাক্সে,

In the matter of the petition of JOHN BECKWILH, lately carrying on business in copartnership together with Albert John De Hochepied Larpent, in Calcutti, as Merchants and Agents, under the style or firm of Cockerell and Company

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 6th day of January instant, it was ordered that Saturday, the 3d day of February next, be appointed for the further hearing of the matters of the petition of the said John Beckwith for the purpose of making a dividend, any Creditors of other persons interested who may be desirous of establishing or opposing any claims upon the estate of the Insolvent, may attend and be heard upon any affidavits which shall have been filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days before the day of hearing

FIIII, SANDIS and WALLS, Ittornus

কাকবেল কোম্পানির নামে সওনাগর ও এজেন্ট পারে কলিকাত। নগরে আলের্বর্ড জান ডিচ্চিপিড জারপ্রট নাতেবের মজে ব্যাকারি ভান বেক্টকথ নাতেবের বিস্থে

শ্বাৰ দ্বাৰা সন্থাদ দেও। গাইতেছে যে শ্বমান জনু আৰি মাসেব ৬ ভাবিৰে উক্ত আদালতে গুনুম ছাইল যে ভিবিন্তেও কৰণেৰ নিমিত্তে উক্ত জান বেকউইথ সালেবেৰ দ্বথাদ্ধেৰ শক্ষী আগানি দেকুআৰি মাসেব ৩ ভাবিৰ শনিবাৰে শ্বনা যায়। যে কোন মহাল্পন কিয়া এই লিম্মা কিলেবে জন্ম যা ফোন কাজিলেব ইক্ত যোদ্ধহানেব ইন্টেটেৰ উপত্ত কোন দাওয়া স্থাপন কি প্ৰভিবন্ধক ভা কৰিছে ৮'খেন তিনি শ্বনিব দিবসেব পূৰ্ব্বে তিন দিন থাকিতে এই আদালতেব প্ৰধান ক্লাক সাহেবেৰ সিবিশভাষ কোন আফিডেবিট দাখিল কবিছে। তিনি হাজিব হইডেপাবেন এব ভাহাৰ কথা শ্বনা যাইবেক।

In the matter of FRANCIS BAILLY, ROBERT IHOMAS, IAMIS STI WART BLAIKII SCOTT, RICHARD DODD and CHARLES MARIEN, litely carrying on business in copartnership at Calcutta, is Merchants and Brokers, under the style or firm of Hickey Bailey and Company

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court, for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the I hird day of January just int, the matters of the petition for an adjudication of Insolvency, against the said Insolvents, were appointed to be heard in the said Court, on Saturday the Third day of March next

The names of the Creditors of the said Insolvents appear in a Schedule filed in the Office of the Cherk of the said Court, to which any Creditor may refer

Faith, Sandes and Watts, Attornus
হিক্তি বেলি কোম্পানিব নামে পূর্বো কলিকাতা নগবে যৌতার সংলাগবী ও দালাধী কর্মাকাবী হোলিস বেলি
সাহেব ও বাবটি ভামস সাহেব ও জেমস ফুরার্ট ক্লেকি ছট সাহেব ও বিচার্ড ছড সাহেব ও চার্লস মার্টিন সাহেবেব
বিস্তুত্ব

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতায় যোত্রহীন থাণিবদেব উপকাবার্থ আদালতে দর্শ্তমান জানুআরি মানের ৩ তাবিথে জকুম গ্রুষাছিল যে উক্ত যে।এহীনেবদের নামে যোত্রহীনতা নির্দ্ধারণার্থ দর্শাস্থের মর্ম আগামি মার্চ মানের ৩ তাবিথ শনিবাবে উক্ত আদালতে শ্বনা যায়।

উক্ত হোত্রহীনেবদের মহাজনেবদের নাম তফদীলে লিখিত হইন। উক্ত আদীশতের প্রধান ক্লার্ক দাছেবের দিরিশ্তায় দাঝিল হইয়াছে মহাজনেবা তাহা দেখিতে পারেন। বিগ ও দাঙিদ ও ধ্রুগাটদ । উদীল।

In the matter of the petition of FRANCIS BAILIY, of the Iown of Calcutta, lately a member of the firm of Hickey, Bailey and Company, of Calcutta, Merchants and Brokers

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court for the Relief of Insolvent Debtors, at Calcutta, made on the Third day of January instant, the matters of the petition of the said Insolvent were appointed to be heard in the said Court on Saturday, the Third day of Mirch next.

The names of the Creditors of the said Francis Barley appear in a Schedule filed in the Office of

The names of the Creditors of the Sud Francis Barley appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer
FRITH, SANDES and WATTS, Attorney

ছিক্তি বেলি কোম্পানিব নামে পূর্বে কলিকাত। নগার সওদাগরী ও দালালী কর্মকারি কৃষ্টী সম্পর্কী। কলি-কাতা নগবনিবাদি ক্লান্দিন বেলি সাংহবেব বিষয়ে

ুইছার ছারা ষয়াদ দেওনা ঘাইডেছে যে কলিকাতায় যোত্তনি প্রনির্দেব উপতারার্থ আদালত তেঁমনি
[Government Gazette, 23d January, 1849]

(Apr

নানুআবি মাদেব ৩ ভারিখে হকুম হটুয়াছিল হে উক্ত যোত্রহীনেব দর্থান্তের মর্মা আগামি মার্চ মাদেব ৩ ভারিশ শনিবাবে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত যোত্রহীমের মহাজনেবদের নাম ডফমীলে লিখিত হবয়৷ উক্ত আরালতের প্রধান ক্লার্ক দাহেবেব সিরিশ্-ফ্রিথ ও সাধিদ ও ওয়াটন। উঠান। তার দাখিল হটরাছে মাহালনেবা ডাহা দেখিতে পাবেন।

In the matter of the petition of JAMES STEWART BLAIKIE SCOTT, of the Town of Cal-

cutta, lately a member of the firm of Hickey, Bailey and Company, of Calcutta, Merchants and Brokers
NOTICE is hereby given, that by an order of the Court for the Rehef of Insolvent Debtors at
Calcutta, made on the Third day of January instant, the matters of the Petition of the said Insolvent were appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Third day of March next

The names of the Creditors of the said Insolvent, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

FRITH, SANDES and WATTS, Attornes

হিকিক বেলি কোল্পানির নামে পূর্ব্ধে কলিকাভা নগবে সওদাগরী ও দালালী কর্মকারী কুঠীসম্পর্কীয় কলি-কাতা নগবনিবাদি জেমদ ফুনার্ট ক্লেকি স্কট সাহেবেব বিষয়ে

ইহার দ্বারা সমান দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাডায় ঘোত্রহীন গুণিবদের উপকারার্থ আদালতে বর্ত্তয়ান ঞ্জানুআবি মাদেব ৩ তাবিখে হুকুম হটয়াছিশ যে উক্ত যোত্ৰহীনেব দ্বখান্তেব মৰ্ম্ম আগামি মাৰ্চ মাদেব ৩ তাবিখ শ্ৰিবাবে গুনা যায়।

উক্ত যোত্ৰহীনেৰ মহাজনেবদেৰ নাম ভফদীলে লিখিত হইয় উক্ত আদাশতেব প্ৰধান ক্লাৰ্ক দাহেবেৰ দিবিশ-তায় দাঝিল হইয়াছে মহাজনেবা ভাহা দেখিতে পাবেন। क्थि ९ माञ्जि ९ ७ गाउँम। उकील।

In the matter of the Petition of RICHARD DODD, of Writers' Buildings, in the Town of Calcutta, lately a member of the firm of Hickey, Bailey and Compuny, of Calcutta, Merchants and Brokers

NOTICE is hereby given, that by in order of the Court for the Relief of Insolvent Debtors, at Calcutta, made on the Third day of January instant, the matters of the Petition of the said Insolvent, were appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Third day of March next

The names of the Creditors of the said Insolvent, appear in a Schedule filed in the Office of the

Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

I'riii, Sandia and Waits, Attornes

হিকিড বেলি কোম্পানিৰ নামে পূৰ্ব্বে কলিকাডা নগবে দ ওদাগৰী ও দালালা কৰ্মকাৰী কুঠীসম্পৰীয় কলি काछ। नशरत्व वाष्ट्रीम रिल्डिं निवामि विवार्ड उड मार्टिवर विवरम

ইহার ছার। সয়াদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতাম মোত্রহীন গুণিবদের উপবারার্থ আদাশতে বর্ত্তমান জানু আবি মাদেব ১ তাবিথে তুকুম হইযাছিল যে উক্ত যোত্রগানেব দবখান্ত্রে মর্ম্ম আগামি মার্চ মাদের ৩ ভাবিখ শনিবাবে শ্বন¹ যায়।

উকু যোত্রচীনেহ মহাঞ্চনেবদের নাম তথ্দীলে লিখিত গ্টয়া উক্ত আদালতেথ প্রবান ক্লার্ক দাতেবের দিবিশ-ভাগ দাখিল চইয়াছে মহাজনেবা ভাগ। দেখিতে পাবেন। श्चिथ ও माजिम ও ওয়াটम। উঠীল।

In the matter of the Petition of CHARLES MARIEN, late of Mission Row, in the Town of Cal-

cutta, lately a member of the firm of Hickey, Bailey and Co., of Calcutta, M. rehants and Brokers
NOTICE is hereby given, that by an older of the Court for the Relief of Insolvent Debtors, at
Calcutta, made on the Third day of January instant, the matters of the Petition of the said Insolvent were appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Third day of March next. The names of the Creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed in the Office of the

(hief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

FRITH, SANDES and WATTS, Attornes

হিক্তি বেলি কোম্পানিব নামে পূর্বে কলিকাভা নগবে সওদাগৰী ও দালালী কর্মকাৰী কুটাসম্পর্কীয় কলি-কান্তা নগবের মিদন বো নিবাদি চার্লদ মার্টিন দাহেবের দরখাস্তেব বিষয়ে

উচাব দ্বাবা সম্বাদ দেওয়া যাইতেতে যে কলিকাঙায় যোত্ৰহীন থণিবদেব উপকাৰাৰ্থ **আদাসতে বৰ্ত্তমান** জানুজারি মানেব ও ভাবিথে জকুম ইইনাছিল যে উক্ত যোত্রহীনেব দ্বথান্তেব মর্ম আগামি মার্চ মানেব ও তারিখ শনিবাবে উক্ত আদালতে ভন যাব।

উক্ত যোত্ৰহীনেৰ মহাঞ্চনেবদেৰ নাম ভফ্ষীলে লিখিত হউয়া উক্ত আদালতেৰ প্ৰবান ক্লাৰ্ক সাহেবেৰ দি-বিশ্ভায় দাঝিল হইয়াছে মহালনেবা ভাহ। দেখিতে পাবেন। স্থ্রিথ ও লাভিদ ও ওয়াটদ। উল্লেখ

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাধাবণ ব্যক্তিরদেব ইশ্তিহার।

NOTICE

NOTICE is hereby given that on an early day the under mentioned Talook and Landed Property will be put up for sale by Public Auction by Messrs Fulloh, Adam and Co., Auctioneers, by the instructions of the mortgagee, under power of sale, for particulars of the title (which must be taken as it ippears on the iace of the deeds) apply to Messrs Denman and Abbott, No 11, Old Post Office Street All that Talook commonly called and known by the name of Degulgram, situate in the district of Nuddeah, and Twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, comprizing and consisting of six mourals or villages, that 13 to say, Neiz Degulgram, Aumunkandy, Sreepore, Barrasat, Khooroo and DENMAN and ABBOTT

ইছার স্বাবা ময়ান দেওয়া ঘাইতেছে যে বন্ধকলগুনিয়া ব্যক্তিব চকুমানুসাবে নালামকরণের ক্ষমভাক্রমে নীলামকবণিয়া টাত আ ডম কোল্গানি নাচেব লিখিত তালুক ও ভূমি সম্পত্তি আতি শীমু নীলাম করিবেন ঐ তালুকেব অঅবিষয়ক মজীলমন্তান্তম কেহ মেখিতে চাহিলে ওল্ড পোই আফিস ফ্রিটেব ১১ নয়বী বাটাতে আযুত रक्रमान ও आवष्टे मार्ट्स्टर निकरण मवशास्त्र कविरम रमिश्टर शाकेरवन के ममीकामहास्वरस स्वमन स्वारक रह-মন ঐ তালুকেব ভূচান করিছে কটবেক। বাঙ্গলা দেশের জিলা নদীয়া ও চিল্লশপর্গনাব অধ্যন্তিত দেশলগ্রার নামে বিখ্যাত তালুক ঐ তালুকে ছয় মৌলা আছে অর্থাৎ নিজ দেগলগ্রাম আমনকাঙি অপুর বাবাদত খুক ও দিলা।

ডেনমান ও আবট।

[शवर्गस्य के शिष्टके। २५ अन्यादि।]



গবर्गयन् लाज्ज्

গবর্ণনেন্টের আজ্ঞাক্রনে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 30, 1849.

বলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ৩০ জানুআরি।

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT

The 23d January, 1849

Fuzeelut Hossein, who has obtained a diploma, to be Acting Moonsiff of Marickgunge, Zillah Dacca

LEAVES OF ABSENCE.

The 19th January, 1849

Bahoo Ramgopal Shome, Moonsiff of Lohagurtah, Zillah Jessore, from 30th October to 12th December

Baboo Goopeemohun Roy, Moonsiff of Manick gunge, Zillah Dacca, for six months from 8th instant.

Baboo Kassissur Mitter, 1st Grade Moonsiff of Sooksagur, Zillah Nudden, for fifteen days, in extension of that granted to him on the 12th instant

Baboo Radhanath Burrocah, Moonsiff of Rungeah, Assam, from the 18th to the 27th instant

Baboo Annundeeram Phokun, Acting Moonsiff of Nulbarree, Assam, from the 11th to the 18th instant

The 25th January, 1849

Anund Gopal Biddalunkar, Pundit of the Dacca Circle, for one week in excess of that granted to him on the 29th ultimo

B J COLVIN, Register.

बाङकार्या निर्याग ।

৬৩ নমুর।

योजना स्मरणद अधुक अन्द्रविन रखनूमि गवद्यस् मारश्रुष स्कूत्र ।

•ছুটা।

\$৮৪% লাল ৫ জামুআঁরি।
বজুৱাত্ম আবকাবীয় এক্টিং সুপৰিটেণ্ডট শীযুত

[Government Gazette, 30th January, 1849.]

বিজ্ঞাপন ৷

শ্বদর দেওয়ানী আদালতের হৃত্তুন। নিযোগ।

১৮৪৯ সাল ২৩ জানুজাবি।

বোগ্যভাব পত্ৰপ্ৰাপ্ত অধিক্ৰণ ছদেন ঞ্চিল। ঢাকার মাণিকগঞ্জের এব্টিশু মুনদেফ হইবেন।

३৮৪৯ मान ১৯ सानुष्यादि ।

জিলা বশোহরে লোহাগড়ার মুনদেক স্বযুক্ত বাসু স্থান-গোপাল লোহ অক্টোবর মানের,৩০ তারি থজারতি তি-দেশর মানের ১০ তারি থপার্যন্ত ছুটা পাট্যাল্ডের।

জিলা ঢাকাব মাণিকগঞ্জেব মুন্দেফ আযুত তাবু গো-পীযোহন বাব বর্ত্তমান মালের । তারি থক্তবধি ছয মাদেব জুটা পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়াব সুখদাগবের প্রথম শ্রেণীর সুনদেক জীযুত বাবু কাশীখব মিত্র বর্ত্তমান মাদেব ১২ তারিখে যে ছুটা পান তদতিবিক্ত পনের দিনের ছুটা পাইষা-ছেন।

আসামে বজিয়ার মুনসেক প্রীযুক্ত বারু বাধানাথ বড়ুআ বর্তুমান মাসের ১৮ ভারি ধ্রজ্মহাধি ২৭ ভারি ধ-পর্যায় ছটা পাইয়াছেন।

আসামে নলবাড়ীর এক্টিৎ মুনদেক প্রযুত ধারু আ-নদীবাম ফুকন বর্গমান মাদেব ১১ তারি থঅবধি ১৮ তাবি থপর্যান্ত ছুটা পাট্যাছেন।

১৮৪৯ माल २० स्नानुषादि।

ঢাকা চক্রের পণ্ডিত শ্রীযুত আনন্দর্গোপাল বিদ্যালন্ধার গত মানের ২৯ তারিথে যে ছুটা পান ভদভিরিক্ত এক লগুনের ছুটা পাইরাছেন।

वि स्म क्षावित । द्वितिकीव ,

ডবলিউ এচ বৈদাও সাহেব (Mr W II Ryland,) যে ভারিশে আপন কর্মেব ভাব অন্যেদ্ন প্রতি অর্পন করেন নেই ভারিশ্বঅবধি দীয় কর্মোপসক্ষে এক মানের দুটা পাইয়াছেন।

বেহাবের আফীনের একেউ জীযুত এচ এস ওল্ড-ফিল্ড; সাহেবকে (Mr H S Oldfield,) রত সেপ্টেয়ব মাসের ২৭ ভারিবে যে ছুটা দেওয়া যার তাহাঁব অবশিক কাল গত মানের ১২ ভাবিশঅবধি র্ছিত হইল ঐ ভাবিশে তিনি আপন কর্মের ভাব পুনর্মাহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल > सानुचाति।

পুবীব সিবিল আসিটাট চিকিৎসক **প্রায়ত জে নি**মিথ সাছেব (M: J C Smith,) গত মাদেব ২৫ ত বিখে ঐ স্থানেব চিকিৎসকতা কর্মেব ভার সব-আসিটাট চিকিৎসক জীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্তেব প্রতি অর্পন

শ্রীযুত এডগার এফ লাট্টর সাহেব (Mr Fdgar F Latour,) গত মাদের ২৯ তারিখে ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেটী ও ডেপুটা কান্দেক্টরী কর্মের ভার শ্রীযুত এড্বার্ড লাট্টর সাহেবের (Mr Edward Lautour,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত টি সাণ্ডিস সাহেদ (Mr I Sandys,) বর্ত্তমান মানের ১ তাবিখে বেহারের সিবিল ও দেশন কলী ও অতিরিক্ত জলী কর্মের ভাব প্রধান সদব আমীন শ্রীযুভ মৌলতী মহমাদ ইববাহিমের স্থানে গ্রহণ করেন।

পূর্ণিয়াব সিবিল ও সেশন ক্লম শ্রীযুত ডেবিড প্রিঙ্গল সাহেব (Mr David Pingle,) বর্ত্তমান মাসেব ২ তা-বিধে আপেন কর্মেব ভাব পুনর্গ্রহণ ক্রেন।

ভাগলপুবেব দিবিল ও নেশন জজ প্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr W S Alexander,) মুজেরে এবং আপন জিলাব মফঃসলে গমনার্থ আপনাব কর্মেব ভাব প্রধান সদব আমীন প্রীযুত মৌক বী মোয়াজিম ভদেনের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এড়ার্ড লাট্র সাহের (Mr Edward Lautour,) দর্জনান মাদের ২ তারিখে নওয়াথালীর জাইন্ট মাঞ্চিক্টেটা ও ভেপুটা কালেক্টরী কর্মের ভার শ্রীযুত এচ কার্থটন সাহেবের (Mr II Atherton,) স্থানে গ্রহণ করেন।

মুৰশিদাবাদেৰ একটিৎ কালেকটৰ প্ৰীযুত এচ দি বাল-কেট সাধেন (Mr II C Halkett) আপন জিলাৰ মফঃ-সদেস গমনাৰ্থ বৰ্তমান মাদেৰ ও ভাৱিকে আপন থাজানা-খানাৰ ভাৰ শ্ৰীযুত এচ প্ৰাট সাহেবেৰ (Mr II Pratt,) প্ৰতি অৰ্পণ কৰেন।

ফোর্ট উলিময় কালেক্কের পরীক্ষক সাহেবের গ্রবণ্রেটে বিজ্ঞাপন করিয়াছেন যে নিনিলসম্পর্কীয় সিবিশ ভার শ্রীযুত ই শ্লেমকিন্স সাহেব (Mr. l. Jenkins,) বাঙ্গলা ভাষায় অতিনিপুণ অভএব বাঙ্গলা দেশের শ্রুত অনববিল ভেপুটা গ্রুবনের সাহেব তাঁখাকে সন্তুম-সূচক পদনী প্রদান করিয়াছেন।

ি বাজসা দেশের জ্ঞাযুত জ্ঞানরবিল ভেপুটা গ্রহনর সাংহণ্যর জক্মক্রয়ে।

🗷 পি গ্রাঞ্ট ।

বাঙ্গল, দেশের গর।মেন্টের একটিৎ সেক্টোরী।

৭৪ নম্ব ।

ৰাঙ্গলা দেশের প্রীযুত আনরবিল ডেপুটা গ্রবরনর সাকেবের অকুম। নিয়োগ।

১৮৪৮ লাল ২৯ নবেয়র।

শ্রীযুত কাপ্তান এদ আৰু পিকল নাহেব ও শ্রীযুত কাপ্তান আব নিমান নাহেব ৫ শ্রীযুত এ ওয়াইরেট নাহেব ও শ্রীযুত কে চে পেয়ুটন সাহেব (Captain S R Pickell, Captain R Smyth, Mr A Wyatt, Mr J J Pemberton,) যে সকল দ্বিগাব জরিপী কর্মে নিযুক্ত আছেন দেই সকল জিলা, ত ১৮৩৩ সংলোৱ ১ আইনানু-লারে যেপুটা কালেকটরেব ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেম।

১৮৪৮ माल **७**० फिरमञ्जू ।

শাহারাদেব মাজি উট ও কালেক্টর সাভেবেব আ । দ্বুটা গ্রহণ কবেন দেই ভারিক সিষ্টান্ট ক্রিযুত ও টুগুড সাহেব (Mr O Toogood,)। এক মালেব দ্বুটা পাইয়াছেন।

[तवर्वस्त्रके दत्तरक है। ১৮৪৯। ७० बानुव्यावि।]

ক্লাইন মারিট্রেট ও ডেপুটা কালেন্টবের ক্লমতাপ্রাপ্ত বইয়াছেন।

১৮৪২ দাল ৬ জানুআরি।

প্রীয়ত লেপ্টেনেট ডবলিউ এট ওক্ল সাছেব (Lieut W II Oakes,) দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে প্রীযুত গবহুনর জেনবল বাছাদুরেব এজেন্ট সাহেবেব প্রধান আলিক্টাট চইবেন।

গ্রীবৃত স্পেটনেউ জি এন ওক্স সাহেব (Lieut G N Oakes,) দক্ষিণ পশ্চিম আঞ্চলে শ্রীযুত গণরনর জে নবল বাহাদুবেব এজেট সাহেবেব প্রথম শ্রেণীব আ-সিফাট ইউবেন।

১৮৪৯ দাল ১ জানুআবি।

নীচেব লিখিত মহাশয়েবা ১৮৪৭ দালেব ১৬ আইন-নুগাবে কলিকাভা নগৰ পৰিপাটা কৰণাৰ্থ কমিদানবা পদে মনোনীত হুইযাছেন।

প্রথম খণ্ডে শ্রীযুত বাবু ভূবনমোচন দিত্র। বিতীয় খণ্ডে শ্রীযুত বাবু তাবিণীচনণ বাঁডুযা। তৃঠীয় খণ্ডে শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু দে।

চতুৰ্থ এণ্ডে জীঘুত চেনবি এড়াৰ্ড গুয়াট্ন সাহেৰ। (Mi Henry Edward Watts)

উচ্চ পদে নিযোগ।

১৮৪৯ गाल ১२ कानुव्यावि ।

প্রীযুত পাদবি আব এববেই সাতেব (Revd R Everent,) কর্মো ইশতাফ। দেওয়াতে ফোট উলিয়ম কিলাব ও কিদিবপুবের ভঞ্জনাল্যের আদিফান্ট ধর্মোপদেশক প্রীযুত পাদবি এফ ফিদর দাহের (Revd F Fisher,) গত ডিলেয়র মাদের ১৫ ডাবিশ্অবধি ধর্মোপদেশক হটবেন।

আযুত পাদবি এ হামণ সংহেব (Revd A Ham mond,) কর্মে ইশতাফ। দেওগাতে আয়ালাব আদিন্টান্ট ধর্মোপদেশক জীয়ত পাদবি সি গাববেট সাতেব (Revd C Garbett,) বস্তুয়ান মাসের ১ তাবিশ্বঅব্ধি ধর্মোপ্রদেশক হইবেন।

क हैं।

১৮৪৯ সাল ৮ জানুআরি।

চাটিগাঁব অভিবিক্ত দিবিল ও দেশন স্কল্প শ্রীযুঙ্গ স্কল্স দাতেব (Mr A Sconce,) জুটাবিষয়ক বিধিষ ১১ ও ১২ ধাবানুদাবে যে ভাবিথে জুটা গ্রহণ করেন দেই ভাবিগঅসধি এক যাদ ও দশ দিনেব জুটা পাইয়াজেন।

ছগলীতে কালানাবাদেব ডেপুটা মাজিক্টেট জীযুত বাবু ঈশ্বরদন্দ্র ঘোষাল গত মাদেব ২ তাবিখে যে ছয সংগ্রাহেব জুটা পান ভালা ঐ মাদেব ১৪ তাবিখাজ্বধি গণ্য হউবেক ঐ তাবিখে তিনি জুটা গ্রহণ করেন।

১৮৪৯ দাল ৯ জানুআবি।

মেদিনীপুবেব দিবিল ও দেশন জল জীযুত এচ টি বেকদ দাতেব (Mr II 1 Raikes,) বাজধানীতে গম নাৰ্ম আট দিনেব ভূটা পাইয়াতেন।

ফোট উলিয়ম কালেজেব ছাত্র জীযুত সি জে রিচার্ডস সাহেব (Mr C J Richardes,) যায় স্বাস্থ্যাহর্ণ সমুদ্ধে গমনার্থ তিন মানেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ माल ১० सानुष्यावि।

কটকেব ও মেদিনীপুবের ধর্মোপদেশক শ্রীযুক্ত পাদবি ভাষন ফ্রিল সাহেব (Revd Thomas Steel,) বে ছা রিপে আপন কর্ম দ্বান ভ্যাগ কবেন দেই ভারিথজাবধি বীয় কর্মোপলক্ষে রাজধানীতে গ্রমার্থ দুই সপ্রচেব ছটা পাইয়াছেন।

হাবড়াব ধর্মোপদেশক শ্রীবৃত পাদরি স্লেবেল দাহের (Revd J Bell,) গত মাদের ৪ ডারিখে যে ছুটা পান ডদভিরিক্ত এক মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

বাক্তবগণ্ডের দিবিল্প ও দেশন কল আযুক্ত ভবলিউ জে এচ যনি দাভেব (Mr. W. J. H. Money,) যে ভারিবে ছুটা গ্রহণ ক্ষেন দেই ভারিথেঅ্যধি শ্লীষ কর্মোপলক্ষে এক মানের ছুটা পাইয়াছেন। জীরামপুবের সাবেক সদর আমীন শীযুত এ ডেবিডনম সাহেব (Mr A Davidson,) বর্তমান মান্দের ৬ ত বিশ্বঅবধি শ্বীয় কর্মোপদক্ষে এক মানের ছুটী পাইয়াছেন।

বিক্লাপন।

১৮৪৯ সাল ৯ सानुव्यादि।

বিবিল্পকার নিরিলভাব প্রীয়ৃত আলেকজাণ্ডব লাভ নাহেব (Mr Alexander Shank,) "মলবব।" নামক জাহাঞে নিযমিত ছুটাছইতে প্রত্যানমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট কবেন। এ জাহাজ গড় মানেব ২৯ তাবি-থে থাজুবীতে পঁতছে।

১৮৪৯ দাল ১০ জানুআবি।

নিবিলদশ্যকীয় সিবিশতাব আযুত ডবশিউ সি এস কনিংহাম সাহেব (Mi W C' 5 Cunninghame,) "প্রবিদ্ধেন্টাল" নামক বাহ্মণীয় জাহাজে নিয়মিত ছুটাইইতে প্রভ্যাগমন কবিয়াছেন এমত বিপোট কবেন। এ জাহাজ বর্ষমান মানেব ৫ তাবিথে থাজ্বীতে পদ্যন্তে।

শ্বীযুত ডবলিউ ঝেহে দান্তেব (Mr W J Hay,) শ্বীযুত অনববিল কোট অফ ডৈবেক্টৰ্স দাহেবেবদেব ছাবা বাজল। দেশেব দিবিলসম্পৰ্কীয় দাবিশভাষ নিযুক্ত হট-র। "প্রবিষেণ্টাল" নামক বাঞ্জীয় জাহাজে প্রভাষাভেন এমত বিপোট কবেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মানেব ৫ তারিখে খাজুবীতে প্রত্যে ।

১৮৪৯ माल ১২ क्षानुचारि।

মালদতের জাইনী মাঞ্চিট্টেট ও ডেপুটা কালেকটব শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr F B Kemp,) বর্ত্ত-মান মাদেব ২ তাবিথে আপনাব কর্মেব ভাব শ্রীযুত এফ বি ডুমণ্ড সাহেবের (Mr F B Drummond,) দ্বানে পুমর্গ্রহণ কবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর কে কেননছেড সাচেব (Dr J Cavenhead,) গত মাদেব ৩০ তাবিখেদক্ষিণ পশ্চিম অঞ্জলে দিহু ভূম এলাকান কর্মেব ভাব শ্রীযুত এফ টকর নাচেবর (Mr F Tucker,) শ্বানে গ্রহণ ক্রেন ১

চাটিগাঁব কাম্পেক্টব জ্ঞায়ুত ডবলিউ জে আলেন সাহেব (Mr W J Allen,) বৰ্তমান মানেব ৩ ডাবিখে আপ-নাব কৰ্মেবে ভাব জ্ঞায়ুত সি টি বকলাও সাহেবেব (Mr C T. Buckland) স্থানে গ্ৰহণ কৰেন।

শাহাবাদেব সিবিল ও দেশন জজ ত্রীযুত এচ বি ব্রৌন-লো সাহেব (Mr H B Brownlow,) বর্তুমান মাসেব ৪ তাবিখে আপনাব কর্মেব ভাব প্রধান সদব আমান শ্রীযুত দৈয়দ মনোহব আলীব প্রতি অর্পণ করেন।

বন্ধপুৰেৰ কালেক্টৰ শ্ৰীযুত ডবলিউ টি টুটৰ সাংগ্ৰ (Mr W T Trotter,) বৰ্ত্তমান মাদেৰ ৪ তাবিখে অ-পনাৰ সিরিশতাৰ চশিত কৰ্মেৰ ন্তার ডেপুটা কালেক্ টৰ শ্ৰীযুত বায় মুকুন্দপ্ৰসাদেৰ প্ৰতি অৰ্পণ কৰেন।

সিবিলসম্পর্কার দিবিশ্তাব প্রীযুত এ আই এলিয়ট সাহেব (Mr A I Elliot,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুলি-ক্ষিত হইয়া সবকারী কর্মেব উপযুক্ত এমত বিপোট হই-বাজে।

বাজলা দেশের আযুত অনববিল ডেপুটা গবর্নর লাহেবেব কুকুমঞ্চমে।

ভে পি গ্রাক্ট।

वाक्ना म्हान्य शवर्वायरकेव वक्षि भारतकोती।

৯৫ নমূব।

ৰাজনা দেশেৰ জ্ৰীয়ুত অনববিল ডেপুটা গ্ৰহমূর্ নাহেৰেৰ অকুম।

. बिस्सान।

১৮৪৯ সাল ১৩ জানুআরি।

জানিন্টান্ট চিকিৎনক জীযুত সি বর্টন নাছেব (Mr C Horton,) জিপুরার নদব স্থানের চিকিৎনৃকতা কর্মে থাকিবেন। ১৮৪৯ সাল ১৫ জানুআবি।

প্রীযুত ই জে দি বিচার্ডদন দাহেব (Mr E J C Richardson,) তানা ভরুষ না হওয়।পর্যান্ত ত্রিপুরাব মাজিস্টেটা কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

इंगे।

১৮৪৯ দাৰ ১১ জানুআৰি।

দিৎহপুবের আদিষ্টান্ট রেনিডেন্ট ও পোলীদের সুপরিনেওেন্ট প্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব (Mr L 5 Jackson,) চিকিৎসকের সর্টি ফিকটক্রমে চারি মাদের ছুটা পাইরাছেন। তাঁছার অনুপদ্মনপর্যান্ত পোলীদের ডেপুটী সুপরিনেউণ্ডেন্ট প্রীযুত ডনমান সাহের (Mr Dunman,) তাঁছার কর্মানির্বাহ করিবেন।

১৮৪৯ माल ১२ खानु वादि।

বীবজুনেৰ মাজিষ্ট্ৰেট ও কালেকটৰ সাতেবের আসি-ফাল্ট শ্বায়ত জি এ পেপৰ সাহেব (Mr G A Pepper,) গত নবেম্ব মানেব ৪ তারিখে যে ভূটা পান তদতিরিক্ত স্বায় কর্মোপলক্ষে বৃড়ি দিনেব ভূটা পাইয়াছেন।

১৮৪२ माल ১৩ सानुकादि।

বৰ্দ্ধমানেৰ সদর আমান প্রীয়ত মৌলধী মহজ্মদ সা-যেম গত মাদেৰ ৭ তাৰিখে চিকিৎসকেৰ সটিকিকট ক্রমে যে ভূটী পান তদতিরিক দশ দিনেৰ ছুটা পাইয়া-ছেন।

১৮৪२ मान ১৫ सानुचारि।

লোহাবডগাতে প্রীযুত গবরনর ফেনবল বাহাদুবের একেট সাহেবেব একটিৎ প্রধান আদিষ্টান্ট শ্রীযুত টি সি টুটব সাহেব (Mr T C Trotter,) আপনাব কর্মেব ভাব প্রীযুত কাপান ফে সি হানিৎটন সাহেবেব (Captain J C Hunnyngton,) প্রতি অর্পণ করিয়া দ্বায় কর্মোপলক্ষে কুড়ি দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপম।

১৮६२ माल ১৫ स्नानुकारि।

কাছাড়েব সুপবিনেটণ্ডেন্ট নিযুত কাপান ই আব লায়ন্দ সাহেব (Captain L. R. Lyons,) বস্তমান মানেব ৩ তা বিশে আপনার কর্মেব ভার জীয়ত কাপান জি ধরনব সাহেবেব (Captain G. Verner,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শাহাবাদেব কালেবেটৰ প্রমুভ আরে এন ফারকসন সাহেব (Mr R N Farquharson,) সহমান মাদেব ৬ তাবিথে আপেনাব কর্মেব ভাব শুমুভ ট এফ বাড্ক্লিফ সাহেবেব (Mr L F Radeliffe,) দ্বানে পুনর্গ্রহণ কবিরা বহুমান মাসেব ৮ তাবিথে ঐ ক্রেমেব ভাব শ্রিমুভ ও টুপ্তড দাভেবেব (Mr. O Toogood,)প্রভি অর্পণ কবেন।

বীৰভূমেৰ দিলিল ও দেশন জঞ্জীযুত এফ কাৰ্কিউ দাহেব (Mr F Cardew,) বৰ্ত্তমান মাদেৰ ৮ তাবিৰে আপনাৰ দিবিশতাৰ চলিত কৰ্মেৰ ভাৰ প্ৰধান দদৰ আমীন জীযুত যৌপবী নজুমুল চকের প্ৰতি অৰ্পণ করেন।

ত্রিপুবার মাজিফুেট শ্রীযুত এচ ডি এচ কবগসন সা-হেন (Mr H D) H Fergusson,) নপ্রমান মানের ১১ তাবিথে আপনাব কর্মেব ভাব শ্রীযুত ও ডবলিউ মালেট সাহেবেব (Mr O W Malet,) প্রতি অর্পণ কবেন।

বৰ্দ্ধমানেৰ এক্টিৎ কালেক্টৰ শ্ৰীযুত জি জি মাকিউপ লাকেব (Mr G G Mackintosh,) বৰ্দ্ধমান মানেৰ ১২ ভাবিথে আপন জিলাৰ মকঃসঙ্গে গমনাথ আপন থা-জানাথানাৰ ভাব শ্ৰীযুত ভবলিউ লি লকনৰ লাহেবেব (Mr W C Lochner,) প্ৰতি অৰ্পণ করেন।

বান্ধলা দেশের ত্রীযুক্ত অনরবিল ডেপুটা গবরনর দার্গ হেবেব ছকুমান্তমে।

> **ে পি গ্রা**ন্ট। বাক্ষলা দেশের গবর্ণমেন্টের এক্টি॰ দেক্রেটাবী।

५२२ समृद्ध।

वाजना म्हान्य श्रीयुक्त व्यवद्वतिक रख्नुकी श्रवद्वनद्व भारत्वद्वद्व स्टब्स ।

बिटमां ।

১৮৪৯ माल ১৭ बानुष्यावि ।

প্রীযুত ডবলিউ সি লক্ষাব সাহেই (Mr W C Loch ner,) বর্দ্ধানে বিদ্যাধ্যাপনেব কমিটির মেম্বর হইবেন। ছটা।

১৮৪৯ সাল ১৩ জানুআরি।

বহুবমপুরেব ডাকাধাক প্রীযুত লেপ্টেনেট জে ব্রিকী। দাহেব (Lieut J Bristow,) দ্বীয় কর্মোপলক্ষে কুড়ি দিনের ছুটা পাইযাতেন।

১৮৪৯ माल ১৫ सानुषावि ।

মুরশিদাবাদের এক্টিৎ কালেকটর প্রীমৃত এচ লি চালকেট লাহেব (Mr H C Halkett,) আপনার কর্মের ভার প্রীমৃত এচ প্রাট লাহেবেব (Mr H Pratt,) প্রতি অর্পণ কবিয়া দ্বীয,কর্মোপলক্ষে এক মালেব ছুটা পাট্যাছেন।

ছিলটের সিবিল আসিফান্ট চিকিৎনক শ্রীযুত ডি জে গুকালাগান সাহেব (Mr D J O'Callaghan,) আপনাব কর্মেব ভার ছিলটে লঘু অব্রধারি সৈন্যেবদেব আসি-ফান্ট চিকিৎনক শ্রীযুত সি এন মান সাহেবেব (Mr C S Mann,) প্রতি অর্পণ কবিয়া চিকিৎনকেব সটি ফিকট-ক্রমে চারি মানেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ সাল ১৬ জানু আবি।

সারণের সিবিশ ও সেশন জজ প্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাচেব (Mr H V Hathorn,) গত নবেম্ব মানেব ৪ তাবিখে যে ছুটা পান তদতিরিক ধীয় কর্মেপিলক্ষে বাবে। দিনের ছুটা পাইমাছেন।

বেহাবে আফীনেব এক্সেন্ট সাহেবেব প্রধান আসিন্টান্ট প্রীযুত ডাক্তব ক্সে ক্ববেট সাহেব (Dr. J. Corbet,) আপনাব অভ্যাবশ্যক কর্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহেব ছুটা পাইয়াছেন।

বেহাবে আফীনেব দব ডেপুটা এক্সেন্ট প্রীযুত দি হলিৎস সাহেব (Mr C Hollings,) আপনাব ৰাষ্যার্থে অফ্টেলিয়া দেশে গমনার্থ দুই বৎসবেব ছুটা পাইয়াছেন।

সিবিলসম্পর্কীয় নিরিশ্ভাব শ্রীযুত নি স্কৈ রিচার্ডন স'-বেষ (Mr C J Richardes,) চিকিৎসকেব নটিফিকট-ক্রমে ইক্সতে গমন করিবার নিমিত্তে ভিন বংসরেব ছুটা পাইযাছেন।

১৮৪৯ माम ১৭ कानुषावि ।

আসামেব কমিস্যানব সাহেবেব স্ব-আসিকীট প্রীবৃত জে এল বেডফ্লোর্ড সাহেব (Mr J S Bedford,) দ্বীয় কর্মোপদক্ষে আগামি মানের ১ তারিথঅবধি ছয় মানেব ছুটা পাইয়াছেন।

আসাবের কমিস্যানর সাহেবের গর-আগিটাট প্রিযুত এচ ড্রেবর সাহেব (Mr. H. Driver,) চিকিৎসকের সর্টি-ফিক্টক্রেরে গত মাসের ২৮ তারি ধান্সবিধি আগামি মা-সের ১৫ তারিএপর্যান্ত স্কুটা পাইয়াছেন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে জীযুত গ্ৰহনত্ব জেনবল বাচাদুবেব এক্ষেন্ট দাহেবের প্রথম শ্রেণীর আদিন্টান্ট
ক্ষীযুত লেপ্টেনেন্ট লে লি হটন দাহেব (Lacut J C
Haughton,) গত নত্মের মানের ২৮ তাবিনে যে ছুটা
পান তদতিরিক্ত বর্তমান রাদেন ২ কারিপ্রতাধি ২২
তাবিপ্রপর্যান্ত অথবা " কারুক্তেড়া " নামক কাহালের না
গ্রহন্পর্যান্ত জুটা পাইয়ান্ত্রন।

বিজ্ঞাপন।

३४४२ नान ३१ बानुवादि ।•

আসিউটি ধর্মোপদেশক জীমুত পাদৰি আব এম প্রাইস সাহেব (Reverend R. M. Price,) " হাডিছেন " নামক বাঞ্চীয় জাহাজে ইল্পড়ে গলন করিয়াছেয় এমত

[शदर्शमके श्रार्के । २४८२ । ७० कामुकादि ।]

রিপোর্ট করেন। ঐ জালাজ সর্তমান সাসের ১২ তারিথে আড়কাটি সাহেব সমৃদ্রে ছাড়িয়া আইনেন।

এদেশীয় ৩৩ সংখ্যক পক্টনেব কাপান প্রমুদ্ধ লে এস বাহস সাহেবেব (Captain J S Banks,) বাঙ্গলা ভাষা-ভে অভিনৈপুণ্যপ্রযুক্ত বাঞ্চলা দেশের প্রীযুক্ত অনরবিল ভেপুটা গবরনর সাহেব ভাঁহাকে সন্তুঃসূচক পদবী প্রদান করিয়াছের।

১৮৪৯ माल ১৯ श्रामुखावि।

শ্রীযুত ভবলিউ ট্রাবর্স সাহেব (Mr W Travers,)
শ্রীবৃত আথর্টন নাহেবেব (Mr Atherton,) প্রস্তুমের
অপেক্ষার বর্ত্তমান মাদের ৯ তারিখে চাক। এলাকার
আবকারীর কমিদ্যনরী কর্মের স্থার শ্রীযুত সি টটনহাম
সাহেবের (Mr C Tottenham,) প্রতি অর্পণ করেন।

কটকেব কান্দেক্টব জ্ঞানুত এন বৌবিৎ নাছেব (Mr S Bowring,) বৰ্ডয়ান মানের ১২ তাবিশ্বে আপনাব পালানাথানাব ভার জ্ঞায়ত ডবলিউ একালি সাকেবেব (Mr W Ainslie,) স্থানে পুনর্গ্রহণ কবেন।

ি বাঙ্গলা দেশের জীঘুড অনববিল ডেপুটা গৰরসর সা-হেবেব তকুমঞ্জমে।

লে পি গ্ৰান্ট । বাঙ্কলা দেশেৰ গৰণ্যেন্টেৰ এফ্টিৎ সেক্ৰেটারী ।

२०६ समृत् ।

বাললা দেশের জ্বিয়ত আনরবিল ডেপুটা গবর্মর সাধেবের অকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ गाल ১৯ सानुषादि ।

শ্বীযুত এ জে এশিরট দাহেব (Mr A J Elliot,) শাহাবাদের মাজিফ্রেট ও কালেক্টব দাহেবেব আদি-ফ্টান্ট হইবেন।

क हैं।

১৮৪৯ माम ১৭ सामुचाরि।

১২ সংখ্যক অর্থাৎ ভাগলপুর এলাকার কমিদ্যনর প্রীযুক্ত জি এফ ব্রৌন দাছের (Mr G F Brown,) গত নবেম্বর মাদের ১৬ তারিখে যে ছুটা পান তদতিরিক্ত বাবো দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

পাটনার এক্টিং তালেক্টব প্রযুত কে বীড সাহেব (Mr J Reid,) আপনাব কর্মেব স্থাব প্রীযুত এফ জে কোবর্ণ সাহেবের (Mr F J Cockburn,) প্রতি অর্পণ কবিষা চিকিৎসকেব সার্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন। অন্য হুকুম না হওনপর্যাম্ব প্রীযুত কোবর্ণ সাহেব ঐ কর্ম চালাইবেন।

কটকেব দিবিল ও দেশন এক প্রীযুক্ত এম এস গিল-মোব সাছেবকে (Mr M S Gilmore,) গত মাদের ১৪ ভারিথে যে ছুটা দেওরা যায় ভাহার অবশিক্ট কাল বর্ত্তযান মাদের ১২ ভারিথঅবধি রহিত ছইল ঐ তা-রিথে তিনি বালেখবে আপনার কর্মের ভার পুনর্মাণ করেন।

বাঁকুড়ার সিবিল আসিফান্ট চিকিৎসক ক্ষীযুত্ত লি এন চীক সাহেবকে (Mr G N Cheek,) গত নবেশ্বর মানের ২০ ডারিখে বে দশ দিনেব ছুটা দেওরা যায় ডাহা ডাঁ-হার প্রার্থনায় রহিত হটয়াছে।

বিজ্ঞাথন।

১৮৪৯ मास ३৯ सामुखादि।

গিবিলসম্পর্কীর নিবিশ্রার আযুত আর রি মর্গেন সাহেব (Mr R B Morgan,) ইর্ত্তমান মানের ৬ তারিবে নির্মিত ছুটাহউছে প্রকাশনক করিয়া বাৈয়াইতে পঁত-ছিয়াছেন এযত বিপোর্ট করেন।

রাজলা দেশের জীয়ুত ক্ষনর বিল ডেপুটা গররমর্ না-হেবের অকুমক্তমে। ' জে লি গ্রাক্টা

राजना मानत शवर्यप्रदेश अक्षिर स्माम्बाहर ।

49

)

(

NOTIFICATION

The following Return of Meritorious Students for 1848 49, furnished by the Council of Education, in pursuance of the Resolution of Government, dated the 10th October 1844, is

published for general information

January and the same of the sa							-
Names of Candidates	Age	Residence,	Institution at which educated	Extent of acquirements	Character and abilities	Class attained and honorary dis Remarks.	Remarks.
Prosunnoscomar Sur-	6	Khanakool, Kissinaghur, Hindeo College,	Hindoo College,	In Literature and Muthematics Extremely good,	Extremely good,	Senior Scholarship for four years, First Class	First Class
Greeschunder Bose,	23.2	Dacca	å	In Literature very good, in Extremely good,	Extremely good,	Senior Scholarship for 1 year,	2nd De
Gopalchunder Butto,	21 1	Lystrict Hooginy, Fer gunnah Arsha, Vil College of Md Mohan	College of Md Mohsin	Mathematics very fair, Creattable,	Good,	Gained a Senior Scholarship in	·
Greeschunder Ghose,	23	Lage Martian. Calcuttn,	Hinduo College,	In Literature very good, in Extremely good,	Extremely good,	A Student of the 1st Class, Col.	3 £
				vatuemines respectable,		lege Department,	3

The 20th January, 1849

(By order,)
J P GRANT, Offy Secy to the Gout, of Bengal

दिकाशन ।

বিদ্যাধ্যাপনেৰ কৌন্সেল গ্ৰণ্মেন্টেৰ ১৮৪৪ দালেৰ ১০ অন্টোৰ্ৰেৰ নিৰ্দ্তাৰণানুদাৰে ১৮৪৮। ৪৯ দ'লেৰ উত্তীৰ্ণ ছাত্ৰেৰদেৰ নিৰ্চাণ গ্ৰিণাট প'টাইযা হন ডাহা সকল লোককে আনাইৰাৰ নিৰিক্তে श्रकान क्षेत्राज्ञ ।

পদাকাজিকবদেব নায	त्र इस्	বাসস্থান	(स दिमान्त्य निक्त हददन	(वभर्गे इ विमा' थां थे स्देशां हम	আচবণ ওপ্রশ	ের শ্রেণীপ্রাপ্ত হুইবাছেন ও সন্তুধ- সূচক যে প্রপ্রাপ্ত হুইবাছেন	1483
शमञ्जूष्याय मल्लाधिक वी	~	দ্বিন হুগনীৰ থানাকুল		शुत्र विमाटि ६ क्किंजभट्टिय-		गिवि बस्मवभवास्त्र श्रमान कृषि	
	,	क्रियाम शत्	किम् करिस्स	भकामि दिमाडि बाजाहम	क ज़िल्ह	(खाशी हम	श्रथम त्वनी
• देश सदा है।।।।	, ,	ē	•	গুষু বিদ্যাতে অনুসূত্য ও কেরে- পরিমাপক দি বিদ্যাতে ভাল া	ল জু	तक दरमवन्तराख ध्रंथान वृक्ति। टिनानी	क्छित त्यने
গোপালচন্দ্ৰ ভট্ট	22 . 3	१२। ऽ क्रिम इत्रोते भर खांव	महधाम् घ्रश्मास्य कात्मक	ME TO THE TOTAL	Charles and the second	३४८४ मास्त्र श्रदाब वृष्टि श्राष्ट्र इन	/6 5
গিবিশচন্ত্র ঘোষ	2	সামোজ মাব্যা কলিকাতা	हिम्कारनक	গুৰু বিনাতে অনুষ্ঠম ও কেব- পৰিমাপকাদি বিদ্যাতে ভাল	ক্রিটের	कारनास्क श्रेणम स्थिभीय काज	/ E I

১৮৪৯ ৷ ২০ জানুজাবি ৷

राम्मा (मर्णाय त्रम्यरलेय अक्षि॰ (मर्ज्जे)वि।

छक्षकामा का शि श्राके।

[Government Gazette, 30th January, 1849]

क्रियामद्र घाधा अविष्णाय शांचिन

ন কৰাতে এ মাহাল পুনুৰায় নালাম

र्रहेर्वक क्षवं अ बाहान न कानून मन

३४२२ मान ध्यनुमारव मन ३२५८

नामभरी व रामारक जावाल षामि-

चान। माथिल कविषाष्ट्रिम दाकी अव

मधन मीलात्यव जाविबहद्देत्क ६.

GOVERNUL'NT ADVERTISEMENTS

LAND ADVERTISFMENT

शवन्त्रराज्य क्रम्जिक्षा

একেনানামা হাছাবি কালেক্টবি ভেলা কটক মধ্যম প্ৰদেশ সমস্ত লোকদিগেব ভোহ কাৰণ সংবাদ দেওয়া ঘাইভেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব প্ৰথম আহিনেব ১৬ ধাৰানুসাবে কটক জোলাৰ নীচেৰ লিখিভ ধাহালেৰ লাগাএড কিন্তু যাহে জুন সন ১৮৪৮ সাল যোতাকে সন ১২৫৫ সাল যোল পণি বাকী সবলাবেৰ পাওনা আদায় কাৰণ বৰ্ষমান সন ১৮৪৯ সাল ফেবুআৰি মাহাৰ ৮ তাৰিশ মোড়াবক সন ১২৫৬ ज्मिविषयक हैन्छिश्वा দাল খাষ যাহ'ৰ ১৯ ভাবিধ বৃহস্পতিবাৰ দিবলে এই জেলাব কালেক্টাবি কাছাৰিভে নালামে বিজয হইবেক ২০ ভারিধ জানুআৰি দন ১৮৪৯ দাল ।

क बाहान श्रथत्य मन ३४८४ मान क्लाम्मानि कद मग्रत्न चित्र कदिया ভিদেশ্বৰ মাহা ১৬ ভাৰিখে নালাম ह उद्योटक मरियोम्ह माम २०५८ छोका ভাহাৰ এব বায়না ৫১ ৪০ টাকা আট भक्ता कथा। टाकी भाउना माना-এত কিন্তী মাহ জুন 84 2302 मन ४४४४ मोल # 29 10. मह् स्था 8 मम्बोग्न अमिथ दोदन मृ-उमारमके अ केस्प्रशांत माम देखि ६ मधिल कानूनन्ता ६ वांत माम्यांन उ किर्वड्य লিখিত মাদিক त्योरम नाष्ट्रिति गर महिरिलय नाम क्लांद डोडी मिक्टि नमूब *64 \k त्यनीव प्रात्तिकव ड्डिंब मन मम्ब ियासान हरमाद ब × 34

S BOWRING, Collector

NOTICE

The undermentioned Individuals have served as Ameens in measuring Soonderbuns Lands during the year of 1249, 1250 and 1252, B S Should they fail within two months, from the date of this No tification to attend Soonderbuns Commissioner's Office, and receive their respective salaries, it will be carried into the Government account under the head of Profit and Loss, when no claim will be admitted

Names of Ameens	Rendence
	_
Kistokissore Sain,	Jussurlong, Pergunnah Beekrampore
Húrrochunder Dass,	Cotamacore, Zillah Burdwan
Ramneedee Kylee,	Beekrampore, Zillah Dacca
Ramnarain Chuttopadya,	Do, do
Kistokissore Do,	Ramnathpore, do
Kaleechurn Bundopadya,	Do, do
Sreeram Ghosal,	Zıllah Hooghly
Shuk Emdaddin,	Zıllah Coomeelah
Sibehunder Chund,	Zillah Backergunge
Goureepersad Cor,	Cowkhalee, Zillah do
Ramkanye Roy,	Rumnathpore, do
Bissonath Biswas,	Mowzah Bateesah, Pergh Tecznah, Zh Tcepourah

COMARANT SEN, Commissioner

বাসস্থান

Seonderbuns Commissioner's Office, the 10th January, 1819

चाशीरवटाहर वाश।

ইশতিহাব।

নীচেব লিখিত ব্যক্তিবা বাঙ্গল ১০৪৯। ১২৫০ ও ১২৫২ সালে সুন্দববনেব জমী শ্লবিপ কৰণাথ আহানা কৰ্মা কবিয়াছিল যদি তাছাব। এই ইশ্ভিহাৰ প্ৰকাশ হ ওনেব পৰ দুই মাসেব মধ্যে সুন্দৰবনেৰ কমিসান্ধের দয়ৰ খানায় হাঞ্জিব হইয়া আপনাবদেব মাহিয়ানা না লয় তবে তাছাবদেব ঐ মাহিয়ানাৰ টাফা সৰকাবেব লাভ নোক-সানেব খাতায় লিখিত হইবেক ও কোন দাওয়া গ্লাহ্য হইবেক ন।।

of law stages to stage	1		
 কৃ ন্ধ কিশোব মেন।	ফশ্বশঙ্ক পৎ বিক্রমপুর।		
হ্বচন্দ্র দাস।	ক্সিশা কর্মান কোটামাকর।		
বামনিধি কৈলি।	লিলা ঢাকা বিক্রমপুর।		
বামনাবায়ণ চট্টোপাধ্যায়	, as a 1		
কৃষ্ণকিশোর চট্টোপাধ্যায়।	ঐ রামনাথপুর ৷		
কালাচৰণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	, 6 6		
শ্বীরাম ঘোষাল।	बिला छशकी।		
ट्राम डेंग्रहाम थी न।	জিলা কুমি লা ।		
শিবচন্দ্র টাদ।	ঞ্জিলা বাকবগ্ৰ <u>শ্</u> ব।		
গৌৰীপ্ৰদাদ কৰ ।	ঐ কাউথালী।		
বামকানাই বায়।	ঐ বামনাথপুর।		
বিশ্বনাথ বিশ্বাস।	জিশা ত্রিপুর' প ং চিল্লনা মৌ ৎ লাভিসা।		

मुन्मवयत्वयं क्रिमानत्वयं प्रकृत्वानः। ১৮৪५ माल ১० जानुवादि ।

উমাকান্ত দেন। কমিসানব।

ঘোষণাপত্ৰ আদালতে ফৌলসাৰী মকাম বাঁকুড়া জেল বন্ধমান দন ১৮৪৯ দাল তাবিখ ৮ জানুআহি ত কলী দন ১২৫৫ দাল ভাবিখ ১৬ পৌষ।

ভাষামী বাশীন্দাগান ও পুলিনেব কাহ্যকাবকগণ ওঘাটওযালান ও চৌকিদাবান ইঙ্যাদি প্ৰতি ভাগে মালুম কবিব।।

যেহেতু মোকাম কলিকাতাৰ ডাক বাহান্ধী ডাক চোকি আমড়াশোডাচইডে গকৰ গাড়িতে মধুসুদন চাটুম। গাড়ওযান মাৰকত নামতপুৰ থানাৰ অধীন আদনা দোনেৰ ডাক চোকিতে যাওনকালীন গভ নবেমৰ মাদেৰ ১৬ ভাবিথেৰ বাবে ৰাস্কাম বাহান্ধানী হইয়া দোণাআদি মাল লুট ছইয়াছে এমতে উক্ষ বাহান্ধানিদেশে পৃত বিষয়ে এল-ক্ষেব্ৰ রেপোটঅনুযায়ি পুলিদাধাক্ষ জ্ঞীলজ্ঞীয়ুত সুপ্রেনডেও দাহেব দুই শত টাকা এনাম বার্য্য কৰিয়াছেন এমতে ঘোষণাপত্র অত্র বিষক্ত প্রচাৰ করা যাইতেত্বে যে উক্ত বাহান্ধানী মোকদ্যাৰ অপৰাধিগণকে মাল স্থিত বিশ্বিকা পৃত্ত কৰিবেক দে ব্যক্তি দুই শত টাকা পুৰকাৰ জত্ৰ কাছাবিকইতে, পাইবেক ইতি।

T B MACTIER, Offy Joint Magistrate

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBIORS AT CALCUTTA

In the matter of PETRUSE JOHANNES SARKIES, and WILLIAM WOOLLEY, the Younger, Insolvents

-That under an order of Court, dated the 20th day of January instant, the hearing NOTICEof the matters of the Petition of the said Insolvents, has been adjourned to Saturday, the third day of February next

Calcutta, 26th January, 1849

PAUL, SMELT and MARSHALL, Insolvents' Attornes

শহর কলিকাভার অঞ্চন ঋণিরদিনের পারতাণার্থ আদালত।

যোত্রহান পিটুক্স জোহানিদ সার্কিস সাহেব ও ছোট উলিয়ম উলি সাহেবেব বিষয়ে

ইহাৰ ছারা সন্থাদ দেওয়া ৰাইভেছে যে বর্তমান জানুজাবি মাসেব ২০ তাবিখে উক্ত আদালডে হুকুম চইল যে উক্ত যোত্রহীনেবদেব দবখান্তের মর্মা আগামি ফেব্রুআবি মাদের ও তাবিখ শনিবাবে শুনা যায়।

कलिकाछ।। ১৮৪৯ माल २७ बानुष्पावि।

পাউল ও ফেল্ট ও মার্সল। যোত্রগীনেরদের উক্রীল।

In the matter of PETRUSE JOHANNES SARKIES, an Insolvent

NOTICE-—That under an order of Court, dated the 20th day of January instant, the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent has been adjourned to Saturday, the third day of February instant

Calcutta, 26th January, 1849

PAUL, SMLIT and MARSHALL, Insolvent's Attornees

যোজহীন পিটুরুদ জোহানিদ দার্কিদ দাহেদেব বিষয়ে

ইহার স্বাবা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জানু আবি খালেব ২০ তারিখে উক্ত আদালতে প্রকৃষ হইল ষে উক্ত যোত্রহীনের দবখান্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআবি মাদেব ৩ তাবিথ শনিবাবে তানা যায়।

कमिकाछ।। ১৮৪৯ माम २७ सानु व्यादि।

পাউন ও মোল্টা ও মার্সল। যোত্রহানের উদীল।

In the matter of ALBER I JOHN DE HOCHEPIED LARPENT and JOHN BECKWITH, of the Town of Calcutta, lately carrying on trade and business in copartnership together, in Clive Street, in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name, style and firm of Cockerell and Company, Merchants and Agents, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Petition of John Freeman, a Creditor

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court, for the Relief of Insolvent Debtois at Calcutta, made on the sixth day of January instant, the matters of the Petition of the said John Freeman, for an adjudication of Insolvency, against the said Insolvents, were appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Third day of March next.

The names of the Creditors of the said Insolvents appear in a Schedule filed in the Office of the

Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may leter

GRANT and REMFRY, Attornes

কাকবেল কোম্পানিব নামে বাঙ্গলা দেশেব কলিকাত। নগরের ক্লাইর স্টিটে যৌতায় সওলাগরী ও এঞেতী কর্মকারী আলবট স্থান ডিছচিপাড লার্পেন্ট সাহেব ও মান বেকুইখ সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ ওঁছোর-দের মহাজন জান ফ্রিমান লাতেবের দবখাস্তমতে হট্টাড়ে তাঁহাবদের বিষয়ে

ইহার ছারু। সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে বে কলিকাভায় যোত্রহীন ঞ্ছিবদেব উপকাবার্থ আদালতে বর্ত্তমান **ভানুআরি মাদের ৬ তারিখে তক্ম হটল যে উক্ত যোত্রচীনেবদেব যোত্রচীনতা নির্দ্ধাবণার্থ উক্ত জান ফ্রিমান সাহে-**বের দর্বাস্ত আগামি মার্চ মাদেব ও তাবিখ শনিবাবে উক্ত আদাশতে শুনা ঘাইবেক।

উক্ত যোত্রহানেবদের মহাজ্ঞনেবদেব নাম ভফ্নীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালভের প্রধান ক্লার্ক লাক্টেবেব শিক্সিশ্ভায় দাখিল ছইয়াছে মহাজনেব। তাহা দেখিতে পারেন। श्रांके उदयक्ति। खेकीम।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাধারণ ব্যক্তিবদেব ইশ্ভিছার।

TALOOK FOR PERLMPTORY SALE

NOTICE is hereby given that on Thursday, the Lighth day of February next ensuing, at Twelve o'clock at noon, the undermentioned Tulook and Landed Property will be put up for sale by Public Auction, by Messrs Tulloh, Adams and Co, Auctioneers, by the instructions of the mortgages, under the power of sale contained in the mortgage

For particulars of the title (which must be taken as it appears on the face of the deeds) apply to Messrs Denman and Abbott, No 11, Old Post Office Street

All that Talook commouly called and known by the name of Degulgram, situate in the districts of Auddeah and Twenty-tour Pergunnahs, in the Province of Bengal, comprizing and consisting of six mouzahs or villages, that is to say, Neiz Degulgram, Aumunkandy, Sreepore, Barrasat, Khooroo and Singa

ইহার ছাবা সমাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে বন্ধসলওনিয়া স্যক্তিব ছক্ষানুসাবে বন্ধকপত্তেব লিখিত নীলাম ৰুরণের ক্ষমভাক্রণেম নীলাম্কবণিয়া টালা আভ্য কোল্পানি নাচেব লিখিত তালুক ও ভূমি সম্পত্তি আগামি ফে-कुष्पवि बालित ৮ स्रोविश वृश्मा हिराद दिना मृहै श्ररतिय मगदा मीलाग कविरवर्त ।

बे डाम्रान्द्र बर्जनियहरू मनीनमसाराब क्रिंट राशित्य गिरिल अन्य शास्य चाफिन सिटिनें ১১ नयुरी कांगिए अनुष रचनेशान ६ व्यविष्टे मार्टरवह निकरणे महत्वास कहिरम रम्बिएस शाहरवन ये मनीमनस्रारवरस स्थमन लिया चाएक एकम ने जाम्हेकत ह्यांश कविएक इदेशक।

বাছল। দেশের জিলা মদীয়া ও চলিশপর্গনাব যথাছিত দেগলগ্রাহ নামে বিখ্যাত্ ভাসৃক ঐ ভালুকে ছয় খৌলা আছে অর্থাৎ নিম্ন দেশলগ্রাম আমনকান্তি জ্বাপুর বারাসত শুব্র ও সিলা।

[शवर्यव्यक्ते दगदक्षे । ১৮৪৯ १ ७० बांनुव्यादि ।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট্

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 6, 1849

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ৬ ফেব্রুআরি।

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 746

To the Collectors of Land Revenue of the Bengal Presidency

The Officer in charge of the Military chest with the Mooltan Field Force, having been authorized by the Government of India under date the 16th December, 1848, to grant drafts on the Treasures in the Provinces at Twenty days' sight, I have the honour to request that you will have the goodness to bonour all drafts that may be drawn on your Treasury by that Officer, debiting the amounts thereof under "Bills Payable of the Military Department," in your Treasury accounts, and supporting the debits with the original drafts duly receipted by the payces

(Signed) C G MANSEL,
Offg Acctt. to the Govt of Bengal

Fort William, Accountant's Office, Revenue Department, The 27th January, 1849

NOTIFICATION

ORDLR BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT

LEAVE OF ABSENCE

The 2d February, 1849

The remaining portion of the leave of absence (viz from 12th to 16th ultimo,) granted to Mr. Finney, Moonsiff of the 2d town division, Chittagong, on the 12th ultimo, is cancelled,

B J Colvin, Reguter

আক্টোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবেদ সবকুলের পরে।

৭৪৬ লয়ব।

কলিকাতা বাজধানীৰ অধীন দেশেৰ ভূমিৰ বাজৰেৰ শ্ৰীযুক্ত কালৈক্টৰু পাহেৰ বৰাবৰেষু।

যুলতানের যুদ্ধে নিযুক্ত দৈন্যেরদেব দল্টেরি থাঞ্জানিব থাকা যে কার্য্যকাবক সাহেবের প্রতি আছে উাহাকে নানা ক্রিপার থাকানাথানার উপর বিশ দিন মুদ্দতে দুগিল্ট দিবার অনুমতি ভারতবর্ষের গরর্গমেন্ট ১৮৪৮ সালেব ১৬ ডিসেম্বর তারিথে দিসাছেন অভ-এব ভোমাকে আদেশ করিভেছি যে ঐ কার্য্যকারক সাহেব ভোমার থাকানাথানার উপর যে সকল দুগিল্ট দেন ভাহার টাকা তুমি দেও এবং ভোমার থাকানাথানার হিলাবের বহীতে "সৈন্যসম্পর্কার ভিপার্টরেন্টের দের বিল" এই শিরোভাগের নীচে ঐ টাকা থকচ লিখিরা টাকাপাওনিরা ব্যক্তিবদের উপযুক্ত মতে সহীকরা আসল দুগিল্টের ছারা ভাহা সাবাস্ত কর।

नि कि मानरमन।

বান্নলা দেশের গবর্ণমেন্টের এক্টিৎ আকেটান্টেন্ট। ফোর্ট উলিয়ম। আবেকান্টেন্ট সাহেবের দস্তরখানা। বেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৯। २१ बानुषादि।

JOHN C MARSHMAN, Bengalec Translator

বিজ্ঞাপন।

नम्द्र मिख्यांनी व्यमानट्टद्र ह्कूप्र।

कृषी।

১৮৪৯ नाम २ स्कट्ट्यावि।

চাটিগাঁ। নগবের ছিত্তীয় পণ্ডের মুবদেক শ্রীযুত কিনি সাহেবকে গত মাদেব ১২ তারিখে ঐ মাদের ১২ তারিখ-অবধি ১৬ তারিখপর্যান্ত যে ছুটা দেওরা মার তাহাব অবশিষ্ট কাল মুহিত্ব হটরাছে।

दि स्म कनदिन। द्रिकिरीय।

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৩৫ बग्नुव ।

বাজলা দেশেব আযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর্ मार्ट्स्टिव क्कूम।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ সাল ২৩ জানুআরি।

🗬যুত এম এস গিলমোব সাহেব (Mr M S Gilmore,) বর্ত্তমান মাদের ১৫ ডাবিথে কটকের দেশদিয়ল কমিদ্যানরী কর্মেব ভাব প্রধান দদর আমীন এযুত বাবু ডারাফাস্ত বিদ্যাদাগবের স্থানে পুদর্গ্রহণ করেন।

🔊 বৃত্ত এচ দি হালকেট দাহেব (Mr H C Halkett,) दर्शमास भारमञ् ১৫ ভাবিথে মৃবশিদাবাদেব কালেক্টরী কর্মের ভার প্রযুত এচ প্রাট দাহেবের (Mr H Pratt,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বান্ধলা দেশের শীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর লাহেবেব ছকুমক্রমে।

ভে পি গ্ৰাট

राज्ञला म्हिन्द शवर्गाया अक्षि प्राप्त श्री ।

১৫৫ নমুর।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবের হুকুম। **बि**रग्राश।

১৮৪৯ দাল ১৯ জানুআবি।

সৈয়দ আমিৰ আলীৰ মৃত্যু ছওয়াতে শাহাবাদে আবাব অতিবিক্ত মৃনদেফ শ্ৰীযুত এ আলমেডা সাহেব (Mr A Almeida,) প্রথম জোণীর মুনদেফ হউবেন।

১৮৪৯ সাল ২২ জানুআবি।

角 যুত ডৰলিউ দেণ্ট কৃষ্টিনি সাহেবেৰ (Mr W St Quintin,) অনুপশ্বান কি অনা ভকুম নাছওনপৰ্যাম্ভ 🕽ষুত ভবলিউ এম ডিবম দাহেব (Mr W M Dirom,) বেহারের অভিরিক্ত জ্ঞা কর্ম নির্বাহ কবিবৈন।

শ্বীষ্ড ক্লোক নাচেব (Mr Spence,) সাবণে ওদারাব लोकोंद्र बादा প्राश्व काबिल छोका वाश करापत क्रिणिय মেমুর হইবেন।

প্রীযুত অনরবিল আর ফর্বদ দাহেব এবং প্রীযুত এচ আব মাডক্স সাহেব (Hon'be R Forbes and Mr H R Madocks,) ত্রিছতে গুদাবার নৌকার দাবা প্রাপ্ত काश्रिल होका वात्र कवरनव क्यिकित स्मान्त इहेरवन।

১৮৪৯ দাল ১৩ ছানুআরি।

জ্ঞীনুত ভাক্তৰ নরমান চিবর্স দাছেব (Dr Norman Chevers,) মানভূমে পুকলিযাব দিবিল আদিষ্টানী চিকিৎসক হউবেন।

১৮৪৯ দাল >৪ জানুআরি।

মান্ত্রাজের গোলদার্জী দৈন্যেরদের লেপ্টেনেন্ট প্রিয়ত আৰ মাকফৰ্সন দাহেব (Lieutenant R Macpherson,) পিনান্ধ উপছাপে বাস্তার ও বন্দুয়ানেবদের এক্সেকি-টিব আফিদৰ ও সুপবিটেণ্ডেন্ট হটবেন।

১৮६२ मात्र २५ बानुव्याति ।

শ্রীযুক্ত এ হোপ সাফের (M: A Hope,) গত মাসেব ২৭ তারিখঅবধি নদানার শান্তিষ্টো কর্ম নির্বাহ করি-বেন। ঐ তারিথে তিনি ঐ কর্মের ভাব প্রীযুক্ত জি পি लिकेंद जारहरदब्र (Mr G. P. Leycoster,) श्वारन श्रव

要用:

১৮৪৯ সাল ই৪ জানুআরি।

मुद्रश्निमाबीरम्ब मिविन চिकिश्मक अयुक छास्त्र अ कीम नाइट्ट (Dr A Kean,) वर्डमान मारनंत्र ३२ डाजिस-অবধি ৰীয় ৰাশ্যাৰ্থে এক যাদেৰ ছুটা পাইয়াছেন। ঐঠু ট্রপ্যতান) কর্মে ইশ্তাকা দেওয়াতে অবাদার আদি-

[शर्वनुरमके दशरको । २४८३ । ७ दक्कुकाहिः।]

ভারিখে ভিনি ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার জীযুত ডাক্তব হেণ্ডৰ্সন সাহেত্বের (Dr Henderson,)প্রতি অর্পণ केटरन ।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ সাল ২৬ জানুআবি।

ব্লাল্লশাহীৰ সিবিল ও সেশন জন্ধ শ্ৰীয়ত জি সি চীপ লাহেব (Mr G C Cheap,) গেশনের কর্মা কবিডে পাবনার গমনার্থ গত মাদের ২২ তাবিখে আপনাব দিরিশ্ভার চলিত কর্মেব ভাব প্রধান সদব আমীন 🖣যুত ফৌলবী আবদৃল আলীব প্রতি অর্পণ কবেন।

श्रीयुज ल्लाल्पेरनले हे ब दवीनांग्रे नारहव (Lieutenant E A Rowlatt,) वर्डमान मात्मव ১० তাবিথে দর্জেব কালেক্টবী কৰ্মেৰ ভাব আহিড জিটলান্স সাহেবেৰ (Mr G E Lance,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

কটকেব দিবিল ও দেশন জন শীযুত এম এদ গিল-মোৰ দাহেৰ (Mr M S Gilmore,) ৰওয়ান মাদেৰ ১৫ ভাবিখে আপনাব সিহিশভাব কর্মের ভাব প্রধান সদর আমীন জীযুত বাবু তাবাকান্ত বিদ্যাসাগবেব স্থানে পুনৰ্গ্ৰহণ কবেন।

পূৰণিযাৰ কালেক্টৰ ঞীযুত ডবলিউ টি টেলৰ সাcea (Mr W T Taylor,) तर्रधान मात्मव ১৭ ডা-বিথে আপন দিবিশভাব কর্মেব ভাব ডেপুটা কালেক্-টব জীযুত মৌলবী আলী আমেদ খাঁব প্রতি অর্পণ

চাটিগাঁৰ অতিবিক্ত দিবিল ও দেশন জল শ্ৰীযুত এ कल मारहर (Mr A Sconce,) दर्श्यान गारमर्वे ১৯ ডাবিখে আপনাৰ সিবিশ্ভাৰ কৰ্মেৰ ভাৰ শ্ৰীযুভ এফ শ্বিপউটথ সাহেবেৰ (Mr F Skipwith,) প্ৰতি অৰ্পণ करवन ।

বর্দ্ধমানেব এক্টিং কালেক্টব 🕮 যুক্ত 📾 🕼 মা-কিউল সাহেব (Mr G G Mackintosh,) বৰ্তমান যাসের ১৯ তারিখে আপনার গালানাখানার ভার শীযুত ডবলিউ সি লকনৰ সাচেবেৰ (M1 W C Loch ner,) স্থানে পুনৰ্গ্ৰহণ কবেন।

দিনাঞ্চপুবেৰ সিবিল ও সেশন জন্ধ প্ৰীযুভ জেমস গ্ৰান্ট मार्ट्य (Mr James Grant,) वर्डमान मान्य २० छा-বিখে আপনার সিরিশ্ভাব কর্মেব ভাব প্রধান সদৰ আমীন শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশ্গরেব ছানে পুনর্গ-र्ष करवन।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুক্ত অনরবিল ডেপুটা গবরনর সা-হেবেব হুকুমক্রমে। स्क्र भि शाने।

বাঙ্গলা দেশৰ গ্ৰহ্মেন্টেৰ একটিৎ সেক্টোরী।

১৬৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর দাহেবের ছকুম। নিয়োগ।

১৮৪৯ माम २৫ सानुषाति।

শীযুত আব এম দ্ধিনর লাহেব (Mr R M Skinner,) অন্য অকুষ না হ্ওনপ্রয়ন্ত পাটনাব ফালেক্টবীকর্ম निर्सार कविरवन।

১৮৪৯ সাল ২৭ জানুআরি।

জীযুত এফ বি কেম্প নাহেব (Mr F B Kemp,) জান্য ছকুম না ছওনপর্যান্ত সারণের ভালেক্টরী কর্ম নি-खार कविद्यम ।

১৮৪৯ দাল ৩০ জানুআরি।

বর্ত্তমান মানের ১২ ডারিখে ন্রীমের লিখিড সাহেবের-দের উচ্চ পদ প্রাপণ বিষয়ে যে দম্বাদ দেওরা যায় তাহা ক্রীযুত্ত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর দাহেব নীচের লিখিত মতে ভাধরিরাছেন।

क्षेत्रुष्ठ भाषति स्वात अवस्टके मास्ट्र (Revd. R

ক্টাক ধর্মোপদেশক জ্বিযুত পাদবি সি গার্বেট সাহেব (Revd C Gatbett,) গড ডিসেম্ব মাদেষ ১৫ ভারিথ-অবধি ধর্মোপদেশক হটবেন।

শ্বীযুত পাদবি এ ছামণ্ড সাহেব (Revd A Hammond,)
কর্মে ইশতাফা দেওরাতে ফোর্ট উলিয়ম কিলাব ও
থিদিরপুরের ভন্তমালয়েব আসিফীটে ধর্মোপদেশক
শ্বীযুত পাদবি এফ ফিসর সাহেব (Revd F Fisher,)
বর্তমান মাসেব ১ তাবিপজ্যবিধি ধর্মোপদেশক হইবেন।

क्रुणे।

১৮৪৯ मान २६ स्नानुकाति।

কটকেব কমিদানৰ শ্ৰীযুক্ত এফ গুল্পবৰি পাছেব (Mr F Gouldsbury,) গছ নবেয়ব মাদেব ৬ তাবিথে যে ছুটা পান ডদভিবিক্ত আপনাব কৰ্মেব ভার বাথিয়া চৌন্দ দিনেব ভূটা পাট্যাছেন।

় মেদিনীপুবেৰ কালেবটৰ জীযুত জে এন টবেন্স না-হেব (Mr J S Torrens,) আপনাব দিবিশ্ভাব চলিড কর্মেব ভাব জীযুত জি ব্রাইট সাহেবেব (Mr G Bright,) প্রতি অর্পণ কবিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনেব দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

ঁ বীবভূমেব মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই ই উডকক সাহেব (Mr E E Woodcock,) যে তাবিশে আপনাব কর্মেব ভাব শ্রীযুত জি এ পেপব সাহেবেব (Mr G A Pepper,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তাবিশাঅবধি যীয় কর্মোপলক্ষেদশ দিনেব ছুটা পাইযাছেন। শ্রীযুত উডকক সাহেবেব অনুপন্দানপর্যাস্ত শ্রীযুত পেপব সাহেব মাজিষ্ট্রেটী কর্মা নিস্তাত করিবেন।

বঁ কুড়াতে মঙ্গলপুবেব প্ডপুটী মাঞ্চিষ্টেট শ্রীযুত সি জি ড়ি বেট্স সাচেব (Mr C G D Betts,) এলাকা গণ্ডেব ভাব শ্রীযুত মাকটিগব সাহেবেব (Mr Mactier,) প্রতি অর্পণ কবিষা স্থায় বর্মোপলক্ষে আট দিনেব ছুটা পাইসাজেন।

মেদিনীপুবেব ডেপুটা বালেকটৰ জ্ঞীপুত বাবু যাদবচন্দ্র চাইয়া দশহবাব বন্দে কৃড়ি দিনেব জুটা পাইয়াছেন।

মেদিনীপুবের ডেপুটা কালেকটব প্রীযুত দি পি কাদ-পর্স লাহের (Mr C P Caspers,) দ্বীয় কর্মোপদক্ষে গত মানের ১১ তাবিশ্বঅবধি এক দপ্তাহের ছুটা পা-টবাছেন।

১৮৪৯ माल २१ सानुष्यावि ।

যশোছবেব কালেকটব প্রীযুত দি ডি বদেশ দাহেব (Mr C D Russell,) স্থীস কর্মোপলকে দুই দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ দাল ৩০ জানুআবি।

বঙ্গপুৰেৰ কালেক্টৰ প্ৰীযুত ডবলিউ টি টুটৰ সাহেব (Mr W T Trotter,) বৰ্তমান মাদেব ১৯ তাবিথে আ-পনাৰ কৰ্মেৰ ভাৱ ডেপুটা কালেক্টৰ প্ৰীযুত বায় মুকুন্দ-প্ৰসাদেব স্থানে পুনৰ্গ্ৰণ কবেন।

রাজশাহীব সিবিল ও সেশন জজ প্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr G C Cheap,) বর্ত্তমান মাদের ২৩ তা-বিখে আপনার সিবিশ্ভাব চলিত কর্মেব ভাব প্রধান সদব আমীন প্রীযুত মৌলবী আবদুল আলীর স্থানে পুনর্গ্রহণ কবেন।

বাঁকুড়াব এক্টিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটা কা-শেক্টর প্রীযুত টি বি মাকটিয়র লাহেব (Mr T B Mactier,) আপন জিলাব মফ-সলে গমনার্থ বর্তমান মাদেব ২৪ তাবিথে আপনাব থাজানাথানাব ভার প্রীযুত এ ডবলিউ রদেল লাহেবের (Mr A W Russell,) প্রতি অর্পণ করেন।

প্রীযুত ই এ ক্লিফ্টন সাহেব (Mr E A Clifton,)
আপন জিলাব মহঃসলে গমনার্থ খুদাব কালেকটবী কাভাষীব খাজানাথানাব ভাব ডেপুটা কালেক্টব প্রীযুত
জি হফ সাহেবের (Mr G Hough,) প্রতি অর্পণ করেন।

শীঘুড হেনরি ভাথর্টন সাহেব (Mr. Henry Atherton,) বর্ত্তমান মানেব ১৯ ডারিখে ঢাকা এলাকার ভাবেকারীব কমিল্যনবেব দিবিশতার কর্মের ভার শীঘুড সি টটনহাম সাহেবের (Mr C Tottenham;) ছানে গ্রহণ করেন।

বাদশা দেশের জীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সা-হেবেব হুকুমক্রমে।

মে পি গ্রান্ট।

वाजना म्हान्य नवर्गयान्त्रेत अक्षि पारक्षेत्री।

३१२ वश्व ।

বাঙ্গলা দেশেব জীযুত আমনবিল ডেপুটা গ্রহন্ত্র সাহেবের শুকুম।

নিযোগ

১৮৪৯ माल २० कानुवादि ।

আসামের কমিসানর সাহেবের এক্টিৎ ছোট আসিফান প্রীযুত সি লিমও সাহের (Mr C Limond,)
আসামে ফৌজদারীসম্পর্কীর মোকদমার বিচারার্থ
বিবিব ১ ধারার ১৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট,ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইযাজেন।

১৮৪৯ সাল ১৭ জানুআরি।

প্রীয়ন্ত ডবলিউ এম ডিবম সাহেবেব (Mr W M Dirom,) অনুপস্থান কিয়া অন্য তকুমনা হওনপর্যান্ত প্রীয়ন্ত এ ফর্বস সাহেব (Mr A Forbes,) পুরীর মাজিটুট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্টের কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

১৮৪৯ সাজ ৩০ জানুআৰি।

শ্রীঘুত জান বদেল কলবিন দাহেব (Mr John Russell Colvin,) অন্য ভকুম না হওযাপর্যান্ত কিঞ্ছিৎ কালেব নিমিত্তে দদব আদালভেব জন্ধী কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

১৮৪৯ দাল ৩১ জানুআরি।

শ্রীগৃত সি এদ বেলাই দালেবেব (Mr C S Bellie,)
অনুপদান কিয়া অনা তকুম না হত্তরাপর্যান্ত শ্রীগৃত
এফ এ লশিংটন দাহেব (Mr F A Lushington,)
লাইন্ট মালিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টবেব ক্ষমতাপ্রাপ্ত
ইয়া জিলা চরিবল প্রনার মাজিট্রেট ও কালেক্টর
দাহেবেব আদিন্টান্ট হইবেন এবং শ্রীগৃত মেলব র্থরকোর্ড দাহেবেব (Major Rutherford,) অনুপদান কিয়া
অনা তকুম না হওয়া প্রযান্ত একদেকিটিব আফিদলের ও
দরকুলেব এবং পূর্বে দিগেব খালেব মাসুলেব কালেক্টরী কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

हों।

১৮৪৯ माल २१ जानुव्याति।

দানাপুবেব ধর্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এচ এচ ছাবিংটন সাহেব (Reverend II H Harington,) গত যাদেব ১৬ তাবিখের ছকুমক্রমে যে ছুটা পান তদতি-বিক্ত দশ দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ৩০ জানুআবি।

মেদিনীপুৰেব ভেপুটী মাজিট্টেট শ্ৰীযুত নবেন্দ্ৰকৃষ্ট বীয় কৰ্মোপলক্ষে আগামি মাদেব ১৫ ভাবিওজাববি পাঁচ সপ্তাহেব ছুটী পাইয়াছেন।

বন্ধপুবেব মাজিট্টে শ্রীয়ত এ জি মাকডনাল্ড সা-হেব (Mr A G Macdonald,) আপনার কর্মের ভাব কালেক্টর শ্রীয়ত টুটর সাহেবেব (Mr Trotter,) প্রতি অর্পণ কবিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটা পাই-যাছেন। শ্রীযুত মাকডনাল্ড সাহেবের অনুপশ্বানপর্যান্ত শ্রীযুত টুটব সাহেব মাজিট্টো কর্ম নির্মাহ করিবেন।

পশ্চিম বর্দ্ধানের সিবিল ও দেশন মার প্রীযুত সি গার্ক্টিন লাহেব (Mr C Garstin,) আপনার সিবিশ্তার চলিত কর্মের ভার ঐ জিলাব প্রধান লদর আমীনের প্র্যুক্তি অর্পণ করিয়া বীর কর্মোপলক্ষে দশ দিনেব ফুটা পাইয়াছেন।

কামরূপে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমভাপ্রাপ্ত সদব। आधीम अयुष्ठ वावू मिववव ववमरेन बीव कार्माशनस्क বর্তমান মালের ২৪ ভাবিশঅবধি আগামি মালের ৭ ভারিথপর্যন্ত ভূটা পাইয়াছেন।

নদীয়াতে শাঙিপুবের ডেপুটা মাঞ্চিফ্টেট প্রীয়ত ব্রৌন উত্ত সাহের (Mr Browne Wood,) আপনার কর্মেব ভার 🔊 মৃত এ হোপ সাহেবেৰ (Mr A Hope,) প্রতি व्यर्भन कविहा व्यानामि योग्नव ১ তারিশব্যবধি दोह कर्त्साथमञ्जू जिन गामित कृषी भाषेगासून।

১৮৪৯ সাল ৩১ জানুআরি।

চিক্সিপরগনার মাজিস্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আনিট্টান্ট এবৎ মাসুলেব একটিৎ কালেক্টব প্রীয়ত নি अम रवलां ने मारहर (Mr C S Belli,) " अविरयेकील" নামক বাহ্পীয় ভাহাঞেব গমনেব তারিপঅবধি ছুটী विषयक खर्यना विधित् ১১ ও ১২ धोत्रानुमात्त्र मृष्टे मार्गिव ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल २१ सानुचादि ।

পিরাক্স উপদ্বীপে কোম্পামি বাহাদ্রের সিবিলসম্প-কীয় দিরিশতার প্রায়ত এদ গার্লিৎ দাহেব (Mr S Garling,) নিয়মিত ছুটা লইয়া ইউরোপে গমনেব অনু-মতি পাইয়াছেম।

১৮৪৯ দাল ৩১ জানুজাবি।

নিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার জীয়ত সি বি থণ্ছিল সাহের (Mr C B Thornhill,) " বিউসিফালস" নামক স্তাহালে ইঙ্গশণ্ডে গমন কবিয়াছেন। ঐ স্তাহাল বর্তমান মালেব ১৫ ভাবিথে আড়কাটি লাছেব লমুদুে ছাড়িয়া क्षांहैटनम् ।

দিবিলদম্পর্কীয় সিরিশ্ভাব শ্রীযুত এ এ রাবর্টন দা-হের (Mr A A Roberts,) " ঘনাক" নামক জাহাতে উল্লেখ্ড গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাল বর্তমান মাদেব ২৫ ভারিৰে আতৃকাটি সাহেব সমৃদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

সিবিলদম্পর্কীয় সিবিশভাব এয়ত সি জে এচ রিকা-র্ডন দাহের (Mr C J H Rickardes,) " আলফ্রেড়" নামক আহাতে ইল্লণ্ডে গমন কবিয়াছেন। ঐ আহাত

বর্ত্তমান মানের ২৮ ভাবিথে আড়কাটি লাহেব লয়ন্ত্রে ছাড়িয়া আইলেন।

জীয়ত পাদরি হেনবি টিউদন দাহেব (Reverend Henry Tuson,) প্রযুত অনরবিল কোর্ট অফ ভৈরেক্টর্স দাহেবেবদের ছাবা বাজলা দেশে আদিষ্টানী ধর্মোপ-দেশকতা কৰ্মে নিযুক্ত হইয়া "ক্লেনছেম" নামক জাহাজে পঁছছিয়াছেন এমত বিপোর্ট কবেন। ঐ ভাছাত বর্তমান মাদের ২৩ ভারিখে খাজুবীভে পঁছছে।

১৮৪৯ দাল ২ ফেকুআরি।

প্রীয়ত লে রীড লাহেব (Mr J Reid,) গত মাদেব ২৪ তাবিশে পাটনাব কালেক্টবী কৰ্মেব ভাব প্ৰীয়ত এফ জে কোবর্ণ সাহেবেব (Mr F J Cockburn,) প্রতি व्यर्भन करहर ।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জন্ধ শীযুত টি বুন্দ দাহেব (Mr T Bruce,) मारहदमारहवी कर्क्य न उहांबालीरङ গমনার্থ গড় মাদের ২৫ ভারিখে আপনার সিবিশভার চলিত কর্মের ভার প্রধান দদৰ আমীন এযুত কালী মহক্ষদ আলাব প্রতি অর্পণ কবেন।

🔊 যুত টি দি টুটব দাহেব (Mr T C Trotter,) গভ মাদের ২৫ ভারিখে শোহাবডগার এলাকার কর্মের ভাব ডেপুটা কমিসানৰ শ্ৰীযুত কাপ্তান জে দি হানিৎটন সাহেবেব (Captain J C Hannyngton,) প্রতি অপণ কবেন।

श्चियु अं मि हानत्क हे माद्य (Mr H (' Halkett,) গভ মানের ২৭ ভাবিখে মৃবশিদাবাদেব কালেক্টরী কর্মের ভাব প্রীয়ত এচ প্রাট সাহেবের (Mr. H Pratt,) প্রতি অর্পণ করেন।

পাবনার ছাইন্ট মাজিন্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর প্রীযুত যে উইলর সাহেব (Mr J Wheeler,) গত মা-সেব ২৭ তাবিখে আপনার কর্মের ভাব প্রীয়ত জে সি ডল্লসন সাহেত্তের স্থানে (Mr J C Dodgson,) পুনর্গ্রহণ

বাজলা দেশের প্রায়ত অনববিল ডেপুটা গবরনর দা-ट्रित् एक्यक्रम মে পি গ্রান্ট।

वाक्रमा मिट्न शवर्गमार्केष अक्षि पारक्षीती।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গৰণমেণ্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT

ভূমিবিষযক ইশ্ভিহাব।

জেলা মঞ্চকুবের মোতালক প্রযুত সরকার বাচাদুবের খাস থবিদা প্রগনে মাধরতি অন্ত'পাতি ইটালছাট। বিখ্যাত রদাব পাগলা গাবদেব নিমের লিখিত ৩৮ ৷৩৮/২১ ফুট জমী মায় ইমারত জীঘুত দিবিল আডটর দাহেবের বর্তুমান দনেব ১০ জানুআবি তাবিখেব ৪৮৫ ন৭ ই৭বালা চিঠাব ও শীযুত কালেক্টব শাহেবের ১০ জানুআরি দিব-দীয় প্র ৪য়ানার আজ্ঞানুসারে সন ১৮৪৯ সালের ২৭ ফিবরেল মোডাবেক বাদলা সন ১২৫৫ দাল ভাবিখ ১৭ কাল্প্রণ বোর মঙ্গলবার দিবা দৃই প্রহবেব সময় মোলাম আলিপুবেব কাছাবীতে প্রকাশ স্থানে গবণমেন্টের মঞ্জরী সর্চ্চে নীলামে বিক্রের ছইবেক অন্তএব এন্তাহার প্রচাব কবা যাইতেছে যে কেহ থরিদ করিবার বাসনা বাথহ উক্ত দিবদে স্বস্থ কিয়া মোকারের মারা উপস্থিত হইয়া নীলামেব ডাকে ধবিদ করিবা ও ডাক সমাপ্ত হওয়া-মাত্র মুলোব অর্থেক টাকা দাখিল কবিবা ও ঐ দিবদাবধি পনের দিবদের মধ্যে মুলোর বক্রী অর্থেক টাক। माथिन कतिए इहेरवक यहाणि जे भामत नितामत माथा मुमान राजी कार्किक होता माथिन मा करत जरव क्षथमकात দাখিলী বুলোর ছার্ছেক টাকা গ্রকাবে এল হটবেক ও ধবিদাব ব্যক্তি উক্ত ভূমিদিগবের দন ১২৫৬ দালাবধি কিয়া ঐ নীলাম গ্রণ্মেণ্টছইডে মঞ্জুর ছইয়া অত্র কালেক্টয়ীতে গ্রণ্মেণ্টের আছেশ প্রাপ্ত হওয়ার ভাবিথ ইস্কুক দশল পাইবেক এব৲ ধৰিদাৰকে উক্ত জমীয় সৰকাৰী রাজ্য নিয়েব লিখিতমতে বাৰ্ষিক ৮০১ টাক। আদাব করিছে

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা চরিলপ্রগনা এই যে

হুইবেক ইডি সন ১৮৪৯ সাল ভাবিৰ ২ ফিববেল মোভাবেক বাল্লা সম ১২৫৫ সাল ভাবিৰ ২১ মাঘ। লাট প্রগনাব মাহান্ত্র महत सम নাম কোৎ দিক্জা নম্বর

य क्यी मोनारम विक्रा रहे-বেক ভাহার লংখ্যা বিঃ পর ওয়ানা

১ম৭ মাপ্ররা ইটালঘাটা বি-খ্যাত বসার পাগল গার্দ

७৮॥७४२३ कृषे स्रोधयोजी কমবেদ আটবিশ বিঘা তের কাঠা দুই ছটাক একুশ कृष्टे बागी भाग देश्यांकी मङ्गाद लाक्षेत्रीएड क्षित देशावक नीमारम विक्री एवरिक देखि।

স্থানান যাইভেছে যে উক্ত ভূমিব क्रोहकी ও ইমারতের স্বিশেষ জানিবার বাসনা হইলে অত কা-প্রভাবিত নত্নার ৰারী ভাত হইতে পারিবেক ইভি।

H. C HAMILTON, Collector

(00)

স্বাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনেব ১ প্রথম আইনেব ৬ ধাবানুদাবে জিল জিহাউব সংক্রান্ত নালিও মহাদ সন ১৮৪৮ ইংবেজীব কিন্তী ডিনেম্বলস্থান্ত পাওনা বাকী মালগুজাবীব নিমিত্ত সন ১৮৪৯ ইংৰেঞ্জীৰ মাহে ২৪ ফেকুজাৰি মোতাবিক সন ১২৫৫ বাঙ্গলা মাহে ১৪ ফাল্পণ বোল শনিবাৰ কালেক্টৰ সাহেবেৰ কাছাৰীতে বিনা ওজৰ নীলামে ধৰা ঘাইবেক এবং নিভাজ বিকাষ হইবেক ম্পুর্ব্য কথা A S ANNAND Collector দন ১৮৪৮ ইৎ ডিদেশ্বৰ মানেৰ কিন্তীপৰ্যান্ত্ৰেৰ भा डमा वाकी 28 Mg/33 \$8(33 48439 ># 1º 2848 \$ **6** € 226/20 मम्ब अय 60 500 So 40/33 A 8×5 63/52 4/41 48 মহালেৰ লিখিড याजिएत्व नाथ বিষনাথখৰ গ্ৰহ म्बद्धारिक वाव এনাত উল্লাগৎ व्यारमूम व्यानि व्याधिय दिल्ला THE STATE OF নৎ তাৎ মনামীনৰ ইমামদী জানুচবাই নং ডাং এদামুদ্ত আলেওব নাইওব হিং চুবাদৰাৰস ৰাহিৰ সুনা মাহিককদান मर डार दायानक जाणी যুদ্ভথা যংহাশাবাদী নৎ তাৎ মিবণ মিলা न् डा बीरन दाव নং ভাং মুটুক বায় न् प्रश्नेश्वक्रामा **० श्रमभक्ष्यं** श्र दकोजिया म् मध्ड মহালেব নাম পৎ গুধবাদি প্ৰ নাকাই क्ष्माय जोजिय म्होटलंब नम्ब 226 /Ł 378 ۮ इंडि मन ১৮৪> ई९ २१ झानूषावि । धार्षा इडवा महान ইন্তমুৰাবি জমা महात्मव त्वनी नमृद त्यंशी o 00

NOTICE

The undermentioned Individuals have served as Ameens in measuring Soonderbuns Lands during the year of 1249, 1250 and 1252, B S Should they fail within two months, from the date of this Notification to attend Soonderbuns Commissioners Office, and receive their respective salaries, it will be carried into the Government account under the head of Profit and Loss, when no claim will be admitted

Names of Ameens	Rendence
Kıstokissore Sain,	Jussurlong, Pergunnah Beekrampore
Hurrochunder Dass,	Cotamacore, Zıllah Burdwan
Ramneedee Kylee,	Beekrampore, Zillah Dacca
Ramnarain Chuttopadya,	Do, do
Kistokissore Do,	Ramnathpore, do
Kaleechurn Bundopadya,	Do, do
Sreeram Ghosal,	Zıllah Hooghly
Shark Emdaddin,	Zıllah Coomeelah
Sibchunder Chund,	Zillah Backergunge
Goureepersad Cor,	Cowkhalee, Zillah do
Ramkanye Roy,	Ramnathpore, do
Bissonath Biswas,	Mowzah Bateesah, Pergh Teeznah, Zh Teepoorah

OOMAKANT SEN, Commissioner

Soonderbuns Commissioner's Office, the 10th January, 1849

ইশতিহাব।

নীচের লিখিত ব্যক্তিবা বাঙ্গলা ১১৪৯। ১২৫০ ও ১১৫২ দালে সুন্দববনের জমী জবিপ করণার্থ আমীনী কর্ম করিরাজিল যদি ভাহাবা এই ইশ্ভিহাব প্রকাশ হ ওনেব পব দৃই মাদেব মধ্যে সুন্দববনের কমিদানবেব দস্তব-খানায় হাজিব হুইয়া আপনাবদের মাহিয়ান। না লয় তবে তাহাবদেব ঐ মাহিয়ানাব টাকা স্বকাবেব লাভ নোক-দানের খাতায় লিখিত হউবেক ও কোন দাওয়া গ্রাহ্য হইবেক না।

আমীনেবদের নাম।	বাসস্থান ।			
কৃষ্ণকিশোব দেন।	যশবলঙ্গ পৎ বিক্রমপুর। জিলা বর্দ্ধমান কোটামাকর।			
হৰচন্দ্ৰ দাস। ব্লামনিধি কৈলি। বামনাবায়ণ চট্টোপাধ্যায়।	্ জিলা ঢাকা বিক্রমপুর। এ ঐ			
কৃষ্ণকিশোব চড়োপাধ্যায় । কৃষ্ণকিশোব চড়োপাধ্যায় । কালীচবণ বন্দ্যোপাধ্যায় ।	ঐ বামনাথপুর। ঐ ঐ।			
শ্বীয় ঘোষাল।	किला छशनी।			
সেথ ইমদান ধীন। শিবচন্দ্র চাঁদ।	• ভিলা কুমিলা। ভিলা বাক্বগশ্ভ।			
জोदीञ्चमाम कद।	ঐ কাউথালা। ঐ বামনাথপুব।			
বিখনাথ বিখাস।	জিলা ত্রিপুরা পথ তিজনা মৌথ বাভিসা।			

मुन्मरवरानर क्यिमानरवर म्युरशाना। ১৮৪२ माल ১० सानुकावि।

উমাকাম্ভ সেন। কমিস্যানব।

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT-DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of the Petition of ALBERT JOHN DE HOCHEPIED LARPENT, heretofore carrying on business in Calcutta, in partnership with John Beckwith as Merchants and Agents, under the style or firm of Cockerell and Co, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majestv George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Ladies

NOTICE is hareby given, that by an order of the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutts, made on the Sixth day of January instant, the matters of the Petition of the said John Freeman, for an adjudication of Insolvency, against the said Insolvent, were appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Third day of March next

The names of the Creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

GRANT and REMFRY, Atlornies.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কাকবেল কোম্পানিব নামে জান বেকউটথ সাহেবেব সঙ্গে কলিকাভাব সওদাগৰী ও এজেণী কর্মকারি আলবর্ট জান ডিহ্টিপিড লার্পেন্ট সাহের ভারতবর্ষের যোত্রহীন গুণিবদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ কর্জ বাজাব অধিকাবের নবম বৎসবের আইনের দ্বাবা উপকার প্রার্থনা করিভেছেন।

তাঁহার দর্থাত্তের বিষয়ে ইহার দ্বাবা সম্বাদ দেওয়া ষাইতেছে যে বর্তমান জানুআবি মাদেব ৬ ডাবিথে কলিকাডা নগরে যোত্রহীন থণিবদের উপকাবার্থ আদালতে তকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের নামে যোত্রহীনতা নি-স্থারণার্থ উক্ত জান ফ্রিমান দাহেবের দরখান্ত আগামি মার্চ মাদের ও তারিখ শনিবাবে উক্ত আদালতে খুনা যায়।

উক্ল বোত্রহানের মহাক্ষনেরদের নাম ভফসীলে লিখিত হইয়া উক্ল আদালভের প্রধান ক্লার্ক দাহেবের সি-বিশতার দাখিল হুট্যাছে মহাঞ্নের। তাহা দেখিতে পারেন।

श्राने उदिक्षिः। डेकोल।

In the matter of the Petition of PAUCHCOUREY MULL, Augurwallah, lately carrying on trade and business with one Bussuntloll, as Merchants, at Burrabazar, in Calcutta, under the name, style or firm of Pauchcourey Mull, and Bussuntloll, late a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the minth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth,

entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the Nineteenth day of
January last past, the Schedule of the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk of the said Court Notice is also hereby given, that in and by the said order the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent is adjourned to Saturday, the Thud day of March next

ROBERT ROBERTSON, Insolvent's Attorney

Calcutta, 2d February, 1849, 8, Somerset Place, Strand

পাঁচকৌড়ি মল্ল ও বসস্তলালেব নামে কলিকাড়া নগবেব বড় বাজাবে বসস্তলালনামক এক ব্যক্তিব দঙ্গে পূর্বে সওদাগরী কর্মকারি পাঁচকৌড়ি মল্ল আগর ওয়ালা সম্পুতি কলিকাতা নগবের সাধারণ জেলথানায় কয়েদ হইয়। ভাৰতৰৰ্ষেব যোত্ৰহীন ঞ্দিবদেৰ উপকাবাৰ্থ আইননামক মৃত চতুৰ্থ মন্ধ বাঞ্চাব নবম বৎদবের আইনেব দাবা উপ-কাব প্রার্থনা করিভেছেন।

তাঁহার দর্খান্তের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত মানুআবি মাসের ১৯ তাবিখেব ক্তক্মক্রমে উক্ত যোত্রহীনেব ভক্ষাল শুধবাণ গিয়াছে মহাম্পনেবা উক্ত আদালতেব প্রধান ক্লার্ক সাহেবেব সিবিশ্তায় তাহা দেখিতে পাবেন। আবে। ইহার দ্বাবা সম্বাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে উক্ত ছকুমক্রমে উক্ত र्याज्ञहीरनव मवथारस्वव मर्क्स काशामि मार्ड मारमव ७ जाविथ मनिवारव सन। याहरवरु ।

কলিকাভা। ১৮৪৯ দাল ২ ফেকৃত্মাবি।

বাবট বাবর্টমন। যোত্রহানের উঞ্চাল।

৮ নৎ সমবদেট প্লেম ফ্রীন্ড।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিমার।

TALOOK FOR PEREMPTORY SALE

NOTICE is hereby given that on Thursday, the Lighth day of February next ensuing, at Iwelve o'clock at noon, the undermentioned Talook and Landed Property will be put up for sale by Public Auction, by Messrs Tulloh, Adam and Co, Auctioneers, by the instructions of the mortgagee, under the power of sale contained in the mortgage

For particulars of the title (which must be taken as it appears on the face of the deeds) apply to Messrs Denman and Abbott, No 11, Old Post Office Street

All that Talook commonly called and known by the name of Deguageam, situate in the districts of Nuddeah and Twenty-four Pergunnaha, in the Province of Bengal, comprizing and consisting of six mouzahs or villages, that is to say, Neiz Degulgram, Aumunkandy, Sicepore, Barrasat, Khooroo and Singa

ইহাৰ ধাৰা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বন্ধকলওনিযা ব্যক্তিব হুকুমানুদাৰে বন্ধকপত্ৰেৰ লিখিত নীলাম করণের ক্ষমতাক্রমে নীলামকরণিয়া টালা আডম কোম্পানি নীচেব লিখিত ভালুক ও ভূমি সম্পত্তি আগামি যে-कुषाति मारमव ৮ ডाविश तृष्टमशिष्ठवाव (वला मुद्दे श्रद्धत्व ममध्य नीलाम कविरवन ।

बे ठानुकर बच्चविषयक मनीनमञ्जात्वन कि कि एमिए गरिएल अन्य श्रीके चाकिम छिएहेर ১১ नमुती वांगिष्ड बीवृद्ध रहनमान ও আবট मार्टरवर निकर्ण प्रवशास कविरस मिश्रिष्ट शाहरवन ये बलीलबस्हारवरस रामन লেখা আছে তেমন ঐ ভালুকেব ভোগ কবিতে হইবেক।

বান্ধলা দেশেব জিলা নদীয়া ও চকিশপ্ৰগনাব মধ্যস্তিত দেগলগ্ৰাম নামে বিখ্যাত তালুক ঐ তালুকে ছ্য মৌলা আছে অর্থাৎ নিজ দেগলগ্রাম আমনকাণ্ডি জ্ঞীপুর বারাসত খুক ও সিলা।

[Government Gazette, 6th February, 1849]

🗣বামপুবের যন্ত্রালয়ে জীমৃত জান কাশমন সাহেবকর্ক মৃদ্ভিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গোজেট

গবর্ণমেন্টের আজাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 13, 1849

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ১৩ ফেব্রুআরি।

ACTS

FORT WILLIAM, HOME DEPARIMENT, LLGISLATIVE

1 HF 27TH JANUARY, 1849

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 27th of January, 1849 with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered, that the Act be promulgated for general information

Act No I of 1849

An Act to provide more effectually for the punishment of offences committed in Foreign States

Whereas divers Regulations of the Bengal, Ma dras and Bombay Codes have been made from time to time for the trial of Native Subjects of the British Government, committing criminal offences beyond the limits of the British Provinces, and it is expedient to make the same more effectual and uniform, and to extend the application thereof, It is enacted as follows

I The undermentioned Regulations and parts of Regulations are rescinded, that is to say

Regulation V of 1809, Regulation VIII of 1813, Section VI of Regulation I and the whole of Regulation IX of 1822, and Regulation VIII of 1829, of the Bengal Code, Regulation II of 1829, and Regulation XII of 1832, of the Madras Code; Section IV of Regulation XI of 1827, of the Bombay Code, except so far all any of them rescinds any former Regulation

II All Subjects of the British Government, and also all persons in the Civil or Military Service of the said Government, while actually in such service, and for six months afterwards, and

আইন।

ফোট উলিয়ন। দেশীয় ডিপার্টমেন্ট। লেঞ্জিমধোর্টিন।

डेक्टवंकी ১৮৪৯ माल २१ कान्जावि।

ভাৰতবৰ্ষেব শ্ৰীযুত বাইট আনববিল গ্ৰহন্স কোনবল বাহাদুরেব সমতিক্রমে ভাৰতবর্ষেব কৌলেনের শ্রীযুত আনরবিল প্রদীডেও সাহেব হজুব কৌলেসে ইঙ্গবেঞা ১৮৪৯ সালের ২৭ জানুআবি ভাবিথে পশ্চাৎ লিখিত আইন জাবা কবিলেন। শ্রীযুত গ্রহনের জেনবল বাহাদু-বেব এ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌলেনের বহীতে অপূণ হইয়াছে।

কুকুম হইল যে এই আইন দৰ্ম দাধাৰণ লোককে জানাইবার নিমিয়ে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গবেদ্ধা ১৮৪৯ সাল ১ আটন। বিদেশে কবা অপবাধেব পূর্বাপেক্ষা প্রবলরূপে দণ্ড কবণের আইন।

যে চেতুক ইক্ল এর গবণমেন্টের এদেশীয় যে প্রঞা ইক্ল গুলেরদের রাজ্যের দামার বাচিবে ফৌজদারা অপরাধ করে দেই প্রজাব বিচারের জনো দমষ-ক্রমে বাঙ্গলা এবং মাজ্রাঞ্জ ও বোখাট দেশের চলিড আইনের মধ্যে নানা আইন হইরাছে এবং দেই আইন পূর্বাপেক। প্রবল এবং এক্রপ করা এবং ভাহা বিভাব করা উচিত বোধ হইরাছে অভএব নীচের লি-ধিভমতে ছকুম হইল।

১ ধার:। পশ্চাৎ লিখিত আইন ও আইনেব ভাগ বদ চইল বিশেষতঃ।

বাজলা দেশেব চলিত ১৮০৯ লালেব ৫ আটন এবং
১৮১৩ লালেব ৮ আইন ও ১৮২০ লালেব ১ আটনের
৬ ধাবা এবং সমস্ত ৯ আটন এবং ১৮২৯ লালের ৮
আটন এবং সাজাল দেশেব চলিত ১৮২৯ লালের ১
আটন ও ১৮৩২ লালের ১২ আটন এবং বোদ্বাট দেশের চলিত ১৮০৭ লালের ১১ আটনের ৪ ধাবা। কেবল
যেপর্যান্ত উক্ত কোন আটনের দ্বাবা কোন লাবেক আটন
বদ হইবাছে বেইপ্রান্ত তাহা ববাল থাকিবেক ইতি।

২ খারা। ইঙ্গলণীয় গবনমেন্টের সকল প্রশ্না এবং ভারতবর্ষে ঐ গবনমেন্টের সিবিন্স ও যুদ্ধ ফর্মে মিবুক সকল ব্যক্তি যন্ত কাল সেই কর্মে থাকে এদং ভাষার পর ভার মালপর্যান্ধ এবং যে সকল ব্যক্তি কোম্পামি ilso all persons who shall have dwelt for six months within the British Territories under the Government of the Fast India Company, subject to the laws of the said Territories, who shall be apprehended within the said Territories, or delivered into the custody of a Magistrate within the said Territories, wherever apprehended, shall be amenable to the law for all offences committed by them within the Territory of any Foreign Prince or State, and may be bailed or committed for trial as hereafter provided, on the like evidence as would warrant their being held to bail or committed for the same offence, if it had been committed within the British Territories

III The Committing Migistrate, immediately, and before the trial, shall report every such case to the Government, and shall obey the orders which he shall receive thereon

IV The Government may order the trial to be had before one of the established Courts of Criminal Judicature, which would be competent to try the person charged for the offence, if it had been committed within the British Territories

V When the offence is charged to have been committed in the Territory of any Foreign Prince or State, administered by Officers acting under the authority of the East India Company, in which Territory a Court, competent to try the person charged for the offence, is established by authority of the Governor General of India in Council, the Government may order such person to be conveyed in custody, out of the British Territories, for the purpose of delivering him up for trial before such Court

VI When the person charged is committed, the form of the warrant shall specify the commitment to be until the orders of Government can be received and acted on, when he is bailed, the form of the bail bond shall be, in the first instance, to appear before the Magistrate on a certain day assigned, allowing reasonable time for receipt of the orders of Government, and on such subsequent days as the Migistrate from time to time shall require, and if Government shall order the persons charged to be tried within the Presidency, the Magistrate may cause the bail bond to be renewed in the usual form, to appear and take his trial at the Court appointed for the purpose

VII In either case, the special order of the Government shall be deemed full authority, either for the trial and punishment of the person charged within the British Territories, or for conveying him in custody, out of the British Territories, as aforesaid.

VIII The word 'Government' as used in the third and following Sections of this Act, means the Governor or Governor in Council or other person or persons having Supreme executive authority in the Presidency or Place to which the committing Magistrate belongs

বাহাদুবের গরণ্মেন্টের অধীন ইল্লণ্ডীয়েরদের অধিকাবের মধ্যে ঐ অবিকাবের চলিত আইনের অধীন
হইয়া ছব মানপর্যান্ত বাস করিনাছে এবং সেইং বাজ্যের
মধ্যে গ্রেস্থার হয় অথবা যে কোন হানে গ্রেস্থার হইয়া
থাকে ঐ বাজ্যের মধ্যে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে সোপর্দ করা যায় এমত সকল ব্যক্তি কোন বিদেশীয়
বাজার বা বাজ্যের দেশের মধ্যে করা সকল অপরাপের
বিষয়ে আইনানুদারে বিচাবের যোগ্য হইবেক এবং
সেই অপরাধ ইল্লণ্ডীযেবদের বাজ্যের মধ্যে করা গেশে
যে দাক্ষ্যের শক্তিক্রমে তাহাবদের জামিন দিবার স্থার্ক্য
হইত অথবা তাহার। বিচাবে সোপর্দ ইউ সেই প্রকার
সাক্ষ্যের শক্তিক্রমে তাহাবদের প্রতি জামিন দিবার
স্থার হুবুম হুবুত পারে অথবা পশ্চাৎ লিখিতমতে তাহার।
বিচাবে সোপর্দ হুবুত পারে উতি।

ও ধাবা। দোপদকাবি মাজিফুট সাহেব অগোণে এবং বিচাবেব পূজে এইপ্রকাব প্রভাক মোকদমাব বিপোর্ট গবণমেন্টেব নিকটে কবিবেন এবং ভাচাতে যে ভকুম ভাচাকে দেওযা যায় ভদনুসাবে ভিনি কার্য্য কবিবনে ইতি।

8 ধাবা। দেই অপবাধেব অপবাদগ্রস্ক ব্যক্তি ইঙ্গলগীবেবদেব অধীন দেশেব মধ্যে এ অপবাধ কবিশে
ভাগাব বিচাব কবিতে যে ফৌন্সদাবী আদালতেব ক্ষমভা
হউ ৪ এইছত কোন এক আদালতে ভাহাব বিচাব
কবিতে উক্ত গবগমেন্ট গুরুম দিতে পাবেন ইতি।

৫ ধাবা। বিদেশীয় যে বাজা বা বাজ্যেব বাজ্ঞবিয় কর্মা কোম্পানি বালাদুবের ভকুমের অধীন কর্মানারকের দাবা। নির্মাহ ইউভেছে যদি এইমত অধিকাবের মধ্যে দেই অপরাধ করা। গিগাছে কথিত হয় এবং যদি দেই অধিকাবের মধ্যে দেই অপরাধের অপরাদগ্রস্থ ব্যক্তিত কিবিচার কর্মক্ষম কোন আদালত ভারভর্মের জ্রীযুত গ্রহ্মনর জেনবল বাহাদুবের হজুব কোম্পেলের হুকুমানুনাবে স্থাপন ইইনাছে ভবে গ্রন্মেন্ট দেই ব্যক্তিকে দেই আদালতে বিচাবত ওনার্থ সোপদাক কর্মেন জব্যেপ্রাক্ত ইক্ষল্ডীয় বাজ্যাইতে তথায় লইনা বাইতে হুকুম ক্রিতে পাবেন ইতি।

৬ ধারা। অপবাদগ্রস্ক ব্যক্তি দোপর্দ্দ হইলে সোপর্দ কৰণেৰ ফ্ৰকাৰীতে উহা লেখা থাকিবেক যে গ্ৰণ্মে-ন্টেব ভক্ষ যাবৎ না পঁছছে ও তদনুসাবে কাৰ্য্য না হয় ভারৎ ঐ ব্যক্তি দোপর্দ থাকিবেক। এবং যখন সেই ব্যক্তি জামিন দিয়া খালাস হয তথন ঐ জামিনীনামা প্রথমে এই মজমুনে লেখা ঘাটবেক যে গবণমেন্টেব তক্ম পাইবাব উপযুক্ত মিমাদ হিদাব কবিয়া দেই ব্যক্তি নিৰ্দিষ্ট কোন এক দিবলৈ মাঞ্চিষ্টেট সাহেবেব নিকটে हास्तिव हरेरतक এব९ ७९भरत (यर मिवम मास्तिस्कृष्टे मा-হেব সমযক্রমে হুকুম কবেন সেই২ দিবসে হাজিব চট-বেক। এবং যদি গবর্ণমেন্ট অপবাদগ্রস্ক ব্যক্তিব-দিগকে বাজধানীৰ মধ্যে বিচাৰ কৰণেৰ ছকুম দেন ভবে যাজিস্টেট দাহেব রীতিষত ভাহাব স্থানে এই মছম্নে এক নৃতন লামিনানামা লইবেন যে তাহাব বিচার কবণার্থ যে আদালত নিযুক্ত হন সেই আদালতে বিচাবেব জন্যে লে হাজিব হটবেক ইতি।

৭ ধাবা। উভয় গতিকে গবর্ণমেন্টের বিশেষ শুকুম অপবাদগ্রন্থ ব্যক্তির ইন্সলন্তীয়েবদের রাজ্যের মধ্যে বিচার ও দও করিবার অথবা পূর্বোক্তমতে কয়েদপূর্ব্বক ভাহাকে ইন্সলগ্রীয়েরদের রাজ্যের বাহিবে লইয়া যাই-বার সম্পূর্ণ ক্ষমতা জান হইবেক ইতি।

৮ ধারা। এই আইনের ও এবং তাছাব পরের সকল ধারাতে " গবর্ণমেন্ট " এই শন্দেতে শুবুত গবরনর সাহেব অথবা হজুব কৌন্সেলের শুবুত গবরনর সাহেব কিয়া লোপর্দকরণিয়া মাজিস্ট্রেট সাহেব যে রাজধানীতে কিয়া ছানে থাকেন সেই বাজধানীব কি স্থানের প্রধান কার্য্যকারক সাহেব কি সাহেবদিগকে বুঝার ইতি।

📢 [গবর্ণমেন্ট গেন্সেট। ১৮৪৯। ১৩ ফেব্রুন্ডাবি।]

IX The authority herein before given to the Government may be also exercised by any Commissioner or other person acting in the Civil Service of the East India Company, to whom the Governor General in Council shall have delegated authority to receive reports and give orders in cases within this Act

F J HAITIDAY,
Offy Secy to the Gott of India

FORI WILLIAM HOML DEPARTMENT, LEGISIALIVL

THE 27 CH JANUALY, 1849

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 27th January, 1849, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered that the Act be promulgated for general information

Аст No II от 1849

To abolish the practice of branding and exposing Connects

Whereas it is thought fit to abolish wholly the practice of branding and publicly exposing Convicts throughout the Ierritories under the Government of the East India Company, it is enacted as follows

Section XI Regulation IV 1797, Section XXXV Regulation VII 1803, and Clauses Se cond, Third and Fourth, Section XII Regulation XVII 1817, of the Bengal Code, Section XXXV Regulation VII 1802, of the Madias Code, and so much of Clause First, Section III Regulation II of 1807, and of Sections IX and X. Regulation XVII of 1817, of the Bengal Code, so much of Section III Regulation VI of 1811, and Sections V VI Regulation II of 1822, of the Madras Code, and all other Regulations or parts of Regulations, in force, directing that any convicted ofienders shall have any indelible mark made upon their forelieads, or on any part of their persons, or authorizing any sentence of public exposure, commonly called lusheer, and so much of Chapter II Regulation XIV of 1827, of the Bombay Code, as authorizes any sentence of public disgrace, are rescinded

II After the passing of this Act it shall not be lawful for any Court or Magistrate within the Ferritories, under the Government of the East India Company, to order that any brand or indelible mark of any kind be made, or renewed on any part of the person of any convicted offender, or to sentence any offender to be publicly exposed by Tusheer, or to any other degrading exposure

F J HAITIDAY,

Offy Secy to the Gort of India

৯ ধাবা । এই আইনেতে গ্রহ হৈতের প্রতি যে ক্ষমতা দেওয়া গেল দেই ক্ষমতানুসাবে কোন কমিদ্যনব দাহেব কি কোল্পানি বাহাদুরেব দেওয়ানীসম্পর্কীয় দিবিশ্তাব অন্য যে কোন সাহেবকে হজুব কৌম্পেলেব প্রীযুত গ্রবনের জেনবল বাহাদুব এই আইনের সম্পর্কীয় মোকদ্দমাতে বিপোট লইতে ও তকুম দিতে ক্ষমতা প্রনান করেন তিনিও কার্য্য কবিতে পাবেন ইতি।

এফ জে হালিডে।

ভাৰতবৰ্ষেৰ গ্ৰণ্যেন্টেৰ একটিৎ দেক্ৰেটাৰী।

ফেটে উপিয়ন। দেশীয ডিপাটীমেন্ট। লেঞািস লটিব।

इन्द्रकी ১৮৪৯ माल २१ कानुवादि।

ভারতথর্মের প্রায়ত বাইট অনববিল গবরনর জেনবল বাহাদুবের দম্মতিক্রমে ভারতবর্মের কৌন্দেলের শ্রীযুত অনববিল প্রদীডেও দাহের হজুব কৌন্দেলে ইঙ্গবেঙা ১৮৪৯ দালের ২৭ জানুআবি তারিবে পশ্চাৎ লিখিত আইন জাবী কসিলেন। প্রীযুত গবরনর জেনবল বাহা-দুবের ঐ স্মতি শত্র পাঠ হইয়া কোন্দেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

ত্কুম হইল যে এই আইন দৰ্ম দাধাৰণ লোককে জা-নাইবাৰ নিমিক্তে প্ৰকাশ হয়।

ইন্সবেদ্ধী ১৮৪৯ দান্ত ২ আইন।
অপবাধিবদেব অন্ধে গোদনাব দাগ দেওনেব ও তাহাবদিগকে তশাব কবণেব ব্যবহাব বহিত কবণে বআইন।
যেহেতুক কোম্পানি বাহাদুবেব শাসিত দেশেব মধ্যে
অপবাধিরদেব অক্ষে গোদনা দিয়া দাগ কবণেব ও
ভাহাবদিগকে তশীব কবণেব ব্যবহাব সম্পূণ্রপে বহিত
কবা উচিত বোধ হইয়াছে অতএব নীচেব িধিতমতে
ছক্ম হইল।

১ धावा। वाक्रला स्मरणद हलिङ ১৭৯৭ भारत्र ह আইনেব ১১ ধাৰা ৫১৮০৩ সালেব ৭ আইনেব ৩৫ थीवा ७ ১৮১৭ माल्य ১৭ आहेत्वव ১२ थावाव २। ৩। ৪ প্রকরণ এবৎ মাজ্রাঞ্জ দেশের চলিত ১৮০২ সালের ৭ আছনের ৩৫ ধারা এবং বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮০৭ मालित > आहेरनव ७ शांवाक > श्रक्रवर्णत ८ ১৮১৭ সালেব ১৭ আইনেব ৯। ১০ ধাবাব এবং মান্দ্রাঞ্চ দে-শেব চলিত ১৮১১ সালেব ৬ আইনেব ৩ ধাৰাৰ ও ১৮২০ সালের ২ আইনের ৫। ৬ ধারার যে০ ভাগ এবৎ চলিত অন্য যে কোন আইনে কিয়া আইনেব অংশেতে তবুম আছে যে অপবাধিবদেব কপানে কিয়া ভাষাৰ-নেব শ্ৰীবেব কোন অঞ্চে যাহা লুগু হইতে না পাৰে এমত কে।ন দাগ দেওয়। যায় তাহ, কিয়া যে আইনেতে দামান্যতঃ তশাব নামেতে খ্যাত দুও অর্থাৎ অপুরা-ধিকে দকল লোকেব দুষ্টিতে প্রকাশ কবিবাব কোন দত্তের ছবুম করা যায় তাহ। এবং বোম্বাই দেশের চলিত ১৮২৭ সালের ১৪ আইনের ২ অধ্যায়ের যে আৎশেতে ছক্ম আছে যে অপবাধিবদিগকে প্রকাশরূপে অপমান কবণেব কোন দও দেওয়া যার তাহ। বদ হইল ইতি।

২ ধাবা। এই আইন জাবী হওনের পবে কোম্পানি বাহাদুবের শাসিত দেশেব মধ্যে কোন আদালত কি মাজিট্টে সাহেব যে অপ্রাধিব দোষ সাবুদ হইল তাহাব কোন আঙ্গে গোদনার কোন দাগ কিয়া যাহা লুগু হইলে পবে কাবে না এমত কোন দাগ কিয়া লুগু হইলে পব পুনরায় নুতন দাগ দেওনেব হুকুম কিয়া কোন অপ্রাধিক তুশাবেব দ্বাবা সকল লোকেব দৃষ্টিতে প্রশাশ কবিবার কিয়া অন্য কোন প্রকারে অপ্যানজনকরণে প্রকাশ কবিবার হুকুম কবিতে পাবিবেন না ইতি।

এফ ভে হালিছে।

ভাৰতবৰ্ষের গ্ৰহণমন্টেৰ একটিৎ দেকেটাৰী। Jour C. Marshman, Bengalee Translator

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 1

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces

With reference to the Court's Circular Order, No 3, dated 5th June last, I am directed by the Court to request that the Crimes of Arson and In cendiarism be entered separately in the Criminal Statement No 1, Part 1 as shewn in the accompanying exemplar

2 The following translations in Oordoo and Bengalee of the abovementioned terms are prescribed for use in all statements and proceedings

ات وعيره حلاويس عداوة مكانات وعيره حلاويس (دوعوظم عواله माहकवन।

Incendiarism (त्वर श्रृक्क मुत्रांति मोहकवव।

W KIRKPATRICK, Deputy Register
Fort William, the 5th January, 1849

Statement 1

Description of Crimes

- 34 Arson
- 35 Incendiarism
- 36 Forgery or uttering forged documents or papers
- 37 Counterfeiting com or uttering base
- 38 Perjury or subornation of perjury
- 39 Rape
- 40 Adultery
- 41 Suttee aiding and abetting
- 42 Crimes and offences not specified above
- 43 Attempts to commit any of the above

N B No 41, in the heading of Part 1, Statement No 2, will be altered to 42 to correspond with the above alteration

True Copy,

W KIRKPATRICK, Deputy Register

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 2d February, 1849

Mr L W Hutchinson, Moonsiff of Putteeah, from 20th instant to 30th June next

The 9th February, 1849

Baboo Kassessur Mitter, 1st Grade Moonsiff of Sooksagur. Zillah Nuddea, for a fortnight, in extension of that granted to him on the 19th ul timo

B J Colyin, Register

[शवनवाले रावने। ১৮৪৯। ১० व्यक्ताहि।]

সদর নিজামৎ আদালতের দরকুঁলের অর্জর।

> नप्र ।

বাললাপ্রস্থৃতি দেশেব জ্রীবুড ফৌঞ্চাবীর কার্য্যকারক সংহেব বরাষবেশ্ব।

সদৰ নিজাম আদালভের গত জুন মানের ৫ তারি-ধের ও নমুবী সরকালর অর্ডরের উপলক্ষে সদর আ-দালভের ভক্ষক্রমে আদেশ করিভেছি যে (Arson ও Incendiarisim,) অর্থাৎ ছেষপূর্বক গৃলাদি ও দুব্যাদি দাহকরণের দোষ ফৌল্লদারীর ১ নমুবী কৈফিরভের ১ ভাগে নীচের লিখিত পাঠানুসাবে ছতন্ত্রমেণ লেখা হুইবেক।

>। সকল কৈছিয়তে ও ক্রকারীতে উক্ত দুই শব্দের নীচের লিখিডয়তে উর্দু ও বাঙ্গলা ভাষাতে ভর্জনা হইবেক।

Arson, रिक्रिक जी कि विकास के अपने कि विकास के अपने कि का क

Incendiarism रियुक्त पुरामि मारकद्र ।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটা বেঞ্জিইত। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ৫ স্কানুস্থাবি।

১ **बयुवी टैक्कि**इंट ।

অপবাধের প্রকার।

- ७८। व्यरशृक्षक शृहामि मारकद्रव।
- ৩৫। द्वर्यश्रकं मुगामि माहकद्व।
- ৩৬। স্কালকৰণ কিয়া জালকৰা দলীল কি কা-গছপত্ৰ চালান।
- ৩৭। কৃত্রিম টাকা করণ কি কৃত্রিম টাকাচ-লান।
- ও৮। মিণ্যা শপথ কবণ কি মিণ্ড্যা শপথ করিতে প্রবৃত্তি দেওন।
- ७৯। वलांदकांत्र कदण।
- 80। श्वमाव।
- ৪১। সভীহওনের সাহায্য করণ কি প্রবৃদ্ধি ধ্রমান।
- ৪২। উপবে যে> অপবাধ ও দোষ বিশেষ কবিয়ানা লেখা গেল।
- ৪৩। উক্ত কোন দোষ কবিবাব উদ্যোগ কৰে। মন্তব্য কথা। উক্ত প্ৰকাৰে পৰিবৰ্ত্তিত কথাৰ দলে মিলিবাৰ শ্বন্যে ২ নম্বৰী কৈফিয়তের ১ ভাগেব আর্ড্ডে-

ভে ৪১ নম্বরের পরিবর্ত্তে ৪২ নম্বর লিখিতে ছইবেক। ভবলিউ কর্কপাত্রিক। ভেপুটা বেজিইটর। John C Marshman, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

मनत (म अयामी चानाम छत्र ह्यूम।

कृषे।

১৮৪৯ দাল ২ ফেব্ৰুআৰি।

পতিরার মুনসেফ শ্রীযুত এল ডবলিউ হচিন্দন লাচেব বর্ত্তমান মানের ২০ ভারিধাজবিধি আগামি জুন মানেব ৩০ ভাবিধাপ্যাস্ত ছুটা পাইরাছেন।

১৮৪৯ मान ৯ ফেব্ৰুআরি।

জিলা নদীয়ার সুধলাগরের এপ্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রুত বাবু কাশীখর মিত্র গড মানের ১৯ ডারিখে বে ছুটা পান ভদতিবিক্ত কুই সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন। বি জে কলবিন। বেজিইব।

बाककार्य निरमांग।

১৮৭ मध्य ।

বাজলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটা গবরনর গাহেবের ছফুম।

विद्यां १।

১৮৪৯ नाम २१ सानुवादि ।

শ্বীযুত এ ফর্বস সাহেবের (Mr A Forbes,) অনুপ্রান কিয়া অন্য ছকুম না ছওনপর্যন্ত শ্বীযুত জি পি লেউর সাহেব (Mr G P. Leycester,) রাজশাহীর কাসেক্টবী কর্ম নির্মাহ করিবেন।

১৮৪৯ দাল ও কেব্ৰুআরি।

শ্বীযুত হেনরি রিকেট্স সাহেব(Mr Henry Ricketts,) সদর বোর্ড রেবিনিউব মেয়র ছউবেন।

১৮৪৯ मान ৫ ফেকআবি।

শ্রীযুত লি ইউ ইউল সাহেব (Mr G U Yule,) জন্য হুকুষ না হওয়াপর্যান্ত পুবণিয়ার কালেক্টরী কর্ম নি-র্কাহ করিবেন।

क्षे।

১৮৪৯ माम ७১ सानुषादि ।

পিনাঙ্গের বেনিডেন্ট কৌলেলর জীযুত এন গার্লিৎ সাহেবকে (Mr S Garling,) গত নেপ্টেম্বর মানের ১১ তারিখে যে ছুটা দেওরা যার তদভিবিক্ত "মলববা" নামক জাহাজের না গমনপর্যান্ত ছুটা দেওরা গিয়াছে।

১৮৪৯ দাল ১ ফেব্ৰুআবি।

আবাকাণের এক্টিৎ কমিসানর প্রীযুত লে এচ ক্রাফর্ড সাহের (Mr J H Crawford,) গত ডিসেম্বর মাদের ৫ তারিথে যে ছুটা পান তদতিবিক্ত চারি দিনের ছুটা পাইযাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ দাল ৬ ফেব্ৰুআবি।

আসামের কমিসানর প্রীযুক্ত এফ জেনকিন্স সাহের (Mr I' Jenkins,) দায়েরসায়েরী কর্মে গমনার্থ গড় মাসের ২২ তারিবে আপনার সিরিশ্তার ও থাজানা খানার ভার ডেপুটা কমিসানর প্রীযুক্ত মেজর জেমস মাথি সাহেরের (Major James Matthie,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাতৰগঞ্জেব সিবিল ও সেশন জন্ধ শ্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি লাছেব (Mr W J II Money,) গত মালের ১৩ তাবিখে আপনার সিবিশ্তাব চলিত কর্মের ভার প্রধান লদব আমিন শ্রীযুত মৌলবী মহমদে কলীমেব প্রতি অর্পণ কবেন।

থনাসবীম প্রদেশের কমিদানব শ্রীযুত শ্লে আব কল-দিন সাহেব (Mr J R. Colvin,) গত মাদেব ২৩ তা-বিধে আপনার কর্মেব ভাব টেবর স্থানে প্রধান আদি-ফান্ট শ্রীবুত কাপ্তান ট এচ ইন্সি সাহেবেব (Capt L H Impey,) প্রতি অপণ করেন।

বাজলা দেশের আযুত অনববিল গ্রেপুটা গবরুর দাহেবের ভকুমক্রমে।

> জে পি গ্রান্ট। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের এক্টিৎ দেক্রেটারী।

> > २२३ मध्य ।

বাল্লা দেশের ক্রিযুত অনর্বিল ডেপুটা গবরনর নাহেবের প্রকুম। নিয়োগ।

১৮৪৯ দাল ৫ ফেব্ৰুআবি।

শ্রীমৃত মৌলবী মহামাদ ফকে তগাঁব হওয়াতে কটকের ধূমনগবের প্রথম শ্রোণীর মুনদেক শ্রীমৃত মৌলবী গবি-বুলা বালেখরের সদর আখৌন ও মুনদেক ইটবেন।

যশোহবের প্রধান সদর আমীন স্মযুত সি মাফি লা-

ह्व (Mr C Mackey,) व बिनाएंड ১৮৪७ नारनम् ১९ चारनान्त्रादः माबिस्कुटनेत मन्भूनं क्षत्रकानुनादः कार्यः कविद्यतः।

মেদিনীপুরের পদ্মবদামের দারোগা প্রযুত গোবিক্ষ-চন্ত্র মন্ত্রমারের পরিবর্তে কবিদপুরের শিবচরণের দারোগা প্রীযুত শিবচন্ত্র বসু দিতীর খ্রেণীকুক চইরা-চেন।

আসামের কমিসানব সাহেব মওগাঁরে শ্রীযুত সি আব উ্থু সাহেবের (Mr C R Strong,) অনুপদানপর্যান্ত তাঁহার কর্ম চালাইতে সব-আসিফাঐ শ্রীযুত সি এ কুল সাহেবকে (Mr C A Bruce,) প্রেরণ কবেন ডাহা মঞ্চব হইয়াছে।

১৮৪৯ দাল ৬ ফেব্রুআরি।

মুরশিদাবাদে ভরিপী কর্মে নিযুক্ত ডেপুটা কালেক্-টব জ্ঞীযুত মৌলবী হাফিজ সরফবাল আলা ছিডীর জ্রেণীভূকে হইরাছেন।

শ্রীষ্ট ওকালাগার লাহেবের (Mr O'Callaghan,) অনুপদ্মানপর্যাস্ত শ্রীষ্ট সি ডবলিউ মাকিলপ লাহেব (Mr C W MacKillop,) জিলা ছিলটের দলীলদস্ত,-বেশ্লেব বেজিউরা কর্ম নির্বাহ কবিবেন।

১৮৪৯ সাল ৮ ফেব্ৰুআবি।

সদৰ আদালতেৰ কিঞ্ছিৎ কালের এক্টিৎ জজ প্রীযুত জে আৰ কলবিন সাছেব (Mr J R Colvin,) ১৮২৮ সালেব ও আইনানুসাৰে স্পেনিয়ল কমিসানবেৰ ক্ষম-ভানুসাৰে কাৰ্য্য কৰিবেন।

১৮৪৯ দাল ৯ ফেব্ৰুআবি।

শ্রীযুত আব টবেন্স সাহেব (Mr R Torrens,) ১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগা এলাকার বাজবের কমিদ্যনব হইবেন।

ळूठी।

১৮৪৯ **গাল ৫ ফেব্রুজারি**।

থানিয়া পর্বতে পোলিটিকাল একেট সাহেবের আ-সিষ্টান্ট প্রীযুত এচ ইঙ্গলিস সাহেব (Mr II Inglis,) চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে দুই মানের ছুটা পাইয়া-ভেন।

গৌহাটিতে এক্টিৎ ছোট আসিকীটে শ্রীযুত সি লি-মণ্ড সাচেব (Mr C Limond,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসেব ছুটা পাইয়াছেন।

আসামের বরপেটার মুনসেফ অথচ সদর আখীনের ক্ষমতানুসাবে কার্যাকারি শ্রীযুত বাবু কীর্ত্তিনাথ ফুকন গত নবেদ্বব মাসের ২ তারিখে যে ছুটা পান ভদতি-বিক্ত দুই মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

ত্রিছতের ফতওয়াদায়ক জীযুত মৌলবী এরাদৎ আনী গত দেপ্টেম্বর মাদেব ২১ তাবিখে যে ছুটা পান তদতি-বিক্ত দশ দিনেব ভুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ৬ ফেব্ৰুআবি।

বিভতের ডেপুটা কালেকটর স্মীযুত এল এচ বৈলার্ড লাহের (Mr L H Boilard,) গত নবেমুর মানের ৬ ভাবিথে যে ছুটা পান তদভিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফি-কটক্রমে তিন মানের ছুটা পাইরাছেন।

১২ সংখ্যক অর্থাৎ ভাগলপুর এলাকার রাজবের কমিলানব জীযুত জি এফ ব্রৌন লাহেবকে (Mr G F Brown,) গত মালেব ১৭ ডারিখে যে ছুটা লেওয়া যার তা-হার অবশিষ্ট কাল ঐ মালেব ২০ ডারিখঅবধি বহিচ হইল।

পিনালের ধর্মোপদেশক শ্রীযুক্ত পাদরি যে বিচর লাছের (Reverend J Begher,) দ্বীর কর্মোপলক্ষে লি৲হপুরে গমনার্থ এক মালের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪১ मान १ (कर्कुषादि।

ছিলটে আবকারার সুপরিভেঁতেও জীরুত বাবু ছার-কানাথ বাঁডুয়া আপনার অত্যাবশাক কর্মোপলক্ষে ঢাকাতে গমনার্থ দেড় যানের ছুটা পাইরাছেন।

[Government Gazette, 13th February, 1849]

বিজ্ঞাপম।

১৮৪৯ সাল ৬ ফেব্ৰুআবি।

দিবিলসম্পাকীয় দিবিশভাব প্রীয়ত হেনবি অন্উইন্ লাহেন (Mr Henry Unwin,) চিকিৎসকের দটিফিকট ক্রমে নিয়মিত ছুটা লইয়া ইঙ্গলণ্ডে গমনের অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ১ ফেব্ৰুআবি।

শ্রীষুত ই জে সি বিচার্ডনন সাহেব (Mr L J C Richardson,) গত মাদেব ৩০ তাবিখে ত্রিপুবাব মান্ধি-ক্রেটী কর্মেব ভাব শ্রীযুত ও ডবলিউ মালেট সাহেবেব (Mr O W Malet,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

মালনহেব কাইন মাজিন্টেট ও ডেপুটা কালেক্টব প্রীযুত এফ বি কেম্প দাহেব (Mr F B Kemp,) গভ মানেব ৩১ তাবিখে আপনাব কর্মেব ভাব প্রীযুত এফ বি ডুমণ্ড দাহেবেব (Mr F B Drummond,) প্রতি অর্পণ করেন।

সাবণেব দিবিল ও সেশন জ্ঞ্জ আযুত এচ বি হেথণ সাহেব (Mr H V Hathorn,) বর্ত্তমান মাদেব ১ তা-

রিখে আপনাব কর্মেব ভার প্রধান সদব আমীন প্রীযুভ বাবু নকুড়চন্দ্র চৌধুবীব স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত হেনবি বিকেট্স সাহে (Mr Henry Ricketts) বর্ত্তমান মাদেব ৫ তাবিথে সদব বোর্ড বেবিনিউব মেন্দ্রবী পদে উপবিষ্ট হন।

দিবিশদশ্কীয় দিবিশতাব প্রীযুত আব বি মবগান দাহেব ও প্রীযুত এ লিউলডেল দাহেব ও প্রীযুত আব টি টকব দাহেব (Messrs R B Morgan, A Intledale, and R T Inchet,) "বেডীয়" নামক বাফ্পায জাহাজে নিয়মিত ছুটাহইতে প্রত্যাগমন কবিচাছেন এমত বিপোট কবেন। এ জাহাজ বর্তমান মাদেব ৪ ভাবিথে থাজুবীতে প্রছে।

বাঙ্গশা দেশেব শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবসনস স। হেবেব ছকুমক্রমে।

ছে পি গ্রান্ট। বাঞ্চলা দেশেব গবণ্টিংটেব একটিৎ দেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

OPIUM

আফিম।

আফিমেব ইশ্তিহাব ৷

উশতেষাৰ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৯ সাল তাবিথা ১৯ ফেকুআৰি সোমতাৰ পূৰ্দ্বাচে দিবা এগাব ঘন্টার সময় মোকাম কলিকাতাৰ এক্লডেগ্ড ঘৰে সন ১৮৪৭। ৪৮ সালেৰ পয়দাযশী আফিমেৰ চ্বুৰ্থ নীলাম হ[‡]-ৰেক এবং ঐ নীলামে ৩০৪০ সিন্দুক আফিম বিক্ৰয় ছইবেক তাহাৰ বিশেষ এই।

বেহাবের প্রদারশী আফিম

3330/

বানাবদেব ঐ

b20/

জুমলা मिन्दु

9080/

> দফা। উপবেব লিখিত বেহাবেব প্রদায়শী আফিমেব অন্দবে > দিন্দুক আফিম ফবাদিন গ্রহণ-মেটেব নিমিশ্ত মৌজুদ বাখা গেল।

ও দফা। এক্ষণে যে নীলামেব ইশ্ভেছাৰ ছইল ইছাৰ সাধাৰণ নিয়ম অৰ্থাৎ শবত যেকপ ধাৰাবাহিদ-কপে আমশে আসিভেছে দেইকপ সকলি বহাল রহিল উক্ত সমুদ্য শবতেৰ বিসৰণ সন ১৮৪৮ সালেব ১৩ সেণ্টেয়ৰ তাবিখে কলিকাতা গেঞ্জেটি এবং এক্লচেঞ্চ গেঞেটি কাগজে যে ইশতেছাৰ প্ৰকাশ ছইগাছিল তাগা দৃষ্টি কৰিলে অথবা পৰ্যাষ্টি ও নেমক ও আফিম বোর্ডেব দশুবখানাৰ দ্বথাস্ত কৰিলে স্বিশেষ জানিতে পাবিবেন।

৪ দফা। ডিপাঞ্চিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগীব টাকা দাখিলের শেষ তাবিখ এবং কিলিয়বেন্স অর্থাৎ কিমতের টাকা দিবা আফিম খালাসের শেষ তাবিখ সন ১৮৪৯ সালের ২৪ ফেলুআরি ও ৬ মার্চ এই দৃই দিসস ক্রমশণ স্থিব করা গেল অতএব নীলামি খবিদাবান যে সকল প্রামিষ্ববী নোট অর্থাৎ তমঃসুক লিখিষা দিয়া গা-কেন তাহার খালাস করণার্থে সর ত্রেজবর সাহেবের দস্তখন্তী ক্রেজবী বসীদ অর্থান কোম্পানির কাগজ কিয়া কোন বক্রম স্বকারী মান্তববী দন্তাবেজাত যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইবা থাকে তাহা সন ১৮৪৯ সালের ১৪ ফেলুআরি শনিবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পরে আরু লগুয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সববে কিমতের পূবা টাকার দক্রন কোন ত্রেজবী বসীদ সন ১৮৪৯ সালের ৬ মার্চ মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর লগুয়া যাইবেক না ইতি।

বিমৌলীব হুকুম সাহেব,ন আলিশান বোর্ড পর্মিট ও নেমক ও আফিম। সন ১৮৪৯ সাল তাবিথ ২ ফেকুজাবি।

्नि बीडन। मिक्किरोदो।

[तर्वरमञ्जे राष्ट्रमे । ১৮৪১ । ১৩ ফেব্রুআবি ।]

(মাসকাবাবী হিসাব মৌজুদ ন	ন্মক মান ৪ প্ৰদেশ্ট গোন্ধ	कि बादद लार ७५ बान्न	অ বি ১৮৪৯ দাল প্রন্ড্যের	न ४८ष्टकोव ७ मानिका	নিমকেব গোলাজাতের মে	ान न्या । जि.मे नामस्यत्।
सारद प्रकार में महोदिक के महिल कि महिल कि महिल के महिल के महिल के महिल कि महिल के महि		MM 2260 MIN	アコンスのン 外引	मन ১२৫२ माल	म्स ३२६७ म्	मान ३३.৫৪ मान	E ST. IS
### 18846 FEE 3 18846	रिष्णिशीय शीम	<u>এर॰ शूर्व रून-</u>	भग्नांबरक इं	मङ्ग्टरक छे	मर्गाटीटरक कें	ग्रहादाठ डे	יייי אייייי אייייייייייייייייייייייייי
\$13 \$\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\		र्शास्त्र	12. H 18 18845	288 । 83 मीन	P88189 81	MIC 43 6845	District to the second
\$13 \$40000 \\ \text{\$6000} \\	श्किमी।				• • •		T
\$13 \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	চক্ষিণ কলিনগ্ৰ!	€, 29, 3 ∘ €/	7.93,898/	6,23,22940	703		,
(/ €	S A C C C C C C C C C C C C C C C C C C			0 < 1 9 5 9 7	\p.\r.\000	12,54,96640
(4) 1984(3	ŢΛ			0	•	0	° b 4€<. ° >
(3)	न	•	•		7988'0	\0 \n\0	9.236
(3)	গাঁছা নমক	وا 4 د۲ _۰ د	o	٥	•	•	5 9.4.4 lls
4.3 (2) 28 (2) 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	हरू ज	l i	Strikt &	\$ > 5,229 40	\&A \ ' \ 8	7608,00	>>,18, 69/
(4) CH PAC. (-1, C.) ANACC. (-2, C.) CO. (-1, C.) CO. (-1	(SP1-10)						
हा का	প্ৰীক্ষা নেমক। ঘাট নাৰায়ণপুৰ।	٥	3 4 8RS 6	o	7000		
رد ال الموروع المودوع	उदाभा हेका।	o		e	101 00164	6,50,00	/n 4h 0 2 b ' 2 C ' b
(4) (1) bbC ' c ' b	किलि ज्यकः	٥	o	o c	•	o	•
(c) 11 pac, で、	- which was a	,		•	0	•	= £ . 0
(4) (1) b40 (() b () () () () () () () ()		•	v	o	Ih 4cc'38	Fe, 399 112	2, 28,29 b
\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	A 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44	•	4 BH 8 C 5 C	6	141 036,59,9	C) 040 (, 0, 2)	7,84,929,48
\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	२८ भवशंन						
(a) (b) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c	त्मिक घाष्ट्रे नाबावभूव टाश्विद्धा	•	•				
বালিষা ঘাটা। সোৰদা। ভাইমঙহাৰহেব। ব্যিজ্ঞা। শিক্ষিত ভালা। শিক্ষিত ভালা শিক্ষিত ভালা। শিক্ষিত ভালা। শিক্ষিত ভালা। শিক্ষিত ভালা। শিক্ষিত ভালা। শিক		9	4 4 4	600	/ ×8 × <	ተልተያ ነ ነው	かなべんだかり
्राक्या । (कार्या । (कार्या)		\earticle \(\text{9} \)	2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	¢ %, 88 48 4 \$	۷,8،۶/	•	< 404845.08
ত্ত বিধ্বর বিশ্বর বিধ্বর বিধ		•	9	SG 11	•	•	24.013
दाह्य ड्रावरदा १,०२,९५८ १,०५८,८ १,०८८,८ १,०८८	•	•	o	- 60 a	6	٥	° ≡ 00 8
प्राह्म । स्थान क्ष्म । क्ष्म		۰	•	•	•	ø	•
বিলিত প্রাক্তা বিলেও ব	•	o	45	o	1,20,930/	130 296/	1944. Co. C.
মিলিড ইংলিদ। মিলিড ইংলিদ। এনুদ। ৫, ১২ । ২৫, ১ ১,১১ ০৫/১৫ ১ ১,১১১ ০৫/১৫ ৪,১৬১ ০.৫৪	- जिल्लाम् स	01 426 B	6,922 110	/428'c	भ / ५५३ ६	•	45 5 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
। मान्य कर्मामा हामा है, प्रशास्त्र कराइ कामामा कराइ कामामा हामामा है, प्रशास्त्र कराइ कामामा कराइ कामामा	_ •	•	•	0	۰	8	66/202
8, 32 10 5 42 13 MFI CALP 01 50 50 150 150 150 150 150 150 150 15		•	S	•	o	n	(Sea.9)
5508866 2 3 /AD 6 15 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	A 74 A	a,	200	S Talla			
				c C Ch ACA (es	D'AD . C.'C	* 85,580 48	E, & & o & o & s

সন ১২৫৪ দাল <u>মৌজুদ</u> মতাবকে ইং নমকেব ১৮৪৭ ৷ ৪৮ সাল একুন	2,42,428 P 2,42,442	\$1 \$59,50	81 085,05,0 9,004,05,0 01,004,0 01,004,0	रा ७४७,१४,०१ प ता पश्च,१५,६ १०००,६७,६ प ता पश्च,१५,६ १०४०,१६०,६ १०४०,१६०,६ १०४०,१६०,६ १०४०,१६०,६ १०४०,१६०,६ १०४०,१६०,६ १०४०,१६०,६ १०४०,१६०,६ १०४०,१६०,६ १०४०,१६०,६ १०४०,१६०,६ १०४०,१६०,६ १०४०,१६०,६ १०४०,१६०,६ १०४०,१६०,६
সন ১২৫৩ সাল সন ১ মহাহকে ইং মহা ১৮৪১ ৷ ৪৭ সাল ১৮৪ ^৭	6,64 6,64 6,64 6,64 6,64 6,64 6,64 6,64	* *	**************************************	\$1 \$205.60.6 \$1 \$205.60.6 \$1 \$205.60.6 \$1 \$205.60.6 \$1 \$205.60.6
দন ১২৫২ গলি মভাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ গাল	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	\$ 080.5 \$ 080.5	**************************************	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •
সন ১২৫১ সলি মভাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	8 / 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	• • •	** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **	/I 6/204(98°00)
मस ३२६० मनि बद्द भूर्व मन इस्किय	54 8 · P.86.4	•• •		9,48,348 1° ° 'S,56,944 IR
अत्यक्षमीद नाथ।	চউগ্ৰাম পাল্ল।নমত নেজামপুর ঘাট ডোমধালি। ঐ সদর ঘাট। ঐ জারাফিন। ক্রেন্তিনেগ্র	পুলুষ। পাৰ্যাঘট কাঁকড়া আর্হাকিন। ক্লোকি নেমক।	শালিও।। बे दालभद्र। बे (बोबन।। बे किछक।। बे दे र लागव दक्ष। बे बे र स्मानव दक्ष। बे बे र स्मानव दक्ष। हिस्सी कानोशरा। रहिस्सी कानोशरा।	জাবাতিন। পাল ঘাট কৈফিচত। একুল। মোট একুন।

DESCRIPTIVE ROLL OF TWO PERSONS FOR WHOSE APPREHENSION REWARDS HAVE BEEN OFFERED

Name and caste of the Persons ac cused, or suspected	Name of the Father	Supposed age	Description of their Person	Supposed usual place of Residence	Amount of reward offer ed for their appre
Surroop Chung Mundle, Hindoo, Roy Sing Mundle, Daceity, Remonstrate Mindle Hindoo De	Roy Sing Mundle,	30	Middling stature, dark complexion, round face, has marks on his both arms middling nose and forehead, sheep's eyes, Surroopabaj, Zillah Furreed parted eyebrows	Surroopabaj, Zillah Furreed	01
FF goity.	Dookhuram Mundle,	22	Middling stature, swarthy complexion, long face, joined eyebrows, middling nose and forehead, sheep's eyes, on his right arm mark of inoculation		100 Rupees
Zillah Backergunge, Magistrati	Zillah Backergunge, Magistrate's Office, the 22nd January, 1849	- -	_	(Signed)	M Shawe, Magistrate
	व्य मूडे दाकिव छ्हादा नीफ लन्ध घाडेर	বি ভছে ভাহাবদিগকে	বিজ্ঞাপন। যে দুই ব্যক্তিৰ চেহাৰ: নীচে লেঞা ঘাইডেছে ভাহাৰদিগকে যে কেহ গ্ৰস্তাৰ কৰিঙে পাৰে ভাহাৰদিগকে পুৰস্কাৰ দেওষ; ঘাইতেক।	रक्कांव (म.८वा, घाडेटटक।	
জভিষোগ কৰা কি শোবে কৰা ব্যক্তির্দেব নায় ও ভাতি।	পিভাৰ নাম।	 R. R.	८५६१४'।	্যে স্থানে নিজ্য বাস কবে হোধ হয তাহা।	डोश्विमद (शुक्कात्वव क्रांत्र) शङ शूबक्कांव (म क्षा घानेरक
সকুপচং যণ্ডল হিন্দু। ড'কাইতী	ব্'ষ্পিংছ মণ্ডল	ŝ			
বামকুমার মণ্ডল হিন্দু। ডাকাইন্ডী	স্থিবীয় ঘণ্ডন	&	নাগ কুমানু ও পাকু খাকাৰি বুকুল হোৱা চকুম জাবাকু নহে মুধ্য আধুমানু বুন কিঞ্ছিত কাল লয়। মুক্	সক্ৰপাৰাজ জিশ' ফৰিদপুৰ	(°° c
			বেকে একাণ ও কপাণ মাকানে প্ৰকাৰ মেষ চকুষ দক্ষিন বাহুতে টাকাৰ দাগ	'ব	(o o
। কিশা বাকবগণ। মাজিফেট সাহেদেব সক্তবনান।	 हत्स्य सङ्घर्याम् । ১৮৪৯ माण् २२ ज्ञाम्ब्यावि	<u> </u>			এম শা।মাভিস্টেট।

(

99

)

NOTICE

The undermentioned Individuals have served as Ameeps in measuring Soonderbuns Lands during the year of 1249, 1250 and 1252, B S Should they fail within two months, from the date of this Notification to attend Soonderbuns Commissioner's Office, and receive their respective salaries, it will be carried into the Government account under the head of Profit and Loss, when no claim will be admitted

Names of Ameens	Residence		
Kistokissore Sain,	Jussurlong, Pergunnah Beckrampore		
Hurrochunder Dass,	Cotamacore, Zıllah Burdwan		
Ramnecdee Kylee,	Beckrampore, Zıllah Dacca		
Ramnarain Chuttopadya,	Do, do		
Kistokissoro Do,	Ramnathpore, do		
Kaleechurn Bundopadya, .	Do, do		
Sreeram Ghosal,	Zillah Hooghly		
Shark Emdaddin,	Zıllalı Coomcelalı		
Sibchunder Chund,	Zıllah Backergunge		
Goureepersad Cor,	Cowkhales, Zillah do		
Ramkanye Roy,	Ramnathpore, do		
Bissonath Biswas,	Mowzah Bateesah, Pergh Teeznah, Zh Teepoorah		

OOMAKANT SEN, Commissioner

Soonderbuns Commissioner's Office, the 10th January, 1849

ইশতিহাব।

নীচেব লিখিত ব্যক্তিবা বাল্পলা ১১৪১। ১২৫০ ও ১২৫১ সালে সুন্দববনেঁব ক্ষমী ক্ষবিপ করণার্থ আমীনী কর্মা কবিয়াছিল যদি তাহাবা এই ইশ্তিহাব প্রকাশ হওনেব পব দুই মাসেব মধ্যে সুন্দববনেব কমিস্যনবেব দস্তব-খানায় হাজিব হট্যা আপনাবদেব মাহিয়ানা না লয় তবে তাহাবদেব ঐ মাহিয়ানাব টাকা সবকাবেব লাভ নোক-সানেব খাতায় লিখিত হটবেক ও কোন দাওয়া গ্রাহ্য হটবেক না।

আমীনেবদের নাম।	বাসস্থান ।
————————————————————————————————————	যশবলঙ্গ পৎ বিক্রমপুর।
হৰচজ্ৰ দাস !	জিলা বৰ্দ্ধমান কোটামাকব।
বামনিধি কৈলি।	লিলা ঢাকা বিক্রমপুর।
বামনাবায়ণ চণ্ট্রাপাব্যায় ৷	اً الله الله
কৃষ্ণকিশোব চট্টোপাধ্যায় ।	• । ঐ বামনাথপুব।
কালীচবণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	آهه ا
শীৰাম ঘোষাল।	बिजा छ शली ।
সেশ ইমদাদ ধীন।	জিলা কৃমিলা।
শিবচন্দ্র চাঁদ।	লিলা বাকবগ-৪।
भौदी श्रमाम कद।	ঐ কাউথালা।
র্যিকানাট বায়।	ঐ বামনাথপুর।
বিখনাথ বিখাস।	জিলা ত্রিপুবা পৎ ডিজনা মৌৎ বাতিসা।
	A

TALOOK FOR PEREMPTORY SALE

NOTICE is hereby given, that on Thursday, the 1st of March next ensuing, at Twelve o'clock at noon, the undermentioned Talook and Landed Property will be put up for sale by Public Auction, by Messrs Tulloh, Adam and Co, Auctioneers, by the instructions of the mortgagee, under the power of sale contained in the mortgage

[গবর্ণমন্ট গেছেট। ১৮৪৯। ১৩ ফেব্রুআরি।]

For particulars of the title (which must be taken as it appears on the face of the deeds) apply to Messrs, Denman and Abbott, No 11, Old Post Office Street

All that Talook commonly called and known by the name of Drgulgram, situate in the districts of Nuddeah and Twenty four Pergunnahs, in the Province of Bengal, comprizing and consisting of six mouzahs or villages, that is to say, Neiz Degulgram, Aumunkandy, Srcepore, Barrasat, Khooroo and Singa

ইহাব দ্বাব, সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বন্ধকলওনিয়া ব্যক্তিব হুকুমানুদাবে বন্ধকপত্ৰেব লিখিত নীলাম কৰণেৰ ক্ষমতাক্ৰমে নীলামকৰণিয়া টালা আডম কোম্পানি নীচেব লিখিত তালুক ও ভূমি সম্পত্তি আগামি মাই মাদেব ১ তাবিশ বৃহস্পতিবাব বেলা দৃষ্ট প্ৰহবেব সময়ে নীলাম কবিবেন।

ঐ তালুকেব স্বঅবিষয়ক দলীলদস্কাবেঞ্জ কেহ দেখিতে চাহিলে ওল্ড পোস্টা আফিস ফ্ট্রিটেব ১১ নম্ববী বা-টীতে শ্রীযুত ডেনমান ও আবেট দাহেবেব নিকটে দৰখাস্ত কবিলে দেখিতে পাইবেন ঐ দলীলদস্তাবেজে যেমন লেখা আছে তেমন ঐ তালুকেব ভোগ কবিতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশেব জিলা নদীয়া ও চকিশপবগনাব মধ্যস্থিত দেগলগ্রাম নামে বিখ্যাত তালুক ঐ তাঙ্গুকে ছয মৌজা আছে অর্থাৎ নিজ্ঞ দেগলগ্রাম আমনকাণ্ডি শ্রীপুর বাবাসত খুক ও সিঙ্গা।

[Government Gazette, 13th Lebruary, 1849]

শ্ৰীবামপুৰেৰ মন্ত্ৰাপনে শ্ৰীমুভ জান কাশমন দাহেৰকৰ্ঠক মৃদ্ভি হইল।



গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 20, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ২০ ফেব্রুআরি।

ACTS

FORT WILLIAM, HOME DLPARIMENT, LEGISLATIVE

THE 10th Fri Buart, 1849

The following Act is pa and by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 10th February, 1849, with the assent of the Right Honourable the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered, that the Act be promulgated for gene ral information

ACT NO III OF 1849

An Act to confirm an Agreement between certain Shareholders and Creditors of the I mon Bank of Calcutta

Whereas by Act XXIII 1845, certain persons, therein declared to have formed themselves into i Company or Co-partnership by the name of "The Union Bank of Calcutta," and those who should thereafter become Members and Proprietors of the said Union Bank, were enabled to suc, and to be sued, at law and in equity, in the name of the person who should be the Secretary or the Treasurer of the said Bank, for the time being, and certain provisions are therein contained for the recovery of debts and demands due by the said Co-partner-

And whereas a Memorial has been presented to the Governor General of India in Council, signed by Thomas Charles Morton, Esquire,-Henry Burkinyoung, Esquire, - Jeremiah James Homfray, Esquire,—and Baboo Prosunnocoomar Tagore,—all therein described as Members of the

আটন।

का है डेन्नित्रम। **(मनोग डिलांहै स्मत्है।** সেজিসলেটিব।

ইঙ্গবেদ্ধী ১৮৪৯ দাল ১০ ফেব্ৰুজাৰি।

ভ বতর্ষের শ্রীযুত বাইট অনবাৎশ গ্রন্থনার জেনবল বাহাদুবেৰ সমাভিক্ৰমে ভাৰতৰ্ষেৰ ফৌলেনেৰ 🕮 যুভ অনববিল প্রদাডেন্ট দাহেব হজুর কৌন্সেলে ইল্বের্জী ১৮৪৯ সালেব ১০ ফেব্ৰুআবি তাবিখে পশ্চাৎ লিখিত আংইন জাবী কবিশেন। শ্রীযুত গ্রন্তর জেনবল বাচাদৃ-বেব এ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌলেন্দেব বহাতে অপন रुष्टेशास्त्र ।

ছকুম হটল যে এট আটন দৰ্মে দাবাৰণ লোককে ভানাইবাব নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

इक्षर्वक्षी ১৮৪৯ माल ७ छाइन।

কলিকাতাম্ ইউনিয়ন ব্যাশ্বের কতকঃ অংশি ও মহাজনেবদেব মধ্যে যে বান্দাবস্ত হইয়াছে ভাহা মঞুব কৰণেৰ আইন।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালেব ১৩ আইনেডে লিখিত ছিল যে কডক যাক্তি "কলিকাভান্য ইউনিয়ন ব্যাক্ষ" এট নামবিশিষ্ট এক কোম্পানি অথবা অৎশিক্ত দ্বাপন কবিষাছেন এবং ঐ আইনেব দাবা এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে দেই? ব্যক্তি এবং তৎপৰে যেং ব্যক্তি উক্ত ইউনিয়ন ল্যাঙ্গের অংশা ও শ্রীক হন ঠাহারদের নামে আইনমতে বা একটিপক্ষে নালিশ হটলে কি তাঁচাবদের नोलिंग कविएंड इडेटल उँ। होदरम्य सलास्त्रिककाल से ব্যাঞ্চের তথকালের দেক্রেটারী ভথকা খাঞ্চাঞ্চা আদার্ঘী कि करियानी बहेरहम এद९ ये अप्रिक्तिय स्वर्क उ দেনা জিল ভাগা আদায় কবিতার জন্যে এ আইনে কতক> হিবান আছে।

এবং দেহেতুক ভারতবর্ষের জ্ঞায়ত গবরের জেনবস বাহাদুবের হজুর কৌলেলে এক দর্থাস্ত দেওয়া গি-যাছে এবং ভাষাতে আবৃত ভাষদ চার্লদ মটন দাভেদ ও প্রীযুক্ত ফেনবি বর্তিণ্যৎ সাহেব ও প্রীযুত জেবিমার। ঞেমদ হমেক্ সাহেব ও জীযুত বাবু প্রসন্নক্ষাব চাকুল্যুব দহী चाट्छ এবং ঐ नवशास्त्रत मध्या छाहाबा डेक हेडेनियन Executive Committee of Management of the said | ব্যাক্ষের স্ব্যব্দারী কার্য্যের একনেকৃটির কমিটি

Union Bank, and also by certain persons, therein described as Members of the Committee of Creditors of the Union Bank,—that is say, Charles Hogg, Figure, therein described as constituted Attorney for Glyn, Halifax, Mills and Company, by Henry Cowie, Fsquire, and by Thomis Seddon Kelsull, Fequire, setting forth, that the said Joint Stock Banking Company, or Union Bank of Calcutta, suspended psyment about the close of the year 1847, and that the remaining assets of the and Bink are insufficient to satisfy the outstand ing debts and liabilities that several Creditors of the Bank have obtained judgment against the public Officer under the said Act XXIII 1845, and the assets of the Bunk being insufficient, certain of the said Judgments are put in suit against individual Shareholders, and that the Memori dists fear that, unless some mutually satisfactory ir rangement can be immediately made between the Creditors and the Shareholders, an enormous sacri fice of property will speedily take place, and a great number of persons be involved in utter ruin, that many of the creditors are willing to agree with the Shireholders, and to give as complete i discharge as the law will allow, to those Share holders who will pay such reasonable sums of money as have been assessed on them respectively, on account of the said debts and liabilities, by a Committee of Creditors, appointed at a public meeting of the Cicditors, provided that such discharge do not work a release or otherwise affect their claims, in respect of the said debts and liabi litics, against other persons hable to make good the same, who shall refuse or neglect to pay the sums so issessed on them respectively, and that many of the said Shareholders are willing to pay the sums so assessed on them, provided that they may be thereby secured from all proceedings at law or in equity, in respect of the said debts and habilities, at the suit of any Creditor who shall have executed such agreement as aforesaid, and accepted any payment out of the sums so contri buted, that doubts have been entertained of the legal effect of such an agreement and discharge and praying, therefore, that the effect of it may be established and defined by authority of the Governor General of India in Council, without prejudice to the rights of any Creditor of the said Bank executing the same, against any present or past Sharcholder of the said Bank, who shall not have paid up, in the manner prescribed by the said agreement, the full amount of the sum assessed on him or her as aforesaid, or to the rights of any Creditor who shall not execute the same, It is declared and enacted as follows

I The agreement of which a copy is annexed to this Act, being the agreement referred to in the said Memorial, shall be of full force as between those Creditors of the said Union Bank who shall execute the same, and those persons named in the Schedule hereinafter mentioned, and in the said

নামে বিখ্যাত আছেন এবং ঐ দবখান্তে ঐ ইউনিয়ন ব্যাক্ষের মহাজনেবদের কমিটির অন্তঃপাতি নামে বি-খ্যাত কএক ব্যক্তি বিশেষতঃ গ্লিন হালিফাঙ্গু মিলুস কোম্পানিব নিযুক্ত টণিস্বরূপ বিখ্যাত শ্রীযুত চার্লস হন সাহেব ও শীযুত হেনবি কৌট সাহেব ও শীযুত ভামদ मिछन किसमल मोर्टिय जे मयशास्त्र मही कविहार्ह्यन এবং ঐ দবখান্তে এই লিখিত আছে যে ঐ লাইঐ ফটক ব্যাস্ত কোম্পানি অর্থাৎ কলিকাভান্ত ইউনিয়ন ব্যাস ১৮৪৭ मालिय শেষে টাকা দেওয়া বন্ধ কবিলেন এবং ঐ স্যান্তের কর্জ ও দেনা পরিশোধ করণার্থে উক্ত স্যা-ক্ষেব অনশিষ্ট সম্পত্তি অপ্রচুব আছে এবং ঐ ব্যান্ধেব কভক> মহাজন উক্ত ১৮৪৫ দালেব ১৩ আইনানুদাবে ঐ ব্যাঙ্কেব সাধাৰণ কৰ্মকাৰকেৰ বিকল্পে ফবসলা পাই-যাছেন এবং ঐ ব্যাঞ্চেব সম্পত্তি অপ্রচৰ হওয়াতে ঐ ফয়সলাক্রমে বিশেষ> অৎশিব নামে নালিশ আবস্ত হইনাছে এবং দৰখাস্ত্ৰাবিবদেব ভগ আছে যে মহাজন ও অংশিবদেব মধ্যে প্ৰদেশৰ পাতিবল্লমামতে কোন বন্দোবন্ত অগৌণে না কবা গেলে ঐ ব্যাঙ্গেব সম্পত্তি বা**গুল্যকপে ঝটিভি অপ্**চয় চইবেক এবং <mark>অনেক</mark>ঃ लाक मञ्भूर्गकरभ विनये हरेरवक এव९ प्रशस्तितवानव এক দাধাৰণ বৈঠকে নিযুক্ত মহাজনেবদেৰ কমিটি এ কর্জ ও দেনাব বাবৎ অংশিবদেব উপব যে ওয়াজিনী টাকা ধার্য্য কবিয়াছেন সেই টাকা যে> অংশী দিতে ৰীকৃত হন তাঁহাবদিগকে মহাল্লনেবদেব মধ্যে অনেক জন যেপৰ্য্যন্ত আইনমতে চইতে পাবে সেই-পৰ্যাম্ভ এই নিষমে সম্পূৰ্ণ ফাৰ খৎ দিতে চাহেন যে অন্যং य राक्ति भे कर्म ए प्रमाद विषय मागो अद९ डीहाद নেব উপৰ ধাৰ্যাহ ওয়া টাকা দিতে অস্বীকাৰ অথবা ক্ৰটি কবেন তাহাবা ঐ ফাবেশতেব দ্বাবা আপন্স দাওয়াহইতে মুক্ত না হন এবং তাঁহাৰদেৰ উপৰ দাওয়া ঐ ফাৰখনেত্ৰ দ্বাবা বহিত নাহয় এবং ঐ অংশিবদেব মধ্যে অনেক ঞ্জন তাঁহাবদেব উপৰ যে টাকা ধাৰ্য্য হৰ্মাছে ভাহা এই নিযমে দিতে হীকৃঙ আছেন যে যে কোন মহাজন পুর্ব্বোক্ত বন্দোবস্তপত্রে সহী কবিয়াছেন এবৎ সেইকপে দেওবা টাকাব মধাহইতে কোন টাকা গ্রহণ কবিবাছেন দেই মহাজন এ কর্জ এবং দেনার বাবং আইনমতে ভাগ্ড একটি পক্ষে তাঁহাবদেব নামে কোন নাশিশ কবিছে পাবিবেন না। এবং ঐ বন্দোবস্থ এবং ঐ ফাবখতেব আইনমতে ফলেব বিষয়ে সন্দেহ হইবাছে অভবে ঐ দবখান্তে আবো এই প্রার্থনা আছে যে উক্ত ব্যাঙ্গেব এক্ষণকাৰ বা পূৰ্ব্যকালীন যে কোন অংশিব উপর পুৰ্বোক্ত মতে যে টাকা বাৰ্য্য হইয়াছে ভাছাৰ সম্পূণ সংখ্যাব টাকা উক্ত বন্দোবস্তপত্রেব নিদ্দিষ্ট প্রকাবে ন। দেন দেই অংশির উপর বন্দোরস্কপত্রে মহীকর্বিয়। কোন মহাজনেব যে যুক্তা আছে তাহাব ব্যাহাত না হইগা অথবা উক্ত ব্যাঙ্কের যে কোন মহান্তন ঐ বন্দোবন্তপত্তে সহী না কবেন তাঁহার স্বস্ত হানি না কবিয়া বন্দোবস্কেব ফল ভাবতবর্ষেব শীমুত গবরনর ছেনরল বাহাদুবের হলুব कोत्नात्मव कमडाक्राम निर्मिखे ও द्वालन इय व्यउ वद পশ্চাৎ শিথিভয়তে নির্দিষ্ট ও জকুম হটল।

১ ধাবা। এই আইনেব শেষে যে বন্দোবস্তুপত্ৰেব নকল আছে অৰ্থাৎ উক্ত দৰখান্তে উল্লিখিত বন্দোবস্তপত্ৰ ত্ৰাহাতে ইউনিয়ন ব্যান্তেব যেং মহাজন সহী করেন এবং পশ্চাৎ লিখিত যেঁ তফসীল উক্ত বন্দোবস্তপত্ৰেব শেষে দেওয়া Λ চিক্তিত তফসীলেব ন্যায় বণনা হইয়াছে অৰ্থাৎ উক্ত ব্যান্তেব দেনা পৰিশোধাৰ্থ ধাৰ্য্য টাকা বা অংশ-

agreement described as the Schedule thereunto annexed, marked A, being the Schedule of Assess ment or Contribution toward the liquidation of the debts of the said Bank, who shall, in the manner mentioned in the said agreement, pay the several sums at which they are severally assessed in the said Schedule of Assessment, but shall be of no force to affect the rights or habilities of any persons other than such as are party or privy thereunto, or the rights or habilities of the persons named in the said Schedule, as against each other

If any Creditor of the said Bank, who shill have executed the said agreement, shall there after sue out any Writ of Scire Iucias, or take any other proceeding at law or in equity, on account of any debt or liability of the said Union Bank igainst any person named in the said Schedule of Assessment, who shall have pud in the minner mentioned in the said agreement the full sum at which he or she is issessed in the said Schedule of Assessment, the execution of the said agree ment by such Creditor, and payment of the sud Assessment by the person against whom such Writ or other proceeding shall be sued out, or taken, may be pleaded in but thereof and all costs incurred by any such defendant in resisting such Writ or proceeding shall be paid by the Creditor at whose suit the sime shall have been sucd forth or instituted

III If any Creditor of the said Bank, who shall not have executed the said agreement, shall suc out any Writ of Scie Facias, or take any other proceeding at law or in equity, on account of any debt or liability of the said Union Bank, against any person hable to make good the same or any part thereof, or if any Caeditor of the said Bank, who shall have executed the said agreement, shall sue out any Writ of Scirc Facias, or take any other proceeding at law or in equity, on account of any debt or liability of the sud Union Bank, against any person liable to make good the same, or any part thereof who shall not pay in the manner mentioned in the and agreement the full sum it which he or she is assessed in the said Schedule of Assessment, the said agreement shall not be ple idable to such Writ or proceeding, nor shall the contents thereof be received in evidence, in iny court of law or equity, in any proceeding had for the recovery of such debt or liability from any such person

IV Provided always, that nothing, hereinbe fore contained, shall be construed to prevent any Writ of Some Facias, which shall have been used or any action or suit which shall have been intually commenced against any Shareholder, be fore payment of his Assessment, from being prosecuted and continued afterwards, if the party instituting such proceeding, chooses so to do

V Within one month after the passing of this Act, a copy of the said Schedule of Assessment, signed by the said Thomas Chailes Morton, Hen

মতে দেয় টাকাব তফসীল সেই তফসীলেব মধ্যেব লিথিত যে ব্যক্তি উক্ত ধার্য্য টাকাব তফদীলে প্রত্যেক
ম্বনেব যে টাকা ধার্য্য হইয়াছে দেই টাকা উক্ত বন্দোবস্তপত্রেব লিখিও প্রকাবে দেন সেই ব্যক্তিব মধ্যে
ঐ বন্দোবস্তপত্র শালাবা দহী না কবিয়াছেন ও তছিষরে
লিগু নহেন তাঁহাবদেব কোন স্বক্রেব কিয়া দাযেব ক্ষতিবৃদ্ধিব জন্যে এবং ঘাঁহাবদেব নাম তফদীলে দেখা আছে
তাঁহাবদেব প্রস্কাবেব বিক্তন্ধে কোন স্বত্রেব কি দায়েব
ক্ষতিবৃদ্ধিব জন্য ঐ বন্দোশস্তপত্র প্রবশ হইবেক না।

२ थावा। ये थाया है। काव उक्तमी स्वद निश्विष्ठ व কেন ব্যক্তি ঐ সন্দোবস্তপত্তের শিখিঙ প্রকাবে উক্ত वार्य न प्रया है। काव जक्तमीरल डांशांव डेलव रय होका বার্ঘা হউয়াছে ভাহা সম্পুনকপে দেন এমত ব্যক্তির বিষ্ণন্ধে উত্ত ব্যান্ধের যে কোন মহাজন ঐ বন্দোরস্ক-পত্রে সঠা কবিয়াছেন সেই মহাঞ্জন উক্ত ব্যাপ্তেব কোন দেন৷ বা কটেব দাবতে "দৈবি ফাসিয়দ" নামক কোন প্রওয়ানা সৃদি বাহিব করেন অগবা আইনমতে বা একু-টিপক্ষে তাহাব শিক্ষাে অন্য কোন কাৰ্য্য কৰেন ভাৰ ঐ মহাজনেব ঐ বন্দোবস্থপত্তে দশক্ৰণ কাৰ্য্য এবৎ যে ব্যক্তির শিক্ষে এ প্রওগানা শহিব হইয়াছে বা ঐ কার্য্য হই যাছে দেই স্যক্তির উক্ত পার্য্যহ ওবং টাকাদে-ওষা বার্য্য এ নালিশের প্রতিবন্ধক চইবেক এবং এ প্ৰওয়ান অথবা এ কাৰ্য্য বিফল শ্ৰণাৰ্থে ঐ আদামীৰ গে সকল থাবটা লাগে তাহা যে মহাজন নালিশ কবিয়-ছিলেন দেই মহাগ্নেব দিতে হইবেক ইতি।

৩ বাবা। উক্ত লাঙ্কেব যে কোন মহান্ধন ঐ বন্দে -বস্তুপত্রে সদী না প্রিবা থাবেন এমত মহাজ্ঞন ইউনিয়ন ব্যাক্ষেব কোন কর্জ অথ্য দেনার বাধ্যন্ত ঐ দেনা বা ভ -হাব কোন অংশের দায়ি ব্যক্তিব ধিকদ্ধে যদি " দৈবি ফাদিন্দ" নামক কোন প্রওলানা বাহিব কবেন অ্থানা আইনমতে কি একটিপকে অন্য কোন কাৰ্য্য কৰেন অথবা ইউনিসন ব্যাঙ্গেব কোন কর্জ বা দেনা কি ভাচাব কোন অৎশ প্ৰিশোধ ক্ৰাণ্ড দায়ি যে কোন ব্যক্তি উক্ত ধাৰ্য্যছ ওয়া টাকাৰ ভফ্নী লে ভাঁছাৰ নামে যে টাকা ধার্য্য হইয়াছে ভাহ। ঐ বন্দোবমুপত্রের দিখিও প্রকাবে সম্পূ।কপে না দেন এইমঙ ব্যক্তিব বিকল্পে ঐ ইউনিমন ব্যান্তের কর্জ বা দেনার নানতে উত্ত ১ন্দোরস্তপত্তে সহা ক্রবিণ্যা উক্ত স্যাঞ্চের কোন মহাজন যদি " নৈবি ফাসি-ষদ" নামক কোন প্ৰওৱান: বাহিব ক্ৰেন আ্থব। ভ. -ইনমতে কি একটিপকে আন্যাকোন কাৰ্য্য কবেন ভবে এ প্র ওগান৷ অথব: শার্যা কিফল করণার্থে ঐ বন্দোরস্তপত্র উপস্থিত কৰা गाउँতে পাৰিকেক না এবং ঐ टाक्टिब স্থানে এ কর্ড তাথক। দেনা পাইদার জন্মে সে কোন মে -कष्मभा का (मर्के भाक्षभाग धे रत्नार कुपाबन निजित्र বুৱান্ত আইনেন অথবা এসুটিন কোন আদা ৭তে দাক্ষ্য স্থাকা হ'তে পাবে না বিভি।

৪ বাবা। কিন্দু দ্বানা কর্ত্তা যে এই আইনের পুর্ব্বের লিখিত কোন কথার এমত অর্থ করিতে হুইবেক নায়ে কোন আংশির কামে গে টাকা পার্যা হুইশাতে দেশ টাকা দেওনের পুর্ব্বের দেই অংশির বিক্সদ্ধে গে কোন শক্তির হুইমাতে আগবা, যে কোন নালিশ বা ঘোকদ্দমা প্রকৃতপ্রস্তাকে আরু হুইমাতে নালিশক্ষণি । শাক্তি যদি ভালা চালাইতে চাহেন ভবে ভবপ্রে দেই নালিশ চালা হুনের এ০ং নির্ম্বাত ক্রণের প্রভিত্তক্ত হুইবেক ইতি।

৫ বাবা। এই আইন শ্লাবী হওনের পর এক মা-দের মধ্যে উক্ত প্রীযুত ভাষদ চালদ মটন নাকেব ও শ্লাযুত কেনবি বর্কিণাৎ দাহেব ও শ্লাযুত দেবিমাযা

ry Burkinyoung, Jeremiah James Homfray, Prosunnocoomar Tagore, Charles Hogg, Henry Cowie and Thomas Seddon Kelsall, shall be filed and enrolled among the Records of Office of the Record Keeper of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, and the Schedule so filed shall be deemed the Schedule referred to by this Act, and by the said agreement, and shall be conclusive evidence of the amounts screrally assessed against the persons named therein, according, to the true intent and meaning of this Act

COPY OF AGREEMENT

We, the undersigned, Creditors of the Union Bank of Calcutta, hereby undertake and promise, upon payment by the Executive Committee of the said Union Bank of an immediate first dividend of twenty five (25) per cent upon our respective claims, to accept the Schedule hereunto annexed, marked A (which has been framed by a committee of Creditors of the Bank) as the Schedule of Assessment or Contribution towards the liquidation of the debts of the said Bank, of the several Sharcholders, past and present, therein named, and we promise and agree not to sue out any Writ of Scire bacias against, or otherwise to molest the person or property of any Shareholder or Share holders of the said Union Bank, named in the said Schedulc, who shall pay up the full sum placed opposite his or her name in the said Schidule, as and for his or her Assessment or Contribu tion as aforesaid Provided, however, that nothing herein contained, shall be construed to protect any of the sud parties from being proceeded against, unless and until he shall have actually paid his said Assessment in full, nor to prevent any Writ of Scire Facias which shall have been issued, or any action or suit which shall have been actually commenced against any Shareholder, be fore payment of his Assessment from being prosecuted, and continued afterwards, if the party in-• stituting such proceeding chooses so to do vided, further, that if any Sharcholder in the said Schedule named shall not have paid or given security to the Executive Committee of the said Bunk, certified by them to be sufficient, for the payment of his Assessment, within thice months from this date, if he be resident in India, or within five months, if resident out of India, the same shall be increased ten per cent, and that a further per centige of the like amount shall be added at ter every succeeding period of three months, during which the same shall remain unpaid or unse-Provided also, that the said Executive Committee of the and Bank, do engage to pay, from time to time, such further aividends upon our respective chains, and full satisfaction thereof, respectively, as the su as realized from the sud Contribution shall enable them to do, and whenever the real zation shall amount to ten per cent upon the remaining claims, to declare and pay a

কেম্ন হফেল নালেব ও জীযুত বাবু প্রসলক্ষাব চাকৃব ও আয়ত চালৰ হল নাহেব ও আয়ত হেনবি কৌই নাহেব ও প্রিয়ত তামস দেডন কেলসল সাহেবেব তাহাতে স্হী কৰা ধাৰ্যাহ ওয়া টাকার উক্ত ভফসীলেব এক নকল ব'-জলা দেশেব ফোর্ট উলিয়ম বান্ধধানীর সুপ্রিম কোর্টের বিকার্ডবাথণিয়া দাহেবেব দিবিশভাব রোয়দাদে দাখিল চ্টবেক ও লেখা যাইবেক এবং ঐকপে দাখিলচওয়া ভফসাল এই আইনেব এবৎ উক্ত বন্দোবন্তপত্তেব উল্লি-থিত ওফদীল জ্ঞান হইবেক এবং এই আইনেব যথাৰ্থ অভিপ্রায় ও অর্থের অনুসারে ভাছার মধ্যের লিখিত ত্যক্তিবদেব বিকল্পে ধার্যাহওয়া নানা টাকাব দংখ্যাব সর্বলেভাভাবে দাক্ষ্যবন্ধ জ্ঞান হইবেক ইভি।

उफ्मील।

আমবা পশ্চাৎ লিখিত কলিকাতান্ত ইউনিয়ন ব্যান্তেব মহাপ্সন ইহার দ্বাবা স্বীকার ও অঙ্গীকার করিতেছি যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কেব একদেকৃটিব কমিটি আমাবদেব প্রত্যেক জনের পাওনার শতকরা ২৫১ টাকার হিদাবে প্রথম ডিবিডেও অর্থাৎ কিন্ধি অনৌণে দিলে A চিকিড ইহার শেষে লিখিত যে তফ্সাল ব্যাঙ্কের মহাজনের কমি-টিব ছাবা প্রস্তুত হট্যাছে সেই ভফ্রনাল উক্ত ব্যাঙ্কেব দেনা পৰিশোৰাৰ্থে ভন্মব্য লিখিতপূৰ্ব্বকান্দের এবং এক্ক-ণকাব ঐ ব্যাক্ষেব নানা অংশিব উপব বাৰ্য্যছওয়া অথবা অংশমতে দেগ টাকাব ভফদীলেব ন্যায় গ্রাচ্য কবি এব৭ উক্ত ভফদালেব লিখিত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের যে কোন অংশিব বা অংশিবদের পূর্ব্বোক্ত মত ধার্যাহওয়া বা অংশমতে দেব টাকা মুরুপ উক্ত তফদীলে তাঁহাৰ নামেৰ পাশে যে টাকা লেখা আছে দেট টাকা যে কোন অংশী বা অংশিবা সম্পূকপে দেন তাহাব ব৷ ওঁাহারদেব বিকন্ধে কোন " দৈবি ফাদিয়ন" নামক প্রওয়ানা বাহির না কবিতে বা প্রক -বাস্তবে তাঁহাবদিগকে উত্তাক্ত না কবিতে বা ডাহাব-দেব সম্পত্তিৰ উপৰ দাওবা না কৰিতে অঞ্চীকাৰ ও স্বীকাব কবিভেছি। কিন্দু ইহাব মধ্যেব লিখিত কোন কথাৰ এমত অভিপ্ৰায় কৰিতে হইবেক না যে যাবৎ ঐ ব্যক্তি সম্পূর্ণ ধার্যাহ ওয়া টাকা প্রকৃতপ্রস্তাবে না দিবাছেন ভাবৎ ওাঁচাৰ নামে নালিশ কৰণেৰ প্ৰভিযন্ত্ৰক চটবেক কিয়া ধাৰ্য্যহওয়া টাকা দিবাব পূৰ্বের কোন অৎশিব বি-কদ্ধে যে কোন "দৈবি ফাদিঃদ" নামক প্রওয়ানা বা-হিব হইযাছে কিয়া যে কোন মোকদ্দমা বা নালিশ প্রকৃতপ্রস্তাবে আবম্ভ হইয়াছে নালিশকবণিয়া ব্যক্তি তাহ, চালাইতে চাহিলে ভাহা চালাইবাব ও নির্মাহ কবি-বাব প্রতিবন্ধক হউবেক। আবে। ধার্য্য হউল যে উক্ত তফ্দীলেব লিখিত কোন অৎশী ভাৰতবৰ্ষে বাস কবিলে অদ্যকাৰ ভাবিথঅবধি তিন মাদেৰ মধ্যে অথবা ভাৰ-তবর্ষেব বাহিবে বাস কবিলে পাচ মাসেব মধ্যে আপ-নাব উপৰ ধাৰ্যাহওবা টাকা যদি না দেন অথবা উক্ত ব্যাক্ষের একদেশুটিব কমিটিকে ঐ টাকাব জামিন না দেন এবং এ কমিটি ভাহা প্রচুব স্বীকাব না কবেন ভবে এ ধার্যাহওয়া টাকা শতক্র। ১০১ টাকার হিসাবে বাড়ান যাইবেক এবং যাসং ঐ টাকা পবিশোধ না চয় অথবা তাহার ভাষিন না দেওয়া যায় ভাবৎ তৎপরে প্রভাক ভিন্ন মাদাৰ্থে শভক্ষা ওকুষ্টা টাকা বাড়ান যাইকেচ। আবো বাৰ্যা হইল যে উক্ত ব্যাক্ষেব একদেকটিৰ কমিটি এ অংশমতে দক টাকা পাইয়াসমর্থ হইলে আমাব-দেব এক> জনেব দাওয়া সম্পূণকপে প্ৰিশোৰ না হ হনপর্যান্ত সময়ক্রমে আমাবদের পাওনা টাতার আবে৷ ডিবিডে অর্থাৎ কিন্তি দিদেন এবৎ যথন আদায়হওল টাক। অবশিষ্ট দাওয়ার শণ্ডকরা ১০১ টাকাৰ ডু~া হয ভখন তাঁহাবা দেই হাবে এক মৃতন ভিবিডে এ প্রকাশ করিবেন ও দিবেন। এবং ভাবে। ধার্যা হইল এবং ইহার দাব। অভিসপত্তরপে প্রকাশ

it is hereby expressly declared and agreed, that we, the undersigned, reserve to ourselves, all our rights and remedies whatsoever, against the assets of the said Bank, legal and equitable, and against all Shareholders, present and past, not paying up the full amount of their said Assessments, respectively, as aforesaid In witness whereof we have hereunto set our respective hands, this Twentyfifth day of September, in the year of Christ, one thousand eight hundred and forty eight

> F J HAITIDAY, Offy Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM HOME DEPARTMENT, **LEGISLATIVE**

THE 10rn February, 1849

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of the India in Council, on the 10th of February, 1949, with the assent of the Right Honourable the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered, that the Act be promulgated for general information

Acr No IV of 1849 An Act for the Safe Custody of Criminal Luna-

Whereas it is expedient to declare what un soundness of mind excuses the commission of criminal acts, and to provide for the sale custody of persons found to have committed such acts, but acquitted by reason of unsoundness of mind, It is enacted as follows

No person, who does an act which, if done by a person of sound mind, is an offence, shall be acquitted of such offence for unsoundness of mind, unless the Court or Jury, as the case may be, in which according to the constitution of the Court, the power of conviction or acquittal is vested, shall find that, by reason of unsoundness of mind, not wilfully caused by himself, he was uncons cious, and incapable of knowing, at the time of doing the said act, that he was doing an act forbid den by the Law of the land

Whenever a person charged with any of fence shall be acquitted, because he is within the exception made by the foregoing Section, the Court or Jury shall give a special judgment or verdict, that he did the act charged against him, being then of u isound mind, so as to excuse him according to law

Whenever such special judgment or verdict, as aforesaid, shall have been given against any person, the Court, before which the trial was had, shall order him to be kept in safe custody, in such place and manner as to the Court shall seem fit, until the pleasure of the Government can

new dividend at that rate | Provided always, and | ছইতেছে ও দ্বীকাৰ ছইতেছে যে উক্ত ব্যাদ্ধেৰ সম্পতিষ উপৰ আমাৰদেৰ আইনক্ৰমে বা একটিমতে যে সকল ৰজ্ঞ ও প্ৰতিকাৰ আছে ভাহা আমাৰদেৰ বছিল এবং পূর্মকালীন কিয়া এক্ষণকার যে সকল অংশী তাঁহার-দের উপর পূর্বোক্তমতে ধার্যাহওলা সম্পুণ টাকানা **म्मिन डाँडावरम्ब विकास खामावरम्य रा मकल बस्त छ** প্রতিকার আছে তাহ। আমারদের বহিল। এবং ইহার দাকাষ্কপ আমৰা এই এক হাঞাৰ আট শত আট চलिन माल्य अंडिमा माल्ये ६व छाति । এकर कविश দম্ভথৎ কবিলাম ইতি।

> এक (ब शंकिएड) স্তাবভবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিৎ সেক্ষেটারী।

> > ফোট উলিয়য়। मिनीय जिलाई रमले । क्लिक्रिमत्लिधि ।

ইঙ্গবেজী ১৮৪৯ দাল ১০ ফেব্ৰুআবি।

ভাবত্বর্মের প্রীয়ত বাইট অনব্বিল গ্রের্নর ক্লেন্বল বাহাদবেব সমতিক্রমে ভাবতবর্ষেব কৌন্সেলের প্রীয়ত অনববিল প্রদাডেন্ট দাহেব হজুব কৌন্দেশে ইঙ্গবেঞা ১৮৪৯ সালের ১০ ফেব্ৰুআরি তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন ফাবী কবিলেন। শ্রীযুত্ত গ্রেরনর জেনবল বাহাদু-বেব এ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলেব বহাতে অর্পণ হটবাছে।

ভক্ষ হটল যে এই আদন সর্বা দাবাবণ লোককে ছ'-নাইবাব নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

🔻 🏋 ব্জী ১৮৪৯ সাল ৪ আইন। অপৰাবি বাতুৰ ব্যক্তিৰদেৰ নিৰ্বিম্নে বাৰণেৰ বিষয়ি আইন।

মেহেত্ৰ মনেব কিপ্ৰয়ান্ত বিকৃতিপ্ৰযুক্ত দণ্ডনীয় কৰ্মা অপবাধশুন্য হয় ভাচা ধার্মিকরা এবং দেই> কর্ম হাহারা করিয়াছে কিন্তু মনেব বিকৃতিপ্রযুক্ত নির্দোষী হইয়াছে ভাহাবদিগকে নির্মিয়ে রাথণেব নিষম করা উচিত্র বোর হইবাছে অতএৰ নাচেব লিখিতমতে জ্বন্ম হইল।

১ ধাবা। যে ক্রিয়া সুস্থমনা ব্যক্তিবদেব দ্বাবা চই-লে অপবাৰ হয় এইমত ক্রিলা যে বাক্তি কবে যদা-পি আদালত অথব। বিবয়বিশেষে জুবি অর্থাৎ অ'-দালতের নিয়মানুদাবে যাঁহাব প্রতি দোষা কৰণ লা মুক্ত কৰণেৰ ক্ষমত। অৰ্থণ আছে দেই আনালত ব। खुदि এইমত স্থিব না লবেন যে গেট ব্যক্তিব মনেব বিকৃতি ছিল এবং দেই বিকৃতি থামগা ভাছাৰ কৰা ছোন কর্মের দারা জ্ঞানাই এবং দেই বিকৃতিপ্রযুক্ত দেই वाहिन ने कर्म कव'नव ममत्य स्नामिल ना अन्य स्नामित्त পাবিল না যে দেই কর্মা দেশেব আইনের বিকন্ধ তবে সেই ব্যক্তি সেই অপবাধেব বিষয়ে মনেব বিকৃতিপ্রযুক্ত থালাস হইবেছ না ইতি।

২ ধারা। যথন এইমত অপবানের অপদান্যুদ্ধ কোন ব্যক্তি পুৰ্মোক্ত ধাধাৰ শিশিত শক্ষিত্ৰ নিম্ম প্রযুক্ত খালাস হল তথন আদালত অথবা জবি এই বিশেষ ডিক্রী অথবা ফাসলা দিবেন যে যে কর্মা করণের অপবাদ ভাহাব প্রতি হইয়াছে দেই কর্ম দেই ব্যক্তি বিকৃত্যনা হওনসময়ে কবিল এবং ভৎপ্রযুক্ত আইনানু-সাবে সে নিবপবাধী ইতি।

ও ধারা। যগন উক্ত প্রকার এইমত কোন বিশেষ ডিক্রী কি ফ্যুসলা কোন ভুব্যক্তির বিক্সন্ধে দেওয়। গায় তখন যে আদালতে মোকদমাব বিচাব চইয়াছিল দেই আদ।লত এই তকুম কবিবেন যে গবণমেন্টের ইক্ড। যাবং জ্ঞান হওনা যায় ভাবং ঐ আদালতে যে স্থানে ও যে প্রকাবে উচিত বোর করেন দেই স্থানে ও দেই প্রকাবে ঐ ব্যক্তিকে জাটক কবিরা বাঝা ম^{াই}বেক। be known thereon and thereupon the Govern- | এবং ভংগৰে গৰামেট যত কাল ও যোকাৰ উচিত

ment may order such person to be kept in strict custody, for such time and in such manner as to the Government shall seem fit

IV In all cases in which, before the passing of this Act, any person has been acquitted of any offence, on the ground of insanity, lunacy, idiocy, of unsoundness of mind, such person may be kept in the same strict custody in which persons may be kept, who shall be hereafter acquitted, for unsoundness of mind

V No person, against whom any such special judgment or verdict shall have been given, shall be entitled to be discharged out of custody, on being restored to soundness of mind, unless by order and at the discretion of the Government

Whenever it shall appear to the Government that any person, imprisoned by the sentence of any Court, is of unsound mind, the Government, by a warrant which shall set forth the grounds of belief that such prisoner is of unsound mind, may order the removal of such prisoner to a Lunatic Asylum, or other fit place of safe custody, there to be kept and treated as the Government shall order, and, when it shall appear to the Go comment that such prisoner has become of sound mind, the Government, by a warrant directed to the person having charge of him, shall remand such prisoner to the prison from which he was removed, if then still hable to be kept in custody, or if not, shall order him to be discharged out of (ustody

VII The word 'Government' in this Act shall be taken to mean the Governor, or Governor in Council, or other person or persons administering the Government of the Presidency or place where the trial is had

F J HALLIDAY,
Offg Secy to the Gott of India

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 1

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Di

I am desired by the Sudder Board of Revenue to communicate, for your information, and that of the Collectors subordirate to you that the Honour able the Deputy Gozenor of Bengal has been pleased under date the 18th Instant (No 64,) to empower the local authorities to appoint a Vakeel temporarily to conduct with on the part of Government, in the roon of the proper Government Pleader, whenever it shall appear that the latter is disqualified, either from being himself interested in the suit, or being a connexion of one or other of the parties to it—due notice of such an ar

বোধ কবেন ভত কাশ ও দেই প্রকাবে ঐ ব্যক্তিকে গবণমেন্ট শক্তরূপে আটক কবিযা বাঞ্চিতে ছকুম কবি তে পাবেন ইভি।

৪ ধাবা। যে দক্ত গতিকে এই আইন জাবী হওনেব পূর্ব্বে কোন ব্যক্তি ক্ষিপ্ততা কি বাতু লতা অথবা উত্মাদত। কি মনেব বিকৃতিপ্রযুক্ত কোন দোষহইতে থালাদ হই-যাছিল ইচাব পব মনেব বিকৃতিপ্রযুক্ত থালাদহওয়া ব্যক্তিকে যেমন শক্তকপে আটক কবিয়া বাথা যাইতে পাবে তেমনি শক্তকপে দেই ব্যক্তিকেও আটক কবিয়া বাথা যাইতে পাবিবেক ইতি।

৫ ধাবা। যে ব্যক্তিব বিক্তন্ধে এইকপ কোন বিশেষ ডিক্রী বা ফ্রনলা করা গিয়া থাকে দেই ব্যক্তির মন সুস্থ চইন্দে পর গ্রণমেন্টের শুকুম এবং দিরেচনা ব্যতিবিক্ত ক্য়েদহউত্তে থালাদ হওনের যোগ্য হইবেক না ইভি।

७ थावा। यथन जवन्द्रम्दित এইমভ বোর হয় যে কোন আদালভেব দখাজাক্রমে কয়েদহওযা কোন ব্যক্তি বিকৃত্যন। আছে তথন গ্ৰণমেন্ট এক প্ৰ ওয়ানাৰ দ্বাৰ। ঞানাইবেন যে কিং হেতৃতে ঐ ক্ষেদ্য ওয়। ব্যঞ্জি বিকৃত-মন। বোধ হউটাছে এবং দেই পর ওয়ানার দ্বার। ঐ কয়েদী ব্যক্তিকে কোন পাগলাগাবদে অথবা নির্কিন্মে বাগণেব অন্য কোন উপযুক্ত খানে লইযা যাইবাব জকুম দিতে পাবেন এবৎ গবর্ণমেন্টেব ছকুমমতে দেই ব্যক্তিকে দেই থানে বাণিতে ও ভাহাব বক্ষণাবেক্ষণ কবিতে হুইবেক এবং যথন গ্রণমেটের এইমন্ত রোধ হয় যে ঐ ক্যেদী ব্যক্তি সুস্থমনা চইগাছে তথান দেই ব্যক্তির ক্রেদের মিবাদ যদি শোষ না হটবা থাকে তবে যাখাব ঞিমাষ আছে তাঁহাৰ প্ৰাট্ট প্ৰওয়ানাৰ দ্বাৰা কয়েনী ব্যক্তি যে কাৰাগাৰচইতে স্থানাস্তৰ হইয়াছিল তথায় ভাষাকে ফিবিমা লট্যা যাউত্তে জুকুম ক্রিনেন অথবা যদি সেই শ্বক্তিব মিরাদ শেষ ভইষাচ্ছে ভবে গ্রাহাকে ক্ষেদ-হউতে থালাদ কৰণেই ভকুম দিবেন ইতি।

৭ ধাবা। এই আইনের মধ্যে গ্রামেন্ট এই কগাৰ ছাবা জীযুত গ্রবনর সাতেব অথবা জীযুত গ্রবনর সাতেব অথবা জীযুত গ্রবনর সাতেব হজ্ব কৌল্সেলে কি যে বাজ্ঞবানীরে অথবা মে ধানে খোকদ্মা হইয়াছিল সেই বাজ্ঞবানীর কিয়া সেই স্থানের বাজ্ঞশাসনকারি ব্যক্তিকে বা ব্যক্তিব্দিগ্রে বুঝাইবেক ইতি।

এফ জে হালিডে। ভাৰতবৰ্ষেৰ গ্ৰণমেণ্টেৰ একটিৎ সেক্ৰেটাৰী। John C Marshman, Bengalee Translator

সদ্ব বোর্ড বেবিনিউব স্বক্যুলর অর্ড্র।

১ নম্ব ।

আমুক এলালাৰ ৰাজ্যেৰ জীনুত ক্ষিণ্যনৰ সংহাৰৰ প্ৰতি সদৰ বেক্ড বেৰিনিউৰ এনুত সেক্টে।বা স হোকে প্ৰ।

সদব গোর্ড বেশিনিউব গুকুমক্রমে ভোমাব ও ভোমাব জ্ঞানীন কালেকটব সাহেবদিগের বিজ্ঞাপনার্থে জ্ঞানাইতেক্থিযে বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত জনববিল ডেপুটা গরবনর নাহেব বর্তমান মাদের ১৮ তাবিখে [৬৪ নম্বরী পত্রে] গুকুম করিয়াছেন যে যথন এমত দৃষ্ট হয় যে সরকারী উকাল আপনি কোন মোকক্ষমাতে লিপ্ত হওয়াপ্রযুক্ত জ্ঞাথা মোকক্ষমার বাদি কি প্রতিবাদিব কুটুম্ব হওয়া-প্রযুক্ত মোকক্ষমা চালাইতে জ্বোগ্য হন তথন জ্ঞানীম কার্য্যকারকের। সরকারেব তর্যক্র যোকক্ষমা চালাওনার্থে কিঞ্জিৎ কালের নিমিন্তে এক জ্বন উকালকে নিযুক্ত করিছে পারেন এবং ভাহা করিলে ভাহার উপযুক্ত সম্বান জ্বিব-

rangement to be immediately given to the Legal | লম্বে আইনসম্পর্কীর কার্য্যেক বিমেখান্দ্র সাহেবের Remembrancer

G PLOWDEN, Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 27th January, 1849

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT

The 9th February, 1849

Baboo Hurmohun Neogee, Moonsiff of Bhowaneegunge, to be Moonsiff of Bograh, Zillah Rajshahye

LEAVES OF ABSENCE

The 9th February, 1849

Baboo Anund Chunder Banerjee, Moonsiff of Kaloopole, Zillah Jessore, for ten days from the 21st instant

The 16th February, 1819

The leave of absence granted to Mr L W Hutchinson, Moonsiff of Putteeali, on the 2d instant is cancelled

B J Colvin, Register

রাজকমের্ম নিযোগ।

২২৫ নমূব।

বাঙ্গলা দেশেব প্রীযুত অনববিশ ডেপুটা গবরনর সাতেবের হাকুয়। নিযোগ

১৮৪৯ দাল ৯ ফেকৃআবি ।

প্ৰীযুত আৰ এচ মিটন সংহেষ (Mr R II Mytton,) অন্য স্তক্ষ নাহওয়াপ্রয়ন্ত চরিশপ্রগনার সিবিল ও **मिणन ककी कभी निकार कविर्वन।**

আীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব (Mr W II Liliot,) অনা হুকুম নাত ওয়াপৰ্যান্ত চক্ষিশপ্ৰগনাৰ মালি-ষ্ট্রেটা কর্ম এবং আলাপুবেব জেলখানাব সুপবিভেঙেণ্টা কর্ম নির্বাহ কবিবেন এবং কলিকাতা নগবেব মাজি-ফ্রেটেব ক্ষমভানুদাবে কার্য্য কৰিবেন।

জীযুত দি এফ মন্টেদৰ লাহেব (Mr C F Montresor,) অন্য হুকুম না হওনপ্র্যান্ত নদীয়াব মাজিট্টো कर्म निर्काष्ट कविरवन ।

🔊 যুত ডবলিউ বি বকল সাহেব (Mr W B Buckle,) অনা ছকুম না হওয়াপৰ্যান্ত ছিলটেব মাজিফ্টো কর্ম নিৰ্মাহ কবিবেন।

নীচের লিখিত দাহেবেবা ১৮০১ দালেব ৩ আইনেব > ধাবার ও প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হই-

মন্নমুনসিংহের মাজিট্রেট ও কালেক্টর সাচেবের আনিষ্টানট জীযুত এ এল মেলবিল সাহেব (Mr A L Melville,)

कविष्णुद्धत् बाउँ वे पाबिट्यु वे उ उप्पूरी कालक वेद সাহেতেৰ আসিকীট প্ৰীবৃত ই সি ক্লাক্টৰ সাহেব (Mr E C Craster,)

এবং ঢাকাব মাজিক্টেট ও কালেকটব দাহেবেব আ-দিন্টান্ট প্রীযুত এ আবরক্রায়ি দাহেব (Mr A Abercrombie.)

১৮৪৯ সাল ১০ ফেব্রুজাবি।

श्चिषु व निष्ठेनएक नात्रद (Mr A Littledale,) ত্রিপুরার মাজিস্টেট হইবেন।

बीटिव निविष्ठ नारहरवत्। जाननर बिनाटि बारिके । उतिवानधास पूर्ण नारेवार्डन । [Government Gazette, 20th February, 1849]

निक्षे मिए इडेरवक।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

ममब वार्ड विविनिष्ठे।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ২৭ আনুস্থাবি।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ সাল ৯ ফেকৃআবি।

ভবানীগঞ্জেব মৃনদেফ জীযুত বাবু হবমোহন নেউগী জিলা বাজশাহীব বপ্তড়াব মুন্দেফ চইবেন।

১৮৪৯ দাল ৯ ফেব্ৰুআবি।

জিলা যশোহবেৰ কাল্পোলেৰ ম্নদেক জীযুত বাবু আনন্দচন্দ্ৰ বাঁড়্য্যা বৰ্ত্তমান মাদেব ২১ ভাবি-থঅবধি দশ দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ১৬ ফেব্রুআরি।

পতিয়াব মুনদেফ এয়ত এল ডবলিউ হচিনদন দা-হেবকে বৰ্তমান মাদেৰ > তাবিখে যে ছুটী দেওয়া যায তাহা বহিত হইল।

বি ক্ষে কম্পবিন। বেঞ্জিয়ীব।

মাজিস্টেট ও ডেপুটা কালেক্টবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হট্যা-

মেদিনীপুবের মাজিফুেট ও কালেকটর দাহেবের আ-দিষ্টান্ট অথচ জীবামপুৰে প্ৰেবিড জীযুত এইবদেল সাচেব (Mr A L Russell,)

নদীয়াব মাজিট্টেট ও কালেক্টৰ সাহেবেৰ আসি-ফান প্রীযুত্ত এ হোপ নাহেব (Mr A Hope,)

পাবনাব ছাইন্ট মাজিষ্টেট ও ডেপুটা কালেক্টব দা-হেবেব আদিষ্টান্ট অথচ বপ্রভাতে প্রেবিভ শীযুত 🕷 সি ডঞ্সন সাছেব (Mr J C Dodgson,)

ছিলটেব মাজিট্টেট ও কালেকটব সাহেবেব আ-সিফান্ট শ্রীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেব (Mr C W Mackillop,)

এবং মালদহেব साहेले মানিষ্টেট ও ডেপুটা কালেক্-টব সাহেবেব আসিফাণ্ট প্রীযুত এফ বি ডুমণ সাহেব (Mr F B Drummond)

শ্রীযুত এ ডবলিউ বদেল দাহেব (Mr A W Russell,) বাঁকড়াতে বিদ্যাব্যাপনের কমিটির মেয়ব হউ-८वन ।

ष्ट्रिष

১৮৪৯ माल २ क्क्क्जावि ।

ৰাজশাহীৰ মাজিফুেট ও কালেক্টৰ সাহেবেৰ আদি-स्रोकि श्रीवृड (अप्रम अगरिमन नाट्य (Mr James Watson,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মান এবং স্বীয় কর্মে -পলকে ইঙ্গলণ্ডে গমনার্থে বাবো মানেব ছুটা পাইযা-

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্লে শ্রীযুত গ্রর্মর জেনবল বাহাদু-বেব এলেট সাহেবেব একটিৎ প্রধান আদিষ্টান্ট প্রিয়ত লে সি টুটব সাহেব (Mr J C Trotter,) গত মাসেব ১৫ ভাবিৰে যে ছুটা শ্বান তদভিবিক্ত দশ দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ১০ ফেব্রুআরি।

মেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন এক প্রীযুত এচ টি বেক্ল লাহেব (Mr H T Raikes,) গভ মানেব > ভা রিখে যে ছুটা পান তদভিরিক বর্তমান মাদের ১৮

বিজ্ঞাপন। ১৮৪৯ সাল ১৩ ফেব্ৰুম্মাবি।

শাহারাদের সিবিল ও দেশন জন জীবুত এচ ব্রৌনলো লাহের (Mr H Brownlow,) বর্তমান মানের ও তারিখে আপানার সিরিশ্তার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন জীবুত সৈরক মনোবর আলীর ছানে পুনর্গ্রহণ করেন।

ত্রিপুবাব সিবিল ও দেশন জজ প্রীযুত টি কুল সাহেব (Mr T Bruce,) বর্ত্তমান মাদের ৫ তাবিখে আপনাব সিবিশ্তাব চলিত কর্মেব ভাব প্রধান সদব আমীন প্রীযুত কাজী মহমদে আলীর স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীমুত এক এ লশিংটন সাহেব (Mr. F. A Lushing-ton,) বর্তমান মালের ৭ তারিখে জিলা চরিবপরনাব একদেকৃটিব আফিদবেব ও থালের মাসুলেব কাফেকটিবী কর্মা শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেবেব (Mr. C. S. Belli,) ছামে গ্রহণ কবেন।

শ্রীযুত জে আব কলবিন সাহেব (Mr J R Colvin,) বর্ত্তমান মাদেব ৮ ভাবিথে সদর আদালতের এফ্টিৎ জনী কর্মো উপবিফ হন।

বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুক্ত জনবাহিল ডেপুটা গ্রহন্ত লা-হেবেব অকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।

वाक्रमा मार्म्य शवर्ष्यक्वेव अक्षिर मार्क्रहोती।

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBIORS AT CALCUTTA

In the matter of JOHN LACKERSTEEN, CHARLES ROBERT LACKERSTEEN, WILLIAM RICHARD LACKERSTEEN, and GLORGL FRANCIS LACKERSTEEN, Insolvents

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made on the Thirteenth day of February, 1849, it was amongst other things ordered, that the Account of the Receipts and Disbursements of John Gordon, Esquire, the Official Assignee of the Estate of the said Insolvents, be received and filed, and that Saturday, the Third day of March next, be appointed for the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents, for the purpose of making a dividend, on which day or on any other day to which the further hearing shall be adjourned, any Creditor or to her person interested who may be desirous of establishing or opposing any claim, may attend and be heard upon any affidavit which shall have been filed by them in the office of the Chief Clark of this Court, three clear days previous to the day of hearing

previous to the day of hearing
SHAW, LYONS and BELL, Attornes for John Gordon, Esquire, Official Assignee
Calcutta, 14th February, 4849

শহর কলিকাভার অক্ষম ঋণিবদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্ৰহীন জান লাকৰ্মিন সাহেব ও চাৰ্ল্য বাবৰ্ট লাকৰ্মিন সাহেব ও উলিয়ম বিচাৰ্ড লাকৰ্মিন সাহেব ও ৰুদ্ধ ক্ৰান্দ্ৰিন লাকৰ্মিন সাহেবেৰ বিষয়ে

ইচাব দ্বাব। সম্বাদ দেওয়। যাইতেছে যে ১৮৪৯ সালেব ফেকুআবি মাসেব ১৩ ভাবিখে উক্ত আদালতে জ্বন্যান্য বিষয়েব মধ্যে ইহাবো হুকুম হইশ যে উক্ত যোত্ৰহীনেবদেব ইয়েটেব জ্বফিদল আদৈনি জ্বিয়ুত জান গৰ্ডন সাহেবেব জনাগলতের দকল হিদাব প্রহণ হইয়া নথীব শানিল কবা যায় এবং ডিবিডেও কবণের নিমিরে উক্ত ঘোদ্ধছানেরদের দবখান্তেব ক্রম্ম জ্বাগামি মার্চ মাদেব ৩ তাবিখ শনিবাবে পুনবায় স্থনা যায়। সেই তাবিখে কিয়া উক্ত বিষয়ের স্থননিব নিমিরে জ্বনা যে কোন তাবিখ নির্দ্ধাবিত হয় দেই তাবিখে যে কোন মহাজন কিয়া এ বিষয়ে লিপ্ত জ্বনা যে কোন ব্যক্তি জোন দাওয়া দ্বাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাতেন ভিনি স্থননিব দিবদের পূর্ব ভিন দিন থাকিতে এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক দাহেবেব দিবিশ্তায় কোন আফিডেবিট দাখিল কবিলে তৎক্রমে তাঁহার কথা স্থনা যাইবেক।

শা ও লায়ন্স এবং বেল। আদৈনি জীযুক্ত জান গর্ডন সাহেবেব উকীল। কলিকাডা। ১৮৪৯ সাল্ ১৪ ফেব্রুআবি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাধাবণ ব্যক্তিবদেব ইশ্তিহার।

TALOOK FOR PEREMPTORY SALE

NOTICE is hereby given, that on Thursday, the 1st of March next ensuing, at Twelve o'clock at noon, the undermentioned I alook and Landed Property will be put up for sale by Public Auction, by Messrs I ulloh, Adam and Co, Auctioneers, by the instructions of the mortgagee, under the power of sale contained in the mortgage

For particulars of the title (which must be taken as it appears on the face of the deeds) apply to Mesars Denman and Abbott, No 11, Old Post Office Street

All that Iulook commonly called and known by the name of Drawing, situate in the districts of Nuddeah and Twenty four Pergunnahs, in the Province of Bengal, comprising and consisting of six mouzahs or villages, that is to say, Neiz Degulgram, Aumunkandy, Sreepore, Barrasat, Khooroo and Singa

ইহার ছাবা স্থাদ দেওয়া যাইতেছে যে বন্ধকলগুনিয়া বসন্ধির তকুমানুসাবে বন্ধকপত্রের লিখিত নীলাম করণের ক্ষমতাক্রমে নীলামকরণিয়া টালা আডম কোম্পানি নীচের লিখিত তালুক ও ভূমি সম্পর্কি আগামি মার্চ মানের ১ তারিশ্ব বৃহস্পতিবার বেলা দুউ প্রহরের সময়ে নীলাম করিবেন।

ঐ তালুকের স্বজ্ঞবিষয়ক দলীলদস্তাবেল কেহ দেখিতে চাহিলে ওল্ড পোষ্ঠ আফিল ট্রিটের ১১ নয়বী বাটাতে শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাংহবেব নিকটে দর্বখান্ত করিলে দেখিতে পাইবেন্ত্র দলীলদস্ভাবেছে ছেমন লেখা আছে তেমন ঐ ভালুকের ভোগ করিতে হউবেক।

বাসলা দেশের জিলা নদায়া ও চক্ষিশপবগনাব মধান্থিত দেগলগ্রাম নাষ্ট্রেবিথ্যাত তাঁলুক ঐ ভালুকে ইর মৌঞা আছে অর্থাৎ নিজ দেগলগ্রাম আমনকাণ্ডি জীপুব বারাসত খুরু ও সিলা

[त्रवर्गस्यत्वे त्त्रस्यो। ১৮৪৯। २० टककुष्मवि।]



গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশ্বিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 27, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ২৭ কেব্রুআরি ৷

MINLD BY THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

The 3d January, 1849.

The authority of the Sudder Dewanny Adawlut to receive appeals in matters relating to the Firbutary Mehals in Cuttack, is restricted to claims to the right of inheritance or succession

Mussummaut Kumla De, Mother and Guardian of Siee Raja Guddadhur Narain Bung, a Minor

This was an appeal from an order of the Su perintendent of Tributary Mehals in Cuttack, dated 22d September, 1848, directing the attachment of certain lands belonging to the Minor's Raj, regarding which there was a dispute

By the Court, (Mr Hawkins) "By Section "11, Regulation XI 1816, the Sudder Dewanny " Adawlut can only receive appeals in the cases "described in Section 2, of the Regulation, as this " is not of their nature, the Court cannot inter-" fere." Petition rejected.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAYLUT

No 2

To the Civil Authorities in the Lower Provinces The Circular Order No 31, dated 26th November, 1847, (printed Circular Order Book,) is hereby cancelled

In modification of the Rules contained in Constructions, Nos 935 and 1056, and in Circular Order No. 42, dated 26th January, 1844, the Court of Sadder Dewanny Adawlut are pleased

REPORT OF A SUMMARY CASE DETER- | সদ্ধ দেওয়ানী আদালতে ব্রিষ্ণান্তিছওয়া সরাসরী মোকদমার রিলোট।

১৮৪৯ দাল ও স্বানুতাবি।

क्रवेत्कव (अनक्रमी प्रशास्त्र मन्नकीय (श धाक्रमध উত্তরাধিকারিতা বা ধনাধিকারিকা যতেবে দাওরার विषय कत किया से बहालमुक्ति जाना शाक्सवात छेभाइ चाशील नवह दमश्रामी चामालएउव मारश्रवहा গ্রহণ কবিতে পারেন না।

नांवालग व्यवानः गर्नाधवनांवात्रण स्थाय याता अ स्वित মদমাৰ কম্ল। দে মর্বাস্কর্মবিণী।

नावालश ब्रामात कडक मधीब विषय विवास हहेबाहिल তাহাতে কটকেব পেশকদা মহাকেব সুপরিক্টেঞ্জে শাহেব ১৮৪৮ দালেৰ ২০ শেপ্টেম্ব তারিখে ডাহার ঐ স্বামী ক্রোক কবিবাব ছকুম করেন ঐ ছকুমেব উপরু **এই जा**शील रहा।

তাহাতে লগৰ আদালভের জন্ম শ্রীযুক্ত হতিকা লাহেৰ कहित्मन स्व " ১৮১७ मात्मव ১১ चाहित्मव ১১ शाहामून " माद्र समद्र मिख्यांनी जामालक्ष्य गाहरदया वे जाह-" নের ২ ধারার নিশিষ্ট মোকলযাত্রাডা অন্য যোকলযার " উপর আপীল গ্রহণ করিতে পারেন না। ভিন্ত এই " যোকদ্যা ঐ ধাৰাৰ নিৰ্দিষ্ট ঘোষ্টদ্যাৰ প্ৰকান নতে " অতএব সদৰ আদালত তাহাতে হস্তক্ষেপ করিঙে " পাবেন না।" দর-ধান্ত নাম-গ্র হইল।

JOHN C MARSHMAN, Bengulee Translator

সদ্ব দেওযানী আদালতের সর্ক্রলর অর্ডর।

২ নমূহ।

বাললাপ্রভৃতি দেশের আযুত দেওয়ানীর কার্যাকার্ড ववावदवब्

স্বক্লেৰ অৰ্ডবেৰ ছাপাহওয়া বহীতে ১৮৪৭ সালেৰ **১৬ নবেম্ব ভারিখেব ৩১ নমুরী বে সর্কুচনর আর্ডুর** আছে ভাহা ইহার'দ্বাবা বদ হইল।

२ एक।। २०६ मधुरी अव९ २०६७ नमूती खाइत्वर व्यर्थेत वर १४८८ मालित २७ कानुवादि छावित्यन ৪২ নছরী দরক্যুলব আর্ডরের লিখিত বিধি মতান্তর **एडेन अद्य मंग्य (म बहानी चामांगरकत मार्ट्स्ट्स निव्न-**

to prescribe that, to give a title to share in the ! proceeds of sale rateably, the claimant must take out "process of attachment" previous to the sale of the property Further, they direct that before any distribution of the assets, the attaching decreeholder shall be reimbursed from them the charges All decrees, which he has actually incurred however, are not to be indiscriminately satisfied by the holders of them being allowed to share rateably in the assets, but the Courts are competent to consider whether claims to do so are founded upon collusive decrees or not, and to satisfy those in the first instance which may appear to have been passed in bona fide suits These instructions are founded upon the principle that decrees are good as between the parties themselves, but cannot affect the rights of others

W KIRKPATRICK, Deputy Reguter

Fort William, the 2d February, 1849

রাজক্মে নিয়োগ।

२०৯ नमुद ।

বাঞ্লা দেশের মার্ড অনরবিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেৰ ছকুম।

बिस्मान।

১৮৪৯ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

இत्र अ निषेलायन नारहर (Mr A Littledale,) खना क्रम ना ए अप्राथिशिक मालगरिय बावे के मानि-**एके हे एक श्रेष्ट्री कारमक्**षेत्रं कर्म निर्दाष्ट करित्रन।

कृति। ১৮৪৯ मान ১२ क्टब्रुकाहि।

প্রিয়ন্ত পাদরি এচ এস ফিশর সাহেরকে (Reverend H S Fisher,) शंख नत्वस्य यात्मव ১ • छाहित्य माव-নিলিকে গমনাৰ্থ বে ছুটা দেওয়া বায় ভাছা বহিভ ष्ट्रेश ।

ছিলটের ধর্মোপদেশক এযুত পাদরি এ গাটিন সা-হেবকে (Reverend A Garstin,) গত ভিনেম্বর মানের ১২ ভারিখে যে ছটা দৈওয়। যার ভাহার অবশিষ্ট কাল তিনি যে তাবিখে কাথিড্রাল নামক ভরনালয়ের কর্মা করিতে নিযুক্ত হন সেই ভারিওঅবঁধি বহিত হইল।

১৮৪৯ দাল ১৩ ফেব্ৰুআবি।

আসামের কমিসানর সাহেবের সর-আসিফী টীয়ত अंक फुविवत मारहर (Mr. H. Driver,) शंक घारमव ১१ ভারিখের হুকুমানুদারে ডিলেম্বর্ম মাদের ২৮ ভাবিখ-অবধি বর্তমান মানের ১৫ ভারিবপর্যান্ত ছটানা পা-ইয়া গড় মানের ২২ তারিওঅবধি আলামি মানের ৮ ভারিখপর্যাত্ত ছুটা পাইরাছেন।

১৮৪৯ नाम ১৫ ফেকুছারি।

यानपर्वत अक्षि । कार्रे या बिट्ये उ ए पूर्ण का-रलक्षेत्र क्षेत्रुं अक वि प्रमुख नारहत (Mr F B Drummond,) डिकिश्मरकड्र मर्डिकिकडेज्ञस्य जिन बारमव क्रो পাইয়াছেন।

নলবাড়ীৰ সুনদেক ও আলামে বড়পেটার সদৰ আ-মীনের ক্ষডানুসারে কার্যাকারি শ্রীযুত বাবু স্কামাথ শর্কা বীর কর্মোপলকে গ্লন্ত মালের ২৮ তারি ধান্সবধি বর্তমান মানের ১০ তারিন্তপর্যন্ত ভুটা পাইয়াছেন।

বিক্ষাপন ৷

১৮৪**৯ गाम ३२ क्ट्रिका**दि। নিবিলনভারীর নিরিশ্ভার প্রীযুত কুআর্ট কর্বন গা-[नवर्यके रमस्के । २४८३ । २१ स्क्युकादि ।]

अब क्रिकाट्य या मां अज्ञानात यनि मण्यातित मोलार्यत् পূর্বে ক্রোকী পরওয়ানা বাহির না করে ভবে আপনার অংশমতে নীলামের উৎপলের অংশ পাইতে পারে না। পুনক্ষ ভাঁহারা ছকুম করিতেছেন বে ঐ নীলামের উৎ-পল বন্টন হইবার পূর্বে যে ডিক্রীদার সম্পত্তি ক্লোক কবিয়াছিল দেই ব্যক্তির নিভান্ত যাহা খরচ হইয়াছে ভাছা ঐ উৎপন্নহইতে দেওয়া বার। কিন্তু ইতর বিশেষ না করিয়া সকল ডিক্রী যে জারী করিতে ছইবেক এবং ভাহায় जिज्ञीमाहरक चारणारणमर्स्छ मीमारमञ्जू जेरलम महेर्छ অনুমতি দিতে হইবেক এমত নহে বর্ৎ নীলামের উৎপন্নের অংশ পাইবার যেং দাওয়া হয় তাহা ফেবেবী ডিক্রী কি नरह अहे विषय जामानराज्य मारहरवद्गा विरवहना क्रतिराज পারেন এব৲ প্রকৃত মোকদমাতে বে,ছিক্রী হইয়াছে দঊ হয় সেই ডিক্রীর টাকা প্রথমে দিতে পারেন। এই ছক্-भारत युक्त निरुप अहे य योकक्षमार्ड निश्व वास्तिवत्तव মধ্যে ঐ ডিক্রী পরস্পর নিদ্ধ আছে কিন্তু ভদ্মারা অন্য লোকেরদের যজের কিছু ক্ষতি হইবেক না।

ডবলিউ কর্মপাত্রিক। ডেপুটা রেজিইব। क्वार्षे উनिवयः। ১৮৪৯। २ क्व्युक्वादि।

JOHN C MARSHMAN, Bengales Translator

হেব (Mr Stewart Forbes,) "বেলিস্ক"নামক বান্ধ্যীয় ৰাহাৰে ইল্লওহইতে প্ৰত্যাগমন কৰিয়াছেন এমত বি-পোর্ট কবেন ঐ জাহান বর্ত্তমান মাসের ৪ ডারিখে থা-জুবীভে পঁহছে।

১৮৪৯ দাল ১২ ফেব্রুআরি।

দিবিলসম্পর্কায় দিবিশভাব আরুত এচ এ আরু আ-লেকজাণ্ডর সাহেব ও জীযুত এচ জি কীন সাহেব (Messrs H A R. Alexander and H G Keene,) ACW-শীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হুইয়া সবকারী কর্মের উপ-যুক্ত এমত বিপোট হটরাছে।

১৮৪৯ দাল ১৩ ফেব্রুআরি।

निविलमणकीं विविश्वाय विवृद्ध अह अबडेरेब मा-হেব ও খীয়ত এচ ডি এচ ফর্ণাসন সাহেব (Messrs H Unwin, and H D H Fergusson,) "sacrebie" नामक वाक्शीय कारांटक रेजनए७ शमन कतियांट्य जे जा-হাল বর্তমান মালের ১০ তাবিথে আড়কাটি সাহেত ममृत्मु ছाড़िहा चाहेत्मन।

১৮৪৯ শাল ১৬ ফেব্রুআরি।

वीवज्ञाव निविम ও मिमन सब क्रियुक अक कार्डिके সাহেব (Mr. F Cardew,) বর্ষমান মাসের ৮ ভারিখে আপনাব কর্মেব ভার প্রধান সদর আমীন জীযুড মৌলবী নজুমূল হকেব স্থানে পুনৰ্গ্ৰহণ করেন।

किन। চर्किणश्रदश्नात्र बाहेले माबिएकुछ ६ एएशुष्ठी कारमक्षेद्रत क्षमजानुनाद्र कार्या कवित्व मियुक्त श्रीयुक्त अंक अ मिन्छेस मारहर (Mr F A Lushington,) বর্তমান মাদের ৮ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ करत्न ।

धिनिमीश्रदिव कालक्षेत्र श्रेयुक स्म अन हेर्द्राण ना-হেব (Mr J S Torrens,) বৰ্তমান মানের ১৩ ভাবিধে আপন কাছাবীৰ চলিত কৰ্মের ভার স্থিত জি ব্রাইট সাহেবের (Mr G Bright,) প্রতি অর্পণ করেব।

ब्राज्ञणाहीय कारमक्षेत्र श्रीयुष्ठ अ कर्रम मार्ट्ट (Mr. A Forbes,) वर्षमान मारमब ১২ ডাবিখে আপনার কর্মের ভার ব্রিযুত এ এ সুইন্টন সাহেবের (Mr A. A. Swinton,) প্রতি অর্পণ করেন।

वाक्ता मिट्नद अयुष्ट अमद्रवित एए शृष्टी शवद्मत् मा-एर्टिइ एक्यक्रमा

त्व नि शांके। বাজলা দেশের শবর্থেটের এক্টিৎ লেক্ষেটারী।

২৬৭ নমুর।

বাললা দেশের প্রাযুত অনববিল ডেপুটা গবর্নর লাহেবের অকুম।

निरम्भाग ।

১৮৪৯ দাল ১৫ ফেব্ৰুআবি ।

জীযুত এচ এ আলেকলাণ্ডর সাহেব (Mr H. A. Alexander,) নদীয়ার মাজিস্টেট ও কালেক্টর লাহে-বের আলিফীটে হইবেন।

মেদিনীপুরের ডেপুটা কালেক্টর জীযুত বাবু শিবচস্ত্র দেব প্রথম শ্রেণাভূক হইয়াছেন।

कृष्टी।

১৮৪৯ দাল ১৫ ফেব্রুআবি।

বালেখবের মাজিন্টেট ও কালেক্টব ও নিমকেব এজেন্ট প্রীযুত এফ লৌথ সাহেব (Mr F Lowth,) আপনার মাজিন্টেটা ও কালেক্টবী ও সমুদ্রেব হাসিলেব কালেক্-টবা কর্মের ভার প্রীযুত আর আলেক্জাণ্ডব সাহেবের (Mr R. Alexander,) প্রতি ও নিমকেব এজেন্টা কর্মেব ভাব প্রীযুত ডাক্তর সি বি চালমর্স লাহেবের (Dr C B Chalmers,) প্রতি অর্পণ করির। িকিৎসকেব প্রামর্শ লইবাব নিমিষ্টে রাজধানীতে গ্যনার্থ বর্ত্তমান মানেব ২১ ভাবিশুঅবধি চৌন্দ দিনের ছুটা পাইরাছেন।

বর্দ্ধমানের আবকাবীর সুপরিতেওে উ শ্রুত বাবু বামনারায়ণ সমাদাব আপনার সিবিশ্ভার চলিত কর্মেব ভাব আলিষ্টাট সুপরিতেওেটের প্রতি অর্পণ কবিয়া যে ভারিথে আপন জিলাছইতে প্রস্থান করেন সেই ভা-বিশ্বঅবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছয় দিনেব ছুটা পাইয়া-ছেন।

--- -- -- -- ১৮৪১ সাল ১**৬ ফেব্রু**আবি ১--

পূবণিয়াৰ কালেক্টৰ শ্ৰীযুত ডবলিউ টি টেলৰ দাহেব (Mr W T Taylor,) গত ডিদেম্বৰ মাদেব ২ তারি-ধে যে ছুটা পান ডদভিরিক্ত "কুইন" নামক ভাহাজের গমনেব তাবিশ্বপর্যান্ত ছুটা পাইরাছেন।

ছিলটের আবকারীর সুপরিটেওেও প্রীযুত বাবু ছার-কানাথ বাঁড়যাকে বর্জমান মাদের ৭ তাবিথে ঢাকাতে গমনার্থ যে ছুটা দেওরা যায় তাহা বহিত হটস।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ সাল ২০ ফেব্ৰুজাবি।

বীর্ভুমেব মাজিট্টেট আযুত ই ই উডকক সাহেব (Mr E E Woodcock,) বর্ত্তমান মাসেব ৪ ডারিখে আপনাব সিবিশ্ডার কর্মের ভাব অযুত জি এ পেপব সাহেবেব (Mr G A Pepper,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত জি জি মাকিউশ সাতেব (Mr G G Mackintosh,) গত মাদেব ১২ তারিখে বর্দ্ধমানেব থাজানা-ধানার ভাব শ্রীযুত ডবলিউ সি লকনব সাতেবের (Mr W C Lochner,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্বীযুত আর টরেন্স দাছের (Mr R Torrens,) বর্ত্ত-মান মাদের ১৭ তাবিখে জিলা চব্দিশপগ্রনার দিবিল ও দেশন জলী কর্মোর ভাব শ্রীযুত আব এচ মিটন দাছেবের (Mr R. H. Mytton,) প্রতি অর্পণ করেন।

ঢাকার কালেক্টর শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব (Mr C Tottenham,) বস্তমান মাসের ১২ তাবিথে আপনাব থালানাখানার ভাব শ্রীযুত এ আববক্রম্মি সাহেবেব (Mr A Abercrombie,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটা গবরনর দা-হেবের ছকুমক্রমে।

জে পি গ্ৰান্ট।

वासमा मिट्नम् शवर्वधारकेत्र अक्षि र निरस्कीती । r Government Gazette, 27th February, 1849]

२१६ सम्बर्।

वाजना म्हारण स्थापन स्यापन स्थापन स्यापन स्थापन स्

बिद्धांश ।

১৮৪৯ দাল ১৫ কেব্রুজারি।

জ্ঞাযুত টি এ ওরেদরেড লাহেব (Mr T A. Wethered,) যে লময়ে জ্ঞাযুত প্রধান লৈন্যাধ্যক্ষ লাহেব তাঁহাকে বিদায় করিতে পারেন সেই লময়াবধি পুরীর লিবিল আলিকীন চিকিৎসক ও নিমকের এজেন্টের আলিকীন্ট হাইবেন।

১৮৪৯ দাল ১৬ ফেব্রুআরি।

চাটিগাঁৰ ডেপুটা নাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর অধুত বাবু বামচন্দ্র বায় ১৮২১ নালেৰ ও আইনের ২ ধাৰাব ও প্রকরণের নির্দ্ধিট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইনা-জেন।

১৮৪৯ সাল ১৭ ফেব্রুআরি।

জিলা চরিশপবগনার ডেপুটা কালেক্টব জীবুড বাবু গোবিলপ্রসাদ পণ্ডিত পঞ্চাল গ্রামে নিক্ষর জুমির দা-গুরাব বিচাব ও নিক্ষান্তি করণেব ক্ষমডাপ্রাপ্ত হইরাছেন ডাহার উপর আপীল ক্ষোসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের নিকটে হইবেক।

১৮৪৯ দাল ২০ ফেব্রুআরি।

মান্ত্রাক্তের লঘু অব্রধারি পদান্তিক সৈন্যেরদের ৩৪ পল্টনের লেপ্টেনেউ অযুত এক দ্বলিউ পিন্ধনি দা-হেব (Lieut F W Pinkney,) আবাকাণের কমিদানর দাহেবেব ছোট আদিক্টাণী কর্ম নির্মাহ করিবেন।

১৮৪৯ সাল ২২ ফেব্ৰুজাৰি।

কদম্পাছীর মুনদেক প্রীযুত বাবু মীলমণি মিত্র বারা-দতে ওদাবাব নৌকার ছারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় কবণেব কমিটির মেম্বর হইবেন।

বংশাহরের প্রধান সদৰ আনীন ব্রীষ্টুত সি মাকি লা-হেব (Mr C Mackay,) যে তাবিশে ঐ জিলাতে আ-পন কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারি থঅবধি মাজি-ভৌটের সম্পূণ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন। *

মেদিনীপুরের প্রধান সদৰ আমীন শ্রীষ্ঠ বাবু লোকনাথ বসু যে ভাবিখে ঐ জিলাতে আপন কর্মের ভার
গ্রহণ করেন সেই ভারিওঅবধি ১৮২১ সালের ও আইনেব ২ ধারার ও প্রকরণের নিদিন্ট বিশেষ ক্ষমভাবুদারে
কার্য্য কবিবেন।

कृष्टी।

১৮৪৯ সাল ১৬ ফেব্রুজারি।

মেদিনীপুরের সাবেক এক্টি মাজিট্রেট জীযুড ডবসিউ বি বকল সাহেবকে (Mr. W. B Buckle,) গড়
ডিসেম্ব মানের ২৮ ভারিখে বে ছুটা দেওরা বার ভাহার
অবশিষ্ট কাল গড় মানের ১৬ ভারিখঅবধি রহিড
হইল।

১৮৪৯ সাল ২০ স্বেকুআরি।

কটকের কমিন্যানর শ্রীযুক্ত এফ গুলসবরি সাহেব (Mr F Gouldsbury,) যে চৌন্দ দিনের ছুটা পান ভাছা ল-ইরা ছুটাবিষয়ক গুধরা বিধির ১১ ধারানুলারে দুই মা-সেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ লাল ২১ ফেব্রুআরি।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত্ত গবরনর ধেনরল বাছাদূরের একেট সাহেবের এক্টিৎ প্রধান আসিইটাট শ্রীযুত্ত
টি সি টুটব সাহেব (Mr T C Trotter,) বর্ত্তথান মা
সের ৯ তারিপে যে ছুটা পান ভদতিবিক্ত তিন দিনের
ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপম।

১৮৪৯ দাল ২৩ ফেব্রুআবি।

বলপুরের মাজিন্টেট ত্রীযুত এ জি মাকজনান্ড লাখেব (Mr A G Macdonald,) বর্তমান মালেব ১৭ ভারিবে আপনাব কর্মের ভার জীযুত ভবলিউটি টুটর লাখেবের (Mr W. T Trotter,) প্রতি জ্বপণ করেন।

ভাগলপুৰেৰ সিবিল ও সেশন এন জীযুত ডবলিউ | এন আলেকলাণ্ডৰ লাছেব (Mr W S Alexander,) বৈৰ ক্ষমতাপ্ৰাণ্ড আদিন্তাট প্ৰীযুক্ত নি এচ কাছেল না-বর্তুমান মালের ১৯ তারিখে আপনার সিবিশতার চলিত | ছেব (Mr. C. H. Campbell,) বর্ত্তমান মালের ১৫ ডা-কর্মের ভার প্রধান সদর আধীন এযুত্ত মৌলবী মোজা-ক্ষম ছলেনের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার কমিলামর এয়ত चारू हेटतून्म मार्टिय (Mr R. Torrens,) वर्षश्राम शास्त्रत ১৯ ভাবিধে আপনাব কর্মেব ভার প্রীয়ত এচ বিকেটদ नारहरत्व (Mr H Ricketts) द्वारत शहन करत्न ।

चारैनमन्भकींत्र कार्यात्र मुश्रतिरुटे ଓ विस्मम्। न्त्रद श्रीषु उपविषये अठ अनिय मारहर (Mr W. H Elhott,) বর্তমান মালের ১৯ তাবিশে আপনাব কর্মেব ভাৰ সদৰ বোৰ্ড বেবিনিউৰ শ্ৰীযুত সেক্টোৰা সাহেবেৰ প্রতি অর্পণ করেম।

किला চिकामभवशनाव याकिएक । आलीभुदवद জেলখানার সুপরিভেণ্ডেল খ্রীযুত আর এচ মিটন দাছেব (Mr B H Mytton,) वर्डमान मारमव ১৯ ভাবিশে আপনাব কৰ্মেব ভাব খ্ৰীযুৰ ডবলিউ এচ এলিয়ট नारहरदत्र (Mr W II. Elliott,) প্রতি অর্পণ করেন।

ঘেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন হল প্রীযুত এচটি विक्न नारहर (Mr H T Raikes,) वर्तवान बालाइ ১৯ ভারিথে আপন কর্মেব ভাব পুনর্গ্রহণ কবেন।

বীরভূমেব মাঞিকৌট এযুত ই ই উডকক সাহেব (Mr E E Woodcook,) वहंबान गारमत ১৩ ভাবিশে আপনাৰ কৰ্মেৰ ভাব এবৃত 🖥 এ পেপৰ নাহেবেৰ (Mr G A Pepper,) স্থানে পুনর্গ্রহণ কবেন।

मृविनावात बाहिले माबित्युषे ও ए शुष्ठी कालक्षे-রিখে আপনার কর্মন্থানে পঁছছেন।

দদৰ আদালভেৰ লগ জীযুত আৰ এচ রাটরি দাহেৰ (Mr R. H Rattray,) গত ডিদেমুর মানেব ২২ ড'-বিধে যে ছুটা পান ভাহা ঐ মাদের ২৩ ভারিখে গ্রহণ

वाक्रमा मिट्निय श्रीयृङ अनवविल एडशूणि शवदनद সাহেবের হুকুমক্রমে।

> মে পি গ্ৰান্ট। वाक्ना म्हानव शवर्गायान्य महत्वे ।

২৭৬ নমুর।

वाक्सा मिट्नव व्याप्त व्याप्त व्याप्त क्रिया क्रिया व्याप्त व्यापत সাহেবের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ माल २२ (फकुषावि।

वाक्रमा मिट्नद श्रियु अनद्गविन एउ भूगी शवदनद मा-হেব বর্ত্তমান মাদেব ১০ ভাবিপঅবধি প্রযুত জে পি গ্রাক নাহেবকে (Mr J P Grant,) वाक्रमा मिर्मिव গবণ্যেন্টেব সেক্ষেটাবী পদে নিযুক্ত কবিয়াছেন।

বাজলা দেশের প্রযুত অনরবিল ডেপুটা গবর্নর দা-হেবের হুকুমক্রমে।

ডবলিউ সিটন কাব। वाञ्चला मिट्नव शवनायान्वेव काष्ट्रे मिट्यक्रीवी।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গ্ৰৰ্থমেণ্টেৰ ইশ্তিহাৰ।

LAND ADVERTISEMENT

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সংবাদ দেওরা ঘাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনেব ১ ধাবানুদাবে ঢাকার জিলার নীচের লিখিত वामावसी মহানের ১২৫৫ সনের ১ পৌষের পাওনা বাকী মালপ্রকাবির নিমিতে ই৭ ১৮৪৯ সনের ১৩ মার্চ মোণ ১২৫৫ সনের ১ হৈত্র মঙ্গলবার জিলে ঢাকার জীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছাবিতে বিনা ওমবে বাল নীলামে ধবা ঘাইবেক এবৎ নিভাম্ব বিক্রী হইবেক ইতি দন ১৮৪৯ ইৎ ভাবিখ ? • ফেব্রুআরি। प्रसरा सभी

त्यंशीय प्रशास्त्र क्षिलाव को प्रशास्त्र मात्र प्रशास्त्र मात्र क्ष्मा >२६६ मानव শ্ৰেণী ब्रिटिंड यह -ਕਬਰ

লের নমূর

460

নায

লাৎ অগ্রহা-

व्रत्व बाकी

रेखगुवां वि रामारक মহাল

থাৎ পৎ বিক্রম-পুৰ ভং ৰামশ द्रम् माम नि९ ৰণ ভৈববচন্দ্ৰ

দেন

জিলে বিক্রমপুর ভৈববচন্দ্র ৩৯৬/১·॥ 324. দেন

১৮৪৯ मल्बर ১৮ कानु-আবি নীলাম হয় তা-হাতে থবিদাব ত্রিশ দি-বদেব দিন বাকী কিমাত না দেওয়াতে ভাহার দা-খিলী বাএমা সবকাবে

এই বাজীব কাবণ

জন হট্য়া ১৬ ধারামতে মহাল বাজ নীলায हरेटक देखि।

C TOTTENHAM, Collector

NOTICE

The undermentioned Individuals have served as Ameens in measuring Sconderbuns Lands during the years of 1249, 1250 and 1252, B. S. Should they fail within two months, from the date of this Notraction to attend Soonderbuns Commissioners Office, and receive their respective salaries, it will be carried into the Government account under the head of Profit and Loss, when no claim will be admitted.

्र [बद्रब्रियन्त्रे क्वायाहे । ১৮৪৯ । २१ क्यूक्याद्रि ।]

Names of Ameens	Rendence
Kistokissore Sain,	Jussurlong, Pergunnah Beekrampore
Hurrochunder Dass,	. Cotsmacore, Zillah Burdwan.
Ramneedee Kylee,	Beekrampore, Zillah Dacca
Ramnaram Chuttopadya,	Do, do
Kistokissore Do,	Ramnathpore, do
Kaleechurn Bundopadya,	Do, do
Sreeram Ghosal,	Zıllah Hooghly
Shark Emdaddin,	Zillah Coomeelah
Sibchunder Chund,	Zillah Backergunge
Goureepersad Cor, .	Cowkhalec, Zillah do
Ramkanye Roy,	Ramnathpore, do
Bissonath Biswas.	Mowzah Bateesah, Pergh Teeznah, Zh Trepoorah

OOMAKANT SEN, Commissioner

Soonderbuns Commissioner's Office, the 10th January, 1849

ইশতিহাৰ ৷

নীচের লিখিত ব্যক্তিবা বাঙ্গলা ১১৪৯। ১২৫০ ও ১২৫২ সালে সুন্দরবনের ক্লমী ক্লবিপ কর্ণার্থ আমিনী কর্ম করিয়াভিল যদি ভাহাবা এই ইশ্ভিচার প্রকাশ হ ওনেব পব দৃই মাদের মধ্যে দুক্তরবেব কমিদানরের দস্তর-খানায় হাজিব হইয়া আপনাবদেব হাহিয়ান। না লয় তবে ডাহাবদের ঐ মাহিয়ানাব টাকা দৰকাবের লাভ নোক-সানেব থাডায় লিখিড হউবেক ও কোন দাওয়া গ্রাহ্য হইবেক না।

আমীনেবদেব ন,ম।	বাসস্থান।		
কুজাকিশোর দেন।	যশবলঙ্গ পৎ বিক্রমপূব।		
ब्दुङ्ख मान्।	জিলা বৰ্দ্ধমান কোটামাক্র।		
बामनिधि किल।	ভ্রিলা ঢাকা বিক্রমপুর ।		
ৰামনাৰায়ণ চট্টোপাধ্যায় ৷	े के वे		
কুন্ধকিশোৰ চট্টোপাধ্যায়।	। ঐ রামনাথপুর।		
কালাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	i a a i		
এবাম ছোবাল।	ভিলা হুগলী ।		
দেশ ইমদাদ ধীন।	। श्रिला কৃমিয়ল।		
नियहस्य है। ।	লিলা বাকবগ ্ থ।		
গৌৰীপ্ৰসাদ কৰ।	, এ কাউগালা।		
বামকানাই বায়।	্ ঐ বামনাথপুর।		
বিশ্বনাথ বিশ্বাস।	জিলা ত্রিপুরা প ^{ত্} ডিজনা যৌৎ বাভিসা।		

সুন্দরবনের কমিসামবের দস্তবখান। ১৮৪১ সাল ১০ জানুআবি।

উমাকান্ত সেন। কমিসানব।

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেরদেব আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of the Petition of JOHN PALMER, WILLIAM PRINSEP, GEORGE ALEX-ANDER PRINSEP, and GEORGE BARBER PALMER, of Calcutta, Merchants and Agents, Insol-

NOTICE that under an order of this Court, bearing date the Tenth day of February instant, it was amongst other things, ordered that the account of the receipts and disbursements of John Gordon, Esquire, the Official Assigned of the Estate and Effects, of the said Insolvents be, and the same was thereby received and filed, and it was amongst other things further ordered, that Saturday, the Third day of March next, be appointed for the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents, for the purpose of making a dividend, on which day or on any other day to which the further hearing should be adjourned, any Creditor or other person interested who might be desired so felicibles or opposing any claim might attend and be heard upon any affidavit which should have been also be the said of the control filed by them in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days previous to the day of hearing Calcutta, 21st February, 1849

PAUL, SHELT and MARSHALL, Attorness

শহর কলিকাভার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিতাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগবেৰ যোত্ৰহীন সওদাগৰ ও একেট আযুত জান পামৰ সাহেব ও আযুত উলিয়ম প্ৰিন্সেপ দা-হের ও মযুত লার্জ আলেকলাণ্ডর প্রিক্ষেপ সাহেব ও জীযুত লার্জ বারবর পামব সাহেবের দর্থান্তের বিষয়ে

हैरांत्र बांवा मशान (मंद्रशा वांके रेडाइ रव वर्डशांन रक्ष्युव्यावि शासव > । डाविरश्च वक्षे वांनामर व्यवसाय বিষয়ের মধ্যে ইহাবো তুকুম হটল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও দম্পত্তির আদৈনি ত্রীযুত স্কান গর্ডন সাহেবের ক্ষমা ও ধরতের হিসাব গ্রহণ হটয়া দাখিল করা যায় ভদনুসাবে হটল। এবং অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহাবে। ছকুম হইল বে ডিবিডেও করণের নিমিত্তে উক্ত যোত্রহীনেরদের দর্থাত্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাদের ও তাবিধ শনি-বাবে পুনবায় স্তনা যায়। যে চোন মহাজন কিয়া এই বিষয়ে লিগু অন্য যে চোন ব্যক্তি কোন দাওয়া ছাপন কি প্রতিবন্ধকতা কবিতে চাহেন তিনি খননিব দিবসেব পূর্বেত্র তিন দিন থাকিতে এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক লাছে-বের সিরিশতায় কোন আফিডেবিট দাখিল কবিলে তৎক্রমে উক্ত ও মার্চ তারিখে অথবা ন্তননিব নিমিত্তে অন্য ষে কোন দিবদ নিষ্কারিত হয় দেই তাবিথে তাঁহাব কথা জনা যাইবেক।

कनिकाडा। ১৮৪৯ माम २১ फिक्जादि।

পাউল ও ম্বেল্ট ও মার্শ্যল। উকীল।

In the matter of JOHN BECKWITH, an Insolvent

On Saturday, the Third day of February instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's Rs 14,083 9 6, in his hands, pay a dividend at the rate of Co's Rs 7 8 annas, (which will amount to the sum of Co's Rs 12,586-3 3,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given Official Assignee's Office, 20th February, 1849

বোত্ৰহীন স্কান বেকউইথ সাহেবেব বিষয়ে

বর্তমান ফেকুআবি মাদেব ও ভাবিথে আদৈনি সাহেবের দবখান্তমতে হুকুম হটল যে উক্ত যোত্রহীনের उक्तमील (स मकल माँ उन्न। मश्चुद दहेनाक मिड मकल मा उन्न। उक्त खारिमीन मारहरवद बाजिद्रक्रमामरक मादुम **हहेला** ভাঁহার হাতে যে ১৪০৮৩।/৬ টাক। আছে ভাহাহইতে তিনি শতকবা ৭ ॥০ টাকা ডিবিডেও দেন অর্থাই সর্বসূদ্ধ >२६४७०७ होक।।

ইহার ছারা সম্বাদ দেওরা গেল। আদৈনিব দক্তর্থানা। ১৮৪৯ দাল ২০ ফেব্রুআবি।

In the matter of ALBERT JOHN DE HOCHEPIED LARPENT, and JOHN BECKWITH, Merchants and Agents, lately carrying on trade and business in copartnership together, in Clive Street, in the Town of Calcutta, in Bengal, under the style or firm of Cockerell and Company

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the fourteenth day of February instant, it was ordered that Saturday, the Tenth day of March next, be appointed for the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents, for the purpose of making a Dividend Any Creditors or other persons interested who may be desirous of establishing or opposing any claims upon the Estate of the Insolvents may attend and be heard upon any affidavits which shall have been filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days before the day of hear-

FRITH, SANDES and WATTS, Attorness

কাকবেল কোম্পানিব নামে বাজলা দেশেব কলিকাতা নগরে স্লাইব ফিটে যৌতায় সওদাগরী ও এজেটা কৰ্মকাৰি আলবৰ্ট স্থান ডিহচিপিড লাবপেণ্ট সাহেব ও মান বেকউটথ দাহেবের বিষয়ে

উহাব ছার। সম্বাদ দেওয়া ঘাইভেছে যে বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১৪ তাবিথে উক্ত আদালভে ককুম চইল যে ডিবিডেও কবণেব নিমিত্তে উক্ত যোত্রছীনেরদের দ্বখাত্তের মর্ম আগামি মার্চ মাদেব ১০ ভারিও শনি-বাবে পুনরার খনা যায়। যে কোন মহান্তন কিয়া এই বিষয়ে লিগু জানা যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহানেবদের ইক্টে-টের উপর কোন দাওরা স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি অননির দিবসেব পূর্বে ভিন দিন থাকিতে এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশভার আফিডেবিট দাখিল কবিলে তাঁহার কথা তনা ঘাইবেক।

ফ্রিথ ও দাভিদ ও ওয়াটদ। উকীল।

In the matter of the Petition of ROBERT EDWARD BLANEY, sued by the name of R E Blaney, late of Sulkea, in the Twenty-four Pergunnahs, in the Suburbs of Calcutta, an Assistant in the

balt Department

NO FICE is hereby given, that by an order in this matter, bearing date the Tenth day of February, in the year of our Lord One-thousand Eight hundred and Forty-nine, it was among other things ordered that the and Insolvent be for ever discharged from all hability whatsoever, for, in respect of the several debts due from him to the following persons (that is to say) —Mr C B M Jacobs, Kissenmohun Bose, Hamrutton Bose, Shaik Buxoo, Doorgagutty Bhuttacharjee, Judoonauth Roy, Mothoornauth Day Chowdry, Banichunder Doss, Messrs Edwin, Budd and Co, Messrs Robertson Brothers, Messrs J Spence and Co, The late firm of Messrs McFarlan and Co, Messrs Gibson and Co, Dr Frith, Messrs, D Wilson and Co, Mr Weaver, Messrs Boudet and Co, Mr Cock, the Assignee of Juggobundoo Dutt, Messrs Hamilton and Co, Messrs Tulloh and Co, Mr J Jenkins, for the late firm Messrs Jenkins, Low and Co, Messrs Noskey and Co, Emambux, Messrs Lumsden and Co, Mr Peters, Mr T Lowther, Noyan Baker, Sistudhur Butterman, Messrs Samuel Smith and Co, and Recover Scale and Co, unless cause he shown to the contrary on Safarday the Third does of Messrs and Ramjoy Seal and Co, unless cause be shewn to the contrary, on Safurday, the Third day of March next -Dated this 20th day of February, 1849

নিষ্কের ডিপার্টছেন্টের আনিষ্টাঞ কলিকাভার শহর্তদী চরিশপরগনার দালিথানিবালি আর ই ক্লেনি

नाम मधीनार थ्या दावर्षे अपूर्ण दानि मार्ट्स्ट्र मह बार्ख्ड विचय

ইহাব ছারা সয়াদ দেওরা যাইতেছে যে ১৮৪৯ সলের ১০ ফেব্রুআরি ভারিথে অন্যান্য বিষরের মধ্যে ইহারে।
ছকুম হইল যে আগাঘি মার্চ মানের ৩ তারিথ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত ঘোত্রহীন নীচের লিথিত মহাশরেরদের যে কর্ম ধারেন ভাহাব সমুদর দারহইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হন। বিশেষতঃ দি বি এম জেক্তরল
লাহেব, কৃক্সমোহন বসু, বামর্ক্তন বসু, দেখ বক্সু, দুর্গাগতি ভট্টাচার্য্য, বদুনাথ রাদ, মথুরনাথ দে চৌধুবী, বেণিচন্ত্র
দান, এডউইন বড কোম্পানি, রাবর্টনন ব্রাদর, জে স্পেল কোম্পানি, মাক্টাবলেন কোম্পানির সাবেক ঘর, গিবসন
কোম্পানি, ডাক্তর ক্রিথ সাহেব, ডি উইলসন কোম্পানি, উইবর সাহেব, বুডে কোম্পানি, কক সাহেব, জগবন্ধু
দত্তের আইসনি, হামিন্টন কোম্পানি, টালা কোম্পানি, জেনকিল্প লো কোম্পানির সাবেক ঘবেব নিমিত্তে জে জেন্কিন্দ সাহেব, নান্ধি কোম্পানি, ইমাম বক্স, লম্বনডেন কোম্পানি, পিউর্স নাহেব, টি লোথব সাহেব, নয়ন ক্র্টাওরালা, সৃষ্টিধর মাধনওরাল, সামুএল ক্মিও কোম্পানি ও বামন্তর দ্বীল কোম্পানি। ১৮৪৯ সাল ২০ ফেব্রুআবি।
মলর ও মাকিন্টশ ও পো। যোত্রহীনের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাধারণ ব্যক্তিরদেব ইশ্তিহার।

FALOOK FOR PEREMPTORY SALE

NOTICE is hereby given, that on Thursday, the 1st of March next ensuing, at Twelve o'clock at noon, the undermentioned Talook and Landed Property will be put up for sale by Public Auction, by Messrs Tulloh, Adam and Co, Auctioneers, by the instructions of the mortgagee, under the power of sale contained in the mortgage

For particulars of the title (which must be taken as it appears on the face of the deeds) apply to

Messrs Denman and Abbott, No 11, Old Post Office Street

All that Talook commonly called and known by the name of Degulgram, situate in the districts of Nuddeah and Twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, comprizing and consisting of six mouzahs or villages, that is to say, Neiz Degulgram, Aumunkandy, Sreepore, Barrasat, Khooçoo and Singa

ইহাব দ্বাবা সম্বাদ দেওয়া যাইডেছে যে বন্ধকলওনিয়া ব্যক্তিব হুকুমানুদারে বন্ধকপত্রের লিখিড নীলাম করণের ক্ষমডাক্রমে নীলামকরণিয়া টালা আডম কোন্দানি নীচেব লিখিড ডালুক ও স্কৃমি দন্দান্তি আগামি মার্চ মাদেব ১ ডাবিশ বৃহক্ষাডিবাব বেলা দুই প্রহরেব সময়ে নীলাম কবিবেন।

ঐ তালুকের স্বজ্ঞবিষয়ক দলীলদস্ভাবের কেহ দেখিতে চাহিলে ওল্ড পোই আফিস ফ্রিটের ১১ নম্বরী বা-টাতে প্রযুক্ত ডেনমান ও আবট সাহেবের নিকটে দরখান্ত করিলে দেখিতে পাইবেন ঐ দলীলদস্ভাবেলে যেমন লেখা

আছে তেমন ঐ তালুকের ভোগ কবিতে হইবেক। বাললা দেশেব জিলা নদীয়া ও চক্ষিশপরগনাব মধ্যন্তিত দেগলগ্রাম নামে বিখ্যাত তালুক ঐ তালুকে ছয় মৌলা আছে অর্থাৎ নিজ দেগলগ্রাম আমনকাণ্ডি অপুর বাবাদত খুক ও দিলা।

[Gove-nment Gazette, 27th February, 1849]

श्रेवामभूदित धन्नामस श्रीवृष्ठ स्नान काणमन मार्ट्यकर्क पूर्विष रहेन।



গবর্ণমেন্ট গোজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 6, 1849

কলিকাতা মঙ্গলবাৰ ১৮৪৯ সাল ও মার্চ

DRAFT OF ACT

FORT WILLIAM, HOMEDEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 17th Ferruary, 1849

The following Extract from the Proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council, in the Legislative branch of the Home Department, under date the 17th February, 1849, is published for general information

Read again the Draft of a proposed Act, dated the 25th November, 1818, and published in the Bengalee Government Gazette of the 5th December, 1848, for the appointment of an Administrator General of unrepresented Estates in Bengal, and for the regulation of that office

Resolution.—The President in Council resolves, that the following amended Draft on the subject be published for general information

ACT No ---- OF 1848 An Act for the Appointment of an Administrator General in Benyul

Whereas it is expedient to disconnect the administration of the Estates of British Subjects dying intestate in the Presidency of Fort William in Bengal from the Office of Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court, and to appoint an Administrator General there, It is enacted as follows

I Whenever after the passing of this Act any British Subject shall die intestate within the Presidency of Fort William in Bengal, or the Territories which are or shall be subordinate to the said Presidency, and on the return of the

षाइतिय भूमाविहा।

ফোট উশিশম। দেশায ডিপাটমেন্ট। লেঞ্জিসলেটিব।

विकार की २४८२ माल २१ रक्तू व्यादि।

ভাৰতবৰ্দেব কৌন্দোলেব শ্ৰীযুত আনব্ধিল প্ৰদীডেন্ট সাহেব হজুব কৌন্দোলে দেশীয় ডিপাটমেন্টেব লেঞ্জিল-লেটিব সিবিশ্ভায় ইঙ্গবেলী ১৮৪৯ সালেব ১৭ফেকুআৰি ভাবিখে যে কাৰ্য্য কবিলেন ভাহাব বিবৰণেব পশ্চাৎ লিখিত চুম্বক সকল লোককে জানাইবাব নিমিত্তে প্ৰকাশ হউতেছে।

বাঙ্গলা দেশেব নাওয়াবিদী ইফেটেব এক জন আডমিনিফুটেব জেনবল নিযুক্ত কবিবাব ও দেই পদেব
নিযম কবিবাব বিষয়ি ১৮৪৮ সালেব ২৫ নবেম্বব ডাবিথেব প্রস্তাবিত যে মুদাবিদা ১৮৪৮ সালেব ৫ ডি
দেশ্ব তাবিধেব বাঙ্গলা গ্রন্মেট গ্রেছেটে প্রকাশ
হয তাহা পুনবায় পাঠ কবা গেল।

নিষ্কাবণ।

শ্রীযুত প্রদীড়ে-ট সাহেব হজুব কৌন্সেলে নিদ্ধি'বণ কবিযাছেন যে উক্ত বিষয়ি আইনের নীচের লিখিড শুধবা মুসাবিদা সকল লোককে জানাইবার নিমিঙে প্রকাশ হয়।

ইক্সরেজী ১৮৪৯ সাল —— আকট। বাজ্বলা দেশে এক জন আভমিনিস্টেটব জেনবশ নিযুক্ করিবাব আইন।

ষেহেতুক বাজলা দেশেব ফোর্ট উলিয়ম বাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে যে ব্রিটনীশ প্রজাবা উইল না কবিয়া মরেন ভাঁহারদের ইফ্টেটের সবস্বাচকারী কর্ম কলিকাভার সুপ্রিম কোটের ইক্লিসিআটিকেল বেজিট্টার সাহেবর পদহইতে পৃথক্ করা এবং এক জন আডমিনিস্টেটির জেনবল নিযুক্ত করা বিহিত আছে অভএর নীচের লিখিতমতে তকুম হইল।

১ ধাবা। এই আইন জাবী হওনের পাব যথন কোন ব্রিটনীয় প্রজা বাজলা দেশেব ফোর্ট উলিগম বাজধানীর মধ্যে কিয়া ঐ বাজধানীর অধীন বেং দেশ আছে বা উত্তর কালে হয় দেইং দেশের মধ্যে উইল না কৰিয়। মবেন এবং উপাযুক্ত ইক্লিসিআফিকেল আনালভহাইতে citation issued from the proper Ecclesiastical Court, no next of Kin shall appear, and make out their claim to the Administration of the Effects of the deceased to the satisfaction of the said Court, and also, whenever the Executor or Executors, appointed by the Will of any British Subject dying therein, shall refuse to prove the Will, the Administrator General created by this Act shall, except in the case hereinafter excepted, apply for, and the said Court shall grant to him, instead of the Ecclesiastical Registrar, such Letters of Administration or Ad Colligenda Bona as to such Court shall seem meet, by virtue whereof the said Administrator General shall collect the assets of the deceased, and account for them as herein provided

All Letters of Administration or Ad Colligenda Bona, granted to the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court, and all Probates, granted to such Officer, of Wills appointing the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court by that description, or him and his successors, Executors thereof, and all Estates, Effects and Interests, vested in the said Ecclesiastical Registrar by virtue thereof, and all books, papers and documents belonging to him or in his possession, or under his controul by virtue of such Letters or Probates, shall, by this Act, and without other grant, be transferred to the Administrator General by this Act created, who shall be to all intents and purposes such Administrator, Executor, or Giantee, in his new character of Administrator General, as the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court was, and shall have all the same powers as the said Lcclesiastical Registral might exercise at the time of the passing of this Act, as such Administrator, Executor or Grantee

HI The Ecclesiastical Registrar at the time of the passing of this Act shall be the first Administrator General, and upon the passing of this Act shall cease to be Ecclesiastical Registrar, and as such Administrator General shall be entitled to receive or retain all Commission to which he was entitled as Ecclesiastical Registrar at the time of the passing of this Act on any such grants as aforesaid

IV On all future vacancies of the Office, the Administrator General shall be appointed by the Governor General of India in Council, and shall be one, who either has been admitted and is at the time of such appointment an Advocate or an Attorney of the said Supreme Court, or at the time of such appointment is qualified to be so admitted

V After the passing of this Act, the Administrator General shall not be deemed in that capacity an Officer of the said Supreme Court,

ভলবচিঠী বাহিব হইয়া ফিবিয়া আইলে যদি মৃত ব্যক্তিব কোন অতিনিকট কুটুয় উপস্থিত না হন ও मूठ वास्किव मन्नस्थिव मववद्रास्कि विवस्यव मास्त्रा উক্ত আদালতের ছ্রোধমতে দাব্যস্ত নাক্ষেন এবৎ আব্বো ঐ দেশের মধ্যে মৃত কোন ব্রিটনীয় প্রজাব উইলেব ছাব। যে একদেকিটব কি একদেকিটবেবদিগকে নিযুক্ত কৰা গিয়াছে তাঁহাৰা যখন ঐ উইলেৰ প্ৰমাণ কবিতে স্বীকাব না কবেন তখন এই আইনানুসাবে যে আডমিনিফ্টেটব জেনবল নিযুক্ত হন তিনি নীচেব লিখিত বজিত বিষয়ব্যতিবিক্ত উক্ত আদালতের স্থানে লেট্র্স অফ আডমিনিফ্টেসন কি লেটর্স অড কালিবেণ্ডা वानाव प्रवंशां कृविरास अव छेक कार्हे वे कार्रेम-প্রভৃতি ইক্লিসিআফ্টিকেল বেঞ্জিটাব সাহেবকে না দিয়া যে প্রকাব লেটর্সপ্রভৃতি উপযুক্ত বোধ ককেন ভাহা ঐ আডিমিনিফ্টেটৰ কেনবল সাহেবকে দিবেন। ঐ লে-টর্মপ্রভৃতিব শক্তিক্রমে ঐ আডমিনিষ্টেটের জেনবল মৃত ব্যক্তিব সম্পত্তি আদায় কবিয়া এই আইনেব নিৰ্দিষ্ট মতে ভাহাব হিদাব দিবেন ইভি।

২ ধাবা। যে দকল লেটর্স অফ আডমিনিফৌদন অথবা লেটর্স আড কালিজেণ্ডা বোনা সুপ্রিম কোর্টেব ইক্লিসিআফ্টিকেল বেজিফ্টাব সাহেবকে দেওয়া গিয়াছে এবৎ যে উইলেব দ্বাব। সুপ্রিম কোর্টেব ঐ ইক্লিসি-আফ্টিকেল বেজিফ্টাব সাহেৰকে এবৎ তৎপৰে তাঁহাব शाम नियुक्त वाक्तिविमिशाक উইलाव এकामकिष्ठेवी कम्म দেওয়া গিনাজে সেট উইলেব সকল প্রোবেট এবৎ তাঁ হাব পদেব শক্তিক্রমে ঐ ইক্লিসিআফিকেল রেজিফ্রাব সাহেনের প্রতি যে দকল ইফেট ও দম্পত্তি ও বিষয় অর্পণ চইয়াছে তাহা এবং ঐ লেটর্স অথবা প্রোবেটের শক্তি-क्रा रव मकल वर्ग ଓ कांशक्रशत ଓ मनीत्रमस्रातिस তাঁহাৰ নিকটে আছে বা তাঁহাৰ দখলে বা তাঁহাৰ কৰ্ত্ত-আবানে আছে তাহ৷ এই আইনানুসাবে এবং অন্য কোন দান বিনা এই আইনেব দ্বাবা স্থাপিত আডুমিনি-ফৌটব ঞেনবল মাহেবেব প্রতি অর্পণ হইবেক এবং সুপ্রিম কোর্টের উক্লিসিআফ্টিকেল বেজিফ্টার সাচের যেকপে এ প্রকাব আডমিনিফেটব বা একদেকিটব বা গ্রাণ্টা ছিলেন ঐ নূতন আডমিনিফ্টেটব জেনবল সাচেব দৰ্মতোভাবে দেই প্ৰকাব আডমিনিষ্টেটবপ্ৰতৃতি হইবেন এবং এট আটন জাবী হওনের সমযে এ প্রকার আড মিনিফ্টেব বা একদেকিটব কি গাণীয়কপ ঐ ইক্লিসি আফিকেল বেজিফ্টাব সাহেবেব যে দকল পৰাক্ৰম ছিল ঐ আডমিনিট্টের জেনবন্দ সাহেবের সেই সকল পরা-क्रम रुवेदनक वेडि।

ও বাবা। এই আইন জাবা হওনের সময়ে যিনি ইঙ্গিসিআফিকেল বেজিফুাব আছেন তিনি প্রথম আড-মিনিফুটব জেনবল হউবেন এবং এই আইন জাবা হওনের পব ভিনি আব ইঙ্গিসিআফিকেল বেজিফুাব থাকিলেন না এবং এই আইন জাবা হওনের সময়ে ইঙ্গিসিআফিকেল বেজিফ্যাবম্বরূপ পূর্বোক্তমতে সকল দানের যে, সকল কমিস্যন তাঁহার হক ছিল সেই সকল কমিস্যন তিনি আডমিনিফ্টেটব জেনবলম্বরূপে লইতে ও বাথিতে পারিবেন ইতি।

৪ বাবা। উত্তব কালে ঐ পদ শুন্য হইলে ঐ আডমিনিস্টেটব জেনবল সাহেবকে ভাবতবর্ষেব শ্রীযুত গবরনব জেনবল বাহাদুব হজুব কৌল্যেলে নিযুক্ত কবিবেন
এবং যে ব্যক্তি ঐ নিযুক্ত হওন সমগে উক্ত সুপ্রিম কে টেব কৌল্যেলী অথবা উকলিী কর্মে নিযুক্ত আছেন কি
ঐ নিয়োগেব সময়ে সেই প্রকাব কর্মে নিযুক্ত হওনেব
যোগ্য আছেন এইমত ব্যক্তি ঐ আডমিনিস্টেটব জেনবলী পদে মিযুক্ত হইবেন ইতি।

৫ ধাব।। এই আইন জাবী হওনেব পব ঐ আডমি-নিফ্টেটৰ জেনবল সাহেব আপন পদোপলকে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের এক জন কর্মকাবক জান হইবেন না এবৎ and shall not be otherwise accountable to it than any ordinary Executor, Administrator, or Grantee of Letters Ad Colligenda Bona, as the case may be

VI Every Administrator General shall give Security by bond to the East India Company, himself for one lack of Rupees, with two or more Sureties jointly and severally for another lack of Rupees for the due execution of his said Office, and shall not be required by the said Supreme Court to enter into any Administration Bond, or to give other Security to that Court on the grant of any such Letters as aforesaid

The Administrator General shall receive for the discharge of his duties as such Adminis trator General under all such grants of Letters as aforesaid made after the passing of this Act, or on Probates of Wills so granted after the passing of this Act, wherein he is named Executor by virtue of his Office, instead of the Commission heretofore received by the Leclesiastical Registiar, a Commission calculated after the rate of Thice Rupees in every Hundred Rupees which he shall actually distribute, or which he shall set apart and invest as herein provided, for the bencht of the parties ultimately entitled thereto, if the same are not immediately payable, and, out of the said Commis sion of Three Rupees in the Hundred, shall defray the expences of the necessary Establishment, and all other charges, to which the said Office may be subject

VIII No person, other than the Administrator General, shall be entitled to charge any Commission of Agency, as Fxecutor of any Will, of which Probate shall have been granted in the said Presidency after the passing of this Act, or as Administrator of any Effects whereof Administration shall have been granted in the said Presidency after the passing of this Act but this enactment is not to be deemed to hinder any Executor from having the benefit of any legacy bequeathed to him, either of a specific sum or residuary bequest, or by way of Commission, or in any other manner

IX The Assets belonging to the Estates ad ministered by the said Administrator General shall be kept by him in the Tiersury of the East India Company, or otherwise kept and invested by him, in such manner as the Governor General of India in Council shall from time to time order, which order shall be published in the Calcutta Gazette, and shall be full authority, protection and indemnity in all Courts whatsoever for such keeping and investing

X The said Administrator General shall enter into books to be kept by him for that purpose separate and distinct accounts of each Estate, and of all such sums of Money, Bonds and other Securities for Money, Goods, Lifects and things, as shall come to his hands or to the hands of any per-

দামান্য এক্দেভিটৰ অথবা আডমিনিক্টেটৰ কি লেটৰ্স আড কালিকেণ্ডা বোনাপাণ্ডনিয়া ব্যক্তি বেরূপে ঐ সুপ্রিম কোর্টে দাবী কেবল দেইকপে ঐ আডমিনিক্টেটৰ জেনবল দাহেব ঐ কোর্টে দায়ী ছউবেন ইডি।

৬ ধাবা। প্রত্যেক আডমিনিস্ট্রেটর ক্লেনবল সাহেব আপনাব পদেব কর্মা উপযুক্তরপে নির্মাহ করণের জনো কোম্পানি বাহাদুবকে আপনি এক লক্ষ্ণ টাকার জামিনেব বণ্ড দিবেন এবং দৃই বা ওডোধিক ব্যক্তিকে সাধাবণে এবং একেহ আব এক লক্ষ্ণ টাকাব জামিন দিবেন এবং পূর্ব্বোক্ত দেই প্রকাব কোন লেটর্স পাওনের সমবে সুপ্রিমা কোর্টেব দাবা ভাঁহাব প্রতি ঐ আদালতে কোন আডমিনিস্ট্রেসন বণ্ড অথবা আব কোন জামিন দিবাব হুকুম হুইবেক না ইতি।

৭ ধাবা। এই আইন জাবী হওনেব পব ঐ আড়মিনিস্টেটব জেনবল সাহেবকে যে সকল লেটর্স দেওরা যায় এবং যে উইলেব যথ্যে তিনি আপন পদোপলক্ষে একসেকিটব নিযুক্ত চইরাছেন সেই উইলের যে প্রোবেট তাঁহাকে দেওযা যায় সেই লেটর্স ও সেই প্রোবেটজনু সাবে কার্য্য নির্বাহ করণেব জন্যে ইহার পূর্ব্বে ইক্লিসিআটিকেল বেক্লিট্রাব সাহেসকে যে কমিসান দেওরা যাইত তাহাব পবিবর্ত্তে তিনি যত টাকা বিতরণ করেন অথবা যে টাকা তৎসমযে দের হয় এমত টাকা তিনি উত্তব কালে প্রাপ্য ব্যক্তিব নিমিন্তে নাস্ক করেন অথবা কোম্পানিব কার্যজে অর্পণ করেন সেই সকল টাকার উপব তিনি শতকবা তিন টাকা কমিস্যান পাইবেন। এবং ঐ শতকবা তিন টাকা কমিস্যানহইতে তাঁহাব আ বশ্যক ব্যবেব প্রশোজন হয় তাহা দিবেন ইতি।

৮ ধাবা। এই আইন জাবী হওনেব পব উক্ত রাজধা নীব মধ্যে যে কোন উইলেব প্রোবেট দেওয়া যায় ঐ উইলেব একদেকিটবস্বকপ অথবা এই আইন জারী হুওনেব পবে উক্ত বাজধানীব মধ্যে যে কোন সম্পত্তিব সবববাহ কবণেব ক্ষমতা দেওয়া যায় ঐ সম্পত্তিব আড-মিনিফ্টেটবস্বকপ আডমিনিফ্টেটব জেনবলভিন্ন জন্য কোন ব্যক্তি কোন কমিসান কি এজেন্দীব দাওয়া কবিতে পাবিবেন না। কিন্তু এই বিধানেব এইমন্ত অর্থ করিতে হুইবেক না যে কোন একসেকিটবকে দানপত্তেব জাবা যে দান কবা যায় ভাহা নির্দ্দিউ টাকা হুউক কিয়া টাকা বি-ভবণ কবিলে পব যে টাকা বাঁচে ভাহা হুউক অথবা কমিসান হুউক কিয়া অন্য কোন প্রকাবে দন্ত টাকা হুউক ভাহা ভোগ কবিতে নিষেধ আছে ইতি।

৯ ধাবা। ঐ আডমিনিট্রেটব কেনবল সাহেব যে সকল ইন্টেটের সবববাহ কনেন সেই ইন্টেটের সম্পত্তি কোম্পানি বাহাদবেব ত্রেজুবীতে অর্পণ কবিবেন অথবা যেমতে প্রীযুত গবরনর জেনবল বাহাদৃর হজুব কৌন্দেলে সমসক্রমে তকুম কবেন সেইমতে বাখিবেন ও আমানং কবিবেন। এবং ঐ হুকুমনামা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ হউবেক এবং ঐ হুকুমনামাব দ্বাবা সকল আদালভেব এমত বোধ হউবেক যে ঐ সম্পত্তি বাখণেব ও আমানং কবণেব বিযয়ে ঐ আডমিনিট্রেটিট দ্বেনবল সাহেবকে সম্পৃণ ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে এবং তিনি তৎকর্মের দায়হউবত মুক্ত আছেন এবং তাহাব উপব কোন মুঁকী হউতে পাবে না উতি।

১০ ধাবা। উক্ত আডমিনিফুটর জেনরল সাছেব তরিমিত্তে প্রস্তুত কবা হিদাব বহীব মধ্যে প্রভ্যেক ইফেটটেব আলাহিদা ও নুকাই হিদাব রাখিবেন এবং এই আইনানুদাবে যে দকল নগদ টাকা ও বণ্ড ও টাকার অন্যান্য নিদর্শন ও জিনিদ ও দশান্তি ও দুব্য তাঁহার হাতে বা তাঁহাব ছারা নিযুক্ত বা তাঁহার জন্যে গচ্ছিত-

son employed by him, or in trust for him under this Act, and likewise of all payments made by him on account of the said Estates and of all debts due by or to the same, specifying the dates of such receipts and payments respectively, which said books shall be kept in the Administrator General's Office, and shall be open for the inspection of all such persons, practitioners in the said Courts and others, as may have occasion to inspect the same, at office hours, paying only such reasonable fee as may be from time to time fixed therefore by the Governor General of India in Council and published in the Calcutta Gazette

The Administrator General shall twice in every year, that is, on the First day of March and on the Tenth day of August, or on the First day on which the said Court shall be sitting after those days, exhibit and deliver in open Court a true Schedule, shewing the gross amount of all sums of Money received or paid by him on account of each Estate in his charge, and the balances, during the period of six months ending severally on the Thirty-first day of December and Thirtieth day of June next before the day of delivering such Schedule, and a true list of all Bonds or other Securities received on account of each of the said Estates during the same period, and also a true Schedule of all Administrations whereof the final balances shall have been paid over to the persons entitled to the same, during the same period specifying the amount of such balances, and the per sons to whom paid, which Schedules shall be fil ed for record in the said Court and shill within toutteen days afterwards, be published in the Cil cutta Gazette by the said Administrator General and copies thereof in triplicate shill be delivered to the Societary of the said Presidency, and sent by the Governor of the said Presidency to the Court of Directors of the East India Company for publication in the London Gazette

XII The Governor General of India in Council shall from time to time appoint in Auditor or Auditors to examine the Accounts of the Administrator General at the time of the delivery of the said Schodules, and also at any other time when the Governor General in Council shall think fit

XIII The Auditor or Auditors shall examine the Schedules and accounts, and report to the said Governor General in Council whether they contain a full and true account of every thing which ought to be inserted therein, and whether the Books by this Act directed to be kept by the Administrator General are duly and regularly kept, and whether the Assots are duly kept and invested in such manner as is by Law prescribed

SUMMON as well the Administrator General as any

লগুনিয়া কোন ব্যক্তির্দেব হাতে আইনে ডাছাব সহস্ত্র ও কপন্ট হিসাব ঐ বহীতে বাণিবেন এবং উক্ত ইন্টেটেব নিমিত্রে তিনি যে সকল টাকা ব্যয় কবেন তাহা এবং ঐ ইন্টেটেব দেন, বা পা ওনা সকল টাকা, ঐ হিসাবের বহীতে লিখিবেন এবং ঐ টাকা পা ওনেব ও দেওনেব তারিপ নির্দিন্ট কবিয়া লিখিবেন এবং ঐ বহী আডমিনিট্টেটব জেনবল সাহেবের দক্তবখানায় থাকিবেক এবং যে সকল ব্যক্তিব অর্থাৎ উক্ত আদালতের উক্লিপ্রভৃতির বা জন্মা ব্যক্তিব তাহা দেখিবাব প্র্যোজন থাকে তাহাবা দক্তব খোলা থাকিবার সময়ে ঐ বহী দেখিতে পার্বিনে এবং ভারতসর্যের শ্রীমৃত গ্রুকনর জেনরল বাহাদ্বের হল্ব কৌলোলের ছাব্য সময়ক্র ম যে উপযুক্ত বসুম নির্দিন্ট ব ও কিকাতা গ্রেজেট প্রকাশ হয় তাহা ঐং ব্যক্তিদ্বেন ইতি।

১১ ধার[।]। আড়নিনিফুেটর জেনবল সাচেত প্রতি-বৎসবে দুইবাৰ অৰ্থাৎ মাৰ্চ মাদেব প্ৰথম ভাবিৰো ও আগস্ট মাদেব দশম তাবিখে অথবা ঐ২ দিবদেৱ পর উক্ত আদালতের যে প্রথম দিবসে ইরঠক হয় সেই দিবসে धक मठा उक्सील जामालएउव विकेटकव स्वार्य (मथाई-रिन **ଓ मा**शिल कविरिन के उक्तमीर स्व माध्य जीवां व দাথিল কৰণেৰ পূৰ্ম্ব ডিদেয়ৰ নাদেৰ ৩১ ভাবিখপৰ্যাপ্ত ছা মাসে ও জন মাসেব ৩০ গ্রাবিখপর্যান্ত ছয় মাসে ভাহাৰ জ্বিমায় থাকা প্ৰভোক ইফেটেৰ বাৰতে ভিনি যে সকল নগদ ট কা পাইয়াছেন ও খবচ কবিয়াছেন এবং যাহ। ব'কী থাকে ভাহাব মোট শিখিবেন এবং ঐ চালপর্যাম্ভ প্রত্যেক ইফেটের বারতে যে সকল বও কি অন্য নিদশন তিনি পাইয়াছেন ভাহার এক সভা ফি-বিস্থি দেখাইবেন ও দাখিল কবিবেন এবৎ ঐ সমযে যে ১ ইফেটেব বাকী টাকা তিনি দেই ইটাকাপা ওনিয়া ব্য-ক্রিক্সিকে দিলাছেন ভাষাবো সভা ভ্রম্পীল দেখা ইবন ও দাণিল কবিবেন এবং ভাহাতে ঐ সকল বাকা টাক ব সংখ্যা ও মেং লাজিকে ভাষা দেওয়া গিয়াছে ভাহাৰ বেওব। লেখা গাকিবেক এবৎ এং ডফদীল ঐ আনাশতের বোলনানের মধ্যে বিলার্ডস্করপ দাখিল क्रवेतक डब्लाव होम मियामव माधा वे आफ्रिमिस्स টব দ্বেন্বল সাহেব ৬ হা কলিকাঙা গেঞ্চেট প্রকাশ কবিবেন এবৎ আবে। তাহার তিন প্রস্থ নদল কবিষা ঐ বাঞ্চ নাব সেক্রেটাবী সাহেদেব নিকটে দাখিল করা যা-৮বেছ এবং এ বাজবানীৰ আযুত গ্ৰহনৰ মাহেদ ভাছা ল এন গেজেটে প্রশাশ কবিবাব নিমিত্তে লোম্পানি বাহা-দুবেব কোট অফ ভৈবেক্টস সাহেবেবদেব নিকটে পা-ঠাইবেন ইতি।

১> বাবা। ঐ তফদীল দাখিল কৰণেৰ দময়ে এবৎ
আয় যে কোন দময়ে শ্রীয়ুত গ্রবন্ব প্লেন্তল বাহাদুৰ
সদ্ধ কোন্দোল উদ্যুক্ত শোধ কৰেন দেই দম্বে
আডনিনিট্টেড্র জেনবল দাতেবের হিদাব হজ্কবাঞ্চ কবি
বাব নিমিত্তে ভাবতবর্ষের শ্রীযুহ গ্রবন্নর জেনবল বাহ দুব হজুব কৌন্সেলে এক কি ভঙোধিক আডিটবকে
দুম্বেং নিযুক্ত কবিবেন ইতি।

১৩ ধাৰা। ঐ আডিটৰ সাচেব কি সাচেবেৰা ঐ ভফদীল ও হিদাব ভজুবাল কৰিবেন এবং প্রীযুত গবহনত্ব জেনবল বাহাদ্যেৰ হজুব সৌলেলে ইহাব বিপোট কৰিবেন যে ঐ বহাব মধ্যে যেং বিষয় লিখিতে হল দেউং বিষয়েৰ সম্পূৰ্ণ ও হথাৰ্থ বে ওবা লেখা ভাছে কি না এবং এই আইনেব দ্বাবা উক্ত আডিমিনিস্ট্রেটর জেনবল সাহেবেব যেং বহা বাখাগেব ক্তবুম আছে সেইং বহা উপযুত্ত মতে ও রীভিমতে বাখা গিলালে কি না এবং ঐ সম্পান্তি বাখাগ এবং অর্পণ করণের বিষয়ে আইনে যে প্রকাব ক্রুম আছে তদনুসাবে বাভিমতে রাখা গিলাছে ও অর্পণ হইয়াছে কি না ইতি।

১৪ ধারা। প্রভোক আডিটব সাহ্ব উক্ত আডিমি-নিস্টেটর জেনরল সাহেবকে এবং অনা যে ব্যক্তিবা

[नरनरमके रनरमहै। ১৮৪৯। ७ माई।]

other person or persons whose presence he may think necessary, to attend him from time to time, and to examine the Administrator General or other party or parties if he shall think fit on Oath, or Solemn Affirmation to be by him administered, and to call for all Books, Papers and Documents which may appear to him to be necessary for the purposes of the said reference and if the Administrator General, or other person or persons when summoned shall refuse or without reasonable cause neglect to attend, or to produce any Books, Papers or Documents required, or shall attend and refuse to be sworn or make a Solemn Afhrmation when by law an Aflirmation may be substituted for an Oath, or shall refuse to be examined, the Auditor or Auditors shall certify such neglect or refusal in writing to the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, and every person so refusing or neglecting shall thereupon be punishable, in like manner as if such refusal or neglect had been in contempt of the said Supreme Court

AV The costs and expenses of preparing and publishing the said Schedules and copies thereof and of every such reference and examination shall be defraged proportionably by all the I states, the accounts of which are then under examination, which costs and proportions shall be recertained and settled by the Auditor of Auditors, subject to the approval of the Governor General in Council and shall be paid out of the said lestites accordingly by the Administrator General

XVI If upon any such reference indeximination the Auditor of Auditors shall see reason to believe that the said Schedules do not contain a true and correct account of the matters therein, or which ought to be therein contained, he or they shall report accordingly to the Governor General of India in Council, specifying the substance of the objections thereto

XVII The Governor General in Council shall refer every such report as list aforesaid to the consideration of the Advocate General of the East India Company in Bengal, who shall thereupon if he shall think fit proceed summarily by petition for an account against the said Administrator Ge neral or against the late Administrator General after his removal from Office, or against his per sonal representatives in case of his death, in res pert of all or any of the Estates then or formally under his care as the said Advocate General shall think fit, and shall have power to exhibit interrogatories to the said Administrator General, or other person or persons defendants, who shall be bound to answer the same as fully as if the same had been contained in a Bill filed for the like pur pose, and the Court shall have power on any such petition filed to examine orally the parties ব্যক্তিবদেব হাঞ্জিব হুইবার ডিনি আরশ্যক বোধ করেন मिडे वास्तिविमिश्य मध्य चार्या चार्या निक्षि शिक्षव হইতে তলৰ কৰিতে পাৰেন এবং আবশ্যক বোধ হইলে ঐ আডমিনিফ্টের কেনবল সাহেবেব বা অন্য ব্যক্তি वा व्यक्तिवानव मान्नथ वा मुक्रिक कवाहेश स्क्रांवासवन्ती লইতে পাবেন এবং উক্ত অপিত কর্মেব নির্মাহের निशिष्ट रव मकल वरी अ काशक्षभञ्ज अ मभोलम्स्वाद्यक তাঁহাব প্ৰযোজন বোধ হয় ভাহা আনিবাৰ জক্ম দিভে পাবেন এবং যদি এ আডমিনিষ্টেটব ঞেনরল দাহেবের वा जाना वास्ति वा वास्तिवानय महत्राल उनव हहेला তাঁহাবা হাভিব হইতে অথবা তকুমহওয়া বহী বা क.-গঞ্জপত্র কি দলীলদস্ভাবেল দাথিল কবিতে জটি অথব। উপযুক্ত কাবণ বিনা অস্বীকাব কবেন অথবা হাজির হইয়া শপথ কবিতে কি আইনানুসাবে শপথেব পবি-বর্ত্তে যেরূপ প্রতিজ্ঞ। করা ষা ইতে পাবে সেইরূপ প্রতিজ্ঞ। कविएक बीकाव ना करवन व्यथवा स्मावानवन्त्री मिरस ৰাকৃত না হন তবে ঐ আডিটব দাহেব বা দাহেবেৰা ओ उपि वा अहोकात लिश्रानत द्वाता तीह्रला प्रमाद ফোর্ট উলিয়মেব সৃপ্রিম কোর্টে জানাইবেন ভাচাতে ঐ প্ৰকাৰ জটি বা অহীকাৰকাৰক প্ৰভোক ব্যক্তি উক সুপ্রিম কোর্টের অবভাপুর্বক সেইকপ ফটি কি অস্বী-कांव कविरन रघकरण न अनोब इडेरडन स्मेडकरण मध्मीम ছটবেন ইতি।

১৫ ধাবা। এই তফ্চীল ও তাতাব নকল প্রস্তুত ও
প্রদাশ করণেব এদং ঐ দর্শন ও তদ্ধবীল করণেব দকল
করত ও বাব তৎসময়ে যে দকল ইন্টেটেব হিদাবের
তদ্ধবীল হয় দেই> ইন্টেটেব দল্পত্তিইটতে অংশাংশমতে দেওবা যাইবেক এবং আডিটব দাহেব বা দাহেবেবা দেই এবচ ও দেই অংশ নিরূপণ কবিয়া শ্বিব
কবিদেন দিন তাতাতে প্রীয়ুত গদননব দেনবল বাতাদ্
বেব হত্ব কৌলোলেব মঞ্বীব অপেক্ষা থাকিবেক
এবং এ দক্ত খবচ আডমিনিট্রেটব জেনবল দাহেব
তদনুদাবে উক্ত ইন্টেটেব দল্পতিইইওে দিবেন ইতি।

১৬ ধানা। যদি সেইকপ দর্শন ও ভঞ্জবীজেব ছবি।
ঐ আডিটব সালেব বা সালেবেবদেব এইমত বোন হা
যে ঐ ভফ্সীলেতে যে বিষয় লেখা আছে কি যেং বিষা ভাগতে লিখনেব আবশাক জিল সেই বিষয় ঠিক
ও যথাৰ্থ নতে তবে তিনি বা ঠাহাব। শ্রীযুত গ্রুমন্ত্র জ্ঞেনবল বাহাদুবেব হজব কৌল্সেলে ভাহাব বিপোর্ট কবিসেন এবং ঐ ভফ্সীলেব সিষ্ণা যে আপত্তি থাকে
ভাহা বিশেষ কবিয়া লিখিবেন ইতি।

১৭ বাব । জান্ত গ্রসনর জেনবল বাচাদ্র হল্পর কৌসেলে শেষোক্ত প্রত্যেক বিপোট বাঙ্গলা দেশস্থ কোম্পানি বাহাদ্বের আডবোকেট ফেনবল সাহেবের বিবেচনাৰ নিশিত্তে তাঁহাৰ নিকটে অৰ্পণ কৰিকেন এবং ভাগতে আডবোকেট জেনবল সাহেব যদি উপযুক্ত বোধ কবেন ভবে এআডমিনিয্টেটব ক্ষেন্ত্ৰল দাহেবেৰ প্রতিকুল কি তিনি পদচাত হটলে অপদস্থ আডমি-নিক্টের ঞেনবল দাচেতের বিক্তন্ধে অথবা ভাঁচার মৃত্যু হউলে ভাঁহাৰ স্বলাভিমিক্ত ব্যক্তিৰ প্ৰতিকূলে ঐ আড-व्याकि एक्षेत्रवल मार्क्टन्य निव्यवस्थापक वा নে কোন ইফেট তৎকালে বা তাহার পুর্বে আডমিনি-ফ্টেটব জেনবল সাতেনের জিমার ছিল ভাচার সম্পর্কীয় হিসাবের জনো স্বাস্বীমতে দ্বভাস্ত কবিবেন এবং এ আডমিনিফুেটব জেনবল দাহেবকে অথবা অন্য মে वाक्ति वा वाक्तिवा धामाभी इन छाँहाइमिशक मिन्यनइ দ্বারা জিল্লাদা করিতে পাবেন এবৎ তদ্বিষয়ে বিল ফা-ইল ২ইলে ঐ আডমিনিড্টেটব জেনবল দাহেবপ্রভৃতিব যেরূপে এওবার দিতে হইত সেইরূপে এই স্থলেও তী-হাবদেব জওয়াব দিতে হইলে এবং সুপ্রিম কোটে before it and all witnesses, or to refer the accounts to be taken in the ordinary way

XVIII The costs of the reference and examination, and those of the Advocate General, when such are directed to be paid, shall be defrayed either by the defendant or defendants, in case he or they shall be decreed to pay the costs, or out of the Estates lateably as the said Court shall direct, and whenever the costs of any reference and examination shall be recovered from the defendant or defendants, the same shall be repaid to the Estates by which the same were in the first instance contributed, and the Court shall have power to order the Administrator General, or other person or persons defendants, to receive his or her costs out of the said Estates if it shall think fit

XIX The said Court shall have power on such petition to make such original and subsequent orders as upon a Bill filed, and such Orders shall have the same effect, and be executed in the same manner as Decretal Orders

AX Whenever any British subject shall die within the said Presidency intestate, and Letters of Administration to his or her Effects shall not be taken out for three months after the death, and the Administrator General shall be satisfied that such Effects do not exceed in the whole Five Hundred Rupees, he may, if he shall think fit, grant, to any person claiming to be entitled to a principal share of the Effects of the deceased, Certificates under his hand entitling the claimant to receive the sums or securities for money therein severally mentioned belonging to the Effects of the deceased, to the value of any sum not exceeding in the whole Five Hundred Rupees

XXI The Administrator General shall not be bound to grant any such Certificate unless he is satisfied of the title of the cluimant, and of the value of the Effects of the deceased, either by the Oath or Affidavit of the cluimant, or by such other cyidence as he shall require

XXII Any such Certificate, with a receipt annexed under the hand of the person to whom the Certificate is granted, shall be a full receipt and discharge for payment or delivery to him or her of the money or security for money therein mentioned, with respect to the claim of any other person upon the person paying or delivering the same but any next of kin or representative or creditor of the deceased shall have remedy for recovery thereof against the person receiving the same

XXIII The Administrator General shall not be bound to take out Letters of Administration to the Effects of any deceased person on account of whose Estate he shall grant any such Certificate, but may do so, if he shall discover any finud or

সেইরূপ দবখান্ত হইলে ঐ ব্যক্তিবদিগকে এবং জ্বন্য দকল সাক্ষিকে ঐ কোর্ট আপনাব সমুখে ডাকিয়া জো-বানী জোবানবন্দী লইতে পাবেন অথবা সামান্যমতে হিসাব ভল্পবিজ্ঞব নিমিয়ে হুকুম কবিতে পাবেন ইতি।

১৮ ধারা। যথন ঐ দর্শন ও তঞ্গবীক্ত করণেব এবং আডবোকেট ক্ষেনবল সাহেবের থবচ দেওনের হুকুম হয় তথন আসামী বা আসামীবদিগের থবচা দিবার হুকুম হইলে তাহাবা তাহাই দিবেক অথবা ঐ আদালত যেমত হুকুম করিবেন সেইমত তাহা অংশাংশমতে ইটেটছই তে দেওযা ঘাইবেক এবং যথন ঐ দর্শন ও তঞ্গবীক্ত করণের থবচা আসামী বা আসামীবদেব স্থানে পাওয়া যায় তথন যে ইটেটছইতে তাহা আদৌ দেওয়া গায়ছল সেই ইটেটের প্রতি ঐ থবচা ফিবিমা দেওয়া ঘাইবেক। এবং ঐ সুপ্রম কোর্ট উপযুক্ত বোধ করিশে ঐ আডমিনিট্টের ক্ষেনবঙ্গ সাহেবকে বা অন্য আসামী কি আসামীবিদিগকে আপন্য থবচা ঐ ইন্টেট্টছটতে লইডে ছকুম করিতে পাবেন ইতি।

১৯ ধাবা। উক্ত আদালত বিল ফাইল হইলে যে-কপ প্রথম ও তৎপবে ছকুম দিতে পাবেন দেই প্রকাবে এইমত দবপাক্ত হইলে ছকুম কবিতে পাবেন। এবং ডিক্রীব স্থকুমেব যেকপ ফল হয় ও তাহা যেকপে জাবী হয় এই স্থকুমেবে। দেইকপ ফল হইবেক এবং তাহা দেইকপে জাবী হইবেক ইতি।

১০ ধারা। যথন কোন ব্রিটনীয় প্রক্লা উইল না কবিগা উক্ত বাজবানীব অধীন দেশেব মধ্যে মবেন এবং তাঁছাব মৃত্যুব পব তিন মাদপর্যান্ত তাঁছার দম্পত্তিব বিষয়ে শেটর্দ অফ আডমিনিফ্টেনন না লওয়া যায় এবং আডমিনিফ্টেটব জেনবল দাছেব ছজোধমতে জানেন যে ঐ সম্পত্তি মোটে পাচ শত টাকাব অবিক নহে তবে তিনি উপযুক্ত বোধ কবিলে যে কোন ব্যক্তি ঐ মৃত ব্যক্তিব প্রবান অংশে অধিকাবিজ্ঞেব দাওয়া কবেন তাঁছাকে আপন দম্ভথং কবা দটিফিকট দিতে পাবেন এবং ঐ দটিফিকটেব দ্বাবা ঐ মৃত ব্যক্তিব দশ্পত্তিব মোটে পাঁচ শত টাকাব অনধিক মুলোব দে সকল টাকা কি টাকাব নিদশন ঐ দটিফিকটেব মধ্যে বিশেষ কবিয়া লেখা থাকে তাছা গ্রহণ কবিতে দাওয়াদারকে ক্ষমতা দেওয়া যাইবেক ইতি।

২১ ধাবা। যদি দাওয়াদাবেব শপথ কি সুকৃতি অথবা অন্য যে সাক্ষ্য আডমিনিফুটব জেনবল দাহেব চাহেন ডৎক্রমে দাওযাদাবেব অধিকাবিজ্ঞেব বিষয় এবং মৃত ব্যক্তিব সম্পত্তিব মুল্যেব বিষয়ে ঐ সাহেবেব হুদ্বোধ না হয তবে তিনি উক্ত প্রকাব কেন মটিফিকট দিতে বন্ধ নহেন ইতি।

২২ ধাবা। এইমত কোন সটিফিকট এবং তাহা যে ব্যক্তিকে দেওমা যায় তাহাব দস্তথৎকবা বসীদ তাহাব মধ্যের লিখিত টাকা অথবা টাকাব নিদর্শন তাহাকে দিবাব বা তাহাব হাতে দাখিল কবণেব বিষয়ের সম্পূর্ণ বসীদ এবং ফাবেশং হইবেক এবং ঐ সটিফিকট ও বসীদ থাকিশে যে ব্যক্তি ঐ টাকাপ্রভৃতি দিয়াছে বা দাখিল কবিমাছে তাহাব উপব অন্য কোন ব্যক্তি দাওমা কবিতে পাবিবেক না কিন্তু যে ব্যক্তি ঐ টাকাপ্রভৃতি পাইবাছে তাহাব স্থানে তাহা ফিবিয়া পাইবাব জন্যে মৃত্ব ব্যক্তিব কুটুমু বা স্থলাভিবিক্ত কি মহাজনেব উপায় থাকিবেক ইতি।

২৩ ধাবা। আড়মিনিট্রেটব জেনবল সাহেব যে কোন মৃত ব্যক্তিব ইন্টেটেব বিষয়ে এমত সর্টিফিকট দেন তাঁহাব দম্পত্তিব বিষয়ে তিনি লেটর্স অফ আড়মিনিট্রেসন বাহিব কবিছে বন্ধ নহেন। কিন্তু যদি তিনি অবগত হন যে কোন কাবসাঞ্জী হইয়াছে কিয়া কোন অপ্রকৃত এজহাব তাঁহাব নিকটে দেওবা গিবাছে অথবা

misrepresentation made to him, or that the value of the Estate exceeded Five Hundred Rupees

XXIV For every such Certificate the Administrator General shall be entitled to charge a fee calculated after the rate of Three Rupees in the Hundred on the amount mentioned in the Certificate

XXV Every person who, having been sworn or having taken a Solemn Affirmation under this Act, shall wilfully give false testimony upon any examination authorized by this Act, shall be decimed guilty of perjury, and if convicted thereof, shall be liable to fine and imprisonment, or to fine or imprisonment, which imprisonment may be at the discretion of the Court with or without hard labour, and may extend to two years

Ordered, that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 2nd day of April, 1849

F J HALIIDAY, .
Secy to the Govt of India

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 4

To the Civil Judges in the Lower Provinces

The Court hereby notify that Examinations of Candidates for the Office of Moonsiff will be held on the 1st June next at Patna, Dacca, and Chit tagong

2 The Judges are requested to cause notice to this effect to be published in the several Courts within their districts, with a view to enable candidates to submit their applications within the prescribed time

W KIRKPATRICK, Deputy Register
Fort William, the 28th February, 1849

রাজকমে নিয়োগ।

২৯০ নম্ব ।

ৰাঙ্গলা দেশেব শ্ৰীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব হুকুম। নিযোগ।

১৮৪৯ माल ১৯ ফেব্ৰুজাৰি।

শ্বীৰুত ডাক্তৰ জে জৌষেট সাহৈব (Dr J Jowett,)
জিলা দিনাজপুবেৰ দলীলদান্তাবেজের বেজিউব হইবেন।

প্রীযুত ডাক্তব ডবলিউ এস ডিকেন সাহেব (Dr W S Dicken,) পাটনাতে প্রদাবাব নৌকাব ছাব। প্রাপ্ত কাঞ্জিল টাকা ব্যয় কর্ণের কমিটিব মেশ্ব ছইবেন।

জীযুত মাকার্থব সাহেব (Mr McArthur,) মেদিনী-পুবে গুদাবাব নৌকাব দাবা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা বায় করণেব কমিটিব মেয়ুব হইবেন।

১৮৪৯ বাল ২৬ ফেব্ৰুআৰি।

প্রীযুত আব এচ মিটন সাহের (Mr. R H Mytton,) বর্ত্তমান মাসেব ১৯ তারিওঅবধি চরিলপরগনাব সিবিল ও দেশন এজ হইবেন।

[Government Gazette, 6th March, 1849]

সম্পত্তির মুল্য পাঁচ শত টাকাব অধিক আছে ভবে তিনি সেটর্স অফ আডমিনিউ্সেন বাহিব কবিতে পা বেন ইতি।

২৪ ধাৰা। এইমত প্ৰত্যেক সটিফিকটেৰ নিমিত্তে আডমিনিফুটেৰ জেনবল সাহেব ঐ সটিফিকটেৰ লি-থিত মোট টাকাব ফি শত টাকাব উপৰ জিন টাকাৰ হাবে বসুম লইতে পাৰেন ইতি।

২৫ ধারা। যে প্রভ্যেক ব্যক্তি এই আইনানুদারে শপথ কি প্রতিজ্ঞা কবিয়া এই আইনের অকুম করা কোম জোবানবন্দী দেওন সমযে জানিয়া শুনিয়া কোন মিথ্যা দাক্ষ্য দের দেই ব্যক্তি মিথ্যা শপথের দোষী জান চই-বেক এবং ভাহার অপরাধ দাব্যস্ত হইলে জরীমানা এবং কনেদের অথবা জরীমানা কিয়া ক্ষেদের যোগ্য হইবেক এবং আদালভের বিবেচনাক্রমে দেই ক্রমেদ কঠিন পরিশ্রমবিশিষ্ট বা ভাহা ব্যভিবিক্ত হইতে পারে এবং ভাহা দুই বংসরপর্য্যস্ত হইতে পারে ইভি।

ছকুম হইল যে ১৮৪৯ দালেব আপ্রিল মাদেব > তাবিথেব পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্দেলের ষে প্রথম বৈঠক হয় ভাগতে এই মুদাবিদা পুনবায় বিবে চনা করা যায়।

> এফ জে গালিতে। ভাৰতসর্গের গ্রন্থেনেট্র সেক্টোরী। John C Marshman, Bengalee Translator

मनव मिथ्यांनी आमानराउव मत्रकृतनत अर्धत।

8 नम्ब ।

বাল্লাপ্ৰভৃতি দেশেব জীযুত দিবিল এজ দাহেব ববাববেষ্।

সদৰ আদালতেৰ সাংহ্ৰেৰ। ইহাৰ দ্বারা দ্বানাইতে-চেন যে মুনসেফী পদাকান্দিৰদেৰ ইমতিহান আগামি স্বুন মাদেৰ ১ ভাবিখে পাটনায় ও ঢাকায় ও চাটিগাঁয় হইবেক।

২ দফা। পদাকাভিক্তব। নির্দ্ধিট সমযের মধ্যে আপনাবদের দরখান্ত দাখিল কবিতে পারেন এই নিমিত্তে
জঞ্জ সাহেবেরদের প্রতি আদেশ চইতেছে যে ওাঁচার।
আপন> জিলার প্রত্যেক আদালতে এই বিষয়ের
এরেলা প্রকাশ করেন।

ডবলিউ কর্মপাত্রিক। ডেপুটা বেঞ্জিউব। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯ সাল ২৮ ফেব্রুআহি। ৫

JOHN C MARSHMAN, Benyalee Translator

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাতেব (Mr W II Li lott,) বর্তমান মাদেব ১৯ তাবিগঅবধি চিক্সিশপবগনাব মাজিট্টেট ও আলীপুবেব জেলখানাব সুপরিটেব শুটে ক্টবেন এবং কলিকাত। শহবেব মধ্যে মাজিট্টেটৰ ক্ষমতানুদাবে কার্য্য ক্ষবিবেন।

১৮৪৯ দাল ২৭ ফেব্ৰুআৰি।

জ্মীযুত টি সাঙিদ সাহেব (Mr 1 Sandys), বর্ত্তমান মাদেব ২৫ তাবিগঅবধি পূবণিয়ার কান্সেকটর ছইবেন কিন্তু অন্য তকুম না হওয়াপর্যাস্ত বেহারেব দিবিল ও দেশন ক্ষমী কর্মা নির্বাহ কবিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত আব এম স্কিনব দাহেব (Mr R M Skinner,) ঐ তাবিশ্বঅংধি পাটনাব কালেক্টব হটবেন।

শ্রীযুত জি জি মাকিটেশ সাহেব (Vr G G Mack intosh,) বর্ত্তমান মাদেব ২৫ তাবিপঅবধি ভাগলপু-বেব কালেকটব হইবেন কিন্দু অন্য হুকুম না হওনপর্যান্ত পূর্বে বর্দ্ধমানের কালেক্টবী কর্মা নির্বাহ করিতে থাকিবনা।

বাজলা দেশের প্রিযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর স-হেবের ছকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।

वाक्रमा म्हण्य भवर्गमान्य स्मान्य ।

)

(

লামে মহাল মঞ্চতুৰ অবধারিত করা

मास्ति ना कविदाय शूनवाग्न हानि नो

७० कितम बाधा व्यवनिष्ठे बुत्नाव होक।

চশিত সনের ২৫ জানুজারি তারিজে শবিদাব মজকুব মহাল শবিদ কবিয়া

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

LAND ADVERTISEMENT.

शवर्रप्रक्षेत्र इम्बिक्रांत्र ভূমিবিষয়ক ইশ্ভিহাব

সংবাদ দেওয়। বাইভেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব ১ আইনেব ১১ দফার বিধানমতে নাচেব লিখিত ঘহাল সন ১৮৪১ সালেব ২০ মার্চ যোগ সন ১১৫৫ সালের ৮ চৈত্র মঙ্কলবাৰ দিবা দুট প্রবেব সময় এই কাছারীতে ছানি নীলামে বিক্রম হউতেক এবং নিশ্চয় নীলামে ধবা ঘাইবেক ইতি সন ১৮৪৯। ১ ঘার্চ। তত্ম এতোনাম কাছাবী কালেক্টবী জেলা বর্ষমান এই যে।

লাৎ অগ্রহায়ণ সম ১৮৪৮ জেণীৰ নছৰ মহালেৰ শ্ৰেণী কেলাৰ ভৌলাতে মহালেৰ নাম ও প্ৰগ্না সদ্ব মালিকেৰ নাম যাহা বাকী সন ১২৫৫ সালেৰ ভৌঞাতে লেশ্য যায पर्टाटम्ब नम्ब

ज्ञिनाथ बाब्रटोष्डी (यो९ अधिन्मांस ११. (ध्र्-2368 AT रार्था र अया गरान हैक्डमूदादि कथा

16

नार नरवध्य मम्ब क्ष्या ह

G MACKINTOSH, Offy Collector ८अल केंछि।

ইন্ধাহাবনামা কাছাবি কালেক্টবি জেলা থাবজুম এই যে।

নংবাদ দেওযা ঘাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব ১ প্রথম আছিনেব মন্মানুসাবে সন ১২৫৫ সাল ইন্তক আগ্রিন লাগাদী কিন্তুী অগুহাযগেব হাকী বাঞ্স আদায় কাষণ পুনৰ্ষি ঐ আইনেৰ ৬ ধাৰাঅনুদাৰে ইন্তাহাৰ প্ৰচাৰ কৰ ঘাইতেটোছ যে সন ১৮৪৯ দাল তাৰিখ ১৯মাহ ম্ভাৰ্ক দন ১২৫৫ দাল তাৰিখ ৭ টাত ৰোজ দোহৰাৰ বেল; দুই সন ১৮৪৮ সালেৰ ২৮ ডিসেম্বৰ মহাবক দন ১২৫৫ দাল তাবিখ ১৫ পৌৰ সূৰ্য অন্তপৰ্যন্ত টাক দাখিলেৰ্ডনিব্দ নিক্পণ ছিল,কিন্ত নাচেৰ লিখিত মাস্থালেৰ বাকীনাৰ উক ণিয়ীছিক পৰে ঐ ভাবিণে নাচৰ দিখিত ঘাহাদ নালাম হওলতে দেখ দথাউদীৰ ৪৭ টাভা পণ বাহাডে মাহাল মজতুব নীলাম ধাবিদ কবিষা ভাহাৰ সুকী ফিচ ১১৸৽ টাক। দাখিল কবিয়া বক্লী পণেৰ টাক। নিবয়য়ত ত্রিংশত্বয় দিবদেৰ মুধুন দাখিল ন কৰা মতে উচ্চ আইনেৰ ১৬ ধাৰাৰ মৰ্মানুদাৰে দিশচৰ টাক। স্বকাৰে ভক হইয়া তাবিৰু সূৰ্য অৱপৰ্যতঃ আপন ব কী দাখিল না কৰাপ্ৰযুক্ত ঐ আইনেব ৬ ধাৰাৰ বিধিক্ৰমে সন হাল ২১ জানুজাৰি নীলামেৰ দিবস ধাৰ্য বীতিমত ইন্তঃহাৰ প্ৰচাৰ কৰ প্ৰব্ৰেষ পৰ অত্ত কাছাৰীৰ প্ৰদাশ ছানে নীণচৰ লিখিত ঘাহাল নীশাম বিক্ৰী হুইবেক ধেকেহ অবিদেৰ বাদনা বাগহ উচিত যে ঐ তাবিণ ও দম্যে এই কাচাবীতে হালিৰ হুইয়া ধবিদ কৰহ আৰু যে অধিক ডাকিবেক ভাহাকে বিক্ৰম কৰা ঘাইবেক ইতি। দন ১৮৪৯ দাল ভাবিথ ২৮ফেকুআৰি মুচাবক দন ১২৫৫ দাল ভাবিশ ১৮ ফাল্ওণ।

मञ्ज ८व ध F 841 মাহালেৰ # t ash <u>ब</u>िन्।य मञ्जूष

নায় মাহাল

म्र्राथमाम ध्यायान

নোহানগ্ৰ

6773

19 HA 5266 HT F A

वाकी नाशामी ष्यशुरु,-

मान्द

गृष्टलय बाहाल थाना जामि A OGILVIR, Collector হতিএক ফসল হয়।

ইশ্তিহাব।

কলিকাভাৰ সদয় দেওয়ানী আদালতের মোকদ্মার নূতন বিপোর্ট ঐ আদালতের উকীল চৌবলীর সদর নম্বনিবাদি জীঘুত আলেন আলেকজাণ্ডব সেবেউর সাহেবকর্তৃক প্রস্তুত হইয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেলেট। ১৮৪৯। ৬ মার্চ।]

ţ



গ্ৰবৰ্থেন্ট গোজেট

গবর্ণবেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 13, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ১৩ মার্চ।

DRAFT OF ACT

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LTGISLALIVE,

Гиь 8ти Макси, 1849

He following Drait of a proposed Act was read in Council, for the first time, on the 8th March, 1949

Act No --- of 1849

An Act for the registry of Verchant Scamen

Where is it is expedient to form a register of Merchant Scamen. It is enacted as follows

- I A General Relister Office for Merchant Seamen, shall be established at each of the Ports of Calcutta, Madras and Bombay, and at such other Ports as the Governor General of India in Council shall have after deem necessary
- II For every such Office there shall be a Registrar, with such Assistants, Clerks and servints, at such salaries and allowances, and subject to such regulations as shall be from time to time directed, with the approval of the Governor General of India'rh Council, by the Governor, or Governor in Council, of the Presidency or place where the Office is established
- ties of his Office, shall, with two Sureties, execute a joint and several bond to the East India Company, according to such form as shall be from time to time approved by the Covernor General of India in Council, conditional for the faithful perfermance of his duty, and for the due application and account of all monies that shall come to him,

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিনম। দেশায ড়িপাটফেন্ট। লেজিসলেটিয়।

रेक्टबंधो ১৮৪२ मान ৮ औई।

প্রস্তাবিত অইনের মীনের কিখিত মৃদারিদ, ইন্সবেশ্বী ১৮৪৯ সালের ৮ মার্চ তারিখে হলুব কেন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গোল।

ইন্সবেজী ১৮৪৯ দাল —— আকট। বাণিপ্তা জাহাভেৰ খালাদীৰদেৰ বেজিকীৰী কৰণেৰ বিষয়ি আদিন।

মেতে সুক সাণিজ্ঞা ভাচাছের থালাদীরদের **বেজিউরী** করা বিহিও বোর হইয়াছে **অ**তএব নীচের লিখিডমতে তুকুম চইল।

- ১ ধারা। কলিকাতা ও মাল্রাক্স ও বোদ্বাইরের প্রায়াক বন্দবে এবং ভারতবর্ষের জীগুত গাইনের জেনবল বাহাক্র ছজুর কৌন্দোলে উন্তর কালে অন্য যে২ বন্দরে আবশাক রোধ করেন গেই> বন্দরে বাণিক্স জাহাজের খালাসীবদের জন্যে এক লাবারণ বেজিইটরী দক্তর স্থাপন হইবেক ইতি।
- ২ ধাবা। এইমত প্রত্যেক দক্তবে এক জন বেজিন্ট্রার
 নিযুক্ত চইবেন এবং ধে রাজধানীতে বা ভানে এ দক্তর
 ভানিত হয় দেই বাজধানী বা ভানেব জীযুত গবরুনয়
 লাতেব বা শ্লিশুত গবরুনয় লাতেব চজুব কৌল্লেলে
 ভানতবর্ষেব শ্লীযুত গবরুনয় কেনয়শ বালাদুরেব হজুর
 দেশলেশেব অনুষতিক্রমে সমযে ধেরুপ ভবুম করেন
 দেইরপে এ দক্তবেব আলিন্টান্ট ও মুত্রীব ও চাকয় নিযুক্ত হউবেক এবং ভাহাবদের মাহিয়ানা ও বেতন ধার্যা
 হউবেক এবং ভাহার বিষ্যি নিয়ম নিন্দিন্ট চউবেক ইতি।
- ওধারা। প্রত্যেক বেদিন্টার আপনার পদের কার্য্যে প্রবৃত্ত হ ওনের পূর্ব্বে ওঁাচার কর্ম্বত্য কার্য্য বিশ্বস্ত্ররূপে নির্ন্ধান্ত করণের বিষয়ে এবং এ বেদিন্ট্যানম্বরূপ ওঁাচার হাতে যে দকল টাকা আইলে দেই দকল টাকার ঘথার্থরূপে স্তায় করণের ও হিসার রাথণের বিষয়ে ভারতবর্ষের প্রযুত্ত গবরনর ক্লেনবল বাহাদুর হজুর কৌলোলে সময় ক্রমে যে পাঠে সমতে হন সেই পাঠানুসারে দুই ফল লাখিন সমেত কোল্পানি বাহাদুরের প্রতি লাখাবণে ও

as such Registrar, under such amount of penalty as shall be from time to time fixed by the Governor or Governor in Council of the Presidency or Place

īV Every person intending to serve, (otherwise than as Master or Surgeon) on board of any Vessel navigated from a Port within the territories under the Government of the East India Company, and registered as a British Vessel under the Statutes of Parliament and Acts of the Governor General of India in Council in force for the time being for the registry of British Vessels, shall be bound to appear at the Register Office appointed for the Port to which he belongs, for the purpose of procuring himself to be registered, and shall be bound to answer truly to the best of his ability and knowledge the several questions set torth in the Schedule (A) annexed to this Act, and such other questions as shall be from time to time directed by the Governor General of India in Coun cil, and until so registered shall not be allowed to serve in any capacity, (other than Muster or Surgeon,) on board of any such registered Vessel

V Ihe Registrar shall be bound to register every Seaman, who shall appear at his Office for that purpose, and truly answer the said questions to the best of his ability and knowledge

The Registrar shall give to every Scaman whom he shall register a Register Licket, containing as accurate a description as may be of such Seaman in such form as shall be from time to time approved by the Governor General of India in Council, for which he shall be entitled to take), as shall be from such Fee, not exceeding (time to time allowed by the Governor or Governor in Council, and shall keep recorded in his Office a duplicate of every such Register Ticket Registrar shall ascertain to the best of his ability, and specify on the Register Ticket, the class or rating of Seafaring peosons to which each registered Seaman appears to him to belong, and from time to time shall note on any Ticket produced to him for that purpose any superior rating to which the holder of the Ticket appears at that time to be entitled

VII The Master of any such Vessel shall not engage or employ any unregistered Seaman at any Port in the said Ierritories, and shall cause to be delivered to him the Register Ticket of every Seaman whom he shall engage at any such Port before putting to Sea, which Ticket the Master shall keep safely (unless in the cases hereinafter mentioned) until the end of the service of such Seaman with him, and shall then give it back to the Seaman to whom it belongs and every Master of a Ve-sel, who hall wifully offend against this enactment, shall be hable to a penalty not exceeding One Hundred Rupees for each Seaman so unlawfully engaged or employed

VIII. Whenever any Seaman shall lose his [
বিবৰ্ণমেন্ট বেজেই। ১৮৪৯। ১৩ মার্চ।]

প্রত্যেকে বণ্ড লিখিয়া দিবেন এবং ঐ বাজধাদী বা ছা-নেহ প্রীযুত গবর্মর সাহেব বা প্রীযুত গবর্মর সাহেব হজুব কৌন্দেলে সময়ক্রমে যত সংখ্যক গুনালগারীব দণ্ড ধার্ম্য কবেন সেই প্রনাহগারী ঐ বণ্ডে লেখা থাকিবেক ইতি।

কোম্পানি বাহাদ্বেব শাসিত দেশেব ৪ বাবা। মধাৰিত কোন বন্দবহটতে প্ৰস্থানকাৰী যে জাহাজ ব্রিটনীয় জাহাজের বেজিউবীর বিষয়ে ডৎসমাে পার্লি-মেন্টের যে আইন এবং ভারত্তবর্ষের আীযুত গ্রেরন্স জেনবল বাহাদবেৰ হজৰ কৌন্সেফনৰ যে> আইন প্ৰবস থাকে দেউ> আইনানুষাবে ব্রিটনীয় জাহাভয়রপ বেজি ষ্ট্রী হট্যাছে সেই জাহাজেব উপব (মালিম বাচি-কিৎসক বিন) অন্য যে কোন ব্যক্তি খাটিতে যান্স কবে সেই ব্যক্তিৰ আবিশ্যক যে যে বন্দবেৰ সঙ্গে ভাছাৰ সম্পর্ক থ'কে সেই বন্দবেব স্থাপিত বেচিফ্টবী দয়বে আপনাকে রেঞ্জিফীবী কবাওণার্থে হাজির হয় এবং এই আইনেব স্বেৰ লিখিত 🗛 চিক্লিড ভফদীলে যে নানা নিজাদা লেথা আছে এবং সমযক্রমে ভারতবর্ষের প্রীয়ত গ্রুরনর কেনবল বাছাদ্ব হজুর সৌন্সেলে (য> ঞ্চিন্তাসার হুক্ম কবেন সেই২ জিজাদাব উত্তব আপন বৃদ্ধি দাধ্য-পৰ্যাম্ভ সভা কবিষাদেৰ এবং যাবৎ সেই ব্যক্তি সেই-ব্যুপে বেজিষ্টবী না হুব ভাবৎ (মালিম বা চিকিৎসক বিন) আন্য কোন পদে ঐরূপ বেঞ্জিফীবীহওয়া ছাহাঞ্জের উপবে খাটিতে পাৰিবেক না ইতি।

৫ ধাবা। যে প্রত্যেক খালাদী বেজিট্রাবেব দন্তবে বেজিটবা হওমার্থে আইদে এবং আপনাব বুদ্ধিদাধা পর্যান্ত ঐ জিজ্ঞাদাব দতা অওয়াব দেয এইমত প্রাত্তাক খালাদাকে ঐ বেজিফ্টাব বেজিফীবা না কবিলে নয ইতি।

৬ বাবা। যে প্রভোক পালাসীকে ঐ বেকিট্রাব বেজি-ষ্ট্রবী কবেন ভাগাকে ভিন্দি এক পেঞ্চিষ্টব টিকিট দিলেন এবং আহিত গ্ৰহ্মৰ জেমবল বাহাদৰ হল্তৰ কৌন্সেলে লমযক্রমে যে পাঠেতে সমতে হন সেই পাঠানুদাবে এ পালাদীর সাধাপ**র্যান্ত যথার্থ চেহারা লেখা থাকিবে**ফ এবং প্রীযুক্ত গবর্নর সাহেব বা প্রীযুক্ত গবর্নর সাহেব হন্ধর কৌন্সেশে সমযক্রমে যে বসুমেব অনুমতি দেন দেই বসুম ঐ বেঞ্জিট্টার ঐ টিকিটের মনো লইভে পারিবেন শিল্প ভাষা এভ টাকার অধিক ছইবেক না এবং ঐ বেঞ্জি-ফাব ঐ বেজিফাব টিকিটেব এক নকল আপনাব দক্ষবে রাখিবেন। এবং প্রভোক বেঞ্চিবীহওযা পালাসী সমৃদ্র গমনাগমনকাবি ব্যক্তিবদেব যে সম্প্রদায় অথবা বেউন-ভোগী হয় তাহা ঐ বেঞিফ্রীব দাধ্যপর্য্যন্ত নিণ্য কবিয়া বেঞ্জিইটর টিকিটে নির্দ্দিইট কবিয়া লিখিবেন। এবং ঐ টিকিটে উচ্চয় বেডন ভোগিয়কপ লিখিত হওনের্ करमा টिकिनेश्राश्च वाक्ति ये টिकिने विक्रिमेरिवर मिक्टिने আনিলে দেই সময়ে ঐ ব্যক্তির যে উচ্চন্থ বেডনভোগি হওনেব বজা থাকে ভাহা ঐ বেজিট্রার ঐ টিকিটেড়ে লিখিবেন ইভি।

৭ ধারা। এইমত প্রত্যেক জাহাজের মালিম উক্ত ব'লের কোন বন্দবে বেজিউবা না হওয়া থালাসীর সঙ্গে বন্দোবন্ত কবিনেন না বা তাহাকে কর্মা দিবেন না এবং উক্ত বন্দরে যে প্রত্যেক থালাসীর সঙ্গে বন্দো-বস্তু কবেন তাহাব বেজিউব টিকিট সমুদ্রে গমনের পূর্বে আপন হাতে সমর্পণ করাইবেন এবং (পশ্চাৎ লিখিত গতিকবাভিবেকে) ঐ থালাসীর চাকরীর শেব-পর্যান্ত ঐ জাহাজের মালিম অভিসারধান করিয়া তাহা রাখিনেন এবং তৎপরে ঐ টিকিট যে থালাসীর হয় তাহাকে তাহা ফির্বইয়া দিবেন এবং জাহাজের যে প্রত্যেক মালিম জানিয়া শ্বনিয়া এই আইন উল্লেখ্যন কবেন তিনি যে প্রত্যেক শ্বলাসীকে এইয়পে আইন-বিক্তরে নিযুক্ত করেন বা চাকরী দেন ভাহার জনো ১০৩১ টাকার অনধিক স্করীমার্নার যোগ্য হইবেন ইতি।

प्रधोता। यथन काम बालामी जाननात स्वक्रिकेत

Register Ticket, he shall apply personally to the Registrar, and shall be bound to answer truly, to the best of his ability and knowledge, all questions which the Registrar or one of his Assistants shall put to him touching the time and manner of the loss, and if it shall appear that no fraud has been committed or intended, the Registrar shall furnish another, Ticket to him, upon payment of such Fee, not exceeding five Rupees, beside the common Fee for the issue of a Register Ticket, as the Registrar shall think fit, having regard to the time and manner of the loss of the former Ticket

IX Whenever any registered Seaman shall be committed to prison, or to any house of correction, the Court or Justice of the Peace shall cause his Register Ticket to be delivered to the keeper of such prison or house of correction, who shall keep it during the term of the Scaman's imprisonment, and at the end of the imprisonment give it to him again, and whenever any registered Seaman shall be sentenced to death or transportation, the person having him in custody shall send his Register Ticket to the Registrar

X The Registrar shall cancel every Register Ticket, which shall come again into his pos session, and from time to time shall make out lists, showing the number and name upon every ficket, cancelled during the twelve months then last past, and of every Ticket which shall have been represented to him to have been lost, and in respect of which he shall have issued another Ticket during the same twelve months, and shall cause such lists to be published in the Gazette, and shall also send them to the Collector of Customs and Chief Magistrate of Police at such Towns or Ports as shall be directed by the Go vernor or Governor in Council, to be by them respectively exhibited in some conspicuous part of the Custom House and Police Office, and copies of such lists shall be sent to the Master Attendant at every such Port, and shall be delivered to any Master or Owner of a registered Vessel on ap plication, and on payment of a Fee of (

XI Every person applying for a Register Ticket, who shall wilfully give a false answer to any question which the Registrar or his Assistant is entitled to ask of him, or wilfully make any false statement before the Registrar or his Assistant as to the loss of any Register Ticket, shall be liable to a penalty not exceeding Two Hundred Rupees

XII Every person who shall wilfully alter, deface or destroy any Register Licket, or counterfeit any such Register Ticket, or transfer or traffic in any such Ticket, issued or purporting to be is sued under this Act, shall be liable to a penalty not exceeding One Hundred Rupees

XIII Fvery person who shall become possessed of any Register Ticket other than that lawfully assued to him, (except Masters of Vessels and others directed to keep any such Tickets by this

টিলিট হারায় তথন সেই ব্যক্তি হার বিশ্বর বিশ্বর দিশের দ্বথান্ত কবিবেক এবং সেই টিকিট যে সময়ে ও যেপ্রকাবে থোয়া গেল ভাহাব বিষয়ে রেভিট্রার বা জাহার কোন এক জন আসিষ্টাট যে সকল জিজাসাবাদ করেন ভাহার আপন বুদ্ধি সাধ্যপর্যান্ত সভারপে উত্তর দিতে হইবেক। এবং যদ্যাপি দৃষ্ট হয় যে ইহাতে কোন চাতুরী ছিল না বা চাতুহার মানস ছিল না ভবে বেজি-ষ্টার টিকিট দেওনার্থে যে বসুম নিদ্যি আছে ভাহার আহিবিক পূর্বের টিকিট হারাইবার সময় ও প্রকাব বিবেচনা কবিয়া বেজিট্রার যে বসুম উচিত বুনেনে এইমভ ৫১ টাকার অনধিক বসুম লইয়া ভাহাকে অন্যাএক টিকিট দিবেন ইতি।

৯ ধাষা। যথন কোন বেঞ্জিটবীত গুয়া থালাসী কাবাগাবে বা কোন হরিণবাড়ীতে বয়েদ হয় তথান আদালত অথবা জৃটিন অফ দি পাস তাহাব বেঞ্জি উব টিকিট ঐ কাবাগার বা হবিণশাড়ীব অধ্যক্ষেব হাতে দেওযাইবেন এবং তিনি থালাসীব ক্ষণেদ থাকন সময়ে তাহা বাঝিবেন এবং কয়েদেব শেষ হইলে তাহাকে ফিবাইয়া দিবেন। এবং যথন কোন বেঞ্জি ইইনাই ওয়া থালাসীব প্রাণদণ্ড বা শ্বীপান্তব প্রেবণেব দণ্ড হয় তথান যে ব্যক্তিব নিকটে ঐ থাশাসী কয়েদ থাকে সেই বাক্তি ঐ বেঞ্জিইব নিকটে পাচাইবেন ইতি।

১০ ধাবা। যে প্রস্তোক বেজিউব টিকিট বেজিউাবের নিকটে ফিবিয়া আইসে ভাহা ভিনি বাভিল কবিবেন এবং সমযক্রমে তালিক৷ প্রস্তুত কবিবেন এবং ভাহাব পূর্বা বাবে৷ মাস ব্যাপিশ৷ যে প্রভ্যেক টিকিট বাতিল হইগাঁছে ও যে প্রভ্যেক টিকিট চারাইর। যাওনের বিষয়ে ভাঁহাকে ममाम प्रतिश्वा शिवाटक এवर डावां अविवर्ध डिमि मे বাবে৷ মানব্যাপিয়া অন্য টিকিট দিয়াছেন এমত টিকি টেব নম্বৰ ও নাম ঐ তালিকাতে নিৰ্দিষ্ট থাকিবেক। এবং ঐ তালিকা গেছেটে প্রকাশ কবাটবেন এবং শ্রীয়ত গবরনর সাহেব ব। শ্রীযুত গবরনর সাহেব হজুর कीत्माल एवं मकल नगर वो यसक निक्रभन करवन **मिड्ड मनव वा वन्मत्वव हामित्मव कालक है। मारह**ब এবং পোলীদেৰ প্ৰধান মাজিষ্টেট সাহেবেৰ নিকটে পা-ঠাইবেন এবং ঐ সাহেবেব। ভাহা প্রমিট ঘবে এবং পোলীসের দক্তবের দ্যিগোচর কোন ছামে লটকাই-বেন। এবং ঐ ভালিকাব নকল এমভ প্রভ্যেক বন্দবের মাষ্ট্ৰ আটেণ্ডাল সাহেবেব নিকটে পাঠান ঘাইবেক এবং কোন বেজিউবীহওয়া জাহাজেব মালিম বা অধ্যক্ষ দৰ্শান্ত কবিলে এবং এড টাকা বসুম দিলে ভাঁহাকে ঐ তালিকাব নকল দে ওয়া যাইবেক ইতি।

১১ ধাবা। যে প্রত্যেক ব্যক্তি বেজিন্টব টিকিটের নিমিত্তে দবখান্ত কবে দেই ব্যক্তি যদি বেজিন্ট্রাব অথবা ওঁহাব আসিন্টান্ট যে জিজাসা করিতে পারেন দেই জিজাসার মিথা। উত্তব জানিরা স্থানিয়া দের অথবা জানিরা স্থানিরা বেজিন্ট্রাব অথবা ওঁহাব আসিন্টান্টের সমূলে আপনাব টিকিট হাবাইরা যাওনেব বিষবে কোন মিথা। এজহার কবে দেই ব্যক্তি ২০০১ টাকাব অন্ধিক জারী মানাব যোগ্য হইবেক ইতি।

১২ ধাবা। যে কোন ব্যক্তি জানিয়া শ্বনিয়া কোন বেজিইটৰ টিনিট মহাস্তব কবে কি বিষ্কৃপ কৰে কি নক্ট কৰে অথবা এইমত কোন বেজিইটর টিকিট কৃত্রিম কবে বা এই আইনানুসাবে যে টিকিট লেওয়া গিয়াছে অথবা দেওয়া গিয়াছে কথিত হয় সেই টিকিট হস্তান্তর কবে বা ক্রয় বিক্রয় করে সেই বাক্তি ১০০১ টাকাব জন-ধিক ক্রবীমানাব যোগ্য হইবেক ইতি।

১৩ ধাবা। জাহাজের মালিম এবং জন্য যে ব্যক্তিত কে এই আইনানুসারে সেই প্রকার টিকিট রাখিবার অকুম হইবাছে সেই ব্যক্তিছাড়া যে কোন ব্যক্তি জা-প্রাক্তে আইময়ত দেওয়া টিকিটবাডিবরে কোন

Act), either by the death of the Seaman to whom । টিকিট ধালাদীর মবণেব তাবা বা প্রকারাভরে প্রাপ্ত চর to the Registrar and in default of so doing, shall be hable to a penalty not exceeding One Hundred Rupees

XIV All penalties which may be imposed by this Act may be recovered with costs on summary conviction before a Magistrate or Justice of the Peace, as if they were imposed by a Magistrate under Act II of 1839

XV Io defray the expences of this Act a yearly duty of per ton shall be levied on all registered Vessels belonging to Ports within the Territories under the Government of the East India Company, and that the production of a cer tificate of payment at one Port of Registry shall free at all others during the current year, to be to the reckoned from the first day of last day of (

SCHEDULE A

- What is your name and surname?
- What is your Father's name, and usual dwelling place?
 - 3 Have you been registered before?
 - 4 Where were you born?
 - When were you born ' 5
 - When did you first go to Sea?
 - In what capacity did you first go?
 - In what capacity have you since served?
- Have you served in the Royal or Indian Navy? or in the Marine of the East India Company '
- If you have, how long ' and in what Ships and in what capacity?
 - 11 Have you been in Foreign Service?
- 12 If you have, how long? and in what capa city? and under what Flag?
- How have you been generally employed at Sea ?
- Where do you usually live when unem 14 ployed !

it belonged or otherwise, shall forthwith send it । সেই ব্যক্তি তৎক্ষণাৎ তালা বেলিফুটবেৰ নিকটে পাঠা-ইবেক এব৭ ভাষা না কবিলে ১০০১ টাকার জ্বনধিক ধ্বরীমানাব যোগ্য হইবেক ইভি।

> ১৪ ধাবা। যে সকল ঋবীমানা এই আইনেব ছাবা निषिक्षे इडेल मिडे मकल कर्नीयांना ১৮৩৯ माल्यत २ আটনানুদাৰে মাজিফ্টেট দাহেবেৰ দাবা কুকুম হটকে যেকপ হইত দেইক্রপে মাজিট্রেট সাহেব অথব। জুফিস অফ দি পীদের সমুগে স্বাস্রামতে দোষ সাব্যস্ক হউলে পর থবচাসমেত আনায় হইতে পাবিরেক ইতি।

১৫ ধাবা। এই আইনেব খরচ দেওনার্থে কোম্পানি বাহাদ্বেব শাসিত দেশেব মধ্যস্থিত বন্দবেৰ সকল বে-ঞ্জিইটা ফাছাল্কের উপর টনপ্রতি এত টাকা বার্ষিক মাসুল লওয়৷ যাইবেক এবৎ বেঞ্চিউবী এক বন্দৰে এ টাক। দেওনেব শটিফিকট দেখান গেলে ভদ্মাবা সেই मर्गित याथा खाना मकल तमारव क्लान यात्रुल मिर्ड इडे-दिक न। এर९ थे मन जामुक भारमद প্रथम मिनादिश অমৃক মাদেব শেষ দিনপৰ্য্যস্ত হিদাব হুটবেক ইতি।

A চি**হ্নিত তফ**দীল।

- ১। তোমাৰ নাম ও তোমাৰ পদবী কি।
- ২। তোমাৰ পিতাৰ নাম কি এবৎ তাহাৰ দামান্য বাস কোথায় আছে।
- ৩। টহাৰ পূৰ্বে ভোমাৰ বেঞ্জিটনী হইয়াছিল কি না।
 - ৪। ভৌমাব জন্মস্থান কোথায়।
 - ৫। তোমাব ক্ষমদিন কি।
 - ৬। তৃষি কথন্ প্রথমে সমৃদ্রে গমন কবিলা।
 - ৭। তুমি কোন্পদে প্রথমে সমুদ্রে গমন কবিলা।
 - ৮। তৎপবে তৃমি কোন্ পদেব কর্ম কবিয়াস্ত।
- ৯। তুমি বাজাব যুদ্ধজাহাজে বা কোল্পানি বাছা-দুবেৰ যুদ্ধমাহামে কি কোম্পানি শহাদ্বেৰ কোন ম -হালে কর্ম কবিয়াছ কি না।
- ১০। যদি কবিযাছ তবে কত কালাবধি এবং কোন্ং জাহাজে এবং কোনং পদে।
 - ১১। তৃমি ভিনাধিকারি ঞাহাতে কর্ম করিয়াছ কি নাঃ
- ১২। যদি কবিযা থাক ভবে কছ কালাহধি এবং কোন্পদে এবৎ কোন্পতাকার অধীনে।
 - ১৩। সমৃদ্রে থাকিয়া ভমি কোন কার্য্য কবিষাছ ।
- ১৪। कर्म ना शांकिल ज्ञि मामाना ७: काशांव बान 75 E (

SCHEDULE B

Names and numbers of the Register Tickets of the Crew (including Apprentices) now serving on of the Port of of the hurden of

Tons, on taking departure from the Port of voyage to

in the East Indies bound on a

No and date of Shap's	Register	Name.	Capacity	No of Register Ticket
				•
Dated this	day of	18	•	

[नवर्रमञ्जे कारकष्ठ । ३५८२ । ३७ माई हो

B চিক্তিত তফদীল।

ভারতবর্ষের অমুক বন্দরহটতে অমুক স্থানে গমনশীল এত টন বোঝাইধারি অমুক বন্দরের আমুক নামক জাহাঞে থালাসীবদের ও কর্মশিক্ষাকাবিবদের নাম ও বেজিউব টিকিটের নমুব।

জাহাজের নম্ব ও বেঞ্জিউবেব ভাবিথ	নাম	পদ	বেজিউব টিকিটেব নমূব
	·	·	·

অমুক দাল

অমৃক তাবিণ

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 8th day of June next

F J HATLIDAY,

Secy to the Gort of India

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 748

To the Collectors of Land Revenue of the Lower Provinces

I have the honor to request that you will favor me with an Estimate of the probable Receipts and Disbursements of your Treasury for March April, and May next, drawn up in the annexed form

- 2 You will observe that it is not intended, that any new arrangements of heads differing from that already in use in the preparation of the ordinary Monthly Estimates of Reccipts and Disburgements of your District, should be adopted, the same heads are to be used as heretofore, but the transactions instead of being limited to one month are to be estimated for three months respectively
- 3 I request that the form of Estimate annexed may be carefully adopted in the preparation of your Monthly Estimate for April, and for each subsequent month (the names of the months being of course varied as required) until further orders
- 4 The Estimate under requisition being urgently needed, you will oblige me by preventing any delay in its preparation and transmission to this Office

(Signed) C G MANSEL

Offq Accountant to the Govt of Rengal

Fort William, Accountant's Office,

Revenue Department,

The 1st March, 1849

[Government Gasette, 18th March, 1849]

ভাষুক মালিম।

ছকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকব। মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে ঋানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ছকুম চইল যে আগামি ৮ জুন ভারিখেব পর স্থাব ভবষেব ব্যবস্থাপক কৌন্সেলেব যে প্রথম বৈঠক হয় ভাহাতে এই মুদাবিদপুনবায বিবেচনা কবা যায়।

এফ ছে হালিডে।

ভাৰতৰৰ্ষেৰ গ্ৰন্থনেক্টৰ দেক্ষেটাৰী। John C Marshman, Bengalee Translator

আস্ক্লোণ্টেণ্ট জেনবল সাজেবের সবকুলেন অর্ডন।

৭৪৮ নম্ব।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির বাঞ্জের শ্রীযুত কাজেক টব সাংহর ধ্বাববেয় ।

ভোমাকে আদেশ কবিভেছি যে ভোমাৰ খালানাখা-নাব আগামি মার্চ ও আপ্রিল ও মে মাদের আন্দালে যত টাক। লমা ও খবচ হটবেক ওাহাব এক বৰা ওৰ্দেব ফর্দ নীচেব লিখিত পাঠ নুদাবে প্রস্তুত কৰিয়া পাঠাও।

- ১। তোমাব দৃষ্ট হইবেক যে তোমাব জিলাব জয়। ৪
 খবচেব সাধাবণ মাসিক ফর্দ প্রস্তুত কবণে যে শিবোভাগেব কথা ব্যবহাব আছে তাহাব পরিবর্ত্তন করিয়া
 কোন নূতন নিরম কবিবার অভিপ্রায় নাই। এইপর্যান্ত
 শিবোভাগেব যে কথা লিখিত হইযা আসিতেছে তাহাই চলিবেক কিন্দু ফর্দেব বেওবা কেবল এক মাসেব
 না হইয়া তিন মাসেব হইবেক।
- ৩। আদেশ কৰিতেছি যে অন্য তকুম না হওয়াপৰ্য্যস্ক আপ্ৰিল মাদেব এবং তৎপৰেব প্ৰশ্ৰতক মাদেব
 ফৰ্ম প্ৰস্তুত কৰণাৰ্থে তুমি নীচেব লিখিত পাচানুসাৰে
 মনোযোগপূৰ্মক ছিদাব প্ৰস্তুত কৰ সূত্ৰাৎ মাদেৰ নাম
 আৰশ্যকমতে পৰিবৰ্ত্তন চউবেক।
- ৪। সে ববাওর্দেব ফর্দেব বিষয়ে আবেশ হউতেছে তাহা অত্যক্ত আবেশাক অতএব তাহা প্রস্তুত করণেব এবং এই দফুবে পাচাওনেব বিষয়ে কোন বিজয়না হয়।

সি জি মানসেল।

বাঙ্গলা দেশের গদণ্যেটের একটিৎ আকেটাটে है।

क्षां है डेलियश ' ध्वारककोल्टे ने माह्यस्व मयुवनामा।

বেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

अम्हे । अमेर्ड ।

(

4 11,	डेरिड मार्टन वार्ड		3 काश्रिम 8	८४ श्रीम	জ ্ম	९ ८९ श्राम अपूरु खरित्र मानक्रेयीय जाम भी अश ६ संब्रह्त वया ६ कर्ना	-			\$45 \$45	4
Gove	मार्ट वा	काछिन ध्य	# 45	জালি	24		40	কাণ্ণিন মে	बार्	क्रांशिक	ह
भ अस्य महिन्य समा स्पर्धात						বেহিনিউ ভিপার্টিয়েটের দেয় বিশ					
						হাঙ্গলা দেশেৰ বাজ্ঞৰেৰ কালেক্টৰ সাহেবেৰ; বে					
(कोन्मामिय होक।	•	• • • • •				দ্যাপ্ট দিয়াছেন ভজন্য ব্যয় আন্দান্ত	:	2	:	•	•
क्ष मुरनाव मिक्क, नेकि।						প্ৰেৰিড বাৰ্মৰ					
						ভেমবল শ্ৰেছ্বীতে বেন্ধ নোট আন্দাৰ্ মত পাঠা ম					
। महस्रा ०० ०० होश्रियमा	. · ·	•				यो डे.दक	:	•			
ब काम तब हाता है	•					অমৃক শ্বানেৰ কালেকটৰ সাহেবেৰ নিকটে ষড					
	•	•				কোং টাকা আন্দাল পাঠনে ঘাইবেক	:	•			
		1				নানা প্রকাব টাকাপ্রভৃতি টাকশালের ক্ষাকেব					
(कांवनाक्रमाङ खानामा (व ६व: ८मरू)	0				- 	নিকটে আব্দাঞ যত পাঠান ঘাইতেক	ŧ		•	•	•
	•	•				मिन्नोबि डिनार्डिय				-	
		1	- ₋ -			অনিদায় যত প্ৰচ হইবেক	2		0	•	:
	•	•				ं घिनिष्ठां जिना डिया के व कि ।					
ট্রন্ধ মোকাবিজা না হ ওয়া বাধী বাদ	•		-	0	•	আনিজে যত শবচ হুইুতেক	8	2	•	:	•
		1	- ₁ -			माधावन मि ध्यानीत् भवठाशक्रि					
स्वियं वोस्त्यं दोवं			-			দাধাৰণ বাজৰেৰ শ্বসাপ্ৰভূতি					
এই তিন মালে পাওয়া ঘাইবাৰ সন্তাবনা					,	क्रे श्रकार्य यड द,दरङ अवडा हम डाहा निर्विष्ड					
সন হ'লেব বাজৰ	•	• • • • • •				ष्टेरबक					
दिक्षा विकास	•	:	•	•	0	दाको					
•		1	1	.		क्रिका किंका	•	• • • •			
भारम्बार्ड्ड ब्राह्म्				-		ক্ষ ওজনেৰ সিক্চ টাকা					
এই তিন মাসেব মুখ্যে পাওয়া ঘাইবাৰ সন্তাবনা	*	t.	•	•		मार्ड काशिन त्य					
লাভ নোক্সান ইত্যাদি		•				मर्भाा ००० ं ००० डाहांव मूला	•	•			
はない	**					भग्नमा (दिएन्य क्रिंग तम्	•	•	•	:	:
<u> হাইহেক)</u>			-			•		1	_		
							मद्र	मरमन कार होका			
.> 8 भाग ष्यम् अधिक आविष		किर होका		•	6				_		
6											

ष्ण्यूक काल्टक्रेव।

No 747

Fo the Collectors of Land Revenue of the Bengal Presidency

The appointment of a Deputy Pay Master of the Army of the Punjab having been authorised by the Government of India* and Captain C Campbell having been appointed to the office, I have the honour to request that you will duly honour all drafts that may be drawn on your Ireasury by that officer, debiting the same in your Treasury Accounts under the head of "Pay Master of the Army of the Punjab," subordinate to Bills Payable of the Military Department, and supporting the debits with the Original drafts duly receipted by the Payees

(Signed) W MAITES,

Asst Actt to the Govt of Bengal
Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 28th February, 1949

(IRCULAR ORDER OF THE SUDDLE DEWANNY ADAWLUT

No 3

10 the Civil Judges in the Lower Provinces

Doubts having arisen as to the interlocutory orders in Civil Suits, which are summarily appealable under the law, the Court publish the following lists, the one showing what orders of the nature above specified may be appealed summarils, and the other, the Courts to which such appeals will be

2 A summary appeal will he-

Irrely From the interlocutory order of a Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, or Moonsiff, in regard to the objections preferred by a Defendant to the Plaintiff's valuation of his suit

Secondly 1 rom an interlocation order passed by a Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, or Moonsiff, agreeably to the sanction given by Article 5, Schedule B Regulation X of 1829, and Construction No. 1046

Thirdly I from an interlocutory order passed by a Principal Sudder Ameen, regarding security under Regulation II of 1806, igiccably to the smotion given by Constitution No 963

Tourthly From the interlocatory orders of Sudder Ameens or Moonsiffs, regarding scenary and time under Section 4, Act VI of 1813

I fithly From an interlocutory order of a Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, or Moonsiff, passed with reference to the succession to parties in a suit who die pendente his

I The above table shows the interlocutory orders which, from their nature, are appealable,

| बहर्बदमले दशरक है। २४८२ । २० माई ।]

१८१ नच्छ ।

বাঙ্গশা বাঙ্গধানীর ভূমিব বাঙ্গবেব ঞীযুত কালেক্টব সাহেব ববাববেষু।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট শ হকুম করিযান্তেন যে পঞ্জাবে দৈনোবদের এক জন ডেপুটা বব্দী নিযুক্ত হন এবং জ্বায়ুত কাপান সি কান্ত্রেল সাহের ঐ পদে নিযুক্ত হটয়া-ছেন অতএব ভোমাকে আদেশ করিভেছি যে ঐ কার্যা-কাবক তোমাব থাজানাথানার উপর যে সকল দ্বাপ্ট দেন ভাহার টাকা তুমি দেও এবং ভোমার থাজানাথানার হিসাবে "মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের দেয় বিশেষ শামিল "পঞ্জাবের সৈনোবদের বক্শী" এই শিবনামার নাতে ঐ টাকার থরত শেথ এবং যাহার্দিগকেটাকা দেওবা যায় ভাহাবদের বীভিমতে দক্তথেই হসা আসল দ্বাপ্টের ছাবা ঐ থবচ সাবাস্ত কর।

ডবশিউ মেপলস।

বাঙ্গলা দেশের গরণ্মেন্টের আসিষ্টান্ট আবেক্টান্টেন্ট। ফোট উলিষ্ম। আবেক্টান্টেন্ট সাঙ্গেরের দফুরখানা। বেরিনিউ ডিপাট্মেন্ট।

১৮৪৯। ২৮ ফেকুআবি।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

দদৰ দেওযানী আদালতেব সৰক্যুলৰ অৰ্ডৰ।

৩ নমূব ।

বাললাপ্রভৃতি দেশেব শ্রীযুত দেওয়ানীর জন্ম দাহেব বৰাববেষু।

দেওযানী মোকক্ষমা কবকাৰ সময়ে যে ছকুম কৰা যায় ভালার মধ্যে যেই ছকুমেৰ উপৰ আইনমতে সবাসৰী আপীল হউতে পাৰে এই বিষয়ে সন্দেহ হউতাছে অভ-এই সদৰ আদালভেৱ পালেবেৰা নীচেৰ লিখিত দিবিন্ধি প্রকাশ কবিভেছেন। তাহাৰ এক ফিবিস্তিতে মোকক্ষমা কবকাৰ হওন সময়ে যেই ছকুমেৰ উপৰ সবাস্ববি আপীল হউতে পাৰে ভাহা নিক্ষিট হউতাছে। জন্ম ফিবিস্তিতে যে আদালতে এ প্রকাব আপীল হউবেক ভালা নিক্ষিট আছে।

২। মোকজ্মা শ্বকাৰ হওনেৰ সমযে নীচেৰ লিখিড ভকুমেৰ উপৰ প্ৰাস্থী আপীল হইতে পাৰে।

পুথম। ফবিয়াদী মোকদমাব ষে মুদ্য ধবিধাছে ভাগতে আদামা অনপত্তি কবিদে ভাহাব বিষয়ে প্রধান দদব আনীর কি দদব আমীন অথবা মনদেফের ছক্ষা।

দ্বিভাষ। ১৮২৯ দালেব ১০ আইনেব B চিলিড ভফদীলেব ৮ ধাবা এবং ১০৪৬ নম্বরী আইনের অর্থেব লিথিত অনুমতিক্রমে প্রধান দদব আমীন কি দদব আমীন বা মুনদেফ দে হুকুম কবেন ভাহা।

তৃতীয়। ১৬৩ নমুবী আটিনের অর্থের লিখিত অনু-মতিক্রমে ১৮০৬ সালের ১ আইনানুসারে জামিনীর বিষয়ে প্রধান সদর আমানের হুকুম।

চতুর্থ। ১৮৪৩ সালেব ও আইনেব ৪ ধারামতে ই।-নিন ও জ্বীমানার বিষয়ে সদ্ধ আমীনেবদের কি মুন দেফেরদের জুকুম।

পঞ্চম। মোকজমা উপস্থিত থাকন সময়ে বাদী কিয়া প্রতিবাদী মবিলে ভাছাবদেব স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি নি-যুক্ত চওন বিষয়ে প্রধান সদব আমীন কি সদব আমীন বা মুনসেত যে গুরুম করেন ভাছা।

ও। মোকদমা কবকার হওনেব সমরে যে অকুম হয ভালাব ভাব বুঝিয়া যে২ অকুমের উপব অপীল হইডে

^{*} See General Orders Commander in Chief, dried 13th October, 1848

^{*} প্রধান দেনাপটিভ দাহেবের ১৮৪৮ দাদের ১৩ আকটোবরের জেনবল অর্ডব দেখ।

and the following indicates the tribunals to receive the appeals, with exception of the first head, which generally lays down that there is no appeal from interlocutory orders in regard to the investigation of a pending suit

Firstly There is no appeal from any interlocutory order passed by any Court, connected with the investigation of a suit, or with the final decision thereon, except from an order passed in regard to the valuation of the suit. The provisions of Regulation IX 1831, and Act VII 1838, meet the case of deficient investigation and Section 2, Act VI 1843, points out the proper appellate Court in certain cases, but does not extend the Classes of appealable cases

Secondly —An appeal from appealable interlocutory orders passed by the Zillah Judge, hes to the Sudder Dewanny Adawlut

Thirdly —An appeal from similar orders, in suits above 5000 Rupees in the Court of the Principal Sudder Ameen lies to the Sudder Downny Adamlut

Fourthly —In suits below 5,000 Rupees in the Principal Sudder Ameen's Court, the appeal lies to the Zillah Judge, and specially to the Sudder Dewanny Adawlut

Fifthly—An appeal from interlocutory orders in regard to valuation of suit passed by a Sudder Ameen or Moonsiff, lies to the Zillah Judge, and specially to the Sudder Dewanny Adawlut

Sixthly —An appeal from all other appealable interlocutory orders passed by a Sudder Ameen or Moonsiff, lies to the Zillah Judge whose order thereon is final

- 4 The Civil Judges are requested to take notice that the appeals above described are those which are intended to be entired under heading 3 of the Mouthly and Annual Statement No 2
- 5 The Court desire me to add that the words "a explementary plaint" occurring in Construction No 1046, are erroneously used, and that the words "a duplicate of the plaint" should be substituted

W Kirki atrick, Deputy Register Fort William, the 2d February, 1849

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT

APPOINTMENIS

The 23d February, 1849

Baboo Mohender Naram Chuckurbuttee, who has obtained a Diploma, to be Moonsiff of Bhowanneegunge, Zillah Rajshahye

The 28th February, 1849

Moulvy Mohumud. Munnaim, Moonsiff of Bazeetpoor, Zillah Mymensingh, to be Moonsiff of Dwarhuita, Zillah Hooghly, vice Denonath Bose, dismissed

Moulty Mohumud Hossein, to be Moonsiff of

পাবে তাহা উপবে লেখা গিয়াছে। বেং আধাসতে ঐ আপীল গ্ৰহণ হটতে পাবে তাহা নীচে লেখা আছে কিন্ত তাহাব প্ৰথম দফাতে এই সাধাবণ নিয়ম আছে যে মোকদমা কবকাব সময়ে ভাহার তহকীকের বিষয়ে যে হুকুম হর ভাহাব উপব আপীল হটতে পারে ন।

প্রথম। মোকদমা ফ্রকার ছওনের সময়ে ঐ মোকদমার ভহকীকের বিষয়ে কিয়া ভাহার চূড়ান্ত নিষ্পান্তির বিষয়ে যে কোন আদালত যে হুকুম করেন ভাহার উপর আপীল মইতে পারে। অসম্পূণ ভহকীকের প্রভিকার ১৮৩১ সালের - আইন ও ১৮৩৮ সালের ৭ আইনের বিধানেতে লিখিত আছে এবং বিশেষং গভিকে যে আদালতে আপীল হইতে পারে ভাহা ১৮৪৩ সালের ও আইনের ২ ধারাতে নিদিষ্ট হইয়াছে কিন্তু যে প্রকার মোকদমার উপর আপীল হয় ভাহা ভদ্ধারা বাড়ান যায় নাই।

ছিতীয়। মোকজমা ক্ৰেকাৰ হওনেৰ সময়ে ঞিলাৰ জন্ম সাহেব আপীলেৰ উপযুক্ত যেং ছকুম কৰেন ভা-হাৰ উপৰ আপীল সদৰ দেওৱানী আদালতে হটবেক।

তৃতীয়। প্রধান সদব আমীনের আদালতে ৫০০০ টাকাব অধিক মুলোর মোকদমান সেই প্রকাব ছকুমের উপব আপীল সদব দেওয়ানী আদালতে হইবেক।

চতুর্থ। ৫০০০১ টাকার কম মুলোর ঘোকদমার প্রধান সদব আমীনেব আদালতেব ঐ প্রকাব হুকুমের উপর আপীল জিলাব জজ সাহেবেব নিকটে হুইবেক ও থাস আপীল সদব দেওযানী আদালতে হুইবেক।

পঞ্চম। মোকদ্দমা ক্রকার সমযে ভাষার মূল্য নিরু-পণের বিষয়ে সদর আমীন কি মুনসেফ থে২ ছকুম করেন ভাষার উপর আপীল মিলার মাম সাহেবের নিকটে ও খাদ আপীল সদর দেওয়ানী আদালতে হইবেক।

যন্ত। মোকদ্মা ক্রকার হওন সময়ে সদর আমীন কিয়া মুনদেফ আপীশের উপযুক্ত অন্য যে সকল ছকুম করেন তাহার উপর আপীল জিলার জল সাহেবের নিকটে চউবেক তাহাতে তাঁহার ছক্ম চড়াস্ত।

- ৪। দেওবানীৰ জ্ঞাসাতেবদিগকৈ বিশেষমতে অব-গত কৰা যাউতেতে যে উপৰে যে সকল আপীল নিৰ্দিষ্ট হুইয়াছে তাহা মাসিক ও বাৰ্ষিক ২ নমূৰী কৈফিয়তেব ও নমূৰী ঘৰে যে২ মোকদ্দমা লিখিবাৰ অভিপ্ৰায় আছে ভাহাই।
- ৫। সদৰ আদালতের সাহেবেরা আবো নিথিও প্রকৃষ কবিতেজেন যে ১০৪৬ নম্বরী আইনের অর্থেডে "বিভীয় আবিজী" এই কথা ভুলক্রমে লিখিও হইষাজে ভাষার স্থানে "আরঞ্জীর দোকর নকল" দিতে হইবেক। ডবশিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটা বেজিউব।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। > ফেবুজারি।

Joun C Marshman, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

ৰদ্য দেওযানা আদালতেব ভ্ৰুম। নিয়োগ ।

১৮৪৯ দাল ১৩ ফেকুআবি। যোগান্তাৰ পত্ৰপ্ৰাপ্ত শ্ৰীযুত বাবু মহেন্দ্ৰনাৰায়ণ চক্ৰ-বৰ্ত্তী জিলা ৰাজশাহীৰ ভৰানীগঞ্জেৰ মুনদেফ হউৰেন।

১৮৪৯ সাল ১৮ ফেব্ৰুআবি।

শ্রীযুত দীননাথ বসু তগী বহু ওবাতে জিলা মহমুদদিং-হেব বাজিতপুবেব মুনদেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মন:-রিম জিলা তগলীর ছাবহাটাব মুনদেক হইবেন।

এযুদ্ধ মৌলবী মহমাদ মনায়িম স্থানান্তরে নিমুক্ত

Bazeetpoor, Zillah Mymensingh, vice Moulvee। इन्डगांट बीव्ड बोलरी महम्मान इस्नन जिला महम्न-Mohumud Munnaim transferred

LEAVES OF ABSENCE

The 2d March, 1849

Baboo Jugunathpershad Baner, ea, Moonsiff of Bishenpore, Zillah 24 Pergunnahs, for two months in extension of that granted to him on the 29th December last

Mr W Wright, Sudder Moonsiff of the 24-Pergunnuhs, from the 26th to the 28th ultimo

Sheikh Gholam Furreed, 1st Grade Moonsiff of Hureerparah, in Moorshedabad, for seven days from the 2d instant

The 7th March, 1849

Baboo Goopeenath Bosc, Acting Moonsiff of Santipore, Nuddea, for four days from the 12th instant.

B J Coi vin, Register

রাজকমে নিযোগ।

२৯० समृत् ।

বাঙ্গলা দেশের শীযুত অনববিদ ডেপুটা গবরনর সাহেবেব ছকুম।

ष्ट्रष्टी।

১৮৪৯ সাল ২৩ ফেব্ৰুআবি।

ফবিদপুবেব প্রধান সদর আমীন প্রীয়ত মৌলবী মহ-মাদ নাজিম বীয় কর্মোপলকে তিন দিনেব ছুটা পাই-

পূৰ্বিদাৰ ডেপুটা মাঞ্চিট্ৰেট শ্ৰীযুত দি চাপমান দা-হেব (Mr C Chapman,) fsকিৎদকেব দটিফিন টক্রমে বৰ্ত্তমান মাদেব ১০ তাবিশ্বঅবধি এক মাদেব ছুটী পাই-য়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ দাল ২৭ ফেব্ৰুজাবি।

वश्रप्ति बाहेले याबिट्युंगे ও (छश्रुंगे कालकहेत প্ৰীয়ত कি ইউ ইউল নাহেব (Mr G U Yule,) বৰ্ত্ত-মান মাদেব ১৭ ভাৰিখে আপনাব কৰ্মেৰ ভাব এীযুত ্লে সি ডক্ষনন সাহেবেব (Mr J C Dodgson,) প্রতি

দাবণেব দিবিল ও দেশন এম শ্রীয়ভংএচ বি হেখণ সাংহর (Mr IL V Hathorn,) মতিহারিতে দওবা ক্ৰিতে গ্ৰমনাৰ্থে বৰ্ষমান মাদেৰ ১৯ ভাৰিখে আপনাব দিবিশতাব কর্মের ভাব ঐ জিলাব অভিবিক্ত প্রধান সদর আমীন প্রীয়ত জান ওএফন সাহেবের (Mr John Weston,) প্রতি অর্পণ কবেন।

প্রীযুত আব এম ভিনর দাহেব (Mr R M Skinner,) ৰৰ্ত্তমান মানেৰ ১৯ ভাবিৰে পাটনাৰ কালেকটবীৰ স্তাৰ শ্রীযুত এফ জে কোবর্ণ লাহেহেব (Mr F J Cockburn,) कात्न शहन करवन ।

वाक्ना मान्य श्रीयुष्ट व्यवदिन एडशूणि शवदवद मा-দ্ৰে পি গ্ৰান্ট। र्टरवि द्वकृत्रक्रमा।

वाक्रमा (मर्गव शवर्ग्याति ।

२৯५ समृत्।

বাদলা দেশেব প্রীয়ুত অনববিদ ডেপুটা গবরনর मारहर उव छकुम।

নিলোগ।

১৮৪৯ দাল ২৬ ফেব্রুআরি।

রামড়ি স্থানে আরাকাণের কমিদানর দাহেরের প্রধান

[शदनरम्के रशरमणे। ১৮৪৯। ১७ मार्ड।]

नि १ दिव वाक्षित्रभूदिव मूनरम्य स्ट्रेदिन ।

ष्ट्री।

३४८३ माल २ याउँ।

জিলা চর্বিশপরগনাব বিষ্ণুপুরেব মুনদেফ শ্রীমৃত বার্ অগরাণপ্রদাদ বাঁডুঘ্য গড় ডিদেমুর মাদের ২৯ ভা-রিখে বে ভূটা পান ভদতিরিক্ত দুই মাদেব ভূটা পাইয়া-ছেন।

क्षिमा ठिक्रिमाश्वरामाय महत्व मृन्तम् श्रीयुष्ठ छवनिष्ठे রাষ্ট্র সাহের গভ মাদের ২৬ ভাবিশব্দরধি ২৮ ভাবিশ-পৰ্যান্ত ছটা পাইয়াছেন।

गुविनावादम हिवव लोखांव क्षेत्रम त्यांनीत म्नारमक **এ**যুত দেখ গোলাম ফবিদ বৰ্তমান মাদেৱ ২ ভাবি-৬-অবধি দাত দিনেব ভূটা পাইযাভেন।

১৮৪৯ माल १ बाई।

নদীয়াব শান্তিপুবের এক্টিৎ মূনসেফ ঞীযুত বাবু গোপীনাথ বসু बर्खमान मारमद ১২ তাবি अञ्चविध हादि দিনেব ছুটী পাইয়াছেন।

বি লে কলবিন। রেলিফীব।

জে পি ব্রিগদ দাহেতের (Lieutenant J P Briggs,) যে নিযোগ হ্য তাহা গভ নবেয়ব মাদেব ২৩ ভারি এঅবধি চলিবেক ঐ ভারিখে ভিনি ঐ কর্মেব ভাব গ্রহণ করেন।

তগলী জিলাতে ঠগীনিবাবণার্থ আদিষ্টান্ট সুপরি-ন্টেণ্ডেট শ্ৰীযুত কাপ্তান ডবলিউ সি বৰ্চ সাহেব (Captain W C Birch,) অন্য হুকুম না হওয়াপর্যান্ত জিলা বালে-খবে জাইন্ট মাজিফুেটেব ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

श्रुवीय मासिएयुँ ए उत्तासक्षेत्र मारहरवत जामिकी ले শীযুত এ ক্লিফটন দাহেব (Mr A Clifton,) ঐ জি-लाटि मलीअम्यादास्त्र द्यस्मिये र्हेद्रन।

कृषी।

১৮৪৯ मान २४ फिक्चांवि।

দিনাঞ্পুবেব সিবিল ও দেশন জল প্রীযুত জেম্দ গ্রাঞ সাকেব (Mr James Grant,) আগামি আপ্রিল মাসে मालम्ह मध्या कवर्णव शृद्ध ଓ श्रद श्रद्ध मित्रम কবিযা স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাদেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ मान २१ क्टाउन्यादि ।

বেহাবে আফীনেব এলেন্টেব প্রধান আদিষ্টান্ট ব্রীযুত ডাক্তর জে ক্রবেট সাহেব (Dr J Corbet,) রভ মানেব ১৬ ভাবিখে যে ছুটা পান ভদতিবিক্ত ছয় দি-নেব ছুটী পাইরাছেন।

১৮৪৯ দাল ২৮ ফেব্ৰুআৰি।

च्यामारम वज्र्ला सार्य मार्य चामीरवय कमजान्-সাবে কাৰ্য্যকাৰি নলবাড়ীৰ মৃনসেফ শ্ৰীযুত বাৰু স্কণলাথ শৰ্মা বৰ্ষমান মানেৰ ১৫ তাৰিখে যে ছটা পান তদতি-বিক্ত বর্ত্তমান মাদেব ১১ তারিখন্তবঁধি ২৪ তারিখ-পর্যান্ত ভূটা পাইয়াছেন।

কামরূপের প্রধান সদর আমান জীয়ত হার চন্দ্রদেন ৰাব আগামি মাদেৰ ১ ভাবিশঅবেধি ৰীয় কৰ্মোপল-কে পনেব দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

कष्टेक्व किमानव विषुठ এक श्रेलमर्दित माहिदक (Mr F Gouldsbury,) शृद्ध तथ छोक कित्वव छूछे मि उसे यास जोहा नहें से अंड मान्य २० जीवित्थ (य मृहे মানেব জুটা দেওরা যায় ভাছা ১৮৪০ নালের ২৯ জানু-আরি ভারিথেব পুরাতন বিধিক্রমে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ मान २१ क्क्कुचाहि।

নিবিলসম্পর্কীয় নিবিশভাব এযুভ জে রীড নাচের ও শ্ৰীযুত ডবলিউ টি টেলৰ সাহেব (Messrs J Reid and W T Taylor,) " कृष्टम" नायक आहारक वेजनरक शयन कविशास्त्र वे बाराब वर्डमान माम्बद २० छात्रित्व জাসিফীনেটর কর্ম নির্বাহ কবিতে জীযুত লেপ্টেনেট | আতৃকাটি সাহেব ষয়্দুে ছাড়িরা আইসেন চ

১৮৪२ मान २ मार्छ।

চাটিগাঁব অতিবিক্ত সিবিল ও দেশন কল প্রীযুত এ কলা সাহেব (Mr A Sconce,) গভ মাসেব ২২ তারি-খে আপনার কর্মেব ভাব প্রীযুত এফ ভিপেউইথ সাহে-বেব (Mr F Skipwith,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাকরগণ্ডের দিবিল ও দেশন মার শ্রীযুত ডবলিউ মে এচ মনি নাহেব (Mr W J H Money,) গত মানেব ২২ তাবিখে আপনাব কর্মের ভাব প্রধান নদব আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহমাদ কলীমের স্থানে পুনর্গ্রহণ কবেন।

বাঙ্গলা দেশেব শ্রিযুত অনরবিল ডেপুটা গবরনর দা-হেবেব শ্রক্যক্রমে।

> ম্বে পি গ্রাঞ্ট। বাঙ্গলা দেশের গর্বমেন্টের সেফেটারী।

> > ৩০৬ নম্বৰ।

ৰাজ্লা দেশেৰ শ্ৰীযুভ অনববিল ডেপুটা গ্ৰহন্ত্ৰ সাহেৰেৰ হুকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ সাশ ২৬ ফেব্রুআবি।

শ্ৰীযুত কালীনাথ দেন কৰ্মে ইশতাফা দেওগতে দিনালপুবেৰ ছিতীয় শ্ৰেণীৰ দাবোগা শ্ৰীযুত মঞ্জিকদান প্ৰথম শ্ৰেণীভূক হইযাছেন ও চাটিগাঁৰ ভৃতীয় শ্ৰেণীভূক দাবোগা শ্ৰীযুত সৈষদ তৈজমূল আলা ছিতীয় শ্ৰেণীভূক হইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ২৭ ফেব্ৰুআবি।

মেদিনীপুবের একটিং মাঞ্জিট্টেট শ্রীযুত বি এচ শক লাহেব (Mr V H Schalch,) ঐ ঞ্জিলাতে দলীলদস্কা বেজেব বেজিফারও হইবেন।

১৮৪৯ माल २৮ ফেব্ৰুআবি।

শ্রীযুত মৌলবা নদীকদীন হয়দবেব পবিবর্ধে শ্রীযুত মৌলবী বদিকদীন বালশাহীব ফ্রওরাদায়ক হইবেন।

১৮৪৯ माल ১ थार्छ।

আযুত মৌলবী মোমতাঞ্জ আলীব পৰিবৰ্ত্তে ত্ৰীযুত মৌলবী ফযজুলা বীবজুমেৰ ফত ওয়াদাযক ছউবেন।

ছনপাৰ ভেপুটা মাজিট্টেট এযুত মৌশৰী ওয়াহিদৃ-দান নক্ষী ১৮২১ সালেব ৩ আইনেব > ধাবাৰ ৩ প্ৰক-ৰণেৰ নিৰ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমঙাপ্ৰাপ্ত হইগাছেন।

छ्टी।

১৮৪৯ সলি ১ মার্চ ৷

মেদিনীপুৰেৰ কালেক্টৰ জীযুত লে এস টবেন্স সা-হেব (Mr J S Torrens,) গত লানুজাৰি মাসেব ২৫ তাবিখে যে ছুটা পান তদতিবিক্ত সবকাৰী কৰ্মোপ-লক্ষে দৃই দিনেৰ ছুটা পাইযাছেন।

১৮৪৯ माल । यार्छ।

মন্ত্ৰমূনসিংহেব একটিং কালেকটব শ্ৰীযুভ জি ডি উইলকিল নাহেব (Mr G D Wilkins,) আপনাব কর্মেব ভাব শ্ৰীযুত এ এশ মেলবিল নাহেবেব (Mr A L Mclville,) প্রতি অর্পণ কবিষা চিকিৎসকেব নটিফি কটক্রমে আট মানের ছুটা পাইযাছেন। অন্য অকুম না ছণ্ডযাপ্র্যান্ত শ্লীযুত মেলবিল নাহেব ঐ কর্ম চালাই-বেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ সাল ৬ মার্চ।

হালাবীবাগের প্রধান সদব আমীন শ্রীযুত বাবু নকুড়-চন্দ্র চৌধুরী গত মাদেব ১৫ তাবিখে আপনাব কর্মেব ভাব গ্রহণ কবেন।

যানভূমে পুকলিয়াব দিবিল আদিষ্টাঐ চিকিৎসক শ্রীযুক্ত এন চিবর্ম সাহেব (Mr. N. Chevers,) গত ছাসেব ১৭ তারিখে আপনাব কর্মের স্তাব গ্রহণ করেন।

সারণের সিবিল °ও সেশন জজ জীঘুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব (Mr H V Hathorn,) গত মাসেব ২২ জীবি-ধে আপনাব কর্মেব ভাব অতিবিক্ত প্রধান সদব আমীন

শ্বীযুত জে ওএইটন লাছেবের (Mr J Weston,) ছামে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্বিষ্ঠ এ লিটলডেল লাছেব (Mr A Lettledale,)
গত মালেব ২৪ ডাবিথে মালদহের জাইন্ট মাজিট্টোটা
ও ডেপুটা কালেক্টনী কর্ম শ্রীপৃত এফ বি ডুমণ্ড লাছেবেব (Mr F B. Drummond,) দানে গ্রহণ কবেন।

শীযুত জি পি লেন্টর সাহেব (Mr G P Leyoester,) গত মানের ২৪ ভাবিথে বাজশাহীর কালেক্টরী কর্মের ভার শীযুত এ এ সুইন্টন সাহেবেব (Mr A A Swinton,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্বীযুত এচ সি হালকেট সাহেব(Mr H C Halkett,)
মুবলিদাবাদের কালেকটবীর ঝাঞ্জানাথানার স্থার গত
মাসের ২৭ তারিখে শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেবের (Mr H Pratt,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঁকুড়াৰ এক্টি৭ স্কাইণ্ট মাজিফুটে ও ডেপুটা জ-লেক্টৰ প্ৰীযুত টি বি মাকটিয়ৰ সাহেব (Mr T B Mactier,) গভ মাসেব ২৭ তাবিখে ধাজানাখানাৰ ভাৰ প্ৰীযুত এ ডবলিউ বসেল সাহেবেব (Mr A. W Russell,) স্থানে পুনৰ্গ্ৰহণ কৰেন।

মেদিনীপুৰেব কাপেক্টব গ্রীযুত জে এদ টবেন্স সা হেব (Mr J S Torrens,) বর্ত্তমান মাদেব ১ তাবিধে আপনাব কর্মেব ভাব গ্রীযুত জি ব্রাটট সাহেবেব (Mr G Bright,) স্থানে পুনর্গ্রহণ কবেম।

চবিশেপবগনাপ্রভৃতিব অতিবিক্ত দেশন মা শ্রীযুত ই বেকীল সাহেব (Mr E Bentall,) বর্ত্তমান মানের ২ তাবিথে আপন কর্মেব ভাব পুনর্ত্তংগ কবেন।

বালল। দেশেব এযুত অনরবিল ডেপুটা গবর্মর লা-হেবেব ছকুমক্রমে।

ছে পি গ্ৰাট।

वाक्रमा प्राप्तव शवन्यात्वेव मिटक्रोवी।

৩১৪ নম্বর ।

বাদলা দেশেব প্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরুনর দা হেবেব ভকুষ।

নিযোগ।

১৮৪৯ সাল ৬ মার্চ।

শ্রীযুত মৌলবী আবদুল লভিফ ১৮৪০ সালের ১৫ আটনানুসাবে চব্লিশপবগনাব ডেপুটা মালিট্রেট হট-বেন।

कृति।

১৮৪৯ দাঁল ও মার্চ।

মেদিনীপুবে দবিদু প্রতিপালনার্থ বাটাব সব আসি-ফার্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু ঈপ্পবচন্দ্র গান্সলৈ আপনার কর্মেব ভাব ঐ ছানেব এদেশীয় চিকিৎসকেব প্রতি অর্পন্দ কবিষা বাবে। দিনেব জুটা পাইয়াজেন।

১৮৪৯ সাল ৬ মাট।

শাচাবাদেব কালেক টব প্রীধুত আব এন ফাবকর্সন দাচেব (Mr R N Farquharson,) গত ডিনেম্ব মা-দোব ৫ তাবিথে যে ছুটা পান তদতিবিক্ত ছুটাবিষমক স্থধবা বিধিব ১২ ধাবানুদাবে তিন দিনেব অথবা "বে-ভিস্ক" নামকবাষ্ণীয় জাহাঞেব না গমনপ্র্যাস্ত ছুটা পা-ইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल १ बार्छ।

নিবিলসম্পর্কীয় নিবিশতার আনুত এ বেক্স সাহেব (Mr. A. Raikes,) "মালববা" নামক জাহাজে ইজ্লণ্ডে গমন কবিযাছেন ঐ জাহাজ গত মাসের ২৬ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমূদ্যে ছাড়িয়া আইগেন।

পুলোপিনাঙ্গেব নিবিশশপটার দিবিশতার প্রীযুত এস গার্লিৎ সাহেব (Mr S Garling,) " নাল্বদ।" নামক জাহাজে উল্লভে গমন কবিয়াছেন এ ফাহাল গত মাদের ৬ তাবিখে আড়কাটি সাহেব সম্দ্রে ছাড়িল আইসেন। ১৮৪२ माल २ घाई।

শীবুড টি লি টুটব লাহেব (Mr T C Trotter,) গড় মালের ২৬ডাবিখে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে লোহারডগাব এলাকার ভাব শীবুড কাপ্তান লে লি হানিএটন লাহেবেব (Captain J C Hannyngton,) স্থানে পুন্র্ত্রাচণ ক্রেবন

রজপুবেব দিবিল ও দেশন জন জীযুত টি ওয়াইরেট সাহেব (Mr T Wyatt,) গত ডিদেশ্ব মাদেব ১৬ ড -বিথের অকুমক্রমে যে ছুটা পান ভাহা বর্ত্তমান মাদেব

১ তাবিখে গ্রহণ কবিষা আপনাব কর্মের ভাব ঐ বি-লার প্রধান সদর আমীন প্রীযুত সৈয়দ আহমদ বক্শেব প্রতি অর্পণ কবেন।

বাঙ্গলা দেশেব আযুত অনববিল ডেপুটা গবর্নর সং-হেবেব ১ কুমক্রমে।

• স্কেপি গ্রাকী।

বাজনা দেশের গরর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERN WENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টেব ইশতিহার।

NOTICE

The undermentioned Soonderbun Grants or Lots, the property of Government in the district of 24-Pergunnahs, will be put up to public sale Parties desirous of purchasing and obtaining any information are requested to apply to the undersigned

Lot 38 and Lot 39

OOMAKANTH SAIN, Commissioner

Sconderbun Commissioner's Office, Allipore, the 5th March, 1849

ইশভিহার।

জিলা চবিলাপ্রগনার সুন্দর্বনের নাচের লিখিত লাট গরণ্মেটের সন্পরি নালাম হইবেক যে কেছ তাহা শ্রীদ কবিতে চাহেন কি তদ্বিয়ে কিছু অবগত হইতে চাহেন তিনি নাচের দিখিত মহাশয়ের নিকটে দ্বগাস্ত করিলে অবগত হইতে পারিবেন।

"লাট ৩৮ এবং ৩৯।

উমাকান্ত সেন। ক্মিসানব।

সুন্দৰবনের কমিদ্যনবেব দক্তবখানা। আলীপুর। ১৮৪৯। ৫ মার্চ।

OPIUM

আফিম।

আফিমের ইশ্তিহাব।

ইশভেছাব দেওয়া বাইভেছে যে সন ১৮৪৯ সাল ভাবিথ ১৯ মার্চ সোমবাব পূর্বাহে দিবা এগাব ঘটার সময় মোকাম কলিকাভাব এক্লচেগ্ড ঘবে সন ১৮৪৭। ৪৮ সালেব প্যদায়ণী আফিমেব পঞ্চম নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ৩০৪০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক ভাহাব বিশেষ এই।

বেহাবেব প্যদায়শী আফিম

२२२०/

বানাবদেৰ ঐ

b20/

खुशना मिन्द्रक

D.R.

২ দফা। উপবেৰ লিখিত বেহাবেৰ পয়দায়শী আফিমেৰ অন্দৰে ৫৫ দিন্দুক আফিম ফৰাদিদ গ্ৰণ্-মেটেৰ নিমিত্তে মৌজুদ বাখা গেল।

ও দফা। এক্ষণে যে নীলামেব ইশ্ভেহাব চইল ইহাব সাধাবণ নিরম অর্থাৎ শবত যেকপ ধাবাবাহিক-রূপে আমলে আসিতেছে সেইকপ সকলি বহাল বহিল উক্ত সমুদয় শবতেব বিববণ সন ১৮৪৮ সালেব ১৩ সেপ্টে-ম্বব ভাবিথে কলিকাভা গেঙ্কেটি এবং এক্লচেপ্স গেঙ্কেটি কাগজে যে ইশ্ভেহাব প্রকাশ হইয়াছিল ভাহা দৃষ্টি কবিলে অথবা প্রমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তবখানায় দ্বথান্ত কবিলে স্বিশেষ শ্লানিভে পাবিবেন।

৪ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগীব টাকা দাখিলেব শেষ তাবিখ এবং কিলিয়বেন্দা অর্থাৎ কিমতের টাকা দিয়া আফিম খালাদের শেষ তাবিখ দন ১৮৪৯ দালের ২১ মার্চ ও ও এপ্রেল এই দুই দিবদ ক্রমশঃ বিব কবা গেল অতএব নীলামি খবিদাবান যে দকল প্রমিষবী নোট অর্থাৎ তমঃসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহাব খালাদ কবণার্থে দব-ত্রেজরব দাহেবেব দস্তুগঙী ত্রেজবী বসীদ অথব। কোম্পানির কাগজ কিয়া কোন বকম দবকাবী যাত্রবী দস্তাবেজাত যাহা আমানতেব হিদাবে দাখিল হইরা থাকে তাহা দন ১৮৪৯ দালের ২১ মার্চ বুধবাব বেলা দুই প্রহব ৪ ঘটাব পবে আব লওয়া ঘাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী দববে কিমতের পূবা টাকাব স্কুল কোন ত্রেজবী বসীদ দন ১৮৪৯ দালের ও এপ্রেল মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘটাব পব লওয়া যাইবেক না উতি।

বিমৌজিব তকুম সাছেবান আলিশান বোর্ড প্রমিট ও নেমক ও আফিম ইতি । সন ১৮৪৯ সাল তারিৰ ও মার্চ।

नि दीछन। मिद्धकोती।

[शदर्वायके (शवके । ১৮৪৯ । ১৩ माई ।]

SALT						Ų	-
मानकावादी हिमाव	মাসকাৰাৰী হিদাৰ মৌৰুদ্দ নমক মায ৪ পৰসেক গোলাগুক্তি বাবৎ লা ৭ ২৮ ফেকুজাৰি ১৮৪১ সাল প্ৰ ডোক এজেন্সীৰ ও শালিখার নমকেব গোলালাতেৰ ঘৌল্ডদ।	डे शामाद्यकि वावर नार १	৮ ফেকুজাবি ১৮৪৯ সাল	প্রডোক এজেন্সীব ও শ	ালিশ্ৰারু নমকেব গোলাঙ		- *
	मन ১२६॰ मन	मन ১१६১ मनि	मन ১२६२ माल	मन ১२६७ मन्नि	मन ১२६८ मान	मन ১२६६ मोल	<u>त्योखम</u>
अटब्रामी व नाम ।	बद॰ शूर्व मन-	মভাবকে ইণ	মতাবকে উৎ	मजीदरक कें	भड़ादक हैं	ट्याजातक हैं।	1100
	श्राप्त	9888 । 86 मचि	276 - 83 मनि	988। 84 अंक	984। 88 मोल	1788 I 83 MIN	নিক্তম
रिक्रमी।						•	4
भाकः। त्यषक घाष्ट्रमृक्तम कालीमनायः।	3,34,0.6	1,92,928	O, 24, 808 4°	39,88V	\r8×'.0	9	• \$ 468'89'C
क्षे के कुस्तमश्व।	24,6904°	•	•	•	•	•	1069,45
	•	•	•	7,886,0	78620	•	\$20.00
গাছা নমক	oll 6 ₹4.0 €	•	•	•	•	•	> P.Y.4 #•
9	अक्स । ७२५,4 · 8 ।	2,92,928/	6,27,69840	80,08	62.00		\(\chi_{\chi\ti}{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi}\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi\ti}{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi\ti}{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi\ti}}\chi_{\chi_{\chi_{\chi\tin_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi}\ti}}\chi\ti}}\chi_{\chi\tingle\tin_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi_{\chi}\tinm\tin\tinpty}}\chi_{\chi_{\chi}\chi_{\chi}\tinm\tinpty}\chi_{\chi_{\chi\tinpty}\chi_{\chi_{\chi}\chi_{\chi_{\chi}\tinpty}\chi_{\chi\ti}\chi_{\chi\tinpty}\chi\tinpty}\chi\tinpty}\chi\tinp\chi\tinpty\
	1						
। ক্রিয়ার							
माक् (तमक। घाष्टे नाबाइमजूब।	•	-	•	· 5000,000	8,23,00249	•	6/842,65,6
	•	•	•	•	•	•	•
ক্র <u>ক্রিমন হাববর।</u>	•	•	•	88,337 MG	92,29048	•	3,20,092 83
ক্লোকী নেম্ক।	•	•	•	•	•	•	N 8 / CQ
জ	একুম।	°=	•	6.83.938 He	6.00.345h3		
२८ श्वशमः							
প্ৰায় নেমক ঘাট নাবাযণপুৰ বাহিববুনি।	नुन ।	•	? ?	>.282/	46.5.38	•	
	898	おとおのにつ、2	63,289 Wy/20	7,809,5	•	•	0 / ACS 44 C / 4
	•	•	১৫ - বি	•	•	•	
STATE	•	•	* CO &	٠	•	•	•# 60 4
শ্বৈ	•	•	•	1,50,950/	7,23,296/	•	/344.6.0
- स्वाल	·! 4\8'8	€,927 II•	/ARS'2	9 /RR8.6	•	•	ひかんない ここころ かんしょう
मिथिल भाषा	•	•	•	•	•	•	66/20/3
मिलि कर्नात्रम्।	•	•	•	•	•	•	6,690
•					•		
5	ं ४८० व	かい いんのん	62,707407	3,43,.65/¢	₹,5%,8804%	•	8,46,00

()) AC
-----	------

	मन ১१६० माल ब्रव्य भूर्व्य मन शास्त्र	সন ১২৫১ সাল মভাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	मम ১१६१ जान म्खादत्क है। ১৮৪६ । ६५ मान	म्ब २२६७ माल मजाराक है। ১৮৪७ - ৪৭ माल	मन ३२६८ माल मडादाक दे ३৮६९ । ४৮ माल	म्ब ১२६६ मॉक बडावटक हैं९ ১৮৪৮। 82 मॉल	মেল্ডিস নমকের একুন
্ত্ৰ প্ৰিয়া নেমক নেজামপুৰ ষাউ ডোমধালি। ১ প্ৰিয়া নেমক নেজামপুৰ ষাউ ডোমধালি। ১ সহস ঘটে এমজনী।	\$1.00,0 •	% % % % % % % % % % % % % % % % % % %	• •	• •	- C	1000,00	2,3°,689 l• 2,08,885 l•
/c _q	•	5,52,698	5,44,562 10	34 2 68 6 A 6	RC,622 H.	••	4,02,423/8
, ,	•	•	•	•	4/88	•	4/00
- 1 es	5,58,9°& liè	8/665,00,5	•। ५६८,११,८	34 × 68 ° 64°S	Aproc'ce'z	86,226	24006(83,56
	•	•	29,000	•	•	89,706 11•	34.48°,30
	•	•	•	•	9	•	•
- দকুল	•	٠	श ०८०,१८	•	•	89,496 11,	&6,284 he
		0 == 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	~ C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	. S. C.		•	Y.26,608 #*
भाषा त्याक । कष्ठक ।			•	•	62,305 ME	•	42,603 ME
	۰	oll <0°, c	/#48°C	= A	8,250	•	1,000 K
	3,29,20040	· * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	•	6,58%	•	•	5,62,666 112
ाडक मिन्निक द सिंग्यां क्षांच्या अवस्था । स्थान	1888	000	•	933/	•	•	/98¢
क क रामिना प्रकार	3,94,8234°	ર, કક, ગકલ ધ∙	14.5.4	1,528/	•	•	€, • S, • A € 11°
क्षे ७ ८५मव वरुष	•	•	•	•	•	•	3 • 1
नामा हिस्ती कानीनशव।	8 00,056/	•	*! AS & 88	•	•	•	8,48,48 a
शीक्ष (नगरु।	>8,5,6/	•	•	•	•	•	28,8°F(
এ ২৪ প্ৰগ্না নাৰায়ণপুৰ নেমক।	•	•	•	•	•	•	* \>9999r°0
আবাহিন। একুন।	ol K&A,AA,A	6,23,000 Ho	3, . 5, 2 99 He	5.6.6.6	5,90,58 • 18	•	28,40,488/2
शाम् वाष्ट्रकियठ ।	•	s	•	88,202/	1999/	12,600/	/८८९.∘८
- দ ুকু	•	•	•	\coc,88	166.00	15,000,/	1080,08
গোট একুন 🕹	20,63,082 12	0.80,00 EV	v, 48,820 Hg/ 5	en 568,05,00	/A · S (% A · C S	oll 849,30,5	# c/682,00,00
6						मि वीडम	अत्कष्टिवि ।

E LALTOUR, Offy Deputy Collector

क्तिविषयक देन्छिहाव।

ć

LAND ADVERTISEMENTS

কালেক্টবী কাম্ব শ্ৰেণীব নমূব	দ্ৰোতে বিশা ওয়ৰ ধৰা বাৰ মহালেৰ শ্ৰেণী	হুবেক এহুৎ নিভাক্ত বিভ জিলাহ ভৌজীতে মহাদেহ নমূহ	কালেক্ট্ৰী কাছাৰীতে বিমা ওলব ধৰা ঘাইবেক এবং নিভান্ধ বিক্ৰম হইবেক ইতি সন ১৮৪৯ সাল ভাৰিথ ২৭ ফেকুআৰি। কেলেক্ট্ৰী কাছালেব শেণী লিলাৰ ভৌজীতে মহালেব নাষ মহালেব লি নম্বৰ	। দেকুজাবি। মহানেব লিথিত মালিক		এবং জ্বন্য যে দাওয়া চলিত আইন্ত্ৰেয়া বালিষ্টাবাৰ নায় পাণাল প্ৰণেশ অধুনা নামহ সালি হাবিশা ২৭ ফেবুলোবি। কালেক্ট্ৰী কাছাবীতে বিষা ওলব ধৰা ঘাইবেক এবং নিভান্ত বিক্ৰম হুইবেক ইতি সন ১৮৪৯ সাল ভাবিশা হাবিশা হাবিশ হাবিশা হাবিশ	সম্বাদ্ধান্ত হৈ যাজ্য হাকি মালপ্ৰভাবীৰ ন্যায় আৰুষ্য আছে ভাহাৰ নিমিত্তে স্ন ১৮৪৯ দলেৰ ২৪ মাৰ্চ মোভাবেক বাজ্যলা সম্বাদ্ধাৰ সংৰুধা বিজ্ঞাত হিবেক ইতি সম্বাদ্ধাৰ স্মান্ধাৰ স্মান্ধি সম্বাদ্ধাৰ স্মান্ধি সম্বাদ্ধাৰ মহালেৰ শ্ৰেণ ভিলাৰ ভৌজীতে মহালেৰ নাম মহালেৰ লিখিত মালিক সম্ব জ্মা বাকীৰ সংখ্যা সন ১৮৪৯ মন্ধ্য কথা শ্ৰিৰ মহালেৰ শ্ৰেণ হিলাৰ ভৌজীতে মহালেৰ নাম মহালেৰ লিখিত মালিক সম্ব জ্মা বাকীৰ সংখ্যা সন ১৮৪৯ মন্ধ্য কথা শ্ৰিৰ মহালেৰ নম্ব
n Ma	ইন্তমুৰাবি জাম ধ.হা হও্যামহান এ	7 44 2 4	পাং অমুবাবাদ হি.॥১১১। – ক্লান্ত ম'ধ্য ডাং বফা কবিম কলনদী মুং সাহায়াদি পাং ঐ হি: 1/৬॥= ক্লান্ত মধ্যে ডাং	टमरको	88 ? वह ११	درمهد	
/ eg	्राच्यु	A 90 1	মাহাযুদ সফা প্ৰ নিৰুসন্থাপ ড॰ ভবানীচবণেব থা- বিঞ্ল, মুন জিমা, বলবাম চট্টোপাধ্যাব হাল ভালুক গোবিদ্দচন্দ্ৰ বদ্দোপাধ্যাব ৪ নবচন্দ্ৰ চট্টোপাধ্যাব	माहामून मफी दर्शादिक्कन्स् रक्त्मानाथाव ८ न्छीऽदव दरक्तावाराव	6.446 6.446	28 SS	
/ g	<i>ी</i> च	n G A	প্, সন্থাপ চাকলে হাতিষ ড°, মাহ।- মুদ ছোচনেব খাবিজ' মু^ জিমাজ্যন			मन ১৮৪৮ मानव ला १ २७ फिलमूब मूर्घाख- भर्घाख एव वांकी हिल	

> R •

(

)

Ç

9

2

CAT W

दर्भवश्वि श्रिमजी जैनमील।

उहाय मगूमम महाम बिक्री মেহেকুক ১৮৪৫ সালেব ১ প্ৰথম আইনেব মৰ্মানুৰায়ি নীচেৰ লিখিত মহালাত বাকী শাঝান' আদাবেৰ নিষিত্তে উক্ত আইনেৰ ৬ দকাষ্ডে একেয়ো বাইচেছে যে ঐ সকল মহাল সন ১৮৪৯ ইল্-. उ ज्यार**ड क**होधादी हा-वह महाल त्वाव दीहिय'-উভাবাৰ মাহামুদ বফি দদাগৰ মাহামুদ দাষম লutate address peneta क्रांदव रुकिचार इत्र भ्र ३२६९/२ शिहे समा तन-দিলীর ডাবিখ ৪ আপ্রেদ মোচাবেক দন ১২৫৫ বাল্লাব তাবিখ ২৩ কৈর কোল বুখবাব জিলা মলকুবের কাশেক্টবী কাছাবীতে বিল' ৪৪র নীলাম হুবৈক ইতি দন ১৮৪৯ উল্বেজী তাবিশ ৩ খাঠ। टाकी सम्बन ×4 147 2000 56.60 77 P 4 155 ₹ 2 240 <u>4</u> % 36.76 ~ 8) % = 15v 2445 . 100 2 340 • 2.540. V602 15 52 Mus 8340 22 22 8 61 AX 58 16/3 55/3 29 16 23300 \=9× 326 29 68 2: 3400 74% 76 क्ष्मांथावी वाधानाथ श्रद्धमाम श्राक्तमात छो-रम भी मुख्यक्त भी कान भी तमकान भी प्राकृ যুদ আমি মহিাযুদ কাইম ডিভাবাম ভাছি-চত্তে মবাম লাল মাহামুদ হাজাম হামুদ বাঘ মাহাযুদ হোজন ম'হামুদ বফি সদাগ্ৰ त श्रु भाल रनशानी घनमाग्रं भान माजिएकव नाम মাহাযুদ কালু কমৰ জালা श्रहायुम मार्थ्य वर्षाक्षय একে বিবাম কাছাৰী কালেক্টৰী জিলে চট্টগ্ৰাম शह भून काश्मिम BIT 15'ER PLIA कुक्करकल शिथ इन्द्रन्व कान्नी प्दाविधव माम दाक, उच्चित মনসূব জালী रमछर कारि कामीमाथ मख কল্বম আলী 0 1 6 R. P. H रिखहर इस् BINKIN বৃলচন্দ্ৰ CATH CATTA डबफ महामून कानु क्ष्मब खानी खारनाबिक सम्बंद दामहदि ष्यस्याहदन भी हाश्रु मध्रम তৰফ মহিষ্দ হেচিন নাছিৰ মহিষ্দ ওৰফে माष्ट्रिकिष्मम हा अमर काली छोधुरो ভ্ৰফ আব্ন আবুন হোচন ভৰফ কালাগাঞি মঞ্চকুৰী डबक क्रांटारम व्यक्ति াৰফ আপ্ৰচাপ বিৰি ভবফ ছগীব মাহামুদ डबक ममाबाद (मम टालक च्यात्रियिक्त डबक खार्घवडाक डबक इत्रीलांबब्दि डबक क माउकिन 5वक व क्रिप्त वश्चित्र इद्यक्त विश्व मुक्के उतक वाक कालि হবফ বিক্লবদীতা डवक कामानित् टबक माकिद्रका डबफ ह,बरमीमा মহালের নাম म्होत्लब नमुब 2030 0750 2229 8 ° × **68** ~ 864 A R 248 P 78 C 299B 68 R C ***** 864 6421 293 440 88 भग्नीरम्ब ब्रक्स कायभी डान्धी 西京到 काश्यो BIBB #*B# कात्रभी टायभ कावशी क्षांत्रक्ष क्षियोक SER SE काम्ब काममी る「お別 कावधी **STREP** कात्रभी 野田町 नमुख् दक्ष

÷

ŕ

व्यक्त

नम्ब बर्क्स	भश्टालय वक्ष	মহালেৰ নশ্ব	মহাজেব নাম	মানিতেৰ নাম	भुम्ब भू	वाकी श्रीका	टैक्फिस
	(FR) K	25.8	हान्छ धानाच क्षा	C&∏#	S → CC	CM B	
	Alasis	e e e	ভালক আমাৰ ওলা	८७1म	۶۶	a	
	A trail	5,7	ভালত সেধ আমাৰ ওলা	८थाम	S € 7 3 S	٠ به ٥	
•	N N N N N N N N N N N N N N N N N N N	2 8	ভালক আনাব ওলা	Calle	S 8 5	م و	
•	in a series	· %	ভালক গোলাম রছল	Cally	\$ ≥ 0 \$	A Page	
	عاهر	, A	ভালক আব্যান বিহি সনিযা বিবি	Cक्षीन	でからく	2240	
•	e last	, A	ভালক জাত হিহি	Cथीम	8/8	9 70	
	SATEN	Å	ভ:লক মৈবম বিবি	C थार र	9		•
	1 × 1 ×) }				F	W J ALLEN, Collector

১১৬৬ টাকা আদায় কাৰ্ণ ডদ্য নিয়েৰ লিখিউ ধেৰাকী াষদাদেৰ হক সন ১৮৪৫ দালেৰ ১ প্ৰথম আইনেৰ ৬ ধাৰাৰ মুজানুদাৰে সন ১৮৪৮ দালেৰ ২০ নবেহৰ ভাৰিখে নালাম হইবায় ১ লাট হৰিশচ<u>ল বিধাদ</u> ২১ দুই টাকা পণে অধিদ ও হাঘনাৰ ॥০ আনা দাখিল কবিঘাবীতানুদাৰে বাকী পণেৰ টাকা দাখিল না কৰাতে ঐ হাঘনা সৰকাৰে জন্ম হুবা উক্ত আইনেৰ ১৬ ধাৰাৰ নিযমানুদাৰে ঐ আৱদাদ চলিত সনেৰ ২১ জানুজাবি ভাবিধেৰ বিশাল নালাম বিক্ৰী হওনাত্তৰ সৰ্ভচন্দ সৰকাৰ ১ ॥॰ টাক' খুলো ধৰিক ও বায়না ১৲ টাকা দাখিল কৰিবল পণ দাখিল না কৰাতে ভাহা কালেক্টৰ সাহেবেৰ চলিভ সনের ২৮ ফিববেল দিবদীয় প্ৰওগ্না ও ঐ আইনেৰ ১৬ ধাৰাৰ নিষ্মানুদাৰে উক্ত ৰক্ষা টাকা দ্বকাৰে জব্ হুষা উক্ত জায়দাদেৰ ছানি বিশাল নালামেৰ এক্তাহাৰ হুইল সন ১৮৪৯ দালেৰ ২৮ ছাচি খোৎ সৰ ১২৫৫ সাল ডাবিখ ১১ চৈত্র বোল বুদ্ধবাব বেলা দুই প্রহবেব সময় মোকাম আজিপুবেব কাছাবীতে প্রকাশ ছানে ছানি বিশাল নীলামে বিজী হুইবেক যে কেহ ঋবিদ কবিবাব বাদনা বাৰহ উক্ত দিবসে ৰয়ণ কিয়া মেকাবেৰ ছাবা উপস্থিত ছইব। নীশামেৰ ভাকে পৰিদ কৰিয়া তৎক্ষণাৎ বাষনা ফিশভ ২৫১ টাকাত্ৰ দিখিল কৰিয়া বাকা পাৰে টাকা নীলামেৰ দিবসহইতে জিশ দিবদেৰ দিন, সুৰ্যাজ্ঞেৰ পুৰ্কে জেল। মজকুৰেৰ মোভাশক ৩১৪ নৎ মুড়াগাছ। পৰগনাৰ মৌলে হবিনাৰাযণপুৰ ওগষৰহ ইফৌট লছিমিনাবাযণ বায়ওগযৰহেৰ মধ্যে সাবেক শবিক কালাচীদ ৰাযেৰ জিআৰ বকাষা বাকী কোৎ সিকক। वाकी अब পণেৰ ব্ৰিড क्षिडीव्र अविमार्वर দাণিল করিচে হইবেক নচেৎ মাফিক আইন অ'মলে আদিবেক ইতি দন ১৮৪৯ দাল তাবিশ ৫ মাঠ শোৎ দন ১২৫৫ দাল ভাবিশ ২৩ ফাল্ডণ। এছেলানাম; কাছাবি কালেকটবি জেলা ২৪ প্ৰগ্না এই যে। भा अमा होकाब

,<u>.</u>, 5**23**

)

াজবেব জেব ৩/ ১/ মোষাজি আপাজি বি ভদুসিন বাটা যাহা ৩১৪ নং ভালুকেৰ স

CHAFICAG

श्र स्थ

श्वधनाय

ধ্ৰেৰাজি ভাৰদাদেৰ সংখ্যা ঘাহা ছাৰি পাওনা ঢাকাৰ । মৃত্যু শাৰ্মান বিশাল নীলাম বিক্ৰু হুইবেক বিঃ না- পাৰিমাণ বিঃ নাম (জিবেৰ ক্ৰেছি জিমানামা ১১৬০ সুম্বানীৰ ক্ৰিচ্ছু স্বকাৰ ভুদুদিন বাটা ঘাহা গুৰুপৰ ভুদুদিন বাটা ঘাহা গুৰুপাদ চৌধুবুলৈ ৩১৪ নং ভালুকেৰ শামিল আন্তে ভিহিছে ওক্ৰোল বিশাল নীলামে বিশাল নীলামে বিশাল নীলামে বিশাল

[Goicinment Gazette, 13th March, 1849]

() ५२२

म्त्रम् तम् क्षां योद्दान्त्वा

১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধাবাৰ ম্ব্রানুসাবে জিলে ম্যমুনসিৎহেব লীচের লিখা মহালাড ১২৫৫ সালেব লাং কিন্তু অগুহায়ণেব পাওন বাকী মালগুলাবিব নিমিন্তে ১৮৪৯ সনেব মার্চ মানেব ২৬ ভাবিশ মোৎ ১২৫৫ সনেব ১৪ চৈত্র রোজ দোষবাব উক্ত জিলাব কালেক্টবীডে বিনাওজবে ধবা গিফ' নিভান্ত বিক্রী হবেক ইতি ১৮৪৯ ভাবিশ ২ মার্চ মোৎ ২০ ফাল্পণ ১২৫৫।

मार किन्छ ष्यश्रम्भ ५२६६	2 G M S	९०४९	G D WILKING, Off Collector
मन्द स्पर्	6 /1 9 0	× 10/5	r
মহালেব লিখা মালিক	ব্ৰনাথ সেম শ্বিদাব নালাম	দুগাপ্ৰসাদ চক্ৰব ^{ুই} নীলাষ ধবিদাব	
মহালেৰ নাম	रैमग्रम ठाम्स श्री समीव छेबीग्रांस	कि वधुदायदाको ६ दिलामवाको डाजूक वामनावास भाद्या ६५ घव १९५-	
ঙৌলীডে মহালেব নয়ব	89 A C 80	,,, e e e e e	
মহালেৰ শ্ৰেণী	हिबद्ध बल्माबद्धी	æ Æ	
्यंगीय मध्य	1		•

দাওয়া চলিত আইনক্ৰমে যালওকাৰিব নাৰি আদায় কৰণেৰ অকুম আছে ভাহাৰ নিমিত্ত দন ১৮৪৯ ইংৰেজীৰ ৩০ মাঠি মোডাবেক সন ১২৫৫ বাজলাৰ ১৮ ^৮১ত বোজ শুক্ৰবাৰ কালেক্টৰ দাহেৰেৰ কাছাৰিতে সন ১৮৪৫ ই৭ ১ আইনৰ ৬ দফাযতে এক্তাহাব দেওল ঘাইতেছে যে নীচেব শিকি ড জিলে ভিপুবাৰ মতালক সন ১২৫৫ বাজণাব লাৎ কাজিম বালাধ মালিও লাবিৰ নিমিতে এবং অন্যান্য বিনাওজবে ধবা ঘাইবেক এবং নিভাগ্ধ বিক্রম চ্ট্রেক ইতি দন ১৮৪৯ ইংবেলী ভাবিধা ২ মার্চ।

বাকী শালানা লাং কিন্তী মাঘ কৈফিবৎ সন ১২৫৫ বাং	२५. व	23 h√a O W Malet, Offg Collector
		~
मन्द्र क्रम	699	9. 176
মহালেব লিখিড মালিক	कालीक्षल (धाव	দেক মাহাতাব
মহালেব নাম	ভ৲ ফৰকাবাদ ভালুক সমসদী ঘু৲ হি৲ Je গণ্ডা বাধামাধ্য দেব	প্ নুকল্যাপুৰ ভাৎ সেক মা হাভাৰ : ::
ट्लोमीव मश्तलब नम्रह	9 e	1800
महालिब त्यंगो	अक्रमूरादि क्या धार्वा रूक्षा घरान	/4
त्यं भी व . नष्ट्रव	•	~

ইশ্তিহাব।

কলিকাতাব সমৰ দেওয়ানী আদালতেৰ মোকদমার মৃতন বিপোর্ট ঐ আদালতের উচীল চৌবদ্ধীর সময় ফ্রিট ২ নম্বনিবাদি প্রিযুত আলেন আলেকলণ্ডর সেবেউব সাহেবকর্ত্বক প্রস্তুত হইয়াছে।

INSOLVENT COURT

याजशीतक्रामक चामाना ।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of JAMES YOUNG and others, Insolvents

On Saturday, the 6th day of Jinuary last, upon an application of the Official Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignce do from and out of the sum of Co's Rs 1,16,099 11.7, and Co's Paper for Rs 5,100, in his hand, pay a Dividend at the rite of Company's annas Three and one pie per cent which will amount to the sum of Co's Rs 72,573-; 1—(the balance being applicable for payment of a former divide id, Assignee's commission and contingent expenses,) upon the several claims admitted in the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

JOHN COCHRANF, Official Assignee

Assignec's Office, 3d March, 1849

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন জেমদ ইয়ৎ সাহেব ও অন্যেবদের বিষ্যে

গত জানুআবি মানেব ৬ তাবিথ শনিবাবে এই বিষয়ে আদৈনি লাছেবের দ্বপাস্তমতে হুবুম হইল যে উক্ত যোএহানেবদেব ডফলিলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুব হইয়াছে তাহা উক্ত আদৈনি লাহেবেব থাতিবল্লমামতে লাব্যস্তম ইলে উক্ত আদৈনি লাহেবেব হাতে যে ১১৬০৯৯॥/৭ ও ৫১০০১ পাঁচ হালাব এক শক্ত টাকাব কোন্সানিব কাগজ আছে তাহাহইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়াব উপব শতকবা ৮১ তিন আনা এক পাইর ভিবিভেও দিবেন অর্থাৎ সর্ব্যস্তম ৭২৫৭৩॥/১১ টাকা দিবেন ও বাকী যত থাকে তাহাহইতে পূর্বকাব ভিবিভেও ও আদৈনি লাহেবের কমিদান ও বালে থবচ দেওয়া যাইবেক।

ইহাব সম্বাদ দেওয়া গেল। আদৈনিব দক্তবথানা। ১৮৪৯ সাল ও মার্চ।

बान ककरवन। आमिन।

[Government Gazette, 13th March, 1849]

श्रीवामशृद्यव यद्यालास श्रीपृष्ठ कान कानमन मारहवकर्वृक मृत्तिष्ठ हरेन।



গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 20, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ২০ মাচ 🛚

DRAFT OF ACT

FORT WILLIAM, HOME DEPARIMENT, LEGISLATIVE

THL 24TH FIBRUARI, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council, for the first time on the 24th of Feb. ১৮৪৯ সালের ২৪ ফেব্রুআরি ভাষিথে হযুব কৌন্দেসে ruary 1849

ACT No ____ or 1849

For Securing the Abkarce Revenue of Calcutta For better securing the Abkarce Revenue of Calcutta, it is enacted as follows

Act I of 1842, Act XXVI of 1845, and | so much of Clause 159, Statute 33, Geo III Cl 52, as relates to the sale of Arrack or other spirituons Liquors, within the Town of Calcutta, and to the punishment of unlicensed Fraders in Spi rits or Spirituous Liquors, within the said Town are repealed

II Every person who shall sell, by retail, any spirituous or fermented Liquors or intoxicating drugs, hereinafter specified, within the Town of Calcutta, without a license for that purpose under the hand and seal of the Collector of Calcutta, shall be hable to a fine, not exceeding five hun dred Rupees, for each sale but this enactment shall not apply to wholesale dealers selling small quantities of Beer, Wines or Spirits, intended only as camples

A sale of English or Foreign Beer, Wine or Spirits, in a less quantity than two gallons old Wine measure, and of Bengal Arrack or Rum in a less quantity than one seer, and of Tarry in a less quantity than four seers, and of Ganjah or Bhang in a less quantity than one quarter of a seer, and of Churrus, Opium, Chundoo, or Muddut in a less quantity than five tolahs' weight ভালেব এবং পাঁচ ভোলা ওয়নের কয় চবদ বা আফীন shall be deemed a retail sale within the meaning | কিয়া চতু বা মদতের বিক্রম এই আহিনের অর্থেব মধ্যে of this Act

[Government Gazette, 20th. March, 1849.]

আইনেব মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিবম। दम्भोग डिलाईटबले। লেজিসলেটিব।

ইঙ্গবেমী ১৮৪৯ সাশ ২৪ ফেব্ৰুআৰি। প্রভাবিত আইনের নাচের লিখিত মুলাবিলা ইল্কেঞী প্ৰথমবাৰ পাঠ কৰা গেল।

डेक्टवकी ১৮৪৯ मोल ---— আকট। কলিকাভাব আবকাবীৰ বালয় বক্ষা হবণেৰ আইন। কলিকাভার আবকাবীব বাছর পূর্বাপেক্ষা উত্তয়ক্তপে বক্ষাকবণার্থে নীচেব লিখিভমতে ছকুম হইল।

) वावा। ১৮87 मालिव 5 काहिन 8 3৮86 मार्लव २७ काडेन এवर जुडीय कार्कद ७७ वर्मवीय काडेत्वव ১৫৯ অব্যায়ের ৫২ দফাব যে২ ভাগে কলিকাভা শহরেব মধ্যে আবাক অথবা অন্য কোন মদিহা বিক্লয়েব বিষয় এবং উক্ত শহবেব মধ্যে শৰাৰ অথবা মদিরাৰ পাট্টাঅপ্রাপ্ত ব্যবসায়িবদের দণ্ডের বিষয় লেখা আছে তাহ। রদ হইল ইতি।

২ ধাবা। যে কোন ব্যক্তি কলিকাভাব কালেকট্র লাহেবেৰ ভলিমিত দন্তগৎকৰা ও মোহর্কৰা পাট্টা-বিনা কলিকাতা শহবের মধ্যে এই আইনের পশ্চাৎ निर्मिष्ठे कान यनिया अथवा गाँखाधवा नदाव कि मामक पुरा शृक्षवा विक्रय करव मिष्टे टाकि প্রভাক বিক্ররেব क्षत्म ৫०० होकाव अन्धिक क्षवीमानाव खाना इहेरवक। কিন্তু যে থোক ব্যৱসাকাবী কেবল নম্নার মত অংশ दीव महाह दा उग्नावेन महाह खशहा महिना विक्रम करव ভাছাবদেব বিষয়ে এই আইন থাটিবেক না ইতি।

ও ধাবা। ওয়াইন শবাবের পুরাতন মাপের দ্ট र्भाज्ञात्व कम डेक्टबकी कि विद्रालीय वीव लड़ाव वा ওয়াইন শবাব কি মদিবাব এবং এক মেরের কম বা-ললা দেশেৰ আৰাক অথবা রুম শবাৰ এছ৭ চাবি দে বেব কম ভাড়িৰ এবং এক পোজার কম গাঁলা কিয়া িপুরুরা বিক্লয় জান হইবেক ইতি।

IV The collection of the Revenue arising from the retail sale of spirituous or fermented Liquers and intoxicating drugs, within the Town of Calcutta, shall be under the charge of the Collector of Calcutta, who shall perform the duties connected therewith under the controll of the Commissioner of Abkaree and the Board of Customs, Salt and Opium

V The Collector may appoint Constables, Danogahs, Jemadars, Burkundauzes, and other Officers, for collection of the said Revenue and prevention of Smuggling, and the Officers so appointed, beside their ordinary respective designations, shall be styled "Abkanee Officers"

VI The Board of Customs, Salt and Opium, shall have authority, at all times, to regulate the form of licenses to be granted under this Act, and to alter and add to the conditions thereof

VII Whenever a license shall be granted un der this Act, the Collector shall be authorised to demand, in consideration of the privilege granted, such fee, tax or duty as may, from time to time, be fixed, with the sanction of the Board of Customs, Salt and Opium, not exceeding the rate of () for one year, and such fee, tax or duty may be made payable in advance, or at such period as may be settled by the Collector

VIII The Collector may withhold or recall a license, if any such fee, tax or duty be not duly paid, according to the conditions upon which the license is granted, or in case of a breach of any of the other conditions thereof, and any person selling, by retail, any spirituous or fermented Liquors or intoxicating drugs above specified, within the Town of Calcutta, whilst such license is withheld, or after it is recalled, shall be subject to all the penalties provided by this Act for the unlicensed sale of spirituous or fermented Liquors or intoxicating drugs

IX It shall not be lawful for the Justices of the Peace for the Town of Calcutta, to grant a license to open or establish or keep open any Hotel, Punch House, Boarding House, or any other House of Public Entertainment, within the Town of Calcutta, in which any spirituous or termented Liquors or intoxicating drugs, above specified, may be sold, to any person who has not taken out a license for the retail sale of such liquors and drugs, and any such license, granted by any Justice of the Peace, shall become void whenever the license for the retail of such liquors and drugs, granted to such person, is withheld or recalled by the Collector under this Act

Y The Collector, after demand made in writing, may levy any arrears of tax or duty, due on account of any license granted under this Act, by distress and sale of the goods and chattels of the person from whom the same is due, provided that no such arrears shall be recoverable after the end of six years next after the same shall have become due, or next after an acknowledgment of the same

৪ ধারা। কলিকাতা শহরের মধ্যে যদিরা কি গাঁজাধ্রা শরার এবং মাদক দুবোর পুন্ধরা বিক্রন্তের ছারা যে রাজন্ব উৎপক্ষ হয় ভাহা আদায় করণের কর্মা কলিকাতার কালেক্টর লাহেবের ক্রিমায় হইবেক এবং তিনি সেইং কর্মা আবকাবীর কমিসানর লাহেব ও হাসিল ও নিমক ও আকানের বোর্ডের লাহেবেরদের অধীনে নি-র্ম্বাত করিবেন ইতি।

৫ ধারা। ঐ কালেক্টব সাহের ঐ বান্ধর আদার কবগেব জন্যে এবং মাসুল না দিয়া ঐহু দুব্য বিজ্ঞবের
নিবাবণার্থে ইউবোপীয় সারজন ও দাবোগা ও জমাদার
ও ববকদাল ও অন্যান্য আমল। নিযুক্ত কবিতে পাবেন
এবং ঐরূপে নিযুক্ত আমলাবা আপন্য সাধাবণ ব্যাতিব অতিরিক্ত " আবকাবীর আমলা" এই নামবিশিষ্ট
হইবেন ইতি।

৬ ধারা। হাদিল ও নিমক ও আফানেব বার্ডের দাহেবেরা এই আইনানুদারে দেওয়া পাট্টাব পাঠ দর্মদা নিব্লপণ কবিতে পাবেন এবং ডাচাব নিষম মতা-ন্তর কবিতে পাবেন ও নৃতন নিষম কবিতে পারেন ইতি।

৭ ধাবা। যথন এই আইনক্রমে কোন পাট্টা দে ওয়া
যায় তথন কালেক্টর সাহেব তাঁহাব ঘাবা দক্ত উপকাবেব ক্রম্যে সমযক্রমে হাসিল ও নিমক ও আফীনের
বোর্ডের সাহেবেবদের অনুমতিক্রমে যে বসুম বা টাব্রু
কি মাসুল ধার্য্য হয় তাহার দাওয়া করিতে পারিবেন
ভালা এক বৎসবের জন্যে এও টাকার অধিক হইবেক না
এবং ঐ বসুম বা টাব্রু কি মাসুল আগাম দেওনের
কিন্তা যে সময় কালেক্টর সাহের নিক্রপণ করেন সেই
সময়ে দেওনের ভকুম হইতে পারে ইতি।

৮ ধাবা। যে? নিযমক্রমে পাট্টা দেওয়া গিয়াছে তদনুসাবে যদি কোন বসুম বা টাক্ল কি মাসুল বীতিমত না দেওয়া যায় অথবা ঐ পাট্টাব অন্য কোন নিগম যদি প্রতিপালন না হল ভবে কালেক্টব লাহের ঐ পাট্টা দিতে অন্বাকাব কবিতে পাবেন অথবা ফিবিয়া লইতে পাবেন। এবং দেই পাট্টা না দেওয়া গেলে অথবা ফিবিয়া লওবে মেবো পুরা নিদ্দিন্ট কোন যদিবাদি কিয়া গাঁজাধবা লবাব কি খুজবা মাদক দুবা বিক্রম কবে দেই ব্যক্তি মদিরাবা গাঁজাববা লবাব কি মাদক দুবোব বিনানুমতিব বিক্রমে যে দকল দও এই আইনে নিকপিত আছে দেই সকল দওেব যোগা হইবেক ইতি।

৯ ধাবা। যে গোন ব্যক্তি ঐ প্রকাব শরাব বা মানদক দুবোব খুল্পবা বিক্রমের জন্যে পাট্টা না লইয়া থাকে সেই ব্যক্তিকে কোন সরাই কি পঞ্চর বা বাসকরণের ছর অথবা অন্য যে কোন ভোলনালয়েতে পূর্ব্বোক্তিকোন মদিবা বা গাঁলাধবা শবাব কি মাদক দুবা বিক্রম হব তাহা কলিকাতা শহরের মধ্যে আরম্ভ বা শ্বাপন কবিবার বা খোলা বাখিবার পাট্টা কলিকাতা শহরের জ্পুষ্টিস অফ দি পাস সাহেবেরা দিতে পারেন না। এবং মদিবা ও মাদক দুবা খুলুরা বিক্রমের জন্যে বা খাটা ঐ ব্যক্তিকে দেওয়া গিয়াজিল তাহা যখন কালেক্ট্র সাহেব এই আইনক্রমে বহিত কবেন অথবা ফিবিয়া লন তথন জ্বিস অফ দি পাস সাহেবেরদের দেওয়া পাট্টা বাঙিল হইবেক ইঙি।

১০ ধারা। এই আইনের পাট্টাঅনুসারে দের কোন
টাক্ল অথবা মাধুল বাকী পড়িলে কলেকটর সাহের
ভাষা লিখনের দ্বারা দাওরা কবিলে পর যে ব্যক্তিব
দ্বানে ভাষা প্রাপ্তান ভাষার নিমিপ ও সম্পত্তি ক্রোক ও
বিক্রের করিতে পারেন। কিন্তু দ্বানা কর্ত্তব্য যে ঐ বাকী
টাকা দের দ্বানে পর অথবা যে ব্যক্তির দ্বানে ভাষা
প্রাপ্তা দেই ব্যক্তি লিখনের দ্বারা ভাষা দ্বীভাব করবের

in writing shall have been given by the person by whom the same is payable.

XI A breach of any of the conditions of a hicense granted under this Act, shall, beside for feiture of the license, be punishable by a fine not exceeding fifty Rupees, notwithstanding that such breach may have been owing to the default or carelessness of the servant or other person in charge of the shop

Any person, not being a licensed Dealer, XII having in his possession, and any person carrying within the Town of Calcutta, any quantity of spirituous or fermented Liquors or intoxicating drugs above specified, excepting Fuglish and For eign Beer, Wines and Spirits, such quantity being greater than the quantity specified for each article in Section III, and not being protected by a pass or permit from the Collector or other Officer duly empowered in that behalf, shall be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees, except in the case of Opium, and in the case of Opium, to a fine not exceeding the rate of sixteen Rupecs for each seer found in the possession of, or carried by, such person, provided that if such tine shall not unount to five hundred Rupees, such person shall be liable to a further fine, not exceeding such sum as shall make the total fine imposed amount to five hundred Rupees

XIII Beside the penaltics above specified for the illicit sale, possession, carrying of spirituous or fermented Liquors or intoxicating drugs, all such liquors and drugs found in the possession of any offender against this Act shall be served and confiscated, with the vessels, packages and coverings in which such liquors and drugs are found, and the animals and conveyances used in carrying them

XIV Any Abkaree Officer may enter and in spect at any time, by day or by night, the house or shop in which any licensed Dealer shall cury on the sale of spirituous or fermented Liquors or intoxicating drugs

XV Every person holding a license to the sale of spirituous or fermented Liquors or intoxicating drugs shall keep such license at the house or shop specified in the license, and shall show the license on the demand of any Abkaree Officer who shall desire to see the same, and any licensed Dealer, who shall refuse or be unable to produce his license, on the demand of any Abkaree Officer, shall be liable to a fine not exceeding two hundred Rupees

XVI Any Abkaree Officer may stop and detain any person carrying any spirituous or fermented Liquors or intoxicating drugs, without a pass, or otherwise liable to confiscation under this Act, and may seize the liquois or drugs, with the vessels, packages and coverings in which the liquors or drugs are found, and the animals and conveyances used in carrying them

XVII If the Collector has good reason to

পর ছয় বংশর অভীত হওমানস্তর ভাহা আদার কর। ঘাইতে পারিবেক না ইতি।

>> ধারা। এই আইনানুসারে দেওরা পাট্টার নিরম উল্লেখন হইলে সেই উল্লেখন যে চাকর বা আন্য ব্যক্রিব লিম্মার দোকান থাকে ভাছার ক্রাটি কি অনবধানভাপ্রযুক্ত হইলেও ভাছাতে পাট্টা বদ হওনের দণ্ড
হইবেক এবং ভদভিবিক্ত ৫০১ টাকার অন্যধিক জ্বীমানাব দণ্ড হইভে পারে ইভি।

পাট্টাপ্রাপ্ত ব্যবসায়িবিনা কোন ব্য-১> ধাৰা। किय निकार देश देशी अ विद्यामीय वीव महाव अ ওয়াইন শবাব ও মদিবাছাড়া পূর্বেকাক মদিরা বা গাঁলাধৰা শরাৰ কি মাদক দুব্য থাকিলে এবং কোন वाक्ति कलिकां जा नहरवंद मर्था जोहा वहिरल यनि ভাহাৰ পৰিমাণ ও ধাৰাৰ নিৰ্দিষ্ট প্ৰভোক জিনিদেৰ পৰিমাণাপেকা অধিক হয় এবং যদি সেই ব্যক্তিৰ নি-कर्षे कारमक्षेत्र मार्क्टरत्य प्रमुखा ज्यर्थता ज्या स्व स्मान আমলাব ভাহা দেওনেব ক্ষমতা থাকে তাঁচাব দেওযা এক পাদ অথবা পরওয়ানা না থাকে ভবে দেই বা-कि (चाकीत्मव विषयगाजित्यक) ६००५ ग्रेग्नाव चन-**थिक अवी**यांनाव रंघांना हहेरवक। এরৎ আফীনের বিষয়ে হউলে যে প্রভ্যেক সেব সেই ব্যক্তির নিকটে পা-अधा यात्र कि मिडे वास्ति महरवेद मधा वट्ड मिडे প্রত্যেক দেবের জন্যে ১৬১ টাকার অন্ধিক জরীমানার যোগ্য চইবেক। কিন্তু ভানা কঠবা বে সেই ধ্রবীমানা যদি ৫০০১ টাকাপ্রযাস্ত্র না হয় তবে সেই ব্যক্তির আবে৷ এমত অবীমানা কৰিতে হুইবেক যে দৰ্মসুদ্ধ ভাহাৰ ৫০০১ টাকাৰ জৰীমানা হয় ইতি।

১৩ ধাবা। মদিব। বা সাঁজাধরা শবাব কি মাদক দুবোব বিনানুমভিব বিক্রের বা আপনাব নিকটে রাখণ বা শহবেব মধ্যে বছনেব জন্যে উক্ত যে> দও নির্দিষ্ট আছে ভদভিবিক্ত এট আটন উল্লভ্যনকাবি বাক্তিব নিকটে যে দকল শবাব ও মাদক দুব্য পাওরা যার ভাহা এবং যে পাএ ও বন্ধা ও ঢাকনির মধ্যে ঐ শবাব ও মাদক দুব্য পাওবা যার ও যে পদ্ম বা গাড়িতে ভাহা বোঝাই থাকে দেই দকল ক্রোক ও জন্ম হইবেক

১৪ ধাবা। যে শ্বর বা দোলানে কোন পাট্টাপ্রাপ্ত ব্যবদায়ী মদিবা কি গাঁলাধবা শ্বাব কি মাদক দুব্য বিক্রয় কবে ভাহাভে কোন আবকাবীর আমলা কোন সমার দিনে বা বাত্রিভে প্রবেশ কবিভে ও ভাহা ভদাবক কবিভে পাবেন ইভি।

১৫ ধাবা। যে প্রত্যেক ব্যক্তি মদিরা অথবা গাঁজাবরা শবাব কি মাদক দুবা বিক্রেযার্থে পাট্টা পাট্ট্র্যা
ছে দেই ব্যক্তি ঐ পাট্টার নিদ্ধিন্ট ঘব বা দোকানে ঐ
পাট্টা রাখিবেক এবং আবকাবীর যে কোন আমলা
ভালা দেখিতে চালেন ভিনি দাওয়া করিলে পাট্টাদার
ভাঁলাকে ঐ পাট্টা দেখাইবেক এবং আবকাবীর কোন
আমলা পাট্টার বিষয়ে দাওয়া করিলে যদি কোন
পাট্টাপ্রাপ্ত ব্যক্তি ভালা দেখাইতে অধীকার করে কি
দেখাইতে অপাবক হয় ভবে দেই ব্যক্তি ২০০১ টাকার
অন্ধিক ক্রবীমানার যোগ্য চইবেক ইতি।

১৬ ধাবা। যে মদিবা বা গাঁজাবর শবাব কি মাদক দুবোব পাস না থাকে অথবা প্রকাবান্তরে এই আই-নানুসাবে জন হ ওনের যোগ্য হল দেই মদিবাদিবাহক কোন ব্যক্তিকে আবকাবার কোন আমলা ধবিয়া বা থিতে এবং আইক কবিতে পাবেন এবং সেই শবাব বা মাদক দুবা এবং যে পাত্র ও বস্তু। ও চাকনির মধ্যে ভাছা পাওয়া যার এবং যে পদ্ম ও গাড়িতে ভালা বো-বাই থাকে ভাছা ক্লোক কবিতে পাবেন ইঙি।

১৭ थाङ्गा। यति कालकडेद नारहरवव बावकादोद

believe, either from information given by any Abkarce Officer or other person, to be taken down in writing, or from his own knowledge, or from the proceedings in any other case, that any spirituous or fermented Liquors or intoxicating drugs, liable to confiscation under this Act, are kept or concealed in any place, the Collector, by warrant under his hand, may empower any Abkaree Officer above the rank of Jemadar of Peons, by day or by night, but always in the presence of a Consta ble or other Officer of the Pcace, to enter into every such place, where any such liquors or drugs are suspected to be kept or concealed, and to seize and carry away such liquors or drugs, and, in case of resistance, to break open any door, and to force and remove any other obstacle to such entry, search, seizure or removal, as aforesaid, and to arrest and detain the owner or occupant of the premises, with all parties whom he suspects to be concerned in the unlawful keeping or concealing of such liquors or drugs, whom he shall find on the premises Provided, that where there is ground to suspect that such liquors or drugs are unlawfully concealed in any zenana, the Officer, charged with the execution of the warrant, shall follow, as closely as may be, the rules for the seizure of property so concealed, adopted by the Supreme Court of Judicature at Fort William

XVIII All Constables, and other Ministerral Officers of the Peace are required to help the Abkaree Officers in the due execution of this Act upon notice given, or request made by any such Abkaree Officer

Whenever any Abkarce Officer, duly authorized under this Act, shall arrest any person, or shall seize any spirituous or fermented Liquois or intoxicating drugs, or shall enter any house or shop for the purpose of searching for such illicit articles, he shall carry the person irrested, with the illicit articles seized, with all convenient dispatch, to the Collector, and shall, within twentyfour hours thereafter, make a full report to the Collector of all the particulars of such airest, sei zure or search

XX Every person, who shall maliciously give false information, against any person for being engaged in the unlicensed sale of spirituous or fermented Liquors or intoxicating drugs, or for having in his possession, or carrying or in respect of there being in any house or shop any spirituous or fermented Liquers or intoxicating drugs in contravention of this Act, shall be hable to a fine, not exceeding five hundred Rupees

Lvery person, who shall obstruct or molest any Abkares Officer, or any person acting in aid of such Officer, in the due execution of this Act, shall be hable to a fine not exceeding five undred Rupees, and such person shall be fur

কোন আমলা বা অনা ব্যক্তির একহাবক্রমে (দেই একহাব লিখিয়া রাখিতে হইবেক) অথবা আপনাব বোধক্রমে কি অন্য কোন মোকক্ষমার কাহ্যক্রমে ইছা বিশ্বাস করণের মাত্ৰৰ কৰিব থাকে যে এই আইনানুসাৰে জন্মেৰ যোগ্য কোন মদিবা বা গাঁঞাধবা শৰাব কি মাদক দুব্য কোন স্থানে গদিছত আছে বা লুককায়িত আছে তবে কালেক-টব সাহেব আপনাব দম্ভথৎক্বা ওয়াবন্টেব দ্বাবা পেযাদাবদের स्नभागाव অপেক। উচ্চ পদস্ত আবকাবীব কোন আমলাকে এই ক্ষমতা দিতে পাবেন যে ভিনি দিনে বা বাজিতে বিক্ত নিয়ত ইউবোপীয় কোন সাব্ধন বা পোলীদেব অন্য কোন আমলার দাক্ষাতে ষে প্রত্যেক স্থানে ঐ শবাব বা মাদক দুব্য গদ্হিত বা লুক্যায়িত থাকনেব বিষয়ে শোবে হয় সেই স্থানেব मध्य প্রবেশ করেন এবং সেই শরার অথবা মাদক দ্ব্য ক্রোক কবেন এবৎ লইয়া যান। এবৎ প্রতিবন্ধক হইলে কোন দ্বওযালা ভালেন এবং পূর্ফোক্তমতে ঐ প্রবেশ বা তালাশ কি ক্রোক বা স্থানাম্ভর করণের যে কোন বাধা থাকে ভাহা বলপূৰ্বক উঠাইয়া দেন এবং ঐ স্থানেব मालिक व्यथेवा (महे बांत्र वामकावि वास्क्रिक এव९ অন্য যে সকল ব্যক্তি বেজাইনীমতে ঐ শরাব বা मानक मुता शिक्ष्ठ करन ता लुकाहेश ताथरनद कार्या লিপ্ত থাকনেৰ বিষয়ে তাঁহাৰ শোবে হয় এবং দেই বাটীৰ মধ্যে পাওয়া যায় ভাহাৰদিগকে গ্ৰেম্ভাৰ কৰেন ও আটুকাইয়া বাথেন। কিন্তু জানা কঠবা যে ঐ শবাব অথবা মাদক দুবা বেআইনীমতে কোন অন্তঃপুবে ল্কায়িত থাকনের বিষয়ে শোবে করণের কারণ থাকি ल य जामनाव প্রতি ঐ ওয়াবন্ট स्नावी কবণেব ভাব আছে ডিনি দেইরপে লুক্কায়িত সম্পত্তি ক্রোক কর-ণার্থে ফোর্ট উলিয়মেব সুপ্রিম কোর্টের যেং বিধি আছে সাধ্যপর্যান্ত দেই২ বিধির অনুসাবে কার্য্য কবিবেন

১৮ ধারা। সকল ইউবোপীয় সাব্ধন এবং পো লীদেব অন্যা আমলাবদেব প্রতি হুক্ম চইল যে আদ-কাৰীৰ আমলা তাঁহাৰদিগতে এতেলা দিলে কিয়া ঠ'-হাবদেব নিকটে দবখাসু কবিলে ঐ আবকাবীৰ আম লাবদিগের এই আইন বীতিমতে লাবী করণের কার্য্যে সাহায্য কবেন ইতি।

১৯ ধাবা। এই আইনানুসাবে বীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন আবকাৰীৰ আমলা যখন কোন ব্যক্তিকে গ্ৰেক্তাৰ কবেন **অথবা কোন মদিবা বা গাঁলাধবা শবাব কি** মাদক দুব্য ক্লোক কৰেন অথসা এরপে কোন বিনানুম-ভিব দুবা ভালাশ কৰণেৰ জনো কোন ঘৰ বা দোকানে প্রবেশ কবেন তথন ঐ আমলা গ্রেফ্টাবছওয়া ব্যক্তিকে এবং ক্লোকতওয়া দুব্য যথাসাধ্য শীঘু কালেবটৰ স -হেবেব নিকটে লইয়া যাইবেন এবৎ ভাহাৰ পৰ চক্ষিশ ঘন্টাৰ মধ্যে দেই গ্ৰেম্ভাৰ বা ক্লোক কি ভালাশীৰ সমস্ক বৃত্তান্তের সম্পূণ বিপোর্ট কালেক্টর সাহেরকে দিবেন

২• ধাবা। এই আইনেব বিধিব বিরুদ্ধ কোন ব্য-ক্তিৰ মদিবা বা গাঁঞাধৰা শৰাৰ কি মাদক দুবোৰ বি-नानुप्रिक नीलाय लिश्व इ अत्यव विषयः व्यथेव। जाहाव নিকটে কোন যদিবা বা গাঁজাধবা শবাব কি যাদক দুব্য থাকনেৰ বা ভাহা বহনেৰ কি ভাহাৰ ঘৰ বা দোকানে ভাহ। থাকনেব বিষয়ে যে প্রভোক ব্যক্তি ছেমপুর্বক মিথ্যা এজহার করে দেইং ব্যক্তি ৫০০১ টাকার অন্ধিক 🦈 শ্ববীমানাব যোগ্য হইবেক ইতি।

২১ ধাৰা। এই আইন রীতিমত হাবীক্বণ সময়ে যদি কোন ব্যক্তি আবকাৰীর কোন আমূলা ব। ঐ আমলাব সহকাবি কোন ব্যক্তিব বাধা জন্মায় বা ভাহাতে উত্তাক্ত কবে ভবে দেই ব্যক্তি ৫০০১ টাকার অন্ধিক এবী-মানাব যোগ্য হইবেক। এবং তাহাব ঐ প্রভিবন্ধকতা- ther liable, if an affray or breach of the peace shall happen in consequence of his resistance, on conviction of the same before a competent tribunal, to such punishment as is prescribed by law for cases of affray and breach of the peace, in addition to the penalty above prescribed for resistance of process

XXII Any Abkaree Officer, who shall delay carrying to the Collector any person arrested or any illicit articles seized under this Act, or who shall neglect to report the particulars of an arrest, seizure or search, within twenty four hours there after, shall be hable to a fine, not exceeding two hundred Rupees

XXIII Any Abkaice Officer, who shall vexatiously and unnecessarily seize the goods or chittels of any person, on the pretence of seizing or searching for illicit spirituous or formented Liquors or intoxicating drugs, or who shall vexatiously and unnecessarily arrest any person, or commit any other excess, not required for the execution of his duty, shall be hable to a fine, not exceeding five hundred Rupces

XXIV Any Officer employed in the Abkaree Department, who shall unlawfully release or connive at the escape of any person arrested under this Act, or connive at the sale of spirituous or fermented Liquors or intoxicating drugs without license, or by any licensed Dealer contrary to the terms of such license, or act in a manner inconsistent with his duty, for the purpose of enabling my person to do any thing, whereby any of the provisions of this Act may be evaded or broken, or the Abkaree Revenue deternied, shall be liable to a fine, not exceeding five hundred Rupees

XXV Any Officer, employed in the Abkaree Department, who shall ask or take any gratuity, not authorized by any Law or Order of Government or of the Board of Customs, Salt and Opium, in consideration of doing, or of omitting to do any act in his official capacity, and any person, who shall offer a bribe to any such Officer, in order to induce such Officer to act in a manner inconsistent with his duty shall be hable, for every such offence, to a fine, not exceeding five hundred Rupees

AXVI Whenever any goods or chattels shall be seized by an Abkarce Officer, as hable to confiscation under this Act, such seizure shall upon information, exhibited by order of the Collector, be heard and determined in a summary way, by any Justice of the Peace for the Town of Calcutta, nominated by the Governor of Bengal to try offenders under this Act, and such Justice shall cause the persons to whom such goods and chattels belong, to be summoned to appear before him, and upon their appearance or default shall examine into the cause of the seizure thereof, and give judgment, and if such judgment shall be for confiscation of the goods op chattels seized, shall assue his warrant to the Collector for the sale or

তে বদি কোন দালা কি শাবিতল হয় তবে দেই ব্যক্তির অপরাধ ক্ষমত প্রাপ্ত আদালতে সাব্যস্ত চইলে দেই ব্যক্তি হুকুমেব প্রতিবন্ধকতার নির্দিষ্ট প্রনাহগারীর অতিবিক্ত দালা এবং শাবিতকের অপরাধের বিষয়ে আটনে যে দণ্ড নিরূপণ আছে দেই দণ্ডের যোগ্য হই-বেক ইতি।

>> ধাবা। এই আইনক্রমে গ্রেক্তাবছ প্রয়া কোন ব্য-ক্রিকে অথবা ক্রোকহ প্রয়া বিনানুমতিব কোন দুব্য কা-লেক্টব সাহেবেব নিকটে লইরা যাইতে যদি আবকাবীর কোন আমলা বিলম্ন কবেন অথবা গ্রেক্তাব কি ক্রোক বা ভালাশী কবণেব পর চন্দিশ ঘটাব মধ্যে ভাষাব বৃহাত্তের রিপোর্ট কবিতে ফটি করেন ভবে দেই ব্যক্তি >০০১ টাকার অনধিক ক্রবীমানার বোগ্য ছইবেন ইতি।

২৩ ধাবা। আবকাবীব যে কোন আমলা দিনানুমতিব মদিবা বা গাঁজাধবা শবাব কি মাদক দুব্য ক্লোক আথবা তালাশী কবণেব ছলে বৈবক্তিরপে এবং জ্ঞাব-শ্যকমতে কোন ব্যক্তিব জিনিস কি দুব্য ক্লোক কবেন অথবা কোন ব্যক্তিকে ক্লেশজনকরপে এবং জ্ঞাব কবেন মতে গ্রেক্তাব কবেন অথবা আপনাব কব্বব্য কার্য্যেব নিমিষ্টে যে কর্মেব আবশ্যকনা থাকে এমত কোন অভ্যা-চাবেব কর্ম কবেন দেই ব্যক্তি ৫০০১ টাকাব জ্ঞনধিক জবীমানাব যোগ্য হইবেন ইতি।

১৪ ধাবা। আবকাবীব সিবিশভায় নিযুক্ত যে কোন আমলা এই আইনক্রমে গ্রেস্থাব হওয়া কোন ব্যক্তিকে বেআইনীমতে থালাদ কবেন অথবা ভাহার পলাখনেব বিষয় জানিয়া শুনিয়া চুপ কবিয়া থাকেন কি পাট্টা কিনা মদিবা বা গাঁজাববা শবাব কি মাদক দুবোর বিক্রখের বিষয় অথবা পাট্টাব নিয়মের কিক্রজে কোন পাট্টা-প্রাপ্ত ব্যবসায়ির বিক্রম করণের বিষয় জানিয়া শ্রমিয় চুপ কবিয়া থাকেন অথবা যে কার্য্যের দ্বাবা এই আইননের কোন বিধি এড়ান যাইতে বা উল্লক্ষ্যন হইতে পাবে অথবা আবকাবীর বাজ্যের হানি হইতে পাবে এইমত কর্মা কোন ব্যক্তিকে কবিতে দেওনের জন্ম আনামার কর্ত্র্যা কার্য্যের বিক্রজ্য কোন কর্মা করেন সেই আমসা। ৫০১১ টাকার অন্তিক জ্বীমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

২৫ ধারা। আবকারীর দিবিশ্ভায় নিযুক্ত সে কোন আমলা আপনার পদোপলক্ষের কোন কার্য্য করণ ব। না করণের পুরস্কারস্থরপ আইনের অথবা গরণ-মেন্টের কি হাসিল ও নিমক ও আঘীনের বার্ত্তের তকুম না হওয়া কোন পুরস্ক'র চাহেন বা লন এবং আবকারীর আমলাকে আপনার কর্ত্তর্য কার্য্যের নিক্ষেদ্ধ কোন কর্মা করণে প্রবৃত্তি দেওনার্থে যে কোন ব্যক্তি সেট-কপ কোন আমলাকে ঘুঁষ দিতে প্রবৃত্ত হয় সেই ব্যক্তি প্রত্যেক অপবাধের জন্যে ৫০ ৽১ টাকার অন্ধিক জ্ববী-মানার যোগ্য হইবেক ইতি।

১৬ ধাবা। এই আইনানুসাবে জন হওনের যোগ্য বলিবা সথন আবলাধীর কোন আমলা কোন জিনিস বা দুব্য জোক কবেন হথন দেই জোকী মোকদ্দমা কাল্কেট্র সাহেবের স্তকুমে কবা নালিশজ্ঞ যে বাঙ্গলা নেশের শ্রীযুত গবরনর নাহেব এই আইনের নির্দিষ্ট অপবাধিব-দেব বিচাব কবণার্থে শহর কলিকাভাব যে স্কৃষ্টিস জফ দি পীদ নিযুক্ত কবেন দেই স্কৃষ্টিস জফ দি পীদ নিযুক্ত কবেন দেই স্কৃষ্টিস জফ দি পীদ নিযুক্ত কবেন দেই স্কৃষ্টিস জফ দি পীদ আহাবাহাকেও নিস্পান্তি হইবেক এবং দেই জিনিস ও দুব্য যে ব্যক্তিবদেব ভাহাবদিগকে ঐ স্কৃষ্টিস জফ দি পীদ আপনাব সম্মুণে হাজিব হইভে ভলব কবিবেন এবং ভাহাবা হাজিব হক্তে জগতী কবিবেন। এবং ঐ ক্লোকহণ্ডণা জিনিস ও দুব্য যদি জন্ম কবণেব জিক্রী হয় ভবে ঐ বৃত্তিস জফ দি পীস সাহেব হাসিল ও নিম্ক ও আফানেব বোর্জের

disposal thereof, according to such orders as he may receive from the Board of Customs, Salt and Opium.

XXVII Whenever any goods or chattels shall be seized as aforesaid, and within one Calendar month no person shall appear before the Collector to claim the same, the Justice shall examine into the cause of the seizure, at a place and time of which notice shall have been given by the Collector in the Calcutta Gazette, and give judgment for the confiscation of such of the goods and chattels, as, upon such examination, shall appear to him confiscable, and, upon confiscation thereof, shall issue his warrant for the disposal of them, as if the owner had been summoned to attend the said Justice

XXVIII All fines leviable under this Act shall be adjudged by any Justice of the Peace, nominated as aforesaid, and the said Justice, upon information exhibited before him by order of the Collector, shall, within three calendar months next after the act by which the fine was incurred and not afterwards, summon the parties accused, and, upon their appearance or default, shall examine into the matter, and upon due proof made thereof, by the voluntary confession of the parties, or by the oath or solemn affirmation, in cases, wherein a solemn affirmation is receivable by law instead of an oath, of one or more credible witnesses, shall give judgment accordingly, and, in de fault of payment of any fine to which an offender is adjudged, he shall be hable, by order of the said Justice, to imprisonment in the Common Juil for a period not exceeding six months, or until the fine is sooner paid

XXIX Whenever any person shall be convicted before any such Justice as aforesaid of an offence against this Act, after having been previously convicted of a like offence, he shall be hable, in addition to the penalty attached to such offence, to imprisonment in the Common Jail for a period not exceeding six months, and a like punishment of imprisonment, not exceeding six months, shall be incurred, in addition to the punishment, which may be inflicted for a first of fence, upon every subsequent conviction after the second

XXX One-half of all fines levied from persons convicted of the illicit possession, carrying or sale of spirituous or fermented Liquors or intoxicating drugs, and of the proceeds from sale of articles conniscated, except Opium, and in the case of Opium contiscated and declared by the Opium Examiner at the Presidency to be fit for use, a reward of one Rupee eight Annas for each seer, shall, upon adjudication of the case, be awarded to the Officer or Officers who apprehended the offender or seized the illicit articles, and the other half, or in the case of Opium as aforesaid, a reward of one Rupee eight Annas for each seer, shall be given to the Informer; and, if no fine is realized, the Board of

দ্বানে কালেকটর সাহেব বেং ছকুম পাইরা থাকেন সেট> ছকুমানুসারে ভাষা নীলাম কি হস্তান্তর করিতে কালেক্টর সাহেবের প্রতি আপ্রার ওবার্কী পাঠাটবেন ইতি।

২৭ ধারা। বধ্ব কোন জিনিল অথবা দুব্য পূর্বোক্তমতে ক্লোক ছয় এবং ভাহাব বিবরে দাওয়া কবিবাব
কন্যে কোন বাক্সি এক মালেব মধ্যে কালেকটব
লাহেবেব নিকটে হাজির না হয় তথন যে হান ও যে
সময়েব বিষয়ে কালেক্টব লাহেব কলিকাতা গেজেটে
একেলা দিয়াছেন সেই হানে ও লেই সময়ে ঐ জ্ফিল
লাহেব ঐ ক্লোকের কাবণেব ভজবীজ কবিবেন এবং
ঐ ভজবীজজামে যে জিনিল এবং দুব্য তাঁছাব বোধে
জলেব যোগ্য হর ভালা কল কবণেব জিলী কবিবেন।
এবং ভাহা জল হটলে ঐ জিনিলের মালিক ঐ জ্ফিল
লাহেবেব নিকটে হাজিব হটবাব নিমিত্তে ভলব হটলে
বেরুপ হটত সেইকপে ঐ জিনিল নীলাম কবণেব ওয়াবঐ
দিবেন ইতি।

२৮ थावा। य नकल खबीयांना अहे आहेनानुनाद উদ্লল হইতে পাবে ভালাব বিষয়ে পূৰ্ব্বোক্তমতে নিযুক্ত কোন জ্ঞিন অফ দি পীন ক্রকম দিবেন। এবং কালেক টব সাহেবের আজানুসাবে এ জ্ঞিস সাহেবের নিকটে रच अक्रवाद प्रमुक्ता याग माने अक्रवादक्राय रच किरवाद দ্বাবা হ্রবীমানাব দায় হয় দেই ক্রিযাকরণের পর ভিন মাদের মধ্যে (কিন্তু তিন মাদের পরে হইবেক না)নালিশ-গ্ৰস্ক ব্যক্তিবদিগকে ভলব করিবেন এবং ভাহাবা হাজিব হটলে অথবা হালিব হটতে কটি করিলে সেই বিষয়ের ভঞ্জবীল কবিবেন এবৎ নালিশগন্ত ব্যক্তিবদেব স্বেচ্ছাভে কবৃলক্রমে অথবা এক বাভভোধিক বিশ্বাসযোগ্য দা-ক্ষিবদের শপথক্রমে কি যে২ গতিকে শপথেব পবিবর্ত্তে আইমানুদাবে প্রতিজা গ্রাহ্য হইতে পাবে দেই> গতিকে ভাহারদের প্রভিজাব দাবা দেই বিষয়ের মাতবর প্রমাণ পাইলে ডদনুদাবে ডিক্রী কবিবেন। এবং অপবাধিব य अदीमानाव छक्म इय जांग ना तम अया तात्म तमें ব্যক্তি উক্ত জ্ঞিন সাহেবেব ছকুমক্রমে জেলখানায় ছয় मामित ज्यमधिक कालभगास करत्रम थाकरमद रवाशा हरे-বেক কিন্তু ছব মাদেব মধ্যে যে কোন সময়ে ছবীমান। **(स. 6**या यात्र (मडे मगरत (मडे वास्ति श्रालाम इडेरवक

২৯ ধারা। যথম উক্ত জ্ঞিদেব সক্ষুথে এই আইনের বিক্ষ কোন অপবাধ কোন বাক্তির সাবাস্ত হব এবং তৎপরে দেই ব্যক্তিব পুনবার দেই প্রকাব অপবাধ সাবাস্ত হর তথন দেই অপবাধেব যে জ্ঞবীমানা নির্দিষ্ট আছে ভাহাব অভিরিক্ত দেই ব্যক্তি জ্ঞেশথানার ছল মানেব অনধিক কাল মিয়াদে করেদ হওনের যোগা চইবেক। এবং ছিতীয় অপরাধেব প্রব যতবাব ভাহাব ঐ অপরাধ সাবাস্ত হয় ততবাব প্রথম অপবাধের জ্ঞানে যে দণ্ড নিরূপণ আছে ভদভিরিক্ত ছয় মানের অনধিক মিয়াদে করেদেব যোগা চইবেক ইতি!

৩ । ধাবা। মদিবা বা গাঁজাধবা শবাব কি মাদক দুবা বিনানুমতিতে বাগণ বা শহবের মধ্যে বহন কি বিক্রের করণের অপবাধে যে দকল জবীমানা অপবাধিরদের স্থানে
তাদার হয় ভাহার অর্জ্ঞেক এন ৭ আফানছাড়া জন্মহ ওরা
নিন্দার বিক্রয়ের উৎপক্ষের অর্জ্ঞেক টাকা মোকলমার
নিন্দারি কইলে পর যে আমলা বা আমলাবা অপবাধিকে
গ্রেক্তার করিয়াছিলেন অথবা বিনানুমতির দুবা ক্লোক
করিয়াছিলেন ভাহারদিগকে দেওয়া ঘাটবেক এব ৭ যে আফান জন্ম হর এব ৭ ভাহা রাজধানীতে আফানের পরীক্ষক
সাহের বাবহাবের উপবুক্ত কহেন তাহার দের প্রভি১॥।
টাকা পুরস্কার ঐ আমলা বা আমলারদিগকে দেওয়া ঘাইবেক। এব ৭ অবশিক অর্জ্জেক জবীমানা এব ৭ পুর্ব্লোকমতে আফানের বিষয়ি দের প্রভি ১॥। টাকা পুরস্কার
বেগিরন্দাকে দেওয়া ঘাইবেক। এব ৭ বদি কোন জরীমানা

Customs, Salt and Opium may grant such reasonable reward, not exceeding the sum of two hundred Rupees as may appear to them fit Provided, that the Board of Customs, Salt and Opium may direct, by General Order, what class of Abkaree Officers shall receive rewards, and what classes shall have no title to share therein

XXXI All fines levied under this Act, the disposal of which is not specially provided for, shall belong to Government, but the Board of Customs, Salt and Opium may grant any portion thereof, not exceeding one half, as rewards to Informers, or as compensation to patties injured by any proceedings under this Act

XXXII No Wilt of Certorari shall be issued at the suit of any party out of the Supreme Court of Judicature, to supersede, stay, remove or in any wise affect any information or judicial proceeding before any Justice of the Peace, in pursuance of this Act, and no judgment thereupon shall be quashed except for error of law apparent on the face of the judgment

XXXIII When any penalty or confiscation shall be adjudged by a Justice of the Peace under this Act, the Commissioner of Abkaree, and in his absence, the Board of Cystoms, Salt and Opium, within ten days after judgment given, may call for the proceedings of the case (with which requisition the Justice of the Peace shall be bound to comply) and, if he or they shall see cause, may direct that the seizure, or any part thereof, be restored and may remit or mitigate any penalty, and discharge the party

XXXIV All actions and prosecutions to be commenced against the Collector or any Abkaree Officer, or any person acting in aid of any such Officer, for any thing done in pursuance of this Act, shall be commenced within three calendar months after the fact committed, and not afterwards, and notice in writing of such action and of the cause thereof shall be given to the Defendant one calendar month at least before the commencement of the action, and no Plaintiff shall recover in any such action, it tender of sufficient amends shall have been made before such action brought or if after action brought, a sufficient sum of money shall have been paid into Court with costs, by or on behalf of the Defendant

XXXV The Collector, in respect of the duties to be performed by him, under this Act, shall have power to punish any contempt committed in his presence in open Cutcherry by fine, not exceeding two hundred Rupees, commutable, if not paid, to imprisonment in the Common Jail, for a period not exceeding one month. Provided, that an appeal, from any order passed under this section shall lie to the Commissioner of Abkaree, and, in

উসুল না হর তবে হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেবদের যেমত উচিত বোধ হর সেইমতে তাঁছারা ২০০১ টাকার অনধিক কোন উপযুক্ত পুরজার বিচ্ছে ক্রুম কবিতে পাবেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে আবকানরীর আমলারদের মধ্যে যে সম্পুদার ঐ পুরজার পাইবিন এবং যে২ সম্পুদার ঐ পুরজার কোম আংগ পাইবেন না তাহা হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডেব সাহেবেবা এক সাধাবণ ভকুমেব হাবা নির্দিষ্ট কবিতে পাবেন ইতি।

৩১ ধাবা। এই আইনক্রমে উসুসহওয়া যে সকল জবীমান। বিভবণের বিষয়ে কোন বিশেষ তকুম নিদিন্ট নাই ভাহা সবকাবের হুইবেক। কিন্তু হাসিল ও নিমক ও আফীনেব বোর্ডের সাহেবের ভাহার আর্দ্ধকের আনধিক গোনেন্দাবদিগকে পুরকাবস্থারপ আথবা এই আইনক্রমে কোন কার্য্যের হাবা যে ব্যক্তিবদের ক্ষতি হুইয়াছে সেই ক্ষতি পূবণ করণার্থে ভাহাবদিগকে দিতে পাবেন ইতি।

৩২ ধাব। এই আইনের বিধিক্রমে কোন জুয়িস অফ দি পীসেব সম্মুখে কবা কোন নালিশ বা আদালত সং-ক্রান্ত কার্য্য অন্যথা কবিতে বা হুগিত কবিতে বা উঠিয়া লইতে কি কোন প্রকাবে ব্যাঘাত কবিতে কোন ব্যক্তিব নালিশক্রমে সুপ্রিম কোর্টহুইতে কোন সর্সি ওরারৈ রিট বাহিব হুইবেক না এইং এইক্রপে কোন মোকদমাব ডি-ক্রীতে স্পাইতঃ আইনেব বিষয়ে ভুম দৃষ্ট না হুইলে সেই ডিক্রী অন্য কোন কাবণে অন্যথা হুইতে পারে না ইডি।

৩৩ ধারা। যথন কোন জুফিদ আফ দি পীল এই আইনক্রমে কোন জবাখানা অথবা জন্মের ছকুম দিরা থাকেন তথন আবকাবীর কমিদানর সাহেব এবং তিনি উপস্থিত না থাকিলে হাদিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবের। ডিক্রীর পর দশ দিবদের মধ্যে ঐ মোকদমার সমস্ত কালজপত্র তলব করিতে পারেন এবং জুফিদ অফ দি গীদ সাহেবের দেই কালজপত্র অবশা পাচাইতে হইবেক এবং যদি এ কমিদানর নাহেব অথবা বোত্তের সাহেবের। উপযুক্ত কারণ দেখেন তবে তিনি বা তাহার। এ ক্রোকছওয়া দমুদর জিনিদ বা তাহার কোন অংশ ডিবিরা দিতে ছকুম করিতে পাবেন এবং কোন গুনাহনারী ক্রমা কবিতে কি কমাইতে পাবেন এবং এবং এ ব্যক্তিকে থালাদ করিতে পাবেন ইতি।

৩৪ বাবা। এই আইনক্রমে করা কোন কার্য্যের মন্যে কালেক্টব সাহেব অথবা আবকাবীর কোন আমললাব কিয়া ঐ আমলাব সহকারি কোন ব্যক্তির বিরুদ্ধে যে সকল নালিশ ও মোকদ্দমা আরম্ভ হয় ভাহা সেই কর্মা হওনেব পর ভিন মাসের মধ্যে আবস্ত করিতে হইবক এবং ভাহাব পর করিতে হইবক না। এবং নালিশ অবস্তের অনুসন এক মাস পূর্বে সেই নালিশ এবং ভাহাব কারণের এবেলা লিপির দ্বারা আসামীকে দিভে হইবক। এবং সেই নালিশ হওনের পূর্বে বদি ক্ষতি পূর্ণের উপযুক্ত টাকা দিবার প্রভাব হয় অথবা নালিশ হওনের পর আসামীর দ্বারা বা ভাহার পক্ষে উপযুক্ত সংখ্যাব টাক। মার ধবচা আদালতে দাধিল হয় ভবে কোন ফবিরাদা এই মত মোকদ্মাব কিছু টাকা পাইতে পাবিবেক না ইতি।

৩৫। এই আইনক্রমে কালেক্টর সাহেবের বে কার্য্য কর্ত্তব্য ভাচার সম্পর্কে কালেক্টর সাহেব আপ লার সম্মুখে খোলা কাছাবীতে যে অবজা হয় ভাচার ২০০১ টাকাব অন্ধিক ক্রীমানার দণ্ড কবিছে পারেম এবং যদি সেই ক্লরীমানার টাকা না দেওরা যার ভবে ভাহার পবিবর্ত্তে এক মানের অন্ধিক মিরাদপর্যাক্ত অপরাধি ব্যক্তিকে জেলখানার করেন কবিছে পারেন। কিন্তু ক্লানা কর্ত্তব্য যে এই ধারাক্রমে যেকোন ছকুম ইয় ভাহাব উপর আপাল আব্রুলার্য্য ক্রমিসানর সাহেবের

Opium, and the decision of the Commissioner or Board thereon shall be final

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 24th day of April next

> F J HALLIDAY, Secy to the Govt of India

ব্রাজকমে নিযোগ।

रकार्षे खेलियम । तम्मीय जिलाई स्थले। ইক্রেজী ১৮৪৯ সাল ১২ মার্চ। হিজাপন।

প্রীয়ত অনুরবিল সব তামস হর্বর্ট মাডক সাহেব (The Hon'ble Sir Thomas Herbert Maddock, Knight,) ভারতবর্ষেব কৌন্সেলের মেমুরী পদে ইশভাফা দেওয়াতে **জীযুত মেল্লব জেনবস অনববিশ সব লান হণ্টৰ লিটলব** সাহেব (Major General the Hon'ble Sir John Hunter Littler, G C B) অন্য ভাৰতবৰ্ষেব কৌন্সেলের প্রসী-**८७ की अरम डेअविके इन এव**९ ७९ममरत रकार्षे डेलियम কিলাহইতে রীতিমত ভোপধানি হটল আরো এীযুত গবর্নর জেনরজ জালাদ্বেব বালধানীতে অনুপশ্ন-পर्यास ऐक सिवु ज्ञानत्विम मद ब्राम रहेव मिएलव माद्दर वाक्रमा दिएमात स्कार्ष উलियम वाक्रधानीय छ क्लाइ खेलियम किलाब अ रिम्पायपाय अ कलिकाजा गह-রেব ডেপুটী গবরনবী পদ গ্রহণ কবিয়াছেন।

জীযুত অনববিল সব ফ্রেড্রিক কবি সাহেব (Hon'ble Sir Frederick Currie, Bart,) প্রীযুত অনববিল কোর্ট व्यक रिडरवक्षेत्रं मारश्यवद्यापय द्याया ज्ञावजवर्श्वद्र को স্পেলেৰ মেম্বৰী পদে পুনৰায় নিযুক্ত হটযা অদ্য শপথ গ্রহণপূর্বক ভাবতবর্ষের কৌলেলের দ্বিতীয় মেয়বী পদে উপবিষ্ট হন এবং তৎসময়ে কোর্ট উলিবম কিলা-হইতে বাতিমত ভোপধানি হইল।

স্তাৰতবৰ্ষেৰ হজুৰ কৌন্দেলেম্ব শ্ৰীয়ত অনববিল প্ৰসী-**ডেন্ট লাহে**বের হুকুমক্রমে।

> এফ জে হালিডে। ভাৰতবৰ্ষের গৰণমেন্টেৰ সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়য়। क्षिणीय जिलाई (यन्हें। वेश्रद्धकी ১৮৪৯ मान ১२ घाई। বিজ্ঞাপন।

ভাবতবর্ষের হন্তুর কৌন্দেলের ত্রীযুত্ত অনববিল প্রদী-ডেন্ট সাহেষ ও বান্ধলা দেশেব শ্রীযুত ডেপুটা গবরনর मार्टिक खामा नीरहर्व मिथिङ निर्माण कवियारस्य ।

💐 বুড এ সি বিভওএল সাচেৰ (Mr A C Bidwell,) ভাবতবর্ষের হলুর কৌন্দেলের জীযুত প্রসীডেন্ট সাহেবের ও কালল। দেশের তীযুত ডেপুটা গররনর লাছেবের चोव्र मिटक्रियो दंदेदवर ।

হবিয়ানাব লঘু অব্রধারি দৈনোবদের কাপ্তান প্রীয়ত টি ই কোলকুক সাহেব (Captain T E Colebrooke,) केक बैयुर्डे रेनवामणकीं कार्रात मिटकोवी हैं-दश्म ।

[गर्वर्षके दशरके । ১৮৪৯। २० माई।

his absence, to the Board of Customs, Salt and ৷ নিকটে এবং তিনি উপস্থিত না থাকিলে হালিল ও नियक ও আফীনের বোর্ডেব সাহেবেবদেব নিকটে হট-ভে পাবে এবং কমিদানৰ দাহেব অথবা বোর্ডের দা-হেবেবা যে নিষ্পত্তি কবেন ভাহা চূড়ান্ত হউবেক ইভি।

> হুকুম হইল যে এই মুদাবিদা দৰ্মা দাধাৰণ লোককে জানাটবাব নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

> তকুম হটল যে আগামি ২৪ আপ্রিল ডাবিখের পৰ ভাৰতবৰ্ষেৰ ৰাবস্থাপক কৌন্দেলেৰ যে প্ৰথম বৈঠক হয় ভাহাতে এই মুদাবিদা পুনবায় বিবেচনা কৰা যায়।

> > এক স্বে হালিডে। ভাৰভৰৰ্ষেৰ গৰণমেন্টেৰ সেক্ৰেটাৰী। JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

स्म এচ ডरुलिडे (घरग मारहर (Captain J H W Mayow,) পুর্ব্বাক্ত প্রীয়তের মুদাহের হটবেন ও খেলাভী शिक्षकीय अल्प्रेस्टर त्नर्लिस्टरें श्रीयुक्त अरु रक्त हिर्फेम সাতের (Lieutenant II J Hughes,) এক্টিৎ মুসাতের **इ**ष्ट्रेटिन ।

শ্রীযুত কাপ্তান টি ই কোলকৃক সাহেব ও শ্রীযুত কাপ্তান জে এচ ডবলিউ মেয়ো সাহেব (Captains T E Colebrooke and J H W Mayow,) যাবৎ না পঁছছেন তাবৎ শীশ্ৰীমতী মহাবাণীব ৯৬ সৎখ্যক পল্টনেব কাপান প্রীযুত ই ক্রোক্ব সাতেব (Captain L Croker,) জাঁ-হাবদেব কর্ম নির্বাহ করিবেন। ইহাতে প্রীয়ত প্রধান দৈনাাধ্যক্ষ দাহেবেৰ মঞ্চুবীর অপেক্ষা আছে।

এফ ছে হালিডে।

ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টেব দেক্রেটারী।

৩২৯ নমুব।

বাঙ্গলা দেশেব প্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর লাহেবেৰ ভকুষ।

নিয়োগ।

১৮82 मान ७ **मार्চ**।

শ্রীযুক্ত এ ভেবিভ্রদন সংহেব (Mr A Davidson,) মেদিনীপুবেব প্রধান সদব আমীন হটবেন।

খ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসু ছগদীব প্রধান সদব আ-মীন হটবেন।

প্রীযুত জে বাইলি নাহেব (Mr J Reily,) চাটিগার অতিবিক্ত প্রধান সদব আমান হইবেন।

३৮82 माल ४ बार्ट ।

প্রীযুত এচ পটিব দাচেব (Mr H Porter,) ১৮৪৩ নালেব ১৫ আইনানুদাবে মূবশিদাবাদে ভেপুটা মাঞ্চি-ষ্ট্রেট হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ नाम ১• घार्छ।

🕮 যুত এফ বি কেম্প দাহেব (Mr F B Kemp,) বৰ্তমান মাণেৰ ২ তাৰিখে ত্ৰীযুত জে কৃম সাহেবেৰ (Mr J Combe,) স্থানে সারণের কালেক্টরীর ভার গ্রহণ

💐 বুড ডবলিউ টুাবর্স সাহেব (Mr W Travers,) বৰ্তমান মাদেব ৫ ভারিখে শাহাবাদেব কালেক্ট্রীর ভাব ত্রীযুত ও টুগুড লাহেবের (Mr O Toogood,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

সিবিলদম্পনীয় সিরিশ্ভাব আযুত আব পি হাবিসন সাহেব (Mr R P Harrison,) " হাডিৎটন" নামক বাঞ্চীয় জাহাজে নির্মিত ছুটাহইতে প্রত্যাগমন করি-शास्त्र अयल तिर्लाष्टें करतन वे बाराज वर्समान मारनत ণ তারিখে খাজুরীতে পঁছছে।

এমিযুত ডবলিউ বালমেন নাছেব ও এমিযুত নি পি নি ইউরোপীর বিভীর সংখ্যক পল্টনের কাথান শ্রীযুত বাইথ সাহেব ও শ্রীযুত এ ও হিউম সাহেব (Me ssrs

W Balmain, C P (Smyth and A O Hume,)

শীৰুত অনবানিল কোৰ্ট অফ ভৈরেক্টৰ্স লাহেবেবদেব
দাবা বাজলা দেশেব দিবিলনস্পৰ্কীয় দিবিশ্ভাষ নিযুক্ত
হইয়া "হাডিৎটন" নামক বাস্পীয় জাহাজে পঁজছিয়া
ছেন এমত বিপোৰ্ট কবেন। ঐ জাহাজ বৰ্ত্তমান মাদেব
৭ ভাবিথে খাজুবীতে পঁজছে।

১৮৪৯ माल ১२ याई।

এদেশীয় ৬৭ সংখ্যক পল্টনেব লেপ্টেনেউ প্রযুত টি লাটব সাহেব (Lieut T Latter,)যে তাবিখে থনাসবীম প্রদেশে শালবনেব সুপবিভেত্তেণী কর্মে ইশ্তাফা দেন সেই তাবিখঅবধি মিলিটাবী ডিপার্টমেন্টেব আজ্ঞা ধীন ছইয়াছেন।

বান্ধলা দেশেব শ্রীযুত অনুববিল ডেপুটা গ্রুরনর সা-হেবেব হুকুমক্রমে।

> ছে পি গ্রাক্ট। বাঙ্গলা দেশেব গ্রণ্মেক্টের সেক্টোরী।

৩৩৯ নম্ব।

বাঙ্গলা দেশেব প্রীযুক্ত অনববিল ডেপুটা গ্রবনন সাহেবেব তকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ माल > बार्छ।

পূবণিযাব ডেপুটা মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি দি চাপমান দাহেব (Mr G C Chapman,) ১৮২১ দালেব ৩ আই নেব ২ ধাবাব ৩ প্রকবণেব নির্দ্দিউ বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হটযাভেন।

১৮৪৯ সাল ৫ মার্ট'।

বৰ্দ্ধমানেৰ মাজিফুেট ও কালেকটৰ সাংহ্বেৰ আদি-ন্টান্ট গ্ৰীয়ুত ডবলিউ সি লকনৰ সাংহ্ব (Mi W (Lochner,) ১৮২১ সালেৰ ও আইনেৰ ২ বাধাৰ ও প্ৰকৰণেৰ নিৰ্দ্দিন্ট বিশেষ ক্ষম গ্ৰাপ্ৰাপ্ত হস্পাদ্যন।

১৮৪৯ সাল ৮ মার্চ।

বেহাবের মাজিষ্ট্রেট ও কালেফটব সাদহবের আসি-ফাল শ্রীযুক্ত এচ বোস সাহের (Mr II Rosc) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধাবার ৩ প্রকরণের নিন্দিট্য বি শেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইযান্তেন।

১৮৪৯ माल ৯ মার্চ।

জ্বীযুত রিচার্ড উইটল সাতের (Mr Richard Winttall,) শাহাবাদে প্রদাবার নোকার দ্বার প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেয়র শুইদেন।

জীযুত এ ডবলিউ বদেল দাহেব (Mr A W Russell,) বাঁকুড়াতে গুদাবাব নৌকাব দাবা প্রাপ্ত ফাঞ্জিল টাকা বায় কবণেব কমিটিব মেয়ব চইবেন।

ज्षे।

১৮৪৯ मॉल ৬ মার্চ।

পূৰণিযাব দিবিল আদিফানী চিকিৎসক প্ৰীযুত জেমদ আদেন দাকেব (Mt James Allen,) ঔষবালনে নিযুক্ত দব-আদিফানী চিকিৎসকেব প্ৰতি আপন কৰ্মেব ভাব অৰ্পণ কবিয়া স্বীয় কৰ্মোপলকে বৰ্ত্তমান মাদেব ১ ভাবিপঅবিব এক মাদেব ছটা পাইধাছেন।

১৮৪৯ माल ১३ गार्छ।

যশোহবেব প্রধান সদব আমীন প্রীযুত সি মাফি সাহেব (Mr C Mackay,) বর্তমান মাদেব ১৫ তাবিথ-অবধি অথবা যে তাবিখে ছুটা গ্রহণ করেন তদকধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে দাত দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

থাসিয়া পর্বতে পোলিটিকাল একেট সাহেবেৰ আদিফাট খ্রীযুত এচ ইংলিস সাহেব (Mr II Inglis,) গত মাসেব ৫ তাবিথে যে ছুটা পান তদতিবিক ছয সপ্তাহেব ছটা পাইযাছেন।

মুঙ্গেবে জবিপী কর্মেব সুপবিন্টেণ্ডেট শ্রীযুত জে ওলার্ড সাহেব (Mr J Ward,) স্থীয় কর্মোপলকে কৃতি দিনেব জটী পাইয়াজেন।

দাবণেঁব মাজিস্টেট সাহেবেব দাবেক আদিষ্টান্ট প্রাযুত দি এচ কায়েল দাহেব (Mr C H Campbell,) গত জানুআবি মাদেব ১০ তাবিখে যে আচাব দিনেব ছটা পান তাহা তাঁহাব প্রার্থনামতে বহিত হইল।

নদীযাব শান্তিপুবের ডেপুটা মাজিন্টেট প্রীযুত বি উড সাচের (Mr B Wood,) গভ জানুআরি মাসের ৩০ তারিখে যে তিন মাসের জুটা পান তাহা তাঁহার প্রার্থ নায় বহিত হইল।

গৌহাটাতে আদামেৰ কমিদানৰ দাহেৰেৰ এক্টিৎ ছোট আদিষ্টাক প্ৰিযুত দি লিমণ্ড দাহেৰ (Mr C Limond) গত মাদেৰ ৫ তাৰিখে যে এক মাদেৰ **ফুটা** পান ডাহা ঠাণাৰ প্ৰাৰ্থনায় বহিত চইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ দাল ১৪ মার্চ।

সাবণের প্রধান সদব আমীন শ্রীযুত মিজা মহক্ষদ সাদিক বর্তমান মাদেব ১ তাবিশে আপন কর্ম গ্রহণ করেন।

দিবিল্সক্পর্কার দিরিশতার শুমুত জে প্রয়াটদন দা তেব (M: J Watson,) "বেল্টিগ্ন" নামক বাঞ্চীর জাহাজে ইজলতে গমন কবিযাছেন গ্রমত বিপোর্ট কবেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাদেব ১০ তাবিথে আড্কাটি দাহেব দমুদ্রে ছাড়িয়া আইদেন।

শুমুত নি ই বগলো নাতের ও শুমুত জে ডবলিউ পাওবার নাতের (Messre C F Boileau, and J W Power,) প্রায়ুত অনববিল কোটি অফ ডৈবেকটর্স নাতে-বেবদের দাবা বাঙ্গলা দেশের নিবিল্নশানীয় নিবিশ্তার নিযুক্ত ১ দ্বা " চাডিৎটন" নামক বাঞ্গীয় জাহাজে প্রতিছিয়াছেন এমত বিপোটি করেন ঐ জাহাজ বর্তমান মানের ৭ তারিখে থাজবীতে প্রত্তে।

১৮৪৯ দাল ১৫ মার্চ।

দিবিলসম্পর্কীয় দিবিশভাব জীযুত আব এন ফার-কর্মন সাহেব (M: R N Farquburson) "বেণ্টিশ্ব" নামক বাফ্শীয় জাহাজে উঙ্গলঙে গমন কবিযাছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসেব ১০ তাবিথে আড্কাটি সাহেব সমৃদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশেব প্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর দা-হেবেব কক্ষক্রয়ে।

> কে পি গ্ৰাক্ট। বাঙ্গলা দেশের গরর্ণমেক্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টেব ঈশতিহার।

NOTICE

The undermentioned Soonderbun Grants or Lots, the property of Government in the district of 24 Pergunnahs, will be put up to public sale Parties desirous of purchasing and obtain ng any information are requested to apply to the undersigned

Lot 39 and Lot 39

OOMAKANTH SAIN, Comn issumer

Soonderbun Commissioner's Office, Allipore, the 5th March, 1849

ইশতিহার।

জিলা চিক্সিপবগনার সুন্দবরমের নাচের লিখিত লাট" গবর্ণমেন্টের সম্পরি নীলাম চইবেক যে কেছ তাহা থবান কবিতে চাহেন কি তদ্বিবরে কিছু অবগত ছইতে চাহেন তিনি নাচের লিখিত মহাশরের নিকটে নবথান্ত করিলে অবগত ছইতে পারিবেন।

'बता है अप अत्र अत्र । '

উমাকান্ত দেন। কমিসানর।

मुन्दरवास्त्रकिमानवास मञ्जूनशाता। खालीश्वर । ३৮৪৯। ৫ मार्छ।

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELILF OF INSOLVENT DEBLORS AT CALCUTTA

In the matter of JOHN LACKIRSTEIN, CHARLES ROBERI LACKERSTEEN, WILLIAM RICHARD I ACKERSTEIN and GEORGE FRANCIS LACKERSIFEN

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, on and bearing date the 3d day of March instant, it was ordered that the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents, for the purpose of making a dividend in this matter, be and the same was thereby adjourned to Saturday, the seventh day of April next, on which day or on any other day to which the further hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested who may be desirous of establishing or opposing any claim may attend and be heard upon Affidavits, which shall have been filed by them in the Office of the Chief Chik of this Court, three clear days previous to the day of hearing

SHAW, LAONS and Bell, Attornes for John Cochrane, Esq., Assignce of Insolvents' I state

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিবদিয়ের পথিতাণার্থ আদালত।

ভান লাকর্ফিন সাহেব ও চার্লস বাবট লাবফিন সাহেব ও উলিষম বিচার্ড লাকর্ফিন সাহেব ও ভর্জ ফান্সিস লাকর্ফিন সাহেবেব বিষয়ে

ইহাব দ্বাবা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বৰ্ত্তমান মাৰ্চ মাদেন ও তাৰিখে এই আদালতে জকুম হইল বে ডিবিডেও প্ৰকাশ কৰণেৰ নিমিত্তে উক্ত যোৱহীনেৰদেব দৰখাস্তেৰ মহ্ম আগামি আপ্ৰিল মাদেষ ৭ তাৰিখ শনি বাবে পুনবায় শ্বনা যায়। যে কোন মহান্তন কিয়া এই বিষয়ে লিশ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি কেন দাওয়া স্থাপন কি প্ৰতিসন্ধকত। কনিতে চাহেন ভিনি শুননিৰ দিসদেব পূৰ্ব্ব তিন দিন থাকিতে এই আদালতেৰ প্ৰধান ক্লাৰ্ক গা- হেবের দিবিশতায় আফিডেবিট দাখিশ কবিলে তৎক্ৰমে তিনি উক্ত শুননিৰ দিবদে অথবা অন্য যে কোন দিবদে ক্লমনি হয় সেই দিবদে উপস্থিত হইলে ওাছাব কথা শ্বনা যাইবেক।

শা ও লাফস ও বেল। যোত্রহীনেবদেব ইস্টেটের আদৈনি জান ককরেন সাহেবের উকীল।

MISCELLANDOUS ADVERTISEMENT

সাধানণ ব্যক্তিরদেব ইশ্তিহার।

ইশ্ভিহাব।

কলিকাতাৰ সদৰ দেওগানী আদা : তেওঁৰ মোকদ্মাৰ নৃতন বিপোৰ্ট ঐ আদালতের উকীল চৌৰন্দীৰ সদৰ ঠিট ২ ময়ৰনিবাসি প্ৰায়ত আলেন আনেকজাওৰ সেবেইটৰ পাতেবকৰ্তৃক প্ৰস্তুত চক্টৰাছে।

[গ্রণ্যেল্ট গেকেট। ১৮৪৯। ২০ মার্চ

14

হীবামপুৰে শ্বাসলে জীগুড ভান কাশমন সাহেবকওঁক মৃদ্ভি ছইল।



গবৰ্ণমেণ্ট গোজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 27, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ২৭ মার্চ।

DRAFT OF ACT

FORT WILLIAM, HOME DEPARIMENT, LEGISLATIVE,

THE 24TH FEBRUARY, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council, for the first time, on the 24th of February, 1849

ACT No ---- OF 1849

To prevent the Smuggling of Salt into Calcutta

For the prevention of smuggled salt in Calcutta, It is enacted as follows

I The Governor of Bengal may establish as many Chokies as he shall deem necessary for preventing the smuggling of alimentary salt into the Town of Calcutta, and upon that part of the River Hooghly, which lies within the local jurisdiction of the Supreme Court, and such Chokies shall be under the charge of an Officer to be styled "The Superintendent of Salt Chokies,' who, in the exercise of his functions, shall be subject to the control of the Board of Customs, Salt and Opium

II The Superintendent may appoint Darogahs, Mohurrers, Jemadars, Burkundauzes, and other Officers to assist him in the discharge of his duties, and the Officers so appointed, beside their ordinary respective designations, shall be styled "Officers of Salt Chokies"

under bond, as provided by Act No λ XV of 1836, it shall not be lawful to import alimentary, salt into the Town of Calcutta, or to carry such salt within the said Town or upon the River Hooghly as aforesaid, in excess of the quantity of ten seers of eighty Tolahs to the seer, or to store such salt within the said Town in quantities ex-

আইনের मूनाविमा।

কোট উলিরম। দেশীয় ডিপার্টমেন্ট। লেজিসলেটিব।

ইঙ্গবেজী ১৮৪৯ দাল ২৪ ফেকুআরি। প্রস্তাবিত আইনেব নীচেব লিখিত মুদাবিলা ইঙ্গরেজী ১৮৪৯ দালের ২৪ ফেবুআরি তারিখে হজুব কোন্দেলে প্রথমবার পাঠ কবা গেল।

ইঙ্গবেশী ১৮৪৯ দাল —— আক্ট।
কলিকাভাব মধ্যে বিনানুমতিত লবণ আনয়নেব নিব:-ব্ৰণের আইন।

ুকলিকাভাৰ মধ্যে বিনানুমতিৰ লবণ আনয়নেৰ নিবা-বণাৰ্থে নীচেৰ লিণিভমতে হুকুম হুইল।

১ ধাবা। কলিকাতা শহরে এবং ছগলা নদীর যে ভাগ সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকার মধ্যে খাকে তাহাতে আহাবীয় দ্বন বিনানুমভিতে আনমনের নিবাবণার্থে বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত গবসনর সাহেব যত চৌকী আবশ্যক বোধ করেন তত চৌকী স্থাপন করিতে পাবেন এবং এই চৌকী "নিমক চৌকীর সুপরিকেণ্ডেওঁ" এই নামে বিখ্যাত এক জন কর্মাকারকের অধীনে থাকিবেক এবং ভিনি আপন কার্য্য নির্মাহ কর্ণেতে হাসিল ও নিমক ও আফীনেব বোর্ডেব সাহেবেবদের কর্ম্বতান থাকিবেন ইতি।

২ ধাৰা। ঐ সুপবিন্টেণ্ডেন্ট গাহেব আপন কর্ম নির্বাহ কবিতে আপনাব সাহায্যেব মন্যে গাৰোগ। ও মুন্থরীর ও মমাদাব ও বৰকদাল ও অন্যান্য আমলা নিযুক্ত কবি-তে পাবেন। এবং ঐকপে নিযুক্ত আমলাবা আপন> সাধাবণ খ্যাতিব অতিবিক্ত "নিমক চৌকীব আমলা" এই নামবিশিক্ট হটবেন ইডি।

৩ ধাবা। সমুদু পথে আমদানীহওয়া এবং ১৮৩৬ সালেব >৫ আইনেব নির্দ্দিউমতে বওক্রমে গোলালাতছওয়া
লবণব্যতিবেকে হাসিল ও নিমক ও আকীমের বোর্ডের
সাহেবেবদেব দেওরা বওয়ানা অথবা বিশেষ পাস বিনা
কিয়া উক্ত সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের ছড়িচিটা কি পাশ
বিনা ৮০ তোলা সেরের। দশ সেরের অধিক আহাবীর
লব্য কলিকাতা শহরেব মধ্যে আমদানী করিতে অথবা
ব শহরের মধ্যে কিয়া পুর্বোক্তমতে নির্দিষ্ট ছগ্নী নদীর

ceeding one maund, except under a Rowannah or Special Pass from the Board of Customs, Salt and Opium, or a Charchittee or Pass from the said Superintendent, to be granted under such rules, and on the payment of such fees, as the said Board shall direct

IV All alimentary salt, found within the said Town or upon the River Hooghly as aforesaid, in contravention of this Act, shall be deemed contratand and liable to seizure and confiscation, and if several persons shall be found carrying salt, unprotected by a Rowannah, or Charchittee, as aforesaid, in gangs or companies, which salt shall exceed in the whole quantity ten seers, such salt shall be deemed contraband, but no salt, found in store in any house or warehouse, shall be deemed to be contraband, unless, when the search is made, there shall be found more thereof than one maund, and the owner or person in charge shall be unable to account, satisfactorily, for the manner of its being found in his possession

V The provisions contained in Sections 36 to 47, Regulation X 1819, and in Regulation IV 1832, as to the preparation, currency, renewal, production, endorsement, delivering up and falsifying of Rowannahs or other protective documents shall be applicable within Calcutta, and on the River Hooghly as aforesaid

VI Whenever any salt shall be seized, as contraband under Section IV, the vessels packages, and coverings in which such salt shall be found, and the animals and conveyances used in carrying it, shall also be hable to seizure and confiscation

VII All persons in whose possession contraband Salt shall be found shall be liable to a fine, calculated at a rate, not exceeding five Rupees for each maund, upon the quantity so found, and each one of a party of smugglers, or of the parties to the fraud on the Revenue, shall be liable to the whole fine

VIII The Superintendent of Salt Chokies, and any of his Subordinate Officers, and any Officer of any other Department, whom the Governor of Bengal shall authorize in that behalf, may stop and detain any person removing or carrying any salt, without a Rowannah or Charchitee, or otherwise hable to confiscation under this Act, and may seize the salt, with the vessels, packages and coverings, in which the salt is found, and the animals and conveyances used in carrying it

IX If the Superintendent has good reason to believe, either from information given by any of his Subordinate Officers or other person, to be taken down in writing, or from his own knowledge or from the proceedings in any other case, that contraband salt, exceeding in quantity one maund, is stored in any place, it shall be lawful for him, by day or by night, but always in the presence of a Constable or other Officer of the Peace, to enter

উপর বহিতে অথবা ১/ মোনের অধিক দেইপ্রকার লবণ ঐ শহরের মধ্যে গল্পিত করিতে নিষেধ হটল। এবং ঐ বওয়ানা অথবা ছাড়চিটা উক্ত বোর্ডেব দাহেবেরদেব নির্দিষ্ট নিরমানুসারে এবং তাঁহাবা বে রসুম নির্দেশ করেন সেই রসুম দিলে পর দেওরা ঘাইবেক ইতি।

ই ধারা। ঐ শহরের মধ্যে অথবা পূর্ব্বোক্তমতে ঐ ছগলী নদীব উপর এই আইনেব বিক্ষে যে সকল আ-হারীয় লবণ পাওরা যায় ভাহা বিনানুমভির এবং ভাহা ক্রোক ও জন্মেব যোগ্য বোধ হটবেক এবং পূর্ব্বোক্তমত রওয়ানা কি ছাড়চিচী না পাইয়া যদি কএক বর্মক্র দলেহ বা সম্পুদাযে ঐ লবণ বহনেতে ধবা পড়ে এবং ঐ লবণ সর্ব্বস্থা ।• দশ সেবেব অবিক হয় তবে ঐ লবণ বিনানু-মতিব জান হটবেক। কিন্তু যে লবণ কোন বাটীতে বা প্রদামে গছিত পাওয়া যায় যদি ভলাশীব মময়ে ভাহা ১/ মোনের অধিক দৃষ্ট না হয় এবং ভাহাব মালিক কি যাহাব জিমায় থাকে সেই ব্যক্তি ভাহার স্থানে ঐ লবণ থাকনেব মাতবব কারণ দিতে না পারে তবে সেই লবণ বিনানুমভির জ্ঞান হটবেক না ইতি।

৫ ধাবা। ঐ বওয়ানা এবং লবণ ছাড়িয়া দিবাব জন্য
দলীলদস্কাবেল প্রস্তুত করণের এবং চলন থাকনের ও
নূতন করণের এবং দেখাওনের ও পৃষ্ঠে দস্ত্বথং করণের
ও তাহা ফিবিয়া দেওনের ও তাহাতে মিথ্যা লিখনের
বিষয়ে ১৮১৯ সালের ১০ জাইনের ৩৬ ধারাজ্যরধি ৪৭
ধারাপর্যান্ত এবং ১৮৩২ সালের ৪ জাইনে যেং বিধি
আছে তাহা কলিকাতার মধ্যে এবং পূর্বোক্রমত ছগলী
নদীর উপরে খাটিবেক ইতি।

৬ ধারা। যথন ৪ ধারাক্রমে বিনানুমভিব বলিরা কোন লবণ ক্রোক হণ তথন যে পাত্র ও বস্তু। ও ঢাকনি-তে সেই লবণ পাওয়া যায় ডাচা এবং যে পন্ত ও গাড়িতে ভাহা বোঝাই থাকে ভাহা ক্রোক ও জন্মের যোগ্য হই-বেক ইভি।

৭ ধারা। যে সকল ব্যক্তির নিকটে বিনানুমভিব লবণ পাওরা যার সেই২ ব্যক্তি এরপে পাওরা লবণের প্রভাক মোনের জন্যে ৫১ টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক এবং মাসুল চোবের দলের অথবা যাহার। বাজর চুবী কবে এমত প্রভোক ব্যক্তি ঐ সমুদর জবীমা নাব যোগ্য হইবেক ইতি।

৮ ধাবা। যে কোন ব্যক্তির প্রপ্নানা বা ছাড়চিঠী বিনা বা প্রকারাম্ভবে এই আইনানুসাবে জন্ম হওনের যোগ্য কোন লবণ স্থানাম্ভব কবে কি বহে ঐ ব্যক্তিকে নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেও সাহের এবং তাঁহার তাবে আমলার-দেব মধ্যে কোন ব্যক্তি এবং অন্য যে কোন সিবিশ-দ্রার আমলাকে বাজলা দেশের জীযুত গররনর সাহের ভরিমিত্তে ক্ষমতা দেন ভিনি ববিষা বাখিতে এবং আটক কবিত্তে পাবেন। এবং ঐ লবণ ও দেই লবণ যে পাত্র ও বন্তা ও ঢাকনিতে পাওয়া যায় ভাষা এবং যে পশ্র কি গাড়িতে ভাষা বোঝাই থাকে ভাষা ক্রোক কবিতে পাবেন ইতি।

১ ধাবা। যদি সুপবিটেণ্ডেট সাহেব আপনাব অধীন কোন আমলার বা অন্য ব্যক্তির একহারক্রমে (সেই একহার কিবিরা বাধিতে ছইবেক) অথবা আপনাব বোধক্রমে কি অন্য কোন মোকক্ষমাব কার্য্যক্রমে ইহা বিশ্বাস করণের মাতবর কারণ দেখেন যে ৯/ যোনেব অধিক বিনানুষভির লবণ কোন স্থানে গাছিত আছে তবে তিনি দিনে কি রাত্রিতে কিন্তু নিয়ত ইউবোপীয় কোন সার্জন বা পোন্সীদের অন্য কোন আমলার সাক্ষাতে যে প্রত্যেক ছানে ঐ বিনানুষভিব লবণ থাকনের বিবরে শোবে হয় ভাছাতে

into every such place where any such contraband salt as aforesaid is suspected to be stored, and to seize and carry away the same, and, in case of resistance, to break open any door, and to force and remove any other obstacle to such entry, search, seizure or removal as aforesaid, and to arrest and detain the owner or occupant of the pre mises, with all parties whom he suspects to be concerned in the unlawful storing whom he shall find on the premises and if the Superintendent shall not be able to proceed in person to make the seizure he may, by warrant under his hand, empower any Officer of Salt Chokies, above the rank of a Jemadar of Peons, to make the same, and the Officer so authorized shall proceed in the same manner, and with the same powers, as above provided in respect of the Superintendent himself Provided that, where there is ground to suspect that such contraband salt as aforesaid is concealed in any zenana, the Superintendent or Officer authorized as aforesaid, shall follow, as closely as may be the rules for the sezure of property so concealed, adopted by the Supreme Court of Judicature at Fort William

X All Constables, and other Ministerial Officers of the Peace, are required to help the Super-intendent and his Subordinate Officers and other Officers authorized to make a seizure of salt, in the due execution of this Act, upon notice given or request made by the Superintendent or any such Officer

XI Whenever a seizure of salt in store, in any place, shall be made by the Superintendent, the facts of the seizure shall be recorded in an Official proceeding to be placed on record in his Office, and if the seizure shall be made by a Subordinate Officer, such Officer shall report the circumstances, within twenty four hours, to the Superintendent

XII Every person, who shall maliciously give false information against any person for importing or transporting or in respect of there being in any house or shop any salt, in contravention of this Act, shall be liable to a fine, not exceeding five hundred Rupees

Every person, who shall obstruct or mo-XIII lest the Superintendent, or any Officer of Salt Chokics, or any Officer of another Department duly authorized to make a seizure of salt, or any person acting in aid of the Superintendent or any Officer as aforesaid, in the due execution of this Act, shall be liable to a fine, not exceeding five hundred Rupees and such person shall be further liable, if an affray or breach of the peace shall hap pen in consequence of his resistance, on conviction of the same before a competent tribunal, to such punishment as is prescribed by law for cases of affray and breach of the peace, in addition to the penalty above prescribed for resistance of process

XIV Any Officer of Salt Chokies, or any

প্রবেশ কবিতে পাবেন এবং তাহা ক্লোক কবিয়া লইয়া যাইতে পাবেন। এবং প্রতিবন্ধক চইলে কোন দয় এযাকা ভালিতে পাবেন এবং এরপ প্রবেশ বা ভালানী কি ক্ৰোক বা স্থানান্তৰ কৰণের বে কোন বাধা থাকে ডাছা বলপূর্বাক উঠাইতে পারেন এবৎ এ স্থানের মালিক অখবা সেই স্থানে বাসকারি ব্যক্তিকে এবং অন্য যে সকল বাকি বেআইনামতে ঐ লবণ গচ্ছিত কবণের কার্যো লিপ্ত থাকনেব বিষয়ে তাঁহাব শোবে হয় এবং সেই বাটীৰ মধ্যে পাওষা যাৰ ভাহাৰদিগকে গ্ৰেম্ভাৰ কৰিতে ও আটুকাইয়া বাথিতে পাবেন। এবৎ যদি সুপবিক্টেণ্ডেক্ট সাহেব আপনি ঐ জোক কবিবাব মনো যাইভে পাৰেন না তবে ডিনি আপনাব দন্তখংকবা এক ওয়াবভৌৰ দ্বাৰা পেরাদাবদের জমাদার অপেকা উচ্চ পদস্থ নিমক চৌ-কীব কোন আমশাকে ভাহা কবিতে ক্ষমতা দিতে পাবেন। এবং দেইকপ ক্ষমভাপ্রাপ্ত আমলা সুপবিত্তেওেট সাছে-বেব বিষয়ে যেরূপ উপবে নির্দিষ্ট আছে সেই**রূপে এবং** मिरे कामजानुमार्य कार्या कविराय । किस सामा कर्सवा যে পুর্বোক্তমতে বিনানুমভিব লবণ কোন অন্তঃপুরে লুকভাসিত থাকনের শোবে করণের কারণ থাকিলে ঐ সুপ্রিটেণ্ডেন্ট সাহের অথবা পুর্ন্ধাক্রমতে ক্ষমভাপ্রাপ্ত আমলা সেইকপে লৃক্ডায়িত সম্পত্তি ক্লোক কৰণাৰ্ছে ফোট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টের যে বিধি আছে সাধা-পর্যাম্ভ দেই বিবিব অনুদাবে কার্য্য কবিবেন ইতি।

১০ ধারা। দকল ইউবোপীয় দাবন্ধন এবং পোলাদেব আনান্য আমলাবদেব প্রতি তকুম ছইল বে সুপবিকেণ্ডেন্ট দাহেব এবং ওাঁহাব অবীন আমলাএবং লবণ ক্রোক কবিতে অন্য> যে আমলাবদেব ক্ষমতা দেওয়া গিলাছে ভাঁহাবা এবেলা দিলে কি দবখাস্ক কবিলে এই আইন বীভিমত জাবী কবণকার্য্যে ভাঁহাবদেব দাহায্য কবেন ইভি।

১১ ধাবা। যথন সুপবিভৌগেণ্ট সাচেবের ছারা কোন খানে গাছিত চথা লবণ ক্লোক হব তথন তিনি ঐ ক্রোকের সমুদ্য বৃহান্ত এক ক্রকারীতে লিখিবেন এবং ঐ ক্রকারী উচিার দক্তবের বোষদাদের মধ্যে রাখা ঘাইবেক। এবং ঐ ক্রোক যদি কোন অধীন আমলার ছারা করা যায় তবে দেই আমলা চন্দ্রিশ ঘণীর মধ্যে তাচার সমস্ক বৃত্তান্তের বিপোট সুপরিভৌগেণ্ট সাহেবকে দিবেন ইতি।

১> ধাবা। এই আইনেব বিধিব বিকন্ধ কোন বা-কিব কোন লবণ আমদানা কবণ বা বছনেব কি কোন দোকানে কিয়া বাটাতে কোন লবণ থাকনেব বিষয়ে যে কেছ বেষপূর্ত্তক মিথ্যা এঞ্ছার কবে সেই ব্যক্তি ৫০০১ পাঁচ শত টাকাব অন্তিক জ্বীমানাব যোগ্য হইবেক ইতি।

১৩ ধাবা। এই আইনেব বীতিমত কার্য্য কবণের সমযে যদি কোন ব্যক্তি সুপবিভেন্তে দাহেকেব কিছু।
নিমক চৌকীব কোন আমলাব কি লবণ ক্রোক কর
পেব বীতিমত ক্ষমভাপ্রাপ্ত অন্য দিবিশ্ভাব কোন আমলাব অথব। সুপবিভেন্তেওট দাহেবেব কিয়া পুর্বোক্ত কোন আমলাব সহকাবি কোন ব্যক্তির বাধা জ্লায় কি তাঁহাবদিগকে উত্তাক্ত কবে তবে দেই ব্যক্তি ২০০১ পাঁচ শত টাকাব অনধিক জ্বনীমানাব যোগ্য হউনবেক। এবং তাহাব ঐ প্রতিবন্ধকতা করণপ্রযুক্ত যদি কোন দাঙ্গা কি শান্তিভঙ্গ হয় তবে দেই ব্যক্তির অপরাধ ক্ষমভাপ্রাপ্ত আদাসতে দাব্যক্ত ইলৈ সেই ব্যক্তি হকুদ্বের প্রতিবন্ধকতাচবণের নির্দিষ্ট প্রমাহন্যারীর অতিরিক্ত দাঙ্গা এবং শান্তিভঙ্গের বেবরে আন্
ইনে যে দণ্ড নিরূপণ আছে দেউ দণ্ডের যোগ্য হইবেক
ইতি।

১৪ ধারা। নিমক চৌকীর কোন জামলা অথবা

Officer of another Department, duly empowered to make a seizure of salt, who shall delay carrying any person arrested, or any illicit articles seized, under this Act, to the Superintendent, or who shall neglect to report the particulars of an arrest, seizure or search, within twenty-four hours thereafter shall be liable to a fine, not exceeding two hundred Rupees

XV Any Officer of Salt Chokies, or any Officer of another Department, as aforesaid, who shall vexatiously and unnecessarily seize the goods or chattels of any person, on the pretence of seizing or searching for contraband salt, or who shall vexatiously or unnecessarily arrest any person, or commit any other excess, not required for the execution of his duty, shall be liable to a fine, not exceeding five hundred Rupees

XVI Any Officer employed in the Salt Chokie Department, or any Officer of another Department as aforesaid, who shall connive at the smug gling of salt, or unlawfully release or connive at the escape of any person arrested under this Act, or act in a manner inconsistent with his duty, for the purpose of enabling any person to do any thing whereby any of the provisions of this Act may be evaded or broken, or the revenue derived from salt defrauded, shall, be liable to a fine, not exceeding five hundred Rupees

XVII Any Officer employed in the Department of Salt Chokies, or any Officer of another Department as aforesaid, who shall ask or take any gratuity, not authorised by any law or order of Government, or of the Board of Customs, Salt and Opium, in consideration of doing or of omitting to do any act in his Official capacity, and any person who shall offer a bribe to any such Officer, in order to induce such Officer to act in a manner inconsistent with his duty, shall be liable, for every such offence, to a fine, not exceeding five hundred Rupees

XVIII Whenever the Superintendent shall arrest any person, or shall seize any contraband salt, he shall, with all convenient despatch, carry the person arrested, with the salt, and any other chattels liable to confiscation, seized therewith, before any Justice of the Peace for the Town of Calcutta, nominated by the Governor of Bengal to adjudicate cases under this Act, and it the arrest or seizure shall be made by any of his Subordinate Officers or other Officer duly empowered, such Officer shall immediately carry the person arrested, and the articles seized, to the Superintendent, who shall thereupon proceed as if the arrest or seizure had been made by himself vided that nothing in this section shall be construed to prevent the Superintendent releasing any persons arrested, or property serzed, when he considers such persons or property to have been improperly arrested or seized

XIX Whenever any salt or other chattels

লবণ ক্লোক কৰণেব ব্লীভিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য সিরিশতার কোন আমলা যদি এই আইনক্রমে গ্রেক্তারহওর।
কোন ব্যক্তিকে বা ক্লোকহওরা বিনানুমভিব কোন দুব্য
সূপবিভেণ্ডেট সাহেবেব নিকটে লইয়া যাইডে বিলম্ব
কবেন অথবা গ্রেক্তাব কি ক্লোক বা তালাশী কবণেব পর
চবিশে ঘন্টাব মধ্যে তাহাব বৃত্তান্তেব বিপোর্ট করিছে
ক্রেটি কবেন তবে দেই ব্যক্তি ২০০১ দূই শত টাকার
অন্ধিক ম্ববীমানাব যোগ্য হুইবেন ইতি।

১৫ ধাবা। নিমক চৌকীব কোন আমলা অথবা পূর্ব্বোক্তমন্ত অন্য সিবিশন্তার কোন আমলা যদি বি-নানুমতিব লবণ ক্রোক অথবা তালাশী কবণেব ছলে বৈ-বক্তিরপে এবং অনাবশ্যকমন্তে কোন ব্যক্তিব জিনিস কি দুব্য ক্রোক কবেন কিয়া কোন ব্যক্তিকে ক্লেশন্তনরপে অথবা অনাবশ্যকমন্তে গ্রেন্তাব করেন বা আপনার কর্ত্বস্থ কার্য্যেব নিমিত্তে যে কর্মেব আবশ্যক না থাকে এইমন্ত কোন অন্ত্যাচারের কর্মা কবেন তবে সেই ব্যক্তি ৫০০১ পাঁচশত টাকার অনধিক শ্রবীমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

১৬ ধাবা। নিষক চৌকীব সিবিশ্ভায় নিযুক্ত কোন আমলা অথবা পূর্ব্বোক্তমত অন্য সিবিশ্ভাব কোন আমলা যদি বিনানুমভিতে লবণ আনহনেব বিষয় ঞ্লানিয়া শ্বনিয়া ভাচ্ছল্য কবেন অথবা এই আইনক্রমে গ্রেস্তাবহুওয়া কোন ব্যক্তিকে বেআইনমভে খালাস কবেন বা ভাহাব পলায়নেব বিষয় ঞ্লানিয়া শ্রনিয়া ভাচ্ছল্য কবেন কিয়া যে কার্য্যেব দ্বাবা এই আইনেব কোন বিধি এড়ান যাইতে বা উল্লপ্ত্যন হইতে পাবে অথবা লবণেব রাজ্যবেব হানি হইতে পাবে এইমভ কর্ম কোন ব্যক্তিকে কবিতে দেওনেব জনো আপনাব কর্ষ্তব্য কার্য্যেব বিকল্পেকো কর্মা কবেন ভবে সেই আমলা ৫০০১ পাঁচ শভ টাকাব অনবিক ক্সবীমানাব যোগ্য হইবেন ইতি।

১৭ ধারা। নিমক চৌকীর দিবিশভায় নিযুক্ত যে কোন আমলা অথবা পূর্ম্বাক্তমত অন্য দিবিশভার যে কোন আমলা আপনার পদোপলক্ষের কোন কার্য্য করণ বা না করণের পুরস্কারস্বরূপ আইনের কি গ্রন্থিয়েটের কি হাদিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের ছকুম না হওয়া কোন পুরস্কার চাহেন বা লন এবং এইমত কোন আমলাকে আপনার কর্ত্তব্য কার্য্যের বিকদ্ধে কোন কর্ম কর-ণের প্রবৃত্তি দেওনার্থে যে কোন ব্যক্তি সেইরূপ কোন আমলাকে ঘুষ দিতে প্রবৃত্ত হয় দেই ব্যক্তি প্রভাক অপরাধের করেয় ৫০০২ পাঁচ শত টাকার অন্ধিক করীমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

১৮ ধাবা। যথন সুপবিক্টেণ্ডেন্ট সাহের কোন ব্যক্তি-কে গ্রেম্ভাব কবেন অথবা কোন বিনানুমভিব লবণ ক্রোক কবেন তথন তিনি যথাসাধ্য শীঘু ঐ গ্রেফ্টাবছওয়া ব্যক্তি এবং জোক হওয়া লবণ এবং লবণের সঙ্গে জানা যে কোন জব্দ হওনের যোগ্য দুব্য ক্রোক হইয়াছিল ভাচা বাঙ্গলা দেশেব শ্রীয়ত গবরুনর সাহেব এই আইনানুসাবে মোক্ষমা নিষ্পত্তি কবণার্থে শহর কলিকাভাব যে জুফিন অফ দি পীদ নিযুক্ত কবেন ভাঁহাৰ নিকটে লইয়া ঘাই-বেন। এবং যদি ঐ গ্রেক্টার অথবা ক্লোক কোন অধীন আমলাবদেব ছাবা কি বাডিমত ক্ষমতাপ্ৰাপ্ত অন্য কোন আমলাব দ্বাবা হয় তবে দেই২ আমলা তৎক্ষণাৎ ঐ গ্রেস্তাব হওয়া ব্যক্তি ও ক্রোক হওয়া মিনিস সুপবি-ন্টেণ্ডেন্ট সাহেবেব নিকটে লইয়া যাইবেন এবং ডিনি আ-পনি গ্রেফ্টাব অথবা ক্রোক কবিলে যেরূপ কবিতেন সেইক্লপ তিনি কাৰ্য্য কবিবেন। কিন্তু জানা কৰ্ত্বতা যে এই ধাবার লিখিভ কোন কথার এমত অর্থ কবিতে হইবেক ন৷ যে সুপবিক্টেণ্ডেন্ট সাহেবের যথন বোধ হয় যে ঐ২ ব্যক্তি অনুচিতমতে গ্ৰেম্ভাৰ হটয়াছে অথবা এই সম্পত্তি অনুপযুক্তমতে ক্লোক ছইয়াছে তথন সেই গ্রেফ্টার ছংয়া ব্যক্তিরদিগকে অথবা সেই ক্রোক হওয়া সম্পত্তি ধালাস করিতে পাবেন না ইভি।

১৯ খারা । এই আইনানুসারে জন ছওনের যোগ্য

[शवर्यस्ट लाखा । २४८३ । २५ माई ।]

shall be seized by the Superintendent, or other duly authorized Officer, as liable to confiscation under this Act, such seizure shall, upon information exhibited by the Superintendent, be heard and determined in a summary way by such Justice of the Peace as aforesaid, and such Justice shall cause the persons, to whom such salt or other chattels belong, to be summoned to appear before him, and, upon their appearance or default, shall examine into the cause of the seizure thereof, and give judgment, and upon confiscation thereof shall issue his Warrant to the Superintendent for the disposal thereof, according to the orders of the Board of Customs, Salt and Opium

XX Whenever any salt or other chattels shall be seized as aforesaid, and no person shall appear before the Superintendent, within one calendar month, to claim the same, the Justice shall examine into the cause of the seizure, at a place and time of which notice shall have been given by the Superintendent in the Calcutta Gazette, and give judgment for the confiscation of such salt and other chattels, as, upon such examination, shall appear to him confiscable, and, upon confiscation thereof shall issue his warrant for the disposal of them, as if the owner had been summoned to attend the said Justice

XXI All fines, leviable under this Act, shall be adjudged by any Justice of the Peace nominated as aforesaid, and the said Justice, upon information exhibited before him by the Superin tendent, shall, within three calendar months after the act for which the fine may be demandable summon the parties accused, and, upon their appearance or default shall examine into the matter, and upon due proof made thereof, by the voluntary confession of the parties, or by the oath or solemn affirmation, in cases wherein a solemn affirmation is receivable by law instead of an oath, of one or more ciedible witnesses, shall give judgment accordingly, and, in default of payment of any fine to which an offender is adjudged, he shall be liable, by order of the said Justice, to imprisonment in the Common Jail, for a period not exceeding six months, or until the fine is sooner

XXII Whenever any person shall be convicted before any Justice as aforesaid, of an offence against this Act, after having been previously convicted of a like offence, he shill be liable, in addition to the penalty attached to such offence, to imprisonment in the Common Juil, for a period not exceeding six months, and a like punishment of imprisonment, not exceeding six months, shall be incurred, in addition to the punnishment which may be inflicted for a first offence, upon every subsequent conviction after the second

XXIII One-half of all fines levied from per-

বলিয়া যথন সুপরিতেওেও সাহেব অথবা বীভিয়ত ক্ষমভাপ্রাপ্ত অন্য আয়লা কোন লবণ বা অন্য দুবা ক্লোক
করেন তথন সুপরিতেওেউ সাহেবেব নালিশক্রমে ঐ ক্লোক
করেন তথন সুপরিতেওেউ সাহেবেব নালিশক্রমে ঐ ক্লোক
কী মোকদ্মা পুর্বোক্তমতে নিযুক্ত সৃষ্টিস অফ দি পীসেব
ছাবা সবাসবামতে শুনা যাইবেক এবং নিষ্পান্ত হুইবেক।
এবং সেই লবণ কিয়া অন্য দুব্য যে ব্যক্তির্নেব ভাছারদিগকে ঐ জৃষ্টিস অফ দি পীস আপনার সম্মুখে হাজির
হুইতে ভলব করিবেন এবং ভাছাবা হাজিব হুইলে
অথবা হাজিব হুইতে ক্রাটি করিলে ভিনি ঐ ক্লোকের
কাবণ ভজবাজ করিয়া ভিক্রী করিবেন এবং ঐ হ জিনিদেব ক্রমহণ্ডনেব হুকুম হুইলে হাসিল ও মিয়ক ও আফীনেব বোর্ডেব সাহেবেবদেব হুকুমানুসারে ঐ জিনিস সইয়া
যাহা করিতে হুইবেক ভাহা করিবাব বিষয়ে ঐ জ্বিদি
সাহেব সুপ্রিনেউণ্ডেউ সাহেবকে আপনার ওয়ার্ট দিবেন ইতি।

২০ ধাবা। যথন কোন লবণ অথবা অন্য কোন দুব্য পূর্বোক্তমতে ক্রোক হয় এবং ভাহাব বিষয়ে দাওয়া কবিবাব জন্যে কোন ব্যক্তি এক মাসের মধ্যে সুপ্রবিভেগ্ডন সাহেবের নিকটে হাজিব না হয় তথন যে হান ও সমযেব বিষয়ে সুপ্রবিভেগ্ডন সাহেব কজিকাতা গেজেটে এল্লো দিয়া থাকেন সেই স্থানে ও সেই সময়ে ঐ জ্যাস অফ দি পীস সাহেব ঐ ক্রোকেব কাবণেব তজ্ববীল কবিবেন এবং ঐ তঞ্জবীজ্ঞামে যে লবণ এবং অন্যান্য দুব্য ভাঁহাব বোধে জন্মেব যোগ্য হয় ভাহা জন্ম কবণেব ডিক্রী কবিবেন। এবং ভালা জন্ম হইলে ঐ জিনিসেব মালিক ঐ জ্যাস সাহেবেব নিকটে হাজির হইবাব নিমিত্তে ভলব হইলে যেরূপ হইত সেইক্রপে ঐ জিনিস নীলাম কবণের ওয়াবন্ট দিবেন ইতি।

२১ थावा। या मकल बदोयांना अहे आहेनानुमारव উদুল হটতে পাবে তাহাব বিষয়ে পুর্বোক্তমতে নিযুক্ত কোন জৃষ্টিদ অফ দি পীদ ছকুম দিবেন। এবং সুপ-विक्लिएक मार्टरवि बाहा वे कुछिम मार्टरवृह निक्रि যে নালিশ হয় দেই নালিশক্রমে যে ক্রিয়ার ছারা ধ্ববীমানাব দায় হয় দেই ক্রিয়া কবণেব পব ভিন মাদেব মধ্যে ঐ জুফিল লাহেব নালিশগ্রস্ত ব্যক্তিব-নিগকে ভলব কবিবেন এব**ৎ ভাহাবা হাজির হ**ইলে वा शासित रहेरा वार्षि कविरत मारे विवास जसवीस कविरवन अव९ नालिमशुक्त वाक्तिवरमव स्वष्टां कद्म-ক্রমে অথবা এক বা ততোধিক বিশ্বাসযোগ্য সাক্ষির-দেব শপথক্রমে কি যে যে গভিকে শপথের পরিবর্ত্তে আইনানুসারে প্রতিজা গ্রাহ্য হইতে পাবে সেই২ গতিকে ভাহাবদের প্রতিজ্ঞাব দাবা দেই বিষয়েব মাতবর প্রমাণ পাইলে তদনুদাবে ডিক্রা কবিবেন। এবং অপবাধিব যে শ্রবীযানার হুকুম হয় ভাহা না দেওয়া গেলে সেই ব্যক্তি উক্ত জ্ঞিস সাহেবের অক্মক্রমে জেলখানায় ছয় মাদের অন্ধিক কালপ্র্যাস্ত ক্ষেদ্ থাকনের যোগ্য হট-বেক किন्तु छग्न माम्मद मध्या रम कान ममरम सदीमानां द টাকা দেওৱা যায় সেও সময়ে সেই ব্যক্তি থালাল হউবেক हेर्डि ।

২২ বাবা। যথন উক্ত জুফিদেব সম্পুথে এই আইনের বিক্তন্ধ কোন অপরাধ কোন ব্যক্তিব প্রতি সাব্যস্ত হয় এবং তংপরে সেই ব্যক্তিব পুনবায় দেই প্রকাব অপরাধ সাব্যস্ত হয় তথন দেই অপবাধেব যে জ্বীমানা নির্দিষ্ট আছে তাহাব অতিবিক্ত দেই ব্যক্তি ছয় মাদের অনধিক কাল মিযাদে জ্লেপথানায় কয়েদ হওনেব যোগ্য হইবেক। এবং ছিতীয় অপবাধেব পর যতবার ভাষার ঐ অপবাধ সাব্যস্ত হয় ততবার প্রথম অপরাধের জন্যে দেও নিরুপণ আছে তদতিবিক্ত ছয় মাদের অনধিক মিয়াদে দেই ব্যক্তি কয়েদের যোগ্য হইবেক ইভি।

২৩ ধাবা। বিনানুমতিব লবণ আমদানী কবণ কিয়া

sons convicted of the illicit importation, transportation or storing of salt, and of the proceeds from sale of articles confiscated, shall, upon adjudication of the case, be awarded to the Officer or Officers subordinate to the Superintendent, or other duly authorized Officer of another Department, who apprehended the offender or seized the illicit structes, and the other half of all such fines and proceeds shall be given to the Informer, and if no fine is realized, the Board of Customs, Salt and Opium may grant such reasonable reward, not exceeding the sum of two hundred Rupees, as may appear to them fit, and such Officers and Informers shall further be entitled to the rewards specified in Section IV Act No IX of 1835 Provided that the Board of Customs, Salt and Opium may direct, by General Order, what classes of Officers of Salt Chokies shall receive rewards, and what classes shall have no title to participate in them

XXIV All fines, levied under this Act, the disposal of which is not specially provided for, shall belong to Government, but the Board of Customs, Salt and Opium may grant any portion thereof, not exceeding one half, as rewards to Informers, or as compensation to parties injured by any proceedings under this Act

XXV No Writ of Certiorars shall be issued at the suit of any party, out of the Supreme Court of Judicature, to supersede, stay, remove or in anywise affect any information or judicial proceeding before any Justice of the Peace in pursuance of this Act, and no judgment thereupon shall be quashed, except for error of law apparent on the face of the judgment

XXVI When any penalty or confiscation shall be adjudged by a Justice of the Peace under this Act, the Board of Customs, Salt and Opium, within ten days after judgment given, may call for the proceedings of the case (with which requisition the Justice of the Peace shall be bound to comply,) and, if they shall see cause, may direct that the seizure or any part thereof be restored, and remit or mitigate the penalty and discharge the party

XXVII All actions and prosecutions to be commenced against the Superintendent or any Officer of Salt Chokies, or any Officer of another Department duly empowered to saize contraband salt, or any person acting in aid of the Superintendent or other Officer as aforesaid, for any thing done in pursuance of this Act, shall be commenced within three calendar months after the fact committed, and not afterwards, and notice in writing of such action, and of the cause thereof, shall be given to the Defendant, one calendar month at least, before the commencement of the action, and no Plaintiff shall recover, in any such

বহন অথবা গজিত কবণের অপরাধে যে সকল মুরীমানা অপবাধিরদের স্থানে আদায় হয় ভাহার অক্সেক টাকা এবং এক হওয়া জিনিসেব নীলামে যাহ। উৎপন্ন হয় তাহাৰ অর্দ্ধেক টাকা মোকদমাব নিষ্পত্তি হইলে পর সুপবিকৌ-एउने मारहरवर कारीन स कांत्रमा वा कांत्रमाता कि कांत्र দিবিশতাব রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত যে আমলা অপরাধিকে গ্রেস্তার করিয়াছিলেন অথবা বিনানুমতিব দুবা ক্লোক করিয়াছিলেন তাঁহাকে দেওয়া ঘাইবেক এবং অবশিষ্ট অর্জেক মবীয়ানা এবং মনহওয়া মিনিসেব উৎপন্ন টাকার অন্ত্রেক গোয়েন্দাকে দেওয়া যাটবেক। এবৎ যদি কোন কবীমানা উসুল না হয় তবে হাসিল ও নিমক ও আক্ষীনেব বোর্ডেব সাহেবেবা ২০০১ দৃষ্ট শত টাভার অন্ধিত যে পুৰস্কাৰ উপযুক্ত বোধ কৰেন ভাহা দিবাৰ হুকুম কৰিভে পাবেন। এবং ১৮৩৫ সালেব ৯ আইনেব ৪ ধাবায় যেই পুৰস্কাৰ নিৰ্দিষ্ট আছে তাহা দেই২ আমলা ও গোষেদা পাইতে পাবেন। কিন্তু মানা কর্ত্তকা যে নিমক চৌকীব আমলাবদের মধ্যে যে সম্পুদায় ঐ পুরস্কার পাইবেন এবং যে২ সম্প্রদায় ঐ পুরস্কারের কোন অংশ পাইবেন ना छाहा हामिल ও निमक ও आफीत्नव वार्जित माहि-বেবা এক দাধাৰণ ভবুমেৰ ছাৰা নিৰ্দিষ্ট কৰিতে পাৰেন ইবি।

২৪ ধাবা। এই আইনক্রমে উসুলচওয়া যে সকল জবামানা বিভরণের বিষয়ে কোন অকুম নির্দিন্ট নাই ভাষা সবকাবের ছইবেক। কিন্তু হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরা ভাষার অর্জ্জেকর অনধিক কোন অংশ গোরেন্দারদিগকে পুরস্কাবস্থক্তপ অথবা এই আইনক্রমে কোন কার্য্যের ছারা যে ব্যক্তিরদের ক্ষতি হইয়াছে সেই ক্ষতি পূরণ করণার্থে ভাষারদিগকে দিতে পাবেন ইতি।

২৫ ধাবা। এই আইনেব বিধিক্রমে কোন জুফিন অফ দি পাদের সমুখে করা কোন নালিশ বা আদালভ সংক্রাম্ভ কার্যা অন্যথা করিছে বা স্থানিত করিছে বা উঠিয়া লইতে কি কোন প্রকাবে ব্যাঘাত করিছে কোন ব্যক্তির নালিশক্রমে সুপ্রিম কোর্টহুইছে কোন স্নিও-বাবৈ বিট বাহিব হুইবেক না এবং এইক্রপে কোন মো-কদ্মাব ডিক্রীতে স্পাইতঃ আইনেব বিষয়ে ভ্রম দুই না হুইলে দেই ডিক্রী অন্য কোন কারণে অন্যথা হুইডে পাবে না ইতি।

২৬ ধাবা। যখন কোন লুফিস অফ দি পীম এই আইনক্রমে কোন মবীমান। অথবা মনেব ছকুম দিরা থাকেন তথন হাসিল ও নিমক ও আফানেব বার্ডের সাহেবেবা ডিক্রীর পর দৃশ দিবসেব মধ্যে ঐ মোকদমার সমস্ক কাগঞ্জপত্র ভলব কবিডে পাবেন এবং জুফিস অফ দি পীস সাহেবেব সেই কাগঞ্জপত্র অবশ্য পাঠাইতে ইউবেক এবং যদি বোর্ডের সাহেবেবা উপযুক্ত কাবণ দেখেন তবে তাঁহাবা ঐ ক্রোকছওয়া সমুদয় মিনিস বা তাহাব কোন অংশ ফিবিয়া দিতে ছকুম কবিডে পারেন এবং কোন দণ্ড ক্রমা কবিতে কি কমাইতে পারেন এবং ঐ ব্যক্তিকে খালাস কবিতে পাবেন ইতি।

২৭ ধবা। এই আইনক্রমে কবা কোন কার্য্যের জন্যে
সুপবিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের অথব। নিমক চৌকীর কোন
আমলার কিয়া বিনানুমতির লবণ ক্রোক করণের উপযুক্ত মতে ক্রমভাপ্রাপ্ত অন্য সিবিশ্ভাব কোন আমলার
কিয়া ঐ সুপবিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের অথবা পূর্ব্বোক্ত অন্য
আমলার সহকাল্লি কোন ব্যক্তির বিকল্পে যে সকল
নালিশ ও মোকক্রমা আরম্ভ হয় ভাহা সেই কর্মা হওনের
পর তিন মাসের মধ্যে আরম্ভ করিতে হইবেক এবং
ভাহার পর করিতে হইবেক মা। এবং নালিশ আর্বভোহার পর করিতে হইবেক মা। এবং নালিশ আর্বভোহার অনুন এক মাস পূর্বের সেই নালিশ এবং ভাষার কাবণের এল্লেনা লিপির ছারা আসামীকে দিন্তে হইবেক।
এবং সেই নালিশ ছওনের পূর্বের যদি ক্লভিপ্রণের
উপযুক্ত টাকা দিবার প্রভাব হয় অথবা নালিশ ছওনের

action, if tender of sufficient amends shall have been made before such action brought, or if after action brought a sufficient sum of money shall have been paid into Court, with costs, by or on behalf of the Defendant

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 24th day of April next

F J HALLIDAY,
Secy to the Govt of India

LDUCATION NOTICE

The next Meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindu College, on Saturday, the 7th of April, 1849, at 10 A M

Detailed particulars of the nature and extent of the Examinations, the number of Vacancies in the Department, &c &c, will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application

(By order,)

FRED J MOUAT, M D,

Secy Council of Education

Fort William, March 17, 1849

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT

The 16th March, 1849 LEAVES OF ABSENCE

Mr J Snell, Moonsiff of Nemal, Zillah Midnapore, for two weeks from the 1st proximo

The 21st March, 1849

Baboo Mohuniaul Pandey, Moonsiff of Burjorah, West Burdwan, for ten days from the date of his quitting his station

The 23d March, 1849

Baboo Ghunnoolal, Moonsiff of Meherpore, Zil lah Nuddea, for ten days from the 12th instant

The leave of absence for four days granted on the 7th instant, to Baboo Goopeenath Bose, Acting Moonsiff of Santipore, Lillah Nuddea, is cancelled at his own request

B J Colvin, Register

द्राष्ट्रकरम्यं निरम्नाग ।

७७२ नमूत्र ।

ৰাজলা দেশেৰ প্ৰীযুক্ত অনৰবিল ডেপুটা গ্ৰহনত্ত্ৰ লাহেলের ছকুম।

বিয়োগ।

১৮৪৯ मान ৮ यार्छ।

শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব (Mr R P Harrison,) মুরশিদাবাদের মাজিক্টেট ছউবেন।

[Government Gazette, 27th March, 1849]

পব আসামীর ছারা যা ভাছার পক্ষে উপযুক্ত সংখ্যার টাকা মার খরচা আদালতে দাখিল হয় তবে কোন ফবিয়াদীর পক্ষে এইমত মোকদমার কিছু টাকা ডিক্রী হইবেক না ইতি।

ত্তুম হইল যে এই মুলাবিদা সর্বাধারণ লোক ক জানাইবাব নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ত্তকুষ হউল যে আগামি ২৪ আপ্রিল তাবিখেব পব ভাৰতবর্ষেব ব্যবস্থাপক কৌন্দোলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাভাতে এই মুদাবিদা পুনবায় বিবেচনা কবা যায়।

> এফ জে চালিডে। ভাৰভৰৰ্মেৰ গ্ৰহণ্মেন্টেৰ সেক্টোৰী। John C Marshman, Bengalee Translator

विमाधाश्यात्रव हेन्डिश्व।

বিদ্যাধ্যাপনেব ডিপার্টমেন্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবৎ কর্মে নিযুক্ত হওনের আকাচ্চিত্রদের পরীক্ষার্থ কমি-টিব আগামি বৈঠক ১৮৪৯ দালের ৭ আপ্রিল ভাবিধ শনিবার বেলা দশ ঘন্টার সময়ে হিন্দু কালেক্সে হউবেক।

প্ৰীক্ষাৰ প্ৰকাব এবং যেপৰ্যাস্ত্ৰ প্ৰীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাখ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে যন্ত পদ শুন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্মাকাজ্জি যে কোন জন বি-দ্যাখ্যাপনের কৌন্দোলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে স্বরুৎ উপস্থিত হইরা জানিতে চাহেন তিনি তাঁহার স্থানে জানিতে পারিবেন।

छक्यक्रय ।

এक (व भोष्यां ।

বিদ্যাধ্যাপনেব কৌন্দেলের সেক্রেটারী। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯ সাল। ১৭ মার্চ।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম। ছুটা।

১৮৪৯ দলি ১৬ মার্চ।

জিলা মেদিনীপুবেব নিমাসের মুনদেক শ্রীষুত কে রেল সাহের আগামি মাদের ১ তাবিধাঅবধি দুট সপ্তাহের ছুটা পাটয়াছেন।

১৮৪৯ माम २५ घाई।

পশ্চিম বৰ্দ্ধমানেৰ বড়যোড়াৰ মুনদেফ ঞীযুত বাৰু মোহনলাল পাঁড়ে আপন কৰ্মছান ছাড়িবাৰ তাৰিএ-অবধি দশ দিনেৰ ছুটা পাইযাছেন।

১৮৪৯ দাল ২৩ মার্চ।

জিলা নদীয়াব মেহেৰপুৰেব মুনদেফ শ্ৰীষুত বাবু ঘনু-লাল বৰ্ত্তমান মাদেব ১২ ভারি-ৰেঅবধি দশ দিনেৰ ছুটা পাইয়াছেন।

জিলা নদীবার শান্তিপুবেব এক্টিং মুনদেফ শ্রীযুভ বাবু গোপীনাথ বসুকে বর্ত্তমান মাদের ৭ তাবিধে বে চারি দিনেব ছুটা দেওরা যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় বহিত হটল। বি জে কলবিন। বেজিউব।

১৮৪৯ नाम ১৭ मार्छ।

শ্ৰীযুত বাৰু উদয়চন্ত্ৰ আচ্য চাটিপাঁয় বিদ্যাধ্যাপৰেব কমিটির যেয়ব হটবেন।

कृषी।

১৮৪৯ माल ১৫ घाई।

আসামের কমিদানর সাহেবের সব-আসিন্টান্ট প্রীযুত লে বেড্ডার্ড সাহেবতে (Mr. J. Bedford,) গত জা-নুআৰি মাদের ১৭ ভাবিথে বেছুটা দেওয়া যার ভাষা

গত যাসেব ১৬ তাবিশঅবধি আবস্ত হইবেক ঐ তা- | কবিষা যায় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন। বিখে ভিনি ছুটী গ্রহণ কবেন।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনববিল ডেপুটা গবরুনর সা-द्दित्व छकुम्बन्धम्।

মে পি গ্রান্ট।

वीकला मिल्य शवर्गाया होती।

৩৭০ নমুব।

वीक्रमा मिर्गिव शियुङ ज्यनद्रविम र्छभूमा शवदनद्र সাহেবেব তকুম।

निर्याश।

১৮৪৯ मान ১৯ वार्छ।

জীযুত ডবলিউ ট্রাবর্স সাহৈব (Mr W Travers,) বর্ত্তমান মাদের ১০ তাবিশ্বজ্ঞবধি শাহাবাদের কালেক-

আযুত এচ আথৰ্টন দাছেব (Mr H Atherton,) বৰ্ত্ত-মান মাদেব ১০ তাবিৰ অবধি দ্বিতীয়সংখ্যক অধীৎ ঢাকা এলাকাব আবেকাবীর কমিসানর হইবেন।

角যুত এড্বার্ড লাট্র সাহেব (Mr Edward Lautour,) वर्रमान मारमद > जातिश्वचित्रि नश्राशामीत साहेले याबिट्युपे अ एष्पुणि कालक्षेत्र इहेरवन।

জ্রীযুক্ত এডগার এক লাটুব দাহেব (Mr Edgar F Lautour,) বৰ্তমান মাদেব ১০ ডাবিপঅবধি ফৰিদ-পুবের ৰাইন্ট যাৰিফুেট ও ডেপুটা কালেক্টব হই বেন।

১৮৪৯ नाम २० गार्छ।

বৰ্ষমানেৰ মাজিক্টেট ও কালেক্টৰ সাহেবেৰ আ-निकाल अपूज जरामिज नि मकनव मार्ट्स (Mr W C Lochner,) ১৮৩১ मालिव ৮ आहेत्वव २১ धावाब नि-দিউ বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

३४८३ माल २५ माई।

🔊 যুত লেপ্টেনেন্ট সেক্সপিষর সাহেব (I reutenant Shakespear,) যাবৎ যুদ্ধহলের কর্মেতে থাকেন ভাবৎ ব্রীযুত কাপ্তান বর্থউটক লাছেব (Captain Borthwick,) কাম্পতিৰ ডাকাধ্যক্ষেৰ কৰ্ম্ম নিৰ্ম্বাহ কৰিবেন।

ष्ट्रि।

১৮৪৯ मान ১৭ गार्छ।

কলিকাডায় গ্রন্মেন্টেব হালিশের হালেকট্র শ্রীযুত ডবলিউ ব্রাকেন সাহেব (Mr W Bracken,) আপনাব কর্মের ভার ডেপুটা কালেক্টর শ্রীযুত জে ডবলিউ এচ কা ষ্কেল লাছেবের (Mr J W H Campbell,) প্রতি অর্পণ তাঁহার অনুপদানপ্যায় তাঁহার সিরিশ্ভার চলিত কর্ম প্রিযুত কায়েল লাহেব চালাইবেন।

১৮৪৯ সাল ২০ মার্চ।

তগলীব সাবেক প্রধান সদর আমীন প্রীযুত ক্লেম্ন वार्डेल मार्ट्य (Mr James Reily,) ठाएँशीय (ध নুত্ৰ কৰ্মে নিখুক হইয়াছেন ছগলী থাকিয়া সেই স্থানে গমনে যত দিন লাগে তদতিবিক্ত খীয় কৰ্মোপকক্ষে এক মাদের ছ'টী পাইয়াছেন।

वर्ष्वभारतव मय-श्रामिकाले विकिश्मक श्रीयुक्त वायु উমাচবণ দেট श्रीয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটা পা-हेग्राइच्या

১৮৪৯ माल २२ गार्छ।

বহবমপুবেব ডাকাংক্ত জীযুত শেপেনৈত ডবলিউ ব্ৰিফো সাহেব (Lieutenant W Bristow,) যে তাৰিখে আপনাব কর্মেব ভার এদেশীব ১৪ সংখ্যক পল্টনেব এনদাইন প্রীয়ত টেলব দাহেবেব প্রতি অর্পণ কবেন দেই তাবিশঅবধি পনেব দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

আসামেৰ কমিদানৰ পাহেৰেৰ দৰ-আদিষ্টাত এই দি আৰ স্থাৎ দাহেব (Mr C R Strong,) গত ডিদে-ম্বৰ মানেৰ ১৩ ভারিখে যে ছুটা পান ভাহাৰ অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাদের ৮ তারিখঅবধি রহিত হটল ঐ তারিখে তিনি আপনাব কর্মেব ভাব পুনর্গ্রহণ কবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल २८ मार्छ।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এম ডিবম দাহেব (Mr W M Dirom,) বর্ত্তমান মাদেব ১৬ ভাবিথে বেহারেব অভিরিক্ত ভটা কৰ্মেৰ ভাৰ প্ৰীযুত টি দাণ্ডিদ দাহেবেৰ (Mr. T Sandys,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

বলপুবেৰ মাজিষ্টেট জীয়ত এ জি মাক্ডনাল্ড দাcea (Mr A G Macdonald,) वर्डभान भारमञ् ১৭ তাবিখে আপনাব কৰ্মেব ভাব শ্ৰীয়ত ডবলিউ টি টুটব मारहरत्त्र (Mr W T Trotter,) कारन शहन करवन ।

দিনালপুরের কালেক্টর জীয়ত সি টিয়র সাহেব (Mr C Steer,) বর্তমান মাদেব ১৭ ডারিখে আপন খালানাখানাৰ ভাব জীযুত জি কৃপৰ সাহেবেৰ (Mr G Couper,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

वोक्ना म्हणत श्रीयुष्ठ खमस्यिक एउनुमा श्रवहनत मा-হেবেৰ ভকুমক্ৰমে।

> ৰে পি গ্ৰান্ট। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশভিহার।

NOTICE

The undermentioned Sconderbun Grants or Lots, the property of Government in the district of 24 Pergunnahs, will be put up to public sale Parties desirous of purchasing and obtaining any information are requested to apply to the underaigned

Lot 88 and Lot 39

Ocharanth Sain, Commissioner

Sconderbun Commissioner's Office, Allipore, the 5th March, 1849

[शवर्यम्बे शास्त्रहे। ३४८३। २१ माई।]

" ইশুভিছার। জিলা চব্দ্রিশপরগনার সুন্দরবনের নীচের লিখিত লাট" গ্রণ্মেন্টের সম্পত্তি নীলাম হইবেক যে কেছ তাহ। খবাদ কৰিতে চাহেন কি ভৰিষয়ে কিছু অবগত হইতে চাহেন তিনি নীচেব লিখিত মহাশয়েব নিকটে দৰ∻াভ কবিলে অবগত হইতে পাবিবেন।

^{*}লাট ৩৮ এব৭ ৩৯।

উয়াকান্ত দেন। কমিসানব।

সুন্দববনেব কমিদানবেব দম্ভবখানা। আলীপুর। ১৮৪৯। ৫ মার্চ।

INSOLVENT COURT

যোত্রহানেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBIORS AT CALCULTA

In the matter of ALBERT JOHN DE HOCHEPIED LARPENT and JOHN BECKWITH, Merchants and Agents, lately carrying on trade and business in copartnership together in Clive Street, in the Town of Calcutta, in Bengal, under the style of firm of Cockerell and Company

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the Seventh day of March, it was ordered that the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents, should be adjourned to Saturday the Seventh day of April next, for the purpose of making a dividend Any Creditor or other persons interested who may be desirous of establishing or opposing any claims upon the Estate of the Insolvents, may attend and be heard upon any Asidavits, which shall have been filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days before the day of hearing

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিবদিগের পবিত্রাণার্থ আদালত।

কাকবেল কোম্পানিব নামে পূর্ব্বে বাঙ্গল। দেশের কলিকাতা নগবেব ক্লাইব ফ্রিটে যৌতায় সংদাগনী ও এজেণী কর্মকাবি আলবট মান ডিছচিপিড লার্পেন্ট সাহেব ও মান বেকউইথ সাহেবেব বিষয়ে

ইহাব মাৰা সম্বাদ দেওবা ঘাইতেছে যে মাৰ্চ মানের ৭ তাবিখে উক্ত আদালতে তকুম চইল যে ডিবিডে গ করণের নিমিত্তে উক্ত যোত্রহানেরদের দরখাস্কের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাদের ৭ তারিখ শনিবারে পুনবায় খুনা याग्र। कीन महासन कि এই विवास लिश्व स्थान (कान वाकि डेक वाजहीतनवान वे स्थेति डेभव माउग দ্বাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাছেন তিনি অননিব দিবদেব পূর্বে তিন দিন থাকিতে এট আলালতেব প্রধান ক্লার্ক সাহেবেব সিবিশ্ভায় আফিডেবিট দাখিল কবিলে তৎক্রমে তিনি হালিব হুইতে পাবেন এবৎ ওঁাহাব কথা चना याहेरदक।

क्रिथ अमाधिम अ अघाष्ट्रम। डेकोल।

FRITH, SANDES and WATTS, Attornees

In the matter of the Petition of JAMES SILWART BLAIKIE SCOPI, of the Town of Calcutta, lately a Member of the Firm of Hickey, Bailey and Company, of the same place, Merchants and Bro-

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the Third day of March instant, the matter of the Petition of the said Insolvent was adjourned to Saturday, the Fourth day of August next

FRITH, SANDIS and WAIRS, Attornes

পূর্ব্বে কলিকাতা নগবে সওদাগব ও দালাল হিকিক বেলি কোম্পানিব বৃঠীব অংশী জেমস উআটি ব্লেকি স্কট সাহেবেৰ দ্বখাস্তেব বিষয়ে

ইহার ছারা সম্বাদ দেওয়া যাইভেছে যে বর্ষমান মার্চ মাসের ৩ ভারিথে উক্ত আদালতের ভক্ষক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দ্বপাস্তের মর্ম আগামি আগফ মানের ৪ তারিথ শনিবারে শুনা যাইবেক।

फ़िथ ও माঙिम ও ওगाট्म। উकील।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাধাবণ ব্যক্তিবদেব ইশ্তিহাব।

ইশ্তিহাব।

কলিকাভাব সদৰ দেওয়ানী আদালভেব মোকক্ষমাব নূতন বিপোর্ট ঐ আদালভেব উকীল চৌবল্পীব সদহ ক্রিট ২ নমূর্নিবাদি শ্রীবৃত আলেন আলেকলাণ্ডর দেবেষ্ট্র দাহেবকর্ত্ক প্রস্তুত হইয়াছে।

[Government Gazette, 27th March, 1849]

🛍 বামপুৰেৰ যন্ত্ৰালয়ে 🕮 যুক্ত জান কাশমন পাহেৰকৰ্ত্ত মৃদুিত ছউল।



গবৰ্ণমেণ্ট গোজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 3, 1849

কলিকতো মঙ্গলবাৰ ১৮৪৯ সাল ৩ আপিলা

ACT

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LLGISLATIVE.

Тиь 1711 Макси, 1849

The following Act is passed by the Hon'ble the Picsident of the Council of India in Council, on the 17th March, 1819, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered, that the Act be promulgated for gene

ACT No VI OF 1549

In securing Military and Naval Pensions and Superannuation Allowances

Whereas it is expedient to consolidate and extend the operation of the law, as to the exemption of Military and Naval Pensions, and other Super annuation Allowances, from science under process of law, It is enacted as follows

I Regulation XII 1814 of the Bengal Code, and Act XXXI 1845, are repealed

ed, of any Invalid Officer, Soldier, Sailor or Retainer of the Army or Navy, in the Military or Naval Service of the last India Company, and also any monthly or yearly pension, or pecuniary allowance to any person, in consideration of past services and present infirmities or old age, granted by authority of the Governor General in Council, or of the Governor or Governor in Council, or Lieutenant Governor, of any Presidency or Place within the territories under the Government of the East India Company, and also the pension of any Out Pensioner of Chelsea or

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেন্ট। লে**জিসলে**টিব।

इन्दिकी ১৮৪৯ माल ১৭ মার্চ।

ভাবতবর্ষেব শ্রীয়ুত বাইট জ্বনবলৈ গ্রন্নর জেনবল বাহাদুবের সম্মতিক্রমে ভাবতবর্ষের কৌন্দেলের শ্রীযুত জ্বনবলল প্রদীডে ট সাহের হল্পর কৌন্দেলে ইন্সরেমী ১৮৪৯ সালের ১৭ মার্চ ভাবিথে পশ্চাৎ লিখিত আইন মার্বা কবিলেন। শ্রীযুত গ্রন্নর ফ্রেনবল বাহাদুবের ঐ স্মাত্তিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্দেলের স্থীতে জ্বপণ হইয়াছে।

্ছকুম হটল যে এট আটন সৰ্কাসাধাৰণ লোককে জানাইবাৰ নিমিত্তে প্ৰকাশ হয়।

उत्रविको ১৮৪৯ माल ७ व्यक्ति।

দৈন্যদম্পর্কীয় ও ভাহাঞ্জদম্পর্কীয় যুশাহেরা ও বার্দ্ধ-ক্যপ্রযুক্ত আলুফা বক্ষা কবণেব আইন।

থেচেতুক দৈন্যসম্পর্কীয় ও জাহাজসম্পর্কীয় যোদ্ধার-দেব মুশাহেবা ও শার্দ্ধকাপ্রযুক্ত অন্যান্য আলুফা আদ -লভেব প্রওয়ানাক্রমে ক্রোক করণ নিহারণার্থ আইন সংগ্রহ করা এবং ভাচার কর্মা বিস্তাবিত করা উচিত লোধ চইয়াছে অভএর নীচের লিখিতমতে জব্ম চইল।

১ ধাবা। বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ১২ আটন ও ১৮৪৫ সালের ৩১ আইন বদ হটল ইতি।

২ ধাবা। কোম্পানি বাছাদুবের দৈন্যসম্পর্কীয় কি জাহাজসম্পর্কীয় দিবিশভাব অকর্মণ্য কোন কমাদাব কি দিপাহী কি নাবিক কিয়া দৈন্যেব বা জাহাজেব এলাকাদাব ব্যক্তিকে যে কমীহ ওগা মাহিগানা কিয়া যে কোন নামেতে খ্যাত মুশাহেবা এবং কোন ব্যক্তিকে পূর্বক। কান কার্যোব নিমিত্তে ও বর্ত্বমান ক্ষাণতা অথবা বৃদ্ধাবভাব জন্যে কোন মাদিক কি বার্ষিক মুশাহেবা কিয়া আলুয়া প্রিসুত গবর্নর জেনবল বাছাদুবেব হুকুব কৌন্দোলেব কিয়া কোম্পানি বাহাদুবেব শাদিত দেশেব মধ্যে কোন বাছবানীব অথবা কোন স্থানেব প্রিযুত গবর্নর সাহেবেব কয়া প্রথম হলুব কৌলোলে প্রিযুত গবর্নর সাহেবেব কিয়া প্রযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবেব কয়া কাব ভাষা এবং চেল্লি নগর কিয়া

Greenwich Hospital, granted by authority of the Commissioners of Chelsea or Greenwich Hospital respectively, and also all money due, or to become due on account of any such pension or allowance, shall be exempt from seizure, attachment or sequestration by process of any Court within the said territories, at the instance of a creditor, for any demand against the Pensioner, or in satisfaction of a decree or order of any such Court

III All assignments, agreements, orders, sales and securities of every kind made by any such Pensionei, in respect of any money not payable at or before the making thereof, on account of any such pension, or for giving or assigning any future interest therein, are null and void

IV This Act shall not apply to any process of any Court established by Royal Charter, issued out of such Court before the passing of this Act, or to any assignment, agreement, order, sale or security by any such Pensioner, made before the passing of this Act in respect of a Chelsea or Giechwich pension, or a pension or allowance granted in the Presidency of Madras, or before the 27th December, 1845, in respect of a pension or allowance granted in the Presidency of Bombiy, or before the 27th May, 1814, in respect of a pension or allowance granted in the Presidency of Bombiy or Bengal

F J HALTIDAY,

Secy to the Govt of India

DRAFTS OF ACIS

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE STH MARCH, 1849

The following Extract from the Proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council, in the Legislative branch of the Home Department, under date the 8th March, 1849, is published for general information

Read a second time the Draft of a proposed Act, flated the 26th September, 1846, and published in the Bengalee Covernment Gazette of the 17th November, 1846, to declare and enact the competency of the Courts of Nizamut Adawlut and the Courts of Session to punish offences by time

Resolution —The President in Council resolves that the following amended Draft on the subject be published for general information

[र वर्ग्यके (ग्रह्मके । ३৮४३ । ७ चाञ्चिम ।]

গ্রেনিচ নগবের হানপিটালের বৃত্তিভোগী যে ব্যক্তি ঐথ
আলরে বাল করে না তাহারদের যে মুশাহেরা ঐ চেল্সি
নগরের অথবা গ্রেনিচ নগরের হানপিটালের কমিলানর
লাহেবেরদের অকুমক্রমে দেওরা যার ভাহা এবং ঐ
প্রকার কোন মুশাহেবা কি আলুফার বাবতে যে সকল
টাকা পাওনা থাকে বা উত্তর কালে পাওনা হয ভাহা
সেইং মুশাহেবাদার কি আলুফারাবের উপর কোন
দাওরাপ্রযুক্ত কোন মহাজনের নালিশক্রমে ঐং দেশের
মধ্যে কোন আলালতের হাবা বা কোন আলালতের
তকুম কি ডিক্রী জাবীর অনুসাবে ক্রোক বা আটক কবা
যাইবেক না ইতি।

ও ধাবা। এমত কোন মুশাহেবাদার কি আলুফালা-বেব কোন মুশাহেবাব বাবৎ যে টাকা নিয়মপত্রাদি লিখনেব লময়ে বা ভাহার পূর্ব্বে পাওনা ছিল না দেই টাকাব উপর যে কোন নিয়মপত্র কি একবাবনামা বা ববাৎ কিয়া বিক্রয়পত্র কি জামিনীনামা লিখিয়া দেওয়া যায ভাহা বাভিল হইবেক। এবৎ যে মুশাহেরা উত্তব কালে পাওনা হইবেক ভাহার উপব যে কোন বরাৎ কি নিয়মপত্র দেওয়া যায় ভাহা বাভিল হইবেক ইভি।

৪ ধাবা। বাল্লদত্ত চার্টবেব দ্বাবা শ্বাপিত কোন আদাশতহুইতে এই আইন লাবী হওনেব পূর্বেষে বেকান
পব ওয়ানা বাহিব হুইরাছে তাহার বিষয়ে অথবা উক্ত
প্রকার কোন মুশাহেরার বাবৎ অথবা মাল্রাল বাল্লধানীতে
দত্ত কোন মুশাহেরার বাবৎ অথবা মাল্রাল বাল্লধানীতে
দত্ত কোন মুশাহেরা কি আলুফার বাবৎ যে কোন
নিয়মপত্র কি একবারনামা বা ববাৎ কিয়া বিক্রমপত্র
অথবা লামিনামা এই আইন লাবী হওনেব পূর্বে
করিয়াছে কিয়া বোঘাই রালধানীতে দত্ত মুশাহেবা
কি আলুফার বাবৎ যে দানপত্রপ্রভৃতি ১৮৪৫ দাশের
২৭ ডিসেম্বর তারিথের পূর্বেক করা গিয়াছে অথবা
বাল্লা বালধানীতে দত্ত কোন মুশাহেবা কি আলুফার
বাবৎ যে দানপত্রপ্রভৃতি ১৮১৪ সালের ২৭ খনে তাবিথেব পূর্বেক করা গিয়াছে তাহার বিষয়ে এই আইন
খাটিবেক না ইতি।

এक स्म रामिए।

ভাবতবর্ষের গবণমেন্টের দেক্রেটারী। John C Marshman, Bengalee Translator

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিরম। দেশার ডিপার্টযেন্ট। লেজিসলেটিব।

हेक्दबी ১৮৪৯ नाम ৮ मार्छ।

দেশীয় ডিপার্টমেন্টের ব্যবস্থাপক সিবিশভায় ভাৰতবর্ষের হজুব কৌন্দেলের আযুত প্রদীডেন্ট সাহে-বের হজুর কৌন্দেলে ১৮৪৯ সালের ৮ মার্চ তাবিখেব কার্য্যের নীচেব লিখিত চুম্বক দর্ম সাধারণ লোককে জানাইবাব নিমিত্তে প্রকাশ-করা বাইতেছে।

সদব নিজামৎ আদাসত এবং দেশন আদাসতেব ক্ষরীমানার দাবা অপর্থের দণ্ড করণের ক্ষমতা প্রকাশ করণার্থে এবং ক্ষমতা দেওনার্থে ১৮৪৬ সালের ২৬ সেপ্টেম্বর তাবিধের প্রস্তাবিত আইনের যে মুসাবিদ। ১৮৪৬ সালের ১৭ মবেম্বর তারিখের বাক্ষমা গবণমেন্ট গোজেটে প্রকাশ হয় তাহা স্থিতীয়বার পাঠ করা গেল।

निर्द्धावन ।

হত্র কৌন্দেলের প্রীযুত প্রদীতেওঁ দাছেব নির্দাবণ করিরাছেন যে উক্ত বিষয়ে নীচের লিখিত শুধরা মুদা বিদা দকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যায়। ACT No --- 1849

An Act to enable the Bengal Courts of Nizamut and of Session to punish certain Offences by Fine

Whereas doubts have arisen whether the Courts of Nizamut and of Session, within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, have power to punish certain offences by fine, It is declared and enacted as follows

I The Courts of Nizamut and of Session within the said Territories, may punish by reason able fine, at the discretion of the Courts, any offenders, convicted before them, of any offence, which, by the Mahomedan Law, renders them hable to discretionary punishment, and, in default of payment of the fine, may sentence them to imprisonment, with or without labour, for any term not exceeding seven years in the case of sentences passed by the Courts of Session, or fourteen years in the case of sentences passed by the Nizamut Adamlut

Ordered, that the said Diaft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 8th day of May next

F J HAILIDAY,
Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM, HOML DEPARTMENT, LLGISLATIVL,

THE 171H MARCH, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council, for the first time, on the 17th March, 1849

Acr No --- or 1949

I or exempting certain Public Officers from serving on Juries

For remedy of the inconvenience which may be caused by the summons of persons employed in the Public Service of the Government to serve on Juries, It is enacted as follows

The Governor General of India in Council, and also the Governor or Governor in Council of the several Presidencies of Fort William in Bengal, Fort St George, and Bombay shall, from time to time, cause a list to be made out of all persons employed under the said several Governments, who in their opinion ought to be exempt from scrving on Juries, and shall send a copy of such list to the Sheriff of Calcutta, Madras and Bombay respectively, and the name of every person in such list qualified to serve on Juries shall be struck out of the Jury List, and no such person shall be hable or summoned to serve on any Grand or Petit Jury, or be liable to any penalty, or to be proceeded against for contempt of any Court, for not attending, if summoned

ই সবেশী ১৮৪৯ দাল —— আক্ট। বাসলা দেশের দদর নিজামৎ আদালত এবং দেশন আদালতের জ্বীমানার দাব) কোনং অপ্রাধের দও করণের ক্ষমতা দেওনের আইন।

যে চেতুক বাঙ্গল। দেশস্ব ফোর্ট উলিবম বাঞ্ধানীব অধীন দেশের মধ্যে নিজামৎ আদালত এবং দেশন আদালত জবীমানাব দার। কোন> অপবাধেব দ'ধ কবিতে পাবে কিনা এই বিষয়ে সন্দেহ হইখান্তে অভএব নাচেব লিখিভমতে প্রকাশ ও তক্ষ হটল।

১ ধাবা। মুদলমানের শ্বামতে যে অপবাধ দিবেচনামতে দঙ্বে যোগ্য হয় দেইই অপবাবে যে কেন
বাক্তি উক্ত দেশ্ছ নিজামৎ ও দেশন আদাশতের
সাহেবেবদের সম্মুশে অপবাধী এমত সাব্যস্ত হয়
ঐ সাহেবেবা আপনং দিবেচনাক্তমে তাহাবদিগের
উপযুক্ত জ্বীমানার দ্বারা দণ্ড করিতে পাবেন এবং
ঐ প্রবীমানার টাক। না দেওবা গেলে গদি দেশনের
আদালতে দেই দণ্ডের তকুম হইবা গাকে তবে সাত বংসবের অনধিক মিয়াদে কিয়া যদি নিজামং আদালতে ঐ
দণ্ডের তকুম হইবা গাকে তবে চৌদ্ধ বংশবের অনবিক
মিয়াদে অপবাধিকে পরিশ্রমবিশিক্ত কি পবিশ্রম বিনা
ক্রেদ করণের তক্ষ দিতে পাবেন।

ভকুম হটল যে আগামি ৮ মে তাবিশেব পব ভাবত-বর্ষেব ত্যবস্থাপক কৌন্সেলেব যে প্রথম বৈঠক হয় ত। হাতে এই মুসাদিদ। পুনর্বাব বিবেচনা করা যায়। '

> এফ ঞে হালিডে। ভাবভবর্ষের গবণমেন্টের দেক্রেটারী।

ফোর্চ উলিয়ন। দেশীয ডিপার্টমেন্ট। লেক্সিদেটিব।

े करवंबी ১৮৪৯ माल ১৭ मार्छ।

প্রস্তাবিত আইনেব নীচেব লিখিত মুসাবিদ। উক্স বেজী ১৮৪২ সালেব ১৭ মার্চ তাবিখে হজুব কৌস্পেশে প্রথমবাব পাঠ কবা গেল।

ইঙ্গবেজী ১৮৪৯ সাল —— আকট।
কোনং স্বকাৰী কাৰ্য্যকাৰকদিগকে জুবিৰ কৰ্মকৰপেৰ ভাৰহুইতে মুক্ত ক্ৰণেৰ আইন।

সবকারী কার্য্যে নিযুক্ত লোকদিগের জুরির কর্ম করি-তে তলরকরণের ছারা যে অনিষ্ট শ্রুমিতে পারে তাহ। নিবারণের নিমিয়ে নীচের লিখিতমতে তুকুম হইল।

১ ধারা। হল্পর কৌন্দেলে ভারতকর্মের প্রীয়ত গর্ম্ব-नत (अनवल वाशामय अव९ वाक्सा प्राप्त कार्ष जिल-য়ম বাৰুধানীৰ ও ফোট দেন্ট ৰুৰ্জ অৰ্থাৎ মান্দ্ৰাৰ বাৰু-ধানীৰ ও বোম্বাই বালধানীৰ আখ্যত গবৰনর দাহেব অথবা হজুব কৌল্সেলে এীযুত গবরুনর সাহেব উক্ত প্রত্যেক গ্রণমেন্টের অধীনে নিযুক্ত যে দকল ব্যক্তির-দিগকে জুবিব কৰ্মেৰ ভাৰহইতে মুক্ত হইবাৰ উপযুক্ত त्वाध करत्रन उाँचावरमय नास्मत्र अक किविन्ति ममस्त्रः প্রস্তুত কবিতে ছকুম দিবেন এবং সেই ফিবিস্তিব এক নকল স্থানবিশেষে কলিকাতা এবৎ মান্ত্ৰান্ধ এবং বোয়া ইব সবিফ সাহেবেব নিকটে পাঠাইবেন এবং জুবিব কর্মে নিযুক্ত ছণ্ডনের উপযুক্ত যে দকল ব্যক্তিব নাম এ ফিবিস্কিতে লেখা আছে তাঁহাবদেব নাম জুরিব ফিরি-ব্রিছইতে উঠান যাইবেক। এবং এইমত কোন ব্যক্তি কোন গ্রাণ্ড জুবি কি পেটি জুরির কর্ম কবিবাব যোগ হুটবেন না এবৎ তাঁহাবদেব তলব হুটবেক না অথব। যদি তাঁহারদের তলত হয় কিন্তু তাঁহার। হাজির না হন ভ**ে** কোন দণ্ডেব যোগ্য হইবেন না অথবা কোন আদালভেব অবজ্ঞাকরণ দোষে তাঁহারদের নামে নালিশ হ^{ইবে} পারিবেক না ইতি।

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 17th day of June next

F J HATTIDAY,
Secy to the Govt of India

FORI WILLIAM, HOMEDEPARTMENI, LEGISLATIVE,

1Hr 17rh March, 1849

The following Diaft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 17th of March, 1849

Acr No --- or 1849

For enabling the Commander in Chief to pardon
Military Offences

Whereas the power of pirdoning persons under sentence of a Court Martial, for offences which are not punishable by any other authority, may be entrusted to the Commander in Chief of the Military Forces in the service of the East India Company in each Presidency, but in all other cases ought to belong only to the Supreme Government, It is enacted as follows

I The Comminder in Chief of the Military borces in the service of the East India Company, in each Presidency, shall have power to pardon any person belonging to the said Forces, who is convicted by sentence of a Court Maitial of any offence against the Articles of War, which, wherever committed, is not punishable otherwise than by sentence of a Court Maitial, or, instead of granting a full pardon to any such person, may remit any part of the punishment awarded for such offence

II In such cases, the Commander in Chief shall issue a Wirrant under his hind, setting forth the offence, and a copy of the warrant by which the offender was taken into custody in execution of the sentence, and pardoning or remitting such part of the punishment iwarded for the offence as to him shall seem fit

by the Magistrate of the Zillah, or city in which the offender is undergoing his sentence or, if he is confined in any prison belonging to one of the Supreme Courts of Judicature established by Royal Charter, shall be countersigned by a Judge of such Court, it it shall appear to such Magistrate or Judge that the offence, wherever committed, is not punishable by any authority other than that of a Court Martial, but not otherwise

IV All Sheriffs, Gaolers, and other persons having custody, within the said territories, of any offender under sentence of a Court Martial, shall

ছকুম হইল যে একণে পাঠকবা মুদাবিদা দৰ্মা দাধা বণ লোককে জানাইবাব নিমিত্তে প্ৰকাশ হয়।

ল্লকুম ছইল যে আগামি ১৭ জুন তাবিখের পব ভাবতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌল্লেলের যে প্রথম বৈঠক হয় ভাহাতে এই মুদাবিদ। পুনবায় বিবেচনা কবা যায়।

এফ মে হালিডে।

ভাবভবর্ষের গ্রণ্মেটের সেক্টোরী।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয ডিপাটমেন্ট। লেঞ্জিদশেটিব।

हेक्द्रको ১৮৪৯ मान ১৭ माई।

প্রস্তাবিত আইনেব নীচেব লিখিত মুদাবিদ। ইঙ্গবেদ্ধী ১৮৪৯ দালেব ১৭ মার্চ তাবিথে হজুব কৌল্দেলে প্রথম-বাব পাঠ কবা গেল।

ইঙ্গবেশ্বী ১৮৪৯ দাল —— আক্ট। প্রধান সেনাপতি দাহেবকে দৈন্যদম্পর্কীয় অপবাধ ক্ষম। করণের ক্ষমতা দেওনের আইন।

যেহেতুক যে অপবাধ কোট মার্সাল ছাড়া অন্য কোন হুকুমেব ছাবা দণ্ডনীয় নতে দেইং অপবাবেব জন্যে যে ব্যক্তিবদিগকে কোট মার্সাল দণ্ডের হুকুম কবিযাছেন দেই অপবাধিবদেব ক্ষমা কবণের ক্ষমতা প্রত্যেক বাজধানীতে কোম্পানি বাছাদূবেব কার্য্যে নিযুক্ত দৈনোবদেব প্রধান দেনাপতি দাহেবকে অপণ হইতে পাবে কিন্তু অন্যান্য দকল গতিকে ঐ ক্ষমতা কেবল সুপ্রিম গবণ্যেটেব থাকা উচিত অতএব নীচেব লিখিত্যতে হুকুম হইল।

১ ধাবা। ঘৃদ্ধবিষয়ক আইন উল্লন্থন কৰণেৰ যে অপ্রাধ যে কোন স্থানে কৰা যাব সে অপ্রাধ কোট মাস্যালের স্থান্থনীয় হইতে পাবে না এইমত অপরাধ করণের বিষয়ে কোল্পানি বাহাদুবের দৈনোর-দের মধ্যে যে কোন ব্যক্তি কোট মার্স্যালের স্থানুমার দের মধ্যে যে কোন ব্যক্তি কোট মার্স্যালের স্থানুমার দের মধ্যে যে কোন ব্যক্তি প্রত্যেক রাজধানীতে কোল্পানি বাহাদুবের দৈনোরদের প্রধান সেনাপতি সাহের ক্ষমা কবিত্রে পাবেন অথবা এইমত ব্যক্তিকে ঐ প্রধান সেনাপতি সাহের সম্পানকপে ক্ষমা না কবিষা উক্ত প্রকার অপরাধের নিমিত্তে যে দণ্ডের স্থাক্ষম হয তাহার কোন অংশা বহিঙ কবিতে পাবেন ইতি।

২ ধাবা। এইমত গতিকে প্রধান দেনাপতি সাহেব আপনাব দস্থাৎকর। এক ওয়াবলী দিবেন ভাচাতে ঐ অপবাধ নির্দিন্ত থাকিবেক এবং দণ্ডেব অকুমমতে যে ওয়াবলীক্রমে অপবাধা কদেদ চইনাছিল ভাচাব নকল থাকিবেক এবং ঐ অপবাধেব নিক্রপিত দণ্ডেব যে ভাগ ক্রম। কবিতে কিমা বহিত কবিতে প্রীযুত্ত প্রধান দেনাপতি সাহেব উচিত বোধ কবেন ভাহা ঐ ওয়াবলৌব দ্বাবা ক্রমা বা বহিত হইবেক ইতি।

ও ধাবা। যে জিলাতে কি লহবে ঐ অপবাধী দণ্ড ভোগ কবিতেছে দেই জিলাব কিয়া শহবেব মাজিট্টেট দাহেব ঐ ওযাবন্টে দস্তুখ কবিবেন অথবা যদি ঐ অপবাধী বাজদন্ত চার্চবেব দ্বাবা স্থাপিত কোন সুপ্রিম কোর্টের এলাকাব মব্যেব কোন জেলখানাতে কয়েদ হয তবে এ কোর্টের এক জন জজ দাহেব তাহাতে দস্তুখ কবিবেন অর্থা যদি ঐ মাজিট্টেট দাহেব অথবা ঐ জজ দাহেব বোধ কবেন যে ঐ অপবাধ যে কোন স্থানে চইয়াছিল তাহা কোর্ট মার্সাল ছাড়া অন্য কোন হুবুমক্রমে দণ্ডনীয় নহে তবে তাহাবা ঐ ওয়াবন্টে দক্তখ কবিবেন কিন্তু যদি তাহাবদের এমত বোধ না হুরু তবে দক্তখ কবিবেন না ইতি।

৪ ধাবা। উক্ত দেশের মধ্যে যে কোন সবিফ সাহে-বের কি জেলবক্ষকের বা অন্য ব্যক্তির জিমার কোর্ট মার্সাশের ত্রুমক্রমে কোন অপবারী ক্রেদ থাকে ওঁ।-

[शवर्गाम देवा । १४८१ । ७ व्याधिल ।]

obey and give effect to any Warrant of the Commander in Chief, countersigned by a Magistrate, or Judge of the Supreme Court as atoresaid, for the pardon of any offender in their custody respectively, or for the remission of any part of his sentence

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 17th day of June next

F J HAITIDAY,
Secy to the Gost of India

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 2

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of

With a view to the introduction of uniformity of practice in the matter of leasing out Estates acquired by Government by purchase or other wise, after measurement and ascertainment of their present assets and future capabilities and when there is no person having a preferential claim to the lease, I am desired by the Sudder Board of Revenue to request, that you will ascertain and report under what varieties of system such I states inc, under such circumstances, given in Faim, whether by public competition or at the discretion of the Collector and what are the considerations which regulate the choice in either case

2 The advantages of firming by public competition are these—All jobbing—all favoritism—all intrigue and interference of the Native Umlah are prevented—confidence is greatly increased, and he who has most means is likely to become the farmer. The objections, on the other hand, appear to be, the risk of obtaining a bad farmer, but it is no greater than is run in the case of every Lemindarry that is exposed for sale, and the apprehension that a party who has paid a high price will endeavour to reimburse himself by rack renting, but against this the Ryots, if the settlement has been properly made, have been protected by Pottahs fixing their rent

3 It occurs to the Board, that the best system might be, to sell the lease, by public competition, to the person bidding the highest cash price for it, at the rent fixed by the Revenue authorities, or to give to him who publicly offered to take it at the least profit on the mofusial assets, giving adequate security for the performance of his engagement,

হাবা আপনং নিকটে করেন থাকা কোন অপবাধিব ক্ষমা কবণেব বিষয়ে কিয়া দণ্ডেব কোন অংশ বহিড কবণেব বিষয়ে উক্ত প্রকাবে মাজিট্টেট সাহেবের অথবা সুপ্রিম কোটেব জজ সাহেবেব দন্তগৎকবা প্রধান সেনা-পতি সাহেবেব কোন ওয়াবকী মানিবেন ও ভদনুসাবে কার্য্য কবিবেন ইতি।

ন্তুকুম হটল যে এক্ষণে পাঠকবা মুদাবিদা দৰ্ম্ব দাধাৰণ লোককে জানাটবাৰ নিমিত্তে প্ৰকাশ হয়।

ন্তকুম হইল যে আগামি ১৭ জুন তাবিখেব পব স্থাব-তবর্ষেব ব্যবস্থাপক কৌন্দেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুদাবিদা পুনবায বিবেচনা কবা যায়।

এফ জে হালিডে। ভাবতৰৰ্ষেব গ্ৰন্মেটেৰ দেক্ৰেটাৰী।

John C Marshman, Bengalee Translator

সদব বোর্ড রেবিনিউব সবক্যুলব অওব।

> सम्रव ।

অমুক এলাকাব বাঙ্কৰেব শ্রীযুত কমিদ্যনব সাহেবেৰ প্রতি সদব বোর্ড বেবিনিউব শ্রীযুত দেক্ষেটাবী দা-চেবেব পত্র।

গ্রণ্থেট যে মহাল থবাদ করণের ছারা কি অন্য কোন প্রকাবে প্রাপ্ত হন দেই দকল মহাল ছার্রপ করণের পরে ও ডাহাইউডে একণে যে মালপ্রজারী আদায় হয় ও উত্তর কালে যে লস্তা হইডে পারে ভাহা নিশ্যু করণের পরে থথন প্র মহালের পাট্টা পাওনের কোন ব্যক্তির অন্যাপেক্ষা প্রবল্প দাওয়া না থাকে তথন প্র প্রকাব মহালের পাট্টা দেওনের বিষয়ে একি প্রকাব ব্যবহার নির্দিষ্ট করণের অভিপ্রায়ে সদর গোর্ড রেবিনিউর ভকুমক্রমে আদেশ করিডেছি যে উক্ত প্রকাব মহাল দেউই গভিকে কিই নিয়মক্রমে ইঞ্জারা দেওয়া যাইডেছে তাহা তুমি নিশ্চর করিয়া বিপোট করণপূর্বাক কি কালেক্টর সাহেবের বিবেহনামতে দেওয়া যাইডেছে এবং এই উভয় গভিকে কি বিবেহনা মতে পাট্টাদার মনোনাভ হয়ভাহা বিশেষ করিয়া লেখা

> দফ।। সাধাৰণ লোকেবদেৰ আড়াআড়ি কছণ পূৰ্বক ইজাবা দেওনেতে উপকাব এই২ যে সকল প্ৰকাব অনুগ্রহ ও সকল প্রকাব পক্ষপান্তের এবং এদেশীয আমলাবদেব দকল শঠতা ও হস্তক্ষেপকরণ নিবারণ হয এবং লোকেবদেব বিশ্বাদেব অতিশয বৃদ্ধি হয এবং যে জনেব অধিক সংস্থান সেই ব্যক্তি ইঞ্জাবদাৰ হইবেক এইমত সম্ভাবনা হয়। পক্ষাস্তবে এই নিয়মেব বিষয়ে এই আপত্তি হইতে পাবে যে তাহাতে মন্দ বাক্তি ইজাবদাৰ হইতে পাৰে। কিন্তু যে প্ৰত্যেক ম্বমী-मांवी नीलाम कवा यात्र छहियस्य छ मार्च প्रकाद आगळा থাকে। অন্য আপত্তি এই যে যে ব্যক্তি ঐ মহালের निभित्त स्रोवि होक। मिशाह्य मिने वास्ति वाहेग्र उदानव নিষ্ণীড়ন কবিয়া আপনার দত্ত টাকা পোষাটবার উদ্যোগ কৰিবেক কিন্তু যদি বন্দোবস্তু উপযুক্ত প্ৰকাৰে কৰা গিয়া থাকে ভবে বাইয়তেবদেব ৰাজানা পাট্টাতে নিৰ্দিষ্ট হওয়াতে ঐ পাট্টাব ছাবা ভাহাবদেব বক্ষা হইতে পাবিবেক।

ও দফা। দদৰ বোর্ডেব দাহেবেবা বোধ করেন যে
মহালেব পাটা। নালামে ধবিষা বাজ্ঞবেব কার্যাকারকেরদেব নির্দিষ্ট মালগুলাবা দিতে দক্ষত হওনপূর্বক যে
ব্যক্তি অবিক নগদ টাকা ডাকে ভাহাকে দিলে উত্তম নিধম হয়। অথবা যে ব্যক্তি মফঃদল মালগুলাবেব উপব
অন্যা-পক্ষা অপপ মুনাফা লইভে প্রকাশরূপে ধীকার
করে ও আপন বন্দোবস্ক্রেমে কর্ম কবিতে উপযুক্ত
লামিন দের ভাহাকে দিলে অভি উত্তম নিরম্ হর এবং

and they request to be favored with your opinion | সদর বোর্ডের লাছেবেরা এই বিষয়ে ভোষারদের মত on the subject

You are also requested to forward a List of the Mehals in your division which have been summarily farmed without any regular settlement having been made in the form under written

অবগত হউতে চাহেম।

8 मका। आद्रा ভোষাব প্রতি ছকুম হইভেছে যে ভোষাৰ এলাকার মধ্যে যে সকল মহালেব রীভিমতে বন্দোবন্ত না হইয়া সরাসবীমতে ইক্সাবা দেওয়া গিয়াছে ভাহার এক ফিরিন্তি নীচেব লিখিড পাঠানুসারে প:-हो छ ।

Name of District	Name of Mehal	Sudder Jumma	On what date leased	Period of lease

Sudder Board of Revenue, Fort William, The 15th February, 1849

G PLOWDEN, Secretary

জিলাৰ নাম	মহাজেব নাম	সদৰ জয়া	যে তারিখে পাট্টা দেওয়া যার	পাট্টার মিধাদ

🖲 প্লৌডন। সেক্রেটারী।

সদব বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিযম। ১৮৪৯। ১৫ ফেব্ৰুআবি।

No 3

I rom the Secretary to the Sudder Board of Rerenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of .

I am desired by the Sudder Board of Revenue to circulate for your own information, and for communication to your subordinates, that they have ruled, that in future, whenever improper delay takes place in the payment of money ordered to be refunded or disbursed, by the Special Commissioner, or other competent authority, any interest which may be chargeable on the payment, owing to such delay, shall be paid by the officer 111 consequence of whose dilatoriness the interest accumulated

Whenever a refund or disbursement of money has been sanctioned, a notice should be served on, and at the expense of, the party entitled to receive it, requiring him to make immediate application for payment, on pain of forfeiture of interest from a given date, which should be fixed with reference to the distance of the party's residence from the Collector's Treasury

> (Signed) G PLOWDEN, Secretary

Sudder Board of Revenue. Fort William, the 22d February, 1849

[तरर्वयके त्रायह । ১৮६৯। ७ चाञ्चिम ।]

৩ নমুর।

অমৃক এলাকাব রাজ্যের জীযুত কমিদ্যানর দাহেবের প্রতি সদব বোর্ড রেবিনিউব 💐 যুত সেক্ষেটাবী সাহেবেব পত্ৰ ৷

সদর বোর্ড রেবিনিউব ছকুমক্রমে ভোমাকে ও ভো-মার অধীন কার্যাকারকদিগকে জানাইবাব নিমিত্তে জ্ঞাড কবিতেছি যে বোর্ডেব সাহেবেরা বিধান কবিযাছেন ষে সেপসিয়ল কমিদানৰ দাহেব অথবা অনা উপযক্ত ক্ষমভাপ্রাপ্ত সাহেব যথন কোন টাকা ফিবিরা দিভে किया वाह कविष्ठ ऋकृष करवन धवर बे छोका स्मध-নেতে অনুচিত বিলম্ব হয় তথন সেই বিলম্প্রযুক্ত ঐ টাকাব উপব যে সুদ দিতে হয় ভাহা যে কাৰ্য্যকাৰ-কেব শৈথিলোৰ বাবা ঐ সুদ অমে তাঁহাৰি দিতে ष्टेर्दिक ।

২। যথন কোন টাকা ফিবিয়া দেওনের কি খরচ কবণের অনুমতি হইয়াছে তখন ঐ টাকাপাওনিয়া वाक्तित नारम अरहलानामा सावी कतिए इस जे अरहला-নামা জাবী কবণেব শব্চাসেই ব্যক্তিব আপনার দিতে হইবেক এবৎ ভাছাতে ঐ টাকার বিষয়ে অবিলয়ে দব-থাস্ত কবণেব হুকুম 'হুইবেক এবং ঐ দবণাস্ক না করিলে কোন নিৰ্দিষ্ট তাবিশ্বঅবধি ঐ টাকার সুদ বন্দ হইবেক। ঐ তাবিৰ কালেক্টৰ সাহেবেৰ ৰাজানাৰানাহইতে টা-কাপাওনিয়া ব্যক্তির বাস**ছানেব দূর**আনুসাবে নিরূপণ করা যাইবেক।

জি প্লোডন। সেকেটাবা।

সদব বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম।

১৮৪৯। ২> কেব্ৰুমাৰি।

EDUCATION NOTICE.

The next Meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindu College, on Saturday, the 7th of April, 1849, at 10 A M

Detailed particulars of the nature and extent of the Examinations, the number of Vacancies in the Department, &c &c, will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on porsonal application

(By order,)

FRED J MOUAT, M D,

Secy Council of Education

Fort William, March 17, 1849

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 23d March, 1819

Cazee Hamid Ally, Moonsiff of Sonamookey, Zillah West Burdwan, for three days from the 12th instant

The 30th March, 1849

Baboo Radhanath Chatterjee, Moonsiff of Comercolly, Zıllah Jessore, for fifteen days

B J COLVIN, Register

বাজকমে নিয়োগ।

७ वसूत् । टकाई डेनिवय ।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৯ দাল ২৩ মার্চ।

कृषे।

वाञ्चला म्हरणव शवनस्थाति अक्षि चारककोरले छे இयुष्ठ नि कि मानत्नन नाटहर (Mr C G Mansels) योत्र क्रांभिलक्क अक याम्य कृषी शहियाक्त ।

নিয়োগ।

জ্রীযুত কর্ম আতম্স সাহেব (Mr George Adams,) অন্য ভকুম না ছঙ্তনপ্ৰয়ন্ত বাঙ্গলা দেশেৰ গ্ৰণ্মেন্টেৰ আক্রেটানেটী ও মিলিটাবী ডিপার্টমেন্টের আক্রেটা-लिकी ও वात्रान व्यक्त कर्क्यकावि ଓ हैकिनात्नव क्षिं हिंद (यसुद्री कर्म निर्माष्ट कविरवन।

শ্ৰীযুত জাব এচ বেল সাহেব (Mr R II Snell,) चारकर्वे छे छ अन्त मारहरत्व अव राजना मिर्गत नवन्त्रात्नेव चारक्वोत्नेले मार्ट्यं अथम चामिकाली कर्म्म निकाष कहिरहन।

খাযুত তবলিউ মেপল্স সাহেব (Mr W Maples,) चारक्कोरलेले (समद्रम मारहरवद्र अव९ वास्रमा मिरनव গবর্ণমেন্টের আক্রেটান্টেন্ট সাহেবের দ্বিভীয় আসিফ্টান্টী कर्म निकांच कतिरवन।

व्योगुरु मि भि इवरहोन मारहब (Mr C P Hobhouse,) আনা হুকুম না হওয়াপর্যান্ত আপনার কর্মারা-शिक्षा श्राटककोटलेले स्वात्वन नार्ट्यत् अव वानना स-त्यत गवनायत्मेत्र चारक्कोत्मेने मारहरवत्र चामिकोन्डे য়ে এ ডোরিন। **इट्टेंट्स** ।

कावज्यदिव गवर्गस्य ।

বিদ্যাধ্যাপনের ইশ্ভিহার।

विमाधानित्व फिलाई दयत् डेक लम श्रान्तव बदर कस्म नियुक्त र अतर्व चाकाक्किरानर श्रीकार्थ क्य-টিব আগামি বৈঠক ১৮৪৯ সালের ৭ আপ্রিল তাবিধ শনিবাব বেলা দশ ঘন্টার সময়ে হিন্দু কালেভে হউবেক।

পরীক্ষাব প্রকার এবং যেপর্যাম্ভ পরীক্ষা হউবেক & বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে যত পদ শুন্য আছে ইভ্যাদি বিস্তাবিভ বৃত্তান্ত কৰ্মাকাজ্জি যে কোন স্বন বি-माधाभाव कोष्मालद माज्यों मार्ट्य किटि ষ্য° উপস্থিত হট্যা লানিতে চাহেন তিনি তাঁহার স্থানে লানিতে পাবিবেন।

হকুমক্রমে।

थक का योजाहे।

বিলাখ্যাপনেব কৌন্সেলেব দেক্রেটারী। क्षार्डे উलियम। ১৮৪১ मोल। ১৭ माई।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালভের ত্কুম।

ष्ट्रंगे।

১৮৪৯ দাল ২৩ মার্চ।

জিলা পশ্চিম বৰ্দ্ধমানেৰ সোণামুখীৰ মুনসেফ সীযুত কালা হামিদ আলী বর্তমান মাদেব ১২ ডারিএজ্বধি তিন দিনেৰ ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ৩০ মার্চ।

জিলা যশোহরের কুঙারখালীর মূনদেফ এযুত বাবু বাধানাথ চাটুয়া পনেব দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

वि स्व केनदिन। दिक्किया।

७৮৮ नमूत्र ।

বাললা দেশেৰ জীযুত অনব্ৰিল ডেপুটা গ্ৰৱনর

লাহেবেব ভক্ষ।

নিযোগ।

১৮৪১ मान २১ मार्छ।

দিনাজপুবের মাজিফুেট ও কালেক্টব লাহেবের আ-সিফীন্ট শ্ৰীযুত লি ই ডবলিউ কুপৰ সাহেব (Mr. G E W Couper,) भवामबी यांकक्षमा निक्शिक कवनार्ष বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত চইয়াছেন।

১৮৪৯ माल २७ **या**र्ड ।

প্রীযুত ডাক্তব জে এসডেস সাহেব (Doctor J Esdaile,) আন্তা কুকুম না ছণ্ডযাপ্যান্ত নাবিকেবদেব চি-কিৎসকতা কর্ম নির্মাহ কবিবেন।

नीटात्र निश्चिक कार्याकायक मास्ट्रियवा विरमणीय डि-পার্টমেন্টে দেওয়ানী কার্য্যে নিযুক্ত হওনার্ছে ভাবত-वर्षिय श्रीशुक्त वाष्ट्रिक समयविल भवतमत सम्बद्धल वार्षान्-বেব আজাধীনে অর্পিত হইয়াছেন।

নিবিল্ললাকীয় নিবিশতাব আযুত আল- মনি দা-হেব (Mr Alonzo Money,)

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশভার 🛱 যুত 🖨 🗷 ডবলিউ কুপৰ সাহেব (Mr. G E W Couper,)

প্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ দি বর্চ দাছেব (Captain W C Birch,)

আযুত কাপ্তান ভে লাক নাছেব 'Captain J Lang,) প্ৰায়ত কাপ্তাৰ এক ই বঙ্গৰ শাহেৰ (Captain F L Voyle)

३৮8৯ माम २१ मार्छ।

कष्ठेरकव क्रिकानव अयुष्ठ अक धन्नरविव नार्व्यक (Mr F. Gouldsbury,) शक बारमज़ २० डाज़िस्य त्य

[Government Gazette, 3d April, 1849]

ছুঁটা দেওয়া যার তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান যাদেব। তারিখে যে ছুটা পান তদতিবিক্ত বীয় কর্মোপশক্ষে ২২ ডাবিধঅবধি ব**ৰিচ** ছইল। ঐ ভাবিধে ডিনি আ-* ছয় মাদেব ছুটা পাইয়াছেন। পন কর্ম স্থাবে পুনর্গমন করেন।

বিজ্ঞাপন 🗣

३४८३ मान २१ मार्ड।

ैं श्रीयुड **उदलि** के दि दकल मार्टिस (Mar W B Buc hle,) वर्षमान मारमत ১७ ভাবিতে ছিলটেব মাজিফুটী কর্মের ভাব শ্রীযুত্ত নি এফ মন্টেস্ব লাহেবের (Mr C F Montresor,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

🕮যুত 🌬 ডি উইলকিন্স দাহেব (Mr G D Wil-Lins,) বর্তমান মাদেব ১৭ ভাবিখে ম্যায়নসিংহেব ক:-क्लिके वे विद्याद खांद श्रीयुष्ठ अ अल द्यमंदिल माह्यद्वर (Mr Λ L Melville,) প্রতি অর্পণ কবেন।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত্ত অনববিল ডেপুটা গবরনৰ দা-হেৰের শ্রক্মক্রমে।

🗷 পি গ্ৰাট।

वानना प्रान्य भवर्ग्यात्वेव मार्क्कोवी।

৪০৫ নমুব।

বাঙ্গলা দেশেব এযুত অনববিল ডেপুটা গ্ৰৱনর সাহেবেব হুকুম।

निद्यां ।

১৮৪৯ मा ल २७ घाई।

শ্রীযুত এফ ডবলিউ সিমস সাফেবেব (Mr F W Simms,) অনুপদ্মানপর্যান্ত সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতাব 角যুত এফ লশিৎটন সাচেব (Mr F Lushington,) ১৮৪৭ দালের ১৬ আইনানুদাবে কলিকাভা নগব পবিপাটা ক্ৰণাৰ্থ এক জন ক্মিদ্যনৱ হইবেন।

১৮৪৯ দাল ২৮ মার্চ।

👼 বৃত হলিৎ সাহেবের (Mr Holling,) অনুপস্থান পর্যান্ত প্রায়ুত এ এচ ট্র্লুল সাহের (Mr A H Turn bull,) दिशांद आकीत्मव मव- छशुं है। এकालिय कर्म निकार कविरवन।

১৮৪**৯ मान** २৯ घार्চ ।

ध्यक्रिकाल काल्लस्य रेमनामन्भकीतः मन्भुनारतः वाव **ब्ल्डिम विमा। ও অञ्ज हिकिश्माद विमान मुर्भावत्मे ए** निकार बीयू छ वादू यधुमुमन छेछ ১৮৪৯ मालाव २१ জানুআরি তাবিথেব প্রকাশিত বিধির অনুসাবে সব-আসিকীটে চিকিৎসকেবদেব প্রথম শ্রেণীজুক্ত হইয়াছেন।

ये काल्यक ঔषधिवना ও মাটিবিনা মেডিকাশিক্ষক প্ৰীযুত বাব্ শিৰচন্দ্ৰ কৰ্মকাৰ পূৰ্বোক্ত বিধিব অনুসাবে नव-क्यानिकाले চिकिश्नक्वरमव बिडीय व्यानोजूक वर्ड-ब्राष्ट्रन ।

১৮৪৯ বাল ১৬ ফেব্ৰুআবি।

মালদহেব সিবিল আসিফী উ চিকিৎসক এয়ত লে नाम नारहर (Dr J Lamb,) ১৮৪৮ नारनर 5 मार्ड

১৮৪৯ माल २० मार्छ।

वाम्याव बाहेले माक्षिर्कुषे ও उप्पूषी काम्बर्षे-বের ক্ষমভানুসাবে কার্য/কারী প্রীযুত আঁর আন্দেকজা-ওব সাহেব (Mr R Alexander,) ছুটাবিষ্যক বিধির ১২ ধাৰানুসাবে এক মাদেব ছুটা পাইয়াছেন।

বালেখবেৰ মাজিয়েটি ও কালেক্টৰ ও নিমকেব 🛊 এক্লেন্ট প্রীযুত এফ লৌথ সাচেবকে (Mr F Lowth,) গত মাদেৰ ১৫ ভাৰিখে যে চৌন্দ দিনেৰ ছুটা দেওয়া যায তাহা তাঁহাব প্রার্থনায় বহিত হইযাছে।

১৮৪৯ माल २२ घाई।

পাটনাব ভেপুটী কালেকটব গ্রীযুত বায় স্বয়গোপাল বাঁড়যা। চিকিৎদকের দটিফিকটক্রমে এক মাদের ভূটী পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ১৮ মার্চ।

কলিকাতাৰ সদৰ দেণয়ানী ও নিজামং আদালতেৰ জন্ধ জীযুত আৰু এচ বাটবি সাহেব (Mr R H Rat tray,) िकिश्माकव मिटिकिक छैक्का किटल श्रमार्थ पृष्टे বংসবের ছুটা পাইয়াছেন।

হারড়ার ধর্মোপদেশক প্রীযুত পাদবি কে বেল সাহেব (Revd J Bell,) স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে দিৎহপুবে গমনার্থ দশ মাদেব ছ্টা পাইযাছেন।

ছিলটেব মাজিষ্টেট ও কালেকটব সাহেবেব আদি-ফান্ট গ্রিয়ত সি ডবলিউ মাকিলপ সাচেন (M1 C W Mackillop,) স্থীয় কর্মোপলক্ষে এক মাদেব ছুটী পা-ইয়াছেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের দিবিল ও দেশন জল আহুত দি গান্তিন সাচেতকে (Mr C Garstin,) গভ জানুআবি मारमय ७० जावित्थ रच मन मित्नव छुपे स्म उसा याग्र তাহা তাঁহাব প্রার্থনায় বহিত হইযাছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ দাল ৩০ মার্চ।

कलिकां जांव मनव मि अवांनी अ निकां में व्यामान एवं জন্ম শ্রীযুঙ আবে এচ বাটবি সাহেব (Mr R H Rattray,) বৰ্ষমান মাদেব ২০ তাৰিখে ঐ আদালতে স্বীয় কৰ্মো উপবিষ্ট হন।

বঙ্গপুৰেৰ কালেৰটুর শ্ৰীযুত ডবলিউ টি টুটৰ সাсहर (Mr W T Trotter,) मक.मत्भ तमनार्थ दहमान মাদেব ২০ ডাবিথে আপনাব গাঞ্চানাৰানাৰ ভাব ডেপুটা কালেক্টৰ প্ৰীয়ত বাবু মৃকুন্দপ্ৰসাদ বায়েৰ প্ৰতি অর্পণ করেন।

বাজলা দেশের প্রীযুক্ত অনববিল ডেপুটা গবরনর দা-হেবেব প্রকৃমক্রমে।

ছে শি গ্ৰাঞ্চ।

राष्ट्रमा म्हण्य अवन्यत्वेव माज्ञेषावी।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT

গৰণমেণ্টের ইশতিছার।

NOTICE

The undermentioned Scoonderbun Grants or Lots, the property of Government in the district of 24 Pergunnahs, will be put up to public sale Parties desirous of purchasing and obtaining any information are requested to apply to the undersigned

Lot 38 and Lot 39

OOMARANTH SAIN, Commissioner

Soonderbun Commissioner's Office, Allipore, the 5th March, 1849

[बर्ग्यायके ब्लाइके। ১৮৪৯। ७ व्याधिन।]

ইশ্তিহার।

জিলা চিত্রিশপ্রথানার সুন্দর্বনের নীচের লিখিত লাটি গ্রন্থেটের সম্পত্তি নীলাম হুইবেক বে কেছ তাহা খারাদ কবিতে চাচেন কি তদ্বিয়ে কিছু অর্গত হুইতে চাহেন ভিনি নীচের লিখিত মহাশ্যের নিকটে দর্খাস্ক কবিলে অর্গত হুইতে পাবিবেন।

*লাট ৩৮ এবং ৩১।

উমাকান্ত দেন। কমিদানব।

मुन्दवराव कथिमानरवर मस्वयंगाना । जालीश्व । ১৮৪৯ । ৫ मार्छ ।

INSOLVENT COURT

i

যোত্রহীনেবদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBIORS AT CALCULTA

In the matter of JOHN PALMER and others, Insolvents

On Saturday, the Third day of March, 1849, upon an application of the Official Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sam of Company's Rupees I wo Hundred and Fifty one I housand Light Hundred and Seventeen and one pie in his hands, pay a dividend at the rate of Company's Fourteen Annas per 100 Sicca Rupees, which will amount to the sum of Co's Rupees 2,27,500, upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

NOTICE whereof is hereby given

JOHN COCHRANL, Official Assignee.

Assignee's Office, 31st March, 1849

শহব কলিকাভাব অক্ষম ঋণিবদিনের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন স্কান পামব সাহেব ও অন্যেবদেব বিষয়ে।

১৮৪৯ দালেব ও মার্চ তাবিখ শনিবাবে আদৈনি সাহেবের দবখান্তমতে হুবুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেব-দেব তফদীশে যে দকল দাওয়া মঞ্জুব হইয়াছে তাহা উক্ত আদৈনি দাহেবের থাতিবক্সমামতে সাব্যস্ত হইলে তা-হাব হাতে কোৎ যে ২,৫১,৮১৭(১ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়াব উপষ দিককা শশু করা দিল আনাব বিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সর্ব্যস্থ্য কো॰ ২,২৭,৫০০১ টাকা দিবেন।

ইহাব দ্বাবা সন্ত্ৰাদ দেওয়া যাইতেছে।

আদৈনিব দস্তব থানা। ১৮৪৯। ৩১ মার্চ।

জান কাকবেল। আগৈনি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাধারণ ব্যক্তিবদের ইশ্তিহার।

ইশ্তিহাব।

কলিশাতাব দদৰ দেওয়ানী আদালতেৰ মোকদ্দমাৰ নৃতন বিপোর্ট ঐ আদালতেৰ উকীল চৌবঙ্গীৰ দদৰ খ্রিট > নম্বনিবাদি শ্রীযুত আলেন আলেকলাণ্ডৰ দেবেন্টৰ দাহেবকর্ত প্রস্তুত হইয়াছে।

[Government Gazette, 3d April, 1849]

খ্রীবামপুরেব যুমালয়ে প্রীযুত ভান কাশমন দাহেবকর্ক মৃদিত হইল।



श्वन्यान् क्षार्ट्स

গবর্ণনেন্টের আজ্ঞালেনে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 10, 1849.

কলিকাতা মজনবাব ১৮৪৯ দাল ১০ আপুল।

																	•			٠٠٠,	٠, ٠	•					
								-		-				-	-												
Kie	7 kg	7	क्षास्य ।,	म स्टब्स्ट इन्ति। स्टब्स्ट इन्ति।	भ बर्ग्ड स्प	िख छ'न्	उँव ३७६६	P.	• 66	-		,				011/27	4 / 3))	α		হ দিয়		.,		<u>.</u>	ė č	n change
30 300	जिप्तिविष्यक जेपानिज्ञात	• - ·	Ats 536	सहाय थे. ह	河野 九二年			•	3	0.2	S	, ,	, S , H			7	92.20		ω		r S	,	¥ `		<u>.</u>	, 4	Collector
श्वर्रद्धा डेम्स्	ज्याविषय	। रेटिक व	_১৮৭৫ দুন্তৰ ১ আইনেৰ ৬ ধাৰণৰ অৰ্থানুদাৰে জিল খাল্ন'দিংহৰ নীচেৰ দিশা স্থানাত ১০৫৫ দনেৰ 📑 📉 জিছ ফাল্পংগৰ দৰকাৰী ব'কি খালগুজানিৰ দিখিতে ১৮৪৯ চনেৰ আহোপন মাদ্দ্ৰ ১৪ কাৰ্	১২ হৈশীত বোজ সোমবাব উক্ত কিনাব কালেক্টবি কাছাবিতে বিনাঞ্জৰে নীদান ধৰ পিষ নিহান্ত বিনি গহেক ইতি। ১৮৪৯ সন ২৯ মাঠ মো২ ১৭ ইতা ১১৫৫ সন।	श्रीयह मिर दर्गित			12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 1		11日日11日日11日日	क फर्ट न्यावाय न्यारक	दै- ग्रह्म मार्थित	रिकटरमाथ स्मर्टिन मिल्प्स द्धिन्त	कर्य सि श्रम्भ सीकर्ष के निम्ने	のでは、「一般」の一般には、「一般」というは、「一般」というには、「一般」といいは、「一般」というには、「一般」	**************************************	टर्य सर्गित ह हर्य क विनाय मीत राष्ट्र		व्यान, दावक रका	Ų	المار	SER SOUTH OF THE		كعدوعية المسطيدان وجمده		रोहर्न्ट कर्फ हजरब्ध	A L MELVILLE, Asst Collector in change
GOVERNMENT ADVERTISEMENTS	LAND ADVERTISEMENTS	मम्म तम् अव माने हिन्छ ।	নেব ৬ ধাব'ব মন্নানুদাবে ভিল কৈ মালপ্তকাশিব দিমিকে ১৮৪৯	১২ বৈশী থ বোজ সোমবাৰ উক্ত জিনাৰ কালেক্ট'ৰি কাছাবি। ১৮৪৯ সন ২৯ মাঠ হো৲ ১৭ ইচত ১০৫ দন।	ऽ- अरु+त्लिया•्न			चनांन डों ऽंधा श्र रड्ड भ		सम्मृकाक न्युंफर्रा गर्	গঙ্গাংৰ কুপাৰায় গাড়	करमांथ लाखडी कर उथ	द्रिङङ्ख क्षंत्र अः डक्षा	कांक्रीम तिर भर कामीक्ष्य	(मारम्ख थै उर्घ्या संहर्मी	在於 公司任 苦食, 50 日野日	E 957 14	राखावाय उक्त राज्य राज्य-	1 4 1	शामनावर्षा कर्म न्य रव	KARTIN BURIE BY 180		शर अधननाही किर मटना ड	@ 275 74 9 A	भर खामिथ मिरह हाज्य	मंडरनीय किंद घाड्युव	
RAMEAT	LAND AE		नव > प्याहे। नवकावी ट ⁺⁴	ज्ञास्यात् हे इ.ट्यार ३५ हे	CO'B'TS ES	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4		70 R		90 R	3 8	0000	2335	4 9 V	8686	8.25		SAGS	;	69 44 84	*669		863V		4.03%		
G01E	•		- ३६६६ मृ	ৰশীৰ বেজি গুমুল ২৯ মাঠ	জোগীৰ মুদ্যালৈৰ ভৌজীতে হল- মুহস কেন্দ্ৰ			जिबस् राक	दु	tv O	(a) (b)	(m)	(4 (4)	(A)	(a) (a)	6. 19	:	3	2	y 9	<u>त्यमान</u> े	इटम, इ.स	िहर्	वरमाबनी	(8) (9)		
r	G.		4	*94¢	Care ta	7. V		^				•											•				

(

াল নি [গ্ৰণ্যেন্ট গেৰেট। ১৮৪৯। ১০ আপ্ৰিল।]

14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 1	मर्गाल द त्यं भे	জেদাৰ ঠৌজতে মহাজের মহব	प्रकारित शांप स्थाप	মহালের লিখিড মালিকেব নাম	가무스 <u>해</u> 보)	मन ১৮৪৯ मारिनव १४ शर्छ ङ'विबश्चरिक्ष थृ'- ७न' दाकी	मुख्या कथी।
n	विद्युक्ति स्था थार्थ।	9 8	ठक (मटोक्व श्र कांग्रेवश ष	গঙ্গাধৰ পোদাৰ	20,5	2 o 2	
/ eg	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	484	চক দেবীপুৰ পং কাটাৰমল	क्रोज्ञाद्यांवि मक्ष्माव कानी- सम्बन्धारी	ó	'n	
Лag	/ Ġ		দি ং হবিপুৰ প ং সোগবোঁজু	ক'ও গুলাগাত বামনাঞ্জাহাতি বাধানাধ	8.6.9	ON S C	
	y			লাহাডি আনন্দনাবাষণ যদ্ধ- মুদ্বি মুদ্ধনাব ক্ষিমাব			
				ক্ষনাথ লাহাড়ি			
(gg)	/ब्र	î.	কিং ষ্চীদাদ হাটা প্ৰ আ্মকন	ৰামচন্দ্ৰ চট্টোপাধ্যাৰ	~~4	2/44	
∕ e gr	/© j	, K	किर मक्षमभूव भार व उद्धिया	• গিবিশচন্দ্ৰ শৰ্ম বাগতি	3/42	9/AC	
Æg	∕æ g	2292	কিং পং ছঙ্বাপুৰ পং হজ্বাপুৰ	্ বৃন্ধবিশ্বচন্দ্ৰ মুদিক	9 & & S	₹ S IS •	
/kg	/G g	. 2465	কিৎ বাঙ্গালপাড। পং নেলামপুৰ	বৃন্ধবনচন্দ্র মুলিক	~ 39	· /s	
Per	/ 4 7	かめのハ	কিং বাগবাড়ি প' আমিবাবাদ	কেটিবকৃষ্ণ ভূঞ্	۲ <i>ه</i> ۲	20/2	
765	-	ecse	कि९ डिघविमिश्रव उट्टिश राम	दङ काणीयदी तरहा	€/3H O ×	なるとの	
/aj	/ e g	>8%	कि (एष्ट्रमिनिम्लि हास्का राम्प्र	प्रमाण आमीमची (प्रमा	1736	4	

G P Leicester, Offg Collector

)

(

এবেদানাম কাছাবী কালেক্টবী জেল বঙ্গপুব।

শংবাদ দেওঘ ষাইভোছ যে সন ১৮৪৫ ইংবেকীব ১ আহিনেব ৬ ধাৰাব মৰ্মমত এতং জেলাব নি'সুব নিঙিত মহ'নাত সন ১১৫৫ ব'ল্লাব লাগাএদ কিন্তী ঢাল্পণেব বক্তী বাল্লৰ আনাম জন্য সন ১৮৪৯ ই• বেজীব ২১ আপ্রিল ঘোডাবেক সন ১২৫১ সাল বাঙ্গলাব ১৫ বৈল'থ বেটি বৃংগেজী ১২ ঘটা বাজামার মোকাম থাপেব এই কালেক্টবীব কাছাবীৰ প্রকাশ্যুলে বিনাওলবে নীলামে ধৰা ষাইৰেক এবং নিশিচত বিক্ৰী হউবেক ইতি সন ১৮৪৯ ইং ভাবিশ্ব ১৯ খ্ৰাৰ্ড।

	মহাদেৰ নম্ব	*	ঃ (ল' কৰ মাম	가 가 수 있다.	मन ১२৫६ दोक्रमांद ला९ किस्त्री फाल्झ-	মন্তব্য কথা
नेखम्यावी क्या शादा	A C	নে জৈ অসুবথাই এগযবহ	<u>কালী মাহন চৌধুৰী ৪ গোপালপ্ৰাাদ</u>		८९व टाकी]	
हिं ब ह /ख़ / ज	8 %	হৌছে বায়কল	বেসু জামে 1 ব * যগ কে দু	6/31 GB C C	\$5/H A69	
भु∕क	ን የ የ	মোজে আপুৰাৰ ধাতা যো: প্ৰবাহাৰ্সক সাকৰ মাহামুক ভাং ক্ষাপিতি, মোং চাং কাকীহাট	ল শ'কব ঘ⁺হামুদ সব্যড়িন্দ্র জুমেন	23 M 2	= 2/451	সমুদয় মহালাত না-
/ G J	9 9	डा रहादाशा है या प्रदेश त्यार डा॰	-		ē Ē	. न श ह है। दक
J		(वीम	ভিপুৰাসুদ্ধী কেস।	29400	29405	
े षु /	எ ை	८घरे छ इन्सन्दर्ग इत्र १ १ १ १	क्नकभूक्तदो त्नदा	90 Ve	×	
द्या /	808 8	डम् (सन्मानकाता भः रैतक्षेत्र्य	रिटायम्बी (मरा)	2707	8 5	
ड्रे	٠. ع	তাং, সুকালি পং শৈক্ষপুৰ	চন্দ্ৰাহন গ্ৰোহস্ত	ه	A A	

সয়াদ দেওয়া যাইভেছে যে দন ১৮৪৫ দালেব ১ অ'ইন ধাব'নুদাবে জেশ যুকেবেব ন'ডেব লিখিড যহান দন ১৮৪৯ দালেব যাহ হাঠি যাদেব ১৮ ড'বিখপহাত পাওনা হাকী ঘালওকাবিব নিমিলে এবং অন্যান্য চলিঙ আইনত্যে হাকীমালগুলাবিব ন্যায় আদায় কৰণেব ছতুম আছে চাহাব নিমিলে সন ১৮৪৯ দান্ত এপুল মাদেব ১৫ ডাবিকে মোডাবেক ১৮ বিশাশ সন ১২৫৬ ঘদলি মুদোবেব কালেক্টব मार्टरवय टाक्ट'वीट दिनो ଓक्टब थव' यांडेटरट এर९ मिजास दिक्क्य रुजेन्दर ।

रैकफिर्द		কমি যুদ্দ্য ঘাহ, মে'জ। জোহঙা জেনা পটিশাব পুননীলামে জা- দাব হয ভাহাৰ জন্ম হক হিল্যা	こうびつと かんりょう マンソーレーマーマック
दाने अदिथ २৮ फिटरवल म्न	R & A	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
भन्द ख्या		\$ 5 cc	
মহালেব দিথিত মানিক	শেবপুব প্ৰংমে সুবঞাড়ে। সাএন দেলাএত হোসেন ওব্ফে মিব মচলাকী দেশ মস্ভিন সোলনা শান	न्यव्यक्त च्या प्रत्य व्यक्त व्यक	
মহালৈব নাম	শ্বপু্ব প্ৰংনে সুবঞ্জাড়।	হ্রপুব আথিবণ প্রগণে খনকি	
জেলাব ডে'ফান্ডে মহালেব নম্ব	5 5450	o A R	`
ৰ নমুৰ মহালেৰ শ্ৰেণী জেলাব ডে' জীতে মহালেৰ নমুৰ	ইন্ত্ৰাবি জম' ধাৰ্যজ্ঞ মহাল	মহাল মহা অন্যান্য পাও- নাব নিমিতে বাকী মলে- প্রভাবিব ন্যাম বিক্লম হই- বেক	
त्यंगीव नश्य	^	ð	

মুদ্দেব কাছাৰী কালেকটবী ভাবিশ ও• মাৰ্চ স্ন ১৮৪৯

W Bell, Collector

() 200

C TOITENHAM, Collector

へく

ह्रिम्बार्गित छ्र

<u>*</u>

= "58

ৰাম্যলাচন মিত্ৰ

জিলে বাজমণ্ড থাৎ প্ত বাজমণ্ড হাৎ গ্লা-

ৰাৎ ভত্তে কাঠাব'ৰ ভাৎ বামে=োচন মিত

8888

9269

कमु वाक्षः मानिका बाय निर क्ष श्रिमावाया

সমুদ দেওয় যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনেব ১ আইনেব ৩ বাৰানুসাবে ভিলে ঢাক। ভালানপুৰেব নীতেব লিপিড মহাল বাস্কা ১২৫৫ সনেব ১ চৈতেৰ পাওন বাকী মালওজাবিব নিমিভে ইক্বেজী ১৮৪৯ >> ६ छ अत्मय लाग् > रैहरज्ञ व मांडमा बाकी ٧ چ <u>۔</u> ~ * Pr 2 ŝ <u>e</u> 3 6 S সনেব ১১ আ্পিন মোৎ ১২৫৬ মনেব ৫ বৈশাখ সোমবাৰ কালেক্টৰ সাহিবেব কাছাবীতে বিনা ওজবে নালামে ধবা ঘাইবেক এবং নিতাজ বিকা হুইবেক ইতি সন ১৮৪৯ ইৎ ভাবিশ ২৯ যাচি। 46/20 मन्द्र स्था 7847 7 15 7 4 = 6 4 1 <u>~</u> 7 0 = 2 = ^_ ___ 8 8 / 8 € |0 × र्राट्याकाष्ट्र य्टबांभावां ৰাজনাথ চে'ধুবী वाष्ट्रमाथ र्रेष्टी बाड्याथ र्राष्ट्रकी মহালেৰ মালিক वारात्य वक्षमो ৰাম্ভিশোৰ বৃষু दाक्किन दोशन माम क्रान्नामञ्जू दव किन्य त्थ्यमि बादमधीन धन्न सारकांख गर्धा শাং ততেশ পাড়িন তাৎ হিদ্যাশক্ষাই চক্ৰবন্ধী যুৎ ক্তিলে পারকাবেগ শাৎ প্রমূলতান প্রতাপ किल बुकन्नाभूव कार उट्डिंग (कांवमधायवार्डे ৰাং ডতেপ পাডিম ভাৎ জাদশীঘামুদ নিং থং শাং ডাত্র দক্তিপুর গোদিতা বামনাথ টে-জিলে দৌলতপুব থাৎ কাশীমপুব শাসনব'সন Ę. जार वाश्यमाम कामानमी व्याष्ट्रामानी (5⁷ জিলে বিক্রমপুর লাৎ পৎ বিক্রমপুর হা॰ বাম-लीर ग्रूर वृक्त वसठाल तमन डार वांगकृष्ठ छन निः অংশ প্ৰ সুলতাম প্ৰতাপ তাণ সেৎ জান নি লাং প্ৰ জাহাঙ্গিৰ নগৰ ভা ভিক্ম পেযাদ' শাং দাং গোহিলপুৰ ভাৎ গোপীধৰ खार अडकक्त्रोन निर विक्रमायम्ब म^मम জালোকচন্দ্ৰ মূল্য পোল্যান त्मन करियास निः वायमचान श्रेथ म्हर्टन बांग धूरी जिर कर वाक्रमार ट्रोध्री निर बार दाक्रमाथ छोधुबी धती निश्कानीमध्य ध्व डार दांशकृष्क रक्नी बाखनाथ जिथ्यो ৰাম্ভিশোৰ বসু atuate at किमांब डोझेएड म्होत्लब नह्य 3000 2388 2000 6922 6973 849 30 9V 5422 8063 484 8489 महारलंब त्यंभी न्द्रिष्ट उमा मदीन है हमूव'ती अभा ट्यंभीय मध्य

[गवर्गमके शास्त्रहे । ১৮৪৯ । ১० चाशिन ।]

)

(

শিষিতে ইৎবেলী ১৮৪৯ সনেৰ আপ্ৰিল মাসেৰ ২৩ মতাতে সন ১২৫৬ সালেৰ বৈশাশ ম'সেৰ ১২ তাৰিখা দেমিবাৰে কাতেবেৰ কাছাবাতে বিনা ওলৰে নীলামে ধৰা ঘাইতেক এবুং নিতাজ বিক্ৰম হইবেক শংহাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে ই৭ ১৮৪৫ সনেয ১ আইনেব ১ ধাৰানুসাৰে কিল দিনাজপুৰেব নীতেৰ লিখিত মহালসকল সৰকাশৰে প্ৰাণ্ডাৰ কিন্তু পৰ্যাজ্ঞৰ বাকী মালগুজাবিৰ

হাত তাৰিখ ৩০ মাচ ১৮৪৯ সাল হল্বেজা মোঃ ১৮ ১৮৬ ১৭৬৬ সাল। জেশীৰ মহালেৰ জিলাব ডেটাব নম্ব প্ৰহাৰ মহালেৰ নহৰ	हिमाद (डेडी इस्तित्व सह्द सर्हातिव सहद	म्हार भ	মহান্ত্ৰ দিখিত মাদিন্তৰ নাম	(1) (1) (1)	मम ১२६६ मान्त्व हमन्छनभागवक्छी न्धारस्य राही	रिक्षि
চিব্ <u>ছ</u> াবি <i>ং</i> দোবস্তু মহাল ডথা	% % % %	মেটজে সেমুঘা গোষবহ প্ৰগণে শাল্বাড়ী মেটজ বাজাপুথ বাওগংবহ প্ৰগনে স্থ হাৰ	এঃক'দ্ধ বায সাহসুলঙ'ন হব'জ জা∼ী বহহান	8 /1 · · • • • • • • • • • • • • • • • • •		
'क' (अ	ۍ ۲۹۶	्ऽठभऽ। ८ कि जुकोहादि ७ निमाझभूद भदशन दिखानश्व	रेनटकी नामा।	= ก จั	= 0	
डॉ 6	A¢ a	১৯/ ৷ নেশ্যক মুব্দদ্পৰ প্ৰগ্ন বিভানগৰ ৪০ ৪১	टुलाबदी मौत्रादिशन्दङ	* 600×	- 4 % C	Crees Collector

ट्टिय मधूमम मुख्य नीलाम লৰ ১৮৪৯ দালেৰ ২৪ আপ্ৰিল বাঙ্গশান্ম ১২৫৬ দালেৰ ১৩ বৈশাৎ ঘফলবাৰে এই ডিপুনী ল'লেক্ট্ৰী ল'লিক্ট্ৰী ল'ল জাৰীন এছন পৰ সাজ আৰি ২৮ মাৰ্চ এक सर्यालय अहे मालि-স্মুদি দেওয়া ঘাইতেছে যে দন ১৮৪৫ দলেৰ১ আইনেব ৬ ধাৰানুদাবে জেলা বৰ্ষমান মক'ম বাঙ্ডায ন'তে শিখিড ঘহাল'ড দন ১২৫৫ দালেৰ লগাদ মাঘ মাদেৰ কিৱীৰ বাকী মালপ্ৰজাবিৰ নিমিজে श्रहरा कथी 5 3 CC 70 1 ম'য় ৪ ই. লাৎ ফেকুআবি হচালেব লিধিত ঘাতিক সদব কম কোজগানি বাংশী লাগাদ দন ১২৫৫। 43 45 EM 2442 ار ا > 40 8) (18 किमाशक शकाये ९ डि-मांश्व मांत्र ८ वास्वकः रेछद्द (मम 16 সেঃবার্নি প্রধান বিষ্ণুপ্র মহাশেৰ ও প্ৰগ্ৰাৰ নাম আমস্যাডাজ প্ৰণনে এ दूबाड्डाक् famite ce fee মহালেৰ নম্ৰ वाक्ना मन ३२६६ मान डाविस ३७ रेड मिट वूभदाव। いへの 100 6 हेस्स्वादो क्या धार्रा ह्छत्र म्हाल মহাদেৰ ভোগী ď ट्यनीय मध्य

1 B MACIIER, Offy Deputy Collector

মন হাজাবী ও ধোশান

) (>00 শু সম্থাদ দেওয় ঘটতোছ যে দন ১৮৪৫ সাজেৰ ১ আহিনেৰ ৬ ধাৰানুসাবে জেল জগ্নীৰ নাচেৰ লিখিত মহালাভ সন ১১৫৫ সালেৰ ২০ থালেৰ ১৬ বৈশাৰ ভাৰবোৰ ক'লেক্টৰ সাহেবেৰ কাছাৰিতে বিনাজ্ভৰ নিলামে বৰ্ষাইবেক এবং নিভান্ধ বৈজ্ঞৰ হইবেক ইতি সন ১৮৪৯ সাল ভাৰিথ ও প্ৰাণ্যেল ৷ জ্ঞাপ্ৰেল ৷ সম্বাধ্যেল ৷ **ভে ৪ কালমেব লিখি**ড কাষদাদ যে আবিদ্ধ আ क्षेत्र श्रीतक जे तस्त्र জামিনদাবেব যে শ্বন্ধ নেব ইভাবাৰ ভাগিনি-क्ट जाराह मीलारम वि-ও লাভ আছে তাহাই मदकोरिद थांन ग्रांल वेसावाम'व ग्रम्भ रष्ट-अने मर्गान (अप दे-শ্বিদাবকে অশিকেক। বলম 1০/৮ আননাব PA SORE MITTER OF **েলেকুলি ও শবস**-दि उठकर इ विघटामित मन्द्रश्रह मार्थिक अध्यक्त मारलव नार यान्-सरमय वाकी ७०० 52 19V AAII RERO 9629 13 · 11 8 / · 0 5000000 5092690 46 46 CI <64.5 ठाकवाब A 48505 र्शवमावार्ग त रहममाथ व व डेरनन्त-स्मार्गकाज्य मदञाब काम्बिक्सोन नविधिष फर मुबठांब घारवज्जु प्नब म्बरुष द अध्यत्याव तिर मबकाव জাতৃৎ জ মুখোপাধ্যায় ব'জ্ম মূ ধেশপাধ্যার প্রাণনাথ চৌধুধী নী-হালী মহনুদ মহছন नट्ड्स दिज S 257 हम अ श्रीकेंक्यां कटा नामा अखा-नारि मान्छन्तम रिम विस्थानिक उ तेन मिक्सिम्बर्द उस्न ह था। इ.स. स श्र **ছা**বহাসিনি প্ৰগলে প[্]যুহা मोकवानी भर टामिन মামুদপুৰ পা ১ ডে মুক जि न्द्रश्री 6 8 38 47 58 A 97 H. करण्याती क्य शर्का হ sa মহ্দ

कृष्ड मूरभाभाधाम ड

बोडक्ख घुरकाभाधाः

470.81

त्यम् कारम वशक भिष्ट ष्ट्रामा मीलाध्य दिक्रय

ট ওমাবাষ আছে এম-

दाकी लाशाइम

লমাধ্য হালদাব প্ৰাচন্দ্ৰ সট্টোপ -राग्न नक्षक्र हिदि धन्त्राची

, ত গেৰেট। ১৮৪৯। ১০ আপ্ৰিল।]

महारम्ब (म्बन	D 4 6 2 D 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	さいてい かって マロコムト	मणात्में विष्याचार मानिक	PIFA BELL	যে সনেব মাসেব বাকী	138 13BE
	মহালেৰ নম্ব					; ;
देखमुदादि अयः ধাर्यहरुष्ठ। यहान	254 P. P. P.	ৰ'ড হাননেন প্ৰ মণ্ডস্থাট	মছলন্দ্রালী ধঁও ভঞ্চবি মিত্র	322/6	なる。	
(cg	199 H	ष्णारम महेकभुव मो॰ धर आधुम	शकौरत म⁺म	১৬০৬ মাহিনা মাথটা	के ३५०'ड माहिन मुख्डी	
		*		ارھ		•
				2 42/23	5 44/55	
/ e g	1984 21	ন্তুল আ্যায় বালি প° যানীয়।	बैक्छ माम्राम	3	C 3H	
(シロンツ ヨペ	बारभूव भः भाष्या	ভোৰাফ সন্ধাৰ	R \(\sigma \)	R ≥ N	
Æ	्र हरक	ट्रायून डाका भर वाकीम	হ্ৰিন্ব্যৰ সৰ্কা্	· `&	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
/eg	1.2 · 6 M	্ব	মুজিবদীন আহিম্দ	•		
∕e g	3936 A.	এবের: প্রমান্তরাট	বিষয়াথ চক্রবর্টী	6 25 1	60 Kg	
€đ.	১৭২ ৯ ম°	Æ	रेखदरज्ञ दल्माशास्त्रांष	01 0	. 2 . ~	
ঞ্জ	SH 5045	নৰেন্দ্ৰপুৰ পাথ বালীহা	मिरामी एसरा ७ मरीमज्ज प्राष्ट्रीशाधाम	Ğ	<u>r</u>	
∕e g	>E <840	८मटबंध भार कार्याबाराम	मक्ष्र (मध्या	スメニのハ	\$/0A @	
∕ Gg	%± 884€	হেয়াজপুৰ পথ জুবশ ট্ৰ	ধিফকাঞী ও হেম্ড কাঞ্চী	શૃલ ક	্ত্ৰ পূৰ্ব জুনা হ'ব	
∕ •¶	SE 4845	बन्धभूय भर ख्वनाछि	ৰামজী বন্দোপাধ্য;ৰ	\$4.75	く 2/ 5 A	
∕ ध्य	CA45	मादता अर घष्ट्रहाड	নক্ত্যবি মূলীক	8/1	S/41	
/ব	ንፑ ኦ ፈብና	/Gj	ু শ্ব	. S. C.	\$\frac{1}{2} \land \frac{1}{2}	
∕e a	or 6446	ধ্য	बाम्झी र क्नानांशाय	d ₁	} \$ 	
∕kg	># 3A4C	⁄ঘ	ূজ	ار ج ا	, si /si	
√ 9g .	AR PRAIL	চিজ্ঞাজোল পুৰুষ্ট	(मन क्रीय	8 7 1 2	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	
∕ c q.	22.2.2 Ma	ধানপুৰ পা চেমুহা	গেণ্লাম হে*সেন	~~"	C/012	
/8 q	1284 A	मुन्नीजूद अर रहमः	न्यवन्ति ह्यांच छ म्सानम ह्यांच	80	8/18	
∕ej	१०४९ म१	मुन्मत्येष १९ जुरमानि	दामको टक्मिन्साराम	1.61	ارايا در ايا درايا در	
ध्य	% & \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	्च च	/ঙা	8	or ≥ ∞	
∕ €q	2029 A.	শ্বি	/cj	A 20 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		
Æij	४००० सर	Æ	; <i>/</i> বৃ	47 0		
∕ SI	% . % % . %	ſĠſ	ſŒ	1 20 0	4/ S. / A.	
Æ	२•२३ सर	•	, /sj	8/2	\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \	
∕€ ∫	22 BR 21	रितिष्ठा करिय करिया कि	Park total total	, j)] }	

[Government Gazette, 10th April, 1849]

¥,																															
मस्या कर्ण																															
ষে সনেৰ মান্সৰ বাকী	j			• a ~	-	22 lv8	455		_	5200 1 Mr	8 / ^	2368125	32 GE 1 2 13	8 %	न्त्र । ३३१९	226015155	5288 1 S NS S	S286 1 5 1155	C/48	5260 1 5 No.3	न्या । ६३२९	22681 117	33 GE 117	\ ≣ ₹	5280 1 WJ	52831 Mota	5262 1 40/9	52631 804	5> 68 1 Mo/4	3744 1 Mo/9	Э
শ্ৰে শ্ৰন্	Л	j .	∕ ⊆g ,	∕e g	∕æj	/ 5	/ c y	∕ ©j	ζ,	Ά '	ı	~	2	•	भू	7	'n	<i>"</i>		•	'n	Ä	<i>y</i> .		**	^	^	^	^	ν,	
मञ्जू सम		₽		1 > 110	-	8/I 40	455	7	Š			v V			ral c	X 15 X				3 40 3	Ÿ				4 ما						
				कानमीम घ्रंक्षिप्राध	শ্যামাচবণ ভট্টাচাৰ্য											ঘোষ ও দলানন্দ ঘোষ															
ৰত মালিক	<u> </u>	्रुग्रंभाष	श्राधाम	न्धान्धारमाय छ	ट्रोडार्थ	राश्य	<u> </u>	7.4	शाभाधाव			ate, teita			12	ভ্তুচত্বি ষোষ দালনাবায়ণ ঘোষ				₽	ļr.				=						
মহালেব দিন্তি মালিক		लालद्याह्म घट्डाश्राथाय	উয়েশচন্দ্র মুনে পাধ্যাষ	ৰ মতাৰক ম্	न्त्राधाञ्च ह	ক্লবক্ৰনাস মেহিন্দ্ৰ	কন্ধগোহন ঘোষ	इधमना खाधिनाती	(मांक्साथ मरनामाधाव	4		डांबाडीम बरफार्शियाम			कां मीम'थ खामक	स्डम्बर्				নন্দক্ষাৰ হাষ	र्राज्यमम गडन	•			शिव भागाडेमा	•					
[वशक्ता	1	3000	रानीया	श्वरदाम		Series (Series)	1 1	- - - - - - - -	নাভন্ননান নাম মন্দ্র নিভাননান করার কাম সিলেম সাব	, -6						Book racto	; ;								بر با	3					
মহালেৰ নাম ও প্ৰগল।		विधिष्टस्यं वर जुबनाष्ट्र	त्मदाकाना भ९ दानीया	डने बनाव वार काश्वाबादाम	, <i>r</i> e	<u>কারিকদম্ভ কণ্ড চক্রাকা</u> ণি	207 000	दारम वर्षा द्वारा । ।। ५ । स्रोत्तायम्बिकः प्रवास	コントイル 野野 野野			(c)	ľ		ह दर्भ खब	वाजीवश्वा १९५ व्यक्ति	<u>.</u>			∕© j	/c	Į			1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,					
महोटनब	(विधिष्ठ		59.50		200		N I I	A Leader						पुष्कु छ	A La Par	· ;							*	T T T T T T	7 5 1)					
জেলাৰ ভৌষীব	महोत्लब नभुव) IF	1	ř		, e	r i	/ 6 i	ร์ ก็	Ś		la C	, S		ን ሱ ጌት	, 11	ŕ			7457	, o				6 11	\ i \ n n n n n n n n n n n n n n n n n					
(क्रमांब	महीद	2283 AR	22.88 न	2050	, c		5 6	8 6 6	9999 9999 9999	, ,		\$ 8.00 ¢	•		2.05	8890	,			×		9			4	9				,	
ŀơ		: setati	E																									`			
<u> </u>	古包	केमघटांती हमा शर्मा	म वहा हिस्स	, A	J A	3 3 /1	ij /	b g /	i g /t	5		/c	3		/c	<u>ه</u> 1	न			Œ	; /t	इ			Л	4					
कि श्री	484	, c	, A						有火			Æ	7		./٩	F, 1°	5			Æ	a g *∕∕	Ŋ			J	ōj					
-	[গব	ર્વ	म ले	Ç	ाट स	हिं।	> !	-83) 3	۶ ۰ د	অ'ি	প্রস	1]																		

	मर्गत्न मध्य	મુષ્ટાલ્બલ નામ લ જાવાના	महोत्निय निबिक मानिक	मम्द्र बाया	ৰে সনেৰ মাসেৰ হাকী	दक्ति महरा कथा
त्यष्ठमि राजाय ड के	ו6 € ₽ €	ভাগদাধপুৰ প্ৰ চন্দ্ৰকোণ নিজ্ঞান প্ৰ চন্দ্ৰকোণ	निधिवाय मान जिल्लामि मान वांधात्माहन मान ১२ ॥/७	मि ऽर ॥/७	5266 - 8 B/8	
ş A	\r \cop\	विकास का निवासी	त्मरोह्दभ राज्यान्त्राञ्च	\$ P		
•	₹	পুক'ৰভেমপুৰ পাৎ চন্দ্ৰকোণ।	গোপাল ঘোষ	5	3268 1 E	•
~	b# 6 49 2	ৰলৰামপুৰ পাৎ চন্দ্ৰকে ⁴⁶ ়	लिसांबाम् होदुवी अनुमाधमाम होधूवी कवानी-	विनि-	&	
•	ø	জাহ'নাবাদ প্ৰগনাৰ মংধ্য নদ্নপুৰ গু। মেৰ একহাৰি লাখ্বাজ জয়ি	চবণ সেখুবা বামতাবক বন্দোপাধ্যায	~ •	১२६६। २।॰ २८६२ व५ छोस्रीय टेकांव सहास हक	ু এই বাকি আদায় ক'- বণ্ধোন ইছাবদাব বাম-
,					डेक्थाव मम २२६८ म तिन्य विकी २४६६ । ১৪.२	
3	i				8/42	1 200
इ.स.च व वरमाव इ.स.च व इ.स.च व	``` A • ~ E • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	ব্ৰজুব পং ভূবলাটুলিবনাবাবণ চক প্ৰ এই নিমভাদী পং এ প্ৰপুব পং এ গৌব'ল চক পং এই কলাহাব পং এ জলল পাড়া পং বালীয়া ডেলিডোল পং এই কিল্লান পং বালীয়া ডেলিডোল	প্যাবলেছ হিবি	° 7 2 8	>> c8 mfe 8% 5> cc mfe	এই মহালেব বলোবস্ত চূড়াক মঞুব হয় নাই
		্ৰ প্ৰথম কাটিলা প্ৰথম কাষ্ট্ৰিল প্ৰথম চক পীতামূৰ প্ৰথম কামতাগড়ি প্ৰমী			A SAR	
/ с у ,	२०० मा ४ कांम	ভাষপুৰ প্ৰথমঘাট	শ্রিমন্ত্রী কমলমণ্ডি দেব্য	9	3266 0 1/3	Æ
/cg /	/ cg /	/ ^C GJ /	(भानाम नि	5		
'	े	Cog .	मधुमून्न श्रीम	<u>م</u> م	<u>^</u>	
Gej /	∕es j⁄	∕ ⊌ ∕	मक्ष भीन	\$ 5	多军	
ty /cj	رغ ∕خ	re greg	कानम् त्याव	^	^	
Ţ	J	•	বামহাৰ শামূহ	<u>9</u>	<i>হ</i> ≜	1

(300)
•		,

ও সন ১৮৪৯ সালেব ২৭ আপ্রেল মোতাবক লি তাবিশ ৭ অপ্রেল। মন্তব্য কথ্ন	শহৰ কলিকাতাৰ প্ৰিযুত কালেক্টৰ সাহিবের ১৮৪৮ সালেব ১ জুন ভাবিথেব জুকুম ঘডে এই স্থা- ষদাদেব নীলাম আ্যলে আ্সিবেক।	ান্ত্ৰ মূৰ্ণীপাধ্যায় বালকৃষ্ণ মূৰোপাধ্যায় বান জয়কৃন্ধ মূৰ্ণীপাধ্যায় বালকৃন্ধ মূৰোপাধ্যায় মানেক আপতি কবাৰ এই কালেক্টবিৰ সন১৮৪৯	১৩ জানুআবিব বোকোবিব হুকুমুম্ভে ঘোলাহেয়া- নেব আপতি অগুমিয় হুইয়াছে আব জানান ঘাই- তেলে সাল্লান কুমুম্মিন	তেখে ধে অধ্যত দেশাদাৰ মজুকুৰেৰ যে হক ভাহাহ নীলাম হুইয ধৰিদাৰকে অশিবৈক। ঐ	/Gj	Æ	/g	/Ag	A. REID, Collector
ৰকাৰী পাওনা আলোলৰ নিয়ি। বিক্ৰয ছইকে ইভি সন ১৮৪৯ স ল্মা যে সনেৰ মানেৰ বাকী	भा १४८। यम्	ठीव्र डिहिंद बङ्यायकाद	হেব্ধুগ্ৰু চাড়াপা- ১৩ জ ধ্যাৰ হেবিল ভছ্ক- নেব পাতি হাবদ ১১১৯/১		Λq	/ u j	ла;	ЛON	Лeg
চৰ লিখিড সম্প্ৰিসকশ সৰক। ধৰা ঘাইবেক এবং নিভাগু বিত্ৰ মহানেৰ লি-স্দৰ হ্ল্যা খিড মালিক	হেবস্বচন্দ্ৰ চাট্টাপা-' "	थाय मार देवक्षित्र	/eg	, eg	, /eg	^ /ਯੂ	r Ng	÷ Æj	∖ød t
সমুদ দেওয়া মাইভেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব ১ আইনেব ৬ ধাবাজনুন'বে জেলা জগদীব নীচেব লিখিত সম্প্ৰিসকন সবকাবী পাওনা আদায়েব নিমিতে সন ১৮৪৯ সালেব ২৭ আহোল মোকাৰক বাদ্লা সন ১২৫৬ সালেব ১১ বৈদাখ জুকুহাব ভাবিথে কাহেহেবে কাছাবীতে বিনা ওজব নীলামে ধৰা ঘটবেক এবং নিত্যিজ বিক্ৰম ছইকেইতি সন ১৮৪৯ সাল ভাবিখ ৭ আহোল। অখীব নয়ব মহালেব শেণী জেলাব ভৌলীব মহালেব নাম ৪ প্ৰগন মহালেব নয়ব মহালেব নয়ব	প যুগ প্ৰগ্নাৰ হৈঞ্চ গ্ৰামেৰ উত্তৰ	মাঠে চাদপুষ্কবিণীৰ পূৰ্ব জোখ চাকুৰন'স বন্দ্যোপাধ্যায় জমিও।১ মধ্যে ১/২ বিহুণ দকে এ বন্দ্যোপাধ্যায় জোভ জমিছ/	মধ্যে এ গ্রামের ডিপার মাঠে ও পাডি৲ তলার	ভোত দং কফানন্দ মুখোপাধ্যায় লাখবাজ শ্বিদা হব্বিক ব্ৰুম ৫ ৬০ ম্ধ্যে১৬০ ৮ বিছা এ গ্ৰামেৰ প্ৰিম মাণ্ট সূক্ৰণ্যা পুষ্কবি ীৰ উত্তৰ বাজ্যাগানেৰ প্ৰিচম দ্ৰুম ভোত্ৰ		ine in .	নাৰ কাত শাৰ জলকৰ ও বৃদ্ধান ও সাহাত্ৰ ৪ চতু পাছেৰি প্ৰভাব বৃদ্ধি ৪।০ বিষ এ গ্ৰামেৰ পূৰ্প পাতাল এতমামনাবেব বিভাৰৰ দই মাধ্ৰজনম্ক গিবিবাগাত যান	২৭ ন ভানগাছ ও চাব কাল বক্ষা। ।• আনাব ক'ভ ৪০ হিছ এ গ্ৰামেৰ পূৰ্ব প'ড় এডমাম্লাবেৰ স্থান্ত ৰেব লক্ত লাখবাজি আমগড়ো বা্গাভি বক্ষা	হিস্যা ॥• আনাৰ কাত জন্ম ৷ বিল
য় সন ১৮৪৫ সালেব খি শুক্তবাব তাবিখে ২ জেলাব ডৌজীব মহালেব নয়ব		*	7	r	£	£	E	r	
সমুদ দেওয়া ঘাইতেছে এ বাজুলা সন ১২৫৬ সালেৰ ১৬ হৈশ শুণীৰ নমূৰ মহালেৰ শ্ৰেণী	•	t.	E	t t	.	E E	r	e e	

620/2

186/181

ì

েৰেক ভাছাকেই বিক্লয় কৰা ঘাইবেক অভ্যৱ এই ইন্তাহ'বেব ছাবা সকল লোককে জানাৰ ঘাইভেছে যে যে কেছ নীকেই কিন্তুৰ সাহেবেব সমূপে নীলায়ে বিক্লয় ছইবেক ৰে কেছ বিশা মুল্য ডাক কৰিব।

মুল্য সময় ৰবং বা মোখাবেব ছাবা এ কাছাবিভে ছাবা সকল লোককে জানাৰ ঘাইভেছে যে যে কেছ নীকেই লিখিক ভাৰতে বাসনা বাৰহ কৰিব। যে এ সকল গুনাম প্ৰিদাবানেৰ পূত্ৰ কিয়ু। একএ বিক্লয় হুইবেক এবং প্ৰিদায়কৈ নীলামী কিন্তুৰ হিছে বিক্লয়ক কৰিব।

চকুৰ্ণিশেৰ একাংশ নীলামকালীন ও বাকী নীলামী কিন্তুৰ এবিভিল্পত কিন্তুৰ প্ৰদায়ক বিক্লয়ক কৰিব।

চকুৰ্ণিশেৰ একাংশ নীলামকালীন ও বাকী নীলামী কিন্তুৰ আৰ্থিক ইন্ত ও দিনেৰ মুগ্ৰ দাপিক কৰিব হুইবেক এবং ইহাও প্ৰকাশ কৰিব।

প্লাল কৰা ছিত্তি হুইবেক বাঙে প্ৰভিল্পত আহনৰ বাজৰ ফি কাটা স লিবান। ও টাকে হিনাকে ইছাব। থাকা কলিব বাবৰ পৰে সৰকাৰেৰ আসা হুইলে স্বকাশ কৰিব আন মুল্লয়ৰ সংখ্যা

ত্ত ৰেক ইন্তি সন ১৮৪১ সাল ভাবিধ ৭ আপ্ৰেল।

ত্তৰক ইতি সন ১৮৪১ সাল ভাবিধ ৭ আপ্ৰেল।

সমস্ত লক্ষয়ৰ কিন্তুৰ বিশ্ব সংখ্যা ছকুম ইন্তাহাবনাম। কাহাবি দান্দেক্টবী জেলা হুগলী এই বে

(回 面 面 面 面 面 面 面 面 面 面 面 面 面 面 面 面 の いっちゃっちゃっちゃっちゃっちゃっちゃっちゃっちゃっちゃっちゃっちゃっちゃっちゃっ
--

এতল নি⁴মা।

	ই <u>শে</u> ণীৰ মহালেৰ ফুলাব চৌভীব মহালেৰ নাম মহালেৰ নিণিত মালিকেৰ সদ্ব জম। সন ১৮৪৯। ১৮ ১ নমুব শেণী মহালেব নমূৰ ৪ নমুব শেণী	O# C C &	\$ /8 ×	(**************************************	# </th <th>#C/E 6</th> <th>>>> =</th> <th>নুষ্ঠাত শাল্ডেব নিংগ খুনাত বাজ নিয়হিছ ইতি।</th> <th>1) % (E</th> <th>১৫১১১। এই মহালেব মালিকানেব নিকট লাগামেদ সন ১২৭৮ সালভক মিয়াদে কবুলাভি লওয়া গিয়াছে।</th> <th>১৮/১১ এই মহাস লাৎ সন্১২৭৮ সালভক দি- লাদে এক্ষণকাৰ মালিকের নিকট কৰুলভি স লল নিস্মিতি সমালিক নিকটি কৰুলভি</th>	#C/E 6	>>> =	নুষ্ঠাত শাল্ডেব নিংগ খুনাত বাজ নিয়হিছ ইতি।	1) % (E	১৫১১১। এই মহালেব মালিকানেব নিকট লাগামেদ সন ১২৭৮ সালভক মিয়াদে কবুলাভি লওয়া গিয়াছে।	১৮/১১ এই মহাস লাৎ সন ্১২৭৮ সালভক দি- লাদে এক্ষণকাৰ মালিকের নিকট কৰুলভি স লল নিস্মিতি সমালিক নিকটি কৰুলভি
		NS /1 2885	م م	4 C C A A C O	u/2 n	るいでん	6 MADES		হা-১৮৩৽৪ ।৮'৭। ৩	4 4 4 19 4 19 4 19 4 19	জ- জ- জি- ৪১৮৭ ==
•	মহালেৰ শিগিত মালিকেৰ ম'্য	গুন্দীয় হাংদেব	হুচিলবাশ বাউত	গবজু বায	१नमामक दोष	দাতে তথান 🐔	নদকুমাব ডুঞ		বাজ' কৃষ্ণই নুমাবণ্যণ বাষ নাবালগ জ্মী- ১৮৩০৪।৮/৭। ৩১১২১১৮॥ নাব মাদ্বে বাণী কুষ্পিয়া ক্ছি	জীয়তা সেধুবাণী গোলাকাদদহ মাদবে অক্ষণনাবাহণ চৌধুবীনাবালগ ও বধু সুদ্দবনাবাহণ চেখুবী ওচজুনাবাহণ ও	বৃদ্ধ বন ৪ কেশ্ব ৪ দপ্ৰাব্যিশ ৪ দেশ্ব বাহাণ ৪ কেশ্বাম ফহাপাকৈ ৪ জা- হল্যা দেই ৪ জামভী দেই মাদ্বে গি- বিধাবি মহাপ্ৰ নাবলিগ চন্দ্ৰেপ্ৰ ৪ হব মাচন বল্দীগাধ্য হ
ডিব্ৰ মন্ত্ৰাফকে সন ১২৫৬ সলি ২৩ ডিব্ৰ	জেলাব ভৌঞীব মহালেৰ নাম মহালেব নহুব	মিব চক এমাএতপুব প্ৰগনে কিং মেদিলীপ্ৰ	চক কাল প্ৰগমে • দিশ্ব	কল্যাণপুৰ প্ৰগনে মাত্ৰসপূৰ	4 (44) (1) 544 40 5 14 5 14 6 4 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	্না বুন কাকিচাকৈ পুণ চাণু স্থানাস্থ	বৈত, প্ৰগণে মতিকদপুৰ		জনাযুটা এগণবহ প্ৰগনে জন - মুটা এগণবহ	হদনঘোহন ১ফ য ঘল দপুৰ পৰ- গলে পটাসকুৰ	নাবাৰণ্ডস্তগত্ব ভবফ এড্ল ওগমবহ
र माञ २२		• • •	e R	0405	Ac c c	9.00) (S. Y. S.		5 & P C	R 8 7	8
थुल (मार्डादक मन ১२৫६	गुभीव महास्तिद हिंद स्थिभी	, मोड्डिय बरम्पादकी फडाल	; ;				२ मोडिमि वटकारिक म	ह 3या महोल			

					(3 0r)			
.	अहे यहान नीर अन ১२९৮ मा	াং এম্মাধাম মালাকের বিক্ চ কর্লাক্ত লওয গিষ্ট্রি। ঐ	/Gj	এই মহাত্র ম ধ্য সীভাবাম দাস স্থামিন- মান্তর মান্তন্ত	শাৰেৰ ভাৰণাল ভাষিণ প্ৰভিবন্ধৰী বন্ধ হক্ষ্ হতুক নীলাম হ'ছবেক। এই মহালেব মধ্যে গোকুলমোহন ভূঞা হা।	ামল্পাবেব জামদাদ প্ৰতিংশ্বকী বন্ধ হক্ষ্কুক্ নীলাম হুইবেক। ঐ বেচাবাম ভঞা জামিলদাবের ভাষভাচ জ.	তিবন্ধকী বন্দু হুক্ত নীলাম হুইবেক। কৰাশীচৰণ দৰ ভাষিমদাৰে স্বাষদাদ হা-	ানান আত্তম্ভনা বাজু হাক্তকুক নাজ্যম হাছু- বেক। জী ভবভচ্চৰণ সংপাথি ভামিননাবেৰ ভাষদাদ	ভাষাম প্রভিংশকা বন্ধ হকহক্ক নালাম চ্ছ- বেক। দীনবন্ধ হুই জামিনসাবেব জাষদাদ জামিনি প্রতিফেংবিষ্ঠ হুকহক্ক নীলাম হুইবেক।	জযগোবিল দত্ত জামিনদাৰেব জাসদাদ জা- মিনিধ প্ৰতিবন্ধকী বন্ধ হক্তক নীলাম হ'ছ- ংকে।
मन ३৮৪৯। २৮ घरि छावित्सव	दाको ४ ५५	\$ 8 8	è	65 11241	* 8 /K/8	1 60 4 5 40/55 =	54 60	568 H8 875 H2/53	= 1/082	n. /8.0
	5	7	649	18 e 117 11	88%	المارية - مارية	- R BK C	# Ag C C C C	335/5	·c)orac
মহালেব লিখিত মালিকেব নাম	কুল্ফাদ পটনাকে	জনাদন ঘাইতি	যুগলকিশোব মাইতি	শীতাৰাম দাস ও ব্ৰুঘমাহন দাস ও শায়ৰ- চৰণ দাস ও ৰামচাদ দাস ও গোৰাচি দ	শাসিবাম ভূঞ শাসিবাম ভূঞ	১২চাব'ম জুঞ	टवानीऽवन मह अध्यानाम मह अध्युमन मह	এ ভবহুচবণ দৎ <i>স</i> ণ্ _থ	কামিশীবাই 3 দীনংকু জাই ও ভাবাপ্র- দীদ ভূঞা ও কেতমেহমনাণ ও জীমস্থ লালবাস ও গন্ধাসমে দে	थि भीन ८ करत्वीदिक मह
মহালেব নাম	ধকপ্ৰদাদ চকওগৰবহ প্ৰগনে মাভনামুট।	ৰগদাণি চক ওগদৰহ প্ৰগ্নে ঘ'- লনামুটা	বছুনাথ চক ওগযবহ প্রগ্নে মা- জনাযুটা	মহিমপুৰ প্ৰগনে কাশীঞ্চো	মিষাগেড্যা প্ৰগনে শাহাপুৰ	মিয়াগেড্যা প্ৰগনে শাহ'পুৰ গ্ৰেবপুৰ প্ৰগনে ঐ	ধৰ৷ ডাঙ্গা প্ৰগমে ঐ	ধ্বড়িক প্ৰগান এ ইটাই প্ৰগানে এ	কিং ওল্ ২০ ক	मधीनाता भार भत्रम
জেলা র ডৌলীব মহালেব নয়ব	જ સ્ત્ર સ્ત્ર	₹8€4	498×	A A	60	0 0 0 0 0 0	ñ n	7 R R X	£ 65 ×	r P
किनो सहात्मा त श्रुप्त न्यत त्स्मी	ট গেজেট।	1 6846	,	ा 8 षता महारत्न दांकी अ मानक्ष्माति षामात्र विविध्य सिमाय						

•					(265)					
•	বামমে'হন মাইতি জামিনদাবেব জাবদাদ জামিনি প্তিবজ্ঞীবহূত্তক্র নালাযুহ্ই- বেক।	ভৈববী দাসী জাখিনদাহেৰ ভাষদাদ জাখি- নি প্ৰতিবন্ধকী বন্ধ হক্ষক্ক নীসাম ছই- বেক।	/kg	গঞানাবাযণ বায় ইভাবদাবেৰ ভাষদাদ ভা- যিনি প্ৰতিবন্ধকা বন্ধ হকহকুক নালায় হ'ছ- হেক।	্বি	বামপ্রসাদ মাইতি ও প্রিবাধিমণিব হাষদাদ জামিনি প্রতিকেটা বন্ধ হক্তহতুক নীলাম হইবেক।	বাজনাবায়ণ ও দপনাবায়ণ জুঞা জাম্মিক।- বানেব জামিনি প্তিবজ্ঞ বন্ধ হত্ততুক না- লাম হইতেক।	∕ख	Pag .	/e g	উদযনবাবণ চৌধুবী লামিনদাবেৰ ভাষদাদ ভাষিনি প্রতিযভ্ঞি হন্দ্ হকহকুক নীলাম হইবেক।	ভগাবত চক্ৰবৰ্তী লামিনদাবের লামদাদ লা- মিনি প্ৰতিব্যুকা বন্ধ হক্ষকুক নালায় হুই- বেক।
मन ১৮৪৯। १৮ भाठि डाबिस्थ्व वाङी	H	= 57 RR	6,640	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	382 Mg/3	8 3 8 4 J 2 0 1		ある。たちい			- < /086	20.45.
10 4 11 11	- · / 900	° 5 /4 × R	/ c g	8.0465.	∕eg	8 > ¢ 4 ° H	4 C 7 4 40 6	v ≥ 2 × 0	رة د ا	° 6 %	- C) GR &	**/***
মহালেব লিখিড মালিকেব নাম	ৰাম্মোহন ঘাইতি	क्षेत्र है। टेंच दी मामी	⁄জ	মাণিকর ম পান	ΛĢ	মণিবাম মাইতি ও বামপ্রসাদ মাইতি ও জীম্ভ্যা প্রিবাবিমণি	হিপ্রপ্রসাদ ভূঞা ও জণসাথ দেও বামপ্র সাদ মাইতি ও হৈন্যমাথ মাইতিও দুর্গাপ্র- সাদ দেও বাজনাবাহণ ভূঞাও বুক্দাকো দেও কাশীনাথ,দেও ওুহিনোদ্বাম্যহাপ্তি		বাম্নবাযণ চন	বিপ্রধান ভ্ঞ, ও বৈশ্বং দ'স মহাপাত্র ও কমলনোচন মহাপাত্র	**	গেলোকচন্দ্র মাসাক্ত কেবমোহন মাসাক্ত ১১৯৬৭৶২॥ ও অক্ষণবাম ও জগাবণ্ড চক্রবরী
মহালেৰ ন'ম	ৰাউত্তৰাপুৰ পং ঐ	किर ट्लक्या श्र के	/च्य	আয়া ত. ধাবেদ	Æ	অগিল্পপুৰ ড ধাৰেন্দা সংগ্ৰা	दांकु भूकत्वाक्य भार ब्र	राउ क्विं न् न ब	दांड हिम् स्था अवत्य दांड हिम्मा भाष	বাড বৃদ্দাবেন পাং ঐ	দুড়া বাটাটাকী পণ্ ধাদাব	আনান পাভা প্ৰগনে গাগান - পুৰ
লেলাৰ ভৌলীব মহালের নমূব	90 8	2	8 / B	s s e	ر د ه	n n n n n n	2	600	o e r	0	0000	6 000
म्होटलंद निष्												
श्रभीव मञ्जू												

			; (` , . 34•.) -	,		,
॥৮ দপ্ৰাবায়ণ ভূঞা জালিনদারের আলফাদ লামিনি পুভিংভ্বী বভূহক্তক্ত দীলাম হইবেক আহার যে বুলিল নিখিতে নীলাম হই-	বেক তাহা ১১১ নমুবে লেখা গেল। গৌৰমোহন পাটনাএক ইঞাৰদারের লাম- দাদ ভামিনি প্রভিবন্ধকী বন্ধ হকহকুক নীলাম	হহবেক। হৈদ্যনাথ চৌধুবী উলাহ্দাবের জালদাল জায়িলি প্রভিব্যুক্ত বিভাষ হক্ত <u>কুক নীলাল</u> সমূহক।	হ্যাত্ত্ব হ্বনাবায়ণ দ্ব জালিনদাৰেৰ জায়দাদ জা- যিনি প্তিবছকী বন্দু হত্ত্ত্ক নালাল হুই-	্ ভা ুজ ভ	মদনমোহন দাস ইভাবদাবেব জাজদাল জা- মিনি প্তিবজ্ঞকী বন্দু হক্তকুক নীলাম হছি- সেম ৷	গোলিপপ্ৰসাদ অধিকারি ভাসিনদাৰেৰ জা- বদাদ জামিনি প্ৰতিবন্ধকী বন্ধ ছক্তকুক মী- লাম হইবেক।	বাজনাবায়ণ ও দপ্নাবাবণ ভূঞা আমিনদা- বানেব জাষদাদ আমিনি প্রতিবজ্বশী বজ্জ হকহকুক নীলাম হছবেক আবি যে বাকীব কাবণ নীলাম হছবেক ভাছা ১১১ নং লেখা	কুক্সপ্ৰপাদ হোএব আল্লাদ বহালি ক্ষদবা কাম যাহাব লখা মং ১৬৬৬ সদৰ মহাল কে- দাবকুণ্ডের শামিল আনাদ হয় ডাছানীলাম হুইবেক আবি যে বাকির নিমিতে নিলাম হুই- বেক ডাহা ২৩৭ নমুরে লেখাগেল।
의 학교 교육 의 기계		* · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	8 0 10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	8	# C/# AC	2 35 B/A		
# CC /2 C8 9	ऽभव8भव्य ॥	• <td>7 200 7</td> <td>Vej Vej</td> <td>48/60</td> <td>81 A</td> <td>8 % C</td> <td>•</td>	7 200 7	Vej Vej	48/60	81 A	8 % C	•
महारम्ब निर्मेख मान्तरूप नाम दिश्रक्षमाम ज्ञा	গৌৰমোহন পটনাএক ও পূৰ্ণিকদ সভয়। ওচৌৎ হ্ৰনাবাষণ দ্ভ	চোৎ বৈদ্যনাথদাসমৈহাপাৰ ও কাশীনাথ _{৪৬৮৮} ৮০১০ দাস মহাপাৰ	रिमानोथं नव अ घ्यनावांत्रभ मछ अ वांचकः- २००७ ৮ । नाक्षि চৌধুवी	`valival	গৌৰমোহন ও মদনমোহন দাস	শ্ৰীয়ন্ত্যা বাণী অনস্থয়ন্ত্ৰবী	সুন্দবনাবাষণ ভূঞাও বাজনাবায়ণ ভূঞাও দর্পনাবাষণ ভূঞাও সক্ষীনাবায়ণ ভূঞা	<u>के सामित के वि</u>
মহাকেব নাম ৰা য় পুব প্ৰগনে এ টনগ্ৰ	ক্ডিনিবেনে ডঃ গগণেশ্ব	धानभवभूव भार जैवव त्वहांव	टिवा म् सम्माटिव	<i>শ</i> নু <i>শ</i> ন্	নাগাৰ চক প৲ দোবদুবনান	বাগবিকঃ ডঃ হলৰামপুৰ	কেনেকা প্তথাকাৰ	त्योरक व्यक्ति ९ त्योरक काकी- कक मार त्वमावकुछ वहां जिक्य- म्ब'क्रमा २०।७
জেলাৰ ভৌলাৰ মহালেক নথ্ৰ ১৪৪৪	• n	569·	6 6 6 6	0 % % %	9	∞ • • ~	.	υ μ α
म्होत्ल ब् न मृद्								

ट्यं भोद्र नष्ट

" [नदर्गमळे नित्नहे । ১৮৪৯। ১• चार्थिन ।]

f	393)
•	- , -	•

•	,যে বাকী আনায় কাবণ এই জমিনীলাম হটুকেল ডাল:১৩৭	मञ्जाद (जार्ष) (श्राज्ञ ।	•							À			•										4			
मन ১৮৪৯। २৮ यार्ड डाबिटबंब								5051/21				, -				- 6 69		-					20.00			•
	•	•		•				•				•			•		•	•	0	0	•		•		•	•
ষ্হালেব লিথিত হালিকেব নায	কমপ্রদান হুই	শ্বি		্ৰ '				প্রক্রমান দাস				क रंग रखन		भोडामुद त्वदा ६ दामधन एउ	ৰামদুৰান বেৰ		প্রকপ্রদাদ ফিক্রী ও বাঘংন ভট্ট	अक्यमाम मिडी	न वारण मिखी	इत्माइक्रांव अकार्षिक शक्र	কেন্তামোহন সিংহ		শ্বি		্ৰ প্ৰ	/eg
মহাদেব ন'ম	(अरेक खनदान ठक श्रूप ने बहानि क्यमता क्यां ५७/ (पे एक ठक कांनीय श्रूप ने ১৮৫२२ नर म्यक्नी ७ ७१९	ন্ধ কাৰ্ম নহ্য জমিন	(शोडि मां योम्बर्श्य श्रं वे ४०४६ वर् मनमी ३३६ न	ক নন নহয়েৰ বহালি জ্বয়ী	्योतम हम अर तकमारक्ष ३५०४५ मर मनमी	電 和	0000mm 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	३५३६७ मर मसम्मे	७२६० बर् मतमी	१९७ सर मनम्मो ६ ५	ň	こうじょう うりつ マランじゅうしょくしょうぎ カンカーギント・ロック	योष्ड एक र्यम्स भः (कमर्द्ध १३५८ मर	र । १	स् संस्कृत	9	(६ रे. ख ठक मांमा ठक्ष अ पे १ व १ ३ १ स	(भैम्स हक इस्मा १ र वे वे महत्त्व मनमी १॥)	(यो में क 5क मा) विभिन्न में में निमानि मनमें किये 3	(यो छ किमाना न र दर्शन्य १०८० नर मनमी १३/	(योग्छ कदकाई न् कामांव 2900 न मनमा 243	মৌজ বলবামপুৰ পথ কেদাবকুণ্ড ৭১১০ নং সনকী	·····································	(प्रोगम खाउगरित उर दलवांषशूव ১৭৯º৮ मर	भवकी	(घोटन कुंस न् एक तिमावकुष में नद्भवव मनम् ३/२
জেদ ব ভৌশীব মহা,লব নচ্ব						-	••	••		•		100		•	ď								per-			
मर्गात्म् नमृष																										
<u>ट्</u> यागीय नक्ष्य																										

मन ১৮৪৯। २৮ यार्ट डादिएक्द दाकी		\$484		929 1522		~	1 6 /45				} Ses √2			•	يدمعم			······································	Marine	- Carlon - C	2 NO 11/2						
	•	•		۰		•	0		•		٠		0		•			•		•	٠	•	•	•		•	•
মহালেৰ লিখিত মালিকেৰ নাম	ক্ষললোচন ঘেষি	/ਯੂ	नमम्नोन ७ मुम्मवनाद्रांश्व ८ मक-	श्रमार्वाषम		बोखनोबोस्थ त्मन	गथूमुमन दांब		बाधरवाय राज्नीशांघ		∕øj		वायश्रमाम भाग		জগমোহন মাইতি			<i>P</i> €3		رم	/aj					<i>/</i> •j	গঙ্গানবিহিণ ঘোষাল
মহালেব নাম	মৌজে জুনগেড়া ডেকসিমি পাং ধর্ণপুৰ ১৪৩৫৬ নংসমসী জমী	त्योत्य ठक त्याशीयांथ वार बे 38.३३ मर मनमी न्छ/	(योटन ट्रांजटम्। छः धादवन्। ১৮৯৪१ न् मनमो		द्योत्य मुड़ाकां है। अर कर्नांश्य ३२६ मर नश्म	वर्शनि . २ १८५	(सेरक छ न ५ व ३२८ मर महम रहानि अभर॥	(योख (क्षेकुररका। भ९ (क्रांविकुष १७०) म९ मनमो	8 1年	त्योग्य थाष्टिमा अ९ शर्भन्य ने नश्त्व मननी	三り ・	ट्योरक मनव खांडा भर सर्मन्व ३३৮৮৮ मर	मजमी 5 110	त्योत्स घिकशृत्वव षासःशां कि क माद्रमा छ र रम	बामभूब ১৪১৭७ नर मनमी	39606 M & M	/8	त्योत्स कायकुं किना कर में 2823न मर ममनी 3/	त्यां एक शंदवा क्षत्र कि लाभीनांथ अर सर्ज्युव	38 29 ७ ग ९ मगमी .	त्योत्स नदादमान अर बे ३६२७६ नर मनमी समि १३॥	ट्यां साविया अर जे जे मध्दव्य मनमी स्राध	(योरक च्यांची १९ वे वे नमृत्वर मनमो क्यां	र्घोटक देखां देशूव अर में में महादव मनमी कवि ३/	त्योत्स धिउनुब न् नावायनगढ़ ये नम्दव मनमी	1 S II•	মৌলে বহড়া পাৎ বলবামপুৰ ১৪•৬৽ নং সনদী ১ ॥৪
জেলাৰ ভৌশীব মহালেৰ নশ্ব				••					-				•			•				•						R	
महोटलंब नङ्गद																											
ट्टाभीद नमुद																											

ACI CBAS EX	মার্চ ভাবিংশক বাকী	~	-		· ———							S.≥1 S.S. ×											•	. –		= 0 \ 900	مار مار المار			1 55/01 5 6 5
			٥	0		•		•		•	•	•		•	•	•	•		•		•		•		•		•	•		•
মহালেব শিথিত মালিকেব	गोन		গঞ্নবিয়ণ ঘোষাশ	/g		/eg		/cq		<i>^</i> ব্য	শ্বি	∕eg		অক্সবোম মিছা	∕ ¢g	দি	/দ্		∕ ¢g		√a j		/sj		श्रीन क्षम		छ्नम ष्यांनी	व्यावमृत्रु मम	ı	मध्यमन वर्ष
	মহাজেৰ নাম	त्योतम भभव कांजा भभ कर्मभूव जे ममुत्व मनमो	क्रांच्	(घोटक धरामचाएः भर बे बे नश्रव मनमी कृषि ১/	त्योष वाधावज्ञ भ्र व व व मश्रव मममे	ell > >	त्योरक मक्किन नियम्भा भर जे जे नश्रद मनमो	東 和	(योटक 5क श्राभीनाथ अर खे जे महत्वह मनमी		(घोटल मुदक श्रे वे बे नश्रव मनमो अधि १।०	त्योत यांधानश्व अर में में मग्रुत्वय मनमो स्निम ५८	भारक व्याड़ामिनि छः वनवाशभूव ৮२७५ न९ मनमी	10/0	(योएक (योन्यवा डः वे वे नमुख्य मनम् विधि ।)	त्ये एक ठक मावना छ. ये ये नश्रवं मनमी क्रांश ७।ऽ	মৌলে আমিড়াওলা ও. এ এ নম্বেৰ সনন্দ কমি ॥১	त्योरस ठक समि उदस्क ठक त्माशीनाथ भर सर्नश्रेव	७२७० मर सममी खाँच	त्योत्स छक मकावामभूव भ९ में में महत्वर मामी		মোজে দাল্কাৰ অনতঃপাতি কানাচক পণ ঐ ঐ নমু-	८ द र मननी स्नीय	त्योटक ट्रमम्डिया अर ट्लन्बर्राटां १८७७ मर मममे	7/40	द्योटक व्यक्तिहाना अवस्य त्राकृतकाना भर बाक्	टिंग वहालि अधि ६०/ दिसाव मध्य	(मोटक श्रुडाश्रुक श्रुप्त के नुभूत रहा नि कृषि ।।	व्योख ठक मूर्वाम भार कर्नभूष ১৯৪ मार वर्गान कथ-	म्द्र अस्म
জেলাৰ ভৌশাৰ	মহালেৰ নমূৰ																													
महोरलब) 제 (*	
त्यन <u>ी</u> त	ब						*																							

						•					((•	۹ د	8)
\P					•										J S Torrens, Collector	बाकीम।
मन ३४८२ । २४ मर्छ	जाविष्यं दक्ति							1 65/1 666								
		•						c	o	•	0	0	•	•	•	
ম্হালেৰ লিখিড মালিকেৰ	भाग	সুন্দ্ৰনার্বায়ণ চক্রবন্তী					•	Æ	⁄ভ	∕ SJ	⁄ভা	ব্য	⁄ज्	∕sj	त्मरीक्षमान ठळवर्ही	भक्टिश्व ।
pr		5	አ	×5.7	भ रम 8 भ रम 8	३५ म् मनमी समि ५/	2	1 8		85 सर मनमनी अधि 5/	१२०० म् राममी क्रिका	০ নৎ সনন্দী জামি ১/	्०० व्यवस्थिति ॥०	१०० न्य मनम्मे अर्घा	न र मनमी अधि ।।	चाक्तियव डेमिडिश्व
	यहरिलय नाम	(श्रीएक खरून' शर् मे २०৪১ मर ममनी क्रां	७२०० म९ मनमा समि	७>৪> गर मनमा विध		रक्रेर ख महिरास भ ९ छ २०85 स्र मनमो खिब	৪১০০ নং স্নন্দী জমি		८घरेटक क्रह्ममाधा कार में ७५८० गर मजनी क्रिय	(घोएक दांशासकाद का है २०८५ मर मनमा क्षिय	মৌড়ে নিক্ঞান বাড় পাংঐ ৬২০০ নং মনদ্দা জ্যি১/ ০	(शोष्ड दावरवष्टे' अर जे ५२०० नर ममन्ते अधि	(योप्स (रल्ट्स् अ)। भर वे ७२०० मः मनमी स्थि	्योत हासावनाव न्य के ५२०० न्य मनमो अधि	(घोएस नजन न अ ३६०६४ मर मनमी स्रिय	
किन्ति रडीडीय	श्रुक्तिय नम्ब				P											WILL
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	, to	, ,														ac
• ريوافي د	, ko	7		4	•								•			

ইশতেহাৰ দেওমা ঘাইতেছে যে সন ১৮৪৯ দাল তাৰিখ ১১ এপ্ৰেল দোমবাৰ পূৰ্বাহে দিব। এগাৰ হঞাৰ সম্য মোকাম কলিকাতাৰ এক্ৰডেজ যে সন ১৮৪৭। ৪৮ দালেৰ প্যদাযশী আফিমেব ষষ্ঠ নীলাম আক্রিমেব জন ভিছাব ছ্টুরেক এবং ঐ নীলামে ৩০৪ • সিন্দৃক আফিম বিক্রুয হুইরেক ভাহাব বিশেষ এই OPIUM

द'मावरम् अयमायमी जाफिम त्वश्रत्व भवमावनी ज्याफिय

1024 /08°G

10222

২ দফ'। উপবেব লিখিত বেহাব ও বানাবদেব পয়দায়শী আফিমেব জন্দবে ৭৫ দিদ্জ আফিম ফবাসিদ গ্ৰেণ্মণ্টব নিমিতে মৌজ্দ বাথ গেল। জ্যদা সিমূক

काशक किয় কোন বকল সবকাৰী মাজবৰী দক্তাবজাভ ঘাহ। আমানতেব হিসাবে দাখিল হুইবা থাকে ডাহা সন ১৮৪৯ দালেব ১৮ এপ্ৰেল ব্ৰবাৰ বেল' দুই প্ৰব ৪ ঘণীৰ পাৰে আৰি লওবা ঘাইবেক না এবং ঐ আং ৫ সম ১৮৪৮ সদেশৰ ১৩ সেপ্টেম্ব তাবিখে কলিকাতা গেজেট এবং এক্টডেও গেজেটি কাগজে যে ইশ্তেহাব প্রকাশ হইযাছিল তাহ। দৃষ্টি কবিলল অথবা প্রমিট ও নেম্ক ও জাফিম বোর্ডেব ১ দকা। ডিপাজিট অংথাৎ আমানৎ পেশগাৰ টাকা দাখিলেব শেষ তাৰিখ এবং কিলিযৱেন্স অৰ্থাৎ কিমতেৰ টাকা দিয়া আফিম খালাসেব শেষ তাবিধ সন ১৮৪৯ দ'লেব ১৮ এপ্ৰেল ও ১ যে এই দুই দিবস কমশঃ স্থিক কৰা গেল অন্তএৰ নীলামি শ্বিদাবান যে সকল প্ৰিম্বী নোট অৰ্থি ডম**্মুক লিভিম দিয়া থাকেন ভাহ ব খালাস কৰ**ণাথে সব <u>ভেজবৰ সাহিবেৰ দক্তখট</u>া ত্ৰেজবী বসীদ অথবা কে,ম্পানিব ও দ্যা। একাণে যে নীল'যেব ইশ্কেহাৰ হইল ভাহাৰ সাধাৰণ নিযম অৰ্থ'ং শ্বত যেকপু ধাৰাবাহিককপে আমলে আদিহেছে সেইকপু সকলি বহাকৰিছিল উক্ত সমুদ্ধ শ্বতেৰ বিবৰণ मश्रद्यान्मम मदसान्तु कवित्ल महित्मय मानित्क भावित्वत । जिम्में क जिस् क ব্যাব্য হেত্তাব

কিমেব লাট শালাদী দবৰে কিমতেৰ পূবা টাকাৰ দকন কোন ক্লেমবী বদীদ মন ১৮৪৯ দালেব ১ মে মঙ্গলবোৰ বেলা দুই প্ৰহৰ ৪ ঘটাব প্ৰ লওয়া ঘাইবেক না ইতি। হিমৌজিব হুজুম সাহেবান আলিশান বোর প্রমিট ও নেম্ক ও আজিম ইতি। সন ১৮৪৯ সাল তাবিশ ৩১ মার্চ।

मि वीडन। त्मरक्रोगिरो।



অতিরিক্ত গবর্ণমেণ্ট গোজেট্

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রনে প্রকাশিত।

CALCUTTA, THURSDAY, APRIL 12, 1849.

কলিকাতা বৃহস্পতিবার ১৮৪৯ সাল ১২ আপ্রিল।

		असीम ट्रम ड्रम या	मन ३२९६ मुस्लिब को	म्रोटन ३७ रेरमाथ ।	निडांख दिको घडेत्दक	্ জোণীর মহালেব	Production of the state of the	1849]	•		/9 // X				उ देखमूदादि क्या	भाषा न हुड़-	भ्रात्र			/0 g *
MENT ADVE	LAND ADVERTISEMENTS	विट्टाक त्य मन ১४	नाड दिही फानध	त्वीक डाकरांव हिर	ইতি নন ১৮৪৯ ইয়	জেলাব ভৌঞিব	ন্ধ	9 9			266				듩	1	•			.Paj
GOVERNMENT ADVERTISEMENTS	SEMENTS	'8¢ में लंब क्षेंग्र क्	ल्ब क्रमें ब्राह्म कान	্ত ডিপুটা কালেক্ট	দৰেজা ভাবিন ১ অ'	क्षिणांच (डोकिंव) यहास्मिब नाम छ	श्वश्न.		भेवश्य (क्षे 5 ध्य -	<u>जि</u>	त्योत्क द्यादर्शि	ट्यार अन्नीमधूर	भ्वन म त्याम्बद इनव अन्ति भि				त्योरक क्रांस्न्येष	প্ৰগ'ৰ মূলত'ন-	₽	图 44 图 第二代
		দ্দেৰ ৬ ধাৰানুদাবে	R CSAC fee from Ri	व मरदारव काष्ट्रावी	প্রিল মোতা্বক সন ১	र्क्टन्ट जिल्हि	মালিতেৰ নাম			डीर्थानम मिरह 303 1/8			दनव⁺#शेव (भै'-	म†क्षी					मिन्न कि ९ इ	व रसमेवायम मिज
त्रवन्त्ररक्षेत्र हेमि ङ्गि	क्तिविषयक हैन् डिश्व ।	জেলা যালদহেৰ নীচেব কিথিড মহালাভ	मत्वर्षेष ११ षाधित त्रांडादक मन ११६७	তে বিন। ওঞ্চ নিদালে ধৰা ঘাইবেক এবং	নী তিতাৰ বিক্ৰা হইবেক ইতি নন ১৮৪৯ ইন্নৰেজী তাবিক > অ'প্ৰিল মোতাৰক সন ১২৫৫ দলৈ তাৎ ২১ চৈত্ৰ।	म्मत् मन ३२६६ महिल्यं मुख्रा कथी	জ্ম ল'গড়িফ'ল্প্ৰে	राकि		4011 c8 81 cos				८१ कर ८१ हर					abossh ahossh	280

(>9%)

▼ ▼ ▼ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □	,					>
শেশ্ব মাহাদেব ০ নহৰ প্ৰকৰণ	ভৌজৰ নম্ব	मोर्गाः अव नांभ	ভাকুক্দাবেব মাম	मन्द्र क्षप्तः मालिन्या	र ने घालधकारी ल्क्का डेम होसी रान्छन	रैक्टिक्ट
कार्धाम रामारक	0 R 0	কীসমত মৌজে ধুনীট্দুব	ठानोटांच स्मा	क भू १६००	भूम ১२৫৫ मूजि ১ ७७ ५৯	म्पून्य यादाल नीलाय
' 9	900	रीम्यङ (में क्ष्यं वं करां फ़ि	7 दमः वम्डस्ट शिक्ष (मब्हि बार (के बब्ह	रला यमकर	3	62) 63 63 63
/g	8 > 3	छमारेमम्भ्र	Calarat Grassas			, 1
/Gj .	かかめ	कीमभा एक शक्षीय		2268 1728 269,	w	eg /
∕ej -	646	কীসমত কাক্ৰ ে ;দী	を開える(5) 3×6	(a)	, ; ; ; A.A.	¥g /
⁄वा	604	कीमथड (घोष्ड कर्मन	ক্ষপ্রদান ও গঙ্গানাবায়ণ ও মহানন্দ ও	4 A 6 A 6 A 6 A 6 A 6 A 6 A 6 A 6 A 6 A	^ d	gal ve
Л			· ·		-	ī
by /	re T	কীসমত জোচ ব্যু	হিখনাথ বাব	7.2 ~ R	₹.	Ą
y /	ሌ ል	ক্ৰিম্ড লোভ ব'লীব	কণনাং হোষ	5 × 1× ×		, ^q
b y /	カピム	কীসমজ জোক বস ওয়ান	গ ওচৰ ছাদেন	5 / N 6 %	\$ P. J. S.	j vi
	∞ ~ ⁄3	ক্ষিমত মানিহাটা	4.7.7.1€ F'7	R	S 68	ŗ / ¢j
y /	であれれ	কাস্মত প্রনেভগেটা থনিমপুর	डिमक्डि मि९ङ	0 880		, / ¢j
kar /t	# · · ·	কাসমত মিত্রতা	মুহু মুদ্ কাসবুফ	ร ถึง ผ	9 3 0 N	7 ∕sj
j g ∕!	A87.0	क्षामध्य मिथ्यम्।	ভবান প্ৰদাদ উপাধ্য ষ ও বিষ্মাথ বাষ	~ AS	6 1 0 N	/ c g
y /	480C	ক্ষুস্ত গৌৰীপুৰ	ज्ञांश्ख्रम्भ स	7 ° 0'Y	\$	ŗ/tg
ij Æ	ሮ (መ	কাসমত জোত ব্যু ্	হিখনাথ বাষ	2000	ر د د	r ∕9
g /6	න . වෙන අ	কাসমত বংশবাটা	वायष्ट्रम् तनारद	SCHEC	28 49 V	r ∕ 0g
g /	R 89 9	কাসমত কাশিলাপুৰ	वर्नात्रव भाषिः	8 %	· •	· ∕æj
i g /9	6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	কাদ্যত জানকীপুৰ ১	নকু ভট্টা হ'ব্য	9,6	भूति समित्र प्रतिकास १ ॥ १८ समित्र विकास	7 6 7
J 19	9	कानमञ्जू दांबाउद	ध्रिक्टवन मह	24/2	る三つ	Λij
, ⁄4	88 A A A	কাস্থত মুজুল। জোত মুনোহ্ব	দুলাল সাহেবৰাম ৰাজ কৃষ্যনাথ বাষ	80,0	. A. A.	/ c g
ij /s	90 F.	কান্যত সন্ধদাহাদ		<i>ልግ</i> ካ 8	8 43	/ by
g A	ሌ ነ የ ነ	কাৰ্যত সালাত	ब्याष्ट्रमाम	26/8	8 /2 ~	/ c g
g /c	H	কাসমত সালাড়	অক্রিসদীন	8	2 8	r ∕ 9j
a j /0	A• ~ ~	তাস্মত দ্বব্রেট্য	क्रिंबरम नाहा	K'9" 7	۲ اور اور	ī/s
3	00 ~~	कानमा मार्गाम्य				r

2bve 11-/e H. C Halkett, Offy Collector

	(•11)	
्रक्रीकर इस्	এ এ এ এ বিট গোবাব অ্ধীন মতে বকম শীলায ক্টুবেজ।	<i>ि</i> च्यु
टाकी यानधकोदो लागाडेन केखि का	本 1年 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	3/4 8/4 8/4 8/4 8/4 8/4 8/4 8/4 8/4 8/4 8
मन्य क्या मन्तिबन्धा	16.2 10.8 0.0 13.0 20.5 14.5 20.4 <th>৬২৪১৬০ মধ্যে বক্ষ্য । চাবিজ্ঞানা কাভ্য ভ্যা ১৫১০ ৮ ৫ পাই হিসা মক্ষ্য মুক্ত্য ভ্রাক্তর হিবি ও বক্ষ্য গুল নীলায় হুইবেক</th>	৬২৪১৬০ মধ্যে বক্ষ্য । চাবিজ্ঞানা কাভ্য ভ্যা ১৫১০ ৮ ৫ পাই হিসা মক্ষ্য মুক্ত্য ভ্রাক্তর হিবি ও বক্ষ্য গুল নীলায় হুইবেক
<u> কাল্কদাবেব নাম</u>	टैमठम दाश्डिकीन (शाशीरमाइन (घांच (शाशीरमाइन (घांच (शाशीरमाइन (घांच महम्मेन रहमून शीन्म'स्ट्रूब्रा। उद्देश्मन उ शिक्रांग उत्विम खाङ्मम अनुरख् अदिक्रांग उतिभाषत उद्देश्मन उ शिक्रांग उतिभाष पुरुष्ट व अदिक्रांग उतिभाष पुरुष्ट व अदिक्रांग उदिनाय उद्देश्मन उ शिक्रांग उदिनाय उद्देश्मन अ शिक्रांग उद्देश पुरुष्ट व (क्रिंग वांग उद्देश पुरुष्ट व (क्रिंग वांग उद्देश पुरुष्ट व (क्रिंग वांग उद्देश उद्देश पुरुष्ट हिंद उद्देश्म व्हेश उद्देश हिंद इहे (क्षांग क्रिंग विश्व क्षेत्र व्हा हिंद इहे (क्षांग क्षांग व्हा विश्व क्षेत्र व्हा हिंद इहे (क्षांग क्षांग व्हा विश्व क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र विश्व क्षेत्र विश्व क्षेत्र क्षेत्र विश्व क्षेत्र क्षेत्र विश्व क्षेत्र क्षेत्र विश्व क्षेत्र विश्व क्षेत्र क्षेत्र विश्व क्षेत्र क्षेत्र विश्व क्षेत्र विश्व क्षेत्र क्षेत्र विश्व क्षेत्र	ও মুগুবাৰ'থ ৰাখ্ ও মুকুবাৰা হৈহি ও জু- মুজুৱা ও হ'ল্লাহিবি
মাহণিত্ব সাম	কীসমত কুলুটা। কীসমত সংজ্য মপুব কীসমত সংজ্যমপুব কীসমত সংজ্যমপুব কীসমত মনোহবপুব কীসমত প্ৰগন	টিটাছ গোনিবন্দগুৰ ব
ভেলার সমূব	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	r
भाष्टिन शुरुष	्च अव ज्वाच्य व्याच्य अव अव व्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच	•
त्यानीय नष्	~ ~ h ^ 6 6 6 8	9

ন্ব পাওষান বাকি মালগুলাবিব নিয়িটে ১৮৪৯ হৈছি সন ১৮৪৯ সাল ভাবিশাও আপিবেল। হৈছিয়হ এই মহাল বিজয় হুইহেক ব্যতিবেকে মৌজে ঘ্রাবি বসুলপুব ঘ্রাহি বটও্যাবা অ- ধীনস্থ ইহাব্দিনেব মালগুলাবি আদায় হুইয়- ছে বিম্ব্জিম দ্ফ ৩৩ আইন ১৯ দন ১৮১৪।	সমুনস মোনিজা বিজ্ঞাস হউব্বৈক। জি	ন্ধে , ব	ij / ºj	⁄-বু	⁄জ	/पु	(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)
s ২৮ মার্চ ১৮৪৯ সাতে না ১৮৪৯ সালেব লাৎ কীন্তি ২৮ মার্চ ১৫২৪ ৬৮	2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	S/01 . S	8	2, 2, 2, 2, 2, 2, 3, 4, 4, 4, 4, 4, 4, 4, 4, 4, 4, 4, 4, 4,		ह • 40/2	4808 10.75。如何 84 10.5。
ব লাগাষদ কাৰি চ হিনা ওজবে বব সদব জ্বমা ১১১১৮ ৮√১	293 V3. 2397 89W 5	७/५० ९२	ራህ የፅኦ	\$ / \$ &	;	* 50 8 7 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	स्टिल्ड अट इ. १६२०
, मारक ह्यादित हुव - हुव - हु हु हु हु हु हु हु हु हु हु हु हु हु	দাউন আলী ও জোবান আনি ও মোসমাত অর্মন দুবা, বিজয দিং ও বৈজনাথ সিং ও গঙ্গাপ্রসাদ চোয সিং ও কুবব সিং ও বৈজনাথ সিং বারু ধবমধাবী সিং ও বামধাবী সিং ও দেবী সহায়	ছबरादी जिर	(बर्शिवनान		ৰ্যাদ্যাল্বাম পাড়ে পাডে ও সুক্বিভ্ৰাম দীনদ্যাল্বাম পাড়ে যাল্বাম পাডে	সেধ ওদাদ হুদেন ও দেখ একবান জ্সেন ও পেথ অমিব অংহসন ও যোসমাত বজবন নদলাল	ৰাষ নীলমণি হিত্ৰ শিওদয়াল সিং ও সব্দাব সিং
se সালেৰ ১ আছিনেৰ ৬ ধৰি মোডাবিক ১৬ বৈশাৰ ১২৫ মহালেৰ নাম বেলখুবা ওগুমুবহ প্ৰগ্না	দদ্ধি নিসফ প্ৰ দাদ্ৰ চক অকবৌৰা প্ৰ অবজ্ঞ হাজিপুৰ শান্তবে প্ৰ অৰ-	অল ফাক্তিলপুৰ মৌজাডিমাৰ-	পুৰ প্ৰগায়ৰ প্ৰ মনোৱা কৈতিপুৰ বাৰা প্ৰ ভেল - 	৪ব হৰ্সিংব। মদনগোপাল পং দুনোথ	ৰুৰুনা উপে শুষ্বা প্^ বে- লৌঙা	উসধাস প্ৰগনে অব্ভল ক্ৰমানেহ্ প্ৰস্টু-	য়া ভালুকা মালিডানি পৎ ঐ মদন শাপ পং গিবিশ
সংবাদ দেওৰ ঘাইতেছে যে ১৮৪ ১৬ সালেৰ আগবেল মাসেৰ ২৩ ভাবিখে ১৬ শোণৰ মহালেৰ ঠোজিতে মহা ১১ নম্ব শেণী লেব নহ্ব ১১ ১ হিবস্থ্য লোবন্ধী ২ ১১ মহাল ১১ ১	* ^ ^	90	a ~	~ ~	•	e 0	<i>₽</i> ∞ • •

>	٩	7)

(

ភ						বৰজন্য হুইথাছে দলাগতি ১২৬৭	_গ াছ মেডি।বেক ।
रैकफिस्	अप्रसम्बद्धः स्टब्स्ट विक्रम क्षेट्र दिक्		/ e g		Ag	এ এমৌজেব হদেশবস্তুকুডি হৎস্বেব জন্ম হছযাছে মালিকেব সঙ্গে ইং ১২৪৮ লাগতি ১২৬৭	ফুসলি ইশ্তহাৰ সাৰি হইলছে মেভি,বেক কাৰুন ১ ধারু: ৫ সন ১৮৪৫।
সন ১৮৪৯ সালেব লাৎ কান্তি ২৮ মাৰ্চ	9		ଜୁମା ୧৮		á	7465 4452	
मत्त्र स्था	-	τ ∞ •	5 CO X		Ĺ	०० ५०००	
घड्रालय जन्म मानिक	ভালনাথ পাঠক ও অগন্দ পাঠক ও তনান পাঠক ও পৰ শন পাঠক ও পুনাই পাঠক ও গনদৌৰি পাঠক ডোমন পাঠক অভাধ্য পাঠক ও সুবলস পাঠক ও বিষ্ভৰ পা	ठेक अभि अम्यांस भाठिक एमस मिक्का स्थानि अ प्रमाथ स्थाका स्थानि अपि मिक्का दिवि महक्का अदिव क्ष्यान अध्यावमून स्थानी अप्रा नाय (वसा अदिवि घविषय अविवि क्षयोन अदि स्था	नद ६ दिवि राज्यन ६ ६ प्याप अर्था । इ.स. क्षाप्त कालि कालि स्वाप्त स्थापकार कालि कालि स्थापकार कालिकार काल	হিহি অ্যামি ও মিব এঅছিদ অনি ম্বঙাজ্ব আলি ও হিহি অ্যামত ও বিবি মনকে ভাবজে মেহববি অলি হিহি লুটফন ও মিব আদিম অনি ও মিব কেআমউদী ও হিবি জংনব ভাৰজে ইযাৰ অলি ও মিব উবাব	<u> </u>	অলিও ফৈআজে অলিও মসমাত বুধন ও নাদীব অলিও হ হদন অশি ও অতদান অলিও বিআদত অলিও হবকত অলিফে ও বুণ্ণাও অদগব অলিও বছৰ অশি ও বমদান অলিলও কিন্তিত ও শিউনাথ ও দেওনাথ	ও বলদেও ও বামেশ্বণ ও জাগন ও দিছ ও দাপু ও উদিত ও ভিত দিখিত ও বুধু ও জননদা ও কুলজন ও নিৰ্ধন ও শিউশাস্থ্ৰ ও প্ৰতাপ ও শিউবক্শ ও শিউ- দ্য ল ও দেওক ৪ সিওন ও প্ৰকম্সী
মহালেব নাম	ইনছা অৱবকৰে বৰ্পা প্ৰ, দিবিশ	ধ এবা মিবজা পাং দি বিশ		সেকপুৰ হৰডি পণ সিবিশ	হমলাপুব প্ৰগলে শ- 	(A)	
्डेबीव शर्यात्मब	> > + 1	• •		R P	44	Ç	'
महोलिब	ठ वर •						काष्ट्र दर्भ दक्षी महाल
ा संभाय	Governme	nt Gazette, 12	th April, 1849	1			~

	_		1
٥	۲	0	

			()}	•)			•
मन ১৮६১ मोटलब	লাং কিন্তী ২৮ মার্চ ৩৭\ এ মে'লেজৰ বদ্দোবন্ধ কুড়ি বংদাৰেৰ জানো হুইযাছে মানিকেৰ দক্ষে ইং ১১৪৮ লাং ১১১০ চন্দা	জাবী হইরাছে মোভ'বেক কানুন ১ ধাবা ৫ সন ১৮৪৫। ৬১॥• ঐ উৎ ১২৫৩ লাৎ ১২০২ ঐ	১८४० विसमाद्यम् विष्ठ २२८९ सम्बन्धि	২৭৲ এ মেজেৰ বন্দোবস্ত চিবস্থ হুইবাছে মালিকেৰ সংগে কিন্তু এ লাগাইত ক্ষিদ্যনৰ সাহেব যন্তুৰ বন্দোৱস্ত কৰেন নাই। ইশতৈহাৰ জাৰি হুইয়াছে যোভাবেক কানন ১ ধাৰা ৫ সন		मिष्य	ংশভেহাব জাবা হইয়াছে যোতাবেক কাশুন ১ ধাবা ৫ সন ১৮৪৫।
	IC 2	~				२७৮२ ।/ दावम वक दाकी माट दल्लांदकी	
N M M	6 7 8 8	és «	4 • \ 6 \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	<i>,</i>	চিক	। ८८८ २ ८ ब्रास घालि। शिमदि वस्माव इही	,८ ୬ 8८ ःम्
মহানেব লেখ মাদিক	গণেশবাম ও ভিথনবাম ও শিউপবশন বাম পাডে	কলব্বাম ও বেণাবাম ও বামপ্রসারহায় ও বি শুণুব্বাম হওছ, ও ভেণাবাম ও ডিল আন্মন্যা ও নেওনাবাংশ্বাম ও স্কুব্রণবাম ও বামনাথ্বাম ও জগনাথ্বাম ও দীন- দ্বাল্বাম ও লন্দ্ুমাব্বাম ও সুকুত্বাম ও বণ্ডিভ্বাম ও জহপ্রেশাবাম ও হবিপ্রসাশবাম ও কিবভ্রকাশ্বাম ও লিবিয়া ও ছবেনাথ্বাম ও নোওকেশ্বাম ও বৈশ্বাম ভাশীব্যাম ও বিক্রণবাল্বাম ও বমপ্রাম,ও ক্ষেত্রম ও ভাশীব্যাম ও বিক্রণবাল্বাম ও বমপ্রাম,ও ক্ষেত্রম ও	गिटिमदाश गिर मिरतम शाहेक हेह ए सार्द्ध	বিষ্কাথ কি ও প্ৰতুনাবাল্য মুতু অব ভাৰ্য নীল্হৰণ কিং গ্ৰে- গ ও ব্টন্ত দ	হৈকনাথ দিং মোস্তাফীব ।		में ∕िम् ∕िम्
মহানেৰ নাম	महलि उष्टम भ†हादि भ९ ८२स्नेमझः	পানডে'নবাৰ পানডো মছগাবা ব্ৰধান্ত কৰ্মড়ি বৃদ্ভিল্ প্ৰ	ठिन स्तिरिक्तभूव भ्र महत्र्याज्ञ	লগসুব ব্ৰাদ্দি প্ৰ প্ৰত্তিক্তি	বাবা ু্জেগ্য ফুবিদ পুৰ গাজিপুৰ দিনি- জালা পং অৰওস সেল্লুন্স	্বত্যব্য চক মহালে দেওকুণ্ড এব্যাহ্মপুব সঙ্গ্র খন্ত্যি	आणि मजुम्बुद्ध (सांस्म)
টোঙীতে মহ _া - লেব নমূব	Š	9 80	¢	J	ष्टरक) होल्ब		
मश्राम्ब स्थि				NAMES OF STREET	ং৷গণ্ডশ্য বিকায় হুণ্ডকের বকায়া হাকীব জন্য হালেব নহে		
टबनीतू नश्रद				i i i i i i i i i i i i i i i i i i i	্ব ক্ষান্ত্ৰ ক্ৰায়		
		_		v			

১১৪৭ দসলি এবং জামিনদাৰ হয় মে'সক্ষাত ক্ৰো এতৎ সময়ে চিকাদাৰ বাকী স্কেল ন, কৰাছে বন্দোবন্ধ ৫১.०/১১ এ लाशांड द'हो शिङ्गाष्ट्र हिकानारबर किया বাকী ওসুলেব নিমিত্তে নীচেব লিখিত ঘৌকে সকল-

बन हटेश घाव।

यक काम' माउ माय छव (योष्ट्रि ६ (भारमत्वा क्येबि

মেণজে বসুলপুৰ জাৰ ঐ ,

এक ष्यांना न्योरक त्याहि डेमोपूर मत्रम ष्यांत है।

श्वशात अक्ति।

এক আ্মা মেট্ডে স্বেদ খাদ মডলকৈ মহাল স্বেদ

হইতে হক হিদ্যা জামিনদাবেৰ বিক্ৰয় হইবেক।

۲		()4))
रैकक्षियं	হক হিসা বাবু সকল অধীৎ ভটবধাৰি সিং ও ডিজ কথাবু সিং ভগতধাৰি সিং ওয়াবিস বাবু খিব এবখাবি সিং খোভওফা হিক্ৰ হইবেক খানা ৪ লিখিত মহাল- হইতে ব বদ হাকী ভিমে গিব ওবুখাৰি দ্বাং সাবেক ফিগদাৰ বাবুদ সবাসবা বংদাবন্ধা। ইশতেহাৰ ভাৰী হইয়াছে মোডাবেক হানুন ১ ধাব।	হক হিস্যা লান্ডি সিং ও গ্ৰহাল্প বিং ফবল্লা নী- লাম পৰিদাব এই মহানেৰ বিক্ৰন্ত হইবেক বাবদ বাবী ঠিক মৌজে সকল অৰ্থিং হিছ্টিয়া ও মালিসাভ প্ৰগ্ৰে জিনহাৰ৷ জিশা পাটন জেল, হাকিমের অনুমন্তীনুদা- বে ভাবিখ ং৭ লানেব ১৮৪৯ প্ৰেবিভ হন্ত ক্ষিয়ান্ত দা- হেবেৰ চিটি সমূলিভ নং ১১২১ ভাবিখ ১ ফেকুজাৰি ১৮৪৯ ৷	১ ধাবা ৫ মন ১৮৪৫। সৰাসবী বেন্দাবস্কু মোজে উভৱনায় বুজুৰণ প্ৰগলে ৰেহাৰ যোদাহেব অলি অথব বাবুৰী সহিভ হয় সন ইৎ
गोरलब : २৮ मार्ड	হক হিলা। ব কথাবু দিং ভ দিং মোভওয় হইতে ব বদ ফিলাদাব বাবু ইশ্ডেহাব।	रुक दिम् नाम अविक हिक द्रोरक्ष किन्हाव। हि व डाविथ व्हत्वव हिते ১৮৪৯।	मवामदी दिश्ह (भा
দন ১৮৪৯ সালেব লাং কিন্তু ২৮ মার্চ	२७४२ <i>V</i> ৫ वादम वठा ।। वाकि मादक वामादकी	<u>ም</u> ይ	< < < > < > < > < > < < > < < > < < > < < > < < < < > < < < < < < < > < < < < < < < < < < < < < < < < < < < <
अक्रद्ध	-দ্যাদ্ধ চদ্য ং এ। ৩৫৯৪৫ ক্রিচান্দ্যচ চীদাচদ দ্রাক	8 1/ 8 1/ 8	4/41 8 49 1
মহিলেব লেখা মালিক	/g ≒ /g /g /g /g /g	উমবাও সি^	শোদাৰক্শ শাওগলবহ
মহালেব নাম	উদবিহ্বদিহা ভিহব৷ থাস কুতুবপুৰ ভিবব৷ বাধপুব কোনি অসীদপুব জুসুনডা সোহস৷ লশ্কব সমনপুব৷ অহসদপুব৷	গোপালপুৰ উন্ভেঃ পৰ্ণনে নৰহ্ট	সবেশ এগ্যুৰছ পাঃ উক্ৰি
ভৌজীতে মহ লেব নমূত্র		~	es es
ट्टमेनेव महात्म्ब नमूद्र त्योगी	ernment Gazette, 12th Ap	্য ৪ মহালস্ত্ৰ বিক্ৰ হাবক অন্য মে ^ন - ভাৰ বাকীৰ জন্মে	

1

मन ১৮৪৯ महिलय 1

1

				() >=	•)
देवन्त्रम्	ৰোলে। দাম মৌজে কমৰ্ডি জাব ঐ। পু: এক ভাগ হক হিসা, স্বাহিনদাবেব উপবেৰ লিখিত মহালেব যাহা কামিনিতে ছিল পূৰ্বে হিক্ৰম হুইয়াছে বাকীৰ জন্যে এইক্লণে	কালেক্টৰ আপাদের কার্জাত্মতে যে হিনা। জানিলতে নাহ তাবে বিক্ৰুষ হুইবেক। হক হিনা জিউনাথ সিং জায়িনদাব মৌজে কৰ্মা পাড়ে পোশ্ৰ ও কৰ্মাইন ও ক্পুসপুৰ মীজামত মৌজে সকল মুবেৰা ইভ্যাদিৰ বিক্ৰষ হুইবেক বাকীৰ স্কন্য যাহ, জিমা আছে গোলাম গওস বাৰুদ কিলাদাৰি মৌজে পৰবিলবিগা ও কিছনপুৰ ও মোৰ্ডি হাইন প্ৰগ্	নে বিশ্যক ভেলা পাটনাৰ কাল্কেট্ৰ সাহেবেৰ অনুষ্ঠানুসারে এব৲ ক্ৰকাৰি ক্ষিসানৰ সাহেবেৰ ডাবিখ ১ ফেকুআৰি সন ১৮৪৯। ইশ্ডেহাৰ ভাৰি হুইঘ্ছে যোডাবেক কানুন ১ ধাৰা ৫ সন ১৮৪৫	৪ আনা ১২॥ দাম হক ছিসা। গুক্তকশ দিং আমিনদাব এই মহাদে বিক্রম হইবেক বাবেদ বাকি ভিমে প্রমেখব দিং ও গুক্ত- বকশ দিং বাবুদ ঠিকাদাবি মৌজে সদেমপুব সবমন্ত প্রক্রক বাসুবিগা	প্তেগান গোহ। ইশতেহাব জাবী হুইঘাছে মোহাংকে কানুন ১ ধাবা ৫ সন ১৮৪৫ সান
मन ১৮৪৯ म - टम्ब मार्थ हिन्ही	24 4T5	C C ∕# R C C C C C C C C C C C C C C C C C C		ওচ্চ ব্যব্ধ কীন্তি অগ্রহাযণ ১২৫৬ ফসলি	
「河南 とまた	स्था ६ स्व ९	* CA00 ×		٠ ا	
ষহালের লেখা মালিক	(थोमा दकण चै। ८९। यद	ভিউনাথ দিং ও শিউনাল সিং		ওক্তকেশ সিং ও শিউ- দহাল দিং ও শা মহতুব হুদেন শা অংবা ইমাম অ-	লিসাও অমিহাব অলি শাঁ অহুংব'লিব শাঁও বেলা অললিশাঁও কাএম অলিশাঁ
- यहोटलंब मध	माबम अभियह भाः डेकर्	এ মূবেব' ওগমবহ প্^ কবিব		জনিপুব এবক জন্ধবল'ব সিং গৰা প্ৰগনে অব ওল	
ীর শহালেব হৌভিতে মহা- ব মেনী নেব নমুব	;	* চিহু সাবেক নমুব * ৮৪ সমুদ্য মৌলার ঘাহা ৰেডিফীনে 'আছে		л ?	
त् <u>ट</u> ्टाभीड़ नमुख्					

• সংহাদ দেওয়া ঘাইডেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব ১ অ'ইনেব ৬ ধাবাব মৰ্মানুযায়ি নীচেব লিখিড মহালেব চিৰিড সনেব কিন্তী ফাল্ওণপৰ্হোত্তৰ বাকী যালগুজাবিব নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চজিভ আহিনক্ষে বাকী মালগঞ্চাবি ল্যায আদায কবণেব জনুম আছে ডদনুদাবে দন ১৮৪১ দালেব ২৭ আপ্রিদ মহাবেক দন ১২৫৬ দালেব ১৬ বৈশাখ শুক্রবি আজ কালেক্টবিতে নালামে ধব। ঘাইবেক এবং নিভাক্ষ मुख्यत्र कथा दाकीय मर्भा नार मम्ब स्था মহালেব লিখিত মালিকেব হত্তেলানায়। কাছাবি ডিপুট কালেব্টবি মহকুষা পাবনা। বিক্লী হইবেক ইতি সন ১৮৪৯ দাল তাবিথা ৩০ মাৰ্চ মতাবেক সন্-১২৫৫ দাল তাবিশ ১৮ টৈক। মহাদেব নাম

किडी कान्छन

म्पियान م ح

:

क्ष्य=त्नाव्य नमी

J WHELER, Deputy Collector

۵ 7 £ 45.

> م 7 8 @ P4 >

> > ;

বছু অনৱবাম বাষ

किर अधक्रमाशूब उपन्न माननी किर वान्नामिया उरण्य बांबबन

किर नित्रा भर कांग्रेवियत

GR Y · ~

8 महोक

682

बह्यम्बावि क्या धार्याष्ट्रव

ठक ८रनरेउन १९९ हैगाकमाहि

ঞ্চেলাৰ তৌজৰ বৈভিত্তবিৰ নমূৰ かいの

म्हात्लव त्यभी

<u>।</u> त्र ক্লগমোহন মিত্র

म्बम्ने उन्द्रमाद

<u>4</u>

विदर्शस्त्र हे क्षांत्र । ३४८० । ३२ चांशिन ।

তকুম এলেলানামা কাছানি কানেক্ট্রিডেজন' বর্ষমান এই যে

, 4

শংবাদ দেওবা ঘাইতেছে যে অত কানেক্টবি সংক্ৰোভ নিশ্যত নিশিত বাকী পড়' মহালাত সম ১৮৪৫ স*লেব ১ আইনেব ৬ ধাৰাৰ বিধানমতে অত কালেক্টবিজে সম ১৮৪৯ সালেৰ ২৬ আপিৰেল মোণ্

K	भश्चाल्य	(अन्य (डेक्कोन्ड	মহালেব নাম	নাম ম'লিক	(如)整部型	राकी ना शिक्टरविष्णाि	বন্ধাবি	मखरा कथी
<u>টি</u>	• জেণী	মহ্দলৰ নম্ব	८ श्वभनः		भश्राज्य	मन ३४६२ माल द ९ मन	. থ সাম	
	e e				भूति क्या	३२६६ । क्लिंड	689	
0	हेस्मूदादि स्था सर्घे हु दुसा भ	A 8 8	প সাইসে'ক, তর্ম সমুদ্ধত্তি দীৎ	মহামুদ মঞ্চব থঁও আন্তহৰ থুও দেনু বিহিও ওয়োলজন জ লিএশ ১ মুন্নি মোজ্ম্য ওগ যবহ ও পোব্জ্ন মিত ও বক্না	50 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	A 79°48	এই মহাল নে থাকাপ্র নের ১৯ আ বাৰ ও সম্ব	এই মহাল বাঁটি ওবাবাৰজ্বধী- নে থাকাপ্ৰযুক্ত সন ১৮১৪ দ'- লের ১৯ আইনেৰ ৩৩। ৩৪ ধা- বাৰ ও সদৰ বোৰ্ডেৰ সন ১৮৩৭
				এং মান			मोटलब > ष	শালেৰ ১ আগষ্ট ভাৰিন্ধেৰ ৬৮
~	∕ e g	8660	জ। । বিক্তি প মনাহ্বশাহি	नक्षा की निरास	3) / A	ð/4	नश्वी महका	नश्रदी महकालव किहाब छक्त्र-
o	∕ 9	۲8 ۲	আ্যয়া পান্ট্যা প্ত ঐ	মহামুদ আঞ্চৰ চৌধ্ৰী	6 455	6 425	श्रं क्यां	মতে মোছলম মহালেব মধ্যে
90	/sj	2830	আঘনাকাতা পঃ সিলামপুৰ	ৰাজ্যকু চাট্টাপা্≼্যাৰ	જિયા ક	શ ેવ	(शक्रिय के	 (स्क्रिय की अंतरवर अमन्त्री
	Лeg	9226	मायुक मीर भ व्यक्तियमाति	কবিয়ন্দীন মহামুদ	CC 79.4	FW 33	(योक्स्वर अ	ट्यांस्टर्व अध्यव् ८ त्राविध्न
ŋ	/sj	30.00	मुराजूव न बांगिंगी	शक्र*रव दाघ नीर	629/5	5/055	मिड ९ वर	মিত্র ও বক্ল বহমান আপাপ-
~	∕ख	6680	क्ष्याण मेर भ मत्मार्यमारि	ৰঘুনাথ গেকামী	₽ 110/G	7 196	मामिरशय म	नामिर्शय मर्थाल यहारलंब ड
	/Gy	4680	∕ Sj	শ্যামসুন্দৰ গোষামী	6/6/1 A	6/01i A	<u> </u>	<u> अयोक्तम् व्यालियम्</u> व्यक्तमं श्रा
•	~ जि	8552	क्मिन (आरिक्क्यू व मौर भ. सिर्गंड	ছীঃতী বামাসুক্রী দেয়ো	ν Ε	VG 13	विश्व भश्रात	ৰিয় মহালেৰ আগপনং বাকী
	रेक्यूवादि क्या	& እ ላ ይ	ৰক্ষিতপুৰ দীং প্ৰেমপাহাতি	भीडांदाम रामां पांधां व	7 O L	ት የ	क्षामाय कव	চেত্ৰহাহা সেও
	थायी मं क्षत्र प्रकाल	İte					उदक दाँ	তৰফ ৰাউডগী ওন্যৰ্য মাহা
6	डेख्यूवावि क्य थारा	5455 13	त्नदमात्र मोः ० त्रांभाष्ट्री	ৰামহবি ও বামসুক্ষৰ অধি-	54. G	9 / G	রেশ নাঞ্চন	उग्निक्स व्यालिडामर म्बाल
	न र श्या (म इवार छे	л	•	कारी मेर			कारक उक्	আছে ভাহাৰ সৰকাৰী হাকী
~	শীভুক্ত মহাল	2032	ৰাউভগ্ৰাম প্ৰাহকেক।	প্রত্যাধার্য ভন্তাচার্য	£	6/05	क्रामाय मार	জাদায় নাহওয়াতে ভাহাই না-
2		/ভ্য	মঙ≖গুাম দীং প সাহাবাদ	हविश्रमाम रामाभाषाय मीर	٤> (ھ	8) (Z	क्तांच विक्रम क्षेत्रक।	• क्ट्रेंटिक ।
80	∕ज	တ	क्रांत्रा मेर भः (४ खा	ব্ৰচামাহন বাব দীং	8H &	80 P		
9	/ U J	278	ह [†] व॰¹ए श अहिङ	प्र ाधर ाज करिदो∌	6084	6/644		
	,			(

৫।১০ সৰকাবে বাজেআংগুন নালায় থ- বিদা মহালেব বাজী আনায় কাবণ দেনাদাবেব জালেদাদ	/Ag	į	•	জেল' অগালৰ আযুত কালেক্ট্ৰ দাহেবেৰ সন ১৮৪৯ দালেৰ ১৪ কে- কুজাৰি ৰোবকাহিব অকুম্মত জা- মিনদাৰেৰ ভাবন'দ মোণ, কলিবাদকে	शहा दिश्वां बीलाए विक्रम हहाबक	- কুল কুল	
জ্ব ানসচন্দ্ৰ বায় সাং জনাথপুৰ	গ্রীজ্যান্দ ্রে বাহ সা • শ্রীনাহ্ বা টা	राको	k ne se	मि छग् व कान्छ । उन व ७०	333,	दाकी	
মৌজে মোক্তবাপুব গ্রামেৰ সৰাণেৰ দক্ষিণ ৺ কানী ঠাকুৰাণীর দেশোভব ভাষিব পূর্ব দুর্গাবাম ভট্টাসংখ্যিক ছয়িব উভব ৰামপ্রসাদ ই'জবাৰ ভামিব পাশ্চম ১ বন্দ মধ্যে লাংশ্বাজ ব্জোভ্ব অরিদ ১॥। ডেড বিযাব মংগ্য ১/ এক বিষ্যু	মেজিবাপুৰ গ্ৰেমৰ স্বাপেন দক্ষিণ ৺ কানী চাকুবাণীৰ জমিৰ পূৰ্ব দুৰ্গৰাম ভটাচাৰ্য্যেৰ জমিৰ উভৰ ৰামপ্ৰসাদ হাজ্বাৰ জমিৰ পক্ষিম ১ বন মাধ্য লাখ্ৰাজ বাক্ষাভৰ ক্ৰিন ১॥॰ বিষ্	नरा थान त्यान ७१४३ वर्ष वाका ॥॰ मन कांत्र। ४ नक्ष	ভেল ব্ৰুমানোৰ সামিল বাণীহাটা প্ৰথমৰ কুলিয়াদ্য গ্ৰাম্ম কুঠাৰ পোক হোল ১ জাড়া ১ দহা পোক মাত্ৰৰ ১ দফ। পোক। বৃত্তিয়ৰ ১ দফ। এ দকন জামাদ্য ধেবালী ভিমি ৮/ বিঘা যাহাৰ মানপ্ৰা	পুতা ঈৰ্বজন গলেশপাশ্যাৰ বৰ্ণব্যাৰ্থক প্ৰথম কাল্ডি ব্যাহ্যেৰ ১ দফা	CO TO	ভগদীল জায়দাদ	অয়িক। প্ৰগান্ব দায়পাত গ্ৰামেৰ ভদ্যিন বাটা পূৰ্ব হাহিন- দাৰ মনুকুৰে পুৰুত্বিণীৰ উত্তৰ নদকুমাৰ চটোপাধ্যাংষৰ দ- ট'ব দক্ষিণ সোত্বাটা আন্দানী ১/ বিঘা ১ দ্যু। ঐ বাটিৰ মধ্যে ঘৰ পূৰ্ব দুয়াবি দোকটাৰ ১ দ্যু। দক্ষিণ ছ'বি ঘৰ ম'ৰ কণাই আৰু চ'ল। ১ দক্ষা
२३७ मर् ध्यो ठक्दत	२४५ मर (म्बिक्दका	নায় হাতীনাব ঘাহাব জালদাদ শীলামে হিজুব হউহেক ইতি	াগ াস জাস কাকবেল কোষ্পানি			নাম বাকী ন'ব ঘ'হবি ভাষদাদ নালামে বিভ্ৰুল হইবেক ইতি	হারাণকৃত্ত চড়োপাধ্যায়
% म ८ हिं		नश्च		A A T		ত নি বি	*

সাহেবের সন ১৮৪৮ সালেব ৯ জুন ও ১৮ জনটোবেবেব বোবকাবিব ছকুম-

শহৰ কলিকাতাৰ শ্ৰিষ্ত ক'চেক্টৰ

1226J2

মতে জামিনদাবেৰ ভাষদাদ দাম্পা-ড়ায থাক বিধায নীলামে বিক্লয় হই-হেক ইতি।

(

Collector
\mathcal{O}
MACKINTOSB,
Ġ
IJ

म भाष द्राका हिव भूका दिशी	い事例	N HIS BELL	V 6.8 3V	উক্ত কইম সেপেৰ ক্ষম্ৰ	ভিমিৰ পশিচম ব্ৰহ্ম জাম	S #25	मि व्कामि श्रेषा विनिध्य	いを記	の不合	<u>م</u>	ৰে ও বাছৰ কুলিৰ মালেৰ	। शुक्करिबोर शुक्षं व्यामांश्री	> मक	JĒ P	6 महा	ণীৰ পশিচম বাজচন্দ্ৰ ঠাকুৰ	দক্ষিণ এই কে দীমান ব্ৰহ্ম	の中へ	8 B	٠ ٢ ٩	e. Vje
ঐ ভামিনদাব হজ্ক্বের বাক্ত বাটাব দিশাশ ব্লোছিব প্রজবিণী	৫ / रिया	অনুমুণীছ অন্দান্তী	ভেত্ত প্ৰ	शुरमद मक्ति यांट इन्हे थां ि डेक क्यम मार्थत अमाव	জামিৰ পূৰ্ব ও দাতকতি চাটাপ-ধাণ্য্য ভয়িৰ পশিচম ব্ৰহ্ম জাম	२/ रिष्ठा	वे कांधिनमंत मङ्ग्रत्य टांक्तांणे गांव वृक्तांन शका विनि एव	जिट्टारूमाथ मन्छव ३/ दिय	ब्राइल्फ	ই াশ বা ড	ৰ্মকুমাৰ চট্টোপাৰ্যাযদিণৰ বুকা লখিৰ ও বাছৰ কুলিৰ মালেৰ	লমিব দক্ষিণ অন্থিকাচহণ চট্টোপাধ্যাদেব পৃষ্কবিণীব পূৰ্ব্ব আন্দালী	বাগাত ২/ বিঘা	না-বিকেল গান্ত	(रुड़्न	ক্ল'মিননৰ মুফুত্বৰ সাধ'ৰণ পুজাহিণীৰ পাশ্চিম ৰাজ্যসূচাকুৰ	বাটাৰ দক্ষিণ কাণ্ডিক মণ্ডলেৰ সমন্তহাটাৰ দক্ষিণ এই বন্দ দীমানা ব্ৰহ্ম	<'গাত আন্দানী ২ " > হিছা	অনুমুগছি	তা≕গ'ছ ছোট বড় অাকশ্ৰী	ভাষ্ণাছ ছেটেবড আক্ৰাজী
হাবাণকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যাষ	8	V	9			• *		413	1*			~	14		•		ίΑ	•	v	15	***

10 73

নাম হাকীদাব ঘাহাব ভাগদাদ নীলামে হি-ক্রম হইবেফ ইভি

, A

4

क्रममील कांयम'म

(>>*)

এৱান নাম কাছাবি ক'লেকটাবি জেন, ব'ৰভূম এই যে।

THE PERSON OF STREET			リーシーンド りょこ 一プロ ど りこり こっこく	マン マロンドレー マのムゥ マレー	। शास्त्रम घडावरक मन ১२६७	मतिग्रेष ४७ रदनान्य
ৰে পৰ জ্ঞা	কাছাৰিব প্ৰকাশ স্থানে বৌ	ভ্যনুদ'ৰে নীনামে বিক্ৰী হছা	বোল মল্লাহাৰ দিব প্ৰভাৱ কাৰ্যাণ প্ৰথম বাজ্যুল বৈলে বিজ্ঞাই বৈ যে কে এবিদেৰ ব'সনা বাঞ্চ ইনিক প্ৰকাৰ কাৰ্যাণ ব্য সমূহ সমূহ প্ৰকাৰ কাৰ কাৰ্যাৰ প্ৰকাশ স্থান বৌত্নুল'ৰে নিনামে বিজ্ঞাই ইপক যে কে এবিদেৰ ব'সনা বাঞ্চ মুনিক স্থান বিজ	Frank attanto	The state of the s	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
ত্ত ভাহাকে বি	দ্ৰী কৰ। যাইবেক ইচি সম	জ্ঞাৰ যে ব্যক্তি জ্ঞাধিক ডাকিনেক তাহাকে বিক্রী কব। যাইবেক ইতি সন ১৮৪৯ দাল ২৯ মার্চিম সন ১২৫৫ দাল ডাবিণ ১৭ ^স ূত্র	३२६६ माल डाविर ३९ रेट।		4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	
মহাদেৰ শেণী	নহ্ব বে জ্ফাবি	ম ম ম ম ম	नाय प्राजिक्ष	मन्द ख्रा	दाकी लाशाभि काल्छव	रेक्सिंह
					मन ১२६६ मन्नि	
দা এমি	000 M	मीभठखरूव	द'ज्ञाषि मंत्राः	508 10/3	\$ <u>}</u>	সমন্ত মহাল
∕ GJ	७५० मर	অস্তপুৰ	हिर्मिग्ट दिन्छ भिन	2228/20	\$ 70 C	
∕ ⊆	655 A	४ व घ ट र जि	भ र प्रदेश को मिश्	es A		ì /ei
ন্ত্	بر 8 9 10 10	किटारुवटाक्त	ন্দ্ৰ ও মাণিক ৰ'ম	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	(اعى ق
∕ख	6870 9870	কি জাজিগ্ৰুম	ৰাদৰেহাৰি দাস	\$ # 8 €	9 % 9 % 9 % 1 % 1 % 1 % 1 % 1 % 1 % 1 %	[∕ ej
/ C q	is the second se	कि आफिश्रम	हित जि	92 le/5,	क इ <u>न</u> अ	/ ©
∕ e g	8° 7° 11°,	कि शिल्लाड	राष्ट्रञ्ज ९ जञ्जनाहिक		, !	ī
			<u>रू</u>	\$: K &	8108	∕ख
\cl	त्र ० ०,० ज	कि विस्योउ	ৰ মকুমাব বা্য	۲, ۲8	82.45°	∕ ⊌
∕ \$\$¶	822 83	कि विज्ञान	द्रिक्स तम्रोग्टनाय	6/H & c	8 <u>/2</u> 1 @ \$	· /6j
Лog	\$ 100 \$ 100	কি. ১বকাপ'ড স্কোড				•
		42776	व दि द	8 8 C	>> W >>	∕ G
∕ C q	20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 2	हि स्रोजिशीय	মুনিবাম মিশা	8/1 85	50 M 55	∕ख
ব্যে	# CAS	कि ब बारमाञ	(五十五年)	P.01	<i>د</i> %	/ G g

्वीन तम् छ्या	া ধাইতেছে যে ৷	য়াক্ত ১ চু 	এতেশানাফ কাছাবী কাশনক্ট্রী জেশ বাকবং এ জিনাব ৬ থাবাব মহানিসাৰে নামে ভিনিত জননান্তৰ	এজেনানাফ কাছাবী কণ্নক্ট্রী জেল বাক্রম জ্বাইনের ৬ ধাবার মুর্মানসাতে নানের জন্ম জন্মানসাতে নানের জন্ম জন্ম জন্ম জন্ম জন্ম জন্ম জন্ম জন্ম	,			v
লিত আহিনক্ৰমে বা নিওকিৰে নীলামে ধ শুণীৰ নহৰ সহা	া বাকী মালপ্তভাবী: মে ধৰ যাইবেক এব মহালেস কোঞী	ৰ ন্যায় আদাষ কৰা; যথ নিতান্ত বিক্ৰম চইবে	লিও আহিনক্ষে বাকী যালপ্তভাৱীৰ ন্যায় আদাষ কৰাব অকুম আছে ভাহাৰ নিমিত্ত দন ১৮৪৯ ইং ১ নি ৪ঞ্বে নীলামে ধৰু যাইকে এবং নিতান্ত বিক্ৰিয় ইবিক ইতি সন ১৮৪৯ ইং ভাবিশু ৩১ মাহে যাচ শুণীৰ নত্তৰ সহালেস কোঞী	লিও আইনকমে বাকী যালগুলাৰ নায় আদাৰ কৰাৰ অকুম আছে ভাহাৰ নিমিত্ত সমাজ্যাতোল মোডাকে সম্ভাৱনাৰ পাওন, ব'লী যালগুলাৰী এবং অন্যান্য যে দাওন নি ৪ঞ্ৰে নীলামে ধৰু যাইকে এবং নিতাৱ বিভাষ চইবেক ইতি সম্ভচ্ছ ত হাৰিখ ৩১ মাহে মাতি মোজাকে সম্ভত্ত বাং ১২ মাহ বিশাখ ৰোজ দোষবাৰ এই কালেক্টৰী কাল্যাৰণতে শীৰীৰ নয়ৰ সমাজন কোঞা	উণেৰ পাওন, হ'কী মুহে বৈশাৰ ৰোজ	মালগুজাৰী এবং ' দৌষহাৰ এই কালে	অন্যান্য যে দা ওন নক্টবা কাছাবাতে	
	į	ম্হ'লেব নম্ব	মহালেব নাম	মহ'লেব লিঙিত মালিক	मन्द स्था त्रांक्यांति रादी भाउता	न राही भाउन।	মন্ত্র কথা	
		•				मदक्दि लार		
£3×2+	दस्दर्वादी क्या धार्टा	አ የ	בים היבשב הפיצובה ביפה בסוני			क्छा कान्छ। मन>२६६टा		
(g)	स्था क्रांत्र क्रि	R W R	त सक सक्ति थे विकाश निर्मात में हिंदी कि क्षा कि	ब महित्यांव मह	ò	०२ मी	হোন আন মহাল নীনাম বিজয হইনেস	
	ঙ্গি	କଟ୍ଷଟ	ठ। द्या डम्नुक ४ दिझा প्रदर्भ (राष्ट्रदर्भ -	নহিবদিন ঘ*হামুদ	n n	o À	<i>শ</i> ঘ	
-	¢ €aj	\$G \$ 1	বাম স্কু ভালুহ থা বিজ্ঞাপ্ৰণান্ত বাশ্বভা দেন ও ব্লা দেই দেশ ভালুক	বামনিশ্ব দত্ত ব্যাহ্ধিব উদাশ ওমুসানো ডিং প১৬।= ভাষি কুজমোধ্ন দেম ওব,দৌ তাৎশ বামনায় দেয় ও স্ফাদ্র সোন্ধ	8 × = 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	7) \$) 6 6	∕ख	(5
•	∕ ⊽ī	0 A A	हा अभि स्गिर्दार मृख्ना हि। ज्यांस	नाम्य प्रदिश्हर्ष्ट शम्मस्थी (प्रेष्टाइन हि॰, ६ शाहे ८ ४ छ हो	= 0.07	830 68	ি ল্	b 9
,	,			(5) धूदाहैन हिं (8 = 5) फिन्न 8 किट्स्वियं किं (5) — कोन्न 3 वर्षना, वाव हिं 8 राष्ट्र मिन्न कार्याह (5) 5 क्रम 3 वंक्ष्मित हिं (5) — क्रांक 9 मीगरा। दाव कि ए भा १० व्याप्त कार्याहर र व कि ए भा कार्य कर्मिति माम हिं। 3 भ कम् 8 मिन्न १० छोटाई। किं (5) कर्ण उन्हें उन्हें)
'	tar	٠ ٢	नि दायहिनमाट ठक-	/	4895°1°2°8	一のながっている	æ	•
∕æj	~	en en en er	المنتورد المرساع عرد-	# H±H + M - C + M + M + M + M + M + M + M + M + M +	1/07	7 100	ı on	
				حأسمه مرح عاروا	(6/5/	26/3	رخ	

ि हि सि [Government Gazette, 12th April, 1849]

/**G**j

(766)
•	300	•

	٠			(744)	
লোশ কিন্তু ৫৫ বা	ু ঘোল আ না মহাল নীলাম বি <u>জ</u> য হইবেক	∕tsj ^t sj	· /s	ু সুন্ধব্যেৰ ক্ষিসান্ধি মহকুমাহ্ছতে মহাল মজতুৰেব ডোল স্ব ১৮৪৩ ই৭ ১২ অক্- টোৱাৰেস বোৰজাবি যেগৈ ভান কালেজ-	চুবীতে আগত হওষায় ১২৫০ বাল্লণাব বাকী ধালান আদায় কাবণ সন ১৮৪৪ ইং ১৪ মাই ভাবিদখ মানিকেৰ আবাদকাবী	नका न नाम ६ ५३।व कुमान्त्र पढ पडलूब मोनाम क्रव कदिवा है५ ১२६२ ला५ ३२५० व ९ दममी क्रमान डोल मक्रथ कदिना छन्न- द माथिन कदिवाछ महाल मक्रकृत्व डेक नेनाम शदिमादव स्व इक डाइ मेलास्म दिज्य हहेर्वक।	পং শিলমাবাদ চৰ কদমঙল। ইঞাবা বাকুমাৰ ৰায় এই মহানেব দন ১২৫৫ বাং লাং কিন্তী ফাল্প'ণৰ আভানা মাহ মালিকানা মং ৪০১৯ পাই আদাব নিমিত্ৰ চতুথ ঘবেব লিখিড ভায়দাদ মহে জগুংচনু কৰ ভায়ীনদাৰেৰ ৰে হুক্
বাকী পাওনা স্বধীব লাং কিন্তু। ফাল্পুণ দন ১২৫৫ বা॰	• ? <u>></u>	e 7 7 8	, s	` • •			क्षाकाना ७७ ॥६ ॥ मालिकामा ६ ॥८२ ॥
সন্ধ হয়ে বাকী কোন্সানি য	55 kg 5.	A 25		केर मन ১२৫२ लार ১२৫৫ टॉ.श्रुडिमन ১ ১० १२	म् ८ ५ ६७ कार ५१७ व वार श्रक्तिम ५२५ १३५	지 26.95 이 26.95 지 28.98 시 2 - 함 22.83 제 4 22.9 - 제 28.53 8 제 2 2 5 5 5 6 6 7	है। हा =
মহালেব মি শিত ম নিক	মহেশালে দাস	বামচন্দ্র গাট্যা মীলকণ্ড সক্রবর্টী	वायम वारण रिम्गालक्षांब	बन्ध्य मह		-	জগৎচন্দ্ৰ কৰ জামীনদাৰ
মহাজেব নাম	খাবিজ্ঞ প্ৰগনে কাশীয়পুৰ শেওনপিটা গোহিক বাৰ ভংশুক	লাহিল। প্ৰগমে আবিষ্পুৰ বামধন ঢানী ভালুক থাবিভ প্ৰগান ইদিলপুৰ নীলকওঁচক্ৰ	তালুক ৺হিজ প্ৰগণন ঐ বামনবাযণ বিদ্যাল-	কাৰ তানুক পাং ভাফবাব দ বফিল নগ্ৰ সামিলে প্ৰগ- নে চন্দ্ৰীপ দৰি আবাদ দিতীয় বাদি- ঘাঙদি মুদাকত তাল্ক তিলকচন্দ্ৰ দি	খাদ দ বেক ঘুদাফ ভ অন স্এম ও চাৰি মগ ও জ্ঞাই মগ গদেবহ		থাকে নলছিটা পং শিলমাবাদ ওগ্যবহ্ হিং ্১৩ গণ্ড জামদাবী বাজমান সাধুবাইন গ্যবহ মংগে কীশম্ভ বহ্বমপুব ও বাড়ে আবিগ্যতালুক সক্ষমীবাম বাদ হক নবকুন্দ্র বা্য ৪ কুন্দ্রমূল বা্য নীলাম খবিদ হুণ-
জেশ্ব ভে ^ম জিতে মহাদেব নহৰ	6 6 6	አ 8 የ 8 የ 8	8 5 %	৪ বহি বে'শ্ৰেষ্ট্ৰী মহা- লাভ বা'ল্জ'ণ্ডী			•
শ্ৰেণীৰ মহালেব শ্ৰেণী <i>হে</i> নাযুৰ	दमुन्द⁺दो छम् धोर्घा हटा मर्दल	हेबु <i>ि</i> ब	/ 9j	टख्यूवादी क्रम धार्टा माठ्ठा बश्ने			অন্য মহালেল বাবভ পাওনা বাকী মালপ্ত- কাবী নিমিতে যে ম- হাল নীলাম হয় তাহ'
শেশীৰ ন7ৰ		म व	প্র	~		•	60

)

धाम देनावमाव এक्वांव एमरहम्मांव स्थ

दक छोड़ा नीलार्य दिक्कय इडेटदक

F E READ, Collector

4

म स्वयं क्षा	াণ শিল্মাবাদ চৰ নালুৱা ইকাবা শিল্ বশস্থৰ দাস ও কালীপ্ৰসাদ কোন এই মহা- লেব দন ১২৫৫ বাণ লাথ কিন্তা ফাল্প্ড- ণেব থাটানা মাল মালিকানা মুখ ২১/৬ পাই আদাব নিমিতে চতুৰ্ধ লবেবলিখিন্ত ভাযদাদ মুখ্যে কানীপ্ৰদাদ শেল ইকাব- দ'ব একবাব দেহেশাব ৰে হক ভাহা নী-	প্ বোজবগ ওমেদপূব কাশীনাথ চা- ট্যা ডালুক ইভাবা কাশীনাথ চাট্য্যা এই মহালেব দন ১২৫৫ বাং লাং কিন্ত্ৰী ফল্পুণ্ণৰ বাকী খালানা মং ০০ গং॥ পাই আদাষ নিহিলে চতুৰ্ঘৰেৰ লি-
राको शां धयात्रा मवकाव नार किस्ती कान्धरत्व	मन ১২६६ दार काखाना ১৮५८১० दा यानिकाना २/४ २১/১ खा	
भन्द सम् (कांक्यांनि	9	ó e
महोरमय मिथिउ भानिक	গনে শিল্ম৷ কালিপ্ৰসাদ সেন ইঞাব গঙা জমিদাবী দাব একবাব দেহেনা যেত কেকাই- মংগ্েহাওলা নে ইঞাবদাব	কাশীনাথ চটোপাধ্যা- য ইজাবাদা্য এক বাব দেহেন্দা
মহাতে ব নাম	ষোভালকে থানে নলছিটী প্ৰগনে শিল্ম। বাদ ওগবহু হিং ্১৩ গণা জ্মিদাবী গন্ধানাবাহণ বাদ মংগ্ৰেশ্মত কেকাই- ভ্নগৰ ভাং প্ৰাণনাথ দেন মংগ্ৰাণ্ডনা বন্গে থে, দ কালীপ্ৰদাদ দেন ইজাবদাব একবাব দেহেন্দ	থালে বাউকশ প্ৰগনে সাএন্তানগৰ জোধাৰ- কৰাই খাবিজা ভালুক দুৰ্গাপ্ৰসাদ বাৰ ও গলাপ্ৰসাদ বাথ হিং ৮৬৸ গণ্ডা ভাহাত্তে এক কেভা হাওল, নামে পুণ্ডন্দ চট্টোপ- ধ্যার মালিক কাশীনাথ চট্টে'পাধ্যার
জেলাব কৌজিভে মাদেব নমুব	মোডালকে থানে নলছিটী প্ৰ বাদ ওগবৰ্হ হিং ্১৩ গ পদানাবাহণ বাব মধ্যে কীল ভনগৰ ভাং প্ৰাণনাথ দেন । বনাহে থে, দ কালিপ্ৰাদ দে	থানে বাউকশ প্ৰগনে সাএন্ত'ন কৰাই খাবিকা ভালুক দুৰ্গাপ্ৰ গকাপ্ৰাদ্ধ বাধ হিং ৮৬% । এক কেডা হাওল, নামে পূৰ্ণ্য ধ্যার মালিক কাশীনাথ চ
.ब ल	•	•
महोटम्ब त्यंती	আংশ্য মহালেব বাবড পাওনা বাকী মাল্ধ- লাবী দিমিভে যে মহ,- ল নালাম হয ড°হা	Л
ट्यमीद्र नघुव	œ •	Ang .

[Government Gazette, 12th April, 1849]



গবর্ণমেণ্ট গোজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 17, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ১৭ আপ্রিল।

ACT

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

Іні 7гп Арки, 1849

The following Act is passed by the Ron'ble the President of the Council of India in Council on the 7th April, 1849, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered, that the Act be promulgated for gene ral information

ACT No VII of 1849

An Act for the appointment of an Administrator
General in Bengal

Whereas it is expedient to disconnect the administration of the Estates of British Subjects dying intestate in the Piesidency of Fort William in Bengal from the Office of Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court and to appoint an Administrator General there, It is enacted as follows

I Whenever, after the passing of this Act, any British Subject shall die intestate, within the Presidency of Fort William in Bengal, or the Territories which are or shall be subordinate to the said Presidency, and on the return of the citation issued from the proper Ecclesiastical Court, no next of Kin shall appear, and make out their claim to the Administration of the Effects of the deceased, to the satisfaction of the said Court, and also, whenever the Executor or Executors, appointed by the Will of any British Subject dying therein, shall refuse to prove the Will, the Administrator General, created by this Act, shall, except in the case hereinafter excepted, apply

আইন।

ফোর্ট উলিরম। দেশীর ডিপার্টমেন্ট। লেক্সিনলেটিব।

उन्दर्श ১৮৪৯ नाल १ आधिन।

ভাবতবর্ষের শুষুত্ব বাইট আনববিল গবর্মর জেনরল বাহাদ্বের সমাতিক্রমে ভাবতবর্ষের ভৌলেলের শুষুত আনববিল প্রসীডেল সাহের হলুব কৌলেলে ইলবেলী ১৮৪৯ সালের ৭ আপ্রিল তাগিলে পাশ্চাং লিখিড ভা আইন জাবী কবিলেন। শীযুত গবর্মর জেনবল বাহাদ্-বেব এ সমাতিপত্র পাঠ হইয়া কোলেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

ছকুম চইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে স্লা-নাইবার নিমিয়ে প্রকাশ হয়।

ইন্সবেজী ১৮৪৯ দাল ৭ আইন।

বাঙ্গলা দেশে এক জন আডমিনিফ্টেটৰ জেনবল নিযুক্ত কবিবাৰ আটন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশেব ফোর্ট উলিয়ম বাঞ্কধানীর অধীন দেশেব মধ্যে যে ব্রিটনীগ প্রজাব। উইল না করিযা মবেন ভাঁহারদেব ইস্টেটেব স্বববাহতাবী কর্ম কলিকাতাব সুপ্রিম কোর্টেব ইক্লিসিআটিকেল বেঞ্জিটার
সাহেবেব পদহইতে পৃথক্ করা এবং এক জন আড়মিনিট্টেটব জেনবল নিযুক্ত করা বিভিষ্ট আছে অভএব
নীচেব লিখিভমতে হুকুম চইল।

১ ধাবা। এই আইন জারী হওনেব পর যথন ফোন ব্রিটনীয় প্রজা বাজলা দেশেব ফোর্ট উলিরম বাজধানীর মধ্যে কিয়া এ বাজধানীর অধীন বেং দেশ আছে বা উত্তর কালে হর দেইং দেশের মধ্যে উইল না করিরা মবেন এবং উপযুক্ত ইক্লিসিআফিকেল আদালভহইতে তলবচিঠী বাহিব হইয়া ফিবিরা আইলে যদি মৃত্ত ব্যক্তিব কোন অতিনিকট কুটুয় উপস্থিত না হন ও মৃত ব্যক্তিব লশান্তিব স্বববাহের, বিষরের দাওরা উক্ত আদালতেব হুরোধমতে সাবান্ত না করেন এবং আবো এ দেশের মধ্যে মৃত কোন ক্রিটনীর প্রজার উইলেব ছারা বে একদেকিটর কি একদেকিটরেরদিগকে বিযুক্ত করা গিরাছে তাহারা যথন এ উইলের প্রমাণ করিতে ভালার মা করেন তথান এই আইমানুলারে বে আডমিনিক্রেটর জোনরল সিযুক্ত হন তিনি নীচের কি-

for, and the said Court shall grant to him, instead of the Ecclesiastical Registrar, such Letters of Administration or Ad Collegenda Bona as to such Court shall seem meet, by virtue whereof the said Administrator General shall collect the assets of the deceased, and account for them as herein provided

All Letters of Administration or Ad Colli genda Bona, granted to the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court,-and all Probates, granted to such Officer, of Wills, appointing the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court, by that description, or him and his successors, Executors thereof,—and all Estates, Effects and In terests, vested in the said Ecclesiastical Registrar by virtue thereof, and all books, papers and do cuments belonging to him or in his possession, or under his control by virtue of such Letters or Probates, shall, by this Act, and, without other grant, be transferred to the Administrator General by this Act created, who shall be, to all intents and purposes, such Administrator, Executor, or Grantee, in his new character of Administrator General, as the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court was, and shall have all the same powers as the sud Leclesiastical Registrar might exercise at the time of the passing of this Act, as such Administrator, Executor or Grantee

III The Ecclesiastical Registrar at the time of the passing of this Act shall be the first Administrator General, and upon the passing of this Act shall cease to be Ecclesiastical Registrar, and as such Administrator General shall be entitled to receive or retain all Commissions to which he was entitled as Ecclesiastical Registrar at the time of the passing of this Act, on any such grants as aforesaid

IV On all future vacancies of the Office, the Administrator General shall be appointed by the Governor General of India in Council

V After the passing of this Act, the Administrator General shall not be deemed, in that capacity, an Officer of the said Supreme Court, and shall not be otherwise accountable to it than any ordinary Executor, Administrator, or Grantee of Letters Ad Colligenda Bona, as the case may be

VI Fvery Administrator General shall give Security, by bond, to the East India Company, himself for One Lakh of Rupees, with two or more Sureties, jointly and severally, for another Lakh of Rupees, for the due execution of his said Office, and shall not be required by the said Supreme Court to enter into any Administration Bond, or to give other Security to that Court on the grant of any such Letters as aforesaid.

[शदर्गमणे लारको । २४८२ । ३१ चाथिन ।]

ধিত বর্জিত ক্লিবয়ব্যতিবিক্ত উক্ত আদাদতের স্থানে লেটর্স অফ আডমিনিট্রেসন কি লেটর্স আড কালিক্লেণ্ডা বোনাব দবখাক্ত করিবেন এবং উক্ত কোট ঐ লেটর্স-প্রভৃতি উক্লিসিআটিকেল বেজিফ্রাব সাহেবকে না দিয়া বে প্রকাব লেটর্সপ্রভৃতি উপযুক্ত বোধ কবেন তাহা ঐ আডমিনিট্রেটব "ক্লেনবল সাহেবকে দিবেন। ঐ লেটর্স প্রভৃতিব শক্তিক্রমে ঐ আডমিনিট্রেটব ক্লেনবল মুভ ব্যক্তিব সম্পত্তি আলার কবিয়া এই আইনেব নির্দিষ্ট মতে তাহাব হিসাব দিবেন ইতি।

২ ধাবা। যে সকল লেটর্স অফ আডমিনিফৌসন অগবা শেটর্স আড কালিজেণা বোনা সুপ্রিম কোর্টের ইক্লিসিআফিদেল বেজিফাব সাহেবকে দেওনা গিয়াছে এবৎ যে উইলেব দাবা সুপ্রিম কোর্টেব ঐ ইক্লিসিআফ্রি-কেল বেজিট্টাব সাহেবকে অগবা তাঁহাকে এবৎ ভৎপৰে তাঁহাৰ পৰে নিযুক্ত ব্যক্তিবদিগকে উইলের একদেকিটবী কর্ম দেওয়া গিয়াছে দেই উইন্দের সকল প্রোবেট এবং তাঁহাব পদেব শক্তিক্সমে ঐ ইক্লিসিআফিকেল বেজিফ্টাব সাহেবেব প্রতি যে সকল ইফেট ও সম্পত্তি ও বিষয় অর্পণ হটগাছে ভাষা এবং ঐ লেটর্স অথবা প্রোবেটের শক্তিক্রমে যে দকল বহা ও কাগজপত্র ও দলীলদস্তাবেছ তাঁহাৰ নিকটে আছে বা তাঁহাৰ দখলে বা তাঁহাৰ কৰ্ত্ত-আধীনে আছে তাহা এই আইনানুদাবে এবং অন্য কোন দান বিনা এই আইনেব দ্বাবা স্থাপিত আডমিনি-ফেটব ধেনবল সাহেবেব প্রতি অর্পণ হটবেক এবং সুপ্রিম কোর্টের ইক্লিসিআফিকেল বেজিফ্রাব সাহেব দেকপে **এ প্রকাব আডমিনিফ্টেব** বা একদেকিটব বা গ্রাণী ছিলেন ঐ নৃতন আডমিনিফুটিব জেনবল সাহেব সর্বতোভাবে সেই প্রকাব আড্মিনিফ্টেবপ্রভৃতি চই-নেন এবং এই আইন জাবী হওনেৰ সমযে এ প্ৰকাৰ আডমিনিফ্টেটব বা একদেকিটব কি গ্রাণ্টীস্বক্রপ ঐ ইক্লি সিতাফিকৈল বেজিফাব সাহেবেৰ যে সকল পৰাক্ৰম ছিল ঐ আডমিমিট্টেটৰ জেনবল **সাহেবেৰ সেই সকল** পৰাক্ষ হইবেক ইভি।

ত বাবা। এই আইন জাবী হওনেব সময়ে যিনি ইক্লিসিআফিকেল বেজিফ্লাব আছেন তিনি প্রথম আভিমনিস্টেটব জেনবল হইবেন এবং এই আইন জাবী হওনেব পব তিনি আব ইক্লিসিআফিকেল বেজিফ্লাব জাবি হওনের সময়ে ইক্লিসিআফিকেল বেজিফ্লাব ক্রমণ পূর্ব্বোক্তমতে সকল দাননেব যে সকল কমিস্যন তাহাব হক ছিল সেই সকল কমিস্যন তিনি আডিমিনিস্টেটব জেনবলস্বরূপে লইতেও বাঝিতে পাবিবেন ইতি।

৪ ধার।। উত্তর কালে ঐ পদ শুনা হইলে ঐ আছেথিনিস্টেব জেনব সাহেবকে ভাব ১ বর্ষের প্রীমুত গবরনব জেনবল বাচাদুব হল্পব কৌল্যেলে নিযুক্ত কবিবেন
ইতি।

৫ ধাবা। এই আইন জাবী চণ্ডনেব পৰ ঐ আড়মি
নিস্টেটৰ জেনবল সাহেব আপন পদোপলক্ষে উক্ত
সূপ্রিম কোটেব এক জন কর্মকাবক জান হইবেন না এবং
সামান্য এক্সেকিটৰ অথবা আড়মিনিষ্টেটৰ কি লেটর্স
আড় ফালিজেগু বোনাপাগুনিষা ব্যক্তি বেরূপে ঐ
সূপ্রিম কোটে দায়ী কেবল সেইরূপে ঐ আড়মিনিষ্টেটব
জেনবল সাহেব ঐ কোটে দায়ী হইবেন ইতি।

৬ ধাবা। প্রভাক আডমিনিট্রেটর জেনবল সাহেব আপনাব পদেব কর্ম উপযুক্তরূপে নির্বাহ করণের স্কন্যে কোম্পানি বাহাদ্বকে আপনি এক লক্ষ্য টকার স্কামি-নের বণ্ড দিবেন এবং দুই বা ছডোধিক ব্যক্তিকে লাধা-বণে এবং একেং আব এক লক্ষ্য টাকার জামিন দিবেন এবং পূর্বোক্ত সেই প্রকাব কোন লেটর্স পাপুনের সম্বে সুপ্রিম কোর্টের ছারা ভাঁহার প্রতি ঐ আদালতে কোন আভমিনিট্রেসন বণ্ড অথবা আর কোন জামিন দিবার ছকুম হইবেক না ইতি।

The Administrator General shall receive, -for the discharge of his duties as such Adminis trator General, under all such grants of Letters as aforesaid made, after the passing of this Act, or on Probates of wills, so granted, after the passing of this Act, wherein he is named Executor, by virtue of his Office,-instead of the Commission hereto fore seceived by the Ecclesiastical Registrar, a Commission calculated after the rate of Three Rupces in every Hundred Rupces, which he shall actually distribute, or which he shall set apart and invest as herein provided, for the benefit of the parties ultimately entitled thereto, if the same are not immediately payable, and, out of the said Commission of Three Rupecs in the Hundred, shall definy the expences of the necessary Esta blishment, and all other charges, to which the said Office may be subject

VIII No person, other than the Administrator General, shall be entitled to charge any Commission or Agency, as Executor of any Wall, of which Probate shall have been granted in the said Presidency after the passing of this Act, or as Administrator of any Effects whereof Administration shall have been granted in the said Presidency after the passing of this Act but this enactment is not to be deemed to hinder any Executor from having the benefit of any legacy bequeathed to him, either of a specific sum or residuary bequest, or by way of Commission, or in any other manner

IX The Assets belonging to the Estates ad ministered by the said Administrator General shall be kept by him in the Incasury of the I ast India Company, or otherwise kept and invested by him, in such manner as the Governor General of India in Council shall from time to time order, which order shall be published in the Calcutta Gazette, and shall be full authority, protection and indemnity in all Courts whatsoever for such keeping and investing

The said Administrator General shall en ter into books, to be kept by him for that purpose separate and distinct accounts of each Estate, and of all such sums of Money, Bonds and other Securities for Money, Goods, Effects and things, as shall come to his hands or to the hands of any person employed by him, or in trust for him under this Act, and likewise of all payments made by him on account of the said Estates and of all debts due by or to the same, specifying the dates of such receipts and payments respectively, which said books shall be kept in the Administrator General's Office, and shall be open for the inspection of all such persons, practitioners in the said Court and others, as may have occasion to inspect the same, at office hours, paying only such reasonable fee as may be, from time to time, fixed therefore, by the Governor General of India in Council, and published in the Calcutta Gazette.

৭ ধাবা। এই আইন জাবী ছওনের পর ঐ আডমিনিউটের জেনবল সাহেবকে যে সকল লেটর্স লেওরা যায় এবং যে উইলেব মধ্যে তিনি আপন পদোপলক্ষে এক্লেকিটর নিযুক্ত হইয়াছেন সেই উইলেব যে প্রোবেটজানুনাবে কার্য্য নির্বাচ করেণের জন্যে ইহার পূর্বেই ক্লিসিআফিকেল বেজিফ্রার নাহেবকে যে কমিদান দেওরা যাই ও তাহার পবিবর্ত্তে তিনি যত টাকা বিতরণ করেন অথবা যে টাকা তৎসময়ে দেয় নাহুয় এমত টাকা তিনি উত্তর কালে প্রাপ্য ব্যক্তির নিমিত্তে নাস্ক করেন অথবা কোম্পানির কাগজে অর্পণ করেন দেই সক্ষ টাকার উপর তিনি শতকরা তিন টাকা কমিদান পাইরেন। এবং ঐ শতকরা তং তিন টাকা কমিদানহুত তাহার আরশ্যক বির্বিশতার সকল থবচ এবং তাহার পদেষ যে সকল ব্যয়ের প্রগোজন হয় তাহা দিবেন ইতি।

৮ ধাৰা। এই আইন জাবী হওনেব পৰ উক্ত ৰাজ্ঞধানীৰ মধ্যে যে কোন উইলেব প্ৰোবেট দেওনা যায় ঐ
উ^কেব এক্সেকিটব্যকপ অথবা এই আইন জারী
হওনেব পৰে উক্ত ৰাজবানীৰ মধ্যে যে কোন সম্পত্তির
সবববাহ কবণেৰ ক্ষমতা দেওযা যায় ঐ সম্পত্তিৰ আডমিনিস্টেটব্যক্তপ আডমিনিস্টেটব জেনবলভিন্ন আন্য কোন ব্যক্তি কোন কমিদান কি এজেনীৰ দাওনা কবিডে
পাবিবেন না। কিন্তু এই বিধানেৰ এইমত অর্থ করিতে
হইবেক না যে কোন একসেকিটবকে দানপত্তেৰ স্বাবা স্বে
দান কবা যাগ তাহা নিন্দিন্ট টাকা হউক কিয়া টাকা বিহবণ কবিলে পৰ যে টাকা বাঁচে তাহা হউক অথবা
ক্ষিদান হউক কিয়া অন্য কোন প্রকাবে দন্ত টাকা হউক
ভাহা ভোগ কবিতে নিষেধ আছে ইভি।

৯ শাবা। ঐ আছ মিনিফুটিব জেনবল সাচেব যে
সদল ইটেটের সদশন্তি
কোম্পানি বাচাদুবেব এেজুবীতে অর্পণ কবিবেন অথবা
শেষতে আবুত গদসনর জেনবল বাহাদুব হজুব কৌম্পেলে
সমযক্রমে অনুম কবেন সেইমতে বাখিসেন ও আমানহ
কবিবেন। এবং ঐ ক্তকুমনামা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ
ইটবেক এবং ঐ ক্তকুমনামাব ছাবা। সকল আদালত্ত্বে
এমত বোব ইইবেক যে ঐ সম্পত্তি বাখণেব ও আমানহ
কবণেব বিষণে ঐ আডমিনিফুটিব জেনবল সাহেবকে
সম্পুণ ক্ষমতা দেওয়া গিযাছে এবং তিনি তৎকর্মেব
দাগতইতে মুক্ত আভেন এবং ওাঁহাব উপব কোন মুঁকৌ
হটতে পাবে না ইতি।

১০ ধাবা। উক্ত আডমিনিট্রেটব ঞেনবল সাচেব তলিমিত্তে প্রস্কৃতক্বা হিদাব বহাব মধ্যে প্রত্যেক ইন্টে-**टिंव प्यानारिमा ও সুসপ**क्षे रिमाव वाणि वन এव९ এই আইনানুদাবে যে দকল নগদ টাকা ও বও ও টাকার অন্যান্য নিদর্শন ও জিনিস ও সম্পত্তি ও সুব্য তাঁহাব হাতে বা ওাঁহাৰ ছাবা নিযুক্ত বা তাঁহাৰ জন্ম গক্তিত-লওনিয়া কোন ব্যক্তিবদেব হাতে আইসে ভাহাৰ স্বভন্ত म्लागे विमाव वे वहीएड वाशिरतन এवर छेक व्यक्तिव নিমিত্তে ভিনি যে সকল টাকা ব্যয় কবেন ভাষা এবং ইফেটেৰ ৰেনা বা পাওনা দকল টাকা ঐ হিদাবেৰ বহীতে লিখিবেন এবং ঐ টাকা পাওনেব ও দেওনেব ভারিখ নিৰ্দিষ্ট কবিয়া লিখিবেন এবং ঐ বহী আন্তমিনিষ্ট্ৰেটৰ জেনবল সাহেবের দক্ষরখানায় থাকিবেক এছৎ যে সকল ব্যক্তির অর্থাৎ উক্ত আদালভের উকীলপ্রভৃতিব বা অন্য ব্যক্তির ভাষা দেখিবাব প্রয়োজন থাকে ভাষাবা দম্ভব **ब्यामा थाकियाव मगरह जै वही मिश्रिक भादिराव अव**र ভাবতবর্ষের শ্লিষ্ড গবর্নর জেনরল বাগাদ্বেব হবুব कोल्मामत बार्व। ममहक्राय व छेलवुक वर्मुम निविके इत ଓ कनिकांचा श्रास्त्र श्रे श्रे वालि मिर्टन देखि।

The Administrator General shall, twice in every year, that is, on the First day of March and on the Tenth day of August, or on the First day on which the said Court shall be sitting after those days, exhibit and deliver, in open Court, a true Schedule, shewing the gross amount of all sums of money received or paid by him, on ac count of each Lstate in his charge, and the balances, during the period of six months ending severally on the Thirty first day of December and Thutieth day of June next before the day of deliverin, such Schedule, and a true list of all Bonds or other Se curities received on account of each of the said Estates during the same period, and also a true Schedule of all Administrations whereof the final balances shall have been paid over to the persons entitled to the same, during the same period,---specitying the amount of such balances, and the per sons to whom paid, which Schedules shall be filed of record in the said Court, and shall, within four teen days afterwards, be published in the Calcutta Gazette by the said Administrator General and copies thereof in triplicate shall be delivered to the Secretary of the said Presidency, and sent by the Governor of the said Presidency to the Court of Directors of the List India Company for publi cation in the London Gazette

XII The Governor General of India in Council, shall, from time to time, appoint an Auditor or Auditors to examine the Accounts of the Administrator General at the time of the delivery of the said Schedules, and also at any other time when the Governor General of India in Council shall think fit

XIII The Auditor or Auditors shall examine the Schedules and accounts, and report to the said Governor General of India in Council whether they contain a full and true account of every thing which ought to be inserted therein, and whether the Books, by this Act directed to be kept by the Administrator General, are duly and regularly kept, and whether the Assets are duly kept and invested in such manner as is by Law prescribed

Every Auditor shall have power to summon as well the Administrator General as any other person or persons whose presence he may think necessary to attend him from time to time, and to examine the Administrator General or other party or parties if he shall think fit on Oath or Solemn Affirmation to be by him administered, and to call for all Books, Papers and Documents which may appear to him to be necessary for the purposes of the said reference and if the Administrator General, or other person or persons when summoned, shall refuse or without reasonable cause neglect to attend, or to produce any Books, Papers or Documents required, or shall attend and refuse to be sworn or make a Solemn Affirmation when by law an Affirmation may be substituted for an

১১ ধারা। **আডুমিনিট্টেটর ক্লেনবল লাহের প্র**তি-वश्मत्व मृहेवांव व्यर्थाय मार्च माम्बद श्रथम जादित्य अ আগন্ত মাদেৰ দশম ভাবিৰে অথবা এ২ দিবদের প্র উক্ত আদাশতের যে প্রথম দিবদে বৈঠক হয় দেই দিবদে এক সভ্য ভফসীল আদালতের বৈঠকের সময়ে দেখাই-त्वन ও माश्रिम कवित्वन वे उक्तमीत्मव मध्य छाहाइ দাখিল করণেব পূর্ব্বে ডিদেয়ব মাদেব ৩১ তাবিখপর্য্যস্ক ছয় মাদে ও জুন মাদেব ৩০ তাবিশপর্যান্ত ছয় মাদে ওাঁহাব ভিমার থাক। প্রত্যেক ইফেটেব বানতে ভিনি যে সকল নগৰ টাকা পাইয়াছেন ও থবচ কবিযাছেন এবৎ যাহা বাকী থাকে ভাহাব মোট লিখিবেন এবং 🗷 কালপৰ্য্যস্ত প্ৰভোক ইফেটেৰ বাবতে যে সকল বণ্ড কি অন্য নিদর্শন তিনি পাটগাছেন তাহার এক সভ্য ফি-বিষ্কি দেখাইবেন ও দাখিল কৰিবেন এবং ঐ সময়ে যে২ ইফেটেৰ বাকী টাকা ভিনি দেই> টাকাপাওনিয়া ব্য-ক্রিবদিগকে চুড়ান্তকপে দিয়াছেন ভাহাবে৷ সভ্য ভফসীল দেখাইবেন ও দাখিল কবিবেন এবং ভাহা**ভে ঐ সকল** বাকী টাকাব সংখ্যা ও যেং ব্যক্তিকে ভাষা দেওয়া গিয়া-ছে তাহাব বেওবা লেখা থাকিবেক এবৎ ঐহ ডফদীল ঐ আদালভেব বোষদাদেব মধ্যে বিকার্ডমকপ দাঝিল হউবেক তৎপৰে চৌদ্দ দিবদেব মধ্যে ঐ আডমিনিফৌ-টব ক্ষেত্ৰল সাহেব ভাহা কলিকাভা গেৰেটে প্ৰকাশ কবিবেন গ্ৰহ আবো ভাহাব ভিন্ম প্ৰস্থ নকল কবিষা ঐ वाक्षधानीव मारक्रियो मारक्रविव निकार पालिन कवा যাইবেক একং ঐ বাজধানীব আযুত গ্রব্নর সাহেব তাহা লণ্ডন গ্রেটে প্রকাশ শবিবাব নিমিত্তে কোম্পানি বাহ:-मावव कार्षे च्या रेडरवक्षेत्रं मार्टिववस्व निकर्षे श्र-চাদ্রের ইভি।

১০ ধাব।। ঐ ভজ্ঞান্দ দাথিল কবণের ১ নয়ে এবং জন্য যে বোন সময়ে জীবৃত গ্রবন্ত জেন্ম । বাহানব চজুব গৌল্সেলে উপযুক্ত বোপ কবেন দেই সময়ে আড্নিনিক্টেটর ক্লেনবল দাহেবের হিদার ভজ্ঞবীক্ষ কবিবার নিমিত্তে ভারতরর্ষের শ্রীনৃত গ্রবন্ত্র জেনবল বাহাদ্র হণ্ডব কৌন্দেলে এক কি ভত্তোধিক আডিটবকে সন্থেহ নিযুক্ত কবিবেন ইতি।

১৩ ধারা। ঐ আডিটব সাহেব কি সাহেবেরা ঐ
তফ্টনাল ও হিসাব ভক্কবীক্ষ করিবেন এবং ভাবভবর্ষের
শ্রীযুত্ত গবরনর ক্ষেনবল বাহাদুবের হজুর কৌল্লেলে
ইহার বিপোট করিবেন যে ঐ বহীর মধ্যে যেই বিষয়
লিখিতে হয় সেই> বিষয়ের সম্পূর্ণ ও যথার্থ বেওরা
লেখা আছে কি না এবং এই আইনের দ্বারা উক্ত আডমিনিস্টেটর ক্ষেনবল সাহেবের যেই বহী রাখণের শুকুষ
আছে সেইই বহী উপযুক্তমতে ও বীতিমতে বাখা গি
য়াছে কি না এবং ঐ সম্পত্তি বাখণ এবং অর্পণ করণের
বিষয়ে আইনে যে প্রকাব শুকুষ আছে তদনুসারে বীতিমত্তে বাখা গিয়াছে ও অর্পণ হইরাছে কি না ইতি।

১৪ ধাবা। প্রভ্যেক আডিটব সাহেব উক্ত আডমি-নিষ্ট্রেটর জেনবল দাহেবকে এবং অন্য যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিৰদেৰ হাঞ্চিৰ হইবাব ডিনি আৰশ্যক বোধ কৰেন मिष्टे वाक्तिविमाल मधर्यर आश्रनांत्र निकटके हासिव ছইতে ভলব কবিতে পারেন এবং আবশ্যক বোধ হুইলে ঐ আড্রিনিফ্টেটর জেনবল সাহেবের বা জন্য ব্যক্তি বা ব্যক্তিবদেৰ শপথ বা সুকৃতি কবাইয়া মোৱানক্ষী লইভে পাবেন এবং উক্ত অর্পিড কর্মেব নির্বাহের मिभित्य एर मक्स दशे ७ कांश्यलंब ७ मलीसम्बाद्यय ভাঁহার প্রয়োজন বোধ হয় ভাহা আনিবার হুকুম দিতে পারেন এবং যদি ঐ আডমিনিষ্টেটৰ জেনরল গাহেবের वा च्या वास्ति दा वास्ति एत् स्वरंत्रल छन्नव इहेन তাঁহার। হাজির হইতে অথবা হতুমহওয়া বহী বা কা-भव्यभव कि ममीमम्बाद्यम्माथिम कतिरु व्यक्ति प्रथय। উপফুক্ত কারণ বিনা অব্যক্তার করেন অথবা হাজির ছইয়া শপথ করিছে কি আইনানুদারে শপথের পরি-

Oath, or shall refuse to be examined, the Auditor or Auditors shall certify such neglect or refusal in writing to the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, and every person so refusing or neglecting shall thereupon be punishable, in like manner as if such refusal or neglect had been in contempt of the said Supreme Court

4

XV The costs and expenses of preparing and publishing the said Schedules and copies thereof, and of every such reference and examination shall be deficited proportionably by all the Estates, the accounts of which are then under examination, which cost and proportions shall be ascertained and set ed by the Auditor or Auditors subject to the internal of the Governor General of India in Costs and shall be paid out of the said Estates were consisted by the Auministrator General

To the Auditor or Auditors shall se reason to believe in the stad Schedules do not contain a train of a create aut of the matters better or with restrict ordingly to the Certain Contained a find in anoth, specify a continue of contained and time another process.

for General in Council shall of r port as last aforested to the a non of the Advocate General or the I ast Inc. Co : y in Bengal, who shall thereupon if rak fit proc d summarily by petition to a we ount u_ainst the said Administrator Goner I er against the late Administrator General after his removal from Office, or against his personal representatives in case of his death, in res pect of all or any of the Estates then or formerly us to his care as the said Advocate General shall ta it, and shall have power to exhibit interregatories to the said Administrator General, or other person or persons defendants, who shall be bound to answer the same as fully as if the same had been contained in a Bill filed for the like pur pose, and the Court shall have power on any such petition filed to examine orally the parties before it and all witnesses, or to refer the accounts to be taken in the ordinary way

XVIII The costs of the reference and examination, and those of the Advocate General, when such are directed to be paid, shall be defraged either by the defendant or defendants, in case he or they shall be decreed to pay the costs, or out of the Estates rateably as the said Court shall direct, and whenever the costs of any reference and examination shall be recovered from the defendant or defendants, the same shall be repaid to the Estates by which the same were in the first instance contributed, and the Court shall have power to order the Administrator General, or other person or persons defendants, to receive his or her costs out of the said Estates if it shall think fit.

বর্ষে বেরূপ প্রতিজ্ঞা করা ঘাইতে পারে দেইরূপ প্রতিজ্ঞা করিতে ঘীকার না করেন অর্থবা লোবানরন্দী দিছে দীকৃত না হন তবে ঐ আডিট্র সাহের বা সাহেরেরা ঐ ক্রাটি বা অঘীকার লিখনের ঘারা বাল্লা দেশহু ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টে জানাইরেন ভাচাতে ঐ প্রকার ক্রাটি বা অঘীকারকারক প্রত্যেক ব্যক্তি উক্ত সুপ্রিম কোর্টের অরজ্ঞাপূর্রক সেইরূপ ক্রাটি কি অঘীকার করিলে যেরূপে দণ্ডনীয় হইতেন দেইরূপে দণ্ডনীয় হইতেন দেউরি

১৫ থাবা। ঐ তফ্সীল ও তাহার নকল প্রস্তুত্ত ও
প্রকাশ করণের এবং ঐ দর্শন ও তজ্ঞ গৈল করণের সকল
থবচ ও বার তৎসমরে যে দকল ইন্টেটের হিসারের
তর্মবীল হয় সেই ইন্টেটের সম্পরিহইতে অংশাংশমতে দেওয়া যাইবেক এবং আডিটর সাহের বা সাহেবেবা সেই থবচ ও সেই অংশ নিরূপণ করিয়া হিরুক্তিবেম কিন্তু ভাহাতে ভারতবর্ষের জিন্তু গমরুনর জেনবল
বাহাদুবের হলুর কৌন্দেলের মঞ্জুবীর অপেক্ষা থাকিবেক এবং ঐ দকল থবচ আডমিনিস্ট্রেটর জেনবল সাহেব তদনুসারে উক্ত ইন্টেটের সম্পরিক্তিতে দিবেন ইতি।

১৬ বাঁবা। যদি সেইরপে দশন ও জন্ধবীজের ছাবা ঐ আডিটব সাহেব বা সাহেবেবদেব এইমত বোধ হয় যে ঐ তফ্টনিলেডে যে> বিষয় লেখা আছে কি যে২ বি-ষয় ভাগতে লিখনেব আবশাক ছিল সেই> বিষয় ঠিল ও যথার্থ নহে তবে তিনি বা তাঁহাবা শ্রীমূভ গধরনর জনবল বাগাদুবেব হজুব কৌন্দেলে ভাগব বিপোট কবিবেন এবং ঐ ভফ্টালের বিষয়ে যে আপত্তি থাকে ভাহা বিশেষ কবিষা লিখিনেন ইতি।

১৭ ধারা। ভারতবর্ষের জীগৃত গররুনর জেনবল বাহাদ্ব হজ্ব কৌন্সেলে শেষোক্ত প্রত্যেক বিপোর্ট বাঙ্গলা দেশস্থ কে!ল্পানি বাচাদ্বের আডবোকেট জেন-বল সাথেবের বিবেচনার নিমিয়ে উাছার নিকটে অপণ কবিবেন এবং ভাগতে আত্তবাকের জেনবল সাহের র্ঘাদ উপযুক্ত বোধ কবেন তবে ঐ আডমিনিফুটব জেন-ৰল সাহেতেৰ প্ৰভিক্লােল কি তিনি পদচ্যত হটলে অপ-দস্থ আডমিনিট্টের জেনবল সাহেবের বিরুদ্ধে অথবা তাঁহ ব মৃত্যু হটলে ওাহার স্বলাভিষিক্ষ ব্যক্তির প্রতি কুলে ও আডবোকেট জেনবল দাহেবেব বিবেচনামতে যে সকল বা যে কোন ইফেট তৎকালে বা ভাছার পুর্য্বে আডমিনিট্টের জেনবল সাচেবেৰ জিমার ছিল ভাছার मन्नकीय विमारिय हत्या मयामदीयर प्रवशास कहित्यम এবং ঐ আভমিনিস্টেটৰ জেনবল সাচেষকে অথবা জন্য (य राक्ति रा राक्तिरा जानामी सम् अंश्राहिमशस्त्र निध-নেব দাবা ভিজাদা কৰিছে পাৰেন এবৎ ভদ্বিহয়ে বিজ ফাইল হউলে ঐ আডমিনিট্রেটব ঞেনবল সাহেবপ্রভৃতিব যেরপে জওযার দিতে হটত দেইক প এই ছঙ্গেও তাঁ-হাবদেব মওয়াম দিতে হইবেক এবং সুপ্রিম কোর্টে দেই क्रभ मद्रशास ब्डेटन जे वास्तिविम्शत्व जवर खना मस्स দাক্ষিকে ঐ কোট আপনার সম্মূথে ডাকিয়া জোৱানী জোবানবন্দী লইতে পাবেন অথবা দামান্যমতে হিলাব ভলবীজেব নিমিতে অকুম কবিতে পাবেন ইঞি।

১৮ ববি । যথন এ দর্শন ও তছবীয়া করণের এবং আডবোকেট জেনবল সাহেবেব খর্চ দেওনেব অকুম হয় তখন আসামা হ। অংসামাবদি-গর খর্চ। দিবার অকুম হইলে ভাহাবা ভাহাই দিবেক অথব। ঐ আদালত যেমত তকুম কবিকেন সেইমত ভাহা অংশাংশমতে ইন্টেট্ট্ই-তে দেংশা যাইবেক এবং যথন ঐ দর্শন ও তছবীয়া কর-ণেব থবচা আসামা বা আসামীরদেব হানে পাওয়া যায় তথন যে ইন্টেট্ট্ইচে ভাহা আদাে দেওয়া গিয়াছিল সেই ইন্টেট্ট্ই প্রতি ঐ খবচা ফিবিয়া দেওয়া ঘাইবেক। এবং ঐ সুপ্রিম কোর্ট উপযুক্ত বােধ করিলে ঐ আড-মিনিট্টেব জেনরল সাহেবকে বা অন্য আসামা কি আসামীরদিগকে আপন্য থরচা ঐ ইন্টেট্ট্ইডে লইডে ছকুম করিতে পারেন ইতি।

XIX The said Court shall have power on such petition to make such original and subsequent orders as upon a Bill filed, and such Orders shall have the same effect, and be executed in the same manner as Decretal Orders

XX Whenever any British subject shall die within the said Presidency intestate, and Letters of Administration to his or her Effects shall not be taken out for three months after the death, and the Administrator General shall be satisfied that such Effects do not exceed in the whole Five Hundred Rupees, he may, if he shall think fit, grant, to any person claiming to be entitled to a principal share of the Effects of the deceased, Certificates under his hand entitling the claimant to receive the sums or securities for money there in severally mentioned belonging to the Effects of the deceased, to the value of any sum not exceeding in the whole Five Hundred Rupees

AXI The Administrator General shall not be bound to grant any such Certificate unless he is satisfied of the title of the claimant, and of the value of the Effects of the deceased, either by the Oath of Affidavit of the claimant, or by such other evidence as he shall require

X\II Any such Certificate, with a receipt annexed under the hand of the person to whom the Certificate is granted, shall be a full receipt and discharge for payment or delivery to him of her of the money or security for money therein mentioned, with respect to the claim of any other person upon the person paying or delivering the same but any next of kin or representative or creditor of the deceased shall have remedy for recovery thereof against the person receiving the same.

XXIII The Administrator General shall not be bound to take out Letters of Administration to the Effects of any deceased person on account of whose Estate he shall grant any such Certificate, but may do so, if he shall discover any fraud or misrepresentation made to him, or that the value of the Estate exceeded Five Hundred Rupees

XXIV For every such Certificate the Administrator General shall be entitled to charge a fee calculated after the rate of Three Rupees in the Hundred on the amount mentioned in the Certificate

ANY Every person who, having been sworn or having taken a Solemn Affirmation under this Act, shall wilfully give false testimony upon any examination authorized by this Act, shall be deemed guilty of perjury, and it convicted thereof, shall be liable to fine and imprisonment, or to fine or imprisonment, which impliesonment may be at the discretion of the Court with or without hard labour, and may extend to two years

F J HALLIDAY, Secy to the Govt of India. ১৯ ধাবা। উক্ত আদালত বিলফাইল হটলে যেরূপ প্রথম ও তৎপবে অকুম দিতে পাবেন লেট প্রকাবে
এটমত দবখান্ত হটলে অকুম করিতে পাবিবেন। এবং
ডিক্রীব অকুমের থেরূপ ফল হয় ও তাহা যেরূপে জারী
হয় এই অকুমেবো লেটরূপ ফল হটবেক এবং তাহা সেই
রূপে জাবী হটবেক টভি।

২০ ধারা। যথন কোন ব্রিটনীয় প্রজ্ঞা উইল না কবিরা উক্ত বাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে মরেন এবং তাঁহার মৃত্যুর পর তিন মাদপ্রাপ্ত তাঁহার সম্পরির বিষয়ে দেটের্স অফ আডমিনিস্ট্রেসন না লওয়া যায় এবং আডমিনিস্ট্রেটর জেনবল সাবের হছোধমতে জানেন যে ঐ সম্পরি মোটে ৫০০১ পাঁচ শত টাকার অবিক নছে তবে তিনি উপযুক্ত বোধ কবিলে যে কোন ব্যক্তি ঐ মৃত ব্যক্তির সম্পরির প্রবান অংশে অধিকাবিজ্ঞের দাওয়া করেন তাঁহাকে আপন দন্তগৎকরা সটিফিকট দিতে পাবেন এবং ঐ সটিফিকটের ছাবা ঐ মৃত ব্যক্তির মনটে পাঁচ শত টাকার অনধিক মুল্যের যে সকল টাকা কি টাকার নিদর্শন ঐ সটিফিকটের মধ্যে বিশেষ কবিষা লেখা থাকে তাহা গ্রহণ কবিতে দা এটাদারকে ক্ষমতা দেওযা যাইবেক ইতি।

২১ ধাৰা । যদি দাওযাদাবের শপথ কি সুকৃতি অথবা অন্য যে দাক্ষ্য আডমিনিফুটব জেনবল দাহেব চাকেন ডৎক্রমে দাওগাদাবেব অধিকাবিজ্ঞেব বিষয় একং মৃত ব্যক্তিব সম্পত্তিব মুলোব বিষবে ঐ দাহেবের ছছোধ না হয় তবে তিনি উক্ত প্রকাব কোন সাটিফিকট দিতে বন্ধ নহেন ইতি।

> ২ ধাবা। এইমত কোন সাঁটি ফিকট এবং তাহা যে বালিকে দেওনা যায় তাহাব দস্তখৎকবা বদীদ ভাহাব মানাব লিখিত টাকা অথবা টাকাব নিদর্শন তাহাকে দিনাব বা তাহাব হাতে দাখিল কবণেব বিষণ্মের সম্পূর্ণ বদীদ এবং ফাবখৎ হইবেক এবং ঐ সাঁটি ফিকট ও বদীদ থাকিশে যে ব্যক্তি ঐ টাকাপ্রভৃতি দিয়াছে বা দাখিল কবিয়াছে তাহাব উপব অন্য কোন ব্যক্তি দাখিল গৈবিব কা কিন্তু যে ব্যক্তি ঐ টাকাপ্রভৃতি পাইবিতে তাহাব স্থানে তাহা ফিবিগা পাইবাব জন্যে মৃত্ত ব্যক্তিব কুটুমু বা স্থলাভিষিক কি মহাজনেব উপায় থাকিবেক ইতি।

০৩ ধাবা। আডমিনিষ্টেটৰ জেনবল সাহেব যে কোন মৃত ব্যক্তিব ইন্টেটেৰ বিষয়ে এমত সটিফিকট দেন তাঁহাব সম্পত্তিব বিষয়ে তিনি শেটৰ্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন বাহিব কবিতে বন্ধ নহেন। কিন্তু যদি তিনি অবগত হন্ যে কোন কাবসাঞ্জী হইযাছে কিয়া কোন অপ্রকৃত এজহাব ভাহাব নিকটে দেওলা গিলাছে অথবা সম্পত্তিব মুল্য ৫০০১ পাঁচ শত টাকাব অধিক আছে ভবে তিনি শেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন বাহিব কবিতে পাবেন ইতি।

২৪ ধারা। এইমত প্রত্যেক সটিফিকটেব নিমিয়ে আডিমিনিফ্টেটব জেনবল সাহেব ঐ সটিফিকটেব লি-থিত মোট টাকাব ফিশত টাকাব উপব তিন টাকাব হাবে বসুম লইতে পাবেন ইতি।

২৫ ধাৰা। যে প্ৰত্যেক ব্যক্তি এই আইনানুদাবে
শপথ কি প্ৰতিজ্ঞা কৰিয়া এই আইনেৰ হুকুম কৰাকোন
মোৱানবন্দী দেওন সমযে জানিষা জনিয়া কোন মিখ্যা
দাক্ষ্য দেষ সেই ব্যক্তি মিখ্যা শপথেৰ দোষী জান হইবেক এবং তাহাৰ অপৰাধ দাব্যস্ত হুইলে ক্ষৰীমানা
এবং ক্ষেদেৰ অথবা ক্ষৰীমানা কিয়া ক্ষেদেৰ যোগ্য
হুইবেক এবং আদালতেৰ বিবেচনাক্ৰমে সেই ক্ষেদ্দ
কঠিন পৰিশ্ৰমবিশিষ্ট বা তাহা বাতিরিক্ত হুইতে পাবে
এবং তাহা দুই বংসবপ্র্যান্ত হুইতে পাবে ইতি।

্ , এফ স্লে হালিডে। ভারতমর্থের গ্যন্মেটের সেক্রেটারী। John C. Marshman, Bengales Translator.

ERRATUM

The following revised translation of the "Form of Mochulka" and the "Form of Security" appended to Act V of 1848, are published by order of the Government of Bengal, and will be used instead of the Bengalee version of the forms published at pages 206 and 207 of the Bengales Government Gazette for 1848

FORM OF MOCHUIKA

Whereas I inhabitant of have been called upon to enter into a Mochulka to keep the peace for the term of bind myself not to commit any act that can occasior a breach of the peace during the said term, and in case of my making default therein I bind myself to forfest to Government the sum of Rupees

FORM OF SECURITY

Whereas of has been called upon I hereby declare myself surety for that he shall not commit any act that can occasion a breach of the peace during the said term And in case of his making default therein I hereby bind myself to foifeit to Government the sum of Rupees

dated

অন্তদ্ধ শোধন।

১৮৪৮ नालिय ६ चाइत्वर निम्न छाता स्व गुरुलकोत छ ফেয়ালভামিনীর শবওয়া লেখা আছে ভাছার নীচের লিখিত অধবা তবজমা বাজলা দেশেব গ্ৰহণ্মেটেৰ হকুম-ক্রমে প্রকাশ করা যাইতেছে। ১৮৪৮ সালের বাললা গবণমেন্ট গেজেটেব ২ ০৬। ২০৭ পৃষ্ঠার বাজলা ভাষার যে শব ওয়া ছাপা হইষাছে ভাহাব পবিবর্তে ইহাব ব্যব-হাব হইবেক।

মুচলকাৰ শৰওযা।

রিখিত ে 🕮 অমৃক দাকিন অমৃক কদ্য মৃচলকাপত্র-মিদৎ কার্যাঞ্চালে যেহেত্ক আমাব প্রতি এত মিযাদ-পৰ্যান্ত দালা না কবিবাৰ বিষয়ে মুচলকা লিখিয়া দিতে ত্তক্ম ইটয়াছে এট কাবণ আমি একবাব কবিভেছি ও লিখিয়া দিতেছি যে উক্ত মিয়াদপর্যাস্ত যে কর্মেব ছারা দাঙ্গা হটবার সম্ভারনা হয় এমত কোন কর্মা করিব না যদি কবি ভবে আমি এভ টাকা শ্রবীমানা দবকাবে দাখিল কবিব এডদর্থে মৃচলকা লিখিয়া দিলাম ইতি ভাবিশ

ফেবালভামিনীব শবওবা।

লিখিত ৭ জী অমৃক দাকিন অমৃক কদ্য ফেয়ালভামিনী inhabitant পত্ৰমিদ্ৰ কাৰ্য্যঞ্জাগে অমৃক স্থাননিবাদি অমৃককে এড মিয়াদপর্যান্ত দাঙ্গা ন। কবিবার বিষয়ে ফেয়ালজামিন to give security to keep the peace for the term of দিতে হজুবছইতে স্তক্ষ ছট্টবাছে এই কাৰণ আমি আ-সামাব ফেয়ালজামিন হুম্যা একবাব কবিতেছি ও লি থিয়া দিতেছি যে উক্ত মিয়াদপৰ্য্যস্ত যে কৰ্মেৰ ছাৰা দালা হইবাব সম্ভাবনা হয় এমত কোন কর্ম আসামীহুটতে হইবেক নাও যদি আদামী এইমত কর্মা কবে ভবে আমি এত টাকা জ্বীমানা স্বকাবে দাখিল কবিব এডদর্থে ফে-যালজামিনী পত্ৰ লিখিয়া দিলাম ইতি ভাবিখ অমুক।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গ্ৰণমেণ্টের ইশ্তিদার।

John C Marshman, Bengaler Translator

বিষক।

SALT

FORT WILLIAM, TII + 31st MARCH, 1849 NO FIFICA FION

On the 31st March, 1847, it was notified in the Calcutta Gazette of that date, that no alteration would be made either in the duty levied on Imported Salt, or in the prices of Salt sold by wholesale, on account of Government, before the 1st April, 1849

The Deputy Governor of Bongal, with the concurrence of the Government of India, has now been pleased to determine, that on and after the 1st April, 1849, the rate of duty to be charged on Salt Imported by Sea, into any part of the Presidency of Fort William in Bengal, shall be Iwo Rupers and Eight Annas, upon every Maund of 3,200 Tolahs

On and after the same date, the whole of the Salt in Store at the several Public Depôts, will be available at the following wholesale prices, subject in other respects to the Rules and Conditions now in force, the price in each instance being equal to the fixed duty abovementioned, added to the cost of production

Hidgelice Salt, at the Agency Depots,	310 per 100 mds
Ditto ditto at Sulkea,	323 " " "
Tumlook Salt,	322 " " "
24-Pergunuah ditto, at Baugundee,	347 " " "
Ditto ditto, at Sulkea,	354 " " "
Chittagong Salt,	329 " " "
Arracan Salt, at Kyouk Phyoo, .	302 ,, ,,
Ditto ditto, at Chittagong,	330 " " "
Cuttack Salt, at Sulkea,	343 """"
Balasore ditto, at ditto,	328 ,, ,,
Khurda and Chelka ditto, at ditto,	341 ,, ,, ,,
Madras ditto, at ditto,	306 " " "
[Government Gazette, 17th April, 1849]	

The Government reserves to itself the power of re imposing the full amount of duty authorized by law, if circumstances should arise to render such a measure necessary. There will be no alteration, however, in the duty now fixed on all Salt, whether imported on private account or sold by wholesale on account of Government, before the 1st April, 1854, but the price of Salt sold on account of Government, so far as it depends upon the cost of production, as calculated upon an average of three years, will be subject to annual adjustment

Collectors of land revenue, and all Officers of Government in fiscal charge of Districts, are hereby directed to make known the substance of this Notification as widely as possible

The Board of Customs, Salt and Opium, will issue the necessary subsidiary instructions for the guidance of their subordinates in the Salt and Customs Department

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

J P GRANT, Secy to the Govt of Bengal

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮६৯ দাল ৩১ মার্চ। বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সালের ৩১ মার্চ তাবিখে ঐ তাবিখের কলিকাতা গেজেটে এন্তেলা দেওবা গিয়াছিল যে ১৮৪৯ স -লের ১ আপ্রিল তাবিখের পূর্ব্বে আমদানাহওয়া লবণের মাসুলের কিয়া সবকাবের নিমিত্তে যে লবণ বিক্লয় হয় ভাহার যুল্যের কিছু পবিবর্ত্তন হউবেক না।

একণে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সমতিক্রমে বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত ডেপুটা গবরনর সালের নিশ্চয় করিয়'-ছেন যে ১৮৪১ সালের ১ আপ্রিল ভাবিথে ও তাহার পবে বাঙ্গলা দেশের ফোট উলিয়ম রাজধানীর কোন ভাগেডে যে লবণ সমুদুপথে আমদানী হয় ভাহার ৩২০০ ভোলার ফিমোনের প্রতি ২॥০ আড়াই টাকা মাসুল ধার্য্য হই-বেক।

দেই তাৰিখে ও তাহাব পৰে সবকাৰী নানা গোলাতে যে সকল লবণ নাস্ত আছে তাহা নীচেব লিখিড মুল্যে থোকে বিক্ৰয় হইবেক কিন্তু অন্যান্য বিষয়ে এক্ষণকাৰ চলিত বিধি ও নিয়ম প্ৰবল থাকিবেক। ঐ মুল্য উপ-বেৰ নিৰ্দ্ধিট মাসুশ এবৎ নিমকপোখানীৰ খবচা এবুন কবিয়া নিৰ্দ্ধাৰ্য্য হইয়াছে।

क्रकेंगे लोगांड	হিজসীর	(सर्व				500/	মোন	9301	টাকা
শালিখাতে	Ā	À				Ā	Ď	0201	A
ভমলুকের লবণ						À	À	७२२५	À
ৰাগুণ্ডাতে চবিশ্বপ	বগৰাব	লবণ				À	ď	089 \	À
শালিখাতে	Ē	À				鱼	À	008	À
চাটিগাঁর লবণ		•			•	É	Ā	0591	À
কিউক্ফিউতে আ	वाकारण	ব লাবণ	•			À	A	0021	Ā
চাটিগাঁৰ	À	ĬĎ.				À	À	0001	Ē
শালিখাতে কটকে	व लदव					À	À	080	À
ঐ স্থানে বালেখবে			•			À	À	021	À
ঐ স্থানে অড়দা ও				•	,	· 🛣	À	9837	À
ঐ ছানে মাজালেব		Ā				E	À	9091	À

যদি কোন কাবণপ্রযুক্ত আইনেব নির্দিন্ট সম্পূণ মাসুন্দ পুনবায় স্থাপন কৰা আবশ্যক বোধ হয় তবে গ্রন্থিনেটের সেই মাসুল পুনবায় স্থাপন কৰণের ক্ষমতা থাকিবেক। কিন্তু সাধাৰণ লোকেবা যে লবণ আমদানী কৰে কিয়া মরকাবের নিমিত্তে যে লবণ থোকে বিক্রাই হয় ভাহার বিষয়ে এক্ষণে যে মাসুন্স নির্দিন্ট হইল ভাহা ১৮৫৪ সালের ১ আপ্রিল ভাবিখেব পূর্ব্বে পবিবর্ত্তন হইবেক না। পরন্ত সবকারী হিসাবে বে সকল লবণ বিক্রের হয় ভাহার মুল্য নির্দিন্ট মাসুলেব উপব তিন বৎসবের পোপ্তানী ধর্চেব গড় ধবিয়া সমং পরিবর্ত্তন করা ঘাইতে পাবিবেক।

ভূমির রাজবেব দকল কালেক্টব সাহেবকে এবং নানা জিলাতে থালানা আদার কর্মে নিযুক্ত সকল কার্যাকারক সাহেবকে ত্তুম দেওয়া ঘাইতেছে যে তাঁহারা এই বিজাপনেব মর্ম বথাসাধ্য সকল লোককে আছে করেন।

হাসিত্র ও নিম্নত ও আফীনেব বোর্ডের সাহেবেবা নিম্নত ও হাসিলের সিরিশভার আপনারদের অধীন ভার্যাকার্যকরদেব এই বিষয়ে যে উপদেশ আবশ্যক বোধ হয় ভাহা দিবেন।

बाजना म्हान्त्र श्रीयुक्त कान्यविन रिक्नी शवदनद मार्ट्स्टर क्रूमक्ट्य।

त्व नि शांके। वाक्षमा म्हणा स्वत्यक्षेत्र स्वत्क्रमेत्री।

[बावर्ग्ट्यके दब्रदक्के । ১৮৪৯ । ১৭ चार्थिन ।]

ঃ শাসভাধিদী ছিল্যুৰ গৌলুৰ নিৰ্ক ৰাজ ৪ পৰমেট গোলাখুছি বাৰং লা\ ৩১ মাৰ্চি মন ১৮৪১ সাল প্ৰডোজ এক্ষেসীৰ ও শালিখাৰ নমকেব গোলালাতেৰ মৌলুদ।

. *	जीव के श्रेक्र शत- विवेद श्रेक्र शत- श्रीस्थ	(बाड़ारक हैं। अप्रकाश कर मांच अप्रकाश कर मांच	भिग्नित्र हैं ३४६६ । ८४ मान	সম ১২৫৩ সাল মোতাবকে ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	সন ১২৫৪ দাল গোডাংকে ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ দাশ মোডাবকে ইং ১৮৪৮। ৪৯ দাল	মৌজুন নমকেব একুন
্ৰিজ্ঞা। শ্ৰীকা বেখক ঘাট দক্ষিণ কালীনগৰ। ই ঐ ক্ষৰগৰ। ই ঐ বাহনগৰ। গাছান্যক।	\\$CA\\$C\\$C\\$C\\$C\\$C\\$C\\$C\\$C\\$C\\$C\\$C\\$C\\$C\	\$\$\$.\$\$\\$ •	°৸৪০.4°৫ <i>९</i> 'ৡ	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	% 68 210 6 /52 Ac	\200.00 \200.00	•# 624'• C • 4466 4C • 454'52
- हिंदु बु	3,2¢,¢3∀ lo	7,93,928/	• 480 4.00.00	/446'00	95,28540	786486	o 10 00 00 00 10 00 00 00 00 00 00 00 00
ন্দুৰ্থ বিষয়েক ঘটি। নাবায়ণপূব। বিভাৰেণাইক। বিভাইষন হাৰবৰ। ক্ৰোফি নেষক।	• , • ,	• • • •	• • • •	34444.88 • •	8,5 5 0 0 5 49 • 6 26/9	• • •	71 84 co 2/8865°'C
প্রকুন। ১৪ প্রগ্না।	•	•		9.588.69 € 28.88.69	8 / 368, 4,3		95# 4 84¢;35;4
क्रि राखिओ। अक्रम।	• •		• •	23,620/	/860'CR'C	•	/248,24,5

					•		B M L
. अत्राह्मको द भीय ।	म् म्ब ३२६० मनि ब्रब्ध शूर्ख मन	मन ३२६३ मनि ध्याछादस्य है	मस ३२६२ मनि स्मिडीटस्क है।	সন ১২৫৩ সাল মোডাবকে ইং ১৮৪৯। ৪৭ স'ল	সন ১১৫৪ সলি যোগাবকে ইং ১৮৪৭ : ৪৮ মাল	भून ১१६६ मान स्माजादाक देव ১৮४৮ : ८३ मान	াৰ পুন ন্যক্তিৰ প্ৰকূশ
চটুগুম । পাছা নেমক নেজামপুৰ ষ্কাট ডোমখালি।	श्रास्य व ১, ७ ८,५०७ ॥६	3H 8 2 6 ', e		• •		• 000.80	2,26,805 l· 63,538
a services a service of services of servic	• • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	\$4589.640	2,29,98,48 86,822 II. 7 8 48 II	• • •	# 34 < 3 + 6 < 6 < 6 < 6 < 6 < 6 < 6 < 6 < 6 < 6
ক্লোকি নেমক। এতুন।	\$1 8 · \$ '86 '\$	• \\\ \(\rangle \) \\\ \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	- CSC 0 P.C	54 5 8 4 5 4 5	1 01 186,564,5	81,558	\$ 1,89,5.84,5
स्तूमः। शासायकि केविष् वादालिम।	•	٠	\$1 08K 8V	• •	• •	(14608	का निष्ठ हैं।
কোজি নেমক। জনুন।	• •	•	5 02 4 5 0		•	46,942/	92,486 16
मालिक'। इस्ति	5,05,23940	0, 0, 0, 0, 0	``c50 'A5' C	. 4.54,54.c	**************************************	• •	**************************************
के विकास	. 0	2,°05 H°	`c.49'c	= A.R	18.00.05	• •	65,588/ 5,68,5
(Aldali Parali	5,2 g,2604.	1,5454° 10°C	• •	5 / 2 · 3 · 6) o o o	• •	788 788.00 100.0
CONTRACTOR OF STATES AND STATES A	5,48,0°24	*,5 % 28¢ h	/A·C'66	B. • R. O.	•	•	· = < < < < < < < < < < < < < < < < < <
ৰ ও ভেগ্যা বৃত্য। পাহ্য হিল্লপী ভালীনগৰ।	₩		*= %9.8.8 •	•••	• •		38,6°6,0
ু গাছা নেখক। ১১ স্বগনা নারায়ণপুর নেমক।		•	•		• Bac. 68. c	8,03,629/8	24,04,048/2
ं ष्माहास्मिन । अकून।	٠١ دده.١٥٤ ١٠	6,63,999 H•	6, 5, 604	\60°.80	19,344	/5°5'84	7.84.6.07
नीका बांके टैकफिस्ड ।	•	•	•	100,900	19999	/\$05'EA	7,97,40,6
	9 /6 4c6.8c	> ,08,06 118	D108.00.4.4	₽C /Ы 848.0 ₽.º €	E ARRESO, CC	3,26,802/8 मि बीस्त । स्म	अ.रह.8०२/8 धर,३३,३७६ मि. ३६ मि दीएम । त्याक्रमेदी ।

ভূমিবিষষক ইশ্ডিহাব।

LAND ADVERTISEMENTS

এছেলানামা কাছাবি কালেক্টবি ডেন। চ'বল্পবগন এই যে।

The state of	-55-5-	The Court of	THE MAN STATE	Now man Cate	ATAL STREET	अप्रमान्य ।
6 3 4 7	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	ब इ. १५ १५ १५		मि क् र	मार कान्छ। मन ১२६६ मान	
 চিবহালি মহাল	~ 0	কিঃ পথ মাপ্তবা কিঃ সবসুনা কিঃ পথ কলিকাতা আহাদ টোলা	প্যবিলাভ যণ্ডন ইক্রুসাদ চৌধুবী	5 0 R R 2 S 9 9 8 W 5 5 5	401 432 554	त्वाल खामा बच्च मोलाय क्टेरवक। अ
	a	কিঃ পণ আনবপুৰেৰ মংহ্য কিং পণ পাৰপাইকান কিঃ নিতাকুৰ ওগযৰহ	বাজকি শাব বাব ও বামদুলাল বাব ও ভবানী চবণ বায ও নন্দকুমাব বাব ও কালিদাস বাষ ৪ উদ্বঠাদ বাষ	₽ / 3	.53	⁄ 8j
	e R	কি. প্ৰাশাণ্ড কিং পিটাপুখবিঘ' ওণাবহ	বামনেতা সাহলভৌম ও বাষজন দিলায়ত ও বামস্ভ নাসব'গীশ ও পছলোচন বিদ্যাব-			
			ठम्मा ड इस्य पंदन छु। । स्र	83 1/2	e 42	^4
	444	न्। स्तिमह्य कि मिवरोष्टी	পৌৰহৰি ঘোৰ	4475	•	∕ 9
	207	किर कर टोलिया कोलीसक्ब	इसमी दमिवनी म	8/14	8/1 A	/ s g
	\S.A	म् सम्मानि कि भाइकर्षे	MOTOR MENT	いかつと	S 40/20	Λij
	S C R	প্ হালিশহব কিং বাজেঅবাটা	ব মতনু ক কুয়া	4	4	As
	е 9	প্ হাদিশতৰ কিঃ ৰাজেন্দ্ৰবাটী	ब्राधनादावन ज्ङ्बनी) ò	À	⁄দ্য
						वांक्ष्यां थि मां अप
	8.70	প্ কলিকাভ ঘেশ্ অদাব্যাটা	सदरक्षीभीत मञ्ज	0.20	0 € 00 0 € 00	रत्मादनी बर्गान
	5202 155	পংকলিকাত মৌং টাটাগতি	গিবিশাচন ২মু	ر ه ا	4)	⁄দ্য
	3292 ISB	<i>ी</i> च्य	नेरमानाथ रम्	2 × E S	2 16 2	/ •§
	481 2025	/gi	/fag	C =	E	/4 7
	3202 A.		, /बा	8 }	8	∕ •g

(

भिहि नम्ब	अभावि महान	বে লিউ ৰিব নস্ব	মহ্দের নাম	মালিকেব নাম	भम्ब सम्मारकार टांक मिक्का लाग	टाकी बाझाबा दहात । सार काल्डिक मन ১২৫৫ मॉल	
		ሮ ኖ ሥ	পং কলিকাত ঘোণ বেল্ঘবিঘা রোমব্হ	আনকচল চ.টু.স গোৰ ও ভাৰতমাৰ চট্টোৰাবানে ও ঠাকুবদান চড়ীৰাবান্য ও বাষক্ষল চট্টে- ৰান্যৰি চট্টোৰাবাৰ ও জীমতা বিষেষ্বী দেয়ে ভঙ্জে পূৰ্বনাথ চট্টোৰাবাৰ ও জীমতা। গৰাহাৰি চট্টোৰাবাৰ ও জীমতা। বিষেষ্বী দেয়ে ভঙ্জে পূৰ্বনাথ চট্টোৰাবাৰ ও জীমতা। গৰাহাৰি চট্টোৰাবাৰ ও জীমতা বিষেষ্বী দেয়ে ভঙ্জে পূৰ্বনাথ চট্টোৰাঘাৰ ও অহ্মতান ব্যায় ও অৱকুমাৰ চট্টোৰাঘাৰ ও বাহুনাৰ বিজ্ঞান চট্টোৰাঘাৰ ও অহ্মতান চট্টোৰাঘাৰ ও অহ্মতান বাহিন ব্যায় ভ্ৰমত ক্ষায় হাংলাবাল্যৰ বাহ চে'ধুৱী সাংলাবাল্যায় ও ভ্ৰমত্মত্ম বাহ চৌধুৱী ও বামক্ষ্য ও বাহুনাবাহ্য ও বাহুনাবাহ্য ও বাহুবী মান বাহুবী সাংলাবাহ্য ও ভ্ৰমত্মত্ম বুলোবাহ্যায় ও হল্মবাহ্য বুলাবাহ্যায় ও ক্ষায় বুলাবাহ্যায় ও ক্ষায় বাহ চৌধুৱী ও জুলাবাহ্যায় ও ভ্ৰমত্মত্ম বাহ্যায় ও ভাল মুখোবাহ্যায় ও ক্ষান্ত্মত্ম বাহায় ও আমলত ক্ষায় বাহায় ও বাহুক্ষ বাহায় ও বাহুক্ষ বাহায় ও আমলত ও আমলত চট্টোৰাহ্যায় ও ভাল চট্টাৰাহ্যায় ও বাহুক্ষ বাহায় বুলাবাহ্যায় ও আমলত ত আমলত বিল্লাহায় বুলাবাহ্যায় ও বাহুক্ষ বাহায় নি মান বিল্লাহায় ও মান্তমান বাহ্য	নকচন্দ্ৰ চ.টু.ব গোয় ও ভাৰত্মাথ চটোপাগোয় ও চাহুব্দান সভাগাব্যায় ও বায়ক্ষ্য চটে- পাথ্য ও কালীক্মন চট্টোপাথায় ও কালীপ্ৰস চট্টোপাখ্যাব ও শ্ৰিম্ভা-প্ৰযুখী দেবা জঙ্জে । মাল্মণি চট্টোপাথায় ও শ্ৰিম্ভা হিমেৰ্বী দেবা জঙ্জে । হ্বাণাখ্য হৈটোপাখ্যাব ও শ্ৰিম্ভা হানহিনী দেহা, জঙ্জে । নীনক্ষন চট্টোপাংযাঁৱ ও ব্ন্যালি চট্টোপাখ্যাব ও মহ্বাস্থা কোল ভ্ৰান্ত্ৰী ও আনক্ষ্য মুখোপাখ্যাব ও হিম্ভা হৈছে আনক্ষ্য মুখোপাখ্যাব ও ব্যক্ষি হুখোপাখ্যাব ও পাৰ্কীচবণ ব্য চৌধুবী ও দুশ্বাক্ষ্য ভট্টোপাখ্যাব ও মান্ত্ৰী কাণ কেল্ছাব্যা ও হাল্ল্য ব্য হুখাপাখ্যাব ও পাৰ্কীচবন ব্য হুখাপাখ্যাব ও মান্ত্ৰী কাম কাল্ল্য ও হিম্ভা ব্য হুখাপাখ্যাব ও বাজ্কুজ্ঞ ব্য চৌধুবী সাক্ষ্য ক্রিমান পালিহাটী বাজ্ম স্থাপাখ্যাব ও স্থাপাখ্যাব ও স্থাপাখ্যাব ও মাধ্বব্য মুখোপাখ্যাব ও স্থাবাহ্য হুখোপাখ্যাব ও আনক্ষ্য হুখোপাখ্যাব ও মাধ্বব্য মুখোপাখ্যাব ও স্থাবাহ্য হোগাখ্যাব ও বাজ্কুজ্ঞ হোলাখ্যাব ও আনক্ষ্য হুখোপাখ্যাব ও মাধ্বব্য মুখোপাখ্যাব ও আনক্ষা হুখোপাখ্যাব ও আনক্ষ্য হুখোপাখ্যাব ও মাধ্বব্য মুখি হুলি হাব ল ভ্রান্ত্রী হুলি হুলি হুলি বিলাহ ন ল নিল্ল ভ্রান্ত্রী হুলি হুলি মান্ত্রী হুলি হুলি বিলাহ ন ল নিল্ল ভ্রান্ত্রী হুলি হুলি মান্ত্রী হুলি মান্ত্রী হুলি হুলি স্থাব্য হুলি মান্ত্রী হুলি হুলি হাব ল লাভ্রুজ্ঞ হোলি ল লাভ্রুজ্ঞ হুলিয়া হুলি হুলি হুলি হুলি হুলি হুলি হুলি হুলি	মহ্যা-প্ৰযুধী দেব্যা স্কংজে মহ্যা-প্ৰযুধী দেব্যা স্কংজে য়ে চট্টোপাধ্যায় ও শ্ৰীয়ত্যা ম্যাহ ও মহেশংজ্য চট্টোপা- ল্যাহ্ম দিৱ ও বালভিশোব চেব বাহ চৌধুবী ও ষামধন ভট্টোহ্য দাং দল্লিংশ্ৰ ও ভুৱ বাহ চৌধুবী ও ঈশানংজ্য নহাটী বামধন মুখোপাধ্যায মাণাধ্যায় ও প্ৰভাপ বন্দ্যো- হোষলি ও বাজকৃন্ধ ঘোষাল যা ও প্ৰাক্তিন্ধ মুখোপাধ্যায় মা ও প্ৰাক্তিন্ধ মুখোপাধ্যায়	
• ১০	গঞ্ব হন্দোহন্ত্ৰী মহাল	80 R R N	প্ৰ জামীৰপুৰ অন্তঃপাতি মৌজে গবিনা গিলাহৈড্য	জাব শহ্ব কাল্ডাঙা ও ড্যাচ্বণ । ও ন্বীনচ্দ্ৰ স্ট্ৰোপ্ৰায়ি লাং এ জানাথ হোব মজুমনাব ও জাজানকী নাঞ্হাৰ জ্যুদাৰ	মুনু সু স্থা।তথালয় ও দেবদাবাৰ । সূত্ৰ ১১।/ ৪১৬১ বকাৰ হাকী লাব সন্ত২৫৪ সালেব মুন্যু কিন্তি হন্দী সন্ত ১৫৫ সালেব লাম ফাল্প্রণৰ কিন্তি	বাজেজাণ্ডি দাএম বলোবন্ত্ৰী মহাল প্ৰদাবন্ত্ৰী মহাল ভূত বন্ত্ৰী কোনেদাব যে হক ব আছে ভাহাই নীলাম হুই ন্তু বেক এবং দন ১৮৪৫ দা-	
১ গুট্	क्ष अद वटमावह्ना घटान	5269 - 500	विलट्झीय स्वदांकी नगा आवामी क्वांप लक्क थलमी छ कूमधाली अतमत्व	বাধাদগাহন বা	67 A 611 A	ধাব৷ মোভাবেক এওেল জ'ৰি হুইবাছে। ঐ ইং সন ১২৫২ দাল লাং সন ১২৬১ দাল মেবাদ।	

[सदर्श्यके तार्के । २४८२। २९ चाक्षिम ।]

	হত আহে তাহাই নি- লব ১ প্ৰথম আইনেব ৰ'ছে।	(()	ডিহি শ্বীবামপুবের এতমামদার বিপোর্ট মোডাবেক ও হলুরের তকুমানুদারে নালামী এস্তেহার ভারী হউল উহাতে দেনদারের যে হক তা াই নালাম হইবেক ইতি। দিল্লি চি
रम्भ	এই-মহাদেৰ হদোৰত্ত গুহীতাৰ যে হক আছে ডাহাঁই নি- লাম হইহেক এহৎ সন ১৮৪৫ সালেৰ ১ প্ৰথম আইনেৰ ৫ ধাৰামতে এতেনানাম, জাৰি হ্ৰণছে। ়া		তিহি প্রবামপুবের এতমামদার কর্মানুদারে কর্মানুদারে করিছার হাতে কেন্দারের ও তর্মানুদার কর্মানুদার কর্মানুদার করিছার প্রান্তির প্রকার্থ করিছার প্রান্তির কর্মানুদার করিছার প্রান্তির ক্রিকার্থ করিছার প্রাক্তির ক্রিকার করিছার প্রাক্তির ক্রিকার করিছার প্রাক্তির ক্রেকার করিছার করিছা করিছার করিছা করিছার করিছা করেছা করিছা করিছা করিছা করিছা করিছা করিছা করিছা করিছা করিছা কর
ट की का अन्य है। स्टिश म्य ३२६६ माल	98% 3 विके मन २२६६ मॉन ६ ६९ २८१२ ४१६ मॉन स्व ३२६६ मॉन ४५% ७	8) 6 c 51 8 c	28.6 29.6 29.6 29.6 29.6 29.6 29.6 29.6 29.6 29.6 20.6
मन्द्र खन्म ह्याः इत्रा	G = G //	4'11 43 5.5 4714 43 5.5 45 15 5.5 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
য়া <i>ভিদ</i> ক্তর নাম	বাংঘামাহন ্যেধু বী	শীনী শিক্ঠাবুৰ সেব্ডি দ্বব্যা চক্তটো ও শুসুদান মুখাশপাধ্যাযি দখলিকাৰ কালীকান্ত ও চজুশান্ত ব্যৱ ও সুব কুমাব ও ক্ষাণে বিশ্বৰ সৰকাৰ	হত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্ত্
ৰেজিউবি মহাদেৰ ন'ম নশ্বৰ	न् र र त्री त्री त्यी त्यी त्यी इं क	वित हक विस्माम छ। - - -	4 編 類 1 1 1 1 1 1 1 1 1
उत्तरि यहाँन दि			64 4 4 6 6 6 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4
গাৰি নমূষ	•		

दम्भ	জিল। চিরিশপ্বগনা সংক্রান্ত ৩১৪ নং মুডাগাছ। প্র পুনাৰ বফুড হবিশাবাগণপুৰ্দিগবেৰ যথে চল্লুশেশ্বর ব দাপাধ্যায় কিন্তুবদীকাবক নবীনক্ষাপুবেৰ কায়দাদ নীলাম হইবেক ইহুতে দেনদাবেৰ যে হক ভাহাই শ্বি-
मम्ब क्रमः विकी थोकांना नार कः- कार मिकका वृष्टिंग मन ३२६६ मान	
সদৰ জ্বন্ধ কোৎ সিক্তা	• •
মালিকেব নাম	মনোহৰ মিজীব নামে লাখ বাজ সীতাৰাম চক্ৰব্যিব নাম্ব লাশ্ৰ'জ
मर्टिस्ट गांत	পঞ্চাল গ্ৰামের কী কোবগাজা দক্ষিণ পাইকপাডা
द्व िक्षे विव न:म	•
অমাৰি মহাল	•
स्वादि नध्र	•

H C HAMILION, Collector

কিমহাল মহালাভ ইনবিলিড থানা ৪ ইন্ধুমুবাব	। सर दिक्कियो विलिख मूर्वाय	নমি মহ ল প্ৰগন সংগ্ৰহ	মাথ শানিক	**************************************	नां९ मन ১৮৪৯ मास्त्रव चाधिन घाहाव ठिद्योव दाठी	रैक्सिय
/ej /ej	39.66 39.65 59.65	আবাজি জাবগিব জয়িএত ভমাদ'ব দকন মৌজা ফুদকিপুৰ প ক.কজোল এলাকে থান' উধযান'না আৰ'জী ভালগিব শাহাবদিন হাওলদাৰ দ৲	व, पि	ω ,	 	मधूनोग्न बोलाम हहै- दिक ।
∕ 9j	A6%	মৌজামেদিয়াও প্ৰাৰ্গাভিছ প্. ঐ আহাভিছ ভাষগিত কালে খাসনকাস সং গৌ	মসমাত ফেন্ডন	1870	~ A A K	Л
/eg	~ A	est of the set of the contact of the	्टिक्स थे.	NA)	# 3 /8	. Pag

रैकक्षिर	সমুদায নীলাম হুইবেক	Æ	/bg	Aq.	Ag	Ля	M	A4	Лij	Æ	/ e g	/kg	Æ
লা৲ সন১৮৪১ সালেব আপ্রিল মাহাব ফিব্রীর্ বাকী	5 7 53	ह <u>े</u> ८	A/80	= 4/20	\$ ° \$ C	*		ፍ a č	<i>9</i>) 3 7	4 م	104	~ 3 .*	۷۰ ح ۳۵
tr is N N N	C C Z C	A .	ه د	4 A, 30	4 ° 4 ×	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	* *	3) 4 (*	848	698	े हे के ब	~ 3¢	٠ ٧
নাম মালিক	স্ফিনা	মসমতি মূসা	कृत्व ९ (म [.] यर्भ •	হহ্মান শাঁও মিবণ ও আমিবণ	द ९ यात्र दिदि	म् ठीमः ७ ष्ट्रामियः	मोडिवक्म	章 章 章	म् मृथिनी	तम्ब टक्टोक्रम	দেখ ডোষান ও প্রহি ও জালম	में अधिव	··· • • • • • • • • • • • • • • • • • •
न्य गहांत श्वभन मर युक्त	আধ্বাজি হাষণিব মুটক হাওলগ্ৰদংমেলি প্লাশগাছিপ. এ	অধাৰালী লাষগিব অলি মহমুদ ভাজন দ৲ মে ^ন জ। এ পঃ ঐ	আবাজি লাখণিব পাব মহমুদ ভয়াদাব দ°মো- ভা, এ পং এ	আবালি আবলিব গোল সহযুদ জ্যাদাব দং যৌলাও পঃ ঐ	আংবালি ভাৰগিৰ বক্স আনুলি হাওলনাৰ দং যৌল ও পঃ ঐ	আনুবায়ি ভাবগিব মহমুদ শাদক ভাগেন দ'ং মৌভাও পঃ দী	আনুবাজি ভাষণিব জুলাস বাধ হাওলদাব দং মৌভাও পং ঐ	আমুমাজি ভাষ্গিব অন্ডাউলৈ হাওলদ্বিদং মে ^১ - ডা ২ পঃ	आयांकि बार्यात जाक्य के नांबक हैं। त्येंका 3 नः	আবাজি লাঘণিৰ ফতে মহনুদ কদৰ দশ মৌভ ও পা-	আধাৰাজি ভাষণিৰ আবিদুল গফ্ৰ কৰৰ দং মে ^৯ - ভাও পঃ	আবাজি ভাষ্ণিব ধোদবৈক্স লল্কব দং যৌভ ও পঃ	আয়াব্ভি হাষগিব গোলাব লশ্কৰ দ৲ মৌটা ও পঃ
न् (दक्षिकेदी	0422	r A ~	\$.0 \$	9.9% **	8.02	4.0.4	A . 6 %	R O N	9 < 9 ×	2006	3028	505	4984
		, ^{ASJ} .	A\$. A4	Ag	Aq Aq	A)	A)	Aş	/4 /4	AI	Λ¶ Λ¶	/45	Mg Mg

ī				(२०	%)		•		
ৈক ফিলু ক	সমুদ্ধি শীলাম ফুইবেক	. श्चित्र	reg s	₹ ⁄ 03	∕ o g	.∕og α	न ्य	/og /	я G Lour, Offy Collector
टोर नन ऽरे8> मालिब षांथिल यादांब हिन्दीव राकी	€ 2	ú	۵۷ م م	• • • • • • • • •	8	5 5 7	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	= 670 :	o'i b
ia B iv ir k	e ≃ ,^	6	Λ	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	, ,	* ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° °	, R	ብ መደመ መደመ መደመ መደመ መደመ መደመ መደመ መደመ መደመ መደ	<u>.</u>
নাম মাসিক মাসিক	(में मेस	मोदायभ मृद्ध (म. सक	য়ু দিনত ও নাজে	ম আব্দানী	পাচনক্তি	लक्ष्मं . म <i>ि</i> न	म ८९६२७	য° চুল ওলাল হিবি কোশাল	- - -
নাম মহাল প্ৰগনা সংমুক্ত	আবিভি জাবগিব নন্ত লশক্ব দ'হৌজ এ পঃ এ থানা ঐ	আবাৰ জ্ভাবান্ব চেকাবা্ম হাওলনাব্দং মে- জ্মুনকিপুব প•এ আবালি জাঘণিৰ বেঞা হস্ব দং মেজ ওপঃ এ	কাবান্ত জায়গাবুভিতু লশতব দং ঘে'জ' কাজি- পাডা পঃ এ	আবালি ভাবণিব সেধ কাদেব লগকব দ৲ যৌ- ভ ফুদকিপুব প' ঐ অসালি ভাসনিক সমিদ্য সাকে ন	প্ৰাশগাজি প্ৰথ জাবাজি জামগিব নেজাম লশ্কৰ লগ মৌজ ও	পঃ আবিজি জাবগিব মটক হাওলনাব দং মৌজ। সুজনপুৰ পং ঐ	আবাভি ভাবগিব চাদ লশকব দুণ মেজ কাজি- পাতা পাঃ • ঐ	আবাজি ভাষাগ্ৰ ধেএরউল সুবদাব দং মে- জ'মেদিযা পং ঐ <u>* আবাজি ভ'</u> ষগিব আতিমাবাম নাএক দং মৌজা জেহ' পঃ ঐ	
नः दिक्षिधी	6 6 7 6 7 6	6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	A602	88 00 60 00	A89~	496 ×	3600	C	२ बाधिन।
কিমহাল মহালাড ইনবিলিড ংলা ৪ ইন্তম্বাৰ	শ্বে শ্ব	/9	.∕Gj *ų	/4 /¥	∕ ख्	Лај .) (A) (A) (A) (A)	og e g en	্ট সন ২৮৪১ সীক ছারিঙ ২ আপ্রিন।
ر م	শে শের	/cg	水 .	/g , .ag	^ ₹		Top 1	र्ग /भ	ie.

(' ' \ ')

এতেলানাম' কাছাবী কালেক্টবী জেল। যশোহব।

৮३३ ।/ व्यान चाना मीला-সয়া দেওম ঘাইডেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব প্রথম আইনেব ৬ ধাবানুসাবে নীচেব লিখিড বাহস্থ বাজ্য হালাডি এই কালেক্টবী কাছাবীডে শ্লিস্ড কালেক্টব সাহেবেৰ হজ্যে বৰ্ষান সন ১৮৪৯ সা লেক ২৭ আধ্পুল বাজলা ১২৫৬ দালেব ১৬ বৈশাশ বোল শুজবাব নিষমিভ সমষে বিনাওলবে নালামে ধবা ঘাইবেক ইভি দন ১৮৪৯ দাল ভাবিক ২৯ মার্চ। বাল্লা ১২৫৫ দাল ভাবিক ১৭ চৈত্র। श्रद्भ दाकी 522 160 दाकी भाउना वकावा वाकी हार कान्छन मन ১२६६ **460** 10 ° म्मद क्या 0 /DADE দেশ কামবেল সাহেব • নাম হালেক कि भवशान एरोगन। महारलंब नाम ভৌজ্যি নম্ব ~·^ अस्त्रम्बादि समा धार्या-महार्जव श्रक्व त्यं भेव • 9 8 6

মে বিক্রাণ চ্ছবেক YS 52 -8340 0 7 0 200 <u>ه</u> م びない 250 590 150 'n 2 ~ ٠ ا د 750 **SQI SA** 6 6 070 r S N 2 % è À >>> 11/2 590 150 <u>∘</u> ~ 2450 2030 • < by 48 × 8 7 8 ر د 27 HG 2 % 20° 15• 7007 <u>≥</u> 30 26 ć, নী--ামশ্বিদাব হ্ৰনাথ মন্ত্ৰুমদাব डांश क्षम्मीयन ठक्टडी मंश नि-जा वाबाजानान ठकवडी मी त्योजदी खांदमूलदांकी म॰ ष्य-নীদায় থবিদাৰ মহেশচন্দ্ৰ চক্ৰ-डा९ त्रदनावाङ्गभ मञ्जूषमाब खाँ । त्या क्यावन मार्य जार विक्यानी व्यक्तिम ভাৎ ৰামচন্দ্ৰ চক্ৰবৰ্টী ভান বামনুসিৎছ বায় नियानक ठक्वधी यानम ठक्रवर्धी চক হাড়িকি পতান ও হবি খালি লক্ত সুন্দ্ৰবন বঘুনাথ ছোষ ৪৭ লক্ষ্যণ সবস্থতী मनियमी रांगञ्ज मह द्रायक्षम त्मन शिव की কিসমত লক্ষীপুৰ বিল কাচড়া পৰগনে মাহামুদ किर जिल्ला मिर ॥ ज्यानी भर नजिम किर श्वमाम्हा ज्ञर तक्रांभम भर मांटैडव किर कामडोबा अर नज़िम घर ८थे. की किर दिल न उदादाम भार नमीदमाही अर किर खांत्रमायाम घर त्यांका कि ८ आपूरिया अ १ हारदिन किर कछु मर्बे शर नतमि किर ब्रिडाकेवा अर भर बे कि जमक्रम्या भि हे किर माक्राइन भर ब ठठ. खामामिशूब किर डालग्रा भर 229 200 226 R ~ ~ 40~ 989 **4**08 8 ह 8या ग्रहाल

[Government Gazette, 17th April, 1849]

2 B

	२०४)
•	•	,

	टबेभींद्र मध्य बहारमय श्रकाय	ব ভৌজীর নমূর	মহাজেব নাম	নাম মালেক	K NA	4	1		(
্ বৰ্ণ	मर्गलाङ दात्क्रमध्ये	4		,		A 19 (4)	8	এতুন বাকা কৈফিয়ৎ	रक्षक्षर.	
মেৰ						मा९ कान्डन दाकी	म दाकी			
ৈ গোট						मनऽ२६६				
्र अके। 2	~ §	८३३ ७२८२	কিং শিকারপুব পং মাহায়ুদশাহী	তাৎ বাধাচৰণ বায়	* \$	ž	. •	3	त्यान खाना नीना-	£
₩ 8>	/ 9j	2.548 8.45	fas afterna o	1					त्य दिक्रम श्रीतिक	10
/gj	, .C.			তাৎ মগুৰানাথ আচাধ্য	0 /u/	240	•	2 % 50	∕ eg	
, A	g /	1881848	কিং পুং এ	ভাৎ গঞানাবায়ণ মল্লীক	19/9	10,0		1/2	Ą	
	® g ∕	200 JE 45	किर त्थमा माजा भर यात्रमणाही	डा ९ हबरशाविक वम्र	2 6 V	. و ام الم	ン・	4 00 0	, A	
t	च ्च	ଓ ୧୯୬ । ଅଞ୍ଚ	कि वालियाया अभ्य	তাৎ নিমানন্দ বাব	0/048	. A ≥ 8.0	•	7 / A ≥ ≥ 0 /	5 /6	
	9 7.	88G V.VO	কি পাৰ ৰোয়ালিয়া পাৎ ঐ	তাৎ ভগবানচন্দ্ৰ মনশী	9.5	: : :	•	2	J A	
-	∕ च	ora beso	কিং একোল মহব্তপাড়া বনাম খামাবপাড়া	; . ⊀ •		í	,	9	भ	
,	,			जानक बावरमञ्ज्ञ विवि मी	9 400	ور الا	đ	0,40	Æ	
y ./	*	86310020	কিৎ নবদিগছপুব প্ৰ ঐ	डो९ घर्षमुम् न कास्त्रिलान	1 0 51 5	5		2 07 4	g /	•
y	অ	3431 832G	किर मानामभूत भर बे	ভা• ৰাধাচৰণ ৰায	# 50 P	= 6 × 5	9 to 10 11	1 6 4 6	9 A	
					:	= •		J J J J J J J J J J	y /	(•
								E 9/9/8	म	•
Ą	Л							55455		,
7	g /	12 C	कि प्राथम् वर्ष	তাৎ কমলাকান্ত মজুমদাব	2260	82467	•	82 A.V.	Æ	,
g A	₽ ∕	6865 G86	किर रैड नकुषी वर बे	ভাৎ বাধাচৰণ বাষ	<u>چ</u>	<u>></u>	•	2	/ / eg	
7 /	₩ /	0882 7280	किर ऐना अभ अ	তাৎ মহেশাচন্দ্ৰ চক্ৰবৰ্টী	3	2	•	: ≥ ′	i Vai	
5	3	48621 ee80	কিৎ বড়কোল প্ৰ এ	তাৎ ছাৰকানাথ বসু নালাম				!	•	
	А			শ.বদাব	\$ 0 V	7 90	•	\oldoc	Æj	
, Æ	g /9	Arcel 8630	किर द्याम सिमाइमहामिश्व कार ज	তাৎ মথুবানাথ আচাৰ্য	∞ 7	8 7 8	•	8 7 8	∕ 03	
/ 9	7 ∕¢	2 × 1 × 2 × 2 × 2	কিং গাল্যা বামনগ্ৰ পণ্ড	ठी॰ हत्य डाम्हा की क्ष	€8	6	•	6	∕ ej	
, /bj	l √ei		किर शर्थवर्ष व वक्षण जाया कर्	डार मिनश्वी क्ष्या	٠ ا ا	> h.	•	° Z	∕ \$9	
r /cg	. √ei	2000 V 0000	101 Hall (80 Pa) A	ভাৎ দিগয়ৰ বিখাস	2 h.	7.5	•	79	∕ 0g	
7 /Gg	J /Q	\$1.000 A040	কিং বলবামপুৰ স্বাধ	ভাৎ কামালদান কাশ্ৰী	2 4°	340	•	> # <	/ eg	
i	ī		ক ১০ জন্ম ব বিশ্বক নগৰ প্ৰথ	ভাৎ ভিল্কচন্দ্ৰ বকশী চৌধ্-						
/9	Λq	39.43	V Cinemate	वी छ०	el 84	8 12	•	8> 10	∕व्य	
,	ŗ	A 4 4 4 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7		डार क्षांबनी	0 27	250	•	930	/eg	

[शवर्गमके शासके। २४८२। २१ साक्षित।]

त्य भारत सम्बद्ध	শ্বনিজ্ প্ৰভাৱ	ভৌশিব নয়ৰ	মহালেব নাম	নাথ খালেজ	44 A B	दाको शास्त्रम सार काक्ट्रा मन ३२६६	दकाग्र टाङो	একুন বাকী	की रैक्षकित्र	
^	महामाङ वास्मिचान्दी	R. R. Z. C. S. A. S.	কিৎ বাববাজাব প্ৰ শাহা উল্লেঘাল	डा ^९ (योनदी दक्डमाद	,	ر ار	ر م	?	विशिष्ट स्थाना मे-	
/sj /sj	Val val	664 F849	किर शर् ब्रे किर शर् ब्रे	ভালুক কনিমন্দি কাল্লী ভানুক গোবিদ্দ <u>ুজন</u> মুখোপা-	• •	· = 3	, •	ू इ	माभ विकास स्थादक ब	
কাকি∙ ক	Ag Ag A	98421 22.8 92821 2849	কিং হবিদাস কাটা প্ৰ মূলুই কিং চ্বগত ইন্দি প্ৰমুদ্শাহি	ধ্যায ভা [ং] মেন্দ্রীজোলাম শপ্দার ভা [ং] মে. মেকেল সাহেব	8 2 2 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	\$ 3 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	• • •	8/24 8/25	्षा ∕चा	
₹ ~ .	्र अङ्गूरादि समा थार्थ ना रक्षा म्हाल	₽° C8	কিং শাবলিয়া পং শৈদুপুৰ কিং চৰ মাকড়াইল পং শাহৈৰ	তাং বাজা ববদাকও বায ইং বামচন্দ্ৰ চাকলনবিশ	1 4 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	* \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	• a •	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	দু∕দু∕ দু	
/9 /9	Pog Pog	866 IRB>	किर दिलरही ९९ अर मिलियादान ठक हाড़िबि भक्टन ९९ स्थार भू क्तदबन	ইৎ প্যাধীমোহন চট্টোপাধ্যায আবাদহাবি জয় ভগবানচন্দ্র	१५। १५	۶۹ اله.	62 1/2 23	ره در ه	∕ख	•
M	/Gg	6000	কিং থেদাপাডা পং মাযুদশাহি 🍍	বসূত্ৰ নীলাম শবিদাব কালিদাস বাষ	50 Ab58	10800 10800	• •		े के बहुति का कि	-
ø	/Ng	•	গভধালি ঘোঙালকে চক ভিদডাকা পণ শাহোশ শামীলে ঘৌবশী গাভি বামবজ্স বাব	ष्पाटानि क्या त्रृष्टिथव दाव	C/01 240	•	***************************************	A C THE	নালামে বিজ্ঞী হছ- বেক ইডি। অন্য মহাল চক কৰ্মবিযাব বাহী	,
A	∕ej	•		উक्ट दाक्टिय निष्क्रद कृ त्रि	১১ IS । विष्यु	•	∕ •g	ਹੋ ਜ਼ੋਮੈਜੇ ਦ^	মং মঞ্চুব জাদাৰ নিয়িকে এই মহাল নীলামে বিঞ্চি হু- কেই টি।	

C D RUSSELL, Collector

Advertisement of the soonderbuns commissioner's office

NOTICE

That the undermentioned Soonderbun Allotments situated in the 24 Pergunnaha the property of Government, will be put up for Public Sale, at Noon of Monday, the 30th April, 1849, corresponding with 19th Bysack, 1256, B S, at the Office of the Soonderbuns Commissioner, Allipore The individual who will bid for the Pottah above the others, and will immediately pay to the Soonderbuns Commissioner the full amount of his purchase money, the Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him with the confirmation of Government, and the said individual will become the Grantee of the said Lot in every respect, and he will be subject to the condition of the Postah It is further notified, the intending purchaseis wishing to be informed of the conditions of the present state of the Lot, are requested to apply to the Commissioner of the Soonderbuns, and moreover it will be proclaim ed at the time of Sale

Lots 38, 62 and 83 of Captain Hodge's Map +

OOMAKANTH SLIN, Commissioner

Soonderbuns Commissioner's Office, Camp Koolnah, the 9th April, 1849.

সুন্দ্ৰৰনেৰ ক্ৰিমানবেৰ দফুৰ্থানাৰ ইশতিহাৰ।

বিজ্ঞাপন।

ইচার ছারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে চিক্সিশপরগনার মধ্যে সুন্দর্বনের নীচের শিশ্বিত নিজ সরকারী লাটেৰ পাউ। ইন্ধবেজী ১৮৪৯ দালেব ৩০ আপ্ৰিল তাবিখ মোতাবেক বাঙ্গশা ১২৫৬ দালেব ১৯ বৈশাখ দোমবাব বেলা দৃই প্রহবেব সময়ে আলীপুবেব সুন্দববনেব কমিদানবেব দফ্তবখানায় নীলাম চইবেক। যে ব্যক্তি ঐ পাট্টার জন্মে অধিক ডাকিবেক ও থবিদেব সমূদ্য টাকা অবিলয়ে সুন্দ্রবনের কমিদ্যন্রকে দিবেক তাহার নামে পাট্টা করা ষাইবেক ও গবণমেন্টেব মঞ্জবীক্রমে তাহাকে দেওয়া যাইবেক। এবং দেই ব্যক্তি দর্ম্ব বিষয়ে ঐ লাটভোগী হটবেক এবং পাট্টাব দকল নিষ্মে বন্ধ থাকিবেক। আবো দলাদ দেওবা যাইতেছে যে এ পাট্টাব নিৰ্মাতি লাটেষ বর্ত্তমান দশাব বিষয় খবীদ কবণাকাজ্জী যে কেহ জ্ঞাত চইতে চাহে সেই ব্যক্তি সুন্দবৰনেৰ কমিস্যন্ত্ৰেব নিকটে দৰখান্ত কবিলে ওছিষৰ ভাত হইতে পারে আবে৷ নীলামেব দিবদে এ পাট্টার্ব নিগমইত্যাদি প্রকাশ কর৷ যাইবেক ইভি।

काश्रीन रक्ष मार्टियंव नक्षाव ७৮। ७२। ५० नमूवी लाउँ।

উমাকাস্ক সৈন। সুন্দববনেব কমিদানব।

সুন্দৰবনেৰ কমিদ্যনৰেৰ দম্ভবখানা। আলীপুৰ। ১৮৪৯ দাল ৯ আপ্ৰিল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাধাবণ ব্যক্তিবদেষ ইশ্তিহাব।

বিসিবব আফিস। कॅभिनाविनिशेव देखावा।

सरहसु शास्त्रहोधुरी

কৃষ্ণকিশোষ নীউনী দিৎ প্রতিবাদী।

দকলকে জ্ঞাত কৰা যাইতেছে যে আগামি ৩০ আপ্রেল দোমবাব বেলা দৃই প্রচব এক ঘটাব সময় সুপ্রিম 'কোর্টের বিশিবৰ শ্রীযুত মাবিদঃ ফিট ক্লেবেও দেওেদ দাহেব তাঁহাব আফিদে উপবোক্ত বাদী লযচন্দ্র পালচৌধু-बीव नीरान्द्र लिश्विक क्रांगमाविमिशस्वव देकावाव जाक लहेरवन यादावा देकावा लश्चन देख्यूक हरवन के मधाव जेस क्रां-ফিদে উপস্থিত হইবেন।

ঞ্জেলা যশোহৰ মোডালক প্ৰথনে দাঁভিয়া গোসনপুৰ বাগমাৰা মাণ্ডৰা ঘনা মুড়াগাছা ৰক্ষ । চাৰি

শহৰ কলিকাতা সূতালুটাৰ শামিল এককেতা জমি অনুমান ॥১॥ সাড়ে এগাৰো কাটা যাহা এটক্লপ চড়ঃ-बीमावस्त विल्यवनः উত্তव मिर्रिंग मूर्क काणीनाथ मरत्वर मक्तन साम्रेशा मिक्कण मिर्रिंग मूर्क सप्तवाम रचारवर मक्तन साम्रेशा পুর্ব দিনে মৃভ্'গোকুলচন্দ্র দরেব দরন জারণা এবং পশ্চিম দিগে কোম্পানির বাস্তা ব্কুম আট আনা।

আবং বৃত্তান্ত বিসিবর আফিসে তত্ত্ব ক্ষবিলে জানিতে পারিবেন। কলিকাডা বিসিবর আফ্সি কোট হৌস তাবিশ্ব ১২ আপ্রেল ১৮৪১।

[शवर्गां कि कारको । ১৮৪৯ । ১৭ चां शिल ।]

্ষীবামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রীযুত জান কাশমন নাহেরকর্ক মূলুত হইল।



গবৰ্ণমেন্ট গোজেট

গবূর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 24, 1849.

কুলিকান্তা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ২৪ আপ্রিল।

OTRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 4

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Communioner of Repenue for the Division of ______

I am proposed by the Sudder Board of Revenue to companion to for your information and that of the Collectors subordinate to you, that it has been ruled by Government that a Collector cannot review his judgment in a summary suit, nor can the Commissioner or the Board authorize him to reinvestigate a summary case, when once decided.

2 You will be pleased to instruct the Collectors of your Division to adhere to the above Constitution in their summary proceedings

(Signed) G PLOWDEN,

Secretary

Revenue,

Sudder Revenue, Fort William, the 1st March, 1849

No 6

From the Secretary to the Sudder Bourd of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of

The Harvest Returns submitted to the Sudder Board of Revenue by the Local Authorities in conformity with the Circular No 5, of the 1st April, 1847, heing in many respects dissimilar, and the information afforded, defective, I am directed by the Board to communicate the following instructions for the guidance of the Collectors subordinate to you, in the future preparation of those Returns

2 The first Column of the Collector's Returns as indicated in the Form annexed to the Circular above quoted should contain the name of the district

সল্বী বোর্ড রেবিনিউর সবক্যুলব অর্জ্য।

অষ্ট্রক এলাকাব বাছজেব আইজ ক্ষিনাসক সাহেরের প্রুক্তি বৃদ্ধুর রোর্ড রেবিনিউব আযুত নেজেটাল্লী সাহের বেব পত্র।

সদক্ষ বিভি রেবিনিউব ছকুষক্রমে ভোষার ও তো কাব অধান কালেকুটব সালেকেরিদিগতে আত কবিবার নিমিরে জানাইতেছি যে গ্রণ্থেক এই বিধার করিয়েন কিছিলেই ছেন যে কুলেক্টব সাছেব স্বাস্থা মোকদ্মাতে যে ডিক্কী করেন ভাষা তিনি পুর্মাবিচার করিতে পার্যের না এবং যে স্বাস্থা যোকদ্মার একবার নিষ্পারি হউন্তিজ্ঞ ভাষা পুশ্রাব বিচার করিতে ক্ষিস্যার সাছেব আধ্রাব্রি সদব বোর্ডের, সাহেবেবা ডাজাকে ক্রুষ করিতে ক্রিক্রিক

২। তুমি আপন এলাফোঁব কালেকটব দাহেবেব-দিনকে ছকুম কল্পিব। যে তাঁহাবা আপনাবদেব স্বাদ্ধী কার্য্যেতে উক্ত আইনেব অর্থানুযায়ি কার্য্য করেন।

দ্ধি প্লৌডন। সেক্রেটাবী।

দদৰ বোৰ্ড বেবিনিষ্ট । ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯।১ মার্চ ।

৬ নশ্ব।

ष्प्रमूक এलाकां वे बाह्यस्य श्रीयुष्ठ कश्चिमानव मार्टिट्य প্রতি मদर বোর্ড বেবিনিউব श्रीयुष्ठ मেক্লেটারी मा∙ হেবেব প্রঃ।

১৮৪৭ সালের ১ আপ্রিল ডারিখের ৫ নম্বন্ধী সরকালন অর্ডবক্রমে ফসল বিষয়ের যে বিপোর্ট নানান্থানীর কার্যাকারক সাহেবের। সদন বোর্ড রেবিনিউর সাক্ষেবেরদের নিকটে পাঠাইয়াছেন ভাহার অনেক বিষয়ের অনৈকা আছে এবং ভাহাতে যে যে বৃত্তা জেখা আছে ভাহাও সম্পূর্ণ নহে অভএর সদর বোর্ড রেবিনিউর হাকুমাক্রমে উত্তর কালে ঐ রিপোর্ট প্রস্তুত্ত করণের বিষয়ের জ্যোর অধীন কালেক্টব সাহেবেরদের উপদেশের নিমিত্তে নীচের লিখিতমতে ক্লাকুম পাঠাইভেছি।

হ। উপবের উক্ত সর্কালর অর্ডবেডে বে পাচ বিশ্বিষ্ট হইয়াছে ভাহার লিখনমতে কালেক্টর সাহে-বের রিপোর্টের প্রথম হরে বিক্যুব নাম থাকিবেক।

- 3 The second Column should contain the names in English, first, of all the principal products harvested within the half year reported on, and second. the names of all the principal crops on the ground, and which would be harvested within the succeeding half year-and opposite each of the articles should be inserted, in the following (third) Column as the case may be, plentiful, good, average, indifferent, bad, very bad, and promise well, rather indifferent, backward, very poor, &c &c.,
- 4 The fourth Column should contain, first, such remarks as favorable, scasonable, rather oo dry, too wet and squally, &c after which shorld come in the same column the "Range of the Thermometer" in the following manner

May,	from 87 to 93
June,	from 83 to 89
July,	from 84 to 92
August,	from 85 to 88
September,	from 85 to 89
October,	from 80 to 85

And in the last Column should be inserted the " fall of rain," as follows

Inches
7-10
16 05
6-80
8 85
10-50
8 50

Total 57 80

Elevation of Pluviometer, 2it 6in

I am further directed to take this oppor tunity of requesting, that the Returns of each half year may be submitted to the Board within, at iny rate, six weeks after the period reported on , thus, the Returns for the half year ending with the 31st May, should be submitted by the 15th July following, while those for the half year, ending the 31st October, should be sent in by the 15th of December

> G PIOWDEN, (Signed)

> > Suretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 7th March, 1849

No 7

From the Secretary to the Sudder Board of Re renue, to the Commissioner of Revenue for the Durion of ____

The time of the Sudder Board of Revenue being frequently unnecessarily occupied in the disposal of appeals from l'utwarries against the orders of the local authorities removing them from their situa tions, I am directed to inform you, that the Board will not receive any more appeals in such cases,

৩। দিতীর হারে প্রথমতঃ যে ছয় মাদের বিপোর্ট হয় ভাহাতে যে সকল প্রবান উৎপন্ন দুবা কাটা নিয়া नास रहेगाएक जाहार अर्थ विजीयतः य मकल श्रधान উৎপন্ন দুবা ক্ষেত্ৰেভে আছে ও আগামি ছয় মাসেব মধ্যে কাটা গিলা নাস্ত হইতে পাবে ভাহাব নাম ইঙ্গ-বেজীতে লেখা যাইবেক। এবং তাহাব পবেব অর্থাৎ তৃতীয় ঘবে ঐ সকল দুবোৰ পাখে ফদলেৰ তাৰতম্য লিখিতে হটবেক অর্থাই যথেষ্ট অথবা উত্তম কি দামান্য বৎসবেব অনুষায়ি বা মাঝাবি কিম্বা মন্দ কি অভিমন্দ। এবৎ যে শদ্য ভুমিতে আছে ভাচাব বিষয়ে ইহা লিখি-তে হইবেক যে উত্তম হইবাব সম্ভাবনা আছে অথবা কি-ঞিৎ অন্তদু অথবা নাবি কি রোগাটিয়া ইত্যাদি আছে।

৪। চতুর্থ ঘবে প্রথমে এইং প্রকার মন্তব্য কথা লি-থিতে হয় যথা সুসম্য কি ষ্থাযোগ্য কিয়া কিঞ্ছিৎ অধিক শুকা অথবা অধ্বিক বর্ষা কিন্না ঝড়ইত্যাদি। তাহাব পবে ঘবেৰ মধ্যে তাপমাপক ষল্পেৰ দ্বাৰা ষেপৰ্য্যন্ত গ্ৰীক্ষ্যতা প্রকাশ হব তাহা নীচেব লিখিতমতে লিখিতে হইবেক।

যে মা লে •	٣9	অস্কৃত	বধি ৯৩	অন্তপর্যান্ত
জুন মাদে	४७	**	دم	"
জুলাট মাদে	۶4	99	\$ 2	**
আগফ মাদে	re	19	56	**
দেপ্টেম্ব মাদে	re	"	وع	,,
অক্টোবৰ মাদে	ەھ	••	F G	••

এবং "যত বৰ্ষা হট্যাছে" তাহা নীচেব লিখিতমতে শেষ ঘবে প্রকাশ হইবেক।

		ইঞ্চি অর্থাৎ বুফল।
মে মাদে		9-30
জুন মাদে		D • 66
জ্লাট মাদে		৬ ৮ •
আগ্ট মাদে 🔭		ታ ታ ሮ
দেপ্টেয়ন মাদে	٩	5 ° - C °
অলটোত্র মানে		A 60

		মোট ৫৭৮০

ব্যটিব জলপবিমাপক যন্ত্ৰেব উচ্চতা ২ ফুট ৬ ইঞি।

৫। আবে। এই সুযোগে হু চ্মক্রমে আদেশ কবিতে-हि या या छग भारमव विल्ला है मनव वार्डिव निकरि পাঠান যায় তাথা ঐ ছা মাদ অতীত চওনেব পৰ ছয সপ্তাতের অধিক না হব এমত সময়ে পাঠাও অর্থাৎ ৩১ মেপর্যান্ত ছয় মাদেব বিপোর্ট তৎপর ১৫ জুলাই তা-বিথেব মবো পাঠাইতে চইবেক এবং ৩১ অক্টোবৰ ভাবিখপর্যান্ত ছয় মানেব বিপোর্ট ডিনেম্বর মানের ১৫ তাবিথেব মধ্যে পাঠাইতে হইবেক।

জি প্লোডন। দেকেটাবা।

সদব বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ৭ মার্চ।

१ नहुँद ।

অমুক এলাকাব বাজবেৰ এীযুত কমিদ্যনৰ দাৰ্ছেবেৰ প্রতি সদর বোর্ড বেবিনিউব শ্রীযুত দেক্রেটারী দাহে-বেব পত্র।

श्वानीय कार्याकातक मार्यस्वता शाष्ट्र अञ्चली विकारक তাহাবনের কর্মাহইতে তগীর কবিলে তাহারা যে আ-পীল কৰে ভাহার নিষ্পত্তিক্ষরণেতে সদর বোর্ড বেহি-নিউব সাহেবেবদের সময় বার্ষয়ার অনাবশ্যকমতে হরণ হইতেছে অতএব তোমাকে লানাইতে আজা পাইয়াছি যে বোর্ডের দাহেবেরা এমড় বিষয়ের আর কোন আলীল being of opinion that such disputes may safely be | প্রাহ্য করিবেন না বেছেতুক তাঁছারা বোধ কবেন যে এ confided to the jurisdiction of Collectors and Com-

(Signed) G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 6th March, 1849

No 8

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Recenue for the Division of -

A case having recently been before the Sudder Board of Revenue, in which a Collectorate suboidinate was allowed to "act' for a period of five years, and eventually was removed as an "acting" officer only, that cucumstance being adduced in support of his icmoval, I am directed by the Board to request you will inform the Collectors subordinate to you, that they consider it exceedingly objectionable to keep men "acting" in situations for years, and they desire those officers be instructed invariably to report their subordinates for "confiimation," after tested their fitness by a reasonable period (say one or two months) of probation

> (Signed) G PLOWDEN.

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 12th March, 1819

No 9

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revinue, for the Dursion of -

With reference to the Circulars noted on the margin,* relative to the appropriation of the Government Vernacular School Fees, I am directed by the Sudder Board of Revenue to intimate, for your guidance, and for communication to the Collectors of your Division, that Government have now ruled, under date the 6th instant, No 152, that necessary contingent charges, such for instance as the purchase or repair of Tables, &c &c should be defrayed, if possible, out of the Schooling fees of each institution

> G Prowden, (Signed)

> > Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 15th March, 1849

No 10

From the Secretary to the Sudder Board of Reve nue, to the Commissioner of Revenue for the Di vision of .

Much time being lost in checking the Bills of

* No 4 of 29th January, 1846 No 10 of 24th March, 1846 No 16 of 21st August, 1847

No 15 of 2d September, 1848

[Government Gazette, 24th April, 1849]

* ১৮৪৬ সালেব ২৯ ভানুআবিব ৪ রম্ব।

১৮৪७ मल्बर २८ मार्ट्ड ১० नयुद्र। ১৮৪৭ मालिव २১ जांगरखेंद ১७ मग्रव। ১৮৪৮ मालिव २ भिल्पेयुद्दद्व ১৫ वयुद्ध ।

मकन अकात विवान कारलक्षेत्र मार्ट्रविदान अ किया-नव नारहरवदानव बावा निकादि हरेल किंदू विद्व हरे-বেক না।

नि প্লোডন। সেকেটাৰী।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ৬ মার্চ।

৮ নমূব।

অমুক এলাকাৰ বাজ্যেৰে শ্ৰীযুঙ কমিদ্যনৰ দাহেৰেৰ প্রতি সদৰ বোর্ড বেনিনিউব শ্রীযুত সেক্রেটাবী সাহে-বেব পত্র।

मन्युजि मनव वार्ष विविधित मार्वविद्याप्त निकरि এইমত এক দিষ্য উপস্থিত হইগাছিল যে এক কালেকটুর দাতেবের অধীন কার্য্যকারক পাচ বৎসবপর্যাম্ভ "এক টিৎ" রূপে কর্ম কবিয়া পবে কেবল এক্টিৎ কার্য্যকাবক আছেন বশিষ৷ তাঁচাকে বিদায কৰা গেল এবৎ তাঁহাৰ তগীব হওনেব এই কাবণ জানান গেল যে ডিনি এক টি° কপে কর্মা কবিতেছিলেন। অতএক সদৰ বোর্ডেব ভকুমক্রমে আদেশ কবিতেছি যে ত্মি আপন অধীন কালেবটৰ সাহেবদিগবে জানাও যে কোন সোকেব-দিগকে বৎসবং একটিৎকপে বাগা বোর্ডেব সাহেবের-দেব বিবেচনাম অভিতানুপযুক্ত জান হয় অতএব তাহাবা অকুম কবিতেছেন যে এ কাৰ্য্যকাৰকেৰদি-গকে এই ভাগ দেওা। যায় যে ভাঁহার। আপনাবদেব অবীন আমলাবদিগকে উপযুক্ত কালপর্যাম্ভ অর্থাৎ দৃষ্ট এক মাদপ্রহান্ত প্রবিক্ষা কবিয়া তাহাবদের কর্মের উপ-যুক্তভাব বিষয় জ্ঞাত হউলে তাঁহাবদিগকে ঐ কর্মে मস্পূণরূপে মঞ্ব কবণার্থে বিপোর্ট কবেন।

জি প্লৌডন। দেক্রেটাবী।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। यारि উलियम। ১৮৪৯। ১२ मार्छ।

৯ নমূব।

অমৃক এলাকাব বাজয়েব এয়েব্ত কমিদ্যনৰ সাচেবেৰ প্রতি সদৰ বোর্ড বেলিনিউব জীযুত সেক্টোবী লা েবের পত্র।

গ্ৰণ্মেটের এদেশী ভাষার পাঠশালার বালকেব-দেব খানে যে টাকা পাওবা যায় ভাহা ব্যুষ কৰণেৰ বিষয়ে নীচেব লিখিত* সবকালৰ অর্ডবেব উপলক্ষে দদৰ বোর্ড বেবিনিউব ভকুমক্রমে ভোমার উপদেশের নিমিত্তে ও ভোমাব এলাকাব কান্দেকটব দাহেবদিগকে জাত কৰাটবাৰ নিমিত্তে জানাইতেছি যে গ্ৰণমেণ্ট বর্তুমান মাদেব ৬ ভাবিখেব ১৫২ নমুবী পত্রক্রমে বি-ধান কবিয়াছেন যে নানা পাঠশালায় মেন্তপ্ৰভৃতি গৰীদ কৰণেৰ কি মেৰামৎ কৰণেৰ খবচ এন্থ দেইপ্ৰকাৰ যে মলল উপবি থবচেব আবিশ্যুক হা ডাহা সাব্যপ্রসান্ধ ে পাঠশানাম থবচ হীতেক ভাচাৰ বাশকেবদেব স্থানে প্রাপ্ত টাকাচইতে দে এবা যান।

জি প্লোডন। সেক্টোৱা।

ममय लोई विनिधिते । रकाउँ डेनियम ১৮९२। se मार्ड

১০ নয়ব ৷

অমৃক এলাকাব বাজস্বেব এিবৃত কমিদানৰ দাচেৱেব প্রতি সদৰ বোর্ড বেবিনিউব শ্রীয়ত সেক্রেটারী মা-হেদেব পত্র।

প্রায় প্রত্যেক জিলাতে বিঘাব পরিমাণের বৈলক্ষণ্য

Fees payable to the Government Agents, in consequence of the difference that exists in the size of the Beegah in almost every district, I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will, with as little delay as possible, ro quire the several Collectors in your division to turnish for transmission to the Board, a Table converting Beegahs into Acres, according to the Form annexed

(Signed)

G PLOWDEN

Secretary

Sudder Board Revenue,

Fort William, the 17th March, 1849

थाकाश्चयुक्त नवकाबी अस्मार्केवनिशस्य स्व व्याप्त व्य ভাহার বিল মোকাবিলা করণেতে অনেক সময় হবণ হয় অভএব দদৰ বোৰ্ড বেবিনিউৰ ছকুমক্ৰমে আদেশ কবি-তেছি যে তৃমি যত শীঘু চইতে পাবে তত শীঘু আপন এলাকাব প্রভোক কালেকটব সাহেবকে ছকুম কর যে তাঁহাব। যত বিঘা জুমিতে ইঙ্গবেঞ্চী যত একব পরিমাণ হয ভাহাব এক ফৰ্দ নীচেব লিখিভ পাঠানুদাৰে বে-র্ডের পালেবেবদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্তে ভোমাকে CHA I

ঞ্জি প্লৌডন। সেক্রেটাবী।

সদব বোর্ড বেবিনিউ।

कार्षे डेवियम। ১৮৪৯। ১१ मार्छ।

Веедаћз	Acres	Roods.	Yards	Feet	Inches	Particulars of the standard Beegab
1,000 500 100 50 40 30 20 10 5 4 3						

Table for Converting Reegahs into Acres according to the measurement current in the Zillah-

(Signed) G PLOWDEN, Secretary

অমুক জিলাতে চলিত পৰিমাণ'নুসাবে যত বিঘাতে যত একৰ হয় ভাচাৰ ফৰ্ম।

বিঘা	একর	ক ড	গঙ্গ	যুট	डेखि	চলন বিদাব বেওৰা
3/ @/ 3/ @./ 8./						
3 · / 3 · / 8 / 8 / 9 / 2 / 3 /			•			
3/						

बि क्षोक्त। मिद्धकी वि JOHN C MARSHMAN, Bengales Translator

CIRCULAR ORDER OF **SUDDER** NIZAMUT ADAWLUT

No 3

To the Session Judges and Magistrates and Joint | বাজলাপ্রভৃতি দেশের জীযুত দেশন মন সাহেব ও মানি-Magustrates in the Lower Provinces Pursuant to the orders of the Government un [श्वर्गरमके शास्त्रहे । ১৮৪৯। २८ चाधिम।]

সদর নিজামৎ আদালতের সরকালর অর্ডর।

৩ নমুর।

खुष्ठे नार्ट्य ও बाष्ट्रिके बाबिरकुष्ठे नार्ट्य बहाबरहरू । नवृर्गायत्मेत शक मारमत २७ छात्रित्वत स्कूमानुमारत der date the 26th ultimo, the Court notify that Deputy Magistrates, as well as Uncovenanted Judges exercising Magisterial powers, are not to exercise appellate authority, and that petitions of appeal, whether from Covenanted or Uncovenanted subordinates, should not be refeired to them for decision

W KIRKPATRICK, Deputy Register Fort William, the 7th March, 1849

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 28th March, 1849

Baboo Denobundhoo Chowdhree, Moonsiff of Gourgurribah, to be Acting Moonsiff of Maldah, Dinagepore

The 30th March, 1849

Baboo Ramgopal Ghose, (who has obtained a diploma) to be Acting Moon-iff of Meherpore, Zillah Nuddea

The 7th April, 1849

Babbo Mudungopal Shome, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Keerpoy, Hooghly, vice Moulvie Israr Alli, pensioned

The 13th April, 1849

Moulvie Synd Ahmud, Moonsiff of Tirmohunee, to be Moonsift of Mahomedpore, Zillah Jessore

Moonshee Gholam Abed, Moonsiff of Mihomedpore, to be Moonsiff of Tirmohunec, Zillah Jes

LEAVES OF ABSENCE

The 28th March, 1849

Baboo Ramnarain Rac, Moonsiff of Maldah, Di nagepore, for two months

The 30th March, 1849

Baboo Ghunnoolal, Moonsiff of Meherpore, Nuddea, for six months, from the 18th instant

Baboo Peareemohun Banerjee, Moonsiff of Ky tee, Zillah East Burdwan, from the 12th to the 14th proximo

The 7th April, 1849

Baboo Koonjiall Banerjee, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, from the 22d March to 7th instant

Baboo Rajchunder Chuckerbutty, Moonsiff of Sheerajgunge, Zillah Mymensingh, from the 24th February to the 20th ultimo

Baboo Gopeekishen Banerjee, Moonsiff of Kotulpore, Zillah West Burdwan, from the 23d to 29th instant

The 13th April, 1849

Baboo Debnath Fookun, Moonsiff of Mungledye, in Durrung, from the 10th to the 19th instant

Baboo Radhakanth Burrooah, Moonsiff of Run-[Government Gazette, 24th April, 1849.] সদর আদালতের সাহেবেরা জানাইছেছেন যে ছেপুটী মাজিট্রেট এবং মাজিট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত অচিকিড বিচাবকেব। আপালসংক্রাপ্ত কোন কার্য্য করিছে পাবেন না। এবং চিকিড কি অচিকিড অধীন কার্য্য-কাবকেবদেব ডিক্রার উপব যেং আপীলের দর্থান্ত হয় ডাহা নিষ্পান্তির নিমিছে তাঁহাবদেব নিকটে সোপর্দ কবা উচিড নহে।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটা বে**ন্নিন্টার**। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৯। ৭ মার্চ।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

লদব দেওযানী আদালতের ত্কুম। নিয়োগ।

১৮৪৯ দাল ২৮ মার্চ।
গৌবগবিবাৰ মুনদেফ প্রীযুক্ত বাবু দৌনবন্ধু চৌধুৰী
দিনাঞ্জপুবেৰ মালদহেৰ এক্টিৎ মুনদেফ ছইবেন।

১৮৪৯ দাল ৩০ মার্চ।

যোগাতার পত্রপ্রাপ্ত প্রীযুত বারু বামগোপাল ঘোষ জিলা নদীয়ার মেতেবপুরের এক্টিৎ মুন্দেফ হইবেন।

১৮৪৯ দাল ৭ আপ্রিল।

শীযুত মৌশবা ইনাব আলা পেনদান পাওয়াতে যো-গ্যতাব প্রপ্রাপ্ত শাযুত বাবু মদনগোপাল দোম জিল। তগলাব গীবপাইব যুনসফে হইবেন।

১৮৪৯ সাল ১৩ আপ্রিল।

ত্রিমোহনীর মুনদেফ জীযুত মৌলবী দৈবদ আচমদ জিলায়ণোচবের মহম্মদপুরের মুনদেফ হইবেন।

মহক্ষদপুবেৰ মুনদেফ আযুত মুনশী গোলাম আবেদ জিলা যণোহবেব জিমোহনীব মুনদেফ হইবেন।

छुष्टी।

১৮৪৯ माल २৮ मार्छ।

দিনভিপুবেব মালদছেব মুনদেফ প্রীযুত বাবু বামনা-রায়ণ বায় দুই মাদেব জুটা পাট্যাছেন।

১৮৪৯ দাল ৩০ মার্চ।

নদীবার মেতেরপুরের মুনদেফ শ্রীযুত বারু ঘনুসাল বর্তমান মাদের ১৮ তারি-থঅবধি ছ্য মাদের ছুটা পাই-যাছেন।

জিলা পূর্ব্ধ বৰ্দ্ধমানের কাইতির মুনদেফ **জীবুত বাবু** পেযারীমোহন বাঁডুগ্যা আগামি মালের ১২ ভারিখ-অবধি ১৪ তারিখপর্যান্ত ছুটা পাইযাছেন।

১৮৪৯ সাল ৭ আপ্রিল।

জিলা বাজশাহীৰ চৌগাঁয়ের মুনদেফ জীযুত বাবু কু-জ-লাল বাঁডুয়া। মার্চ মানেব ২২ ডাবিথআবিধি বর্জমান মানের ৭ তাবিথপর্যান্ত ছুটা পাইযাছেন।

ঞ্জিলা ময়মুনসিংহেব শৈবাজগঞ্জের মুনসেফ স্বীয়ৃত বাবু রাজচন্দ্র চক্রবর্ত্তা ফেব্রুআবি মাসেব ২৪ ভারিধ-অবধি গত মাসেব ২০ তাবিধপর্যাভ ছুটা পাইরা-ছেন।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের কোতোলপুরের স্থুনসেঞ্চ শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁডুয়া বর্দ্ধমান মানের ২৩ ভা-রিশঅবনি ২৯ তাবিশপর্যান্ত ছুটা পাইরাছেন।

১৮৪৯ সাল ১৩ আপ্রিল।

দরক্ষে মঙ্গলদায়েব মুনদেক ব্রীষ্ঠ বাবু দেবনাথ ফুক্তন বর্ত্তমান মাদেব ১০ ডারিখআবিধি ১৯ ডারিখ-পর্যান্ত ছুটা পাইরাছেন।

জিলা কামরূপের রজিরার মুনদেক জীযুত বাবু রাখা-

geeah, Zillah Kamroop, from the 11th to the 17th

Baboo Goopeenath Bose, Acting Moonsiff of Santipore, Zillah Nudden, for three days from the 12th instant

B J Colvin, Register

ব্লাজকমে নিযোগ।

৪১৯ सम्ब

বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনস সাহেবেব তঞ্ম।

বিযোগ।

১৮৪৯ দাল ৩১ মার্চ।

শ্বীযুক্ত এ গ্রোট সাহেব (Mr A Grote,) জিলা মেদি নীপুবে কালেক্টবেব সম্পূণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হটবাছেন। ১৮৪৯ সাল ৩ আপ্রিল।

প্রীয়ত ডাক্তব জে জৌএট সাচেন (Di J Jowett,) দিনাঙ্গপুরে প্রদাবার নৌকার ছাবা প্রাপ্ত ফাঞ্চিল টাকা হায় করণের কমিটির মেয়ব চইবেন।

ছুটা।

১৮৪৯ সাল ৩০ মার্চ।

দিনাকপুবেব মাজিন্টেট প্রীযুত আব এে স্কট দাহেব (Mr R J Scott,) যে তাবিগে আপনাব কর্মেব ভাব কালেক্টব শ্রীযুত ফিয়ব দাহেদেব (Mi Steer,) প্রতি অর্পণ করেন দেই তাবিগাঅববি ছুটাবিষদক বিবিব ১১ ধাবানুদাবে এক মাদেব ছুটা পাই গাছেন।

মেদিনীপুৰেৰ ডেপুটা মাঞ্চিট্টেট প্ৰীযুত নবেন্দ্ৰবন্ধ গত জানুআৰি মানেৰ ৩০ তাৰিখে যে ছুটা পান তদ-তিৰিক্ত স্বায় কৰ্মোপলক্ষে আট দিনেৰ ছুটা পাইযা-ছেন।

১৮৪৯ माल ७১ पार्छ।

নদীয়াব ডেপুটা কালেবটব গ্রীমৃত আব ফিনি দাচেব (Mr R Finny,) গত অব্টোবব মাদেব ২ তাবিখ অববি ১৩ তাবিখপর্যাম্ভ জুটা পাম্নাজেন।

১৮৪৯ সাল ৩ আপ্রিশ।

আসামের ক্রিসানর সাতেবের সর-আসিইটাই প্রিযুত এচ ড্রাইবর সাতেবকে (Mr II Driver,) গত ফেব্রুআরি মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটা দেওযা যায তাহার জন-শিক্টকাল গত মাসের ১ তারিগঅরধি বহিত হটল। ঐ ভারিখে তিনি আপনার কর্মস্থানে পুনগমন করেন।

পূৰ্বিয়াৰ দিবিল আদিফাটে চিকিৎদক শ্ৰীযুত ঞেমদ আলান সাহেল (Mr James Allan,) গত মাদেব ৬ ভাবিথে যে এক মাদেব ঘুটা পান তাহ তাঁশাব আৰ্থ-নামতে বহিত হট্যাছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ দাল ৩ আখ্রিল।

দিনাঞ্জপুৰেৰ সিবিল ও সেশন জন্ধ শ্ৰমুত ঞ্চেমস গ্ৰান্ট সাহেৰ (Mr James Grant,) গত মাদেৰ ১৬ তাবিখে আপন সিবিশতাৰ চলিত কৰ্মেৰ ভাব প্ৰধান সদৰ আ-মীন শ্ৰীযুত্ত যৌলবী গোলাম আসগবেৰ প্ৰতি অৰ্পণ কৰেন।

মুবশিদাবাদের ডেপুটা মাঞ্জিট্টেটা কর্মে নিযুক্ত প্রীযুত এচ এস পর্টর সাহেব (Mr H S Poster,) গভ মানেব ২৭ ভারিখে আপনাব কর্মেব ভার গ্রহণ করেন।

বাললা দেশেব প্রযুত অনববিল ভেপুটা গবরনর দা-হেবের হাকুমক্রমে।

লে পি গ্রান্ট। বান্ধলা দেশের গবর্গমেন্টের দেক্রেটারী। [গবর্গমেন্ট গেনেট। ১৮৪৯। ২৪ আপ্রিল।] কাস্ক বড়ুআ বর্ত্তমান মাদের ১১ তারিশঅবধি ১৭ তা-বিশপর্যান্ত ছুটা পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়াব শাস্তিপুবেব এক্টিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু বর্তমান মাদেব ১২ তারিখআবধি তিন দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। বেঞ্চিটব।

৪৫৯ নম্ব।

বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুত অনববিল ডেপুটী গবরনর সাংহ্বেব জুকুম।

[নযোগ।

১৮৪৯ माल २ आश्रिल।

চাটিগাব মাঞ্চিট্রেট ও কালেক্টব দাহেবেব আদি-ন্টাল প্রায়ুত জে এদ সপাল্পি দাহেব (M: J S Spanlie,) ১৮৩১ দালেব ৮ আইনেব ১১ ধাবীব নির্দিন্ট বি-শেষ ক্ষমভাপ্রাপ্ত হইগাতেন।

১৮৪৯ দাল ৩ আপ্রিল।

শ্রীযুত ডবশিউ জে মোব দাচেব (Mr W J Moore) বাগণীতে নিমক চৌদীব সুপবিভৌগেলী কর্মা নির্বাহ কবিকেন। এনং বেণেব আইনেব উল্লন্থনিব্যক মোনকন্দমাব দিচাব কবণেব ক্ষমভাপ্রাপ্ত হইগাছেন।

इन्हें।

১৮৪৯ দান > আপ্রিন।

মুণশিবাবাদেব একটি ২ মাজিট্টেট গ্রী মৃত এ মনি সা-হেনেব (Mr A Money) কর্ম যে ভাবিথে শ্রীমৃত হাবি-সন সাডেব (Mr Hurison,) গ্রুগণ করেন সেই ভাবিণ-অববি শ্রীমৃত মনি সাতেব ছুটাবিষ্যক খনবা বিধিব ১১ ধাবান্ধাবে ভিন সপ্তাহেব ছুটা পাইণাতেন।

দক্ষিণ পশ্চিম অংশে শ্রীযুত গ্রন্নর জেনবল বাহাদুবের একেট সাপেনের প্রথম শ্রেণীর একটি থাদিফান্ট শ্রীযুত ই সাঙ্গিন সাতের (Mr E Sandys,) ছুটাকিমাক প্রধরা বিধিব ১১ বাবামুদারে এক মানের ছুটা
পাইযান্ডেন।

দিনাজপুবেব মাজিট্রেট ও কাল্কেটব দাহেবেব আ-দিন্টান্ট শ্রিমু ১ জর্জ কৃপব দাহেব (Mr George Cou per,) স্বার কর্মোপকক্ষে এক মাদেব জ্টা পাইযাজেন।

১৮৪৯ সাৰ ৪ আপ্ৰিল।

নামকপে আদামেব কমিদানৰ দাহেবেব এক্টিৎ ছোট আদিষ্টান্ট গ্ৰীযুত্ত দি লিমণ্ড দাহেৰ (Mr C Limond,) শ্বীয় কৰ্মোপলক্ষে এক মাদেব ছুটা পাইয়-ছেন।

কটকের মাজিফুটে ও কালেকটর সাহেবের আসি-ফীন্ট জীযুত ডবলিউ এন্সলি সাহেব (Mr W Amslie,) যে ডাবিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবরি মীয় কর্মোপলকে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

দিদিলসম্পানীয় সিবিশ্তাব এ প্রায়ত এফ বি ডুমণ্ড দা-কেন (Mr F B Drummond) ইন্ধান্তে গ্রামনার্থে ছি-কিৎসকের স্থিমিকটক্রমে তিন বৎসবের ছুটা পাইযা-ছেন।

১৮৪৯ দাল ৫ তাপ্রিল।

বিন্যাধ্যাপনেব কৌন্সেলেব নেক্রেটারী ও মেডিকাল কানেক্সেব সেক্রেটারী ও ত্রেজ্বর শ্রীযুত ডাক্তর এক স্লে মৌআট সাহেব (Dr F J Mouat,) ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তাবিথেব শুবনা বিধিব ১১ ধারানুসাবে আপ্রিল মা-দেব ১১ তাবিগঅবধি আগামি মে মানের ১০ ড.-বিশ্বপ্রযান্ত এক মানের ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ সাল ৭ আপ্রিল 🛚

বলপুবেব কালেকটব প্রীযুত ডবলিউ টি টুটর সাহেব (Mr W T Trotter,) গভ মার্মেব ৩১ তাবিখে আপ-নাব থাজানাথানাব ভাব ডেপুটা কালেক্টব প্রীযুত রায় মুকুন্দপ্রসাদেব হাবে পুনর্গ্রহণ কবেন।

काशलभूरवत बन श्रेष्ट्र परनिष्ठे अन आर्जिक्साध्र

লাহেব (Mr W S Alexander,) দাবেবলাষেবী কর্মো | ফীন্ট প্রাযুত জি এচ বিকেট্ন লাহেব (Mr G H Ric-গমনার্থে গত মাদেব ৩১ তাবিঝে আপনার সিবিশতাব চলিত কৰ্মেৰ ভাৰ প্ৰধান দদৰ আমীন প্ৰায়ত মৌলবী বিষ্টাণ্ট হইবেন। মোআজেম হুদেনের প্রতি অর্পণ করেন।

মেদিনাপুবেব একটিৎ মাজিষ্টেট খ্রীযুত বি এচ শক দাছেব (Mr V H Schalch,) বৰ্তমান মাদেৰ ও তাবি-থে ছগলী জিলাতে ঠগী নিবাবণার্থ আসিফীন্ট সুপ-বিন্টেণ্ডেনে কৰ্মেৰ ভাব প্ৰীয়ত কাপান ডবলিউ দি বৰ্চ সাছেবেৰ (Capt W C Birch,) স্থানে গ্ৰহণ কৰেন।

বান্ধলা দেশের প্রায়ুত অনব্যবল ডেপুটা গ্রুবনর মা-হেবেব অকুমক্রমে

জেপি গান্ট।

वाक्रला म्हान्य भव। महत्वेव महत्वेषी ।

৪৭১ নম্ব

বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব তকুগ। নিয়ে গি।

১৮৪৯ দাল ১৭ ফেবুজাবি।

শ্বীযুত ও ডবলিউ মালেট দাতের ও শ্রীযুত ডবলিউ कारमुख मारहत (Messrs O W Malet, and W Campbell,) ও প্রিযুত নিসক্দীন ত্রিপুবাতে গুদাবাব নৌকাৰ দ্বাৰা প্ৰাপ্ত ফাজিল টাকা নাম বৰণেৰ কমিটিব মেশ্ব হউবেন।

১৮৪৯ দাল ৫ আগ্রিল।

ভকুম⊲তে ®নুভ এচ ইঞ্চিদ দাহেবেব (M≀ H Inglis,) অনুপস্থানপৰ্যান্ত ছিলটেব লঘু অন্ত্ৰপাৰি সৈন্যেবদেব স্পেটনেন্ট জ্ঞানুত জ্ঞি এন কেন সাভেবকে (Lieut G N Cure,) আসিয় গ্রুতে পোলিটিবাল এজেন্ট সাহেবেৰ আনিষ্টান্টী কর্মা নিকাহ করণের যে নিয়োগ হইষাভে তাশ। মন্ত্র হউল।

১৮৪৯ मा । ৯ चाजिन।

শাবণের মাজিণ্টেট ও কালেক্টের মাণেবের আমি

ketts,) পাটনার মাঞ্চিষ্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আ-

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ भाग ১० ज्याश्रिम ।

ঢাকাব দিলি ও দেশন জজ জীযুত এচ সুইটনহাম मारहत (Mr II Swetenham,) तर्हमान मारमद २ छा-বিথে আপনাৰ দিবিশভাৰ চলিত কৰ্মেৰ ভাৰ প্ৰধান দদৰ আমীন শ্ৰীযুত দৈষদ আবাদ আলীৰ প্ৰতি অৰ্পণ

মুবশিদাবাদেৰ মাজিষ্ট্ৰেট 🖺 যুভ আৰ পি হাৰিসন मारहर (Mr R P Hairison,) वर्डमान भारमव 9 डा বিখে আপনাব সিবিশ্ভাব কর্মেব ভাব আঁয়ত এ মনি সাহেবেব (Mr A Moncy,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

বান্ধলা দেশের প্রায়ুত অনববিল ডেপুটা গবর্মর সাহেদের ছকুমক্রমে।

ছে পি গ্ৰাণ্ট। বাঙ্গলা দেশের গ্রণমেন্টের সেক্রেটারী।

৫০৩ নমুব।

বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর मार्क्टरवर छकुम।

নিযোগ।

১৮৪৯ সাল ৭ আপ্রিম।

খ্রীযুত কাপ্তান এচ এম নেদান দাছেব (Captain H M Nation,) অন্য জকুম ন হওযাপ্রয়ন্ত জিলা ছর্নলীতে ঠগী নিবাবণার্থ আমিষ্টান্ট সুপবিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন এবৎ ম্বশিদাবাদ ও বাবভূম ও বাবুড়াও বেছিমান ও ছগলী ও মেদিনীপুর ও নদায়া ও যশোহর ও বারাসত ও চরিলা-প্রথম। ও হারড় ও রালেখবের ঞ্জিলাতে জাইন্ট মাজি ফুেটেব স্বমভানুদানে কার্য্য কবিবেন।

বাঙ্গলা দেশের খ্রীয়ত অনববিল ডেপুটা গবরনর স -তেবেৰ ভক্ষক্ৰে। দ্রে পি প্রান্ট।

वाञ्चाल प्रत्यव शवन्यात्वेव (माक्किणीवी।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গ্ৰণমেণ্টেৰ ইশ্ভিহাৰ।

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUNS COMMISSIONER'S OFFICE

NOTICL

That the undermentioned Soonderbun Allotments situated in the 24 Pergunnals the property of Government, will be put up for Public Sale, at Noon of Monday, the 30th April 1849, corresponding with 19th Bysack, 1256 B S, at the Office of the Soonderbuns Commissioner, Allipore The individual who will bid for the Pottal above the others, and will immediately pay to the Soonderbuns Commissioners the feel above the state of the Soonderbuns and the Battel and the state of the soon and sold the state of the state of the soon and sold the state of the sta sioner the full amount of his purchase money, the Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him with the confirmation of Government, and the said individual will become the Grantee of the said Lot in every respect, and he will be subject to the condition of the Pottah. It is furt! en notified, the intending purchasers wishing to be informed of the conditions of the present state of the Lot, are requested to apply to the Commissioner of the Soonderbuns, and moreover it will be proclaim ed at the time of Sile

Lots 38, 62 and 83 of Captain Hodge & Map

OOMAKANTII SEIN, Commissioner

Soonderbans Commissional's Office, Camp Koolnah, the 9th April, 1849

সুন্দববনের কমিদ্যনবের দত্তেরথানার ইশ্তিহার।

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বাবা দখাদ দেওশা লাইডেছে যে চারুশপরগনার মধ্যে সুদরকনের নীচেব লিখিত নিঞ্জ সরকারী লাটেৰ পাটা ইঙ্গবেজী ১৮৪৯ **দান্দেৰ ৩০ আপ্ৰিল ভাবি**খ যোভাবেক বাঙ্গলা ১২৫৬ দালেৰ ১৯ <mark>বৈশাৰ দোমবার</mark> বেলা দৃষ্ট প্রহরেব সমযে আলীপুবেব সুন্দববনেব কমিদানবেব দফুবথানার নীলাম হউবেক। যে ব্যক্তি 🔌 পাট্টাব **এনো** অধিক ডাকিবেক ও গবিদেব সমুদর টাকা অবিলয়ে সুন্দবধনের কমিদানবকে দিবেক তাহার নামে পাট্টা करा शांकेरतक ও গবামেন্টের মঞ্বীক্রমে ভাচাকে দেওয়া ষাক্তরক। এবং সেই ব্যক্তি দর্ব্ব বিষয়ে এ লাটভোগী হউবেক এব**্ পাট্টাব দকল নিয়**মে বদ্ধ থাকিবেক। আবো দল্লাদ দেওয়া যাইডেছে যে ঐ পা**ট্টার নিরম কি** लाष्ट्रिय वर्श्वमान मन्नाय विषय श्रवीम कर्यमाकाका त्य कह जांड हहेल हाट तमहे गासि मुन्नवयस्त्र क्रिमानस्वय নিকটে দবপাস্ত কবিলৈ ভবিষৰ জ্ঞাত চইতে পাবে আবো নীলামেব দিবদে এ পাট্টাব নিয়মইত্যাদি প্রকাশ করা ষাইবেক ইভি।

काश्चान एक मार्ट्रायव नक्याव ७৮। ७२। ৮৩ नमुबी लाहे

উমাকাম্ব দেন। সুন্দরবনের কমিদ্যনর।

मुन्दरत्तत् क्रिमानत्त्र महत्वथाना । व्यामीशृत ১৮৪৯। ৯ व्याशिम ।

[Government Gazette, 24th April, 1849.]

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিৰিষয়ক ইশ্তিহার। সমস্টানের সেটিনক সামের দ্রিভিতে গুহারাজের মর ১২৫৫ সালের লাগাএদ কিন্ধী ফাল্ডণের বাকী মাষ বকরা

SHEA A	मारम धरा या	क्रियक 8 विक्रम	ওলংকু বীজানে ধৰা যাইবেক ও বিক্লম হাতি সন ১৮৪ ৯ সাল তাৎ যোগ সন ১২৫৬ সাল তা ^থ ।	मार अम ১२६७ मांल खाँष ।				,	
नश्रू छद-	नश्र कद- शर्राम्	मध्य त्वित-	নাম মহাল	नाम घानिक ज्यर्थां राकीमार	अवद क्रम	तिकी मन ১>६६ म-	हान दाका	i de si	
ভিব	ब्				भाव श्रीजभ	লেব লাখাক কু । কাল্- প্ৰণেব হাল বক্ষা		5	•
•	Service Services	.000	Calca selscan	श्वभां बरम्ताभाशाय	80 \$2	**	8 18	•	क्षेत्र घरान व्रममी बान्मा-
• ~	~	\$	त्मोत्स हर्षात्मकः	स्व ड ड ड ड ड ड ड ड ड ड ड ड ड ड ड ड ड ड ड					वह इय मन ১२६६ मालिब्
•	•))		श्विमाव बर्छिमाम यरमग्रभः					स्मिम् 8 मेर जिल्ला ६८ मन
				ध्यांब	5 > 48	5 ₹ M8	5 × 48	•	ऽ१६७ मनि ७३०३ मनि
¢	Ą	K. 4.		ৰাখনিজন ব'ষ	A 600	69	(;	•	अ मन ३२६९ मोल ६७
) a	7 🐴			जिस्मिति कित्रा	8 3	R /38	8 12/3	•	JSS होका 8 मन 526b
0 4	, .e.)	A THE PARTY OF THE	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	8/48	8/18	•	8 %	मात्न १०५/ ॰ होका ६ मन
•	5 /9	, d	utous as attack	न य समार क्रोडिशिश ८ ठाली-					ऽ२६२ मारन ३३०१ मोक।
Þ	Ŧ	0	7 9 11 19 3 16 16	नार रिकामकर्म राजारा	543	50/3	20,0	•	& मन ১२७॰ मात्न ३०४
đ	Ą	e F	अध्याष्ट्रकान अर् खाधितला	्रीय त्रिके	٠ ک	7	۶.	•	१७७३ होक। ६ मन ३१७३
ړ ٠	7 /q		अन्यकात कर त्यांता छिटा	वाश्टरमाट छाउँ।ऽर्थि धरमनम					मारम ১२६५७ छोठा ६ मन
•	ī	3	ं। । । । । । ।	ष्क्रम्बनाथ बादम्बाल छ्रोगिर्या	56 W 2	59W2	29W2	•	ऽरुष्टर मात्ल ३६०/१ हेकि।
A	Ą	es es	वसवायभंद भ्र यात्रममाश्	হ্বগোহন স্বকাব	° Z R	•= n	° S	ያ የ	
,	, / 9j			वानी डावांशि प्रदा	# 6H C C	29/0	1 6H 6 C	1 6H C C	
. 7	, /s _j		. विकास	(ज्ञानान्त्रक क मर्थानाधाध	9 14 7 0	5 æ M.º	9 49	9 Ng	
; ;	i ∕og	<u>א</u>	\ বাজপ্ৰ	১ কুম্বচন্দ্ৰ চুকুবৰী	₹ €! Ø	N E1 0	\$ e1 9	•	
9	, / 9j	0000		ন্তক্ষ মধোপাধ্যায দিগ্ৰ	8 A! 4.8	14	64.6	•	
	/ 9		জালালখানি চাৎ কঞ্জনৰ	मार्गम्भकती (नरा)	c (1) S	>60/25	& 15.5	2500	
	, / 04	0 60 6	হেণ্ড বামনগ্ৰ প্ৰাক্লপ্ৰ	ফুশ্বচন্দ্র চন্দ্রবর্টী	67.0	67.6	6/50	•	
	, / 6j	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	বাথানগাছী চাৎ কক্ষণগৰ	নিশাপতি হিত্ৰ দিং	02 W S	65 1755	•	65 6/55	
6 7	, / a g	33.8	ফডেপ্ৰ পণ উৰ্জা	च्यारमुङ (मर्भ	٥ اا د	√ 11 €	ک ة د	•	
A	/ 43	. 555	(A) Sec. (A)	মোনছব আনি	~ ラン	× + ×	ィラン	•	
	, / sy	9555	শালি ফতেপ্ৰ প্ৰমুম্ঘড়	माधरठम् बाग छिषुरी	99 175	4/01 ×8 ¢	67 lds.	20,4%	
	, / 0j	6077		मुक्टरकमी जिया	~ >	~	\$	•	
	, / 4j	282	खन्र	नी डाश्वर श्रंभानीधाम	9/1 1	2 1/8	2 E&	•	
? %	. / 9	336.		बांबरबाइन गुरबानाधाव	< 1 ₽/2	9/4	الا الا	₩	
•									

क्कि छ हि [शवर्गदक्के क्लाक्के। ३৮৪३। २८ फाक्किन १]

	নমূব বেজ ৷ নাম মহাল ভাবি ১১ কাচনলি						
कि क	काऽव्हाल	নাম মানিক অথীত	NA 51	राह यम ३१६६	क् मरकी	रहका, रकी	रैक्स्टिंड
क्ष क्षित्यका काष्यकाष्यकाष्यकाष्यकाष्यकाष्यकाष्य क्षित्यकाष्यकाष्यकाष्यकाष्यकाष्यकाष्यकाष्य कि	काऽकलि	হাকীশ্ব		ाल्खा गान राजा			
र तित्र स्थिति वेश्वरिक्षियोज्ञास्य स्थिति क्षि प्रि	4	नामीश्व उट्घालानां व यानमाना				,	
की हो।	:	८ दोष्ठच मृत्नोभोषान	25 × 20	R & C C	n o	/ 0 /	
ंदा ृत्तों	কাশিদাসপুৰ	डाक्षेर धो / इंधराप	\$ 1 \$ LC	ر جر 8	o	S 8	
्ला एवं इचे एवं	কামাবহাটা	গোপীনাথ ভত্তাচার্য ও গিবিজ। ৪ ছিম্মী					
्चा क्षा क्षा क्षा क्षा क्षा क्षा क्षा क्ष		(FR)	& ``C &	5 × 5 × 5 × 5 × 5 × 5 × 5 × 5 × 5 × 5 ×		8/48/	
्रव्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच	∕ ध	গোশীন'থ ও কৃষ্ণনাম'ৰ ভট্ৰাচা	i e 188	٧.	လ	ω	
ले हो	अडरख्यां डि	,					
ले लो	कुडालिशाष्ट्रि	জগল*থ বাব দিগব	° 40	ď	70	ه د)	
्वा भ्या भ्या भ्या भ्या भ्या भ्या भ्या भ्य	ऽ शायाः रामी	দভাচাদ ভট্টাচাধ্য	6 3 / 1	S & 2	0 2 7	5/4/6	
روا 'ها رها رها رها رها رها رها رها رها رها ر	∕ e j	বামমাহন মুধে পিধ্যা	\$1,5	or •	8 M S	्य क	
∖न्ते ह्या को ह्या को श्वास्त ह्या ह्या ह्या ह्या ह्या ह्या ह्या ह्या	\cd	শিংচন্দ্র চাট্রীপাধ্যান	ts 7	\ ₹ 8	k ~	N	
क्षि भ्यं क्षि क्षि क्षि क्षि क्षि क्षि क्षि क्षि	ऽक्तिक	मोलाम कविमाव वाधानाथ दारा	60 0000	583	1881		
∖टो (टो ४टी (टो ४टी ४टी १टी १	5मिडिय	হা৹ া≂দাস মূঝোপাখাম	2 (1, 2)	2 G 10 50	o' # 50 K	o	
(जे प्ले \ल प्ले प्ले \ल \	TO TO	হিধনাথ হাল্লাব	۱دو	8/10	التو	a);;	
रवी ∖ट्राप्टी ∖ट्रीपटी रही ।	ब्राम्यान्यार	ৰাম্যন্দ্ৰ চাট্ৰা	23	,,	?	' •	
/আ' কো/আ' /আর /আর /আর /আর /	∕ c ŋ	গ্রিকণ্ড ভট্টার্হা	d	45415	-	400100	
्वांको ह्यां (क्यां)	ड िड्राम	रु⁺द⁻रम (शीश्रभी	8 1 N	87.4	e e		
ोद्या विद्या /बेदा /	i. H	শিংনাথ ভট্টাচাধ্য	5 5	S = 5 ×	r 5	б	
Pag Pag /bag /	৳	र करठ्य काष्ट्रीमार्थाय	. 3	? <u>~</u> ; «	' '	ر ع ^ا .	
/eg /eg /	∕ €]	क्रेश्वऽन्त ग्रहकी	S)	/\ O	0		
/ kg /	∕ •ेग	Æg	۶ 44 3	e: 66	3 درء	, ,	
,	رۍ	रिष्यांथ शांकृति	ទឹ	せんぞり	o s	တ စ	
999 F	′জ	सदीनक्षांदी मामा	0 7 <u>1</u> R	6 / H	6 >		
२०६० मि ०१४८	E PE	कानीन थ दाउ्या	ה ה	2 1 5 5	n	0.7	
ののの	⁄বা	दोघसम्भ घरनाथाश्राय	かぶつ	১ ५०	ر د د د د		
8 c c c c c c c c c c c c c c c c c c c	नहरूषांद शुन	6					
	श्रीश्राय डेन	ন্কহাৰ হুংখ-পাধ্যায	9 11	6/H ~	90	3, 40	

Government Gazette, 24th April, 1849]

नश्य ड्यहित	डब महीरनद	मध्य त्यक	नांग घहांल	मांग ग्रामिक खर्भ	对政 医班氏	दिकि मन . १६६ म् ११	र्गाल योकी	त्रक्ष राटी	रैक्सिंग
म च्या	क्रीज	ある		वाकीमाव		काल्क्षी होन रहकद			
CA SOLS	क्रीट्यभी	999	नटक्यांव ग्रंसं-						
T			भाषाम्य खेला	नक्ठम ग्रम्भाभाराव	9	4/5	<u>, 6</u>	15.7	
'ল গোন	/bg	692	G	वांश्राभा (म्दा)	ار د	5 170	u Š	o `x	
NAGN TO	√ eg	\$49 \$40	Æ	ৰামপ্ৰাণ চট্টোপাধ্যাৰ	0 / 0	9,29	۷ 7 ٥		
م د د اد	∕kg	900	क्रमदिषा	टेस्ट्वाट्स इवस्मांव	ディア	الوا	ል የ	•	
/g 783	Лij	RR9	/ t eg	रैवमानाथ मृत्योनाधाय	8 7 8	≈ 7. 8.	a 7 8	•	
484	/ 9	8	म	मीबनाध मुर्था श्राम	or es	2005	6,9	ъ ъ	
8	/ Gj	8 7 8	डो स्टबशुब	मदीनक्षांवी मामाः	2869	6 y	036	•	
/g Mili	Æ	623	, √αg	जिङ्गानक ग्रद्धां नाधां य	2 37	0/55	9 Z /	450	
्र अ	Λij	8 %	मिडे लिया	क्टक लि (में रा)	5 0/2	60/1	80/0	•	
9,	/ ਯੁ	8 8 8	त्माशा ष्ट्रिया	ৰামবক্তন হালদাৰ	802	5 m 4	٤٠/٤	ક મહ	
/ 9	/cg	88	Лag	भाग्यां मुक्त दी जग	29 1650	6,038	36 hr. 3 .	رم s	
22 25	/sg •Ω	3.5	∕b j	न्विधिकारम् छ क्षारम्	El 480	2 G G V S	261	84.68	
828	শ্বে	683	मिविद्याभ्य	क्रेणां बार्य	20 12 0 k	8040/8	#6∕1 8	- := 20	
22 23	Ag O	8 A C	2 stars	ग्रिट्सं त्मक	r 3	Š.	r A	0	
∕ \$j	Λij	898	∕ €g	माग्याकां क डरज्ञी भारांच	~ W ~	5 M.7	5 2 3	•	
65 - 65	/sg	827	न्डिल्नाङः	बाकरलंड डड़े गरी	101101	1 2 /4	4/61	6	
P	∕æ∏	480	त्वानाड का	গোপাল ৰায	ストコル	6 - RC	81/23	7.4 % X	
5848	∕ GJ	643	मांदाय के भूव	दोधांगी (महा)	2	ខ	2	•	
080	∕ \$3	848	∕c ij	কম্চঠ'ন ও দনপ্ৰামূম নত	o - R	፡ /ክብ	/4A	•	
лД.	/sq	809	न्रीहरदरङ्	মুনশী আমজদ আদি	8> 10 4	A91 88	82 100	•	
0.48	∕øj	CAA	नाहिल्याहा	ज्यानम्बर्धा (नदाः	£ 6	4 6	ە، 6	•	
ω	/cg	かんか	अलागीयाउ वि-	অভ্ যচ্বণ পালিনি	8262	8300	82	•	
•			ক্তিন্তপূব						
ŝ	∕ a j	ራያን	ऑडिक्स्स	छवमून्मवी (मरा।	0 28	6/9	000	•	
•	\cj	929	, ठबकू निया	শিকজ্ঞ বাষদিৎ	2	6	ó	•	
202	/e g	484	_	কাশীনাথ স্বকার ও ব'মাগাপাশ যোষ	2240/22	2 1 C	8 <u>3</u>	•	
2862	Λŋ	963	বেডাইজিডপুব	मीनमाथ वांष	00 7 00	00 / 20	\$ 1.00	8)	
>88€	শ্বি	9	ইনাতপুৰ	মণুৰানাথ আচাৰ্য	6 / 6	9 ~	۶ ۵	, °	
20	∕ख	. 66	वङ्गोशूव	নবকৃষ্ণ মুখোপাধ্যাযদি৲	6) e a a	وبرا ۹۰	29 10/3	•	

रैक्षिय																																	
राक्ष्या वांकी		•	0	٠ 5	0	•	•	CW < D <	88.3	•	a	•	•	8/69	> 1%	•	8/8	= 10 /40		<i>و</i> و	~	۶ ام۶ ۱۹۶	•	۰		•	•	•	とこんかなる	o	•	es Î	
शन राकी	•	。ざんみの	9655	= 2 60	ا در ديم ا	5 15/35 W	= ^ ^	\48<	20,0	۲۰ وع در	0 0 1 0 V	550/2	C/H ~	8 69	2	. c	- ²⁸ '1 (ا ا ا	⁄ ° ⊇ .s	5	e E	~ ~	ራ ሌ'-	7		6 5/2	د ی	38 - 86	53 44 55	cl 47	1404	> 4E	
दक्टी मन ১२৫৫ लाँ	াল্ধণ হাল বকেষা	0 M R A S	一 ハハルの	= 8= 60	= c/on	= 66/31 0	10/0	(A)	9 - 9 8	دا و8	67 \ 90	22012	\ 5 √	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	, s				3	ร	ላካ	ر او ج	R x 11 &	ጆ		ري. د	ه م	±9 00 71	6 12 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	61 48	74.4	10 S ^	
下		842 Mo	421 XX	= 61 62	= C 3 S	= 00 C	- n	6.4.4.4	2700	<u> </u>	0 ~ O	2002	α • • •		5 ·	. 2	<u>-</u>	ค (/)	= ^ -≥ •	စ နှ	<u> </u>	~, •	R - 9	ፉ			. ه ع د	, 4) 0 6	\(\frac{1}{2} \times \frac{1}{2}	, ,		. S	•
নাম মানিক অথ্.	टाकीमाव	LAKE STATESTATE FRA	क्रम्कीमध्यक्रम्य व वाग्राशिकाल (यांच		Tight and the second of the se	マンション こうこうしゅう はんしょう マース はんしょう しょうしょうしょうしょう しょうしょう ょう しょうしょう ょう しょうしょう しょう		AMMIN OCIONA			12 A C 1 1 C A A C 1 1 C A A C 1 1 C A A C 1 1 C A A C 1 1 C A A C 1 C A C A	- (A		12 22 2 CM GA 14	ফাকবচন্দ্র হন্দ্যোপাধ্যায	रायनम्य मृत्याभाषायाय	वायरश्रदिक दरबाष्ट्री र	চাক্ৰদান ৰ'য	নোপীনাথ ভট্ট সৰ্ঘ্য	শিবাম স্বকাৰ	विमानमान र कारियाम	1.9.1	ACIACIA OCICIAS	जामार विवास	Algeria a gistal	ক্যলাপতি ও কাক্রাপতি ও বাবা যাহন	ভারাহায	লব্রসাদ কটোগ্র	डांद मांच त्मरी।	विद्याम् (मर्टा ६ किट्ना-८ ' ध्यं ८'।	শ্ৰাহৰ ভটাগ্ৰা	লক্ষ্ম ক প্র জন্তাহার	والعابد لاتعالم
য় ক জ	•	E SOUTH OF STREET	2 T CM 2 T	८५७। श्राबाधनापुर		रिल्जीय •	b y /	eg (ৰক্ষাপুৰ (বিজ্যপূৰ	মহতপুৰ	ر ام	ভ	- - - - - - - - - - - - - - - - - - -	মহিহউড	∕ ⊌7	/GJ	মেহেৰপুৰ	त्याचे ।	/cg	A Sept to Sept	4 ° 4 ° 4 ° 4 ° 4 ° 4 ° 4 ° 4 ° 4 ° 4 °	tg /	ভ ্য	ध्य	∕ ध्य		∕e j	マな母や町	শ্রমণাব	मृद्धरहार	भटका वर्ष	मुखशूर्यादवः
	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	7 9	7	646	A T T	C ~ A	8 ~ 4	₽ ≯&	? *A	6 4	5 4 4	ል አ	° %	223	0 ~ 18	3 %	228	n n	8) 8) (6)	9 4	F (۲ ۸	R A R	0 /L /L	e I I	or IL		አ የ የ	Rric	> 5 > 5	000.1	7 ° 8 Y	3.63
K	4 12 12 14 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16	<u>s</u>	व्ह दिया	Az.	∕5 7 .	∕ ब्ज .	∕e j	⁄ব্য	⁄জ	⁄ব্য ়	∕व्य	/sg	∕ ⊑	∕ ⊌	∕e j	/ e g	∕¢]	_ ∕cj	, /G	J Æ	मु /	ঙ্য	ব্য	∕e j	/ c g	(ব্য		∕æ]	∕e g	Æg	/bj	ÆŢ	∕ ⊌j
1	♥ æ.	8	2) (6) 1							k A					Æj	· /6j	; / c ;		× 6	9 6	200	° 6.4	∕G j	∕ [©] J	•64	/ bg		.∕≅ ∏	R16 5	75	8525	BRX	e 60

) 7 7 7	10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	ग्रांच चर्रातिक विद्यात	一河南 口作品	टाका मन ३२६६ ला	वां वारी	बर्क्या ट्रांको	रै म्हिस
de de				क्षांन्छन श्रीन रक्त्य			
	मुरुष्ट्रश्रीवय	বামনাৰাষণ বাভুষ্য'	0	R a r	° .	ß	
	<u>ই</u> ক্ষপূৰ		/I	A >= RA	0/2	200	
	∕ s g	दैवमामाथ गान्नि	0 3	9 S	9 .5	•	
	∕ e g	-	o o	o ô	o ô	•	
	/GJ	(पोविकास्य वर्ग	22.5	401 5	223	۲, ۴	
	मूहेबा	4	319 B. C.	67056	ر د د	σ 5 6	
	कुर शुक्रविष	তবনাথ বাড়াা	o o	\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \	<u> </u>	· · ·	
	, ∕a	कोशाकामाध् रक्नाकिन्धां व	/\ } /	· -) -	- •	
2220	এত্তিকপুব	रैबमागांच ९ दमक्षय शांजुन	^*		n.	ð	
	<u>জ</u> ীন গ্ৰ	医产生行物 直线口	/r	- S/1	A	R CS	
	मूर शुकादा	कवि। दाइस क्रमीलिकाम्य	بر	27176	b b	803.00	
	∕eg	গুফলাস নু-ধাকাংগাল	رب ھ	<i>ب</i>	2 12	(D)	
	ΛJ		0000	, I	C / C = 0	8 %	
	শস্তাগৰ	-	4.3 - 3	×1 8 ¢0	FS 1 S	4,008	
	(512 B'3)	সৃষ্টিংব হিন্য, হাস্ফাহি	مر ن	ເທ	\$7.'S		
	∕ ⊌j	न्। योश्न	된	8' 7	<u>-</u>	`~	
5549	छम रिक्श्व	٠,	n	0	0	~ C 1 C	
	∕oj∵	•	- ·	£ 13	٧٠ ٥	55.0	
	∕ ej	চন্দ্ৰোপৰ বাৰ	` 'so	63.6	540	r	
2242	.⁄0 j	31,	 6	23.	23.	0	
	ছদান ওযাপাডিন		C * 1	S 1 &	4 10 4	د ک ^{اری} ا ۶	
	हिक्का	कालिनाम छन्टी काश्रीब	7 - 56	ь 69	ひとまいる	0 CVI CC	
	বেকেৰণেশিভা		Ş	6 R3 C		61 KD C	
	(a		2 - 7	ハミソハ	9 7	አ^. 8 ነ	
	न ६वां भू संविद्यं	M	C - 69	ъ = « »	P # CC	•	
	∕ ≒	তিপুৰাসুন্দৰী দেব্য	8 1 2	ه. ده	20 73	0	
	दमदाक[नः		223655	222413	222455	o	
	લ	•	P 411 C	ο . ω	و ¹ 31 د	\ _ \	
7.4.4 7.4.4	আ এদপুৰ	भौक्छिरियः द्रिशा	'n	<u> </u>	551	6	
° 16 ° 7	(छोक्ती छ। अ	दांगरकांक, गंन दांव	ñ	s e	<u>-</u> 9	<i>∌</i>	4

रक्य टांको	•	•	•	o (رم ج	C & M C	6.5	,	. <u>.</u>	2 ·	8) 3 (1			o (v	o		0	\\\ = \psi	. 0	e	c	•	•	•	o	, c		•	6	= ,9	6	ን ^ል ዓ
रून टाकी		60 %	· .	2 .	- -	0,040	•	2 5 MR	!]	<u>a</u> .	v	e4 2>	٥	2	2	^ a		¢ 2]	'n	ر ح	20.5	ر د م		\ 6	,	م ج	5 5 0	. A.			# 60 C	F & 53	22 62
टोकी मन ३१६६ म'- ८न्द कं क्लिकी स-	न्धारत कान दक्षा	o a	7		n k	A S O	5 2 6 3	F4 . C	6 d	2 S a		و ک د	3		? ;	^		و د	55 - 65	è	\$) M	, <u>1</u> , ,		o		¢ √1 ¢	8340	4,51 ~			97.	F .	\$ \ \
मन्द्र कार्य सांव श्रुष्टिम		o R	7) (a)	<u>.</u>	0 6 3 7	400	2 2 ME	\(\frac{1}{2}\)	, .S.) 	9 F)	\ \frac{1}{8}	្ស 2 3		ร ภั		5	'n	₹.	ε σ ο	641 6		6 / L		a. 5 a.	\$ 1 2 ¢	N 3 8	2000	0 5	- major 6	- ·	c č
ন'ম মালিক অধাঙ্ বাকীনাব		कानकान्त्र हर्षां भाषाच	रोग्राम्य ठक्टब्री	を まって は は は は は は は は は は は は は は は は は は は		14 (4 (4 (4 (5 (4)	মহাবাজা আশ্চন্ত বাষ বাহাদ্ব	मनीयनि मन्त्रा	क नकाइका शक्तिन	रिट्यंत्र थे ठाउँगा	(a) matassas anaticatum tefer	で 1000000000000000000000000000000000000	जिस्मारक र में य	दोघानान ल घान्याया	Carleso use tent		क का कार्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच	বিদ্যাব উম্চিবণ মুগ্নোষ্য	জন্মন্ত্র মুকাপা ঠা য	कत्रक्त ग्रन्थं नास्रोव	(आम्मोकांस बाउयामिर	मुम्मित थः	নীনামুক মুন্থাপাখ্যায় নিং প্ৰি-	দ'ৰ ৰাম্ডন্দ্ৰ চট্টোম্বাহা	नत्ने अञ्च द्राक्षा भाषात्व		बध्तामाथ बान्माभाषा	ककोर ठाम बामग्रीशाध	similary cated	काली श्रमान स्वीक	ferentiation grate terta	Application of the second	4447 <u>1</u> 4114
নাথ মহান		ग्रशान्त्रभा	⁄ভ	গ্রিমগর ১+৭ জিনগর	ুল ভ	1 1 1 c	धन क्षेत्र प्रतिसम्बद्धाः १	দাদ্যপাত চাৎ ক্ষেত্ৰত্ৰ	न्छिनि छ शाराकारामि	ি ব	শ	(शंकांस कन्नाया कर् श्राप्त-छ	य वि	হিছানি প্ৰ ঐ	(a)	/G	ī		еў.	√ eg	ৰ'মনগৰ চা , দা দৈহাৰি	ুল কু	5 के ब्रिक्टी कि क्स्स्मिश्य		গত্যশ্রী তথ মুনসিবপুর মণ্ডশ-	<u>리</u>	ड र योशक्तियांत	कामा भान कर ब	नामीश्र कर महाडेको अन्त	माध्याम माध्या भः व	্বে	ABINE A SA MARK	プロロラー・アイント・バードラ
मस्य (विश्व खेदी	4	0 8 0 0	0 0 0 0 0	8448	2538		5 . 3 .	8	2554	RA CA	2223	A ^ ~ C		2284	8866	0000	•	•	2×46	R & ∧	22 82	>> 2 > 5	3793		5289		V 11 V	2022	2022			¥600	· •
महीर न्द हाल	# 17 12 E	₩ 5. /	ष .	ঙ্গে	∕ ≅J	بەر	т /¤	g ′	দ্ব .	(cj	∕ ej	∕ ej		/bg	/GJ	∕ \$9		л	ਚ ∕	द्धा न	ভা /	ष्मु .	rc,	•	/kg	,	∕eg /	G .	/kg	⁄লু	ি বা	/Qg	ſ
F Gover	rnn			₩ ^							<i>3</i>	<i>5</i> 49]	0 0	SP	49		•	20	5 2]		n 9	တ်		\$		₹ 8	S SU	83	86	Sw	6	

ig Na	নমূব বেজ- ক্রিন	न्य यक्त		নায় যালিক অধীৰ হাকীদাৰ	भाव श्राह्म	दाकी मन ১१६६ मा त्नद ला॰, किसी काल्-	यान वाका	& > &
হাল শুৰা		,	7		, ,	প্তণেৰ হলি বক্ষা	,	:
ज्यान्य (शोजबाद नांश			গালভাব	माहा	2 G 1129	67 60	ଜ୍ୟା ୭୯	٠ د ا
১১৪ খেণ বেহাইটিডপ্ৰ	মৌৎ বেভাইভিতপুৰ		गिष्रध्याभीन		8) 6	8 74 BC	e e	ें इं
/ 20 /	/GJ		ज्ञीमाथ मब	কাৰ বায়গোপা শ				
1	ī		हाय कि		S A R	M . C / C	\$ · ^ / ^	
	resident of the state of the st		क्ष्य अवस्ति ।	1421	8 %	8 /4 ×	8 /	6 8
2888 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	7		THE STATE OF THE S	atenenta	\ \frac{2}{5}	₹/a 8	٧,٧	201
94 85		N. To	PASTER NO	in the second se	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	' ' ' '	621	•
Second the second of the second secon	RECTION OF STATES OF STATES		BSICSON PIC	BRICER PATRON STRIVEST-				
	/ : : : : : : : : : : : : : : : : : : :		अधिशव	ī	29 14 23	39W33	29 14 23	•
			व्यास्त्रम् ज्या	Hatta	0/2E	e/haz	લ્યું હ	\$1 R\$
ALL TO A COLUMN OF DESTREET	ALE TO A CONTROL OF STATES	of set mit	प्रकामीम क्षति	:	OPEC	3040/22	2 86.5	A / 8 8
Interest of Alley	Interest of Alley		क्रायश्रम् थि		4000	A6.5	Ac.r	•
(A)	です。 () () () () () () () () () (STATES OF TICE!	भाराष	& 142	2000	•	2744
			स्मिन्नीरत्न शर्	stortenta	6 6 9	30 VO II	- 6A 9	0 10 to 1
1 / N 5 W W N N N N N N N N	1 / 1 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6		मक्तिया रामा	। श्रीकारिक	7 7 7	1 2 1/35 1	2 7 3 3 1	•
अ २००३ म १९९७।	्र क्ष		मध्यस्याधन मा	म निः अविषाव		•	, d , d , d	•
	•		ज्याञ्च घटन	निर्मिशोष	4/481	ACER	P S S	7
১ ১০০০ সেই আন্ত্রাত প্রাগ্তান প্রশাধ্যবি	त्योर खाउनीव भर टांशबान		প্ৰশ্নাথ ব্যি		V 7 V	& all &	v 7 v	<u>&</u> &
प्रकार स्थाप करवत्नीह डप गांकि- अव	त्योप एटवर्त्युकीष्ट उप गांखि- अव		दाधनमाम मृत्य दमानम छक्ते	াপাধ্যাৰ ও শ চোৰ্য্য	4/01 6G	a & V 8	A/: 00	عرا ۵
ত ১৫১৫ মৌণ আসৰ্কপুৰ পণ ৰাজ- গোলোকচন্দ্ৰ চ	মৌৎ আসবকপ্ৰ পংৰাজ-		त्नात्नाकच्य व	গোলোকচন্দ্ৰ চাটুষ্যা ষ্'ণিকচন্দ্ৰ		<u> </u>	•	20 0 C 0 20 0 20 0 20 0 20 0 20 0 20 0
To be	1		भूत्यायम	2	16742	2° 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	نہ د د	•
अ १९४० (घोर क्रिया श्रिकर खुसार्श्य कार्ना द्वार कन्दिन । मि	्योर क्रिया श्राफर ख्लापिय		কালাকুমাৰ চৰ	दिष्टा मिं	A A A A			\$ 60°
(योरकांश्रवश्व भरदाश्यान	(योरकांश्रवश्व भरदाश्यान		अट्टमाञ्च विव		20 K 30 ×	- 0 /20	= 7 200	2
३७३५ स्थार कमनमन्त्र कर यात्रका-	त्यो । इम्मन्नात् क प्रायस्		त्मको कालीम	मि करक नार-	,	9	ā	•
	at fa		क्ष्यल भवक	l e√	S 8 3	ē.		04
The formers of attended with	And the second of a second		म्रास्मित्रका	ाय कि	23 19	56 /c85	r	90.00
HOLD THE THE PARTY OF THE PARTY	はないます。		K TAKE HAG	, No.	01.4v5	. 65 MJS .	•	0 1 PK
Second Calacalana bir Adams	CHISCHIANS DIV SECTION			, 15	1. 4. 1. 60	11 49 65	•	14/1 bs
1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 100	A. SanGalan		D PIRSPELK					

(*

मबुख कद-	भर्गाल्य	নমুব রেজি-	নাম মহাল	নায় মালিক অথ,ি	アアヘ 極れ	टिकी मन ১२६६ म'-	श्वास दक्ति	तक्यं टाकी
<u>ब</u>	होन	क्षेत्र		दाकीमांव	भाव श्रीकम	त्लव नार किसी का-		
45	हांटब्रमी ट्योर	१३ कांस्क्री त्योर मबाधाने न हवानाए।	गिणां क्योर मबाषाष्ट्र मक्षमाणां			गुष्टांचेद थांना दक्ष्या		
		264.	চাৎ কৃষ্ণনগৰ	হবিমোহন বায়দিৎ	>€ 10	% l°	6	₹
∻	∕eg .	5845	মৌৎ কৃষ্ণনাৰ চাৎ কৃষ্ণনাৰ	भश्वांबाधा श्रमाञ्ज वाय वाश्मेष	0 % · R	%	6	·*
2	/ ey	> 36 >	(यो९ कामरमवश्व भ९ वांशकांन	মহেশচন্দ্র বাব	= E	とのころのと	= C	2 G 19/3 ~
<u>د</u>	∕ •g	0401	श्विहदम्ब भ्र हलम्ह	পীভায়ৰ সৰকাৰ্দিং	32 103	8 / b CS	•	6/4/20
96	Æg	4000	মৌৎ ক্ষেপাডিবিলে পৎ হাগআন		> E :: >	%	* # * *	
26.	∕ख	にせかへ	त्योः कमरा भ९ वास्रभुव					
			'	न्वक्तिनाव छु।।धा	207 208	2 6 S S S	20 ~ 6C	207
6	∕ •g .	6881	त्योर माञ्याष्ट्रिया अर इलम्ह	মদনমোহন বসুদিৎ	५०॥ ४२	2 2 12 0 =	٥	2
A Y	∕ • y	3698	মৌৎ রঘুনাথপুব প্ৎ বাগআন	ক্ষমেহন ব্যক্ষ্যাদিন	50 My 3	P 21 & P	•	6/4 K 6
R	Лeg	2696	/g	कालाहीम बाग्नीमन्त्र	85/0	2/200	•	-
;	Лeg	8486	মৌ৲ মামাভাগিন' প৲ হলদহ	अधिव अव्कम्दिन्ध्व	62 CO	いっという	رد/ <u>ها</u> د	9 9 6 6
2	/ eg	8290	त्योर त्नाशालशूव जरमामुमनाद्यो	कालाहाम छोधुरी	030/4 1	368\Y =	•	# 1 / 5 e /
~	∕ 9j	29.8	त्यो हाडिकानी त्रमपाड़ा	खिनाथ घरनाभावास	8 % Y	603	•	* //·é
2	∕ ⊌J	9.60	/eg	हिक्छन मुरनाभारमव	= 4= 0	e d	- <u>4</u>	·
4	/ eg	5424	মৌৎ ধুবুলিয়া পা৲ বাগান্ধান	नग्रमाकां ब जोर्ग	134000	9/1 .0	100/0420	
7	/b g	.040	ट्योर बायनश्व अर बायुम्म ही	ৰাম্লাচন ৰাষ	= 6/35 %	e - <8	これのハイ	= ~ ~
2	∕ प्र	ን ዓ ዓ የ	त्यो९ छदानीभूव भ९ दांगचान	हस्तक,ख हम्बद्धी	e kg 4,	R 20 8	4.4	- C/40
7	\cd	0960	्षेत्र .	टैंग्य बरुख इक्टरही	¥ ₹ \$	8)46	•	8 00 0
4	/ब ्र	2986	/G	मोलक्षे ठक्टां	o ≥ 0	ONUN	•	\$ \$/ \$ \$
7	∕ 9j	5444		अव्यव्यक्त ह्यान्त्रहों	20 W	>@ b/	•	> P P > C
'n	/ Sg .	~ R F C		ख्वमूक्तवी (म्वा	81	٤, ه	82	
ĉ	∕জু ∙	7440		গিবিশচন্দ্র মলিকদিৎ	・ハショクワ	4/184:	2 · Ho/2 ·	0 8 5 M 7 5 0
~ R	∕ ≅ j	۶۰.۸۲		कामीबाध बरमगानाधाम	2/2/2	8 248	\$ \$\$	8 6-13
2	/ 9	24.6		नदीनकृषादी मिट्रा	28 MJ 3	4 S 16 V	9 44/3	4500
Ø	/ eg .	8545		बायरभाषां क होंग्रां	ک اعراق	7 7 8	8/61 <	443
ž	· /47	CCAC	, কুঞ্চনগৰ	ৰাজকুমাৰ ভট্টাচাৰ্য্য	ድ የላ ን	CHAC	8 1/3	28/9
Â	/95	• > 4<		কাশিদাদ চট্টোপাধ্যাষ	h	69	6	\8\ 8\
د	Λq	カカケ	মৌৎ পাৰাপাডা গাৎ সুন্তমৰ	ৰাষপ্ৰাণ মুশোষ্যা	4,04 cs	6 hg/7	4 had	•

२२२)
-----	---

४२७७ मॉल ३ दर-

															E		₹:	২ ২	,)											
	दक्य टाकी		4		くなべい	•	794/84	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	•	٥	A 8 6 6	* a = 81	•	3 5 1 5 K	. •	9	309 10/8 हैं मन 3268	मार में ९ मन ५१७७	मांच ऽ॰ मन त्य-	यात्म वनमी वन्मवस्	४०५७४ हेर मस ३२६8	माल ला ১२७७	मांन ३० मन (शर्वारम	े मन ३२६८	मांस स्रिम् १२७७	मांल ১॰ मन (प्रयारम	∕eg •	· My HA \$268	म-ल ३० मन व्ययम्	० हे९ मन ३३६€	मांल लां मन
4	रुन ट्राको		•		2 46 5	8 ነላሪ	•	•	, <u>r</u>	2 · C	۰	•) (¢	26.33	66.0	وم				a			8 4C?			. A.	26		あるかの	
	र्टिको मन ১२६६ मा	নেব লাথ কিন্তা ফ'- লপ্তণেব হাল বৰ্ষ			6660	\$ 2 \$ 8	29 M 8 M	680 1035	<u> </u>	500 109	AII 860	>8 Ne ≥		293 1176	3(3)	/ ·••0	0000				8 W • 4			8 8 8 8			, A.	\B\$		2090	
		শাষ পুলিস (1 S. 1.		89 • //	30 11/3 11	35 II	PI 02	6 3 K 8 A	€/°# 488	٠ ٩		> 3 > 11> C	۲٬۶۶	333378	&/1 < a				53 tc			8 465			57 12	CC CA		あるもの	
•	নায় যাহিক জ্বাধান	♥ • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	भारि किन्न बरस्थि। याप	Cattagram ata	777 77777777777777777777777777777777777	मुख्याम् वाव	মহানক সুধোষণ	श्रीक्ट्रंब शीलिंग	शब्दाराज्य समीर्गाज	दीत्वश्व वाय	मर्गवीक श्रेमाञ्स वावराजान्त	ं	মথুবানাথ মুংশাপাধ্যাৰ ভূ		ৰাম্দিশোৰ ভটাগ্ৰহ্	मश्योबां स्थानाज्य दारदार्थाम्ब	কালাটাদ পলৈদিৎ				रम्बरी भीत्र मिने घरान			र्श्वकन्त्र सन			からもなる マイテンドタインド	मांट्यामवञ्ज वायिकः		प्रदुसुम्म र्षाक्ष	
	শ্ল মুজ জ		মৌৎ আশিব্যুপ্র	(क्षोर होम रिस्स		् ज	গ্ৰেণ বেতাইদিং	दांशांदक त्रिकडि	গোপালনগৰ ৰাধাফান্তপুৰ	5व मम्बन्ध	চৰ হৰিপুৰ	5द महीत	চৰ বাদীনগ্ৰ		নাগদহ	(बर्ड्स)	Бब विका त्मश्रद			,	दिङ्ख्यात			নাৰ চলপূব	•		চৰ গোবৰাৰ মধ্যে	ड़वानी		ছোট চ'পাই	
(মূহ্মক ক্ৰিছ- মূহ্ম		2629			0 20 00 00	ን ያሃብ	27.3	4 83	502	684	9 4	944		σο ,,,	のかん	5885				ひのやい	•	•	R667			σ Α	3465		24kg ,	,
	- महात्वर	<u> </u>	ह्मार्थम	(a)	R	写 /	G y .	/W	त्वश्योग्	ÆŢ	∕ © j	G J	প্য	,	∕e g	मदि	्में अपि स्थान				ব		Ĺ	A MA		•	ভ	ব্যে		/ 45 '	
,	, बाबुद कद् किं	9.	An n	R				~ ° ¢	?			おいへ			¥ °,	R A	° 7,7				222		•	222		•	**************************************	800		. 334	
	Fall	पग्डम	*	CFI		7	3	78	9	२8	অ	12	म १]									*							ŧ	

मध्व छव-	बर्गरनव	नम्ब (बक्र-	न म महोक	শাস যালিক জ্ থা্থ	नन्द स्था	दक्ति मन ३१६६	बान राठी	रद्भमा बाकी	रैक्षिक्ष
डिव बान	ब्र	*		ৰাকীদাৰ 🐧	•	नार कान्छन हान		•	•
				•		दक्षि			
2002	क्रिक्रभी	6.64	GD THE	হৰদেৰ ছথোপখিন্য		; ;	(*	
	Æ	4505	श्रादिका	व्वारम् ५ विकारम् वाव	2	20 c i	30 - 0 ·	•	\$
96.9	, /sg	202	in i		9 6	5 & 1 × 5 ¢	5 kg	43 0 BA	
200	∕ख	.804	डा अविकाला	वाग्राकांकांक ग्रामीकांवांव	* C	8 / · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	۰۵،۱۰۶	9 3 ROS	
808	/kg	> 200 >	বামনগ্ৰ	গৌৰমোছন চটোপাধ্যাষ	82 1	2 C	م م م	• ;	
£9¢ .	/kg	3.0£8	द्या	শিবচন্দ্র কালাটাদ বাষ			n - 4	√ ò	
54 153	Asj .	5095	टमाना ष्ट्रिया	ह्वश्रमाम	8/8	00 X) (C	•	
2	/eg	2696	শাহাপুব ৪ইদৰাক্	क्राकाबी (मर्गा	4. €	· C \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	# = # # # # # # # # # # # # # # # # # #	5/61 KPP	
			, 2						
600	^ 45.	CAO C	কাশীপুৰ	बांबा मांच्यामबष्ट्य बंख	100 600	22%	5221	•	
Å Å	∕ ⊌7 ·	8400	বাগজান	हांबांभठस्य मुरसानाधांव	ا • د ^ا		01000	9110/201	
200	∕ 9	78.7	दिमश्रीय	बांबरशांशां बरमग्रांशांशां	8/48		8/40	18/08	
24 133	∕ •g .	>8.	<i>मि</i> शाहिया	কমলাপতি ন্যাযচুড়ামণি	464	494	¥°4	•	
2	∕ej	₽•8<	ভালুকা ও কুন্দ-	मूसमय मिरह ଓ হবচन्छ ଓ শিবচন্দ मिरह	'n	~	R	22.44.65	
	,								
4	∕ eg .	782	বাক্ষপাড়	अध्यत्निम भमिक	0/10.00	6 ng	600	•	
/g	∕ 9	R 0 8 0	क्लिंकिक्ष्य नक्ली	बायनाबाय ७ ष्यानकलाल ट्रोध्वीति	Ses 10's	888	889	•	
•			विजन्धवामि	ſ					
/kg	/ej	285°	शामशाहित लकी	रहलमाविक्षन मारह्व ८ वीधोकोन्ध घाषम्	53 656	(8)	1.80	•	
6	Л		14 00 601	•	•				
	可力	A	मानकत मधन्या	त्याल क्यांक्र्य व्हारम्भ	8 hg/3	88 V > 11	× ₹9 = =	82 169	
দ্য /	4 5 /	2808	⁄জু	रैंदक्कीनाथ शाबाधी	^	6 m/3	<i>n</i> _=	8 7.	
9	G	2882	/ e g	डाबाकांड ଓ बांधाकांड बांय	22/3		22/5	×/11.4.C	
767	G	4985	गिक्षिकृष्टि	যির দাএম আলী	2000		83 /	•	
2222	€ 5 .	2898	कुनग	'हांबङन् ६ बांबब्र कड़ोगंदा	4 V V		9 1/28	•	
4	*	7866	Æ	বাষনাবাষণ ভট্টাচাৰ্য	· •/~		· >	•	
% %	4	7867	त्वश्रीविमा	मूनगी खांमका षांजी	3/4 00 00		9000	•	

		The second						
নহালের নাম	মহালের নম্ব বেল- নাম ট বী	<u>ि</u> अ त त	নাম মালিক অংগাৎ বাকীদার	·	লাং কাল্প্ৰণ ' হলি কেযা	•		
गुरस्र भी	8 4 8 4 8 4 8 4 8 4 8 4 8 4 8 8 8 8 8 8	ري ا	উমেশচন্ত্র ৪ ভগবানচন্দ্র বায়	8 ₍	1	ماره	•	
Æg	26.3	মেহেৰপুৰ	নবকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় দিং	1 2/4/5	1 2/ 94 6	ور الم الم	× •	
/ 4	20.9	मजुअ' मिर	মহাৰালা শ্ৰীশচন্দ্ৰ বাহাদুৰ	र/ वा २ ९	2/640		. •	
^ব্য	565.	मूचश्रक्ति	উমাপতি মুঝোপাধ্যায	2° V&	₽~!! /·· /	\$ \cdot \cdo	·/1 <.4	
/eg	2678	বহিবগাছি	ग्रक्षांच मध	8 14/3	ر اور	٥,		
Æÿ	5629	युत्निय मिश्रयोक्	ৰ্ঞি দামোদ্ৰজ্ঞা ৰাল	\$ 1/ B	8/2 0	ئ 7 8	o	
/ 9	>62.	লাবাষণপুৰ	उत्मग्ठम् दांय	<i>s</i> ≥ ° ~	୬ /=∘/	£ 1 · ~	, ,	
Æ	2670	दाकमामिर	নবকুমাব সান্ত্রাব সান্ত্র	8H 44	AV	Å	· .	
Лij	2626	हा िष्टामा	দামেদিবজন্ম বায়	ሁ ሉ የ ያ	336 W 3°	5486	6 / A &	
/eg	१६२७	दङनाहि	শ্যামনিথ মুখোপ'ধ্যায দিং	6 0 11 5 C	A e n	76 H/V	V./ >>	
Лeg	5679	ब ल्लक्षुं ब	ভোমনদিংহ বান	5 30	615	ئ ئ		•
ÆŢ	2623	क्रानिक	কাশীখৰ ভট্টাচাৰ্য্য দিৎ	9611.9	ତ = ଧ୍ର	કર કે ૭		
∕ब	1603	ৰাধাহৰিব'শপুৰ	म्ह्रामस्टब्स् दाव	8,4,8	3/048<	2848	•	
/Sg	2600	ट्यो ष्टे।	শ্ৰীৰ্মি স্বকাৰ	2365	2000	2482	•	
∕ ख	2682	दिल दाभनमङ्	ठाक्यमाम दीऱ्याः	ار ا	<u>የ</u>	<u> </u>	•	k
/eg	りからへ	क्षित्मदशूब	বাজনোহন সিংহ ♣	\$ \$ \$ \$ \$	\$ 60/2°	20020	0	
			28 2 2 2 2 2 2 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	১৪৭৩ হৈত্বা ১৫০৭ মনুড দিং ১৫১০ সুপপুশবিধা ১৫১৩ বহিবগাছি ১৫২৩ বহিবগাছি ১৫২৩ বহিবগাছি ১৫২৬ বহুবাদিং ১৫২৬ বহুবাছি ১৫২৭ বলুভগুব ১৫২৬ ব্যুবাহিব্যুব্যুব ১৫১৯ আন্যাহ্বিব্যুক্ষ্র্র	১৪৭৩ হৈশ্বা উন্মশন্ত ভক্ৰাবাচন্দ্ৰ বায় ১৫০৭ মনুখাদিং মহাবাজা প্ৰশাসন্ত ভকাবান্চন্দ্ৰ বায় ১৫০৭ মনুখাদিং মহাবাজা প্ৰশাসন্ত বাহাদুব ১৫১৩ বহিৰগাছি নবকুমাৰ দভ ১৫২৩ বাকসাদিং নবকুমাৰ সায়াল ১৫২৩ বাকসাদিং নবকুমাৰ সায়াল ১৫২৬ বাজসাদিং নবকুমাৰ সায়াল ১৫২৬ বাজসাদিং নবকুমাৰ সায়াল ১৫২৬ বাজসাদিং বাদ্যামাল ১৫২৬ বাজসাদিং বাদ্যামাল ১৫২৬ বাজসাদিং বাদ্যামাল ১৫২৬ বাজসাদি ১৫১৬ বাজমান কাম্বাল্য বিশ্বামাল ১৪৭০ হৈশ্বা উন্মণতন্ত্ৰ ওভগবানচন্ত্ৰ বাদ বুল্ল । ১৫০০ বাহেবপুৰ নবকুন্ত লুবেলাগোদ্ধান দিন ১৫০০ মুখুপুখনিব। উমাপতি মুখোলাখ্যাৰ ১৫০০ মুখুপুখনিব। উমাপতি মুখোলাখ্যাৰ ১৫০০ বাহিবগাছি নবকুমাৰ দামালবচন্ত্ৰ বাদ ১৫২০ বাহৰগালিন লাগ্ৰানাথ মুখোলাখ্যাৰ নিন ১৫২০ বাহৰগালিন কান্যান্তিন দিন ১৫২০ বাহৰগালিন কান্যান্তৰ কান্যান্ত্ৰ বাদ ১৫২০ বাহৰগালী কান্যান্তৰ বাহৰগাল বাহ্ৰগাল	১৪৭৩ ইন্দ্রা উন্মেশন্তম্ভ ও ভাগবান্চম্প্র বাল	১৪৭০ হৈৰু। উ্ৰেপাহন্ত্ৰ ভ ভবনাহন্ত্ৰ ৰাষ্ ১৪০০ ব্ৰহেৰপুৰ নৰকুন্ত্ৰ হ্ৰেৰেবিল্ৰ নৰ্কন্ত্ৰ ফুৰেবিল্ৰ বাৰ্কন্ত্ৰ ব্ৰহ্মৰ কৰা বিল্পান	

याजहीत्नवरम्त जामानं ।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTYA.

In the matter of FRANCIS BAILEY, an Insolvent

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 5th day of May next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursaments of the Assignee, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard, notice having been given, at the Office of the Chief Clerk, these clear days before the hearing

Offi Assignee's Office, 18th April, 1849

JOHN COCHRANE

কলিকাভার অক্ষম ঋণিবদিগের পরিত্রাণার্থ আদাশত।

যোত্রহীন ফ্রান্সিস বেলি সাহেবের বিষয়ে

ইহাব দ্বাব। সম্বাদ দেওঁর। যাইতেন্তে যে ডিবিডেও প্রকাশ কবণেব নিমিত্তে এই বিষ্ণেব স্তননি আগামি যে মানেব ৫ তারিথ শনিকাবে হইবেক এবং আনৈনি সাহেবেব সকল জমা ও থবচেব হিসাব দাখিল হট্টাছে এবঃ প্রধান ক্লার্ক সাহেবেব সিবিশ্তাব তাহা দেখা যাইতে পাব। যে কোন মহাজন কিয়া এই বিষয়ে লিগু জন্ম যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহানেব ইন্টেটেব উপব দাওরা দ্বাপন কি প্রতিবন্ধকতা কবিতে চাহেন তিনি শুননিব দিবদ্বের পূর্ব্ব তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লাক্ সাহেবের সিবিশ্তার তদ্বিয়েব এবেলা দিলে তাঁহাব কথা শুনা যাই-বেক।

আফিদল আদৈনিব দস্তবধানা। ১৮৪৯ দাল ১৮ আপ্রিল।

The like Notice in the matter of RICHARD DODD, an Insolvent যোত্ৰহীন বিচাৰ্ড ডড লাহেবেৰ বিষয়ে ডজ্জপ লয়াদ দেওবা ঘাইতেছে।

The like Notice in the matter of CH IRLES MARTIN, an Insolvent যোত্ৰহীৰ চাৰ্লদ মাটিৰ দাহেবেব বিষয়ে ডক্ষপ সম্থাদ দেওয়া ঘাইডেছে।

The like Notice in the matter of PETRUSE JOHANNES SARKIES, an Insolvent যোত্ৰহীন পিটুদ জোহানিদ দাৰ্কিদ দাহেবেব বিষয়ে ডক্ৰপ সম্বাদ দেওয়া গেল।

The like Notice in the matter of PETRUSE JOHANNES SARKIES and WILLIAM WOOL-LEY, the younger, Insolvents

যোত্রহীন পিটুদ মোহানিদ দার্কিদ দাহেব ও ছোট উলিয়ম উলি দাহেবেব বিষয়ে ডক্ষপ দল্পাদ দেওরা গেল।

In the matter of JOHN TAYLOR SHAVE, an Insolvent

On Saturday, the 6th day of January last, upon an application of the Official Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's Rs 1325 13, in his hands, pay a dividend at the rate of Co's Rs 17 per cent, (which will amount to the sum of Co's Rs 1188 0 3,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

Official Assignee's Office, 18th April, 1849

যোত্রহীনু জান টেলব সেব সাহেবেব বিষয়ে

গত জানুআবি মাদের ৬ তাবিথ শনিবাবে প্রিযুত অফিনল আদৈনি সাহেবেব দবখাস্কমতে শুকুম হইল যে উক্ত যোৱহীনেব তফগীলে যে সকল দাওয়া মঞুব হইয়াছে তাহা উক্ত আদৈ'ন সাহেবেব থাতিরজমামতে লাবুদ হইলে উক্ত আদৈনি সাহেবেব হাতে যে ১৩২৫৭/ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়াব উপব শত-কবা ১৭১ টাকাব হারে ডিবিডেও দেন অর্থাৎ সর্ব্বস্থুম ১১৮৮১৩ টাকা দেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

অফিসল আদৈনিব দস্তরখানা। ১৮৪৯ সাল ১৮ আপ্রিল।

The like Notice in the matter of WILLIAM DEMONTE SINAES, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co's Rs 2737 10 2, a dividend at the rate of 2 per cent, (amounting to Co's Rs 2262-1 6,) be paid

যেত্রাহীন উলিয় ডিমণ্টি নিনাইন সাহেবেব বিষয়ে তজ্ঞপু সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। ভাচাতে ছকুম হইল যে ২৭৩৭ ॥/২ টাকাহউতে শতকবা ২১ টাকার হাবে ডিবিডেও দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বস্থা ২২৬২/৬ টাকা।

The like Notice in the matter of JOHN PALMER, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co's Rs 4249 12 4, a dividend at the rate of Co's Rupee 1 and 11 annas per 100 Sa. Rs (amounting to Co's Rs 3924-10 8,) be paid

যোত্রধীন জান পামর সাহেবের বিষয়ে ডক্রপ সমাদ দেওবা যাইতেছে। তাহাতে চবুম হইল যে কোৎ ৪২৪৯৭৪ টাকাহইতে সিক্ত। ১০০১ টাকার উপর শতকরা কোৎ ১॥৮ হাবে ডিবিডেও দেওরা যায় অর্থাৎ সর্ক্ষমুদ্ধ ৩৯২৪॥৮৮ টাকা।

The like Notice in the matter of EDWARD SCOTT STROKES WARING, an Insolvent, on which it was ordered that out of the sum of Co's Rs. 1867-13 6, a dividend at the rate of 6 per cent., (amounting to Co's Rs. 1632-12 1,) be paid

বোত্রধীন এড়ার্ড কট ঝ্রোকন ওরেরিৎ নাহেবের বিষরে ডজপ নয়াদ দেওরা বাইডেছে ডাছাতে ছকুষ ছইল বে ১৮৬৭ ৮/৬ টাখাহইডে শতকরা ৬১ টাখার হারে ডিবিডেও দেওয়া বার অর্থাৎ নর্বাস্থুত্ব ১৬৩২ ৪, টাখা। [Government Gazette, 24th April, 1849.] In the matter of FRANCIS BAILEY, ROBERT THOMAS, JAMES STEWART BLAIKIE

SCOTT, RICHARD DODD, and CHARLES MARTIN, lately carrying on Business in Copartnership at Calcutta, as Merchants and Brokers, under the style or firm of Hickey, Bailey and Company, NO FICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter at the 8d day of March last, it was amongst other things ordered, that the hearing of this matter so far as regards the and James Stawart Rights Spatt should be adjourned to Saturday the 4th day of August payt. said James Stewart Blankie Scott, should be adjourned to Saturday, the 4th day of August next. FRITH, SANDES and WATTS, Mitorness.

হিকিক বেলি কোম্পানির নামে পূর্ব্বে কলিকাতা নগবে সওলাগ্রহী ও দালাধী কর্মকাবি ফ্রান্সিল, বেলি সাহেব ও বাবর্ট তাম্স সাহেব ও জেম্স ফ্রীআর্ট ব্লেকি ছট সাহেব ও বিচার্ড ডভ সাহেব ও চার্লস মার্টিন সাহেবের

ইহার ছাবা সম্বাদ দেওয়া ঘাইতেতে যে গত মার্চ মার্গের ও তারিখে এট আদালতে অন্যান্য বিষ্ঠেব মধ্যে ইহারো শুকুষ হইল যে উক্ত জেম্স ফৃআর্ট ত্লেকি স্কট সাহেবের সম্পর্কে উক্ত বিষয়ের শুননি আগামি আগাই মা-শের ৪ ভারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে হইবেক।

ফ্রিথ ও সার্ভিদ ও ওয়াট্দ। উকীল।

In the matter of ALBERT JOHN DE HOCHEPIED LARPENT and JOHN BECKWITH, Merchants and Agents, lately carrying on trade and business in copartnership together, in Clive Street,

in the Town of Calcutta, in Bengal, under the style or firm of Cockerell and Company

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter, on the Seventh day of April instant, it was ordered that the further he iring of the matters of the petition of the said Insolvents, should be adjourned to Saturday, the Fifth day of May next, for the purpose of making a disvidend. Any Creditor or other persons interested, who may be desirous of establishing or opposing any claims upon the Estate of the Insolvents, may attend and be heard upon any Affidavits which shall have been filed in the office of the Chief Clerk of this Court, three clear days before the day of hear-

FRITH, SANDES and WATES, Attornes

কাকবেল কোম্পানিব নামে পূর্ব্বে বাজলা দেশেব কলিকাভা নগবে ক্লাইব ফ্রিটে যৌভায় সপ্তদাগবী ও এজেনী কর্মকারি আলবর্ট মান ডিহচিপিড লাবপেট সাহেব ও মান বেকউইথ সাহেবের বিষয়ে

ইহাব ছারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আপ্রিল যাসেব ৭ তাবিখে উক্ত আঁদালতে ছকুম হইল যে ডিৰিডেণ্ড কৰণেৰ নিমিত্তে উক্ত যোজহীনেৰদেৰ দৰখান্তেৰ মৰ্ম্ম আগামি মে স্থানের ৫ ভাবিথ শৰিষাত্তে পুনরার শ্বনা যায়। যে কোন মহাজন কিয়া এই ব্লিষয়ে লিগু জানা যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনেরদেব ইন্টেটেব উপর কোন দাওয়া স্থাপন' কি প্ৰক্লিকজ্জকতা কবিতে চালেন ডিম্লি খননিব দিবদেব পূৰ্বে ডিনি দিন থাকিতে এই আদা-লভের প্লধান লার্ক লাহেবেক বিরিশ্ভার আফিডেরিট দাখিল করিলে তাঁহার কথা খনা যাইবেক।

ফ্রিখ জ্লোভিদ ও ওয়াটুদ। উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাধারণ ব্যক্তিবদের ইশ্ভিহাব।

বিশিষৰ আফিন।

, अभिनाविनिशव देखावा।

खगरम् পानहोधुवी कृष्कित्नात् नीष्ठेशो पिश वामी। প্রতিবাদী।

সকলকে আঠুত কৰা যাইতেছে যে আগামি ৩০ আপ্রেল সোমবাৰ বেল। দৃই প্রহৰ এক ঘটাৰ সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর জীযুত মাবিদঃ ফিট জেবেও দেওেদ সাহেব তাঁহাব আফিদে উপবোক্ত বাদী জগচন্দ্র পালচৌধু-ৰীয়া নীচের লিখিত ভাষিদাবিদিগবেব ইজারাব ডাক লইবেন যাঁহাবা ইজাবা লওনইচ্ছক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত জা-ফিনে উপস্থিত হইবেন। *

জেলা যশোহর মোডালক পবগনে দাঁডিয়া হোদনপুব বাগমাবা মাপ্তবা ঘনা মুড়াগাছা রক্ষা 10 চারি

শহর কলিকাতা সূতালুটার শামিল এককেতা জমি অনুমান ॥১॥ নাড়ে এগাবো কাটা যাহা এইরূপ চতুঃ-ৰীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তৰ দিগে মূত কাশীনাথ দত্তেৰ দকন জায়গা দক্ষিণ দিগে মূত ডাবাম ঘোঁবৈৰ দক্ষন জায়ুঁৰা পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকৃলচন্দ্র দত্তেব দক্তন জায়গা এবৎ পশ্চিম দিগে কোম্পানির বাস্তা বহুম ॥০ আট আমা।

আরু২ বৃত্তান্ত বিসিবর আফিসে ডব্জ করিলে মানিডে পারিবেন। কলিকান্ড। রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস ডাবিথ ১২ জাপ্রেল ১৮৪৯।

[প্রবর্থেট গেকেট। ১৮৪৯। ২৪ আপ্রিল।]

🖣 রামপুৰেৰ বল্লালয়ৈ 🖣 যুভ জান কাশমন সাহেৰকর্তৃত সুদুভ হইলু।

Numb. 470. 840.)



श्वन्यान् क्षारक्रि

গবর্শমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত .৷

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 1; 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ১ মে ৷ 🏄

REPORTS OF SUMMARY CASES DETER-MINLD IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLU I

13th February, 1849

In a suit for enhanced rents, want of proof of service of notice under Sections 9 and 10, Regulation V 1812, is not no sufficient ground for nonsuiting Plaintiff

Jugmohun Mullick,-Petitioner

The petitioner, plaintiff, on the 11th September, 1847, sued Sersjooddeen Blioonea and others, defendants, to assess certain lands belonging to the plaintiff's Putnes Talook, held by the defendants, alleging that according to the standard rate of the Pergunnah, the sum of 445 Rupees 15 annas 7 pies was the proper rent of the lands, and that although the prescribed notice had been served on the defendants, they had not attended to settle the Jumma

The second Principal Sudder Ameen of Zillah Jessore, for want of proof of service of the notice under Sections 9 and 10, Regulation V of 1812, nonsuited the case on the 5th April, 1848, and his order to that effect was affirmed on appeal by the Zillah Judge on the 4th November following

The Petitioner then appealed to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court (Mr Jackson) "The Zillah Judge has nonsuited the plaintiff because the service of notice required by Regulation V of 1812, has not been proved Undoubtedly without proof of this an award cannot be given for the enhanced assessment claimed by plaintiff, but it is not sufficient ground for nonsuiting him

"The orders of the Judge and Principal Sudder

" Ameen are, therefore, reversed, and the case is

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পারিহওর। সবাসরী মোকদাশ্লব রিপোর্ট।

১৮৪১ সাল ১৩ ফেকুআবি।

জমা বাড়াইবাৰ বাবৎ যোক্ষমা ছইলে ১৮১২ সা-লেব ৫ আইনের ৯ ও ১০ ধারানুসারে এরেলা জাবী করনেব প্রমাণ যদি না দেওরা যায় তবে তাহা ফরিরাদী-কে ননসূট কবণের মাত্রব হেড় নহে।

स्तरमार्न मलिक मृत्यास्कारी।

দবধান্তকাৰী ফরিয়াদীর পত্তনি ভালুকেব শামিল যে কতক জমী আসামা দেবাজুদান ভুনিয়া এবং জন্য জাসামীবদেব দপলে ছিল ভাষার জমা ধার্য্য কবিবার
নিমিত্তে দর্থান্তকাৰী ১৮৪৭ সালের ১১ সেপ্টেম্বর ,
ভাবিথে ইহা বলিয়া আসামীরদের নামে নালিশ করিল
যে প্রগনার হারহাবিক্রমে ঐ জমীব উপযুক্ত থাজানা
৪৪৫৬৮৭ চারি শত প্রভালিশ টাতা পনেব আনা সাভ
পাই এবং আসামীরদেব প্রতি নির্দিষ্ট এত্তেলাবায়া
জারী ইটলেও ভাষারা জমা ধার্য্য করিবাব নিমিত্তে
হাজিব হয় নাই।

১৮১২ সালের ৫ আইনের ৯ ও ১০ ধারানুসারে এতেল। জাবী হইয়াছিল কি না ইহার প্রমাণের অভাবে জিলা যশোহরের দিতীর প্রধান সদর আমীন ১৮৪৮ লালের ৫ আপ্রিল তারিখে যোকদ্দ্যা নমসুট করিলেন এবং ঐ যোকদ্দ্যার আপীল জিলার জ্ঞালাতেরের নিজটে হইলে তিনি ঐ লালের ৪ নবেশ্বর তারিখে উক্ত প্রধান' সদর আমীনের হুকুম বহাল রাখিলেন।

তাহাতে দর্থাত্ত কারী দদব দেওয়ানী আদাসতে আপীল কবিল।

ভাছাতে সদর আদালতের জল শীবুত জাকসম সাছের কহিলেন বে " জিলার জল দাহের ফরিরাদীকে এই নি-" মিরে নমসুট করিয়াছেন যে ১৮১২ সালের ৫ আইনামূ " সারে যে এবলা দিবার তকুম আছে ভাছা জারী হও-" নের প্রমাণ হর নাই। ইহার প্রমাণ না হউলে ফরিরাদী " যে উর্বা ঝাজানার দাওবা করে ভাছা ভাছার পক্ষে " ভিক্রী হউতে পারে না যটে কিন্তু দেই প্রমাণ না " থাকা ফরিরাদীকে নমসুট করুবের মান্তবর হেতু নম " অভএব জল সাহেবের ও প্রধান নদর আমীনের ছবুম " orders to try the case over again and to pass a

" legal order" Ordered accordingly

Ngte - See case of Dwarkartath Singh, Petitioner, at page 812 of the Sudder Decisions for 1848

6th March, 1849

A decree having been given against a defen dant, his heir cannot be arrested or imprisoned in execution of that decree, without previous issue of notice Clause 8, Section XV Regulation XXVI 1814, and Section 7, Regulation VII 1825

Bykunthnath' Mullick,-Petitioner

Raja Mahtabchunder Bahadoor, on the 2d July, 1844, sued Shamadassee, the widow, Sowdamoney dassee, &c the daughters of Muthoornath Mullick, and Kishen Soondree Dassee, the widow of Sree nath Mullick, also Motee Lal Seal, and Joygopal Roy, Attorneys on behalf of Bykunthnath Mullick, Umretnath Mullick, and Rajendernath Mullick, the four minor sons of Sreenath Mullick, to re cover the sum of 1,85,600 Rupees, with interest due on a bond executed by Muthoornath Mullick, on the 25th Bysack 1239, B S, on the security of Sreenath Mullick

The Principal Sudder Ameen of East Burdwan, on the 1st July, 1845, decreed the case in favor of plaintiff against Shamadassee, the widow of Muthoornath Mullick, and Kishen Soondree Das see, the mother of Bykunthnath Mullick, &c the four minor sons of Sieenath Mullick, the other defendants were released from the claim

Sreenath, the petitioner, having attained his majority was arrested on account of the decree, by order of the Principal Sudder Ameen, dated 18th January, 1848, issued on the application of the plaintiff, and his objection that the decree could not be executed against him without previous service of notice under Clause 8, Section XV Re gulation XXVI 1814, was overruled by the Prin cipal Sudder Ameen on the 17th November following, he then appealed to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court (Mr Jackson) "It appears that " the decree was passed against the mother of the " petitioner and not against the petitioner, nor against his mother as his guardian Under " these circumstances the Principal Sudder A-" meen's order for his arrest and imprisonment in " execution of the decree without service of notice "upon him according to Clause 8, Section 15, Re-" gulation XXVI of 1814, and Section 7, Regulato class VIF. 1808 mas illowed? Onder nemeral

" remanded to the Principal Sudder Ameen, with | " অনাথাঁ হইল এবং মোটনৰা প্ৰধান পদর আমীনের " क्रिकारे किविया शाठान शान अवर फारांद्र शुनवात "বিচার ঠট্নিতে ও আইনমতে নিম্পত্তি করিতে ভাঁহার 🕈 প্রতি প্রকৃষ্ণ শুইল।" তদনুসারে প্রকৃষ ঘইল।

> মন্তব্য। সর্বী আদালতের ১৮৪৮ নালের বিষ্ণবির वर्गीव ৮১२ 'श्रुष्ठांत बावकांनाथ निष्य महत्वासकाहित (याक्षमया दिन्थ।

১৮৪৯ সাল ও ঘার্চ।

আসামীর বিকল্পে ডিক্রী হইলে পর ১৮১৪ সালের ७७ खाँहरतत् ५० धावाव ४ क्षेत्रव ७ ३४२० मारमझ १ আইনেৰ ৭ ধাৰায় যে একেলানামা দিবাৰ হুকুম আছে তাহা না দেওয়া গেলে ঐ ডিক্রী কাবীক্রমে আসামীব উত্তবাধিকাৰিকে গ্ৰেম্ভাব কি কয়েদ কৰা যাইছে পারে

रैवक्छेनाथ मझक मद्रशासकारी।

মথ্বনাথ মল্লিক বাঙ্গলা ১১৩৯ সালের ২৫ বৈশার তাবিলে শ্ৰীনাথ মল্লিককে লামিন দিয়া ১,৮৫,৬০০১ এক লক্ষ পঁচালী হালাব ভ্ৰম শত টাকাব এক বণ্ড লিখিয়। দিয়াছিল ঐ টাকা ও ভাহাব উপৰ যে মুদ পাওনা হইল ভাহা পাইবৰৈ নিমিতে জীমুত বাজা মহভাপচন্দ্ৰ বাহাদ্র ১৮৪৪ সালেব ২ জুঝাই ভাবিখে মথ্বনাথ মলিকেব विधव। मार्गमा मानी ও जीवांत कमा मोमामिनी मानी-প্রভৃতি ও শ্রীনাথ মলিকেব বিধবা কৃষ্ণসুন্দরী দাসী ও শ্ৰীনাথ মলিকেব চাবি নাবালগ পুত্ৰ বৈকৃষ্ঠনাথ মলিক ও অমৃতনাথ মলিক ওরাছেল্রনাথ মলিকেব টর্ণি মতি-लाल मील ও कारशांभाल वार्यंद नार्य नालिम कर्ति (नन्।

ভাহাতে পূর্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন ১৮৪৫ मात्मव > जुलाहे जावित्थ मथुवनाथ मलित्कत विधदा শ্যামা দাদী ও প্রনাথ মলিকেব চারি নাবালন পুত বৈ-कुछेनाथ मिलकञ्चरुं छित मांछ। कुछ मुक्तवी मामीब वि-সদ্ধে ও ফবিয়াদীর পক্ষে হোকদ্দমার ডিব্রুট কবিশেন। অন্য আনামীবা দাওবাহইতে মৃক্ত হইল।

मयशास्त्रकारी विभाध वशः शांत्र कहेला कविशामीत দৰপাস্তমতে প্ৰধান সদৰ, আমীনেৰ ১৮৪৮ সালেৰ ১৩ ষ্কানু আরি তাবিথেব ভকুমক্রমে ভালাকে ঐ ডিক্রীব-অনুদাবে গ্ৰেফ্টাব কৰা গেল। ভাছাতে দৰখাস্কাৰী এই **आ**পত্তি কবিল যে ১৮১৪ সালেব ২৬ আইনেব ১৫ ধারাব ৮ প্রক্রণানুসাবে এত্তেলামামা না দেওয়া গেলে আমাৰ বিকল্পে ডিক্ৰী লাবী হইতে পারে না। কিন্তু প্রধান সদব আমীন ঐ সালের ১৭ নবেম্বর ভাবিশে ঐ আপত্তি অগ্রাহ্য কবিলেন ডাহাতে দবখাস্কলারী সদর **मि अग्रामी ज्ञामामाल ज्ञाभीन क**ब्रिस ।

ভাগতে সদৰ আদালভেৰ জন প্ৰীযুত জাকসন সাহেৰ কহিলেন যে " ঐ ডিক্রী দবখাস্কলাবির মাডাব বিকল্পে " হইয়াছে কিন্তু দৰ্থান্তকাবির বিরুদ্ধে নহে এবং দৰ্-" থাত্তকারিব সংদারাখ্যক বলির। ভাছার মাভাব বি-" কল্পে হব নাই। এইং বিষয় বিবেচনা করিয়া ১৮১৪ " नाम्बर २७ काहेम्बर ३६ थातात ৮ श्रवत् ८ ५৮२६ " লালের ৭ আইনের ৭ ধার্যেকারে দর্ধান্তকারিব "নামে এবেলা না দিয়া ডিক্রী কাবীক্রমে ভাছাকে " श्रिष्ठांत ও कराम अविवाद विवास श्रीम मनद्र न्यान " भीन रव छ्कूम करतन खोदा दिकाहिनी।"

हरूम पानाथा हरेता।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNT- | आह्योतक के दबनहरू मारहरदह महसूरमह अर्धह । ANT GENERAL

No 749

To the Collectors of Land Revenue of the Bengal Presidency

Government having been pleased, under date 22d February last, to abolish the Revenue Treasury of the Agent Governor General South West Frontier, and atrangements being in progress providing for the transfer of its duties to the Treasury of the Principal Assistant to the Agent at Lohardugga, from 1st May next, I have the honour to request that all negotiations between your Treasury and Lohardugga from that date may be made with the Principal Assistant Agent Governor General there, instead of the Agent Governor General South West Frontier as heretofore

Drafts drawn by the Agent Governor General on your Treasury up to 30th April, 1849, should of course be honoured and duly exhibited under the head still in use in your Accounts

> W MAPIES. Asst Actt to the Govt of Bengal

Fort William, Accountant's Office, Revenue Department, The 13th April, 1849

No 750

To the Collectors of Land Revenue of the Bengal Presidency

The Right Honourable the Governor General having been pleased, under date the 4th December, 1848, to appoint Major T J Nuthal, Assistant Commissary General to the charge of the branch Treasure Chest attached to his Lordship's Camp, I have the honour to request that you will be good enough to honour all Drafts that may be drawn on your Treasury by that Officer, debiting the same in your Treasury Accounts under " Political Treasuries," subordinate to 'Bills Payable of the North Western Provinces"

> W MAPLES, Asst Actt to the Govt of Bengal

Fort William, Accountant's Office, Revenue Department, The 14th April, 1849

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 11.

From the Secretary to the Sudder Board of Reve nue, to the Commissioner of Revenue for the Di

I am directed by the Sudder Board of Revenue

१८२ नपूर् ।

বাঙ্গলা বাজধানীৰ অধীন দেশে ভ্ৰমির রাজবের জীবৃত कारमक्षेत्र मारहत वदावरत्रवृ ।

গবর্ণমেন্ট গভ ফেব্রুআবি মাদের ২২ তারিশে দক্ষিণ **अक्तिय ज्यक्ति जीवृत्र शवद्यत्र (स्मवल वार्शमृद्द्र अ-**জেন্ট লাছেবের রাজবের খালানাখানা রছিত কবিরাছেন এবং আগামি মে মাদেষ ১ তারিশ্রঅবধি ঐ শানানা-খানাব সম্পর্কার কর্মা লোহারডগাতে এলেট সাহেবের প্রধান আসিফীট সাহেতের খালামাখানাতে দাখিল কবিবাৰ বিষয়ে উদ্যোগ কৰা যাইতেছে অভএৰ ভো-যাকে আদেশ কবিতেছি যে উক্ত ১ যে তাবিশেব পৰে লোহাবডগাব থাঞানাথানার সঙ্গে ভোমার থাজানা-পানাব যে সকল শিখনপঠন হয় পূৰ্ব্বমন্ত দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্জে শ্রীযুত গ্রবনের জেনবল বাহাদ্বের এভেন্ট সা-চেবেব সজে না হইয়া লোহাবডগাতে আহত গবরুনর **ब्बन्दल वाहामृदयय अहम मारह्द्यद क्षश्चान आमिको** छै मारहरत्व मरक् ववैदवक ।

২। জীযুত গ্রুরনর জেনবল বাহাদ্বের এজেট সা-তেব ১৮৪১ সালেব ৩০ আপ্রিল তাবিৰপর্যান্ত ভোমার খালানাখানার উপব যে সকল ড্রাপ্ট দেন ভাছার টাকা তুমি সুভবাৎ দিবা এবং ভোমাব হিদাবে এক্ষণে যে শিবনামাৰ ব্যবহাৰ হইভেছে ভাহাৰ নীচে উপযুক্তমডে থবচ লিথিবা।

ডবলিউ মেপল্স।

वाक्रना म्हरणव शवर्गस्म खानिकाले च्यारक्कोरकेले ।

कार्षे উलियम। আকেটানেট সাহেবের দম্ভরখান।। বেবিনিউ ডিপাটমেন্ট। ১৮৪৯। ১**७ व्या**श्रिम।

৭৫০ নমুর।

বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন দেশে জুমির বাজ্যের ত্রীযুক্ত কালেক্টৰ সাহেব বৰাবরেষু।

শ্রীযুত গার্নর জেনবল বাহাদ্ব ১৮৪৮ সালের ৪ ডিদেম্ব তাবিখে আদিষ্টাত কমিদ্রী জেনবল এ্যুড **प्रक्रव कि एक निव्हा मार्क्टरक श्रीग्रह्य छाउँनिम्स्नर्कीय** খাজানাখানাব কর্তৃত্ব পদে নিযুক্ত কবিয়াছেন অভএব তোমাকে আদেশ কবিতেছি य ঐ কার্য্যকাবক मा-হেব ভোমাব খালানাখানাব উপৰ যে সকল দুৰ্বিট দেন তাতাব টাকা তৃমি দিয়া ভোমাব লাভানাথানার হিলাবে "দক্ষিণ পশ্চিম প্রদেশের দেয় বিল" এট শির-নামাব নিম্নে "পোলিটিকাল গাঞানাথানা" এই শিব-নামার নীচে ঐ টাকাব খবচ লেখ।

ডবলিউ মেপল্স। वाक्रमा मिलाव शवर्गमध्येत चामिकी है व्याटककोरलेले ।

कार्षे উলিবম। আবেকो लेले नारं विव मस्त्रभामा। রেবিমিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৯। ১৪ चाञ्चिम। JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

সদব বোর্ড রেবিনিউব সবকুলের অর্ডব।

३३ वसूत्र ।

আয়ুক এলাকার বাদ্ধবেব আীযুত ক্ষিণ্যনর পাছেকের শ্রতি সদর বোর্ড বেবিনিউর জীযুত,সেক্টোরী দা-(हरदद्र शब । नमत्र त्वार्ष द्विविभिष्ठेत्र श्रुक्तकात्त्र खारम्य क्रिएशिष्ट

[Government Gazette, 1st May, 1849]

2 F 2

to request, that in reporting to them for the information of Government, and publication in the Calcutta Gazette, the arrangement which, with reference to their Circular Order of the 29th March, 1848, No 7, may be sanctioned by you, for the conduct of the duties of a Collector's Office during the absence of that Officer in the interior of his district, you will be careful, invariably, to mention the date from which the arrangement takes effect G PLOWDEN.

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 10th April, 1848

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 20th April, 1849

Baboo Ramcumul Roy Chowdhry (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Meherpore, Zillah Nuddea This cancels the appointment of Baboo Ramgopal Ghose, dated the 30th ultimo

The 26th April, 1849

Molovy Tooiail Ahmud (who has obtained a di ploma) to be Acting Moonsift of Comercully, Jessore

LEAVES OF ABSENCE

The 21th April, 1819

Moonshee Kefyutollah, Acting Moonsiff of Nulbaree, in the district of Kamroop, from the 18th to the 24th instant

Baboo Ramnarain Sandyal, Moonsiff of Nye hatty, in Zillah 24 Pergunnahs, for four days from the 25th instant

The 20th April, 1849

Baboo Radhanath Chatterjea, Moonsiff of Co mercolly, Jessore, for two months in extension of the leave granted before

The 27th April, 1819

Warris Alee, 1st Grade Moonsiff of Niccassee, Zillah Midnapore, for one week from the 28th instant

B J COLVIN, Register

রাজকমে নিযোগ।

৫০৩ নমুব।

বাঙ্গলা দেশেব প্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর দাহেবেব হুকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ माल ৯ चार्थिल।

শীযুত আর দি বেক্দ সাহেব (Mr R C Raikes,) অন্য হকুম না হওনপৰ্য্যস্ত আবাকাণেব কমিদ্যনবী কৰ্ম निकार केरियन।

💐 মুক্ত ডবলিউ জে ললমোৰ সাহেষ (Mr W J Longmore,) অন্য হুকুর না ছওয়াপর্যাত্ত আকাঞ্ছব প্রধান আদিষ্টাত কমিসানবী কর্ম নির্মাহ কবিবেন।

[श्यन्टक्टि रशस्त्रहे। ३४८३। ३ (स् ।]

(स ১৮৪৮ मालिस २৯ मार्ड खांब्रियन १ मसूबी मब्दालन অর্ডরের উপদক্ষে কালেফ্টব দাহেব আপন বিলার মফঃদলে গমন কবিলে তাঁহাব অনুপস্থানপৰ্যান্ত তাঁহাৰ কর্ম চালাইবার বৈষয়ে ভূমি যে বন্দোবস্ক কব এবং গ্রবর্ণমেন্টকে স্থানাইবার এবং কলিকাতা গেমেটে প্রকাশ কবিবার নিমিষ্টে যে সময়ে বিপোর্ট কব সেই সময়ে ঐ বন্দোবস্ত যে ভাবিশঅবধি আরম্ভ ছইবেক ভাহা নিতা লিখিতে মনোযোগী হইবা।

ঞ্জি প্লৌডন। সেক্রেটাবী।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়য়। ১৮৪৯। ১০ আপ্রিল।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

দদর দেওযানী আদালতের হকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ माल २० जाश्रिल।

যোগ্যতাৰ পত্ৰপ্ৰাপ্ত শ্ৰীযুত বাবু বামকমল বায চৌ-ধুবী জিলা নদীয়াৰ মেহেবপুৰেৰ এক্টিং মৃনদেফ হুটবেন। ইহাতে গত মাদেব ৩০ তাবিখে প্রায়ত বাবু বামগোপাল ঘোষেব যে নিষোগ তাহা বহিত হইস।

১৮৪৯ माল ১৬ আপ্রিল।

যোগ্যতাব প্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মৌলবী তুফেল আহমদ যশোহবে পুমাবখালীব এক্টিৎ মুনদেফ ইইবেন।

छ्गे।

১৮৪৯ দলে ২৪ আপ্রিল।

ঞিল। কামকপের নলবাড়ীর এক্টিৎ মুনদেফ প্রীয়ত মুনশা কিফাণত্লা বর্তমান মাদেব ১৮ তাবিথঅববি ১৪ ভাবিঅপ্যান্ত ছুটা পাইয়াছেন।

ঞিলা চবিবশপ্রগনার নৈহাটির মুনসেফ ঞীযুত বারু বামনাবায়ণ সাল্ল্যাল বৰ্তমান মাসেব ২৫ ভাবিওঅবধি চাবি দিনেব ছটা পাইযাছেন।

১৮৪৯ দাল ১৬ আপ্রিল।

যশোহৰে কৃষাৰখালীৰ মৃনদেফ খ্ৰীষ্ঠ বাবু ৰাধানাথ চাটুযা। পূৰ্বে যে ছুটা পান তদতিবিক্ত দৃই মাদেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ২৭ আপ্রিল।

ঞ্চিলা মেদিনীপুবের নিকাদির প্রথম শ্রেণীর মুনদেক শ্রীযুত ওয়াবিদ আলী বর্তমান মাদের ২৮ তাবিশ্রীরাধি এক সপ্তাহেব ছটা পাইযাছেন।

वि एक कथा विन। विकिशीय।

F W Pinkney,) অন্য হুকুম না হওনপ্র্যান্ত লান্দোয়ে স্থানেব প্রধান আসিফীন্ট কমিসানবী কর্ম নির্মাহ করি-বেন।

প্রীযুক্ত ভাকেব জে ভবলিউ মৌউঞ্যু সাহেব (Dr J W Mountjoy,) অনা তকুম না হওনপৰ্যাম্ভ আৰাকাণে ক্ষিদানৰ দাহেবেব ছোট আদিষ্টাণী কৰ্ম নিৰ্জাছ क्रिटिटन ।

১৮৪৯ **माम ১১ আপ্রিল**।

श्रीयृष्ड मि वि টুবৰ माद्दर (Mr C B Trevor,) चाडेनमम्भवीय विषयात जूलवित्लेख छ वित्यम्। जन

🔊 যুত এ গ্রোট নাহেব (Mr A Grote,) বারাদতের 🗬 যুক্ত লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ পিন্তনি সাহেব (Lieut | জাইন্ট মাজিন্টেট ও ডেপুটা কালেক্টব হইবেন এবং

জিলা চরিশপবগনাতে জরিপী কর্মেব সুপরিকেতেওঁটা কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

১৮৪৯ माल ১२ चाश्रिल।

শ্ৰীযুত টি ওয়াইয়েট সাছেবেব (Mr T Wyatt,)অনু-পদানপৰ্যান্ত শ্ৰীযুত ভবলিউ টি টুটব সাছেব (Mr W T Trotter,) রঙ্গপুবের সিবিল ও সেশন জন্ধী কর্মা নি-বাহ কবিবেন।

শ্বীযুত এ জি মাকডনাল্ড দাহেব (Mr A G Macdonald,) রঙ্গপুবের কালেক্টনী কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

জীযুত' বি এচ কুপৰ সাহেব (Mr B H Cooper,) বঙ্গপুৰেব মাঞ্জিটো কৰ্ম নিৰ্বাহ কবিবেন।

कृषे।

১৮৪৯ দাল ৯ আপ্রিল।

আবাকাণের এক্টিৎ কমিসানর শ্রীয়ত ক্লে এচ ক্লোফর্ড সাহের (Mr J II Crawford,) স্থীয় কর্মোপলক্ষে গত মাসের ২৯ ভাবিশ্বঅবধি দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন। ১৮৪৯ সাল ১২ আপ্রিল।

রঙ্গপুবের দিবিজ ও দেশন জন্ত শ্রীযুক্ত টি ওয়াইয়েট দাহের (Mr T Wyait,) চিকিৎসকের দটিফিকটক্রমে ছয় মানের ভূটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ সাল ১১ আপ্রিল।

দিবিলসম্পর্কীয় দিবিশভাব জীযুত এস এন মাটিন সাহেব ও জীযুত জে এস কাছেল সাহেব ও জীযুত এফ এচ কুপব সাহেব ও জীযুত এস এফ ডেবিল সাহেব (Messrs S N Martin, J S Campbell, F H Cooper, and S F Davis,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া স্বকাবী কর্মেব উপযুক্ত এমত বিপোর্ট হইয়াছে।

শ্বীযুত জি এদ বেন্দন দাছেব (Mr G S Benson,)
শ্বীযুত অনববিল কোট অফ ডৈবেক্টৰ্স দাছেবেবদেব
দাবা বাঙ্গলা দেশেব দিবিলদম্পনীয় দাবিশ্ভান নিযুক্ত
হটরা " প্রবিষ্ণেটাল" নামক বাক্সীয় জাহাজে পছছি বাছেন এমত বিপোট কবেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাদের
৬ তাবিথে খাজুবীতে পঁছছে।

* প্রীযুত পাদবি ই জে চাপমান সাহেব (Mr E J Chapman,) প্রীযুত অনববিল কোর্চ অফ ডৈবেবটর্স সাহেবেবদেব ছাবা বাঙ্গলা দেশেব আসিফাটে ধর্মো-পদেশকতা পদে নিযুক্ত হইয়া "ওবিষেঠান" নামক বাঞ্পীর জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত বিপোর্ট কবেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মানেব ৬ তাবিশে গাজুবীতে পঁহুছে।

১৮৪৯ দাল ১৩ আপ্রিল।

নীচেব লিখিত সেনাপতি সাহেবেরদেব নামেব পার্শে যে২ ভাষা লেখা আছে সেই২ ভাষায় তাঁহাবা প্রাক্ষা-তে উত্তীর্ণ হইয়াছেন এমত বিপোর্ট হইয়াছে।

এদেশীস ১৮ সংখ্যক পল্টানেব লেপ্টেনেউ প্রীযুত তেনবি যুখার্ট বাইবাব সাহেব (Lieut Henry Stuart Bivar,) পুর্বে বেলাই সাহেব (Belli,) বাজলা ভাষা।

এদেশীয় ৫৫ সংখ্যক পল্টনেব লেপ্টেনেট প্রীযুত এচ পি বাবেজ সাছেব (Lieut II P Babbage,) ঐ। এদেশীয় ৪০ সংখ্যক পল্টনেব লেপ্টেনেট প্রীযুত্ত জে পি ব্রিগস সাছেব (Lieut J P Briggs,) বর্ম জারা।

ভাগলপুবেব সিবিল ও দেশন জন প্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজাণ্ডর সাহেব (M: W S Alexander,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তাবিখে আপনাব সিরিশ্তাব চলিত কর্মের ভাব প্রধান সদব আমীন প্রীযুত যৌলবী মোআজুম জনেনের ছানে গ্রহণ করেন।

বাদলা দেশেব ইযুত অনববিল ডেপুটা গংরনব দা-হেবেব ছকুমক্রমে।

> ছে পি গ্রান্ট। বাজসা দেশের গবণমেন্টের দেক্রেটারী।

ese নম্ব। বাদলা দেশেব জীযুত অনববিল ডেপুটা গ্রৱনর সাহেবের হকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ माम ১२ चाञ्चिम।

শ্রীযুত সি উকৰ সাহেবেৰ (Mr C Tucker,) অনুপ-দ্বান কিয়া অনা অকুম না হওয়াপর্যান্ত শ্রীযুত জে ভন-লাব সাহেব (Mr J Dunbar) সদৰ আদালতেব মন্ধী কর্মা নিকাহ কবিবেন।

অন্য ভকুম না ছওয়াপর্যান্ত শ্রীযুত কাপ্তান জে নি হানিৎটন দাহেব (Captain J C Hannyngton) দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনবল বাছাদুবেব এজেনী কর্মা ও কমিদানবী কর্মা নির্মাহ কবিবেন।

১৮৪৯ সাল ১৬ আপ্রিল।

মেদিনীপুবের দবিদু প্রতিপালনার্থ বাটার ও উপকারার্থ হাদপিটালের চিকিৎসকতা কর্মে নিযুক্ত শ্রীযুত্ত বারু ঈশ্বচন্দ্র গাঙ্গুলি ও ঢাকাতে গবর্ণমেন্টের অবৈত্তনিক ঔষধালযের চিকিৎসকতা কর্মে নিযুক্ত শ্রীযুত্ত বারু নীলমণি দত্ত ১৮৪৯ সালের ২৭ জানুআরি ভারিথেব প্রকাশিত বিধিক্রমে সব-আদিষ্টান্ট চিকিৎসকের দিত্তীর শ্রেণীস্তুক্ত হইয়াছেন।

छूषे ।

১৮৪৯ সাল ১১ আপ্রিল।

চিক্সিশপরগনার মাজিন্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেরের আদিফান্ট প্রায়ুত সি এদ বেলাই সাহের (Mr C S. Belli,) গত জানুআরি মাদের ৩১ তারিখে যে ছুটাপান তদভিবিক্ত ছুটাবিষ্যক শুধরা বিধির ১২ বারানুদারে এক মাদের ছুটা পাইযাছেন।

১৮৪৯ माल ১७ ज्याशिल।

মালদহেব মাজিষ্ট্রেট ও কান্দেকটব লাহেবেব আদি-টাটে জীলুত এফ বি ডুমণ লাহেবেবে(Mr F B Drummond,) গত ফেব্ৰুআবি মাদেব ১৫ তাবিখে যে ছুটা দেওযা যাগ ভাগাব অংশশিষ্ট কাল বৰ্ত্তমান মাদেব ১০ ভাবিখঅববি বিধিত হইল। ঐ তাবিখে আড্কাটি লাহেব " হাডিৎটন" নামক বাঞ্চীয ঞাহাজ লমুদ্ৰু ছা-ভিযা আইনেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ দাল ১৭ আপ্রিল।

প্রীযুত এ ফর্বদ দাহেব (Mr A Forbes,) বর্ত্তমান মান্দের ৯ তাবিথে প্রীযুত ই এ ক্লিফটন দাহেদের (Mr E A Clifton,) স্থানে পুরীর মাজিট্টেট ও কালেক্টর নিমকের এজেন্টের কর্মা গ্রহণ করেন।

দিনাঞ্চপুবেব সিবিল ও দেশন জঞ্জ শ্রীযুত জেমস গ্রাণ্ট সাহেব (Mr James Grant,) বর্ত্বমান মাদেব ১০ ড:-বিথে আপেনাব সিবিশভাব চলিভ কর্মেব ভাব প্রধান দদব আমীন শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আদগবেব স্থানে পুনর্গ্রহণ কবেন।

শ্রীযুত সি বি টুবৰ সাহেব (Mr C B Trevor,) বর্ত্তন মান মাসেব ১২ তাবিথে শ্রীযুত জি এ সি প্লৌডন সাহেবৰ (Mr G A C Plowden,) স্থানে আইনসম্পর্কীয় বিষয়েব সুপবিভৌগেন্ট ও বিষয়েপুল্যবেব কর্মেব ভাব গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্নীয় সিবিশভাব প্রযুত এফ বি ডুমণ্ড সা-হেব (Mr F B Drummond,) "হাডিৎটননামক" বাফ্পীর জাহাঞ্ছে ইঙ্গলণ্ডে গমন কবিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মানের ১০ তাবিখে আড়কাটি লাফেব সমুদ্রে ছা-ডিয়া আইনেন।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত অনরবিল ডেপুটা গহরমর দা-হেবের ছকুমক্রমে।

> লে পি গ্রান্ট। বাঙ্গলা দেশের গরণ্যেন্টের সেক্রেটারী।

[Government Gazette, 1st May, 1849]

৫৪০ নশুর।

বাললা দেশের অব্যুত অনববিল ডেপুটা গবরনর লাহেবেব হুকুম।

নিরোগ।

১৮৪৯ मान ১৪ चाशिन।

শ্বিষ্ঠ ডাক্তব ওকালাগান সাহেবের (Dr O'Callaghan,) আনুপন্থান কিয়া অন্য হকুম না হওনপর্যাপ্ত শ্বিষ্ঠ করিবেন।

তিলটে নিবিল আনিকান্ট চিকিৎসকতা কর্ম নির্বাহ করিবেন।

পূর্বিরার সদৰ আমীন শ্রীযুত ডবলিউ নোনি লা-হেব (Mr W Noney,) ছয় মাসপর্যান্ত কিয়া অন্য হকুম না হওনপর্যান্ত ঐ জিলাতে অতিবিক্ত প্রধান সদব আমীনী কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

মেদিনীপুরের প্রধান সদব আমীন প্রীযুত এ ডেবিড-দন সাহের (Mr A Davidson,) ঐ জিলাতে ১৮২১ দা-দের ও আইনের ২ ধারার ও প্রকরণের নিদিন্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৯ সাল ১৬ আপ্রিল।

চাটিগাঁর মাজিফুটে ও কালেক্টর সাহেবের আসি-ফান্ট শ্রীষুড জে এস সপান্তি সার্থের (Mr J S Spankie,) ১৮২১ সালের ও আইনের ২ ধারার ও প্রকরণের নি-দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্বীযুক্ত পাদবি ই জে চাপমান সাহেব (Rev E J Chapman,) দানাপুরেব ধর্মোপদেশক হইবেন।

শ্রীযুক্ত পাদবি এচ এচ হাবি ছ ন সাহেব (Rev H H Harrington,) চাটিগাঁব ধর্মোপদেশক হটবেন।

১৮৪৯ সাল ১৭ আপ্রিল।

শ্রীযুত এফ এচ কৃপর দাহেব (Mr F H Cooper,)
দারণের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর দাহেবের আদিফীন্ট ছটবেন।

১৮৪৯ সাল ১৯ আপ্রিদ।

শ্বীযুত শ্লে আৰু কলবিন সাহেব (Mr J R Colvin,) বৰ্ত্তমান মাসেব ১০ তাবিথআবধি সদৰ আদালতেব কিন্ধিংকালীন জ্লু ও ১৮২৮ সালেব ও আইনানুসাবে স্পেসিয়ল কমিসানৰ হউবেন।

শ্বীযুত টি সি টুটব সাহেব (Mr T C Trotter,) অন্য হুকুম না হওনপর্যান্ত দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে অর্থাৎ ছোট নাগপুবে ডেপুটা কমিস্যানবী কর্মা নির্বাহ কবি-বেন।

ডেপুটা মাঝিট্টেট শ্রীযুত বাবু গোপাললাল মিত্র যশোলবে বিদ্যাধ্যাপনেব কমিটিব মেয়ব হটবেন।

১৮৪৯ সাল ২০ আপ্রিল।

এদেশীয় ৭ সংখ্যক পদাতিক পল্টনেব কাপ্তান শ্বীষুত এ পি ফেব দাহেব (Captain A P Phayre,) বর্ত্ত-মান মাদেব ১০ তাবিশ্বজ্যবধি আবাকাণেব কমিস্যানব হউবেন।

हिंह

১৮৪৯ সাল ১৭ আপ্রিল।

ফোর্ট উলিরম কালেজেব এক জন জাত্ত এইক্ষণে মবিচ উপদ্বীপত্ব প্রীবৃত এফ শা সাহেব (Mr F Shaw,) স্বাস্থ্য-র্পে এক বৎসরপর্যান্ত ইঙ্গলণ্ডে গমন কবিতে অনুমতি পাইয়াজেন।

১৮৪৯ माम ২১ আপ্রিল।

দিনাসপুবেব সিবিল ও সেশন জল প্রীযুত জেমস গ্রান্ট সাহেষকে (Mr James Grant,) ১৮৪৮ সালেব ১৪ ক্ষেকুআবি তাবিধাের জুটিব যে ছিতার অংশ দেও রা যার তাহা তাঁহাব প্রার্থনায় রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ नान २১ चाञ्चिन।

্ৰ দিনাৰপুরের দিবিল ও দেশন ৰূপ ক্রমুত কেম্স গ্রাঞ সাহেব (Mr James Grant,) দওরা করিবাব নিমিকে

विवृत्द्रम्के स्वत्यके ५४८५। ५ त्य ।]

F 24

ষালদতে গমনার্থ বর্ত্তমান মালের ১২ ডারিখে আপনার দিবিশ্তাব চলিত কর্মের ভার প্রধান লদর আমীন শ্রীষৃত মৌলবী গোলাম আলগবেব প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীমুত এক কে কোবণ লাহেব (Mr F J Cockburn,) বর্তমান মালের ১২ ভাবিথে শ্রীযুত কাপান এক ই বরল (Captain F E Voyle,) লাহেবের স্থানে পাটনা এল'কায় ঠগী নিবাবণার্থ আলিফীন্ট সুপবিন্টেণ্ডেন্টী কর্ম গ্রহণ কবেন।

চাকার সিবিল ও দেশন ছব্দ প্রীযুত এচ সুইটনচায় লাচেব (Mr H Swetenham,) বর্ত্তমান মানেব ১৩ তা-বিথে আপনাব সিবিশতাব চলিত কর্মেব ভাব প্রধান লদব আমান প্রীযুত দৈবদ আবাদ আলীর ছানে পুন-র্ত্তহণ কবেন।

সাবণেব দিবিল ও সেশন জন প্রীযুত এচ বি হেথর্ণ দাহেব (Mr H V Hathorn,) দণ্ডবা কবিতে মতিহা-বিতে গমনার্থ বর্তমান মালেব ১৪ তারিঝে আপেনাব দিবিশ্তাব কর্মোব ভাব প্রধান দদব আমীন প্রীযুত মীর্জ। মহম্মদ দাদিকেব প্রতি অর্পণ কবেন।

বাজশাহীব সিবিল ও দেশন জন প্রযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr G C Cheap,) দওবা কবিতে পাবনায় গমনার্থ বর্ত্তমান মাদেব ১৬ তাবিখে আপনাব সিরিশ্ তাব চলিত কর্মেব ভাব প্রধান সদব আমীন প্রযুত মৌলবী আবদুল আলীব প্রতি অর্পণ কবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব তুকুমক্রমে।

ৈ দে পি গ্ৰান্ট। বাঙ্গলা দেশেব গবৰ্ণযেন্টেব দেক্ৰেটাবী।

৫৪৬ নম্ব

বাঙ্গলা দেশেব প্রিযুভ অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব হুকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ मान ১৯ खाञ्चिल।

ঢাকাব কালেক্টব জীগুড সি টটনহাম সাহেব (Mr C Tottenham,) অন্য ভকুম না হওযাপ্রস্তি ঐ এলাকারী কমিসানবেব সিবিশ্ভাব চলিত কর্ম চালাইবেন।

১৮৪৯ मान > व्याधिन।

বেহাবের মাজিয়েট ও কালেক্টর দাহেবের আদি-ফাল জীযুত এচ বোদ দাহেব (Mr II Rose,) ১৮৩১ দালেব ৮ আটনেব ২১ ধাবার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা-প্রাপ্ত হটয়াছেন।

कृषी ।

১৮৪৯ माल २० আপ্রিল।

মুবশিদাবাদের মাজিস্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আদিন্টান্ট প্রীযুত এচ প্রাট সাহেব (Mr H Pratt,) যে তারিথে ছুটা লন দেই তারিথঅবধি ছুটীবিষয়ক স্তধবা বিধিব ১১ ধারানুসারে তিন সপ্তাহেব ছুটী পাই য়াছেন।

বালশাহীব ভবিপী কর্মে নিযুক্ত ডেপুটা কালেক্টব জীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন মুখুযা। গত নবেম্ব মানেব ৬ তারিখে যে ছুটা পান তদতিবিক ছয় দিনের ছুটা পা-ইয়াছেন।

আসামের মঙ্গলদায়ে নিযুক্ত সব-আসিন্টান্ট প্রীযুক্ত ডবলিউ এস হড়সন সাহেব (Mr W S Hudson,) আগামি বেহুর বন্দের সমযে গৌহাটীতে গমনার্থ বর্ত্তন মান মানের ১ ভারি এঅবধি ১৭ ভারি এপর্যান্ত ছুটা পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনুববিল ডেপুটা গ্ররনর লা-হেবের ছকুমক্রযে।

> • স্কে পি গ্রান্ট। বাজুলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্টোরী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

LAND ADVERTISEMENTS.

একালানামা কাছাবি কালেক্টবি জেলা বীবভূম এই যে।

ভূমিবিষয়ক ইশ্ডিহার।

शवर्रप्रत्वेव हेम्छिहात्र।

म्रेवीम ८म ८य। योष्ट्रिडाइ (य

১৯ মাঠ ভারিধে নীলাম বিকী ছইবাডে বাখালদান ঘোষনামক ব্যক্তি ৩৭৲ টাক, মুলে) খবিদ কবিঘা । • টাকা ফিচ দাঝিল কবিঘাছিল অন্য সেবেকা ডদকে ও নাজিবেৰ বিপোঠে প্রকাশ হইল যে হাজ ধারি এই এহালানামা প্রচার কবা ঘাইডেছে যে সন ১৮৪৯ দালেব ৮ মেই মভাবেল মন ১২৫৬ দালেব ২৭ বৈশাৰ বোল মল্লবাব বেলা দুই প্রবেব পব অত কাছাবিব প্রকাশ স্থান নীচেব লিখিত ষ্হাল নীল্ম ৰিকী ছইবেক ৰে কেহ শৰিদেৰ বাসনা রাখহ উচিত ৰে ঐ তাবিখ ঐ সময় এই কাছাবিডে হালিব হইবা খবিদ কর্হ আবি ৰে ব্যক্তি ভালিবেক ডাহাকে বিক্লা কৰা যাইবেক ইভি সন ১৮৪৯ সাল ভাবিখ ইভি পূৰ্ণে শন ১৮৪৫ সালেৰ ১ প্ৰথম আইনেৰ মমানুদাৰে এই কালেক্টৰি সংকাৰ ৫৮৪ নং মহাল লোহানগৰ দন ১২৫৫ সালেৰ লাগাদী অগুহাযণ ডলবি সরকাৰী ৰাজৰ আাদ্য় কাৰণ বৰ্ষান শনের ২৬ **লামুআবি ভাবিংশ নীলাল বিক্রা চই**হার সেথ স্থাউদীন ৪৭৲ টাকা পণে থবিদ কবিয়া পণবাহাৰ ভঙা দাখিল ন, কবা হেতু ঐ আহিনেব ১৬ ধাবাক্রে ফিচেব ভঙ্কা জন হট্যা পুন্বাৰ সন মন্ত্রেৰ শীলোৰ মাজুর শবিদেৰ ভারিশহীতে ৩॰ বোল মধ্যে বক্লী পণহাহাব ডক দাশিল কবে নাই অভএব উক্ত আইনেৰ বিধিমতে হাল পবিদাবের দাশিল ফিচেব ডক্ত লক কবিবা ঐ আইনেব ৬ ধারাৰ মন্ধান্ २७ फाधिन मज़ावक मन ১२६७ मान जाविस ১२ रिवणास (

टेकिकिष्र

হাকী লাৎ অগ্রহা-যণ সন ১২৫৫। ১৫১

HE BE

नात्र श्रालिक

নাম মহান

त्वरक्षकीव ६४८ मः

<u>तिन्तु</u> मधिम

ब्होरलब्

त्वा ने व

のうべき

দুর্গাপ্রসাদ ছোষাল

२७१

সমুদায মহাল

A OGILVIE, Collector

म्रदाम ८म्डयः याद्रैट्डट्स्ट्र

১৮৪৫ সৰেষ ১ আইনেৰ ৬ ধার্বি মৰ্মানুসাৰে ভিলে মষমুনদিৎহেৰ নীচেৰ লিখা মহালাত ১২৫৫ সনেব লা৲ কিন্তু অগুহাযণের পাওন, বাকি মালওলাবিৰ নিমিছে ১৮৪৯ সনেৰ মেই মাসেৰ ১০ ডাবিৰ ३१६६ मत्मर ला किन्न ष्य्या-ब्रिट्टबंड्ड राकि ৰোৎ ১২৫৬ মনের ২১ বৈশাশ বোজ বৃহস্পতিবাব উক্ত জিলাব কাজেক্টবী কাছারীতে বিনাওজবে ধবা গিলা নিভাগ্ধ বিক্রা হবেক ইভি।সন ১৮৪৯ সন ১৮ আপরিল মোৎ ৭ বৈশাশ ১২৫৬ সন। 2643 5645 20 523 ر م م म्नाथमान ठक्दकी निलाम सविमात उस्माथ मन अविष्यं निलाम महारत्व निबा मालिक ভালুক বামনাবায়ং শক্ষাওগ়া-কিৎ বছুৰাম বাড়ী ও বিনোদ হাড়া रैमहम हाक्त न् नमीय खेबीबाटड बह भार भूषविष्ठा ভৌষিতে মহালেৰ 8458 ×.88. A 24 4 महोटलब त्यंभी हिंब्ड बटमाब्ह्रो

A. Leslie Melville, Assl Collector in Charge

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTIA

In the matter of ALLAN GILVORE, JAMES PELHAM McKILLIGIN, WILLIAM FAIRLEY GILMORE, GRAHAM MOORE ROBERTSON and WILLIAM COLVILLE, late of Calcutta, in the province of Bengal, Merchants, heretofore carrying on trade and business in Calcutta,

together under the copartnership, style and firm of Colville, Gilmore and Company, Insolvents
NOTICE is hereby given, that upon the application of Murray Gladstone, Esquire, one of the
Assignees of the Insolvents, the Court was pleased to order that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday, the seventh day of July next, the Indenture of Assignment of the Lighth day of January, One-thousand Eight hundred and Forty eight, from Patrick O Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, to the said Murray Gladstone, and William Macpherson, his then Co-Assignee, should be declared vacated, in so fir as the same relates to the said Murray Gladstone, but so nevertheless that no act or thing done by the said Murray Gladstone prior to the said order, shall be annulled or in any wise affected thereby, and further that the said Murray Gladstone, and the Oificial Assignee should file their accounts with the Letate up to the seventh July next

SMOULT and HEDGER, Attornes

কলিকাভান অক্ষম ঋণিবদিগের পবিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন কলবিশ গিলমোব কোম্পানিব নামে পূর্ব্বে বাঞ্চলা দেশের কলিকাতা নগবে দওদাগর আলেন গিসমোর সাহেব ও জেম্দ পেলহম মাফিলিগিন সাহেব ও উলিয়ম ফের্লি গিলমোব সাহেব ও গ্রেহাম মোব ব্লাবর্টসন সাহের ও উলিয়ম কলবিল সাহেবের বিষয়ে

ইহার ছারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনেবদের এক জন আদৈনি প্রীমৃত মবে প্লাড়িউন সাহে-বেৰ দৰপান্তমতে উক্ত আদালতে ছকুম হইল যে আগামি জুলাই মাদেৰ ৭ তাবিখ শনিবাৰে বিপৰীত কাৰণ मर्गाम मा रारल এই আদালভেব माधीवण আरैमनि श्रीयुज পাত्रिक उदामलन मारदर ১৮৪৮ माल्य ৮ सानुर्यावि ভাবিৰে যে আদৈনমেন্টেব পত্ৰ উক্ত মৰে প্লাড়ন্টন সাহেবকে ও ভাঁচাব ভৎকালীন সহ-আদৈনি প্ৰীযুভ উলিয়ম মাক-ফর্সন সাছেবকে দেন তাচাতে উক্ত মবে প্লাড়ফ্টন সাহেবেব যেপর্যান্ত সম্পর্ক থাকে সেইপর্যান্ত ঐ পত্র বাতিল প্রকাশ হইবে তথাপি উক্ত ছুকুমহ ওনেব পূৰ্বে উক্ত খ্রীয়ৃত মবে গ্লাড্সীন দাহেব যে কোন বিষয় বা কার্য্য কবিয়াছেন তাহা কোন প্রকাবে বাতিল কি কোন বিষয়ে জাসবৃদ্ধি হউবেক না। আবে। ছকুম হউল যে উক্ত মবে প্লাডফন সাহেব এবৎ অফিনেল আনৈনি পাছেব আগামি জুলাই মানেব ৭ তাবিথপৰ্যান্ত ঐ ইন্টেটেব সম্পর্কে তাঁহাবদেব হিসাব দাখিল करवम ।

ক্ষোল্ট ও হেমব ' উকাল।

In the matter of JOHN LACKERSTEFN, CHARLES ROBERT LACKERSTLEN, WIL-

LIAM RICHARD LACKERSTLEN, and GEORGE FRANCIS LACKERSTLEN, WILD NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, on and bearing date the third day of March instant, it was ordered that the further hearing of the matters of the petition of the said Insolvents for the purpose of making a Dividend in this matter, be and the same was thereby ad journed to Saturday, the fifth day of May next, on which day or on any other day to which the further hearing shall be adjourned, any Creditor or other person interested who may be desirous of establishing or opposing any claim, may attend and be heard upon affidavits which shall have been filed by them in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days previous to the day of hearing

LIONS and BFIL, Attornes for John Cochrane, Esq. Assignee of Insolvents' Estate

নান লাকফিন সাহেব ও চার্লস বাবর্ট লাকফিন সাহেব ও উলিবম বিচার্ড লাকফিন সাহেব ও ন্রুজ ফ্রান্সিস लाकर्किन मारश्यव दिश्वय।

ইহার স্বাব। সম্বাদ দেওরা যাইভেছে যে বর্তমান মার্চ মানেব ৩ তারিখে উক্ত আদালতে ভকুম হইল যে এবিষয়ের ডিবিডেও করণের নিমিষ্টে উক্ত যোত্রহীনেবদের দ্বথান্তের মর্ম্ম আগামি মে মাদের ৫ তাবিশ শনিবাবে भूमक चना चात्र भिष्ठे छावित्थ किया खना हा कान निवतन से विश्वति इत्र सिन्दिन हा सिन्दिन हा कान महासन কিয়া এ বিষয়ে লিপ্ত আন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দা ওয়া স্থাপন কি প্রতিবর্দ্ধকত। কবিতে চাহেন তিনি অননির দিবসের भूम दिम निम धाकित्व डेक खानामद्वय अधान क्रार्क मारश्यव मित्रिण्डाय खाकित्विव नाश्यिम कवित्र शिम्ब ছইতে পারেন ও তাঁহার কথা খনা যাইবেক।

লায়ন্দ ও বেশ। যোত্রহীনেবদের ইত্টেটের আনৈনি 🕮 যুত্ত জান ককরেন সাহেবের উকীল।

शिवर्वामले दशरक्षे । ३४८२ । ३ व्य ।]

į

এরামপুরের মন্ত্রালরে এমৃত জান কাশ্মন লাহেরকর্ক মৃদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গোজেট্

গবর্ণনেন্টের আজ্ঞাক্রনে প্রকাশিত ৷

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 8, 1849.*

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ৮ মে।

REPORT OF SUMMARY CASE DETER-MINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

26th March, 1849

On the death of the plaintiff, in an action for damages for libel of a purely personal nature, it is not competent to his heir to proceed with it

Bushenpershad Nundee, Frecutor on behalf of Chunder Coomar Chu Petitioner toorjeu, a minor,

This case was an action for libel. The plaintiff died while the case was pending, and the heir of the plaintiff sought to revive the suit, this having been disallowed by the lower Courts, viz that of the Principal Sudder Ameen of Backergunge, on the 1st June, 1848, and that of the Zillah Judge, on the 14th December, 1848, he appealed to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court, (Mr Jackson) "I am not pre"pared to say that no action for libel can be sus"tained by the heir of the person libelled If the
"effect of the libel has been or might be injurious
"to property, in which the heir has an in"terest, it is possible he might be allowed to re"vive the suit, but this libel was merely abuse
"by word of mouth, and is thus of a purely per"sonal nature, the action consequently cannot be
"carried on by the heir, who has no interest in
"the matter at issue" The Petition is rejected

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 5

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Devision of

I am directed by the Sudder Board of Revenue

[Government Gasette, 8th May, 1849]

সদর দেওযানী আদালতে নিষ্পত্তিহওযা সরাসবী মোৰুদ্দমার দ্বিপোর্ট।

১৮৪৯ माल २७ घाई।

যে অপবাদে কেবল ব্যক্তিৰ ক্ষতি হয় ভাহাৰ ক্ষতি-পূৰণাৰ্থে নালিশ হওনেৰ পৰ যদি ফৰিয়াদী মৰে ভবে ভাহাৰ উত্তৰাধিকাৰী দেই যোকদ্ম। চালাইতে পাৰে না।

চন্দ্ৰকুমাৰ চাটুয্যা নাৰালগেৰ পক্ষে টণি বিশ্বপ্ৰায় নদ্দী। দৰ্থাস্তকাৰী।

এই নালিশ অপবানের বিষয়ে হয়। মোকদমা উপবিভ থাকনসময়ে ফবিয়াদী মবিল এবং ডাছার উদ্ধবাধিকারী মোকদমা পুনক্ষাপন করিতে উদ্যোগ
কবিল কিন্তু অধন্য আদালত অর্থাৎ বারুদ্ধগন্তে প্রধান
সদর আমীন ১৮৪৮ সালের ১ জুন ভাবিত্থে এবং জিলাব জন্ম সাহের ১৮৪৮ সালের ১৪ ডিলেম্বর ভারিথে
ভাচা কবিতে না দেওবাতে ঐ উত্তরাধিকারী সাদ্ধর দেওয়ানী আদালতে আপীল কবিল।

তালতে সদয আদালতের ভন্ন শ্রীযুত লাকসন লাহের কহিলেন যে "অপ্রাদের বিষয় কোন মোকদমা অপ-"নাদিত ব্যক্তির উত্তরাধিকারী যে চালাইতে পাঁরে "না ইহা আমি,কহি না। যদি ঐ অপ্রাদের এই ফুল "হুষাছে অথ্বা হুইডে পাবে যেশ্বে সম্পত্তিতে উত্তরা-"ধিকাবিব লাভ আছে সেই সম্পত্তির তদ্ধারা ক্ষতি হয় "তবে ঐ উত্তরাধিকারিকে মোকদমা পুনরুর্পাপন ক্রি-"তে অনুমান্ত দেওয়া ঘাইতে পারে। কিন্তু এই মোকদ-" যাব অপ্রাদ কেবল মুগদ্ধ গালাগালি 'এবং ভদ্ধারা " কেবল অপ্রাদিত ব্যক্তির ক্ষতির সম্ভাবনা। যে বিষ-" সেব নালিশ হুইল ভাহাতে ঐ উত্তরাধিকারির কিন্তু " ক্ষতিবৃদ্ধি নাই অতএব দেই ব্যক্তি যোকদমা চালা-" ইতে পারে না।" তাহাতে দ্বধান্ধ নামপুর হুইল। ЈОНИ С Марвимач, Bengalee Translator

সদর বোর্ড দ্লেরিনিউব সরক্রালর অর্তর।

e मश्रव ।

অমুক এলাকার রাজ্যবেব জীবুট কমিনামর লাহেবের প্রতি সদব বোর্ড রেবিনিউব জীবুড সের্জেটারী না-হেবের পত্র।

সমর বোর্ড রেবিনিউর অভুযান্তমৈ ভোষাতে আদেশ

to request, that you will direct the attention of the Collectors of your Division to the decisions of the Court of Sudder Dewanny Adawlut noted on the margin,* the precedents therein laid down being of much importance to the Revenue Department.

- 2 In the case of Dilawur Allee, it is ruled that a Civil Court has no authority to interfere with the decision of a Resumption Court, not only as respects the validity of a grant, but also as respects the extent of land covered by a grant. This principle is more fully carried out in the case of Hur Govind Ghose, in which it is distinctly laid down that an cases of mixed jurisdiction, that is, cases in which in declaring the right of assessment, the Resumption Courts necessarily determine the proprietary right, resort to the Courts of Justice to contest the proceedings of these Courts is not allowable.
- 3 In the case of Ramkishwui Dutt, it is ruled that the decision of a Revenue Officer under Regulation 9 of 1825, declaring lands claimed to be held under a Mocurruree grant hible to assessment at the Pergunnah rate, cannot be questioned by suit in any Civil Court
- 4 Distinct mention of Regulation 9 of 1825 should never be omitted when proceedings are held under that law, and when Uncovenanted Deputy Collectors are employed in the measurement and settlement of lands, their final proceedings in each case should contain mention of their having been vested with power to undertake those duties under Section 21, Regulation 9 of 1833, the Sudder Court having on one occasion called for information on this point, considering it necessary to establish the validity of the Deputy Collector's proceedings
- 5 To prevent the possibility of misconception, I am directed to add that the above observations have reference only to Section 5, Regulation 9 of 1825. They do not apply to cases under Section 2 of that Regulation. The decisions of Revenue Officers in cases coming under Section 2 are, of course, open to revision by the Civil Courts, as provided in Regulation 7 of 1822, subject to the limitation prescribed by Act 13 of 1848, which Act refers to cases under Section 2

* 1 Sudder Board, Appellant,

Dilawur Allee, &c., Respondents
Dated 4th March, 1846, Page 91 of Reports of
1846

2 Government, Appellant, versus

Ramkishwur Dutt, Respondent Dated 19th May, 1847.

3 Hur Gövind Chose, Petitioner, 17th July 1847, Page 518 of Bengal Gazette for 1847.

[नवर्गत्यन्ते स्वरक्षेत्रे। ১৮৪०। ৮ व्यः ।]

কবিতেছি যে পশ্চাৎ লিখিড সদৰ দেওয়ানী আদাল-তেব নিম্পান্তির বিষয়ে তোমার এলাকাব নানা কালেক্-টব সাহেবকে মনোযোগ কবিতে স্থকুম দেও যেহেতুক তাহার মধ্যে যে নজিব নিৰ্দ্দিউ আছে তাহা বাজৰের সিবিশ্ভার সম্পর্কে অভিপ্রকতব।

- ২। দিলাওব আলীব মোকদমায এই বিধান ছইল যে সনদেব দিন্ধভাদিন্ধভাব বিষয়ে কেবল নহে কিন্তু ঐ সনদেতে যে ভূমি নির্দিন্ত আছে ভাহাব পরিমাণের বিময়েও বাজেগাঞ্জী আদালত যাহা নিম্পান্তি করেন ভাহাতে
 দেওঘানী আদালতের হস্তক্ষেপ করণের কোন ক্ষমভা
 নাই। এই মুল নিষম হরণোবিন্দ ঘোষের মোকদমায়
 আবে৷ অভিপ্রবল্ধপে নির্দিন্ত ইইল। সেই মোকদমায়
 ইহা সপান্ত বিধান হইল যে মিপ্রিভ এলাকার মোকদমায়
 ইহা সপান্ত বিধান হইল যে মিপ্রিভ এলাকার মোকদমায়
 আর্থাৎ যেই গভিকে বাজন্ব ধার্যা করণের স্বস্তুর বাজের মালিকী ব্যব্দ ও নিশ্ব হইল এইমত মোকদমায় ঐ
 বাজেবান্তী আদালতের নিম্পান্ত অন্যথা করণার্থে দেওযানা অদালতের মোকদমা গ্রাধ্য হইতে পাবে না।
- ৩। বামকিশোব দরের মোকদ্দমায বিধান চকল যে বাজ্বের কর্মকাবক ১৮২৫ দালের ৯ আইনজ্বে যদি এট নিখ্পত্তি করেন যে যে ভূমির বিষয়ের দাওয়' হই-যাছে ভাষা মোক্রবী দনদ্যনুদারে ধার্য্য আছে এবং প্রধানার হাবানুদারে ভাষা খাজানার যোগ্য আছে ভবে দেই নিখ্পত্তি কোন দেওযানী আদালতে নালিশের ভাষা বিবেহনা হইতে পারে না।
- ৪। যখন ১৮০৫ সালেব ৯ আইনানুদাবে কার্যা ছয় জখন ইচ। নিত্য অভিসপ্টৈরপে লিখিতে হইবেক যে ঐ আইনানুদাবে কার্য্য হই নাছে। এবং যখন অচিক্তিড ডেপুটা কালেকটব ভূমিব শ্বনিপ ও বন্দোবস্তেব কার্য্যে নিযুক্ত হন তথন তাঁহাবদেব শেষ ক্বকাবীতে ইচা নিত্য লিখিতে হইকেক সে তাঁহাবা ১৮৩৩ সালেব ৯ আইনেব ১১ ধাবানুদাবে ঐং কার্য্য নির্বাহ ক্বণেব ক্ষমতাপ্রাপ্ত কইয়াছিলেন যেহেতুক সদ্ব দেওঘানা অদালত এক মোকদ্মাস ডেপুটা কালেক্টবেব কার্য্যেব দিল্লত। দাব্যস্ত কবা আবশ্যক বোধ ক্বাতে সেই বিধ্যেব ন্যাদ তল্পব ক্বিলেন।
- ৫। এই বিষায় কোন ভূমনা চইতে পাবে এতদর্থে আমি ছকুমজ্ঞয়ে নিখিছেছি যে উক্ত কথাদকল কেবল ১৮২৫ দালেব ১ আইনেব ৫ ধাবাব সঙ্গে ভাহাব কোন এ আইনেব ২ ধাবাক্রমেব মোকদ্দমাতে বাজ্ঞবেব কর্মকাবকেরা যে নিষ্পৃত্তি কবেন ভাহা সুত্রাৎ দেওয়ানী আদালভ ১৮২২ দালেব ৭ আইনেব নির্দ্ধিই মতে পুনর্ফুটি কবিতে পাবেন কিন্তু ১৮৪৮ দালেব ১৩ আইনের নির্দ্ধিই দীমাব মধ্যে ভাহা কবিতে হইবেক।
- * ১। ১৮৪৬ দালের ৪ মার্চের যে মোকজ্মায় দদর বোর্ড আপেলান্ট ও দিলাওর আলাপ্রভৃতি বেক্পাণ্ডেন্ট ভাহা। ১৮৪৬ দালের রিপোর্ট বহাব ৯১ পৃষ্ঠা।
- ২। ১৮৪৭ দালের ১৯ মের যে যোকদ্দমার গরর্গমেন্ট আপেলান্ট ও বামকিশোর দম্ভ রেস্পাণ্ডেন্ট।
- ৩। ১৮৪৭ সালের ১৭ জুলাইব যে মোকদ্মায় ছব-গোবিন্দ ঘোষ দবধান্তকারী। ১৮৪৭ সালের বাঙ্গলা গবর্ণযেক্টে গেশুটের ২১৮ পৃষ্ঠা।

only, and has no concern whatever with cases under Section 5

G PLOWDEN.

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 7th March, 1849

No 12

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissiones of Revenue for the Division of ——

It has come to the notice of the Sudder Board of Revenue that Collectors are in the habit of indenting for lithographed forms without any check, and that different forms are in use for returns which are identical. They consider it desirable, therefore, to introduce uniformity in this matter, and are pleased to direct that in future no new lithographed form shall be adopted, without their sanction previously obtained

- 2 To enable the Board to carry out this in tention, I am desired to request that you will call for specimens of all the hithographed forms (whe ther of Periodical Returns strictly so called, or miscellaneous letters and statements, English and Vernacular,) in use in each of the Collectorates of your Division. If on carefully comparing them any forms should be found which are useless, the employment of them should be at once prohibited Should different forms be found for returns which are identical, you will select the best and forward specimens of such forms as ought, in your opinion, to be retained for the Collector's offices, as well as for your own, to the Board
- On the receipt of the forms from each Commissioner, the Board purpose to have them collated in their Office, to reject such as may appear unnecessary and to select the best, when the forms in use in any two or more Divisions, of the same return, are found to differ. The forms, when approved, will be sent to the Superintendent of the Lithographic Press, and that officer will be strictly prohibited from furnishing any other, without the sanction of the Board
- 4 You will bear in mind that every form sub mitted by you to the Board should be carefully docketted, its use, name, and the number ordinarily required in each year being at the same time noted. As it is obviously necessary that the return to the present requisition should be carefully prepared, the Board desire that you will on no account devolve the duty on any subordinate officer of your establishment.

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue,

Fort William, the 10th April, 1849

[Government Gazette, 8th May, 1849.]

ঐ ১৩ আইন কেবল ২ ধাবানুসাবে মোকলমার বিষয়ে খাটে এবং ৫ ধাবানুযায়ি মোকলমাব সঙ্গে ভাহাব কোন সম্পর্ক নাই।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী। সদর বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়য়। ১৮৪৯। ৭ মার্চ।

১১ নম্বর।

অমুক এলাকাব বাঞ্চৰেব জ্ঞায়ত কমিস্যানব সাহেবেব প্রতি সদব বোর্ড বেবিনিউব জ্ঞীয়ত সেজেটাবী সাহে বেব পত্র।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউর সাহেবেবা অবগত ইইয়াছেন যে কান্দেক্টব সাহেবেবা আপনাবদেব যেমন ইচ্ছা ভেমনি পাতবে ছাপা হওবা নক্শা আনাইয়া থাকেন এবং যেই কৈফিষং একিপ্রকাব ভাহাব ভিন্ন প্রকাব নক্শা ব্যবহাব হইভেছে। অভএব বোর্ডেব সাহেবেবা এই বিষয়ে একি নিয়মকরা উপযুক্ত বোধ কবেন এই প্রযুক্ত ভাঁহাবা গুচুম কবিভেছেন যে উত্তব কালে ওঁহাবদেব অনুমতি বিনা পাতবে ছাপাহপ্রয়া কোন নুতন নক্শাব ব্যবহাব হইবেক না।

- ২। বেনর্ডের সাবেবের। আপনাবদের এই অন্তিপ্রায় দিল্ল করিবার জন্যে আদেশ করিতেছের যে ভোমার এলাকার প্রত্যেক কালেক্টরীতে যেই প্রকতপ্রস্তার সামরিক রিপোট অথবা ইঙ্গরেজ্ঞী এবং এদেশীয় ভাষায় যে বাজে পত্র বা কৈফিয়ং ব্যবহার চইতেছে ভাষার পাত্ররে ভাপার নক্শার নমুনা ভলব কর । এবং ভাষার মনোযোগপূর্বাক মিলাইয়া যদি দৃষ্ট হয় যে কোন নক্শা অকর্মণা ভবে ভাহার ব্যবহার কবা একেবারে নিষেধ করিতে হইবেক। এবং যে রিপোট একিপ্রকার ভাষার যদি ভিন্নই প্রকার নক্শা থাকে ভবে তুমি হাহার মধ্যে সর্বাপেক্ষা উন্তম বাহিনা লইবা এবং কালেক্টর সাহেব্রের দক্ষরখানা এবং ভোমার দক্ষরখানার জন্যে হেই নক্শা বাখা ভোমার বিবেচনার উচিত সোধ হয় ভাছার নমুনা বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে পাঠাও।
- ৩। প্রত্যেক কমিদানর সাহেবের ছানে ঐই নক্শা পাঁছছিলে পর বোর্ডের সাহেবেরা ঐ দকল নক্শা আপনারদের দক্তরে মোকাবিলা করিবেন এবং ফাচ ২ জনাবশাক বোধ হয় ভাহা ভ্যাগ করিবেন এবং ফান দুই বা ভভোবিক এলাকার মব্যে একি প্রকার বিপোর্টের ভিন্নই প্রকার নক্শা ব্যবহার হইভেছে দেখা যার ভখন ঠালার। সকলহইতে উত্তম নক্শা মনোনীত করিবেন। যখন ঐ নক্শা মঞুর হইয়াছে ভখন ভালা পাউরের ছাপাধানার সুপরিন্টেঙেট সাহেবের নিক্টে পাটান যাইবেক এবং ভাহাকে শক্ত কুম দেওরা যাইবেক যে বোর্ডের দাহেবেবদের অনুমহিছাড়া সেইই নক্শাভিন্ন জন্য নক্শা প্রস্তুত্ব না করেন।
- ৪। ভোমাব ইং। স্ববলে বাধিতে হইবেক যে বার্ডের সাহেবেবদের নিকটে তুমি যে প্রত্যেক নক্শা পাটাও তাহার পোলাস। অভিমানাযোগপূর্বাক পৃষ্ঠে লিখিতে হইবক এবং গে জন্যে তাহা ব্যাসহার হইতেছে এবং ভাষার নাম ও সামান্যত, বংসবের মধ্যে যত প্রয়োজন হইবেক ভাহার সংখ্যা লিখিতে হইবেক। একণে যে রিপোটের বিষয়ে ভোমার নিকটে আদেশ হইতেছে ভাহা অভিমানাযোগ পূর্বাক প্রস্তুত করা আবশ্যক ইহা ভোমার দুর্বী হইবেক অভএব লোডের সাহেবেরা ছকুম করিভেছেন যে এই কার্য্য ভূমি আপনাব সিরিশ্ভার অধান কোন কর্মকার্তের প্রতি অর্পণ না কর।

क्षि भोषन । त्युदक्षमेत्री ।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউব। কোর্ড উলিয়ম।১৮৪৯। ১০ জ্বাপ্রিল। No 18

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

The Sudder Board of Revenue have observed, that some Collectors are in the habit of miking allusion in their English reports and letters to Commissioners, to the contents of vernacular documents, instead of describing, briefly, the purport of them in English. I am, therefore, desired to request that you will point out to your subordinates, that though it may, in many cases, be proper to submit vernacular proceedings for reference if necessary, as well as in corroboration of the facts narrated in the English correspondence, the latter ought to contain, in itself, all the particulars necessary to clue date the subject of report, irrespectively of the vernacular proceedings.

2 To ensure the proper observance of this rule, you will be pleased to intimate to your subordinates, that any report not complete and intelligible in itself will be returned for revision

G PLOWDEN, Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 10th April, 1849

No 14

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Levenue for the Division of ——

In accordance with the instructions of Government, dated the 2d ultimo (No 195), I am direct ed by the Sudder Board of Revenue to forward to you, herewith, a copy of a Circular to be issued by the Military Board, for the guidance of Officers in the Department of Public Works, regarding the safe custody of securities, and to request that you will take the necessary steps for securing the cooperation of the Collectors of your Division, in carrying out the airangements contemplated therein

2 The Board requested the Accountant to favour them with specific instructions as to the rules under which the Securities should be received, and how they should appear on the Collector's Accounts, but, as you will observe from the enclosed copy of a letter from Assistant Accountant Mr Maples (No 2566, dated 29th ultimo,) no particular instructions are considered necessary

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue. Fort William, the 13th April, 1849

CIRCULAR No -

To the Superintending Engineers, &c

In continuation of this Office Circular, No 183, of the 28th October, 1845, directing that securities, taken from subordinate officers for the due performance of their official duties, should be deposited with the Sub Treasurer of the General Treasury, en-

১৩ নমুব।

আযুক এলাকার রাজবের শীঘৃত কমিদ্যানর দাতেবের প্রতি দদৰ বোর্ড বেবিনিউর শীঘুত দেক্রেটারী দা-গেবের পত্র।

সদর বোর্ড বেবিনিউব সাহেবেরা দেখিতেছেন যে কোন২ কালেক্টর সাহেব কমিসানর সাহেবেরদের নিকটে যে ইঙ্গরেঞ্জী ভাষার বিপোর্ট ও পত্র লেখেন ভালাতে এদেশীয় দলীশদস্থাবেজের মর্ম্ম সংক্ষেপে ইঙ্গরেঞ্জী ভাষাতে না লিখিয়া কেবল ভাহার বিষয় উল্লেখ ববেন। অভএব সদব বোর্ডের সাহেবেরা ভোমার অধীন কার্য্যালারকদিগকে ইছা জানাইতে হুকুম কবিতেলেন যে যদ্যপিও অনেকবার এদেশীয় ভাষায় কাগজপত্র আবশ্যকমতে দৃষ্টি করণার্থে এবং ইঙ্গরেঞ্জী পত্রে লিখিত বৃত্তান্ত সাব্যান্ত করণার্থে পাঠাইতে হুর তথাপি ভাঁচাবদের বিপোর্টের অভিপ্রায় সুস্পন্ত করণার্থে যে সকল বৃত্তান্তের আবশ্যক হব ভাহা এদেশীয় ভাষায় ঐ কাগজপত্রে উল্লেখ না কবিয়া ভাঁহাবদের ইঙ্গরেঞ্জী পত্রে লিখিতে হয়।

২। এই নিয়ম যগোচিতকপে প্রতিপালন কবাওণার্থে তুমি আপনাব অধীন কমকাবক সাহেবদিগের নিকটে ইচা বিজ্ঞাপন কবিব। গে তাঁহাবদের কোন বিপোট যদি সম্পূর্ণ না হয় এবং যদি তাহা এইকপে না স্থোষা যে কেবল সেই বিপোট পাঠে তাহা বোধগম্য হয় ওবে সেই বিপোট সংশোধনার্থে ফিবিয়া পাঠান ঘাই-বেক।

জি প্লৌডন। দেকেটাবী।

দদৰ বোর্ড ৰেবিনিউ ' ফোট উলিয়ম। ১৮৪৯। ১০ আপ্রিল।

১ট নমুব।

অমুক এলাকাব বাজস্বেব শ্রীযুত কমিসানব দাহেবের প্রতি দদব বোর্ড বেবিনিউব শ্রীযুত দেক্রেটাবী দা-হেবের পত্র।

জামিনের নিদর্শন নির্ফিণ্য বাখণের বিষয়ে সরকারী এমাবছের সিবিশভার কর্মশারকেরদের উপদেশের জনো মিল্লিটারা বোর্ডের সালেকেরা যে সরব্যালর অর্টর পাচাইয়াছেন ভাহার এক নকল গভ মাসের ২ ভারিথের ১৯৫ নম্বরী গবণমন্টের অকুমানুদারে সদর বোর্ড বে-বিনিউর অকুমক্রমে ভোমার নিকটে ইহার সঙ্গে পাচাইয়া আ দশ করিভেছি যে ভাহার মধ্যে যে২ নিস্থের কল্পন্ম আ,ছে ভাহা নির্ফাহ কর্মের বিষয়ে ভোমার এলাকার নানা কালেক্টর সাহেবের স্থাহায় কর্মের বিষয়ে যে২ উন্যোগের আবশ্যক হয় ভালাই কর।

২। যে২ বিধিক্রমে ঐ ভাষিনের নিদর্শন লইডে হটবেক এবং যে২কপে ভাহা কালেক্টর সাহেবের হি সাবে লেখা যাইবেক এইং বিষয়ে বার্ডের সাহেবেরা আক্রেটানেট সাহেবের স্থানেকটানেট সাহেবের স্থানেকটানেট আরু ভাষেপল্স সাহেব গভ মানের ২৯ ভাবিথের ২৫৬৬ নমুরী খেপত্র লিখিলেন ভাহার দ্বারা দুইট হটল মেটাইটার বিষয়ে কোন বিশেষ উপদেশ দেওনের আবশ্যক নাই।

बि क्षीपन । मिक्कोबी।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়য়। ১৮৪৯। ১৩ আপ্রিল।

আমুক নমুর।

প্রীযুত তত্তাবধাবণকারি ইন্দ্রিনিয়ব সাহেব বরাববেযু।
১৮৪৫ সালেব ২৮ অক্টোবর তাবিথেব এই দক্তবের
১৮৩ নম্বী সবকুলের অর্ডবে হুকুম হইল যে অধীন কর্মকারকেরদের স্থানে উল্লোহদের বং পদের কার্যা উর্মকপে নির্বাহের জনো বেং কোম্পানির কার্যা জার্মনবরূপ সঞ্জা যার তারা যে দিবিশ্রার ঐ অধীন কর্মা

dorsed over to the official Head of the Department to which the subordinates may belong, I am directed by the Military Board to issue the following rules regarding the securities taken for contracts, or from subordinates temporarily employed, or belonging to the permanent establishment, for general adoption in the Department

- The securices, whether in cash or Government Paper, deposited with Executive Officers, by contractors and persons employed to effect of superintend work, or by subordinates belonging to establishments, permanent or temporary, for the due performance of their duties, as well as any other sums which may be lodged on public account with I xecutive Officers, should be mide over, with the consent and counters, nature of Superintending Engineers, to the most convenient Collectorates for deposit. These sums will be returned by the Collectors on the requisition of the Executive Officers, countersigned by the Superintending Engineers.
- 3 The above rule provides for the sife custody, in the hands of a third party, of all sums which are granted as deposits on Public Accounts to Executive Officers, and prevents their being included with the public money drawn for disbursements, which, in the event of the sudden death of an Executive Officer, cannot fail to produce much embarrassment
- 4 It is also an object to place the granting of these amounts on official record, and that Su perintending Lugineers should be made aware of the sums received in deposit on various public accounts by the Executive Officers of their circle

Fort William, Military Board Office, 1849

No 2566

I rom the Assistant Accountant to the Government of Bengal, to the Secretary to the Sudder Board of Revenue

In reply to your letter No 11, dated 13th March, 1849, I have the honour to state for the information of the Board that, specific instructions for the guidance of Collectors as to the rules under which Securities should be received by them from Executive Officers, and the way in which they should be exhibited in their accounts, are scarcely necessary

2 Under the Military Board's Circular the countersignature of the Superintending Engineer will be sufficient authority for the receipt, or repayment of such a deposit. A cash deposit, as a matter of course, will be credited in the body of the Collector's account and be entered in his Deposit Register, while Government Promissory Notes (being under recent Circular instructions no longer creditable in the body of the Cash Account,) will

কাবকেবা নিযুক্ত আছেন ভাহাব প্রধান কর্মকাবক সাহেবের পক্ষে পৃষ্টে দক্তথ্য ছইরা ফোনবল ত্রেজ্বীর স্থিত
নবত্রেজ্বব সাহেবেব নিকটে আমান্য ছইবেক। সেই
নবকুলেব অর্ডবেব অনুক্রমে মিলিটারী বোর্ডেব সাহেবেবা চুক্তিকাবি ব্যক্তিবদের স্থানে অথবা যে অধীন
আমলাবা কিঞ্ছিৎ কালেব নিমিত্তে নিযুক্ত হব বা ঘাহাবা
চিব কালেব জন্যে গিবিশভাভুক্ত হট্যাছে ভাহারদের
স্থান যেই জামিনেব নিদর্শন লওরা যায় ভাহার বিষয়ে
ঐ ডিপার্টমেন্টে সাধাবণরূপে ব্যবহাব হওনেব জন্যে
নীচেব লিখিত নিগ্ম কবিলেন।

- >। নগদ টাকাব অথবা কোম্পানিব কাগজেব'থেই
 জামিন চুক্তিকাবকেবদেব দ্বাবা এবং কর্মা নির্মাণ্ড ক্লবণে
 বা ভব্রব করণে নিযুক্ত ব্যক্তিবদেব দ্বাবা অথকা সি
 বিশ্ভাব নিভ্য বা কিঞ্জিং কালেব অধীন কার্য্যকাবকেবদেব দ্বাবা আপন্য কার্য্য উত্তমক্রপে নির্মাণ্ড কবিকাব জন্যে এমাবংসম্পর্কীর কার্য্যকাবক সাহেবেবদেব
 নিকটে আমানং হয় ভাহা অথবা জন্যান্য যে টাক্তা
 সবকাবী কোন কার্য্যেব জন্যে এমাবংসম্পর্কীয় সাহেবেবদেব নিকটে আমানং হয় ভাহা কর্তৃত্বকাবি ঐ
 ইঞ্জিনিয়ব সাহেবেব সম্যতি ও সহীক্রমে যে কালেকটব
 সালেবেব নিকটে আমানং কবিজে সুর্বাম হয় উ হার
 নিকটে আমানং কবিজে হইবেক। ভংশবে এমাবংসম্পর্কীর সাভেব ভাহা চাহিলে এবং কর্তৃত্বকারি ইঞ্জিনিয়ব সাভেব ভাহাব পত্রে সহী কবিলে কালেক্টব সাহেবেবা সেইং টাকা ফিবিযা পাটাইবেন।
- ৩। স্বকাৰী কৰ্মেৰ জনো এমাৰৎসম্পর্কীয় কর্মকাৰকেৰদেৰ নিকটে যে সকল টাকা আমানৎ হয় ভালা
 ডুডীয় ব্যক্তিব জিম্মায় নির্কিছে থাকনেৰ বিষয়ে উক্ত বিবিৰ দ্বাৰা সুনিষম চইল এবং ভাহাৰ দ্বাৰা যে স্বকাৰী
 টাকা এই সাহেবেৰা নায় ক্ৰণাৰ্থে প্ৰাপ্ত হন ভাহাৰ সম্প্রে
 মিশাশ চইবেক ন যদি মিশাল ক্ৰা যায় ভবে ঐ এমাৰংসম্পর্কীয় ক্রম্কাৰকেৰ হঠাৎ মৃত্যু হইবে ভানেক বিদ্ন
 জ্বো।
- ৪। যে টাকা এই২ কপে আমানৎ ব্য ভাষণ সৰক বৈ বহাতে লিখিয়া বাখা এবং কৰ্ম্বজকাৰি ইঞ্জিনিসৰ সা-হেবেৰ এলাকাৰ মধ্যে এমাবৎসক্ষকীয় কৰ্মকাৰকেবা সৰকাৰা কৰ্মেৰ জন্যে যে নানা টাকা আমানৎস্বৰূপ পাইয়াছেন ভাষা ঐ কৰ্ম্বজকাৰি সাহেবেৰা অবগত হন ইছা
 এক আবশ্যক বিষয় বেধি হট্যাছে।

ফোর্ট উলিয়ম। মিলিটাবী বোর্ডের দফুরখানা। ১৮৪৯।

২৫৬৬ নম্ব।

সদৰ বোর্ড বেলিনিউব শ্রীমৃত সেক্টোরী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গ্রণ্মেন্টের আসিফ্টান্ট আকেই।-কেন্ট সাহেবের পত্র।

১৮৪৯ সালের ১৩ মার্চ ভাবিথের ভোমার ১১ নম্বরী পত্রের উত্তরস্কর্মপ সদর বোর্ড বেবিনিউর বিজ্ঞাপনার্থে লিখিতেছি যে এমারংসম্পর্ণীয় কর্মকারক সাহেবেরদের নিকটে দাখিলত ওয়া জামিনীর নিদশন যে২ বিধির জানু-সারে কালেক্টর সাহের লউপেন ও যেকপে ভাহা ভাঁছারা জাপন২ হিসাবে লিখিবেন এই বিষয়ে কোন বিশেষ উপদেশ দেওনের আবশ্যক নাই।

২। যিলিটাবী বোর্ডের সাংলাববদের সর্কুটার পাত্রঅনুসারে কর্নজারি ইন্ধিনিরর সাংলবের দক্তথং ঐ
প্রকার আমানভের নিদর্শন পটবার অথবা ফিরিয়া দিবার
প্রচুর ক্ষয়ত। হউবেক। নগদ টাকা আমানং হউলে ভাষা
পুতরাং কালেক্টর সাংহবের হিলাবেডে ক্ষমা হউবেক
এবং ভাষা আমানভীর বেক্সিইরির মধ্যে লেখা যাইবেক কিন্তু সম্পুতিকার সর্কুটার আর্ডরের উপদেশ
শানুসারে গবণ্যেন্টের প্রোধিকরি নোট নগদ টাভাব
হিলাবে আব ক্ষমা হইতে পারিবেক না কিন্তু ঐ হিসা-

merely be entered in the Memorandum of Promissory Notes deposited as security attached to it

(Signed) W MAPIFS,

Asst Acctt to the Govt of Bengal

Fort William, Acett's Office, Revenue Departt, the 29th March, 1849

No 15

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request, that you will report, for the information of Government, whit is the actual, as well as the authorized, practice which obtains in the several Districts of your Division in regard to the supply of fuel, straw, and cooking pots to sepoys when on march, that is, whether these articles ought to be, and are, invariably, or usually, paid or, and by whom?

G PLOWDIN.

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 20th April, 1819

No 16

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of _____.

I am directed by the Sudder Board of Revenue, to instruct you, in continuation of their Circular No 9, dated 15th ultimo that disbursements from the Schooling fees on account of "necessary contingent charges,' of the Government Vernacular Schools, require to be previously sanctioned by the Board You will be good enough, therefore, to instruct the Collectors to submit monthly Bills of such disbursements, for transmission to the Board, for their sanction, after they have been duly examined and countersigned by yourself

G PIOWDEN, Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 20th April, 1849

CIRCULAR ORDIR OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 5

To the Criminal Authorities

The following Form of Warrant is prescribed by the Court for use under Act XXIII 1840, in cases in which Warrants are issued upon the report of a Police Officer or credible information as authorized by the concluding sentence of Section 4, Regulation 9, 1807

No 12

WARRANT UPON REPORT OF A POLICE OFFICER OR CREDIBLE INFORMATION

In Mahomed Buksh, Nazur of the Fouzdarry
Court, of Zilluh Hooghly

Whereas Abdoolla, Garewan, inhabitant of Tal

[शक्नह्यन्ते (शक्ति । ५४६५ । ४ (य ।]

বের সঙ্গেও জায়িনস্থরপ আমানৎহওর। প্রোমিসরি নোটের মন্তব্য বিষয়ের মধ্যে দেখা যাইবেক।

ডবলিউ মেপল্স।
বাঙ্গলা দেশেব গবর্ণমেন্টেব আদিস্টান্ট আকেচান্টেন্ট।
ফোর্ট উলিরম। আকেচান্টেন্ট সাহেবেব দস্তবধানা।
বেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৯। ২৯ মার্চ।

১৫ নম্ব ।

অমুক এশাকাৰ ৰাজ্ঞান্তৰ শ্ৰীযুত কমিদ্যনৰ সাংহৰেৰ প্ৰতি দদৰ বোৰ্ড ৰেবিনিউৰ শ্ৰীযুত সেক্লেটাৰা দাহে বেৰ পত্ৰ।

সদৰ গোর্ড বেবিনিউব আজাক্রমে আদেশ কবি-তেছি যে সিপাহাবদেব গমন সময়ে তাহাবদিগকে স্থালানি কান্ঠ ও পড় এবং পাকের হাঁড়ি যোগাওনেব বিষয়ে ভোমার এলাকার নানা জ্ঞিলার মধ্যে যে ব্যবহার হউতেছে এবং যে ব্যবহারের নিষম আছে তাহার বিপোট কর অর্থাৎ ঐ> জিনিদের মুল্য দিতে হয় কি না এবং নিয়ত অর্থানামান্যত তাহার মুল্য দেওরা যাই তেছে কি না এবং কাহার দ্বারা দেওগা যাইতেছে এই দকল বিষয়ের তুমি গ্রন্থমেন্টের বিভাপনের জন্যে বিপোট কর।

দদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোট উলিয়ম ১৮৪৯। ২০ আপ্রিল।

১১ নমুব।

অমুক এলাকাব বাদ্ধন্বেব জীযুত কমিদ্যনৰ দাংহেবেব প্ৰতি দদৰ বোৰ্ড বেবিনিউব জীযুত দেক্ৰেটাবী দঃ হেবেব প্ৰতঃ

সদৰ বোর্ড বেলিনিউৰ সাচেবেবদেৰ গুকুমক্রমে অ দেশ কবিভেচ্চি যে ওাঁচাবদেৰ গ্রহ মাদেৰ ১৫ তাৰি পোৰ ৯ নম্বী সৰকুলৰ অর্ডবেৰ উপলক্ষে সৰকাবেৰ এদেশীয় ভাষাৰ পাঠশালাৰ ছাত্ৰেবদেৰ স্থানে যান্থ পাওয়া যায় তাহা বোর্ডেব সাচেবেবদেৰ অনুমতি না পাইয়া "আবশ্যক উপৰি গ্ৰহ্তে" ন্যুষ্থ ইলেক না। অভএৰ তুমি কালেক্টৰ সাহেবেবদেৰ প্রতি এই হুব্ম কবিবা যে এইকপ ন্যুয়ের বিল মাদেহ উাহাবা ভোমাৰ ছাবা উপযুক্তমতে বিবেচনা হুইয়া এলং স্থা হুইয়া বোর্ডেব সাহেবেবদেৰ অনুম্ভিব জন্যে তাঁহাবদের নি কটে পাঠান।

জি প্লৌডন। সেক্রেট বী।

সদব বোর্ড বেবিনিউ। ফোট উলিয়ম। ১৮৪৯। ২০ আপ্রিল।

JOHN (MARSHMAN, Bengalee Translator

শদ্ব নিজামৎ আদালতের সরকালর অর্ডর।

৫ নম্ব।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জ্ঞানুত ফৌঞ্দাবীর কার্য্যকারক সাহের বরারবেষু।

যে গভিকে পোলীদেব আমলাব বিপোটক্রমে অথব। বিশাদযোগ্য একহাবক্রমে ১৮০৭ দান্দেব ৯ আইনেব ৪ ধাবাব শেষ কথাব হুকুমমতে ওয়াবন্ট দেওগা
যায় দেই২ গভিকে নিজামৎ আদালত ১৮৪০ দালেব ১৩
আইনক্রমে ব্যবহাব হওনার্থে ওয়াবন্টেব পশ্চাৎ লিখিত
পাঠ নিদ্দিইট কবিভেক্লেন।

১২ নমূব।

পোলীলেব আম্বার বিপোর্টজ্রমে বা বিশ্বাস্থাগ্য একহার্জ্যে ওয়াবক্ট।

জিলা ছগনীব ফৌলদাবী আদালতেব নাজির জীযুত মহমান বক্শ প্রতি আগে।

যেহেতৃক পোলীদেব আমলাব বিপোর্টক্রমে অথবা

tullah Bazar, stands charged, upon the report of | বিষয়বিশেষে বিশাস্থাপ্য একহাবক্ষমে ভালভলা হা a Police Officer (or upon credible information,)* with the crime of murder, you are hereby directed under Section 4, Regulation IX 1807, to apprehend the said Abdoolla, Garewan, and to produce him before the Magistrate of the said Court

Dated the day of January, 1849,

AB,

Magistrate

W Kirkpatrick, Deputy Register Fort William, the 7th April, 1849

* As the case may be

NOTIFICATION

ORDER BY THE SUDDER DLWANNY ADAWLUT

> The 30th April, 1849 LEAVE OF ABSENCE

Mr R Finney, Moonsiff of 2d Town division /illah Chittagong, for seven days

B J COLVIN, Register

LRRAIUM

In the Report of Summary Cases published in the Bengalee Government Gazette of the 1st May, 1849, page 232, line 33, for Seconath, read By kuntonath

রাজকর্মে নিযোগ।

৫৪৬ নম্ব।

বাঙ্গলা দেশের প্রায়ৃত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব জক্ম।

ष्ट्रों।

১৮৪৯ माल २১ আপ্রিল।

বহবমপুবেব ডাকাধাক্ষ শ্রীলুঙ লেপ্টেনেট ডবলিউ ব্রিক্টো সাহের (Licut W Bristow,) গত মাদের ১২ তাৰিখে যে ছুটা পান তদঙিবিক্ত চোদ্দ দিনেব ছুটা পা हेवार्डिन ।

মুঙ্গেবে জবিপী কর্মেব সুপবিক্টেণ্ডেন্ট খ্রীযুত জে 🐯 अगार्ड मारहरतक (Mr J J Warde,) अड घारमव ১৩ ভাবিশে ষে কৃতি দিনেৰ ছটা দেওয়া যায় ভাহা ভাহাব প্রার্থনায় বহিত হটল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সাল > ৪ আপ্রিল।

খাসিশ পর্ব্ধতে পোলিটিকাল এক্সেন্ট সাহেদের আ मिछोले श्रीयुक्त अह है९लिम माण्डव (Mr H Inglis,) বর্ত্তমান মাদেব ১৩ তাবিৰে আপনাব কর্ম পুনর্গ্রহণ কবেন।

প্রীয়ত জি ইউ ইউল সাহেব (Vir G U Yule,) হর্ত্ত-মান মানের ১৬ ভাবিখে পূর্বাণ্যার কালেকট্রী কর্মের ভাব ডেপুটা কালেকটব ছিযুত মৌলবী আলী মহমাদ খীব স্থানে গ্রহণ কবেন।

প্রীযুত ও ডবলিউ মাস্টে দ্বাহে (Mr O W Malet,) বর্তমান মানের ১৬ ভাবিখে প্রীয়ত ই জে সি বিচার্ডসন সাহেবের (Mi E J C Richardson,) স্থানে বিপুরার মাঞ্জিট্টো কর্মা পুনর্গ্রহণ করেন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্জে প্রীযুত গবর্নর জেনবল বাহাদৃ-द्रव এक्कि माल्टरव প्रथम खानीव चामिकी ने जीगुड ल्लाल्डेस्न के बि अन अक्म मारहत (Lieutenant G N Oakes,) বর্তমান মাদের ১৬ তারিখে মানভূম এলা- !

জাবনিবাসি আবদুলা গাড়ওয়ানেব নামে খুমের আপ-রাধেব নালিশ হইয়াছে অভএব ইহাব দারা ভোমার প্রতি ভকুম হইতেছে যে ১৮০৭ সালের ৯ আইনের ৪ ধাবানুদাৰে ঐ আবদ্দা গাড়ওযানকে গ্ৰেস্তাৰ কৰ এবং উক্ত আদালভেব মাঞ্জিট্টে সাহেবেব সম্মূপে তা-হাকে হাজিব কব ইতি।

১৮৪৯ দালেব ভানুজাবি মাদেব অমৃক ভাবিখে। **এিযুত অমৃক মাজিট্টেট।**

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপ্টা বে জ্লিফীর। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ৭ আপ্রিল। JOHN C MARSHUAN, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতেব হুকুম। ১৮৪৯ সাল ৩০ আপ্রিল।

। চিত্ৰ

জিলা চাটিগাঁব নগবেৰ দিঙীয় এলাকাৰ ম্নদেফ প্রীযুত আব ফিনি সাঙেব সাত দিনেব ছুটা পাইয়াছেন। বি ভে কলবিন। বেঞিউব।

অশুদ্ধশোধন।

দ্বাদ্বী মোকদ্মাব বিপোটে ১৮৪৯ দালেব ১ মে ভাবিখেব বাঙ্গশা গ্ৰণ্মেন্ট গেল্পেটেব ২৩২ পৃষ্ঠায় ভাচাব ৩৪ পঁক্তিতে "শ্ৰীনাথ" এই শব্দেব পৰিবৰ্তে " বৈকৃষ্ঠনাথ" এই কথা পাঠ কবিতে হইবেক।

কাব কাৰ্মাব ভাব প্ৰীয়ত ই সাণ্ডিস সাহেবেৰ (Mr E Sandy4,) जात्न श्रुह्म केरवन ।

বাঙ্গলা দেশেব জীগৃত অনববিল ডেপুটী গবরনর দা হেশ্বৰ ভাক্যক্ৰমে।

ছে পি গ্রান্ট।

वाक्षत्र। त्रत्यव न्याद्यत हेव दमद्वाहै।वी।

৫৪৯ নশ্ব ।

বাঙ্গনা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর দাহেদের ছকুম। โสเาาห เ

১৮৪১ গ্ৰাপ ২৪ আপ্ৰিল।

ত্রিপরাব একটি৲ কাম্পেকটর শ্রীযুত ও ডবলিউ মালেট দাতেব (Mr O W Malet,) অন্য তক্ষ নাত ওনপ্যা ও বর্তমান মাদেব ১৬ ভাবিখঅবধি ঐ জিলার মাজিস্ট্রেটা কর্মও নির্বাচ কবিবেন ঐ ভাবিখে ভিনি প্রীমৃত ই জে मि विठाउँमन मारहरतव (Mr E J C Richardson,) স্থানে এ কর্ম গ্রহণ কবেন।

ा चिञ्च

১৮৪৯ সাল ১৪ আগ্রিন।

বিপুৰাৰ একটিৎ মাঞ্জিফুেট আস্ত ই জে সি বিচার্ড-সন সাহেব (Mi C J C Richardson,) চিকিৎসকেব প্ৰাম্শ লইবাৰ জন্যে বাল্বানাতে গ্মনাৰ্থে বৰ্ষমান মাদেব ১৬ তাবিৰাঅবধি উনিশ দিনেব জুটী পাইষা-

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ मास २१ चा शिन।

খ্রীযুত এফ এ লশিৎটন সাহেব (Mr F A Lushington,) বর্ত্তমান মাদেব ১৪ ভারিশে ক**লিকা**ভাব মাসুল আদায় করণ ও থালেব তত্তাবধারণের কর্ম প্রিণুড মেৰুব ডবলিউ বথৰফোর্ড সাহেবের (Major W Rutherford,) প্রত্তি অর্পণ কবেন।

প্ৰীযুত কাপ্তান জান ফুল্টন লাহেব (Captain John

[Government Gazette, 8th May, 1849.]

Fulton) বর্ত্তমান মাদেব ১০ তাবিখো বেছাবেব তৈনাতী দৈনোবদের অধ্যক্ষতা কর্মের ভাব উন্মৃত কাপ্তান এফ ই বয়েল লাহেবেব (Captain F E Voyle,) স্থানে গ্রহণ

বাল্ললা দেশের ত্রীযুত জনরবিল ডেপুটী গববনর সা হেবের শুকুমক্রমে।

> ক্ষে পি গ্রাকী। বাঙ্গলা দেশের গ্রন্থনেক্টের সেক্টোরী।

৫৭১ নয়ব।

বাঙ্গলা দেশেব প্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব হুকুম।

> বিজ্ঞাপন। ১৮৪৯ দাশ ২ মে।

আসামেৰ কমিসানৰ শ্ৰীযুত মেলৰ এফ জেনকিন্স সা-হেব (Major It Jenkins,) গত ম,দেব ৯ তাবিথে আ পনাৰ কৰ্মস্থানে প্ৰত্যাগমন কৰেন এবং ডেপুটা কমি-সানৰ শ্ৰীযুত মেলৰ লে মাথি সাহেবেব (Major J Matthie,) স্থানে আপন কৰ্মেৰ ভাব পুনৰ্গ্ৰহণ কৰেন।

শ্রীষুত টি দি টুটব লাহেব (Mr 1 C Irotter,) গত মালেব ১৬ তাবিখে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলেব লোহাব-ডগাতে শ্রীষুত গবরনর ঞেনবল বাহাদুবেব এলেট সাহেবেব প্রধান আদিস্টান্টী কর্ম শ্রীযুত কাপ্তান ডগলিউ এচ প্রকৃদ লাহেবেব (Captain W H Oaker,) প্রতি অপণ করেন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলেব কমিদ্যানব ও শ্রীযুত গবর্নর স্কোবল বাহাদুবেব এজেও শ্রীযুত লেপ্টেনেট কণেল স্কোৰ উদলি দাহেব (Lieutenant Colonel J R Uuseley,) গত মাদেব ২৩ তাবিশে আপন কর্মোব ভাব শ্রীযুত কাপ্তান ক্ষে দি চানিৎটন দাহেবেব (Captain J C Hannyngton,) প্রতি অর্পণ ক্রেন।

শ্রীযুত কাপ্তান থে সি হানিৎটন সাহেব (Captain J C Hannyngton,) গত মাদেব >৩ তাবিথে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে ছোট নাগপুবেব ডেপুটা কমিসানবী কর্ম শ্রীযুত টি সি টুটব সাহেবেব (Mr T C Tiotter,) প্রতি অর্পণ করেন।

সাবণের সিবিল ও দেশন জল প্রীযুত এচ বি হেথণ সাহেব (Mr H V Hathorn,) গত মাসেব ২১ তারিখে আপনার কর্মের ভার প্রধান স্থাদর আমীন প্রীযুত মীর্ছ। মহমাদ শাদিকেব স্থানে পুনর্গ্রণ করেন।

দিনাজপুবেব সিবিল ও দেশন জজ প্রীযুত জেমদ গ্রান্ট সাহেব (Mr James Grant,) গত মাদেব ১৩ তা বিশে আপনাব সিবিশ্ভাব চলিত কর্মেব ভাব প্রধান দদৰ আমীন প্রীযুত্ত মোলদী গোলাম আশগবেব স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

জীযুত বি এচ কুপব নাহেব (Mr B H Cooper,)
গত মাসেব ২৩ ভারিখে মরমুনসিংহে জমালপুব এলাক।
নণ্ডেব ভাব শ্রীযুত দি এফ কার্ণেক নাহেবেব (Mr C F Carnac,) প্রতি অর্পণ কবেন।

বাক্সশাহীর সিবিল ও সেশন ক্সম প্রীযুত ক্সি সি চীপ সাহেব (Mr G C Cheap,) গত মাদেব ২১ তারিথে আপনাব সিবিশ্তাব চলিত কর্মেব ভাব প্রধান সদব আমীন প্রীযুত মৌলবী আবিদুলআদীর স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

দিনালপুবের মাজিট্রেট জীবৃত আর স্কট সাহেব (Mr ৯ Scott,) গত মানের ২৪ তাবিখে আপনাব কর্মেব ভাব কালেক্টর জীবৃত সি টিয়ব সাহেবের (Mr C. Steer,) প্রতি অর্পণ করেন।

১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ছাকা এলাকার কমিদানর জীযুত জে তনবার সাহেব (Mr J Dunbar) গত বাদেব ২৬ ডাবিতথ অপুনার দিরিশ্তার চলিত কর্মের ভাব কা-

লেকটব ত্রীযুক্ত দি টটনহাম দাহেবের (Mr C Tot tenham,) প্রতি ক্মর্পণ কবেন।

বাজলা দেশেব জ্ঞায়ুত অনববিদ ডেপুটা গবরনব দা-হেবেব হুকুমজামে।

ছে পি গ্ৰান্ট।

वाक्या (मर्ग्य शवन्यत्येव दम्यक्षेवि ।

৫৯০ নমুব।

বাঙ্গুলা দেশেব প্রীযুক্ত অনববিল ডেপুটা গবর্নর সাহেদেব কক্ষ।

নিযোগ।

১৮৪৯ माल २৮ खाञ्चिल।

সদৰ আদালতেব একটিৎ জল শ্রীযুত লে ছন্শাব সাত্রের (Mr J Dunbar) ১৮১৮ সালের ও আইনানু-সাবে কোসিয়ল ক্ষিস্যন্ত্রের ক্ষমতানুসাবে কার্য্য কবি-

১৮৪৯ দাল ৩০ আপ্রিল।

প্রীযুত বাবু শ্যামাচবণ সবকার গত জানুআবি মাসের ২৭ তারিপের বিধিমতে সব-আঃসিফ্টান্ট চিকিৎসকের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হটয়াছেন।

শ্রুত বাবু বাজনাবাষণ সসাক গত জানুআবি মাসেব ৮ তাবিখঅববি ডেপুটা কালেক্টবেবদেব প্রথম শ্রেণী-ভুক্ত চইয়াছেন।

छ है।

১৮৪৯ সাল ৩০ আপ্রিল।

শাচাবাদের প্রধান সদব আমীন প্রীয়ৃত মৌলবী ম'নৌব আলী থাঁ দ্বীয় কর্মোপলকে আগামি মাসের ও
তাবিগঅবধি ১৭ তাবিগপর্যান্ত ছুটা পাইবাছেন। প্রীয়ৃত
মৌলবী মানৌব আলৌ থাঁব অনুপন্থানপর্যান্ত আবাব
প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ প্রীয়ুত এ আলমেডা সাহেব (Mi
A Almeida,) প্রধান সদব আমীনের সিবিশ্ভাব চলিভ
কর্ম চালাইবেন।

মুবশিদাবাদের মাজিট্টেট ও কান্সেকটর সাহেবের আদিস্টান্ট শ্রীবৃত এচ প্রাট সাহেবকে ছুটাবিষ্বক শ্বপ-বা বিবিব ১১ ধারানুসারে বর্ত্তমান মাদেব ২০ তাবিজে যে তিন সপাতের ছুটা দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনান্মতে বহিত হউল।

বিজ্ঞাপন।

ী১৮৪৯ সাল ৪ মে।

নিৎচপুবে আদিষ্টা উ বেদিডেন্ট ও পোশীদেব সুপ-বিন্টেঙে ট গ্রীসুত এল এদ জাকদন দাহেব (Mr L S Jackson,) গত মার্চ মাদেব ৩১ তাবিখে আপন কর্মেব ভাব পুনর্গ্রহণ কবেন।

বলপুবেৰ কালেকটৰ প্ৰীযুত ডৰলিউ টি টুটর সাচেৰ (Mr W I' Trotter,) গত মাৰ্চ মানেৰ ২৮ ভাবিশে আপনাৰ কৰ্মেৰ স্ভাব ডেপুটা কালেকটৰ শ্ৰীযুত বাবু মুকুদ্দপ্ৰসাদ বাঘেৰ প্ৰতি অৰ্পণ কৰেন এবং ঐ মানেৰ ৩১ ভাবিশে ভাচা পুনৰ্মাহণ কৰেন।

শ্রীযুত আব সি বেক্স (Mr R C Raikes,) গত মা-দেব ২৫ তাবিখে আক্যাব জিলাব কর্মেব ভাব শ্রীযুত ডবলিউ জে লক্ষাব সাহেবেব (Mr W J Longmore,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্বীযুত ডাক্রব জে ডবলিউ যৌনীজয় সাহেব (Dr J W Mountjoy,) গত মাসের ২১ তাবিখে আরাকাণেব কমিসামব সাহেবেব ছোট আসিফাণী কর্মেব ভাব গ্রহণ ক্রেন।

পূর্ব্ধে মেদিনীপুরের ঘরবেটা এলাকাশণ্ডের চিকিৎদক্তা কর্মের ভারপ্রাপ্ত এদেশীয় চিকিৎদক স্কীযুত দেশ গোলাম আলী গত মার্চ মাদের ১১ তারিপ্রভারধি মিলিটারী ডিপার্চমেন্টের আজাধীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

বান্ধলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটা গবরনর বা-হেবেব ছকুমক্রমে। জেপি গ্রাক্ট।

वाक्रमा क्रिन्य शवर्थायान्त्र मध्यक्रीही।

शिवर्गायके कात्में। ३४८३ (४ व्या)

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

সংবাদ দেওগা যাইভেছে যে সন ১৮৪৫ সনেব ১ প্রথম আইনেব ৬ ধাবানুসাবে জিল' ইহট্টেব সংক্রান্ত নীচেব লিখিত মহাল সন ১৮৪৯ ইংবেকীব কিন্তী লানুজারিপথ্যত্ত পাওনা বাকী ঘালওলাবিব নি-গুলেক্টৰ সাহেবেৰ কাছাবীতে বিনা ওজৰ নীলামে ধৰা ঘাইবেক এবৎ নিতাজ বিজগ হুইবেক ইতি সন

श्वनंत्यरक्षेव ज्रम्डिश्व । कृषिविषयक हेम्डिश्व।

	ক্ষেলা মহাদে	জ্লোব ডৌজৰ মহালেৰ নমুক্ল	১৮৪১ ইংবেকী ২৬ আপ্রিল। সদৰ জয়া সন ১৮৪৯ ইং । নযুর ঘহালেব জ্লোৰ ভৌজৰ মহালেব বিমালেব নিম্ প্রান্তেরণী মহালেব নযুক্ত পাখ বিশ্ব পাগ ব'নী	ষ্হালেৰ লিখিত মালিকেব নাম	महत् क्रम	मन ১৮৪२ हैं। खांनू- खादि शास्त्रव किछी- शर्षाःख्व भी छन। दंकी	মন্ত্ৰন্য কথা
हकी छ मां ककी छ मां को भी		ω ^	প্ত ভ'দেপুৰ ভাৎ মাহামুক আশ্বফ প্ৎ মোকাবিপুৰ ভাৎ বামকাস্ত দুন্দ্	मिटी इयन भाग्य मिन	<i>و</i> د د د د د د د د د د د د د د د د د د د	٥ ا و ١	*
कार सार दस्कार्ग कार सार दस्कार्ग कार महिला नगर कार महिला नगर कार महिला नगर कार हेम महिला हिर हैम सामिन कार मिर्ग होश हिन हो के महिला हिर हैम सामिन कार कार मिर्ग होश हो नहें महिला हिर हैम सामिन स्थान महिला हिर हैम सामिन स्थान सामिन स्थान महिला हिर हैम सामिन स्थान महिला हिर मिर्ग सामिन स्थान महिला हो महिला महिला महिला महिला सामिन स्थान महिला महिल			ভাকী ও মাৎ অকী ও মাৎ আমা হিং মানু নাইম ও মাৎ তকী ও মাং অকী ও মাং আমী	क्राह्म दक्ष	5696	1 0400	
প্ৰ শাহন্তা শণ্ৰ প্ৰত্নাম সুন্দিক্তাৰ আলি ৩৮ াপ্ট ১৩ থাৰ বিৰ্মান বাম কৰিম এ০ গ্ৰাম ১১৩ থাৰ বিৰ্মান বাম কৰিম বিৰম্ভ দাম ওলা ১১৩ বিল্লা ১৯০ নাল বিৰম্ভ নাল বহুলা বাম কৰিম বিৰম্ভ দাম ওলা ১০ বিল্লা ১৯০ নাল বহুলা বাম কৰিম বিৰম্ভ দাম ১৯০ বিল্লা ১৯০ নাল বহুলাম বাম কৰিম বিশ্ৰা বিশ্বা বিশ্		&# ?)</td><td>कार सार दमछात छार मखीमांव</td><td>জালুবাম দাস</td><td>66 Les</td><td>28455</td><td></td></tr><tr><td>ভাগ ভিৰফ তথা দেব ভাগ শৈৰবাম দেব লগ্ধ ঐ ভাগ শৈল মাণ নাভিগ ছিং সৈদ আজিম উলা ও নইম উলা পিং নুকল হালনগৰ মহাল নুডন বদ্দো। বন্ধী ৯৭৫ লগ্ছেশ নল্ল ব্ছমাম নং কৰিম ইল্ল চেঁ ধুৰী</td><td></td><td>686</td><td>প্ৰ শাহন্ত। শগ্ৰ ভাণ শোৱ মহামদ</td><td>মুন্ফিকাব আলী</td><td>9/01 AG</td><td>A > = 0 A</td><td></td></tr><tr><td>ভাগ সৈদ মাণ নাতিল হিণ সৈদ আজিম উলা ও নইম উলা পণ, নুকল হালনগৰ মহাল নুডনবদোন বন্ধী ৯৭৫ নং ছেণ নল বইমাম নং কৰিম উলা চৌধুৰী</td><td></td><td>T N</td><td>পণ ভবফ ভাশ শিৱবাম দেব লগ .ন</td><td>শাম্বাম দেব দিং</td><td>**************************************</td><td>5</td><td></td></tr><tr><td>প্ং নুকল হাশনগৰ মহাল নুহনবদ্দা বন্ধী ৯৭৫ নং ছেং নল্ল ব্যুমাম নং কবিষ ওদ্লোটি সুবী</td><td></td><td>, A</td><td>छार रेमम घार नांहिश हिर रेमर षां सिय छेन्ना छ नहेय ऐना</td><td>श्रक्षान्वायक भौनामि</td><td>SI KB</td><td>2,66</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td>n</td><td>भ९, जूकल हामनश्व शहाल जुडमवरमा- बद्धी ३१६ न९ (छ९ नक्ष ब्रैश्या न९ कविष डेक्न' डिंपुदी</td><td>क्षरत्नक मीम</td><td>ANTO</td><td>Anbo</td><td>nand, C</td></tr></tbody></table>					

- ♥	শালিখাৰ নমকেৰ গোলাভাতেৰ মেঁজুদ।
	क्टबन्नीव ६
	मांस श्रुरकाक
	स्थिन ১৮৪५ ।
	र मांत ७० ख
	निष्डिक बार
	। भवस्त्रके त्रा
	মাজুদ নমক মায়।
SALT	মাসকাবাবী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ প্ৰমে

(•	SALT						নিমক।	
	মাসকাবাৰী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ প্ৰসেজ গোলাশ্ৰকি বাংৎ লাং	नमक योग ८ भवस्मिके	(जानाशुक्त दारू नार	७॰ ष्याधिन ১৮৪৯ मार	৩০ আপ্রিল ১৮৪৯ দাল প্রভ্যেক এন্তেন্দীব ও শালিধাব নমকেব গোলাভাতেব মেজুদ।	লশাব নমকেব গোলাভ	ডেব মে জুদ।	
েজকীও হুছ জেকীব নাম -	 	সন ১২৫০ সাল এবং পূৰ্ব্ব সন- হাঘেৰ	मन ১२৫১ मॉल म्याडांदरक कें९ ১৮৪৪। ৪৫ मॉल	১२ ६ २ मॉल ध्योठांदाक है९ ১৮৪६। ৪৬ मॉल	म्म ১२६७ मान स्माबादस्क घेर ১৮৪७।৪९ माल	সন ১২৫৪ সাল ঘোতাবকে ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সম ১২৫৫ সাল ঘোহাবকে ইৎ ১৮৪৮। ৪৯ সালি	(ब्रोब्र्न मगल्ब क्लून
(1 to 1) early (2 to 1) and (2	ছিভলী। পাঁছা বেমক ছাট দক্ষিণ কালীনগব। এ কৃষ্ণগাব। এ বামনগব।	**************************************	8 × × (4 P. 1 ×	66.68 68.66 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 6	,000,t	\$4,262/	\2000 \2000	• # 6 % A, • % • # 6 % A, • % • # 90 A, • % • # • 0, 6 % K, 6
	- দুকুল -	وا 844،۶۶،۶	2,92,228)	o, 8,6624.	7,969/	, 44,42 e 4e	3,54,54°/) *, 53, 465 A.
्र भीका त्याव स्तो। भी भे स्वरव भी भी स्वर्धा	ডমসুক। পাঁকা নেমক ঘটি। ঐ ডেবোপাইক। ঐ ডাইমন হাববে। ক্রোকি নেমক।	•••	• • • •	• • •	% (% / % 6 / 8 % 6 / 8 % 6 / 8 / 8 % 6 / 8 / 8 % 6 / 8 / 8 / 8 / 8 / 8 / 8 / 8 / 8 / 8 /	\$	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	**************************************
M	একুন। ১৪ প্ৰগ্ন। বাস্তগী।		•	•	32,40,45,65,5	8,7.0.049	, a a a a a a a a a a a a a a a a a a a	8,74,532 12K, 2&
	। কুকুল	•	•	•	75,55	١٥٥,٥٩٤/		3,46,346/

स्वस्तित्व में में स्वरुक्त मे	াল মোজুদ ন্যকেৰ নাল একুন ১,২৫,৪৩১। ৬৬,০২৬/ ১৭,২২১।১ ৭,২৮,৭২৮/৪			3 23,44,040,3 3,42,804/ 3,42,804/ 3,43,804/
स्तकणीय नावा	সন ১২৫৫ সাল সোহাবকে ছুৎ ১৮৪৮ - ৪৯ সাল ৬৩,৩২৬/	% co co c c c c c c c c c c c c c c c c	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	\$. \$. \$. \$. \$. \$. \$. \$. \$. \$.
स्त्रकणीय नाथ। स्त्र शहर काल तम ३२६२ माल सम ३०८९, विकास के स्वाप्त कर काल सम्बार्ग कर काल सम्बार्ग कर काल सम्बार्ग कर काल सम्बार्ग कर काल सम वाल	मन ३२६8 मांन द्याजीदक है। 3৮89 । 8৮ मांन 6 , १० । 29, ६८३ । 86,623 ।	9 / C C C / C 6 C C C C C C C C C C C C C C C C C	AL 260	19 59 50 5 19 30 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50
আৰক্ষীৰ নাৰ। আৰক্ষী। আৰক্ষী আৰক্	मन ১২৫৩ मोल योडोदाल हेर ১৮৪১ - ८९ मॉल ०,৮৩,६९३ ५৫	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$		26,905/ 26,905
সন ২২৫০ সাল অধ্যাধ্যক বিশ্বাস্থ বা তি হোমখালি। আধাব্যকেন এ সাধ্য হা	मन ১২६२ मान भ्याबादक दे ५४४६ । ६५ मान १,५५,५५५ । १,१५५,६५५	\$1 646,56 \$1 646,56	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	श्राहित १४१ है। • । । । । । । । । । । । । । । । । । ।
জ্ঞুত্ত্যায়। জ্যুত্ত্যায়। জ্যুত্ত্যায় জ্যুত্ত্যায় আৰাকেন এ জ্যুত্ত্যায় অনুন্দ। ভ্ৰুলুয়া। জ্যুত্ত্যা। জ্যুত্ত্যা। জ্যুত্ত্যা। জ্যুত্ত্যা। ক্রুলুয়া। ক্রুলুয়া ক্রুলুয়া। ক্রুলুয়া ক্রুলুয়া। ক্রুলুয়া	সন ১২৫১ সাল সোভাবকে ইং ১৮৪৪ । ৪৫ সাল ৯°,৭২৪ ॥৫ ১,১২,৫৭৪ ।১	8 / 6 / 6 / 6 / 6 / 6 / 6 / 6 / 6 / 6 /		• 1 000 (Ca's
জ্ঞানা । ভ্রুণ্ডাম। আবাকেন এ সদৰ ঘাট হেন্তলী। এ আবাকিন। ক্রেণ্ডা অব্না। ভ্রুণ্ডা। ভ্রুণ্ডা। ক্রেণ্ডা আবাকিন। ক্রেণ্ডা আবাকিন। ক্রেণ্ডা আবাকিন। ক্রেণ্ডা আবাকিন। ক্রেণ্ডা আবাকিন। ক্রেণ্ডা বক্ষা। চিলকা। মান্ত্রীক পর্বায় ও ক্রেন। বালেম্ব। ক্রেণ্ডা বক্ষা। বিলকা। বালেম্ব। ক্রেণ্ডা বক্ষা। বালেম্ব। ক্রেণ্ডা বক্ষা। বালেম্ব। ক্রেণ্ডা বক্ষা। বাল্ভা ব্রেল্ডা ব্রেণ্ডা বর্ষা। বাল্ভা বিলকা। বাল্ভা বিল্ডা বিল্ডা। ক্রেণা লাবাহণপ্র নেম্ভ। ক্রেণা লাবাহণপ্র নেম্ভ। ক্রেণা লাবাহণপ্র নেম্ভ। ক্রেণা লাবাহণপ্র নেম্ভ। ক্রিণা লাব্রিক। ক্রেণা	7	5,08,4.6 lls		• 45 65 75 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65 65
	জি নিমক নেঞ্চ আবাকেন		を (1) (2) (2) (3) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4	এবুন। প্ৰিষ্ঠি কৈফিল্ড। একুন। মোট একুন।

मि रोडम। आक्रोबी।

আফিমের ইশতিহার।

ইশতেহাব দেওগা যাইতেছে যে দ্রুন ১৮৪৯ দাল ত।বিখ ১৪ মে দোমর'ব পূর্বাকে দিবা এগাব ঘন্টার সময় মোকাম কলিকাভাব এক্লচেঞ্চ ঘবে দ্রুন ১৮৪৭। ৪৮ দাখেব প্রদায়শী আফিমের দপ্তম নীলাম হইবেক এবং ঐ নাশামে ৩০৪০ দিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহাব বিশেষ এই।

বেহাবের প্রদায়শী আফিম ২২১ ০ বানাবদের প্রদায়শী আফিম ৮২০ জুমলা দিল্ফ ——

> দফা। উপবেৰ লিখিত বেহাৰেৰ প্যদায়শী আফিমেৰ অন্দৰে ৫০ দিন্দুক আফিম ফৰাদিদ গ্ৰহণ-মেন্টেৰ নিমিছে মৌজন বাখা গেল।

ও দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশতেহার হটল চাহার দাবারণ নিযম অর্থাৎ শবত যেকপ ধারাবাহিককপে আমলে আদিছেছে দেইকপ দকলি বহাল বহিল উক্ত দমুদ্য শবতের বিদরণ দন ১৮৪৮ দালের ১৩ দেপ্টেম্বর ডাবিথে কবিকাচা গে এটি এবং এক্লচেঞ্চ গেঞেটি কানজে যে ইশতেহার প্রকাশ হইরাছিল ভাষা দক্তি কবিলে অথবা প্রমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দক্তব্ধানায় দর্খান্ত কবিলে স্বিশেষ জানিতে পাবিবেন।

৪ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশাগিব টাকা দাখিলেব শেষ ভাবিখ এবং কিলিযবেক্স অর্থাৎ কি-মতেব টাকা নিলা আফিম খালাদেব শেষ ভাবিখ দন ১৮৪৯ দালের ১৬ মে ৫ ১৯ মে এট দুট দিবদ ক্রমশ হিব করা গোল অভ্তর্র নীলামি পবিদাবান যে দকল প্রমিদ্যাধি নোট অর্থাৎ ভমণ্মুক লিখিলা দিলা থাকেন ভাহাব খালাদ করণ র্থে সকজেন্তরব সাঙেকের দস্তুখা এেজুবী বদিদ অথবা কোম্পানির লাগন্ত কিয়া কোন বক্ষ সবকাবি মাভববী দ্যাবেজাভ যালা আমানভেব হিদাবে দাখিল হেইয়া থাকে ভালা দন ১৮৪৯ দালের ১৬ মে বুববার বেলা দুট প্রহর্ম হাটার পবে আব লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী দববে কিন্দাভের পূবা টাকার দকণ কোন ত্রেগ্ধবী বদিদ দন ১৮৪৯ সালের ১৯ মে মঙ্গলবার বেলা দুট প্রহর্ম ৪ ঘটার পব লওবা যাইকেক না ইতি।

বিমৌজীব ছবুম দালেবান আলিশান লোর্ড প্রবিষ্ট নিমক ইতি। মন ১৮৪২ দাল তাবিখা ২৭ আপ্রিল। দি বাছন। সেজেটাবী।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

মাধানন ব্যক্তিন ইশতিহান।

DECISIONS OF THE SUDDER DI WANNY ADAMLUT

The terms of Subscription to the Decisions are reduced from the commencement of the year 1849, to Twenty Rupees, or Sixteen Rupees per annum if paid in advance

Applications to be made to Mr R Norms, Sudder Dewanny Adamlut

সদ্য দেওয়ানা আদালতের নিক্পত্তি।

সদৰ আদালতেৰ নিষ্পাধিৰ বহাৰ মূল্য ১৮৪৯ মালেৰ আৰম্ভকৰাৰ কম কৰা গিয়াছে। অৰ্থাৎ বৎসৰে ২০১ টাকা অৰ্থবা আগাম দেওয়া গেলে ১৬১ টাকা মূল্য চইবাছে।

যে কেছ ঐ বহী চাহেন তিনি দদৰ দেওয়ানী আদালতে এযুত আৰ নবিদ দাহেবেৰ নিকটে পত্ৰ পাঠাইলে পাইতে পাৰেন।

[शवर्वायले दशक्षेत्रे। ১৮৪৯। ৮ म ।

ব্বীবামপুরের যখ্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন পাডেবকর্ক মৃদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গোজেট

গবর্ণমেন্টের আক্রাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 15, 1849

ফ্লিক তা মঙ্গলবাৰ ১৮৪৯ সাল ১৫ মে।

DRAFT OF ACI

IOMI WILLIAM HOML DEPARIMINI LIGISLATVI,

Tm 7m Arm 1849

The following Druft of a propo od Act was read in Council for the first time on the 7th April, 1849

Act No --- or 1549

To punish tampering with the Army or Vary

Where is the laws in force for punishing mutiny and seldation do not sufficiently provide for the punishment of all persons endervouring to stir up mutiny land sedation among the Forces of the last India Company, or to seduce them from their allegiance and duty, It is enacted as follows

I Every per son who maliciously and advised by endeavours to seduce any person or persons serving or engaged to serve in the Military of Naval Forces of the East India Company, from his of their allegiance to Her Majesty, or duty to the said Company, for who endeavours to stir up any person or persons belonging to either of the said Services to commit any act of mutiny or to make any mutinous assembly, or to commit any trutorous, or mutinous practice whatsoever, shall, on conviction, suffer transportation for life, or imprisonment with or without hard I abour for any term not longer than seven years as the Court shall adjudge

II Any person charged with any offence, pun ishable under this Act, may be committed by any Magistrate within the territories under the Go

আইনেন মুমাবিদা।

ফোর্ড উলিয়ম। দেশীর ডিপার্টমেন্ট। লেজিস্পেটির।

উঙ্গনেদ্রী ১৮৪৯ দাল ৭ আপ্রিল।

প্রস্থানিত আইনের নীচের লিখিত মুদারিদা ইঙ্গবেঞ্জী ১৮৪৯ নালের ৭ আপ্রিশ তারিখে হণুর কৌদেশে প্রথম-বার পাঠ করা গেল।

শ্রন্থ ১৮৪৯ সাল — আনট। নৈন্যেবদিগণে ও নাশিকেবদিগণে বাঙ্গলোহ কবিতে প্রসৃতি দেওনেব দও করণেব আইন।

দেহেতুক বাজদ্বোহিতা ও দৈন্যাধ্যক্ষেবদেব বিদ্যো

হিত কর্মেব দএ কবণার্থে যেই আইন চলন আছে দেই
আইনেতে যে সকল ব্যক্তি কোল্পানি বাহাদুবেব সৈনোবদিগকে বাজদ্বোহিতা ও সৈন্যাধ্যক্ষেবদেব বিদ্যোহিতা কর্মা কবিতে প্রসৃত্তি জ্ব্যাইবাব কিয়া ভাহাবদিগকে
প্রযুভক্ততা ও কর্ম্বর কর্মা ত্যাগ কবাইবাব উদ্যোগ কবে

সেই ব্যক্তিব দত্তেব বিষয়ে উপযুক্ত নিয়ম নাই অভএব
নীচেন লিখিতমতে তকুম হইল।

১ বাবা। যে ব্যক্তি কোম্পানি বাচাদ্যের পজ্যন কি ভাহাজসম্পনীয় সৈন্যের কর্মা করিছেছে অথবা করিছে অঙ্গালার করিষান্তে দেই লাক্তি কি বাজিবদিগকে যে কোন লোক ছেবপূর্যক কিয়া জানিয়া খানিয়া প্রাপ্রীমতী মহাবাণীর প্রতি প্রভুত্ততা কিয়া উক্ত কোম্পানি বাহাদ্যের প্রতি কর্মা কর্মা তাগে করাইবার উদ্যোগ লবে অথবা উক্ত কমে নিযুক্ত কোন ব্যক্তিকে কি বাজ্যিবদিগকে দৈন্যাধ্যক্ষের, দর বিয়েল্গতিতা কোন কর্মা করিছে কিয়া কোন বিশ্বাস্থাতিতা কর্মা করিছে কিয়া কোন বিশ্বাস্থাতিতা কর্মা করিছে প্রত্তি জ্ল্যাইবার উদ্যোগ করে যে পোকের দোহ সাল্যান্ত হলি লগে লোক আদাল তার ভ্রমতে হারজ্জীবন ছাপান্ত্রণ প্রেণিত হলের আবা সাত বংশবেশ অন্ত্রান্ত কালপ্রান্ত পরিশ্রমানিশিক্ত কি বিনাপবিশ্রমান ক্ষেম্ব গ্রাহ্মবার দেশের সোগাতিতা কর্মা করিছে বালাপ্রান্ত পরিশ্রমানিশিক্ত কি বিনাপবিশ্রমান ক্ষেম্ব গ্রাহ্মবার দেশের সোগা হাইবেক ইতি।

> ধারা। এই আইনানুদাবে যে অপবাধ দণ্ডনীয় দেই অপরাধের নালিশগ্রস্ক ব্যক্তিকে কোম্পানি বাহাদুবের শাদিত দেশের মধ্যে কোন মাঞ্চিস্ট্রেট দাহের দোপর্দ vernment of the East India Company, and may be tiled by any Court which would have been competent to try him, if his offence had been committed within the ordinary jurisdiction of the Court

III No Court shall on the trial of any offence under this Act require any Futwa from any Law Officer

IV This Act shall not exempt any person governed by the Articles of War from being tried by a Court Mirtial, and punished according to the Articles of War, nor any person belonging to the Indian Navy from being tried by a Court Martial and punished according to the laws for the observance of discipling in the Indian Navy, but no person shall be tried for the same offence under the said Articles or laws, and also under this Act

Ordered, that the Druft now read be published for general information

Ordered, that the said Diaft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 7th day of July next

F J HATTIDAY,
Steey to the Govt of India

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLU1

No 4

To the Session Judges and Magistrales in the Jower Provinces

The Court desire to draw the attention of the Magistrates to the necessity of entoring the observance of the Rules laid down in paragraph 3 of the Circular Order No 138, dated the 16th June, 1843, for abridging the proceedings of Police Officers. These Rules being deemed of much importance, the Magistrates are expected to be particularly careful that they are not neglected, and to call to account such officers as may persist in not conforming to them.

2 The Session Judges should avail themselves of every opportunity to point out to the Magis trates any instances of neglect of the Rules in question, which they may observe when they have occasion to refer to the proceedings of the Police in cases committed to the Sessions or called for by them

W KIRKI ATRICK, Deputy Register Fort William, the 7th April, 1849

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNI ADAWLUT

APPOIN IMENT

The 4th May, 1849

Baboo Moheschunder Roy, to be Moonsiff of Dhamnuggui, Zillah Cuttack

[शबन्याके रशस्त्रहे। ১৮৪৯। ১৫ स्म ।]

করিতে পাবেন এবং কোন আদালতের সামান্ত এলা-কার মধ্যে ভাছার ঐ অপবাধ হইলে দেই আদালত যে-কপে ভাছার বিচাব কবিতে ক্ষমতা বাংখন দেইরূপ অন্য কোন আদালত ভাছাব বিচাব কবিতে পাবেন ইভি।

ও ধারা। এই আইনানুসাবে কোন অপরাধ্নের দি-চার করণসময়ে কোন আদালত কোন মৌলবীর স্থানে ফতওগা চাহিবেন না ইতি।

৪ ধাবা। যুদ্ধসম্পর্কায় আইনের অধীন কোন ব্যক্তিকোর্ট মার্ল্যলের দ্বাবা ও যুদ্ধসম্পর্কায় আইন দ্বাবা দণ্ডহুটতে এই আইনের দ্বাবা মুক্ত হুটবেক না এবং ভারতবর্ষের যুদ্ধগালাপ্রসম্পর্কার কোন ব্যক্তি কোর্ট মার্ল্যলের
দ্বাবা বিচারহুটতে ও ভারতবর্ষের যুদ্ধগালাপ্রসম্পর্কার
ক্যক্তিবদের শাসনার্থে যে আইন হুইবাল্লে সেই আইনানুসারে দণ্ডহুটতে মুক্ত হুটবেক না। কিন্তু একি অপবাধের
জন্যে এ যুদ্ধ কি স্লাহাজসম্পর্কায় আইন এবং এই আইন
উত্ত্য অনুসারে কোন ব্যক্তির বিচার হুইবেক না ইতি।

তকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকবা মুদাহিদা দৰ্কা দা-বাৰণ লোককে ভানাইবাৰ নিমিত্তে প্ৰকাশ হয়।

তকুম ছইল যে আগামি ৭ জুলাই ভাবিথের পর ভাব ১বর্ষের ব্যবস্থাপক কৌল্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় ভাহাতে এই মুদাবিদ। পুনবাথ সিবেচনা কর। যায়।

> এক ঞ্চে চালিছে। ভাৰতবৰ্ষেৰ গৰণমেনে ব সেকেটাৰী।

JOHN C MARSHMAN, Bengulee Iranslator

সদৰ নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডব।

৪ নম্ব ।

বাৰলাপ্ৰভৃতি দেশেৰ শ্ৰীযুত দেশন জ্বন্ধ সাহেব ও মাঞ্চি-শ্ৰেইট সাহেব বৰাৰবেষু।

পোশীদেব কর্মগানকেবনের কার্য্য সংক্ষেপ করণ বিষয়ি ১৮৪৩ সালের ১৬ জুন ভাবিথের ১৩৮ নমুর্ব সবকুলার অর্ডবের ও দগাতে সেং বিবি আছে ভালী মঙাচবণ করাইবার আবশাকভার বিষয়ে সদল হার শতের সাহেবেরা মাঞ্জিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে আদানকরিতে অকুম দিতেছেন। এই বিবি ভ্^ননোযোগ অভএর ভাহার প্রতিপালনের কিছু ব্^নতিআবশাক বিষয়ে মাঞ্জিষ্ট্রেট সাহেবেরা বিশেষ টি না হব এই করিবেন এবং যে সক্ষা কার্য্যকারক ঐ পে মনোযোগ আচরণ না করেন ভাহাবিদিগকে ভাহাবিমতে নিভান্ত আহাবি

স্কা। সেশন জন্ধ সাহেবেবদে চেডাইবেন।
দ্যা সোপদ হয় কিয়া তাঁহাবা। প্রতি যেগ নোককবেন ভাহাতে পোলীদেব কার্য্যকা সকদেব ক্রকারী
তে দৃষ্টি কবিলে যখন তাঁহাবা। কেবদের ক্রকারী
বিষয়ে কোন কলি দেখেন তখন কৈ বিধি পালনেব
সেই বিষয় মাজিন্টেট গাহেবেবদিগ হাবা সেই সুযোগে

ডবলিউ কর্মপাত্রিক। ডপুটা বেঞ্জিউর। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ৭ আপ্রিল

JOHN C MARSHMAN, Be galee Translator

বিজ্ঞাপন।

महत प्रत्यांनी खामानार्षे इक्क्रमा । १४८० मान ।

নিযোগ।

্ৰীমুভ বাবু মহেশচন্ত্ৰ ব্লায় জিলা কটা দৰ বামনগৱেৰ

١

LEAVES OF ABSENCE The 4th May, 1849

Moonshee Noorooddeen, Moonsiff of Korriapara, Zillah Durrung, from the 11th to the 18th ultimo

The leave of absence for four days, granted on the 24th ultime, to Baboo Rammanain Sandyal, Moonsiff of Nychatty, 21 Pergunnals, is cancelled at his own request

The Moonshee Kefyutoollah Acting Moonsiff of Nulbarice in Kamroop, for seven days from the 25th ultimo, in extension of the leave granted on the 24th idem

The 11th May, 1819

Baboo Mohunlaul Panucy, Moonsiff of Burjoia, Zillah West Burdwan, for three weeks in addition to the leave granted on the 21st March list

Moulvee Abdool Jubbar, Moonsiff of Sundeep, Zallah Chittagong, for seven days

B J Corvin, Register

বাজকর্মে নিযোগ।

৬০৪ নশুর।

বাঙ্গলা দেশেব আযুত অনববিল ডেপুটা গ্রুসনর নাথেবেশ ফ্রুম।

নিবোগ।

১৮-8৯ স† ৭৪ মে।

বাসবগন্ধের মাজিট্টেট ও লালেনটন সালেনেস জান সিউ ট আছে জি নালেইন সাকের (Mr. G. Paxton,) ১৮১১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নিজিষ্ট বিশেষ কমত প্রার হইনাজেন।

कृते। ১৮৪२ मन्य ५ ८एँ।

িটিনার ডেপুটা কালের টব জানুত বাবু অসংগাপাল প চিকিৎস কর সচিফিকটজনে পাচ মাসের ছুটা বাড়্যা। পাইবাজ

১৮৪৯ गोल ६ (ম।

ছিবিল আদিউটি চিকিৎসক এগুড ডাক্তৰ ছগানীৰ বস সংহেব (Dr W II B Rose,) স্ব-ডসজিউ এচ বি ক্ষুদ্ধনগবে গ্ৰেনাৰ্থে তিন দিনেৰ জুটা কাৰা কৰ্মোপশ গায়ুড ডাক্তৰ বস সাহেবেন (Di Ro 4,) পাইগাছেন। ই শ্ৰুড বাবু বদনতন্ত্ৰ তৌৰুৰী ছগালাতে অনুপদ্ধানপৰ্যাপ্ত

চিকিৎসকতা কমার্থ সাসেশক প্রায়ুত পাত্র এফ ডবলিউ মলাকার হোল। Lev F W I indutedt,) স্বীয় কর্মো-লানক্টেড সাহেব (1 প্রশক্ষে বি হপুষে

ছিল।

তিল্টের মার্কিট্র, নিউ মার্কিলপ সাহেবকে (Mr C নিউ মার্কিলপ সাহেবকে (Mr C নিউ মার্কিলপ সাহেবকে (Mr C W Mackillop.) ১, না যায় হাহা তাহার প্রার্থনায় বহিত মানেব ছুটা দেওঃ

চিন্তি । মাজিন্টেট ও কান্দেক্টব সাহেবেৰ চিন্তিশপৰগনাৰ খন এন বেলাই সাহেবকে (Mi C S আদিন্টাও প্ৰাণুত ৬ ১১ ডাবিলে যে ফুটা দেওবা যায় তা- Belli,) গত মানেব দ্বালি বৰ্জমান মানেব ও তাবিৰজ্ববিধি হার অবশিষ্ট কাৰ্ট্টিবিনে তিনি আপন কর্মে প্রভাগমন বহিত হইল ঐ ভূবি

নিবিল্পান কিন্তার ইবুড এ মনি সাহেবকে (Mr A Money,) কি ভূটাবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ থাবা-

[Government C Grazette, 15th May, 1849]

ছুটা। ১৮৪৯ সাল ৪ যে।

কিলা দবক্ষেব কড়িয়াপাড়াব সুনসেক **উযুত সুনশী** নুফদীন গত মাদেব ১১ তাবিধঅবধি ১৮ তাবি**খুল্**র্যাস্ত ছুটা পাইযাছেন।

্জিশ। চকিশপবগনাৰ নইহাটীৰ মুনসেফ **অধুত ৰাজু** বামনাবায়ণ সাল্লাল গত মাসেব ২৪ তাৰি**থে যে চারি** দিনেৰ ছুটা পান তাহা তাহাৰ প্রার্থনায় বহিত হট**ল**।

কামবলপ নলবাড়ীব এক্টিৎ মুনদেক প্রীয়ুত মুনশী কিফাগতুলা গত মাদেব ২৪ তাবিথে যে ছুটা পান ডদ-তিরিক গত মাদেব ২৫ তাবিথঅবধি দাত দিনেব ছুটা পাইযাছেন।

১৮৪৯ দাল ১১ মে।

ঞ্চিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের বড়ঘোড়ার মুনসেক ক্রীবৃত্ত বাবু মোহনলাল পাড়ে গভ মার্চ মাসের ২১ ভাষিত্রে যে ছুটা পান ভদভিবিক্ত ভিন সপ্তাহেব ছুটা পাইয়া-ছেন।

জিলা চাটিগাঁব সন্ধীপেব যুনসেফ **জিমুত[া]মৌল**থী আবদুশ কৰেব সাত দিনেব ছটা পাইয়াছেন।

वि (क कर्लाटन । विश्विष्ठेत ।

নুসাবে গভ মাসেব ২ ভাবিথঅগৰি যে ভিন **সংগা**ছেব ' ছুটা দেওয[়] যায় ভাগা <u>ভ</u>ুটা দেওয়া যায় ভাগা <u>ভুটা দেওয়া</u> যায়

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ সাল ৮ মে।

প্রাযুত যেজব ডবলিউ বিডল দালেব (Major W Ridale,) গত মাদেব ৩০ ডাবিথে পাটনা এলাকার ট্রনীনি-শাবার্থি আদিটাট সুপ্রিটেউটো কর্ম প্রীযুত এফ জে চোবণ দাহেবেব (Mi F J Cockburn,) স্থানে এবং বেহাবে নিযুক্ত তৈনাতা দৈনোবদেব অধ্যক্ষতা কর্ম খ্রিয়ত কাপ্যান জান ফুল্টন দাহেবেব (Capt John Fulton,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশেব প্রায়ৃত অনববিল ডেপুটা গবরুমর সা হেবেব ছকুমক্রমে।

ক্ষেপি গ্রাক্ট।

वात्रमा (मर्गव शवन्यात्वेव स्मरक्रोवी।

৬৪৪ নমুব।

বান্ধনা দেশেব উপ্ত আব্বিদ ভেপুটা গ্রহনক সাহেশ্বর গুরুষ।

बित्वांश ।

১৮৪৯ गांस ८ (य।

প্রী ুত এন এফ ডেদিন নাছেন দশোহবের মাজিড্টেট ও লাকেন্ট্র নাহেবের (Mr S F Davis,) আসিফীকী ছটবেন।

ই বুত এ এল মেলবিল সাতের (Mr A L. Melville,)
মধ্যুনসিংহের ক জেকটবা কর্মের ভাব যে তাবিশে জ্বন্তা
সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তাবিশঅরধি ঐ ঞিলাতে ক্সমালপুর এলাক। গণ্ডের ভারপ্রাপ্ত ইবেন।

ভিততের মাজিস্টেট ও কালেক্টর সাহেরের আদি ফাল প্রানুহ আর পি জেনকিন্স সাহের (Mr B P Jenkins,) ১৮>১ সালের ও আইনের > ধারার ও প্রকর-ণের নিশিক্ট বিশেষ ক্ষমহাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

১৮৪৯ माल ৮ यে।

শ্বীযুত ডাক্তৰ এচ আৰ বণ্ড সাহেব (Dr H R Bond,)
নিশ্টিৰী ডিপটিমেঞ্চেৰ আজাধীনে নিযুক্ত ওয়াতে,
গ্ৰাযুত ডাক্তৰ টি হেফিৎস সংচেব (Dr T Hastings,)
পূবা বৰ্দ্ধমানেৰ সিশিল আসিফীন্ট চিকিৎসক চ্ছবেন।

শ্রীযুত ডাক্রব স্কে দি কশিন্স সাহের (Dr. J. C. Col. lins,) মুঙ্গেরে দিবিল কাদিন্টাক্ট চিকিৎসুক ছটবেন।

বান্ধলা নেশেৰ প্ৰীৰুত অনৰ্বিল তেপুটা গ্ৰহনক গা-হেনেৰ অকুমক্ষমে। স্বে পি গ্ৰাকী।

राज्ञला म्हाल्य शवन्यत्त्रेत्र म्हाज्ञीती।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of ALLAN GILMORE, JAMES PELHAM MCKILLIGIN, WILLIAM FAIRLEY GILMORL, GRAHAM MOORL ROBERTSON and WILLIAM COLVILLE, late of Calentia, in the province of Bengal, Merchants, heretofore carrying on trade and business in Calcutta, together under the copartnership, style and firm of Colville, Gilmore and Company, Insolvents

together under the copartnership, style and firm of Colville, Gilmore and Company, Insolvents

NOTICE is hereby given, that upon the application of Murray Gladstone, Esquire, one of the Assignees of the Insolvents, the Court was pleased to order that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday, the Seventh day of July next, the Indenture of Assignment of the Eighth day of January, One thousand Eight hundred and Forty eight, from Patrick O Hanlon, Fequire, the Common Assignee of this Court, to the said Murray Gladstone, and William Macpherson, his then Co-Assignee, should be declared vacated, in so far as the same relates to the said Murray Gladstone, but so nevertheless that no act or thing done by the said Murray Gladstone, prior to the said order, shall be annulled or in any wise affected thereby, and further that the said Murray Gladstone, and the Official Assignee should file their accounts with the Estate up to the Seventh July next

SMOULT and HEDGLE, Attornes

কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

প্রযান্ত্রহীন কলবিল গিলমোব কোল্পানিব নামে পূর্ব্বে বাজলা দেশেই কলিকাতা নগবে দওলাগব আ'লেন গিলমোর সাহেব ও জেম্ব এপলহম মাজিলিগিন সাহেব ও উলিবম ফের্লি গিলমোব সাহেব ও গ্রেহাম মোব রাব্টিসন সাহেব ও উলিবম কলবিল সাহেবের বিষয়ে

ইত্যুহ্ন ছাব। সমাদ দেওবা যাইতেছে যে উক্ত যোত্ৰহীনেবদেব এক জন আদৈনি প্লিযুত মবে প্লাডফন সাহেবের দুর্থান্তমতে উক্ক আদালতে তুকুম হইল যে আগামি জুলাই মাদেব ৭ ভাবিথ শনিবাবে বিপৰীত কাঁবণ
দর্শান না বােশে বাই আদালতেব সাধাবণ আদৈনি প্লিযুত পাত্রিক ওচানলন সাহেব ১৮৪৮ সালেব ৮ জানুজ্মবি
ভাবিথে যে আদৈনমেঠেব পত্র উক্ত মবে প্লাডফন সাহেবকে ও ওাঁহাব তৎকানীন সহ আদৈনি প্রিযুত উলিবম মাকফর্সন সার্ছেবকে দেন ভাহাতে উক্ত মবে প্লাডফন সাহেবেব হেপ্র্যাস্ত সম্পর্ক থাকে সেইপ্রান্ত ও পত্র বাভিল প্রকাশ
হইবেক তথাপি উক্ত তুকুমহওনেব পূর্কে উক্ত প্রীযুত মবে প্লাডফন সাহেব যে কোন বিষয় বা কার্য্য কবিয়াছেন ভাহা
কোন প্রান্ত্র বাভিল কি কোন বিষয়ে জাসবৃদ্ধি হইবেক না। আবে। তুকুম হইল যে উক্ত মবে প্লাডফন সাহেব এবং
আফিনেল আদৈনি সাহেব আগামি জুলাই মাদেব ৭ ভাবিথপর্যান্ত ঐ ইফ্টেটেব সম্পর্কে আপনাবদেব হিসাব দীথিল কবেন।

ক্ষোল্ট ও হেডব। উকাল।

9.000

9,000

In the matter of the Petition of ALBIRT JOHN DrHOCHEPIED LARPINT carrying on business in Copartnership together with John Beckwith, in Calcutta, as Merchants and Agents, under the style or firm of Cockerell and Company

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the fifth day of May instant, it was ordered that the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent should be adjourned to Saturday, the Second day of June next, for the purpose of making a Divident any Cleators or other persons interested who may be desirous of establishing or opposing any claims upon the Estate of the Insolvent may attend and be heard upon any Affidavits which shall have also been filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days before the day of hearing affiding the Sandes and Walts, Advisors and Walts and Advisors and Walts a

কাকবেল কোম্পানিব নামে কলিকাভা নগবে মান বেকউইথ সাহেবেব দঙ্গে সপ্তদাগৰী ও এঞ্ছেছ্ব ৮০১ আলবর্ট মান ডিহচিপিড লার্পেন্ট সাহেবেব দবপান্তেব বিষয়ে

ইহার ছাবা দন্তাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মে মাদেব ৫ তারিখে উক্ত আদালতে জলু বা কুট্টির বিজেও করণের নিমিত্তে উক্ত যোত্রহীনের দরপান্তের মর্মা আগামি জুন মাদের ২,ভাবিশ শনিব রে বাইবেক যে কোন মহাজন কিয়া এ বিষয়ে লিগু অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইন্টেটের টুলু ১৫,০০ ছাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিশদের পূর্বে তিনি দিন থাকিতে উক্ত আদ্ধ্রিক সাহেবের সিবিশ্তার কোন আফিডেবিট দাখিল করিলে তদনুদাবে হাজিব চইতে পারিবেন ব্রুতিবন্ধ ।

্ফিণ ও সাভিস ও

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধাৰণ ব্যক্তিৰণ

DECISIONS OF THE SUDDLR DIWANNY ADAWLUT

The terms of Subscription to the Decisions are reduced from the comme 1849, to Twenty Rupees, or Sixteen Rupees per annum if paid in advance

Applications to be made to Mr R Noilis, Sudder Dewanny Adamlut

সদর দেওয়ানী আদালতেব নিষ্পত্তি।

্ৰ কেছ ঐ বহা চাৰেন ভিনি সদত্ত দেওয়ানী আদালতে ক্ৰিযুত আর নত্ত্বিল সাহেবের পাইতে পারেন।

[शवर्गद्वके दशरक्रों । ३४८३ । ३६ ८व ।]

NOTIFICATION OF THE DEWANNY ADAWLUT OF ZILJ AH PURNEAH

This day a Petition having been presented by Rajah Bejye Govind Singh Bahadur, Respondent, Decreeholder, in the suit wherein Gopaul Singh for himself and as Executor of Kerrut Singh and Rajindernarayn Roy and Mohendurnarayn Roy, were Appellants (debtors), for the recovery of 7,59,384-2-3, besides interest, praying that 45 Promissory Notes belonging to Mohendurnarayn Roy, one of the debtors, may be delivered to him, therefore, in accordance with the Roobikarry of this Court, dated the 24th day of April, 1849, Notice is hereby given, that if Mohendurnarayn Roy, one of the debtors, inhabitants of Sait Gunge, Pergunnah Cutteehar, offer the Promissory Notes mentioned below for sale or otherwise to part with the same, nobody shall purchase them, if they do, the purchase shall be invalid and inadmissible Dated the 24th of April, 1849

2846 of Do 17th Do. 2,000 5701 of Do 19th August, 1826, 5,000 1.596 of 6068 of Do 19th August, 1826, 5,000 3650 of 2033 of Do 26th Do 1830, 20,000 3650 of 2033 of Do 26th Do 1830, 20,000 3650 of 2033 of Do 30th October, 1826, 2,000 4629 of 8185 of Do 30th October, 1828, 5,000 4629 of 8185 of Do 18th May, 1827, 8,000 5640 of 4344 of Do 8th February, 1826, 2,500 5655 of 2499 of Do 25th October, 1826, 2,500 5655 of 2499 of Do 30th October, 1827, 3,000 5640 of 3340 of Do 5th October, 1827, 3,000 7384 of 7767 of Do 18th May, 1827, 2,400 7554 of 1685 of 106 8022 of 3380 of Do 5th June, 1837, 3,000 8022 of 3380 of Do 5th June, 1827, 3,000 8044 of 4445 of Do 8th February, 1826, 6,600 8022 of 3380 of Do 5th June, 1827, 7,700 1003 of 2037 of Do 2d June, 1827, 7,700 1003 of 2037 of Do 2d June, 1827, 7,700 1003 of 5533 of Do 17th November, 1830, 3,600 1138 of 1993 of Do 12th June, 1827, 2,500 1093 of 1874 of Do 2d June, 1827, 7,700 1003 of 2037 of Do 2d June, 1826, 2,500 1003 of 2037 of Do 2d June, 1826, 2,000 1003 of 2037 of Do 2d June, 1826, 2,000 1003 of 2037 of Do 2d June, 1826, 2,000 1003 of 1976 of Do 12th June, 1831, 600 1138 of 1993 of Do 12th June, 1827, 1,600 1138 of 1993 of Do 12th June, 1827, 1,600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1827, 1,600 1137 of 1030 of Do 12th June, 1827, 1,600 1138 of 1993 of Do 12th June, 1827, 1,600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1827, 1,600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1831, 600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1827, 1,600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1831, 600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1831, 600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1830, 3,600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1830, 3,600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1830, 3,600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1830, 3,600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1830, 3,600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1830, 3,600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1830, 3,600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1830, 3,600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1830, 3,600 11374 of 1030 of Do 12th June, 1830, 3,600 11367 of 1030 of Do 12th June, 1830, 3,600 11367 of 1030 of Do	· 2d 5 per Cent	Notes No	11425 of	1214 of 182	25-26.	8th January, 1826, for Sa I	Rs 5.600
2924 of Do 17th Do, 2,000 1596 of 6068 of Do 18th August, 1826, 5,000 3679 of 2033 of Do 26th Do 1830, 20,000 3680 of 2033 of Do 26th Do 1830, 20,000 3680 of 2033 of Do 26th Do 1830, 20,000 3687 of 2602 of Do 4th October, 1826, 2,000 4427 of 4019 of Do 30th October, 1828, 5,000 4428 of 8188 of Do 1st May, 1827, w, 8,000 5404 of 4344 of Do 1st May, 1827, w, 8,000 5655 of 2439 of Do 25th October, 1825, 2,000 5832 of 4345 of Do 1st May, 1827, 2,000 5846 of 8559 of Do 16th June, 1827, 3,000 7384 of 7767 of Do 1st May, 1827, 2,400 7554 of 1585 of Do 16th June, 1827, 3,000 7907 of 3380 of Do 5th Do, 3th Junuary, 1826, 600 8923 of 7862 of Do 23d December, 1826, 6,500 8933 of 2627 of Do 23d December, 1826, 6,500 1003 of 2037 of Do 22d June, 1826, 2,000 1008 of 1874 of Do 17th November 1830, 1,300 1367 of 10.00 of Do 22d June, 1827, 1,600 1008 of 1977 of Do 1st May, 1827, 2,500 1009 of 1676 of Do 21th Spetember, 1930, 1,600 1009 of 1976 of Do 21th Spetember, 1931, 3,000 1001 of 4154 of Do 17th November 1830, 1,400 1002 of 1976 of Do 21th Junuary, 1831, 3,000 1003 of 1976 of Do 31st Junuary, 1831, 2,000 1004 of 1454 of Do 13tt Junuary, 1831, 2,000 1005 of 1976 of Do 31st Junuary, 1831, 2,000 1007 of 1454 of Do 13tt Junuary, 1831, 2,000 1008 of 1874 of Do 10th Do 20th Do	- Su o por ovar			of	Do		
1596 of 6069		2924		of	\mathbf{D}_{0}	17th Do,	2,000
3679 of 2033 of Do 26th Do 1830, 20,000 3807 of 6602 of Do 4th October, 1826, 2,000 4627 of 818\ of Do 1818\ of Do 1818\ of Do 1818\ of 1828\ of 183\ of 183\ of Do 1818\ of 183\ of Do 1818\ of D				of	Do	19th August, 1826,	
3680 of 2033 of Do 4th October, 1826, 2,000 4437 of 4019 of Do 30th October, 1828, 5,000 4629 of 818 of Do 1st May, 1827, 8,000 5636 of 2499 of Do 25th October, 1826, 2,500 5635 of 2499 of Do 25th October, 1826, 2,500 6661 of 8359 of Do 1st May, 1827, 1826, 6661 of 8359 of Do 1st May, 1827, 1826, 6661 of 8359 of Do 1st May, 1827, 1826, 6661 of 8359 of Do 1st May, 1827, 2,400 7554 of 1585 ot Do 1st May, 1827, 2,400 7554 of 1585 ot Do 1st May, 1827, 2,400 8022 of 3380 of Do 5th Do, 1845 February, 1826, 600 8022 of 3380 of Do 5th Do, 8973 of 7262 of Do 23d December, 1826, 6,500 9261 of 7767 of Do 1st May, 1827, 7,700 10038 of 5370 of Do 2d June, 1827, 7,700 10038 of 5370 of Do 2d June, 1827, 7,700 10038 of 5370 of Do 2d June, 1827, 7,700 10038 of 1874 of Do 2d June, 1827, 1,600 1098 of 1874 of Do 1098 of Do 1098 of 1874 of Do 1098 of Do 10		1596		_			
### 1987 of 16602 of Do 4th October, 1826, 2,000 ### 4437 of 4019 of Do 30th October, 1828, 5,000 ### 4437 of 4019 of Do 30th October, 1828, 5,000 ### 4437 of 4019 of Do 30th October, 1828, 5,000 ### 4529 of 8185 of Do 30th October, 1826, 2,000 ### 5332 of 4345 of Do 3th Vebruary, 1826, 2,000 ### 5332 of 4345 of Do 5th June, 1827, 7834 of 1585 of Do 16th June, 1827, 7854 of 1585 of Do 16th June, 1827, 7854 of 1585 of Do 16th June, 1827, 7854 of 1585 of Do 3th Pebruary, 1826, 6600 ### 7907 of 3349 of Do 5th January, 1426, 8022 of 3380 of Do 5th January, 1426, 8873 of 7262 of Do 23d Detember, 1826, 6600 ### 9861 of 7767 of Do 18th February, 1826, 6600 ### 9861 of 7767 of Do 23d Detember, 1826, 6600 ### 9861 of 7767 of Do 23d Detember, 1826, 6600 ### 9861 of 7767 of Do 23d June, 1826, 2,000 ### 10038 of 5370 of Do 23d June, 1826, 2,000 ### 10038 of 5370 of Do 23d June, 1826, 2,000 ### 10038 of 1874 of Do 23d June, 1826, 2,000 ### 10098 of 1874 of Do 23d June, 1827, 1,600 ### 1138 of 1993 of Do 13th January, 1831, for 1,600 ### 1138 of 1993 of Do 13th January, 1831, 5,000 ### 1001 of 4154 of Do 23d February, 1831, 5,000 ### 1001 of 4154 of Do 23d February, 1831, 2,000 ### 1001 of 4154 of Do 23d February, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th January, 1831, 2,000 ### 1002 of 1976 of Do 15th Ja						_	
# 4437 of 4019				_			
## 4629 of \$185				_	4.		
S404 of 4344 of Do Sth Rebruary, 1826, 2,000 5655 of 2499 of Do Sth Ceber, 1825, 2,000 6861 of 8359 of Do 18th February, 1826, 10,000 7383 of 7767 of Do 18th May, 1827, 3,000 7384 of 1585 of Do 18th May, 1827, 3,000 18th May, 1827, 3000 10038 of 5370 of Do 23d December, 1826, 6,600 10038 of 5370 of Do 23d December, 1826, 2,000 10038 of 5370 of Do 23d June, 1827, 3,000 10467 of 8533 of Do 23d June, 1825, 2,500 10467 of 8533 of Do 23d June, 1827, 3,000 1,11,000 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, for 1138 of 1993 of Do 13tt January, 1831, for 1139 of 1993 of Do 13tt January, 1831, 3,000 1,11,000 1,				_			
S655 of 2499 Of Do 25th October, 1825, 2,000 5332 of 4345 Of Do 8th February, 1826, 10,000 7384 of 7707 Of Do 15th May, 1827, 2,400 7584 of 1588 Of Do 15th June, 1827, 7584 of 1588 Of Do 15th May, 1827, 2,400 7907 of 3340 Of Do 5th January, 1426, 600 8042 of 3380 Of Do 5th January, 1426, 8973 of 7262 Of Do 5th January, 1826, 4700 8973 of 7262 Of Do 18th May, 1827, 7,700 Of Do 1908 of 5370 Of Do 18th May, 1827, 7,700 Of Do 23d December, 1825, 2,500 10038 of 5370 Of Do 23d June, 1826, 2,000 10038 of 5370 Of Do 23d June, 1826, 2,000 10467 of 8533 Of Do 23d June, 1826, 2,000 1,11,000 1,118 May, 1827, 1,000 1,118 Of Do 17th November 1830, 1,38 of 1993 Of Do 12th January, 1831, 1,000 1,1600				_			
S332 of 4345 S359 S41 February, 1826, 10,000 S41 February, 1826, 3,000						25th October, 1825.	
Comparison							
7384 of 7767 of Do 14th May, 1827, 2,400 7534 of 1586 ot Do 5th December, 1831, 3,000 8022 of 3380 of Do 5th December, 1831, 200 8446 of 4345 of Do 5th December, 1826, 6,600 8973 of 7262 of Do 23d December, 1826, 6,600 9261 of 7767 ot Do 23d December, 1826, 2,000 10030 of 5370 of Do 22d June, 1827, 7,700 10038 of 5370 of Do 22d June, 1827, 2,600 10030 of 2037 of Do 22d June, 1827, 1,600 10030 of 2037 of Do 22d June, 1827, 1,600 10030 of 1874 of Do 22d June, 1827, 1,600 138 of 1993 of 10 17th November 1830, 1,000 138 of 1993 of 10 31st January, 1831, for 1367 of 10.00 of Do 12th September, 1830, 1,000 1662 of Do 12th September, 1830, 1,000 1662 of Do 12th Innuary, 1831, 2,000 1662 of Do 12th Innuary, 1831, 2,000 1662 of Do 23d February, 1831, 2,000 1662 of Do 12th January, 1831, 2,000 1662 of Do 12th January, 1831, 2,000 1662 of Do 12th January, 1831, 2,000 1662 of Do 13ts January, 1831, 2,000 1663 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,000 1664 of Do 23d February, 1831, 2,000 17							` _ `
7907 of 3380 of Do 5th January, 1326, 8022 of 3380 of Do 5th Do, 1,200 8446 of 4445 of Do 8th February, 1826, 4700 8973 of 7262 of Do 23d December, 1826, 6,600 9261 of 7767 of Do 1st May, 1827, 7,700 10038 of 5370 of Do 2d June, 1826, 2,000 10093 of 2037 of Do 2d June, 1825, 2,600 10457 of 8533 of Do 2d June, 1827, 1,600 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, for 10,000 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, for 11,800 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, for 10,000 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, for 10,000 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, for 10,000 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, 10,000 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, 10,000 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, 10,000 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, 10,000 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, 10,000 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, 10,000 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, 10,000 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, 10,000 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1980 and 1981, 10,000 3d 5 per Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st May, 1932, for 1990, 10,000 3d 5 per Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st May, 1932, for 1,1400 40,000 40				of	Do	lst May, 1827,	2,400
Sold of 3380 Of Do 5th Do 1,200				ot	Do		3,00 0
8446 of 4.345 of Do 8th February, 1826, 6,500 8973 of 7262 of Do 23d December, 1825, 6,500 9261 of 7767 of Do 23d June, 1827, 7,700 10038 of 5370 of Do 2d June, 1825, 2,500 10093 of 2037 of Do 2d June, 1825, 2,500 10467 of 8533 of Do 2d June, 1827, 1,600 3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, for 10,000 1098 of 1874 of Do 17th November 1830, 3,600 1138 of 1993 of Do 31st January, 1831, 1,000 1562 of Do 12th September, 1830, 5,000 1662 of Do 12th September, 1830, 5,000 8089 of 1977 of Do 31st Do, 600 8089 of 1977 of Do 31st Do, 600 1001 of 4454 of Do 25d February, 1831, 2,000 1002 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,000 1012 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,500 1022 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,500 1022 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,500 11 Th						5th January, 1326,	
8973 of 7262 of Do 23d December, 1826, 6,600 9261 of 7767 of Do 1st May, 1827, 7,700 10038 of 5370 of Do 2d June, 1826, 2,000 10093 of 2027 of Do 2d June, 1826, 2,000 10457 of 8533 of Do 2d June, 1827, 1,600 1008 of 1874 of Do 17th November 1830, 3,600 1138 of 1993 of Do 17th November 1830, 3,600 1138 of 1993 of Do 12th September, 1830, 5,000 12902 of Do 12th September, 1830, 1,400 1662 of Do 12th January, 1831, 6,000 8089 of 1977 of Do 31st January, 1831, 6,000 8089 of 1977 of Do 31st January, 1831, 2,000 1021 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,000 1022 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,000 1022 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,000 1022 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,000 1022 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,000 1022 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,000 11 Th any port o the Goverper Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st May, 1=32, for 1,5,000 of Parliamet 11936 of Do Do 12,000 of Parliamet 11936 of Do Do 12,000 of India in (12245 of Do Do 12,000 to Sea any Sean. 1719 of 6228, of Do Do 10,000 tices excepted), 1720 of Do, of Do Do 10,000 enter into an ag 4687 of 11771, of Do Do 10,000 man, specifying ceve, and the 4 he is to receive, fent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co & Rs 7,000 or serve, and the 4 he is to receive, fent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co & Rs 7,000 The Foreward of Do Son of Do Do 10,000 The Foreward of Do Son of Do Do 10,000 The Foreward of Do Son of Do Do 10,000 The server and the 4 he is to receive, fent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co & Rs 7,000				_			
9261 of 7767 of Do lst May, 1827, 7,700 10038 of 5370 of Do 2d June, 1826, 2,000 10030 of 2037 of Do 2d June, 1826, 2,600 10030 of 2037 of Do 2d June, 1827, 1,600 1,11,000 1,11				_			
10038 of 5370 10093 of 2037 10093 of 100 17th November 1830, 3,600 1138 of 1993 of 100 18th January, 1831, 10000 1138 of 1993 of 100 18th January, 1831, 10000 10090 of 10000 10000 of 100 12th January, 1830, 1,4000 1662 of 100 12th January, 1831, 1,0000 1662 of 100 12th January, 1831, 2,0000 1001 of 4154 of 100 23d February, 1831, 2,0000 1001 of 1976 of 100 13th January, 1831, 2,5000 1001 of 1976 of 100 13th January, 1831, 2,5000 1001 of 1976 of 100 1000 1,18,0000 1,18,0000 1,18,0000 1,18,0000 1,1929 of 1976 of 100 100 2,0000 1,18,0000 1,1929 of 100 100 1,0000 1,1929 of 100 100 1,0000 1,1929 of 100 100 1,0000 1,1920 of 1,1920 of 1,1920 of 100 100 1,0000 1,1920 of 1,1920 o						234 December, 1826,	
10093 of 2027 0f Do 22d September, 1825, 2,500 1,600 10457 of 8533 0f Do 2d June, 1827, 2d June, 1820,				_			
10457 of 8533 01 Do 2d June, 1827, 1,600 1,11,000 1,100							
3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, for 1098 of 1874 of 10 17th November 1830, 3,600 1367 of 1000 of 10 12th September, 1930, 5,000 1367 of 1000 of 10 12th September, 1930, 5,000 1662 of 10 1st November, 1830, 1,400 1662 of 10 1st January, 1831, 2,000 1001 of 4154 of 10 23d February, 1831, 2,500 1001 of 1976 of 10 31st Jonuary, 1831, 2,500 1002 of 1976 of 10 1st January, 1831, 2,500 1002 of 1976 of 10 1st January, 1831, 2,500 1002 of 1976 of 10 100 100 100 100 100 100 100 100 100							
3d 5 per Cent Notes No 1038 of 1986 of 1829 30, 31st January, 1831, for 10,000 1138 of 1974 of Do 17th November 1830, 3,600 1138 of 1993 of Do 12th September, 1830, 5,000 1808 of 1977 of Do 12th September, 1830, 1,400 1662 of Do 12th January, 1831, 48,000 8089 of 1977 of Do 31st Do, 40,000 1001 of 4154 of Do 23d Ecbruary, 1831, 2,000 1021 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,500 1022 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,500 1022 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,500 1022 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,500 1022 of 1976 of Do 51st January, 1831, 2,500 of He Goverper Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st May, 1°32, for 1,18,000 of Parliamer 11936 of Do Do 2,000 registered 1 11917 of Do 5,000 of India in C 12245 of Do Do 5,000 of India in C 12245 of Do Do 12,000 for the Registry 5 of 20, of Do Do 12,000 for the Registry 5 of 20, of Do Do 3,000 for the Registry 1133 of 5073, of Do Do 3,000 for the Registry 1719 of 6228, of Do Do 10,000 tices excepted), 1720 of Do, of Do Do 10,000 tices excepted), 1720 of Do, of Do Do 3,000 mun, specifying ceive, and the a he is to receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co'4 Rs 7,000 or serve, and the v be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rajah Bejye Govind Singh Bahada				_		,	
1098 of 1874 of 100 17th November 1830, 3,600 1138 of 1993 of 100 31st January, 1831, 3,000 12902 of 100 1st November, 1830, 5,000 1662 of 100 1st November, 1830, 1,400 1662 of 100 12th January, 1801, 40,000 1662 of 100 12th January, 1801, 40,000 1001 of 4154 of 100 23d February, 1831, 2,000 1001 of 4154 of 100 23d February, 1831, 2,500 1021 of 1976 of 100 1st January, 1831, 2,500 1 Th any port o the Goverper Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st May, 1532, for 1,18,000 registered a 11917 of 100 100 2,000 of Parliamet 11936 of 100 100 2,000 of India in (12245 of 100 100 100 5,000 of India in (12245 of 100 100 100 3,000 to Sea any beam, 1719 of 6228, of 100 100 100 10,000 tices excepted), 1720 of 100, of 100 100 3,000 enter into an ag 4687 of 11771, of 100 100 100 3,000 man, specifying 73,000 or serve, and the 4 he is to receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1856, for Co's Rs 7,000 or serve, and the 5 be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rsjah Bejye Govind Singh Bahado	03.5	37 . 37	1000 61	000 61000			
1 1 38 of 1993 of Do 31st January, 1831, 3,000 1367 of 10.00 of Do 12th September, 1830, 5,000 2902 of Do 1st November, 1830, 1,400 1662 of Do 12th January, 1831, 40,000 8089 of 1977 of Do 31st Do, 40,000 1001 of 4154 of Do 23d February, 1831, 2,000 1021 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,500 1022 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,500 I Th any port o the Goverper Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st May, 1s32, for 1,18,000 registered a 11917 of Do 2,000 of Parliamet 11936 of Do Do 2,000 of India in (12245 of Do Do 12,000 ior the Registry 5 of 20, of Do Do 12,000 ior the Registry 5 of 20, of Do Do 3,000 to Sea any Seam. 1719 of 6228, of Do Do 10,000 tices excepted), 1720 of Do, of Do Do 10,000 enter into an ag 4687 of 11771, of Do Do 3,000 man, specifying 73,000 registered to 11771, of Do Do 3,000 man, specifying 73,000 registered to 11771, of Do Do 3,000 registered to 11771, of Do Do 3,000 man, specifying 73,000 registered to 11771, of Do Do 3,000 registered to 11771, of Do Do 3,000 man, specifying 73,000 registered to 11771, of Do Do So,000 registered to 11771, o	3d 5 per Cent						
1367 of 1050 0f Do 12th September, 1930, 5,000 2902 0f Do 1st November, 1830, 1,400 1662 0f Do 12th January, 1831, 40,000 1662 0f Do 31st Do, 40,000 1001 of 4154 0f Do 31st Do, 40,000 1001 of 4154 0f Do 31st January, 1831, 2,000 1021 of 1976 0f Do 31st January, 1831, 2,500 1022 of 1976 0f Do Do 31st January, 1831, 2,500 1022 of 1976 0f Do Do 11to 25,000 1 Th				_			•
2902 of Do 1st November, 1830, 1,400 1662 of Do 12th January, 1851, 8,000 8089 of 1977 of Do 31st Do, 40,000 1001 of 4154 of Do 23d February, 1831, 2,000 1021 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,500 1022 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,500 I Th any port o the Goverper Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st May, 1s32, for 1,18,000 registered a 11917 of Do Do 2,000 of Parliamet 11936 of Do Do 5,000 of India in (12245 of Do Do 5,000 of India in (12245 of Do Do 12,000 tor the Registry 5 of 20, of Do Do 12,000 to Sea any Seam. 1719 of 6228, of Do Do 3,000 tices excepted), 1720 of Do, of Do Do 10,000 enter into an ag 4687 of 11771, of Do Do 3,000 man, specifying 73,000 ceive, and the ohe is to receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co's Rs 7,000 I Freeze and he v be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rajah Bejye Govind Singh Bahade				_	_		~
1662 8089 of 1977 6f Do 31st Do, 40,000 1001 of 4154 of Do 23d February, 1831, 2,000 1021 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,500 1022 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,500 1 Th	•		4 1000				
8089 of 1977 of Do 31st Do, 40,000 1001 of 4154 of Do 23d February, 1831, 2,000 1021 of 1976 of Do 31st January, 1831, 2,500 1022 of 1976 of Do Do 11st January, 1831, 2,500 I Th							
1021 of 1976 1076		8089	of 1977	of	Do		
I Th any port o the Governor Cent Notes No 5118 of 1832 33, 14t May, 1632, for registered a 11917 of 100 Do 2,000 of Parliamer 11936 of Do 100 Do 5,000 of India in C 12245 of Do 100 Do 12,000 tor the Registry 5 of 20, of Do 100 Do 12,000 to Sea any Seam 1719 of 6228, of 100 Do 3,000 to Sea any Seam 1719 of 6228, of Do 100 Do 10,000 tices excepted), 1720 of Do, of Do 100 Do 10,000 enter into an ag 4687 of 11771, of Do Do 3,000 man, specifying ceive, and the of he is to receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 314t March, 1836, for Co'4 Rs 7,000 TH Every such 100 Do 100 Singh Bahade Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rajah Bejye Govind Singh Bahade II Every such 100 Do 100 Singh Bahade Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rajah Bejye Govind Singh Bahade 11 Every such 100 Do 100 Singh Bahade 12 Every such 100 Do 100 Singh Bahade 13 Do 100		1001	of 4154	of	Dσ	23d February, 1831,	2,000
The any port o				of	_	31st January, 1831,	
1,18,000 the Governor Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st May, 1s32, for the Governor Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st May, 1s32, for the Governor Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st May, 1s32, for the Governor Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st May, 1s32, for the Governor Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st May, 1s32, for the Governor Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st May, 1s32, for the Governor Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st May, 1s32, for the Governor Cent Notes No 5118 of 1832 33, 1st March, 1836, for Co is the Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co is Governor Cent Notes			of 1976	to	Do	Ditto	25,000
the Goverper Cent Notes No. 5118 of 1832 33, 1st May, 1s32, for continuous co		•					1,18,000
registered a 11917 of Do Do 2,000 of Parliamer 11928 of Do Do 100 5,000 of Parliamer 11936 of Do Do 100 5,000 of India in C 12245 of Do Do 12,000 ior the Registry 5 of 20, of Do Do 12,000 to Sea any Seam, 1719 of 6228, of Do Do 3,000 tices excepted), 1720 of Do, of Do Do 10,000 enter into an ag 4687 of 11771, of Do Do 3,000 man, specifying 73,000 ceive, and the ohe is to receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 314t March, 1836, for Co's Rs 7,000 or serve, and the v 45 Notes, Three Lacs Nine Thousand Rs 3,09,000 be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rajah Bejye Govind Singh Bahadu		37 4 37-	K110 - P1	000 00 1.4	35	1000 5	15.000
of Parliamer 11928 of Do Do 5,000 of India in (12245 of Do Do 12,000 tor the Registry 5 of 20, of Do Do 12,000 to Sea any Seam, 1719 of 6228, of Do Do 10,000 tices excepted), 1720 of Do, of Do Do 10,000 enter into an ag 4687 of 11771, of Do Do 3,000 man, specifying 73,000 ceive, and the of he is to receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co's Rs 7,000 or serve, and the v 45 Notes, Three Lacs Nine Thousand Rs 3,09,000 be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rsjah Bejye Govind Singh Bahadu	• '		31 10 Ot 1				
of Parliamet 11936 of Do Do 12,000 for the Registry 5 of 20, of Do Do 12,000 to Sea any Seam, 1719 of 6228, of Do Do 10,000 tices excepted), 1720 of Do, of Do Do 10,000 enter into an ag 4687 of 11771, of Do Do man, specifying ceive, and the office the Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co's Rs 7,000 The ist o receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co's Rs 45 Notes, Three Lacs Nine Thousand Rs 3,09,000 Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rsjah Bejye Govind Singh Bahadu	registered a					• .	
of India in (12245 of Do Do 12,000 tor the Registry 5 of 20, of Do Do 8,000 to Sea any Seam, 1719 of 5073, of Do Do 3,000 tices excepted), 1720 of Do, of Do Do 10,000 enter into an ag 4687 of 11771, of Do Do 3,000 man, specifying 73,000 ceive, and the q he is to receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co's Rs 7,000 or serve, and the v 45 Notes, Three Lacs Nine Thousand Rs 3,09,000 be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rsjah Bejye Govind Singh Bahadu	of Parliamer				_	•.	
tor the Registry 5 of 20, of Do Do 8,000 to Sea any Seam. 1133 of 5073, of Do Do 3,000 tices excepted), 1719 of 6228, of Do Do 10,000 tices excepted), 1720 of Do, of Do Do 10,000 enter into an ag 4687 of 11771, of Do Do 3,000 man, specifying 73,000 ceive, and the q he is to receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co's Rs 7,000 or serve, and the v 45 Notes, Three Lacs Nine Thousand Rs 3,09,000 be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rsjah Bejye Govind Singh Bahadu	of India in (
to Sea any Seam. 1133 of 5073, of Do Do 3,000 tices excepted), 1719 of 6228, of Do Do 10,000 tices excepted), 1720 of Do, of Do Do 10,000 enter into an ag 4687 of 11771, of Do Do 3,000 man, specifying 73,000 ceive, and the q he is to receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co's Rs 7,000 or serve, and the v 45 Notes, Three Lacs Nine Thousand Rs 3,09,000 be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rsjah Bejye Govind Singh Bahadu	for the Rematra	5	of 20,	0	f Do	Do	
tices excepted), 1720 of Do, of Do 100 10,000 enter into an ag 4687 of 11771, of Do Do 3,000 man, specifying 73,000 ceive, and the q he is to receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 314t March, 1836, for Co's Rs 7,000 or serve, and the v 45 Notes, Three Lacs Nine Thousand Rs 3,09,000 be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rajah Bejye Govind Singh Bahadu			of 5073,	o			
enter into an ng 4687 of 11771, of Do Do 3,000 man, specifying 73,000 ceive, and the q he is to receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co's Rs 7,000 or serve, and the v 45 Notes, Three Lacs Nine Thousand Rs 3,09,000 be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rsjah Bejye Govind Singh Bahadu	- <u>-</u>		'			_	
man, specifying ceive, and the q he is to receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co's Rs 7,000 or serve, and the v 45 Notes, Three Lacs Nine Thousand Rs 3,09,000 be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rsjah Bejye Govind Singh Bahadu							
he is to receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co's Rs 7,000 or serve, and the v 45 Notes, Three Lacs Nine Thousand Rs 3,09,000 be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rajah Bejye Govind Singh Bahadu	. 7	400 <i>1</i>	OI 11771,	0	1 170	170	
he is to receive, tent Notes No 553 of 9751 of 1835 36, 31st March, 1836, for Co's Rs 7,000 or serve, and the v 45 Notes, Three Lacs Nine Thousand Rs 3,09,000 be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rsjah Bejye Govind Singh Bahadu	7 . 7						73,000
be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rajah Bejye Govind Singh Bahadu		Notes No	553 of 9	751 of 1835	36, 31	st March, 1836, for Co's Rs	7,000
be employed Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rajah Bejye Govind Singh Bahadu	or serve, and the v			AE Masa	. Tr.	- Toes Nine Theorem D.	3 (10, 000
Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rajah Bejye Govind Singh Bahadu				39 T4016	, Inr	Co Pure Mine Thomsene we	
				Loll, Mookte	arkar	for Rajah Bejye Govind Sir	igh Bahadu

II Every such Kay, 1849

Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rajah Bejye Govind Singh Bahadur May, 1849

set forth in Schedu

such other form ar জিলা পুৰণিয়ার দেওয়ানী আদালতের বিজ্ঞাপন।
proved by the Govৰাতে গোপাল সিংহ আপনি ও করিত সিংহের অছিবকপ এবং রাজেপ্রনারারণ রার ও
cil, and shall be pr আপেলাও কর্জনার সেই মোকজনার মারসুর ৭,২৯,৩৮৪৮৩ টাকা ফিরিয়া পাইবার জনো বাজা
ed by the Master বিহাদুর বেসপাণ্ডেট ডিক্রীলাব অদ্য এই দবধাত্ত করিয়াছেন যে মহেপ্রনারায়ণ বার নামক
presence of the Rege খান প্রোমিসরি নোট আমাকে দেওরা যার অভএব ১৮৪৯ সালের ২৪ আপ্রিল তারিপেব
one appointed by himiবিক্তির ইহার যারা সম্বাদ দেওরা যাইতেছে যে কাটিহার পর্গনার নাক্রেফগগুনিবানি
hearing the agreement জন কর্জনার বিদ্নিবিত্ত লিখিও প্রোমিসবি নোট বিক্রা করিছে ভিয়া অন্য কোন প্রকাশে

[Government Gazette 15th May, 1849]

	, , ,	
जांडा इयासर करिएक जैवाक इस सरह	কোন কেহ ভাছা ঋরীদ কবিবেম না যদি কেহ ভাহা ঋরীদ করেয় ভ	
लिष्टे भवीक राठिल ও नाम सुद्र हरेटाक।	হাত ১৮৪৯ দাল ভাবিথ ২৪ আগ্রেল।	

मिष्टे श्रेतीक वार्टि	ज क	নাম পুর হইটে	বক। ই	তি ১৮৪৯ সাং	ন ভাবি	ৰ ২৪ আপ্ৰি	व। ,	k
দ্বিভীর শত	করা	क होकाव त	गांचे ५४:	१८। २७ मारि	নব			•
			नश्रुती	১৮২৬		৮ জানুআরি	<mark>র ভাবিখেব সি</mark> ব	কা ৫,৬০০১ টাকা
२৮८(ā	2256	É	৮ নবেম্বৰ	•	2,000
२৯२६			2	2256		১৭ নবেম্বৰ		2,000
6903			Ē	2450		১৯ আগষ্ট		e ,•••\
৬•৬৮		ودعدي	À	245 P		১৬ সেপ্টেম্বর	•	2,9 • •\
₹ • 54			2			১৬ লেপ্টেম্বর ২৬ লেপ্টেম্বর		
•		9595	Š	જ	Æ.	खे खे		20,000
3 • O4							_	>0,000
৬৬৽ঽ	_	9909	À	22.50	Ā	৪ অকটোক		2,000
8052		8859	Ā	225		০॰ অক্টোব 	∢	6,000
4764		8752	À	3 249	À	১ মে	_	b , 2 0 0 /
8968		68.8	É	2250	Ğ.	৮ ফেব্ৰুআৰি	व	2,0001
2822		e 52 e	À	2256	À.	>৫ অক্টোব	'ব	3,000/
808		6003	À	2k5@	À	৮ ফেব্ৰুআৰ্	র	50,000
८३०५		9F97	À	5 729) E	১৬ জুন		0,000
ণ ণ 🖔 ৭	A	9070	Æ	3429	3	> त्म		2,800
2644	· À	9698	E	2402	À	১৪ ডিসেয়ব	•	9,000
934.		93.9	À	342B	Z.	৫ জানুআবি	ſ	500 /
4 0>-	鱼	4055	<u>a</u>	À	À	ã	•	3,200
8086		¥885	Ē	2429	À	৮ ফেব্ৰুআৰ্চি	र्वे	8,9 • • \
9282		८२५४	À	2450		২৩ ডিদেম্ব		4,000
9939		2564	Ē	3729	À	১মে		9,9 2 • \
æ39 •	_	20084	À	১৮২৬	ब्रे	२ खुन		
2009			Z)			্ পুন ২০ সেপ্টেম্বৰ	-	2,000
		2000	À	225G	<u>ज</u>		4	2,200
P600) अ	2 • 8 ¢ 9	4	3529	Œ	२ जून		2,6001
			_				মোট	2,53,400
ভূতীয় শতং	কৰা ৫	🖴 টাকার নো	छ।	३४२ ३। ७ ० ३	াদের		•	
2219	- নয়	বৰ ১০৩৮	নমূর	22-02 S	मारमब ४	১১ জানু আ রি	τ	30,000
> > > > > > > > > > > > > > > > > > > >	À	2.22	À	2200		५१ नरवेष्ठ		0,500
シ カカク	E.	2204	À	১৮৩১	· E	৩১ জানুআরি	ते ^क	0,000
3000	à	2009	Š	2400		১২ দেপ্টেম্বর		@, • • • <u>\</u>
२৯०२	Ē			2400	À	১ নবেম্বর		>,9••\
১৬৬২				22-02		১২ জানু আহি	व	0,000
>>99		4.42	ď	Ã		১১ আনুআবি	•	80,000
8888		2002	Ē	2402		৩ ফেব্ৰুআ		2, • • 92 on " .
>>9		2012	à	2402	à (১১ জানুআ বি	` .	5.00
5594		3 22	3	à	Je	હે હો	•	7 ×
" 7a-16	•	• ((_	-	~	-	,	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~
_		.	_				যোট	2,24.01
🧓 ভূঙীয় শভ	ক্বা	৪১ টাকাব		५०३। ०० म	লেব		#	
6224		१ ५४०२	সালেব	১ মে			ę	1
>>>>	<u>a</u>		À.	a			•	(30.000
7725	E.		À	À			-	,
,, ১১৯৩৬	E (À	À			(* (0.000
. 5228@	B		À	ď				4,000
	नश्रुटर	রে ৫ নমূব	À	至			•	2,000
6.90	_	>>00	B	À				M Change
9551		39>>	À	ã			(D) + 0 0 /
5	à	392.	À	Ā			j	610001
33995	Š	18379	à	3			1	201000
	_	005 (**				.;	30,000
_		.					বেমাটু	0, • • • /
চতুৰ শভক	TI 8	টাকার নোট	22006	। ৩৬ मালের	2962	मञ्दर्	 	9.5. 0.0.
६६७ व	श्रुत ३	৮৩৬ সালের	02 ml	5		•	į	90, • • • \
						८६ द्यांचे द्य	ाहि अलग	9,000
	1	Satur fire	रक्ष करी	து . இ வ்கு 2	יבי ועון	ENICHTER FO	ণিংহ বাহাদুরে	
-f		म्मकाला । नवः म8>> मॉल > ॰		—·] — ·	(ISI 141	- vealld_4 }	" '~ "!*!# `?	,•3,•••
							_ ft a	गश्चादकोद्र ।
[बायन्यमञ्जे दश	टबार्ड ।	3×82126	त्य ।			•	• •	,
					-		- 🖠	, A 1P
		ब हायभूदहर	TE TOTAL	। প্রস্তু জাল	क्षांच्या	मार्ड रहर्ज	TWE SWIE	*
•		Anta Kales		A		21.2 4.2 2 May	ANG Z	- 3.



গবর্ণমেন্ট গেজেট্

গবর্ণমেন্টের আজাক্রমে ঐক্লাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 22, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ২২ মে।

DRAFT OF ACT

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THF 8TH MARCH, 1849

The fellowing Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 8th of March, 1849

'Act No —— or 1819

An Act for the Fncouragement of Merchant

For the encouragement and protection of Merchant Seamen, It is enacted as follows

I The Master of any Vessel navigated from any port of Registry within the Territories under the Government of the East India Company, and registered as a British Vessel, under the Statutes of Parliament and Acts of the Governor General of India in Council, in force for the time being, for the Registry of British Vessels shall not carry to Sea any Seaman, as one of his Crew, (Apprentices excepted), unless he shall first make and enter into an agreement in writing with such Seaman, specifying what wages such Seaman is to receive, and the quantity and quality of provisions he is to receive, the capacity in which he is to act, or serve, and the voyage in which the Vessel is to be employed

II Every such agreement shall be in the form set forth in Schedule (A) annexed to this Act, or such other form as shall be from time to time ap proved by the Governor General of India in Council, and shall be properly dated, and shall be signed by the Master and Seamen respectively in the presence of the Registrar of Seamen, or by some one appointed by him for that purpose, who, after hearing the agreement read over and explained to

আইনেব মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট। লেঞ্চিললেটিব।

ু দ্বী উল্বেজী ১৮৪৯ সাল ৮ মার্চ।

্ত্রীন্তানিত্ব জ্মাইনেব নীচেব লিখিত মুসাবিলা ইল্বেড়ী
১৮৪৯ সালেব ৮ মার্চ তাবিথে হলুর কৌল্যেল প্রথমবাব পাঠ কবা গেল।

উল্বেম্বী ১৮৪৯ দাল —— আক্ট। বাণিল্য কাহানেব খালাদীবদেব প্রবৃত্তি কথাওনের আইন।

বাণিজ্য জাহাজের খালাদীবদের প্রবৃত্তি দেওন এবং বক্ষা করণার্থে নীচের লিভিডমঙে ছকুম হটল।

১ ধারা। যে কোন জাগা বিটনীয় লাগানের রেজি
ইবী করণের বিবয়ে গময়ক্রমে পার্লিমেন্টের যেং আইন
ও প্রীযুত গররনর জেনরল বাগাদুরের হলুর কৌশেলার
যেং আইন চলন থাকে ভাগার অনুসারে বিটনীয়
লাগাল বলিয়া বেজিইবী হইয়াছে এবং কোম্পানি
বাগাদুরের শানিত দেশের মধ্যে রেজিইবীসম্পর্কীয়
কোন কলরইউতে বক্ত হর দেই জাগানের অধ্যক্ষ যদি
কোন থালাসীর সঙ্গে লিখিত বন্দোরস্ক না করেন
এবং এ খালাসীরা যেং মাহিয়ানা পাইবেফ এবং যত
অথবা যে প্রকার আহারাদি পাইবেফ এবং যে পদে
নিযুক্ত হউবেক অথবা কর্মা করিবেক এবং এ লাগাল যে
যাত্রাতে নিযুক্ত হউবেক ভাগা এ বন্দোরস্কপত্রে নির্দিন্ট না
কবেন তবে আপ্রেণ্টিসছাড়া আপনার লাহালী ব্যক্তির
এক জনবরূপ কোন থালাসীকে সমুদুপথে লইয়া যাইবেন
না ইতি।

২ ধাবা। এই আইনের শেষের লিখিত A চিক্লিড তফদীলে যে পাঠ নির্দিন্ত আছে অথবা সম্বয়ক্তমে শ্রীবৃত গবর্নর ভেনবল বাচাদৃব চলুব কৌশেলে জন্য যে পাঠে দক্ষত হন সেই পাঠানুদাবে এইমত প্রত্যেত বন্দোবন্তপত্র লেখা যাইবেক এবং তাহাতে উপযুক্তমত তারিল থাকি-বেক এবং তাহাতে খালাদীরদের রেজিট্রাব লাচেবের অথবা তাঁহাব দ্বাবা ডলিমিন্তে নিযুক্ত জ্বনা গাঁহেবের নাজাতে ঐ লাহাঞ্জের অধ্যক্ষ ও থালাদীরা দম্ভবং করিবেন। এবং ঐ রেজিট্রার লাহেব প্রভেত্ত থালাদীতে বে ভাবা

each Seaman, in a language understood by him, shall, if the Seaman assent, cause him to put his signature or mark thereunto, and shall attest the same by his own signature, and shall keep recorded in his office a duplicate of such agreement executed and attested as aforesaid

III Every copy of such an agreement, certified by the Registrar to be a true copy, shall in all cases be taken as evidence of the contents thereof on behalf of the Seaman, and no Seaman shall in any case be required to produce such agreement, or such copy as aforceaid, or to give notice for the production thereof, but, if the agreement shall not be produced and proved, he shall be at liberty to prove the contents or purport thereof, or to catablish his claim by other evidence according to the nature of the case

IV No Seaman, shipped under this Act, shall, by reason of any agreement, forfeit his lien upon the Ship, or be deprived of any remedy for the recovery of his wages to which he would otherwise be entitled against any person or persons whatever, and no agreement contrary to or inconsistent with this Act, nor any clause, contract, or en gagement, whereby any Seaman shall consent or promise to forego, or give up any right or claim to wages in the case of Freight carned by a Ship afterwards lost, or any right or claim to salvage or reward for salvage services or such share of salvage or reward for salvage services as my be due to him by decree or awird, or otherwise shall be binding on such Seaman

V The wages of any Scammeng and to serve on any Vessel under this Act, shall be calculated by the calendar menth

VI No Scaman shall be entitled to have more than one, two, or three months wages in advance when the destination of the Vessel is clearly specified, and does not extend beyond a Port, which is usually reached within those periods respectively, and if any dispute shall asise between the Master or Owner, and any Scaman as to the amount of advance to be received, the amount of such advance shall be determined by the Registrar, whose decision shall be final

VII It any Scaman, serving under the provisions of this Act, shall by a writing according to a form set forth in Schedule (B) annexed to this Act, or such other form as shall be from time to time approved by the Governor General of India in Council, attested by the signature of the Regis trar or his Assistant, and by the signature of the Master of the Vessel on which he is engaged to serve, and in which writing the purpose shall be stated, authorise the said Registrar to receive monthly from the Owner of the said Vessel or his

দে ব্যক্তি বুঝে সেই ভাষায় ঐ বন্দোবন্ধ শুনাইয়া ও বুঝাইয়া দেওনেব পর যদি ঐ থালাদী ভাষাতে সক্ষত হয় তবে তীহাকে ভাষাতে আপনাব দহী বা ঢেবা দিভে ভকুষ করিবেন এবং ভাষাতে আপনি দন্তগৎ কবিবেন এবং ঐ বন্দোবন্ধপত্তের এক নকল পূর্বায়তে লিখিভ ও দাক্ষিব ছাবা দহী হউলে তাঁহাব দত্তবেব বোয়দাদে থাকিবেক উতি।

০ ধাবা। এমত বন্দোবস্তুপত্তেব যে প্রত্যেক নকল বেঞ্জিট্রাব দাহেব ষথার্থ নকলেব ন্যাস দটিফিকট লি-পেন ভাহা ঐ থালাসীর পক্ষে প্রত্যেক গতিকে ঐ বন্দোবস্তুপত্তেব মর্মেব বিষয়ে দাক্ষাস্থকপ গ্রাচ্য চইবেক এবং কোন গতিকে কোন থালাসীকে ঐ বন্দোবস্তুপত্ত অথবা পূর্বোক্তমত প্রস্তুত্তহওরা তাহাব নকল দেখাইতে কি তাহা দাখিল ক্রণেব এপ্রেলা দিতে প্রকুম করা ঘাইতে পাবিবেক না। কিন্তু যদি ঐ বন্দোবস্তুপত্র দাখিল না হর এবং প্রমাণ কবা না যাস ভবে ঐ থালাসী ঐ বন্দোবস্তেব মর্ম অথবা তাহাব অভিপ্রাবেব প্রমাণ দিতে পাবিবেক অথবা বিষযবিশোষে অন্য কোন সাক্ষ্যেব ছাবা আপিনাব দাওরা দাবাস্ত কবিতে পাবিবেক ইতি।

৪ বাবা। এই আইনানুসাবে যে খালাসী কোন জা-হাজে নিযুক্ত হয এমত কোন খালাদীব কবা কোন বন্দো-বস্তুক্রমে নাচান্তের উপর তাহার যে দাওৰা আছে তাহা-লোপ হইতে পাবে না অথবা কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিবদেব স্থানে আপনাৰ মাছিয়ানা পাইবাৰ যেপ্ৰতিকাৰেৰ স্বস্ত আছে তাহা কোন বন্দোৰস্ত্ৰেব দ্বাবা লোপ হউতে পাৰে না। এবং এই আইনেব বিকন্ধ কি ভাষাৰ **আনিচ্য কোন** বন্দোনস্তেব দ্বাবা কোন খালাসী বন্ধ চইতে পারে না। গে জাহাজ পবে নফ হয় সেই জাহাজেব ভাডাব সম্পর্কে থালাদীব যে মাহিযানাব অবিকাব কিয়া দা ওয়া থাকে কিয়া জাহান্ধ বক্ষা কৰণেৰ পুৰস্কাৰেৰ বিষয়ে কি জাহান্ধ বক্ষা করণের উদ্যোগের বিষয়ে পারিভোষিকের যে कान बुख उपाउमा भारक अर्थना फिक्रो कि कममना ना প্রকারাম্ববে জাহাজ বক্ষা করণের প্রস্কাবের বা জাহাজ বক্ষা কৰণেৰ উদ্যোগেৰ পাৰিতোষিকেই যে অৎশেৰ স্বত্ত ও দাওয়া থাকে তাহা ত্যাগ কবিতে যদি কোন খালাদা কোন নিষম বা চুক্তি কিয়া বন্দোৰয়েও ছাবা অনুমতি কবে কি অঙ্গীকাৰ কবে তবে তাহাৰ দ্বাৰা ঐ থালানী বন্ধ থাকিবেক না ইতি।

৫ বাবা। এই আইনক্রমে য়ে থালাসী লোন জাছাক্তে কর্ম কবিডে বন্দোবন্ধ কবে দেই থালাসীর মাহিয়ানা কালেওর মাদক্রমে গণ্য হইবেক ইতি।

৬ ধাবা। যে বন্দবে কোন জাহাজ যাইতেছে তাহা।

গথন ফান্ট নিৰ্দিন্ট হয় এবং দেই বন্দবে দেই জাহা।

পণ্ড ছিতে সামান্যতঃ এক বা দুই কি তিন মাদেব অধিক
কাল লাগে না তখন কোন খালাসী এক বা দুই কি তিন

মাদেব অধিক মাহিয়ানার দাদনীব দাওয়া কবিতে পাবে
না। এবং যদি জাহাজেব অধ্যক্ষ কি জাহাজেব মালি-কেব কোন খালাসীব সঙ্গে ঐ প্রাপ্য দাদনীর সংখ্যাব

বিষয়ে বিবাধ জল্ম তবে ঐ দাদনীর সংখ্যা বেজি

ন্টাব সাহেবেব ছাবা নির্দিয় হইবেক-এবং তছিবনে তাঁহাব

নিশ্পত্তি চুড়াত ইইবেক ইতি।

৭ ধাবা। এই আইনেব বিধানের অনুসাবে কর্মকাবি কোন থালাসী যদি এই আইনেব শেষের লিখিড

B চিহ্নিত ডফদীলেব নির্দিন্ট পাঠানুসাবে অথবা সমরক্রমে ভারতবর্ষেব শ্রীযুত গবরনর জেনেরল বাহাদুব হজুব
কৌন্দোলে অন্য যে পাঠ নির্দিন্ট কবেন তদনুসাবে এক
লিপিব ঘাবা বেছিট্রাব সাচেবকে এই ক্রমতা দের
যে ঐ লিপিতে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিবা নিযুক্ত হইগাছে
ভাহাবদিগকে দেওনার্থে যে কালের নিমিত্তে আমার মাহিরানার তিন ভাগেব এক ভাগের অনধিক টাকা উক্ত
ভাহাজের মালিক অথবা ভাহার এজেন্টেব হানে মালেং

Agent, any part of his wages, not exceeding onethird thereof, for the time for which he shall not have received any advance, for the purpose of paying the same to such person or persons as he may have appointed in such writing, the said Owner or his Agent shall on demand of the said Registrar pay such sum to him, to be applied as aforesaid, without requiring any proof from the said Registrar that the said Seaman is still on board the said Vessel

VIII All such payments whether by the Owner, his Agent or by the Registrar, shall cease from and after the production of a certificate from the Master of the Vessel of the death, desertion or discharge of the said Seaman, but no payment actually made by the Regi true to the party appointed by the said Seaman, shall be reclaimable by reason of his death, desertion, or discharge

IX All such receipts and payments shall be entered in a book, and all entries in the said book shall be authenticated by the Registrar under his signature, or the signature of his Assistant, and the said book shall be at all times open to the in spection of the parties concerned

X At the time of witnessing the execution of the agreement for service, the Registrar shall explain to the Scamen parties thereunto the conditions on which they can allot a part of their pay to their families during their service, and it shall be the duty of the Registrar to see that all Seamen leaving the Port have the option of allotting part of their pay as aforesaid

The Master of every such Vessel before leaving the port of Registry shall deliver to the Registrar a list signed by himself of the name of every Seaman engaged by him at that port (including Apprentices) with their rating and the number of their Register Tickets according to the form of Schedule (B) annexed to this Act, or such other form as shall be from time to time approved by the Governor General of India in Council, and, if he shall not have engaged any Scaman at that Port, the Master shall deliver to the Registrar a certificate of the fact signed by himself and on receiving the said list or certificate, and, on being satisfied of its truth, the Registrar shall give to the Master a certificate under his hand that the Master of such Vessel has complied with the regu-, lations of the Registry Office

XII For the purpose of preventing any Sea man from being shipped on board of any Vessel in any Port of Registry, contrary to the provisions of this Act, the Registrar of the port by himself, or his Agents, in a peaceable manner may enter at any time on board of any such Vessel, and muster and examine the several Seamen employed therein, and any person, who shall ob-

লন্ ভবে সেই মাহাজের মালিক অথবা ভাছার একেট উক্ত বেজিট্রাব লাছেব লাওরা করিলে সেই টাকা পূর্ব্বোক্তমতে বায় হওনার্থে ভাঁছাকে দিবেন এবং ঐ থালানা একপেও উক্ত মাহাজে থাটিভেছে ইহাব ফোন প্রমাণ ঐ বেজিট্রাব লাহেবেব স্থানে চাহিবেন না। উক্ত লিপিভে বেজিট্রাব লাহেব কি ভাঁছার আলিট্রা-ন্টেব এবং থালানা যে মাহাজে থাটিভে অজীকাব করিয়াছে সেই মাহাজেব মালিকেব নহা থাকিবেক এবং যে অভিপ্রায়ে ঐ লিপি দেওবা গেল ভাহা ঐ লিপির মধ্যে নির্দিষ্ট থাকিবেক ইভি।

৮ ধাৰা। স্কাহাঞ্চের মালিক উক্ত থালাসীর মবণকি পলাবন কিয়া তগীব হওনের এক স্টিফিকট বে সময়ে দাখিল কবেন দেই সময়অবধি এবং তাহার পর ঐ ক্লাহাকের মালিক কিয়া তাহার একেট অথবা বেকিট্রার সাহেবের স্কারা দেইরপ আরু কোন টাকা দেওয়া ষাইবিক না। কিন্তু ঐ থালাসী যে ব্যক্তিকে টাকা লইভে নিযুক্ত কবিযাছিল দেই ব্যক্তিকে বেকিট্রার সাহেব যে টাকা নিতান্ত দিখাছেন তাহা ঐ থালাসীর মৃত্যু বা পলাতন অথবা তগীব হওনেঙে ফিবিরা পাইবার দাওয়া হউতে পাবিখেক না ইভি।

৯ বাবা। এই কপ সকল বসীদ ও দেও সা টাক। এক ব-হাব মধ্যে লেখা ঘা * বেক এবং ঐ বহাব মধ্যে যে কিছু লেখা যায় তাহা প্রমাণ হওনার্থে বেজিস্টাব সাহেব কি তঁ। হাব আসিফান্ট তাহাতে সহা কবিবেন এবং সেই বিষয়ে যে> ব্যক্তি লেগু আছে ভাহাবদেব ভদারক কর-গার্থে সেই বহা নিয়ত গোলা থাকিবেক ইভি।

১ থাবা। যথ নবে জিট্টাব সাহেব চাকবীব বন্দোবন্ধ-পত্তে সাক্ষিয়ক পাপনাব নাম লেখেন তথন ঐ সাহেব যেই নিযমক্রমে খালাদী চাকবী কবণেব সময়ে আপনাই পবিবাবেবদিগকে ভালাবদেব মাহিয়ানার কতক স্থাপ অর্পণ কবিতে পারে ভালা ঐই খালাদীকে বুঝাইয়া দিবেন এবং বেজিট্টাব সাহেবেব কর্ত্তব্য যে বন্দবহুইতে যত খালাদী যায ভাগার দিগকে বিশেষক্রপে জাত কবেন যে ভালাবা চাহিলে পূর্বোক্তমতে ভালাবদের মাহিয়ানার এক ভাগ ভালাবা অর্পণ কবিতে পাবে ইতি।

১১ বারা। এরপ প্রত্যেক লাছালের অধ্যক্ষ রেলি- ঊবীব বন্দবহউতে গমনের পূর্বের আপ্রেণ্টিসসমেত 🛦 বন্দবে তিনি যত থালাদাকে আপন লাছালে নিযুক্ত করি-রাছেন তাহাবদেব নামেব এবং ভাহারদের মাতিয়ানার এব৭ এই আইনেব শেষেব লিখিত B চিক্তিত ডফসীলের নিদিষ্ট পাঠানুগাবে অথবা সময়ক্রমে ভারতবর্ষের এইত গবরুনর জেনবল বাহাদ্র হজুব কৌন্দেলে অন্য যে পাঠ নির্দিষ্ট কবেন ওদনুদাবে লিখিত তাহাবদের রেঞিইট্রী টি-কিটেব নমূর এক যার্কে লিভিয়া এবং তাছাতে দক্তথৎ করি-য়া ভাহা বেঞ্জিটাব সাহেবকে দিবেন। এবং ঐ জাহাঞ্জের অধাক্ষ যদি এ বন্দরে কোন থালাদীকে নিযুক্ত না করিয়। থাকেন ভবে ডিনি সেই কথা এক সটিফিকটেৰ মধ্যে লিখিয়া ভাষাঙে দম্ভখৎ কবিশেন এবং ভাষা রেভিষ্ট্রীর সাহেবকে দিবেন। এবং বেজিফ্টাব সাহেব ঐ কর্দ অথবা ঐ সটিফিকট পাইলে এবং ভাষাৰ সভাতার বি-ষয়ে তাঁহার ছবোর চইলে ডিনি ঐ লাহালের অধাক্ষকে আপনার দস্তথৎকরা এইমও এক সটিফিকট দিবেন य जे बाहास्वय अधाक विकिछेवी मसुदूर मकन नि-যম প্রতিপালন করিয়াছেন ইতি।

১২ ধারা। বেদ্ধিউটাব বন্দরে কোন শ্বাহানে কোন থালাসী এই আইনেব বিধিব বিকল্পে নিযুক্ত না হয় এ নিমিকে ঐ বন্দবেব বেদিক্টার লাছেব হয়ং কিয়া তাঁছাব এজেন্টেবা কোন সমযে শিফারপে ঐপ্রকার কোন লাছান্দেব মধ্যে প্রবেশ করিতে পারেন এবং ঐ লাছান্দে নিযুক্ত নানা থালাসীবদিগতে গণনা করিছে এবং ভিডান নাবাদ করিতে পারেন এবং এইক্লপ কর্মা করণেতে ঐ রেদ্ধিক্টাব লাহেবের অথ্বা তাঁছাব এজেন্টেরদিগের যে

struct the said Registrar or his Agents in such duty, shall be liable to a penalty not exceeding One Hundred Rupees

XIII In cases when the Registrar shall have reason to believe that any of the provisions of this Act has been evaded or neglected by the Master, Owner or Agent of any Ship about to go to sea, the Registrar, by a writing under his hand, may order the Pilot not to move with such Ship until leave is given by the Master Attendant, and every Pilot in charge of an outward bound Ship shall obey the written order of the Registrar in this respect

XIV The Master of every such Vessel, on which any Seamen, engaged under this Act, may be serving, shall, within seven days after the arrival of such Vessel at the Port, where the voyage ends, according to the agreement engred into in accordance with this Act, pay or cause to be paid to such Seamen the wages remaining due to them for their services during the said voyage, taling a receipt from each man for the amount paid to him, either separately or on a general list, which receipt shall be certified by the Chief or Second Officer, or other credible witness and otherwise shall be of no force or vilidity

AV If any Seaman, to whom any wages are due, die before the wiges due have been paid, then the wages shall be paid to the Registrar, and the Registrar shall pay the same to his legal representative, and failing such legal representative, after the expiration of twelve months, from the First of January next ensuing from the day on which he shall have received the said balance, into the Treasury of the East India Company, after having given due notice of such unclaimed balance being in his possession, by advertisement in the Gazette, at least twice during such period

XVI I Very Master of a Vessel, who shall be convicted before a Magistrate of having neglected to pay to the Registrar within ten days of the Ship's arrival in the Port as aforesaid, the wages due to deceased Seamen, shall forfeit three times the amount of wages so neglected to be paid And further shall be subject to such fine not exceeding One Hundred Rupees for each case of neglect, as to such Magistrate shall seem fit

XVII The Master Attendant at every Port shall be bound to furnish, on application, to any Seaman belonging to any Vessel, whose voyage is ended, or which has been safely anchored for torty eight hours, a certificate of the fact, and no Master or Owner of any Vessel so certified, shall detain any Seaman, not being a Mate, Gunner, or Steward, against his will, who has served the time for which he has received the regulated advance

XVIII If any Vessel on board of which there shall be any Seaman, who has received an advance under this Act, shall, before going on the

কেছ প্রতিবন্ধকতা করে সেই ব্যক্তি এক শত টাকার জন-ধিক জ্বীমানীর যোগ্য হউবেক ইতি।

১৩ ধাবা। যখন বেজিন্ট্রাব সাহেবের ইহা বোধ করিবাব কাবণ জ্বামে যে সমুদ্রে গমনশীল জাহাজের অধ্যক্ষ
কি মালিক অথবা এজেন্ট এই আটনের কোন বিধান
এড়াইবাছেন কি ভাহা প্রভিপালন করেন নাই ভখন এ
বেজিন্ট্রাব সাহেব আপনার দন্ত্যথ্ডকরা এক লিপির '
লাবা যাবং মান্টব এটেগুনি সাহেবের অনুমতি না হর
ভাবং এ জাহাজ স্বাইভে কোন আড়কাটিকে নিষেধ
কবিতে পাবেন। এবং সমুদ্রে গমনশীল জাহাজ যে
আড্কাটিব জিম্মার থাকে সেই আড্কাটি এই বিষয়ে
বেজিন্ট্রাব সাহেবের লিখিত তুকুম প্রভিপালন কবিবেন
ইতি।

১৪ ধাবা। এই আইনানুসাবে নিযুক্ত কোন পালাদী যে জাহাজে কর্মা কবিতে চে দেই জাহাজের অধ্যক্ষ্যে বন্দবে যাত্রার শেষ হয় দেই বন্দবে ঐ জাহাজের পঁচ জ্বনের পর সাত দিনের মধ্যে এই আইনক্রমে করা বন্দোবন্তের অনুসারে ঐ যাত্রায় ঐ? থালাদীর মেহনতের জন্যে যে মাহিযানা বাকী থাকে ভাহা ঐ থালাদীকে দিনেন বা দেওযাইবেন। এবং প্রত্যেক ব্যক্তিকে যে উ'কা দেওযা যায় তাহার বিষয়ে তাহার স্থানে আলাহিদারপে কি সাবারণ ফর্দে এক বসাদ লইবেন এবং ঐ বদীদ জাহাজের প্রথম কি জি হার মালিম অথবা অন্য বিশ্বাস্থযোগ্য সাক্ষী সাবাস্ত কবিবেন নতুবা ভাহা বিফলে ও বাভিল হইবেক ইভি।

১৫ বাবা। যে থালাদীব কোন মাহিষানা পাতিনা থাকে দেই থালাদী যদি মাহিষানা পাইবাব পূর্ব্বে মবে তবে ঐ মাহিশানা বেঞ্জিট্রাব দাহেব দেই থালাদীব আ মাইবেক এবং ঐ বেঞ্জিট্রাব দাহেব দেই থালাদীব আ শনমত স্থলাভিষিত্র ব্যক্তিকে তাহা দিবেন এবং তাহাব ঐকপ আইনমত স্থলাভিষিত্র ব্যক্তিকে তাহা দিবেন এবং তাহাব ঐকপ আইনমত স্থলাভিষিত্র ব্যক্তিক না থাকিলে যে দিবন বেঞ্জিট্রাব দাহেব ঐ টাকা পাইযাছিলেন তাহাব পব ১ জানু আবি তাবিখঅপবি বাবো মাদ শেষ হইলে ঐ অবশিষ্ট টাকা কোম্পানি হাহাদবেব থাজানাথানায় দাখিল কবিবেন কিন্তু তাহাব পূত্রে অনুয়ন দুইবাব ঐ দাওদা না হও্যা টাকা তাহাব স্থানে থাকনেব বিষয়ে গেজেটে ইশ্ভিছাবেব দ্বাবা উপযুক্ত এভেল। দিনেন ইতি।

১৯ ধাবা। জাহাজেব যে অধ্যক্ষেব এই অপরাধ মা জিয়েট সাহেবেব সম্মুখে সাব্যস্ত হয় যে তিনি পূর্ব্বোক্ত মত বন্দাব জাহাজ পঁছছনেব পব দশ দিনেব মধ্যে মৃত থালাদীব পাওনা মাহিয়ানা বেজিয়াব সাহেবকে দিতে ক্র'ট কবিযালেন সেই জাহাজেব অব্যক্ষ যে মাহিয়ানা দিতে এইরূপ ক্রটি কবিয়াজিলেন তাহাব তিনপ্তণ জ্ববী-মানা দিবেন এবং আবে। মাজিয়েট সাহেব যেমত উচিত বুন্নেন সেইমতে প্রত্যেক ক্রটিব বিষয়ে ঐ অধ্যক্ষেব এক শত টাকার অন্ধিক জবিমানা ক্রবিতে পাবেন ইতি।

১৭ ধাৰা। প্ৰভোক বন্দবেৰ মাঊৰ এটেণ্ডান্ট সাহেবের প্রতি ছকুম হইল যে যে জাহাজেৰ যাত্রা শেষ হইয়াছে অথবা যে জাহাজ আটচলিশ ঘন্টাপর্যন্ত নির্মিন্নে নন্ধৰ কৰিব। আছে দেই জাহাজেৰ কোন থালাসীকে ভাহার দবগাস্কলমে দেই নিষ্যেৰ সটিফিকট দেন। এবং যে জাহাজেৰ বিষয়ে এইরূপ সটিফিকট হয় সেই জাহাজের অবাক্ষ অথবা মালিক "মেট" কি "গনব" কিয়া "ইযুদ্ধ" এই প্রকার ব্যক্তিম যে কোন থালাসী যে মিবাদেৰ জনো নিয়মিত দাদন পাইরাছিল সেই মিরাদপ্রয়ন্ত থাটিয়াছে ভাহাকে ভাহাব ইল্ছাৰ বিকন্ধে জাহাজে আটক রাখিবেননা ইতি।

১৮ খাবা। যে কোন খালাদী এই আইনানুসাবে কোন দাদন পাইয়াছে এঁমত খালাসী যে জাহাজে গাকে নেই জাহাল যে যাত্রার জন্যে এ দাদন দেওর। গিয়াছে

[शचर्यक दशरक । ३४८३ । २२ त्य ।]

voyage for which such advance shall have been ! paid, be destroyed or injured by fire or other cause so as to prevent her going on her then intended voyage, or if such voyage shall be discomfitted at the beginning, the Master, Owner, or Agent of such Vessel may demand from such Seaman, unless he shall pay back the amount so advanced to him, service to the full amount of the advance received by him, on board of any other Vessel, and such Seaman, until he has worked out such advance, shall not be entitled, without the consent of such Master, Owner, or Agent, to take service in any Vessel other than that on which he is so required to serve, and any such Seaman, who, on being taken to the Registrar either for the purpose of such transfer of for employment in another Vessel, shall refuse to go on board such Vessel, or to sign such agree ments as are required by this Act, on summary conviction of such refusal before any Magistrate or Justice of the Peace, shall be liable to be im prisoned with hard labour for any term not excceding six months

XIX The Registrar of Seamen may grant from time to time to such persons as he may deem fit, a license to act as broker for procuring Seamen for Vessels shipping men under this Act, and also may revoke and annul such license on the misconduct of any such person—and every such license shall be granted for such term upon such conditions and upon such security given, as the said Registrar shall from time to time appoint

 $\mathbf{X}\mathbf{X}$ Every person not licensed as aforesaid, and not being the Owner, part Owner, Master, or person in charge of the Vessel, on board which the men are to serve, who shall hire, engage, supply, or provide a Serman to be entered on board any Merchant Ship, at any Port of Registry, and every person, whether licensed or not, other than the Owner, part Owner, Master, or person in charge of the Mirchant Ship on board of which the min are to serve, who shall demand or obtain the Register ticket of any Seaman, for the purpose or under the pretence of en gaging him on board of any Merchant Ship, shall be liable to a penalty not exceeding Five Hundied Rupees

XXI Every Ghaut Serang, Crimp or other person, who shall persuade or endeavour to persuade, or hinder any Seaman from complying with any of the provisions of this Act, or who shall counsel such Seaman to desert, or who shall conceal, or aid in concealing or maintaining any Seaman, who has deserted, shall be hable to a penalty not exceeding hive Hundred Rupees

XXII. Any parents or guardians having the lawful charge of any boy, who has attained the age of twelve years, may bind him by Indenture,

সেই যাত্রার গমনের পূর্বে যদি বিনক্ত হয় অথবা অগ্নি কি অন্য কোন কাৰণপ্ৰযুক্ত ভাছাৰ এটমত ক্ষতি হয় যে কণ্ণিত যাত্রায় গমন কবিতে পাবে না অথবা সেই যা ত্রাব আরম্ভ লমরে ভাছা বিফল হয় তবে দেই লাহাজের অধ্যক্ষ কি মালিক কিয়া এঙ্কেউ ঐ মন্ত গালানীৰ উপর এইমত দাওা কবিতে পাবেন যে এ গ্রেক্তি যে দাদন পাইযাছিশ সেই দাদন ফিরিয়া দেয় অথবা যত দাদন পাইয়াছিল ভাহাৰ সম্পূৰ্ণ সংখ্যাৰ তৃত্য অন্য কোন স্লা-হাজে খাটে। এবং ঐ থালাদী যাবৎ খাটনেব দাবা ঐ मामन পবিশোষ न করে ভাবৎ ঐ बाহারের অধ্যক্ষ कि মালিক অথবা এলেন্টের অনুমতি বিনা যে ভাহালে তা-হাকে খাটিবাৰ ছকুম হইয়াছিল সেই জাহাজভিন্ন অন্য জাহালে খাটিতে পাবিবেক না। এবং এইমন্ত যে কোন গালাদীকে এইকপ অর্পণ হওনের **হুন্যে অথব: অন্য হা**-হাজে নিযক্ত হওনেব জন্ম বেজিফীব সাহেবের নিকটে ল ওয়া যায় দেট থাশামী যদি দেট জাহাঞে যাইতে অথবা এই আইনের জক্মমত বন্দোরস্থপত্রে সহা করিতে স্বাকার না কৰে তবে দেই অম্বীকাৰ স্বাস্বীমতে কোন মাজিষ্টেট দাতেব কি জ্যিদ ভাফ দি পীদ দাহেবেব সম্মুপে দাবাস্ক হউলে সেই ব্যক্তি ছয় মাসেব অন্ধিক কাল কঠিন পরি-শ্রমবিশিষ্ট করেদ হওানব যোগ্য হটবেক ইতি।

১৯ ধারা। পালাদীনদেব রেজিফুীর লাহের যাহারদিগকে উচিত বোধ কনেন এমত ব্যক্তিরদিগকে সমযক্রমে এই আইনানুসাবে যে২ জাহাজে থালাদী গ্রহণ
হয় দেই? জাহাজের জনো পালাদী যোটাইবার দালালী কর্মা করিতে পাট্টা দিতে পাবেন এবং ঐ ব্যক্তি
দৃষ্কর্মা করিলে দেই পাট্টা বদ ও বাতিল করিতে পাবেন। এবং সমরক্রমে ঐ বেজিফুার লাহের যে মিয়াদ
ও যে নিযম এবং যে জাঘিন নিরূপণ করেন দেই মিয়াদেব জন্যে এবং দেই নিয়মক্রমে এবং দেই জাঘিন
লক্ষা ঐ পাট্টা দেওয়া যাইবেক ইতি।

১০ ধাবা। যে প্রভোক ব্যক্তি পূর্বোক্তমতে পাট্টা ना পाইया এবং যে काराफ शांभामीता চাকরী করিতে ৰাকাৰ কৰিয়াছে দেই জাহাজেৰ মালিক কি এক অং-শেব মালিক কিয়া অব্যক্ষ অথব: জাচাঞ্চ যাঁচাব জিল্লায থাকে এমত ব্যক্তি না হটগা কোন রেজিউবী বন্দবে কোন বাণিলা জাহাজে নিযুক্ত হওনাথে কোন থালাসীকে কে-বাষা কবে কি ডাহাব সঙ্গে বন্দোবস্ক করে বা ডাহাকে যোটাষ বা প্রস্তুত কবে এবং যে বাণিল্ল্য জাচাল্লেব উপর था नामीवा ठाकवी कविए 5 बीकांद्र कविगाद्ध मिहे बाश ब যাঁহাৰ জিমাৰ আছে তিনি কিয়া দেই লাহাজেৰ মা-লিক বা এক আৎশেব মালিক কিয়া অধ্যক্ষভাত। 'যে কোন ব্যক্তি পাট্টাদাৰ হউক বা না হউক কোন বাণিকা লাহালে কোন থালামাকে নিযুক্ত কৰণেৰ অভিপ্ৰায় বা তাহাব ছলে এ খালাদীব বেঞ্জিটবী টিকিট প্রাপ্ত হয় সেই ব্যক্তি পাঁচ শত টাকাব অন্ধিক ম্ববীমানার যোগ্য इंडरवक इंडि।

২১ ধাবা। যে ঘাটেব সাবাদ বা দালাল কি অনা ব্যক্তি এই আইনেব কোন নিধিব মতাচবণ না কবিতে কোন থালাসীকে প্রবামর্শ দেয় বা প্রবামর্শ দিতে উদ্যোগ কবে বা আইন প্রতিপালন কবণের প্রতিবন্ধকতা কবে অথবা যে কোন ব্যক্তি কোন থালাসীকে প্লায়ন কবিতে প্রামর্শ দেয় কি যে থালাসী প্লাগন কবিরাছে তাহাকে আশ্রয় দেয় অথবা আশ্রয় দেওনের বা থোরাক দিবার সাহায্য করে সেই ব্যক্তি পাঁচ শত্ত টাকার অন-ধিক জবীমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

২২ ধাবা। বাবো বৎসব বয়ঃপ্রাপ্ত কোন বালকেব পি-ভাষাত। অথবা আইনমতে যে ব্যক্তি তাহার বক্ষক হয় সেই ব্যক্তি এই আইনের শেষেব লিখিত B চিহ্নিত তফ- of the form set forth in Schedule (B) annexed to this Act, or such other form as shall be from time to time approved by the Governor General of India in Council, to be an Apprentice in the Sea Service, to any Owner of such Vessel as aforesaid, for a term not exceeding five years, nor less than three years

XXIII Every such Indenture shall be executed by the contracting parties in the presence of the Registrar, who, on the personal appearance of the Apprentice, shall countersign the same, and make an entry thereof, with all the particulars of the said binding in a book to be kept for that purpose, and shall endorse such entry on the said Indenture, and the said Registrar shall be entitled to demand such fee for every such entry, as may be fixed by the Governor or Governor in Council of the Presidency or place, and shall be entitled to withhold such Indenture till such fee be paid

XXIV No Master of any Vessel, sailing under the provisions of this Act, shall carry to sea any Apprentice from any Poit of Registry, until he shall have obtained such Indenture in the manner herein provided, and in case of default shall be hable to a penalty not exceeding Five Hundred Rupecs

AXV All Indentures under this Act shall cease to be binding when the Apprentice has attained his legal age of majority, but, if any apprenticeship end during a voyage, and before the Ship's acturn to the Port of departure, such Apprentice shall notwithstanding continue until the return of the Ship to the said Port, but, after one calendar month from the end of such apprenticeship, the Apprentice shall receive the same wages as a Seaman of the Ship according to his qualifications

XXVI Any Magistrate or Justice of the Peace, residing at, or near any Port within the Territories subject to the East India Company, to which any such Vessel, having on board any Apprentice, shall at any time arrive, shall have full power to hen, and determine all claims of Apprentices upon their Musters under their Indentures, and all complaints of ill usage by their respective Masters toward any such Apprentices, or of misbehaviour on the part of any such Apprentices, and, if it shall ap pear to such Magistrate or Justice of the Peace, after due enquiry, that either party has been guilty of misbehaviour toward the other, he shall accord a summary conviction of the same, and in his discretion may cancel the Indentures, and lovy a fine not exceeding two hundred Rupees on the offender, any part of which he may give by an order in writing, by way of amends to the party Provided always, in case of the Indentures being cancelled, that the Magistrate or Justice of the Peace shall forthwith send them to the Registrar of the port at which they were exe

সীলেৰ পাঁচ অথবা সময়ক্ৰমে ভারতবর্ষের ক্রিবৃত গবরনর কেনবল বাহাদুর হভূব কৌলেলে অন্য যে পাঠ
নিদিউ করেন তদনুদাবে একবাবনামার হারাঐ বালককে
সমুদ্দুব তার্হো আপ্রেণ্টিগহরপ পাঁচ বংগরের অধিক
না' হর এবং তিন বংগবেব কম না হর এমত মিয়াদের
ভানা পূর্বোক্রমতে কোন ভাহাজেব অধ্যক্ষেব নিকটে
হল্প কবিতে পাবে ইতি।

২৩ ধাবা। এমত প্রত্যেক একবাবনামাতে বন্দোবন্তক'বি ব্যক্তিবদেব ছাবা বেঞ্জিইব লাছেবের লমুখে লছী
হটবেক এবং ঐ আপ্রেণিস বৃষধ তাঁহাব নিকটে উপকিত চইলে তিনি তাহাতে বৃহৎ দুৱখৎ কবিবেন এবং ঐ
একবাবনামা এবং তাহাব দকল বৃহাত্ত তমিমিতে প্রস্তুতগুরা এক বহাব মধ্যে দিখিবা বাখিবেন এবং ঐ এক
ব বনামাব পৃষ্ঠে লিখিবেন যে তাহা বহীব মধ্যে ভোলা
গিযাতে এবং এমত প্রত্যেক বহীব মধ্যে লিখনেব জন্যে
দেই বাঞ্জধানীর বা ছানেব শ্রীযুত গ্রহ্নর লাহেব বা
শ্রিযুত গ্রহ্নর বাহাদ্ব হজ্ব কৌলেলে যে বসুম নির্দিইট
কবেন দেই বসুম এ বেজিইটর লাহেব লইবেন এবং বা
বৃহ ঐ বসুম না দেওয়া যায় তাবৎ বেজিইটর লাহেব
ঐ এককাবনামা আপনাব হাতে বাখিতে পাবেন ইতি।

> ৪ ধাৰা। এই আইনেব বিধিব অনুসাবে বে জাচাজ সমুদ্ৰে গমন কৰে সেই জাহাজেব অধ্যক্ষ ধাবৎ এই
আইনেব নিৰ্দ্দিষ্টমতে ঐ একবাবনাম। না পান ভাবৎ ঐ
ঞাহাজেব অধ্যক্ষ বেজিইটা কোন বন্দবহুইতে কোন
আপ্ৰেণ্টিস সমুদ্ৰপথে লইবা ধাইতে পারিবেন না এবং
গাহাব বিষ য় ফাট কবিলে দেই ব্যক্তি পাঁচ শভ টাকাব
অনধিক জবীমানাব যোগ্য হুইবেন ইতি।

২৫ ধারণ। এই আইনানুসাবে যে সকল একবারনামা লেখা যায় তাহা এ আপ্রেণ্টিস আইনমতে বয়:প্রাপ্ত কইলে আব প্রবল থাকিবেক না। কিন্তু যদি
প্রযত কোন আপ্রেণ্টিসা বন্দোবন্তের যিয়াদ যাত্রার
সায়ে এবং যে বন্দবহইতে জাহাল বন্তু হইয়াছিল সেই
বন্দবে লাহাল পুনর্বার না আসিতেং সমাপ্ত হয় তবে
ঐ আপ্রেণ্টিস লাহালের ঐ বন্দবে প্রত্তনপর্যান্ত সেই
ভাষাকে কর্ম কবিতে থাকিবেক। কিন্তু ঐ আপ্রেণ্টিসের
বন্দোবন্ত সমাপ্ত হওনের এক কালেণ্ডব মাস পরে
ঐ আপ্রেণ্টিস আপনার যোগ্যভানুসাবে ঐ লাহালের
খালাসীর ভুল্য মাহিয়ানা পাইবেক ইতি।

২৬ ধারা। যে জাহাজের উপর এইমত কোন আ-প্রেণ্টিদ থাকে দেই জাহান্ত কোম্পানি বাহাদবের শাদিত দেশের মধ্যে কোন সময়ে কোন বন্দরে পঁছছিলে সেই वन्नव वा भिष्ठ वन्नद्वव निकृष्ट निवामी कान याकित्केष्ठे কিয়া জ্বিষ্টীস অফ দি পাস সাহেব আপন> একবাবনায়া-ক্রমে আপন্থ মনিবের উপর ঐ আপ্রেণ্টিদেবদের যে कान मा अहा थाक जरू जे मनिरवर जे चार् शिवह-দেব প্রতি অন্যায়াচবণের বিবরে যে দকল নালিশ থাকে অথবা এ আপ্রেণ্টিদেব কুক্রিয়ার বিষয়ে ভাহাব মনি-বেবদেব যে কোন নাশিশ থাকে ভাষা স্থানতে ও নিষ্পৃত্তি কবিতে সম্পূণ ক্ষম চাপ্রাপ্ত হটবাছেন। এবং যদি ঐ মা-ক্রিফুেট অথবা জ্ঞিন অফ দি পীন নাহেবের যথোচিত ভদারকেব পব দুষ্ট হয় যে পরস্পার পরস্পারের প্রতি কোন কুব্যবহার কবিমা থাকে ভবে তাছা স্বাসরীয়তে দাব্যস্ত ইইযাছে ুইছ। বোরদাদের মধ্যে লিখিতেন এবং আপনাব বিবেচনাক্রমে ঐ একবাবনামা রাভিদ কবিতে পাবেন এবং অপবাধি ব্যক্তিব দৃই শন্ত টা-কার অন্ধিক জ্বীমানা কবিতে পাবেন এবং লিখিড ছকুমেব ৰার। ঐ মবীমানাব কোন ভাগ ক্ষতিগ্রস্ক ব্যক্তির ক্ষতি পুৰণাৰ্থে ভাষাকে দিতে পাৰেন। কিন্তু যদি ঐ একবাৰনাম' বদ হয় ভবে ঐ মাজিট্টেট মাহেব কি জুষ্টিন অফ দি পীনু নাহেব তৎক্ষণাৎ যে বনারে ভাছা লিখিত হইয়াছিল সেই বন্দবেব বেলিষ্টার সাহেবেব নিকটে ভাৰা ফিবিয়া পাঠাইবেন ইতি।

XXVII. Any Master of any such Vessel, who shall refuse or neglect without reasonable cause to send on shore, in charge of the Mate or other trustworthy person, any Apprentice desirous of complaining to a Magistrate, so soon as the service of the Vessel will allow, shall be hable to a penalty not exceeding One Hundred Ruples

XXVIII If a Seaman, whether before or dur ing any voyage, shall at any time neglect or refuse to join the Vessel, on board of which he shall have engaged to serve, or shall refuse to go to sea in such Vessel, or shall absent himself therefrom without leave, or shall desert, any Justice of the Peace or Magistrate in the Territories under the Government of the East India Company at or near to the place, where such Vessel shall happen to be or where such Seaman shall be found, upon complaint made upon oath, by the Master, Mate, or Owner, or his Agent, may issue his warrant and cause such Seaman to be taken into custody and brought before him, and, upon due proof of such neglect, refusal, or absence, without reasonable excuse, or of desertion, may commit such Seaman to purson, or to the House of Correction, there to be imprisoned with or without hard labour for a term not exceeding thaty days, or, if he shall think fit, at the request of the Master, Mate, or Owner, or his Agent, instead of committing such Serman, may cause him to be taken on board the said vessel, or to be delivered to the Master, Mate or Owner or his Agent, for the purpose of being so taken and going on the voyage, and also may award to the Master, or Owner, or his Agent, such costs incur red in the apprehension of the Serman, is to such Justice or Magistrate shall seem reasonable, not exceeding in any case the sum of twenty Rupics, which shall be chargeable against, and may be deducted from the wages of such Seaman

[To be continued]

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 16th May, 1849

Moulvee Abdool Jubbar, Moonsiff of Sundcep, Zillah Chittagong, for seven days in extension of the leave granted on the 11th instant

The 18th May, 1849

Mr R Finney, Moonsiff of 2d Town Division, Zillah Chittagong, for one month from the 1st proximo

The unexpired portion, view, eleven days, of the leave of absence for six months, granted on the 21st December last, to Baboo Nobinchunder Mitter, Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly, is cancelled at his own request

B J COLVIN, Register

২৭ ধারা। যে আপ্রেম্টিস মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে নালিশ কবিতে চাহে বলি কোন ভাহাজের অধ্যক্ষ ভাহাজের কর্মেব যখন ব্যায়াত হইবেক না এমত সমরে তাহাকে কোন মালিম বা জন্য কোন বিশ্বস্ত ব্যক্তির জিমা করিবা উপযুক্ত কাবণবিনা কিনাবার পাঠাইতে ফটি বা অধীকাব কবেন তবে তিনি এক শত টাকার অন্ধিক জ্বীমানাব যোগ্য হইবেন ইতি।

২৮ ধারা। যদি কোন খালাদী যাত্রার পূর্বের বা যাত্রাব কোন সময়ে যে জালাজেচাকরী কবিতে অলী-কাব কবিয়ান্তে দেই জাহাজে যাইতে জটি কি অৰীকার কবে অথবা দেই জাহাজে দমুদ্ৰে গমন কৰিভে ৰীকাৰ না কবে কি অনুমতি না পাইয়া জাহাজহইতে গুরুহাজির হয অথবা পলায়ন কবে ভবে যে স্থানে বা যে স্থানেৰ নিকটে ঐ স্বাহান্ত থাকে অথবা ঐ থালাসীকে পাওয়া যায় সেই স্থানের ক্যোম্পানি বাহাদ্বের শাসিত দেশের মব্যে কোন মাজিফুেট দাহেব বা কোন জুম্বিদ অফ দি পীন সাহেব ভাহাভেব অধ্যক্ষ কি মালিম কি মালিক ব ভাহাব একেট শপথপূর্বক নালিশ কবিলে ওয়ার্ট বা-হিব কবিয়া ঐ থালাসীকে গ্রেফ্টাব করিয়া আপনার নিকটে আনিবাব হুকুম দিতে পাবেন। এবং ঐ ফটি বা অস্বীকার বা মাতবৰ কাৰণ বিনা গ্রহাঞ্চির অথবা পলায়নের উপযুক্ত প্রমাণ দেওয়া হইলে ঐ মাজিট্রেট দাহেবপ্রভৃতি ঐ থালাদীকে জেলথানায় কয়েদ করিতে পাবেন অগবা হবিণবাড়াতে পাঠাইতে পাবেন এবং দেই ব্যক্তি দেখানে পবিভাষবিশিষ্ট বা ভাহাবিনা ত্রিশ দিনের অধিক না হয় এমত মিয়াদে থাকনের যোগ্য ছই-বেক। অথবা ঐ মাজিফুেট দাহেবপ্রভৃতি উচিত বোধ কবিলে ঐ জাহাজের অধাক্ষ কি মালিম কি ডাহার মা-লিক কিয়া এলেন্টের প্রার্থনামতে ঐ থালাসীকে করেদ না কবিয়া ঐ জাহাজে ভাহাকে লউয়া ঘাইবার অথবা ঐ জাহাজে লইযা যাওনার্থে এবং সমৃদ্রে গমনার্থে ঐ জাহা-জেব অধ্যক্ষ কি মালিম কি মালিক বা **এজেন্টেব হা**ভে অৰ্পণ কবিবাব **জকুম দিতে পাৰেন। এব**ৎ **ঐ শালা**দী-কে গ্রেম্থার করণের যে গ্রহা ঐ মাঞ্চিট্টে কিয়া জ্ঞিন অফ দি পীস সাঙেষ উপযুক্ত বোধ কৰেন ভাহা যদি কৃতি টাকাব অধিক না হুম হবে লাহালেব অধ্যক্ষ কিয়া মান্দিক অথবা এজেন্টকে দিবাব প্রকৃষ করিছে পাবেন এবং ভাহা খালাগীর শিবে পড়িবেক এবং তাহাব মাহিয়ানাহটতে বাদ দেওয়া যাইতে পাবে ইতি।

[ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

বিজ্ঞাপন।

मन्द (मथुशानी आमान्दरुत **हरूप ।** इंगे।

১৮৪৯ দাল ১৬ মে।

জিলা চাটিগাঁব সন্দীপেব মুনদেফ আযুত মৌলবী আবদুল জবৰ বৰ্তমান মাদেব ১১ ভারিখে যে ছুটা পান ভদতিবিক দাত দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ मान ১৮ यে।

জিলা চাটিগাঁব নগৰীর দিতীর খণ্ডের মুনলেফ জীবৃত আৰ ফিনি লাহেব আগামি মালেব ১ ভারিখজবিধি এক মানের ফটী পাইরাছেন।

জিলা তগলীব বাজাপুবেব মুনসেফ জীযুত বাবু নবীন-চন্দ্র মিত্রকে গত ডিলেয়ব মাদের ২১ ভারিখে যে ছয সপ্তাহেব ছুটা দেওনা যায় তাচার অবশিষ্টকাল অর্থাৎ এগাব দিন তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইরাছে।

वि 🗯 क्लदिम । द्विकिछैड़ ।

[Government Guzette, 22d May, 1849]

त्राक्षकार्य निरम्भाग ।

৬৪৪ নমুব।

বাঙ্গলা দেশের প্রিযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব ছকুম।

छूंगे।

১৮৪৯ সাল ও মে।

চব্বিশপ্রথানার ডেপুটা কালেকটর শ্রীযুত বারু গো-বিশ্পপ্রদাদ প্রতিত চিকিৎদকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দি-নৈর ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ मोल ৪ মে।

ভাগলপুৰের দদর আমান প্রায়ৃত মৌলবী মহম্মদ বফিক থাঁ যায় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাদেব ২৫ তাবিখ-অবধি চাবি মাদেব ভূটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ৬ যে।

স্থাসীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুক্ত বারু লোকনাথ বসু বর্ত্তমান মাদের ৪ তারিখাঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ দাল ৮ মে।

শ্রীযুত এড়ার্ড ফ্রান্সিন হাবিনন সাহেব (Mr Edward Francis Harrison,) শ্রীযুত অনববিল কোর্ট অফ ডৈবেকটর্স সাহেবেবদের দ্বাবা বাঙ্গলা দেশের দিবিল-সম্পর্কীয় দিবিশতায় নিযুক্ত হইযা "বেণ্টিস্ক"নামক বা জ্পীয় জাহাজে পঁছছিয়াছেন এমত বিপোর্ট করেন ঐ জাহাঞ্জ বর্তমান মাদের ৬ তাবিশে খাজুবীতে পঁছছে।

১৮৪৯ माल ১১ यে।

নিবিলসম্পর্কীয় নিবিশভাব শ্রীযুত আর এম এড্রার্ডস সাহেব (Mr R M Ldwards,) ও শ্রীযুত এফ বি নিমসন নাহেব (F B Simson,) এদেশীয় দুই স্তায়ায় সুশিক্ষিত ইয়া সবকারী কর্মেব উপযুক্ত এমত বিপোর্ট ইইয়াছে।

পাটনাৰ মাজিস্টেট ও কালেকটৰ সাহেবেৰ আদি-ক্টাণ্টা পদে নিযুক্ত প্ৰীযুত জি এচ বিকেট্স সাহেব (Mr G H Ricketts,) বৰ্তমান মাদেব ১ তাবিখে আপন কৰ্মস্বানে পঁতছেন।

জীযুত জে জনবাব দাহেব (Mr J Dunbar,) বর্তমান মাদেব ৫ তাবিথে দদব আদালতেব এক্টিৎ জ্ঞা পদে উপ্রিম্ট চন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী ও মেডিকাল কালেকের সেক্রেটারী ও ব্রেজ্বর প্রীযুত ডাক্তর এফ ঞ মৌজাট সাহের (Dr F J Mouat,) বর্ত্তমান মানের ৭ ভাবিথে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাদশা দেশেব প্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনব দা-খেবেব প্রকুমক্রযে।

> ছে পি গ্রান্ট। বাঙ্গলা দেশের গরণমেন্টের দেক্রেটারী।

> > ৬৬৪ নম্বর।

বাদশা দেশের থামুত অনববিল ডেপুটা গবরনর লাহেবেব অকুষ।

बिस्मान ।

১৮৪৯ मान ३० (य।

বীবভূমেৰ মাজিক্টেট ও কালেক্টৰ দাহেবের জ্বা-দিন্টান্ট আযুত জি এ পেপৰ দাহেব (Mr G A Pepper,) আইন্ট্রামিক্টেট ও ডেপুটা কালেক্টবেব ক্ষমত্ব-প্রাপ্ত হুইয়াজেন।

শ্রীযুত রে নেক্মিখ সাহের (Mr J Nasmyth,) হুর লীব মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেরের আসিফাট হই-বেন।

ত্রীযুত বেপ্টেনেন্ট কর্ণেক লাবেক্সম সাহের (Lieut Colonel Lawrenson,) উত্তব পশ্চিম দেশে গমন করি-

[शदर्वें के शिक्ष । २४८३ । २२ दम ।]

তেছেন তাঁহার পবিবর্ণে তীযুত ব্রিবেট মেজব জি এচ সুইনবি সাহেব (Brevet Major G H Swinby,) দম্দ্র দমাব ডাকাধ্যক্ষ হটবেন।

১৮৪৯ সাল ১১ মে।

মেদিনীপুরের মাঞ্চিট্টেও কালেক্টর লাছেবের আদিন্টান্ট শ্রীযুক্ত জি বাইট দাহেব (Mr G Bright,) ১৮৩১ দালের ৮ আইনেব ২১ ধাবাব নির্দিন্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

छूषी।

১৮৪৯ দলি ১০ মে।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশ্চাব জ্রীযুত ই জে সি বিচার্ডসন সাহেব (Mr E J C Richardson,) গত মাসেব ২৪ ভাবিশে যে ছুটা পান ভদতিবিক্ত এক মাসেব ছুটা পা-ইয়াছেন।

১৮৪৯ मोल ১১ यে।

ঞ্চিলা হুগলীৰ শ্লাহানাবাদেব ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব আদিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্লীযুত বাবু দযালটাদ বদাক যে ভাবিথে ছুটা লন সেই তাবিথঅবধি স্বীয় কৰ্মোপলক্ষে এক সপ্তাতেৰ ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ দাল ১৫ মে।

কটকেব সিবিল ও সেশন জজ প্রীযুত এম এস গিলমোব সাহেব (Mr M S Gilmore,) দায়েবসাযেরী কর্মে ব -লেখবে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসেব ৫ তাবিথে আপনার সি-বিশতাব কর্মেব ভাব প্রধান সদব আমীন প্রীযুত্ত,বাবু তাবাকাস্ত বিদ্যাসাগবেব প্রতি অর্পণ করেন।

জীযুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব (Mr A G Macdonald) বৰ্ত্তমান মাদেব ৮ তাবিখে বঙ্গপুবেৰ মাজিট্রেটা কর্মেব ভাব জীযুত বি এচ কুপৰ সাহেবেৰ (Mr B H Cooper,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্বিষ্ঠ ডবলিউ টি-টুটর সাছের (W T Trotter,)
বর্ত্তমান মাদের ৯ তাবিথে বঙ্গপুবের সিরিল ও দেশন
জ্ঞী কর্মেব ভাব এ জিলাব প্রধান সদ্ব আধীনেব স্থানে
গ্রহণ করেন।

শ্বীযুত এ নি মাকডনাল্ড দাহেব (Mr A G Macdonald,) বৰ্ত্তমান মাদেব ১ তাবিখে বঙ্গপুৰেব কালেকটবী কৰ্মেব ভাব শ্বীযুত ডবলিউ টি টুটব দাহেবেব (Mr W T Irotter,) স্থানে গ্ৰহণ কবেন।

দিনাঞ্জপুবেব সিবিল ও সেশন জন্ধ শ্রীযুক্ত জে গ্রান্ট সাহেব (Mr J Grant,) বর্ত্তমান মাদেব ৯ তাবিধে আ-পন সিবিশ্তাব চলিত কর্মেব ভাব প্রধান সদর আমীন শ্রীযুক্ত মৌলবা গোলায় জাসগবেব প্রক্তি অর্পণ করেন।

বাজলা দেশেব শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরুনর দা-হেবেব স্তকুমক্রয়ে।

> ক্ষে পি গ্রাকী। বাঙ্গলা দেশেব গবণুমেক্টের দেক্ষেটাবী।

> > ৬৮৯ নমুব।

বাললা দেশের প্রযুত অনববিল ডেপুটা গবর্মর নাহেবের প্রকৃম।

নিয়োগ।

১৮8৯ मोल ১¢ यে।

শ্রীযুত এম লিটল সাহেব (Mr. M. Little,) ত্রিপুরার আবকাবীব সুপবিন্টেঞ্জুট হইবেন এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনেব ও ধাবার নির্দিষ্ট বিচারার্থ ক্ষমতানুসাবে কার্য্য কবিবেন।

প্রীযুত ডবলিউ সি গ্রান্ট সাহেব(Mir W C Grant,) বাকবগঞ্জের আবেকারীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট ছইবেন এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ও ধাবার নির্দিষ্ট বিচারার্থ ক্ষমভানুসারে কার্য্য করিবেন।

वियुक फारूव बहुवाब विवर्ग मारहव (Dr Norman | नारहव (Mr L H Boilard,) विकि ब्लाटक व निर्णिक के-Chevers,) চাটিগাঁর দিবিল আদিফাঞ চিকিৎনত হই- ক্রমে অতিবিক্ত চাবি মানেব ছুটা পাইষাছেন।

১৮৪৯ সাল ১৬ যে।

আৰুত এফ বি দিমদন দাছেব (Mr F B Simson,) রাজশাহীর মাজিফেট ও কালেক্টর নাহেবের আদি-क्षाके इहेरदन ।

১৮৪৯ দাল ১৮ যে।

🕮 बुड फरनिडे টि ना मार्टित (Mr W T Law,) কলিকাডা নগবেব পোলীদেব সুপবিভৌগুন্ট হইবেন।

कृष्टी।

১৮৪৯ माल ১৫ (म।

বিহুতেৰ ডেপুটা কালেক্টৰ শ্ৰীয়ত এল এচ ব্যলার্ড

বিজ্ঞাপন।

2482 भील 24 (म।

বর্তমান মাদের ২৪ ভাবিথ আগামি বৃহস্পতিবার এতি এই বিষয়ে প্ৰাৰ্থিক আৰু এই বাজুলা দেশেৰ 🔊 যুত অনববিশ ডেপুটা গবরনর শাহের হুকুম করিডে-**टिन यि गदकादी मकल मखुद्रशाना वन्न इस्।**

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সা-হেবের হক্ষক্রমে।

> 🗃 পি গ্ৰান্ট । वांक्रका दमर्ग्य गवर्ग्यस्थेत दमरक्रोती।

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of JOHN LACKERSTEEN, CHARLES ROBERT LACKERSTEEN, WIL-LIAM RICHARD LACKERS FLEN, and GLORGE FRANCIS LACKERSTEEN, Insolvents

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, in this matter, on the Fifth day of May instant, the Official Assignee was directed to pay a Dividend of Company's Rupees Three per Cent upon all proved claims, and it was further ordered, that the said Official Assignee be allowed a commission of Five per Cent on the sum to be distributed as Dividends under this order, and that the same be accordingly allowed to him on passing his accounts of the said Estate

LYONS and BELL, Attorner for John Cochrane, Esq, Official Assignee

কলিকাতাৰ অক্ষম ঋণিবদিনেৰ পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন জান লাকর্ফিন সাহেব ও চার্লস বাবট লাক্ফিন সাহেব ও উলিয়ম বিচার্ড লাক্ফিন সাহেব ও অর্জ ফ্রান্সিস লাক্ষিন সাহেবেব বিষয়ে।

ইহার ছারা স্থান দেওবা ঘাইতেছে যে বর্তমান মে মাসের e ভাবিখে উক্ত আদালতে **ত্**কুম ছইল যে প্রমাণচওয়া সকল দাওনার উপর অফিদল আদৈনি দাছের শতক্ষা কোৎ ৩১ টাকা ডিবিডেও দেন। আবো ছকুয হইল যে এই অকুমক্রমে ডিবিডেওবকপ যত টাক, দেওবা যায় ভাহার উপর শতকরা ৫১ টাকা ক্মিদ্যন ঐ আফি-সল আদৈনি দাহেবকে দেওয়া যায় ওদনুদাবে উক্ত ইফেটের দল্পকে তাঁহার হিদার নিকাশ হইলে পর ঐ টাকা **তাঁহাকে দে** ওয়া ষাইবেক।

नोहक उ (रल। অফিসল আসৈনি প্রীযুত জান কাজেন সাহেবের উঠীল।

On Saturday, the 5th day of May instant, it was ordered that the Assignee on claims duly established pay,

In the matter of FRANCIS BAILEY, a member of the Firm of Hickey, Bailey and Co, of Cal cutta, Merchants and Brokers, an Insolvent

From Co's Rs 7,377 3 5 in his hands, a Dividend of Co's Rs 4 per Cent, which will amount to the sum of Co & Rs 6,698 13 6

বৰ্তমান মে মাদেৰ ৫ ভাবিথ শনিবাৰে হুকুম হউল যে দাওবা উপযুক্তমতে দাবুদ হউলে **আলৈনি লা**হেৰ নীচেব লিখিত বিষয়ে নীচেক্ক লিখিত টাকা দেন।

কলিকাডা নগরে সওদাগব ও দালাল যোত্রহীন হিকিছ বেলি কোম্পানির এক মন অংশী ফ্রান্সিস বেলি সাহেবেৰ বিষয়ে

আইগনি সাহেবেৰ হাতে যে ৭,৩৭৭৮৫ টাকা আছে ভাহাছইতে তিনি শতকৰা ৪১ টাকা ডিবিডেও দেন অর্থাৎ সর্বাসুদ্ধ ৬,৬৯৮ ।/ ৬ টাক।।

In the matter of RICHARD DODD, a member of the Firm of Hickey, Bailey and Co, of Calcutta, Merchants and Agents, an Insolvent

From Co's Rs 6,159 13 7 in his hands, a Dividend of Co's Rs 5 8 per Cent, which will amount to the sum of Co's Rs 5,671 12 7

কশিকাতা নগবে সওদাগৰ ও এজেন্ট যোত্ৰহীন হিক্কি বেলি কোম্পানিৰ এক জন অংশী বিচাৰ্ড ডড দা-হেবেৰ বিষয়ে

আদৈনি সাহেবেব হাতে যে ৬,১৫৯৬/৭ টাকা আছে ভাহাহইতে তিনি শতকবা ৫॥॰ টাকা ভিবিডেও দেন व्यर्थाय मर्थामुक्त ७,७१५ ५१ होका।

In the matter of CHARLES MARTEN, a member of the Firm of Hickey, Bailey and Co, of

Calcutta, Merchants and Agents, an Insolvent

From Co.'s Rs 2,163 13'10 in his hands, a Dividend of Co's Rs 1 14 per Cent, which will amount to the sum of Co's Rs 1,918 15 4

কশিকাতা নগরে সওদাগর ও একেট যোত্রহীন হিক্কি বেলি কোল্পানিব তাৎশী চার্লস মার্টিন দাহেবেব বিষয়ে।

আদৈনি সাহেত্বে হাতে কে ২,১৬৩৮/১০ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি শঙকৰা ১৬৮ টাকা ডিবিডেও নেন অর্থাৎ সর্ব্বান্থ ১,৯১৮ ৮/৪ টাকা।

In the matter of PLIRUSE JOHANNIS SARKIES and WILLIAM WOOILFY, the Younger, carrying on business under the name, style and firm of P I Sarkies and Co Insolvents

From Co's Rs 7,181 2-3 in his hands, a Dividend of Co's Rs 2 4 per Cent, which will amount to the sum of Co's Rs 6,467 9 0

যোত্রহীন পি যে দার্কিদ কোম্পানিব নামে কর্মকারী পিক্রাস জোচানিস সাক্রিস সাহের ও ভোট উলিয়ম উলি সাহেবেব বিষয়ে।

আদৈনি সাহেবের হাতে যে ৭,১৮১√৩ টাকা আছে তাহাহ÷তে তিনি শতকর ২ া০ টাকা ডিবিডেও দেন অর্থাৎ সর্বাসুদ্ধ ৬,৪৬৭ া/ ০ টাকা।

In the matter of PETRUSL JOHANNES SARKIIS, a member of the firm of P J Sarkies and Co, in Insolvent

From Co's Rs 2,983 14 in his hands, a Dividend of Co's Rs 1-12 per Cent, which will amount to the sum of Co's Rs 2703 117

Official Assignee's Office, Calcutta, 19th May, 1819

যোত্রহান পি যে সার্কিস কোম্পানিব অ শৌ পিক্রস ভোহানিস সার্সিস সাত্রের কিয়তে

আদৈনি সাহেবেৰ হাতে যে ১,৯৮৩ াও টাকা আছে তাহাহইতে ভিনি শতংৰ: ১৫০ টাকা ডিহিডেও দেন অর্থাৎ সর্বাসুদ্ধ ,৭০৩৪/৭ টাকা।

অফিনল আনৈনি সাহেবেব দম্ভবখানা। কলিকাতা ১৮৪৯ দাল ১৯ মে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যাতিবদের ইশ্তিহার।

NOTIFICATION OF THE DEWANNY ADAWLUT OF THEAH PURNEAH

This day a Petition having been presented by Rijih Bejye Govind Smith Bihadui, Respondent Decreeholder, in the suit wherein Gopaul Singh for himself and as Executor of Kerrut Singh and Rijindernarayn Roy and Mohendurnariya Roy, were Appellints (debtors), for the recovery of 7,59,384.2.3, besides interest, praying that 45 Promissory Notes belonging to Mohendurnariya Roy one of the debtors, may be delivered to him, therefore, in accordance with the Roobik may of this Court, dated the 21th day of April, 1849, Notice is hereby given, that if Mohendurnariya Roy, one of the debtors, inhabitants of Saif Gunge, Pergunnah Cuttechar, offer the Promissory Notes mentioned below for sale or otherwise to part with the same, nobody shall purchase them, if they do, the purchase shall be in valid and inadmissible Dated the 24th of April, 1849.

2d 5 per Cent	Notes No	11425 (of 1211 of 182	25 26,	8th Jinuary 1826, for Sa	Rs 5 600
=	2946		of	Do		2,000
	2924		ot	Do		2,000
	5701		of	Do	19th August, 1926,	5,000
	1 296	of 6068	of	Do	16th September ,	1 700
	3679	of 2033	of	Do	26th Do , 1930,	20,000
	3650	of 2033	of	Dо	Do,	10,000
		ot 6602	ot	Do	4th October, 1526,	2,000
		of 4019	of	Do	30th October, 1828,	5 000
		of 8195	of	Dо	1st May, 1827,	8,000
	5404	of 4314	of	Dо	8th Bebruary, 1826,	2,500
		of 2499	ot	1)0	25th October, 1825	2,000
		of 4345	of])o	8th February, 1826,	10 000
		of 8359	of	Dυ	16th June 1827,	3,000
•		of 7767	of	\mathbf{D}_{0}	1st May, 1827,	2,100
•		of 1588	of	J)o	14th December, 1831,	3,000
	7907	of 3380	of	Do	5 di J mu cry, 1826,	600
		of 3390	ot	Do	5th Do,	1,200
	8 146		of	Do	8th February, 1826,	4,700
		of 7262	lo	Do	23d December, 1826,	6,500
	9261	ot 7767	of	\mathbf{p}_{0}	1st May, 1827,	7,700
		of 5170	of	Do	2d June, 1826	2,000
		of 2037	of	1)0	22d September, 1825,	2 500
	10457	of 8533	oi	Do	2d June, 1827,	1,600
						1,11,000
3d 5 ner Cent	Notes No	1038 of	1986 of 1829	30, 31	lst January, 1831, for	10,000
Par ann		of 1574	of	Do	17th November 1330,	3,600
	1138	of 1993	• of	Do	31st January, 1831,	3,000
	1367	cf 1050)0	Do	12th September, 1830,	<i>5</i> 000
	2902		of	Do	1st November, 1830,	1 400
	1662		of	Do	12th Jinuary, 1831,	3 000
	8(18)	ol 1977	of	Do	31st Do,	40,000
	1001	of 1 to 1	of	Do	23d February, 1831,	2,000
	1021	ot 1976	of	Do	dist January, 1831,	2,500
	1022	of 1976	of	Do	Ditto	25,000
•					•	1,18,000
						,,

3d 4 per Cent Notes No 5118 of 1832 33,	1st May, 1832, for	15,000
11917	ot Do Do	2,000
11928	ot Do Do	5,000
11936	of Do Do	5,000
12245	ot Do Do	12,000
5 of 20,	of Do Do	8,000
1133 of 5073,	of Do Do	3,000
1719 of 6228,	ot Do Do	10,000
1720 of Do,	of Do Do	10,000
4687 of 11771,	of Do Do	3,000
		73,000

4th 4 per Cent Notes No 553 of 9751 of 1855 36, 31st March, 1836, for Co'; R4 7,000

45 Notes, Three Lacs Nine Thousand Rs 3,09,000

Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rajah Bejye Govind Singh Bahadur Calcutta, 10th May, 1819

জিলা পূবণিযাব দেওযানী আদালতেব বিজ্ঞাপন।

যে মোকদ্মাতে গোপাল দিংক আপনি ও কাবত দিংকেব অছিষকপ এবং বাজেল্রনাবায়ণ বায় ও মাক্তেন্রনাবায়ণ বায় ও মাক্তেন্রনাবায়ণ বায় আপেলান্ট কর্জনাব দেই মোকদ্মায় মাসমুদ ৭,৫৯,৩৮৪৮৩ টাকা ফিবিয়া পাইবাব জন্যে বাজা কিজ্ঞগগোলিদ দিংক বালানুব বেসপাণ্ডেন্ট ডিক্রীদাব অদ্য এই দবংশা শু কবিঘাছেন যে মহেন্দ্রনাবায়ণ বায় নামক এক জন কর্জদাবেব ৪৫ খান প্রোমিস্বি নোট আমাকে দেওয়া যায় অভএব ১৮৪৯ সালেব ২৪ আপ্রিল ভাবিধেশব এই আদালভেব ক্বকাবীক্রমে ইকাব দ্বাবা সমাদ দেওয়া সাইতেছে যে কাটিকাব প্রকানাব সায়েক্তগঞ্জনিবাসি মহেন্দ্রনাবায়ণ বায় এক জন কর্জদাব যদি নীচেব লিখিত প্রোমিস্বি নোট বিক্রয় কবিছে কিছা অন্য কোন প্রকাবে হস্তান্তব কবিতে উদ্যত হন ভবে কোন কেহ ভালা খবীদ কবিবেন না যদি কেহ ভালা খবীদ কবেন ভবে সেই খবীদ বাভিল ও নামঞুব কইবেক ইভি। ১৮৪৯ সাল ভাবিথ ২৪ আপ্রিল।

	2528	নমূহে	ৰে ১১৪২৫	নমূবী	३ ४२७	मात्न	ব ৮ জানুআবি	তাবিখেব সিব	添り で,も・・ヽ
৫৭০১ এ ১৮২৬ এ ১৯ আগষ্ট ৫,০০০ ৬০৬৮ এ ১৫৯৬ এ ১৮০৬ এ ১৬ সেপ্টেম্ব ১০০০ এ ০৬০০ এ এ ১৮০৬ এ ১৬ সেপ্টেম্ব ১০০০ এ ০৬০০ এ এ ১৮০৬ এ ৪ জনটোবব ৪০১৯ এ ৪৪০০ এ ১৮০৬ এ ৪ জনটোবব ৪০১৯ এ ৪৪০০ এ ১৮০৬ এ ৫ ৮০০০ ৪০১৯ এ ৪৪০০ এ ১৮০৬ এ ৮০০০ ৪০১৯ এ ৪৪০০ এ ১৮০৬ এ ৮০০০ ৪০৪৪ এ ৫৪০৪ এ ১৮০৬ এ ৮০০০ ৪৪৪৪ এ ৫৪০৪ এ ১৮০৬ এ ৮০০০ ৪৪৪৪ এ ৫৪০৪ এ ১৮০৬ এ ৮০০০ ৪৪৪৪ এ ৫৮৫০ এ ১৮০৬ এ ৮০০০ ৪৪৪৪ এ ৫৮৫০ এ ১৮০৬ এ ৮০০০ ৪৪৪৪ এ ৫৮৫০ এ ১৮০৬ এ ৮০০০ ৪০৪৪ এ ৫৮৫০ এ ১৮০৬ এ ৮০০০ ৪০৪৪ এ ৫৮৫০ ৪০৪৪ এ ৮৯৬১ এ ১৮০৭ এ ১৯ জ্বন ০০০০ এ ৭৯০৭ এ ১৮০৬ এ ৫ জানুজাবি ৭০০০ এ ৭৯০৭ এ ১৮০৬ এ ৫ জানুজাবি ৪০৪৫ এ ৮৪৪৬ এ ১৮০৬ এ ১৮০৬ এ ৪০০০ ৭০০০ এ ৭৯০০ এ ১৮০৬ এ ১৮০০ ৭০০০ এ ৭৯০০ এ ১৮০৬ এ ১৮০০ ৭০০০ এ ১৯০০ এ ১৮০৬ এ ১৮০০ ৭০০০ এ ১৮০১ এ ১৮০৭ এ ১৮০০ ১০০০ এ ১৮০০ এ ১৮০০ এ ১৮০০ ১০০০ এ ১৮০০ এ ১৮০০ এ ১৮০০ ১০০০ এ ১০০০ এ ১৮০০ এ ১৮০০ এ ১০০০ ১০০০ এ ১০০০ এ ১৮০০ এ ১৮০০ এ ১০০০ ১০০০ এ ১০০০ এ ১০০০ এ ১০০০ ১০০০ এ ১০০০ এ ১০০০ এ ১০০০০ ১০০০ এ ১০০০ এ ১০০০০ ১০০০ এ ১০০০ এ ১০০০০ ১০০০ এ ১০০০০ এ ১০০০০০ ১০০০০ এ ১০০০০০ ১০০০০০ ১০০০০ এ ১০০০০০ ১০০০০০০ ১০০০০ এ ১০০০০০০০০০০	२৮८७	1		À	ን ৮ን	Œ	৮ নবেম্বৰ		3,000
১০৬৮ ঐ ১৫৯৬ ঐ ১৮১৬ ঐ ১৬ লেপ্টেম্ব ১০০০ ঐ ৩৬৮০ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ১৮০০ ঐ ৩৬৮০ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ১৮০০ ঐ ১৮০০ ঐ ঐ ঠ০ অক্টোবব ১০০০০ ঐ ৩৬৮০ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ১৮০০ ঐ ১৮০৮ ঐ ১০০০ ৪০০০০ ঐ ৪৪০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০০০ ৪০০০০ ঐ ৪৪০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০০০ ৪০০০০ ঐ ৪৪০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০০০ ৪০০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৫০০ ৪০০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০০০০ ৪০০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০০০০ ৪০০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০০০০ ৪০০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯০০০ ৪০০০০ ঐ ১০০০০ ৪০০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯০০০ ৪০০০০ ঐ ১০০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯০০০ ৪০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯০০০ ৪০০০০ ঐ ১৯০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯০০০ ৪০০০০ ঐ ১৯০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯০০০ ৪০০০০০ ঐ ১৯০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯০০০ ৪০০০০০ ৪০০০০ ঐ ১৯০০ ঐ ১৮০০০ ঐ ১৯০০০ ৪০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০	3258			Æ	245 G	Ĭ.	১৭ নবেম্বৰ	•	२,०००\
১০০০ ঐ ০৬০০ ঐ ০৮০০ ঐ ঐ ০৬০০০ ঐ ০৬০০০ ঐ ০৬০০০ ঐ ০৬০০০ ঐ ০৬০০০ ঐ ০৮০৮ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ০০০০০০ ঐ ০৬০০০ ঐ ০৮০৮ ঐ ৪ অবটোবর ৪০০০০ ঐ ০৬০০ ঐ ০৮০৮ ঐ ০০ অবটোবর ৪০০০০০ ঐ ০৬০০ ঐ ০৮০০ ঐ ০০০০০০০০০০০০০০০০০০	७ १०५			Ē	245	ট্র	১৯ আগফ		œ,•••\
১০০০ ঐ ৩৬৮০ ঐ ঐ ১৮১৬ ঐ ৪ অবটোবর ১০০০ ঐ ১০০৭ ঐ ১৮১৮ ঐ ৪ অবটোবর ৪০১৯ ঐ ৪৪০৭ ঐ ১৮১৮ ঐ ৩০ অবটোবর ৪০১৯ ঐ ৪৪০৪ ঐ ১৮১৭ ঐ ১ মে ৪০৪৪ ঐ ৫৪০৪ ঐ ১৮১৪ ঐ ৮ ফেবুআরি ৪০৪০ ঐ ১৮১৪ ঐ ৮ ফেবুআরি ১০০০ ঐ ১৮১৪ ঐ ৪ জেবায়ার ১০০০ ঐ ১০০৪ ঐ ১৮১৪ ঐ ১ মে ৭৭৬৭ ঐ ১০০১ ঐ ১৮১৪ ঐ ১ মে ৭৭৬৭ ঐ ১০০১ ঐ ১৮১৪ ঐ ১ মে ১০০৭ ঐ ১০০১ ঐ ১৮১৪ ঐ ১৯৪৫ ঐ ১৮১৪ ঐ ১৯৪৫ ঐ ১৯৪৫ ঐ ১৯৪৫ ঐ ১৯৪৫ ঐ ১৮১৪ ঐ ১৯৪ব ১০০০ ঐ ১০০৪ ঐ ১৮১৪ ০ জাবুআরি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৯৯ব আ ১৮০০ ঐ ১ মেব্যুর ১৯৮৪ ঐ ১০০০ ঐ ১৯৯ব আ ১৮০০ ঐ ১ মেব্যুর ১৯৮৪ ঐ ১০০১ ঐ ১৯৯ব আ	৬৽৬৮	£	১৫৯৬	ঐ	2450	À	১৬ দেপ্টেম্বৰ		٥,٩٠٠١
৬৬০০ ঐ ১০০৭ ঐ ১৮০৬ ঐ ৪ অবটোবর ৪০১৯ ঐ ৪৪০৭ ঐ ১৮০৮ ঐ ৩০ অকটোবর ৫০০০০০ ৪০১৪ ঐ ৪৪০৪ ঐ ১৮০৭ ঐ ১ মে ৪০৪৪ ঐ ৫৪০৪ ঐ ১৮০৫ ঐ ৮ ফেকুআরি ১০০০০০ ৪০৪৪ ঐ ৫৪০৪ ঐ ১৮০৭ ঐ ১৬ জুন ১০০০০০ ১৯৮৪ ঐ ৭০০০ ঐ ১৮০৭ ঐ ১৬ জুন ১০০০০ ১৯৮৪ ঐ ৭৯০৭ ঐ ১৮০০ ঐ ১৪ ডিলেম্বর ১০০০০০ ১৯৮৪ ঐ ৮৪৪৬ ঐ ১৮০৬ ঐ ৫ জানুআরি ১০০০০ ১৯৮৪ ঐ ৮৪৪৬ ঐ ১৮০৬ ঐ ৫ জানুআরি ১০০০০ ১৯৮৪ ঐ ৮৯৭০ ঐ ১৮০৬ ঐ ৫ জানুআরি ১০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০৭ ঐ ১ মে ১০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০৭ ঐ ১ মে ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১ মে ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১ মে ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১ মে ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০০ ঐ ১০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০০ ঐ ১০০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০০ ঐ ১০০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০০ ঐ ১০০০০ ঐ ১০০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০০ ঐ ১০০০০ ঐ ১০০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০০ ঐ ১০০০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০০ ঐ ১০০০০০০০০০০	3 . 22	À	೨५१৯	à	220,	ঐ	১৬ দেপ্টেশ্ব		20,000
৪০১৯ ঐ ৪৪৩৭ ঐ ১৮৮৮ ঐ ৩০ অকটোবব ৮১৮৮ ঐ ৪৬০৯ ঐ ১৮০৭ ঐ ১ মে ১৯০৪ ঐ ৫৪০৪ ঐ ১৮০৫ ঐ ৮ ফেকুআবি ১০০০০ ঐ ১৮০৪ ঐ ১৮০৪ ঐ ৮ ফেকুআবি ১০০০০ ঐ ১৮০৪ ঐ ১৮০৪ ঐ ১৪ ডিলেম্বর ১০০০০ ঐ ৮০০০ ঐ ১৮০৪ ঐ ৫ জানুআবি ১০০০০ ঐ ৮৯৭০ ঐ ১৮০৪ ঐ ৮ ফেকুআবি ৪০৪৫ ঐ ৮৪৪৪ ঐ ১৮০৪ ঐ ৫ জানুআবি ১০০০০ ঐ ১০০৪ ঐ ১৮০৪ ঐ ৩ ডিলেম্বর ১০০০০ ঐ ১০০৪ ঐ ১৮০৪ ঐ ১ মে ৭৭৬৭ ঐ ১০০৪ ঐ ১৮০৪ ঐ ১ মে ২০০৭ ঐ ১০০৪ ঐ ১৮০৪ ঐ ১ মানুআবি ১০০০০ ঐ ১০০৪০ ঐ ১৮০৪ ঐ ১ মানুআবি ১০০০০ ঐ ১০০৪০ ঐ ১৮০৪ ঐ ১ মানুআবি ১০০০০ ঐ ১০০৪০ ঐ ১৮০৭ ঐ ১ জানুআবি ১০০০০ ঐ ১০০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ মানুআবি ১০০০০ ঐ ১০০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ মানুআবি ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১ মানুআবি ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১ মানুআবি ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১ মানুআবি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১ মানুআবি ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১ মানুআবি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১ মানুআবি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১ মানুআবি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১ মানুআবি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১ মানুআবি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১ মানুআবি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১ মানুআবি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১ মানুআবি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১ মানুআবি ১০০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০০ ঐ ১০০০০ ১০০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০০ ১০০০০ ১০০০০ ১০০০০ ১০০০০ ঐ ১০০০০ ১০	> 00	ब्रे	७५৮०	À	Ā	À	<u>a</u>		> ,0001
	990>	এ	22,4	ঐ	72,0	À	৪ অবটোবৰ		3,2007
8088 ঐ ৫৪০৪ ঐ ১৮২৬ ঐ ৮ ফেকু আবি > 1852 ঐ ৫৬৫৫ ঐ ১৮২৫ ঐ ২৫ অকটোবর > 1900 ঐ ১৮১৫ ঐ ২৫ অকটোবর > 1900 ঐ ১৮১৫ ঐ ১৮২৭ ঐ ১৫ জুল 1904 ঐ ৭০৮০ ঐ ১৮২৭ ঐ ১৪ জুল 100৮০ ঐ ৭০০৪ ঐ ১৮২৬ ঐ ৫ জানুআবি 100৮০ ঐ ৮২০ ঐ এ এ এ এ এ এ এ এ এ এ এ এ এ এ এ এ এ এ	8022	À	PC88	À	7414	এ	৩০ অকটোবৰ		@ , • • • \
১৪৯৯ ঐ ৫৬৫৫ ঐ ১৮০৫ ঐ ২৫ অকটোবর ১০০০০ ৪০৪৫ ঐ ৫০০০ ঐ ১৮০৬ ঐ ৮ দেনুআবি ১০০০০ ১০০৮ ঐ ৭০৮০ ঐ ১৮০৭ ঐ ১৬ জুন ১০০৮ ঐ ৭০০৪ ঐ ১৮০৬ ঐ ৫ জানুআবি ১০০০ ১০০৮ ঐ ৭৯০৭ ঐ ১৮০৬ ঐ ৫ জানুআবি ১০০০ ১০০০ ঐ ৮২০ ঐ ১৮০৬ ঐ ৫ জানুআবি ১০০০ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০৬ ঐ ১ দেন্টেম্ব ১০০০ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০৫ ঐ ১৯০০ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯০০ ১০০০ ১০০০ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯০০ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯০০ ১০০০ ১০০০ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯০০ ১০০০ ১০০০ ১০০০ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৯০০ ১০০০ ১০০০ ১০০০ ১০০০ ১০০০ ১০০০ ১০০০	4744	À	8975	À	2229	এ	५ ८म		b, ••\
১৪৯৯ ঐ ৫৬৫৫ ঐ ১৮১৫ ঐ ২৫ অর্কটোবর ১০,০০০ ৪০৪৫ এ ৫০০০ ঐ ১৮১৬ ঐ ৮ চেনু-আরি ১০,০০০ ১০৮৮ ঐ ৭০৮০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৪ জ্বন ১০৮৮ ঐ ৭৫০৪ ঐ ১৮০০ ঐ ১৪ জিসেয়র ১০০৮ ঐ ৭৯০৭ ঐ ১৮০৬ ঐ ৫ জানুআরি ১০০০ ১০৮০ ঐ ৮২০ ঐ ১৮০৬ ঐ ৫ জানুআরি ১০০০ ১০৮০ ঐ ৮২০ ঐ ১৮০৬ ঐ ৮ চেনু-আরি ৪০৪৫ ঐ ৮৪৪৬ ঐ ১৮০৬ ঐ ৮ চেনু-আরি ৪০৪৫ ঐ ৮৪৪৬ ঐ ১৮০৬ ঐ ৮ চেনু-আরি ৪০৪৫ ঐ ৮৯৪০ ঐ ১৮০৬ ঐ ৮ চেনু-আরি ১০০০ ১০০০ ঐ ১০০৫ ঐ ১৮০৬ ঐ ১ জন ১০০০ ১০০০ ঐ ১০০৫ ঐ ১৮০৫ ঐ ১৯৮৫ ঐ ১৯৪০ ১০০০ ঐ ১০৪৫৭ ঐ ১৮০৫ ঐ ১৯৯০ ১০০০ ঐ ১০৪৫৭ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯৯০ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯৯০ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ চালের ১০০৪ ঐ ১০০৮ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ চাল্বে ১০০৪ ঐ ১০০৮ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ চাল্বে ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ চাল্বে ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ চাল্বের ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০ চালুআরি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০ চালুআরি ১০০০ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০ চালুআরি ১০০০ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০ চালুআরি ১০০০ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০ ১০০০ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০ চালুআরি ১০০০০ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০ চালুআরি ১০০০০ ১০০০ ঐ ১০০০০ ১০০০০ ১০০০০ ১০০০০ ১০০০০ ১০০০০ ১০০০০ ১০০০০ ১০০০০ ১০০০০ ১০০০০ ১০০০০০ ১০০০০ ১০০০০০ ১০০০০০ ১০০০০০ ১০০০০০ ১০০০০০ ১০০০০০ ১০০০০০ ১০০০০০০	8888	À	68.8	जे	225	Ē	৮ ফেকুআবি		>,00 /
৮৩१৯ ঐ ৬৮৬১ ঐ ১৮১৭ ঐ ১৬ জুন 99৬৭ ঐ ৭৩৮৩ ঐ ১৮২৭ ঐ ১য় 7,800 20৮৮ ঐ ৭৫০৪ ঐ ১৮০১ ঐ ১৪ ডিলেম্বর 9,000 00৮০ ঐ ৭৯০৭ ঐ ১৮১৬ ঐ ৫ জানুআরি 8,900 80৪৫ ঐ ৮৪৪৬ ঐ ১৮১৬ ঐ ৮ ফেরুআরি 1,000 1,	> 8>>	Ā	2262	मे	2226	À	২৫ অকটোবৰ		>, , , , ,
চতহন ঐ ৬৮৬১ ঐ ১৮০৭ ঐ ১৬ জুন 9৭৬৭ ঐ ৭০৮১ ঐ ১৮০১ ঐ ১৪ ডিনেম্বর 5,০০০ ১৫৮৮ ঐ ৭৫০৪ ঐ ১৮০১ ঐ ১৪ ডিনেম্বর 5,০০০ ৩০৮০ ঐ ৭৯০৭ ঐ ১৮০৬ ঐ ৫ জানুআরি ৪৪৪৫ ঐ ৮৪৪৬ ঐ ১৮০৬ ঐ ৮ ফেরুআরি ৪৪৭০০ ৭৭৬৭ ঐ ১০০৫৮ ঐ ১৮০৬ ঐ ১০ ডিনেম্বর ৪৭০০০ ৭৭৬৭ ঐ ১০০৫৮ ঐ ১৮০৬ ঐ ১ জন ২০০৭ ঐ ১০০৫৮ ঐ ১৮০৬ ঐ ১ জন ২০০৭ ঐ ১০০৪০ ঐ ১৮০৫ ঐ ১৮০৫ ঐ ১৯৪০০ ১৯৮৪ ঐ ১০০৪০ ঐ ১৮০৭ ঐ ২ জুন ১৯৮৪ মর্বের ১০০৮ মর্ব ১৮০১ মালের ১৯৮৬ মর্বের ১০০৮ মর্ব ১৮০১ ঐ ৩১ জানুআরি ১০০৪ ঐ ১০০৮ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯ জানুআরি ১০০০ ঐ ১০০৮ ঐ ১৮০০ ঐ ১৯ জানুআরি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৪ জানুআরি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৪ জানুআরি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৯০০ ঐ ১৪ জানুআরি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০০	8586	À	(00)	Ā	2239	Ē	৮ ফেবু আবি		30,000
9959	P-03.2	A)	৬৮৬১	À	3429	Ā			9,000
৩৩৮০ ঐ ৭৯০৭ ঐ ১৮০৬ ঐ ৫ জানুআৰি ৩০০০ ঐ ৮২০ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ১০০০ ৪০৪৫ ঐ ৮৪৪৬ ঐ ১৮০৬ ঐ ৮ ফেকুআৰি ৪০০০ ৭০৬০ ঐ ৮৯৭০ ঐ ১৮০৬ ঐ ০০ ডিলেম্বর ৩০০০ ৭০৬৭ ঐ ১০০০৮ ঐ ১৮০৬ ঐ ০ জন ২০০০ ২০০৭ ঐ ১০০০০ ঐ ১৮০৭ ঐ ০ জন ২০০০ ১০০০ ঐ ১০৪৫৭ ঐ ১৮০৭ ঐ ০ জন ১০০০ ১০০০ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৮০০ ১০০০ ১০০০ ১০০০ ১০০০ ১০০০ ১০০০ ১০০০	9959	À	9040	À	2219	À	_		>,800
৩৩৮০ ঐ ৮২০ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ Ø 808৫ ঐ ৮৪৪৬ ঐ ১৮০৬ ঐ ৮ফেকুআবি 9.৭০০০ 9.৪০০ ঐ ১৯০০ ঐ ১৮০০ ঐ ০ জন ২০০০ ঐ ১০০৫৮ ঐ ১৮০৫ ঐ ০ জন ২০০০ ঐ ১০০৫৮ ঐ ১৮০৫ ঐ ০ জন ২০০০ ঐ ১০০৫৮ ঐ ১৮০৫ ঐ ০ জন ২০০০ ঐ ১০০৫ ঐ ১৮০৫ ঐ ০ জন ১৯৮৩০ ঐ ১০৪৫৭ ঐ ১৮২০ ঐ ০ জানুআবি ১৯৮৬ নম্বের ১০০৮ মম্ব ১৮০০ শ ১৭ নবেশ্বর ১৯০০ ঐ ১০০৮ ঐ ১৮০০ ঐ ১৭ নবেশ্বর ১০০০ ঐ ১০০৮ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ জানুআবি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ জানুআবি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ জানুআবি ১০০০ ঐ ১৯০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ জানুআবি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ জানুআবি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ জানুআবি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০ জানুআবি ১০০০ ১৯৭৪ ঐ ১০০১ ঐ ১০০ জানুআবি ১০০০ ১৯৭৪ ঐ ১০০১ ঐ ১০০০ ঐ ১০০০ ১৯৭৪ ঐ ১০০০ ১৯৪৪ ঐ ১০০	7644	Ā	9698	ब्रे	2202	ď	১৪ ডিদেয়ব		3, 00
৩৩৮০ ঐ ৮২০ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ छ । ১০০০ ঐ ৮৪৪৬ ঐ ১৮০৬ ঐ ৮ ফেকুআরি ৪০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১ জন ২০০০ ঐ ১০০৫৮ ঐ ১৮০৫ ঐ ০ জন ২০০০ ঐ ১০০৪৮ ঐ ১৮০৫ ঐ ০ জন ২০০০ ঐ ১০০৪৮ ঐ ১৮০৫ ঐ ০ জন ২০০০ ঐ ১০০৪৫ ঐ ১৮০৫ ঐ ০ জন ১০০০ ঐ ১০০৪৫ ঐ ১৮০৫ ঐ ০ জন ১৯৮৬ নম্বের ১০০৮ নম্ব ১৮০০ শালের ১৯৮৬ নম্বের ১০০৮ নম্ব ১৮০০ শালের ১৯৮৬ নম্বের ১০০৮ ঐ ১৮০০ ঐ ১৭ নবেশ্বর ১৯০০ ঐ ১০০৮ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ০ জানুআরি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ১৯০০ ঐ ১০০৭ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০ ১৯০০ ঐ ১০০০ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০ ১৯০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০ ১৯০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০ ১৯০০ ঐ ১০০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০ ১৯০৭ ঐ ১০০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০ ১৯০৭ ঐ ১০০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০০ ১৯৭৭ ঐ ১৮০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০০ ১৯৭৭ ঐ ১০০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০০ ১৯৭৭ ঐ ১০০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০০ ১৯৭৪ ঐ ১০০০ ঐ ১০ জানুআরি ১০০০০	9010	Ē	92.9	Ā	2438	Ą	৫ দ্বানুআবি		9001
প্রত্ব দ্বা দ্বার্থ বিষ্ণুর্থ বিষ্ণু বিষ্ণুর্থ বিষ্ণু বিষ্ণুর্থ বিষ্ণু বি	०७००	3	৮ ২ን	À	A)	এ	- -		. 3,7001
পথভাগ প্র ৮৯৭০ প্র ১৮০৬ প্র ২০ ডিলেম্বর ৬,৫০০০ পণঙাণ প্র ৯০৬০ প্র ১৮০৭ প্র ১ মে প্রণালন হলে	9863	ঐ	৮88 5	Ã	১৮১৬	Ĕ	৮ ফেকৃআবি		8,9 • • \
৫৩৭॰ ঐ ১০০৫৮ ঐ ১৮০৫ ঐ ০ জন ২০০৭ ঐ ১০০৯০ ঐ ১৮০৫ ঐ ০২ দেপ্টেয়ব ১,৫০০ ১৮৫০০ ঐ ১০৪৫৭ ঐ ১৮২৭ ঐ ০ জন মোট ১,০০০০ মালব মোট ১,০০০০ মোট ১,০০০০০ মোট ১,০০০০০ মোট ১,০০০০০০ মোট ১,০০০০০০ মোট ১,০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০	৭২ ৬>	À	とからつ	A)	36,2	À			3,600
২০৩৭ ঐ ১০০৯৩ ঐ ১৮০৫ ঐ ১২ দোপ্টেয়ব ২,৫০০১ ৮৫৩০ ঐ ১০৪৫৭ ঐ ১৮২৭ ঐ হ জুন ১,৮০০১ যৈ শতকরা ৫১ টাকার নোট। ১৮২৯। ৩০ সালের ১৯৮৬ নম্ববের ১০৩৮ নম্বর ১৮৩১ সাম্পের ৩১ জানুআরি ১,০০০১ ১৯৯৩ ঐ ১০৯৮ ঐ ৯৯৮৩০ ঐ ১৭ নরেম্বর ১,০০০১ ১৯৯৩ ঐ ১৯৬৭ ঐ ১৮৩১ ঐ ৩১ জানুআরি ১,০০০১ ১৯৯০ ঐ ১৯৬৭ ঐ ১৮৩০ ঐ ১২ দেপ্টেম্বর ৫,০০০১ ২৯০০ ঐ ১৯৬৭ ঐ ১৮৩০ ঐ ১ নদেয়ব ১,৪০০১ ১৯৬২ ঐ ১৮৩১ ঐ ১৯ জানুআরি ৩,০০০১ ১৯৭৭ ঐ ১৮৩১ ঐ ১৯ জানুআরি ৪০,০০০১ ১৯৭৭ ঐ ১৮০১ ঐ ১৪ জানুআরি ৪০,০০০১ ১৯৭৭ ঐ ১০০১ ঐ ১৪ জানুআরি ৪০,০০০১	9959	ď	2,92	Ā	2439	À	১ মে		9,900
৮৫৩০ ঐ ১০৪৫৭ ঐ ১৮২৭ ঐ হ জুন মোট ২,১১,০০০ মোট ২,১১,০০০ যি শতকরা ৫১ টাকার নোট। ১৮২৯। ৩০ সালের ১৯৮৬ নম্বরের ১০৩৮ নম্বর ১৮৩১ সাম্পের ৩১ জানু আবি ১,০০০১ ১৯৯৪ ঐ ১০৯৮ ঐ ১৮৩০ ঐ ১৭ নরেম্বর ২,০০০১ ১৯৯৩ ঐ ১১৩৮ ঐ ১৮৩১ ঐ ৩১ জানু আবি ১,০০০১ ২৯০০ ঐ ১০৬৭ ঐ ১৮৩০ ঐ ১ নেন্মের ১,৪০০১ ২৯০০ ঐ ১০৮০১ ঐ ১ নন্মেরর ২,০০০১ ১৯৭৪ ঐ ১০০১ ঐ এ জানু আবি ১৯০০১ ঐ ১০ জানু আবি ১৯০০১ ঐ ১০ জানু আবি ১৯০০১ ঐ ১০০১ ঐ ১০ জানু আবি ১৯০০১ ঐ ১০০১ ঐ ১০ জানু আবি ১৯০০১ ঐ ১০০১ ঐ ১০০১	609.	À	20062	এ	22,0	À	> জন		2,000
মোট ২,২১,০০০ । যি শতকৰা ৫ ছাকাৰ নোট। ১৮২৯। ৩০ সালেৰ ১৯৮৬ নম্বৰেৰ ১০৩৮ নম্বৰ ১৮৩১ সাম্পেৰ ৩১ জানুআৰি ১,০০০ ১৯৯৩ ঐ ১০৯৮ ঐ ৯৮৩০ ঐ ১৭ নবেশ্বৰ ২,০০০ ১৯৯৩ ঐ ১৯৩৮ ঐ ১৮৩১ ঐ ৩১ জানুআৰি ২,০০০ ১৯৯৩ ঐ ১৩৬৭ ঐ ১৮৩০ ঐ ১২ সেপ্টেম্ব ৫,০০০ ২৯০০ ঐ ১০৮৩ ঐ ১ নন্মেৰ ২,৪০০ ১৯৬২ ঐ ১৮৩১ ঐ ১২ জানুআৰি ২,০০০ ১৯৭৭ ঐ ৯০৮৯ ঐ ঐ ৩১ জানুআৰি ৪০,০০০ ১৯৭৭ ঐ ৯০০১ ঐ ১৩ জানুআৰি ২,০০০ ১৯৭৬ ঐ ১০০১ ঐ ১০০ জানুআৰি ২,০০০ ১৯৭৬ ঐ ১০০১ ঐ ১৮৩১ ঐ ১০ জানুআৰি	२०७१	À	20020	ঐ	2F> &	ब्रे	১২ সেপ্টেয়ব		2,2007
যি শতকৰা ৫ । টাকাৰ নোট। ১৮২৯। ৩০ সালেৰ ১৯৮৬ নম্বৰেব ১০৩৮ নম্বৰ ১৮৩১ সাশেৰ ৩১ স্কানুআৰি ১,০০০ ১৩৭৪ ঐ ১০৯৮ ঐ ৯ ১৮৩০ ঐ ১৭ নবেম্বৰ ১,০০০ ১৯৯৩ ঐ ১১৩৮ ঐ ১৮৩১ ঐ ৩১ স্কানুআৰি ১,০০০ ১৯৯৩ ঐ ১৩৬৭ ঐ ১৮৩০ ঐ ১২ সেপ্টেম্ব ৫,০০০ ১৯৯০ ঐ ১৯৮৩ ঐ ১ নপ্মেৰ ১,৪০০ ১৯৮০ ঐ ১৯ স্কানুআৰি ৩,০০০ ১৯৭৭ ঐ ৯৮৩১ ঐ ১২ স্কানুআৰি ৪০,০০০ ১৯৭৭ ঐ ৯০০৯ ঐ এ স্কানুআৰি ৪০,০০০ ১৯৭৭ ঐ ১০০১ ঐ ১০ স্কানুআৰি ১,০০০ ১৯৭৬ ঐ ১০০১ ঐ ১০০১ ঐ ২০ ফেবুআৰি ২,০০০ ১৯৭৬ ঐ ১০০১ ঐ ১০০১ ঐ ১০ স্কানুআৰি	८०३४	À	> 869	À	३৮२१	À	> छुन		3,5001
১৯৮৬ নম্ববের ১০৩৮ নম্ব ১৮৩১ সাম্পের ৩১ জানুআবি ১,০০০১ ১৩৭৪ ঐ ১০৯৮ ঐ ৯ ১৮৩০ ঐ ১৭ নবেম্বর ১,০০০১ ১৯৯৩ ঐ ১১৩৮ ঐ ১৮৩১ ঐ ৩১ জানুআবি ১,০০০১ ২৯০০ ঐ ১৩৬৭ ঐ ১৮৩০ ঐ ১২ সেন্টেম্ব ৫,০০০১ ২৯০০ ঐ ১৯৮৩০ ঐ ১ নন্ম্বের ১,৪০০১ ১৯৬২ ঐ ১৮৩১ ঐ ১২ জানুআবি ৩,০০০১ ১৯৭৭ ঐ ৯৮০৮৯ ঐ ঐ ঐ ৩১ জানুআবি ৪০,০০০১ ১৯৭৬ ঐ ১০০১ ঐ ১০ জানুআবি ২,০০০১ ১৯৭৬ ঐ ১০২১ ঐ ১৮৩১ ঐ ৩১ জানুআবি		:=1 A.	Btsts (1			****		মোট	2,22,000/
5098 ঐ 505৮ ঐ 2 5000 ঐ 59 নবেশ্বর 5000 ঐ 550৮ ঐ 5500 ঐ 55 প্রানুজারি 5000 ঐ 5509 ঐ 57 প্রেটেশ্বর 5000 ঐ 57 প্রেটেশ্বর 5000 ঐ 57 প্রেট্শ্বর 5000 ঐ 57 প্রেট্শ্বর 5000 ঐ 57 প্রানুজারি 5000 ঐ 52 প্রানুজারি 5000 ঐ 60 প্রানুজারি 5000 ঐ 50 প্রানুজারি 5000 ঐ 50 প্রানুজারি 5000 ঐ 50 প্রানুজারি 5000 ঐ 5000 প্রানুজারি 5000 প্রানুজারি 5000 ঐ 5000 প্রানুজারি 5000 প্রমার্টিজারি 5000 প্রমার্টিজ							as streets		
১৯৯৩ ঐ ১১৩৮ ঐ ১৮৩১ ঐ ৩১ প্রানুজাবি ১,০০০ ১০৫০ ঐ ১৩৬৭ ঐ ১৮৩০ ঐ ১২ দেন্টেম্ব . ৫,০০০ ২৯০০ ঐ ১৮৩০ ঐ ১ নদেয়ব ১,৪০০ ১৯৬২ ঐ ১৮৩১ ঐ ১২ জানু থাবি ৩,০০০ ১৯৭৭ ঐ ৬০৮৯ ঐ ঐ এ ৩১ জানু আবি ৪০,০০০ ৪৪৫৪ ঐ ১০০১ ঐ ১৮৩১ ঐ ২৩ ফেবু আবি ১,০০০ ১৯৭৬ ঐ ১০২১ ঐ ১৮৩১ ঐ ৩১ জানু আবি				>					-
১০৫০ ঐ ১৩৬৭ ঐ ১৮৩০ ঐ ১২ সেন্টেম্ব . ৫,০০০ ১৯০০ ঐ ১ নদেশ্ব . ১,৪০০ ১৯৬২ ঐ ১৮৩১ ঐ ১২ জানু থাবি . ৩,০০০ ১৯৭৭ ঐ .৮০৮৯ ঐ ঐ ঐ ৩১ জানু আবি .৮০৮৯ ৪৪৫৪ ঐ ১০০১ ঐ ১৮৩১ ঐ ২৩ ফোনু আবি .০০০ ১৯৭৬ ঐ ১০২১ . ঐ ১৮৩১ ঐ ৩১ জানু আবি৫০০	-								
১৯০০ ঐ ১৯৩০ ঐ ১ নদেশ্বর ১,৪০০১ ১৯৬২ ঐ ১৮৩১ ঐ ১২ জানু থারি ৩,০০০১ ১৯৭৭ ঐ ১৮০৮৯ ঐ ঐ ঐ ৩১ জানু আরি ৪০,০০০১ ৪৪৫৪ ঐ ১০০১ ঐ ১৮৩১ ঐ ২৩ ফেব্রু আরি ২,০০০১ ১৯৭৬ ঐ ১০২১ এ ১৮৩১ ঐ ৩১ জানু আরি ২,৫০ ১							०३ सानु जाव		
১৬৬২ ঐ ১৮৩১ ঐ ১২ জানু থাবি ৩,০০০২ ১৯৭৭ ঐ ৬৮০৮৯ ঐ ঐ এ ৩১ জানু আবি ৪০,০০০২ ৪৪৫৪ ঐ ১০০১ ঐ ১৮৩১ ঐ ২৩ ফেবু আবি ১,০০০২ ১৯৭৬ ঐ ১০২১ ঐ ১৮৩১ ঐ ৩১ জানু আবি ২,৫০ ২	_		3001					•	•
১৯৭৭ এ ১৮০৮৯ এ এ এ এ ৩১ জানুআবি ৪০,০০০ ৪৪৫৪ এ ১০০১ এ ১৮৩১ এ ২৩ ফেবুআবি ১,০০০ ১৯৭৬ এ ১০২১ এ ১৮৩১ এ ৩১ জানু আবি ২,৫০ ১									
8868 ঐ ১০০১ ঐ ১৮০১ ঐ ২৩ ফেবুআবি ১,০০০১ ১৯৭৬ ঐ ১০২১ এ ১৮০১ ঐ ৩১ জানু আবি ২,৫০ ১		-	LaL>	ه.					
১৯৭৬ थे ১·২১ · ये ১৮৩১ थे ७১ आमू आवि २,৫° \		_			-				•
	シャフは	વ	३ ०२३	4 4	æ	• व्य	a		38,000

	श्रव ১৮৩२	<u> সালেব</u>	১ মে	•		26,000
22229	à	À	Ā		•	2,,,,,
22252	À	ď	À			@,••• ¬
, ७७६८	À	à	A			0,000
\$228 @ (a	À	À			>>,000/
২০ নয়	रवव ६ नर	ाव 🍱	Ā			b, 000\
CP09	cocc B	面	À			9,000
७२२४.	दरश्द वि	À	Ā			50,000
, S	वे ५१२०	ď	À			30,000
22992	वे ८५४५	À	E			9,000
eral weren	, ,	«			মোট	90,000
•	৪১ ঢাকাৰ নে ১৮৩৬ সাংহ			व ৯৭৫১ सञ्चरवद		9,000

৪৫ নোট মোট সূল্য

9.03.000

শ্রীলালা শিববন্ধনাল। শ্রীযুত বাঞ্চা বিজয়গোবিন্দ সিৎছ বাংগাদুবেব ঘোখাবকার। কলিকাতা। ১৮৪৯ দাল ১০ মে।

DECISIONS OF THE SUDDLE DEWANNY ADAMLUT

The terms of Subscription to the Decisions are reduced from the commencement of the year 1849, to Twenty Rupees, or Sixteen Rupees per annum, if paid in advance

Applications to be made to Mr R Norris, Sudder Dewanny Adamlut

সদর দেওযানী আদালতের নিষ্পাত্তি।

সদৰ আদালতেৰ নিষ্পান্তিৰ বহীৰ মুল্য ১৮৪৯ সালেৰ আৰম্ভ অৰ্বৰি কম কৰা গিয়াছে। অৰ্থাৎ বৎস্বে ২০১ টাকা অথব। আগাম দেওয়া গেলে ১৬১ টাকা মুল্য হইয়াছে।

যে কেহ ঐ বহী চাহেন তিনি দদৰ দেওযানী আদালতে শ্রীযুত আব নবিদ দাহেবেব নিকটে পত্র পাঠাইলে পাইতে পাবেন।

[शदर्वाय के त्रारक्षे । ১৮৪৯। १२ त्य ।]

🏙বামপুৰেব যব্লালয়ে 🕮 যুক্ত জান কাশমন দাহেবকর্ক মৃদ্রিত হটল।

)



গবর্ণমেন্টের আক্রাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 29, 1849

কলিক'তা মঙ্গলবার ১৮৪১ সাল ২১ মে।

DRAFTS OF ACTS

ACT No ---- 01 1919

An Act for the Encouragement of Merchant Seamen

[Continued from page 263]

Every Scaman engaged under this fully, and, without leave, absent himself from the vessel, or otherwise from his duty, shall, (in all cases, not of descrition, or not treated as such by the Master,) forfait out of his viges the amount of two days' pay, and for every twenty four hours of such absence the amount of six diys' piy, or, at the option of the Master, the amount of such expences as shall have been necessarily incuired in hiring a substitute, and every Seaman, who, while he shall belong to the vessel, shall without sufficient cause neglect or refuse to perform his duty reasonably required of him by the Mister, or other person in command of the vessel, shall be subject to a like forfeiture in respect of every such offence, and of every twenty four hours' continuance thereof, and every such Seaman, who, after the vessel's arrival at her port of delivery, shall leave the vessel without a discharge, or leave from the Master, shall forfeit one month's pay out of his wages Provided always, that no such for ferture shall be incurred unless the fact of the Scaman's absence, neglect, or refusal shall be duly entered in the I og Book, the truth of which entry the Owner, Master or Agent in all cases of dispute, shall be bound to substantiate by the evidence of the Mate, or some other credible witness

XXX. Every Semman engaged under this Act, who shall desert his vessel, shall forfut to the আলাসী আপন জাহাজহইতে প্লায়ন করে ঐ আহাতে

আইনেৰ মুনাবিদা।

উঙ্গবেজী ১৮৪৯ দাল —— আকট। বাণিচ্য জাহাজেৰ থালাসীৰদেব প্ৰবৃত্তি জন্মা ওনেব আইন।

[২৬**৩ পৃষ্ঠাহইতে চ**লিয়েছে।]

১৯ পাবা। যে প্রচোক খাণাদা এই আইনানুসারে Act, who, during the term of his service shall wil- নিযুক্ত হা দেই থালাসী আপন চাকবাৰ সময়ে যদি স্কা-নিয়ান্তনিয়া এবং অনুষ্ঠি বিনা আপনাৰ লাহালহটাত স্থানান্তৰ হয় বা প্রকাষান্তৰে আপনাৰ কর্মহইতে গ্রহ: ঞিব হয এবৎ ভাগাব অপবাধ পলায়নেৰ অপরাধ না হয কি আপন মনিব পলায়নেব অপবাধেব ন্যায় ভাহা জান না করেন তবে দেই থালাদীব দুই দিনের মাহিয়ানা জরী-মানা হইবেক এবং যে প্রভোক চব্বিশ ঘটা সেই ব্যক্তি গবহাঞিব থাকে ভাহাব জন্যে ছয় দিবদেব মাহিযান। स्ववीमाना मिरवक ख्रेथवा खालनाव मनिरवद विर्स्वहना उ ইচ্ছাক্রমে ভাহাব পবিবর্তে এক মনকে নিযুক্ত করুণেডে যাহা লাগে ভাহা দেই ব্যক্তি দিবেক। এবৎ ছাহাজে নিষ্ক্ত থাকন সময়ে যে প্রভ্যেক খালাদী আপন মনিব বা যে ব্যক্তিৰ অধীনে জাহান থাকে সেই ব্যক্তি ওয়া-জিবীমতে ভাহাকে যে কর্ম করিতে তকুম দেন ভাহ। মাতবর কারণ বিনা কবিতে অস্বীকার বা জাটি করে দেইরূপ প্রত্যেক অপবাধের মনো তাহার উপবেব উক্ত मु इहेरवक এवर य প্রত্যেক চলিশ ঘটাপর্যাম্ভ দেই-কপ অপরাধ হয় তাহার মনো উপবের উক্তমতে দও হুটবেক। এবং এটকাশ যে প্রত্যেক থালাসী জাহাজের লক্ষিত বন্দৰে পঁত্জিলে পৰ থালান না চইয়া অথবা আপনাৰ মনিবেৰ অনুমতি না পাটবা **ভাহাত ভাাগ** करव रमहे ट्यान्टिय अक शास्त्र शहियाना सहीशाना লাগিবেক। কিন্তু শ্লানা কইবা যে যদি ঐ পালা-मीद शदर्शास्त्र अथवा स्मृष्टि वा असीकाव दीरियाङ " লগ বুক" অর্থাৎ জাহাছের বৃত্তান্তের বহীতে লেখা না यांत उदर दमड़े वाजिय दमड़ेक्प सदीयांना इडेरवक ना এবং দেই বিষয়ের বিশোধ হইলে গাহার লিপির সভাত। ঐ লাহালের মালিক বা অব্যক্ষ কি একেউ মালিকের वा प्यना कान विश्वाम व्याना माटकाद्व श्रमात्नक्ष बाहा সাব্যস্ত করিবেন ইতি।

৩০ ধারা। এই আইনানুসারে নিযুক্ত যে প্রড়োক Owner all his clothes and effects which he may ! तारे वाक्ति द नवन कीशक अवर पुराहि धार अवर leave on board, and also all wages and emoluments to which he might otherwise be entitled, Provided always, that every desertion be entered in the Log Book at the time, and certified by the signatures of the Master and the Mate, or the Master and one credible witness

If any Seaman shall desert, during XXXI the term for which he has engaged to serve, in any place beyond the Port where he was engaged, and the Master of the vessel shall engage a substitute at a higher rate of wages than that stipulated in the agreement to be paid to the Seaman so deserting, the Owner, Agent or Master of the ves sel shall be entitled to recover from the descrier, by summary proceeding in the same manner as penalties are by this Act made recoverable, (so far as the same can be applied,) any excess of wages or portion thereof, which such Owner, Agent, or Master shall pay to such substitute, beyond the amount which would have been payable to the deserter, if he had duly performed his service Provided always, that no Seaman shall be imprisoned longer than three calendar months for non-payment of any such excess of wages

XXXII The absence of a Seaman from his vessel for any time within twenty four hours immediately before the sailing of a vessel from any Port, whether before or during any voyage, wil fully or knowingly, without leave, or the wilful absence of a Seaman from his vessel, at or for any time, without leave, and in such manner as to shew an intention to abandon his vessel and not return thereto, shall be deemed desertion

AXXIII Every person, who shall wilfully harbour or conceal any Seaman or Apprentice, who shall have deserted, knowing or having rea son to believe such Seaman or Apprentice to be a deserter, shall for every such Seaman or Apprentice so harboured or concealed, be liable to a penalty not exceeding One Hundred Rupees

No debt exceeding in amount three Rupees, incurred by any Seaman after he shall have engaged to serve under this Act, shall be recoverable until the service agreed for shall be ended, nor shall any Keeper of a Public House, or of a Lodging House for Seamen be entitled to detain any cliest, tools, or other property of any Seaman for any debt alleged to have been contracted by him, and in case of such detention of the chest, tools, or other property of a Seaman any Justice of the Peace or Magistrate at or near the place, upon complaint upon oath to be made by such Seaman, or by any person on his behalf, may enquire into the matter upon oath, in a summary way, and by warrant under his hand and seal may cause such property to be seized and delivered over to such Seaman , and the person so detaining the same shall be liable to a penalty not exceeding One Hundred Rupees

খে দকল মাতিয়ানা এবং প্রাণ্ডি তাহার পাওনা থাকে তাহা জব ছইন। জাহাজের মালিককে দেওরা যাইবেক। কিন্তু জান্য কর্ত্তব্য যে এইকপ প্রত্যেক পলাননের সমাদ তৎকালেই পূর্বোব্দ "লগ বুকেব" মধ্যে লিখিতে ছই-বেক এবং জাহাজেব অধ্যক্ষ ও মালিম কিয়া ঐ অধ্যক্ষ এবং এক জন বিশ্বাদ যোগ্য দাক্ষী তাহাত্তে সহী কবি-বেন ইতি।

৩১ ধারা। যে বন্দবে কোন খালাদী চাকবীতে নি-যুক্ত হটয়াছিল ভাহাছাড়া অন্য কোন স্থানে যদি কোন থ।শাসী আপনাব বন্দোবস্তেব মিয়াদেব মধ্যে পল-যন কবে এবং যদি এ খাহালেব অধাক পলাভক থালাদীকে যে মাছিয়ানা দিবার বন্দোবন্ত করিয়া-ছিলেন তদপেক। অধিক মাহিয়ানাতে ভাহার এওছে কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত কবেন তবে ঐ লাহালের মালিক কি এজেন বা অধ্যক্ষ এই আইনেব শিখিত ধ্ববীমানা যেরপে আদায় কর। যায় ভাহা যেপর্যাম্ভ থাটিতে পা-বে দেইপর্যাম্ভ দেইকপে স্বাস্থী কার্য্যক্রমে পলাভক ব্যক্তি আপনাৰ কৰ্ম বীতিমত কৰিলে ভাছাকে যে টাকা দেয় হইত ভদপেক্ষা অধিক যত মাহিয়ানা বা ভাহাব যে অংশ ঐ ভাহাচের মালিক কি অধাক্ষ বা এলেণ্ট ঐ এওলী ব্যক্তিকে দিয়াছেন তাহা ঐ পলাতক ব্যক্তিব স্থানে আদাষ কবিতে পাৰিবেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে কোন থালাদী ঐ মাহিয়ানার টাকার আবিক্য না দেওনপ্রযুক্ত তিন কালেএর মাদের অধিক কাল কয়েদ হউবেক না ইতি।

৩০ ধাবা। যদি কোন থালাসী যাত্রাব আবয়ের পূর্ব্বে বা যাত্রাব সময়ে কোন বন্দবহটতে কোন লা হাজেব গমনেব পূর্ব্বে অব্যবহিত চব্বিশা ঘটাব মব্যে থামথা অথবা লানিযান্তনিয়া ও বিনানুমভিতে গবহাজির হয় তাহা পলায়নের অপবাব জান হইদেক। এবং যদি কোন থালাসী কোন সম্যে বা কোন সম্যপর্যান্ত আপনাব জাহাজহইতে থামথা এইকপে গবহাজিব হয় যে সেই জাহাল ভ্যাগ কবিতে এবং ভাহাতে ফিবিয়। না যাইতে ভাহাৰ অভিপ্রায় আছে ভবে ভাহা পলাব্যনেব অপবাধ জান হইবেক ইতি।

৩৩ ধাবা। যদি কোন ব্যক্তি কোন খালাসী বা আপ্রেণ্টিসকে পলাডক স্থানিয়া অথবা ভাহাকে পলাডক
বিশ্বাস করণেব কারণ স্থানিয়া ঐ পলাডক খালাসী বা
আপ্রেণ্টিসকে স্থানিয়াখনিসা আগ্রায় দেয় অথবা লুকা
ইয়া বাখে ভবে এইরপ আগ্রিভ বা লুক্কাযিত প্রভাক
খালাসী সা আপ্রেণ্টিদেব স্থনো দেই ব্যক্তি এক শঙ
টাকাব অন্ধিক স্থবীমানাব যোগ্য ছইবেক ইভি।

৩৪ ধাবা। যে কোন খালাদী এই আটনানুসাবে কাৰ্য্য কবিতে বন্দোবন্ত কবিয়াছে ভাছাৰ ঐ নিয়মিত চাকবীর শেষ না হওনের পূর্ব্বে ভাহাব স্থানে ভিন টা-কাব অধিক কোন কর্জ আদায় কৰা ঘাইতে পারিবেক না। এবং কোন স্বাইয়ের অধ্যক্ষ অথবা নাহিকেব-দেব বাদাব অধাক্ষ থালাদী তাঁহাৰ কথিত যে টাকা ধাবে ভাহাব বাবৎ ঐ খালাগীব কোন সিন্দুক কি হাতি-য়াব বা অন্য সম্পত্তি আটক কবিতে পাবেন না এবং যদি এমত কোন ব্যক্তি কোন খালাসীৰ দিশুক বা হা-ভিয়াব কি অন্য সম্পত্তি আটক করেন ভবে ঐ স্থানের ব৷ ভাহাব নিকটেব কোন জুফিন অফ দি পীন নাহেব কি মাজিফেট নাহেবের নিক্টে ঐ থালানী অথবা ভাহাব পক্ষে কোন ব্যক্তি ভাছার বিষয়ে শপথ কবিয়া নালিশ করিলে ঐ জুক্তিদ অফ দি পীন নাহেব কি মারিফ্রেট मार्ट्य महामहीघाउँ माश्रथ कहा है हा ताहे विवस्त्र इस-বীল করিতে পারেন এবং আপনার দত্তধৎ ও মোহর-করা ওয়ারতের ছারা সেই সম্পত্তি ক্রোভ করণের এবং ঐ খালাসীকে ফিরিয়া দিবার হুকুষ করিছে পারেন। এবৎ যে ব্যক্তি ঐ জিমিস আইক কবিয়াছেন সেই ব্যক্তি এক শভ টাতার অন্ধিত জরীয়ানার বোণ্য হইবেন ইতি।

Any Justice of the Peace or Magistrate within the Territories subject to the East India Company, upon complaint made by any three or more of the Crew of any such vessel, shall survey and examine, or cause to be surveyed and examined, the provisions, water, and medi cines, put or supplied on board of the vessel for the use and consumption of the Crew, and, if on such survey and examination, it shall be found that such provisions, water, or medicines are of a bad quality or unfit for use, or not such as should be provided, or there shall not appear to be a sufticient quantity thereof, the Surveying Officer shall signify the same in writing to the Master of the vessel, and, if such Master shall not thereupon provide other fit provisions, water or medicines, instead of any which may be signified by the said Surveying Officer to be of a bad quality or unfit, or if any such Master shall not thereupon procure the needful quantity of provisions, water and me dicines, or shall use any provisions, water, and medicines, which shall have been signified by the Surveying Officer to be of a bad quality, or unfit, he shall in each of such cases be hable to a penalty not exceeding have Hundred Rupees

XXXVI A place of shelter shall be provided below a well caulked and substantial deck for the men engaged under this Act, to the extent of six superficial feet for every two men, and if the place allotted be under the Top gallant Forecastle, such Forecastle deck be not less than four feet six inches above the one below it

XXXVII All penaltics, which may be imposed by this Act may be recovered with costs on summary conviction before a Magistrate or Justice of the Peace as if they were imposed by a Magistrate under Act II of 1839

XXXVIII All claims for wages or forfeitures due and incurred under the agreements entered into under this Act, may be heard and determined by any Justice of the Peace or Magistrate, and the amount, with costs awarded by such Justice or Magistrate, shall be recovered from the party against whom the award is made, in the same manner as these levied under the provisions of Act II of 1839

XXXIX Every person having the charge or command of any vessel sailing under this Act, shall be deemed to be the Master of such vessel, within the meaning of this Act, and every other person (Apprentices excepted) who shall be employed or engaged to serve in any capacity on board, except as Surgeon, shall be deemed to be a Seaman within the meaning of this Act, and the term "Owner" shall be deemed to comprehend all the several persons, immore than one, to whom the vessel belongs, and the term "Agent" shall be deemed to comprehend all the several persons, if more than one, who are Agents of the "Owner"

৩६ शाहा। काम्मानि वाशमृत्वत्र मानिख मिथन মধ্যে কোন বৃত্তিদ অফ দি পীদ দাহেব কি মাজিট্টেট দাহেবের নিকটে এইরূপ কোন লাহালের ভিন লন অথবা ভাহাহইতে অধিক জন থালাদী নালিশ করিলে ঐ জ্ঞিসপ্রভৃতি ঐ ভাছালী ব্যক্তিবদেব ব্যবহার ও वारहर सार्या ने साहारसद छेशव रा चाहाद अस्त अ উষধ দেওয়া যায় কি বাঝা যায় ডাছা ভ্ৰুৱীল ও ভূদায়ক কবিতে পাবেন কি ভল্লবীল ও ভদারক কবাইতে পা-विन ! अवर यमि वे उसवीस ও उमावक कवित्म मुके হয় যে ঐ আহাৰ অণবা জল কি ঔষধ মল আথবা ব্যবহাবের অনুপযুক্ত কি বেরূপ আহারাদি দিতে হয় দেইরূপ নহে অথবা যদি ভাছা অপ্রচর বোধ হয় ভবে যে কৰ্মকাৰক ভাহা ভদাৰক করেন ভিনি ঐ লাহালেৰ অধ্যক্ষকে এই বিষয় লিখনের দ্বারা মানাইবেন। এবং যদি ভাহাতে ঐ জাহাজের অধাক যে আহার বা জল কি ঔষধ ঐ ভদাবককাৰি কৰ্মকাৰক মদ্দ বা অনুপায়ক জাত কবিয়াছেন ভাহাব পবিবর্তে উপযুক্ত আহার বা कल कि छेषध ना मिन व्यथव। यमि ये क्राहास्त्रव व्यक्षाक ভাষাতে যত আখাৰ ও মল ও ঔষধেৰ আবেশ্যক ভত আহারাদি না যোগান কিয়া যে আহার ও জল ও উষধ ভদাবককাবি কর্মকারক মন্দ এবৎ আনুপযুক্ত কহিয়া-ছেন তাহা ব্যবহার কবেন ভবে ঐ ব্যক্তি এমত প্রভোক অপবাধেৰ জনো পাঁচ শত টাকাৰ অমধিক জ্বীমানাৰ যোগ্য হইবেন ইভি।

৩৬ ধাবা। এই আইনানুসাবে যে খালাসীরা নিযুক্ত
হয় তাহাবদেব জনো উপযুক্তমতে কালাপাড়ীকরা এবং
মক্ত্রত তুতকেব নাচে এক বাসস্থান প্রস্তুত করা যাইবেক এবং দুইং জনেব জনো চতুবসু ছয়ং ফুট স্থান নিযুক্ত কবা যাইবেক। এবং যে স্থান এইকপে নিযুক্ত হয়
তাহা যদি "টপনালান্ট ফোবকাসলেব" নীচে হয় ডবে
ফোবকাসল তুত্ব ও ভাহাব নীচেব মাজিয়ার মধ্যে
সাড়ে চাবি মুটের কম নাহয় এমত ব্যবধান থাকিবেক
ইতি।

৩৭ বাবা। যে দকল জবীমানা এই আইনের ছাবা নির্দ্দিন্ত হয় তাহা ১৮৩৯ দালের ২ আইনানুদারে মা জিট্টেট দাহেবের ছাবা অকুম হইলে যেরূপ হইড দেই, রূপে ভাহা কোন মাজিট্টেট দাহেব অথবা জ্ঞিদ অফ দি পীদ দাহেবের নিকটে দরাদরীমতে দাবাস্ক হইলে ভাহা মার থবচা উদুল চইতে পাবে ইতি।

৩৮ ধাবা। এই আইনানুসাবে কবা কোন বন্দোবন্ধক্রমে যে মাহিষানা পা ওনা হয় অথবা যে স্ববীমানা নিদিন্তী হয় তাহাব বিষয়ি দকল দা ওয়া কোন স্বৃথীস অফ
দি পাস সাহেব অথবা মাজিস্ট্রেট সাহেবের ছারা গুননি
ও নিক্ষান্তি হইতে পাবে এবং যত টাকা ঐ স্কৃতিস অফ
দি পাস সাহেব ও মাজিস্ট্রেট সাহেব অকুম করেন তাই।
মায় থবচা যে ব্যক্তিব শিক্তক্ষে ভকুম হয় তাহার স্থানে
১৮৩৯ সালেব ২ আইনেব বিধিক্রমে স্ক্রমীমানা যেকপে
আনায় হয় সেইরপে আদায় হইবেক ইতি।

৩৯ ধারা। এই আইনের বিবিক্রমে যে লাহাল সমুদ্রে গমন করে দেই লাহাল যাঁহার জিমাস বা কর্তৃত্বাধীনে থাকে দেই ব্যক্তি এই আইনের অর্থের মধ্যে দেই লা হালের "অধ্যক্ষ" জান হইবেন এবং আপ্রেলিটস চাড়া মে কোন ব্যক্তি ঐ লাহালে লাহালের চিকিৎসকরাতিরিত্ত কোন পদে থাটিতে নিযুক্ত হয় বা বন্দোবন্ধ করে সেই ব্যক্তি এই আইনের অর্থের মধ্যে "থালাসী" জান হই বেক। এবং "মালিক" এই কথা যদি ঐ লাহাল এতে। অধিক ব্যক্তির সম্পত্তি হয় তবে সেই সকল ব্যক্তিরে বুরাইবেক এবং "এলেউ" এই কথা একের অধিক হা ব্যক্তি মালিকের একেউ হন সেই সকলকে বুনাইবেং ইতি।

२१२)

It a server by and on the part of the said persons, and they severally hereby engage to serve on board the said Ship in the several capacities against their respective names vided that the same be not contrary to or inconsistent with the provisions and spirit of this Act,) in consideration of which services, to be duly, honesily, carefully and faithfully performed, the said Master doth hereby promise and agree to pay to the said Crew by way of compensation or wages, the amount against their names respectively expressed. And it is hereby agreed, that any embezzlement, cr wilful or careless loss or destruction of any part of the Ship's Cargo or Stores shall be made good to the Owner out of the wages (so far as they will go) of the Seaman guilty of the same, and it any Seaman shall have entered himself as qualified for a duty for which he shall prove unfit he shall be hable to a reduction of the rate of wages hereby agreed for, in (where the intended voyage is to be described as nearly as can be done and the places at which it is intended the Ship shall touch or if that cannot be done, the nuture of the voyage in which she is to be employed) and the said Crew further engage to conduct themselves in an orderly, faithful, honest, careful and sober manner, and to be at all times diligent to their respective duties and stations, and to be obedient to the lawful commands of the Masters in every thing relating to the said Ship, and the Materials, Stures and Care, thereof, whether on board such Ship, in boats or on shore, (here may be inserted any other clauses which the parties may think proper to be introduced into the agreement pio the Master of the Ship In witness whereof the said parties have hereto set their names on the days against their respective signatures mentioned of 1849, between Fons, and the several persons whose names are set hereto An agreement made pursuant to an Act passed by the Governor General of India in Council and numbered No \$ and of the burden of expressed to a voyage from the Port of proportion to his unfitness of the Port of

,	• • • •	•
Ya ot	eessaatiW Witnesses	
	Signature	
anotat v	Quantity an per day	
тэпоп	Amount of In allotment	
89gaW To omit	Amount of Entry	
month,	to tanomA rabnelso 19q oV 70 etaid	
uotesejo	orq to stead	
Sonntry Sonntry) to nwoT atod bindw attid lo	-
	93 ♣	
-ซอรู อบ	Vame of t of which the	
агдэД 1	Number o tex Ticket	
ក្នុង ខេត្ត ខេត្តស្រាក្ស	Men's nar	
try	Теаг	
e of En	Month	
Place and time of Entry	Day	
Pla		
1938	Ship's Regi	

Master Mace

I hereby declare the truth of all the particulars set forth in this agreement made at the Port of (

[नवर्गमने नामि। २४८२। २५ मा]

eind date

A जिक्ड रुस्मोन।

১৮৪১ দালেৰ অমুক নয়ৰী ভাৰতৱৰ্ষে শ্লীযুত পংকুনর জেনরল বাহাদুবেৰ হল্ব কৌ দালেব কব: আইনানুদাৰে এই বদোবক এত টন বোঝাইয়েৰ অমুক হ'ল'বৰ অমুক লাহাঁকেৰ অমুক জাহাঁকেৰ অমুক জাহাঁকে श्वर, त्य नान। द्रास्तिय हैट्रांट मही आहि छैट्रिंस मुद्र मध्य करा शिल।

অমনোযোগিতাপুর্ক ক্ষতি যা বিনউ হয ভবে যে খালাসী সেই অপবাধ কবিয়াহে ভাহাব ম'হিয়নাহইতে আপনাৰ মনিবেব ক্ষতিপূবণ যেপধ্যন্ত হইতে গোলাসী থে। ভীচিত বোধ নবে তাহা এই ছলে লিপিতে হইবেক।) এবং খ লাসী উক্ত কৰ্ম বীতিমতে ৪ সবলত। ৪ মনোযোগ ও বিধাসপূৰ্ধক কবিলে উক্ত ভাহাজেব অধ্যক্ষ মাহিষ'নাষ্ক্ৰপ উক্ত মলাবদিগকে প্ৰত্যেক ৰামেৰ পাখেঁযে ট স দেখা আছে ভাহা দিতে যাকাৰ ও অলীক'ব কবিছেছেন। এবং ইহ'ব ছাব জ'বো বদোবেষ হইল যে জাহাজৰ মাল অথবা নাস্ত দুবোৰ জ্ঞোন ভাগ যদি উছকক হৰ কি শামধাবা প্ৰাস্ত থাটিডে ইহাৰ ছাব। অসীকাৰ কৰিভেছে (জাহাদেৰ কণ্পিও যাতা এই যুনে সাধ্যপৰ্যান্ত হণ্নত হুলকে এবং যে২ যুনে ঐ ভাহাদেৰ ল গান কৰণেৰ হণ্ণ আছে ভাহা লিখিজে হুইবেক জ্বৰ্য দুদি ডাহা ন৷ হইডে পাবে ডবে ষেপ্ৰকাৰ্য লাহাল নিযুক্ত হব ডাহ্ন শিশিতে হইবেক।) এব॰ উক্ত মলবি আবি, এই বন্দোবন্ধ কৰিছে যে ভাহাব। আজাধীনে থাতিয়া বিশ্বন্ধ ও দ্বল ও মনোযোগ ও বাহোশে কাহ্য কৰিতে এবন আপোনং কাহ্য ও পদে নিভ্য যনোযোগপুৰ্বক দেৱ কৰিত্বে এবন উজ লাহাজ ও ভাহাৰ সৰ্বাম ও ভাহাৰ লিলৰ বাদেৰ বিষ্যে ভাহা লাহ'লেৰ উপৰ থাকুক কি নৌলায় পাত্ত ব, কিনাবায থাতুক ভাহাৰ মনিবেৰ ঘথাৰ্থ ছতুম প্ৰতিপাদন কৰিবেক। (অন্য যেং নিষম এই আইনেব হিধি ও ড হেব বিপৰীত বা অনুপযুক্ত না হয় এবং ঐ ব্যক্তিবা এই বন্দোবন্ধেৰ মধ্যে দেখা পনাকে কোন কাৰ্য্য ৰোগ্য বলিষ। স্থাহাজে চাক্ৰী লয় এবং ভংপরে দুট হয় যে সেই কর্ম ক্রিভে পাৰে না চবে ডাহাৰ জনুদাশৰ এই বন্দোবভোভে যে মাহিয়ানাৰ নিৰিখ হুইল ভাহা-উক্ত হ্যক্তিবদেব ছাব। এবং উক্ত ব্যক্তিবদেব পক্তে এই বন্দোবস্ত হুইল এবং ভাহাব। একে? উক্ত ভাহাজে আপোনং নামেব নিকটে ক্ষে দেখা আছে সেইং কৰ্মেকে অমৃক শেবজ্ঞ বন্ধৰ **ছটতে কল** মাহিগানা পাইবাব যোগ্য হুইবেক। ইহাব প্রমাণ্যক্ষপ উক্ত হাজিবা লিণিড দিয়েদ ইহাতে দন্ত্রণ কবিষাছে।

faptis:	P631684		
	以及 46		
25 9 et 25351p	refløde distæ dia		I de Likite
	দ গদাদ । ভাচীক		
. इ. ६त सग्रह स	die des Signatures Signatures des des des des des des des des des d		
	ছলেসক কী দিদ্দীচু নিজ্ঞীদ্ৰ ভট		वस
(121)	को छो।		व बात्रुक छा
विक ८म् विक ८म् स	েয় নগৰে জীচিত্ৰ দিক		ग्नाहेट डाक् कार्क मालिय कार्क छाविक
	<u>k</u> ed		श्वाव भागाहर
-les des de Sestivations	P) & B] P 		1
	 நெடு இந்து நா		দত্য ইছা জ
Jo Persole 18 is	iobeosette ite		बिद्ध ८व अव।
EP NY	Felfe		जिब्धि म
মধে নিষুক্ত	Felts		वहुन्द्व
ৰে ছানে ও সমধে নিধুক	<u></u>		আমুক বৃদ্ধে ক্ৰ। এই বেপোবস্তুপভেৰ লিখিত সমন্ত বেওব। সত্য ইহা জামি ইহার
ब्रह्म को ह क	o geolgie Bito o bei	:	व्याप्तक सम्बद्ध

[Government Gazette, 29th May, 1849.]

SCHEDULE (B)

Ticket of allotment of wages by a Registered Seaman at the Port of

Registered

now serving as Number

at monthly on board the vessel Rupees hereby authorize wages of

and request the Registrar of Seamen at

to receive from the Agents of the one third of my monthly wages as it becomes due after I shall have served the time for which I have received advance, which time will expire on the next, and I hereby authorize

the Registral to pay the same to or the person holding this paper, taking his or then receipt monthly on the back hereof

SCHEDULE (C)

This Indenture made the in the year of Christ One Thousand Eight Hundred and between

of years, a Native of the one part, and

of the other That the said part, witnesseth put and bound hath of his free will himself Apprentice into the said with him, his Executors, Administrators, and Assigns, after the manner of Apprentice to dwell, remain and serve from the day of the date hereof years, during all which term the said Apprentice, his said Master shall well and faithfully serve, his secrets keep, his lawful commands every where do and execute, hurt or damage to his said Master he shall not do, consent or see to be done by others, but to the ut most of his power shall hinder the same, and forthwith his said Master thereof warn, Taverns or Ale houses he shall not frequent, (unless about his said Master's business,) at dice, cards, tables, bowls, or any other unlawful games he shall not play, the Goods of his said Master he shall not embessle or waste, or lend or give to any person or persons without his said Master's license, nor from the service of his said Master, without his consent, at any time absent himself, but as a true and futhful Apprentice shall demean and behave himself toward his said Master, his Executors, Administrators or Assigns, during the said term, and true and just accounts of his said Muster's Goods, Chattels, and Money committed to his charge, or which shall come to his hands, faithfully he shall give at all times, when thereunto required, and shall also render an account of, and well and truly pay or cause to be paid unto his said Master, his Executors, Administrators or Assigns, all such wages, Prize Money and other sum or sums of Money as shall become due and payable unto han trom Her Majesty, Her Heirs, Successors, or any other person, in case he shall be impressed, enter, or go, into Her Majesty's service during the said term In consideration whereof the said

B চিকিত ভফ্গীল।

অমৃক বন্দরে বেজিউবীহওয়া খালাদীর মাহিয়ানা कार्भावत विकिष्ठे ।

আমি অমৃক নমুবে বেজিউবীছওরা অমৃক বাকি মালেং এত টাকা মাহিয়ানাতে অমৃক লাহালের উপর অমৃক পদে পাটিভেছি এবং আমি অমৃক বন্দরে থালা-নীবদের রেভিট্রাব লাহেবকে ক্ষমত। দিতেভি ও প্রা-র্থনা কবিভেছি যে অমৃক জাহাজেব এজেন্টেব স্থানে যে त्रिवारमव अत्या च्याचि माननी शाहराष्ट्रि स्म विवान-প্রাম্ভ এটনের পর আমার যে মাহিয়ানা পাওনা হট বেক ভাহাৰ তৃতীয়াংশ লন এবং ঐ মিয়াদ আগামি আমৃক মাদেব আমৃক ভাবিৰে সমাপ্ত হটবেক এবং ঐ টাকা অমৃক ব্যক্তিকৈ অথবা যে ব্যক্তিব হাতে এই কাগল থাকে দেই ব্যক্তিকে দিতে আমি ইহাব দ্বাৰা ঐ বেঞ্চি-ফ্টাব সাহেবকে ক্ষমত। দিলাম এবং তিনি ইচাব পৃষ্ঠে ঐ ব্যক্তিব স্থানে মাসে২ রুদীদ লেখাইয়া লইবেন ইতি।

С চিহ্নিত তফদীল।

এই একবাৰনামা এক পক্ষে অমৃক স্থাননিবাদী এত বৎ-সববয়স্ক অমৃক ব্যক্তিব অন্য পক্ষে অমৃক ব্যক্তিব সঙ্গে ইঙ্গবেজা অমৃক সালেব অমৃক মাদেব অমৃক তাবিখে এই মঞ্জানে কৰা গেল যে আয়ুক ব্যক্তি আপনাৰ বেচ্ছা-ক্রমে অমক ব্যক্তিব নিকটে এবং তাহাব অছি ও আড-মিনিফুটৰ ও আদৈনেৰ নিকটে আপনাকে আপ্ৰেণ্টিল-ब्रक्रभ नियुक्त अव९ वन्न कविशास्त्र अव९ अ वाक्ति अडे একবাবনামাব ভাবিগঅবধি এত বৎদরের জন্যে আ-প্রেণ্টিনম্বরূপ বাস করিবেক ও গাকিবেক ও গাটিবেক এবং ঐ কান্তপর্যান্ত ঐ আপ্রেণ্টিস আপনাব মনিবেব উত্তম ও বিশ্বস্কুকপে দেবা কবিবেক এবৎ তাঁহাৰ গুপ্ত বি-ষদ গোপনে রাখিবেক এবৎ তাহাব উপযুক্ত হুকুম সর্ব্রে প্রতিপালন করিবেক এবং আপনাব ঐমনিবের কোন ক্ষতি বা নোক্ষান কৰিবেক না বা আনোৰ কৰণেভে সম্মত হউবেক না বা কবিতে দিবেক না কিন্তু দাধ্যপৰ্যান্ত তালা নিবাৰণ কবিবেক এবৎ তৎক্ষণাৎ তালার মনিবকে ভদ্বিযের সম্বাদ নিবেক। এবং আপনাব মনিবেব কার্য্যেব জনাব্যতিবেকে স্বাই বা মদেব দোকানেতে ঘাইবেক না এবং পাদা বা ভাস কি অন্য বেআইনী খেলা খেলি-বেক না। আপনার মনিবের ঞ্জিন্য ওছক্ফ বা ক্ষতি কবিবেক না অথবা আপনাব মনিবেব অনুমতি বিনা কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিবদিগকে ভাষা ভাজা দিবেক না বা দান কবিবেক না এবং আপনাব উক্ত মনিবেব অনুমতি বিনা কোন সময়ে গ্ৰহাঞ্চিব ছইবেক না। কিন্তু এ মি-রাদপর্যান্ত সভ্য এবৎ বিশ্বস্তু আপ্রেণ্টিসযুক্তপ আপ-নাব উক্ত মনিবেৰ ও তাহাৰ আছিব ও ভাঁছাৰ আড-মিনিষ্টেটৰ বা আদৈনেৰ প্ৰতি সদাচাৰ ও ব্যৱহাৰ কবিবেক এবং আপনাব উক্ত মনিবের যে জিনিস্পত্র ও নগদ টাকা ভাহাব কিমায় বাখা যাস অথবা ভাহাৰ হাতে আইদে ভাহাব দত্য ও যথাৰ্থ হিসাব আপনাৰ মনিব চাহিলে তাঁহাকে অভিবিশ্বস্করূপে নিত্য দিবেক। এব ১ এ মিয়াদেব মধ্যে যদি আঞ্জিমভী মহারাণীৰ যুদ্ধ জাহাজে অগত্যা বা ইচ্ছাপূৰ্মক নিবৃক্ত হয় তবে **এ**জিমতী মহাৰাণীৰ বা ভাঁহাৰ উত্তৰাধিকাৰিৰ বা ভাঁহার প্ৰ नि॰ होनम्थाध वाकिवानव वा खना वाकिव हात्म (व সকল মাহিযান৷ বা লুঠ এবং অন্যান্য টাকা ভাছার পা-ওনা থাকে এবং ভাছাকে দেয় হয় দেই মাহিয়ানাপ্রভৃতির ষথার্থমতে আপনার ঐ যনিব কি তাঁহার অছি বা 🕏 -হাৰ আডমিনিফ্রেটর কি আলৈনকে হিদাব দিবেক এব॰ **मिड होका डाँहारक मिर्दिक खश्**वा स्मिश्रा**डेरवक।** अवर ইহার স্থলে উক্ত অমৃক ব্যক্তি উক্ত অমৃক আপ্রেণ্টিসের দলে এই অসীকার ও বন্দোবন্ত করিভেলেন যে অমূল তা-ক্তি এবং ওাঁহার অছি ও আডমিনিক্টেটর কি আদৈন ঐ এত বৎসৰ বিয়ানপৰ্যান্ত ঐ আপ্রেন্টিসকে ভাছাভের কর্ম doth hereby covenant and agree to and with
the said the Apprentice, that he the
said: his Executors, Administrators
or Assigns, during the said term of
years, will teach the said Apprentice, or cause
him to be taught, the business of a Mariner or
beaman, with all things thereunto belonging,
and find for the said Apprentice sufficient meat,
drink, washing, lodging, medicing and medical
and surgical aid and advice to pay

unto the said Apprentice the sum of
Rupees in manner following, (that is to say,) the
said finding for himself all
manner of sea bedding, wearing apparel and other
necessaries (except meat, drink, lodging, washing,
medicine, and medical and surgical aid and
advice) And it is hereby agreed between the

said parties, that the said

may from time to time during the said term, retain in his hands, out of the several yearly payments above mentioned, all such money as he shall at any time during the said term lay out in buying any apparel or sea bedding for the said Apprentice as need shall be And for the true performance of all and each of the cove nants and agreements aforesaid, each of them the , doth hereby bind and bias and oblige himself, his Heirs, Executors, and Admi nistrators, unto the other of them, his Executors and Administrators, firmly by these presents in the penal sum of Rupees of lawful money eurrent in the Territories subject to the Government of the East India Company

In Witness whereof the said Parties to these presents have hereunto set their hands and seals the day and year above written Signed, sealed and delivered;

in the presence of us

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 8th day of June next

F J HALLIDAY,
Offg Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE, THE 12TH MAY, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 12th of May, 1849

ACT No ---- OF 1849

An Act to umend Act IV of 1846

Whereas judgment debtors fraudulently avail themselves of the provision in Section V, Act IV of 1846, that forfeited deposits at Sales of Land in execution of decrees shall be applied as if they were purchase money, in order to evade immedi-

সর্বভোভাবে শিক্ষা করাইবেন বা অমোব হাবা শিথাই-বেন এবং ঐ আপ্রেন্টিসকে যথোচিত আহার ও পের দুব্য দিবেন ও ভাহাব ধোৱাব ধর্চ দিবেন এবং ভাহাকে বাসস্থান দিবেন ও উষধ দিবেন ও তাহার চিঞ্ছিলা করা-ইবেন এবং পশ্চাৎ লিখিডমতে ঐ আপ্রেণ্টিসকে মানেং এত টাকা দিবেন অর্থাৎ উক্ত অমৃক আপ্রেণ্টিন আহরি ও পের ও বাসন্থান ও ধোবার খবচ ও ঔষধ ও চিকিৎ-সকত। কৰ্মছাড়া আপনাব নিহিত্তে সকল প্ৰকাৰ জাহা-জেব বিছানা ও পোশাক ও অন্যান্য আবশাক দুব্য কিনিবেক। এবং উক্ত উভয় ব্যক্তিৰ মধ্যে এই বন্দো-বস্তু হটল যে উক্ত ব্যক্তি ঐ আপ্রেণ্টিদেব আবশাক্ষতে ঐ মিদাদের মধ্যে পোশাক ও কাছাকের বিছানার করে। যত টাকা বায় কবেন দেই টাকা উক্ত বাৰ্ষিক দের টাকা-হইতে লইয়া আপন হাতে বাথিতে পাবেন। এবং এই সকল ও প্রত্যেক বন্দোবস্ত ও একবাবেব যথার্থকপে প্রতিপালনের জনো উক্ত অমৃক ব্যক্তি ও অমৃক ব্যক্তি উভযে আপনাকে ও আপনার উত্তবাধিকাবি ও অছি ও আডমিনিফ্টেবদিগকে অপৰ ব্যক্তিৰ প্ৰতি ও ডাহাৰ এক্সেকিটৰ ও আডমিনিফ্টেটবেব প্ৰতি এই একবাবেৰ দ্বাব। অভিদৃঢ়কপে অন্সীকাব সবিভেছে। এবৎ এট একবাৰ প্ৰস্পাৱেৰ দ্বাহা প্ৰতিপালন না হইলে কো-ম্পানি বাহাদবেৰ শাসিত দেশেৰ মধ্যে চলন এত টাকা এবীয়ানা হইবেক।

ইচাৰ দাক্ষ্যস্বকপ উক্ত ব্যক্তিব। পূৰ্ব্বোক্ত বৎসৰ ও ভাবিখে এই একবাবনামাতে দস্তপং ও মোহব কৰি-ন্দেন।

আমাবদের সম্মৃথে সহী ও মো-হব কৰা গেল ও দাঝিল হইল।

শুকুম হউল যে এক্ষণে পাঠকৰা মুদাবিদা দৰ্ম দাখ'-বণ লোককে স্নানাইবাব নিমিষ্টে প্ৰকাশ হয়।

তকুম হইল যে আগামি ৮ স্থুন তাবিশের পর জ-রুত্তবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌপোনের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুদাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

> এফ জে হালিডে। স্থাবতবর্ষের গরণ্মেটের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়য়। দেশীর ডিপার্টমেন্ট। লেজিসপেটিব। ইঙ্গরেজী ১৮৪৯ সাল ১২ মে।

প্রস্তাবিত আইনের নীচেব লিখিত মুগাবিদা ইম্বরেধী ১৮৪৯ সালেব ১২ যে তারিখে হলুর কৌন্দেলে প্রথম-বাব পাঠ করা গেল।

ইম্বরেলী ১৮৪৯ সাল —— আক্ট। ১৮৪৬ সালের ৪ আইন অধবিবার আইন।

বেত্তুক ১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ৫ ধারাতে জকুম
ছইরাছিল যে ডিক্রী কারীক্রমে জুমির নীলামের সমরে
বারনার টাকা কম হটলে পরীদের টাকা লইরা যাহা
করা যার ঐ বারনার টাকা লইরা ডাহা করা যাইবেক
এবং যে২ থাডকের প্রতিক্রলে ডিক্রী হইরাছে ভাহারা
আপনারদের বিরুদ্ধে অভিশীপু ডিক্রী কারী না হইবাব

[Government Gazette, 20th May, 1849]

ate execution of the judgment against them It is enacted as follows;

I So much of Sections V and IX, Act IV 1846, as provides that the deposit at any Sale of Land, or any interest in Land, under the said Act, if forfeited, shall be applied as if it were purchase money, is repealed.

II Any such forfeited deposit shall be applied to defray the expenses of the sale, and the surplus shall be forfeited to Government, and appropriated as if it were Land Revenue

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 12th day of July next

F J HALLIDAY,
Sery to the Govt of India

NOTIFICATION

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT

LEAVE OF ABSENCE

The 18th May, 1849

Baboo Radhakanth Boroowa, Moonsiff of Rungeah, Zillah Kamroop, from the 9th to the 11th instant.

B J Coivin, Register

রাজকর্মে নিযোগ।

৭০৭ নয়ব।

ৰাঙ্গলা দেশেব গ্ৰীযুত অনববিল ডেপুটা গ্ৰহনর সাহেবেৰ হুকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ সাল ১৮ মে। মুবলিদাবাদের মাজিক্টেট ও কালেকটব সাচেবেব

আদিষ্টান্ট আযুত এচ প্রাট দাহেব (Mr II Prett,)
হারড়ার মাজিট্রেট দাহেবের আদিষ্টান্ট চইবেন এবং
১৮২১ সালের ও আইনেব ২ ধাবাব ও প্রকরণেব নিদিষ্ট বিশেষ ক্ষয়তানুদাবে কার্যা কবিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल २२ (म ।

শ্রীযুত্ত সি এফ মন্ট্রেনর সাহেব (Mr C F Montresor,) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে নদীয়ার মাজিস্ট্রেটা কর্মের ভার শ্রীযুত্ত এ হোপ সাহেবেব (Mr A Hope,) স্থানে গ্রহণ করেন।

ক্ষীযুত এ গ্রোট সাহেব (Mr A Grote,) বর্ত্তমান মাদেব ১৯ ভাবিখে জিলা চলিশপবগনায় বাজয় সম্পর্ভীয় জ্বপিগার সুপরিটেশুনী কর্মেব ভাব জ্ঞীযুত দি বি টুবর সাহেবেব (Mr C B Frevor,) স্থানে গ্রহণ করেন।

দিবিল আদিষ্টান চিকিৎসক শ্রীযুত ভাফর ডবলিউ এ মুল্ফ সাহের (Dr W A. Rolfe,) গত মাসের ২৬, ভারিবে ভাছাড়ের সুপরিন্টেটেটা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত কাপান জি বর্গর সাহেব (Captain G Verner,)
বর্ত্তমান মানেব ও তাবিধে শ্রীযুত ডাজব ডবলিউ এ
রলফ সাহেবের (Dr W A Rolle,) দ্বানে কাছাড়ের সু-

[शवर्षायके दशको । ३৮८३ । २३ दम ।]

নিমিত্তে ঐ ধারাক্ষেম প্রবঞ্চনার কার্য্য করে। অভএর নীচের বিশিক্ষতে তুকুম হইল।

১ ধারা। ১৮৪৬ দালের ৪ আইনের ৫ ও ৯ ধারার যে ভাগে অকুম আছে যে উক্ত আইনানুদারে অুমিখ বা তৎসম্পানীর লাভের নীলামেতে যে বারনার টাকা দেওরা যায ভালা এক হইলে ধরীদের টাকার যাছ। কর। যায় ঐ বাযনার টাকা লইরা ভালা করা যাইবেক দেই ভাগ বদ হইল ইভি।

২ ধারা। এই প্রকাব জকরওয়া বামনার টাকা লইষ। নীলামের খবচাব জনো বামহইবেক এবৎ বাকী টাকা সর কাবে জব হইবেক এবৎ ভূমির বাজর লইয়া যাহা কর। যায় এ বায়নার টাকা লইমা ভাচা কর। যাইবেক ইভি।

তকুম হইল যে এক্সণে পাঠকবা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধা-বণ লোককে জানাইবাব নিমিষ্টে প্রকাশ হয়।

তক্ষ হইল যে আগামি জ্লাই মাদেব ১২ তাৰিখেব পৰ ভাৰতবৰ্ষেৰ ব্যৱস্থাপক কৌন্সেলেৰ যে প্ৰথম বৈ-ঠক হয় ভাহাতে এই মুদাবিদা পুনবান বিবেচনা ক্ৰা যায়।

এक (ब शिहिए।

ভাৰতবৰ্ষের গ্রাহমং বে দেক্তেটারী। John C Marshman, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

সদব দেওযানী আদালতের হকুম।

ছুটী

১৮৪৯ माल ১৮ यে।

জিলা কামকপেৰ ৰঙ্গিয়াৰ মুনদেফ শ্ৰীযুভ বাবু বাধ -কাস্ক বড়ুয়া বৰ্ত্তমান যাদেব ৯ ভাবিখাআৰবি ১১ ভাবিখ-পৰ্যাস্ক ভূটা পাউয়াছেন।

বি জে কলবিন। বেক্সিফীর।

পৰিক্টেএন্টা কৰ্মেৰ ভাব কিঞ্ছিৎ কালেব নিমিন্তে গ্ৰছণ ক্ৰিয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত অনববিশ ডেপুটা গবরনর স -হেবেব ছকুমক্রমে।

ছে পি গ্রান্ট।

राज्ञला (मार्ग्य गदन्यात्वेद रमद्वारे हो।

৭২৬ নম্ব ।

বাললা দেশের প্রীযুত অমর্বিল ভেপুটা গবরনর সাজেবের তকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ দাল ২১ মে।

পাটনাৰ মাজিট্টেউ ও কালেক্টর লাহেবেব আলি-টাকু প্রীযুত এফ লে কোনর্গ লাহের (Mr F J Cockburn,) জাইন্ট মাজিট্টেউ ও ডেপুটা কালেক্টবের ক্ষম-ভাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বাঁকুড়াব মাজিন্টেট ও কালেকটার সাহেবের আসি-ন্টান্ট প্রায়ত এ উবলিষ্ট বসেল সাহেব (Mr A. W. Russell,) ১৮২১ সালেব ৩ আইনেব ২ ঘাঁবার ৩ প্রক-বনেব নিশ্বিট বিশেষ ক্ষান্তাপ্রাপ্ত ব্টরাছেন।

कृषि।

১৮৪৯ সাল ১১ মে ।

কটকেব মাজিট্টেট ও কালেক্টব দাহেবেব আদিষ্টান্ট প্রাযুত ই এ ক্লিফটন মাহেব (Mr E A Clifton,) বে ভাবিথে ছুটা গ্রহণ করেন দেই ভাবিপঅবধি ছুটাবিষদক ভাধরা বিধিব ১১ বাবানুসাবে এক মাদেব ছুটা পাইনা-

বান্দ্রী দৈশের প্রযুখ অনর্বিল ডেপুটা গবরনর না-হেবের ছকুষক্রমে। জেপি গ্রাকী।

वोक्ता क्षरंभव शवर्वव्यत्केत्र म्हाक्ती।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

LAND ADVERTISEMENTS

এক্তাহাবনামা কাছাবি কালেক্টবি ক্লিলে বাকবগন্ধ।

शबर्ग्याक्षेत्र हुम्छिहाङ्ग कृत्रिविषयक हैन्छिश्व। 🌞 এই ক্লিলাৰ অধনি আঞ্চানিৰ অৱঃপাতি তপে আলিযপুৰেৰ আঃপাতি চচাযুদ্দিবাদী মৃড আব্যান আলী যোৎ চেধুবীৰ জুজ্বি ও ষফ্লেদী তাৰং মিলকিখং ইলাব। দেওয়াৰ বিৰ্চে ।

রশিকাখাকে ভবে ভাহাব। ১৫ বে'ল ফিয়াস মধ্যে মাল ভাযিন সহিত এই কালেক্টবি কাছাবিতে হাজিব আদিষা বীভিমত ইজাবাব বন্দে,বস্তু কবিষা লখেন ও মহালাভেব সদ্র লয়। ও ঘছঃসল হিতেব ও অব্য ৰেহেতুক সূত ব্যক্তি ভাহাৰ পুত্ৰ কন্যা নাবালণ এবৎ ত্ৰাণণকে মিলকিঘডেব কক্ষে কংহাণ্য ওধাবিদ যুত্যু হওহাতে থাবিভাও দিকিম শিল্প ও শবিকা ভাৰৎ বিষয় জীযুত বাজৰেব কমিসন্ত্ৰ সাহে-বের আফামতে হাল সনেব ২ মার্চিঅব্ধি কোট অফ ওয*ি*নেব অধীন আদিব'ছে এবং পূর্কে আদালতেব হুকুম্মতে সব্ববাহকাবেৰ ছাবা কচক বা**লয** উসুল ও ডহসীল হুইয়ছে এইকণে সন ১২৫৬ দাল-হুইভে উচ্চ লিলতিৰং সমস্ভ ইলাবা দেওয়া বিৰেচনা হইয়া আদ্যকাব বোবকাবিব আদেশমতে সমস্ত তাজিগণকে এই ইন্তাহাৰ লবি আহ কৰাণ যাইতেছে যে যাহাৰদিগেৰ মূভ তাজিব যিলকিছং ইলাবা লওয়া আন্য হালভ হানা আবিশ্যক হইলে অত্ত কাছারিতে হালির থাকিলে দেখিতে পাবিবেক ইভি সন ১৮৪১ দাল ডাৎ ১৯ মেই মেডোবেক সন ১১৫৬ দাল তাৎ ৭ হৈছা।

F E BRAD, Collector.

)

nakin nakil niparan na angangan angan angangan nakin naka nakatan dana nakatan nakatan asan naka masa a masasa

/ '9	***	€ 7.8	कानी मझन धन	जि कर काली मध्य धव			
			•	टबार्म डा॰ बादनाथ छ धूबी			
				जिल्ल उथी भी। उर मिक्रियूव	C463	/ T	*
श्हाल वास नीमांश हहेद्दक हैंडि।						¥	
मवकरित कम श्वेषारक ३७ श्रांताबर्ड				•			
দেওয়াতে ভাহাৰ দাখিলি বাএনো							
जिम मिरामड़ किन राकी किन्नक ना				বা ল নাথ সেধ্বী ু			
जिल नीलाम इत्र काष्ट्रांक स्विमाङ्				डांनुक खालि यांटायुम् वि९ ब ९		P TWITE	
এই হাতীৰ কাৰণ ১৮৪১ দলের ১৬ আং-	* \$	46/15	दाछनाथ ८5 धूनी	किल नुक्रमाशूव थार उर शांविस वाक्रमाथ ट्रिपुरी	6 923	हैस्यूबादी टरमांदि	^
	कान्धरनव वाकी				भ्रालब नभूत		
मुख्या के ह	३१६६ मत्मर ना	मम्य अया	মালিকেৰ নাম	श्रशास्त्र नाभ	জিলাৰ ঙৌ জভে	महारम्ब त्यंभी	त्अभीत्र नध्र
אינאלי				₹	ভাবিশ ৭ কৈছে।	তাৰিৰ ১৯ নেই মোহাবেক সন ১২৫১ বাণ তাবিৰ ৭ লৈছ।	जारिय >> त्यहे
১৮৪৯ শৰেৰ ৭ জুম মোডাবেক ১১৫৬ মনেৰ ১৬ জৈজ বৃহদ্পতিবাৰ জিলে ঢাকাৰ জীয়ত কালেক্টৰ স'হেবেৰ কাছাবাতে বিনা ওলৰে বাজ নীলামে ধৰা ঘাইবেক এবং নিতান্ত বিক্ৰা হ'ছৰেক ইতি সন ১৮৪৯ ছং	দীলামে ধৰ। ষাইবেক এব	रनः अक्टब दक्षि	হেবেৰ কাছাৰীভে বি	বোৰ জিলে ঢাকাৰ জীয়ুত কালেক্টৰ দ'	নৰ ১৬ জৈনাছ বৃহস্পতি	मून त्याडात्त्र ३१६७ मत	१ ७ अध्यक्ष ८८४६
শুৰাণ দৈওগ থাইতেছে যে ১৮৪৫ শুনের ১ আত্তালের ১৬ ধারানুশারে ঢাকার লিগতে বালেজ মুল্লিজ মুল্লিজ সনের ১ ফাল্জিকার্নির বালিজ্ঞাবির নিমিত্তে হব	ं मत्मर > कांत्र्धनभूष	। यहालाङ ১২৫	व जि: इंड रिमादा	३७ थादानुमार्व हाकाव क्रियाव नारह	क गत्न्व > ष्याश्त्र्व	RAC BY MUSCHER REPORT	

NOTIFICATION OF THE DEWANNY ADAWLUT OF ZILLAH FURNEAH

This day a Petition having been presented by Rajah Bejye Govind Singh Bahadur, Respondent Decreeholder, in the suit wherein Gopaul Singh for himself and as Executor of Keirut Singh and Rajindernarayn Roy and Mohendurnarayn Roy, were Appellants (debtors), for the recovery of 7,59,384 2 3, besides interest, praying that 45 Promissory Notes belonging to Mohendurnarayn Roy, one of the debtors, may be delivered to him, therefore, in accordance with the Roobikarry of this Court, dated the 24th day of April, 1849, Notice is hereby given, that if Mohendurnarayn Roy, one of the debtors, inhabitants of Saif Gunge, Pergunnah Cutteehar, offer the Promissory Notes mentioned below for sale or otherwise to part with the same, nobody shall purchase them, if they do, the purchase shall be invalid and inadmissible Dated the 24th of April, 1849

2d 5 per Cent Notes No. 11425 of 1214 of 1825 26, 8th January, 1826, for Sa Rs. 5,600

	OO 17.					our Junuary, 1026, for Sa	
	2 846			of	Do	8th November, 1825,	2,000
	2924			of	\mathbf{D}_{0}	17th Do,	2,000
	5701			of	\mathbf{D}_{0}	19th August, 1826,	5,000
	1596 o	f 6069		of	Do	16th September, "	1,700
	3679 o	f 2033		of	\mathbf{D}_{0}	26th Do, 1830,	20,000
	3680 o	f 2033		of	$1)_0$	$\mathbf{D_0}$,	10,000
	3807 o	t 6602		of	Do	4th October, 1826,	2,000
	4437 o	f 4019		of	\mathbf{D}_{0}	30th October, 1828,	5,000
	4629 o				10o	lst May, 1827,	8,000
	5101 o				Do	8th February, 1826,	2,500
	5655 o			of	Do	25th October, 1925,	2,000
	5332 o				Do	8th February, 1826,	10,000
	6861 o			of	Do	16th June, 1827,	3,000
	7383 o				Do	1st May, 1827,	2,400
	7534 o	_		of	1)0	14th December, 1831,	3,000
	7907 0			of	Do	5th January, 1826,	600
	8022 o			-	Do	5th Do,	1,200
	8446 u				Do		•
					Do	8th February, 1826,	4,700
	8973 o				-	23d December, 1826,	6,500
	9261 0			_	Do	1st May, 1827,	7,700
	10058 o				Do	2d June, 1826,	2,000
	10093 o				Do	22d September, 1825,	2,500
	10457 c) 8533		of	\mathbf{D}_{0}	2d June, 1827,	1,600
						-	1,11,000
3d 5 ner Cen	Notes No	1038 of 1	986 of 18	29 30). 31	st January, 1831, for	10,000
3d 5 per Cen			986 of 18			st January, 1831, for 17th November 1830.	
3d 5 per Cen	1098	of 1374	986 of 18	of	Do	17th November 1830,	3,600
3d 5 per Cen	1098 (1138 (of 1374 of 1993	986 of 18	of of	Do Do	17th November 1830, 31st January, 1831,	პ,600 3,0 00
3d 5 per Cen	1098 (1138 (1367 (of 1374	986 of 18	of of of	Do Do	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1930,	3,600 3,000 5,000
3d 5 per Cen	1098 (1138 (1367 (2902	of 1374 of 1993	986 of 18	of of of of	Do Do Do	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830,	3,600 3,000 5,000 1,100
3d 5 per Cen	1098 (1138 (1367 (2902 1662	of 1374 of 1993 of 1050	986 of 18	of of of of	Do Do Do Do	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831,	3,600 3,000 5,000 1,100 3,000
3d 5 per Cen	1098 (1138 (1367 (2902) 1662 (8089 (of 1374 of 1993 of 1050 of 1977	986 of 18	of of of of of of	Do Do Do Do Do	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st 100,	3,600 3,000 5,000 1,400 3,000 40,000
3d 5 per Cen	1098 (1138 (1367 (2902 1662 8089 (1001 (of 1374 of 1993 of 1050 of 1977 of 4454	986 of 18	of of of of of of	Do Do Do Do Do Do	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st 100, 23d February, 1831,	3,600 3,000 5,000 1,400 3,000 40,000 2,000
3d 5 per Cen	1098 1138 1367 2902 1662 8089 1001 1021	of 1374 of 1993 of 1050 of 1977 of 4454 of 1976	986 of 18	of of of of of of of	Do	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st 100, 23d February, 1831, 31st January, 1831,	3,600 3,000 5,000 1,100 3,000 40,000 2,000
3d 5 per Cen	1098 1138 1367 2902 1662 8089 1001 1021	of 1374 of 1993 of 1050 of 1977 of 4454	986 of 18	of of of of of of	Do Do Do Do Do Do	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st 100, 23d February, 1831, 31st January, 1831,	3,600 3,000 5,000 1,100 3,000 40,000 2,000 2,500 25,000
•	1098 1138 1367 2902 1662 8089 1001 1021 1022	of 1374 of 1993 of 1050 of 1977 of 4454 of 1976 of 1976		of of of of of of of of	Do Do Do Do Do Do Do	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st 100, 23d February, 1831, 31st January, 1831, Ditto	3,600 3,000 5,000 1,100 3,000 40,000 2,000 2,500 25,000
•	1098 1138 1367 2902 1662 8089 1001 1021 1022	of 1374 of 1993 of 1050 of 1977 of 4454 of 1976 of 1976		of of of of of of of of of	Do Do Do Do Do	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st 100, 23d February, 1831, 31st January, 1831, Ditto	3,600 3,000 5,000 1,100 3,000 40,000 2,000 2,500 25,000 1,18,000
•	1098 1138 1367 2902 1662 8089 1001 1021 1022 1022	of 1374 of 1993 of 1050 of 1977 of 4454 of 1976 of 1976		of of of of of of of of of	Do Do Do Do Do Do Do	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st Do, 23d February, 1831, 31st January, 1831, Ditto	3,600 3,000 5,000 1,100 3,000 40,000 2,000 25,000 1,18,000 25,000 2,000
•	1098 1138 1367 2902 1662 8089 1001 1021 1022 Notes No 11917 11928	of 1374 of 1993 of 1050 of 1977 of 4454 of 1976 of 1976		of	Do D	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st Do, 23d February, 1831, 31st January, 1831, Ditto	3,600 3,000 5,000 1,100 3,000 40,000 2,000 25,000 1,18,000 2,000 5,000
•	1098 1138 1367 2902 1662 8089 1001 1021 1022 t Notes No 11917 11928 11936	of 1374 of 1993 of 1050 of 1977 of 4454 of 1976 of 1976		of of of of of of ot of of of of of of	Do D	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st Do, 23d February, 1831, 31st January, 1831, Ditto 1832, for Do Do Do	3,600 3,000 5,000 1,100 3,000 40,000 2,000 25,000 1,18,000 5,000 5,000
•	1098 1138 1367 2902 1662 8089 1001 1021 1022 Notes No 11917 11928	of 1374 of 1993 of 1050 of 1977 of 4454 of 1976 of 1976		of	Do D	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st Do, 23d February, 1831, 31st January, 1831, Ditto 1832, for Do Do Do Do Do	3,600 3,000 5,000 1,100 3,000 40,000 2,000 25,000 1,18,000 15,000 5,000 12,000
•	1098 1138 1367 2902 1662 8089 1001 1021 1022 1022 11917 11928 11936 12245	of 1374 of 1993 of 1050 of 1977 of 4454 of 1976 of 1976		of	Do D	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st Do, 23d February, 1831, 31st January, 1831, Ditto 1832, for Do Do Do	3,600 3,000 5,000 1,100 3,000 40,000 2,000 25,000 1,18,000 2,000 5,000 5,000 12,000 8,000
•	1098 1138 1367 2902 1662 8089 1001 1021 1022 1022 11917 11928 11936 12245	of 1374 of 1993 of 1050 of 1977 of 4454 of 1976 of 1976		of	Do D	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st Do, 23d February, 1831, 31st January, 1831, Ditto 1832, for Do Do Do Do Do	3,600 3,000 5,000 1,100 3,000 40,000 2,000 25,000 1,18,000 2,000 5,000 5,000 12,000 8,000 3,000
•	1098 1138 1367 2902 1662 8089 1001 1021 1022 1022 11917 11928 11936 12245	of 1374 of 1993 of 1050 of 1977 of 4454 of 1976 of 1976 5118 of 1		of o	Do D	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st Do, 23d February, 1831, 31st January, 1831, Ditto 1832, for Do Do Do Do Do Do	3,600 3,000 5,000 1,100 3,000 40,000 2,000 25,000 1,18,000 2,000 5,000 5,000 12,000 8,000 3,000
•	1098 1138 6 1367 6 2902 1662 8089 1001 1021 6 1022 6 11917 11928 11936 12245 5 6 1133 6	of 1374 of 1993 of 1050 of 1977 of 4454 of 1976 of 1976 of 1976		of o	Do D	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st Do, 23d February, 1831, 31st January, 1831, Ditto 1832, for Do Do Do Do Do Do Do	3,600 3,000 5,000 1,100 3,000 40,000 2,000 25,000 1,18,000 5,000 5,000 12,000 8,000 10,000
3d 4 per Cen	1098 1138 6 1367 6 2902 1662 8089 1001 1021 6 11917 11928 11936 12215 5 6 1133 6 1719 6 1720 6	of 1374 of 1993 of 1050 of 1977 of 4454 of 1976 of 1976 of 1976		of o	Do D	17th November 1830, 31st January, 1831, 12th September, 1830, 1st November, 1830, 12th January, 1831, 31st Do, 23d February, 1831, 31st January, 1831, Ditto 1832, for Do Do Do Do Do Do Do Do Do	10,000 3,600 3,000 5,000 1,100 3,000 40,000 2,500 25,000 1,18,000 5,000 5,000 12,000 8,000 10,000 10,000 3,000

4th 4 per Cent Notes No 553 of 9751 of 1935 36, 31st March, 1836, for Co's Rs 7,000

45 Notes, Three Lacs Nine Thousand Rs 3,09,000

Lollah Sewrutton Loll, Mooktearkar for Rajah Bejye Govind Singh Bahadur Calcutta, 10th May, 1849

জিলা পুৰণিয়াব দেওয়ানী আদালতের বিজ্ঞাপন।

যে মোকদমাতে গোপাল সিৎত আপনি ও কীবত সিৎহেব অছিয়কপ এবং বাজেন্সনাবায়ণ বায় ও সংহ্মুনাবায়ণ বায় আপেলাক কর্জদাব নেই যোকদমায় মায়সুদ ৭,৫৯,৩৮৪৮৩ টাকা ফিরিয়া পাইবার জন্যে বাজা বিজয়গোহিন্দ সিৎত বাহাদুব রেসপাণ্ডেক ডিক্রীদাব অন্য এই দর্ধান্ত কবিহাছেন যে মহেন্সনাবায়ণ বায় নামক

[शवन्यके शिक्षके । २४८३ । २৯ व्य ।]

এক জন কর্জনারের ৪৫ খান প্রোমিসরি নোট আমাকে দেওলা যার আডএর ১৮৪৯ দালের ২৪ আপ্রিল ভাবিখেব এই আলালভের ক্বলারীক্রমে ইহার, ছারা সমাদ দেওলা ঘাইতেছে যে কাটিহাব প্রগনার সায়েফগঞ্জনিবালি মহেক্রনাবালণ বার এক জন কর্জনাব যদি নীচেব লিখিক প্রোমিসবি নোট বিক্রম কবিছে কিছা অন্য কোন প্রকাশর ভাহ। হস্তান্ত্রব করিছে উদ্যাভ হন ভবে কোন কেহ ভাহা ধ্বীদ কবিবেন না যদি কেহ ভাহা ধ্বীদ কবেন ভবে নেই ধ্রীদ বাভিল ও নামগুর হইবেক ইভি। ১৮৪৯ সাল ভাবিখ ২৪ আপ্রিল।

बिडीय मजक्रा ७८ है। कांव त्नारे २४२०। २७ मालिय ১৮২৬ সালেব ৮ জানুআবি তাবিথেব সিকতা ৫,৬০০১ টাকঃ **>२>८ नम्रत्व ३५८२० नम्र**वी 🗷 ৮ নবেম্বৰ 22.5C 1780 Š 🗷 ১१ मरतभूव २৯२८ 22×5¢ ঐ ১৯ আগফ À 6905 2450 6.92 g ঐ ১৬ লেপ্টেম্বর **७६**३८ Ď. 2450 ঐ ২৬ সেপ্টেম্ব À 2200 E CC.5 CP80 २०७७ बे Ì Z. ď **E 33**60 ঐ ৪ অক্টোবৰ À 9009 2250 ७७०२ ঐ ৩০ অক্টোবৰ 8022 À 8809 À 2252 3658 3658 À ঐ ১ य **マンケケ** ८७२৯ **48** • 8 À 2250 ঐ ৮ফেকুআৰি 8868 2002 र ८८३२ औ À ঐ ২৫ অক্টোবৰ 225 G ६००२ À ঐ ৮ ফেব্ৰুআবি E 2868 225 P ď जे ১७ खुन E ascu **3**239 ৬৮৬১ ď Ì ১ মে 2.800 ዓዓዔዓ 🗷 **3**29 CHOP ঐ ১৪ ডিসেম্ব ď ३६४४ ब्रे 21-02 9698 ৫ জানুআবি ६ ०५०० À 24>9 B • 🛣 À ००४० व À 4015 £ 9808 Ē 2429 ঐ ৮ ফেবুআৰি **৮86**৬ **११७**२ 🗷 ひゃんか A) 2419 ঐ ২৩ ডিদেয়ৰ 9999 🗷 Æ 2459 ১ মে 🚥 2592 ঐ > ख्रन E 000 À 200GF 2259 Ď ঐ ২২ দেপ্টেম্ব २०७१ औ 225G 20020 À ২ জুন ि ८७७४ 2229 > 6869 যোট 2,22,000 ভুতীয় শতকবা ৫১ টাকাব নোট। ১৮২৯। ৩০ সালেব ১৯৮৬ नम्रुटिव ১०৩৮ नमुद ১৮৩১ সালেব ৩১ জানুআবি 30,000 2048 B 2.24 À **১৮৩**৽ ঐ ১৭ ন্বেশ্বব À ঐ ৩১ জানুআবি कि एददर 220r 2202 ঐ ১> मেপ্টেম্বর 2000 B ১৩৬৭ 2200 ঐ ১ নবেশ্বব २৯०२ 🍱 2400 ঐ ১০ জানুআবি ५७७२ व 2202 ğ À ঐ ৩১ জানুআবি 2299 4.42 ঐ ১৩ ফেব্ৰুআবি À 2202 8868 🗷 2002 ঐ ৩১ জানু আবি क सम्बद À 2052 2202 À **५०**१२ Œ যোট 3,34,000 जुडीव गडकवा ८८ घेकांव त्यां ५५७२। ७७ मास्यव ৫১১৮ तम्बर ১৮৩> मालब ১ म 30,000 Œ Ď A PCCCC É Æ 22252 3 Ŕ É & ecaca À À ২০ নমূবের ৫ নমূব ঐ ००८८ कि ०००० Œ द्ध ५१५५ 955F ঐ >१२० 33993 A 8849 9,000 যোট हर्ज्य मञ्जवा ८ र होकाव त्यांहे ১৮৩৫। ७७ माल्बर **२**९८२ बहुरवव **११० नमूद्र ১৮৩% माल्य ७३ मार्च** ৪৫ নোট মোট মূলা

विशाला निववकं लाल । विश्व वाला विवाहत्ताविक निष्य वांचामूदात स्थाश्चात्रकात ।

क्लिकांडा। ১৮৪৯ मान ১• মে।

[Government Gazette, 29th May, 1849]

DECISIONS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

The terms of Subscription to the Decisions are reduced from the commencement of the year 1849, to Twenty Rupees, or Sixteen Rappess per annum, if paid in advance

Applications to be made to Mr R. Norris, Sudder Dewanny Adamlut

সদর দেওয়ানী আদালতেব নিষ্পস্তি।

সদৰ আদালতেৰ নিষ্পান্তিৰ বহীৰ মুল্য ১৮৪৯ দালেৰ আর**প্তজ্**ৰধি কম করা গিয়াছে। **অর্থাৎ বৎগৰে** ২০১ টাকা অ্থবা আগাম দেওয়া গেলে ১৬১ টাকা মুল্য হউয়াছে।

ষে কেছ ঐ বহী চাহেন তিনি সক্ষ্ম দেওয়ানী আদালতে শীযুত আব নরিস সাহেবেব নিকটে পত্র পাঠাইলে পাইতে পাবেন।

[तरन्या (तरक्षे । २४८२ । २२ व्य ।]

আবামপুৰেব ষ্প্ৰালয়ে আযুত ধান কাশমন সাহেবকজ্ক মৃদ্ভিত হইল'।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 5, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪১ সাল ৫ জুন।

DRAFT OF ACT

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LFGISLATIVE,

THE 12TH MAY, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 12th of May, 1849

ACT No ---- OF 1849

An Let for the more easy recovery of Small Debts and demands in Calcutta, Madras and Bombay

Whereas it is expedient to amend the constitution and practice, and to extend the jurisdiction, of the several Courts established at Calcutta, Madras and Bombay, for the recovery of Small Debts, It is enacted as follows

The several Courts of Commissioners and of Requests, for the recovery of Small Debts, now holden in the towns of Calcutts, Madras and Bom bay, under the authority of the Charter of Justice of King George the Second, and of two Acts of Parliament severally passed in the 37th and 39th year of the reign of King George the Ihird, and of the Regulations and Proclamations made from time to time for constituting, and for new modelling, altering and reforming the constitution and practice of the said Courts respectively, and of Act XII 1848, shall be holden according to the provisions of this Act, from and after such several days as shall be declared within the said Towns by proclamation, to be made and published in due form of law in each of the said Towns by the Go vernor in Council

II Where in this Act the words "Governor in Council," or "Supreme Court," are used, they shall be taken to apply severally to the person or persons administering the executive Government,

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেন্ট। লেজিনসেটিব।

वेष्ट्राक्षी ३५/८% साम ३२ ८म ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচেব লিখিত মুসার্বিলা উলবেজী ১৮৪৯ সালেব ১২ যে তাবিথে হজুর কৌলেলে প্রথম-বাব পাঠ করা গেল।

ইঙ্গবেজী ১৮৪৯ দাল ----- আক্ট। কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোয়াইতে অম্প কর্জ ও দাওয় পূর্বাপেকা সুগমমতে আদায় করণের আইন।

যেহেতুক কলিকাতা ও মান্দ্রাল ও রোয়াইওে অপপ কর্জ আদাহের জনো যে নানা আদালত ছাপন আছে তাহার মূল নিরম ও কার্যোর রীতি দংশোধন করা এবং তাহার এলাকা বিস্তার করা উচিত বোধ হইরাছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হুইল।

১ ধাবা। দ্বিতীর মর্জেব দত্ত "চার্টিব অফ মুক্তিদের" এবং তৃতীয় মর্জেব বাম্য কালেব ৩৭ ও ৩৯ বংলরের দুই আকট পার্লিমেন্টেব এবং "কোট কমিসানর ৪ বিক্রেটেব" স্থাপনার্থে ও ভাচাব মুল নিষম ও কার্য্যের বীতি পুনর্নির্মাণ এবং মতান্তর কবণ ও স্থারণার্থে শমরক্রমে যেং আইন ও ঘোষণা হইয়াছে দ্বাহার এবং ১৮৪৮ সালেব ১২ আইনের ক্ষমতানুসারে কলিকাঙা ও মাল্রাম্ক ও বোদ্বাই শহরে ক্ষমতানুসার ও রিক্রেট আছে সেই নানা কোর্ট ক্ষমিসানর ও রিক্রেট আছে সেই নানা কোর্ট ক্ষথিৎ ছোট আদালভ উক্রেপ্তাত্তক শহরে প্রিযুত্ত গবরনর সাহেব হন্ত্র্যর কৌলোলে আইনের বীত্যনুসারে প্রকাশ ও মারীকরা ঘোষণাক্রমে উক্র শহরের মধ্যে যেং দিবস নির্ম্কিট করেন সেইং দিবসক্যার্থি এবং ভাহার পর এই আইনের বিধির ক্যনুসারে স্থাপন হইবেক ইভি।

২ ধারা। এই আইনের মধ্যে "হজুর কৌন্দেলের প্রীযুত গররুনর সাহের" এবং "সুপ্রিম কোট" এইং কথা বেথানে ব্যবহার হয় সেইথানে বাজ্লা দেশছ কোট উলিয়ম ও মান্দ্রার ও বোছাইরের রাজধানীতে বে and to the Supreme Court, of each of the Presidencies of Fort William in Bengal, Fort St George and Bombay, with reference only to the Court hoften under this Act, in the same Presidency

such proclamation, all provisions of the said Charter of Justice, and Acts of Parliament, and of any Regulation, Act or Proclamation heretofore made concerning the constitution or practice of the Court, referred to in such proclamation, which are repugnant to this Act, shall be rescinded and repealed

IV The style of the several Courts holden under this Act shall be the () (ourt of Requests, inserting in the blank space, Calcutta, Madras or Bombay, as the case requires

V The jurisdiction of the several Courts holden under this Act shall extend over the whole district now within the jurisdiction thereof respectively, and over such further district as may, from time to time, be declared by proclamation of the Governor in Council provided, that no proclamation for extending the district of any of the said Courts be made without the previous sanction of the Governor General of India in Council

VI Every Court holden under this Act shall be a Court of Record

VII All proceedings commenced in any of the said Courts, before the time when the constitution and practice of such Court shall be altered under this Act, may be continued, executed and enforced against all persons hable thereunto, in the same manner as if they had been commenced according to this Act and each of the said Courts shall be empowered in any case of doubt as to the proper manner of continuing, executing or enforcing any such proceedings, to make such orders thereon as shall appear to the Court to be necessary for giving full effect to this enactment

VIII The Governor in Council shall appoint one, two or three persons to be Judges of the Court, one of whom shall be a Barrister at Law, or Advocate of the Supreme Court, or of the Court of Sessions in Scotland

IX No Judge appointed under this Act shall during his continuance as such Judge practise as an Advocate, Attorney, or Vakeel in any of the Queen's Courts, or in any Court of the East India Company, or trade or traffic for his own benefit, or for the benefit of any other person

X The Governor General of India in Council mey remove any such Judge on the application of the Governor in Council

ব্যক্তি বা ব্যক্তির। গ্রণ্মেটের কর্মৃত্য করিভেছেন জাঁ-হারদিগকে এবং সুপ্রিম কোর্টকে বুঝাইবেক। কিছু সেইং রাজধানীতে কেবল এই আইনানুদারে স্থাপিত আদালতের সম্পর্কে বুঝাইবেক ইতি।

ও ধারা। উক্ত কোন ঘোষণাতে যে দিবদ নির্দিন্ট হয় ভদবধি ও ভাহার পব ঐ আদালভের মুল নিয়ম অথবা কার্যোব রীভিব বিষয়ি ঐ ঘোষণাতে উলিধিত উক্ত "চাটব অফ জুফিনের" এবং ঐং আক্ট পার্লি-মেন্টের দকল বিধান ও বে কোন আইন বা ঘোষণা ইহাব পূর্বে কবা গিয়াছে ভাহাব যে দকল বিধান এট আইনেব বিকল্প হয় ভাহা বদ ও বাভিল হইবেক ইডি ।

৪ ধাবা। এই আইনানুসাবে যে নানা আদালক দ্বাপন হয় তাখাব নাম () দ্বানেব কোর্ট বিক্রেইট হটবেক এবং ঐ শূন্য দ্বানে বিষয় বিশেষে কলিকাত। ও মান্ত্রাক্ক ও বোয়াই লিখিতে হটবেক ইতি।

৫ ধাবা। যে সকল প্রদেশ একণে কোর্ট বিকেটেব এলাকার মধ্যে আছে এবং সম্যক্রমে অন্য যে প্রদেশ প্রীযুত গবর্নর সাহেব হজুব কৌন্সেলে ঘোষণার ঘাবা নির্দিষ্ট কবেন সেইং প্রদেশের মধ্যে এই আইনানুসাবে ঘাপিত নানা আদালতেব এলাকা থাকিবেক। কিছু লানা কর্ত্বয় যে উক্ত কোন আদালতেব এলাকা বিস্তাব করণেব কোন ঘোষণা ভাবতবর্ষেব প্রিযুত গবর্নর জেন-রল বাহাদুবেব হজুব কৌন্সেলেব অনুমতিবিনা করা ঘাইবেক না ইতি।

৬ পাবা। এই আইনানুসাবে যে প্রত্যেক আদা-লভ স্থাপন হয় ভাহা "কোট বিকার্ড" হইবেক ইভি।

৭ ধাবা। এই আইনেব ছাবা ঐ আদালতের মূল
নিষম ও কার্য্যেব বীভিব মভান্তব হওনেব পূর্ব্বে উক্ত
কোন আদালতে যে সকল কার্য্য আবস্ত হইয়াছিল
ভাহা এই আইনানুদাবে আবস্ত হইলে যেবপ হইছ
দেইবপে দেই কার্য্যসম্পর্কার সকল ব্যক্তিব বিক্তে
অনববত চলিবেক ও জাবী ও প্রবল হইদেক। এবং
যদি দেইং কার্য্য অনববত চলন বা জাবী কি প্রবল করগেব উপযুক্ত নিষ্মের বিষয়ে কোন সন্দেহ হয় ভবে ঐ
আদালত এই আইন সম্পূণ্কপে জাবী কবণার্থে যে ছকুম
কবণেব আবশাক হয় দেই ছকুম কবিতে পাবেন ইতি।

৮ ধারা। দ ধারা। প্রীযুত গবরনর সাহেব হজুব কৌসেসে ঐ আদালতে এক কি দুই কিয়া তিন ব্যক্তিকে জ্ঞা কর্মে নিযুক্ত করিবেন এবং তাঁহাবদেব মধ্যে এক জন সুপ্রিষ কোর্চের অথবা জ্বটলও দেশেব দেশন আদালতের বাবিশ্রব অথবা আডবোকেট অর্থাৎ কৌলোকী সাহেব হুইবেন ইতি।

৯ ধাবা। এই আইনানুসাবে নিবৃক্ত কোন হন্ধ ঐ
মন্ত্রী পদে থাকন সময়ে বাহ্বকীয় কোন আদালতে অথবা
কোম্পানি ৰাহাদুবেব কোন আদালতে আডবোকেট
অর্থাৎ কৌম্পেলী বা আটণি কি উকালী কর্ম করিবেন না
অথবা আপনার উপকাবেব হন্যে কি অন্য কোন ত্যকির উপকাবেব হন্যে বাণিছ্য বা ব্যবসা করিবেন না
ইতি।

১০ ধাবা। ১০ ধাবা। শ্বিষুত গবরনর সাহেব হন্ত্ব কৌলেলের দর্থাক্তমে ভারতবর্ষের জ্বীযুত গবরনর জেনরল বাহা-দূব হন্ত্ব কৌলেলে কোন জনকে তগীব করিতে পারেন ইতি। XI. There shall be a Clerk for every Court holden under this Act, whom the Judges of the Court shall appoint, subject to the approval of the Governor in Council, and may remove, subject to the like approval

XII The Clerk of each Court shall issue all Summonses, Warrants, Precepts and Writs of Execution, and register all Orders and Judgments of the Court, and keep an account of all proceedings of the Court, and shall take charge of, and keep an account of all Court Fees, and Fines pay able or paid into Court, and of all Monies paid in to, and out of Court, and shall enter an account of all such Fees, Fines, and Monies in a book belonging to the Court, to be kept by him for that purpose, and shall monthly, or at such other times as shall be directed by the Governor in Council, sub mit his accounts to be audited or settled in such manner as the Governor in Council, from time to time, shall direct

XIII The Judges of every such Court shall, from time to time appoint a sufficient number of persons to be Bailiffs of the Court, not exceeding the number, from time to time, allowed by the Governor in Council, and may at their pleasure suspend or dismiss any Bailiff so appointed

AIV The Bailiffs shall attend every sitting of the Court, for such time as shall be required by the Judges, and shall serve all the Summonses and Orders, and execute all the Warrants, Precepts, and Writs, issued out of the Court, and shall, in the execution of their duties, conform to all such general Rules as shall be, from time to time, made for regulating the proceedings of the Court

XV Frery Clerk, or other Officer of any such Court, who shall be, by himself or by any partner, or in any way, directly or indirectly, concerned as Attorney, Vakeel or Agent for any party in any proceeding in the said Court, shall forfeit and pay the sum of Five Hundred Rupces, to any person who shall sue for the same in the Supreme Court by action of debt or on the case

XVI The Clerk and Bailiffs shall give security for such sum, and in such manner and form, as the Governor in Council, from time to time, shall order, for the due performance of their several offices, and for the due accounting for and payment of all Monies received by them under this Act, or which they may become liable to pay for any misbehaviour in their office

XVII There shall be payable in the Courts

১১ ধারা। এই আইনানুসাবে বে প্রভ্যেক আদাসত খাপন হয় তাহাতে এক ৮ন ক্লার্ক সাহের থাকিবেন
এবং প্রীযুত গবরনর সাহেব হস্তুর কৌলোলের অনুমতিক্রমে ঐ আদালতের জলসাহেবের। তাঁহাকে নিযুক্ত করিবেন এবং ঐ প্রীযুতের অনুমতি লইয়া ভাঁহাকে তগীব
কবিতে পারেন ইতি।

১২ ধারা। প্রভ্যেক আদালভের ক্লার্ক নাহের সকল मधन ও ওয়াবন্ট ও প্রিদেন্ট ও ডিক্রা মানীর পব ওয়ানা দিবেন এব১ আদালভের সকল হুক্ম ও ডিক্রী রেজি-ফুরী কবিবেন এবৎ আদালতের দকল ফার্য্যের বিবরণ লিখিয়া বাথিবেন এবং আদালভেব দকল রসুম এবং আদালতের মধ্যে যে দকল জ্রীমানা দেয় হয় অথ্বা আদালতহইতে দেওয়া যায় এবং যে সকল টাকা আদালতে দাঝিল হয় বা আদালতহইতে বাহিত্র করা যার ভাহ: ঐ ক্লার্ক সাহেবেব ঞিমার থাকিবেক এবং তিনি তাচাব হিদাব রাখিবেন এবা দেই দকল বসুম ও अवीघाना ও টাকাব হিদাব আদালতেব যে এক বহী তিনি তলিমিয়ে বাপেন দেই বহীৰ মধ্যে ত্লিবেন এবং মাদেং অথবা অনা যেং সময় এযুত গ্রন্নর সাহেব হস্তব কৌন্সেলে নিৰ্দিষ্ট কৰেন সেই২ সময়ে শ্ৰীযুত গবরনর माहित इस्त कोल्माल शिक्स नियम करवन मिहेस्स में हिमाव विविध्या अथवा निस्थित इंशतह सत्मा দৰপেশ কৰিবেন ইভি।

১৩ ধারা। ঐবপ প্রত্যেক আদালতের বন্ধ সাহেবেরা সমসক্রমে যত ব্যক্তির আবিশাক হয় তত ব্যক্তিকে
আদালতের বেইলিফী কর্মে নিযুক করিবেন কিন্তু প্রীত্ত
গবরনর সাহেব হ জুব কোন্সেলে সময়ক্রমে যত বেইলিফের অকুম করেন চদপেক্ষা অধিক ব্যক্তি নিযুক্ত
হইবেক না। এবং ঐ এজ সাহেবেবা আপনার্দের বিবেচনামতে এইম চ নিযুক্ত কোন বেইলিফকে সদপেশু
অথবা তগার করিতে পারেন ইতি।

১৪ ধাবা। ঐ বেইলিফ জ্ঞ সাহেবেবা যত কাল নির্ক্ণণ কবেন ভত কাল আদালভের প্রভাক বৈঠকে হাঙ্গিব হইবেক এবং আদালভহইভে যে দকল দমন ও হুকুম দেওরা যায় এবং যে দকল ওয়াবক্ট ও প্রিদেশ্ট ও বিট অর্থাৎ পবওরানা বাহিব হয় তাহা জাবী কবিকে এবং ঐ২ কার্য্য নির্ব্বাহ কবণে আদালভেব কার্য্যেব বাতিব নির্মেষ জনো দমদক্রমে যে দকল সাধাবণ বিধি হয় ভদনুদাবে কার্য্য কবিবেক ইতি।

১৫ ধারা। উক্ত আদালতের কোন ক্লার্ক সাহেব অথবা আন্য কর্মকারক যদি আপনি অগবা আপনার কোন বশবাদাবের ছারা সপাইকপে বা অসপাইকপে কোন প্রকাবে ঐ আদালতে উপস্থিত কোন কার্য্যে কোন ব্যক্তির জানা আটনি অগবা উকাল কি যোখারের ন্যায় কার্য্য করেন ভবে যে কোন ব্যক্তি কর্মের নালি-শেতে বা আইন উল্লক্তানের বিষয়ে তাঁচার নামে সুপ্রিয় কোর্চে নালিশ করে ভাতাকে পাঁচ শত টাকা জ্বামানা দিবেক ইতি।

১৬ ধারা। ঐ ক্লার্ক সাহেব এবং বেইলিফ আপনং পদের কার্যা উপযুক্তরপে নির্বাহেব জন্যে এবং এই আইনক্রমে ওাঁহার। যে সকল টাকা পান ভাহার উপস্কুমতে হিসার দেওনের জন্যে অথবা আপনার পদে। পলক্ষে কুল্লিয়ার বিষয়ে যে টাকা ওাঁহারদের দিতে হয় কৌলোলে সময়ক্রমে যত টাকা ও যে বীতি ও নিয়ম নিদিউ করেন তত টাকার জামিন ভাহারা দেই রীতি এবং নিয়মানুসারে দিবেন ইতি।

১৭ হার। এই আইনানুসারে স্থাপিত আদাপতে

supered Schedule," beside the sum of two sums in the rupes on the amount of the sam claimed, which Fees shall be paid over to an account to be termed the General Fund of the Court

XVIII The rateable Fee or Commission shall be paid by the plaintiff before the summons issues; the other Fees on every proceeding shall be paid in the first instance by the plaintiff or party on whose behalf such proceeding is to be had, on or before such proceeding if the plaintiff recovers a less sum than he has demanded, the defendant shall not, in any case, be required to impay to him more than the Fees and Commission ordoulated upon the sam recovered If the case is settled by agreement of the parties, before hearing, half the amount of the Fees paid up to that time shall be returned to the parties by whom they have been severally paid

XIX The Governor in Council may, at any time, lessen the amount of the Fees to be taken in the Courts holden under this Act in such manner as to him shall seem fit, and may again increase such Fees, so that the scale of Fees given in this Act be not in any case surpassed

The Governor in Council, shall from time to trme, make such Rules as to him shall seem meet for securing the balances, and other sums of money in the hands of any Officers of every Court holden under this Act, and for the due accounting for and application of all such balances and other sums of money

XXI The Courts shall sit daily, except on Sundays, Christmas day, and Good Friday, and on Native or other Holidays which the Governor in Council shall direct the Court to observe, and each of the Judges may sit apart from the other two, or with either of them, at the same time or at different times, and any one or two of the said ludges so sitting apait shall have all the judicial authority which is herein given to all the Judges

XXII. A Seal shall be made for every Court holden under this Act, under the direction of the Governor in Council, and all Summonses and * Schedule of Fees

Sums not above	Every Summons or Subpona	Warrant
Rupees	Rupees Annas	Rupees Annas
10	0 2	0 2
20	0 4	0 4
50	0 8	0 8
100	1 0	1 0
200	1 4	2 0
300	1 8	3 0
400	1 12	4 0
500	2 0	5 0

holden under this Act the Fees set forth in the | नामां कि कि क कमीरल व वन्य स देश वाहरतक अव कमिडिविक यक होकांत्र माध्या हत्र छाहात्र होसा श्रीके দুই আনা কমিদান। এবং যে হিদাব ঐ জাদাভাতেত " সাধারণ হিদাব" নামে নিৰ্দিষ্ট হয় সেই হিদাবে ঐ বসুমসকল কমা হইবেক ইভি।

> ১৮ ধাবা। উক্ত নিবিখানুসাবে বসুম অথবা কমিদান ममन मिडरनव शृद्ध कवियामीत मिर्ड क्टेरिक। অন্য প্রত্যেক কার্য্যের বসুম কার্য্য হওনের সময়ে বা ভাহাৰ পূৰ্বে প্ৰথমত: ফ্ৰিযাদী অথবা যে ব্যক্তিৰ নিমিত্তে ঐ কার্য্য হয় দেই ব্যক্তি দিবেক। ফবিযাদী যন্ত টাকাৰ দাওয়া কৰিয়াছিল যদি তাহাহইতে কম টা-কাব ডিক্রী হয় তবে আসামী কোন গতিকে ডিক্রী হওয়া টাকাৰ হিসাবে যে বসুম অথবা কমিস্যন দেষ হয় তদপেকা অধিক টাকা ফবিযাদীকে ফিবিয়া দিবেক না। মোকদ্দমা শুননি হওনের পূর্বে যদি বাদিপ্রভিবাদির-দেব দোলেনামাৰ দাবা মোকদ্মা মিটান যায় তবে দেট সময়পৰ্যান্ত যে বসুম দাখিল হট্যাছে ভাছাৰ আৰ্দ্ধিক ষেথ ব্যক্তি ভাষা দিল ভাষাবদিগকে ফিবিয়া দেওয়া যাটবেক ইতি।

১৯ বাবা। এট আইনানুদাবে স্থাপিত আদালতে ষেং বসুম লইভে হটবেক ভাহাব সংখ্যা 🕮 বৃত গবরুনর দাহেব হজুব কৌন্দেলে যেরূপ উচিত বুঝেন দেইরূপে কমাইতে পাবেন এবং পুনবাগ তালা লাডাইতে পাবেন কিন্তু কোন গতিকে এই আইনেব নিৰ্দ্ধাবিত নিবিএ অপেক্ষা অধিক বসুম লওয়া যাইবেক না ইতি।

২০ ধাব।। আখুত গ্রসনর, সাহেস হজুর কৌলেলে সমযক্রমে এই আইনানুসাবে স্থাপিত আদালতেব কোন আমলাব চাতে যে বাকী টাকা থাকে বা অনা যে কোন টাকা থাকে ভাচা নিৰ্মিয়ে বাধণের মন্যে এবং ঐ প্রকার বাকী টাকা এবং অন্যান্য টাকাব বীতিমত হিদাব দেওন ও বাষ কৰণেৰ বিষয়ে যে> নিঘম উপযুক্ত বোৰ করেন সেইং নিষম কবিতে পাবেন ইতি।

२> थावा। दविवाव प्रिम ও क्रिमिमएफ अर्था १ वर्ष দিন ও গুড় ফ্রাইডে এবং এদেশীয় বা অন্য যে প্রবেধ দিন এীযুত গবর্নর সাহেব চজুব কৌন্সেলে ঐ আ দালতকে মানিতে ভকুম দেন দেই দিবদছাড়া ঐ জা দালত প্রতিদিন বৈঠক কবিবেন। এবং জল সাছেবেব-দেব প্রত্যেক এন একি সময়ে অথবা ভিন্ন: সমলে অন্য मृहे कक्षरहेट अर्थक रेवठेक कविष्ठ भारतम खार्थता डा-ছাবদের কোন একের সঙ্গে গৈঠক কাবতে পাবেন। এবৎ উক্ত জল সাহেবেব এক জন বা দৃষ্ট এন সেইকপে পুনক रेवठेक कविटल मञ्जूषम बज्जटक रेकोव दावा दा ज्यानाल छ-সম্পর্কীয় ক্ষমতা দেওয়া গৈল সেই সকল ক্ষমতা তাঁহাব থাকিষেক ইতি।

এই আইনানুদাবে ভাপিত প্রত্যেক २२ श्रीवा । আদালভেব জন্যে ত্রীযুত গবরুনর সাহেবের হজুর কৌ-ক্লেলেৰ অকুমক্ৰমে এক যোচৰ কৰা ঘাটবেক। এবৎ * বসুমেব ত্রফসীল।

ষাহাব অধিক নহে	প্রড্যেক ডঙ্গর্যচিচী কি সফানা	ওয়াবন্ট।
১০৲ টাকা	4	
201	}•	}•
¢ • \	# •	Ŋo.
2007	31	31
2007	> 1•	25
0001	5 II•	0
8.01	2 kl o	8\
6.01	· 2\	æ\

ether Process issuing out of the Court shall be sealed or stamped with the seal of the Court, and every person, who shall forge the Seal or any Process of the Court, or who shall serve or enforce any such forged Process, knowing the same to be forged, or deliver or cause to be delivered to any person any paper falsely purporting to be a copy of any Summons, or other Process of the said Court, knowing the same to be false, or who shall act or profess to act under any false colour or pretence of the Process of the said Court, shall be guilty of felony

XXIII All suits where the debt or damage claimed is not more than Five Hundred Rupees, whether on balance of account or otherwise, may be brought in the Court of Requests , and all such suits brought in the said Court shall be heard and Provided always, determined in a summary way that the Court shall not have jurisdiction in any matter concerning the revenue, or concerning any act ordered or done by the Governor or Governor General or any Member of the Council of India or of any Presidency in his public capacity, or done by any person by order of the Governor General or Governor in Council, or concerning any act ordered or done by any Judge or Judicial Officer in the execution of his office, or by any person in pursuance of any judgment or order of any Court or any such Judge or Judicial Officer

On the application of any person de xxivsirous to bring a suit under this Act, the Clerk of the Court shill issue under the seal of the Court a Summons, which shall be numbered, and shall set forth the names of the plaintiff and defendant, the cause of action and the amount sued for, and shall be served on the defendant, so many days before the day on which the Court shall be holden at which the cause is to be tried as shall be directed by the Rules for regulating the practice of the Court, and delivery of such Summons to the defendant, or in such other manner as shall be specified in the Rules of practice, shall be deemed good service, and no misnomer or inaccurate description of any person or place in any such Summons shall vitiate the same, if the person or place be therein described so as to be commonly known

XXV All persons shall be deemed within the jurisdiction of the Court, who dwell or carry on their business or work for gain within the district of the Court at the time of bringing the action, or who did so dwell or carry on their business or work therein at the time when the cause of action arose, or within six months before the time of bringing the action

XXVI Any Summons or other Process of any of the said Courts, service of which is needed out of the district of the Court, may be exhibited in any Court of Law or before any Magistrate, and

ন আদাসভহটতে বে সকল সমম ও আনাদ্য অকুয দেওনা যার ভাহাতে ঐ আদাসালতের ঘোহর লার ছারা বা কালি দিরা বদান ঘাটবেক। এবং বে কোম হাক্তি ঐ আদালভের মোহর বা কোন অকুম কৃত্রিম কবে অথবা ঐ কুম কৃত্রিম লানিয়া ভাহা জারী কবে বা টালার বা ঘে কোন লিপি ছিথাারপে ঐ আদালভের কোন সমন বা অন্য অকুমেব নকল কহা যার এইমঙ লিপি কৃত্রিম জানিয়া যে কেহ কোন ব্যক্তিকে দের বা দেওরায় অথবা যে কেহ উক্ত আদালভেব অকুমেব মিথাা হেতুতে অথবা সেই অকুমেব ছলে কোন কার্যা করে বা কার্যা কবিতেছি কছে সেই ব্যক্তি " ফেলোনির" অপরাধের দোৱা হইবেক ইতি।

২৩ ধারা। যে সকল মোকদ্মায় কর্জ বা ক্ষতিপুর-ণের দাওরা পাঁচ শত টাকার অধিক নাহর ভাষা হি-সাবের মোকাবিলার বাকীর বা প্রকারাম্ভরের হউক সেই সকল মোকদ্দম। ঐ কোর্ট বিকেন্টে উপস্থিত করা যা ইতে পাবে। এবং উক্ত আদালতে যে সকল মো-কদ্দমা উপস্থিত হয় ভাহা স্বাস্ক্রীমতে ন্তনা ঘাইবেক ও কিন্তু জানা কৰ্ত্ব্য যে ৰাজ্যৰত্ব নিষ্পত্তি ছইবেক। বিষয়ে ব। যে কোন ক্রিয়া জীযুত গ্ররনর সাহের জাথবা ঞীযুত গ্ৰৱন্ত জেনবল বাহদিব বাভাৰতবৰ্ষেৰ কিয়। কোন বালধানীৰ কৌন্দেলেৰ অন্তঃপাতি সাহেৰ আ-পনাৰ সৰকাৰী পদোপলকে কবেন বা কৰিবাৰ স্কুম দেন দেই কর্মের বিষয়ে অথবা প্রায়ুত গ্রবনর জেনবল বাহাদুবেব অথবা জীযুভ গ্রহন্ন সাহেবেৰ হজুব কৌন্দেলের তুকুমক্রমে কোন ব্যক্তির ছারা যে কর্ম কৰা যায় ভাহাঁৰ বিষয়ে অথবা কোন **লল** শাহেৰ **অ**থবা আদালতস্পাঠীয় কর্মকাবক আপনার পদোপলক্ষে যে কর্মা কবেন বা কবিডে অকুম দেন সেই কর্মোৰ বিষয়ে কিয়া কোন আদালতেব কি জগ্গ সাহেবেব বা আদালত দল্পনীয় কৰ্মকাৰকেৰ কোন ডিক্রী ব। তকুম অনুসাবে কোন ব্যক্তি যে কর্ম কবেন ভাহাব বিষয়ে এ আদাল তেব কোন এলাকা থাকিবেক না ইতি।

২৪ ধাবা। যে কোন ব্যক্তি এট আইনানুদাৰে কোন নাশিশ কৰিছে চাছে সেই ব্যক্তি দ্ৰথাস্থ কৰিলে ঐ আদালতের ক্লার্ক সাহের আদালঙের মোহর করা এক সমন দিবেন ভাষাতে নমূব থাকিবেক এবং ভাষাতে ফবিয়াদী ও আসামীর নাম ও মোকন্দমাব চেতৃ ও যত টাকাব দাওয়া হয় ভাহাব সংখ্যা শেখা থাকিবেক। এবং ঐ আদালভেব যে দিবসেব বৈঠকে ঐ মোকদ্দমাৰ বিচাব হটকেক ভাচার পূর্বেষ যত দিবস আদোলভেব ব্যবহাৰ নিয়মেতে নিৰ্দ্দিই আছে হত দিবদেৰ পূৰ্বে এ मग्रन जामाभीत उपत स्नादी इम्टानक। এद९ अ मधन আদামীকে দেওগ, গোল অথবা অন্য যেপ্ৰকাৰ কাৰ্স্যেৰ বীতিতে নির্দিষ্ট চয় সেইপ্রকাবে দেওয়া গেলে ভাচা প্রকৃতকপে ভাবীহওয়া জান হইবেক। এ৴ং এ সমনে লিখিত ব্যক্তি বা স্থান যদি এমতে বণনাকৰাযায় যে তাহ: দামান্যতঃ জানা ঘটিতে পাবে তবে দমনে নামেব ভুশ থাকিশে বা ব্যক্তিব কিয়া ছানেব অনুপযুক্ত বগনা থাকিলে ভাচাতে ঐ সমন বাতিল চইবেক না ইভি।

২৫ ধাবা। মোকদমা উপস্থিত কবণেব সমরে খে সকল ব্যক্তি আদাসতেব প্রদেশের মধ্যে বাস করিতেছে লা ব্যবসা করিতেছে কি লাভের জন্যে খাটিতেছে অথবা মোকদমার কাষণ উপস্থিত ছণ্ডন সময়ে কিয়া নালিশ উপস্থিত করণের ছয় মাসের মধ্যে সেই প্রদেশে বাস করিতেছিল বা ব্যবসা করিতেছিল কি লাভের জন্যে থাটিতেছিল সেই সকল ব্যক্তি ঐ আনালতের এলাকার মধ্যে আছে ভান করা যাইবেক ইতি।

২৬ ধাবা। উক্ত আদালতেব কোন সমন কি অন্য হুকুম আদালতের প্রদেশেব বাহিবে ছাবী কবিতে হটশে ভাহা কোন আদালতে অথবা কোন মাজিস্টেট সং হুবের নিকটে দেখান ঘাইতে পাবে এবং ভাহাতে ঐ shall be thereupon endorsed by the Magistrate or Judge of such Court, and, when so endorsed, may be served in like manner as any order or Process from such Court or Magistrate, and such service shall be as valid as if the same had been made by the Bailiff of the Court out of which such Summons or other Process shall have issued within the jurisdiction of the Court for which he acts

XXVII Service of any Summons or other Process of the Court, which shall require to be served out of the district of the Court, may be proved by affidavit, or solemn affirmation, purporting to be sworn or made before any Judge or Magistrate, and, in every case of the unavoidable absence of the Bailiff by whom any Summons or other Process of the Court has been served, the service of such Summons or other Process may be proved, if the Judges think fit, in the same man ner as a Summons served out of the district of the Court

XXVIII Any minor may prosecute a suit in any Court holden under this Act for any sum of money not greater than Five Hundred Rupecs, which may be due to him for wages or piecework, or for work as a servant, in the same manner as if he were of full age

XXIX The jurisdiction of the Court shall extend to the recovery of any demand, not exceeding the sum of Pive Hundred Rupees, which is the whole or part of the unliquidated balance of a partnership account or the amount or pirt of the amount of a distributive shire under an intestacy, or of any legacy under a Will

XXX Any Executor or Administrator may sue and be sued in any Court holden under this Act, in like manner as if he were a party in his own right, and judgment and execution shall be such as in the like case would be given or issued in any Superior Court

AXXI A plaintiff shall not be allowed to divide any cause of action, for the sake of bringing two or more suits in any of the said Courts, but any plaintiff, having cause of action for more than Five Hundred Rupees, may abandon the excess, which shall be stated in the Summons, and thereupon the plaintiff shall, on proving his case, recover to an amount not exceeding Five Hundred Rupees, and the judgment of the Court shall be in full discharge of all demands in respect of such cause of action, and entry of the judgment shall be made accordingly

XXXII The Governor General, and Members of the Supreme Council of India, the Governors and Members of Council of the Presidence's of Fort William in Bengal, I out St George and Bombay respectively, and the Chief Justices and Judges of the several Supreme Courts established therein by Royal Charter, shall not be liable to arrest or imprisonment by Process issuing out of any Court holden under this Act

XXXIII Where any plaintiff shall have any [शदग्दाने त्याको । ১৮৪৯ । ६ खुन ।]

মাজিট্টেট অথবা আদালতেব জল সাহেব তাহাব পৃষ্টে দক্তথং কৰিবেন। এবং এইরপ পৃষ্টে দক্তথং হটলে ঐ আদালত কিয়া মাজিট্টেট সাহেবেব কোন শুকুষের ন্যাব তাহা জাবী হুটতে পাবে। এবং এটরপে জারী হুটলে বে আদালতেব সমন বা শুকুম হুয় সেই আদাল-তেব বেইলিফ ঐ আদালতেব এলাকার মধ্যে তাহা জাবী কবিলে ষেরপ সিদ্ধ হুইত সেইরপ সিদ্ধ হুইবেছ ইতি।

২৭ ধাৰা। ঐ আদালতেঁব যে সমন বা অন্য স্থকুম আদালতেব প্ৰদেশেব বাহিবে জাবী কবিতে হয় দেই সমন বা অকুম নিভান্ত জাবী হইয়াছে ইহাব প্ৰমাণ কোন জল বা মাজিস্টেট দাহেবেব সম্মূপে কবা সুকৃতি বা প্ৰতিজ্ঞাব দাবা হইতে পাবে। এবং যে প্ৰত্যেক গতিকে আদালতেব সমন বা স্থকুম জাবী কবিণিয়া বেইলিফ আগভ্যা অবৰ্ত্তমান হন দেই গতিকে আদালতেব প্ৰদেশেব বাহিবে সমন জাবীয় প্ৰনেব যেকপ প্ৰমাণ দেওৱা যায় জল সাহেবেবা উচিত বুকিলে এই সমনেব বা অন্য স্থকুম জাবীহওনেব প্ৰমাণ দেওৱা বাহিত।

২৮ ধারা। এই আইনানুসাবে স্থাপিত আদালতে কোন নাবালগের যে মাহিয়ান। অথব। চুক্তির জন্যে অথবা চাববের নাায় খাটনের জন্যে টাকা পাওনা হয় মেই টাকা পাঁচ শতের অবিক না হইলে সেই নাবালগ বয়-প্রাপ্ত হইবে যেকপে নালিশ কবিতে পাবিত সেই-কপে নাশিশ কবিতে পাবে ইঙি।

১৯ ধারা। যে দা ওয়া স্বীকী হিসাব মোকাবিলা করণে রাকী টাকাব সমুদ্য বা কিয়দংশ হয় কিয়া যে ব্যক্তি উইল না কবিয়া মবে ভাহাব সম্পত্তি বিস্তাগকবণপূর্বক অথবা উইলক্রমে কোন দানেব টাকা বা টাকাব এক অংশ হব এইমত দাওয়া পাচ শত টাকাব অধিক না হইলে ভাহাব বাসং নালিশ এ আদালতে হইতে পাবে ইভি।

৩০ ধাবা। কোন একদেকিটব কিয়া আডমিনিফুটব আপনাব হ'ক যেকপ নালিশ কবিতে পাবেন দেইকপে এই আটনেব দ্বাবা স্থাপিত আদালতে নালিশ কবিতে পাবেন এবং তাঁচাব নামে নালিশ হইতে পাবে। এবং এইকপ গতিকে উপবিস্থ কোন আদালতে যেকপ ডিক্রী হইত ও ঙাহা যেকপে ক্লাবী হইত দেইকপে ডিক্রী হইবেক ও ক্লাবা চইবেক ইতি।

৩১ ধাবা। উক্ত আদালতে দুই বা তভোধিক মোকদমা কবিবাব অভিপ্রায়ে লোন ফবিষাদী আপনাব মোকদমাব কাবণ খণ্ড কবিঙে পাবে না। কিন্তু যদিকোন ফবিয়াদীব পাঁচ শত টাকাব অধিক নালিশেব কাবণ হয় তবে দেই হাক্তি ঐ অধিক টাকা ত্যাগ কবিছে পাবে এবং তালা সমনে লিখিতে হইবেক। এবং তালাতে ফবিসাদী আপনাব মোকদ্দনা প্রমাণ কবিলে পাঁচ শত টাকাব অনধিক টাকাব ডিক্রী পাইবেক কিন্তু আদালতেব এই ডিক্রী হইবেক মে মোকদ্দমাব দেই কাবণ-সম্পর্কেপে নিষ্পত্তি হইরাছে এবং তদনুসাবে ডিক্রী সম্পূর্ণকপে নিষ্পত্তি হইরাছে এবং তদনুসাবে ডিক্রী স্বেথা যাইবেক ইতি।

৩২ ধাবা। শ্রিযুত গবরনর ক্ষেনবল বাহাদুর এবৎ ভাবতবর্ষেব সুপ্রিম কোন্সেলেব অন্তঃপাতি সাহেব এবং বাঙ্গলা দেশেব ফোট উলিযম ও মাল্রাঙ্গ ও বোয়াই বাঙ্গবানীর কৌন্সেলেব শ্রীযুত গবরনর সাহেব ও অন্তঃপাতি সাহেব এবং বাঙ্গনীয় চার্টবের ছারা ছাপিত নানা সুপ্রিম কোটেব চিফ জুফিন এবং জঙ্ক সাহেবের। এই আইনানুসাবে স্থাপিত কোন আদালতেব পবও-য়ানাক্রমে গ্রেস্তাব অথবা করেদ ছইতে পাবেন না ইতি।

৩৩ थाय।। এই आहेमानुमाद्य स्व माउहा आमाह

demand recoverable under this Act against two or ! more persons jointly answerable, it shall be sufficient if any of such persons be served with Process, and judgment may be obtained and execu tion issued against the person of persons so served, notwithstanding that others, jointly liable, may not have been served or sued, or may not be within the jurisdiction of the Court, and every such person against whom judgment shall have been obtained under this Act, and who shall have satisfied such judgment, shall be entitled to demand and recover in the Court, holden under this Act, contribution from any other person jointly liable with him, and in all cises of misjoinder of defendants, the Judges may order the suit to proceed against such of the defendants only against whom cause of action appears, and may give judgment against them only, giving also judgment for costs for the defendants improperly joined

XXXIV The Judges of the Court shall determine all questions as well of fact as of Law, in all cases which they have authority to try

XXXV On the day in that behalf named in the Summons, the plaintiff shall appear, and thereupon the defendant shall be required to appear to answer and on answer being made in Court, the Judges shall proceed in a summary way to try the cause and give judgment, without further pleading or formal joinder of 1-sue

IVXXX The Judges may, in any case, with the consent of both parties to the suit, order the same, with or without other matters within the jurisdiction of the Court in dispute between such parties, to be referred to arbitration, to such person or persons, and in such manner, and on such terms as they shall think reasonable and just and such reference shall not be revocable by either party, except by consent of the Judges, and the award of the arbitrator or aibitrators or umpire shall be entered as the judgment in the cause, and shall be as binding and effectual to all intents as if given by the Judges, provided, that the Judges may, it they think fit, on application to them at the first Court held after the expiration of one week, after the entry of such award, set aside any such award, or may, with the consent of both parties revoke the reference, or order another reference to be made in the manner afore hran

XXXVII The Judges of each Court holden under this Act, subject to the approval of the Judges of the Supreme Court, shall have power to make and issue all the general rules for regulating the practice and proceedings of the Court, and also to frame forms for every proceeding in the Court for which they shall think it necessary that a form

হটতে পাবে যখন কোন ফরিয়াদীর এমত দাওয়া দুই বা ভভোধিক ব্যক্তিৰ প্ৰতিক্ললে পাকে এবৎ ভাহাৰ৷ সাধা-वर्ष उचित्रस मात्री उथन वे वाक्तित्रमव कान वक करनत् উপৰ হুকুম জাৰী কৰিলে ভাচা প্ৰচুৰ হুটবেক এবৎ অন্য যে ব্যক্তিৰা দেই বিষয়ে দাখাৰণে দায়ী আছে ভ -হাৰদেৰ উপৰ যদ্যপি হুক্ম নাৰী না হটয়া থাকে বা তাহাবদেব নামে নালিশ না হট্যা খালে অথবা যদ্য-পিও ভাহারা আদালভের এলাকার মণ্যে না থাকে তথাপি যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিবদেব উপৰ হুকুম মাবী চটয়াছে ভাচাবদেব প্রতিকূলে ডিক্রী হইতে পাবে এবং দেই ডিক্ৰो ভাবী হইতে পাৰে। এবং এইক্লপ যে প্রত্যেক ব্যক্তির বিকল্পে এই আইনানুসাবে ডিক্টা চই-গাছে এবং দেই ডিক্রীর মভাচরণ হইগাছে দেই ব্যক্তিৰ দক্ষে অন্য যে কোন ব্যক্তি দাধাৰণে দাধী ছিল ভাছাৰ স্থানে এই আইনানুসাৱে স্থাপিত আদাশতে ঐ দেনাৰ অৎশের দাওয়া করিছে পারে ও পাইতে পারে। এরৎ যদি ভ্ৰমক্ৰমে কোন ব্যক্তিবদিগকে আদামী করা গিয়াছে ভবে যে আসামীবদেব বিকল্পে নালিশ কবণের কার্ণ দ্য্ট হয় কেবল ভাহাবদেব প্রতিক্রলে মোকদ্মা চালা-**ইতে জল দাহেব কুকুম দিতে পাবেন এবং কেবল** ভা চারদের প্রতিকৃশে ডিক্রা করিতে পারেন। এবৎ যে ব্যক্তিবদিগকে অনুচিতমতে আদামী কৰা গিয়াছিল দেই ব্যক্তিবদিগকে ভাহাবদের প্রচা ফিবিয়া দিতে হুক্ম কবিতে পাবেন ইতি।

৩৪ ধারা। আদালভের ক্লক্ত সাতেরেরা দেং মো-কদমার বিচার করিতে ক্ষমতা পাইরাক্তেন সেই> মো কদমার ক্রিয়ার বিষয় এবং আইনের বিষয় নিষ্পত্তি করিদেন ইতি।

৩৫ ধাৰা। যে দিবস সমনে নিৰ্দিষ্ট থাকে সেই দিবনে ফৰিবাদী উপস্থিত চইবেক এবং আসামীকে জ্বওযাব দেওনাৰ্থে উপস্থিত চইবাৰ চকুম ছইবেক। এবং
আদালতে উত্তৰ দেওয়া গেলে জ্বজ্ব সাহিত্যেকা স্বাস্থামতে সেই বিষয়েৰ বিচাৰ কৰিবেন এবং আৰু কোন সংগাশক্ষণ্ডযাব বিনা এবং বিৰোধি বিষয়ে আৰু কোন উদ্যাগনা কৰিয়া ডিক্ৰী কৰিবেন ইডি।

৩৬ ধারা। ভল সালেবের। কোন মোকদ্মার উভয-পক্ষের সম্মতিক্রমে যে ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদিগতে এবং যেরূপ এবৎ যে নিষম যথার্থ ও উপযুক্ত বোধ করেন দেইকপে দেট মোকদ্মা এবং উভয় বিবাদির মধ্যে ঐ আদালতের বিচার্যা অন্য যে কোন শ্বিষের বিবোধ থাকে তাহাদমেত বা তাহা বিনা দালিদীতে অপ্ৰ কবিভে পাবেন। এশ্ৎ ঐ সালিসীতে অর্পিভ মোকদ্দদা দ্জ সাহেবেবদেব অনুমতিবিনা বাদিপ্রতিবাদী উঠাইয়। লউত্তে পাবে না। এবং দালিদ বা দালিদেবদেব কিয়া मधाम् ठाक्तिर करमना এই মোকদ্মাर ডিকীৰ্রপ क्षा याहेरतक अवः क्रम माहिर्दर प्रांता करा शिक्ष ষেক্ষপ প্রবল ও সিদ্ধ হটত সর্বতোভাবে সেইরূপ প্রবল ও সিদ্ধ চ∓বেক। কিন্দু কানা কঠবা যে ক্লয় मार्ट्स्वता डेव्डि रवांध कविरल ये कग्रमला रक्ष्यत्व পর এক সপ্তাহ অভীতে যে প্রথম দিবদে **আদালতে**র रिकेक इन साहे मिवरम डाँशावरमज निकरणे मद्रशास হউলে দেই ফবদলা অনাথা কবিতে পাবেন অথবা উভয় পক্ষের সম্মতিক্রমে সেই অর্পিড মোকদমা উঠাইয়া লইতে পাবেন হি পূৰ্বোক্তমতে অন্য ব্যক্তিবদেব প্ৰতি ভাহা সালিমীতে অৰ্পণ কৰণেৰ হুকুম দিতে পাৰেন है s।

৩৭ ধারা। এই আটনানুদাবে স্থাপিত প্রত্যেক আদালতের জন্ধ সাহেবদিগকে সুপ্রিম কোটের জন্ধ সাহেবেবদের অনুমতিক্রমে এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে আদালতের তারহার ও কার্যের বীতির জন্যে শকল সাধারণ বিধি কবিতে ও প্রকাশ কবিতে পাবেল একং আদালতের যে প্রত্যেক কার্যের বিষয়ে কোন পাট নির্দিষ্ট করা ভাহাবদের উচিত বোধ হয় দেই কার্যের

be provided, and also for keeping all books, entries, and accounts to be kept by the Clerk of the Court, and from time to time to alter any such rule or form, and the rules so made and the forms so framed, shall be observed and used in the Court of that Presidency, and shall be sent to the Supreme Court for approval, but shall be of force until disapproved, and in any case, not expressly provided for herein, or by the said rules, the general principles of practice in the Supreme Court may be adopted and applied at the discretion of the Judges, to actions and proceedings in their Court

XXXVIII If upon the day of the return of any Sammons, or at any continuation or adjournment of the said Court, or of the cause for which the said Summons shall have been issued, the plaintiff shall not appear, the cause shall be struck out, and if he shall appear, but shall not make proof of his demand to the satisfaction of the Court, the Judges may nonsuit the plaintiff or give judgment for the defendant, and, in either case, where the defendant shall appear and shall not admit the demand, may award to the defendant, by way of costs and satisfaction for his trouble and attendance, such sum as they, in their discretion, shall think fit, and such sum shall be recoverable from the plaintiff by such ways and means as any debt or damage ordered to be paid by the same Court can be recovered provided always, that if the plaintiff shall not appear when called upon, and the defendant, or some one duly authorized on his behalf, shall appear, and admit the cause of action to the full amount claimed, and pay the fees payable in the first instance by the plaintiff, the Court, if it shall think fit, may pro ceed to give judgment, as if the plaintiff had ap peared

XXXXX If on the day so named in the Summons, or at any continuation or adjournment of the Court, or cause in which the Summons was issued, the defendant shall not appear or sufii ciently excuse his absence, or shall neglect to answer when called in Court, the Judges, upon due proof of service of the Summons, may issue a Writ of Attachment to compel the appearance of the defendant, or in their discretion may proceed to the hearing or trial of the cause on the part of the plaintiff only, and the judgment thereupon shall be as valid as if both parties had attended, provided always, that the Judges in any such case, at the same or any subsequent Court, may set ande any judgment so given in the absence of the defendant, and the execution thereupon, and may grant new trial of the cause, upon such terms, as to payment of costs, giving security for debt or costs, or otherwise, as they think fit, on sufficient cause shown to them for that purpose

XL. The Judges may in any case make orders [शर्यक्ष के श्वास । ১৮৪৯। द सून ।]

ভনো ভাঁহারা পাঠ নির্দিষ্ট করিতে পারেন এবৎ चारानछात्र द्वार्क माह्यत्व स्थ मकम वही ७ थाना ७ হিসাব রাখিতে হর ভাহা বাখণের বিষয়ের পাঠ নির্দিষ্ট কবিতে পারেন। এবং সময়ক্রমে ঐ বিধি অথবা পাঠ মতান্তর কবিতে পাবেন। এবং যে বিধি এইরূপে তরা যায় এব১ যে পাঠ এইক্লপে নির্দিষ্ট হয় ভাহা ঐ রাজধা-নাব আদালতে প্রতিপালন ও ব্যবহার হটবেক এবং ভাহা মঞ্জুব হওনার্থে সুপ্রিম কোর্টে পাঠান হাইবেক কিন্তু ঐ আদালতে তাহা ঘাবৎ গ্ৰমঞ্ব না হয় ভাবৎ ভাছা প্রবল থাকিবেক। এবং যে কোন গভিকে এই चाउँत्वत्र मधा चाथवा छेक विधिव मध्या द्वान विरमय নিষম না থাকে দেইং গতিকে জন্ম নাহেবেৰা আপন্ম বিবেচনাক্রমে আপনাবদের আদালভের দকল নালিশের বিষয়ে এবৎ কার্য্যের বিষয়ে সুপ্রিম কোর্টের সাধারণ ব্যবহাবের নিয়ম গ্রহণ কবিতে ও খাটাইভে পারেন हेकि।

৩৮ ধারা। যে দিবসে সমন ফিরিয়া আইনে সেই দি-বসে অথবা উক্ত আদালভের বৈঠক কিয়া যে মোকদমাব জন্যে সমন দেওয়। গিয়াছিল সেই মোকদমা যে দিন-भर्या खुनि इय मिटे मित्रम यमि कविशामी शक्ति न। হয় ভবে মোকদ্দমাৰ নমূব পাৰিঞ্চ ইবেক। এবং যদি ফবিযাদী উপস্থিত হয় কিন্তু আপনাব দাওয়াব বিষয় আদালতের হুৰোধ মতে প্রমাণ দিতে না পারে ভবে ১১৯ সাহেবেরা ফবিযাদাকে ননসুট কবিতে পাবেন অথবা আ-সামীর পক্ষে ডিক্রী কবিতে পাবেন। এবং এই উভয় গতিকে যদি আসামী উপস্থিত হয় কিন্তু দাওয়া স্বীকার না কবে তবে কল সাহেবেবা আসামীকে তাহার থবচার अपना ও जाहांत्र क्रिण ও ममग्न हवल्य अपना रव छोका তাঁহারদের বিবেচনায় শুয়াঝিবী বোধ হয় ভাছ। ভাছাকে ক্ষত্তিপুরণের টাকা দিতে আদালত ছকুম কবেন দেই কর্ক্ক-প্রভৃতি যেমতে ও যে উপায়ের দ্বারা আদার হয় দেই মতে ফবিয়াদীর স্থানে ঐ টাকা আদায় হইতে পাৰে। কিন্তু মানা কৰ্ত্বা যে যদি ফৰিয়াদীৰ ভলৰ হইলে হামিব না হয় এবং যদি আসামা অথবা তাহার স্থানে উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি হাজিব হয় এবং যত টাকাব দা-ওষা হইয়াছিল ভালা সমুদয় স্বীকার করে এবং ফরিয় -দীব প্রথমত. যে রসুম দেয় হয তাহা দেয় ভবে আদালত উচিত হোধ করিলে ফবিষাদী উপস্থিত হইলে যেত্রপ কবিতেন দেইকপ ডিক্রা করিতে পাবেন ইতি।

৩৯ धारा। य निवास समय फिरिया आहेरन सिंह मित्राम अर्थता উক आमानएड रेतिक किया (य श्राकम-মাৰ জন্যে সমন দেওবা গিয়াছিল সেই মোকদ্মমা যে দিন-পর্যান্ত স্থানত হয় সেই দিবদে যদি আদামী হাজিব না হয় অথবা হাজিৰ না হইবাব মাত্ৰৰ কাৰণ না শ্লামায় কি আদালতে তলৰ হটলে জওয়াৰ দিতে ফ্ৰ'টি কৰে ভবে জজ সাহেবেবা সমন জাবী হওনেব উপযুক্ত প্রমাণ পাইলে धामामीत्र राजिय कवां उनार्थ क्यांकी श्वस्यामा मिट्ड পাবেন কিয়া আপনারদেব বিবেচনাক্রমে কেবল ফবিদা-দীৰ নালিশে মোকদমা স্তনিতে ও বিচাৰ কবিতে পারেন এবং বাদিপ্রতিবাদী হাঞ্জিব হউলে অঞ্চ সাহেবেবদের ডিজ্ঞী যেকপ সিদ্ধ হইত দেইরপ সিদ্ধ হইবেক। কিন্দ জানা কঠবা যে এইমত কোন মোকদমাৰ জল সাচেবেৰা আদালতের সেই বৈঠকে অথবা তৎপর কোন বৈঠকে আসামীর অনুপস্থানে যে ডিক্রা করিয়াছিলেন ডাহ! অন্যথা কবিতে পারেন এবং তাহা মাবী দ্বগিত কবিঙে পাবেন এবং নুডন মোকদমাব কাবণ ভাঁছার্দিগকে দর্শান গেলে তাঁহারা খবচা দেওনের বিষয়ে এবং কর্ম ও ধৰচার জামিন দেওনের বিষয়ে অথবা প্রকারান্তরে যেং নিয়ম উপযুক্ত বোধ করেন দেইং নিয়মক্রমে মোকন্দমার পুনর্কার বিচাব করিতে অকুম দিতে পারেন ইতি।

৪• ধাবা। অন লাহেবেরা কোন মোকদমা নির্বাহ

proceed in the prosecution or defence of the suit, and also may, from time to time, adjourn any Court, or the hearing or further hearing of any cause, in such manner as to them may seem fit

[To be continued]

ERRATUM

In Circular of Sudder Board of Revenue, No 6, dated the 7th March, 1849, final paragraph, for 31st May and 15th July, read 30th April and 15th June

G PLOWDIN,

Suntary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 25th May, 1849

বাজকর্মে নিযোগ।

৭১৬ নম্ব।

ৰান্ধশা দেশেব শ্ৰীযুত অনৰবিল ভেপুটা গৰৱনৰ সাহেদেব ভকুম।

हों।

১৮৪৯ সাল ২১ মে।

নাট ওবাব ডেপুটা মাঞ্জিট্টে জ্ঞানুত জি চিউএট সা-চেষ (Mr G Hewett,) যে ভাবিখে ছুটা গ্ৰহণ কৰেন দেই তাবিশঅবধি স্বীয় কর্মোপলকে এক সপ্তাহের ছুটা

বহুবমপুৰেৰ ডাকান্যক্ষ শ্ৰীযুত্ত লেপ্টেনেট ডনলিউ ব্ৰিষ্টো দাহেৰ (Licutenant W Bristow,) যে ভাৰিৰে আপমার কর্মের ভার এদেশী। ১৪ পল্টনের এনস। ইন ক্ষিযুত টেলব দাতেবেব (I naign I iyloi,) প্রতি অর্পণ কৰেন দেই তাৰিখঅবধি খীয় কম্মোপলক্ষে কলিক৷-ভায় গমনার্থে দুই মাদেব জুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ मोल २० (घ।

মহক্ষদ মদিনেৰ কালেজেৰ আন্যক্ষ প্ৰিমূত জে কাৰ সাহেব (Mr J Keir,) স্থীন ক্ষোপলক্ষে আগামি ম'-নেব ৩ তাবিখঅবধি এক মানেব ছুটা পাটযাছেন।

ৰান্ধলা দেশেৰ খ্ৰীনুত অনৰবিল ডেপুটা গ্ৰহনত সা-হেবেব ছকুমক্রমে।

ছে পি গ্ৰান্ট।

टाक्रला स्मरण्य नदनस्मरत्वेव स्मरक्रवेशि।

৭৭১ নম্ব '

ৰাজ্লা দেশেৰ জীয়ত অনৰবিল ডেপুটা গ্ৰৱনৰ সাহেতের জরুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ माम २६ (म।

মৌলবী এমাদৃদ্দীন ইবডিজাব মৃত্যু হওবাতে 🕮 মৃত মৌলবী সায়দ ক্ষাব আলী পূবণিয়াব ফতওয়াদায়ক इटेटबन ।

১৮৪৯ माल २৮ मि।

পাৰনাতে শেৰাৰগঞ্জেব ডেপুটা যাৰিট্টেট এযুত কি च्याद्र बाहि नाष्ट्य (Mr G R. Barry,) होत्र भएनाश्र-लक्ष वे शांतद होकाधाक श्रेटरन।

for granting time to the plaintiff or defendant to | কবণের কি জওরাব দেওনের জনো কবিয়াদী অথবা আনামীকে অধিক সময় দিতে পারেন এবং সময়ক্রমে বেমত ভাঁছারদেব উচিত বোধ হব দেইমতে আদাল-তের বৈঠক অথবা কোন মোকক্ষার শুননি বা পুনক্ষ খুনুন জন্য দিবস্পুষ্টান্ত ক্ষিতি পাবেন ^{ই তি}।

[ইচাব অবশিষ্ট আগায়িতে প্রকাশ হইবেক।|

অখন্ধ শোধন।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউব ১৮৪৯ সালের ৭ মার্চের ৬ নম্বী যে সবকুলেব অর্ডব ১৮৪৯ সালেব ২৪ আপ্রিলের বাঙ্গলা গ্রণ্মেট গেছেটের ২১১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ চয ভাছাব শেষ বাৰাতে ৩১ মে ও ১৫ জুলাই এই দুই তাবিখেব পবিবর্ত্তে ৩০ আপ্রিল ও ১৫ জুন এই দুট তাবিশ্ৰ পাঠ কৰিতে হইবেক।

🛢 প্লোডন। সেক্টোবী।

সদব সোর্ড বেবিমিউ। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ২৫ মে।

১৮६৯ माल २৯ मा।

জ্ঞীযুত এ লিউলডেল সাহেবেব (Mi A Littledale,) অনুপৰান কি অনা তকুম না হওযাপৰ্যাৰ আয়িয়ত উ मां भिम मारहत (Mr E Sandys,) खिश्रुवात माकिरसुँछै। কৰ্ম্ম নিজাছ কবিবেন।

জ্বিযুক্ত ডাক্তব জে এসডেল সাচেন (Di J Fadaile,) অদ্যক্ষি ভাবিপ অবধি নাবিকেবদেব চিকিৎসক হট-েন।

জীযুত সি লিমণ্ড সাহেব (Mr C Limond,) মেদিনী-পুৰেব মাজিফুেট ও কালেক্টৰ সাহেবেৰ আদিঊাতী চটবেন এবং এ জিলাতে জাটট মাজিস্টেট ও ডেপুটা কালেকটবেব ক্ষয়ভানুদাবে কার্য্য কবিবেন।

প্ৰীযুত ভাকেৰ এ গ্ৰান্ট সাচেদ্বৰ (Dr A Grant,) পৰিবৰ্ধ শ্ৰীমুভ ডাক্কৰ ডৰলিউ মি বি ইটউ এশ মাণ্ডেস (Dr. W. C. B. Latwell,) সাবণেৰ সিবিল আসিফাঞ हिकिश्मक ६ डेट्यन ।

क्रुकी।

১৮৪৯ माल १३ (य।

কলিকাতা কদ্দেৰেৰ অধ্যক্ষ শ্ৰীযুত কাপ্তান উ ভান স্লো সাচেব (Captun E Onslow,) श्रीव बास्ना (र्थ সিৎহল ছাপে গমনার্থে ছিন মাদেব ছুটা পাটবাডেন ।

১৮৪৯ সাল ৩১ যে।

দিবিলদম্পনীয় সিবিশভাব শ্রীযুক ই জে দি বিচার্ড সন সাত্তেব (Mr F J C Richardson,) চিকিৎসকেৰ দটিফিকটক্রমে ইঙ্গলণ্ডে গমনেব অনুমতি পাইবাছেন।

হিজাপন।

১৮৪৯ দাল ১ জুন।

কটকেব দিবিল ও দেশন আৰু আযুত এয় এদ গিল-মোর দাহের (Mr. M. S. Gilmorca) আপনার সিবিশ-ভাৰ কৰ্মেব ভাব গত মাদেৰ ২৩ হাবিৰে প্ৰধান সদৰ আমীন ঞ্চিষ্ত লাবু তাবাকান্ত বিদ্যাদাগবেব স্থানে পুন-র্গ্রহণ করেন।

বান্ধশ' নেশেব প্রায়ুত অনববিল ডেপুটা গ্রহানর সং হেবেৰ ছকুমক্ৰমে।

> ८ शि शाले বাঙ্গলা দেশের গ্রন্মেন্টের সেক্রেটারী।

OPIUM

আফিম।

আফিমের ইশতিহার ৷

ইশতেহাব দেওগা যাইতেছে যে সন ১৮৪৯ সাল ভাবিথ ১১ জন সোমদাব পূর্বাকে দিবা এগাব ঘনীব সমদে যোকাম কলিকাভাব এক্লচেঞ্ছ ঘবে সন ১৮৪৭। ৪৮ সালেব প্যদায়শা আফিমেব অফাম নীলাম হইবেক এবং এ মীলামে ৩০৪০ সিদ্ধুক আফিম বিক্লয় চইবেক ভাহাব বিশেষ এই।

শানাবস

(75.7

৩০ সদ্যা। উপবেধ জিখিত বেহাৰ ও বানাবদেব প্ৰদায়শী আফিমেৰ অন্দৰে ৩৫ ৫ সিন্দুক আফিম ফৰাদিন গ্ৰণ্মেন্টেৰ নিমিতে মৌধুদ বাখা গেল।

সিশ্দুক ৩৫

ওদফা। এইক্সণে যে নালামের ইশতেহার হইল ইনার মারারণ নিশম অর্থাৎ শবত যেকপ ধারাবাহিক-কপে আমলে আসিতেতে সেইক্সপ সকলি হয়াল বহিল উক্ত সমুদ্য শবতের বিধরণ সং১৮৪৮ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর হার্থিত কলিকাত্ত গোজেট এবং এক্লচেএ গোজেট কাগপ্তে যে ইশতেহার প্রকাশ হস্ণাছিল তাহা দৃষ্টি করিলে অর্থানা প্রমিট ও নেমন্ত ৫ আফিম সোর্ভের দক্তবর্গানায় দ্বর্থাস্থ কলিলে স্থিপিয় ভানিতে পারিবেন।

৪ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমান্ত সেশগিব টাকা দাখিলের শেষ তাবিধ এবং কিলিয়বেক্স অর্থাৎ কিমাণেব টাকা দিলা আফিম থালাদেব শেষ তাবেগ সন ১৮৪৯ সালেব ২৩ জন ও ২৬ জন এই দুই দিবস ক্রমশ স্থিব
করা গোল অভত্র নীয়াগি থাবিদাবান যে সকল প্রমিস্যাবি নেটে অর্থাৎ তম সুক লিখিয়া দিলা থাকেন ভাষার খাল
ল স লবগার্থে সক্ষেত্রর সাহেবের দস্তুগতা এেজবী বসিদ অধ্যান কোগলানির কাগল কিয়া কোন বক্ষ স্বকারী
গাভাবনী দস্তাবেলাভ গাছা আমানতের হিসাবে দাখিল হইলা থাকে তাহা সন ১৮৪৯ সালেব ২৩ জুন বুধবার কেলা
দুই প্রহর ৪ ঘন্টার পারে আব লওলা ফাই বক্ষ না এল এই আফিমের লাই পালামী সকলে কিম্পাঙ্গর পূবা টাকার
দক্ষা কোন এেজবী বিদিন সন ১৮৪৯ সালের ২৬ জুন মন্ধলবার বেলা দুই প্রহ্ব ৪ ঘটার পার লওলা যাইবেক
ন ইতি।

৫ দফা। উপৰেব দিখিত নীলামেৰ শশতেছাবেৰ মেকদাৰ আফিম সেওযাস শমসন নীচেৰ লিখিত মেকদাৰ সন ১৮৪৭। ৪৮ সালেৰ শেহাৰ ও বানাৰদেৰ আফিম কিঞিৎ কমি বা বেশ্ম হউক প্ৰচাৎ লিখিত ভাবিখে অথব, ভাহাৰ কিঞিৎ অগপ্ৰসাৎ নীলামে বৰা যাউদেক।

		দেশবৈ সিদ্ধ	⊄†নাবদেব ফিলুক	লগুল। গিন্দৃক
मन ১৮৪৯ मोर्ट	ত্ব ৯ জন্সাই সোমবাব ত্যুগৰ। কিঞ্চিৎ অগ্রপস্চাৎ	> 2 2 ° •	ه رد ه	৩৽৪৽
જા	৬ আগফ ট অগসাকি ৪৪২ অগ্রপ-চাৎ	• < < <	Þ۲۰	9.8.
હ	ও সে পটমূব ঐ অএকা কিঞিং ভগ্ৰনশ্চাৎ	>>> 0	4. 2 °	9.8.
À	১৯ অকটো দৰ ঐ অথবা দিঞিং অগ্ৰপ *চাৎ	>> > >	p • 8	0.20
			•	
		८७४४	9>99	2>200

হিমৌঞ্জীব ভদুম মাহেবান আলিশান দেওঁ প্ৰথিট নিমক ও আফিম ইতি। মন ১৮৪৯ মাল তাবিখ ২৬ মে।

मि मोस्म। (मण्डकोवी।

IAND ADVERTISEMENTS

ভুমিবিষ্যক ইশ্ভিছাব।

এতলানাম। কাছাবি কালেকটবি জেল। দাকবগন্ধ সহা দাবাবণের জাপনার্থে

সয়।দ দেওনা সাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং ১ প্রথম আইনেব ৬ ধাবাব বিবিমতে উক্ত আইনেব ৩ ও ৫ ধাবাব বিষয়েব লাকীপড়া মহান্দেব সন ১০৫৫ বাঙ্গলাব লা॰ কিন্ধী মালপ্রণেব পাতনা বাকী বাজ্ব আদায় নিমন্ত্রক সন ১৮৪৯ ইং ২৮ মার্চ আদানেব শেষ ভাবিও নিক্রপিত থাকাব এ দিবস সূর্যান্ত্রেব পূর্বের নীচেব লিখিত মহালেব সমুদয় বাকী আদায় না হওয়াতে সন ১৮৪৯ ইং ২৩ আপ্রেল মোভাবেক সন ১০৫৬ বাং ১২ বৈশাও সোমবাব নীলমেব তাবিও নিক্রপিতে বিক্রস হওয়ায় নীলাম থবিদাব উক্ত আইনেব বিধিমতে থবিদেব বায়নাব টাকা সবকাবি ধনাগাবে দাখিল কবিয়া ৩০ এিংশন্তম দিবস মধ্যে অংশিই মূল্য দাখিল না কবাপ্রযুক্ত উক্ত আইনেব ১৬ ধাবাব বিধিমতে থবিদাবেব দাখিলি বাহনা জন্ম কবিয়া পুননীশাম কবা আবশ্যক অভএব উক্ত ৬ ধ বাক্রমে এতলানামা দেওন যায় যে নীচেব লিখিত মলাল সন ১৮৪৯ ইং ২০ জন মোভাবেক সন ১২৫৬ বাং ৭ জা হাছ বোজ বুধবাব এই কালেনেটবি কাছাবিতে দিনাওজব পুননীশামে ধবা ঘাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রম্ব হইবেক ইতি সন ১৮৪৯ ইং তাবিও ১৬ মাই মোভাবেক সন ১২৫৬ বাং তাবিও ১৪ জ্যেন্ত।

শ্রেণীর মহাদের জিলার ভৌজীতে মহাদের মহাদের লিখিত সদর জমা বাকী পাওনা মস্তাকথা নমুর শ্রেণী মহাদের নমুর নাম মালিক লাৎ কিন্তী ফাল্পণ দন ১২৫৫ বাৎ

১ এক্সমুবাৰী জমা ২৯৩৪ ঝাৎপৎ উত্তৰ বামকেশৰ নাগ ২০/১ ধাৰ্যাহওয়া মহাল শাচাৰাজপুৰ বাম

ভেশহ নাগ ভালুক

১৫/১ ষোলআন। মহাল নীলাম চইবেক।

F E READ, Collector

[बर्गाबरी शाक्षी। ३४८५। ९ खुन।]

:	College	3
1		
	TOOL ST	
	,	
	5	
	_	

			ভক্ত ইনভ শংশবরায় ক'ছ'ব। জালেনভাবী ভেন বর্ষণ্ন — ই যে	विका रक्ष्यं में दि			•
करदाव सरवाव किया म	দেওয়া যাইতেছে বে ভূপচন্ত্ৰে সমূহে প্ৰভ	জন হা∵কট্বীব অধী মূলাহে ধ্বান্≛াকে এ	সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জনু কাংনকট্যীব জ্বীন নিয়েব শিশ্ত মুচশনাত সন ১৮১৫ সাংল সুসুসার ভিয়া দুই প্রয়েব সমুগে পুননীলায়ে ধ্যায়, শৈকে এ০২ নিশিজ্য ক্ষিণ চনীবেন হ'ব সম ১৮৪৯ উ	১৮১৫ माग्नित ६ काकेष्व २५ दावाव दिरामानु म्स ३৮६२ ठरे, २२ दरहे।	मात् मन ১৮६	গুল্ম ১০ জুম ন	১৮১৫ সালের ১ আইনের ১১ ধারণৈ বিধানানুমারে সন ১৮৪৯ লালের ১০ জুন মোজবৈক সন ১০ ৫৬ সালের ৭ আ্রাচ লন ১৮৪৯ চ ^ন , ২৯ মেই।
त्मानीय मध्य	गर्गालय (जानी	त्थ्रजाद र ड क्यांड गर्गाता व सर्द	1 1 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	দৰব হ''লিদেৰ ৰ'ম থাহ্ ভৌ ক্লিন্ত দেশী যাল	M	বাফী সন ১২৫৫ সালেব ফাল্প্ৰণ না° ই.৮ন১৮६৯ ফকুআৰি	<u>ከሜር</u> ፓ ጽሂነ
(च्या	में अमूबादी अभ दांकी क हत्य २२ - व	ለ ይ	প্ৰগ্নে সা্হসিকা ভ্লয়দ্ণ্িি দ	গহামুদ মঞ্চ্ব থা ও আহ্চ্ব থা ও দেলু বিবি ও ওল- দুল আ্শিটিল ও মুল্লী মোজ্ফের প্রবেহ্ ও গে ব্রাক্তির ও ক্লাব্হ-	7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6	ን ራ ራ	এই মহাল বাঁ ৪যাবাৰ অধীনে থাকা- প্ৰযুক্ত সন ১৮১৪ দালেল ১৯ আছি- নেৰ ৩৩ ৩৪ ধাৰাৰ ৪ সদৰ বে৷- ৰ্ডেৰ চন ১৮৩৭ দালেৰ ১ আগষ্ঠ ভাবিশ্বেৰ ৬৮ নছ্বী সৰকুলৰ চি- চাৰ তুকুমমতে মোল্লন্ন মহালাঙ্ৰ মধ্যে মোল্লহৰ খাঁ, ওগৰবহ ৪ ফুন লী মোক্তমৰ ওগন্তৰহ ৪ গোৰ্ছনু মিক্ত ৪ বহুলা বহুয়াল আগনাবাদি-
N	के के के किए (वि) में रुख्द अंडर्गा (वि)	ያ ነቴ ሆ ሆ 74 / 6	জা-নাবিকতি প্ৰ মুনাহবশ'হী	मक्षमक्षेत्र । किश्व	ė. Ž	8 / A	আন্মিস অস্ত্ৰ প্ৰবিধামহালেৰ আ্পানং হাকী আদাম কৰ্, হেতু ভাহা দেওয়ার ভ্ৰফ বাউভগাঁ ওপ- বৰ্ষ যাহা ওমানজন আলীএসেৰ দুধ্ন অ'ছে ভাহাৰ সৰ্কাৰী হাকী জাদ'ৰ ম'ছে ভাহাৰ সৰ্কাৰী হাকী
9		१५० भर	भावभाउ ० । अभिक	इ ध्राप्टम के दिवां म	5 4 A	6444	त्य दिक्क व्यट्टरक्।

Government Gazette, 5th Junc, 1849]

(

)

ইন্থিৰ দেওয় মাইডেছে ৰে সৰ ১৮৪৫ সালেব প্ৰথম আইনেব ১১ ধাৰাৰ মৰ্মানুষাধি ক্লেম মুবশিদাবাদেৰ সংকাৰ নাজনৰ মাধানত সম ১২৫৫ সালেৰ লাগাইত কাৰি কাল্ডিকে বালৰের

H. C HALKETT, Offy Collector 5840/55 842. 89 18 A 248 >> & My/8 52 MS5 बाघठन्त्र त्नार त्मश् काह्ममी कीमग्र रमयक्राराम कीमध्ड वर्मदाष्टि 5888 2932

সন্থাদ দেওয়া ঘাইভেছে যে সন ১৮৪৫ সালেয় ১ আইনেয় ১৬ ধারাৰ অনুমত্যনুসাবে জেল। মেদিনীপুৰেয় নাজেয় তহু সলাল বি ১২ জুল মোডায়ক থাক্সলা সম ১২৫৬ সালেয় ৩১ **খেল** মো ৪যাককে আমলি দন ১১৫৬ দালেৰ ৩২ জৈছ বোল মঙ্গলবাৰ জেশা মজুত্বেৰ কালেব্টবি ক'ছাবিশ্ড ন'লামে ধৰ। ঘাইবেক এবং দিশচৰ বিজী হুইবেক ইতি দন ১৮৪৯ দাল ভাবিশ ২৬ মে কোৎ দন ১২৫৬ argentaty .

FA 5783 27 Alb	কু71ব্লেব্ ২1ক।	•	<u>८३ प्रकल क्षेत्रप्रोप मन ১৮৪৯ मारिन्द</u>	२३ ष्रांत्युन करियन् मोनाम हर्ने	্ ১৬০।১৩ বাছনা আবদাবান নাম বান দাধিল না কৰাতে পুনৰাষ নীলাম	ক্ষুবেক উতি।	•
চদ্ব জ্য।		•			•	•	•
মহালেৰ লিখিড	भानित्व न'म	∌গমাহন মাইতি	•		∕ब्यु	/kg	/ S j
बर्ग होत्य निव बर्ग होत्य निव	মে'৭ মিকপ্ৰেব্জন্তঃ পাতি	हरू मादमा इटिका दलदाशभूद 	ऽष्ठऽपुष्ठ कर मनमा बनाम र ऽविछः त सर मनमी खदीस २/	8/8	त्येर व्यायकाठना ठरका. ब ১९३% वर्ष सम्मोखियोस ১/	(गोर नवादमान शर शज्जभूद १०१० मा सम्बद्धा क्रमीस १९।	মৌ বিহণুৰ পণ নাৰাষণ্য ড
९ ऽए रेडाके। ब्रिजीय डोब्बिय	মহালেব নম্ব •			•			
जान खादिब 28 थ्रिमें द्यार मन २२६७ मांस डार २६ रेझों । स्मिनीय नमूद महास्तिर स्मिनी स्कानि रक्षणी स्वानित होसिर	Section of the state	बाकी छोका जामाराव	যে নিলাম				
माम खादिस ১৪ थि। त्यशीय नश्य	,	0					

,

J S Torrive, Collector

1000 मर महामी प्राप्ति १००

(3	(3	•
शांवि निर ठिकामात्र वाबूम महामति वन्न-	वडी हिल किड अब ममन बहिमाव माबिम-	ন। কৰাতে পুনৰায় বিক্ৰয় হছবেক।	P TATLER, Collector

मात्वक वाकीय समा याच् क्रिक्स भिवं अब्

)

त्सभीत नमृत	Satran Catal	9	90		D N		
		তৌজিতে মহা লেব নয়ৰ	শ্রহাপের লাম	भ्रशास्त्र (ज्या मालिक	7 7	लार कीडि राज्याई	
Fazette, 5th	आंष्ट्रक दमदकी मरोन	**************************************	হক্হিসা। ছতবখাবি সিংও ডিলকথাবি । বৈভনাথ সিং মে- সিং ও ভাগংধাবি সিং মৌংকটবাইন কাজির মতলকে মহাল শক্রি গ্রগনে অবওল	े देवकनाथ जि९ त्य∵- ≻कालिद्र	<i>₹648</i> ₹		হক্ হিস্যা বাবু ছত্ৰ ধারি সিং ও তিলকখাৰি সিং ও লগংখাৰি সিং ও- গাবিদান বাবু গিবওবখাৰি সিং প্ৰাণ গুলুবদান কোৱা লেখা আন্ছে শানা৪তে

अकालानामः काष्टादि कात्नक्षेदि स्मला दोवस्त्रम् अहे या।

জাল্ওণ ডলবি সবকাবি বালৰ আদায কবিণ বৰ্তমান সনেৰ ২৪ আপ্ৰিল তাবিণে নীলমি বিক্লী চ্ইবাডে ৩৭৮ নমূব অমূডপূব বালোসৰ বাৰ নামক ব্যক্তি ১৭০০১ টাকা পণে ধৰিদ করিব। ৪২৫১ টাকা কিচ নীচের লিখিড মাহাল নীলাম বিক্রী ছইবেক যে কেছ খবিদেব বাসনা রাখহ উচিত যে ঐ ভাবিশ ও সময়ে এই কাছাবিতে হালিব হুইয। ধবিদ কবছ আর যে বাকি জাধিক ডালিবেক ভাহাকে বিক্রম করা ঘাটবেক স্বাদ দেওয়া বাইতেছে যে ইতি পূর্বে দন ১৮৪৫ গালেব ১ প্রথম আইনেব মর্মানুদাবে এই কালেক্টবি স্কোভ ৩৭৮ নমূব মাহাল অমুভ্সুব ও ৪০৮ ন° কিসম্ভ হিলোড়াৰ দন ১২৫৫ সালেব লাগাদী ছাল শৰিদাব মলুকুবদিগেব। শবিদেব ভাবিশহটতে তিংশভ্য দিবদেব মধ্যে বক্তী পণহাহা ভঙা দাখিল কৰে নাই জাভএব ঐ আইনেব ১৬ ধাৰাৰ বিধিক্ৰমে ফিচেব ভড়া এক জাইনেৰ দাখিল ক্ষিয়াছিল ও ৪০৮ নয়ৰ কিদমত হিলোড়া যজেমৰ সিংহনামক ব্যক্তি ১৪৫১ টাকা পণে ধবিদ ক্ৰিয়া ৩১ ।॰ টাকা ফিচ দাখিল ক্ৰিয়াছিল জ্ঞা সেবেশ্ডা ডদকে ও নালীৰেৰ বিপাট প্ৰকাশ হছল কে ৬ ধাৰ্যি মশানুষ্টি এই এৱালানামা প্ৰচাৰ কবা লাইডেচে যে সন ১৮৪৯ মাল ভাবিৰ ১৭ কাল ভাবিৰ ১২ আৰোচ বোল দোষবাব বেলা দুই প্ৰহৰেৰ পৰ আৰু কাছাৰিত প্ৰকাশ ছাৰে हाँ का अरु अस्त काक्रिस ७० त्यहें महादाक मन ३२६७ मान जादिस ३४ रैग्राफे।

मूहज्ञव बार्याल थांगा-चापि र्याद्धक कमन रह A. OSILTIB, Collector बाको नाशामी का-ल्खन मन ১२६६। 52k #64 80 7 8 मान्य क्रमा 223W3. SE RE : वायम्ब के क्रमांगीयन मान विरच्यव विज्ञामिश्व याश्रील विमम्ड हिरनाड़ा षात्रहश्र् STATE OF S. Y. H. SF 450 ग्रहारमय A TOTAL 是包 418

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of ALLAN GILMORF JAMPS PELHAM MCKILI IGIN WILLIAM FAIRLEY GILMORE, GRAHAM MOORE ROBERTSON and WILLIAM COLVILLE, late of Calcutta, in the province of Bengal, Merchants, heretofore carrying on trade and business in Calcutta together under the copartnership, style and firm of Colville, Gilmore and Company, Insolvents

NOTICE 14 hereby given, that upon the application of Murray Gladstone, Fsquire, one of the Assignees of the Insolvents, the Court was pleased to order that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday, the Seventh day of July next, the Indenture of Assignment of the Fighth day of January, One thousand Eight hundred and Forty eight, from Patrick O Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, to the said Murray Gladstone, and William Macpherson, his then Co-Assignee, should be declared vacated, in so far as the same relates to the said Murray Gladstone, but so nevertheless that no act or thing done by the said Murray Gladstone, prior to the said order, shall be annulled or in any wise affected thereby, and further that the said Murray Gladstone, and the Of final Assignee should file their accounts with the Estate up to the Seventh July next

SMOULT and HEDGER, Attornes

কলিকাতার অক্ষম ঋণিবদিব্যের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোঁৰীছীন কলবিস গিলমোব কোম্পানির নামে পূর্ব্বে বাজ্পা দেশেব কলিকাতা নগবে দওদাগব আলেন গিলমোর দাছেব ও জেমদ পেলছম মাকিলিগিন দাছেব ও উলিয়ম ফের্লি গিলমোব দাছেব ও গ্রেছাম মোব ৰাবটনন দাছেব ও উলিয়ম কর্লবিল দাছেবেব বিষয়ে

ইহার ছাবা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনেবদেব এক জন আইনিনি প্রিয়ৃত মবে প্লাড্রইন লাহে-বের দবখান্তমতে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি জ্লাই মাদেব ৭ তাবিধ শানবাবে বিপবীত কাবণ দর্শনি না গেলে এই আদালতেব সাধারণ আদৈনি প্রিয়ুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ১৮৪৮ সালেব ৮ জানুআবি ভাবিধে যে আইননমেন্টেব পত্র উক্ত মবে প্লাড্রইন সাহেবকে ও তাঁহাব তৎকালীন সহ-আইনিনি প্রিয়ুত উলিবম মাক্ফর্সন সাহেবকে দেন ভাহাতে উক্ত মবে প্লাড্রইন সাহেবেব যেপ্র্যাস্ত সম্পর্ক থাকে সেইপ্র্যান্ত ঐ পত্র বাতিল প্রকাশ হইবেক তথাপি উক্ত হুকুমহওনেব পূর্বের উক্ত প্রয়ুত মবে প্লাড্রইন সাহেব যে কোন বিষয় বা কার্য্য কবিয়াছেন ভাহা কোন প্রকাবে বাতিল কি কোন বিষয়ে জ্ঞাসবৃদ্ধি হইবেক না। আবে৷ তুকুম হইল যে উক্ত মবে প্লাড্রইন সাহেব এবং অফিসেল আদৈনি সাহেব আগামি জুশাই মাসেব ৭ ডাবিপ্রপর্যান্ত ঐ ইন্টেটেব সম্পর্কে আপনাবদেব হিসার দাধ্যক কবেন।

त्मालें ९ (इम्रन , ऐकील ।

[शदर्वायके शिक्षके । ১৮৪৯ । ६ ज्न ।]

প্রিবামপুরের যন্ত্রালয়ে আযুত ভান কাশমন পাছেবকর্ক মৃদ্রিও হইল :



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 12, 1849.

कलिका ञा सङ्गन वाव ১৮৪৯ मान ३२ जुन।

DRAFT OF ACT

Act No --- of 1919

An Act for the more easy recovery of Small Debts and demands in Calcutta, Madras and Bombay • [Continued from page 299]

XLL The defendant in any action brought under this Act, for the recovery of money, who ther for debt or damages, within such time as shall be directed by the rules for regulating the practice of the Court may pay into Court such sum of money as he shall think a full satisfaction for the demand of the plaintiff, with the costs incurred by the plaintiff up to the time of such payment, and the and sum of money shall be paid to the plain tiff, but, if he shall elect to proceed, and it the plaintiff shall recover no further sum in the action than shall have been so paid into Court, the pluntiff shall pay to the defendant the costs incurred by him in the said action after such payment, and such costs shall be acttled by the Court, and an order shall thereupon be made by the Court for the payment of such costs by the plaintiff

XLII On the hearing or trial of any action or any other proceeding under this Act, the parties thereto, their wives, and all other persons, may be examined, either on behalf of the plaintiff or defend ant, subject nevertheless to the Acts and Regulations in force with respect to the examination of women of a rank and situation in life, which, according to the customs of the Country, would render it improper to compel them to appear in a Court of Justice

XLIII Every person who, in any examination apon oath or solemn affirmation under this Act, shall wilfully and corruptly give false evidence shall be deemed guilty of perjury

XLIV Either of the parties to the suit or any

আইনেব মুসাবিদাৰ

টিলবেঞ্জী ১৮৪৯ দাল —— আক্টা। কনিকাতা ও মাশ্র'জ ও বোসাইতে অ**শ্রাক্ত আদা** পূর্বাপেকা সুগমমতে আদাস কর্ণের আছিল। ্যচন প্রাহিততে চলিক্তেছে।

৪১ ধাবা। কর্জেব টাকা চট্টক कि ক্ষতি পুরুষেত্র টাকা কউক যে টাকা ফিবিকা পাইআৰু কৰেই এই आहेन'नुमार्य नालिण व्य डाहात सामाधी सामाल-তেব বাতিব নিষম কৰণাৰ্থ বিধিতে যে সময় নিৰ্দিট আছে দেই সংযেব মধ্যে মত টাকা নেই তাক্তি ভাবিয় -দীব দাওগাব সম্পূণরূপে পবিশোধের হুন্যে উপযুক্ত ৰোধ কৰে ভাষা এবং এ টাকা দেওনেৰ সময়প্ৰ্যান্ত ফবিষাদীৰ যে নকল খবচা হইয়াছে ভাচা আলালভে দিতে পাবে এবং এ টাকা ফবিয়াদী**কে দে ওবা বাইবেক**। কিন্ত আসামী যদি মোকদমা চালাইতে শ্বিত্র করে এনং সত টাকা আদালতে এইরূপে দাখিল হইবাছিন यान उपराचना अधिक होकांव जिल्ली ना इत अप्य ताहै টাকা দাখিল করণের পর আসামীর ঐ মোকক্ষান যত খবচ। শাঁগিয়াছে ভাহ' ফবিয়ানী আসামীকে कि-বেক এনং সেট খবচাব সংখ্যা আদালত নিকপণ করি-त्वन এवर उर्पत्व कविगामीय तार्ड थवडा मिष्ड चाम। লত তক্ষ কবিবেন ইতি।

৪০ ধাবা। এই আইনজ্ঞানে কোন নাজিশ বা অন্য লাহ্য শুননি অথবা বিচাবের স্বুময়ে ঐ যোকসম্প্রাসম্প-কার ব্যক্তিরদের এবং ভাহাবদের জ্রীর একং অন্য দকল ব্যক্তির ফবিযাদী কি আদামীর শাক্তে ভোবান-বন্দী লগুর যাইতে পারে। কিন্তু যে মান্যা জ্রীরদিশকে দেশের ব্যমুহাবানুদারে আদালতে হাজিয় কবাওপ অনুপযুক্ত হুঁয় ভাহাবদের জ্লোবানবন্দীর বিষয়ে দে দকল আইন চলক্ আছে ভন্দুক্টে কার্য্য করিতে হই-বেক ইতি। '

ঁ ৪৩ ধার'। এই আইনক্রমে যে ব্যক্তির লপথ আও'-বা প্রভিক্তাক্রমে কোবানবন্দী লক্ত্রা যায় নৈট ব্যক্তি যদি কানিয়ান্ত্রনিয়া এবং গুর লইরামিখ্যা লাক্ষ্য দের তবে নেই ব্যক্তিমিখ্যা শপণের অপরাধী ক্রাম চইবেক ইতি। ৪৪ ধারা ৮ এই আইনানুলারের নালিশ বা অন্য

the office of the Clerk of the Court, Summonses to witnesses, with or without a Clause requiring the production of Books, Deeds, Papers and Writings in their possession or control, and in any such Summons any number of names may be inserted.

Every person on whom any such Sum mons shall have been served, either personally or in such other manner as shall be directed by the general Rules or practice of the Court, and who shall refuse or neglect, without sufficient cause, to appear, or to produce any Books, Papers, or Writings required by such Summons to be produced, and also every person present in Court who shall be required to give evidence, and who shall refuse to be sworn and give evidence, shall forfeit and pay such fine, not exceeding One Hundred Rupees, as the Judges shall set on him , and the whole or any part of such fine, in the discre tion of the Judges, after deducting the costs, may be applied towards indemnifying the party injured by such refusal or neglect

XLVI The Judges of any Court established under this Act, in all suits where the debt or demand exceeds' the sum of Thirty Rupees, upon proof before them, that any defendant against whom a Summons has been taken out, conceals himself from or otherwise cyrdes process of the Court, or is disposing of his property and effects with intent to defined the plaintiff, or his creditors generally, or is about to withdraw his person or effects from the jurisdiction of the Court, may 188ue a Warrant for the apprehension of such person, and may commit him to Guol until he shall find security for his appearance in the said Court from time to time, until judgment shall be pronounced in the suit commenced by such Summons and for payment of the amount and the costs which may be decreed against him therein

XLVII Payment of any fine imposed by any Court under the authority of this Act may be en forced upon the order of the Judges, in like man ner as payment of any debt adjudged in the said Court, and shall be accounted for as herein pro vided

XLVIII All the costs of any action or pro ceeding in the Court, not herein otherwise provided for, shall be paid by or apportioned between the parties, in such manner as the Judges shall think fit, and, in default of any special direction, shall abide the event of the action, and execution may issue for the recovery of any such costs, in like manner as for any debt adjudged in the said Court

Every order and judgment of any Court holden under this Act, except as herein provided, shall be final and conclusive between the parties but the Judges shall have power to nonsult the plaintiff, in every case in which satisfactory proof shall not be given to them, entitling either the plaintiff or defendant to the judgment

other proceeding under this Act may obtain, at ু কোন কাৰ্যো বাদী বা প্ৰতিবাদী ঐ আদালতেব ক্লাৰ্ক সাহেবের দম্ভবে সাক্ষিরদের নামে সমন পাইতে পারে এবং তাহাবদের দশলে বা অধীনে থাকা কেতার ও দলীলদস্কাবেত প্ৰশ্ৰাগন্তপত্ৰ ও লিপি আমিবাৰ ক্ৰক্ষেত্ৰ अक श्रवहर में निर्मास माधा तरका याहित शाद वा ना পারে এবং ঐ সমনে যত ব্যক্তিবদেব নাম শিখনের আ-বশ্যক বোধ হয ভাহা লেখা যাইতে পাবে ইভি।

> ৪৫ ধাবা। যে কোন ব্যক্তিব উপব এইমত কোন সমন ভাহাকে দেওনের দাবা অথকা আদালভেব সা-ধাৰণ নিয়ম রা ব্যবহাবের নির্দিষ্ট অন্য কোন প্রকাবে আৰী হয় দেই ব্যক্তি যদি মাত্ৰৰ কাৰণ বিনা হাজিব হটতে অথবা ঐ সমনে যে কেতাব বা কাগঞ্জাত কি লিপি আনিবাব হুকুম আছে তাহা আমিতে ক্রটি কিয়া অস্বীকাৰ কৰে এবৎ আদালতে উপস্থিত থাকা যে কোন वास्टिक माक्रा निवाद छक्ष वर मार्डे वास्टि यनि मान्य কবিতে এবৎ দাক্ষ্য দিতে স্বীকাব না কবে ভবে ক্ষম দাহেব এক শত টাকাৰ মধ্যে যত টাকা কৰীমানা নিৰ্দ্দিষ্ট কৰেন দেট ব্যক্তি ভত টাকা এবীমানা দিলেক। এবং ঐ সম্-দ্য ক্ষরীমানা বা ভাহার কোন অংশ খবচারাদে জল সাহেবের বিবেচনায় ঐ অস্বাকার অথকা ক্রটির দ্বারা যে ব্যক্তির ক্ষতি চইয়াছে দেই ব্যক্তিব ক্ষতিপ্রণার্থে ব্যয হটতে পাবে টভি।

> ৪৬ ধারা। এই আইনান্সাবের স্থাপিত কোন আ-দালতের জজ সাহেবেবা যে দকল মোকদ্মায় কর্ড অথ-বা দাওয়া ত্রিশ টাকাব অধিক হয় দেই যোকসমায যে আসামীর নামে সমন শাহিব ২উয়াছে সেই তাকিব বিষয়ে যদি এইমন্ত প্রমাণ হয় যে দেউ তাক্তি ল্কাট্যা আছে অথবা প্রকারাস্তবে আদালতের তক্ম এডাই **८७८७ किया क**रियामीक कि आश्रनाट माधावण महाक्ष-নেবদেব ক্ষতি কৰণেৰ অভিপ্ৰায়ে আপনাৰ দুব্য ও সম্পত্তি হস্তাপ্তর কবিতেছে অথব। আদালতের এলাক।-হইতে প্ৰস্থান কৰিতে কি আপনাৰ জিনিসপত্ৰ উঠাইল লইতে উদাত আছে তবে এল দাহেবেব। দেই সা-क्लिक श्रिकांव कवनार्थ उज्ञावने मिष्ड भारवन এव९ ध সমনক্রমে তাহার বিকল্পে যে মোকদ্দম। আবস্তু হটবাছে সেই মোকদমার ডিক্রী না হওনপর্যাম্ভ সমযে: আ-দালতে হাঞ্চিব হইবাব বিষয়ে এবং দেই মোকক্ষমার যে টাকা ও থবচা ভাহাব বিকন্ধে ডিক্সী হয় ভাহা দেওনেব বিষ্যে যাবৎ ভাষিন না দেয় তাব্ তাহাকে ভেল্ঞানাস কয়েদ কবিতে পাবেন ইতি।

> ৪৭ ধাবা। এই আইনেব ক্ষমভাক্রমে কোন আ-দালতে যে শ্রবীয়ানার শুক্ম হয় তাহার টাকা যেকপ ঐ আদালতে ডিক্রীলওয়া কর্জেব টাকা আদাব লয় সেই-কপে জল্প দাহেবেবদের জক্মক্রমে আদায় ১ইতে পাবে এবং এই আইনেব লিখিডমতে তাহার হিসাব দেও। যাইবেক ইতি।

> ৪৮ ধারা। এই আদালতের কোন নালিশ অগ্নস কার্যোব যে সকল খবচাব বিষয়ে ইহার মধ্যে কোন দি শেষ অকুম নাই ভাহা জন্ম দাহেবেবা যেমত উচিত বুনেন দেই মতে বাদি প্ৰতিবাদিব দ্বাবা দেওয়া যাইবেক অথবা ভাহারা অংশাংশমতে ভাহা দিবেক এবং যদি ভাহার বিষয়ে কোন বিশেষ নিয়ম না হয় ভবে যাহাব বিকল্পে जिल्ली इय डाहात बाता (मध्या याहेरतक। এद॰ जेक खा দালতে কোম কর্জের ডিক্রা ফেরপে কারী হয় সেইবংপ এইমত কোন থবচা আদাযের মনো জকুম জারী হুটুতে পাৰে ইভি।

> ৪৯ ধারা। এই আইনের মধ্যে যে বর্জিত চকুম আছে ভাহ৷ ছাড়৷ এই আইনানুদাকের দ্বাপিত কোন আদাল-ভের প্রভাক ভক্ম ও ডিক্রী বাদিপ্রবাদিরদের মধ্যে চ্ছাৰ ও নিশ্চিত জান চইবেক। কিন্তু যে প্ৰভোক निक्ति सम मार्टितवानय निकार के मेर महास्थाल প্রমাণ না হয় যে ফবিদাদীর অথবা আদামীব পক্ষে आमामाञ्च प्रिकी कहा डेडिड रेनिडर शिटिक में सक

of the Court, and shall also in every case whatever have the power, if they shall think fit, to order a new trial to be had, upon such terms as they shall think reasonable, and in the meantime to stay the proceedings

L No cause commenced in any Court holden under this Act shall be removed from the said Court into the Supreme Court by any Writ or Process, unless the debt or damage claimed exceeds One Hundred Rupees, and then only by leave of a Judge of the said Supreme Court on proof to his satisfaction that some question of law is likely to arise therein, which, by reason either of its difficulty, novelty or general importance, or of some erioneous course of decision on the same point in the Court of Requests may appear to him fit to be tried in the Supreme Court, and upon such terms as to payment of costs, giving security for debt or costs, or otherwise, as he shall think ht

LI The Judges of the Court of Requests may, in their discretion, reserve any question of law on which they entertain doubts, or which they shall be requested by either party to the suit to reserve, for the opinion of the Judges of the Supreme Court, and may give judgment contingent upon the opinion of the said Supreme Court on a case which they shall their cupon be entitled to state to the said Court

LII No person shall be entitled to appear for any other party to any proceeding in any of the said Courts, unless he be an Attorney of the Supreme Court, or an Advocate of the Supreme Court instructed by such Attorney on behalf of the party, or, by leave of the Judges, any other person allowed by the Judges to appear instead of such party, but no Advocate, Attorney, or other person except by leave of the Judges, shall be entitled to be heard to argue any question as counsel for any other person, in any proceeding in any Court holden under this Act

LIII The Judges may make orders concerning the time or times, and by what instalments, any debt or damages or costs for which judgment shall be obtained in the said Court shall be paid, and all such monics shall be paid into Court, unless the Judges shall otherwise order

LIV If there be cross judgments between the parties, execution shall be taken out by that party only who shall have obtained judgment for the larger sum, and for so much only as shall remain after deducting the smaller sum, and satisfaction for the remainder shall be entered, as well as satisfaction on the judgment for the

লাহেবেরা ফবিয়াদীকে ননসুট করিতে পাবেন। এবং যে প্রত্যেক গতিকে তাঁহার। উচিত বোধ কবেন সেই২ গতিকে তাঁহার। বে২ নিরম ওরাজিবা বুঝেন সেই২ নিরমক্রমে নূতন মোকদ্দমা কবিতে অকুম দিতে প্রাক্তরন এবং ইতিমধ্যে মোকদ্দমার সকল কার্য্য ছণিত কবিতে পাবেন ইতি।

৫০ ধাবা। এই আইনানুসারের স্থাপিত কোন আদা-লতে যে মোকদ্দমা আবম্ভ হয় দেই মোকদ্মাধ কর্জ বা ক্ষতিপুৰণেৰ দাওয়া এক শত টাকাৰ অধিক না হইলে কোন বিট অথবা জক্মের ছাবা ঐ আসালভহইতে থা-বিজ হইয়া সুপ্রিম কোর্টে দাখিল হইতে পাবে না। এবৎ এক শত টাকার অধিক হুটলেও যদি ঐ সুপ্রিম কোর্টের জজ সাহেবেব এইমত শ্রম্থোধ প্রমাণ না হয় যে ঐ মোকদ্দ-মাষ এইমত কোন আইনঘটিত বিষয় উশ্বিত হটবার সম্থা-বনা আছে যে ভাগা কঠিন কি নব্য কিয়া সাধাৰণমতে প্রকল্প হওরাপ্রযুক্ত অথব। কোর্ট বিক্লেফৌর দেই বিষয়ে কোন ভুমযুক্ত ডিক্রীব গতিপ্রযুক্ত তাঁহাব বোধে দেই মোকদ্দমা দুপ্রিম কোর্টের বিচাবে অর্পণ হওনের যো-গ্য চয় এবং যদি ঐ জয় সাহেব ভদনুসাবে অনুম-তি নাদেন তবে সুপ্রিম কোটে তাহা অপণ চইতে পাবে না। এবৎ সুপ্রিম কোর্চে অর্পণ চইলে থবচা দেওনের বিষয়ে অথবাকর্জ কি ধ্বচার জামিন দেওনের বিষয়ে অথবা প্রকাবান্তবে এ জন সাহেব যেরপ উচিড ব্রেন দেইরুপে কার্য্যের নিয়ম কবিতে পাবেন ইতি।

ত প্রবা। কোর্ট বিক্লেক্টের কল সাহেবেরা আইনসম্পর্টার যে কোন বিষয়ে তাঁহাবদেব সন্দেহ লক্ষে
অথবা যে বিষয়ে মোকদ্দমাব বাদী প্রতিবাদী তাঁহাবদিনকে সুপ্রিম কোর্টের কল সাহেবেবদের মন্ত জিল্পাসা
করণার্থে পৃথক্ বাঝিতে প্রার্থনা করে সেই বিষয় তাঁহাবা
আপনাবদেব বিবেচনাক্রমে যবেন্থ্রে বাঝিতে পাবেন
এবং যে বিষয়ে তাঁহাবদিগকে এইরূপে উক্ত সুপ্রিম
কোর্টে জিল্পাসা করিতে ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে সেই
বিষয়ে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের মতের অপেক্ষা করিয়। তাঁহাবা মোকদ্দমার ডিক্রা কবিতে পাবেন ইতি।

৫২ বাবা। বে ব্যক্তি সুপ্রিম কোর্টের উকীল না হন্ন অথবা বাদিপ্রভিবাদিব পক্ষে আটিনিব দ্বাবা নিযুক্ত সুপ্রিম কোর্টের কোন আড্রেবাকেট অর্থাৎ কৌলেগগীন। হন অথবা অন্য গে কোন ব্যক্তিকে লল লাহেবেবা বাদিপ্রভিবাদিব প্রভিনিধিন্ধরূপ উপস্থিত হউডে অনুমতি দেন এইমত ব্যক্তিছাড়া কোন ব্যক্তি উক্ত কোন আদালতে কোন কার্যে অন্য কোন ব্যক্তিব নিমিত্তে উপস্থিত হউডে পারিবেক না। কিন্তু লল লাহেবেবদের অনুমতি বিনা কোন আছবোকেট অথবা আটিনি কি অন্য ব্যক্তি এই আইনেব দ্বাবা স্থাপিত আদালতের কোন কার্যে অন্য কোন ব্যক্তিব কৌলেকীয়রূপ কোন বিষ্যের সপ্রালম্ভরোব কবিতে পারিবেদ না ইতি।

৫৩ ধারা। যে কোন কর্জ গা ক্ষতি অথবা থবচার বিষয়ের উক্ত আদালতে ডিক্রী চয় সেই কর্জপ্রভৃতি থে সময়ে বা যে সকল সময়ে এবং যে কিন্তিবলীক্সমে দেওয়া ঘাইবেক ভাহার বিষয় জল সাহেকের। ভকুম করিভে পারেন। এবং জল দাতেবের। অন্য প্রকার ভকুম ঝা দিলে দেই দকল টাকা আদালতে দাঝিল করা ঘাইবেক ইতি।

৫৪ খারা। যদি শাদিপ্রতিবাদির মধ্যে প্রকাশন কিন্দ্র ডিক্রী হয় তবে যে ব্যক্তির পক্ষে অধিক টাকার ডিক্রী হইয়াছে কেবল সেই ব্যক্তির পক্ষে ডিক্রী জারী হটবেক এবং অপ্পদংখ্যক ডিক্রীর টাকা বাদ দিরা যত টাকা বাকী থাকে কেবল ভাষার জন্যে ডিক্রী জারী হট-বেক। এবং অবশিষ্ট টাকা পরিশোধের বিষয়ে এবং অপ্পদংখ্যক টাকার ডিক্রীর পরিশোধের বিষয়ের নিম্পন বহীর মধ্যে লেখা ঘাইবেক এবং বদি উক্ষ tisfaction shall be entered upon both judgments

Whenever the Court shall have made an order for the payment of money, the amount shall be recoverable, in case of default or failure of payment thereof forthwith, or at the time or times and in the manner directed, by execution against the body or the goods and chattels of the person against whom such order is made without further notice or order, and the Clerk of the said Court, at the request of the person prosecuting such order, shall assue under the seal of the Court a Writ of Execution to one of the Bailiffs of the Court, which shall be his warrant to take the body of such person in execution, or to levy, or cause to be levied, by distress and sale of the goods and chattels of such person such sum of money as shall be so ordered, wheresoever they may be found within the district of the Court, and also the costs of the execution, and all Constables and other Peace Officers within their several jurisdictions shall aid in the execution of every such

I VI If the Court shall have made any order for payment of any sum of money by instalments, execution upon such order shall not issue until after default in payment of some instalment ac cording to such order, and execution or successive executions may then issue without further notice or order for the whole of the said sum of money and costs then remaining unpaid, or for such portion thereof as the Court shall order, either at the time of making the original order, or at any subsequent time, under the seal of the Court

Whenever any warrant shall issue for taking in execution the body of any person under this Act, the Bailiffs of the Court shall be empowered, by virtue thereof, to take and convey him to any prison, appointed by the Governor in Council to be the prison of the Court, there to remain for such term as shall be directed by the warrant, not longer than six Calendar months or until he shall sooner perform the order of the Court

No person shall be imprisoned twice LVIII under the same judgment, nor shall execution against the body and goods issue at the same time under the same judgment

IJX Lvery person suing out a Warrant of Execution against the body of any other person under this Act shall deposit with the Clerk of the Court, at the time of the issue of the warrant, diet money for one week, after the rate of one anna and a half for each day, which shall be paid by he Chik to the keeper of the prison at the time of the execution of the warrant.

Notice of the execution of every such warrant shall be forthwith given to the person at whose suit it issued, who shull thereupon deposit with the Leeper of the prison, diet money for the remainder of the month in which the warrant is

smaller sum , and if both sums shall be equal, sa- ভিক্রীর টাডা ভ্রন্স ত্র ভবে উভর ভিক্রীর টাডা করি-। লোধ হইয়াছে লেখা মাইতেক ইভি।

> ee थाता। **आमाल**ङ कांन होका स्मध्यन विषया ছকুম করিলে মাদি দেউ টাকা তৎক্ষণাৎ অথবা নিদিষ্ট मयरत्र रा मययमकत्म (म ९४। ना यात्र छत्व स्य दास्किव প্রতিকূলে দেই অক্ম হটযাছে অন্য কোন এতেলা বা ছকুম বিনা দেই ছকুম জারীক্রমে দেই ব্যক্তি ক্ষেদ হউবেক অথবা ভাচাৰ সম্পত্তি কি জিনিসপত্ৰ কৰু হই-বেক। এবৎ যে ব্যক্তির পক্ষে ডিক্রী হইন ভাহার দর-थ सङ्घा उक चानाल हिंद जार्क माहित जे चानाल हिंद মোহবদবা ডিক্রা মাবীৰ এক বিট ঐ আদাসঙ্গের কোন এক এন বেইলিফকে দিবেন এবং ঐ বিটেব ক্ষমতাক্রেয়ে थे दि है निक थे दास्तिक करमम कविद्यक खार्थना द्य होक। দিবাৰ অকৃষ হয় তাহা এবং ডিক্ৰাকাৰীৰ খবচা দেই ব্যক্তিব যে কোন জিনিস ও সম্পত্তি আদালতের প্রদে-শেব নধ্যে পাওয়া যায় সেই জিনিদ ও সম্পত্তি ক্লোক ও বিক্রমের ছার। উস্তল কবিবেক এবৎ সকল সাবস্তম ও পোলীদেব অন্যান্য আম্বলা আপন২ এলাকাব মধ্যে ঐ রিট মাবী কবণের দাছাঘ্য কবিবেন ইভি।

> ৫৬ ধাবা। যদি ঐ আদালত কোন টাকা কিন্তিবন্দী কবিয়া দিবাৰ প্ৰকৃষ কবিষা থাকেন ভবে সেই গুক্ম-ক্রমে কোন কিন্তিব টাকা দেওনেব আফটি না ছউলে এ ছক্মক্ৰমে লাবীৰ কাৰ্য্য হউবেক না। এবৎ ভাহা হউ-লে আৰু কোন এছেল। অথবা ছক্ম বিনা উক্ত যত টাক। 3 **अव**5। दमने मधरत्र वाको शांत्क दमके मञ्चलस्व अत्मा অথবা তাহাৰ যে অংপেৰ বিষয়ে আদলিত আদে ছুকুম ক্রণের সম্যে অথবা ভাষার পর কোন সম্বে আদালতেৰ মেচিরক্রমে হারুম কবেন ভাচার জনো একেবাবে কিয়া ক্রমে২ জাবীব কার্য্য হইতে পাবে हेडि।

> ৫৭ খাবা। যথন এই আইনানুসাবেব ডিক্রী স্লাবী क्रांच कान वाक्तिक कराम कवलब क्षांचले प्रथा याग ज्थन श्वामालएउट टाउँलिक मिड एग्राटकाँद क्रम ভাক্রমে যে জেলখানা জীযুত গবরনর সাহের হল্পর জৌ-ন্সেলে এই আদালতেব জেলধানাব ন্যায় নিৰ্দিষ্ট কবেন मिहे (क्रम्थानीय मि दास्तिक महेश यहित्क वार्य ছয় কালেণ্ডৰ মাদেৰ অন্তিক যে মিয়াদ ঐ ওয়াবন্টেৰ মধ্যে নিৰ্দিষ্ট থাকে সেই মিয়াদপ্ৰহান্ত সেই ব্যক্তি দেই**থানে থাকিবেক কিন্তু ছয় মাদ অ**ভীত চওনেব পূর্বে যদি আসামী আদালতেব ভকুম প্রতিপাশন কবে অবে খালাস হইবেক ইভি।

> eb बाबा। कान वाङि अकि **डिजोब ब**ता प्रहे-राव करवम कडेरवक ना **এव**९ এकि जिक्कीक्राय अकि मगरव **डिको बार्वो कवशार्थ जामाबोरक करव्रम कविर्ड এव**र ভাগাব শ্লিন্স ক্ষম কবিতে হুকুম হইবেক না ইভি।

> ৫৯ ধাবা। যে কোন ব্যক্তি এই আইনানুসাবেব ডिक्री क्रांबीक्राम कान वाकित्क करवम कवरमव अया वर्लिय मवशास करव स्मष्ट वास्ति से अधावले सम अस्त्र সময়ে দিনপ্রতি দেড় আনাব হিসাবে এক সপ্তাহের থোবাকী আদালতের ক্লার্ক সাহেবের নিকটে আমানৎ कविरवक अद्र क्रांक मास्य अग्रावनी सावीव समत्त मे টাক। জেলখানাব অধাক্ষকে দিবেন ইভি।

> ७० थावा। य वास्तिव नामिनकाम श्रावते वाहित " ইয়াছে ভাহাকে এইকপ প্রত্যেক ওয়ারুট স্বারী হওনের এয়েলা আগোণে দেওরা ঘাটবেক এবং ভাহাতে দেই रांकि य मार्ग अवादले बादी रहेन महे मारमूब खर-শिस कात्मव (शाहाची मिहतून देवनिक निविधाकाम

[शवन्यके शिक्षे । ३४८२ । ३२ खुन ।]

executed, after the same daily rate, and shall continue thereafter to deposit monthly with the said keeper, in advance, diet money at the same daily rate for each month which the debtor is liable to be kept in prison at his suit.

LXI The diet money shall be employed for the subsistence of the prisoner, and if, by default of the detaining creditor, such diet money is not paid, the prisoner shall be entitled to his discharge by order of the Court

LXII All diet money, which shall be spent in providing subsistence for any prisoner, shall be costs in the cause, and all diet money, which shall not be so spent, shall be repaid to the creditor advancing the same

LXIII Whenever any prisoner shall offer good and reasonable security for payment of any debt or damage and costs, either in full or by instalments as the Court shall think reasonable, the Court may order him to be discharged on giving such security

I.XIV Upon payment of the debt or damage and costs in full, the prisoner shall be entitled to be forthwith discharged

LVV If the debt or damage and costs are not paid, the imprisonment shall not extinguish the liability to pay the same, but all property then belonging to or afterwards required by the prisoner shall be liable to be taken in execution after his discharge from prison for satisfaction thereof, or of so much thereof as is not paid, including the diet money actually expended for subsistence of the prisoner

LXVI Every Build executing any process of execution issuing out of the said Court at ainst the goods of any person, may, by virtue there of, soize and take any of the goods of such person, (excepting the necessary wearing apparel and bedding of such person or his family, and the tools and implements of his trade,) and may also seize and take any money or bank notes, and any Cheques, Bills of Exchange, Promissory Notes, Bonds, Specialties or Securities for money belonging to any such person against whom any execution shall have issued as aforesaid

LXVII The Bailiff shall forthwith deliver any Cheques, Bills of Exchange, Promissory Notes, Bonds, Specialties, or other Sccuritics for money, which shall have been so serred or taken as aforesaid, to the Clerk or other person appointed by the Judges to receive the same, who shall hold them as a Security or Securities for the amount directed to be levied by such execution, or so much thereof as shall not have been other wise levied or raised for the benefit of the plain tiff, and the plaintiff may suc in the name of the defendant, or in the name of any person in whose name the defendant might have sued, for the 1ecovery of the sum or sums secured, or made pay able thereby, when the time of payment thereof shall have arrived

জেলখানার অধ্যক্ষের হাতে আমানৎ করিবেক এবৎ তৎপরে সেইরেপে যে প্রভাক মাল খাঙক ভাছার মো-কদমার কার্বাবদ্ধ থাকিবার যোগ্য হয় সেই মালের কন্যে মালেহ আগাম খোরাকী সেইরূপ দৈনিক নিরিখে আমানৎ করিবেক ইডি।

৬১ খারা। ঐ থোবাকী আসামীব আহাবাদিছে বায় হইবেক এবং যে মহাজন ভাছাকে কয়েল রাখিতেছে সেই মহাজন যদি খোবাকী দিতে ক্রটি কবে তবে আসামী আদালতেব হুকুমক্রমে খালাদ হইবাব যোগ্য হইবেক ইভি।

৩২ ধাৰা। যত থোবাকী টাকা আসামীৰ আছা-বাদিতে ব্যয় হর তাহা মোকদ্মাৰ এবচার ন্যায় আন হইবেক এবং যে দকল খোবাকী টাকা এইক্লপে ব্যান' হর তাহা ঐ টাকাদেওনিয়া মহাজনকে ফিবিষা দেওবাহাটবেক ইতি।

৬৩ ধাবা। যথন কোন আসামী কোন কর্ম্প বা ক্ষডিব
টাকা এবং খবচা একেবাবে অথবা যে কিস্তিবন্দী আদালভ ওবাঞ্জিবী বোধ কবেন সেই কিস্তিবন্দীক্রমে দিবাব
উত্তম ও মাভবৰ জামিন দিভে প্রস্তাব কবে ভখন সেই
জামিন দেওয়া গেলে আদালত ভাহাকে খালাস করিবাব ভক্ম দিভে পাবেন ইভি।

৬৪ ধীৰা। কৰ্জ বা ক্ষতিপুরণেব টাকা এবং শবচা সম্পূণরূপে দেওযা গেলে আসামী তৎক্ষণাৎ ধালাস হটবেক ট্রি।

৬ ং ধারা। যদি কর্ম বা ক্ষতিপূরণের টাকা এবং খবচা না দেওদা যায় তবে আদামীর কনেদ হওনেতে সেই বর্জপ্রভৃতি দেওনের দায়হইতে দেই ব্যক্তি মুক্ত হয় না। কিন্তু আদামীর তৎসময়ে যে সম্পৃত্তি গাকৈ অথবা তাহার পর যে সম্পৃত্তি প্রাপ্ত হয় তাহা তাহার জেল-খানাহইতে মুক্ত হওনের পর তাহার কর্ম অথবা দেই কজের যে অংশ পরিশোধ না হইরাছে তাহা পরিশোধ করণার্থে জন্ম হওনের যোগ্য ইইবেক এবং আদামীর আহারাদিতে যে থোবাকী টাকা নিতাম্ব থবত হইরাছিল তাহাও তাহার দিতে হইবেক ইতি।

৬৮ ধাবা। যে বেইলিফ উক্ত আদালতের ডিক্রী জাবীব প্র ওয়ানা কোন ব্যক্তির সম্পত্তির প্রতি জাবী করে দেই সেইলিফ ঐ পর ওয়ানার ক্ষমভাক্রমে (দেই ব্যক্তির বা ভাছার পরিবাবের আবশাক কাপড়চোপড় ও বিছানা ও তাছার বারসাথের হাভিয়ার ও সর ঝামছাড়া) দেই ব্যক্তির কোন জিনিস ক্রোক ও জন্ধ করিছে পারে এবং যে ব্যক্তির প্রতিকুলে এইক্রপ ডিক্রী জাবী হইয়াছে দেই ব্যক্তির কোন নগদ টাকা বা ব্যাহ্ম নোট এবং কোন চ্যেক কি ভঙ্গী বা প্রোমিস্বি নোট কি এড কি টাকার নিদশন বা জামিনানামা ক্রোক ওজন্ম করিডে পারে ইভি।

৬৭ ধাবা। পর্যোক্তমতে যে কোন চ্যেক বা তথী কি প্রোমিসবি নোট বা ৰত অথবা টাকাব কোন প্রকার निमर्भन वा सामिनीनामा वे विदेशिक मिरेक्स ब्लाक कवि उ किया लहेड भारत डांश तिम्बिक क्रार्क मास्म्यक অথবা অন্য যে ব্যক্তিকে তাহা লইতে জন্ম লাহেকের৷ নিযুক্ত করেন ভাহাকে দিবেক। এবং এ ডিক্রী মা-বীক্রমে যে টাকা আদায় হইবাব তকুম হইয়াভিজ ভাহা অথবা ভাচাব যে ভাগ অন্য প্রকারে আদার বা উদুস না চইয়াছিশ দেই ভাগেব বাবং ঐ বাক্তি ভাহা করিয়াদীর উপকারার্থে আমিন বা আমিনসকল-ৰক্লপ আপন হাতে বাখিবেক। এবং যে টাকা বা টাক। मकन जे काकश्रकृतित बाता शर्मा ६६० व्यथ्या त्मत्र इटेल (महे होका शाहराद मध्य खाहरन ने कदिशानी আসামার প্রিদর্ভে অথবা যে কোন ব্যক্তির পরিবর্ভে चामाबो बालिन कदिएंड शाहिष मिहे बार्किद निहर्र्ड নালিশ করিতে পাবে ইতি।

LXVIII. If it shall, at any time, appear to the satisfaction of the Court that any defendant is unable, from sickness or other sufficient cause, to pay and discharge the debt or damages recovered igainst him, or any instalment thereof ordered to be paid as aforesaid, the Judges in their discretion may suspend or stay any judgment, order or execution given, made or issued in such action, for such time and on such terms as they shall think fit, and so, from time to time, until it shall appear by the like proof as aforesaid that such temporary cause of disability has ceased

LXIX No sale of any goods, which shall be taken in execution as aforesaid, shall be made, until after the end of five days at least next following the day on which such goods have been so taken, unless such goods be of a perishable nature, a upon the request, in writing, of the party whose goods have been taken

LXX Until such sale the goods shall be de posited by the Bailiff by whom they were taken in some fit place, or they may remain in the custody of a fit person approved by the Judges to be put in possession by the Bailiff

LXXI The Judges, from time to time, as they shall think proper, may appoint such and so many persons for keeping possession, and so many of their Bailiffs or other fit persons to be swoin brokers and appraisers for the pulpose of selling of valuing any goods, chittels of effects taken in execution under this Act, as shall appear to them to be necessary, and may direct security to be taken from each of them, for such sum and in such manner as they shall think fit, for the faithful performance of their duties, without injury or oppression, and the Judges may dismiss any person, broker or appraises so appointed

LXXII No goods taken in execution under this Act shall be sold for the purpose of satisfying the Warrant of Execution, except by one of the brokers or appraisers so appointed

I XVIII The costs to be demanded or taken for such approximent and sale shall be one anna in the rupee on the produce of the goods sold, and the Judges may apply the sum so raised as costs towards payment of the contingent charges and remuneration of the said brokers and appraisers, in such manner as shall be approved by the Governor in Council

LXXIV The Clerk of the Court shall keep an account of all sums received upon such sales, distinguishing the amount paid to the party entitled to the benefit of the execution, and the amount levied and retained as costs, and also of all sums allowed to the brokers and appraisers upon such sales

LXXV The Landlord of any tenement in which any goods shall be so taken may, by any

৬৮ ধারা। বদি কোন সময়ে আদালভের এইমড হাছোই হয় যে যে কর্জ অথবা ক্ষতিপূবণের টাকা আলমীব হানে উসুল কবিতে হইবেক অথবা তাহার যে কিন্তি পূর্ব্বোক্তমতে দিবাব ক্তকুম হইয়াছে তাহা দেই আলামী পীড়া বা অন্য কোন মাতবর কারণপ্রবুক্ত দিতে ও পবিশোধ কবিতে পাবে না তবে ঐ ক্তম লাহেবেবা আ-পনার দের বিবেচনাক্রমে ঐ মোকক্ষমায় যে কোন ডিক্রী বা শ্রকুম কি ডিক্রী জাবাব শ্রকুম হইয়াছিল তাহা যে নিযমে তাঁহাবা উচিত বোধ কবেন দেই নিয়মক্রমে কিন্তু কাশেব কন্যে মৌকুফ অথবা স্থগিত কবিতে পাবেন। এবং দেইরপে সময়ক্রমে যাবং ঐ প্রকাব প্রমাণের হারা দৃষ্ট না হয় যে আলামার টাকা দে প্রনেব ঐ কিন্তু কালেব অক্ষমতাব কাবণ নিত্র হইয়াছে তাবং শ্রবুম জাবী মুগিত কবিতে পাবেন ইতি।

৬৯ ধাবা। পূর্বোক্তমতে ডিক্রী ক্লাবীক্রমে ক্লিনিদ ক্রোক চটলে দেই জিনিদ যদি নাশ্য না হয় অথবা যাহাব জিনিদ ক্লোক চইয়াছে ভাহাব লিখিকে দ্ব-খাস্ত দাখিল না হয় ভবে যে দিবদে ঐ জিনিদ ক্লোক হইল ভাহাব পব পাঁচ দিবদ অভীত না হইলে ভাহা বিক্রম চইবেক না ইভি।

৭০ ধাবা। নীলাম না হওনপর্যান্ত যে বেইলিফেব বাবা ভাছা ক্লোক হইল সেই বেইপিফ ভাছা কোন উপ-যুক্ত স্থানে নাস্ত কবিবেক অথবা যে কোন উপযুক্ত বা-ক্তিব বিষয়ে জন্ত লাহেবেবদেব দমভি আছে সেই ব্যক্তিব জিম্মায় ঐ জিনিদ বেইশিফ বাখিবেক ইভি।

৭১ বাবা। জন্ধ সাহেবের। সমযক্রমে যে সাক্ত এবং যত ব্যক্তিকে উঠিত বোধ কবেন সেইং ব্যক্তিকে এবং তত ব্যক্তিকে জিনিস বাধিবাব জন্যে নিযুক্ত কবিতে পাবেন এবং এই আইনানুসাবেব ডিক্রী জাবীক্রমে যে সকল জিনিসপত্র অথবা সম্পত্তি ক্রোক হর ভাগা বিক্রম বা যাচাই কবণার্থে ভাঁছাবদেব বেইলিফ্রেব যত জন অথবা অন্য উপযুক্ত যত ব্যক্তিব আবশ্যক বোব হয় তত ব্যক্তিকে শপথ কবাইয়া দালালা এবং যাচনদাবা কর্মে নিযুক্ত কবিতে পাবেন এবং ক্ষতি অথবা অভ্যাচাব না কবিয়া ভাগাবদেব কার্য্য বিশ্বস্ত্রকেপে নির্মান্ত কবিতে পাবেন এবং ক্ষতি অথবা অভ্যাচাব না কবিয়া ভাগাবদেব কার্য্য বিশ্বস্তরূপে নির্মান্ত কবারে প্রত্যেক্ষ উচিত বোধ হয় তত টাকাব ও দেই প্রকারে প্রত্যেক্ষ জনেব স্থানে জামিন লইতে তকুম দিতে পাবেন এবং এইকপে নিযুক্ত কোন দালাল কি যাচনদাবকে ক্সপ্ত দাহেন বেবা ভগীব কবিতে পাবেন ইতি।

৭> ধাবা। এই আইনানুদাবে যে জিনিদ ডিক্রী জাবীক্রমে ক্রোক হয় তাহা ডিক্রী জাবীব প্রওয়ানাক্রমে কেবল উক্তমতে নিযুক্ত দালাল অথবা যাচনদাবের দ্বাবা নীকাম হইবেক ইতি।

৭৩ ধাবা। এ যাচাই ও বিক্রমের খরচারকপ বিক্রমন্থরা জিনিসের উৎপন্নের টাকা প্রতি এক আনা কবিয়া দাওয়া হইবেক ও লওয়া যাইবেক। এবং যেরূপে শ্রীত্ব গবরনর সাহেব হজুব কৌন্দোলে সমাতি কবেন সেইকপে জ্ঞাল সাহায়া উক্রমণে প্রাপ্ত গাকা লইয়া উক্রমণালাল ও যাচনদারেরদেব উপবি খবচ এবং মেহনভানায় ব্যয় কবিতে পাবেন ইতি।

৭৪ ধারা। ঐ নীলামেব ছাবা যে সকল টাকা পা-প্রনা যায় আদালতেব ক্লার্ক লাহেব তাহার হিদাব বা-থিবেন এবং যাহাব পক্ষে ডিক্রী লাবী হর সেই ব্যক্তি-কে ফড টাকা দেওয়া যায় এবং প্রকা বলিয়া যন্ত টাকা আদায হয় ও হাভে রাখা যায় এবং নীলাম কর্পের জন্যে দালাল ও যাচনদাবেবদিগকে যন্ত টাকা দেওয়া যায় ভাহাব বভন্তং হিদাব বাখিবেন ইডি।

৭৫ ধারা। যে ঘরহইতে এমত কোন জিনিদ লওরা যার সেই ঘরের মালিক তৎসমবে ভাহার দক্তথংকরা

[गरणस्व हे रगरक है। ३४ ८३ । ३२ खून ।]

writing under his hand or under the hand of his Agent, to be delivered to the Bailiff making the levy, (which writing shall state the terms of holding, and the rent payable for the same) claim any rent in arrear then due to him, not exceeding the rent of four weeks where the tenement is let by the week, and not exceeding the rent accruing due in two terms of payment, where the tenement is let for any other term less than a year, and not exceeding in any case the rent accruing due in one year

LXXVI If any such claim of rent in arrear is made, the Bailiff making the levy shall distrain as well for the amount of the rent so claimed, and the costs of such additional distress as for the amount of money and costs for which the Warrant of Execution issued under this Act, and shall not proceed to sell the same or any part thereof within five days next after such distress is taken

LXXVII If any replevin be made of the goods so taken, such of the goods shall be sold under the execution as shall satisfy the money and costs for which the Warrant of Execution is issued and the costs of the sale, and the overplus of such sule (if any,) and also the residue of the goods, shall be returned as in other cases of distress for rent, and replevin thereof, and for every such additional distress for rent in arrear, there shall be charged and taken the fees allowed by Act VII 1947, where the 1cnt does not exceed One Hun dred Rupees, and if the rent exceeds One Hun dred Rupees, then after the rate of Three Rupecs in the Hundred for the Affidavit and Warrant to distrain, Three Rupees in the Hundred for the order to sell, and Seven Rupees in the Hundred for Commission

LXXVIII Whenever any defendant against whom judgment shall have been given in the Court of Requests, shall go before execution there of out of the jurisdiction of the Court, the Judge of any Zillah or Town where he shall be found, upon receiving from the plaintiff either in person or by vakeel, an application in writing setting forth these facts, with a duly authenticated copy of the judgment of the Court, shall execute the said judgment in the manner prescribed by law for execution of his own decrees, unless the defendant shall allege any reasonable cause, why the judgment should not be executed, and shall give security to such amount as the Judge of such Zıllah or Iown shall deem reasonable, that he will, within such time as shall be allowed him for that purposi, either satisfy the judgment, or produce a duly authenticated copy of an order of the Judges of the Court of Requests, discharging their former judgment.

[To be continued]

বা ভাষার মোখাবের দন্তথৎকরা এক লিপির ছারা ভাষার ভাড়ার যে বাকী টাকা পাওনা থাকে ভাষার লাওরা কবিতে পারে এবং ঐ লিপি বেইলিককে দেওরা যাইবিক বিশেষতঃ যদি দেই যর সপ্তাহেই ভাড়া দেওরা গিরাছে ভবে চারি সপ্তাহের অধিক কালের ভাড়া এবং যদি এক বংসবের কম কোন মুদ্দতের জন্যে ঘরের ভাড়া হইরা থাকে ভবে দুই মুদ্দতের যত ভাড়া বাকী পড়ে ভাষার অধিক ভাড়া এবং কোন গতিকে এক বংসরের অধিক ভাড়ার দাওরা কবিতে পাবে না। এবং ঐ লিপির মধ্যে ভাড়ার নিয়ম এবং যে খালানা নির্দিউ আছে ভাহা দেখা থাকিবেক ইতি।

৭৬ ধাবা। যদি কোন বাকী খাঞ্চানাব বিষ্টের এইকপ দাওয়া হয় ভবে ক্রোককবণিয়া বেইলিফ যেমন এই আইনানুদাবে করা ডিক্রী জাবীব পর ওয়ানাক্রমে টাকাব ও খবচাব বিষয়ে জিনিদ ক্রোক করে ভেমন ঐ দাওয়াহওয়া খাঞ্চানাব জন্যে এবং ভাহা ক্রোকেব অধিক খবচার জন্যে জিনিদ ক্রোক কবিবেক। এবং ঐ ক্রোক হওনেব পব পাঁচ দিনপর্যান্ত ভাহা ক্ষ্রাবা ভাহাব কোন অংশ নীলাম করিবেক না ইতি।

৭৭ ধারা। এইরপে লওয়া দুব্যের যদি কোন বিপ্লিবিন হয় ভবে যে টাকা ও অবচার এনো ডিক্রা জাবীব প্ৰওাানা বাহিব হটয়াছিল ভালা ও নালামেব থর্চা দে এনার্থে যত জিনিদেব আবশাক হয় তত জিনিদ फिज्रो सावीज्ञरम नीमाम रहेरतक। अर्थे नीसारमव যদি কিছু টাকা বাঁচে ভাহা এবং অবশিষ্ট জিনিস খাঞ্চানার বিষয়ে ক্রোক ও বিশ্লিবিনের অন্যান্য গভিকে যেকপ হয় দেইকপে তাহা ফিবিয়া দেওয়া ঘাই-বেক। এবং বাকী থাকানাব ক্লন্যে এইরপে যে প্রভোক অতিবিক্ত ক্রোক হয় ভাহাতে যদি শাল্লানা এক শত টাকাব অধিক ন। চয় ভবে ১৮৪৭ দালেব ৭ আইনেব অনুমতিহওয়া বসুম লওয়া ঘাইবেক। এবং যদি খান্ধানা এক শত টাকাৰ অধিক চয় ভবে সুকৃতিপত্ম এবৎক্ৰোকী প্রওয়ানার জন্যে শতক্রা তিন টাকার হিসাবে এবং নালামের ভক্ষের মন্যে শতক্ষ্যা ভিন টাকার হিদাবে এবং কমিদানের জন্যে শভকবা দাত টাকার হিদাবে বসুম লওনা যাইবেক ইতি।

শে আসামীব বিকল্পে কোর্ট বিকেক্টে ৭৮ ধাবা। ডিক্রী হয় দেই আসামী যদি তাহা মারী হওনের পূর্বে ঐ আদালতের এলাকার বাহিবে যায় তবে যে ঞিলা खर्थरा गरद्र जे राक्तिक लाउग गांग्र जाराद्र कव म-হেবকে যদি ফবিয়াদী অথবা ডাহাব উকীল এট বৃহাত্ত-জ্ঞাপক এক লিখিড দর্থান্ত দেয় এবং ডাহাব দঙ্গে আদালতের ডিক্রীর বীতিমত দক্তথৎকরা এক নকল माश्रिल करत जरत में बस माहरतत जाननात छिनी যেরপে ভারী কবিতে আইনে ছকুম আছে সেইকপে এ जिज्जो बादी कदिरदन । किन्तु यनि आमामी में जिज्जो बादो না কবণেৰ কোন মাভবৰ কাৰণ দৰ্শায় এবং ঐ জিলা বা শহরের এজ সাহের যত টাকার জামিন উচিত বোধ করেন তত টাকাব ছামিন এই মঞ্চমুনে দেয় যে ঐ ব্যক্তি নিরূপিত যিষাদেব মধ্যে হয ডিক্রীব টাকা পরিশোধ कविरवक मञ्दा जाभगावरमय मारवक फिक्की वर्षिष कवि **उठ कोई विकारकेव कम मार्क्टिक्ट कक्**रावत अन वीजिया क्रम्बंध र एवं निरुप्त माथिल क्रिटिक उटर मिर्ट **ডिक्री कादी रहेरदक ना है** छि।

[ইহার অবলিফ আলামিঙ্কে প্রকাশ হইবেক]

REPORTS OF SUMMARY CASES DETER-MINED BY THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

3rd April, 1849

Claimants to property advertised for sale in execution of a decree against a judgment debtor, cannot obtain 124 release by depositing the amount of the decree

Dyamye Chowdhram, and Jugodumbha Chowdhram,

In execution of a decree, obtained by Tarapershad Roy Chowdhree, certain lands, situated in Zillahs Midnapoor and Jessore, were attached by the order of the Judge of 24 Pergunnalis

The petitioners alleged that the property was purchased by and belonged to them

The Judge of Zillah Midnapore rejected their claim, and, on appeal to the Sudder Dewanny Adamlut, his order was upheld

The petitioners then, in order to save the lands from sale, deposited the whole amount of the decree due to the decree holder before the Judge of Zillah Midnapore, who stopped the sale of the lands within his jurisdiction, and transmitted the money to the Judge of the 24 Pergunnahs

The lands in Zillah Jessore being, however, advertised for sale on the 5th March, 1849, the petitioners applied to the Judge of 24 Pergunnahs to stay it, who refused, the decree-holder declining to take the petitioners' money, having no claim igainst them, but only against the party cast, against whose property he would execute the decree.

From the Judge's order, which was dated 9th February, 1849, the petitioners appealed to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court (Mr Jackson) "The order of the Zillah Judge is quite proper, and there are no grounds for interfering with it" Petition rejected

3rd April, 1849

Parties are not required to pay stamp fees with exhibits filed before Ameens deputed to make lo cal investigations

Moonshee Fuzlool Kureem, and Petitioners Moonshee Buzlool Ruherm,

In an action for mesne profits instituted by Budun Bibee, (Plaintiff) against the politioners, estimated at Co's Rs 52,655 14 2 2 cowrees, an Ameen having been deputed to enquire into their amount by the Lower Court, the Principal Sudder Ameen of the 24 Pergunnahs directed that stamp fees for exhibits and for the list of witnesses, filed before the Ameen, should be paid according to

শহর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তিহওরা শরালরী মোকদ্দমার বিপোট।

১৮৪৯ সাল ও আপ্রিল।

থাভকেব বিরুদ্ধে ডিফ্রী জাবী ক্বণার্থে গল্পন্থি নীলা-মেব ইপ্তিছার ছইলে সেই সম্পত্তিব উপব যাহাবা দাওয়া কবে ডাহাবা ডিক্সীর টাকা আমানৎ কবিয়া সেই সম্পত্তি থালাস কবিঙে পাবে না।

দ্যামরী চৌধুবাইন ও জগদয়। চৌধুবাইন দর্থান্ত-কাবিণা।

ভাবাপ্রদাদ বায় চৌধুবীব পক্ষে যে ডিক্রী হইল ভাহা ভাবীক্রমে মেদিনীপুর ও যশোহব জিলাদ্বিত কতক ভূমি চব্বিশপবগনাব জন্ধ দাহেবেব হুকুমক্রমে ক্রোক হইল।

দৰখাস্তকাবিণীবা কহিল যে ঐ সম্পত্তি আমবা ধৰীদ কৰিয়াছি এবং ভাহা আমাবদের।

জিলা মেদিনীপুবেব জজ সাহেব ভাছারদেব দাওযা নাম-জ্বুব কবিলেন এবং সদব দেওরানী আদালতে তা-হাব উপব আপীল হওযাতে ওাঁছাব ঐ হুকুম বহাল হইল।

তৎপাব দবথান্তকাবিণীবা ঐ ভূমিব নীলাম না হয় এ নিমিত্তে ডিক্রীদাবেব পাওনা সকল টাকা মেদিনীপুর জিলাব জল সাহেবেব নিকটে আমানৎ কবিল এবং তিনি আপনাব এশাকাব মধ্যে ভূমি নীলাম ছগিত কবি-যা ঐ টাকা জিলা চিক্রিশপ্রগনার জল সাহেবেব নিকটে পাঠাইলেন।

কিন্তু যশোহৰ জিলাৰ জুমি ১৮৪৯ সালেৰ ৫ মাৰ্চ তাৰিখে নীলাম হইবাৰ ইশতিহার দেওয়া গিয়ছিল। অতএব দৰখান্তকাৰিণাৰা চক্ষিশপৰগনাৰ ক্ষান্ত সাহেবেৰ নিকটে তাহা স্থগিত কৰিছে দৰখান্ত কৰিল কিন্তু ডিক্ৰী-দাৰ কহিল যে দৰখান্তকাৰিণীৰদেৰ উপৰ আমাৰ কোন দাওয়া নাই কিন্তু যে ব্যক্তির বিকল্পে ডিক্রী ইইয়াছে কেবল তাহাৰ উপৰ আমাৰ দাওয়া আছে আমি দৰখান্ত কাৰিণীৰদেৰ টাকা লইব না এবং যাহাৰদেৰ বিকল্পে ডিক্রী ইইয়াছে দেই ডিক্রী ভাহাৰদের সম্পত্তিৰ উপৰ জাবা কবিব। তাহাতে ক্ষান্ত সাহেব দেই নীলাম স্থগিত কৰিতে স্বীকাৰ কৰিলেন না।

জ্ঞজ সাতের ১৮৪৯ সালের ৯ ফেকুআরি ভারিখে ঐ ছকুম দিলেন এবং দরখাস্ককারিণীবা তাহার উপর দদর দেওয়ানী আদালতে আপীল কবিল।

ভাষাতে সদৰ আদালতেৰ জ্ঞ শ্ৰীযুত জাকসন সা-হেব প্ৰকৃম কৰিলেন যে "জিলাৰ জ্ঞ সাহেৰেৰ প্ৰকৃম "যথাৰ্থ ইইয়াছে এবং ভাষাতে হক্তক্ষেপ করণেৰ কোন "কারণ নাই।" দৰ্খাস্ত নামগুৰ হইল।

১৮৪৯ সাল ও আপ্রিল।

ৰে আমানেবা দবেজখানে ভদাবক করণার্থে নিযুক্ত হয় ভাহারদেব নিকটে দাখিলছওরা দলীলমন্তাবেজেব ইক্টাম্পেব রসুম দিতে মোকদ্মাসম্পর্কীয় ব্যক্তিবদিগেব প্রতি ক্ষকুম নাই।

भूनणी कश्रम् करीय अट९ भूनणी वस्रमूल दहीय

• सक्यां करोती ।

বদন বিবি ফরিয়াদী দবধান্তকাবিরদেব বিক্তন্থ অনুমান ৫২.৬৫৫ দৈ ইটিকার ওয়াসিলাতের বিষয়ে নালিশ করাতে অধন্থ আদালত ঐ ওয়াসিলাতের লংধ্যার বিবর ডদারক করণার্থে আমীন পাটাইলেন।
ভাহাতে চব্দিশপর্থনার প্রধান সদর আমীন অকুম্
করিলেন যে ১৮২৯ সালের ১০ আইনে আমালতে
উপন্থিত মোকদ্দমার বিষয়ে যেরপ ককুম্ আছে সেইবপে আমীনের নিক্টে যে সকল দলাকন্তাবেল ও

Regulation X. of 1829, as requisite in cases pending before a Court. From this order, which was dated the 6th September, 1848, the Petitioners appealed to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court (Mr Jackson) "Regulation X of 1829 requires only stamp fees for exhibits and for lists of witnesses filed in the Civil Courts, but not for those filed before Ameens" Order reversed

Note The Court collectively ruled to the above effect in a letter to the Judge of Hooghly, No 284, dated 29th February, 1848

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 1st June, 1849

Baboo Gopeenath Bose, Moonsiff of Hauskhallee, Nuddea, to be Moonsiff of Santipee in that Zillah

Baboo Gungachurn Sirkar, who has obtained a diploma, to be Moonsiff of Hauskhallee

LEAVES OF ABSENCE

The 1st June, 1849

Moulvee Abdool Jubbar, Moonsiff of Sundeep, Zillah Chittagong, for two days, in extension of that granted to him on the 16th ultimo

The 7th June, 1849

Moulvee Asudoollah, Moonsifi of Radhanagore, Zillah West Burdwan, for one day, the 25th ul timo.

B J COLVIN, Register

রাজকর্মে নিযোগ।

৮১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশেব আহুত অনববিল ডেপুটা গ্রুরনর সাচেবের হুকুম।

নিষোগ।

১৮৪৯ সাল ৩১ মে ৷

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরুনর জেনবল শহিন্দুবের একেট সাহেবের প্রথম শ্রেণীর একটিং আদি-ইটান শ্রীযুত জে কেডনতেড সাহেব (Mr J Cadenhead,) অন্য ভকুম না হওয়াপর্যান্ত আপনার অন্যান্য কর্মের অভিব্লিক্ত সিংছভূমের চয়বাসার চিকিৎসকত। কর্ম চাসাইবেন।

জীযুত জে ডি ক্রাফর্ড লাহেব (Mr J D Crawford,) মানভূমে দিবিল আদিন্টান্ট চিকিৎদক হইবেন।

১৮৪৯ मान ১ खुन।

মেদিনীপুরের মাজিজ্টে ও কান্দেক্টর সাহেবের আসিফাট শ্রীযুত জি ব্রাইট সাহেব (Mr G Bright,) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধাবাব ৩ প্রকরণেব নিদিউ বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হুইবাজেন।

হারড়ার মাজিক্টেট দাহেবের আদিকাট আযুত হডদন প্রাট লাহেব (Mr Hodgson Pratt,) ঐ জিলাতে কাইট মাজিক্টেট ও ডেপুটা কালেক্টবের ক্ষমভ্বাপ্রাপ্ত হইয়া- ইনমনবিলী দাখিল হয় ভাহার ইন্টাম্পের রুমুম দিডে হটবেক। এই ছকুম ১৮৪৮ দালেব ও লেপ্টেম্বর ভারিখে দেওরা গোল এবং দবখাস্কভারিরা ভাহার উপর দলর দেওরানী আদালতে আপীল করিল।

ভাষাতে সদৰ আদালভের এর স্কীৰ্ভ ভাকসন সাহেব ছকুষ কবিলেন যে "১৮২৯ সালের ১০ আইনে "কেবল দেওযানী আদালভে দাখিলছওয়া দলীল-"দস্ভাবেন্তের এবং ইসমনবিদীর ইন্টাম্পের মাসুল লও-

" রাব অকুম আছে আমীনেরদেব নিকটে ডাছা লা-

" থিল হইলে কোন মাসুল নাই।" হুকুম আন্যথা হুইল।
মন্তব্য কথা। ১৮৪৮ সালের ২৯ ফেকুআরি ভারিখেব ২৮৪ নমুরী যে পত্র হুগলীর হুল সাহেবের নিকটে
লেখা গিয়াছিল ভাহাতে আদালতের সকল হুল সাহেব উপবের উক্রমত বিধান ক্রিলেন।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের স্কুম। নিয়োগ।

১৮৪৯ দাল ১ জুন।

নদীয়াব হাঁসপালীর মুনদেফ জীযুত বাবু গোপীনাথ বসু ঐ জিলাব শান্তিপুবেব মুনদেফ হইবেন।

যোগ্যতাৰ পত্ৰপ্ৰাপ্ত <u>শী</u>যুত বাবু গ**লাচৰণ সরকার** হাঁদ্যালীৰ মুনদেফ হইবৈন।

क्रुंगि।

১৮৪৯ मोल ১ खुन।

জিলা চাটিগাঁর দম্বীপেব মুনদেক শ্রিযুত মৌলবী আ-বদুল জবাব গত মাদেব ১৬ তারিখে যে জুটী পান ভদ-তিবিক্ত দুই দিনের ছুটা পাইগাছেন।

১৮৪৯ माम १ ख्रा

জিল। পশ্চিম বৰ্দ্ধমানের বাধানগবের মুনসেচ আযুত্ত মৌলবা আসদুলা গত মাদের ২৫ তারিখে এক দিনের ছটা পাইরাছেন।

বি মে কলবিন। বেঞ্চিইর।

১৮৪৯ माल २ खुन।

শ্রীযুত বাজ। ববদাকত রার ও শ্রীযুত স্থেড্রিক মাক-লেগন দাতেব ও শ্রীযুত দি পামর দাতেব (Mr Fredk Maclagan, and Mr C Palmer,) মনোহবে ওদারার নৌকাব দাবা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় কবণেব কমিটিব মেম্ব হটবেন।

নাবণেৰ মাজিন্টেট শীযুত তে ই এস লিলি সাহেব (Mr J E S Lille,) ঐ জিলাব দলীলদস্তাবেজেব বেজিউব হইবেন।

মুবশিদাবাদের মাজিন্টেট প্রীযুত আর পি হাবিসন সাতের (Mr R P Harrison,) ঐ জিলাব দলীলদ্ভা-বেজের রেজিইটর ছউবেন।

প্রীযুত মৌলবী সাদিক আহমেদের পরিবর্তে ইযুত মৌলবী তামেল জিলা যশোহবের ফত ওয়াদারত হই-বেন।

প্রীযুত লে লে গ্রে দাহেব (Mr J J Gray,) মান্সদছে গুদারাব নৌকাব দাবা প্রাপ্ত ফান্সিল টাকা ব্যয় করণেব কমিটিব মেম্বর হইবেন।

১৮৪৯ मास ८ जुन।

প্রীযুত আব এচ ঘিটন সাহেব (Mr R H Mytton,) মেদিনীপুবেব দিবিল ও দেশন কর হইবেন এবং অন্য স্থক্ম না হওয়াপর্যান্ত ১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার কমিসানরী কর্ম নির্বাহ করিবেন এবং ঢাকাডে দেশন ক্লেব ক্ষমতাপ্রাপ্ত হটবেন।

শ্রীযুত এচ টি বেক্ল সাহেষ (Mr. H. T Raikes,)। জিলা চল্লিশপরণনাব লিবিল ও লেশন জন্ন হইবেন।

প্রীযুত ডবলিউ লুক নাহের (Mr W Luke,) অন্য ভবুম না হওয়াপ্রান্ত মেদিনীপুরের নিবিল ও লেশন মন্ত্রী কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

শ্রীযুত এচ পি গামিনটন সাহেষ (Mr H C Hamilton,) মেদিনীপুবের কালেফটব ছইবেন এবং আন্য প্রক্ম না হওযাপ্রয়ান্ত পূর্মে বর্দ্ধমানের লিবিল ও দেশন জন্ম কর্মা নির্মাচ কবিবেন।

আযুত জে এদ টবেন্স সাহেব (Mr J S Torrens,) জিলা চব্বিশপ্রথমার কালেহ্টর হইবেন।

শ্বীযুত জি ডি উইশকিন্স সাহেব (Mr G D Wilkins,) আনা শুকুম মা ২ গুরাপর্য,ত্ত মেদিনীপুবেব কা-কেক্টবী কর্মা নির্মাণ করিবেন।

শ্রীযুত জি এ পেপর সাহেব (Mr G A Pepper,) জাইন মাজিস্টেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হট্যা বাঁকড়ার জাইনট মাজিস্টেট ও ডেপুটা কালেক্টবেব আসিফান্ট হট বেন এবং মঙ্গলপুব এলাকাপণ্ডের কর্ম্বন্ত বর্ম পাই-বেন।

छूजे।

১৮৪৯ माल ১ खून।

ছিলটেব দিবিল আদিষ্টাণী চিকিৎনক শ্রীযুত ডাক্তব ডি ওকালাগান সাহেব (Dr D) O'Callaghan,) চিকিৎ-সকেব সটিফিক্টক্রমে গত জানুআবি মাদেব ১৫ তা-বিথে যে ছুটা পান ভদতিবিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে জুন মাদেব ১ তাবিথঅবধি আগামি আগষ্ট মাদেব ১ তা-বিথপ্যান্ত ছুটা পাইয়াছেন।

চাটিগাঁব নিমকেব এজেও প্রীয়ুত আব টুটব সাচেব (Mr R Trotter,) স্বাস স্বাস্থ্যার্থে সমুদ্ধে গমনেব নি-মিস্তে ভুটাব প্রার্থনা কবণেব পৃক্তে চিকিৎসকেব সটিফি-কটক্রমে তিন মানেব ভুটা পাইবাছেন।

১৮৪৯ मोल २ खन।

দাবণের মাজিণ্টেও ও চালেক্টর দাহেবের আদি ফান্ট প্রায়ুত এফ এচ কুপর দাহেব (Mr F H Coo pu.) আপনার কর্মন্বানে প্রস্তৃত্তিবার নিমিত্তেরে লময় পাইরাজেন তদতিবিক্ত স্বীয় ক্মোপলক্ষে এক মানেব ভূটা পাইবাজেন।

মধ্মুনসিংহেৰ সাবেক একটিং কালেকটৰ প্ৰীয়ৃত জি ডিউলকি স সাচেবকে (Mr G D Wilkins,) গভ মাৰ্চ মানেব ২ ভাবিকে যে জুটা দেওয়া যাব ভাষাৰ অবশিষ্ট কাল গত মানেব ২২ ভাবিকঅবধি ভাঁচাৰ আপনাৰ প্ৰাৰ্থনায় বহিত হুম্যাজে।

যশোহবের সিবিল ও দেশন জ্বল আযুত এচ এফ জ্বেম্ন সাহেব (Mi H F James,) গত ডিলেম্ব মাদেব ৩০ ডারিখে যে এক মাদেব ছুটা পাব ডাহ। ভাঁহার প্রার্থনায় বহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल २৯ स्य।

বাদশা দেশেব প্রীযুত অনববিদ ডেপুটী গবরনর দাহেব তুকুষ কৰিয়াছেন যে জিলা চরিশেপরগনাব দম-দমাব মুনদেফী কর্মা রহিত হয় এবং ভাগার এলাকাব দকল গ্রাম ঐ জিলাব লবদাব মুনদেক্ষেব এলাকাভুক্ত হয়।

[तदन्यके त्राष्ट्रके । ১৮৪৯ । ১२ जून ।]

এবং শাহাবাদের ধনগাইনের মুমদেফী পদ এবং ঐ জিলাতে বক্লার ও লাগিবার ও গড়হানি চৌকীর মধ্যে ঐ এলাকার যে খণ্ড আছে তাহা রহিত হইল।

১৮৪৯ माल ১ जुर ।

বাজলা দেশের প্রীযুত অনধ্যিক গুলুটা গ্রন্মর সাহেয অনুমতি দিয়াছেন যে বৈদ্যবাদীর মুদ্দেশেক কাছাধী ঐ স্থানহটতে উঠিযা জ্বানীর প্রীয়ামপুরে স্থাপন হয়।

১৮৪৯ माल ७ खून।

গনাসবিষ প্রদেশের কমিদানর শ্রীযুত মেজর এ বোগল সাতের (Major A Bogle,) গত মাদের ২১ ডারিলে আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান ই এচ ইন্সি দা-হেবের (Captain E H Impty,) দ্বানে গ্রহণ করেন।

প্রীযুত কাপ্তান দি এদ বেনল্ডদ দাহেব (Captain C S Reynolds,) গত মাদেব >৩ তাবিখে আদাম জিলার দবঙ্গের বিচাবকর্তার কর্মেব ভার শ্রীযুত জি ই লাভ্য দাহেবের (Mr G E Lance,) স্থানে এবং কালেক্টরী কর্মোব ভাব শ্রীযুত লেপ্টেনের্ট ই এ বৌলট দাহেবের (Licutenant L A Rowlatt,) স্থানে গ্রহণ করেন।

দিনাজপবের মাজিট্টে প্রীযুত আব জে স্কট সাহের (M1 R J Scott,) গত মাদের ২৪ তারিখে আপনার কর্মের ভাব প্রীযুত গি ফিবর সাহেবের (M1 C Steer,) স্থানে গ্রহণ করেন।

ঞ্চিলা ভগলীতে ট্রনী ও ডাকাইন্টা নিবারণার্থ সুপরি-কেণ্ডেন্ট সাকেবেছ আলিন্টান্ট প্রীযুত্ত কাপান এচ এম নেশ্যন সাকেস (Captain II M Nation,) বর্ত্তহান মা দেব ১ তাবিশে আপেনার কর্মের ভাব প্রীযুত্ত বি এচ শক সালেকের (Mr V II Schalch,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বন্ধপুবের একটিৎ দিবিল ও দেশন মন্ত প্রীযুত ডব-শিউটি টুটব দাহেব (Mr W T Trotter,) বপ্তড়াতে দওবাম গমনার্থে বর্তমান মাদেব ১ ভাবিথে আপনাব দিবিশভাব চলিত কর্মেব ভার প্রধান সদব আমান প্রিযুত মৌলবী দৈযদ আহ্মদ বক্ষণেব প্রতি অর্পণ কবেন।

পূৰণিযাৰ এক্টিৎ অতিবিক্ষ প্ৰধান সদৰ আমীন জ্ঞাযুত ডবলিউ নোনি সাচেব (M: W Noney,) গভ মাসেব ১ তাবিখে আপিনাৰ কৰ্মেৰ ভাৰ গ্ৰহণ কৰেন।

বাজশাহীব সিবিল ও দেশন জজ প্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr G C Chenp.) পাবনাতে দণ্ডবার গমনার্থ বর্ত্তমান মাদেব ৫ তারিখে আপনাব সিবিশভাব চলিভ কর্মেব ভাব প্রধান সদব আমীন জীযুত মৌলবী আবদুল আলীর প্রতি অর্পণ কবেন।

দিবিভাসম্পানীয় দিবিশভাব প্রীযুত ই জে দি বিচার্ডসন দাহেব (Mr I) J C Richardson,) "বেপিন্দী"নামক বাম্পায় জাহাজে ইঙ্গলণ্ড গমন কবিযাছেন। এ জাহাম বর্ত্তমান মাদেব ৫ তাবিখে আড়কাটি দাহেব দমুদ্রে ছা-ড়িয়া আইদেন।

ৰাঙ্গলা দেশেব প্ৰীযুক্ত অনববিল ভেপুটা গ্ৰহনের সং-হেবেব ছকুমক্রমে।

> ভে পি গ্রাক্ট। [®]বাঙ্গলা দেশেৰ গৰণমেন্টেৰ দেকেটাৰী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS SALT बामकावादी हिमाद त्योखन नवक यांव 8 जदत्मळे क्षांजाखिक वांवर लो ^{र,} ७२ त्य	SEMENTS	क्षामाधकि वाद< ना		त्रवर्गप्राक्षेत्र केम्डि निमक । मन ১৮৪৯ मान श्रुट्डाक ब्रक्टमीय ८ मानिबाद नमक्त्र গোলाकाञ्च धोक्स नम्क।	গ্ৰ• শ্ৰৰ নমকের গোলাজাণে	গ্ৰৰ্মেণ্টের ইশ্তিহাব। নিমক। ভাতেৰ মৌৰুদ নমক।	Ξ	
अस्त्रक्षमद्भि नाम ।	, मन ३२६० मान ब्रुट्ध मन- होस्य	সন ১২৫১ সলি শ্বোভাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সলি	मन ३२६२ मनि £पाडादक् इँ९ ३৮६६ । ८७ मनि	সন ১২৫৩ দলি ধোডারকে ই৲ ১৮৪৩।৪৭ দান	নন ১২৫৪ সাল ঘোকাবকে ^{ইৎ} ১৮৪৭। ६৮ নাল	স্ব ১২৫৫ শাল মোকবিকে ইৎ ১৮৪৮ † ৪১ দাল	टमोक्सम नगरकद क्कुम	
্ পাঙ্গান্মক ঘটি দক্ষিণ কালীনগ্ৰ। ঐ ক্ষানগ্ৰ। ঐ বামনগ্ৰ। গাছান্মক।	% % % % % % % % % % % % % % % % % % %	٠, ٩٩	٠ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩ ٩	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	\race, c c	5,28,348/ 5,69,364/ 5,98,222/	•# 624'.c •# 302'60'C •# 884'3C'C	(
- কুন	०। ८८४,६८,५	2,43,228/	O, 0 2, 9 8 8 4 0	4,254/	· 4 · R · R · G · K	8, .8, 1864/	52,56,8864°	o•¢)
ভয়লুক। পাঙ্গা নম্ক ঘটি। নাবায়ণপুৰ। ক্ৰোকি নেম্ক।	• •		• •	9 €/41 • 84.8 b	PAR 58.65.60	F	95 /51 080 to 5.6	ľ
– සර් ඉ	•	•	0	३ ९/सा • 8 ४% ५	6,25,62249	GH Y GO 'AR'C	€ (ME /208/6€'8	
২৪ পর্থনা। পান্ধা নম্ক ঘটি। বাপ্তরা।	•	٠		V2,58°/	5,23,294	•	2,98,526/	
	•	•	۰	/•30°CA	/#4c,ce,c	•	2,18,52€/	
		d						

नि बोष्डन। स्तरक्रोबी।

									((9	• હ))										
्यो <u>न्तुम</u> नमारुद्ध अङ्ग	1,25,805 1	• = カウハ・ウカ	さか もの。かん	8/426'82'6	ARRO	30,28,235 loh	24842,54	•	348 b 2 ' 2 A	• # AAA'98'C	/•• 8	14.8.00	3,99,8 · 6 IIX	\28¢\	8,78,543 11.	•	8,42,442/	78,6.4/	8,03,424/8	2,23,976/	91 840'8<'8×	7.82,029/	7,82,029/	\$0,40,00,00,00
নন ১২ ৫৫ দাল ঘোতাবকে ইং ১৮৪৮। ৪৯ দাল	•	·= ゆりょうの	•	•	•	• ₩ Độ¢ ở Đ	98,000	•	98,023 80	۰	•	•	•	•	•	•	•	•	8,03,429/8	•	8,03,624/8	2,22,822/	/524,556	50,56,220H5
मन ३२६८ माल ध्यांडावहक दे ३৮८९ । ८৮ माल	•	•	20°00 14 14	GE, 632 110	AHEB	45,624464	•	•	٠	3,60,V . 2	/••8	/A6C'CO	88,3°a/	•	•	o	•	•	•	0H 566'A6	Q>2,635/	19899×	10399	A 611 C & 5,88,5
সন ১২৫৩ সাল খোভাবকে ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	• '	•	•	6,42,842 MG	•	5,42,845 MG	6	•	•	2,9%,338A°	•	C AOR	\$ 12.000	7637	1,523	•	•	•	•	ののようの言	2, 20,620 42	4,605/	(300)	30 /9:KED'50'6
সন ১২৫২ সাল মোডাবকে ইং ১৮৪৫ : ৪৬ সাল	•	•	রু	5,49,5 GJ	o	5,44,582 lo	म,२५७ ।६	o	क्ष ८०२५म	7,98,092	•	/e48°C	•	•	14.5.44	•	* ACC	•	•	•	5,89,089 Ho	•	•	9,8¢,2,884z
সন ১২ ৫১ দাল ঘোতাবকে ই৲ ১৮৪৪। ৪৫ দাল	# 8 ≥ 6 'AA	•	•	८,३२,६१८ कि	•	8 /445,60,5	•	6	۰	○Ⅱ カカカ、。。・ウ	٥	°, °6∨ ±°	** 5 A G A G	6.5	ર,કહે,૭ક૯ ધ∘	•	•	•	•	•	6,63,699 Ho	•	•	5.65 VES 18
मन ३२६• मान ब्रद्भ पूर्व मन- श्रास्त्र	5,02,9 %	•	•	•	•	2,02,9 0 116	•	•	•	oh 62 5'46'S	•	•	· h 4 · 2 · 6 4	\0.00C	. he. a. Aa.c	•	8,45,662	>8,80€	•	0	oh860,044	•	•	32,52,938 HE
এজেপীব নাম। চন্ট্ৰাম।	श्रीकृतियक त्या		∕ag .	A MINITER -	ক্লোতি নমক।	- চিকুন - চিকুন -	शाम घाष	ক্লেকি নমক।	- Leggy - Leg	্যাল্ডান্ শ্ৰীশ্ৰিমক। কটক।	al attention		क्रिका।	Ē	के के र त्मीमवा वक्षा		शाका हिसमी कामीताव।	পাছ। নেমক।	ঐ ২৪ প্ৰগনা নাৰায়ণপুৰ নেম্ক।	डाइमन द् वर्व।	THE POPULATION OF THE POPULATI	नामः योष रेक्व फ	<u>न</u> -	त्याष्टे अकून।
P.14.3941	~ 471	. .	' 1		4.	1 25 1	मून ।	•																

A L MELVILLE, Asst Collector in charge

(

)

LAND ADVERTISEMENTS

म्रदीम त्म अया याचे एक एक

कृत्रिविषयुक हैन्छिश्व।

১৮৪৫ সনেব ১ আইনেব ৬ ধ'ৰাব মন্মানুদাৰে জিলে মলমন্দিংহেব নীচেব লিশ' মহলি ১১৫৫ সনেব লাং কিন্তু ফাল্ডণেব পাওনা বাকী যালগুলাবিব নিমিত্তে ১৮৪৯ সনেৰ জুন যালেব১ওঁ ভাবিধ মোন - SET TO A CALL BY AND AND AND ATTENDED IN THE TANK AND A CALL OF THE TANK AND A
होलिब त्यांभी	শ্রেণীয় নমূব মহালের শ্রেণী ডৌলিভে মহালের নমূর	भ्रष्टित गोग	মহালেব ছোণী ভৌজিতে মহালেব নাম মহালেব ছোণী ভৌজিতে মহালেব নাম নমূব নমূব	समित स्था	३२६६ मत्नव मार किन्नुकाम्बर्धान हाकी।
	3	Blanc south orange such	গ ছ াধ্ <mark>ৰ কুপাৰাম ওগ্ৰ</mark> ব্হ	. c /4 c	o A S R
୮୭୧୫ ସଫୋବର 	9 A	अस्मार्थक क्षेत्र कार्याची श्रे	क्रक्क छन्न नीलाय श्विमं व	8 ~	7 8
	6 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	्डियास की जरूक व्यक्तामी	্ জগমোহন অ।ইচ ওগযবহ	• > > > 5	• K. M 6
7 To) ø	त्राक्षाया इक इट्टिंग दलका द्यान	वामनीदांसभ ठम	° /1 88	80 72 0

সন ১৮৪৫ ই৭১ আইনেৰ ৬ শংখামতে এক্সাহাব দেওয়া ঘাইতেছে যে নীচেব দিখিত দিলে ত্ৰিপুৰ'ব মহালক সন ১২৫৫ বাজলাব লাৎ কিকী মাঘেৰ পাওনা বাকী মালপ্ৰলাবিব নিমিত্তে এবং জানান্য দ্ধিয়া চলিত আইনক্ষে যালগুলাবিৰ ন্যায় আদায় কৰণেৰ হুকুম আছে তাহাৰ নিমিত্তক দন ১৮৪৯ ইল্বেটাব ২১ জুন যোতাহেক দন ১২৫৬ বাল্লাব ৮ আবাচ বেটি বৃহস্পতিবাব কালেক্টৰ দাহেবের কাল্লা ৰিডে বিনাওয়ৰে ধৰা ঘাইবেক এবং নিতাক বিক্ৰম হউবেক ইডি সন ১৮৪৯ ইঙ্গৰেকী ভাবিধ ২৬ মেই মোকাবেক ১৪ টৈডাষ্ঠ সন ১২৫৬ বাং

दुरुष्ट		9 13 O W Maler, Acting Collector
বাকী শাহানা লাখ কিন্তী মাঘ সন ১২৫৫ সন	8 /≅ C	O 13 MAIET,
म स प्र	2	<u>ə</u>
মহালেৰ লিখিড মালিজু	कालिमात्र	ৰাষগল বিবাস
মহালেব নাম	প্ং পুৰচঙী ভাগ ৰাষতান্ত নদী	প্য ওপানদি তাৎ রাষণলা বিবাস সুং হিং ১৮ হাদু বাষ
ভৌতিৰ মহাদেৰ নমুৰ	œ R	ĩ
মহালেব শ্ৰেণী	बह्यमूदायी क्या शर्वित कश्वा यहाल	/kg
লেণীব নমূব	n	~

[Governn

E LAUTOUR, Dy Collector

8/50

व्धिक्रमीन चुरा निवि

म् भी महानम्

বিবি সোণ বিৰি

(

এতাহাবনামা কাছাবি কালেক্টবি জেলা ফুলুবা।

किसी दैव-। मन३१६५

टबनीर नमूत्र	मद्दारमञ्ज दस्मी	बिनाइ त्रेषि-	মহালের নাম	बहारनद लिखिङ बालिक	मम्ब ख्या	राकीब मर्भा	म्खत्र कथी
		टि म्हालि				मन ১৮৪৯ मालिय लो १६	
				•		মেই সূধ্যান্তপ্যান্ত যে বাকা ছিল	-
n	रेडमूबाड़ी समाधार्या स्डम्रामहाल	@ @ 0	ধাবিজা প্৭ বৈকুত্তপুৰ হিদ্যা ৯৮০ আন। মধ্যে তাৎ কৃক্তনাথ বায়	ৰাষকুমাৰ চৌধুবী	G ૃશ્ક્ષ 4	6) ~ n 4	
Λij	Αij	۲. د	প্য অসুবাবাদ হিঃ।৮১৩। কাজ মধো ভাষ কণ্ডদণি বাদ্ধণ	কালিদাস মিত্র	æ 8	80 A	
/ 9	/खु	9000	পাং হিঃ ঐ ভাং বামধন চকু মুং দং কৃষ্ণ- পুৰ	बांग्सन ठङ	× >	2	
Лij	⁄জু	52.E	প্য ঐ হিঃ । ৬॥= ক্ৰান্ত মধ্যে তাং সো- ণাৰাম দ্ভ	लक्षीन[वाष्टभ मूनभी	8 ?} &	ه 15	
Л Т.	্ব	R 99 0	পং দিজ সন্থাপ ডং প্রাণকৃক্ত বিধাস হা- বদে ওয়াছিল আক্ববেৰ থাবিজা যুং ভিজ্ঞা আবদুলা থলিফা হাল তালুক হ				
			গনআলা ধালফ। বামজদান ধালফ। আ- জংপ ধলিজ। মৌজদা ধলিফ। আলিয়দান ধলিফা বৰকওলা ধলিক। শ্ৰীমন্তী যনিঙা	আংশিবক «শিকাব ববকওল। যৈজদীহাসন আংলী শুলিফ। সোণ হৈবি বনিয়া বিবি			

(

ইন্ধাহাৰ দেওয় যাইডেছে যে দন ১৮৪৫ দাশেৰ প্ৰথম আইনেৰ ৬ ধাৰানুদাশেৰ কটক জেলা এলাকা কিদিম্ভ জনুবিৰ নিধিত মাহালদকল দৰকাৰেৰ পাওনা ৰা**কী মালগুলাৰিৰ নিমিকে** এবৎ অন্যান্য যে কিছু দাবি চলিত আইনক্ষে বাকী ঘালওৱাবিব প্ৰায় আদাৰ কৰণেৰ হত্য আছে তদনুদ'বে দেই ঘাহান দন ১৮৪৯ দান জুন ঘাহাৰ ২ ভাবিৰপৰ্যন্ত পাওনা হাকী ৰালানাৰ জন্যে সন ১৮৪৯ दाकी शास्त्र अपर १ क्रुम A FORBES, Offy Collector मन ५४४५ मांग 808 IS **- 14 - 30** দাল জন মাহাব ২৯ তালিখুমুতাবক দন ১২৫৬ দাল আঘণ্ড মাহাব ১৭ তাবিখ গুকুবাৰ দিবস উক্ত কিসিমত কালেক্টৰ সাংহবেৰ জ'ছাবিল ওলৰে নীলাম ও নিতাৰ হিষ্কুস ছ'ইবৈক। मन ३२६७ माम मम्ब क्या 3132 D 0/0005 उ मनामम ताम ॥ अब अ दिनांबक वर्ष अ গোফিদ বথ ও নবসিৎহ বথ ও চৰিবাম বথ मुम्मांन प्राशिष्टि नांबानिश्व प्राष्टि, ष्टश्व मध्यमन वृक्ति। १० अभ छ मार्यानक माम 8 कुस्क वर्ध में भन 8 मुन्त्रमन्। (मृष्टे में क्रिम দেই গা পৰ ও আবত গোলিকাৰ ৷ পৰ टांक्रक शाण्यदशूव शवकात वांक्षमा डौनुट कूडदभूव भवनान अस्तरक নাম মাহাল **ভে**শাৰ ভৌ जित नश्रद 80% ያ **ያ** ዓ डारिक 8 जून मन ১৮৪৯ माल মাহাল গবেৰ মেকি-কিপ্ৰকাৰ या हाल विव राक्षारह <u>লে</u> গ্ৰ

(क्रन क्रशली।

গ্ৰেণীৰ নমুৰ

टाकी मगरनद छोका मास्तिम मा कड़ाइ भूच-সম ১৮৪১ দালেৰ ২৭ জুন মোভাৰক দন ১২৫৬ দালেৰ ১৪ আৰাঢ বুধবাৰ তাৰিণে কালক্টৰ দাহিৰে ক'ছাৰিতে বিনাওলণৰ নীলামে ধৰ। ঘাইৰেক এবং নিভা**ৰ বিজ**ম হ**ইৰেক ইভি দন ১৮৪**৯ **দাল ভাৱি**শ अहे मकल श्रहात्म्य मारवक कविकाबीन ময়ুদ দেওযা ঘটতেছে যে দন১৮৪৫ মালেব ১ অ ইনেব ৬ ধাবানুদাৰে জেম" জগ∸ীৰ নীডেৱ মিলিড ড মহাশিত সম ১৮৪৯ সালেৰ মাচি মাচিৰ মাজিক নিমিছে A REID, Collector 可能引 多色二 बिलाम कवा घाडरतक। मन ১৮৪১ मारलब २४ घार्टिव भारत्म ۰ ۲/۵۱ ۳3 4 2948 कलिक्ष ১/ ১১ मन ১२६८ माल मन ১२६६ लार मन ३२६६ माल 82 172 · 4 おおば 四年1 83 19 5 0 2 2 वामको राक्ताशाह মহােনৰ লিখিড भगवरम् दिसि रालिय ट्यामारमान भ९ मे डिस-नमभूव भर बे किरोबाझ इक भर बे ने इक कड़ोता भर जे कलम हिडा कनाहां अर ब ककनमां भः विव 5क मर जे नियस्तिको मर ब **মান কৰে মণ্ডলমাট ৰাউ** চাড়া পৰ প্**এ চক পৌ্ডাম্ব প**্র আং-বঞ্জপুব প্ৰ ভ্ৰশীটু শিষনা वश्रुव ०९ ख्वमीछे মহালেব ন'ম মডাগড়ি পণ এ জেদাব ভৌষ্ঠাৰ মহালেৰ **SE 4845** 86 A36 x श्रहारमद ट्यंभी

۸ در الا

चक्य देखाराज्ञामा काहाजी कालक्षेत्री (बना एशंनी वह रव।

শহর চুছড়ার মধ্যে মহলা মিঞার বেড়ের শামিল নীবনকৃষ্ণ পালদিগরের বাগিচা ওভাহার লয়ী হাহা করবস্তান কাবণ সরকারে থরিদ হয় ঐ বাগিচার লয়ীর মধ্যে কবরস্তানের আবশ্যকীয় ভূমিবাদে অবশিষ্ট মওয়ানী ৪ 1১ ৮/ বিঘা বাগিচা ও পুষ্কবিণী ও ইটের প্রাচীর ও ইমার্ভাদি যাহা আছে ভাহা নীলামের বিষয়।

গবর্ণমেন্টের সন ১৮৪৮ সালের ৮ নবেশ্বর ও সদর বোর্ডের ১৭ নবেশ্বর ও অন্টাদশ বিভাগের রাজ্যম্বর জীয়ুত কমিসানর সাহেবের ২৪ নবেশ্বর ভারিখের চিটির আদেশমতে উপরোক্ত বাগিচা ও পুক্ষরিণী মওরাজী ৪।১ ৯৮ বিহা জমী বার্ষিত কৌশানির ৪৫১ টাকা মোদামি জমার ঐ সন ২৭ ডিসেশ্বর ভারিখে হস্তুরে নীলাম ছওনাতে জীকুজ সাক্ষাল ও কালিদাস মুখোপাধ্যার ঐ বন্ধ নীলামে ডাক ও বারনার টাকা দাখিল করিরাছিল পরে ৩০ দিন মধ্যে অবশিষ্ট পণের টাকা দাখিল না করার অদ্যকার বোরকারির হুকুমানুসারে উক্ত বাগিচা ও ভূমি ও পুক্ষরিণী ও ভাহার শামিলাভ ইটের প্রচীর ও ইমারভাদি পুননীলামের দিন সন ১৮৪৯ সালের ২৭ জুন মোৎ বাজলা সন১২৫৬ সালের ১৪ আঘার বুধবার ধার্য্য করিয়া সকলের জাতার্থে এই ইস্তাহার দেওয়া ঘাইডেছে যে যে কেছ ঐ সকল বন্ধ থবিদ করণের বাসনা রাখে ভাহার কর্ব্য যে উক্ত দিবসে দিরা দুই প্রহরের সময় স্বয়ৎ বা মোক্তাবের ছারা জেলা হুগুলীর জীবুত কালেটক্র সাহেবের হস্তুরে হাজির আসিয়া নীলামে থবিদ করে আর জানান যার যে নীলামী কিমতের চতুথাৎশের একাৎশ নীলাম কালীন ও বাকী পণের টাকা নীলামের দিনহুইতে ও দিবসের মধ্যে নীলাম থবিদাবকে দিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৯ সাল ভাবিখ ৭ জুন।

A REID, Collector

INSOLVENT COURT

याजशीतद्रापद चामानछ।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBIORS AT CALCUTTA

LSTATE OF A J DF H LARPENT

A first Dividend at the rate of 4 per Cent is now payable at the Office of the Official Assignee on all approved claims

কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

এ জে ডিএচ লাবপেন্ট দাহেবেব ইস্টেট ,

অফিশল আদৈনি সাহেবের দক্তবথানার মঞ্বহওয়া দাওয়ার উপর শতক্রা ৪১ টাকা ডিবিডেও দেওর। হাইতেছে।

[बदनस्मले ब्लाइके। ১৮৪৯। ১२ खुन ।]

ব্রীবামপুরের যন্ত্রালয়ে ব্রীযুভ জান কাশমন লাছেবকর্ত্ত মৃদ্রিভ ছইল।



शर्वव्यक् लादक्

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 19, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৯ সাল ১৯ জুন।

DRAFT OF ACT

Act No --- or 1819

An Act for the more easy recovery of Small Debts and demands in Calcutta, Madras and Bombay

[Continued from page 301]

LXXIX No judgment or execution shall be stayed, deliyed or reversed upon or by any Writ of Liror or Supersedens thereon, to be sued for the reversing of any judgment given in any Court holden under the provisions of this Act, unless the amount recovered exceeds One Hundred Ru pers, and then only after the person suing out such Writ shall become bound with two sufficient sureties to be approved by the Clerk of the Court, in treble the sum adjudged to be recovered in the former judgment, to prosecute the said Writ with effect and also to satisfy and pay, (if the Writ be not pro ecuted, or if the judgment be affirmed,) the debt or damages and costs adjudged, and all costs and damages to be awarded for the delay of execution

LYXX Upon every Warrant of Execution resued against the goods and chattels of any person, the Clerk of the Court shall cause to be stated the sum of money and costs adjudged with the sum paid for such Warrant, and if the party against whom such execution shall be issued shall, before an actual sale of the goods and chattels, pay or cause to be paid or tendered unto the Clerk of the Court, or to the Bainff holding the Warrant of Execution such sum of money and costs, as aforesaid, or such part thereof as the person entitled thereto shall agree to accept in full of his debt or damages and costs, together with the

আইনেব মুসাবিদা।

इंबद्ध ३४४२ मान --- धाक्छ।

কলিকাতা ও মান্দ্রাম্ব ও বোয়াইতে অংশ কর্ম ও দাওর। পূর্বাপেকা সুগমমতে আদার করণের আটন।

[3.2 श्रुकां के राज क लिए उटका |

৭৯ ধারা। যদি প্রাপ্ত টাকা এক শত টাকার অধিক না হয তবে এই আইনের বিধিক্রমের স্থাপিত কোন আলা-লভে করা কোন ডিক্রী অনাথা করণার্থে যে কোন "বিষ্ট অফ এবব" অথবা "মুপবদিডিখনেব" বিটেব দর্থাস্ক হয তৎক্ৰমে অণবা ভাহাব বাবা কোম ডিক্ৰী অথবা ডিক্ৰী জাবী স্থগিত বা বিলয় কিয়া অনাথা কৰা ঘাটবেঞ না। এবং এক শত টাকাব অধিক **হটলেও বে ব্যক্তি** দেই প্রকাব বিট অর্থাৎ পরওয়ানার দরখাস্ত করে সেই वाक्ति यनि नारवक जिज्ञीव बाबा ख होका सन्धानव ভক্ষ হটয়াছিল ভাচার ভিনপ্তণ টাকার আদালভের ক্লাৰ্ক দাহেবেৰ অনুষ্ঠিহ ওয়া দৃষ্ট মান্তবন্ন লামিন এট মঞ্জানে না দেয় যে আমি উক্ত বিষ্টক্রমে শেষপর্যান্ত যো-কদমা চালাইব এবং দেই বিষ্টের অনুসারে যোকদমামা हरेल अथवा मार्कि फिक्री दहान हरेल रह कई अथवा ক্ষতিপ্রণেব টাকা এবৎ গরচাব ডিক্রী হইয়াছিল ভাষ। পৰিলোৰ কৰিব এবং দিব এবং ডিক্লী কাৰীর বিলয়েব বিষয়ে যে দকল ক্ষতি ও থবচা নিৰ্দিষ্ট হয় ভাচা দিব ভবে পুৰ্বোক্ত বিটেব ছারা কোন ডিক্সী লাৰী ছণিড-প্রভৃতি হউবেক না উতি।

৮০ ধারা। কোন ব্যক্তির ভিনিদ ও সম্পত্তি জোক কবণার্থ ডিক্রী জারীর ওবাবন্ট হইলে আদালভের ফ্লার্ক নাহেব যড টাকা ও গ্রচাব ডিক্রী হইয়াছিল ভাল এখং দেই ওবাবন্টের পরচা সেই ওরাবন্টে লিখিবেন। এবং যে ব্যক্তির বিক্তন্তে ডিক্রী জারী হয় সেই হাজি যদি দুব্য ও সম্পত্তির প্রকৃতপ্রভাব নীলাম হওদের পূর্বের পূর্জোজ-মড টাকা ও পরস্থা অথবা ভাষার যে আংশ ঐ টাকাপাও-নিয়া ব্যক্তি আপন কর্ম বাক্ষান্তিপুরলের টাকা এবং পর্ন-চার সম্পান্তবে পরিশোধার্থে লইভে দ্বীজার করে ভাষা ও যে বসুম দিবার হুকুম এই আইনে আছে ভাষা ঐ আ-লাগতের ক্লার্ক নাহেষকে জন্মবা যে বেইলিফের হাডে ডিক্রী জারীর ওয়াবন্ট থাকে ভাছাকে দের অথবা নেও-য়ার ভি দিতে প্রভাব করে ভবে ঐ ডিক্রী জারী নির্ভ Fees herein directed to be paid, the execution shall be superseded, and the goods and chattels of the said party shall be discharged and set at liberty

LXXXI The Clerk of every Court holden under this Act shall cause a note of all summonses, and of all orders, and of all judgments and executions, and returns thereto, and of all fines, and of all other proceedings of the Court, to be fairly entered from time to time in a book belonging to the Court, which shall be kept at the office of the Court, and such entries in the said Book, or a copy thereof bearing the scal of the Court, and purporting to be signed and certified as a true copy by the Clerk of the Court, shall, at all tunes, be admitted in all Courts and places whatsoever as evidence of such entries, and of the proceeding referred to by such entry or entries, and of the regularity of such proceeding, without any further proof

LXXXII The Clerk of every such Court shall, in the month of March in each year, make out a correct list of all sums of money belonging to Suitors in the Court, which shall have been paid into Court, and which shall have remained unclaimed for five years before the first day of the month of January then list past, specifying the names of the parties for whom or on whose account the same were so paid into Court , and a copy of such List shill be put up and remain during Court hours in some conspicuous part of the Court House, and at all times in the Clerk's Office, and all sums of money which shall have been paid into any such Court, to the use of any Suitor of Sustors thereof, and which shall have remained unclaimed for the period of six years before the passing of this Act, and which are now in the hands of any Commissioner of Officer of such Court, or otherwise held in trust for such Suitors, and all further sums of money, which shall hereafter be paid into such Court to the use of any Suitor or Suitors thereof, shall, it unclaimed for the period of six years after the same shall have been so paid into Court, be applicable as part of the fees receivable on account of the Court, and shall be carried to the same account, and no person shall be entitled to claim any sum which shall have remained unclaimed for six years, but no time during which the person entitled to claim such sum shall have been an infant or married woman or of unsound mind, or out of the Territories under the Government of the East India Company, shall be taken into account in estimating the said period of six years.

LXXXIII If any person shall wilfully insult any Judge, Clerk or Officer of the said Court, for the time being, during his sitting or attendance in Court, or in going to or returning from the Court, or shall wilfully interrupt the proceedings of the Court, ar otherwise misbehave in Court, it shall be lawful for any Bailiff or Officer of the Court,

হইবেক এবং ঐ ব্যক্তিব দুব্য ও সম্পত্তি খালাস ও মুক্ত ছইবেক ইভি।

চ'১ ধাবা। এই আইনানুদাবেব ছাপিত প্রত্যেক আদালতের ক্লার্ক সাহেব দকল সমনেব ও দকল ছকুমের ও দকল ডিক্রীর ও ডিক্রী জাবীর ও ডাহাব ওয়াপোদ ও দকল জবীমানা ও আদালতেব অন্য দকল কার্য্যের নিদর্শন সময়ক্রমে আদালতেব এক বহীর মধ্যে স্পেস্টাক্রেব লেথাইবেন এবং সেই বহী ঐ আদালতেব দস্তবে বাখা ঘাইবেক। এবং ঐ বহীর মধ্যে যে দকল লিপি থাকে ডাহা অথবা আদালতেব মোহবকবা ভাহার যে এক নকল ঐ আদালতের ক্লার্ক সাহেব যথার্থ নকল বলিয়া দহী ও নিদিন্ট করেন তাহা দকল সময়ে দকদ আদালতে ও স্থানে ঐ প্রকার লিপিব প্রমাণ এবং ঐ প্রকার লিপিব প্রমাণ এবং ঐ প্রকার লিপিব বা লিপিদকলে যে কার্য্যের বিষয় লেখা আছে ডাহার প্রমাণ এবং ঐ কার্য্য দাঁড়োমত হওনের প্রমাণব্রুপ গ্রাহ্য হইবেক এবং ডাহার বিষরে অন্য কোন প্রমাণব আবশ্যক হইবেক না ইতি।

৮২ বাবা। এই মন্ত প্রত্যেক আদালতের ক্লার্ক সাহেব প্রত্যেক বৎসবের মার্চ মানে আদালতের ফবিয়াদীবদেব যে সকল টাকা আদালতে দাথিল কবা গিয়াছে এবং তৎপুৰ্বেবে জানুআবি মাদেব প্ৰথম দিবদঅবধি পাঁচ বৎসবপৰ্য্যস্ক দাওয়াহয় নাই তাহাব এক যথাৰ্থ ফিবিস্কি প্ৰস্তুত কৰিবেন এবং যে ব্যক্তিৰ জন্যে বা নিমিষ্টে ঐ টাকা ঐক্লপে আদালতে দাখিল কবা গিয়াছিল ভাহাৰ-দেব নাম এ ফর্দে বিশেষক্রপে লেগা থাকিবেক। এবৎ ঐ ফর্দের এক নকল আদালতের বৈঠকের সময়ে আদা-अड घरत्व मक्स स्मारक्व पृष्णिशाध्य कान श्वास सर्हे-कान शाहरतक ও थाकिरतक अवेश मर्वामा जे क्लार्क मारहरतत দফুবথানায় শটকান থাকিবেক। এবং যে সকল ট কা कान कविद्यामी वा कविद्यामीवामव साना जे जामालाज দাখিল কৰা গিয়া থাকে এবং এই আইন জাবী হওনেব পুর্বেছ র বৎসবপ্রয়ার দাওরা না হইরা বহিষাতে এবং এক্ষণে এটমত কোন আদালতেব কমিদানর বা কর্ম-কাৰকেৰ হাতে আছে কি প্ৰকারাস্ত্ৰৰ ঐ ফৰিয়া-দীবদেব জন্যে ধার্য্য আছে তাহা এবং আব যে সকল ष्ट्रीका উद्धव कात्न कान कविशामी या कविशानीवरमव উপকাৰাৰ্থে ঐ প্ৰকাৰ আদাসতে দাখিল কৰা যায় ভাষা যদি আদালতে সেইরুশ দাখিল হওনের পর ছয় বৎ-সবপ্র্যান্ত দাওয়া মা হইযা থাকে তবে তাতা আদালতেব লন্যে যে রুসুম লওর। যায় তহিবি ন্যায় বেখি ছইযা वास इडेटवक अव९ मिडे हिमादि समा कव' गार्डेदिक। এবৎ যে টাকা এইরূপে ছয় বৎসবপর্যান্ত বিনা দাওয়ায় আদালতে বহিয়াছে ভাহার দাওয়া কোন ব্যক্তি কবিতে ক্রিভে পাবে দেই ব্যক্তি হত কাল নাধালগ ছিল কিয়া। বিবহিতা ব্রী কি উত্মান ছিল কিন্তা কোম্পানি বাহাদ্বেব শাসিত দেশের বাহিরে ছিল তত কাল ঐ ছয় বৎসবেব হিসাব কৰণেতে গণ্য হইবেক না ইতি।

৮৩ ধাবা। যে ব্যক্তি সমযক্রমে আদালতের ক্ষম্ব বা ক্লার্ক লাহের কি কর্মকারত হন যদি কোন ব্যক্তি আদালতের বৈঠকের সমরে যা ভাহাতে উপস্থিত হওনের সুমরে অর্থবা আদালতে বাইবার কি আদালতহুইতে কিরিয়া আইসনের লমতে কানিয়া ভনিয়া ভালির অপশ্মান করে অর্থবা লানিয়া ভনিয়া আদালতের কার্যোর ব্যাহাত করে কি প্রশারাত্তরে আদালতে কৃষ্যবহার

with or without the assistance of any other person, by the order of the Judges to take such offender into custody, and detain him until the rising of the Court, and the Judges shall be empowered, if they shall think fit, by a Warrant under their hands, and sealed with the seal of the Court, to commit any such offender to any Prison to which they have power to commit offenders under this Act, for any time not exceeding seven days, or to impose upon any such offender a Fine not exceeding Fifty Rupees for every such offence, and in default of payment thereof to commit the offender to any such Prison as aforesaid, for any time not exceeding seven days, unless the said Fine be sooner paid

LXXXIV If any Officer or Bailiff of any Court holden under this Act shall be assaulted while in the execution of his duty, or if any rescue shall be made or attempted to be made of any person airested, or goods levied under process of the Court, the person so offending shall be liable to a l'ine not exceeding One Hundred Rupees to be recovered by order of the Court, or betore a Magistrite as hereinafter provided, and the Bailiff of the Court, or any Peace Officer in any such case may take the offender into cus tody, (with or without Warrant,) and bring him before such Court, or Magistrate accordingly

It any Bailiff of the said Court, LXXXV who shall be employed to execute any Warant of the Court, shall, by neglect, or connivance or omission, lose an opportunity of executing such Warrant, then upon complaint of the party aggrieved by reason of such neglect, connivance or omission, (and the fact alleged being proved to the satisfaction of the Court,) the Judges shall or der the Bailiff to pay such damages as it shall appear that the plaintiff has sustained thereby, not ex ceeding in any case the sum of money for which the said execution is issued, and the Bailiff shall be liable thereto, and upon demand made thereof, and on his infusal so to pay and satisfy the same, pay ment thereof shall be enforced by such ways and means as are herein provided for enforcing a judgment recovered in the said Court.

LXXXVI If any Clerk, Bailiff or Officer of the Court, acting under colour or pretence of the process of the said Court, shall be charged with extortion or misconduct, or with not duly paying or accounting for any money levied by him under the authority of this Act, the Judges may enquire into such matter in a summary way, and for that purpose may summon and enforce the attendance of all necessary parties in like manner as the at tendance of witnesses in any case may be enforced, and may make such order thereupon for the repayment of any money extorted, or for the due payment of any money so levied as aforesaid, and for the payment of such damages and costs, as they shall think just, and also, if they shall think

करत जरव में जानाकाजत कान तरहे किया कर्म-কাৰক অন্য কোন ব্যক্তির সাহায্য লইয়া বা ভাহাৰিনা अब मारहरवरामद्र छक्त्रक्रदा रमहे चल्रहाधिए शिक्काद কবিতে পাবে এবং আদালভেব বৈঠকেব শেষ না হওন-পর্যান্ত ভাহাকে আটক করিয়া বাধিতে পারে। এবৎ कत्र मार्टित्व। উচিত तुर्वित्स प्राशनांत्रस्य म**र्व्यः क**रा এবং আদালভতৰ মোহরকবা এক ওয়াবন্টের দাবা এই আইনক্রমে অপবাধিবদিগকে যে কারাগারে কয়েদ কর-ণেব শক্তি আছে দেই কারাগাবে ঐ অপবাধিকে দাত দিবদেব অন্তিক মিবাদপর্যাম্ভ কয়েদ কবিতে পাবেন : অথবা এইমত প্রত্যেক অপবাধের জন্যে অপবাধির পঞ্চাশ টাকাব অন্বিক শ্ববীমানা কবিতে পারেন এবৎ ঐ ক্ষরীমানার টাকা না দেওয়া গেলে অপরাধিকে দান্ত দিনেব অন্ধিক কালপর্যান্ত পর্য্বোক্ত কারাগারে করেদ কবিতে পাবেন। দিন্ত দাত দিবদেব পুর্ফে মরীমামার টাকা দেওয়া গেলে সে ব্যক্তি থালাস হইবেক ইজি।

৮৪ ধাবা। এই আইনক্রমের স্থাপিত কোন আদালতের কর্মাকারক বা বেইলিফের উপর যদি তাহার নিয়নিত কর্মা করণ সময়ে চড়াউ হন অথবা ঐ আদালতের তকুমক্রমে যে ব্যক্তি গ্রেস্তার হইনাছে কি যে জিনিল ক্রোক হইনাছে ভাহা উদ্ধার করণার্থে যদি কোন উদ্যোগ হর তবে যে ব্যক্তি এইকপ অপরাধ করে দেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরীমানা দেওনের যোগ্য হইবক এবং ভাহা আদালতের হুকুমক্রমে অথবা পশ্চাৎ নির্দিন্টমতে মাজিট্টের সাহেবের সম্মুথে উসুল হইবেক এবং আদালতের বেইলিফ কিয়া বা না পাইনা) অপরাধি ব্যক্তিকে গ্রেস্তার করিতে এবং আদালতে অথবা মাজিট্টের সাহেবের সম্মুথে আনতে অথবা মাজিট্টের সাহেবের সম্মুথে আনতে অথবা মাজিট্টের সাহেবের সম্মুথে আনিতে পাবে ইতি।

৮৫ थावा । উक्त चामालट्ड्स य काम विकेशक मे আদালতেৰ কোন ওযাবন্ট জাবী কৰণেতে নিযুক্ত হয় দেই तिके सिक सिक क्रिकेट कावा कि असू मुक्त कावा किसा কসুবপ্রযুক্ত ঐ ওয়াবল্ট জারী কবণের সুযোগ ছারায **ज्य अ व्यक्ति वा हक्क् मुनन वा कमु**ग्दर कार्या **प्यासाम एउट्ट** হুৰোধমতে প্ৰমাণ হুইলে ভাষাৰ দ্বাৰা যে ব্যক্তির ক্ষতি চট্যাছে দেই ব্যক্তিৰ নালিশক্ৰমে মন নাহেবেৱা ফৰি-गामीत रम का हि इडेनाएड त्रांध इस छोटा तिडेनिएकत দিতে প্রকৃষ কবি'ত পাবেন। কিন্তু কোন গতিকে **যত** টাকাব বিষয়ে এ জাবীর হাকুম হইয়াছিল ভাছাহইতে অধিক টাকা হউবেক না এবং এ বেইপিফ ভাচার বিষয়ে দায়ী হইবেক। এবৎ ভাহাব প্ৰতিদেই ক্ষতির টাকার দাওয়া হইলে যদি দেই টাকা দিতে ওপবিশোধ করিতে স্বীকাব না করে তবে আদালতেব ডিক্রী ছাবী করণের যে বীতি ও উপাণ এই আইনেব মধ্যে নিৰ্দিষ্ট আছে দেই বীভি ও উপায়ক্সমে এ টাকা আদায় কবাণ যাইতে পাঁরে ইতি।

৮৬ ধাবা। যদি আদালতের ক্লার্ক সাহের অথবা বেইলিফ কি কোন কর্মানারকের প্রতি এই অভিযোগ হয় যে ঐ আদালতের হুকুমের চল বা প্রভারণাক্রমে তিনি ভ্রুবদন্তী করিয়া টাকা লইরাছেন অথবা কোন কুক্রিয়া কর্মাছেন অথবা এই আইনের ক্লমভাক্রমে থে কোন টাকা আদায় করিয়াছেন ভালা রীভিষতে দেন নাই অথবা ভাহার হিসাব দেন নাই ভবে ব্রুব্ধ সাবাসবীমতে সেই বিষ্যের ভদারক করিছে পারের এবং যেরূপে কোন যোকদ্যার সাক্লির্দিগকে লাজির করাণ যাইতে পারে সেইক্রপে যে সকল ব্যক্তির ভিন্নিছে ভাজির হইবার আবশাক আছে ভাহারদিগকে ভলর করিছে এবং হাজির করাইভে পারেন এবং যে টাকা ব্রুব্ধ ক্রের্যা লব্দ। গিয়াছিল ভাহা ফিরিয়া দেব-নের বিষয়ে অথকা যে টাকা সেইক্রপে আদার হইয়াজিল ভাহা রীভিয়ত দেওনের বিষয়ে এবং ক্লভিপুরণ ও বর- fit, may impose such fine upon the Clerk, Bailiff, or Officer not exceeding One Hundred Rupees for each offence, as they shall deem adequate, and in default of payment of any money so ordered to be paid, payment of the same may be enforced by such ways and means as are herein provided for enforcing a judgment recovered in the said Court.

Every Clerk, Bailiff, or other LXXXVII Officer employed in putting this Act or any of the powers thereof in execution, who shall wilfully and corruptly exact, take, or accept any fice or reward whatsoever, other than his lawful salary and the iees and costs allowed under this Act, for any thing done or to be done by virtue of this Act, or on any account whatsoever, relative to putting this Act into execution, shall, upon proof thereof before the said Court, and in the case of a Clerk on confirmation of the finding of the Court by the Governor in Council, be for ever incapable of serving, or being employed under this Act in any office of profit or emolument, and shall also be liable for damages as herein provided

LXXXVIII If any claim shall be made to, or m respect of, any goods or chattels taken in exe cution under the process of any Court holden under this Act, or in respect of the proceeds or value thereof, by any Landlord for rent, or by any per son not being the party against whom such process has assued, the Clerk of the Court, upon application of the Officer charged with the execution of such process, as well before as after any action brought against such Officer, may issue a Summons calling before the said Court, as well the party is suing such process as the party making such claim, and thereupon any action which shall have been brought in the Supreme Court in respect of such claim, shall be stayed, and any Judge of the Supreme Court on proof of the issue of such Summons, and that the goods and chattels were so taken in execution, may order the party bringing such action to pay the costs of all proceedings, had upon such action after the issue of such Summons out of the Court of Requests, and the Judges of the Court of Requests shall adjudicate upon such claim and make such order between the parties in respect thereof, and of the costs of the proceedings as to him shall seem fit, and such order shall be enforced in like manner as any order made in any suit brought in such Court

LXXXIX The powers of Act No. VII of 1847, to regulate distresses for small rents in Calcutta, shall be extended to the recovery of all arrears of rent not exceeding Five Hundred Rupees, and the Judges of every Court of Requests under this Act shall be empowered to exercise within their several jurisdictions the extended powers of the said Act, and the said Act shall be construed as if instead of Calcutta and the Settlement of Fort William in Bengal, the limits of the jurisdiction

চার টাকা দেওনের বিষয়ে যে মন্ত যথার্থ বুনেন সেই
মন্ত অকুম দিতে পারেন। এবং আরো যদি উপযুক্ত
বুনেন ভবে প্রভাক অপবাধের জন্যে এক শত টাকার
অন্ধিক যে জরীয়ানা তাঁহাবা প্রচুর বোধ করেন ভাচা ঐ
ফার্ক সাহের ও বেইলিক অথবা কর্মকারকের দিতে অকুম
করিতে পারেন। এবং যে টাকা এইরপে দেওনের অকুম
হয় তাহা যদি না দেওরা যায় ভবে আদালতের ডিক্রী
জারী করাওণের যে রীতি ও নিয়ম নির্দিষ্ট আছে সেইকপে ভাচা ভাদায় করাইবার অকুম দিতে পারেন ইতি।

৮৭ थावा। এই আইন स्नांतो करावद कार्या अवदा এই আইনের ক্ষমভানুদাবে কার্য্য করণেতে যে কোন ক্লাৰ্ক দাহেব বা বেইলিফ কি জন্য কৰ্মকাৰক আপনাৰ निर्मिषे माहिहानाहां जा अवर अहे का हैन कावी कर एवं वि-यस এই আইনের ক্ষমভাক্রমে যে কার্য্য করা গিয়াছে বা করিতে হয় ভক্জনো অথবা অনা কোন কারণে এই আই-নে অনুমতিহওয়া বসুম ও এবচান্ডিয় নানিয়া ন্তনিয়া এবং द्रिष्यं चक्रिं कान द्रमुम वा श्रवस्त्रात्व शिक्षा करवन वा লন কি গ্রহণ কবেন ভাহা আদালভেব সম্পুৰে প্রমাণ হটলে সেই ব্যক্তির বিষয়ে এই ছকুম ছইবেক যে এই আইনক্রমে কোন লাভ বা প্রাপ্তিব পদে আব কথন কর্ম পাইতে বা নিযুক্ত হুইতে পাবিবেন না এবৎ ইহাব মুধ্য নিৰ্দ্দিষ্টমতে ক্ষতিপূৰণেৰ বিষয়েও দাষী হটবেন। কিন্ত ফ্লার্ক সাহেবেব এই অপবাধ হটলে আদালভের অকুম খ্রীয়ত গ্রব্রন্য সাহের হজ্ব কৌন্সেলে মঞ্জুর না করিলে তাঁহার দও চইবেঁক না ইতি।

৮৮ ধাবা! এই আইনক্রমের স্থাপিত কেনি আদা-লভেব হুকুম কাৰীক্ৰমে যে কিনিস কি সম্পত্তি লওয়া যান তাহাত বিষয়ে অথবা দেই ঞিনিসেব উৎপন্ন বা মুলোত বিষয়ে যদি কোন ঘবেত মালিক ৰাজানাত वात्र ह ना उगा करत किमा रच वाक्तित विकास थे खकुम वाहिद व्वेषाच्या स्म छोडा यमि अमा स्वाम दास्तिद स्नोदा দাওবা হয় ভবে আদালভের ক্লার্ক দাতেব এ ছক্ষ ধাবীৰ ভারপ্রাপ কর্মকাবকেব দবপান্তক্রমে তাহাৰ নামে নালিশ হওনের পুর্মে বা পরে এক সমন দিভে পাবেন এবং ঐ সমনেব দ্বাবা বে ব্যক্তি ঐ ছক্ম বাহিব। কবিল এবং যে ব্যক্তি দেইকাপ দাওয়া কবিল উন্তয়কে আদালতে ভলব কবিতে পাবেন। এবৎ ভাষা হটলে ঐ দাওয়ার বিষয়ে সুপ্রিম কোটে যে কোন নালিশ উত্থিত ছটয়া থাকে ভাষা বহিত হুটবেক এবং সুপ্রিম কোষ্টের কোন ৪৯ সাহেবের নিকটে যদি এইকপ প্রমাণ হয় যে ঐ সমন জাবী হট্টাছে এবং দেই জিনিস ও সম্পত্তি ভারী-ক্রমে ক্রোক হইয়াছিল তবে যে ব্যক্তি ঐরূপ নালিশ কবিল সেই ব্যক্তিকে কোর্ট বিকেন্টেইটতে ঐ সমন বাহির হও-নেৱ পৰ ঐ নালিশক্ৰমে যে সকল কাৰ্যা ছইয়াছে ভাছাৱ श्वरः मिराव छकुम कवित्वन এर॰ कार्षे विस्करस्वेद कक्ष সাহেবেব। সেই দাওয়াব বিষদেব নিষ্পত্তি কবিবেন এবৎ मिष्ठे मा अत्राद विषय अव कार्याद श्रादा निषय উভর বিধাদিব মধ্যে যে ছফুম উচিত ব্রয়েন সেই ছফুম কবিবেন এবং ঐ আদালতে উপস্থিত কোন মোকক্ষয়াই कान चक्य राक्रां नावी इस सम्बद्धाल ने बन्य नादी हहेरवक हैं जि।

৮৯ ধারা। শহর কলিকাতার অপপ ভাড়ার জনো ক্রোকের নিরম করণের ১৮৪৭ সালের ৭ আটনে যেং ক্ষমতা নির্দ্দিষ্ট আছে ভাহ। পাঁচ শত টাকার অনপিক ভাড়ার বাকী আদায় ক্রণার্থে থাটান ঘাইরেক এবং এই আইনক্রমে প্রভ্যেক কোর্ট বিকেন্টের জন্ধ সাহেবেহা আপনং এলাকার মধ্যে উক্ত আইনের বিস্তারিত ক্ষম-ভানুসারে তার্য্য করিতে পারেন। এবং ঐ আইনের মধ্যে "কলিকাতা এবং বাললা দেশের কোর্ট উলির্ভের বস্তি" এই কথার পরিষর্ভে " ঐ আলালভের এলাকার সীমালবহদ্দ" পাঠ করা বাইবেক এবং "আলালভের of the Court had been therein mentioned, and the Judges of the Court of Requests under this Act instead of the Commissioners of the Court therein mentioned, and the amount of Five Hundred Rupees instead of One Hundred Rupees, and the forms contained in the Schedule annexed to the said Act shall be altered accordingly, and shall refer to this Act instead of Act No VII of 1847

As soon as the term and interest of the XC tenant of any House, Land, or other corporeal hereditament, where the value of the premises or the rent payable in respect of such tenancy, did not exceed the rate of Five Hundred Rupees by the year, and upon which no fine shall have been paid, shall have ended, or shall have been duly determined by a legal notice to quit, and such tenant, or, if such tenant do not actually occupy the premises or occupy only a part thereof, any person by whom the same or any part thereof shall be then actually occupied, shall neglect or refuse to quit and deliver up possession of the premises, or of such part thereof respectively, the Landlord or his agent may take out a Summons from the Court directed to such tenant or occupicr

ACI If the tenant or occupier shall not thereupon appear at the time and place appoint ed, and show cause to the contrary, and shall still neglect or refuse to deliver up possession of the premises, or of such part thereof, of which he is then in possession, to the said Landlord or his agent, such Landlord or agent may give to the Court proof of the holding, and of the end or other determination of the tenancy with the time or manner thereof, and where the title of the Lindlord has accrued since the letting of the premises, the right by which he claims the possession

XCII Upon proof of service of the Summons, and of the neglect or refusal of the tenant or occupier, as the case may be, the Judges may issue a Warrant under the Scal of the Court, to any Bailiff of the Court requiring and authorizing him within a period to be therein named not less than seven or more than ten clear days from the date of such warrant, to give possession of the premises to such Landlord or agent, and such Warrant shall be a sufficient Warrant to the said Bailiff to enter upon the premises with such assistants as he shall deem necessary, and to give possession accordingly Provided always, that entry upon any such Warrant shall not be made on a Sunday, Good Friday, or Christmas day, or any other day observed by the Court as a Holiday, or at any time except between the hours of six in the morning and six in the af-Provided also, that nothing herein contained shall be deemed to protect any person by whom any such Warrant shall be sued out of the Court of Requests, from any action which may be brought against him by any such tenant or occupier for such entry and taking possession, where I

কৰিদানর" এই কথার পরিবর্ত্তে " এই আইনানুদাবেৰ বাপিত কোর্ট রিকেন্টের এক লাহেবের।" ঐ কথা পাঠ কবিতে হইদেক এবং ঐ আইনে যেথানে এক শভ টাকা লেখা আছে দেখানে পাঁচ শভ টাকা পাঠ হইরেক এবং উক্ত আইনের শেষের লিখিত তফদীলে যে নানা পাঠ আছে তাহা কদনুদাবে ফেবফার করা ঘাইবেক এবং তাহাতে ১৮৪৭ দালেব ৭ আইনের পবিবর্ত্তে এই আইন উল্লেখ করিতে হইবেক ইতি।

৯০ ধাবা। যে বাটী বা জুমি কি অন্য স্থাবৰ অধি-কারিজ্ঞের মূল্য কিয়া তাহা ভাড়া করণের বিষয়ে যে **পান্ধানা দেয় হয় ভাহা সমুৎসবে পাঁচ শত টাকার অধিক** নাহয় এবং ভাচাব উপব কোন পাট্টা সেলামী না দেওয়া নিয়া থাকে এমত বাটাপ্রভৃতির ভাড়াটিয়া ব্যক্তির ভা-ভার মিয়াদ ও দম্পর্ক শেষ চইলে অথব। আইনমতে ভাহাকে ঐ বাটাপ্রভৃতি ছাড়িয়া দিতে এবেলা দেও-নেব দ্বাবা ঐ মিয়াদ শেষ হইলে যদি দেই ভাড়াটিয়া ব্যক্তি অথবা দেই ভাড়াটিয়া প্রকৃতপ্রস্তাবে ঐ বাটাতে মা থাকে অথবা ভাছাব কেবল কডক অংশে থাকে ভবে ता वा कि प्रवे मंत्रक शक् वश्रकात (में वा की चार्थका ভাহার কোন ভাগে থাকে দেই ব্যক্তি যদি দেই বাটী কি তাহাৰ সেই ভাগ ত্যাগ কৰিতে এবং ভাহার দশল ভাতিরা দিতে এটে বা অখীকার কবে তবে দেই বাটীর মালিক অংগৰা তাহাৰ গোমাশভা ঐ ভাড়াটিয়া কিছা দ্বীলকাৰ ব্যক্তিৰ নামে আদালতহইতে সমন বাহিব কৰিতে পাৰে ইণ্ডি।

৯১ ধাবা। যদি ভাছাতে ঐ ভাড়াটিয়া কি দথলকার ব্যক্তি নিস্মিত সমযে ও দ্বানে হাজিব না হল এবং তাতার বিরুদ্ধ কারণ না দর্শায় এবং তথাপি ঐ বাটা অথবা
ভাছার সে ভাগ ভৎসময়ে ভাছার দখলে থাকে সেই ভাগের দখল সেই বাটার মালিক বা ভাছার গোমালভারে
হাতে ভাগ কবিতে জাটি বা অদ্বীকার করে ভবে সেই বাটীর মালিক বা ভালার গোমালভা সেই বাটা ভাছার
সম্পত্তি হ ওনের প্রমাণ এবং বাইয়তের মিঘার লেব হওন
বা অন্য প্রকারে নিসৃত্ত হওনের এবং ভাছার সময় ও
প্রকারের প্রমাণ আদালতে দিতে পারে। এবং যে গতিকে সাটা ভাড় হওনের পর বাটার মালিকের বজ্ঞ জ্মিরাভে সেই গতিকে যে হাতের ছারা তিনি ভাছার দশলের
দাওয়া কবের সেই হতেরে প্রধাণ দিতে পারেন ইতি।

৯২ ধার।। ঐ সমন জারী হওনের প্রমাণ এবং বি-ষ্য বিশেষে ভাড়াটিরা অথবা দাগীলকারের ক্রটি কি অধীকাবের প্রমাণ চইলে অঞ্চ লাহেবেরা আদালভেব যোহবক্রবা এক ওয়ার্ট্ট আদালতের কোন বেইলিফকে দিতে পারেন এবং ভাষাতে ভাঁচাকে এই ফক্ম ও ক্ষমতা प्रथम वाष्ट्रेतिक या जे अम्बद्धानेत्र मधाव निश्चित भिगा-त्मय मध्या चार्थाय के अहात्रत्मेय छावित्थत शह मण्यूर्ग मांक मिरामद्र क्या ना इर अमन मिरामर व्यक्ति मा इर बे বাটার দুখল ঐ বাটার মালিক কি ভাহার গোমাশভাকে राम। এद से उत्रादलिय कामठाक्राम से दिहे निक यस আমলা আবশাক বোধ করে ডত আমলা লইয়া ঐ বাটার মধ্যে প্রবেশ করিতে এবং ভালার দশল দেও-রাইতে পাবে। কিন্তু স্থানা কর্তব্য যে ঐ ওয়ার্টফ্রেয়ে রবিবারে অথবা প্রডফ্রাইডে কি ক্রিসমিনডে অর্থাৎ বড দিনে অথবা অন্য যে কোন দিবদ ঐ আছালত পর্মের নাার যানেন দেই দিবদে বাটার মধ্যে প্রবেশ হইতে পাবে না অথবা প্রাতঃকালের ছর ঘন্টান্সরধি অপরা-কের ছর ঘটাপর্যান্ত সময় ছাড়া জ্বনা কোন সময়ে প্রবেশ করা যাইতে পারে না। কিন্তু জারা কর্ত্তরে বে এট আইনের মধ্যের লিখিত কোন কথার এমড অর্থ कदिएक इंदेशक ना रव रव वास्त्रिय नवश्रीस्त्रकार कार्षे विरक्ष वे अवावके निवास्त्रम मिहे वास्तित अवादके পাওম সময়ে যদি সেই বাটীয় স্থালের বিষয়ে কোম चारिमनिक बच्च हिन मा काम म्हिन्स गाँगेत शक्त

such person had not, at the time of suing out the same as aforesaid, lawful right to the possession of the same premises

XCIII Such Summons as last aforesaid may be served either personally or by leaving the same with some person, being in and apparently residing at the place of abode of the person or persons so holding over as aforesaid. Provided that if the person or persons so holding over, or any or either of them cannot be found, and the place of abode of such person or persons shall either not be known, or admission thereto cannot be obtained for serving such Summons, the posting of the said Summons on some conspicuous part of the premises so held over, shall be deemed to be good service upon such person or persons respectively

XCIV No action or prosecution shall be maintainable against the Judges or against the Clerk of the Court, by whom such Wairant as aforesaid shall have been issued, or against any Bailiff or other person by whom such Warrant may be executed or Summons affixed, for issuing such Warrant, or executing the same respectively, or affixing such Summons, by reason that the person by whom the same shall be sued out had not lawful right to the possession of the premises

Where the Landlord at the time of ap plying for such Warrant as aforested had lawful right to the possession of the premises, or of the part thereof so held over as aforesaid, neither the said Landloid nor his ugent, not any other person acting in his behalf, shall be deemed to be a trespasser, by reason merely of any aregularity or informality in the mode of proceeding for obtaining possession under the authority of this Act, but the party aggreeved may, if he think fit, bring an action on the case for such irregularity or informality, in which the damage alleged to be sustuined thereby shall be specially laid, and may recover full satisfaction for such special damage with costs of suit Provided that, if the special damage so laid be not proved, the defendant shall be entitled to a verdict, and that, if proved, but asses sed at any sum not exceeding Ien Rupees, the plaintiff shall recover no more costs than dam ages, unless the Judge, before whom the trial shall have been holden, shall certify that in his opinion full costs ought to be allowed

XCVI In every case in which the person by whom any such Warrant shall be sued out of the Court of Requests, had not at the time of suing out the same lawful right to the possession of the premises, the suing out of any such Warrant as last aforesaid, shall be deemed a trespass by him against the tenant or occupier of the premises, al though no entry shall be made by virtue of the Warrant, and in case any such tenant or occupier will become bound with two sufficient Sureties, to be approved by the Clerk of the Court, in such

প্রবেশ ও ভাষা দখল করণের বিষয়ে ঐ ভাড়াটিরা কি দখীলকার ভাষার নামে যে নালিশ কবিতে চাছে দেই নালিশহইতে দেই ব্যক্তি বুক্ষা পাইবেক ইভি।

৯৩ ধারা। পূর্বোক্ত সমম ভাড়াটিয়। ব্যক্তিব উপব জাবী হইতে পারে অথবা যে ব্যক্তি হা ব্যক্তিবা পূর্ব্বোক্ত মতে বাটা ত্যাগ কবিতে অবীকাব কবে লেট ব্যক্তিব বাসন্থানে যে কোন ব্যক্তি থাকে এবং দৃষ্টতঃ তথার বাস কবিতেছে দেই ব্যক্তিকে সমন দিলে তাহা জারী হইল জান হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্বব্য যে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিব। এই রূপে বাটা ত্যাগ না কবে তাহাবদেব কোন এক ব্যক্তিকে যদি পাওয়া না যায় এবং দেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিবদেব বাসন্থান জানা নাই অথবা দেই সমন জাবী কবণার্থে তাহাতে প্রবেশ হইতে পাবে না ভবে যে বাটা এই রূপে ত্যাগ কবাব অধীকাব হইষাছে দেই বাটার সকলেব দৃষ্টিগোচব কোন স্থানে সমন লট্কাইলে তাহা দেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিবদেব উপব প্রকৃতমতে জাবা হই-য়াছে জান হইবেক ইতি।

৯৪ ধারা। যে ব্যক্তিব দবধাস্ক্রেমে ' শাবন্ট দেওবা গিয়াছিল তাহার এ বাটার দথলের বিষয়ে আইনসিদ্ধ কোন স্বস্তা ছিল না বলিয়া ঐ আদালতের যে এও সাকের অথবা ক্লাক সাহেবের ছারা পূর্বোক্ত মতে ঐ ওয়াবন্ট দেওরা গিয়াছিল তাহাবদের বিকদ্ধে ঐ ওয়াবন্ট দেওনের জান্য অথবা যে বেইলিফ কি জান্য কোন ব্যক্তির ছার। ঐ ওয়াবন্ট জারী হইয়াছিল কিয়া ঐ সমন লট্কান গিয়াছিল তাহার বিকদ্ধ ভাহা জারী করণের বিষয়ে কি ঐ সমন লট্কাওনের বিষয়ে কোন মোকদ্দমা ব নালিশ হইতে পারে না ইতি।

৯৫ ধাব।। যে গভিকে বাটাৰ মালিকেৰ পৰ্ব্বোক-মত ওয়াবভের দ্বথাত্ম ক্রণের সমষে ঐ বাটাব অথবা পুঝোরুমতে যে অংশু ত্যাগ কবিতে অস্বীকৃত হট্যা-ছিল দেই অংশের দখনের আইনসিদ্ধ বতা ছিল সেই গতিকে ঐ বাটীৰ মালিক কি ভাষাৰ গোমাশভা কিলা ভাহার পক্ষে কর্মকারী অন্য কোন ব্যক্তিব এই আই-নেব ক্ষমডানুদাবে দখল পাইবাব কাৰ্য্যের বীভিডে কোন ধেদাঁড়। বা অনিয়মিত কার্য্য হটযাছে কেবল ইহা বলিয়া দেই ব্যক্তি "ত্তেদপাদৰ" **অর্থাৎ অন্যায়-**কপে প্রবেশকারী জ্ঞান হইবেক না। কিন্তু যে ব্যক্তির ক্ষতি হট্যাছে দেই ব্যক্তি উচিত বুঝিলে ঐ বেদাড়া অথবা অনিষ্মেৰ মন্যে নালিশ কৰিছে পাৰে এবং ভাগার যে ক্ষতি হইয়াছে কলে ভাগা বিশেষকপে নাশিশপত্তে লিখিডে হ'ইবেক এবং ঐ বিশেষ ক্ষতির জনো মোকদমাৰ অব্যাদ্যেত দম্পূৰ্ণ প্ৰতিকাৰ প্ৰ-টতে পাবে। কিন্তু জানা কন্ত্রা যে যে বিশেষ ক্ষতির বিষয়ে দাওয়া হুহ ভাছাব যদি প্রমাণ না কবা যায় ভবে আসামাব পক্ষে ডিক্রী হইতেক। এবং যদি এ ক্ষতিব প্রমাণ হয় এবং সেই ক্ষতি দশ টাকাব অধিক টাকাতে ধার্যা না হয় ভবে যে জন্ত লাহের মোকজমার দিচাৰ কৰিলেন ভিনি যদি আপনাৰ এই মন্ত না লিখেন যে এ ব্যক্তি সম্পুৰ খবচা পাইবাৰ যোগ্য ভবে এ ফবি-য়াদীকে যত ক্ষতিব টাকা দেওয়া নেল তাহাহইতে অধিক খবচা ভাহাকে দে ওয়ান যাইবেক না ইতি।

৯৬ খাবা। দে দ্যক্তিব নালিশক্তমে কোর্ট বিকেন্ট গুষাবন্ট দেন দেই বাজিব যদি দৰখান্ত কবণেব সমযে ঐ বাটীব দখন্দেব বিষয়ি কোন আইনদিদ্ধ ৰহু ছিল না ভবে ঐ গুষাবন্টেব শক্তিক্রমে বাটাব মধ্যে প্রবেশ না হইলেপ্ত ঐ গুষাবন্ট বাছিবক্বা ভাড়টিয়াব কি দ্থীল-কাৰেব দিক্দ্ধে "গ্রেদপাদ" অপবাধ বোধ হইবেক। এবং যদি কোন ভাড়াটিয়া ব্যক্তি কি দ্থীলকাব বাটাব যুল্য এবং ঐ নালিশেব আনুমানিক প্রচা বিবেচনা কবিলা লাল নাহেবেবা যত্ত টাকা উচিত বোধ করেন ভত্ত টাকাব আদালভেব ক্লাক লাহেবেব অনুমতিহওয়া দুই মাতব্য লামিন দিল্ল এই অস্বীকাব কবে বে যে ব্যক্তি sum as to the Judges shall seem reasonable, regard being had to the value of the premises and to the probable cost of such action, to sue the person by whom such Warrant was sued out with effect and without delay, and to pay all the costs of the proceeding in such action, in case a verdict shall pass for the defendant, or the plaintiff shall discontinue or not prosecute his action, or become nonsuit therein, execution upon the Warrant shall be stayed until Judgment shall have been given in such action of trespass, and, if upon the trial of such action of trespass, a verdict shall pass for the plaintiff, such verdict and judgment thereupon shall supersede the said Warrant

XCVII Every bond given on the removal of any action out of the Court of Requests or upon staying, delaying, or reversing any judgment or execution awarded therein, or the execution of any such Warrant of possession as aforesaid, or on moving for a new titil, or to set aside a verdict, judgment or nonsuit, shill be made to the other party to the action, and shall be approved by the Judges and attested under the seal of the Court, and if the bond so taken be forfeited, or if upon the proceeding for securing which such bond was given, the Judge before whom such proceed ing shill be had shall not certify upon the record in Court, that the condition of the bond hath been fulfilled, the party to whom the bond shall have been so made may bring an action of debt and recover thereon Provided always, that the Court in which such action as last aforesaid shall be brought may, by a rule of Court, give such relief to the parties liable upon such bond as may appear to him reasonable, and such rule shall have the nature and effect of a defeasance to such bond

XCVIII All actions and proceedings which before the passing of this Act might have been brought in the Supreme Court, where any Officer of the Court of Requests shall be a party, except in respect of any claim to any goods and chattels taken in execution of the process of the Court, or the proceeds or value thereof, may be brought and determined in the Supreme Court, at the election of the party suing or proceeding, as if this Act had not been passed

ACIX If any action shall be commenced after the passing of this Act in the Supreme Court, for any cause other than those lastly herein before specified, for which a Summons might have been taken out from a Court holden under this Act, and a verdict shall be found for the plaintiff for a sum less than Five Hundred Rupees, if the said action is founded on contract, or less than One Hundred Rupees, if it is founded on Tort, the plaintiff shall have judgment to recover such sum only, and no costs, and if a verdict shall not be found for the plaintiff the defendant shall be entitled to his costs as between Attorney and Client, nuless in either case the Judge who shall try the cause shall certify on the back

ঐ ওয়াবন্ট বাহির কবিয়াছিল সেই ব্যক্তির নামে আমি প্রকৃতরূপেএবং অবিলয়ে নালিশ কবিব এবং আসামীর পক্ষে ডিক্রী হইলে কিয়া ফবিরাদী আপনার নালিশেডে ক্ষান্ত হইলে কি না চালাইলে অথবা ননসুট হইলে আমি সেই কার্যোর সকল খরচা দিব তবে ঐ " ত্রেসপা-দের" নালিশে যাবং ডিক্রী না চর ভাবং ওয়াবন্ট ছারী দ্বিত হইবেক। যদি ঐ " ত্রেসপাদের" নালিশেব মে-কদ্মাব বিচাবেভে ফবিযাদীর পক্ষে নিম্পত্তি হয় তবে দেই নিম্পত্তি এবং ডিক্রীব ছারা ঐ ওয়াবন্ট বাভিল হইবেক ইতি।

৯৭ ধাবা। কোন মোকদ্দমা কোর্ট বিক্লেন্টছটতে থা-বিল্ল হওনেতে অথবা ঐ আদালতেব কোন ডিক্রী বা ডিক্রী জাবী স্থগিত বা বিলয় কিয়া অন্যথা কবণেতে किया शृक्षीक मश्लव अग्रविक स्रांव के कर्ष कि मुख्य মোকদমাৰ বিষদেব দৰখাস্ত কৰণেতে অথবা কোন क्यममा वा फिक्की कि ननमुष्ठे खनाथा कदनार्थ दय द७ দেওয়া যায় ভাছা ঐ নালিশের অন্য পক্ষ ব্যক্তিকে দেও-যা যাইবেক এবং জন দাহেবের ভাছা মন্ত্র কর্ণের এবং তাহাতে আদালতেব মোহৰ থাকনেৰ আবশাক হইবেক এবং যদি এরপে লওয়। বঙ খেলাফ হয় কিয়া যে কার্য্য কৰণাৰ্থে বণ্ড দেওবা গিয়াছিল দেই কাৰ্য্য যে 💵 मार्टित्व मञ्जूर्भ इह मिहे सब मार्टिव यपि श्रामानारुद्र বোষদাদের মধ্যে ইছা না লেখেন যে ঐ বণ্ডের নিয়ম প্রতিপালন হ'ইয়াছে ডবে যে ব্যক্তিকে ঐ বণ্ড দে ওয়া গি-য়াছিল সেই ব্যক্তি কর্জের নালিশকবিয়া বণ্ডের লিখিড টাকা পাইতে পাবে। কিন্তু শ্লানা কর্ত্তত্ত যে এই শে-যোক্ত নাজিশ যে আদালতে হয় তাহার এখ সাহেব যে ताकियां ये वधक्रांय माथी चाटक मिष्टे वाकित्रमित्रक स्थ প্রতিকার তাঁহার বোধে উপযুক্ত হয় সেই প্রতিকার আদাসতের বিধানক্রমে দিতে পারেন এবং ঐ বিধা-নেব ঐ বও বাতিল কবণেব ন্যায় ফল হইবেক ইতি।

৯৮ ধারা। এই আইন দারী হওনের পূর্বে যে সকল নালিশ ও কার্য্য সুপ্রিম কোর্টে উপদ্থিত চইতে পারিছ সেই নালিশেতে যদি কোর্ট রিকেন্টের কোন কর্মকারক এক পক্ষ হন এবং সেই নালিশে যদি এই আদালতের তকুম দারীক্রমে লওয়া কোন দিনিস ও সম্পদ্ধি অথবা তাহার উৎপন্ন বা মুলোর বিষয়ে দাওয়া না হয তবে এই আইন না হইলে যেরপ হইত সেইরপে নালিশকারি ব্যক্তি চাহিশে ভাহা সুপ্রিম কোর্টে করিতে পারে ইতি।

৯৯ ধাবা। যে কাবণ পুর্মোক্ত ধাবাদ নির্দিন্ট ছইলাভে ভাহাছাড়। অন্য যে কোন কাবণে এই আইনের
ছাবা স্থাপিও আদালত ইতে সমন বাহিব করা যাইডে
পাবিত সেই কাবণে যদি এই আইন জাবী হওলের পার
সুপ্রিম কোর্চে কোন নালিশ আবম্ভ হর এবং বন্দোবন্তমুলক মোকদ্দমা হউলে যদি ফবিরাদীর পক্ষে পাঁচ শশু
টাকাব নানে ডিক্রা হর অথবা হামিমুকক নালিশ
হউলে যদি এক শত টাকাব কমের ডিক্রা হর ডবে
ফবিনাদীর কেবল ডত টাকা কিরিরা পাইবার ডিক্রী
হউবেক এবং কোন থবচা পাইবেক রা। এবং যদি
ফবিয়াদীব পক্ষে ডিক্রা না হর ডবে উতীল ও মঞ্জকেলেব মধ্যে যেরুপ থবচার নিয়ম হউয়া থাকে লেইরুপে
আলামী-আপনার খরচা পাইতে পাবে। ডিক্ক এই
উত্তর পতিকে মোকদ্মার বিচারকারি ক্ষম গাহেব ভদি
মোক্ষরার রেয়হাদের পৃত্তে ইছা লেখের বে ঐ বো-

of the record that the action was fit to be brought in the Supreme Court

C If any person shall bring any suit in the Supreme Court in respect of any grievance committed by the Clerk, Bailiff, or Officer of any Court holden under this Act, under colour or pretence of the process of the said Court, and upon the trial of the action, no greater damages shall be found for the plaintiff than the sum of Five Hundred Rupees, no costs shall be awarded to the plaintiff in such action unless the Judge shall certify in Court upon the back of the record, that the action was fit to be brought in the Supreme Court

All penalties, fines and forfeitures by this Act, inflicted or authorized to be imposed, (the manner of recovering and applying whereof is not hereby otherwise particularly directed) upon proof before any Magistrate having jurisdiction where the offender shall reside or be, or the offence shall be committed, either by the confession of the party offending, or by the oath or affirmation of any credible witness, shall be levied, with the costs attending the Summons and conviction, by distress and sale of the goods and chattels of the party offending, by Warrant under the hand of any such Magistrate, and the overplus (if any) atter such penalties, fines and forfeitures, and the charges of such distress and sale are deducted, shall be returned, upon demand, unto the owner of such goods and chattels

CII If any such penalties, fines and for fatures, respectively, shall not be paid for thin the upon conviction, it shall be lawful for such Magistrate to order the offender so convicted to be detained in safe custody until return can conveniently be made to such Wariant of distress, unless such offender shall give sufficient security to the satis faction of such Magistrate for his appearance before him on such day as shall be appointed for the return of such Warrant of distress such day not being more than eight days from the time of taking any such security, which security the Magistrate shall be empowered to take by way of recognizance or otherwise, as to him shall seem fit

CIII If upon return of such Warrant it shall appear that no sufficient distress can be had thereupon, or in case it shall appear to the satisfaction of the Magistrate either by confession of the offender or otherwise that he hath not within the jurisdiction of such Magistrate sufficient goods and chattels, whereon to levy all such penalties, forteitures, costs and charges, the Magistrate may, at his discretion, without issuing any Warrant of distress, commit the offender to the Common Gaol or House of Correction, for any time not exceeding three calendar months, unless such penalties, forfeitures and fines, and all refiscionable charges attending the recovery thereof, shall be sooner paid and satisfied

CIV. The montes arising from any such pen-

কদ্মমা সৃষ্টিম কোর্ছে উপন্থিত করণের যোগ্য ছিল ভবে উপরের উক্ত বিধি খাটিবেক না উক্লি।

১০০ ধারা। এই আইনেব ছাবা দ্বাপিত কোন আদালভের কোন ক্লার্ক সাহেকবা বেইলিফ কি কর্মকাবকের উক্ত আদালভের তকুমের ছলে দা বাহানার কোন অভ্যাচার করণের বিবধে তাঁহার নামে যদি কোন ব্যক্তি সুপ্রিম কোর্টে মালিশ করে এবং দেই মোকদমার বিচারে যদি ফরিয়াদীর পক্ষে পাঁচ শত টাকাহইতে অধিক টাকার ডিক্রী না হর তবে জজ সাতের যদি মোকদমার বোষদাদের পৃষ্ঠে আদালতে ইছা জ্ঞাভ না করেন যে ঐ মোকদমা সুপ্রিম কোর্টে উপদ্বিভ করণের যোগা ছিল ভবে দেই নালিশে ফরিযাদীর পক্ষে কোন খবচার ডিক্রী হইবেক না ইতি।

১০১ थावा। एवं मकल प्रश्न श्रे श्रेमीकशावी अ अवीमामा এই আইনের দাবানিদিউহর বা নির্দিষ্ট হওনের ছক্ষ আছে এবং ভাহা আদায় করণের ওবায় করণের বিষয়ে এই আটনেৰ মধ্যে কোন বিশেষ তকুম না থাকে দেই২ দণ্ডপ্রভৃতির বিষয়ে অপবাধি ব্যক্তি যে স্থানে বাদ করে বা থাকে অথবা যে স্থানে অপবাধ করা গিয়াছিল সেই স্থানে যে মাজিষ্টেট সাহেতের এলাকা আছে ওাঁহার সম্প্র অপৰাধি ব্যক্তিৰ কৰুশক্ৰমে অথব। বিশানযোগ্য সা ক্ষিবদেব শপথ বা প্রতিজ্ঞাক্রমে প্রমাণ হউলে দেই> দণ্ড-প্রভৃতি এবং সমনের ও অপরাধ নির্দ্ধার্য্য করণের শরচা ঐ মাজিফেট দাহেবেব দক্তখৎকবা ওয়াবনীক্রমে অপ-वाधि वाक्तिव क्रिमिम ও मण्यति क्रांक ও विक्रायव बावा আদাষ হউবেক এবং ঐ দণ্ড বা গুনাচগাবী কি শ্লবীমানা এব° ক্রোক ও নীলামেব গ্রচা বাদ দিলে যদি কিছু অব-শিষ্ট থাকে ভবে ভাষা ঐ জিনিস ও সম্পরিব মালিকের দাওযাক্রমে ভাহাকে ফিবিনা দেওয়া যাইবেক ইতি।

১০২ ধাবা। যদি অপবাধ স্থান্যন্ত হইলে সেইরূপে কোন দণ্ড বা প্রনাছগাবী এবং জরীমানা তৎক্ষণাৎ না দেওবা যায় তবে ক্রোকা পব প্রযানার যানৎ স্থামমতে প্রযাপোস হইতে না পাবে তাবং ঐ মাঞ্চিষ্ট্রেট সাহেব দোষীকৃত অপবাধিকে আটক কবিয়া রাশ্বিতে প্রকৃম দিতে পাবেন। কিন্ত ক্রোকা পবপ্রযানা প্রযাপোস কবণেব যে দিন নিক্রপণ চয় দেই দিবদে হাজিব হইতে যদি ঐ অপরাধী মাজিক্টিট সাহেবেব হুছোধমতে প্রচুব ঝায়িন দেয় তবে সেই ব্যক্তি আটক হইবেক না ঐ দিবদ জামিন লগু করে সেই ব্যক্তি আটক হইবেক না এবং ঐ জামিন মাজিক্টেট নাহেব অধিক ছুইবেক না এবং ঐ জামিন মাজিক্টেট নাহেব মুচলকাব ছাবা বা প্রকাবাস্তবে যেরূপ উচিত ব্রেন দেইরূপে লইতে পাবেন ইতি।

১০৩ ধাবা। দেই পব ওনান। ওয়াপোল হউলে যদি
দৃষ্ট হয় যে তাহাব হাবা প্রচুবমতে ক্রোক হউতে পারে
না অথবা যদি অপবাধিব করুলেব হাবা কিয়া প্রকারান্তবে মাজিট্রেট সাহেবেব এমত অন্যোধ হয় যে ঐ মাজিট্রেট সাহেবেব এলাকার মধ্যে যাহাতে ঐ দণ্ড ও প্রনাহগারী ও থবচ ও থবচাব টাকা দেওয়া যাইতে পারে এই
মত সেই হাজিব প্রচুর জিনিস ও সম্পৃত্তি নাই তবে মাজিট্রেট সাহেব আপন বিবেচনাক্রমে ক্রোকা পর ওরানা
রাহিব না কহিয়া তিন কালেওব মাসের অমধিক জালপর্যান্ত অপবাধিকে জেলখানার কি হরিগবাটীতে করেদ
কবিতে পাবেন। কিন্তু যদি দেওয়া যাই ও পরিশোধ হয়
জরীমানা ও ভাহা আদার কর্গের গভল ওয়াজিরী
থরচা তিন মাসেরঙপুর্ফি দেওয়া যাই ও পরিশোধ হয়
জবে লেই যাজি করেনহাইতে মুক্ত প্রতিবেক হজি।

>> धाहा। भूक्षिक तथ छ छनाएगाही छ बही-

alties forfeitures and fines as aforesaid when paid and levied, shall, (if not by this Act directed to be otherwise applied,) be from time to time paid to the Clerk of the Court, and shall be applied in like manner as the fees thereof

In all cases in which by this Act anv penalty or forfeiture is made recoverable before n Magistrate, such Magistrate may summon before him the party complained against, and on such Summons may hear and determine the matter of such complaint, and, on proof of the offence, may convict the offender, and adjudge him to pay the penalty or forfeiture incurred, and proceed to recover the same, although no information in writing shall have been exhibited before him, and all such proceedings by Summons without information in Writing shall be as valid and effectual to all intents and purposes, as if an information in Writing had been exhibited

In all cases where any conviction shall be had for any offence committed against this Act, the Form of conviction may be in the words or to the effect following (that is to say,) " Be it remem-" bered that on this day of

in the year

" A B is convicted before

a Magistrate " for the (or before a "Judge appointed under Act of 1849) of " having (state the offence;) and I (or eve) the ' said do adjudge the said to forfait and pay for the same " the sum of or to be committed] given under " to for the space of hand () and seal (' the day and year aforesaid "

CVII No order, verdict, or judgment or other proceeding," made concerning any of the matters atoresaid, shall be quashed or vacated for want of

CVIII. Where any distress shall be made for any sum of money to be levied by virtue of this Act, the distress itself shall not be deemed unlawtul, nor the party making the same be deemed a trespasser, on account of any defect or want of form in the information, Summons, Conviction, Warrant of Distress, or other proceeding relating thereto, nor shall the party distruining be deemed a trespasser from the beginning, on account of any irregularity which shall afterwards be committed by the party so distraining, but the person ag grieved by such irregularity may recover full satisfaction for the special damage in an action upon the case

CIX All actions and prosecutions to be commenced against any person for any thing done in pursuance of this Act, shall be commenced within three calendar months after the fact committed, and not afterwards, and notice in writing of such action, and of the cause thereof shall be given to the defindant one calender month at least before | त्वत भूदि के आमामिद्द (मध्या विदेशका अरें! के

यांना रमश्रवा श्रारम अव चामात इंडेटम यमि अर्डे ष्यावेत्वव मत्था छारः श्रकावास्त्य राम क्वरणव कात्र ছকুম না থাকে তবে ভাষা নময়ক্রমে ঐ আদালভেব क्रार्क मारहराक मिश्रहा घाँदेरक धर्य में चार्नामाजह বসুম যেক্লপে ব্যয় হয় সেইক্লপে ব্যয় হইবেক ইতি।

১০৫ ধারা। যে সকল গভিকে এই আইনের শারা কোন দণ্ড কি ধ্ববীমানা মাজিট্টেট দাছেবেৰ দক্ষ্যুথে আ-माय म् अत्मव रयाना स्य मिर स्कल निक्क ने मासिस्कुरे দাহের নালিশগ্রস্ক ব্যক্তিকে আপনার সম্মুখে ভলব কবিতে পাবেন এবং ঐ ডলবক্সমে ঐ নালিশ শ্রমিঙে ও নিষ্পত্তি কবিতে পাবেন এবং তাঁহার দিকটে দেই বিষয়ে কোন লিখিত এজহাব না হইলেও অপরীধের প্রমাণ পাইলে অপবাধিকে দোষী করিতে পারেন এবং দণ্ড কিয়া জ্বীমানা ভাহাব দিবার হুক্ম করিতে পারেন এবৎ ভাহা আদায় কবিত্তে পাবেন। এবং তাঁহার সম্মুখে লিখিত এমহাব হইলে যেরূপ হইত দেইকপে লিখিত এঞ্চাববিনা সমনক্রমে যে সকল কাঁহা হব ভাছা সর্বা-ভোভাবে সিদ্ধ ও প্রবল চইবেক ইভি।

১০৯ ধারা। এই আইনের দিকদ্ধে অপরাধ চইলে এবং দোষ দাব্যস্ত হউলে অপৰাধ দাব্যস্তের পাঠ পশ্চাৎ লিখিত পাঠ বা ভাহাব যঞ্মুনে লেখা যাইতে পারে ৷

সকল লোককে জানান যাইভেছে যে আত্মক সালেব অমুক মাদেব অমুক তাবিখে অমুক ব্যক্তি অমুক স্থানের মাজিট্টেট অর্থাৎ আমার সম্মুখে (অ্থবা ১৮৪১ সালের অমৃক নয়বী আইনে নিগুক্ত জঞ্চ দাছেবেব সম্মুখে) অমৃক (এই স্থানে অপরাধ লিখিছে হইবেন) অপরাধের বি-यस मायो हरेल এবং আমি অথবা আমবা মালিস্টেট किया अन्न (मन् राक्तिर এउ টाका न्वरोघाना निएउ जार्थना অমৃক স্থানে এত কালেব ঋন্যে কয়েদ থাকিতে ছকুম কবিলাম ইতি।

भूत्साक वर्मव ९ माम ७ फिराम खामावाम्ब मळबर কৰা ও মোহবকৰা এই জবুম চইল ইতি।

>०१ भावः। शुर्त्वाक कान किसरव स्थ कान चक्त्र বা ফরদলা কি ডিভা ব। অন্য কাষ্য হয় ভাগ দাঁড়াব ব্যতিক্রমপ্রযুক্ত অন্যথা অথবা রহিত হইবেক না ইতি।

১০৮ থাবা। যথন এই আটানের শক্তিক্রয়ে কোন টা-কাব জন্যে জেকি হয় তথান এজহাব কি সমন কিয়া দোষ সাব্যস্ক করণ বা ফোকা পরওয়ানা কি তৎসম্পর্কীয় জন্য কার্য্যে দাঁড়াব ব্যতিক্রম হইয়াছে বা দাঁড়ার অভাপ चार्छ दलिया से ट्यांक (मधावेनो खांध व्वेटवक मा अवर যে ব্যক্তি দেই ক্লোক কবে দেই ব্যক্তি "ত্রেসপালের" অপ্রাধা জ্ঞান হইবেক না। এবৎ ক্লোককর্ণিয়া ব্যক্তি যদি ভংপৰে কোন বেদাঁড়া কম কৰে ছবে ভাষিত্ৰিছ मिर क्रांककविशा वाकि आहो "खमशाम्ब" अश-वाधी खान वर्षेत्वक मा। किन्तु में विमाजात बाहा व वा-क्तिय ऋष्ठि दश्र भिष्ठे योक्ति औ विषयमण्यकीय मासिणाक्यस বিশেষ ক্ষতিৰ জন্যে সম্পূৰ্ণ প্ৰতিকাৰ পাইতে পাৰে ইতি ৷

১०৯ थावा। এই कार्डमानुमाद्र कहा क्लास कार्रग्रह বাবৎ যে কোন মোকলমা এবং নালিশ আরম্ভ ছব ভাষা के कर्च हेश्यां अब जिस का जिल्हें बास्त्र बाधा चावस कविरक इंडेरवक क्वर क्ष्यभाद इंडेरवक मा। अवर अ বেতিকমার এবং ভাচার কারণের এক লিখিড এবেলা नाइनिण ज्यादश ए स्टानद्र,शृद्ध च्यम् न अतः कालकः मान

the commencement of the action, and no plaintiff | নালিশ হ ওনের পুর্বে যদি ক্ষতি পুর্বের উপযুক্ত টাকা shall recover in any such action, if tender of sufficient amends shall have been made before such action is brought, or if after action brought, a sufficient sum of money shall have been paid into Court, with costs by or on behalf of the defendant

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 12th day of August next

F J HALIIDAY,

Secy to the Gott of India

CIRCULAR ORDER OF 'IHE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 17

From the Secretary to the Sudder Board of Reve nue, to the Commissioner of Resenue for the Division of -

I am directed by the Sudder Board of Revenue to annex hereto, for your information and guid ance, an Extract* from a Despatch from the Honor able the Court of Directors (No 6, dated 14th February, 1849,) expressing their disapproval, as a general principle, of the continuance of Pensionary grants after the death of the parties in whose favor they were originally made

G PIOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 4th May, 1849

Extract from a Despatch from the Honorable the Court of Directors, addressed to the Government of India, in the Linancial Department, dated 14th I ebruary, 1949, No 6

We shall not withhold our sanction Para 15 from the pensions which you have thought proper to continue to the descendants of the late Baboo Khettermohun Sing and Lall Khettermohun Sing, two of the Bishenpore Pensioners, but as a gen eral principle, we are opposed to the continuance of Pensionary grants after the death of the parties in whose favor they were originally made, because we consider such continuance liable to occasion inconvenience as a precedent, and as giving to re more descendants of the first Pensiones a sort of hereditary claim on the Government for support

> (True Extract) G Prowden, (Signed)

Secretary

Sudder Board of Revenue. Fort William, the 4th May, 1849 দিবার প্রস্তাব হয় অথবা নালিশ আবম্ভ হওনেব পর যদি আসামীৰ ছাৰা বা ভাহাব পক্ষে থবচাসমেত উপ-যুক্তসংখ্যক টাকা আদালতে দাৰিল হয় তবে কোন ফবিয়াদী ঐকপ কোন মোকদ্মায় ক্লিছু টাকা পাইজে পাবিবেক না ইতি।

ভুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকবা মুদাবিদা দৰ্ম দাখা-त्व लाकरक सानाइयाव निमित्य श्रकाम हय।

তকুম হটল যে আগামি আগফী মাদেব ১২ ভাবি-থেব পৰ ভাৰতবৰ্ষেৰ ব্যবস্থাপক কৌন্দেলেৰ যে প্ৰথম টবঠক হয় ভাহাতে এই মৃ**দাবিদা পুনর্কার বিবেচনা** কৰা যায়।

> এक स्म शिक्ष ভাৰতবৰ্ষেৰ গ্ৰণমেন্টেৰ ংদক্ষেটাৰী। JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

সদব বোর্ড বেবিনিউন সরক্যুলন অর্ডব।

১৭ নমূহ

অণ্ক এলাকাৰ বাজন্বেৰ এয়ত কমিদ্যনৰ দাহৈবেৰ প্রতি সদব বোর্ড বেবিনিউব এীযুক্ত দেক্ষেটাবী সা-তেবেব পত্র।

সদৰ বোর্ডেব ভক্ষক্রমে ভোষাব বিজ্ঞাপন এ উপ দেশেব নিমিত্তে ১৮৪৯ দালেব ১৪ ফেরুআরি তাবিথেব ৬ নমুবা শ্রীয়ত অনেববিল কোর্ট অফ ডৈবেক্টর্স দাহে-বেবদেব পত্ৰেব চুম্বক* ভোমাব নিকটে পাঠাইতেছি। ভাচাতে গ্রীলুডেরা লেখেন যে যে ব্যক্তিবদিগকে আদৌ পেন্সান দেওবা গিয়াছিল তাহাবদেব মবণানম্ভব দেট পেন্সান নেওনেৰ বিষয়ে দাবাৰণমতে আমাৰদেৰ বিমত कारक ।

জি প্লোডন। সেকেটাবী।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। যোট উলিগম। ১৮৪৯। ৪ মে।

কিনাল্যিল ডিপার্টমেন্টে ভারতরর্মের গ্রুণমেন্টের প্রতি প্রীয়ত অনববিল কোট অফ তৈয়েক্টর্স সাহে-বেবদের ১৮৪১ দালের ১৪ ফেব্রুআবি তারিখের ৬ নমুবা পত্ৰেব চুমুক।

১৫ দফা। বিষ্ণুপুবের দৃষ্ট পেক্সনভোগী মৃত বাবু ক্ষেত্রমাহন সিংহ ও লাল ক্ষেত্রমাহন সিংহেব সম্ভ-নেৰদিগকে ভোমবা যে পেন্সান দিতে উচিত বোৰ কবি-যাছ ভাষাতে আমধা অনুমতি দিতে অস্বীকৃত হইব না। কিন্তু আমাবদেব সাধাবণ নিয়মানুসারে যে ব্যক্তিব-দিগকে আদৌ পেন্সান দেওগা গিয়াছিল ভাহাবদ্দৰ মবণানস্তব দেই পেন্সান দিবাব বিষয়ে আযাবদেহ আ-পত্তি আছে যেহেত্রক এইকপে অম্বরত পেব্সান দিবার দাঁড়া হইলে অনেক ফ্লেশ জিবিতে পাবে এবং ভাহার দ্বাৰা প্ৰথম পেন্সানভোগি ব্যক্তিৰ অভিদূৰ জাতিৰা ভবণপোষণেৰ জন্যে গ্ৰণমেন্টেৰ উপৰ এক প্ৰকাৰ মৌকুশী দাওয়া কবিতে পাবে।

(ঘথাৰ্থ নকল:)

कि क्षीडन। महाक्रीही।

সদৰ বোর্ড বেহিনিউ। ফোর্ট উলিগম। ১৮৪৯। 8 মে।

JOHN C MARSHMAN, Bengales Translator.

* Para 15

* >@ 甲耶!!

কি**০ ৮/০ আনাৰ ইলাব-**माव कि ।। । ज्यानाव !! डिमोब्डम्ब मिलक्षिर मी-

म्मि अ दीव माम अ व स्। प्रहे

:

मादि उमाय साधिन

পুৰ মধাহইতে কি৭ ৮/০ জ্মী

F LOWTH, Collector

লাম হুইরেক।

GOVERNMENT ADVERHISLMENTS

গৰণ্মেণ্টেৰ ইশ্ভিহাৰ

LAND ADVERTISEMENTS

এ মাহালেৰ মধ্যহয়তে ইশ্চাহাৰ ছাব⊹ গোচৰ কৰ্ষণইডেছে যে বালেখৰ জেন নীচেৰ শিশিত মাহালাতেৰ সন ১২৫৬ সালেৰ অ'উ পণি কিলেৱৰ হাকানা আদান নিমিজ চলিজ সন ১৮৪৯ দালেৰ জুন মাসেৰ ১৯ জ⊸ रहिस्यद -, k <8 | 4845 kk त्नव ष्याष्ट्रभिष राकी ज्ञिविषयक हेम्डिश्व 20 - A 6/04 CP Aches >>> 400° 2 3 My C C/01 08 5 ० १० १००० 5 36 Io 8°/2 346 ٥ ٥ S> 10 のりの人 56/ • 333 ৰিশ মেডিলকে সন ১২৫১ মাল আঘাচ মাসেব ১৭ তাবিথা শুক্রোব সন ১৮৪৫ সাকেব প্রথম আইনেব ৫। ১ ঘাবানুসাবে জেল। মজরুবেব কালেক্টবিঙে নীলাম হ্ইবেক। 494455 00934 3º 8931 G 0 74 45 A 230 € 2 4 48 856 8 7 8 34× V8 269472 500 F × 9872 4688 HAG BEE 83×43 \$ 730¢ 63. P वध्नाथ माम ଓ अधिमाम उ क्राध्य मुस्तमांवांवन नामेनादक शरावह उक्तरब ध्यमिनो मिष्ट अपारह কু-ছু-বেহারী দশ্দ ব্যায় ওগেবহ ८डेभुटी मार्याम्य मन्त्र ८९ জ্মিন্দ্ৰৰ নাম क्षध्यमात रत्मानाराम त्मश दिमय जिम्मोन ८९ मबम्बो मिन्न अभिव्ह त्नामीमांथ रकर क হিষ্মুৰ কানুনগোই ड्रांशटड शांडा ८९ त्रधानक क्ष्रंबर् ভ'ক্ৰ মগ্ৰাজ क्षकथ्नाम मह ভাগবক পণ্ডা श्रुर हामियां एरनवर किर अप्रें श्रर मार्टरमत बार्यान बार्का ल्य माहारमव घारान कानिका-প্ৰথ শাহ বন্দৰ মাহাল কিং বেড প্রণ দেশে কিৎ দেশ্ ভাষ্ঠবপুব প্ৰং কম্বনাচেণ্ৰ মাহাল দাওন্দা श्रुर मट्टानग्रव किरामेर मछित। श्रु राम क कि जार राजमब নাম প্ৰগ্না ও মাহান क्षर क्षामग्राम क्षोर म्बर्भव श्रुष माड्यम्बार डाक्स द्वर প্ৰকাটয় ভাৰ দশ্ৰণপুৰ क्ष्य मक्ष्याना होर केटिड প্ৰথ বহাত্ৰ ভাৎ কাদমপুৰ श्रर कालिय दमेर मादिशै श्रू क्रिंग कार त्रेचान <u>কল্যাণ নগৰ</u> क्रमां ९८मिन दाकी कत्र्य यङ्गाल्य 808 9 3 70 284 363 020 588 248 397 တ S. 880 ~°~ 948 কি প্ৰকাৰ মাহাল CASTIF SCHIES লেণীৰ নমুৰ

[Government Gazette, 19th June, 1849]

8 7 4

6/i 8

ह्याय खानी

म,ल डबांश

এইমাম আনিহাওযোনদাব থানা বৃদ্

80.0

रामे बाधा भवशान ग्रामि

₩ < 148

4 ₹ | 8

82 68

(20

শ'হনুবউত্দিন ওগানবাহ

নিবেলিড ভাষণীৰ জমি মান্ধান সিপা-পর থান। আবামনগবেৰ মধ্যে প্রগন

×6.02 .8.0

रैक्फिन्न मचोग দেওয় ষাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালেৰ ১ আখিন ধাৰানুসাৰে ভেশা মুজেৰ নীচেব নিধিত ঘহাল সন ১৮৪৯ দালেৰ মাহ জুন মাদেৰ ৭ ডাবিশপৰ্যন্ত পাওন' বাকী ঘালওভাবি নিয়িচে এবং অন্যান্য চলিত আইনকমে ধাদী মালগলাবিৰ নায় আশায় কৰণেৰ হতুম আছে তাৰাব নিমিত সন ১৮৪৯ সালেব জুলাই মাদেব ৩ তাবিশ মঙ্গবেৰ মাৰাচ্ সন ১২৫৬ ফদলি ঘুৰোবেৰ কালেক্টৰ সাহেবেৰ वाको डांबिश 666 633 26.73 क ना महत > M> o 1 CM85 4940 g hye 84 11 010 0 2 € 2000 6 8 267 5088800 2000000 626 53 のふちた 1 6485 B 42/4 8 /1 655 5296 HJ 4/41 848 252 1150 るとかな 885/9 2 v @ FRE BE 276/5 224 মহালেৰ লিখিড অমৰ দিংহ ওগাহৰাহ আপেট ৰাষ ওগামৰায় ধ্কপুমীশেৰ গুগামুৰাহ কদু দিৎহ ওগাষৰাহ মোহন বা্য ওগা্যবাহ चींगा बोग्र अभावबार् দ্ৰৰি ৰাষ ওগ'ৰবাহ शक्कर्य दाघ 8शांगदाङ् कामी मह 8शां बदाइ 5 ओ मंद्र अंशीयबार् <u> </u>েচাৰাৰ জালি ষণপট বায नियम्ब भी চক্ৰ লান 5129m FB : बे मर्घम ष्याली मिलाहे थान क्रिविड ইনবেলিড ক্লাবগীব ক্লিমিশাম হোদেন **প্ৰ প্ৰশন সিৎহ লাএক শ**্টেনাবাদ থানাব হাওরালদাব থানা বৃদ্ধাবনেব মধ্যে প্ৰ-रधूवाशूव भे ज्यामा श्वतात देशामशूब মুক্তাপুত বাম নেস্প প্ৰগ্নে মলকি वामक्यावोनि भवतान वाम्ब्रमाबि क्यरमिनि मधहाव भवनात मनकि कृवि चा 8म, भवशत्म वाम्मूमावि কৃক্তপুৰ আয়ম৷ প্ৰগনে মলকি গনে মুঙ্গেব ঐ শুলিল সিপাই ঐ ঐ শ্যামপুৰ প্ৰগমে ইম্চপুৰ रधा भवनात कविषया মহালেৰ নাম गडेक्षी भवभान विभाग स्काङ् अवन्त्र ब्रे भवशत तकवि **एक**नाव टडोक्टिड कोश्मीइएक दिना ९क्वर धर्। योहैटरक अर्प निडास दिक्का रुष्टेटरक। মহালেৰ নমূৰ ASS 4×4 400 207 484 ₩ ₩ 2283 277 2885 3260 5¢ 28 2000 4022 289₺ डेक्य्वावि क्या शर्रा श्रहारमय त्यानी र अमा भर्गल <u>त्व</u>भीव 724

১२६६ है: लांश तक-

(

শ্ৰেণীব মহালেব শ্ৰেণী নম্ব	<u>त्सन्</u>	জেলাৰ তৌজিতে মহালেৰ নশ্ৰ	মহালেব নাম	মহালেব শিথিত মালিক	मुम्द ख्या	होहि डोहि ३४६	दांकि डाविथ ७১ स्म म्य ১৮৪৯ मन्ति •
हेन्द्रमुद्दित समाधार्याहरुया बद्दाल	रोल।	89.00	শ্লমিন নেম্প মনোহবপুর প্রগনে মাল				
				সেএদ অগ্ৰধাদ আ্বালী		# 4 /2/2	=01A
	_	9 0 9	জামন বাগনোনানা এবং হ্বপুৰ বিদ্				
			জাবা প্ৰগণে মুঙ্গেৰ	दिवि वम्मन अभीववोह		√3	% ₹
•		2000	क्यिन हारी दमक्र्यूव ज्वभात क्दक-			:	
যুদ্ধেব কালেক্টবা কাছাবী ভাবিধ ৮ জুন ১৮৪	र्गीवस ৮ क्न		Ī	নাবাঘণ দাস		0749	2245
	•						W Bell, Collector

সমুদি দেওয়া ঘাইডেছে যে সন ১৮৪¢ দালেৰ ১ আইনেৰ ১ ধাৰানুদাৰে জেল। বহুমান মোকাম বাকুখাল নাচেৰ লিখিড মহাল দন ১২৫৫ দালেৰ লাগাদ মাঘ মাদেৰ কিন্তীৰ বাকী মালওজাবিৰ নিমিভে সম ১৮৪৯ সালেব ২৯ জুন বাদলা সন ১২৫৬ সালেব ১৬ আঘাঢ় অকুবাবে এই ডেপুটা কালেক্টবী কাছাবীঙে বিনা ওভবে ধবা গাইবেক এবৎ নিভান্ত বিক্ৰগ হুইবেক ইভি। সন ১৮৪৯। ১ জুন। মহাদেৰ ও প্ৰগনাৰ নাম মহালেৰ লিখিত মালিক সদৰ জ্বা কোৎ হাকী লাৎ মাঘ্ৰ সন মন্তব্য কথা জিলাতে ভৌজিৰ মহা महीरलब त्यंभी জেণীৰ নমূব

এर महात्मर अरे मानिकात्नर ममुमन बख नीज़ांब हद्देशक कुष्पावि ३४८३। 4 'n त्क्रायमो श्रमावि ९ जा-मन होमाबि ८ त्योमाल ध्नाएका अ९ दिक्र्श्व ₹8*9* हेड्यूबोदी समा शर्वाह 8य। 8 P. C.

T. B. MACTEER, Offg. Deputy Collector

M

;

श्वादि

[Government Gazette, 19th June, 1849]

8	अ यश्न दक्षवद्धी मन ३२३२ कम- लिव।	18 क्रे २১३२ क्रमिल		∕ ब्र ∕ब्र	क्र ३२२५		88 १८ हा	,	5 3 /	৳ ∕	<u>el</u> 1	588d 5×88d			4	হাব জাবা হৃত্যাছে ৫ বং কাপুণ ১
সন ১২৫৬ সনেব লাং কিন্তুণ জ্ন সন ১৮৪৯	9 7	851 GC		5°E/5°	E R		5/1 665		€/86	200 1.8	えるじょく	e e		•4 ० ८	# &38 c	
지보 (제 제 제 제 제 제 제 제 제 제 제 제 제 제 제 제 제 제 제	5/65	994'30		r /R o A	\$ 4 \$ ₹		20 E		54 1/3	\$ / \$8\$	86 1750	5		۶ / ۲	55 V V	
স্প্ৰস্থাৰ মহালেব ভৌলিতে মহা- মহালেব নোম মহালেব লেখ মালিক নাম লাম মন ১৮৪১ লাম সন ১৮৪১ সন্ধ্ৰ	গাঁহ বাযবজন দিং	16		क्रांक करिया है हमानमा ए देखन होता है जाती है ज	হু। সুইদ অবদ্ল লক্তি ও ভালিব অনি	যোক্তাত জন্মবউন নিস বেগম উৰ নাৰাহণ সিং ও বাবু হেত নাৰাযণ সি	সিত্যহক সিং ও প্রক্ষহাষ সিং ও হ্রস্হায় সিং ও দিউ স্হায় সিং ও গাংগু সিং		নৈদ অ্যিব অলি ও নৈদ কাশিম্অনি		্যিবজা হৈদ্ব বেণ ও মোদক্ষান্ত দহ*বু	मि ९५ व विद्यो	Ą		নোওবান্ত। দেখপুৰাওগৰহ পণ শিবিদ হোদেন হৰ্দ শীও মহম্মদ হহেদ থঁও ও'ভৰ থঁও অংমিব থ মাতাহেৰ অলি খাঁও গোলাম মহম্দ থঁ।	
স্থান	বাসুবিগা প্ৰগনে গোছ	ভয়ানাপুৰ পঃ ইক্টাল	ভেটিনিযা ওগবহ পঃ শিবিস	在西龍田 (五五五) (五五) (五)	क्यांनश्रु भः हेन्छ।	পোনেৰে৷ আনে সাডে সাত দাম হিসা মৌৎ হমিদনগৰ	প্ ^২ গোহ	কপ্সিহা উক্ত হবগাঁজা প্ৰ	त्नाह	অ্যাকাৎ প্ৰ কাবে	হভনতি পণ কুটুমৰ,	वर्गाटब भार जे	চক মাব বুডিষা অজবকবে ৰামপুৰ সামে প্ৰশাৰ		দেখপুৰা ওগৰহ প'	
ভৌদ্ধিতে মহ।- লেব নমূব	^	Đ	a	;	?	8	•	69		RAA	\$ \$	980	0 0		A80	
बर्गालय (अभे	हिरस दक्त-	5 Y T													ष्मिटिक दत्मारकी भराम	

(७२¢)
*	¥ (-	,

্ব কি	এ মহণ্চেব ব্লুক্স লোগাইত মন্ত্ৰ হয় না ব্ৰুকি সাহেৰানদিশৰ ৰাবা ইসভেহাৰ ভাবি ৮১৮৬১১ ৪১৯।১॥ ৫ ধণ্বা ১ বংশনৰ স্ন ১৮৪৫ মহণিৰ্সাবে।
সনব জ্বমা সংক্রেব লাং কিন্তু ৭ জুন সন ১৮৪১	ادا هري دو ما 12 م
মহ'লৈব দেখা মাদিক	মৰ ফিং মোসশাত ম'লোহঅব উবফ দাঈ প্ৰী ডানিব অলি টিকাদাৰ হিস্য মোসশাত জুগম ও ৮১৮ দি
	পুঁচুৰীয় শীষা প্ৰগমে কপ্ৰসল ও পীহাম্ব ফিং যো নৰ্ছট " কুঅৰ মালিকাম ও ডানিব অলি
জ মহ [†] লোব নাম	প্তিশ্ৰ শ্ৰ ন্ত্ৰাৰ শ্ৰ

নাই ঘনজুব विश्वेग्राम्ब

8>> 1> ॥ त धन्ता > क्षांत्रानव सन् ३५८६ घनानुनाएव アンソレバッン

76/7

সিং ও ডোমন দিং জুবি সিং ও শিউশান সিং ও সিউপবসন সিং ও ভিৰভ্জন দিং ও হনুমান দিং ও হীৰ দিং ও বিজনদ্বাল দিং ও মোহিয় সিং ও আনকা সিং ও অচমভিড সিং ও মোহ'দি সিং ও থ জাং। বিদিশ ও আজুধিয়। সিং ৪ ডিলকং। বিসিং ও শাংকৰ সিং ও চেড সিং ৪ ভিধাৰি সিং ও অজাবে দিং ও হুচাদ্ৰ আ,লি ও অচ মুভিত শাও শিউদহায় সিং ও ধঅকল দিং ও অহ্বরণ দিং ও দে-আন দিং ও চনদন দিং ও গোদি দিং ও ব'ম ভিদিং ও দমতি দিং अनम मित्र व त्वान मित्र व किन्ति । व दानश्वम मित्र व जेन्यन নে বা দিং ও দিগা দিং ও নিৰ্হান দিং ও হ্লেপ্তক দিংও ঘুৰণ দিং ও ব্ৰগালি সিম ও নিমান সিম ও বজু সিম ও পোহকন সিম ও মনগল সিং ও জনক বিশি

বিত হুইয়াছে কল্লিসনৰ সাহেবেৰ চিটিৰ সমুলিত ন্ ১৪৩১ তাং ১১ আপ্রিন ১৮৪৯ ইশ্ডেহাৰ লাবী

हरेगाङ्क ७ ४ वा ३ खारेग्नर मन ३৮४७ मर्थनुमार्य।

くつん これのべ

201/3

চ্ছিন মএন প্রগুল বিষ্ঠ ক¹বুদ ১২৪৩ সন ফুসলি

কানেক্টৰ ঞেশা পাটনায় অনুমূত্যনুদাৰে যাহা প্ৰে

ঠিতাদাব মৌড়ে দকল প্ৰবিল বিঘা হিছনপুৰ মচজি-

হপত সিং ভাগিনদাব মেণ্ড মুডেতা প্ৰগানে কাৰ্য হিক্ৰয হইতেক হাকীৰ জন্ম যাহ কিন্তা গোলাম গোস

হন হিলা ডিউনাথ দিং পুত হাবা দিংছেৰ ও মে'

Æj

33 V 0

পুত্র দুশাব বাষ ৪ হবহংশি দিং ও জুণ চ দিং ও ভিগবি দিং মিন জুমুলে কাবিটান।

ह्याम्ब्री छ छ्या म छ न्याम्यार कनक्म बिस् ६ ह्याम्ब्यारहाष्ट्रायाम डेक्छ মনজন ও ধল্লো ও ব্যামে। উন্দেশ্য ক্তৃত্তি। ও কৈল্ল অভ্তর হোসেন ও

ज्यानि छ धान्नधाड मरुन्यम ८ ख्यम ९ टर्कमिन ज्यामि डेक्फ टनपु छ

মুবানন ও শাছ নেঅমত হু সন ও মোদমাতি কলমন ও শাহ লভাহত

সাক্ষেত্রলৈ ও মহমদ ও অংসিল ওবেশীবে থবিদবৈ হিস ঘোসম্মাত

ভান ৩ ওজাঞান ওলাই জনীত মি ও হহিম হবামত জামি থবিদাব হিচা

ক্রণ পথ হেহার

মিনভুমলে হবগাঁঅ বুলু হ জনান ও মোসহা ত দ্বগা ব্অব জেবহ দৰিলকাৰ ও মাণিক'ন

हैरमान कानि

celfars भश्रास्

Note A

1

শইদ উমায় উদীন হচেন উদ্ভাগী ও সেদ গুলুব অদি ও সেদ মহমদ

उन्नुक श्रुष्ठवा उनवह थ-थ्य कांग्रे भर कार्ब 84

क्सा (यरे-काद वाली व सन्ता दि-AND OFF

त्वानीय [Government Gazette, 19th June, 1849]

0

V 03 V

डिबर्ख र-ফ **বন্ধী** ম-

*			((050		
সন ১২৫৬ সনেব লাং কৈফিহত। কিন্তী ৭ জুন সন ১২৪৯		হক হিল্যা মহমহ হোদেন লামিদাৰ মোজেনকল ভট বিগা ও পচক্ৰি শাস ও বামপুব শ্বদান প্ৰগানে প্চ- কৰি কিন্তু হুহুকে ব্ৰিব জন্য ঘাহা লিমা মেওজা	লাল টিকাদাব মৌজেদকল চাব ও একভিছা ও ভ্ৰকা খোবদ ও বছওআ ভবি ও সৰ্বলপূব শোবদ ও ঘানছি ও নগৰওআ, চবি ও বেশ্যু ও হাভোড়ি ও সোসাই ভবি	ও সৰ্কি ডেডবিজা ও স্বক্টা ও একম্বা ও কুম্ভিয়া ১১৮১/২১ও ভয়নগৰ। ও চিব্হি ও ক্ৰণপুৰ্মৈ ও মন্ধ্ৰা জ্মকেণি চিবেনা ও ন্বগ্ৰ্হা ও হ্ৰদাগ্ৰপুৰ ও যোগনা ভিলা ও জ্ল ওবেবিজা ও মোহনপুৰ বুজুৰণ ও উলমান ং	মিলদাব মৌণ গোইখাজি দমিলিউ ভাউ সাথেওগৰহ্ প্ৰগলে ৰোহ্এও বিকাষ হুইবেক উপ্ৰেৰ লিখিউ মেজৈব বাকীব ভন্য উস্তেহাব ভাবী হুইবাছে ধ্ৰাবা ১ অংইন দন ১৮৪৫ মুম্মুদুধ্ৰ।	•
अस्य क्ष्या	68 b/e	21 28 °C	₽	í, n		4/01 6 2 5
মহালেব জেশা মাজিক	. यति छेममित ६ प्रिचादिनांत ६ यश्सन मिर ६ (दाहि मिर - स्रोत्य सेन्द्रित क व्यवसायमान ६ स्वत्य मिर क	अंदिश्वास्त्राचित्रक त्रिक्त त्रिक्त त्रिक त	সাজে ওশ্দেহ পঃ বোহ নেশুলাল ও চন্দ্ৰদেন ও টিকমলাল ও লালজি ও শুবলাল ও পৰেম লাল ও ভোতাৰাম ও হজ্বি লাল ও বেহাহি লাল	সৈদ অভয়ৰ হলেন ও মোসমাতি গোআমান উত্তক মনজন ধমো ও ৰমো উক্ত ফ্টো ও মোসমাত অবিজ্য ও সাংকৈ আলি ও হিমাত আলি ও মোসমাত যুবাদন ও মোসমাতে অমিনাও মহমদ ইমায় ও যোসমাতি বিহি বাজন	মহমদ ইসমাইল ও কমব উদদিন ও অলিম উদদিন ও মধহবজালিও মোনাস্থাত অফিছেল হোদেন ও মে সম্মাত অঘিৰণ ও ভছৰণ ও এহস'ন উদদিন ও বদিউদদিন ও হে দুব আলিও মহমুদ আলিও সাদিক আলিও কম'ন উদদিন ও বুনিআন শ্লানি	কালি ও আমুম ওবাসে ও বাহত হৈ সেম ও এলাদ হোসেন ও তথ্ কল হোসেম ও গোসাম হোসেম
अश्राटनत् नांत्र विक्रिः विक्रिः	छोदिना नः भठक्रिः	काद नाज्ञांब स्थावर मः हे त्	मस्थि अद्भव्य भः त्यो	ৰামপুৰ পাঃ পচক্ৰি	कदमांन न् े ब	le e
মহালেব ভৌকিতে মোণী মহালেব লয়ৰ জন্য মোলাব বালীছাঁ	9	e D	<u>,</u>	2	g 9	
्रिवर्वस्थके स्वतः	। हा	-87 78.4	[ন l]			



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 26, 1849

किनकां वा अञ्चलकां २५८२ मान २७ ज्ना

FDUCATION NOTICE

The next Meeting of the Committee appointed to the l'xamination of Cindidates for promotion and employment in the I ducation Department, will be held in the Hindu College, on Saturday the 7th of July, 1849 at 10 A M

Detailed particulars of the nature and extent of the I ximin itions, the number of Vicancies in the Department &c &c, will be ifforded by the Secretary of the Council of Education to all Candidates on personal application

(By order,)

F J MODAR, M D,

Secy Council of Education

NOTHICATIONS

ORDLRS BY THE SUDDER DIWANNY
ADAMLLE

LEAVIS OF ABSENCE

The 9th June, 1849

Baboo Benymadhob Shome, Moonsifi of Patterchottab, Zillah 21 Pergunnaha, for aix days from the 18th instant

The 15th June, 1849

Maboo Kassissur Mitter, Moonsiff of Sooksagur, /illah Nudden, for three weeks, from the date of his quitting his station

The 20th June, 1849

Moulvee Anwar Alice, Moonsiff of Issapoor, Zillah Chittagong, for seven days

B J Coi vin, Register

বিদ্যাধ্যাপনেব ইশতিহান।

বিদ্যাধ্যাপনেব ডিপাটমেন্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্মে নিযুক্ত হ ওনেব আকাচ্চিক্তবদেব পুরীক্ষার্থ কৰি-টিব আগামি বৈঠক ১৮৪৯ সালেব ৭ জুলাই ভাবিত্থ শনিবাব দেশাদশ ঘটাব সময়ে হিন্দু কালেন্তে হইবেক।

প্রক্রিকার প্রকাশ এবং যেপ্রয়ন্ত প্রক্রিকা হইশ্বন ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপাটমেন্টে যন্ত পদ শুন্য আছে ইত্যাদি বিস্তান্তত বরাপ্ত ক্যাকাল্কি যে কোন জন কি-দ্যাব্যাপনের কোনেশ্বের দেক্রেটারা সাহেবের নিক্টে খনং উপস্থিত হট্যা প্রানিতে চাহেন তিনি তাঁহার স্থানে ধ্যানিতে পারিবেন।

ভব্যক্ষে।

এফ জে মৌজাট। বিদ্যাব্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

महत (हउमानी चाहालाउन हकून।

कृषे।

১৮৪৯ দানৈ ৮ জুন।

ঞিলা চাক্ষিশপবগনাব পাত্রঘাটার মুনদেক প্রীযুত্ত বাবু বেণীমাধন নোম দেওয়ান মাদের ১৮ ভারি থকাংথি ছম দিনের জুটা পাইনাছেন।

১৮৪৯ मोल ১৫ छुन।

জিলা নদীয়াব সুগ্দাগরের মুনদে**জ শী**যুত বারু কাশীয়ব মিত্র আপিন কর্ম স্থান্হ**ইতে প্রস্থান ক্রণেব** ভাবিশ্বস্থিতিন দ্ভাহেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ मांग > ॰ खुन ।

ি জিলা চাটিগাঁর ইচ্ছাপুরের মুনসেফ **জিন্ত মৌ**লধী অনওয়াৰ আলী সাত দিনেৰ ভূটা পাইরাছেন।

वि स्म कलविम। द्विकिकेंद्र।

ERNMENT ADVERTISEMENTS	STNEWESTIGHTON ON A

ব। ব। ৭ জুনপধ্যন্ত দাধিলছ ওয়া মন্তব্য কথা		^হ্য ∕হ্য ∕হয
श्वभारताम्बर हेर्मार्ड्स । स्वित्रयक हेर्मार्ड्स । स्वित्रयक हेर्मार्ड्स । से १४८० मालव १ स	から	% % % % % % % % % %
গু: ভূ বি স্বজাবি ৰাকী বা। সূদ্ব জ্মা স্নু ১	4/4/8 6/4/4	6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6
গ্ৰণ্মেণ্ট্ৰৰ ইশ্ভিহাৰ। ভূমিৰিষ্ক্ ইশ্ভিহাৰ। ভূমিৰিষ্ক্ ইশ্ভিহাৰ। ভাগ্নপুৰেৰ আধীন নাচেৰ লিখিত মহান্সকল হাহাৰ সৰ্কাৰি ৰাকী বালৰ সমঁ১৮৪৯ সালেৰ ৭ জুনপৰ্যন্ত দাখিলছঙৱা ৰ কাছাবিতে নীল্ম কৰাল্লীইবেক। মালিকেৰ নাম	নোকুলচন্দ্ৰ হয়ু হব সাহায় প্ৰথাবহ ব্যায় ল সিংহ ওগাবহ হ মহাবাদ্ধ সিংহ ওগাবহ মেটীলাল ওগাবহ হ হেবলুল ল ওগাবহ হ নেলেবৰ সিংহ নেলেকৰ সিংহ হিলেচন দাস হিলেচন দাস হিলেচন দাস হিলেচন দাস হিলেচন দাম হিলেচন দাম হিল্লানাথ বা হেলাপ্ৰয়াণ ব্যা হলন চাকুৰ কাৰীপ্ৰসাদ ওগাবহ হ্বিছ্ব সিংহ	ম্ত্ৰুশ তাং৷ শ্যাম্ভ ঘাষিটা ওগাব্হ মুং ভঞ্
iNTS ইন্ধুহাবনাষা ৪ঘ; ঘাইতেভে যে জেলা পুর ভেলাব কালেক্টবি	মৌজে নালুচক আলিম্গীবিপুৰ প্ৰগমে কাহল গঁ। (মুলে সীতানম্পুৰ ব্যম খোদ কং এ (মুলে সাত্ৰমাথপুৰ ব্যম খোদ কং এ ভালুকে বিভাগ পং ছই কীঃ মৌডে প্ৰথিনাস পং এ ভালুকে পুৰণনাস পং এ ভালুকে পুৰণনাস পং এ ভালুকে পুৰণনাম পং এ ভালুকে পুৰণনাম পং এ ভালুকে পুৰণনাম পং এ ভালুকে পুৰণি পং ছই ভাবোলিত বামনগামা পং ভাগলপুৰ দ্বগাপুর পুৰণি পং ছই ভাবোলিত বামনগামা পং ভাগলপুৰ দ্বগাপুর পুৰণি পং ছই ভাবোলিত বামনগামা পং ভাগলপুৰ দ্বগাপুর পুৰণি পং ছই ভাবোলিত বামনগামা পং কাহল গাঁ ইনলেপুর কৰেণা প্ৰগমে ভাগলপুৰ দ্বগাপুর পুৰণি পং ভাই ভাবাছী পুৰণি পং ভাই ভাবাছী বিষণ বিষণ তেওয়ারি হাবান দাস থান ভাগলপুৰ লাবাছী মোতনাছে মোণজ বেদাবপুৰ পং ভাগলপুৰ ভাবাছী মাতনাছে আনিজ বিষণ বিষণ্ধ বিষণি প্র	के क्षतक्कम्ब श्राम के मर त्मेरक वर्ष्ट्व प्र काशनपूष के ब्राम के रिमाडिन थोमा के मर र्मेटक कोर्ड पर बे के काब्कून डिमाडिन थामा के मर र्मेटक कोर्ड पर बे के इनाइवङ्ग स्कृत थामा के मर र्मेटक के पर बे के दाक्व स्कृत थामा के मर र्मेटक ड्राम्म प्र पर बे
SRNMENT ADVERTISEMENTS LAND ADVERTISEMENTS জাইনেব ৬ দফাৰ মতে ইন্ধহাব দে নেব ৩ স্থুলাই মঙ্গলাবাৰ দিব্দ ভাগল নেব ৩ স্থুলাই মঙ্গলাবাৰ দিব্দ ভাগল		A . A
(GOVE) I সম ১৮৪৫ সালেব ১ ' কিল ভাহা বৰ্ষান সভে	を を を を を を を を を を を を を を	19 19 19 19 19 6 16 16 16 16 19 19 19 19 19 18 4

[सरर्गात्रके त्यात्वहे । २४८२ । २७ जून ।]

মন্তব্য কথা		त्वान ष्याम विक्री व्हेत्वक	∕ •g		⁄नु		∕ €¶		∕ ⁄9		∕ €ij	/ ** 3	/GJ		∕b g	/ G J		∕ 8ÿ		∕e g	⁄জু	∕ Sj		∕ 89	শ্বি		⁄প্য	∕ e g	A	Ŧ
म्न ३৮६५ मास्त्रद स्म लाग् राकी		>° \ (≇	رم م		8 %		\$- Q		n S		10/8 PA	19/8 M	0 8 %		= 8=	16/7 P		1815		A 61	M 6/4</td <td></td> <td></td> <td>V 7 00 ≈</td> <td>1784</td> <td></td> <td>N 8/1</td> <td>ha√2 h</td> <td>4</td> <td>0 7 800 7</td>			V 7 00 ≈	1784		N 8/1	h a√2 h	4	0 7 800 7
मस्य क्रमा		ક	1676		۲4 8 8		<u>\$</u>		ሌ አ		19/8/4	19/8/41	N 5/6W		1. 21	b 4/41		> V 8 1		Ž	by ≥ by	° 7 / 5		× × ×	48		N 8,61	4 < 64	4	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
মাশিকেব নাম		門、 衛祖二	भू९ कविष्म	ī	ढात्राल		জাহৰ দিংহ		লচয়ন ও কানাই		ক্র	जिमस्को ि	म् । क्षेत्रम	6	Paj	হাননাথ শাহ		दशकानी		কদীৰ শ্ৰহ্মান	व्यामारहर सामि थै।	হাননাথ শাহ		ग्र॰ डॉक्स	क डामा		E43	दांननाथ मार्		ক্ৰিছিয়া লালি
সহশৈশৰ সম	के त्थानावज्ञ क्षेत्रक्ष्याच्या काचा क्षेत्र व्योधिक क्षेत्रका	A STA	जे शक्काल थी मिनाक थाना के मन (क्षोड़क नन्नक नन्ब	এ মুবাদ শানাএক থানা মোহমপুৰ দ্ব মোজে অনন্ত-	S T T T T T T T T T T T T T T T T T T T	ঐ উজিমাব কিং হ সিপাই থান। টিচবন দং ঘোজে আ	करत स्ताव भ्र ख्रीकृष्य	ने दक्छत नांदक शांना दिक्शो कि धांति विक्यों भे	PEA Nev	वे मिवास डिमिन लक्क थान। कुन हे मर ध्योरक कुन है	公司司	क यागिष्मिन बानकी थान के हर त्योरक व पर ब	ने ने की स्टिय भाग के पर (योरक के भरे के	वे लांस स्ट्यान कम् वाना कृना अन्तर्वह म॰ (प्रेर्		ने तम् यामानी बाना वे न द्योर के न्दरास बे	वे प्यात्रव उसा श्रधानमाव थांता ने मर (बोटन ने भव-	र्भारम 💪	बे श्री रहेमडिल थामा बे मर ध्रोडक कुना है अध्यक्	\@\ \\	वे मकड़े मिर्ड सक्का धीन। वे मर् (घोटन फ्नाड़े भर बे	जे मस लक्षत भीता जे मन (प्रोट्स शक्ति भन जे	ने त्मानाउँडा, श्वधमालमां व भाग, जे मर (शाम्ड कुन्नि	PS & S	ने मारक क्यामानी थीन जे मर प्रोप्त कबार निर्	जे बाखरव हा छत्रालमांव थांना ने मन (योटक फुल्ले नन्	Jer Jer	के लालका सालानी थान के मन व्योग के करकादि नन के	जे श्रादिक्तदात्र कृत्यमान थाना माजियानगै म॰ त्योरक	জাবজপুৰ এগমনত পাশ ছাত্ৰ
/दा क्ष्मी त्वद नम्द	240		5029	>>>				2243		2023		205	3 2 2 8	\$ 200		6664	1000		2000		2982	2086	5.089		8600	3000		2000	e no	
मर्शालय (मधी	डेमरविन ड	क्षां मान ४	(A) < 10 \(\begin{array}{c} \begin{array}{c} array	山の江江	44 24	त्रे श ⁺ मा	Ω 11 (σ)	এ থাম,	(a) A) (b)		200	∕ख ∕ख	\eg \eg	⁄ ভ		ূৰ পু	্ব কু		\ag		/eg /eg	/ej	/oj /og		阿何	何何		/bg /bg	थीना न् ५ ५	
ी मशुरबंब S त्यानी	• ver	nm	• enl	Ga	ızel	e le,	26 <i>1</i>	h J	une	· , 18	349	•	•	•	? T	• 2	•		•		•	•	•		•	•		•	•	

नमुरवद्	ब्हाटमंब	a. -	त्वत्ककेत्व्य	MOTERIA CHA	মালিকেব নাম	から	HA SPS2 HEMA	2 (2 (2 (2 (2 (2 (2 (2 (2 (2 (2 (2 (2 (2
TO	<u>ब</u>		भूष				व्य कार दाकी	
•	हेनदेव जिल्ला थीन।	Te.	8.8	আবাঞী দিনমাহমুদ নাএক থানা ঈদ্ মৌচে নেউঘা				
	* **	~		मक्ष्री भर खारलबुद	बक्न मिर	E	~/<	रवान काम विक्री श्रदेशक।
•	4	/ g	2822	के स्टिक्स मांकि थीना के मन द्योरक 58मा नन के	ग्र वर्षानि	Ē	•	
•	/bj	何	2829	ने ठगुर निन्ता है थाना है मर स्मोरन स्थानाई नर है	नी बरङ्ग	· 60	oc	∕ ⊌9
•		何	380¢	এই মহযুদ বঙসন হাওযালদাৰ থানা ঐ দং মৌডে	.	-	ś	r
				त्मक्षेत्रा म कर्ना भर जे	বাব্ৰাম ক'	A,6 11	A ₀ =	্ জ
•	/kg	/ 45	580	ने त्क अनवाम मूरवमां व्राम विमर (प्रोटक भवना 8-	•		· •	
				शंबद्ध भ्यं में	श्रीदांशन कांत्र	1 2/22	1 5/2	Æ
•	Æ	/ 9	2886	ने मृरिव मारवक थाना ने मर रहोत्न त्वेहा न अजी भर		· ·	; };	•
				्री विद्	5 निम्	. 61	<u> </u>	/ 9j
•	Λij	/og	2885	जे किया किया थान जे मर त्योरक जे नर जे	গোলাপ	1 S 2 I		/sg
•	ब्र	∕ ष्	>885	धे उपमास भीएक मिनाके साम, जे मर प्योप्त के नर क	ला क्रांत्र सं	(A	. < <u>/</u>	Αg
•	∕ ⊌j	/ 5j	>884	के यह युन स्था क्यां कि यां गा को कर (यो एक द्रमा के भार के	न्रीडरकान्त्रि .	e hr. 1	1 454	/bg
•	के थाना न १ १५	44.25	> 8 R o	ने के उत्ति स्थानित थीनः आंकृष् म् ८६ ति मा		!	· !	
					নিকাহত আ্লি শ্	\$/\$	5/5	Лaj
•	/kg	/ 4 j	3843	ঐ ভোষন সিপাই থান। ঐ দং যৌজে নেউব। মওগা পং	प्रथ कविश्वम	₹ <u>9</u> 1	\$ [A]	/sg
•	∕ ⊌j	Лg	2866	এ এ সোনাউলা হাওযালদাৰ থানা ঐ দং মেণ্ডে আব	6			
				स्थित थर ड	श्रेर प्रवि	₽9 =		⁄ব্য
•	Лg	∕ e g	2863	এ সুক্রার সিপাই থাম ঐ দং যে জে নেউলা মণ্ডগা	4		•	
				何から	মোসাহের আলি শা	\$ 7¢	8/18	/ \$j
•	∕ख्य	∕ 97	> 5 & 9	के स्यायदेकोन नातक थान वे न९ (घोष यावस्रेश्व				
		•		E Va	3 S	= \$=	= 0=	Λŋ
•	∕ a j	∕ ब्य	4985	जे भौड़ां क्रिटनांव थान वे मः प्रोट क भ्यनः श्र के	हविन मि९ह	1 222	1 202	/ ¶
•	/ tg	/eg	7 8 G 7	जे ब्रासकीय मुख्नां क शंगा जे में र्यास कारकान्य				
					ক্ষাক	1 202	1 242	∕ ©jj
•	∕a j	Лij	5885	এ মুজ্জুদ হানিফ ক্ষেদান থান। এ দং গ্লেকি ধনেশ-				
				श्रीय कर क	क्ष्युम मा.नज	40110	3 9 7	<i>/</i> ख़
•	/g	∕ ej	7884	ने क्लाम हो अवानकाव भाग है मेर (योगक निजेश मुक्री	ı			
				PS ST	সভাব	4649	20 × 80	/bg

[तदर्गायके त्वाकि। २४८२। २७ वृतः]

हिं कि	नमुद्ध	श्रात्य	त्वरक्षकीरवब	महात्स्व नाम	মালিকেৰ নাম	FFE BY	मन ३৮৪३ न्राल्ब	मन्द्र कथ
अभिकार के प्रमान कर कर्ने क्रिकाम के क्रिका	<u>ति</u> की	更					त्म ला९ वाको	
हों के 55.5 द्वार क्षा कर दार कर का क्षा कर	•	हेनदिनिक थीन		ভাগলপুৰ মেকু দি॰ হাওযালদাৰ থানা ঘোণাৰনা দ	•	•	•	
ब्राम पर 5562 के सम्मासक काम के प्राप्त मारवाज्य कर कोचानी, वारव्य मिहिंच कर 10.4 4.0.4 ब्राम पर 5562 के सम्मासक काम के प्राप्त मारवाज्य कर कोचान के प्राप्त मारवाज्य कर कोचान काम के प्राप्त कर कोचान काम काम कर कोचान काम काम कर कोचान काम कर कोचान काम कर कोचान काम काम कर कोचान काम काम कर कोचान काम कर कोचान काम काम कर कोचान काम काम कर कोचान काम काम काम काम काम काम कर कोचान काम काम काम कर कोचान काम काम कर कोचान काम काम काम काम काम काम कर कोचान काम		रू इ		মৌজে শঙ্ব পুৰ কোদআৰ পাৎ কাহলগা	अक्रमधीन मिश्ह अभ्यत्	- n	-120	त्वांन ष्यान विक्री हरेटरक।
बाना ना e 552 के दिनाप के क्षेत्र में दिनाप के क्ष	•	/eg	\$20×	জ যনু নাএক থান' ঐ দং যেজৈ কোদআৰে পাং কাহলগী,	ৰাম্বক্স মিছিৰ	- 6/2 6	~ ₽ ₽	/kg
स्कारत व भे तो व कि का	•	के शीमां में ह						
बे २०३० के मिन्दुर्ग मिन्दिर्ग मिनदिर्ग मिनदिर्ग मिनदिर्ग मिनदिर्ग मिनदिर्ग मिनदिर्ग मिनदिर्ग				इसमय न् ज	মুৎ সাহেবক'ন	877 =	# ~ A	Λg
बार 8 2222 विकास कर्या क्षित्र क्षित् क्षित्र क्षित् क्षित्र क्षित् क्षित्र क्षित् क्षित्र क्षित्र क्षित् क्षित्र क्षित् क्षित्र क्षित् क्षित्र क्षित् क्षित्र क्षित् क्ष	•		° 5 R C	এ শিব্ৰ'ষ সিপাই থানা এনং ঘোঁজে কোঁআনপুৰ	4			
बेत्र 8 5252 के महुद्वादल कामान वान काकाल मिर प्रोटक कावत कावत कामान वान कावल मिर प्रोटक कावत कावल मिर प्रोटक कावल कावल मिर प्रोटक कावल कावल कावल कावल कावल कावल कावल काव				· **	म् १ वन्त्र ।	845	8 46	Ą
a ১১১৭ এ দিন্দাহ্দ লহব থান দি বাহি পাছ বিশ্ববি ্ববি পাছ বিশ্ববিদ্ধান বিশ্ববি পাছ বিশ্ববিদ্ধ পাছ বিশ্ববিদ্ধান বিশ্ববি ্ববিদ্ধান বিশ্বব	•		œ	এ সক্ৰবেপ জ্যাদাৰ থান কাহলগঁদৎ যৌজে জগ্ৰ-	ť			
बे २०১१ के निमाशक्ष्म नहेद थीन में में प्रिकृति भि में भू माहा 2 11 4 2				माध्योव न९ काइनगी	বহীমটলা ওগ্যব্হ	2 th 1 8	6	/kg
ন ২০১১ ন ভাষমাহতুল লক্তৰ থান এ দং দে ভাগিনিমন্ত্ৰ ওল নহত পান এ নহত পান এ নাম হাত পান বান নাম নাম হাত পান এ নাম হাত বান বান মাম মাম মাম বান মাম মাম মাম বান মাম মাম মাম বান মাম মাম বান মাম মাম মাম বান মাম মাম বান মাম মাম মাম বান মাম মাম মাম বান মাম মাম বান মাম মাম মাম বান মাম মাম মাম বান মাম মাম মাম মাম মাম মাম মাম মাম মাম ম	•	/sj	4.59	के किन्यां हर्न नांट्यक थाना के जे हिंग कि शिर्धा वि अर ब्रे	भंग गाइ।	e = v	6 . = ↑	/ 1
बार २०६३ वे सामक दल मारक कर्गन के मर द्याग्क किमनस्द की जामक दल मारक कर्गन के मर द्याग्क किमनस्द की जामक दल मारक क्ष्म के मर द्याग्क किमनस्द की जामक दल मारक क्ष्म के मर द्याग्क क्ष्म के मर द्याग्क क्षम का मर द्याग्क क्षम के मर द्याग्क के के मर द्याग्क के मर द्याग्व के मर द्याग्क के मर द्याग्व के मर द्याग्क के मर द्याग्क के मर द्याग्क के मर द्याग्क के मर द्याग्व	•	/sj	R M · M	कानगार्युम लक्द थान ब मः ८४	ı			
ন্ধ ২০৪১ নুহাসত বেগ্ন নাহতৰ খান না লগ্ন মেণ্ড জনান্ত্ৰ প্ৰ না লগ্ন মান্ত্ৰ প্ৰ নামত থান না লগ্ন মেণ্ড জনান্ত্ৰ প্ৰ নামত থান না লগ্ন মেণ্ড জনান্ত্ৰ প্ৰ নামত থান না লগ্ন মেণ্ড জনান্ত্ৰ প্ৰ নামত লগ্ন মান্ত্ৰ					ग्र भगवन	2	~	∕aq
বাহ ২ ৪৮ বাহ বুল বেভা টেলবছ প্ন এব বিলাল বিলাল ঘোণা লগানাৰ পুৰ বিলাল ব	•		C 80 ~	जे मामड द्वन मारहक थाम है में र भाग्न किममधूद भी	4			
প্র ২০৪২ প্রস্তুল বেজা টেকানে লাবা লাক মেণিজ জনাবাংপুর প্র সাহাও কুনী মথব প্যান্ত প্র সাহাও কুনী মথব প্যান্ত লাক মেণিজ জনাবাংপুর প্র কাল্যাবা বুলানে লাক মেণিজ জনাবাল্যাক প্র বেলানা বুলানার থানা এলং মেণিজ কেন্তাবি প্যান্ত লাক মেণিজ কেন্তাবি প্যান্ত লাক মেণিজ কেন্তাবি প্যান্ত লাক মেণ্ডাবি কাল্যাবাল্যাক মন্ত্রাক বাল্যাবাল্যাক মেণ্ডাবি কাল্যাবাল্যাক মেণ্ডাবি কাল্যাবাল্যাক মেণ্ডাবি কাল্যাবাল্যাক মান্ত লাক মান্ত লাক বাল্যাবাল্যাক মন্ত্রাক মান্ত লাক বাল্যাবাল্যাক মান্ত মান্ত লাক বাল্যাবাল্যাক বাল্যাবাল্যাক বাল্যাবাল্যাক বাল্যাবাল্যাক মান্ত লাক বাল্যাবাল্যাক বাল্যাবাল্যাক মান্ত মান্ত লাক বাল্যাবাল্যাক বাল					পদ দাহা	1 4/0	- 4.00	/sj
अप्रतिवह भर भी ब २०६२ विकासकार वास के मर प्रोप्त किस्तार के सुमारा 8 क्सी मध्य भी। २ १ । १ । ३ । ४ । ४ । ४ । ४ । ४ । ४ । ४ । ४ । ४	•			मुरुमु त्वम तिमत्डन थीन। जे म॰ सिरे	4			
প্ৰত ২০০২ প্ৰজ্ঞালহা বন্ধ সিপাই থান প্ৰদং মে'ডে জীকাজপুৰ প্ৰকৃষ্য ওপৰ হাত্ত লালাহাৰ থান প্ৰদং মে'ডে লীকাল প্ৰত প্ৰত কৰা পং প্ৰ বৰ্ষা পং প্ৰ ক্ষিত লালাহাৰ থান প্ৰ মুখ্য মেনাই গ্ৰহাৰ কৰা বাৰা প্ৰ মান্ত কৰা বাৰা প্ৰ মান্ত কৰা বাৰা প্ৰ মান্ত ম				अन्तर्य भ ने	नम मारा ८ कुमी मध्य	4 Ile 2	л 	∕ ¶
প্র ২০৩৭ এ ইয়াযবন্তু হাওহালদাব থান এ দং মে'ভে দীতানদ্দ এ			2.6.8.2	জালাহা ব্যক্ত	í			
প্ৰ ব্ৰহ্মায়ব্দ্দ্দ্ হা ওঘালদাৰ আন প্ৰদ্বাস্থালন প্ৰ ব্ৰহ্মা প্ৰপ্ৰ ব্ৰহ্মা প্ৰ প্ৰ ব্ৰহ্মা প্ৰ ক্ষ্মা প্ৰ ক্ষমা প্ৰ ক্ষ্মা প্ৰ ক্ষ্মা প্ৰ ক্ষ্মা প্ৰ ক্ষ্মা প্ৰ ক্ষ্মা প্ৰ ক্ষমা প্ৰ ক্মমা প্ৰ ক্ষমা প্ৰ ক্ষম প্ৰ ক্ষমা				अनवत् म् ज	श्रम मधि।	4 hr 11	6 ME ::	Λij
১০১০ পুৰ ব্ৰদাপ্থ প্র থব ব্ৰদাপ্থ প্র ব্রদাদ্ব থানা ঐ দ্ব মৌজে কিন্দান প্র ব্রদাদ্ব থানা ঐ দ্ব মৌজে কেন্দ্রিক প্র			₹.	ने हैया घदकु हा 8यो ल मांब थीन जी मन (यो एक मी डोनम	4			
২০১০ এ বোসন ধাঁহাওয়ালদাব থান এ দং মৌভে কিল্পেন প্ৰ বিশ্ব প্ৰ প্ৰ প্ৰি প্ৰ				शृंब दवमा भ९ मे	ব্য	4 ×	م ام ^ر اه	Лij
২০৮১ এ কালে কছৰ থান সাজাদ্বাদ সং মৌজে একচাৰি প্ৰ ভালাক্ৰ থান সাজাদ্বাদ সং মৌজে একচাৰি প্ৰ ভালাক্ৰ থান। এ দ্বং মৌজে একচাৰি প্ৰ ভালাক্ৰ থানা এ দ্বং মৌজে এক প্ৰ এই কালে আছি হাৰ্ম নাম কৰা মান মান মান মান মান মান মান মান মান মা			20B0	जे त्वामन थै। हा अवानमाव शाम जे म्९ भो एक किएम'न				
২০৮১ একালে লক্ষ্বহাৰ সাজাদাবাদ দং মৌজে একচাবি প্ৰ মুণ মলাওগৰবহ ৫ ৮৪ ১০ ৮৮ তাগলপুৰ ২০১৫ এ উল্লেখন প্ৰ মুণ মলাভাৰ হাল ক্ষ্য আনাৰ দং মৌজে একচাবি পদ্দাহা ৬ ৮৫ ৫ ৮৫ ৫ ৮৭ ৪ ১১০১ এ ক্ষ্যভাৰ ক্ষ্য আনাৰ ক্ষ্য মোলে একং এ, মুণ একৰ মান্ত ক্ষ্য মোলে একং মৌজে একং মৌজে মুণ মোল মুণ মান্ত মুণ				मूब सीम्ब, म् ब	/Gj	i < 14 8	= KP 83	∕ o g
হ চাললপুৰ ২০৯৫ এ উজিষৰ দিং টেনডেল থান। এ দং মেণ্ডে একচাৰি সম্প্ৰাহা ২১১১ এ দালভান লক্ষৰ থানা এ দং মেণ্ডেল এ পং এ ২১১১ এ কালে থা হাওযালদাৰ থানা মহলা মেণ্ডেল সং মেণ্ডেল সং মেণ্ডেল সং মেণ্ড মান্ত। ২১১১ এ কালে থা হাওযালদাৰ থানা মহলা মেণ্ড দং মেণ্ডেল ২১১১ এ কালে থা হাওযালদাৰ থানা মহলা মেণ্ড দং মেণ্ডেল ম্মন্ন মন্ত। ন্ত। মন্ত। মন্ত। মন্ত। মন্ত। মন	•	के श्रमा मर अ		काटन कम्बर थान मामामाराम मन ध्योटन				
২০১৫ এ উজিমব দিং টেনডেল থান। এ দং মেণ্ডে একচাবি স্পুনাহ। ৬ ৬০ ৫ ৬৬৫ ৬ ৬৬৫ ৬ ৬৬৫ ৬ ৬৬৫ ৬ ৬৬৫ ৪১০১ এ বালভান লহুৰ থানা এ দং মেণ্ডেল এ পং এ পুনু সাহা পুনু সাহা ৮ ৮১১। ৮ ৮৬১। ৮৮৯। ১৯৯ এ কালে বাহার মান্ত দং মেণ্ডেল সাংসাহেল মুম্মান্ত ১৯৯ এ কালে বাহারমান্ত বানা মহলা মেণ্ডি দং মেণ্ডেল মুম্মান্ত ৬৬০ ৬৬০				ভাগলপুৰ	युः समा ६ भवत्	e 7.8	2. 57	Æÿ
২১০১ এ লোভানি সক্ত থানা এ দং যৌলে এ গং এই সুং এগ্রবন ৭ ।১৬ ৫ ৮৭ ২১১০ এ সুসভান লক্ষ্য থামা এ দং যৌলে এ গং এ পদ্ সাহা ৮ ।৮/১। ৮ ।৮/১। ২১১১ এ কালে বা হা হোলালাৰ খানা মহস্য মেখি দং মেখিল সুং ক্লা	•	•	₩×	वे जिन्ना किर मिन्ना के मन त्रोक कर्मात	6			
১১০১ এ শোভায়ি সভাব থাবা এ দং মৌজে এ পং এ, মুগ্ৰুমবন ৭ ।১৬ ৫ দণ ২১১০ এ স্নতান লক্ষ থাবা এ দং মৌজে এ পং এ প্ৰায় শ্ৰাহা শ্ৰাহা ২১১১ এ কালে বা হাওবালদাৰ থাবা মহস্য মোড দং মৌজে মুগ্ৰুমা				ख्य ४ के क	अम् मार्था	8 3	& IUR	∕øj
२১১० के मुजार्थन सम्बद्ध थाया के मन प्राप्त के अपने मार्ग के कार्य के मार्ग के कार्य के मार्ग के मार्ग के कार्य के कार्य के मार्ग के कार्य के कार्	•	/eg	×2,03	जे त्मीकानि महत्व थाना जे मर त्योरक जे १९ जे,	ग्रं बस्ता	8/16	649	/kg
२১১৯ के कान्य मी हो ध्योनकार्य थीना घटना त्योध में त्योदक में त्योदक में स्थान में स्थान में स्थान स्थान के में		/G	2330	এ সুলতান লক্ষ্য থামা এ দং মোলে এ পং এ	मम् मोहा	* 15/2 = *	# <> ** A	Aq
* 50 P		次と同様な		ने कारन की हो अवीना में बीना घषमा (घोष में त्यों एक	;			
				भवमायक, भार क्रिका भी	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	• ¥ P	* 50	M

[Government Gazette, 26th June, 1849]

								(9	95		})									
সক্রা কথা	বোল আনা বিক্রী হইবেক	<i>ि</i> जु	А	T	Лeg		∕ण	ব্যে		⁄লু		<i>/</i> G		∕ e j	•	∕eg	Æ	শ্ব		/g	/kg	हिम्मा ७५३ दिषः क्यवरमी मन	८मोटक शूद्रविक्षमा ५√১১ मीङाम ह≷ट्टरु ।
मन ১৮৪৯ मालि त्र जार वाकी	- o c l o	2070	;	¥ o	S 850 R		0 155	4/oll ×		= ^>0		<i>(</i>		0 10/4 1		= 019	- 840	e :		= 6	8/# 63	\$5,25	
277 A 62 M	- • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	80/10	:	~ ~	11 511 5		6 1.55	Р		E < 200		'n		O 19/8 1		። • • • · · · · ·	1 8h0	و :ه		= 6	<u>4</u>	30/33	•
মালিকেৰ ন'ধ	বামধন বসু	ভগবান দাস		- Branch	अमू मार्		জামিব অ'লি ধঁ	ग्र डिक्कीयम	· ·	किंदिरीन		P. C.	4	পদু শাহা		মুৎ ৰনে।	হিশ্বনাথ দিৎ হ	धर्यम कार्तम	4	कारदम जानि	म् । अविरम	ক্ঋনলিশাহ	4
মহাজের নাম	কাগলপুৰ হনু দিপাই থান ঐ দং মেল্ডে ঐ পং ঐ এ শোসনগন হা গোলদাৰ থানা পীবালাপৰ দং মেল্ডে		এ গোলাম মহমুদ নামেক থানা এ দুণ মোজে জুওতক ও	গ্ৰহত প্ৰ এ এই ইয়ামত্তু লক্তৰ থানা এ দং মৌলে মঞ্গীই ওগ্ৰহত্	প্ৰ তাহল গী	के देव। घवकु जिनडिल थीन। मित्रवावान मेर ध्योडि दिन	েখানা প্ৰগমে কাছল গাঁ . উ ইয়াল উক্তীন কা গুলাল্ডাৰ গানা ঐ সং হৌছে থিব-		দিপাই থানা ঐদং মে'জে খানপুৰ ওগ-	स्वरं अ	ঐ গৌস লম্বৰ থ'ন সুলভানাবাদ দং মেডৈ দেবীপুৰ	ওগংবহ প্ৰ ঐ	এ আতনু লক্ত্ত থানা সুলতানাবাদদং মেশ্চ শ্রিকান্ত	श्रुव अतास्वरू भर मे	क जातिक जिल्ला सक्षित श्रीको कार्यन में त्याचि कार-	পুব ওগয়বহ পাং ঐ ঐ প্রমাহ্যুদ নত্ত্ব থানা ঐ দাং মৌজে শানপুব পাং	- '	जे त्यां छा जिस्त थी या जिस्त त्यो छ यह त्या है	जे तम स प्रश्यम नक्षत थींना जे मर त्यों तस सामिन्द छन-	মব্ছ দাৎ এ	মৌজে ধানবি তপে মণিহাবি প্ৰ ভাগলপুৰ		
त्वर क्षेत्र त्व नश्च	, 00 % 00 %		23.5	90 %		5550	\$ CC)	>> > 6		2203		2283		**	2263		3 2 4 8	2266		٣	2 • 4 \$	
भूक (त्यं वी	केनटवनिष्ठ थीन। बर ১७ के भौता वर २६		As As	/gi		के थीन। मर ऽह	.cq		/G		के थीना नर ५५		Fig.	:	क थीन नर ४०	∕ ©g ∕ ©g		/aj	A II		भव देख्युवावि	(∕ © j	
नमाहत्व त्वांभी) WHE	•	•	•		•	•	•	•		•		•		•	9	•	٥	۰		~	•	

	দ্দ ১৮৪৯ সাদেব	ুহিস্যা ৸১ কাটা ১৫ ধুল কমাবেস দং মেণ্ডের জমা ।৮১ নীলাম হই-	८९क। मिहा। ३० कोष्टै। 8 भूम कब्रद्धम म (मेरस बे स्थः १७ मोमाश्व हेद्धक।	त्वान ष्यामा दिको घरैत्वक। जे	ন হাকী ঘটি দ্বগদি হদেশ হল্তদাৰ জু- ফানি পিৎহ হিদ্য' ৩১০ ঘটি সিলবি-	য়, ভংকে বাবকোপ মালিক ভোসি বায় ভামিনিতে ঘাট মজুকুবেব ধিস্যা জাবন্ধ আছে এলনো হিৎ√১০ঐ ঘাট দূবগনিব বাকী আদায় জন্যে নীলাম	हड़े(देक। दाकी ध'डे श्वमी बरकावकागव के इिमा। ४६ घाड़े अ मानिक के कार्षिति उठ कादक चार्ड अस्ता दि९ ४६ मे घाड़े श्वमीव वाकी कामाम सन्त मी- हाम हहै(दक।	के हिंदी के बारि
प्रदालिक (दरकाकी-तक्क (दरकाकी) प्रशासक को का	मन ১৮৪৯ मार ट्य लाप दाही	<u>ş</u>	? \$	8 MJ >>	5 6 6 9 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8		4 도 () ()	A 6 7
হহালেব বেজেইবেৰ আহাজী পূৰ্ণি গং কাহল গাঁ এ ২১১৪ নেইজ মলসুমপুত গলাবামপুৰ প্ৰিকালগাঁ এ ২১১৭ নেইজে মলসুমপুৰ প্ৰণাৰ ভাগতপুৰ হালেশগাঁ এ ২১১২ নেইজে মলসুমপুৰ প্ৰণাৰ ভাগতপুৰ হালেশগাঁ এ ২১১২ নেইজে মলসুমপুৰ প্ৰণাৰ ভাগতপুৰ কোলে হাল্লেল বালা ১১ ঘাটি সিমুবিল ভূপে বাৰ্কোপ প্ৰণানে ভাগতপুৰ লিয় জন্ম নীনাম হুইবেক এ লিসুবিল ভূপে বাৰ্কোপ প্ৰণানে ভাগতপুৰ ললপুৰ	为耳点 他 到	<u>\$</u>	s S	6 4 4 5 5 5 4 7 8 5 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 6 5 6	1 . 68 6		8 & & & & & & & & & & & & & & & & & & &	8/A 50
হহালেব বেজেইবেৰ আহাজী পূৰ্ণি গং কাহল গাঁ এ ২১১৪ নেইজ মলসুমপুত গলাবামপুৰ প্ৰিকালগাঁ এ ২১১৭ নেইজে মলসুমপুৰ প্ৰণাৰ ভাগতপুৰ হালেশগাঁ এ ২১১২ নেইজে মলসুমপুৰ প্ৰণাৰ ভাগতপুৰ হালেশগাঁ এ ২১১২ নেইজে মলসুমপুৰ প্ৰণাৰ ভাগতপুৰ কোলে হাল্লেল বালা ১১ ঘাটি সিমুবিল ভূপে বাৰ্কোপ প্ৰণানে ভাগতপুৰ লিয় জন্ম নীনাম হুইবেক এ লিসুবিল ভূপে বাৰ্কোপ প্ৰণানে ভাগতপুৰ ললপুৰ	ক্ৰ মান			अ रीयद्				
্প্ৰেণী নৰ্ব আ্ৰাবাজী পূৰ্ণি গৎ কহিল গাঁ। গ্ৰহ ইন্ত্ৰ্থাৰি ২-৭১ এ ১১১৪ মেন্দ্ৰ ইনাপুত গলাবামপুৰ পশি কাহলগাঁ। ১১১৭ মেন্দ্ৰ ইনাপুত গলাবামপুৰ পশি কাহলগাঁ। বাংলা মহালেল হাল ১১৯২ আনুৰাজী লামজ্ ভান বিভয়া দেশ কোনৱা মহালেল হাল ১১৯ মাট লিমুবিৰ ডপে বাৰ্কোপ প্ৰগলে ভাগলপুৰ বিদ্যান মহালেল হাল ১১ মাট লিমুবিৰ ডপে বাৰ্কোপ প্ৰগলে ভাগলপুৰ ব	भाजि	কুল্লসাল শাক	বহমঙ আলি	किष्यभ भवमाम विदि उहरीका	भक्रल मि॰ र ट्यालि दाय		∕ [©] g	রি ও বায
प्रदास्तव (दरक्षकेट स्थिती नव्यव वे २७५१ वे २७५१ हारमण्डी क २७५१ स्माय स्था मीनाम हहे (दरक	মহালেব নাম			হলগাঁ	আবালী লাবণীৰ আলমত শানায়েত থান বিভয়ী দং মোজে বিজয়া পং পুই ঘাট সিমুবিখ ডপে বাৰ্কাপ প্ৰগমে ভাগলপুৰ		∕ख	ঘাট সমদ। ভোবেনি ডপে বাবকোপ প ং ভা- নলপুৰ
Government Gazette, 26th June, 1849]	(यरक्षकेत्यब	ह इंद्र इंद्र	۲۰۹۵	8 C A X X		ক ১ ১	•	&
Government Gazette, 26th June, 1849]		79				मामाय क्रजा जीलांग	रू <i>वि</i> षु	∕øg
	्र महत्वर	Govern	o nment Go	szette, 26	. 9	849]	•	•

डाबिस ३१ ख्न मन ३४८३ मोल

এক্সেহারন্যা কাছারি কালেক্টরি জিলে চট্টগ্রাম। বেচেতুক ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের মন্মানুযায়ি নীচেব্ লিখিত মহালাত বাকী থালানা আনায়ের নি-विरव छक चाहरतत ७ मकामान्छ अरवहांत्र मि सहा याहर्ष्ट्राह्य से अकल महाल मन ১৮৪३ हेकरत्नीत छात्रिश ५२ জ্লাই মতাবেক সন ১২৫৬ বাজসার ভারিব ২৯ আবাঢ় রোজ বৃহস্পতিবাব জিলা মজকুরেব কালেক্টবী কাছা-রীতে বিনাওজর নীলাম হইবেক ইভি সন ১৮৪৯ ইৎ জাবিধ ১৮ জল।

নমূর	মহালেব মহ		াবিথ ১৮ সুন। মালিকেব নাম	সদ্ব জ্মা	বাকী কৈ
রক্ষ		प्र	. 5		थाका मा
	कायभी व	০৯ তর্ফ বকশীসুকুব ১৮ তর্ফ ফকির এয়াদী	কাশীনাথ দত্ত ও হামিদলা থ ছাদত আলী কামিনা বিবি	il spe is	82 V &
		*	হাচন আলি মাহাৎ আ		
			বপ মাহাৎ আসবপ নুব		
			বকসু তএল বকসু	286 NJ2	٠ د لو
	e:	৬৬ তব্ফ দেশ গৈনদিন	বৰ্ণি জান বিবি গোলাম		
	•	ং তবফ আইউব মহকব	CETEN	229112	ዓን ዛង
	96		মাহামুদ দৌলত	2000	8(0
	, 44	_	বৃন্দাবন কাননগো বামমোছন বৈদ্য	29/0	8 h Ø
	F(-	মাহামৃদ এয়াছিন ও ওচাব		28 118
		of all all the	ওয়াবিল ও ছানে যাহা-		
			মুদ ও খেরাজ ওবাহাদি	684/P	9. NB
		৮ ভরফ বাঞ্চাবাম সুচিযা	বাধামোহন দাস	2019.	0 V ·
	> :	২ ভবফ বিজ্ঞবাম	আলি মাহামুদ ও আমিব		
			মাহামুদ	8¢ 1/3	1d's
	2 • 3	৬ ভবফ কালা আগবর	জীবন কালা মাহাৎ সাছি		4.5 15
			ও মঠুও রামদাদ	8270	2570
	223		কাশীনাথ সত্ত	F 11/3	F 11/ 8
	224	১১ ভালুক কালিকাপ্রদাদ	কালিকাপ্রসাদ ও গোলাম বাজী	२३/०	49
	3 2 •	c ভালুক চান্দ গা জি	চান্দ গালি ও মাহাং বামি	(1)	75
		e ologe of a arra	দৰপেষ আলি	> No.	واراا د
	٥٥:	৪ ভর্ফ ইচমাইল	বামজয় দে	३३ ।७	J 3
	>8<	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		8~2	87>
	2 C P		গ্ৰনিপ ও কাছিম	૭ ૫/ ૭	300
	১ ৬৮	•	তাজদিন	٥ , د	٥, ٥
	590	॰ ভালুক নানুল। আফলল	জানুলা ও আবঞ্চল	e & (5	29 112
	290		পোদাল	<i>اد ع</i>	> 4 >
	294	 ভালুক থোসাল 	থোশাল ও তনু সিপাই ও জীবন ও নাগবটাল ও	•	
			নবকিশোব ও মদনমোহন		इला द
	24:	৫ তবফ খলিন পীৎ জমান	জ্ঞান কাঞ্জি	Oul as	٥٠ ح
	340	_	মাহাৎ জিয়ন	>878	≯ (⊘
	250		মোহন সিৎহ	ンのシン	シ シン
	786	৪ তবফ মাজম কাজি	নজুযদিন	2/2	1127
	ンカウ	৩ তব্ ফ যাগন আজিম	মাতাৎ দানিচ '	७४ १८३	à ।√à
	> 0 4		मिट हर व	82/2	25 10
	२०४	•	মাহামুদ জমা	2 HV 0	81192
	₹ \$ (
		আলী	মাচাৎ ভনু বমশান আলি	28 199	るで。
	222		হামিন বক্স	> ૨૫૫૭	9V2 °
	223		বৈষ্ণবচৰণ হৌধুৰী	8 V ·	8 1/ •
	200		পাচকরি আমির মুবাবিধব দাস	24/3 FW0	र ॥%३
)O ¢	~ ~ ~ ~ ~	পুৰ্যাব্যৰ দাশ পাচকবি রফী	20/·	8/3
	২৩ (* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	মুরাবিধর দাস	9040	28%
	₹ ⊘ ⁴		দাভাবাম 🐞	৬৴৬	৬১৬
	२ <i>७</i> १ द७ <i>६</i>		বামনাথ সাছি	26 No	৯ 4/ 5
	198		ु दुव्रकिरमाव	>9 •	9 n•
	18 0		র-ছিত্রাম	@ 11/ ·	en/•
	267	~	কা লীচ হৎ	F 160	FR
	₹@	▲	হিমাত ু	810	8 1/0
	360	~ **	ै वर्णीन	24/0	8/9
	3.0		. इतिहरून	22 V 0	2 • 43

21912	********	ww1/2/2	গহালের নাম	মালিকের মাম	नन्त्र क्या	ætæी	श्राक्षांना	हैक किय थ
নমূহ হক্ম	মহালেব বক্ষ	মহালেব নমূব			·			Orbital and an
	কাযমী	२ <i>७७</i> २ २ <i>७७</i> २	তবক বামমোহন তবফ শিববাম চে		রাম্যোহন দক্ত উদর্চাদ বসু	₹• ₫\$	8 V •	
					কুখুনাথ গো-			
					াকচন্দ্ৰ	28 19	29,8	
		> 9 9 &	তবফ সদারাম সে		मत्यादव जानी		२९ १०/०	
		2 4P2	তবফ সাকীৰ মাহা	'यू <i>र्न</i>	শাকীৰ মাহাৎ		22 NO	
		5 P P O	তবফ শ্যামসুন্দর		अखराह्य मस		@ > 11 &	
•		२৯२७	নিৎ ছত্তনাবাষণ		বামলোচন	3	lla) o	
		<i>\$</i> > < <i>6</i>	তব্ফ নয়ন বিশাস		উমাচবণ রায	いからん	9 125	
		662	ভবফ মাহামুদ হো শাহা ওবফে ন					,
			হাএদব আলী		সমশেৰ আলী		e io	
		900	তবফ কেবলকৃষ্ণ (ग न	कालिमान	ه اوال د	3 11/9	
		996	তবফ জামান	_	শামদানা	290	240	
		>.>	তালুক মাহাৎ জ্ম		ৰোদ	19	10	
		>8	তালুক মনু		বোদ	11 &	113	
		22	ভালুক আফিন মাৰ দেওযান আলী	নোয়াগান্তি '	আভ্ৰমত আলী	৶৬	J	
		>>	তালুক শফর আর্গ	া ফতে আলা			a. In	
			ছমদ আলা মা		Costr	llo/2	11m/2	
		%	ভালুক জিহচ বিবি		-েগাদ	15	/ a	
		22	তালুক হাচনআলী	মুবাদ ১০	শামদানী	4/ 5	4 / 5	
		88	ভালুক বেচাবাম প		থোদ	a/s	ه لو	
		\$26	ভালুক কৃষ্ণচৰণ		CATH	le/ o '	l ⊌•	
		રહ	ভালুক নুবআলী		्थां प्र	6 0	.√O	
		>>	তালুক বামকান্ত		नाममानी ट्यांम	しら	179 61	
		52	ভালুক মনু		८णान ८थाम	2 lb/0	2 110/2	
		৩৬ ৩৭	ভালুক গলাদাদ ভালুক পীভায়ৰ ও	र सम्माभ	Cथाम	0 19	9 19	
		æ	তালুক মাহাং কা আলা	মিল আক্তগৰ	থোদ			
		28	ভালুক শ্রীমতী আ		4.11	⊅ '5	Jy	
			তেব জান নুব নে	72) I	CMIT!	りか	ارد درد	
		72	ভালুক মনু চৌৎ		পোদ	10/35 10-40	ls/5) ⊪ ≀.	
		> 9?	ভালুক মনু ভালুক আকামদিঃ	•	থোদ খোদ	1V 0	11d o	
		500	ভালুক আফিন মা	र रुर्गेशक	থোদ	ッカ	مري دريا	
		500	ভালুক আনকৰ না নোমাৰ সংহতালী	रासून	त्थान त्थान	/9	/9	
		૭ ૨ ૭	ভালুক ফতেআলা ভালুক বামচন্দ্ৰ নৰ	ata	থোদ	2 1140	وسا د	
		79	ভালুক মনছবআই	ी कानू वशकान				
			আলী বাক্ত আ		জুমন	,J3	છ	
	}	¢5	ড়ালুক সমূহ আলি মোলক সংঘ্যান	•	८भोष ८भोष	>	29 112	
		5 5	ভালুক বামদাস ভালুক জানআণী	etca autadi	ত্যাদ ওয়াবিস থ া	119 ()	∥9 ∕ 5	
		> >			(शाह्य पा (शाह्य			
		۶۹ ۶۰۶	ভালুক ঈশান ও ে ভালুক ফভেআলা	আমী বআলী		1 5	18	
			শ্যামদানা মাহা	গুৰ আগ। ক্লাধাকাল	জুমন শোদ	√ હ (જો	₽\$ / \$	
		\$ × 8	তালুক বৃদ্ধাবন ও		থোদ গোস			
		212	তালুক ভাকৰ আৰ		८शोम ८०१म	l• ø∕9	≥469 1•	
		> 2 P	ভালুক বামমোহন	ପାଧ୍ୟାମ ହାସା	Cचाम Cचाम	yy å	* of a	
		>>0	ভালুক হেচাবাম		८चान ८थान	d'3	,2°	
		308 308	ভালুক বুধাগালি ভালুক দৰ্পনাবাৰণ	i		73 15		
		36F	φ.	_	ৰোদ *	19	16	
		> > C	ভালুক মৃত্যুঞ্য শিবচরণ ত্রিলোচ	म विषकी मूर्गा	Calle "	%	20	
		৬৭	ভালুক আএনা বি		ওঁশাবিদ শ্ৰী	ひも	いら	
		>₽.°	তালুক শিবশন্ধৰ ও তালুক ক্সকিমন্দিন	ও কা লাপদ্ধ থোন্দকার	থোদ খোদ	9/9	٧. ١٥	
		e 5	ভালুক গোয়াগান্তি		CHIT	#J -	He/ •	
		% •	ডালুত আভিন মা		८चाम	10	10	

নয়ব	মহালের	মহালের	মহালেব নাম	মালিকের নাঃ	য় সদর জ য়া	বাকী খা- জানা	কৈৎ
বক্ষ	রকম 	नमृद्	and animal metral.			ઝાના	
	कामभी	96	্ডাৎ আমানত আলী আনো- ুয়ার আলী আমানত আলী				
			্ মার আলা আমানত আলা মুন্তব আলী শ্রীয়তী থোবশা				
			विवि	टबा म	ndo	いん	
		200	তাৎ জীমতী কমলা বিবি	Geाम	ho	CN	
		b b	তাৎ প্রিমতী মনকাবানু	ঝোদ	140	ido	
	•	3.0	তাৎ এমতী লক্ষী বিবি	CUIF	10	10	
		228	छा ९ रेनामयन् अवत्य रेनामन्य	ঝোদ	112	ll>	
		250	তাৎ জুৱাগাজি ও সোৱাগালী	Cधान	11/9	IV 9	
		25.5	তাং আনহাব আলীওফতে				
			আলী হাশমত আলী হাএদব				
			আলী	ঝোদ	15	13	
		>	তাৎ 🕮 মতী মৃতি বিবি	ঝোদ	ころか	لا ال	
	•	٩	जा९ क बन चानी	বোদ	1 / •	ν •	
		99	তাৎ হাচন আলী	ceip	143	. ૧૧૦	
		82	তাৎ চান্দ মিযা	থোদ	2 N2	110/2	
		२०५	তাৎ প্রাণকৃষ্ণ গোপীয়োহন ও				
4			প্রকাস হবদাস বা য়	থোদ	२ ॥७	३ ॥७	
		202	তাৎ হেনবি বেওন ও জিমচ				
			এতম বাক্চ ও আলেক জেওন				
			<i>বে</i> ণ্ডনপ	Cथाम	8 V >	8 V \$	
		9	তাৎ হাচন আলী	থোদ	10/0	J •	
		৬১	তাৎ সফব আলী	Cथाम	~ >	15	
		٥.4	তাৎ জিতবাম	Cशाम	90	do	
		296	তাৎ ফেদাই	Cशाम	10/2	しゅつ	
		32F	তাৎ আজিম	Cथाम	1.	10	
		30c	ভাশ মাহামুদ হোচন	খোদ	10	19	
		585	তাৎ মাচাৎ হানিপ	८ -भाग	ຼາ ວ	15	
		3 P2	তাৎ দাভাবাম ও বামস্য	ঝোদ	>45	いくら	
		C30	তাৎ মাহামুদ দাএম হোচনদিন	থোদ	8 V 3	8 V 3	
		934	তাৎ খোশামদিন	८ थाम	lo	10	
		999	ভাৎ শ্ৰীমতী আশা বিবি	থোদ	15	15	
		P.	তাৎ নুবউল্যা	রামসুন্দব	29 10	2002	
		> · C	ভাৎ ফৈবাজ বকসু ভাৎ বামমাণিক্য ও চণ্ডীচৰণ ও	c थाम	15	/ 5	
		92					
			ভাবিণীচবণ ও গৌৰীচবণ ও শ্ৰীমতী মিত্ৰবৃন্দা	e.atten	A 30 .		
			তাৎ বামলে।চন ও তাহিবাম	८थाम	२ ४०	> M o	•
		264		Calter	s.a. /s		
		222	ও বঘুৰাম বৃন্দাবন মধুৰাম ভাৎ লোভফনিছা	খোদ খোদ	२७४५ २॥०	७॥/८ ७॥७	
		20	তাৎ সমশেব মিজি মাগন মিজি	খোদ খোদ	ろんち		
		95	जार नगरनाय । गांज गांगम । गांज जार दमन कविव	আনে আনোযাব	# -17 W	2442	
+				আলী	5 1/2	^か > 1/ >	
		22	তাৎ বাকর আলী	St.	10/2 2 (v)	16/2	
		203	ভাৎ হামিদ সবিপ	Ja Ja	1/3	17 3 1/ 5	
		ં ર	তাৎ শ্ৰীমতী হোচন জামাল	ঝোদ	২ i৯	2 lb	
		9	তালুক নবকিশোৰ	ধোদ	8 IV >	811/2	
		5 2	তালুক বামমনু শীকদাব সকর	•	•	0 11 11	
			মূলুক জাফৰ কমৰ ও ছাচন				
	**		ও দেওয়ান আলী	ঝোদ	2 IV.	٠ ادا د	
	**	24	তালুক হাচন আলী	ঝোদ	J &	J 5	
	-	₹ @	ভালুক চামার শীকদাব	খোদ	ع االا	8 113	
		२७	তালুক রামমনু ও সফর মূলুক	. •			
			उ बाक्त उ राजन उ त्मर्क्शन				
		è	আলী ওু শীমতী ধইয়া বিবি	খোদহায়	94/9	9,/9	
		۵۰	ভালুক বদিষদিন"	. হরগোবিন্দ	nJ0	1120	
		69	ছালুক আবমান বিবি বামরতন	•			
			চাৰ্ক	CHIFF	3 h.	8 No	
		96	ভালুক আলীচাঁন্দ 🕝	८था म	2 410	२५७७	
		48	ভালুক ইয়ায় স্বিপ কানী	CETT	2 H2	cn <i>c</i>	
سلاحيت	فسنسبر لاب						

(••••

			(401	,			
नमृद	ঘহালেব	মহালের	মহালেক নাম	মালিকেব নাম	नस्य समा	বাকী ৰ	१'- रेकर
র্কম্	বক্ষ	नमुख					ामा ्
	कायभी	40	ভালুক দুর্গাচরণ মুনশী	মাহামুদ	আশর্ফ	N 2	マヤ
		>	ভালুক আমিতী জএ শোনা			. ,	. 1.
			আজিজ বানু	ৰোদ		lo/ •	, la ^j •
		2	ভালুক আনোবল্যা	टथाम		51120	٠ ١١٧٠
		৬	তালুক আবদুলগনী	ঝোদ		२ ५७ '	. 249
		36 26	তালুক ছত্তনাবায়ণ ভালুক আবমান বিবি ওৰামৰ	(থাদ যাক কাৰ কৰ		७५७ ७४/०	७५७ ७४/•
		>8	ভালুক আৰম্মন বোৰ ওৰামৰ ভালুক নছৰ আলী		ां प्रस	هاا	N»
•		১৬	ভালুক গোলাম হোচন		ाथ गर	ろんり	くとしか
		39 39	ভালুক হাচন আলী	কাশীন	। या गर्छ tolisea	२५७	219
		24	তালুক চামাক সীকদাব	কাশী ন		2 llu •	2 IIJ •
		> C	তালুক রাজ্ব আগপুরহিত	८थाम	1440	99	√ ⊌
		>>	তালুক মনু খোনকাব	গোদ		19	10
		৩৯	ভালুক ভতনন্দিন	८-थाम्		2 10	2 19
		88	তালুক মাহাৎ আলী ও বদন	८-राम ८ -राम		3 13	<i>√</i> 9
		œ9	তালুক মাগন দাস ভাবিণী চব			10/3	10/3
		>	তালুক আছাদ আলী	ঝোদ		140	11/9
		33	তালুক শৈদ্যনাথ ও বামমোচন	ज् यान		1/2	1/13
		23	ভালুক বৈদ্যনাথ ও বামমোহন			,, ,,	<i>V</i> (w
			বামকান্ত ও বামদয়াল ও ব				
			বাম	 জুমন		10	lo
		3 C	তালুক ইয়তে আলী ও আ			·	·
			বশীদ	्या स		> 10	5 10
		94	তালুক কেশব ও বাজু ও বৃদ্ধা				
			ও আবাধন	ঝোদ		CII	cii
		8.3	তালুক বামদয়াল দত্ত	Celly		100	10/0
		88	তালুক বামদুলাল ঠাকুব	८शाम		レン	レコ
		80	ভালুক বামকীস্ত ঠাকুব	কোক		いか	442
		er	তালুক মদন মেন্তবি	Celly		13	18
		ខទ	তালুক হাএদ ে আ লী	কাশীনা	थं मख	10	19
		৬২	তালুঁক পেটান	থোদ		4/5	100
		* >	তালুঁক আবু তানিপ ও আবদুশ	Ī			
			আমি জ	পোম		10	10
		87	তালুক বদিয়নিভা	থোদ		10	10
		۵	ভালুক বাধাযোহন ও কাশীবা	ম থোদ		้ ๆ ผ	29
		3 ¢	তালুক মণিবাম কুলাল	ঝোদ		ol	10
		8•	ভালুক বামদান কুলাল	cath		۵۵	42
		8>	ভালুক শ্ৰীমতা তিলোৱমা	ধোদ		15	18
		90	ভালুক বামকান্ত	বেখাদ		ib	is
		৮৬	ভালুক হাবিদাদ	Cath		140	140
		₹ 5	ভালুক আকমন আলী নুবন্দিন	Cबाम		VO	1/0
		50	ভালুক নবকিশোৰ ঠাকুৰ	Ceitr		S 13	३ १५
		> &	ভালুক বামদয়াল চৌধুৰী ও ব				
			মশ্বণ ও হবিশান দেবীদাস	খোদ	_	و لواا	1123
		œ	ভালুক আহিউল।	আকবৰ	আনী	193	20
		9	ভালুক লাল মাহামুদ	🗗 ८ थाम		ノコ	/>
		84	ভালুক বহানন্দন শৰ্মা প্ৰীমতী বি	•			
			मृ गू शी	বকসু শ	াগৰ	4%	ho,
		>	তালুক ভিশনচন্দ্ৰ	Cचाम		112 S	1140
		22	তালুক সরফদ্দিন	বেখাদ		ソら	νS
		9.	ভালুক সাকার্মবি		পাল	5 112	2115
		72	ভালুক মাগনআলী ও বমলা				4-
			चा नो	খোদ		Jo	72
		> &	ভালুক আবদুল বদীন ও আবদু	<i>ख</i>			
			গনী আবদুল হাকিম ফতে আ				. 4
			মাগন	পোদ	***	レコ	1/3
		२৯	ভালুক বৃন্দাহন	জীবন আ	।मा	120	100
			ভালুক গৌৰীচবণ ঠাকুব	গোন		18	/ s
		24	डामूक एडियामी शास्क यामी			1.) •
		> • >	ভালুক বৃদাহন মাগন দাস	পোদ কোন		420	ud.
	, . ~	22 5	ভালুক আনন্দমণি ও লাভিয়াম চ	क्षा (चाम		140	160
(Gover	nment Gas	rene, 20th	June, 1849] 2 U 2				

[Government Gazette, 26th June, 1849]

মধ্য কর্মান কর নাম্নান নাম্মান নাম্নান নাম্মান নামান নাম্মান নাম্মা				,			
ভাষমী ২৮৭ ভাষ্যুক রাধান্যন্ত ক্রমন্তর্থী ২০০ ভাষ্যুক রাধান্যন্ত কর্মন্তর্থী ১০০ ভাষ্যুক রাধান্যন্ত কর্মন্তর্থী ১০০ ভাষ্যুক ক্রমন্তর্থী ১০০ ভাষ্যুক কর্মন্তর্থী ১০০ ভাষ্যুক ক্রমন্তর্থী ১০০ ভাষ্যুক কর্মন্তর্থী ১০০ ভাষ্যুক ক			ৰহা তলর	च्छारमध्य मास्			राकी रैक-
হঠ তালুক বাধাকাৰ ব বুলিচরণ বাদ্ধান্ত বাধাক বাধাকী ক্ষান্ত ক্ষান্ত কৰিব বাদ্ধান্ত বাধাক বাধাকী ক্ষান্ত কৰিব বাদ্ধান্ত বাধাক বাদ্ধান্ত বাধাক বাদ্ধান্ত বাদ্ধান্ত বাধাক বাদ্ধান্ত	বুক্ষ						
জনাল জীবনী কলবল পেনা		ক্ষিমা		ভালুক রাধাকার চক্রবন্ধা	८≪ाम	10	40
			322	ভালুক বাধাকাৰ ও লুগাচরণ বাম-	- 11 1	يەل.	ما الم
ভালুক হাবিনাথ ও লালাখব ও মান্ধান ও ক্ষিত্ৰ চালুক কৰি কৰা থালাখন কৰা ক্ষিত্ৰ লালাখন ও মাল্ধান কৰা ক্ষিত্ৰ লালাখন কৰা							
স্বান্ধ প্রীক্ষতী শাব্রনা (প্রাক্ষ স্থান্ধত বি ব্যান্ধত আলী আয়মন্ত আল্কল মোলী বাংত আলী আয়মন্ত আলি (প্রাক্ষ পতি) ক্রিমিন্ত স্থান্ধত আলি আয়মন্ত আলি (প্রাক্ষ পতি) ক্রিমিন্ত স্থান্ধত ব্যান্ধতন ও ক্রিমিন্ত স্থান্ধতাল বি ব্যাহিনা ও আহান আমালী ও ব্যাহান্ধতাল (প্রাক্ষ পতি) ক্রিমিন্ত ব্যান্ধতাল ও ব্যাহান্ধতাল (প্রাক্ষ পতি) ক্রিমিন্ত ব্যান্ধতাল ও ব্যাহান্ধতাল (প্রাক্ষ পতি) ক্রেম্বর আলি বি ব্যাহ্বান্ধতাল (প্রাক্ষ পতি) ক্রেম্বর আলি (প্রাক্ষ পতি) ক্রেম্বর আন্তর্ভান আলি (প্রাক্ষ পতি) ক্রেম্বর আলি (প্রাক্ষ পতি) ক্রেম্বর আলি কর্মবর্মী কর্মবন্ধনি ক্রাহ্বীম ক্রামী করমের আলি ক্রাহ্বীম ক্রামী করমের মালির ক্রামী করমের আলি ক্রাহ্বীম করমালী করমের আলি ক্রাহ্বীম করমের ব্যাহ্বীম কর্মীী করমের ব্যাহ্বীম করমের ব্যাহ্বীম করমের ব				ভাগুক আবুল কাব্য	<u> च्या</u> न	, ,	, -
			993	कार्यक हायनात ज अधायत जना-	calt to	2 60/3	2 MJ 2
ভাষ্ঠ ভাষ্ঠ ভাষ্ঠ বিষয়ে ভাষ্ঠ ভাষ্ট ভাষ			•		८चाम	. 400	* 117 4
ভালুক ইমার জন্মনী ও বাম্বন্দন্ত ও জ্ঞান ঠী সুভালু ১৯ জালুক বাস্বন্ধানা ১৯ ভালুক কাশানাগি ও বাহিলা ও আহাচন আলা ১৯ ভালুক বাশানাগি ও বাহিলা ও ভালুক বাশানাগি ও বাহিলা ব ১৯ ভালুক বাশানাগি ও বাহিলা ব ১৯ ভালুক বাশানাগি ও বাহিলা ১৯ ভালুক বাশানাগি ও বাহিলা ১৯ ভালুক বাশানাগি ও বাহিলা ১৯ ভালুক বাহিলাল ইচানুব ১৯ ভালুক বাহিলাল ইচানুব ১৯ ভালুক বাহিলাল ইচানুব ১৯ ভালুক বাহিলাল ইচানুব ১৯ ভালুক বাহিলাল উলিজার ১৯ ভালুক বাহিলাল উলিজার ১৯ ভালুক বাহিলাল উলিজার ১৯ ভালুক বাহিলাল উলিজার ১৯ ভালুক বাহুলাল ব ১৯ ভালুক আলবত আলি ব ১৯ ভালুক বাহুলাল ব ১৯ ভালুক ব ১৯ ভ			889	कार्यक स्थान विश्वेक स्थिति कोचा वस्त्र जाना	CALTE	15	/ 6
ক্রমণ ঠি সুকলা প্রাণ্ড হারিয়া ব প্রাণ্ড নি প্রকল্প নি প্রাণ্ড হারিয়া ব প্রাণ্ড করণ না প্রাণ্ড হারিয়া ব প্রাণ্ড করণ না প্রাণ্ড ব প্রাণ্ড হার্য হার্য প্রাণ্ড ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব	•	•	0.65		एचान	•	, ,
ভালুক বন্দাজালী ও হাবিলা ও আহাচন জালী ১৬৫ তালুক বাদীনাথ ও বেচাবাম পোলাব পোল /০ /০ ১৮৮ তালুক বাদনালাক বি বালি পালাব পোলাব পোলাব /০ /০ ১০০ তালুক বাদনালাক বি বালি পালাব পোলাব পোলাব /০ /০ ১০০ তালুক বাদনালাক বি বালি পালাব পোলাব পালাব পালা			242	काल के व्याव है। जनका उपाव गर्य उ	ঘাঙ	<i>l</i> , 5	1/3
জ্বাহাচন আলী ভঙ্গ ভালুক লাদীনাথ ও বেচাবাম পোলাব পোল			053	আন্তাৰ্ভগু। ভালত সক্ষাভালী ও হাতিয়া ও	6414	., •	
ভঙিই ভালুক রাদীনাথ ও বেচাবায় পোন্ধার প্রান্ধ			439		Colta	19	10
ভিচ্চ ভালুক বাহ্যপ্রান্ত চার্ব্ব তর্গ কর্ম ব্রহ্ম চার্ব্ব তর্গ কর্ম ব্রহ্ম চার্ব্ব তর্গ কর্ম ব্রহ্ম চার্ব্ব তর্গ কর্ম কর্ম কর্ম চার্ব্য বর্ম চল্ল ওলুক বাম বিশ্ব কর্ম বর্ম বর্ম চল্ল ওলুক বাম বিশ্ব কর্ম বর্ম বর্ম বর্ম বর্ম বর্ম বর্ম বর্ম ব			36.36				
১০১ তালুক বাছিবাম চাবুব থোদ খন্ত খন্ত ১৪১ তালুক বাছিবাম চাবুব থ্ৰামচন্দ্র ও সৃষ্টিখন চক্ষেবলৈ ও সৃষ্টিখন চক্ষেবলৈ ও তালুক হামেনব আনী ৪০৬ তালুক হামেনবাৰ তর্মানলা ৪০৬ তালুক হামেনবাৰ তর্মানলা ৪০৬ তালুক হামেনবাৰ তর্মানলা ৪০০ তালুক হামেনবাৰ ১০০ তালুক হামান্দ্র বিব তর্মানলা ১০০ তালুক মান্দ্রমান ১০০ তালুক মানামুদ্র নিক ও নেলাম্মিনব ১০০ তালুক মানাম্মান্দ্র নিক ও নেলাম্মিনব ১০০ তালুক মানামুদ্র নামান্দ্র নিক নিক মান্দ্র নামান্দ্র নামান্দ্				कालक शाध्यकाली श्रवस्थान जाली			
ত্ত্ব ভিল্ল কাছিবাৰ চাকুৰ ওবায়চন্দ্ৰ ও সৃষ্টিধন চফনৰা প্ৰাণ্ড কালুক বাৰ্মানৰ আলি বেলাদ পাত পাত ভালুক বাৰ্মানৰ আলি বেলাদ পাত ভালুক বাৰ্মানৰ ভালুক বিশ্ব ভ্ৰমানৰ ভালুক বিশ্ব ভ্ৰমানৰ ভালুক বিশ্ব ভ্ৰমানৰ ভালুক বিশ্ব ভ্ৰমানৰ ভালুক বাৰ্মান বিশ্ব ভালুক বিশ্ব ভালুক বাৰ্মান বিশ্ব ভালুক বাৰ্মান বিশ্ব ভালুক বিশ্ব ভালুক বিশ্ব ভ				জালক বামপ্রাদ সৈত্র			
ও সৃষ্টিখন চক্তন ঐ প্রাণ্ধ ত বিশ্ব				ভালক সাভিবাস সাক্র ও বাসচন্দ	5 - 1 · 1		
ত্ত্ব ভালুক হান্নসৰ আলি থেছিল বাহিল্লাৰ তর্কালার ও বিষ্ণা কর্কালার ও বিষ্ণা কর্কালার ও বান্নসনাম ও সূত্ত্বান্ধন ও জীয়তী দোনকা ও সূত্ত্বান্ধন ও জীয়তী দোনকা ও সূত্ত্বান্ধন ও জীয়তী দোনকা ও ত্ত্বান্ধনাম ও বান্দমন কালা বান্দমন বান্দ			- 0	अ असिश्व एकवर्शी	(eltir	ور	<i>₂/</i> ⊙
ভালুক বামলনাৰ ভকলিভাব ও বামলনাল ও সূত্যুক্ষয় ও প্ৰিমন্ত্ৰীন কৰাক প্ৰসূত্যুক্ষয় ও প্ৰিমন্ত্ৰীন কৰাক প্ৰসূত্যুক্ষয় ও প্ৰিমন্ত্ৰীন কৰাক প্ৰসূত্যুক্ষয় ও প্ৰিমন্ত্ৰীন কৰাক প্ৰসূত্যুক্ষয় ও প্ৰমন্ত্ৰীন কৰাক প্ৰসূত্যুক্ষয় ও প্ৰমন্ত্ৰীন কৰাক প্ৰসূত্যুক্ষয় গ্ৰহণীৰ বাজৰক ভালুক বাছাৰ কৰাক প্ৰকাশ কৰাক প্ৰসূত্যুক্ষয় গ্ৰহণীৰ বাজৰক ভালুক বাছাৰ কৰাক প্ৰমাণ নিজম ও মাললাল প্ৰান্ত প্ৰমাণ নিজম ও মাললাল প্ৰান্ত প্ৰমাণ নিজম ও মাললাল কৰাক প্ৰমাণ কৰাক প্ৰমান্ত্ৰীন কৰাক প্ৰমাণ কৰাক পৰিক্ষা কৰাক পৰিক্ষা প্ৰমাণ কৰাক পৰিক্ষা প্ৰমাণ কৰাক পৰিক্ষা প্ৰমাণ কৰাক পৰিক্ষা প্ৰমাণ কৰাক পৰিক্ষা পৰিক্ষা প্ৰমাণ কৰাক পৰিক্ষা পৰিক্যা পৰিক্ষা পৰিক্ষা পৰিক্ষা পৰিক্ষা পৰিক্ষা পৰিক্ষা পৰিক্ষা পৰিক্য		o	485				
রামদবাল ও সৃত্যুপ্তর ও জীমতী (সোনল) ও সৃত্যিপর ও রামনোচন মচল্ল ও চণ্ডাচরণ মচল্ল ও চণ্ডাচরণ তর্লিক স্থানুল ধরণীধর রাজরুলত চণ্ডাচরণ তর্লিক সৃত্যুপ্তর বর্লিকলত চণ্ডাচরণ মচল্ল ও চণ্ডাচরণ তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র প্রক্রিকলত তর্লিক মানান্ত্র স্থানিক প্রক্রেকলত তর্লিক মানান্ত্র স্থানিক প্রক্রেকলত তর্লিক মানান্ত্র স্থানিক স্থানিক প্রক্রেকলত তর্লিক মানান্ত্র স্থানিক স্থানিক স্থানিক প্রক্রেকলত তর্লিক মানান্ত্র স্থানিক স		•				•	
স্ত্ৰান্ত ও স্ত্ৰিপৰ ও বামলোচন থাক । ০০ ।০০ ।০০ ।০০ ।০০ ।০০ ।০০ ।০০ ।০০ ।			• •	কামদবাল ও মত্তা-এয় ও প্রীমতী			
				দোনকা ও সম্ভিধৰ ও বামলোচন	C#17P	ll S	ll O
মচন্দ্ৰ ৪ চড়ীচৰণ পোদ দেও দিন্ত চড়ীচৰণ চড়ীচৰণ বাজ্যৰ বিষয়ে ব			855				
চণ্ডাহন হল্লাহন ধৰণীধর বাজহলক চণ্ডাহন হল্লাহন হল্লাহল হল্লাহল হল্লাহল হল্লাহ			0.00		Cशोम	420	nJo
চণ্ডাচৰণ ১০০ চালুক ৰাজ্যৰলভ ধৰণীবৰ চণ্ডাচৰণ বাৰ প্ৰচাম নিছিম ও মণলুক ৰহে- মান পেনাল প্ৰচাম নিছিম ও মণলুক ৰহে- মান পেনাল প্ৰকৃত্ব নিছা ১০০ চালুক দেওবীন আলী পেনাল প্ৰকৃত্ব নিছা ৪০০ ডালুক মানামুল নিজি ও নেজামন্দিন ও কাইমন্দিন ও আমিনন্দিন ও ফলু ও মাহামুল আমিনন্দিন ও ফলু ও মাহামুল মানামুল নিজি ও নেজামন্দিন ও কাইমন্দিন ও আমিনন্দিন ও ফলু ও মাহাম্ব কামিন ও কাইমন্দিন ও আমিনন্দিন ও ফলু ত আলুক নাজৰজনা পেনাল পেনাল লাভ ১০০ ডালুক নাজৰজনা পেনাল লাভ ১০০ ডালুক আমান্ত পেনাল লাভ ১০০ ডালুক আমান্ত আমিনন্দিন ও কাইমন্দিন ১০০ ডালুক আমান্ত আমিন পিল লাভ ১০০ ডালুক আমান্ত আমিন বিল্ল			875				
			•	চণ্ডীচৰণ	८ थाम	S 10/0	5 (5
১৮ তালুক মাচাৎ নছিম ও মধলুক বহে- মান থেনাল _ ০ 15	•		8>5				
মান পোদ ু 15 ॥৬ তা ভাসুক দেওবান আলী পোদ ু ০০ ০০ তা ভাসুক মাহামুদ নিক ও নেজামন্দিন ও তালুক মাহামুদ নিক ও নেজামন্দিন ও কাইমন্দিন ও আমিনন্দিন ও ফল্প ও মাহামুদ নিক প্রনিজ্ঞা থোদ ১৮০ ৮০ তালুক নাজার পিক প্রনিজ্ঞা থোদ ১৮০ ৮০ তালুক নাজার প্রনিজ্ঞা থোদ ॥৩ ॥০ তালুক কালবাম থোদ ॥৩ ॥০ তালুক কালবাম থোদ ॥৩ ॥০ তালুক আলবক আলী ও বহুমুদ আলী থোদ ১৮০ ১৮০ তালুক আমান্দ্দ আলী থোদ ১৮০ ১৮০ তালুক আমান্দ আলী থোদ ১৮০ ১৮০ তালুক আমান্দিন প্রকাশ আলী আলী ৪ ৮০ ১৮০ তালুক আমান্দিন প্রকাশ বিশ্ব ১৮০ ১৮০ তালুক কালত আপৌ ইলাবজাম থোদ ১৮০ ১৮০ তালুক কালআলী মুন্দান থোদ ১৮০ ১৮০ তালুক কালআলী মুন্দান থোদ ১৮০ ১৮০ তালুক কালআলী মুন্দা থোদ ১৮০ ১৮০ তালুক ক্লম্মিন্দ আলী ও দেওমান আলী থোদ ৮০৬ ৮৮৬ তালুক ক্লম্মিন্দ আলী ও দেওমান আলী থোদ ৮০৬ ৮৮৬ তালুক ক্লম্মিন্দ আলী ও দেওমান আলী থোদ ৮০৬ ৮৮৬ তালুক ক্লম্মিন্দ আলী ও দেওমান আলী থোদ ৮০৬ ৮৮৬ তালুক ক্লম্মিন্দ আলী ও দেওমান আলী থোদ ৮০৬ ৮৮৬ তালুক ক্লম্মিন্দ আলী ও দেওমান আলী থোদ ৮০৬ ৮৮৬ তালুক ক্লম্মিন্দ আলী ও দেওমান আলী থোদ ৮০৬ ৮৮৬ তালুক ক্লম্মিন্দ আলী ও দেওমান আলী থোদ ৮০৬ ৮৮৬ তালুক মাহামুদ আলী ও বেন্ধান আলী থোদ ৮০৬ ৮৮৬ বিল্ক আলী প্রজানী আন্তাল বিল্ক থালী আন্তালী থালী থালী থালী থালী থালী থালী থালী থ							
ত০ ভালুক বলবাম ও বাজ্ পোন বি পি				•	খোদ _	> 15	115
৪৩ ভালুক বলবাম ও বাজ্ পোল ৫ ৭৯ ৮০৩ ২৬ তালুক নাহামুদ নাক ও নেজামন্দিন ও কাইমন্দিন ও আমিন্দিন ও জল্প ও মহাং নকি সীকদাব পোল ৮০৬ ৮০৬ ৬ তালুক নাভাবজন ও কাইমন্দিন ও আমিন্দিন ও জল্প ও মহাং নকি সীকদাব পোল ৮০৬ ৮০৬ ৬ তালুক নাভাবজন ২০ তালুক লাভাবাম পোল ৪০ ৪০ ২০ তালুক আলবক জমাদাব পোল ৮০০ ৪০ ২০ তালুক আলবক জমাদাব পোল ১৯ ৮৯ ২০ তালুক আলবক জমাদাব পোল ১৯ ৮৯ ২০ তালুক আলবক আলভি ব বহন ম আলভি পোল ১৮০ ১৮০ ২০ তালুক আলমত আলভি ব বহন ম আলভি ৪ ৪০০ ১৮০ ২০ তালুক আলমত আলভি ব বহন ম আলভি ৪ ৪০০ ১৮০ ২০ তালুক আলমত আলভি জনবিতলা মক্তি জলাও আনোনাব আলভি আলভি ৪ ৪০০ ১৮০ ২০ তালুক আলমত আলভি জনবিতলা পোল ৮০০ ৮০০ ২০ তালুক বাম্মহাযুদ্ধ জমা পোল ৮০০ ৮০০ ২০ তালুক বাম্মহাযুদ্ধ জমা পোল ৮০০ ১৮০ ২০ তালুক বাম্মহাযুদ্ধ আলভি ও বেলি ১৮০ ১৮০ ২০ তালুক বাম্মহাযুদ্ধ কালভি ব পোল ৪০০ ১৮০ ২০ তালুক ব্যাহাযুদ্ধ জমা পোল ৮০০ ৮০০ ২০ তালুক ব্যাহাযুদ্ধ জালি ও দেওয়ান আলভি পোল ৮০০ ৮০৬ ২০ তালুক বাম্মহাযুদ্ধ জ্বালি ও পোল ৮০০ ৮০৬ ২০ তালুক বাম্মহাযুদ্ধ জ্বালি পোল ৮০০৬ ৮০০৬ ২০ তালুক বাম্মহাযুদ্ধ জ্বালি ও কেলি ৮০০৬ ৮০০৬ ২০ তালুক বাম্মহাযুদ্ধ জ্বালি ও কেলি ৮০০৬ ৮০০৬ ২০ তালুক মাহাযুদ্ধ হোচন ও বাক্ত আলভি জ্বালী জ্বালি বিহি পোল ৮০০৬ ৮০০৬ ২০ তালুক মাহাযুদ্ধ হোচন ও বাক্ত আলভি জ্বালী জ্বালী প্রবাদ্ধ নিহি পোল ৮০০৬ ৮০০৬ ২০ তালুক মাহাযুদ্ধ হোচন ও বাক্ত আলভি জ্বালী জ্বালী প্রবাদ্ধ দিন্দ্ধ বিহি পোল ৮০০৬ ২০০০			99		टचान	10	1.
ত্ত তালুক বাহামুদ নাকি ও নেকামদিন ও কাইমদিন ও জামিনদিন ও কল্প ও মাহামুদ নাকি ও নেকামদিন ও কাইমদিন ও জামিনদিন ও কল্প ও মাহামুদ নাকি ও নেকামদিন ও কাইমদিন ও জামিনদিন ও কল্প ও মাহামুদ নাকি লগত লামিনদিন ও কল্প ও মাহামুদ নাকি লগত লামিনদিন ও কল্প ত তালুক জাশবহুল কালা ১০ তালুক জাশবহুল কালা ১০ তালুক জাশবহুল আলা ১০ তালুক আলাবহুল আলা ১০ তালুক আলমত আগি ইলাবহুল। ১০ তালুক লামান্মুদ ক্লম। ১০ তালুক ব্যেহা বিবি ১০ তালুক ক্লমণি নত্ত তালুক ক্লমণি নত্ত তালুক ক্লমণি নত্ত আলক মাহামুদ আলা ও দেওয়ান আলা ১০ তালুক ক্লমণি নত্ত আলক মাহামুদ আলা ওবক্ক আলা ও আলকা মাহামুদ আলা ১০ তালুক ক্লমণি নত্ত আলক মাহামুদ আলা ওবক্ক আলা ও আলকা মাহামুদ আলা ১০ তালুক মাহামুদ হাচন ও ১০ তালুক চাহামুদ হাচন ও ১০ তালুক চাহামুদ হাচন ও ১০ তালুক চাহামুদ হাচন ও ১০ তালুক চাহামুল হাচন ও ১০ তালুক চাহামুদ হাচন ও ১০ তালুক মাহামুদ হাচন ও ১০ তালুক চাহামুদ হাচন ও ১০ তালুক মাহামুদ হাচন ও ১০ তালু				ভাল্ক বলধাম ও বাজু	Costa	a 42	olin
ত্বালুক মাচামুদ নকি ও নেজামদিন ও কাইমদিন ও আমিনদিন ও কল্প ও মাহাৎ, নকি সীকদাব কোদ ।।৩ ১০ ৩০ লুক লাভাবাম বেলাদ ।।৩ ০০ ৩০ লুক লাভাবাম বেলাদ ।।৩ ০০ ৩০ লুক আলবফ জমাদাব কোদ ।।৩ ০০ ৩০ লুক আলবফ জমাদাব কোদ ।।৩ ০০ ৩০ লুক আলবফ জমাদাব কোদ ।০০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০			২৬		শুকুব্দিছা ও	}	
১০৩ ভালুক মাচামুদ নকি ও নেজামদিন ও কাইমদিন ও আমিনদিন ও ফজু ও মাহাৎ নকি সীকদাব পোদ ৮/৬ ৮/৬ ভ তালুক নাজিবজমা থোদ ১॥/৩ ২॥/৩ ১৩ ভালুক লাভাবাম থোদ ॥৩ ॥০ ১৩ ভালুক আনদুন আলী ও বচমং আলী থোদ ১৯ ১৯ ৩ ভালুক আনদুন আলী থোদ ১৮৯ ১৮৯ ৩ ভালুক আমদ্ব আলী ও বচমং আলী থোদ ১৮৯ ১৮৯ ৩ ভালুক আম্মভ আমি ইজাবতল মফি আব্দুদ্দ জলা ও আনোগাব আলী আলী ৪ ।/১ ৩৮/১ ১৯ ভালুক পার্কভিচবণ ব্রক্ষাবা থোদ ।/০ ।/০ ১৮ ভালুক পার্কভিচবণ ব্রক্ষাবা থোদ ।/০ ।/০ ১৮ ভালুক লাভামাহামুদ জমা থোদ ১৮৯ ১৮৯ ১৯ ভালুক লাভামাহামুদ জমা থোদ ১৮৯ ১৮৯ ১০ ভালুক লাভামাহামুদ জমা থোদ ১৮০ ১৮০ ১২০ ভালুক লাভামাহামুদ জমা থোদ ১৮০ ১৮০ ১২০ ভালুক লাভামা কাদেব নাবালক থোদ ॥৮ ॥৮ ১৯ ভালুক বেহা বিবি থোদ ৮ ৮/৬ ৮ ৮/৬ ১০ ভালুক ক্ষমণি দল থোদ ৮ ৮/৬ ৮ ৮/৬ ১০ ভালুক ক্ষমণি দল থোদ ৮ ৮/৬ ৮ ৮/৬ ১০ ভালুক ক্ষমণি দল থোদ ৮ ৮/৬ ৮ ৮/৬ ১০ ভালুক ক্ষমণি দল থোদ ৮ ৮/৬ ৮ ৮/৬ ১০ ভালুক ক্ষমণি দল থোদ ৮ ৮/৬ ৮ ৮/৬ ১০ ভালুক ক্ষমণি দল থোদ ৮ ৮/৬ ৮ ৮/৬ ১০ ভালুক ক্ষমণি দল থোদ ৮ ৮/৬ ৮ ৮/৬ ১০ ভালুক ক্ষমণি দল থোদ ৮ ৮/৬ ৮ ৮/৬ ১০ ভালুক মাহামুদ আলী ওবেফ আলী ও আলগর আলী থোল ৮ ৮/৬ ৮ ৮/৬ ১০ ভালুক মাহামুদ আলী ওবেফ আলী ও আলগর আলী এবিফ আলগর আলী এবফে আলী ৪ আলগর আলী এবফে আলী ৪ আলগর আলী ১ ৮০০ ৪৮০০				•	যাহাযুদ আংশ	বফ দে/৬	५ %
ও বাহিৎ নকি সীকদাব পোদ থিও ধিও বাহিৎ নকি সীকদাব পোদ থিও ধিও বাহিৎ নকি সীকদাব পোদ থিও ধিও বাহিৎ নকি সীকদাব পোদ ॥৩ ॥৩ ৩ লাকুক লাভাবক আলাও বহুন্য আলা থোদ ॥৩ ॥৩ ৩ লাকুক আশবক আলাও বহুন্য আলা থোদ ০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০			200	ভালুক মাহামুদ নকি ও নেজামদিন			
ও তালুক নজিবজন। থোদ ।।৩ ।।৩ ১০ তালুক দাতাবাম থোদ ॥৩ ।।৩ ৪১ তালুক আশবক জমাদাব থোদ ১৯ ১৯ ১৬ তালুক আশবক আলী ও বহুম মালী থোদ ২ ।।১০ ২ ।।১০ ১৮ তালুক আবদুশ আলী থোদ ১৬৯ ১৬৯ ও তালুক বামম্চ মজুমদাব থোদ ১৬৯ ১৬৯ ও তালুক আজমত আলী ইলাবক্স মিফ আবদুশ জলা ও আনোনাব আলী আলী ৪ ।১৯ ৩৬/১ ১৯ তালুক পার্বাতীকবণ ব্লাচাবা থোদ ।০০ ।০০ ৪৮ তালুক পার্বাতীকবণ ব্লাচাবা থোদ ।০০ ১৮০ ১২০ তালুক লাভামাবামুদ জমা থোদ ১৮০ ১৮০ ১২০ তালুক বামছবি ও জীমতী অববিন্দা থোদ ১৮০ ১৮০ ১২০ তালুক বাম্বালী মুনশী থোদ ১৮০ ১৮০ ১২০ তালুক বাহামুদ আলী ও দেওমান আলী থোদ ৮ ।১৮ ৮ ।১৮ ১১ তালুক ক্ষম্মান দ্বালী ও দেওমান আলী থোদ ৮ ।১৮ ৮ ।১৮ ১১ তালুক ক্ষম্মান দ্বালী ও দেওমান আলী থোদ ৮ ।১৮ ৮ ।১৮ ১১ তালুক ক্ষম্মান হুল্ল থোদ ৩ ৮ ।১৮ ১১ তালুক ক্ষম্মান আলী ও দেওমান আলী থোদ ৮ ।১৮ ৮ ।১৮ ১১ তালুক ক্ষম্মান আলী ওবেক আলী ওবেক আলী ওবাক ৩ ।০০ বিবি থোদ ।০০ ।০০ বিবি থোদ ।০০ ৪৮০০ ৪৮০০ ৪৮০০ ৪৮০০ ৪৮০০ ৪৮০০ ৪৮০০				ও কাইমদিন ও আমিনদিন ও কল্প	Ţ.		
১০ তালুক লাভাবাম ১০ তালুক আশবফ জমাদাব থোল ১৬ তালুক আশবফ জমাদাব থোল ১৬ তালুক আশবক আলী ও বহুম মান্তানি ১৬ তালুক আবনুশ আলা ৩ তালুক বাম্বি মজুমদাব ৩ তালুক আজমত আলী উল্লাবতলা মিফ আবদুশ জলা ও আনোনাব আলী ১০ তালুক পার্বভিচৰ ব্রক্তাবা ১০ তালুক পার্বভিচৰ ব্রক্তাবা ১০ তালুক লাভাম্বাহামুদ জমা ১০ তালুক লাভাম্বাহামুদ জমা ১০ তালুক লাভাম্বাহামুদ জমা ১০ তালুক লাভাম কালেব নাবালক ১০ তালুক লাভাম কালেব নাবালক ১০ তালুক ক্রেমিল মিল ১০ তালুক ক্রেমিল মিল ১০ তালুক ক্রেমিল বিবি ১০ তালুক ক্রেমিল বিবি ১০ তালুক মাহামুদ আলী ওব্লেক আলী ও আলিব মাহামুদ বিবি ১০ তালুক চাহামুদ আলী ওব্লেক আলী ও আলিব মাহামুদ বেচিন ও বাক্র আলী মাহামুদ বেচিন ও বাক্র আলী মাহামুদ বেচিন ও বাক্র আলী মাহামুদ বিবি ১০ তালুক চান বিবি ১০ তালুক মান বিলি ১০ তালুক মান বি				ও মাহাৎ নকি সীকদাব	Cशाम		w _s
उ। তালুক আশাবত জমানাব (থাদ ১৯ ১৯ ১৪ তালুক আশাবৰ আলী ও বহম মালী থোদ ২ ॥১০ ২ ॥১০ ১ ॥১০ তালুক আবদুশ আলা থোদ ১৭৯ ১৭৯ ৩ লুক বামমতি মজুমনাব থোদ ১৭৯ ১৭৯ তালুক আজমত আলী উলাবতলা মফি আলা ৪ ।১৯ ৩৭০১ ৯৯ তালুক পার্কতিবশ ব্লাহাবী থোদ 1/০ ।০০ ৪৮ তালুক শাহামাহামুদ জমা থোদ ১৭০ ১৭০ ১৭০ ১২০ তালুক জালাআলী মুনশী থোদ ১৭০ ১৭০ ৯৯ তালুক জালাআলী মুনশী থোদ ১৮০ ৯৭০ ৯৯ তালুক কানআলী মুনশী থোদ ৪৯ ॥৬ ১০ তালুক কানআলী মুনশী থোদ ৪৯ ॥৬ ১০ তালুক ক্লম্ভানি ও লেওয়ান আলা থোদ ৮ ০০৬ ৮ ০০৬ ১০০ তালুক ক্লম্ভানি ও লেওয়ান আলা থোদ ৮ ০০৬ ৮ ০০৬ ১০০ তালুক ক্লম্ভানি ও লেওয়ান আলা থোদ ৮ ০০৬ ৮ ০০৬ ১০০ তালুক ক্লম্ভানি ও লেওয়ান আলা থোদ ৮ ০০৬ ৮ ০০৬ ১০০ তালুক ক্লম্ভানি বিবি থোদ ৮ ০০৬ ৮ ০০৬ ৮ ০০৬ তালুক মাহামুদ আলা ওব্বেক আলা ও আকলর আলা তালুক মাহামুদ হোচন ও বাক্তমাহামুদ হালিক বাক্ত			৬		খোদ	> 11/3	२ ॥/७
১৬ তালুক আশবৰ আলী ওঁবক্ষম আলী থোদ ২ ॥০০ ২ ॥০০ ১৮ তালুক আবদুল আলা থোদ /০ /০ ৬ তালুক বাষমতি মলুমদাব থোদ ১৬৯ ১৬৯ ৭৬ তালুক আলমত আলী ইলাবকলা মফি আবদুল জলা ও আনোমাব আলী আলী ৪ ।/১ ৩৬৫১ ১৯ তালুক পার্বাভীচৰণ ব্রক্ষাবী থোদ ১৮০ ১৮০ ৪৮ তালুক শাহামাহামুদ লম। থোদ ১৮০ ১৮০ ১২০ তালুক রামহাবি ও প্রীমতী অববিন্দা থোদ ১৮০ ১৮০ ১২০ তালুক কামআলী মুনলী থোদ ১৮০ ১৮০ ১২০ তালুক কামআলী মুনলী থোদ ॥৬ ॥৬ ১২০ তালুক বেবহা বিবি থোদ /০ /০ ৩৪ তালুক বাহামুদ আলী ও দেওয়ান আলী থোদ ৮ ৮৬ ৮ ৮৬ ১১১ তালুক ক্ষমণি দত্ত পোদ ॥ । ১৯ তালুক মাহামুদ আলী ওবফে আলী ও আলগত্ত আলী ও আলগত্ত আলী ওবফে আলী ও আলগত্ত আলী এবফে আলী ও আলগত্ত আলী এবফে আলী ও আলগত্ত আলী প্রত্তি বিবি থোদ । ১০ তালুক মাহামুদ হোচন ও বাক্ষম আলী জন্মতী তনু বিবি থোদ ।০ ।০			>0	ভালুক দাভাবাম	८भाष	110	
১৮ তালুক আবনুশ আলা থোদ /৩ /৩ ত তালুক বামনতি মন্ত্ৰমদাব থোদ ১৭৯ ১৭৯ ৭৬ তালুক আভ্ৰমত আলি ইভাবতল মফি আবনুশ ভলাও আনোনাব আলী আলা ৪ 1/৯ ৩৭০/১ ১৯ তালুক পাৰ্বভীচৰণ ব্ৰহ্মদাবী থোদ 1/৩ 1/৩ ৪৮ তালুক পাৰ্বভীচৰণ ব্ৰহ্মদাবী থোদ ১৮০ ১৮০ ৪৬ তালুক বামহুবি ও জীমতী অববিন্দা থোদ ১৮০ ১৮০ ১২৩ তালুক ভানআলা মূনশী থোদ ১৮০ ১৮০ ১২৩ তালুক ভানআলা মূনশী থোদ ১৮০ ৪৮০ ১২০ তালুক বামেলার মালক থোদ 1৮৬ 1৮৬ ১২০ তালুক ব্ৰেহা বিবি থোদ /০ /০ ৩৪ তালুক বাম্বি ওদেওয়ান আলা থোদ ৮ 1৮৬ ৮ 1৮৬ ১২১ তালুক কৃষ্মমণি দত্ত পোল ৪৮ 1৮৬ ৮ 1৮৬ ১২১ তালুক কৃষ্মমণি দত্ত পোল ৪৮ 1৮৬ ১২১ তালুক কৃষ্মমণি দত্ত পোল ৪৮ 1৮৬ ১২১ তালুক কৃষ্মমণি দত্ত পোল ৪৮ 1৮৬ ১২০ তালুক কৃষ্মমণি দত্ত পোল ৪৮ 1৮৬ ১২০ তালুক কৃষ্মমণি নত্ত পোল ৪৮ 1৮৬ ১২০ তালুক কৃষ্মমণি নত্ত পোল ৪৮ 1৮৬ ১২০ তালুক ক্ষমণি নত্ত পোল ৪৯ ১৮৬ ১২০ তালুক ক্ষমণি নত্ত পোল ৪৯ ১৮৯ ১২০ তালুক ক্ষমণি নত্ত পোল ৪৯ ১৮৯ ১২০ তালুক ক্ষমণা জীমতী তন্ত্ত পোল ৪৯ ১৮৩ ১২০ তালুক কাম বিবি থোদ ৪৮০ ১৮৩ ১২০ তালুক কাম বিবি থোদ ৪৯ ১৮৩			82	ভালুক আশবফ জমাদাব্		シング	
৬ তালুক বামম্ভ মন্ত্ৰমদাব থেছি ১৮৯ ১৮৯ ৭৬ তালুক আজমত আলী ইলাবতলা মফি আবদুশ জলা ও আনোগাৰ আলী আলী ৪ ৮৯ ৩৮০১ ১৯ তালুক পাৰ্কতিচৰণ ব্ৰহ্মচাৰী থোদ ৮০০ ৮০০ ৪৮ তালুক শাহামাহামুদ জমা পোদ ৮০০ ১৮০ ১২৩ তালুক কামআলী মুনশী থোদ ৯৮০ ১৮০ ১২৩ তালুক কামআলী মুনশী থোদ ৯৮০ ৮০০ ১২০ তালুক কোলাম কাদেব নাবালক খোদ ৯৮০ ৮০০ ১২০ তালুক বেহা বিবি থোদ ৮০০ ৮০০ ১৯ তালুক ব্ৰেহা বিবি থোদ ৮০০ ৮০০ ১৯ তালুক ক্ষম্পি দত্ত পোদ ৯৮০ ৮০৬ ১১০ তালুক ক্ষম্পি দত্ত পোদ ৯৮০ ৮০৬ ১৯ তালুক ক্ষম্পি ক্ষম্পি তালি ৪৮০ ৮০৬			১৬		ि ८४। म	२ ॥७०	
প্রত্ন আলমত অপি ইলাবতলে মফি আবদ্দ ললা ও আনোনাৰ অপলী আলী ৪ 1/১ ৩ 4০/১ ১৯ তালুক পার্মতিবিশ ব্লানাৰী থোদ 1/৩ 1/৩ ৪৮ তালুক লাহামাহামুদ ল্লানা ৪৬ তালুক বামহুবি ও প্রীমতী অববিন্দা ১৭০ তালুক লানাম কালেব নাবালক থোদ 11৬ 11৬ ১২ তালুক ব্বেহা বিবি থোদ /০ /০ ৩৪ তালুক বাহামুদ আলী ও দেওয়ান আলী থোদ ৮ 1০/৬ ৮ 1০/৬ ১১১ তালুক ক্লমণি দল্প ৩০ ৮ 1০/৬ ১১১ তালুক ক্লমণি দল্প ৩০ ৮ 1০/৬ ১১১ তালুক ক্লমণি দল্প ৩০ ৮ 1০/৬ ৪৩ তালুক মাহামুদ আলী ওবকে আলা ও আলগর আলী ওবকে আলা ও আলগর আলী ৫০ কে প্রাম্পন বিবি থোদ 1০ ৩০ ৩০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০ ০০			24				
জনা ও আনোদাৰ আলী আলী ৪ ।/১ ৩ থপ/১ ১৯ তালুক পার্কভিচৰণ ব্রহ্মগারী থোদ ।/৩ ।/৩ ৪৮ তালুক শাহামাহামুদ জমা থোদ ।/১ ।/১ ৪৬ তালুক বামহুবি ও প্রীমতী অববিন্দা থোদ ১৫০ ১৫০ ১২০ তালুক জানআলী মুনশী থোদ ॥৮ ॥৮ ১২৫ তালুক গোলাম কাদেব নাবালক থোদ ॥৬ ॥৬ ১২ তালুক ব্বেহা বিবি থোদ ৮ ।/৬ ৮ ।/৬ ১১১ তালুক ক্ষমণি দত্ত খোদ ॥/ ॥/ ১৯ তালুক ক্ষমণি দত্ত খোদ ॥/ ৪৩ তালুক মাহামুদ আলী ওবফে আলী ও আনগার আলী ওবফে আলী ও আনগার আলী থেশদ ।/৬ ।/৬ ৭৭ তালুক মাহামুদ আলী ওবফে বাক্র আলী প্রীমতী তনু বিবি থোদ ।০ ৬০ তালুক চান বিবি			৬	ভালুক বামমণি মজ্মদাব		2 N2	2 N2
১৯ তালুক পার্কভীচবণ ব্লাচাবী থোদ ।/৩ ।/৩ ৪৮ তালুক শাহামাহামুদ জমা পোদ ।/১ ।/১ ৪৬ তালুক বাফ্বি ও প্রমতী অববিন্দা থোদ ১৮০ ১৮০ ১২৩ তালুক জানআলী মুনশী থোদ ॥৮ ॥৮ ১২৫ তালুক বোহামিক পোদ ॥৬ ॥৬ ১২ তালুক ববেহা বিবি থোদ /০ /০ ৩৪ তালুক মাহামুদ আলী ও দেওয়ান আলী থোদ ৮ ।/৬ ৮ ।/৬ ১১১ তালুক কৃক্ষমণি দত্ত পোদ ॥ ১৯ তালুক ক্ষমণি দত্ত পোদ ॥ ১৯ তালুক ক্ষমণি দত্ত পোদ ॥ ১৮ তালুক ক্ষমণি দত্ত পোদ ॥ ১৮ তালুক মাহামুদ আলী ওবফে আলা ও আজগর আলী পোদ ।/৬ ১৮ ৭৭ তালুক মাহামুদ হোচন ও বাক্ষর আলী পোদ ।০ ।০ ১৩ তালুক চান বিবি থোদ ।০ ।০			৭৬		চ আবদু শ		
৪৮ তালুক শাহামাহামুদ জমা থোদ ।৫১ ৫৫১ ৪৬ তালুক বামছবি ও জীমতী অববিন্দা থোদ ১৫০ ১৫০ ১২০ তালুক কানআলী মুনশী থোদ ॥৫০ ১২৫ তালুক বেংহা বিবি থোদ ।৫ ॥৫ ১২ তালুক বংহা বিবি থোদ /০ /০ ৩৪ তালুক মাহামুদ আলী ও দেওয়ান আলী থোদ ৮ ।৫৬ ৮ ।৫৬ ১১১ তালুক কৃষ্ণমণি দত্ত থোদ ॥/ ১৯ তালুক কৃষ্ণমণি দত্ত থোদ ।/ ৪৩ তালুক মাহামুদ আলী ওবফে আলী ও আঞ্জনর আলী শেশদ ।/৬ ০৬ ৭৭ তালুক মাহামুদ হোচন ও বাক্ষর আলী জীমতী তনু বিবি থোদ ।০ ।০ ৬০ তালুক চান বিবি							
৪৬ তালুক বামছবি ও প্রীমতী অববিন্দ। থোদ ১০০ ১০০ ১২৩ তালুক জানআলী মুনশী থোদ ॥৮০ ॥৮০ ১২৫ তালুক গোলাম কাদেব নাবালক থোদ ॥৬ ॥৬ ১২ তালুক বংহা বিবি থোদ /০ /০ ৩৪ তালুক মাহামুদ আলী ও দেওয়ান আলী খোদ ৮ ।৮৬ ৮ ।৮৬ ১১১ তালুক কৃষ্ণমণি দত্ত পোদ ॥/ ॥/ ২৯ তালুক বামকিশোর চৌধুবী থোদ ৮ ।৮ ৪৩ তালুক মাহামুদ আলী ওবফে আলী ও আজগর আলী শেদ ।৮৬ ৮৬ ৭৭ তালুক মাহামুদ হোচন ও বাক্ষর আলী শ্রীমতী তনু বিবি থোদ ।০ ।০ ৬৩ তালুক চান বিবি থোদ ।০			22				-
১২৩ তালুক জানআলী মুনশী থোদ ॥৮০ ॥৮০ ১২৫ তালুক বোলাম কাদেব নাবালক থোদ ॥৬ ॥৬ ১২ তালুক ববেহা বিবি থোদ ৮ ৮৬ ৮ ৮৬ ১১ তালুক কৃষ্ণমণি দত্ত শোদ ॥৮ ॥৮ ২৯ তালুক কৃষ্ণমণি দত্ত শোদ ॥৮ ॥৮ ২৯ তালুক বামকিশোর চৌধুবী থোদ ৮ ॥৮ ৪৩ তালুক মাহামুদ আলী ওবকে আলী ও আজগর আলী শোদ ॥৮৬ ৮৬ ৭৭ তালুক মাহামুদ হোচন ও বাক্ব আলী শ্রীমতী তনু বিবি থোদ ॥০ ।০ ৬৩ তালুক চান বিবি থোদ ॥০ ।০			87				
১০৫ ভালুক গোলাম কাদেব নাবালক থোদ ॥৬ ॥৬ ১০ ভালুক ববেহা বিবি থোদ ০০০০০ ৩৪ ভালুক মাহামুদ আলী ও দেওয়ান আলী থোদ ৮ ৮৮৬ ৮ ৮৮৬ ১০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০			85	ভালুক বামহাব ও আম্ভা অবাবন্দ।		_	
১২ তালুক ববেহা বিবি থোদ / ০ / ০ ০৪ তালুক মাহামুদ আলী ও দেওয়ান আলী থোদ ৮ ৮৬ ৮ ৮৬ ১১১ তালুক কৃষ্ণ গি দত্ত পোদ ॥/ ॥/ ১৯ তালুক বামকিশোর চৌধুবী থোদ ৮ ।/ ৪৩ তালুক মাহামুদ আলী ওবফে আলী ও আঞ্চলর আলী শেদ ॥/৬ ।/৬ ৭৭ তালুক মাহামুদ হোচন ও বাক্ষর আলী শ্রীমতী তনু বিবি থোদ । ০ ৬৩ তালুক চান বিবি থোদ । ০			250				
৩৪ তালুক মাহামুদ আলী ও দেওয়ান আলী থোদ ৮ ৮/৬ ৮ ৮/৬ ১১১ তালুক কৃষ্ণমণি দত্ত পোদ ॥/ ১৯ তালুক বামকিশোর চৌধুবী থোক ৮ ।/ ৪৩ তালুক মাহামুদ আলী ওবফে আলী ও আনগর আলী কেশদ ।/৬ ৮/৬ ৭৭ তালুক মাহামুদ হোচন ও বাক্ব আলী শ্রীমতী তনু বিবি থোদ । ৬৩ তালুক চান বিবি থোদ .			256				=
১১১ তালুক কৃক্ষমণি দত্ত পোদ ॥/ ॥/ ১৯ তালুক বামকিশোর চৌধুবী থোক ৮ ।/ ৪৩ তালুক মাহামুদ আলী ওবফে আলী ও আঞ্জগর আলী শেশদ ॥/৬ ৮৬ ৭৭ তালুক মাহামুদ হোচন ও বাক্ষ আলী শ্রীমতী তনু বিবি থোক । ০ ৬৩ তালুক চান বিবি থোক । ০			25		_	-	
১৯ ডালুক বাষকিশোর চৌধুৰী ধোল ৮ 1/ ৪৩ ডালুক মাহামুদ আলী ওবফে আলী ও আঞ্গর আলী শৌদ 1/৬ ৮৬ ৭৭ ডালুক মাহামুদ হোচন ও বাজৰ আলী শীষ্ডী ডনু বৈবি ধোদ 1০ 1০ ৬৩ ডালুক চান বিবি ধোদ . দে/৩ শে/৩							
৪৩ ডালুক মাহামুদ আলী ওঁবফে আলী ও আঞ্চার আলী শোদ ।/৬ ।/৬ ৭৭ ডালুক মাহামুদ হোচন ও বাক্ষৰ আলী শীমতী তনু বিবি থোদ ।॰ ।॰ ৬৩ ডালুক চান বিবি ধোদ । ৸/৩ ৸/৩							
আলীও আঞ্চনর আলী শোদ ৮৬ ৮৬ ৭৭ তালুক মাংামুদ হোচন ও বাকৰ আলী শ্রীমতী তনু ঁ বিবি থোদ া৽ ।৽ ৬৩ তালুক চান বিবি থোদ . শে/৩ শং/৩					८ चाम	V	V
৭৭ তালুক মাহামুদ হোচন ও বাকৰ আলী শ্ৰীমতী তনু বৈবি থোদ ৷৽ ৷৽ ৬৩ তালুক"চান বিবি থোদ ، ৸৻০ ৸৻০			89		1 4	.1.	
বাকৰ আলী শ্ৰীমতী তনু বিবি থোদ । ০ । ০ ৬৩ তালুক চান বিবি থোদ . ৮৮৩ ৮৮৩					द शाम्	1/3	レも
ঁ বিবি			99				
৬৩ ডালুক'চান বিবি ধোদ . ৸৴৩ ৸৴৩			4		سوان دم	1-	1.
"							
				-	• ** ** •	400	410.0

[शदर्वामके श्रीकृष्ठि । २५ जून ।]

নম্ব ব্কম	মহালের বক্ষ	ম্ছালের নমস	ষ্টালের নাম ম	ानिरक्त्र संब	नन्द वास	বাকী খালানা	4414
4.77	বক্ষ কায়মী	নম্বর ৬৪	ভালুক শিবচরণ চৌধুবী	ঝোদ	٥٥	٥ر٥	
		٥.	তালুক নিছৰ ঠাকুৰ	eোদ	V	N	
		29	তালুক ৰামদয়াল দেন	ঝোদ	J	1	
		>8%	ভালুক ত্রাহিরাম	ধোদ	VO	νo	
			ভালুক ভৈববচন্দ্ৰ	८ थाम	2 N 0	3 1/3	
		22¢		Coulm	Jo	JO	
		8२	ভালুক মাহামুদ ভকি	- Celle	19	15	
		226	ভালুক দেখ আমদল্যা	* 6-11-4	,,,		
	•	202	ভালুক বঘুনাথ ও আমতী	ঝোদ	ھاد	٠,	
			মহাযায়া		√ &	d '8	
		222	তালুক সফৰ আলী	থোদ	76	**	
		93	ভালুক মুবাবিধৰ ও ৰাম-			1.	
			তনু ও পীতায়ৰ	খোদ	10		
		22°	ভালুক বামকান্ত	খোদ	18	10	
		252	ভালুক কাছিমআলী	খোদ	アン	11/2	
		১৬৯	তালুক বামহবি	C-शांम	∂ ≥	ペラ	
		>8°	ভালুক শ্ৰীমভী মাৰা বিবি	খোদ	70	•√⊘	•
		9.,	তালুক আহামদালী ও শম-				
		•	শেব আলী	থোদ ।	1100	11v •	
		(A) (A)		८शोह	/ 5	/ 😘	
		936	ভালুক কৃষ্ণমণি ভালুক কাম্যাস মেন	COLLEG	18	/ 5	
		590	ভালুক বামদাস সেন	Cशांस	4 5	a/s	
		200	ভালুক ফকিবচান্দ	<u> ८चाम</u>	70		
		600	তালুক ছ্নামতলা ও বকৰ্শ।	a sitem	√ 5	d's	
			আলী	বোদ	7 9	73	
		<i>co</i> 8	ভালুক জান আলী দেওয়ান				
			আলী ওফান আলী	८भाष	>	,12	
		822	ভালুক বৃন্দাবন	ব্যোদ	/ •)•	
		(• •	ভালুক ফ্রিবচান্দ	শোদ	⊌ 0		
		ር o ৮	তালুক মুভিউলা	Calle	10	10	
		æ88	ভালুক এযাৰ আলী খাঁ	C शोक	وكواا	ه لواا	
		৯ ৽	ভালুক গৌৰীচৰণ ঠাকুৰ	Cचाम	√ ≥	مرہ	
		22	ভালুক দাভাবাম বায়	ভোদ	CJ	19	
		8	ভালুক মাহামুদ তকি মুনশী	থোদ	W·	/ •	
			ভালুক বামহবি ও বামমণি	ঝোদ	JS	৶৬	
		59	ভালুক বাকৰ আলী	ঝোদ	V >	N >	
		95	वान्य वाक्य जाकी अग्र	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•		
		290	তালুক সফৰ আদী কমৰ				
			আলী দাগৰ আলী	~ APTE	10/0	lo	
			ব্যস্তান আলী	গোদ	10	10	
		> 05	তালুক শ্ৰীমতী তাবিণী	থোদ			
		> 5 5	ভালুক নুব মাহামুদ	খোদ	40	20	
		950	তালুক কুলচন্দ্ৰ দাভাবাম	খোদ	/ 5	/ 5	
		400	তালুক বামদাস	Ceाप	40	") •	
		cs0	তালুক মনছৰ আলী ও আ	भी			
			আগবৰ ও চনাউলা	હ			
			क्षोकनाव जानी उत्व	ธล			
			ওবফে আচমত আলী	८भाष	1,/3	ા√ ૭	
				(श्वाम	c' 3	ds	
		660	তালুক ছাদক বানু		الم	ھا	
		৩৭৬	ভালুক সফৰ আলী সুবেদা	दशा म	 ./•	J.	
		96	ভালুক দৈদ মনছৰ আদী		•	•	
		>	ভালুক ইশানচন্দ্ৰ ও কাশী		100	.48	
			মোহন	থোদ	1/2	ر در	
		>	ভালুক বনমালী	टकाम) ,	/ • / •	
		>>	ভালক জীমতী প্ৰণশীলা	ঝোদ	18	/s	
		8২	তালুক আমানউলা ও ইছৰ	Ī		4	
			আঙ্গী	Cath	el o		
		৬১	ভালুক ভোফের আলী	খোদ	12	10	
		33	তালুক কৈলাশচন্ত্ৰ	८ शाम	No	νs	
		29	ভালুক জোহবা বিবি	CULT	13	13	
			ভালুক তালিদান ও বৈদ্য-	'			
		26.	নাথ ও তিল্ল পোদাব	८था न	10	[•	
				. ८मान ८ था न	Js	19	
		39	তালুক বামদয়াল	6-41-T	- -	- •	
		A	26th June, 1849]				

নয়ৰ	মহালেব	ঘহালেব	মহালের নাম - মা	লৈকের নাম নিকের নাম	সদর কমা	বাকী খালানা কৈফিনৎ
द्रक्य	রুক্ম	নম্ব				
	কায়ৰী	90	ভালুক বামলোচন ও বামসুন্দব	' दशाम	10	10
	** **	2.0	তালুক শ্ৰীমতী আনন্দ	Certif	112 O	11J9
		3 8 b	তালুক মোকব আলী ভোবা-			
		• •	রুক আলী	CHIF	るか	d'a
		> ৭ ড	ভালুক স্লান আলী	CUTH	4/2	4/33
		. २ ३ २	ভালুক বামসুন্দৰ	८ था म	110	110
		• `~` >>	ভালুক উমাকান্ত ওবফে শো-			
		3 (ণাকান্ত	গৌৰমোহন	としか	ないか
				পেলাবাম	3/2	5/3
		>8	ভালুক বাজ্ ভালুক সৃষ্টিধৰ	८ णान	NO	ИЭ
		১৬	ভালুক আমিতা বামপ্রিয়া	খোদ	113	113
		૭ ૯		থোদ	/ a	/ à
		2.2	•তালুক বামলয় দাস		/5	/5
		288	ভালুক বামলোচন মেন্ত্রী	থোদ		/ •
		১৪৬	ভালুক কৃষ্ণাদ ও সৃষ্টিধৰ	থোদ)•	, ,
	,	522	তালুক আববনী বামদঘাল	.4	. 1	1.10
			লোচন গোপীনাথ কুলচন্দ্ৰ	ट्याम	100	1%•
		১ ৬ ৬	তালুক সাছিবাম ও ত্রাহিবাম			
			ঠাকুব 📍	গোদ	18	18
		২৭•	ভালুক জনবাম কবাগীবি	Cथांम	1.	1.
		45	ভালুক নুবদ্দিন	বামমোহন দে	12 11/3	1103
		> •	তালুক দেওযান আলী মাহামু	দ নজিম	ミンコ	II/ >
		90	ভালুক মাহাৎ সফা	মাহামুদ আবি	ए ॥०	1120
		3 8	ভালুক কুসুম বিবি আবদুল	•		
		••	গফুব সামদানী	থোদ	V·	y o
		>>	তালুক আবদুল হামিদ	কৃষ্ণকিশ্বৰ	10	J
		82	তালুক আবদুল ছমদ ও	হাএদৰ আলী	•	
		0 20	क्रिशिक्षिन	माटवांश।	১ ৶৬	১৵৬
				থোদ	حة اراا	ジ 為
		& 9	ভালুক শ্রীমন্ডী দুগা	•	120	10/0
		৬১	ভালুক কালিদাস	মৃত্যু- গ্র য	10	ν ο
•		٥ د	তালুক চাএদব আলী	কৃষ্ণকিশ্বৰ		5 II/O
		22	তালুক ম্নু	থোদ	2 11/0	49
		29	ভালুক টোনা গালি চান্দ গালি	কুষ্যাকত্তৰ	~°	
		•	ভালুক মাহামুদ স্ফা	মাহামুদ হে।।	54 ID	15
		24	ভালুক ভপদ্যীবাম	ব্যঞান আল		12/3
		२४	ভালুক গোলামী	বিশ্বস্তুব দেন	6/4	10/0
		220	তালুক আবমান বিবি	ceta	1100	11人の
		220	ভালুক আবমান বিবি ও		_	•
			নেহেক নিছা	८ थाम	10 ³ ७	ાજે છ
		224	তালুক শ্ৰীষ্ডী আবমান বিবি	থো দ	ષક	hy
		> 22	ভালুক সৃষ্টিধন	বেখাস	いしゃ	And A
		৬৬	ভাণ বামকান্ত ও তিলকচন্দ্ৰ			
		- *	মনোহৰ বাধু ও বৈদ্যনাথ			
			শ্রিমতী রূপ্রতী শ্রীমতী			
			বিদ্যা ও মৃত্যু-	ঝোদহার	2 10/0	2 190
		۹۵	ভাৎ লাল খা	থোন	こしか	しんか
		>•	তাৎ মনু আমান আলী ওমে	.		
		•	আশী মগনচান্দ কালাচান্দ			
			লুধি চান্দগাঞি	८थाम	290	500
		۸.	ভাৎ শিবচনণ মজুমদাব	খোদ	10/0	10/5
		৭৬	ভাৎ বামকাস্ত	থোদ	113	113
		ک 	তা ং বা নলান্ত তা ং জ গদীশ	Get मु	> 10	5 10
		<i>b</i>		জগমোহন ভামোহন	عر» عر»	3(3
		3 •	তাৎ জগদীশ কুকুবচান্দ	থোদ	No.	ho
	4	A C	ভাগ গোলোকচন্দ্ৰ ৰগতন্ত্ৰ			4 ,5
	•	∯, >€	তাৎ দিলেখনী ও লগচন্দ্ৰ	থোদ খোদ	8 10 17.3⊾	₽ъ
		, ২ ২	ভাৎ দেওয়ান আলি	ধোদ	νs	45
		96	তাৎ সুকুর বিবি	থোদ	યક	
	•	৭৬	তাৎ মনকা বিবি	থোদ	1/9	1/9
	*	>.>	ভাৎ নাগবচান্দ্মগন	टब्राम	e le	J •
	14	252	তাৎ বামশরণ ঠাকুর	ঝোদ	J •	s/ o

	(35)									
নমূব	মহালের	মহালের	মহালের নাম মালিকে	রু নাম স	রে জমা	বাফী খান্তানা	কৈ কিয়ৎ			
রকম	द्रक्य	नमृद	•							
	कावशी	200	ভাৎ মাহামুদ আগবর দারোগা							
			ও আসাবন্দিন	ঝোদ	1/3	1/3				
		58 2	ভাৎ মনকা বিবি	খোদ	110	en				
		>89	ভাৎ মাহামৃদ আলী	খোদ	10	19				
		262	ভাৎ হাএদৰ আলী	খোদ	,, 5	J 9				
		>66	ভাৎ বাজেশ্ববী	Cथान	113	11 3				
		298	তাৎ চণ্ডীচৰণ মূলী	Certa	10	10				
		599	তাৎ বামবতন মৃত্যু-শ্বর	Celtr	حاا	lla				
		3	ভাৎ সামদানী মোভনআলী	Calle	Jo	ه رو				
		550	তাৎ ওগাবিস আঞ্জনব আদী	ঝেদ	hy	ს ა				
		228	তাৎ কালী ও মোহন	Calif	,/•	.				
		559	ভাৎ শ্রীমতী বিশোনাবি খএব	• 41.4						
		•••	খাঁও শীমতা সবলাও বানু	ঝোদ	14 3	மிகு				
		202	ভাং মতলুপ থাঁ আমিব থাঁ	41 14	,50	•				
		303	भिषा था	८ थाम	νs	1/5				
		284		থোদ	<i>ا</i> ر ا	_ช ั่ว				
			তাং আলা মাধামুদ তাং শামদানী	८चाम ८चाम	o/ o	4 0				
		2 • 8		থোন	ه لاها	10,0				
		•	তাৎ কমলা বিবি	<u> ८च्या ल</u>	19-3	(y s				
		২৪	ভাৎ ফকিব মাহামুদ ও বাচ-	a . +m	1.0	10				
			নীয়া ছনউলা	८कामि	10					
		59	তাং মহাদেব আচাৰ্য্য	८च ाम	lo (a	10				
		65	তাৎ ববিদাস ও প্রকদাস	থোদ	12	/5				
		222	তাৎ মাহামুদ দাএম মুনশি	পীতায়্ব	10/0	1a/				
		569	তাৎ চন্দ্ৰ মেন্তবি	Calif	i>	, 2				
		২৪	তাৎ আলি মাহামুদ	কৃষ্ণচবণ	a/ o	4.				
		৩৭	তাৎ সাছি	ঝোদ	d 0	49				
		99	ভাৎ মহবুলা	খোদ	ļo	lo				
		æs	তাৎ আমদল্যা আনোৱাৰ নিছা	বোদ	113	113				
		>@	ঙাৎ বামেশব ও ত্রাহিবাম	কৃষ্ণচবণ	lo &	123				
		> 2	তাৎ বামলোচন	Cचाम	لعاا	112/-				
		ック	তাৎ গোপীনাথ দেবীদান	C-शोन	~a	<i>ه</i> م				
		92	তাৎ ঐ	বেখাদ	a) o	4.				
		22	তাৎ পীতায়ব	নবকিশোব	1,	lo				
		29	তাৎ কৃষ্ণকিশোব গৌবহবি							
			গোপালকৃষ্ণ প্রাণকৃষ্ণ বিন্দৃ-							
			মুথী ও বামকান্ত বাণেখৰী							
			तिरश्चित्रवी वधूनक्षन	বাবাকৃষ্ণ দত্ত	11/3	11/9				
		92	তাৎ মাগন দাস	ভৈব বচন্দ্ৰ	ھر	وره				
		20	তাৎ ফকিবঢান্দ	Cकोम	IV 35	11/ 5				
		201	তাৎ চণ্ডীচৰণ ঠাকুৰ	থোদ	d's	√ ≥				
		204	তাৎ শ্রীমতী আমিকা	-েগাদ	13	20				
		۵°	তাৎ সম্ভোষৰাম	ভোদ	VO	110				
		૭ ૯	তাৎ বনু ও,বামশবণ	হবিচৰণ পাল	1 %	d'o				
		> @	ভাৎ বামহবি গিবিভিদাব	Cult	1/2	1/ 3				
		24	তাৎ পেটান বিবি ও নুব বিবি	খোদ	J S	Jo				
		20	তাৎ শামদানী	Contr	√ ≥	ッカ				
		২ ৬	তা॰ হাচন আলী সাবাল ও							
			ঞ্জিলত আলি	Cate	レコ	IJ 为				
		89	ভাৎ শামদানী	গোদ	ø\ 5	d's				
		33	ভা৲ হাবিবনিয়া	থোন	8 แช่ว	8 1123				
		১৬	ভাৎ আৰঝা খাঁ দেওয়ান বিবি							
			ভিযুত আলি খাঁ	াে	13	√ ≥				
		>8	তাৎ কৃষ্ণদিৎছ ও ফকিবা	certa	/2	# /a				
		85	তাং গোলামহোচনআবুলহোচন		e/	, 44				
		it (t	তাৎ আমিব ও আঞ্চিম ও আ-	. •		•				
			চমত ওলারিল বোলন মাহাৎ							
			श्रांनी	cate	2 12	2 (2				
		94	ভাৎ কৃষ্ণকৈন্তৰ	Calin	12	/2				
		ϥ	ভাৎ শক্ষীকান্ত	Cath	, /•	d'o	•			
[<i>(</i> ' ^ -	annoneni C		Sth June. 1849 7		(,				

[Government Gazette, 26th June, 1849]

7

**** +

			(৩৪২)			
			•	,			
য়ব	মহালেব	মহালের	ষহালেব নাম মালি	কর নাম	সদ্ব জমা	ৰাকী খালানঃ	किकि
কম	বক্ষ	নম্ব				,	
	কায়মী	98	তাৎ কমর্তালি	থোদ	J 0	<i>s</i> / •	
		P>	তাৎ দেওয়ান আলি	Cचांम	1v 🕉	143	
		28	তাৎ আমলাদ আলিও আমিব				
			আলীও আকাবান আলি ও				
			গোলামটোচন ও আবমান	Ī			
			বিবি ও মোছনা বিবি ও আ	•			
	•		এনা বিবি	বোদ	Ŋ.	κ,	
		20	তাৎ আঞ্চমত আলি ও মন্ত্ৰম				
			আ'লি	Coltr	278	248	
		>	ভাৎ মৃকিম ভূঞা	Cशाम	40	Иo	
		¢•	তাৎ বছিব মাহামুদ	মোছন আগি	লৈ ১৸/ ৩	84/3	
		90	ভাৎমন্ত্র আলি মনাবক				
			আলি আনমাদ আলি	বোদ	3(0	٥, ٥	
		95	ভাৎ শিবচৰণ মেস্কবি	গোদ	ه ارد	ย่	
		200	তাৎ মাহামুদ কামিল মূনশি	Cशाम	5 II/ S	3 IV &	
		₹ \$	তাৎ বক্স	খোদ	211/0	3 IV 9	
		>>	তাং ব্যস্থ	Cथांम	11 25	11113	
		9>	তাৎ বক্ষমু	Cचाम Cचाम	แกล เกล	11/5 11/5	
		99	তাৎ খোশাস	ভোগ ভোগ	באוו כ	5 1160	
		88	তাৎ শ্রামতী সোণা বিবি		んろう	りゅう	
				বেশাস			
		৬৭	তাৎ মোছন ও ব্যঞ্জান আলি	Celtr	レ。	1/ •	
		b	তাৎ শ্রীমতী মূতি বিবি	প্রক্রতবণ দেব		2 N'Y 0	
		92	তাৎ কমৰ আজী	<u>ৰাধাক্ৰ্য়</u>	ν°	ນ່ອ	
		२२	ডাৎ হোচন	খোদ	1 2	∂ ≥	
		2	তাৎ হাএদৰ আলী	কৃষ্মকৈন্বৰ	15	ノコ	
		ъ	তাৎ আমান আলী শমশেব আ				
			नी	Ā	3/6	\$/ &	
		2 A	ভাণ জীমতী নুৰবানু	A	เกือ	いら	
		? 2	ভাৎ আচমত আলী	CHIT	10	1.	
		>>&	ভাৎ মোচন	ঝোদ	20	40	
		C &	তাৎ বনমালী ও গল্পাদাস ও বে	-			
			চাৰাম	খোদ	3/2	3/2	
		<i>6</i> >	তাৎ এবফান আলী	মাহাযুদ ফএ	観 / も	/ 5	
		202	তা॰ দৈদ আভাবদিন	ିନ	ઝ હ	<i>৵</i> ড	
		220	७१९ वनमाली शक्रामाम ଓ वि ठा				
			বাম	কোদ	2 h/ &	> h/ 3	
		3 5 2	ভাৎ ঐ	८थाम	5 V .	> V ?	
		88	ভাৎ চণ্ডীচৰণ ঠাকুৰ	কৃষ্ণ কিন্তব	./.vj	<i>J</i> &	
		৮ 9	তাৎ বামশবণ ও বামনাথ ও	Salest		20	
		,	जिनाम ଓ लक्क्योमीयाग्रन	হবিচৰণ	n.J	u.l.	
		<u>.</u>	জণান ও লক্ষানাবায়ণ তাৎ আবদুল খাঁ ও দেওযান	414544	IV	ه ۱۱۱	
		44	ार आवमूल या छ एम छ्यान विवि	+++ <u>د</u> م		,	
				গোদ গোদ	lo	9 9	
		२ 9	বামদেবক ঠাকুব	থোদ	<i>y</i> •	ه ارو	
		92	ভাৎ বাম্জয় বামশ্বণ	থোদ	H, 0	ᆘᄼ᠈	
			তাৎ মাগন থেচমতী	বোদ	19	19	
		>89	তাং ফকিবঢান্দ মেস্কবি ও গো-				
•			পীনাথ মেস্কবি	Call	1	1.	
		298	ভাৎ বামফোচন পান	ঝেদ	1100	112 0	
		289	তাৎ দেওয়ান আলী	ঝোদ	*	6	
		२७ ०	তাৎ আমতী বেণুকা	Cशाम	ાષ્ક	15	
		२१७	তাৎ হবিবাম ও বামশৰণ				
			ও আবাধন ও চণ্ডাচৰণ	ঝোদ	15	/ 5	
	*	२४०	তাৎ মাধবানন্দ ও দাতা				
	1		বাম	C-थां म	do	do	
	*	₹ 🕏	তাৎ প্রমতী উবা ও গোপী	• •		, ** 4	
	€		মাথ ঠাকুর ও ভোলানাথ	•			
			ঠাকুর	ঝোদ	Ŋs	4	
		22	ভাৎ প্রমতী ত্রিপুরাসুন্দরী	1:1	· • -	٠,	
		~ •	७ पूर्वीवास काननत्वात	द्याम्	シシン	2.12	
F		.		4-11-15	4 ~ 24	272	
[शर्व	ट्रमळे ब्लाटको	1 2846 1 4	* *	. *	ž.		
			Y A WAR T				

নমুর	यहां ट्लिट	মহালের	(৩ ৪৩ মহালের নাম মানি) नेटक्द मोम	সদ্ধ জ্যা	বাকী খালানা	কৈকিয়ৎ
বক্স	বকম	नमृत्				•	
	কায়মী	٥٤	ভাৎ শ্রীমভী ত্রিপুরাসুন্দবী				
			ও দুর্গাদাস কাননগোয				
			ও দেবীদাস সেন ও রা	a		- 1-	
			মদাস ভট্টাচাৰ্য্য	থোদ	20/3	2%	
		222	তাৎ গ্রীঘতী অমলা ও গ্রী-		. 1		
			মতী বিষ্ণুপ্রিয়া	टथाम	1/0	1/•	
		95	তাৎ ডোমন	থোদ	1.	1.	
	•	99	তাৎ বামকান্ত ও বামসু-	14	la.	Ja.	
			ন্দ্ৰ ও বামম্ণি	ঝোদ	d'a	か	
		96	তাৎ ঈশানচন্দ্ৰ	খোদ	% 2	42	
		80	তাৎ ফকিবচান্দ	८भाम	15	19	
		¢2)	তাৎ বশিবলা	Celtr	ll S	CII	
		95	ভাং দৈদ আবদুলা ওবফে		,	,	
			দৈদ বসিব উল্লা	८थाम	100	100	
		28	তাং বেয়াঞ্জদিন আলিমলা				
			দৈদ আতাবদিন আলি		_		
			নকি	আছদআ	শি 🗸 ৬	ઝ ક	
		25	তাৎ মাহামুদ ছনা ও আছদ				
			ও আবদুল	খোদ	ه ارو	ه اره	
		•	তা৭ ঈশান বক্ষা	চৈতন্যচ্ব	ग मोग / ७	15	
		58	তাৎ বামপ্রদাদ	(alth	১ 🕪 ৬	ે જિ	
		9 C	তাৎ মাহামৃদ ছাইম ও বাকব	চৈতন্যচ্বণ	1		
			জ্বালি ু	माम	دم	د. د	
		36	তাৎ ফতেআলী	গৌদ	5/0	٥/ ٠	
			তাৎ ছিবাম	গোদ	۵۶	12	
		34	তাৎ আহাযুদ আলি	Cally	177	L M2	
		•	তাৎ শ্ৰীমতী আ'ববাম	·			
		_	বিবি ও আচামত আলি	Celly	3/5	3/3	
		৬১	ভাৎ ত্রাহিবাম	থোদ	1.10	د لاا	
		95	তাৎ বামকিশোব ও কুলচল্ৰ		-		
			ও বামকান্ত	খোদ	¢!	دا	
		در	তাৎ বামসুন্দৰ ও ভব:-		•		
		•	নাচবণ দাস ও এমতা				
			লোকমৃদ্যু ও শ্রীমন্তী				
			চবসুন্দরী	পোদ	1/ 0	و لع	
		95	তাং অমপূর্ণা ও ৮ ঐচবণ	Cशोज	12	اھا	
		>>°	ভাৎ পাভায়ৰ নীলায়ৰ	লোদ ভোদ	ت. در	2 3	
		252	তাৎ ফকিবচান্দ	েগাদ	/5	/5	
			ভা \ আমতা সুন্দবী				
		> 98	-,	গোদ গোদ	/ 3 //•	/ 3	
		9 b -	তা॰ দুগাবাম	গোদ		<i>a</i> /	
		b	ডা° হানেদৰ আলি	খোদ	/5	/3	
		64	তা বামলোচন ও লৈদ্য-				
			নাথ ভট্টাচার্ঘ্য	Coitम	√ >	۰, ۵	
		93	ডা ৭ বামদুশাল	গোৰ	,/ >	, ۵	
		229	তাৎ অন্নপূণা ফকিবচান্দ ও				
			कभना	শোন	12	ر,	
		85	তাৎ धीमछी विधूनोहिसा। उ				
			প্ৰকাশ নাবালগ	Calle	·/ o	,/ 5	
		٩	তাৎ মোছন আলি	८गम	23	15	
		> 5	তাং শ্ৰীৰাম খে১মণ্ডী	গোৰ	1/3	l w 😘	
		૭૬	তা 🕻 দেওনান আলি আগবব				
			আলি যোছন	গোৰ	3 V 3	こひる	
		œ	তাৎ শোকনাথ ভট্টাচাৰ্য্য				
			ও কালীকিন্তব ও মুবাবি-			•	
			धव वामनाम	খোদ	/5	/5	
		৫৬	তাং শ্রীমতী সম্পূর্ণা	ा गम	15	135	
		৬৭	তাৎ কৃষ্ণচন্দ্ৰ কাশীনাথ নবহবি		Vo	1/0	
		¢9	তাণ ভৈববচন্দ্ৰ বামেশব সুকুব				
		- 1	হীৱাম	খোৰ	/8	Je	
r	- AMARINA AND	Curatia	26th June 1849 7 > V	~~!"\	*	- -	

1

		(000	,			
ন ৷ব মহাদেব ব্কম বক্ম	মহালেব নশ্বব	মহালেব নাম	মালিকেব নাম	সদব জমা	বাকী খানানা	दिक्षीय ग्र॰
কায়মী	٥	তা মাহামুদ ছলেন আবদুল ক রিম বাজে আলী ও আবদুল	·•			
		আলী আলীহাএদৰ এদুলা		42	N2	
	90	ভাৎ দেবীচবণ	খোদ	/9	10	
	۲à	তাৎ বামদাস চক্রবতী বামমো-	, (
	-	इन ठाइन्यहीं	Colle	J•	ปา	
	• ২ ৩ ৬	তাৎ তাবিণীশক্ষর কাননগোয়	খোদ	/ 5	/>>	
	28	ভাৎ শ্রীমভী সম্পূর্ণা ও দাতাবাম	ঝোদ	hus	ห _ะ / ๖	
	ት ን	তাৎ ফকিবঢান্দ ও কালিদান				
		वाधमून्मव मिवीहनव	থোন	J.	ļo	
	200	তাৎ বামলোচন ও বামদাস	খোদ	112	112	
	595	তাৎ বামদাদ মহাজন	গোদ	เปร	lu S	
	२	ভাৎ মণিবাম ওাঁতি	থোদ) o	10	
	२ऽ७	ভাৎ বকল্যা আলী	েথাদ	45	oly >	
4	২ ৭৪	তাৎ গোলোকচন্দ্ৰ নাবালগ	থোদ	15	13 19	
	909	তাৎ মৃত্যুশ্বন	থোদ গোল	ノウ	りゃる	
		ভাৎ মাগনচান্দ বক্ষিত	থোদ থোদ	15	/2	
	ও৯৮ ১৯৮	তাৎ বামদুশাল বামজী ভাৎ বনমালী	Cथान	40	d'0	
		जार यमगणा जार गामगो	থোদ	ns	ns	
	23	ভাৎ শীমতা তনু বিবি	ঝাদ	√a	か	
	39	जार श्रीमृ र्गा	খোদ	১১৬	5 28	
	85	ভাৎ বামদাস দেন	८ भाम	91	91	
	26	ভাৎ ভাবিণীশঙ্কব কাননগোয়	খোদ	Į o	ļo	
	200	ভাৎ নীলমণি	Cette	cn	cN	
	> 2 •	তাৎ মহেশচন্দ্ৰ নীলমণি	(थाम	کر ک	३ ८७	
	209	তাৎ বামবকন দাস	গোদ	> 110	> 11°	
	28°	তাৎ শ্রমতী অন্সকা ও গৌবাঙ্গ	ে গাস	७-	7 5	
	24	তাণ প্রীবাম ভৈবব বাণেখব				
		উদ্ধব	Cath	njo	いりつ	
	२•⊄	তাৎ ছাদক আলী	থোদ	٥/٥	۸.	
	9	তাৎ আমতী লাল বিবি ও আ-		e. I.	h. h.	
		মিনা বিবি	থোদ	a lon	かるか	
	२०१	তাৎ বম্ঞান আনী আলী হে৷-				
		চন দোনাগালি হাএদ্ব	e.artm	.) _	
		আশী ভিন্নত আলী	থোদ	√>> / ૭	√৯ / ৬	
	258	তাৎ আলী মাহামুদ তাৎ কৃষ্ণকিশোব	থোদ থোদ	> Io	> l*	
	ሪያ የ	তাৎ বইচদিন ও সৈদকএঞ্চআ	७ थाम	J ("	J (-	
	G F	ली चांडदिन है। अमृदला				
		চৌৎ ও উমদ আলী	খোদ	49	do	
	२०৯	ভাৎ ঈশানচন্দ্র কাৎ	Cath	15	15	
	22.	তাৎ বামলোচন আচার্য্য	Cचाम	৵৬	√ \	
	980	তাৎ ঝোশাল	C-थां म	J°	d°	
	68	তাৎ মহেশচন্দ্র ও কৈলাশচন্দ্র	i			
		নীলমণি রাজমণি ষষ্ঠীচবণ ও			20/0	
		নন্দকুমাব তাৎ নীলমণি বাঞ্চমণি	থোদ খোদ	१० १०	119,2	
	>•8	তাৎ নালমণে বাজনাণ তাৎ নালমণি ঈশানচন্দ্র ষষ্ঠী	८च्यान	1100	119	
	299	চৰণ গৌরসুন্দৰ গৌবহৰি	থোদ	JO	J O	
	5.00	তাৎ বামশবণ পাত্র	কালিদাস বি		23	
	২ ৩৩	WITH INTERPRET	খান। শ্বান	 (%)	110	
	>8>	তাৎ নীলমণি ও ষ্ট্ৰীচবণ	ঈশান ত্রে	 ક	 ./ હ	
	8 • 🕏	তাৎ বামচরণ	Cक्षांम	40	7.	
	8 5 2	তা< বামদান বিখান	८-थान	2/0	2442	
	20	ভাৎ ব্যঞ্জান আলী বোৱান-				
		सिन यूनणी	খোদ	८। ७	172	
	22	তাৎ রামদাস ও হবিদাস ভট্টা	•	•		
		চার্য্য	বোদ	6/41	10/0	

				······································		
লম্ম	মহালের	মহালেব	মহালের নাম স	ালিকের মাম	नहर समा	বাকী থা- কৈৎ
বৃক্ষ	বক্ষ	मध्य	Triba attendant between	a salem		काना
	ক*য়মী	5 2	তাৎ গলাধৰ ঠাকুৰ	्थान	ルコ	ν»
		229	তাৎ মাহামুদ আলী	Cette	こしゃ	le/≥
		>>>	তাৎ নাহামুদ কামিন	ट्याम	५ ७७	りょう
		258	ভাৎ আমিবিদ্দিন ও হাকিম- দ্দিন	4.11-000	1.	
		450		খোদ	/2	/>
		\$ ₹9	তাৎ বামপ্রসাদ বামমোহন	A.214		
		5.50	ধন- এ ষ তাং ভিলকচ ন্দ্ ৰ	থোদ গোদ	ξο ⁾ e	[a/• • \sil €
4		५७१ ५४२	ভাং ভিলক্তন্ত্র ভাং বদন কাবিভাঙ্গ	থোদ	2 IIJ o	19/0
		282 249	ভাৎ বদন কা।বভাগ ভাৎ বামকান্ত চক্রবর্তী ও প্রী	(४)म् पञ्चे	12/0	100
		30-1	(कोमला)	^{নত।} থোদ	ν.	
		220	তাৎ কৌশল্যা			1/•
				থোদ	מו	ll2
		১৬ ১৭	ভা॰ গোকুলচন্দ্র বৈদ্য	থোম	19	19
		85	তাৎ গোকুলচন্দ্ৰ বৈদ্য তাৎ বামকান্ত গৌবমোহন	থোদ	2 110	2 II.
		0 ~		cal tre		
			ঠাকুব তাৎ কালীচ ন্দ্ৰ দেন	থোদ	ર./• ৸/•3	₹⊌•
		98	ভাৎ কালচেন্দ্ৰ দেন ভাৎ বামহবি বেচাবাম কাহি	८ -शाम -	4/ 9	11w 3
		૭ ૯			1-	.la
		0.5	দাস	Cगोम Cगोम	. √ o	<i>y</i> •
		95	তাৎ মহেশচন্দ্র দত্ত	८गोम	ļo	Į•
		৬	তাৎ কেবল ও কালীশস্কর ও	a -14 m	A 1-	- 1
			প্ৰভায়ৰ	গোদ	3 d/ o	2 d/o
		&	তাৎ আন্ধৰ ছামে আনী	८भाष	2 II C	5 IIS
		b	ভাৎ যাগন	८भाम	ha/s	いから
		2	তাৎ বোদন	८ श्रीम	J3√ •	la/ o
		> •	তাৎ আবুন হোচন ফতে	a	.	- "
			আলী	ে গ† দ	2 11% 0	2 II y •
		22	তাৎ হামিলনিছা উল্লিব আলী	e.utre	9 . 11 /9-	
		•	আল। ভাৎ কমলা বিবি	Coltr	F 110/2	४ ॥%
		8	ভাৎ ধ্বগমোধন	থোদ	/2	/ 3
		9		গোদ	34/9	34/3
		œ	তাৎ যোগনলাল সুকুল	থোদ	240	24.
		>	তাৎ ইঞ্চত ওলা৷ ভাৎ প্রিমতা লক্ষ্মী বিবি	(शाम	<i>J</i> &	<i>J</i> 5
		8 Œ	ভাৎ ফতে আলো	ংগাদ	/ •	/ •
		હ	ভাৎ মবাবক আলা	থোদ	,/ &	√ હ
		3	ভাৎ স্বর্থন আলা	সম েশ ব	<i>6</i> k	<i>2</i> 0
		•	ভাৎ সদাবাম বিশ্বাস	থোদ	3 W &	> 4/ &
		> c	তাৎ সদাবাম	থোদ	IV &	11/3·
			ভাৎ মিব সমশেব আদী	থোদ	/•	/ •
			ভাং বামমাণিক্য শৰ্মা	থোদ	۰ ایا د	اوا و
			তাৎ দুর্গাচবণ ও ঈশানচন্দ্র রা	কোদ কা কোদ) • ! •) o
		68	ভাং পুগাচবন ও দলানচন্দ্র র। ভাং মোছবভঝা	হ। তেনাদ কাশীনাথ	/>	/ >
		œœ	তাৎ ইনছখা ছবফবান্ধ খাঁ শে		৸৬	5 IV •
		~~	अभार्थ।		. /~	
		৬৽	তাং ভিন্নতল্যা আভিমনিন	ঝোদ	เกุ๖	لا ما
		9,	विभिग्निम्न आकाककीन	ে খাদ	u/a	20 Ja
		>	তাৎ দৈদ্যনাথ ঠাকুব	८थाम ८थाम		いかる
			তাৎ বামকৃক্ত বাধাকান্ত	હ્યામ	19	J3
		•	ठाक्टश्ची इ.क्टरश्ची	es. 177	/0.	15
		>¢	তাৎ ওাাবিদি মিবা জান	Cशाम	ッカ	ッカ
		16	মাহাৎ নছিম	Cartes	. 1.	1-
		23.9	তাৎ অস্বতী	Cथों जि	د اوا	49
			णा वामहिक्स स्वरूप	থোদ	ه له	ปจ
		V 3	তা বামহাৰ শধুচন্দ্ৰ জগমো: হন হৰদাদ গ্ৰীমতী আনন্দ-	•		
			মনী বামছোহন		1.	14
		> 2 0	তাৎ মনছব আলি	ৰোদ গোট	110/3	Pals
		8	তাং ব্যিশ্বদিন	COTT	13	46
			ভা ^ন হৰচন্দ্ৰ প্ৰহ	ৰোদ গোল	/9	/9
			তা৲ হবচন্দ্র ভাব তাৎ ছফ র আ লি	কোদ কোফ	8/2	8/>
[Can-	mannama A			শোদ	/•	/•
JULIE	THINEIL U	warter 40	ith June. 1849 7 2 V	Z		

Ā	মহাদেব	মহালের	মহালেব নাম মালি	কেব্যাম স	দৰ জম। ব	াকী থাজানা কৈয়ি
म	রকম	নযুব	<u>.</u>			
	কা য়মী	৬৯	তাৎ মাহামুদ ছৈদ নছব উল।	শোদ	2/2	5/ 5
		99	তাৎ মুন্দাব হায়েদর আলি	মুরাবি দে	18	/ &
		96	ভাৎ ভিলোত্তয়া বামকানাট	থোদ	~ •	,
		200	ভাৎ মদনমোহন গুৰুপ্ৰদাদ	८गोम	> 15	S 13
		24	তাৎ আজগব আলি	Cशोन	৵৬	4 5
		• 9	তাৎ গৌৰকিশোৰ	থোদ	U iS	ns
		b b	ভাৎ আছালত খাঁ ছবফবাল			
			ঝাঁ	C-शाम	ļo	a) o
		>0>	তাৎ বামনাবায়ণ	ঝোদ	۵'n	d'a
		৬৫	ঙাৎ মবাবক আলী	ঝোদ	in o	no lon
		90	তাৎ আব্ৰুন থাঁ দেওয়ান বিবি	ं ८०१ म	3/0	12/0
		•	তাৎ বফি মেন্তবি	রাধাচবণ	いろう	ud>
		252	তাৎ ঈশানচন্দ্ৰ	বেখাদ	403	いから
		>00	ভাৎ বক্ষু আবদুল হামিদ	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		
		200	জা৲ বৰ্ণৰ আবদুল সাম্য কেৱামত আলী	খোদ	عر <i>ه</i>	२८७
				6414	.(•	
		284	ভাৎ বোবানদিন নজুমিয়া	caltra	S 1/S	5 I/S
			নওয়াব জান	থোদ	3 1/ S	J (/ #
		282	তাৎ মুকিম মাহামুদ কামিল			19.
			মন্ত্ৰ আলী	दर्शाम) S	/ 5
		22	তাৎ মুকিম	থোদ	N o	No
		২৭	তাৎ মিশ্রিজান	খোদ	10	19
		>8	তাৎ যাগনদাস ঠাকুব	Costa	10	/ o
		3 • 2	ভাৎ গোলোকচন্দ্ৰ দাস	C-शोम	10	40
		99	তাৎ আজী মাহামুদ	থোদ	10	10
		562	ভাৎ বন্মালী দুর্গাচবণ	८ थाम	ન છ	JO.
		>69	তাৎ ছপজা বিবি	८-थाम	øঙ	৵৬
		8	ভাৎ শ্রীমন্তী সুবণভদু৷	বোদ	y o	د /و
		>	তাৎ মনকা বিদি	(आह	40/3	4 √ √
		৬	তাৎ ৱেশম বিবি	Calle	~ 15	15
		9	ভাৎ চান্দ বিবি মনকা বিবি	Coltr	15	13
		৩9	তাৎ আলী বক্সু পেযাব জান		10	10
		9F	जार याजा पर्यू देनरार जार जार मृक्षा जानी र कमू	ঝোদ	lo/	la/
			তাৎ ব্যজানি বেওয়া ও মাবি		••	
		93	ज्याली (व ७ग	খোদ	73	/ &
				থোদ থোদ	ەر	, °
		25	তাৎ আমোৰউলা ও খুনন		ν. V	ν̈́
		>8	তাৎ নয়। বাচাবউলা	থোদ		1.
		৯৬	ডাৎ বনু	থোদ	10	do
		22	তাৎ জান সক্সু	ঝোদ	d •	_
		224	তাৎ বহমভউলা	८भाष	ور	7 م
		250	তাৎ ত্রিপুবাসুন্দরী কালীকি-			
			স্কুষ কাননগোষ হবগোপা:			
			ভৈবৰচন্দ্ৰ গোশোকচন্দ্ৰ ভূ			
			বনমোহন দুগাদাস মুবানি	α-		
			ध व	ভোদ	10	/ 9
		252	ভাৎ সুযাবিবি	COTT	ło	lo
		>69	তাৎ মোছন ব্যাপাৰা	Cशाम	ઝ હ	<i>ન</i> ક
		294	ভাৎ ছোলানি	Cशाम	i>	ھا
		262	ভাৎ পোতনবিবি	दशोम	13	ďi
		39.	ভাৎ ভনু আমাদাব	८ थीम	15	/>
		39 &	তাৎ ডোমন	Cath	13	15
		220	তাৎ সফর আলী	থোদ	10	1.
		220	ভাৎ মদন	ছাদকৰ		S 105
		3 t	তাৎ মনছব আলী	E.	llo	
		>6.	ভাৎ বুধাগালি আলগৰ অ	ালী খোদ	IV	• 11/ •
		595	তাৎ নিভ্যানন্দ	খোদ	ર છ	'à र Id'à
		573 06	ভাৎ প্রমতী ফএলনিছা	ঝোদ		> />
			তাৎ শামদানী	Cशाम	-	מ' מ'
		2				ום גו
		€2	ভাৎ সুমাত আদী	ব। মপু থোদ		
		98	ভাৎ জীমতী আজিমনিছা			
		২০৮	ভাৎ ভৈববচরণ ও বামদুলা	ল খোদ	,	/ 5 / 5

কারনী ১৮ তাং আলহফ বিবি লকর সান্ধ মন্দ্রী / ৬ ০ /৬ ৪৪ তাং মানন স্থান স্	নমূহ বক্তম	মহালের বকম	মহালের নম্বর	মহাজের নাম	মালিকেব নাম	সদৰ জমা	হাকী কৈফি ধালানা হৎ
83 তাং মানন ইপানচন্দ্র ৮০ ৮০ 88 তাং মানুস কামিন ঐ ৮০ ৮০ ১০ তাং তুলনা আলী ফকিবচান্দ নদী ৮০ ৮০ ১০ তাং তুলনা কোল ॥৮০ ৮০ ১০ তাং মানাস্দ এয়ামী কোল ৮০ ৮০ ১০ তাং মানাস্দ এয়ামী কোল ৮০ ৮০ ১০ তাং মানাস্দ লোচন পে"দ ৮৯ ৮০ ১০ তাং মানাস্দ লোচন পে"দ ৮৯ ৮০ ১০ তাং মানাস্দ লোচন পে"দ ৮৯ ৮০ ১০ তাং মানাস্দ লোচন পে"দ ৮০ ৮০ ১০ তাং মানাম্ব কামী মানাস্দ আলীকোল ৮০ ১০ তাং মানাম আলী আনস্দ আলীকোল ১০ তাং মানাম্ব কিছে পেল ৮০ ১০ তাং মানাম্ব কিছে পেল ৮০ ১০ তাং মানাম্ব কিছে পেল ৮০ ১০ তাং মানাম্ব কিছে পিল ১০ ১০ তাং মানাম্ব মানাম্ব মান্ব মান্ব মানাম্ব মান্ব ম		कांग्र श		ভাৎ আশবফ বিবি	कक्द्र इंग्लिस्सी	15 *	
চং ত্রাৎ জুবার আলী অবিবচান রামী ১৯ ১১০ তাৎ কুবার বিব করেবেল নামী ১৯ ১১০ তাৎ কুবার বিব করেবেল নামী ১৯ ১০০ ১০০ তাৎ কুবার বিব করেবেল নামী ১৯ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০			85				
চহ তাৎ কুছার জালী ফলিরচান্দ নন্দী ৮৯ ৮৯ ১২০ তাৎ কুছার পুনা বিধি ফলিরচান্দ নন্দী ৮০ ৮০ ১৪১ তাৎ কুছার পুনা বিধি ফলিরচান্দ নন্দী ৮০ ৮০ ১৪১ তাৎ কুছার পুনা বিধি ফলিরচান্দ নন্দী ৮০ ৮০ ১৪১ তাৎ মুলরজালী থা ৮০ ৮০ ১৪১ তাৎ মুলরজালী থাদ ৮০ ৮০ ১৯১ তাৎ মুলরজালী থাদ ৮০ ৮০ ১৯০ তাৎ মুলরিছা থাদ ৮০ ৮০ ১৯০ তাৎ মুলরিলা থাদ ৮০ ৮০ ১৯০ তাৎ মুলরিলা থাদ ৮০ ৮০ ১৯০ তাৎ মুলরিলা থাদ ৮০ ৮০ ১৯০ তাৎ কুললুর ব্লিক্ষ পোদ ৮০ ৮০ ১৯০ তাৎ কুলনের ব্লিক্ষ পোদ ৮০ ৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার কেল পোদ ৮০ ৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার কিল ভিল্ব ৪৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার বিবি পোদ ৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার বিবি পোদ ৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার বিবি পোদ ৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার কিল দিল ৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার কুল পিল ৪৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার কিল কিল ৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার কুল পিল ৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার কুল কিল ৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার ক্লি বিলা দিল ৮০ ১৯০ তাৎ ব্লিকা কিল পোদ ৮০ ১৯০ তাৎ ব্লিকা কিল পোদ ৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার কিল পাদ ৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার কিল পাদ ৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার পিল ৮০ ১৯০ তাৎ কুলনার কিল পাদ ৮০ ১৯০ তাং কুলনার কিল পাদ ৮০ ১৯০ তাং কুলনার কিল কিল দিল ৮০ ১৯০ তাং কুলনার কিল কিল দিল ৮০ ১৯০ তাং কুলনার কিল কিল দিল ৮০ ১৯০ তাং কুলনার কিল কিল কিল কিল			88	ঙাৎ যাহামুদ কামিন	à	وررا	1,10
১২০ তাৎ সুবুরলা থোদ ॥০০ ॥০০ ১৪১ তাৎ মুন্ন আলি ১৪১ তাৎ মুন্ন নুন্ন বিহি তাৎ মুন্ন আলি ১৪১ তাৎ মুন্ন নুন্ন বিহা ১৪১ তাৎ মালমুন বুলাসনি ১৪০ তাৎ মালমুন বুলাসনি ১৪০ তাৎ মালমুন বুলাসন ১৪০ তাৎ আলি বুলাসনি ১৪০ তাৎ আলি বুলাসনি ১৪০ তাৎ আলি বুলাসনি ১৪০ তাৎ আলি বুলাসনি ১৪০ তাৎ মুন্ন ইলা ১৯০			४२		किंवठामा नमी	47	45
হ ৪৯ তি । নুব আলী 2 ৪৪ তি । চি হারারি 3 ০০ তা নুব আলী 4 ০০০ 5 ০০০			250	তাৎ সুতুৰলা		1120	112/3
২০৪ তাৎ তিভাগালি থোল ৮৬ ৮৬ ' ১৯৬ তাৎ মাহামুল প্রয়াকী থোল ৮০ ৩৭০ তাৎ থেলাল্লা বিলাল লি			282		ककिंवऽ'ना मनी	13	40
তথ্ তাৎ প্রছান আলী থান । তথ্ তাৎ প্রছান আলী থান । তথ তাৎ প্রছান আলী থান । তথ তাৎ প্রছান আলী থান । তথ তাৎ সুনাইলা থান । তথ তাৎ মুনাইলা থান বিবি থান । তথ তাৎ মুনাইলা আচশআলী প্রছান আলী আচশআলী প্রছান আলী আচশআলী প্রছান আলী আচশআলী প্রছান আলী থান হ ত তাৎ আনি আনি আন্ত আলী থান ত তাৎ বামশবদ ঘোষ থান থান ত তাৎ বামশবদ ঘোষ থান	•						
				•			
৩৭৭ তাৎ দুনাইলা (ঝাদ ।৬ ।৬ ০৭৮ তাৎ মহাইলা বিবি গেদ /৩ /৩ ০৭১ তাৎ আবাবব আদী কছম আদী আছমআদী ও আহব আদী থোদ ।৮৬ ।৮৬ ০১ তাৎ আবাব বিদ্ধাৰ আনী গোদ ।৮০ ।৮০ ০১ তাৎ কামলবৰ হোষ থোদ ।৮০ ।৮০ ১০ তাৎ বামলবৰ হোষ থোদ ।৮০ ।৮০ ১৮৭ তাৎ স্বলাবক বিবেওবা থোদ ।৮০ ।৮০ ১৯০ তাৎ স্বলাবক দেন থোদ ।৮০ ।৮০ ১৯০ তাৎ স্বলাবল দেন থোদ ।৮০ ।৮০ ১৯০ তাৎ স্বলাবল দেন থোদ ।৮০ ।৮০ ১৯০ তাৎ স্বলাবাবাণ চক্রদর্ধী থোদ ৪৭/০ ৪।৮১ ০ তাৎ ম্বোবাবাণা চক্রদর্ধী থোদ ৪৭/০ ৪।৮১ ০ তাৎ ম্বোবাবাণা করেদর্ধী থোদ ।৮০ ।৮০ ১৯০ তাৎ কবিশাল মুছলি আনস্বল বিবেম ৭।৮০ ৭।৮০ ১৯০ তাৎ কবিশাল মুছলি আনস্বল বিবেম ৭।৮০ ৭।৮০ ১৯০ তাৎ কবিশাল মুছলি আনস্বল বিবেম ৭।৮০ ৭।৮০ ১৯০ তাৎ ব্যহ্বিমনজন থোদ ।৮০ ০৮১ ১৯০ বাহ্বিমনজন থোদ ।৮০ ০৮১ ১৯০ বাহ্বিমনজন থোদ ।০০ ০৮১ ১৯০ তাৎ ব্যহ্বিমালক থোদ ।০০ ০৮১ ১৯০ বাহ্বিমনজন থোদ ।০০ ০৮১ ১৯০ বাহ্বিমালক থোদ ।০০ ০৮১ ১৯০ বাহ্বিমালক থোদ ।০০ ০৮১ ১৯০ বাহ্বিমাল বাহ্বিমাল থাদ ।০০০ ১৯০ বাহ্বিমাল বাহ্বিমাল থাদ ।০০০০ ১৯০ বাহ্বিমাল বাহ্বিমাল ।০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০							
৩৭৮ তাং আগবর আপী রন্ত্রম ফালী আগপআনিও আগবর আপী রন্ত্রম ফালী আগপআনিও আগবর আপী বের্রাদ ।৮৬ ।৮৬ ১৪ তাং আরার আপী আরদুল আলীবোদ ৮৯ ৮৯ ১০৬ তাং করলকুর বেলিড বের্যাদ ৮০০ ।৮০ ১০ তাং বর্যামবন্ধ হোর বের্যাদ ৮০০ ।৮০ ১৯০ তাং বর্যামবন্ধর হার্যাদ ৮০০ ।৮০ ১৯০ তাং বর্যামবাল দৈলা হলবের ৪০০ ।৮০ ১৯০ তাং কর্যামবাল দৈলা হলবের ৪০০ ।৮০ ১৯০ তাং কর্যামবাল রাহা মুল হোর বের্যামবির্যামবাল রুদ্দি আন্দল বহিম ৭০০ ৭০০ ১৯০ তাং কর্যামবাল রুদ্দি আন্দল বহিম ৭০০ ৭০০ ১৯০ তাং কর্যামবাল রুদ্দি আন্দল বহিম ৭০০ ৭০০ ১৯০ তাং কর্যামবাল কর্মামবাল বর্মামবাল কর্মামবাল কর্মামবাল বর্মামবাল কর্মামবাল বর্মামবাল বর্মামবাল কর্মামবাল বর্মামবাল বর্মান বর							_
ত্বন তাৎ আবিবৰ আশী কল্পম আগী আচশআনা ও আচৰ আশী থোল । ৮৬ ।৮৬ হৈ তাৎ আবান আশী আবদুশ আলীগোল ৮৯ ৮৯ হৈ তাৎ কৰিলেল বাল ৮০ ৮০ হৈ তাৎ কৰিমেন্ত্ৰ বিল্লভ থোল ৮০ ৮০ হৈ তাৎ কৰিমেন্ত্ৰ বিল্লভ থোল ৮০ ৮০ হৈ তাৎ কৰিমেন্ত্ৰ বিল্লভ থোল ৮০ ৮০ হৈ তাৎ কুলাৰন দেন থোল ৪৭০ ৪৮০ হৈ তাৎ কুলাৰাণ চল্লভ থৈলে ৪৭০ ৪৮০ হৈ তাৎ কুলাৰাণ চল্লভ থোল ৮৮০ হল কোন বালা ৮৯০ ৪৮০ হল কোন বালা ৮৯০ হল কোন হল থোল ৮৯০ হল কাম্বনে হালালি মাহা- মূল কোন থোল ৮৯০ হল কাম্বনে হালালি মাহা- মূল কোন থোল ৮৯০ হল কাম্বনে হালালি আন্তুল বহিম ৭৮০ ৭৮০ হল কাম্বনে হালালি আন্তুল বহিম ৭৮০ ৭৮০ হল কাম্বনে হালালি আন্তুল বহিম ৭৮০ ৭৮০ হল কাম্বনে কাম্বনি কাম্বন থোল ৮০ হল কাম্বনি মনাজন থোল ৮০ হল কাম্বনি মনাজন থোল ৮০ হল কাম্বনি মনাজন থোল ৮০ হল কাম্বনি থোল ৮০ হল কাম্বনি থোল ৮০ হল কাম্বনি থোল ৮০ হল কাম্বনি থোল ৮০ হল ক্ষিত্ৰ আনী ক্ষিত্ৰ আনী ৮০ হল কাম্বন্ত আনা বিলি থোল ৮০ হল ক্ষিত্ৰ আন্তৰাহনৰ ও ওক্ দান ও বান্ত্ৰ বিল্লভ থক্							
জাভশ্বানী ও জাভব আলী থোদ । ৮৬ । ৮৬ ২৪ ভাং আমান আলী আবদুল আলীগোদ ৮৯ ৮৯ ১০৬ ডাং সেকলপুরু বিজ্ঞিত গোদ ৮০ ।৮০ ৯ ভাং বামশ্বন ঘোষ পোদ ৮০ ।৮০ ১৯০ ভাং ইশানচন্দ্র ও বামসুদ্দর ও নিভানন্দ ও হ বি বেওবা পোদ ৮০ ।৮০ ১৯০ ভাং সুদ্দারন দেন গোদ ৪॥৮৯ ১৯০ ভাং সুদ্দারা বিজ্ঞান্তা সুদ্দ ভোল পোদ ৪॥৮৯ ১৯০ ভাং মুল্ল ভাল পাদ ৪॥৮৯ ১৯০ ভাং মুল্ল বিল্লাল বিল্ল ৭॥৮৯ ১৯০ ভাং মুল্ল ভাল ভাল বিল্ল ৭॥৮৯ ১৯০ ভাং মুল্ল ভাল ভাল বিল্ল ৭॥৮৯ ১৯০ ভাং মুল্ল ভাল ভাল দিল ৮০ ১৯০ ভাং মুল্ল ভাল ভাল দিল ৮০ ১৯০ ভাং মুল্ল ভাল ভাল ৮০ ১৯০ ভাং মুল্ল ভাল ভাল ৮০ ১৯০ ভাং বামলিল পোদ ৮০ ১৯০ ভাং বামলিল পোদ ৮০ ১৯০ ভাং মুল্ল ভাল গোদ ১৪৮১ ১৯০ কাল্মিয়া পাল ১৯৮১ ১৯০ কাল্মিয়া পাল ৪৯০১ ১৯০ কাল্মিয়া পাল ৪৯০১ ১৯০ কাল্মিয়া পাল ১৯৮১ ১৯০ কাল্মিয়া পাল ১৯৮১ ১৯০ কাল্মিয়া পাল ৪৯০১ ১৯০ কাল্মিয়াল কাল্মিয়া পাল ৪৯০১ ১৯০ কাল্মিয়াল্য পাল ৪৯০১ ১৯০ কাল্মিয়াল্য পোদ ৪৯০১ ১৯০ কাল্মিয়াল পাল ৪৯০১ ১৯০ কাল্মিয়াল পাল ৪৯০১ ১৯০ কাল্মিয়াল কাল্মিয়াল পাল ৪৯০১ ১৯০ কাল্মিয়ালিবিল পাল ৪৯০১ ১৯০ কাল্মিয়ালিবিল পাল ৪৯০১ ১৯০ কাল্মিয়ালিবিল ৪৯					,	70	/ 3
১৪ ডাং আমান আলি আবসুন আলিগোক ১৯ ১৯ ১০৬ ডাং কেবলপুকা বিক্ষিত থোদ ।/০ ০০ ১ ডাং বামশ্বন হোয় থোদ ।৮০ ০০ ১ ডাং বামশ্বন হোয় থোদ ।৮০ ০০ ১৯০ ডাং পুবামন মান থোদ ।৮০ ০০ ১৯০ ডাং পুনাবন দেন থোদ ।৮০ ০০ ১৯০ ডাং পুনাবন দেন গোদ ৪॥৮৯ ৪॥৮৯ ১৯ ডাং কেবালালি বোচাগালি মাহা- মুদ হোন গৈল ।৮৯ ।৮৯ ১৯০ ডাং ক্রেলালি বোচাগালি মাহা- মুদ হোন বিশ্বন দেন ।৮৯ ।৮৯ ১৯০ ডাং ক্রেলাল মুছলি আবদুল বহিম ৭॥৮০ ৭॥০০ ৪০ ডাং ফ্রেলাল মুছলি আবদুল বহিম ৭॥৮০ ০৮৬ ৪০ ডাং করিশাল মুছলি আবদুল বহিম ৭॥৮০ ০৮৬ ৪০ ডাং করিশাল মুছলি আবদুল বহিম ৭॥৮০ ০৮৬ ১০ ডাং করিশাল মুছলি গোদ ৩০ ১০ ডাং করিশাল মুছলি গোদ ৩০ ১০ ডাং করিশাল করিম গোদ ৩০ ১০ ডাং করিলাল গোদ ৩০ ১০ ডাং করিলাল গোদ ১৪০০ ১২।০ ১০ ডাং করিলাল লোল ১০০ ১২।০ ১০ ডাং করিলাল লোল ১০০ ১২।০ ১০ ডাং করিলাল জ্লা গোদ ২৪০০ ১২।০ ১০ ডাং করিলাল জ্লা গোদ ১৯০০ ১২।০ ১০ ডাং করিলাল জ্লা ।০ ।০ ১০ ডাং করিলাল জ্লা পান ১০০ ১০০ ৮ করিলাল জ্লা ।০ ।০ ১০ ডাং জনির জ্লালা বিল ১০০১ ১০০ ৮ লান ওবামনুন্নৰ কলাশাল্ল ।০ ।০ ।০ ১০৪ ডাং শানলানিরি ।০ ।০ ।০০ ১০৪ ডাং শানলানিরি			O 180			14/%	1~/%
১০৬ ডঃ ংকেলপুক্স বিলিন্ত বোদ ৮০০ ৮০০ ১ তাং বামশবণ ঘোষ থোদ ৮০০ ৮০০ ৫০ তাং প্ৰমিল্যনান থোদ থোদ ৮০০ ৮০০ ১৯০ তাং স্থানচন্দ্ৰ ও বামস্থাৰ ও নিত্যানন্দ ও বিবেওবা পোদ ৮০০ ৮০০ ১৯০ তাং স্থানবাসাল দৈদ্ৰ পোদ ৮০০ ৮০০ ১৯০ তাং স্থানবাসাল দৈদ্ৰ তৈওবা পোদ ৮০০ ৮০০ ১৯০ তাং বামদবাল দৈদ্ৰ তৈওবা পোদ ৪॥৮৩ ১৮ তাং মেনোবাসাল কাশনী বাদা মুদ্ৰ হোল বাস্থান কাশনী বাম মুন্দৰ পোদ ৪॥৮৯ ৪॥৮৯ ৪০ তাং মুন্নন চাবুৰ বেগাদ ॥৮৯ ৪০ তাং মুন্নন চাবুৰ বেগাদ ৩৮০ ৪০ তাং মুন্নন চাবুৰ বেগাদ ৩৮০ ৪০ তাং মুন্নন চাবুৰ বেগাদ ৩৮০ ১৮ তাং মুন্নন কাশনী বাম মুন্দৰ পোদ ৩৮০ ১০ তাং বামহনিৰ মণজন পোদ ৮০০ ১০ তাং বামহনিৰ মণজন পোদ ৮০০ ১০ তাং বামহনিৰ মণজন পোদ ৮০০ ১০ তাং বামহনিৰ মণজন পোদ ১৪০০ ১০ তাং মুন্নিয়া মুন্নন ত্ৰিন ৮০০ ১০ তাং মুন্নিয়া শ্ৰাম্যন ক্ৰিন ৮০০ ১০ তাং ক্ৰম্যন ক্ৰিন ক্ৰাম্যন ক্ৰিন ৮০০ ১০ তাং ক্ৰম্যন ক্ৰমণাশ্ৰম্য পোদ ১৪০০ ১০০ তাং মুন্নৰ ক্ৰমণাশ্ৰম্য পোদ ১৪০০ ১০০ ১০০ তাং মুন্নৰ ক্ৰমণাশ্ৰম্য পোদ ১৪০০ ১০০ ১০০ তাং মুন্নৰ ক্ৰমণাশ্ৰম্য পোদ ১৪০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০			28				
তাৎ বামশবণ ঘোষ তাৎ প্ৰয়িষ্মানী তাৎ প্ৰয়িষ্মানী তাৎ প্ৰয়িষ্মানী তাৎ ক্ষানচন্দ্ৰ ও বামসুন্দ্ৰ ও নিত্যানন্দ ও "বি বেওবা পোদ ৮০ ৮০ ১৯০ তাৎ কুলানন দেন লোদ ৮০ ৮০ ১৯০ তাৎ কুলানন দেন লোদ ৪ ৪০ ৪৪০ ৪৪০০ ১৯০ তাৎ ক্ষানালী ক্ষাহাল তাল বি তাল ৪০০ ৪৪০০ ১৯০ তাৎ ক্ষানালী বোচাগালি মাহাল তাল বি তাল ৪০০ ৪৪০০ ১৯০ তাৎ ক্ষানালী বোচাগালি মাহাল তাল ৪০০ ৪০০ ৪০০ ৪০০ ৪০০ ৪০০ ৪০০ ৪০০ ৪০০ ৪০							
তাৎ প্রমিষ্যানী থোদ ।১০ ১৮৭ তাৎ ঈশানচন্দ্র ও বাষ্ট্রন্দ্র ও নিত্যানদদ ও ববেওবা থোদ ৮০০ ১৯০ তাৎ কুলাকন দেন থোদ ।১০ ২ তাৎ বাষ্ট্রন্ত কেল ৪০ ৩ তাৎ মুবাবাবাণ চক্রদর্ভী থোদ ৪০০ ১৯০ তাৎ প্রমাবাবাণ চক্রদর্ভী থোদ ৪০০ ১৯০ তাৎ প্রমাবাবাণ চক্রদর্ভী থোদ ৪০০ ১৯০ তাৎ প্রমাবাবাণ চক্রদর্ভী থোদ ৪০০ ১৯০ তাৎ প্রমাবাবাদ চক্রদর্ভী থোদ ৪০০ ১৯০ তাৎ করিবাল্ল বাহাল ৪০০ ১৯০ তাৎ করিবাল্ল আলি বাহাল ১৯০ তাৎ করিবাল্ল আলি বাহাল ১৯০ তাৎ করিবাল কুলি ৩০০ ১৯০ তাৎ করিবাল বাহাল ৭০০ ১৯০ তাৎ করিবাল প্রমাধন থাল ৭০০ ১৯০ তাৎ করিবাল প্রমাধন থাল ১৯০০ ১৯০ কাল্লিবা থোদ ১৪০০ ১৯০ কাল্লিবা থোদ ২৪০০ ১৯০ ক্রিবাল বাহাল কি ৪০০ ১৯০ ক্রিবাল বাহাল কি ৪০০ ১৯০ ক্রিবাল বাহাল কি ৪০০ ১৯০ ক্রিবাল বাহাল বিল ৪০০ ১৯০ ক্রিবাল বাহাল বিল ৪০০ ১৯০ তাৎ ক্রিবাল বাহাল ১৯০০ ১৯০০ ১৯০০ আন্রামিন বাহাল ১৯০০ ১৯০০ ১৯০০ ১৯০০ ১৯০০ ১৯০০ ১৯০০ ১৯০০							
১৮৭ তাং ঈশানচন্দ্ৰ ও বামসুন্দৰ ও নিত্যানদদ ও বিবেওবা পোদ ৮০০ ৮০০ ১৯০ তাং কুদালন দেন পোদ ৮০০ ৮০০ ২ তাং বামদবাল সৈদ্য উত্তৰস্কৃত্ৰ পিছ পিছ ত তাং মনোবাবাণ চক্ৰদণ্ডী পোদ ৪॥৮৩ ৪॥৮৩ ১৬ তাং পেনাগালি বোচাগালি মাহা- মুদ্দ হোলন পোদ ৪॥৮৯ ৪॥৮৯ ১৪ তাং মুগন চাবুৰ পোদ ॥৮৯ ॥৮৯ ১৮ তাং ফৰিশাল মুছদ্দি ভানদুল বহিম ৭॥৮৩ ৭॥৮৩ ৪০ তাং চণ্ডীচৰণ কাশীনাথ রাম সুন্দৰ পোদ ৩৮৮ ০৮৬ ৪৭ তাং ফৰিলাল মুছদ্দি ভানদুল বহিম ৭॥৮৩ ০৮৬ ১১০ তাং বামচবি মন্দলন পোদ ৪॥৮৯ ৮০০ ১০ তাং বামচবি মন্দলন পোদ ২৪৭০ ১২।০ ০ তাং বামচবি মন্দলন পোদ ২৪৭০ ১২।০ তাং মুদ্দিন গাহান্দ হদি পা ১০ তাং মুদ্দিন গাহান্দ হদি পা ১০ তাং মুদ্দিনা গাহান্দ হদি পা ১০ তাং মুদ্দিনা গাহান্দ হদি পা ১০ তাং মুদ্দিনা গাহান্দ হদি পা ১০ তাং কাল্মহা পোদ ৬ দা ১০ তাং কাল্মহা পোদ ৯৪০০ ১২।০ তাং মুদ্দিনা গাহান্দ হদি পা ১০ তাং কাল্মহা পোদ ৯৮০ ১২।০ তাং মুদ্দিনা গাহান্দ হদি পা ১০ তাং কাল্মহা পোদ ৯৮০ ১০।১ ১০ তাং কান্মহান কান্দিন পোদ ৯৮০ ১০।১ ১০ তাং কান্মহান কান্দিন পোদ ৯৮০ ১০।১ ১০ তাং কান্মহান কান্দিন পোদ ৯৮০ ১০।১ ১০ তাং কানহাত্ৰৰণ ও ওক্ত							
নিত্যানন্দ ও বি বেওবা পোদ প ০ ০০ ১৯০ তাৎ বৃদ্দালন দেন থোদ ।০০ ০০ ২ তাৎ বামদ্যাল দৈন দৈন ভিতৰচল প ৬ ০০ ত তাৎ মনোবাবাণ চক্রদর্ভী পোদ ৪॥০০ ৪॥০০ ১৬ তাৎ পেনাগালি বোচাগালি মাহা- মুদ হোল পেনাল ।০০ ০০ ১৬ তাৎ মুগন ঠাবুৰ পেনাল ।০০ ০০ ১০ তাৎ মুগন ঠাবুৰ পেনাল ।০০ ৭॥০০ ৪০ তাৎ চ এচবৰ কাশীনাথ রাম মুদ্দৰ পেনাল মানাল ০০ ১০ তাৎ বামচৰি মনালন পেনাল ০০ ১০ তাৎ কাল্যানা পেনাল ১০ ১০ তাৎ মুভিনা নাহানুন হলি ০০ ১০ তাৎ মুভিনা কালন ১০ ১০ তাৎ মুভিনা কালি ০০ ১০ তাৎ মুভিনা কালি ১০ ১০ তাৎ মুভিনা কালি ১০ ১০ তাৎ মুভিনা কালি ১০ ১০ তাৎ মুভিনা কালি ০০ ১০ তাৎ মুভিনা কালি ১০ ১০ তাৎ মুভিনা কালি ১০ ১০ তাৎ মুভিনা কালি ০০ ১০ তাৎ মুভিনা কালি ০০ ১০ তাৎ মুভিনা কালি ১০ ১০ তাৎ মুভিনা কালি ১০ ১০ তাৎ মুভিনা কোলা ১০ ১০ তাৎ মুভিনা কালি মুভিনা কালি ১০ ১০ তাৎ							
১৯০ তাৎ বুলাবন দেন থোল থেও থেও ২ তাৎ বামদ্যাল দৈল্য উত্তবচন্দ্ৰ প্র প্র ত তাৎ অনোবাবাণ চক্রদর্থী পোদ ৪॥০০ ৪॥০০ ১৬ তাৎ পেনাগাজি বোচাগাজি মাহা- ্মুল হোণন থোদ ৪॥০৯ ৪।০৯ ১৪ তাৎ মুগন ঠাবুন থোদ ॥০৯ ১৮ তাৎ ফরিশাল মুছদ্দি জান্দুল বহিম ৭॥০০ ৭॥০০ ৪০ তাৎ চীচহন্দ কাশীনাথ রাম স্কুল্ব থোদ একলা উত্তবন্দ্র দেন ১০০ ৮০ ১১১ তাৎ বামচ্বি মুল্লন থোদ প্র ১৫ তাৎ বামচ্বি মুল্লন থোদ প্র ১৫ তাৎ বামচ্বি মুল্লন থোদ প্র ১০ তাৎ বামচ্বি মুল্লন থোদ প্র ১০ তাৎ বামচ্বি মুল্লন থোদ প্র ১০ তাৎ বামচ্বি মুল্লন জন থোদ থা ১০ তাৎ বাম্বা থোদ হ৪৭০ ১২।০ ১০ তাৎ মুল্লিয়া মুল্লন্ত প্র ১০ তাৎ মুল্লিয়া থোদ হ৪৭০ ১২।০ ১০ তাৎ মুল্লিয়া থাচা দুল ক্রি প্র ১০ তাৎ কলাশ্চন্দ্র থোদ প্র ১০ তাৎ কলাশ্চন্দ্র থোদ প্র ১০ তাৎ কলাশ্চন্দ্র থোদ প্র ১০ তাৎ ক্রাব্রা বোদ খা ১০ তাৎ ক্রাব্রা বির বোদ খা ১০ তাৎ তিরাব্রা জনাব্রা বোদ খা ১০ তাৎ তিরাব্রা জনাব্রা বোদ খা ১০ তাৎ আন্ত্রাব্রা বোদ খা ১০ তাৎ আন আন বিরি						4.	, / o
২ তাৎ বামদ্যাল দৈল্য উত্তবচন্দ্র গণ্ড পণ্ড ত তাৎ মনোধাবাণ চক্রদর্থী পোদ ৪॥/০ ৪॥/০ ১৬ তাৎ পেনাগান্ধি বোচাগান্ধি মাহা- মুদ্দ হোল প্রতিত্ব পেনাদ ॥/০ ॥/০ ১৬ তাৎ কবিশাল মুছদ্দি আন্দুল বহিম ৭॥/০ ৭॥/০ ৪০ তাৎ চন্তিচ্বৰ কাশীনাথ রাম স্কুল্ব পেন এত ।/০ ১০ তাৎ বামচ্বি মন্দ্রন পেন ।/০ ।/০ ১০ তাৎ বামচ্বি মন্দ্রন পেনাদ ।০ ।০ ১০ তাৎ বামচ্বি মন্দ্রন পেনাদ ।০ ।০ ১০ তাৎ বামচ্বি মন্দ্রন পেনাদ ।০ ।০ ১০ তাৎ কোলোক পেনাদ ।০ ।০ ১০ তাৎ ইমহন্তি ছামু ম হন্যতন্ত্র পাত ।০ ১০ তাৎ ইমহন্তি ছামু ম হন্যতন্ত্র পাত ।০ ১০ তাৎ কলাশ্যক্র পোদ হন্তক পি ॥/০ ১০ তাৎ কলাশ্যক্র পেনাদ ।০ ।০ ১০ তাৎ ক্রমবি জন্মবি পোদ ।০ ।০			220			l ₀ / •	ه /ها
ত ভাৎ ক্ষরোৱাণ চক্রদর্থী পোদ ৪॥/৩ ৪॥/৩ ১৬ তাৎ পেনাগাল্প বোচাগাল্পি মাহা- মুদ চোন প্রাদ ৪॥০৯ ৪॥০৯ ১৪ তাৎ মুগন চানুর পোদ ॥/৯ ॥৮৩ ১০ তাৎ চরিচরণ কাশীনাথ রাম সুদ্দরে পোদ ৩৮৬ ০৮৬ ৪৭ তাৎ করেলাল মুছদ্দি জানদুল বহিম ৭॥০০ ০৮৬ ১০ তাৎ বামচরি মলাক্সন পোদ ৩৮০ ০৮৩ ১০ তাৎ বামচরি মলাক্সন পোদ ৮০ ৮০ ১০ তাৎ বামচরি মলাক্সন পোদ ৪॥০ ৮০ ১০ তাৎ বামচরি মলাক্সন পোদ ১৪৮০ ১২ ০০ ১০ তাৎ বামচরি চামু মুহলাচ্চ্র ৮০ ৪৮০ ১০ তাৎ মুদিনা পাচা নুন ক্রিক ৮ ॥৮১ ১০ তাৎ ক্রমর আলো বেগদ ৮ ৮ ৮ ১০ তাৎ ক্রমর আলো বেগদ ৮ ৮ ১০ তাৎ ক্রমর আলো বেগদ ৮ ৮ ১০ তাৎ ক্রমর আলো বেগদ ৮ ৮ ১০ তাৎ ক্রমর আলো বর্মি থোদ ॥০ ১০ তাৎ ক্রমর আলো বর্মি থোদ ॥০ ১০ তাৎ ক্রমর অভবাচরণ ও ওক্র দান ও বামনুক্রর ক্রমাশচন্ত্র পোন ১৭/১ ১৮/১ ১০৬ তাৎ শ্রীমহা জেববনিস্তা পোদ ৮/০ ৮/০ ১০৪ তাৎ শ্রীমহা জেববনিস্তা পোদ ৮/০ ৮/০			ર				иъ
১৬ তাৎ পেনাগান্ধি বোচাগান্ধি মাহা- মুল হোল প্রাণ ৪ ॥১৯ ৪ ॥১৯ ১৪ তাৎ মুগন ঠাবুব প্রাণ ।১৯ ১৮ তাৎ ফবিশাল মুছদি আন্দুল বহিম ৭ ॥০০ ৪০ তাৎ চ গ্রীচবণ কাশীনাথ রাম মুক্দব প্রাণ কর্মজন প্রাণ ৬০ ০০৬ ১০ তাৎ বামচবি মলাজন প্রাদ ৬০ ০০ ১০ তাৎ বামচবি মলাজন প্রাদ ৬০ ০০ ১০ তাৎ বামচবি মলাজন প্রাদ ৩০ ০০ ১০ তাৎ ক্রাজনিয়া হেশ্যন্ত ৬০ ০০ ১০ তাৎ ক্রাজনিয়া প্রাণ নির ৬০ ॥৯০ ১০ তাৎ ক্রালাল প্রাণ ৩০ ০০ ১০ তাৎ ক্রালাল প্রাণ ৩০ ০০ ১০ তাৎ ক্রালাল ক্রালাল ১০০ ১০ তাৎ ক্রামনা করি প্রাদ ॥০ ॥০ ১০ তাৎ ক্রামনা করি প্রাদ ॥০ ॥০ ১০ তাৎ ক্রামনাল্য প্রাদ ১০০ ১০৪ তাৎ শামলাবিবি প্রাদ ৬০০ ১০৪ তাৎ শামলাবিবি			0			811/0	8 IV 3
১৪ তাৎ মুগন চাবুৰ (শাদ ।এ৯ ।এ৯ ১৮ তাৎ ফৰিশাল মুছদি আন্দুল বহিম ৭।০০ ৭।০০ ৪০ তাৎ চ গ্রাচৰণ কাশীনাথ রাম সুদ্দৰ পেদ ৩১৬ ০১৬ ১০ তাৎ কাজ বিজন তাল ১০০ ০০ ১০ তাৎ বামচৰি মনাজন (০) দি দি দি দি ১০ তাৎ বামচৰি মনাজন (০) দি ।০০ ০০ ১০ তাৎ বামচৰি মনাজন (০) দি ।০০ ০০ ১০ তাৎ বামচৰি মনাজন (০) দি ।০০ ০০ ১০ তাৎ ইম্মন্তী ছামু ম হশ্চলু দি০ দি০ ১০ তাৎ মুগিনা (০) দি ২৪৮০ ১২ ০০ ১০ কালুমিবা (০) দি ১৮৮০ ১০ তাৎ কলাশচন্ত্ৰ (শাদ দি দি ১০ তাৎ কলাশ কল্ৰ (শাদ দি দি ১০ তাৎ কলাশ কল্ৰ (শাদ দি ১০ তাৎ ক্রিমন্তী আনুলা বিবি (শাদ দি) ১০ তাৎ ত্রিমন্ত্ৰী আনুলা বিবি (শাদ দি) ১০ তাৎ প্রীমন্ত্রী জেববনিজ্ঞা (শাদ দি) ১০ তাৎ প্রীমন্ত্রী জেববনিজ্ঞা (শাদ দি) ১০ তাৎ প্রীমন্ত্রী জেববনিজ্ঞা (শাদ দি)			১৬		াহ।-		
১৮ তাৎফবিশাল মুছন্দি আনুলুব বহিম ৭।৮৩ ৭।৮৩ ৪০ তাৎ চ এচবৰ কাশীনাথ রাম সুন্দব পে দ ৩৮৬ ০৮৬ ৪৭ তাৎ কএকলা উত্তৰত জ্বানেন ৮০ ৮০ ১১১ তাৎ বামচবি মন্দালন কোদে দি ৩ ৮০ ১৫ তাৎ বৰ্ণানিক কাদে 1০ ০০ ১০ তাৎ কাল্যানিক কাদে 1০ ০০ ১০ তাৎ কাল্যানিক কাদে 1০ ০০ ১০ তাৎ কাল্যানিক কাদে 1০ ০০ ১০ তাৎ মুখিনি চামু ম হ শাচ্চ্ৰ দি ০০ ১০ তাৎ মুখিনি চামু ম হ শাচ্চ্ৰ দি ০০ ১০ তাৎ মুখিনি চামু ম হ শাচ্চ্ৰ দি ০০ ১০ তাৎ মুখিনি চামু ম হ শাচ্চ্ৰ দি ০০ ১০ তাৎ মুখিনি চামু ১০ ০০ ১০ তাৎ মুখিনি চামু ১০ ০০ ১০ তাৎ মুখিনি কাশে ১০ ১০ তাৎ কাল্যানিক কাদে ১০ ১০ তাৎ কামতী আনুলা বিবি ১০ তাৎ তাতৰ অভ্যাচৰৰ ও ওক্ত দান ও বামসুন্দৰ কৈশোশাচ্ন্ৰ কোদি ০০ ১০ তাৎ প্ৰিম্ভা জেববনিক্তা কোদে ০০ ১০ তাৎ প্ৰিম্ভা জেববনিক্তা কোদে ০০ ১০ তাৎ প্ৰিম্ভা জেববনিক্তা কোদে ০০ ১০ ০০ ১০ তাৎ প্ৰিম্ভা জেববনিক্তা কোদে ০০ ১০ ০০ ১০ তাৎ প্ৰিম্ভা জেববনিক্তা কোদে ০০ ১০ ০০ ১০ ০০ ১০ তাৎ প্ৰিম্ভা জেববনিক্তা কোদে ০০ ১০ ০০ ১০ ১০ ১০ তাৎ প্ৰিম্ভা জেববনিক্তা কোদে ০০ ১০ ০০ ১				মুদ হোচন	(ঝ†দ	8 IIv >	צליו 8
ত্রিং চ ব্রীচবণ কাশীনাথ রাম সুন্দর তাৎ ফ একলা তিরু সম্ভার সেন ৮৩ ১০ তাৎ বামহরি মলাজন তাং কাণ বুলাক ওাং কালাক তাং কালা			> 8				19/2
সুন্দর পোদ ৩/৬ ৩/৬ ৪৭ তাৎ ফএজলা তৈলসম্ভান ৮০ ৮০ ১১০ তাৎ বামহবি মলাজন গোদ ৮০ ৮০ ১৫ তাৎ করালাজি ইভার উলা ৮০ ৮০ ৭৭ ভা জোলোক গোদ ৪০ ৪০ ১০ তাৎ ইমিন্ডী ছামু ম হল্যন্ত্র ৪০ ৮০ ১০ কালুমিবা গোদ ২৪০০ ১২০০ তাৎ মুন্তিনা নাহানুদ ককি ৪ ৪৮১ ১০ তাৎ কলাশহন্ত্র পোদ ৪ ৪৮১ ১০ তাৎ কলাশহন্ত্র পোদ ৪ ৪৮১ ১০ তাৎ ক্রিম্ভী ভাএলা বিবি খোদ ৪০ ৪০০ ৯০ তাৎ ভারতী ভাএলা বিবি খোদ ৪০ ৪০০ ৮াম ও বামসুন্দর কৈশাশহন্ত্র পোদ ১৫/১ ১৫/১ ১০ তাৎ প্রিম্ভা ভেববনিজ্ঞা পোদ ৪০ ৪০০ ১০৪ তাৎ শ্রীমহা ভেববনিজ্ঞা পোদ ৪০০ ৪০০ ১০৪ তাৎ শ্রীমহা ভেববনিজ্ঞা পোদ ৪০০ ৪০০			3 12			9 11/3	9 11/9
ত্রণ করজনা তৈর্বসন্ত নির ৮০০ ত তাণ বার্মনবি মন্দান্ধন লোদ দেও দেও ত তাণ বর্মনান্ধিন লোদ দেও ত তাণ বর্মনান্ধিন লোদ হিল্প দেও ব তাণ বর্মনান্ধিন লোদ হিল্প দেও ত তাণ আমন্ত হিল্প মন্ত দেও ত তাণ মুন্তিনা নালা ক্রিক দি দিও ত তাণ করলাশ্যতন্ত লোদ দি দি ত তাণ কর্মনান্ধনান্দির লোদ দিও ত তাণ জ্বার্মনান্দির লোদ ১০০১ ত তাণ জ্বার্মনান্দ্র কিলাশ্যতন্ত লোদ ১০০১ ত তাণ জ্বার্মনান্দ্র কিলাশ্যতন্ত লোদ ১০০১ ত তাণ জ্বার্মনান্দ্র কিলাশ্যতন্ত লোদ ৮০০১ ত তাণ জ্বার্মনান্দ্র কের্মনান্দ্র লোদ ৮০০১ ত তাণ জ্বার্মনান্দ্র কিলাশ্যতন্ত লোদ ৮০০০ ত তাণ জ্বার্মনান্দ্র কিলাশ্যতন্ত লোদ ৮০০১ ত তাণ জ্বার্মনান্দ্র কিলাশ্যতন্ত লোদ ৮০০০ ত ত তাণ জ্বার্মনান্দ্র কিলাশ্যতন্ত লোদ ৮০০০ ত তাণ জ্বার্মনান্দ্র কিলাশ্যতন্ত লোদ ৮০০০ ত ত তাণ জ্বার্মনান্দ্র কিলাশ্যতন্ত লোদ ৮০০০ ত তাণ জ্বার্মনান্দ্র কিলাশ্যতন্ত লোদ ৮০০০ ত ত তাণ জ্বার্মনান্দ্র কিলাশ্যতন্ত লোদ ৮০০০০ ত ত তাণ জ্বার্মনান্দ্র কিলাশ্যতন্ত লোদ ৮০০০০০ ত ত তাণ জ্বার্মনান্দ্র কিলাশ্যতন্ত লোদ ৮০০০০০০০ ত ত ত তাল কিলাশ্যতন্ত লোদ ৮০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০০			89		ग		
১১১ তাৎ বামচবি মনাজন গোদ গত গত ১৫ তাৎ বনাগাজি ইঞাত উলা /৩ /৩ ৭৭ তাং গোলোক গোদ 10 10 ১১ তাৎ শ্রামতী ছামু ম হণ্টলু গত গত ১০ কালুমিয়া গোদ ২৪ গত ১২ 10 ৩ তাৎ মুডিয়া গাছা নুন ককি গ ॥৮১ ১১ তাৎ কৈলাশচন্দ্র পোদ গ গ ১০ তাৎ কামব আলী কম্জান কালী 15 ।৮ ১০ তাৎ শ্রামতী আএনা বিবি খোদ ॥৩ ॥৩ ৯ তাৎ চাটবেন অন্তবাচবন ও ওক দাস ও বামসুন্দ্র কৈলাশচন্দ্র পোদ ১৭/১ ১৭/১ ১০ তাৎ শ্রামত্বাভাবিবি থোদ ॥৮৬ ॥৮৬				-			
১৫ ভাৎ বলগাজি শ্বছাভ উলা /৩ /৩ ৭৭ ভা লোলোক গোদ 10 10 ১০ ভাৎ শ্বছাভ ছামু ম হল্চল্ৰ ৪০ ৪০ ১০ ভাৎ কলক্ষিয়া গোদ ২৪৭০ ১২ 10 ৩ ভাৎ মুখিনা নালা ক্ষি ৪ ৪৪০ ১০ ভাৎ কলাশচন্দ্ৰ পোদ ৪৪৭০ ১০ ভাৎ কলাশচন্দ্ৰ পোদ ৪৪৭০ ১০ ভাৎ কমৰ আলী ব্যক্তান কালী 15 15 ১০ ভাৎ শ্বছাভ আনা বিবি পোদ ॥৩ ॥৩ ১০ ভাৎ ভামতী আনা বিবি পোদ ॥৩ ॥৩ ১০ ভাৎ ভামতী আনা বিবি পোদ ॥০ ১৭/১ ১০৬ ভাৎ শ্বীমন্ধৰ কৈলাশচন্দ্ৰ পোদ ১৭/১ ১৭/১ ১০৬ ভাৎ শ্বীমন্তা ভেববনিছা পোদ ৪৭০ ৪৮০।					·		-
প্ৰ ভা পোলোক পোল 10 10 ১০ ভাৎ শ্ৰামতী ছামু ম হশ্চল্ৰ ৪০০ ৪০০ ১০ ভাৎ কলিমিলা পোল ২৪৭০ ১২ 10 ৩০ ভাৎ মুকিলা শাচন্ত্ৰ পোল ৪০০ ১০ ভাৎ কৈলাশচন্ত্ৰ পোল ৪০০ ১০ ভাৎ কমৰ আনী কম্জান কামী ৪০০ ১০ ভাৎ শ্ৰীমতী আএনা বিবি পোল ৪০০ ১০ ভাৎ তীচ্বণ অভ্যাচ্বণ ও গ্ৰন্থ							
১০ ভাৎ শ্রামন্ত্রী ভাষু মহশ্যন্ত্র ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০							
১ ঠা° কালুমিবা পোদ ২৪৭০ ১২।১ ৩ তাৎ মুখিনা মালা দুল ক্ষি দ ॥৮১ ১১ তাৎ কৈলাশচন্দ্ৰ পোদ দ দ ১০ ডাৎ কমৰ আশী কম্জান কালী ।৬ ॥৮ ২০ তাৎ শ্রীমতী আএনা বিবি খোদ ॥০ ॥০ ৯ তাৎ চঙীচৰণ অভবাচৰণ ও প্রক্ দাস প্রবামসুন্দৰ কৈশাশচন্দ্র পোদ ১৮/১ ১৮/১ ২০৬ তাৎ শ্রীমতা ক্লেবনিস্তা পোদ ৮/০ দ/০ ১৫৪ তাৎ শামলা বিবি খোদ ॥/৬ ॥/৬							
৩ তাৎ মুখিনা মালা বৃদ ভক্তি ৫ ॥,১ ১১ তাৎ কৈলাশচন্দ্ৰ পোদ ৫ ৫ ১০ তাৎ কমৰ আদী কম্জান কাকী ৪৬ ।৬ ১০ তাৎ শ্ৰীমতী আএনা ধিবি পোদ ॥৩ ॥৩ ৯ তাৎ চ এচবণ অভযাচবণ ও ওক দাস ও বামসুন্দৰ কৈলাশচন্দ্ৰ পোদ ১৫/৯ ১৫/৯ ১১৬ তাৎ শ্ৰীমতা ভেববনিছা পোদ ৫/০ ৫/০ ১৫৪ তাৎ শামলা বিবি পোদ ॥/৬ ॥/৬					•		
১১ ভাৎ কিলাশচন্দ্র পোদ দ দ ১০ চাৎ কমৰ আশী কম্জান কালী 15 19 ১০ ভাৎ শ্রীষতী আএনা ধিবি খোদ ॥১ ॥১ ৯ ভাৎ চ এটিবণ অভ্যাচবণ ও প্রক্ দাস ও বামসুন্দৰ কৈশাশচন্দ্র পোদ ১০/১ ১০/৯ ১০৬ ভাৎ শ্রীষতা ভেববনিস্তা পোদ ৫/০ ৮/০ ১৫৪ ভাৎ শামলা বিবি গোদ ॥/৬ ॥/৬							
১০ তাৎ কমৰ আনী কম্জান আনী 1৬ 1৬ ১০ তাৎ জীমতী আঁএনা ধিবি খোদ ॥৩ ॥৩ ৯ তাৎ চ এটিবণ অভযাচবণ ও প্ৰক দাস প্ৰামসুন্দৰ কৈশাশচন্দ্ৰ গোদ ১৫/১ ১৫/৯ ১১৬ তাৎ শ্ৰীমতা ভেববনিস্থা গোদ ৫/০ ৫/০ ১৫৪ তাৎ শামলা বিবি গোদ ॥/৬ ॥/৬					•		
১০ তাৎ শ্রীমতী আএনা ধিবি খোদ ॥৩ ॥৩ ৯ তাৎ চ এচিবণ আভ্যাচবণ ও প্রক্ দাস ও বামসুন্দব কৈশোশচন্দ্র খোদ ১৭/৯ ১৭/৯ ১১৬ তাৎ শ্রীমতা শ্রেববনিস্তা খোদ ৬/০ ৭/০ ১৫৪ তাৎ শামলা বিবি খোদ ॥/৬ ॥/৬				-			
৯ তাৎ চ ঐচিবণ অভ্যাচবণ ও প্রক দাস ও বামসুন্দব কৈশাশচন্দ্র পোল ১৭/৯ ১৭/৯ ১০৬ তাৎ শ্রীমতা ভেববনিছা পোস ৭/০ ৭/০ ১৫৪ তাৎ শামলা বিবি থোদ ॥/৬॥/৬							
দাস ওবামসুন্দৰ কৈশাশচন্দ্ৰ পোল ১৭/৯ ১৭/৯ ১১৬ ভাৎ প্ৰীম্ভা ভেৰৰনিজ্ঞা পোল ৫/০ ৭/০ ১৫৪ ভাৎ শামলা নিবি থোদ ॥/৬॥/৬						"•	W G
১০৬ তাৎ শ্রীষ্ঠা ভেবতনিজ্ঞা থোক ৭/০ ৭/০ ১৫৪ তাৎ শামলা বিবি থোক ॥/৬॥/৬						34/5	34/3
১৫৪ ভাৎশামলাবিবি থোদ ॥/৬ ॥/৬			>>&				
·							
J 3 3 1 1 1441			১১৬	ভাৎ ওচি মিশা	cotta	> 1/0	מימן ל
১০ তাৎ হাএদৰ আলী (১) বুনা কোন ৮৬ ৮৬			2 0	ভাৎ হাএদৰ আলী চৌৰুনী	<i>ে</i> ০₁⁺ন	ν 5	1/3
১৭ তাৎ ৰামকিশোৰ চক্ৰৰতী ও স			১৭	তাৎ বামকিশোৰ চক্ৰবৰ্তী ও	~		
শिक्षांम ठ <u>ज</u> रंखीं ८०।त /० √०				लिकाम ठऊरिटी	८ गा न) o	d.
২৫ ভাৎহাএদৰ আলী নুদ মাহ			२ ৫	ভাৎ হাএদৰ আনৌ নুৰ মা	হ		
रूम (शाम 1da 1da					८थाम	12/2	10 2
৩০ ভাৎবামহবি (৩.৮ ৫৯ ৫৯				_	(v) (v)		
১৩৭ তাৎ হাএদব আলী খে।দ 🗸 🗸 ৩					(का । म		~ >
১৫৫ তাৎ বামদগাল (০ ন ১০ ১০							
১৬৭ তা৲ বেচাগালি থে*দ ১৮৫ ১৮৫							
১৬৮ তাৎ আহিবাম ঠাকুব খোল ১৬ ১৬						=	
৬ ডাৎ প্রকাষ বেলি ৮ ৮০০ ২ ৮৬ [Covernment Gazette 26th June 1819]					C W T M	D INO	21/3

[Government Gazette, 26th June, 1819]

			(%	,			
নস্ব বক্ষ	মহালের বকম	মহালের নয়ব	মহালেব নাম	যালিকের নাঃ	দেব ধ্যা	বাকী থাজানা	বৈ ফিনুৎ
	কারমী 🛊 :		৭ মৰোহৰ আলী	ভৈৰবচন্দ্ৰ	দেন / ৹	/•	
	51	s৮ ভা	৭ 🕮 মতী বহমবানু	-েথান	chie	ondo	
			ং বামচরণ	টশানচন্দ্ৰ	5 1•	5 1•	
		৮ তা	৲ বাধারাম	খোদ	18	/8	
	٧	১৬ ভা	९ মাহামুদ ওয়ালী ও	মুতি			
			া ও ভোছৰ আলী ও অ				
			ও বোশন আলী আচ	মত			
	•		ोसी _	Celta	c1 c	S 10	
	8		্ৰোছৰ আদী ও আ	শ্ব ব		•	
			ালী	খোদ	ンペン	シペン	
			ফলব আলী ও ওছিউল		h.	Ио	
	œ		কৃষ্ণকিন্তৰ দেন	থোদ	٤٧٥	ર ્ષ્ઠ	
	9		বোমজয় ও উদযম্পি বামদয়াশ ঠাকুব	থোদ	lo/°	10/0	
	ر. م		প্রাণ সফর আলী	পেশাবাম	1/3	१८७	
	9		কগ্রাম	খোদ কালীচন্দ্ৰ) 5	/ 5	
	3 '		সফৰ আলী	कालाव्य टेऽडमाव्यव	N2	47	
	9		থাক্য আলা শ্রীমঙী টনীরা বিবি		/ 5	/ 5	
	<i>ا</i> د		मुश्रा विवि	বাধাচৰণ *		•/ 3	
	3 0 /		পু ^{ন্তা} বিবি গৌবহুৰি	গোদ কোন্দ	211/2	2 IV 2	
	30		আবদুল কাদিব	গোদ ইম্মন্য	/5	/2	
	386		বামদাস ও বামহবি	চৈতন্যচৰণ শেক	/ 5	/ b	
	3 3 6		নাহিব মাহামুদ	থোদ	10	√9	
	983		নাহ্য মাহামুদ নুব আমলীহাএদৰ আং≍	থোদ ন	19	ļo	
			ৰু আশীও মনকাবিবি				
			সান আলী জান আল <u>ী</u>	ও খোদ	4 5	ls.	
	৩৬৬		শীমতী জগদয়া	र चान ८थां म	27?	১৯৩ ১৯৩	
	۵۵۵		दाभ्रम्योल	८चाम ८ चाम)•	∖•	
	805		নুর্বকশ জিল্লত ওলা	दशीम्) a	/•	
	82 œ		শীমতা বফীযাবিবি	Cथाम	10	/•	
	803		জানআলী	খোদ	tia	دار د	
	<i>©</i> 98	তাৎ ব	হমানআলী	খোদ	113	# ~ #5	
	862	তাৎ ব	হেমানআলী ও আমিতী	•	0	"0	
		বক	শীক্ষান ও আফিমনেছা	খোদ	১ <i>৵</i> ৬	১ ৶৬	
	876	ভাৎ ভ	গেগবেজালী মনছবআলী	ì	-		
		હ	আতশআলী ও আত্ৰ	τ			
		আ	भी	ব্যোদ	3/0	5/•	
	873		মাগবৰ আলী আড*				
		আ	লী কন্তমআলীও আ তব				
		আ	नी	Cचाम	७(৯	७८ \$	
	> ₡ •	তাৎ ব	ম শব ণ	ঝোদ	n'o	110	
	8¢ Դ		াহামুদ আ লী	থোদ	10	d2	
	873		বিমাদ্দন	८ थाम	d &	• 25	
	> 2		ख्याधव नन्ती अ पूर्वापाम	C-शाम	15	15	
		ન જ					
	>85		মূব আমেনী	८थाम	2/ 3	es	
	२२१	তাৎ অ		CUTH	18	13	
	२ 89		তৌ মনুবিবি	Cशाम	1•	1•	
	२৫२		বিদুল বুশীদ	ঝোদ	110/0	1100	
	222	তাৎ বা		ঝোদ	10/0	16/3	
	٥.٠		এনাবিবি ওমনোহৰ বিবি				
			ালফাবিবি পোতনবিবি	ঝোদ	110/3	110/3	
	929	ভাৎ সৈ		-থাদ	45	10	
	959		ভি ছলীয়াবিবি	ে শাদ	10	1.	
	95.		তী অন্নপূৰ্ণা সমস্	C-शाम	/ 5	/৬	
	<i>995</i>	তাৎ দেই		CUTT	18	18	
	999		তী জ হেরাবিবি প্রকাশ্য-	4.184			
	,A A A	বর কু জ্বা	ল। ক	ঝোদ	lo ^j •	100	
/ \	98¢		जी अनकामान	থোদ	12 .	12	
र वर प्रकृ	दशस्य है। ३५८३	1 2 2 202	. 1				

			(00.	_		 -	
ममुत्	ब र्ग त्य	মহালের	মহালের নাম	মালিকেব নাম	নদৰ জয়া	বাকী থাজানা	देक कि स
বক্য	রকয়	नमृद					
	<u>কাৰমী</u>	٥۵	তাৎ নিধাগান্তি	-োদ	J 3	40	
		8 &	তাৎ ননাগান্তি হাওলাদাব	ৰোদ	vo	1/0	
		24	তাৎ মাহামুদ কামিন	C-शांम	2 N 2	3 1/ B	
		२৯	তাৎ বামানন্দ	८श्र⁴म	10	19	
		92	তাং সদাবাম	খোন	Po	J 0	
	•	200	তাৎ বামসুন্দৰ	८भोम	11 , 0	11/0	
		202	তাৎ বামকাস্ক	८ थान	15	18	
		२०४	তাৎ বক্তমণি	८थाम	νa	レコ	
		১ ৬৮	তাৎ গোকুল	Cशाम	1%.	10/0	
		<i>\$</i> \$	তা৭ ৰামহবি	cখাদ	% >	۵þ	
		9>>	তাৎ বামতনু	থোদ	<i>و</i> لو	J 3	
		99 •	তাৎ শিবচৰণ	दशाम	92	グラ	
		99>	তাৎ শন্ধুবাম	८शीम	レコ	レン	
		226	তাৎ কৃষ্ণদাস কেবৰ	দকৃষ্ণ দেন কাশী-			
			ফো	হন ও নিত্যানন্দ	W	しょう	
		859	তাৎ বাধিকা	েখাদ	10	10	
		808	তাৎ নন্দকুমাব	বেখাদ	ノコ	/>	
		889	ভাৎ কৰ্মাধন	C-शोम	40	29	
		8 F &	তাৎ বামজয মেক্তবি	G-शाम	i۵	12	
		৫৬৩	তাৎ বাকব আলী ও আধু	८थाम	ッショ	۵	
		624	তাৎ ভাৰাকিঙ্কৰ ও গোপীৰ	মাহন খোদ	৴৬	15	
		৬০৮	তাৎ সদাবাম জিতবাম	८०१ म	いら	ソゥ	
		৬১৽	ভাৎ যশোদা	শ্যোদ	しゃ	10/2	
		७७७	তাৎ মাগন ও জুবমণি চক্রন	वहीं स्थाम	lo	10	
		৬৩৫	তাৎ বামহবি ও পে'শারাম	শ্বোদ	』 ●	, / •	
		৬৪•	তা৲ পাপুছি	থোদ	15	/ 5	
		৬৬২	ভাৎ কালিদান,	থোদ	1u 3	lu S	
		৬৬৭	তাৎ ঈশানচন্দ্ৰ	বোদ	15	৴৬	
		958	তাৎ তিলকচন্দ্ৰ দাস	ঝোদ	e/·N	chn	
		936	তাৎ গৌৱীশস্কৰ দেন	Calle	u/ 5	W 3	
		930	তাৎ সুবৰ্ণবেখা	८ थीम	৴৬	৴৬	
		402	তাৎ খোশামদ্দিন	ঝোদ	Į•	Į•	
		४७६	তাৎ ফতেআলা	-েথাদ	ાઈક	८ ५०	_
		>>.	তাৎ গোপীঘোহন	ঝোদ	e p	Ŋ •	•
		220	তাৎ কৃষ্ণকিন্ধব মুনশী	८गाम	ノコ	15	
		>89	তাৎ বাম্চবি	থোদ	./•	J•	
		> 5•	তাৎ গোপীনাথ দাস	ঝোদ	いら	VS	

W J ALLEN, Collector

.90

)

ণিল না কৰাতে ভাহাবদেব হিদ্যা বক্ষ চাবি আমা নীলাম ছইবেক ९ ८> पुरी दुक्रभम बहाशब राकीम व मकल जानम हिमा। बाकी म-হদেব হিম্য কি. ৮/ আ।। উপবেব লিখিড সমৰ বে'ৰ্ডেৰ সৰ্কাশৰ চিঠী আনুদাৰে জেব বঁটওয়াৰ' সুবত মহকু শ বাকী কি. ৺ দুই **আনাৰ দৰিক**-দাৰ ে`ধ্বী দকেখৰ মহ:পাত দঙ্লকাৰ ৰামকৃষ্ণ শিলাধৰ পেদৰ্বাৰ-এ মহিলি দৰোবন্ধ দীশাম চ্টবেক এবং এ মহিলি ৭ কাৰুন সন১৮২২ हहै। टक दवर अ घांशांत 9 कानून मन ১৮१२ मालिय छक्षांनुशास्य मन এ ং হ'ল উকু আইন মহাকে ই'উ ওঘ'বাৰ দাএৰ থাকাতে কিঃ খ বদেব চিদ্যা কিঃ ব'ব আন উপবেব লিণি ড দদৰ বোৰ্ড সৰকু্যলৰ চি-গী মড়াবক মহকুপ বাকী কি. চাবি আনাব সবিষদ ব পঞ্চানন মহাপাৰ এবং এ মহিলি ৭কাৰুন স্ব ১৮২২ সাল অনুসাৰে স্ব ১২৭৪ সালপ্ৰীয় 5ক্ত মঞ্বাজ বাংটাদ'ব আপিন হিম্যাব বাকী দাঝিল ন। করাষ ভাছার হিচা বকম ৺ আনা নীলাম হইবেক এবং এ মাহাল ৭ কাৰুন দন ১৮২২ আ্ন'ব স্বিক্তন্ব দকলে আ্পন্> হিদ্যাব হাকী দাখিল কৰাভে ভাহা-এ ম'হাস উক্ত আইন মোডাবেক ব্ৰিটওবাৰাৰ দাএৰ থাকাও কিঃঋঁ চিচীৰ ছকুমানুদাৰে জেৰ বাঁট-গেৰা সূৰত মহকুপ ৰাথিয়া ৰাজী কিশ্যত চাবি আনাব বাকীদ'ব মাধ্বান্দ কানুনগে' **আপৰাৰ হিস্যার** অনাৰ দ্বিকদাৰ দকল আপন্য জিদ্যাৰ বাৰ্কী আদায'কৰাতে জাহা-কব'তে দে সকল বাকীদাবদিগেৰ হিদ্য' কিশমত বাৰ জানা সন ১৮৩৯ राकी हें। का नासिल न कद'व डार्ट्य रिमा' वरुप छादि ख्यांना नीनांब দানঅনুসাবে সন১২৭৪ দানপৰ্যন্ত বদোবন্তজামলে আদিয়াছেইভি। এ মাহ'ল সন ১৮১৪ দালেব ১৯ আইনানুদাবে বীট ৪ঘাবাৰ দাএৰ গ্'ফ' ও কি**. হাব আনাৰ দহি**কদ'ৰান আঁপন ২ হিদ্যাৰ বাকী দাখিল দাল জুন মাহাৰ ৫ তাবিথের শিশিত এগ'ব মম্ব সুদ্ব বিভিন্ত স্বকুলৰ স্লিঅনুসাথে সম ১২৭৪ প্রান্ত বান্দাবন্ত আঘলে আক্লিয়াছে ইভি। এন্ডেসানমা জাত্বি জাশতট্বী জেলা কটক মধ্যম প্ৰেশ দম্য মনুষ্দিগেব আত্তা কৰিণ সমূদি দেওবা ঘাইতেতে যে দন ১৮৪৫ দ'লেব প্ৰণ ম আহলেব ছয ধাৰানুসাৰে কটক জেলাৰ নাচেব লিখিড মাণীকেব লাকাইল দিনী মাহ জানুমাবি সম ১৮৪১ মলে-মোতাবক ১১৫৬ সাল জাটপণি বাঁকী সবকাৰেব গালমায কাৰণ বৰ্ষান সন ১৮৪১ সাল জুনাই মানেব ও ভাবিশ মোতাবক সন ১২৫৬ সাল S BOWRING, Collector ১২৭৪ দালপধ্যস্ত হদ্দোবন্ত আমলে আদিষ'ছে ইতি। ठ नमादम् आधरन यामियोष्ट है है। पम्हरा कथ् राकी भाउना लार কিন্তু কানুমাবি R 1 .05 23407 0 4 4 A 2 4 290/2 1 R) OB 5783 HT আবিতাৰ লাকাইল দৈল্ভী মহি লাকু আৰি লম ১৮৪৯ সাল-মোহাবক ১০১১ সাল আউপণি বাকী সবকাবেৰ পাওনা আদায় নাকু আবিতাৰ লাকাইল দিল্ভী মহি লাকু আৰু আবিতাৰ লাকাইল কিছু বাহ লাকু আৰু আবিতাৰ লাকু হুইবেক ১১ জুন সৰ ১৮৪৯ সাল। বিশ্ব আনু বাংলা বিশ্ব আহি দেলু নাম বিল্পিত মালিক বালিক আদিক ক্ষাৰ্থী কাৰ্য মোহাবিতাৰ মালিক ক্ষাৰ্থী কাৰ্য লোক লাকু লাকু লাক্ষ্য মালিক ক্ষাৰ্থী স্কাৰ্য কৰিছে লাকু বিলাই পালেইলি মাধ্ব কানুনালে ও টে ধুবি সুনশ্ন ১১৮ নং উপন্য বিলাই পালেইছিব মাধ্ব কানুনালে ও টে ধুবি সুনশ্ন ১৩১৬৮১ 720 34 3700 3743 47¢ 292 has নন্দ মহাপাত ও ব্ৰানন্দ মহাপাত ও डानोवशी रिक्ष'म वाघ **७ फ**ें प्री सैव-तक्ष्यां के व शाइडि अ । হাरमानम शाई । ভানুক দেউলভব' পাৎ বাবা জোকনাথ যমু ও ব'বু হেহাৰি ও পাঞ भूव शहाशाद अ श्रमामेशहल अ डमू दाश्टराजम् भश्मिष ८ म्टर्स-পদম সহিল ও ব্যক্ত কোন্যা C KAMIR STATCHE BOTH RFI-कि. (यो माधिता भः चा- व माला घ्य रेरिवस्त गर्भा নদ্ম মাইতি ও বাসু ম ইতি সেধুবী বুজানন্দ মহাণাত্ৰ कि १ इ कियमां व र (योखी जिल्लोऽसभूब भः ह्रदाम सभायक प्रमा हर्म क भर होया í हिं is S î م ~ カロス 410 * × 40 1 *



গবর্ণমেন্ট গোজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 3, 1849

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৯ সাল ৩ জুলাই।

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM,
HOME DEPARIMENT,
LEGISLATIVE,
THE 2D JUNE, 1819

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 2d of June,

ACT No — or 1849

For avoiding loss by the default of Public Accountants

For better avoidance of loss through the default of Public Accountants, It is enacted as follows

1 Every Public Accountant shall give security for the due discharge of the trusts of his Office, and for the due account of all moneys which shall come into his possession, or control, by icason of his office

II In default of any Act having special reference to the office of any Public Accountant, the security given shall be of such amount and kind, real or personal, or both, and with such surcties, (regard being had to the nature of the office,) as shall be required by any rules made, or to be made, from time to time, by the authority by which cach Public Accountant is appointed to his office, subject to the approval of the Governor or Governor in Council of the Presidency or place

III Every person is a Public Accountant within the meaning of this Act, who, by reason of any office held by him in the Jerritories under the Government of the East India Company, is entrusted with the receipt, custody or control of any moneys or securities for money, or the management of any lands belonging to Her Majesty or to the East India Company, or as Official Assignee or

আইনের মুদাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয ডিপার্টমেন্ট। লেক্সিসলেটিয়।

डेक्टवकी ১৮৪৯ माम २ जुन।

প্রস্তাবিত আইনেব নাচের লিখিত মুসাবিদা ইলবেক্সী ১৮৪৯ সালের ২ জুন ভাবিথে হজুর কৌন্দোনে প্রথমবাব পাঠ করা গেল। স্পা

इन्दिनी ১৮৪৯ गांस ---- आक्षे।

সৰফাৰী হিদাবীৰ ক্ৰ'টিপ্ৰযুক্ত ক্ষতি নিবাৰণেৰ আ্ৰাইন।

সবকাৰী হিদাবীরদেব ক্রটিপ্রযুক্ত ক্রতি পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমকপে নিবাবণার্থে নীচেব লিখিতমতে তকুম হইল।

১ ধাবা। প্রত্যেক সরকারী হিসারী আপনার পদের বিশ্বাসি কার্য্য যথার্থক্সপে নির্ব্বাহ্য করণার্থে এবং আপন পদের উপলক্ষে যে সকল টাকা তাঁছার দখলে বা অধীনে আইনে তাহার উপযুক্ত হিসার দেওনার্থে তিনি জা মিন দিবেন ইতি।

২ ধাবা। যাঁঘাব ছাবা প্রভ্যেক দরকাবী বিদাবা আপন পদে নিযুক্ত তন তিনি সময়ক্রমে যে কোন বিধি কবিয়াছেন বা উত্তব কালে কবেন সেই দিধিব জানুদাবে কোন দবক। । বিদাশীর পদেব বিশেষ স্কুল্পকে
কোন কর্মেব ক্রাটি দুন্টে যত টালাব ও যে প্রকাব
স্থাবব অর্থনা অস্থাবব ক্রিউচন প্রশাবেব ক্রামিন নির্দিটি
তদ এবং ঐ গদেব ভাদেব উপলক্ষেয়েং নাভিকে জানিন
দিবাব প্রকৃম হল্প সেই জামিন ঐ দবকাবী হিসাবী দিদেন। কিন্তু ভাহাব বিষয়ে এ বাজধানী হা স্থানের
শ্রীযুত গদেনত দাতে দেব বা প্রিলুভ গবর্নর দাহেবেব
হুদুব ক্রেন্সেলের জানুমভির আনশাক চইবেক ইতি।

ও ধাবা। যে কেচ কে। স্পানি বাহাদুৰের শাদিত্ব দেশের মধ্যে আপন পদের উপলক্ষে কোন টাতা হা টাতার নিদশন লগবার বা আপনার জিল্লায় তিয়া অর্বানে রাগিবার কর্মে নিযুক্ত হন অথবা প্রীক্তীয়তী মহাবাণার কি কোম্পানি বাহাদুরের ভূমির সর্ববাহ কার্য্যে নিযুক্ত হন অথবা সর্বারী আইননি জি টুটি কিয়া স্রব্রাহনার বা অন্য কোন প্রকার স্বকাবী কর্মকার ক্ষর্মণ অন্য কোন হাজি বা ব্যক্তিবদেব Trustee, or as Surberakur, or in any other official capacity, with the receipt, custody or control of any moneys or securities for money, or the management of any lands, belonging to any other person or persons

IV The Sudder Board of Revenue or the body exercising the powers of the Sudder Board of Revenue shall be empowered, at the instance of the head of the office to which any Public Accountant belongs, or of the Governor or Governor in Council, to proceed against any such Public Accountant and his sureties, for any loss or defalcation in his accounts as if the amount thereof were an arrear of land revenue due to Government

V All Regulations and Acts, now or hereafter to be in force for the recovery of arrears of land revenue due to Government, and for recovery of damages by any person wrongfully proceeded against for any such arrear, shall apply, with such changes as are necessary to make them applies to the case, to the proceedings against and by such Public Accountant

VI All sales of estates, summarily sold before the passing of this Act, in satisfaction of the security bonds of any Public Accountants within the meaning of this Act shall be deemed as good and valid, and be as liable to be reviewed and annulled, as if such estates had been sold under authority of this Act, and no further or otherwise

Ordered, that the Druft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be in considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 2d day of September next

F J HAILIDAY,
Say to the Goot of India

FORT WILLIAM, HOME DEPARIMENT, LEGISLATIVE,

THE 2D JUNE, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 2d June, 1849

Acr No — or 1849
For purtishing Breaches of Trust

For the punishment of Breaches of Trust, It is enacted as follows

I Every person employed in the Public Service of Her Majesty, or of the East India Company, and entrusted, by reason of such employment, with the receipt, custody or control of any thattel, money, or valuable security, who shall embezzle the same or any part thereof, or in any manner fraudulently apply, use, or dispose of the same or any part thereof for any purpose other than a purpose to which the same is applicable under the trust reposed in him, shall be deemed to have felomously stolen the same, and shall be liable to be transported out of the Territories under the

টাক। অথবা টাকাব নিদর্শন লটবার ব৷ আপন ক্রিমার ব৷ অধীনে বাথিবার কি কোন জুমির সববরাছের ভার-প্রাপ্ত হন সেই ব্যক্তি এট আইনের অর্থের মধ্যে সর্কারী হিসাবী গণ্য হউবেন ইতি।

৪ নাবা। যে সিবিশ্ভাব কোন সবকারী হিসাবী

াকেন সেই সিবিশ্ভাব অব্যক্ষেব অথবা আফুত গ্রহ্ন

াব সাহেব কি আযুহ গ্রহ্নর সাহেবেব হল্পুব কৌ
সাব অনুবোধে সদব বোর্ড বেবিনিউব সাহেবেরা

সাগবা যাঁছাবা সদব বোর্ড বেবিনিউব ক্ষমভাপ্রাপ্ত ছাই
গাছেন ওঁছাবা ঐ সবকারী হিসাবীব হিসাবে কোন ক্ষতি

শা ভছক্ষেব জনো উছাব এবং ওঁছাব ভামিনেবদেব

নামে সবকারী ভূমিব বাজ্যের বাকী হইলে যেরপ কবি
ভেন সেইকপে নালিশ কবিবেন ইতি।

৫ ধাব। ভূমিব দবকাবী বাজ্যের বাকী আদারের জন্যে এবং ফেইরপ কোন বাকীব বিষয়ে যে কোন বাক্টার প্রতি আদারের প্রতি আনাল্যবণ হইযাছে দেই ব্যক্তিব ক্ষতির টাকা পাইবাব জন্যে যে দকল আইন একংণ ঢলন আছে বা উত্তব কালে হয় দেই? আইন এই প্রকাব মোকদ্দমার পাটাইবাব নিমিত্তে যে২ মতাস্তব কবা আবিশ্যক হয় ভাগা কবিলা এইকপে দবকাবা হিদাবাব প্রতিকুলে কবা কার্যে এবং তাঁহাব ছার। কবা কার্যে থাটিবেক ইতি।

৬ ধাব। এই আইন জাবী হ ওনেব পূর্বের এই আইনেব আর্থের মধ্যে গণ্য কোন দবকাবী হিদাবীবদেব জামিনীনামার মতাচবণ কবণার্থে যে দকল মহাল দবাদবীমতে বিক্রেয় হইঘান্তিল তাহা এই আইনের ক্ষমতাক্রমে বিক্রেয় হইবল থেকপ হন্ত দেইকপ তাহা, উরুম ও মাতবর জান হইবেক এবং তাহা পুনর্বিচাব এবং অন্যথা, হওনের যোগ্য হইবেক এবং তদপেক্ষা অবিক বা প্রকাবান্তবে মাতবরপ্রভৃতি হইবেক না ইতি।

ছকুম হ^হল যে এক্লণে পাঠকবা মুদাবিলা দৰ্ম দাখ।-ব। লে।ককে জানাইবাব নিমিত্তে প্ৰকাশ হয়।

ন্তকম হ⁵ল যে আগামি > দেপ্টেম্বৰ তাবিগেব প্ৰ ভাৰতবাৰ্ষৰ ব্যবস্থাপক কৌন্দেলেই যে প্ৰথম বৈঠক হয ভাহাতে এই মুদাবিদা পুনবায় বিবেচনা কৰা যায়।

> এফ ল্লে হালিডে। ভাবতবর্ষের গ্রণমেন্টের দেক্রেটারী।

ফোট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেন্ট। ^{*} দেশিঃসংহাটির।

डेक्ट्रावकी ১৮৪৯ माल २ खुन।

প্রস্তাবিত আইনেব নীচেব লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গবেদ্ধী ১৮৪৯ সালেব ২ জুন তাবিখে হজুব কৌলেঙ্গে প্রথম-বাব পাঠ কবা গেল।

> ইন্সবেদ্ধী ১৮৪৯ দাল —— আক্ট। বিখাদঘাতকভাব দণ্ড দেওনেব আইন।

বিখাদঘাতকভাব দণ্ড কবণার্থ নীচেব লিখিডমডে স্তকুম হইল। .

১ ধাবা। শ্রীশ্রীমতী মহাবাণীব অথবা শ্রীযুত কোশানি বাহাদ্বেৰ সবকাবী কর্মে নিযুক্ত যে প্রত্যেক
ব্যক্তিব প্রতি তাঁহাব পদেব উপলক্ষে কোন সম্পত্তি বা
টাকা কি মুল্যবান টাকাব নিদর্শন শইবাব কি আপন
ক্লিমায লইবার বা অধীনে বাখিবাব ভাব অর্পণ হয়
দেই ব্যক্তি যদি তাহা বা ভাহাব কোন ভাগ তছকফ
কবেন অথবা তাহাব প্রতি অর্পিও বিশ্বাদি কর্মানুসাবে
দেই সম্পত্তিপ্রতি যে অভিপ্রায়ে ন্যবহার করিতে হয়
তাহাছাড়া অন্য কোন অভিপ্রায়ে ব্যবহার বা ব্যয় কি
হস্তান্তব্ব কবেন দেই ব্যক্তি তাহা ফেলোনিয়পে চুবী
ইবিয়াছেন বোধ হইবেক এবং সেই ব্যক্তি কোম্পানি

Government of the East India Company, for any term not exceeding fourteen years, or to be imprisoned with or without labor, for any term not exceeding three years

All Official Trustees, Assignees and Re ceivers of money, by virtue of their several offices or appointments, all Justices of the Peace, Coroners, and other persons, receiving by virtue of their offices or appointments any fines, forfeitures, penalties or other moneys, on behalf of Her Majesty or of the East India Company, all Sheriffs, Under Sheriffs, Bailiffs, Officers, and other per sons employed to levy money in execution of the judgment or order of any Court or in receiving any taxes or other moneys directed to be levied by any Regulation of the Governor or Governor in Council of any Presidency or place, or by any act of the Governor General of India in Council, and also all subordinate Officers and Servants employ ed in the office or service of any of the persons hereinbefore enumerated, and entrusted with money in the course of such employment, are declared to be persons employed in the public service with in the meaning of this Act but this special enu meration, of some of the persons included in the general description of persons in the Public Ser vice of Her Majesty or the East India Company, shall not be taken to abridge the meaning of that general description

III The Clauses respectively numbered CII, CIII and CIV in an Act of Parliament presed in the ninth year of the reign of King George the Fourth, intituled an Act for improving the Administration of Criminal Justice in the East Indice, are repealed, except as to all things done of for bounc to be done before the passing of this Act

Every Member and Officer of a Irading Corporation or Company, and also every Banker, Merchant, kactor, Broker, Attorney or other Agent, whether he be commonly so employed, or be employed as an Agent in that instance only, and whether he act as such Agent gratuitously or otherwise, to whom any chattel, money or valuable security is entrusted for safe custody or for any special purpose, and whether with or without any authority to sell, negotiate, pledge or employ the same, but with in authority limited to some defined purpose as to the application of such money, chattel or valuable security or of any part thereof, or of the proceeds or of any part of the proceeds thereof, who shall mandulently upply, use or dis pose of the same or any part of the proceeds there of, for any purpose other than a purpose for which the same was entrusted to him, shall be deemed to have felomously stolen the same, and shall be ha ble to be transported out of the Territories under the Government of the East India Con pany, for any term not excleding fourteen years, or to be imprisoned with or without labour for any term not exceeding three years

V Every Sub Agent, Clerk or Servant of any

বাহাদুবেৰ শাসিত দেশেৰ ৰ'ছিৱে চৌদ্দ ৰৎসবের অন-ধিক কালপৰ্যান্ত প্ৰেৰিভ হ'লেৰ দণ্ডেৰ অপৰা ভিন বৎসবেৰ অনধিক কল মিদাদে পৰিপ্ৰামবিশিক্ট কি প্ৰিন্তাম ধিনা ক্ষেদ্ৰৰ যোগ্য ছইবেন ইভি।

२ थांव । या मकल वाक्ति कांश्रेन२ श्रेष कि कार्याद উপলক্ষে পদসম্পর্শীর টুফ্টি এবৎ আইগনি এবৎ টাকা গ্ৰহণকাৰী আছেন ভাঁচাৰা এবং যে সকল জ**ন্তিস অফ** দি পাদ ও কবনৰ একং আনমানা যেং তা'জে আপেন পদ অথব৷ কৰ্মেব উপলক্ষে **শ্ৰী**শ্ৰীমন্তী মহাবাণী**ৰ অথবা** কোম্পানি বাচাদ্য্বৰ পক্ষে কোন হ্ৰবীমানা বা প্ৰনাহ-গাবী কি দ'শুৰ টাকা বা অন্য টাকা প্ৰাশ্ব চন ঠাছাৰ৷ এবং সকল সবিফ ও ছোট সবিফ ও বেইলিফ ও কর্ম-কাৰক এবং অন্য যে সকল ব্যক্তি আদালতেৰ ডিক্ৰী বা তক্ম জাবীক্রমে টাকা আদায় করণের কর্মে নিযুক্ত হন শিমা কোন বাজধানী বা স্থানেব জীয়ত গবরুনর সাছে-নেব কি প্রীযুভ গ্রুরনর দাহেবেব হজুব কৌলেলেব কোন নিয়মক্রমে অথবা শ্রীযুত গবরনৰ ঞেনবল বাহাদ্বের হজুৰ কৌন্সেলের কোন আইনক্রমে যে কোন কর বা জন্য প্রকার টাকা আদায় করণের হুকুম আছে ভাছা আদায় করণের কর্মে নিযুক্ত হন এবং পূর্বের লিখিত কোন ব্য-ক্তিনদের দফুরে কি চাল্বীতে যে সকল ভাবেদার আমলা ও,চাক্ত্র নিযুক্ত থাকে এবং দেই কাহ্যক্রমে ভাষাবদের শ্বিমায টাক। বাগা যায় ভাহানা এই আইনের অর্থের মনো সবকাবী কাৰ্যো নিযুক্ত ব্যক্তি জ্ঞান হটবেক এমত নিৰ্দ্দিউ হউল। কিন্তু প্ৰী<u>ষ্</u>মিমতী মহাবাণী **অথ**বাকো**ম্পানি** राशमुख्य अवकावी कार्या नियुक्त गर्य माथावन वास्तिह মব্যে পূর্ব্বোক কএক প্রকাব শক্তি বিশেষরূপে নির্দ্ধিত কবণেতে এমত অর্থ কবিতে হুট্টেক নাগে অন্য প্রকাব দবকাৰী কাৰ্য্যে নিযুক্ত শক্তিৰা এই আইনেব বহিৰ্ভন্ত আছেন ইতি।

ওধাবা। ভাষতবর্ষে ফৌঞ্জনাবা কার্যা উত্তম করণার্থ আইন এই না াবিশিস্ট যে আকট পালিমেন্ট মৃত চুকুর্থ ভর্জ ব'দশাতের অনিকাবের নদম সংসরে ১ইয়াছিল তাগাব ১০০। ১০৩। ১০৪ প্রান্থন বদ হইল কিন্তু এই আইন ভারী হওনের পূর্মে যে নদলু কর্ম করা নিয়া-ছিল বা যে সকল কর্ম কর্বণের জাটি হইসাছিল ভৎসালাকে এ আকট পার্বিমেন্ট বহিত হইবেক না ইপ্তি।

৪ ধাবা। চাট্রপ্রাপ্ত বাণিজ্যের সমাজ বা কুঠীর প্রত্যেক অংশী ও কর্মকাবক ও প্রত্যেক বণিক ও সওদা-গ্ৰ ও গোমাশতা ও দালাল ও মোখাৰ বা অন্য প্ৰকাৰ এজেন্ট দেই ব্যক্তি দামান্যতঃ তৎকর্মে নিষ্ফ্রণাকিলে কি কেবল ঐ বিশেষ কর্মেব এজেওছরূপ নিযুক্ত হইজে এবং मिहे वाकि विक्र विना दा श्रकीवासूद में कर्म কবিলে দে একেন্টেব প্রতি নির্মিয়ে থাকন বা অন্য কোন বিশেষ কাৰণপ্ৰযুক্ত যে কোন সম্পত্তি বা টাকা কি মুল্যবান নিদর্শন অর্পণ চয় ডাহা বিক্রুণ কবিজে কি বি-ক্রণ কবিবাব উদ্যোগ ংবিডে লাবন্ধকদৈতে কিয়া ব্যয় किंदिङ क्रमेडा प्रथम (शर्न र ना प्रदेश शिक्ष किस মেই টাক। বা সম্পৃতি কি সুলাশন নিদশন বা ভাহাব কোন অংশ কি ও তার উৎপন্ন সা উৎপন্নের কোন অংশ কোন বিশো ভভিপ্রায়মাত্তে ব্যবহার করণের ছক্ষ থাকিলে দেই সাক্তি যদি এ টাকাপ্রকৃতি বা ভাষার স্ত্রী-পলেব কোন ভাগ যে অভিপ্রায়ে তাঁহার ভিমা, করা গি-য়াছিল তদিল অন্য কে'ন অভিপ্ৰায়ে ব্যুগ বা ব্যবহাৰ কি হস্তাম্বৰ কবেন দেই বাজি ভাহা ফেলোনিরূপে চরী কবিয়াছেন জান হ^{ফাতে}ক এব**ং সেই ব্যক্তি কোল্পানি** বাহাদুৰেৰ শাসিভ দেশের শাহিৰে চৌদ্দ ৰৎসবেৰ অন ধিক কালপর্যান্ত প্রেবিত হওনের দণ্ডের অথবা ভিন বং-সবের অন্ধিক কাল মিগাদে পবিশ্রমবিশিষ্ট কি পরি-আম বিনা ক্ষেদেব যোগ্য ছইবেন ইভি।

e ধাৰা। এইমত বাণিজ্যের চার্টরপ্রাপ্ত কোন সমা**জ**

Banker, Merchant, Factor, Broker, or other Agent is aforesaid, who, knowing the purpose for which such chattel, money or valuable security was entrusted to the Corporation, Company, Person or Persons, by whom he is employed, shall fraudulently apply, use or dispose of the same for any purpose, other than a purpose for which the same was entrusted to his employer or employers, shall be deemed to have committed the offence herein before mentioned, though he were not himself im mediately employed or entrusted with the disposition thereof by the person entitled thereto

VI Every person, possessed, or having the receipt, custody or control, of any chattel, money or valuable security in trust for any other person or persons, who shall embezzle the same or any part thereof, or in any minner fraudulently apply, use or dispose of the same, for his own use or be nefit, in breach of the trust reposed in him, shall be deemed to have foloniously stolen the same and shall be liable to be transported out of the Territories under the Government of the East India Company, for any term not exceeding fourteen years, or to be imprisoned with or without labour for any term not exceeding three years

VII Every instrument entitling or shewing the title of any person to any share or interest in any public stock or fund of any country or state, or in any stock of any Corporation or Company, or for the transfer of any such share or interest, or for the teceipt of any dividend or interest on any such share, or entitling or shewing the title to any deposit in any Bank, and every Warrant, order, or instrument for the payment of any money on any, event certain or contingent, or for the delivery or receipt of any goods, or merchandize, on any such event, is a valuable security within the meaning of this Act.

VIII Any offender under this Act may be proceeded against on the same charge for any number of distinct acts of embezzlement or frau dulent application, use or disposition as aforesaid, committed by, him within six calendar months, from the first to the last of such acts and proof of a gross deficiency in the accounts of any such Trustee or Public Servant shill be evidence of the offence charged, until such deficiency is otherwise explained

IX If the offence relates to money or to any Banl note, Bank Post Bill, Banker's Cheque, Bill of Exchange, Promissory Note, Government Paper, or other like security for the payment of money, it shall be enough in the indictment or charge to allege the embezzlement or fraudulent application, use or disposition of money, without specifying any particular coin or valuable security,

অথবা কুঠী কিয়া পূর্বোক্ত কোন বণিক কি সওদাগৰ বা মোখাব কিয়া দালাল বা অন্য এজেন্টেব নায়েব গোনমাশতা বা মুক্তবীব কি চাকৰ যে চাটবপ্রাপ্ত নমান্ধ বা কুঠীব বা ব্যক্তি কি ব্যক্তি বদেব চাকবাতে নিযুক্ত আছেন দেই চাটবপ্রাপ্ত সমান্ধপ্রভৃতিব প্রতি যে অভিপ্রায়ে ঐ সম্পত্তি বা টাকা কি মুম্যবান নিদর্শন অর্পণ হইয়াছিল ইলা জানিবা যদি সেই নায়েব গোমাশ্তাপ্রভৃতি যে অভিপ্রায়ে তাহা তাহার মনিব বা মনিবেবদেব নিকটে অর্পণ সইয়াছিল তাহাছাড়া অন্য কোন অভিপ্রায়ে তাহা প্রতাবিদ্যা অন্য কোন অভিপ্রায়ে বায় বা ব্যবহাব কি হস্তান্ত্রের কবে সেই ব্যক্তি যদি ব্যং ঐ সম্পত্তিব মালিকেব দ্বারা তাহা স্যান্থল কবণ কার্য্যে নিযুক্ত না হইন্য থাকে তবু সেই ব্যক্তি ইহাব পূর্বালিবিভ অপবাধ কবিয়াছে এমত জান হইবেক ইতি।

৬ ধাবা। যে ব্যক্তি অন্য কোন ব্যক্তি বা বাক্তিবদেব জন্যে কোন সম্পত্তি বা টাকা কি মুশ্যবান নিদর্শন
বিশ্বাসপূর্বাক দথল কবিতেছেন অথবা ভাহা লইবাৰ বা
আপন জিমায় বা আপনাব অধীনে বাথণেব ভাবপ্রাপ্ত
স্ইয়াছেন সেই ব্যক্তি যদি বিশ্বাসঘাতকভাপূর্বাক ভাহা বা
ভাহাব কোন ভাগ ভছকফ কবেন কিয়া কোন প্রকাবে
আপনাব নিজ ব্যবহাব বা উপকাবেব জন্যে ভাহা ব্যবহাব কি ব্যয় কি হস্তাম্ভব কবেন সেই স্যক্তি ভাহা ফেশ্যেনিমতে চুবী কবিয়াছেন বোধ স্ইবেক এবং দেই ব্যক্তি
টোম্ম বংসবেব অনধিক কালপ্র্যান্ত কোম্পানি বাহাদুবেব
শাসিত দেশেব বাহিবে প্রেবিভ হইবার দণ্ডেব যোগ্য
হউবেন অথবা ভিন বংশবেব অনবিক কাল মিয়াদে
পবিশ্রম্যবিশিষ্ট বা পবিশ্রম বিনা ক্রেদ হন্তনের যোগ্য
হউবেন ইতি।

৭ বাবা। যে কোন দশীলেব দ্বাবা কোন ব্যক্তিব কোন দেশ বা বাজ্যের দবকাবী মুদ্দন বা টাকাব কিয়া কোন চাটবপ্রাপ্ত দমাল কি কুঠীব মুদ্দমনে নােন অথ ল'বা লাভেব অবিকাবী হন অথবা অবিকাবিজ্য দৃষ্ট হয় তালা কি ঐ প্রকাব কোন অথ ল'ব। দােন কান্ত হয়্ত করণেব দলাল কিয়া ঐকপ কোন অথশেব সােন ডিবিডেও অথবা মুদ পাইবাব দশীল কি যে দলীলেব দ্বাবা কোন বাালে আমানংক্বা টাকাব অধিকাব হয় কি অবিকাব দৃষ্ট হয় এবং কোন নিশ্চিত বা দয়াবিত ঘটনাব উপলক্ষে কোন টাকা দেওনেব ওয়াবকী অথবা ভকুম কি দলীল কিয়া দেই ঘটনাব উপলক্ষে কোন জি বিদ্বাবা বিদ্বাবিশ্ব আথবা লাইবাব ওয়াবকী প্রভাৱ এই আইনেব অথবা লাইবাব ওয়াবকী প্রভাৱ এই আইনেব অথবি মধ্যে মুলাবান নিদ্ধনি বােধ ছইনেক ইতি।

৮ ধাবা। এই আইনানুসাবে যে ব্যক্তি অপবাধী হন সেই ব্যক্তি ছয় কালেণ্ডৰ মান্সেৰ মধ্যে যত বিশেষং হছ কফ কৰেন অথবা পূৰ্ব্বোক্তমতে প্ৰতাবণাক্তমে যতবাব কোনস ম্পত্তি ব্যবহাৰ কি ব্যয় কি হস্তাম্ভৰ কৰেন সেই নানা অপবাধেৰ বিষয়ে তাঁহাৰ নামে একি নালিশ হুইতে পাৰে অৰ্থাৎ প্ৰথম অপবাধ কৰণঅৰ্থি শেষ অপবাধকৰণপৰ্যাম্ভ যদি ছয় কালেণ্ডৰ মাস হুইল তবে একি নালিশ হুইতে পাৰে। এবং একপ কোন টুফি অংবা স্বকাৰী কৰ্মাকাৰকেব হিসাৰে কোন ভাবি ক্মতিৰ প্ৰমাণ হুইলে বাবং ভাহা উপযুক্তম ১ শুমান না যায় তাৰং সেই ক্মতিৰ প্ৰমাণ এই অংশবানে প্ৰমাণ জান হুইবেক ইতি।

৯ ধাবা। যদি ট অপবাধ কোন স্যান্ধ নেটি কি ব্যান্ধ পোইট বিশ কি কণিতের চ্যাক লি গুড়ী লা প্রেযিসবি নোট ভিয়া কোল্পানিব লাগন্ধ সা ১৯%রণে
টাকা দেওনের অন্য কোন নিদর্শনের দল শাঁম হয়
তবে নালিশনের কোন বিশেষ প্রকাব মুত্রা অর্থন মুল্দাবান নিদর্শন বানা না কবিয়া টালা ওছকফ কবল
অথবা প্রভাবণাক্রমে তাহা ল্যবহাব বা ব্যয় কবল কিয়া
হত্তান্তব্যর অপবাধ তাহাতে লিখিত হুইশে প্রচুব

and such allegation shall, so far as regards the kind of property, be sustained, if the offender is proved to have embezzled or fraudulently applied, used or disposed of any amount of money or any valuable security, though the particular kind of

coin or valuable security of which such amount was composed shall not be proved

١,

It shall not be necessary, in any proceed ing against any offender under this Act, to declare the person to whom the property embezzled or fraudulently applied or disposed of belongs, other wise than hereinuiter provided, or to give any other description of it than by stating its general character according to the provisions of this Act, ind if the offence be that of embezzlement or fraudulent application, use of disposition, by a person in the public service of the Crown, or of the East India Company, of property entrusted to him by acason of such employment, or part thereof, it shall be enough to state that the defendant was in such service, and that he received the property by reason of such employment and embezzled the same, or part thereof or fraudulently applied, used or disposed of the same, as the case may be, and, if the case be one of fraudulent application, use or disposition by any person not being such public servant but entrusted as aforesaid, it shall be enough to state that such person was entrusted with the property (describing its general character as aforesaid,) and is shall be enough to state short ly the purpose of the trust, and that he fraudulent ly applied, used or disposed of the same contrary to his duty in that behalf

XI The Court before which any offender is tried under this Act shall have power upon the triel to make any amendments that may be necessary, by reason of any variance between the state ments of the charge and the evidence, either in the description of the property or of any person or of any office, appointment or employment, or of the purpose of the trust or otherwise, when in the opinion of the Court the person charged cannot have been misled as to his defence by such imperfect or erroneous statement

XII Every offender under this Act may be tried and punished by any Court to which he is amenable, either in the place where he is taken into custody, or where he committed the offence

All! The punishment of any offender under this Act shall not be deemed to take away or lessen his hability to make good any loss ustained by Her Majesty, or the Fast India Company or any other person or persons by his misbehaviour or breach of mist

AIV I very such public servant and every such tru tee enarged with a felonious breach of trust under this Act, who shall be proved to have knowingly made up or furnished false statements or accounts of the sums of money received or paid

হইবেক। এবং যদি অপৰাধিৰ বিষয়ে এমত প্ৰমাণ হয় যে দেই ব্যক্তি কোন সংখ্যার টাকা বা মুল্যবান নিদশন ভছকক কৰিয়াছেন অথবা প্রভারণাক্রমে ভাষা ব্যবহার কি ব্যয় কি ছভাত্তর করিয়াছেন ভবে বে বিশেষ প্রকার মৃদ্যু বা মুল্যবান নিদর্শন ভছক্তপ্রভৃতি হইন্যাছিল ভাষার প্রমাণ না হইলেও এ সম্পাধির প্রভারের বিষয়ে এ নালিশপএ সিদ্ধু আছে ভান করা বাইবেক ইতি।

১০ ধারা। এই আইনানুদারে কোন অপরাধির विकास नामिण रहेमा य वास्तित मण्यान उपकार हुई-য়াছে অথবা প্রভাবণাপুর্বক বাষ কি হস্তান্তব হইয়াছে **নেট ব্যক্তিকে পশ্চাৎ লিখিত মত্ত্বাভিবেকে জন্য কোন** প্রকারে বণনা কবণের আবিশাক হটবেক না অথবা এই আ^ইনেব বিধিৰ অনুসাবে ভাহাৰ সাধাৰণ বিবৰণেৰ অতিবিক্ত আৰু কোন প্ৰকাৰে ভাছাৰ বিশেষ ধণনা কৰণেৰ আৰশ্যক হউবেক না। এবং যে অপৰাধ হয তাহা যদি বাদশাহের বা কোম্পানি বাহাদরের সবকারী কাৰ্যো নিযুক্ত কোন ব্যক্তিৰ দ্বাৰা ভাঁহাৰ ঐ পদক্ৰমে তাঁহাৰ প্ৰতি অৰ্পণহওয়া কোন সম্পত্তি বা ভাহাৰ কোন অংশ ভত্তক্ফ কৰণ বা প্ৰভাৰণাক্ৰমে ব্যবহাৰ কি ব্যয় কি হস্তান্তব কৰণের অপেরাধ হয় ডবে আসামী ঐ চাক-বীতে নিযুক্ত ছিলেন এবং অপনাব ঐ পদোপলক্ষে দেই সম্পত্তি পাইলেন এবং বিষয় বিশেষে ভাষা বা ভাষার কোন অংশ ভছকফ কবিলেন কিয়া প্রভাবণাপর্বক ভাষা ব্যবহার বা ব্যর কি হস্তান্তর কবিলেন ইহা নালিশপত্তে লিখিলে প্রচুব হউবেক। এবং যদি এই নালিশ হয় যে সরকারী কর্মকারকভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তির প্রতি প্রবোক্তমতে সম্পত্তি অর্পণ হটল এবং দেই ব্যক্তি প্রভা-বণাক্রমে ভাহা ব্যবহার কি বায় কি হত্তাম্ভব কবিয়া-ভেন তবে দেই সম্পত্তিব সাধাৰণ বৰ্ণনা কবিয়া **দে**ই সম্পত্তি সেই ব্যক্তিব প্রতি বিশাসপূর্বক অর্পণ চইগাছিল ইহ। নালিশপতে লিখিলে প্রচুব হইবেক। দেই বিশ্ব। দেব কৰ্মেৰ 'মভিপ্ৰায় অভিনৎক্ষপে লিখিলে এবৎ দেই ব্যক্তি দিখাস্ঘাত্ত হাপুষ্ঠক প্রভাবণাক্রমে ঐ সম্পত্তি বাৰহাৰ বা বায কি হস্তান্তৰ কৰিয়াছেন ইচা শিখিলে প্রচুৰ হুইবেক ইতি।

১১ বাব। বিশ্বন সম্পত্তির জাগুর। কোন ব্যক্তির বা কোন পদ কি কর্ম যা কার্য্যের বগনার বিষয়ে বা বিশা-দের কর্মের অভিপ্রানের বিষয়ে বা প্রকারাস্তরের নালি-শের এছহার এবং সাক্ষ্যের মধ্যে কোন বৈলক্ষণ্য ছই-শে এই আইনানুসারে অপবারি ব্যক্তির যে আদালতে বিচার হয় দেই আদালত যদি এমত বোধ করেন যে নালিশগুদ্ধ ব্যক্তির এ অনির্দিন্ত কিয়া আছম্ব একহা-বের দ্বারা আপনার জন্তরার দেওনের বিষয়ে ভ্রাম্ভি জন্মে নাই তবে এ আদালত দেই নালিশপ্ত সংশোধন কবিতে পারেন ইতি।

১২ ধাব:। এই আইনক্রমে প্রত্যেক অপবাধী চ্চেল্ডানে গ্রেস্তার হইগাভিন্সেন বা ঘেলানে অপরাব হইয়া-ভিল সেই স্থানেব যে আনালতে ঐ অপবাধ বিচার্ঘ্য সেই আনালতে তাঁহাব বিচাব ও দও হইতে পাবে ইতি।

১৩ বাবা। এই আইনক্রমে কোন অপবাধি হাজির
দণ্ড হইলে ওঁছোর কুক্রিয়া হা বিশাসঘাতকভাপুর্বক ইদ্ধলও দেশের ইক্রিয়া শা মহাবাণীর হা কে। স্পানি বাচাদুরের
হা অন্য কোন ব্যক্তি হা বাজিবদের যে ক্রিছিরাছে
সেই ক্ষতি পূল হবণের হিসন্য ডাছার উপর যে বৃত্তী
আতে ভাহা বিজু ক্যান যাইবেক না হা লোপ হইকে
না ইতি।

১৪ বাবা। এই প্রকাবে যে প্রভাক স্বকানী চাকর এবং যে প্রভাক টুফির নামে এই আইনানুগার তে-লোনিক্রমে বিশ্বাসগাতকতা কর্মা করণের অভি শাল হয় সেই স্যক্তির বিশ্বাসপুর্বক গভিছে টাকা বা দল্প ও কি মুলাবান নিম্নলন নিভান্ত ভছক্ষ ক্ষণ বা প্রভাব-শপুর্বক by him or entrusted to his care, or of the goods or balance of money in his custody or control, shall be liable to fine in the discretion of the Court, although no actual embezzlement or fraudulent application, use or disposition of trust moneys, chat tels, or valuable securities is proved against him, and in addition to such fine may be imprisoned, with or without labour, as the Court shall adjudge, for any term not exceeding two years, but no per son convicted of felonious breach of trust as afore said shall be punished also for making up false accounts in connection with the same breach of trust

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of In dia, after the 2d day of September next

F J HALLIDAY,
Secy to the Govt of India

REPORTS OF SUMMARY CASES DEFER-MINED BY THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

16th May, 1849

The security required by Section 2, Regulation XIV of 1829, must be furnished without being called for by the Court

Soobch Pertheelall Iha and two others,-Peti

This was a suit for possession of real and per sonal property estimated at Company's Rupees 37,47,734 2 7 pies, instituted in Lirhoot by the petitioners (plaintiffs) against Kajee Heeralall Jha and others on the 21st July, 1848, in which Ka loo Khowas, one of the defendants, petitioned, that under Section 2, Regulation XIV of 1829, the suit should not be proceeded with, as the plain tiffs, residents of a Foreign State (Nepal,) had not furnished security for the costs of the suit within six weeks from the date of its institution plaintiffs pleaded that as no security was required from them by the Court, they had not offered any The Additional Principal Sudder Ameen held that Section 2, Regulation XIV of 1829, did not mean that the security there prescribed, should be filed only on being called for by the Court, and as the plaintiffs had not given security for costs within the period of six weeks from the date of the or der for serving notice on the defendants, he struck the case off of the file From his order to this effect, which was passed on the 2d February, 1849, the petitioners appealed to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court, (Mr Jackson) "There are no "sufficient grounds for interfering with the order of the Zillah Court" Petition rejected.

[शदर्वायन्ये श्राद्यके । ১৮৪৯ । ७ जुलाहे ।]

দাবভাব বা বাদ কি হস্তান্তব করণের অপরাধ দাব্যস্ক না

হটনেও যদি উভাব বিকল্পে এই প্রমাণ হয় যে দেই

ব্যক্তি যে টালা পাইক্লেন অণবা বাব কবিলেন কি ওাঁছার
প্রতি যে টালা বিশ্বানপূর্বক গভিত ইইরাছিল ভাছার

কিম্ন ওাঁহাব নিকটে অপিত বা ওাঁহাব অধীনে থাকা
জনিদ বা টালাব বাকীব মিথাা কৈফিন্নৎ অথবা হিদাব

ক্র'নিয়া শ্রনিয়া দিয়াছেন অথবা দাখিল কবিষাছেন
ভবে দেই ব্যক্তি আদালভেব বিবেচনাক্রমে জরীমানাব

যোগ্য ইইবেন এবং দেই জ্রবীমানাব অভিবিক্ত পবিশ্রমবিশিক্ট বা পবিশ্রম বিনা দুই বংশবের অনধিক

মিয়াদে কবেদ ইইবাব যোগ্য ইইবেন। কিন্তু যে ব্যক্তি
পূর্বোক্রমতে কেলোনিপূর্বক বিশ্বাদঘাতকভাব অপবাধে আদালতে দোখী হন দেই ব্যক্তিকে দেই ব্যক্তির

র বিশ্বাদঘাতকভা সম্পাক্ত মিথাা হিদাব দেওনের বিব্যে দণ্ড ইইবেক না ইতি।

তুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকৰা মুদাবিদা দৰ্বে দাধা-বণ লোককে জানাইবাব নিমিত্তে প্ৰকাশ হয়।

ছকুম হইল যে আগামি > দেপ্টস্বব তাবিখেব পব ভাবতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্দেলের যে প্রথম বৈঠক হয় ভাহাতে এই মুদাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

> এফ ডো চালিডে। ভাৰতবৰ্ষেৰ গৰণমেন্টেৰ দেক্ৰেটাৰী। John C Marshman, Bengalee Translator

সদৰ দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তিহওযা স্বাস্বী মোকদ্মাৰ বিপোট।

১৮৪৯ সাল ১৬ মে।

১৮২৯ সালেব ১৪ আফিনেব ২ ধাবাতে যে জামিন দিবাব ভকুম আছে তাছা আদালীতেব ছাবা তলব না হউলেও দিতে হউবেক।

मूर्व शृंशीलांक सा ଓ अमा मृष्ट अम मवशास्त्रकावी।

দৰখান্তকাবিবা (ফবিক্সদীৰা) আন্দান্ত কোম্পানি ৩৭,৪৭,৭৩৪৮৭ টাকা মূল্যের স্থাবর ও অস্থাবর मन्निछि भारेवांव सत्या ১৮৪৮ मालिव २১ खलां छाति-थि काकी शैवालाल या ও ज्यानावामव नाम जिल्हा যোকদ্দমা উপস্থিত করে। এই যোকদ্দমাতে কালু গাও-যাস নামে এক ঋন আসামী দবখাস্ত কবিল যে ফবি-यामोव। विष्मुण अर्था । त्रिलालिवामी श्रुया । त्याकक्ष्या উপশ্বিত হওনেৰ ভাবিখেৰ পৰ ছয় সপাহেৰ মধ্যে মো-কদমাৰ খবচাব জামিন দাখিল কবে নাট অভএব ১৮২৯ সালেব ১৪ আছিনেব ২ ধাবানুসাবে ঐ মোকদম। জাব নিৰ্বাহ হটতে পাৰে না। ফবিয়াদীৰা লওয়াৰ দিল যে আদালত আমাবদেব স্থানে কোন জামিন তল্ব ক্ৰেন নাই অভএব তাহা দিবাব প্রস্তাব কবি নাই। অতি-विक প্রবান সদব আমীন কহিলেন যে ১৮২৯ সালেব ১৪ আইনেব ২ ধাৰাব এইমত অৰ্থ নাই যে তাহাতে ষে জামিন নিৰ্দিষ্ট আছে তাহা আদালতে তলত না কবিলে माथिल व्हेटवक ना এव आमाशीवामव नाम अत्हला कांदी कविवाद छक्ष र अपन्य भव छव मश्राहित प्राधा ফবিযাদীবা থবচাৰ নিমিত্তে জামিন দেয় নাট অভএব তিনি ১৮৪৯ সালেব ২ ফেব্ৰুআৰি তাবিখে মোকদ্দমা নম্বথাবিজ কবিলেন। ঐ ছকুমের উপর দরখান্তকা-বিবা সদব দেওয়ানী আদালতে আপীল কবিল।

ভাষাতে সদৰ আদাস্তেব জন্ধ শ্ৰীযুত ভাকসন সাংহৰ কহিলেন যে "ভিলার আদাসতেব হুকুমে হস্তক্ষেণ "কবণের মাতবব কাবণ নাই।" দর্থাস্ক নামঞ্ব হুইল। John C. Marshman, Bengalee Translator

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 18

From the Secretary to the Sudder Board of Re venue, to the Commissioner of Revenue for the Division of -

I am directed by the Sudder Board of Revenue to annex hereto, for your information, and for communication to the Collectors of your Divi sion, an Extract, (para 5,) from a letter from the Secretary to the Government of India to the Lord Bishop of Calcutta, No 198, dated the 24th March last, which has been communicated to the Board by the Government of Bengal, under date the 28d ultimo, respecting the appropriation of the fees to be paid for the erection of Mural Tab lets, within the walls of Churches

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 4th May, 1849

Extract from a Letter from the Secretary to the Government of India, to the Lord Bishop of Calcutta, dated 24th March, 1849, No 198

In respect then to the crection of Mural Tablets, the directions of the Government are briefly these, that application is to be made for the purpose to the Ecclesiastical authorities, that a fee of 50 Rupees is to be paid to the Chaplain, for permission to elect a Mural Tablet, with in the walls of any Church, of which fee three fourths is to be immediately paid by the Chaplain to the Collector of the District to be by him cie dited to the Government, to meet the cost of repairs and Church Establishment, and the remuning one fourth is to be retained by the Chiplain, and applied to charitable purposes, under such instructions as your Lordship may think fit to 188ue

> (True Fatr ict) (Signed) G Plowben, Secretary

Sudder Board of Revenue. Fort William, the 4th May, 1849

No 19

From the Secretary to the Sudder Board of Reve nue, to the Commusioner of Revenue for the Di vision of.

The Sudder Board of Revenue constantly re ceive reports for the remission of old arrears of Revenue, remaining due after the sale of the Latates on which they accrued, and for the adjust ment of long standing accounts by remission, or refund, or credit in account They request, there fore, that you will make careful enquiries, and send in a return, showing how many such cases 1 emain to be reported in each *Collectorship, and

লদর বোর্ড রেবিনিউব লরকালর অর্ডর।

১৮ নমুব।

অমৃক এশাকাৰ বাজবেৰ শ্ৰীযুত কমিদ্যনৰ দাহেবের প্রতি দদৰ বোর্ড বেবিনিউব এীযুত দেক্রেটারী দা-হেবেব পত্ৰ।

গত ১৪ মার্চ ডাবিখের ১৯৮ নমুবী যে পত্র স্তারত-বর্ষের গরণমেন্টের আযুত দেক্তেটারী দাছের কলিকা-হাব ঞীযুত লার্ড বিশপ সাহেবেব নিকটে লিখিলেন তাহাব চুমূক অর্থাৎ ৫ দফা তোমাব বিভাপনার্থে এবৎ ভোমাব এলাকার কালেক্টব সাহেবদিগকে মানাইবার নিমিছে ভোমাব নিকটে পাঠাইতেছি। ঐ পত্ৰ গত মাদেব ২৩ তাবিখে বাঙ্গশা দেশের গ্রণমেন্ট বোর্ছে,পাঠাই-লেন তাহাতে গ্রিদ্ধাঘবের মধ্যে দেওয়ালের উপর অব-ণার্থ যে প্রস্তুব দেওয়া যায় ভাহার বিষয়ি বসুম বাষ কর-ণেৰ হুকুম আছে।

লি প্লোডন। সেকেটারী।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ৪ মে।

১৮৪৯ দালের ১৪ মার্চ তারিখের ১৯৮ নম্বরী যে পত্র ভাবভবর্ষের গ্রণ্মেন্টের দেক্রেটারী কলিকাভার সীযুক্ত লার্ড বিশপ সাহেবেব নিকটে সিথিলেন ডাহার চুম্বক। ৫ দফা। গ্রিকাঘবের দেওয়ালের উপর অবণার্থ পা-**ভব বসাওনের বিষয়ে গবণমেন্টের হুকুম এই**২ যে ভাছার বিষ্যি ধর্মোপদেশক কর্মকারকেরদের নিকটে দ্বথাস্ক কৰা ঘাইবেক এবৎ কোন গ্রিনাঘৰেৰ দেওয়ালেৰ উপৰ দেইরূপ পাতব বদাওনেব অনুমতির ক্ষমো দেই স্থানেব ধর্মোপদেশককে ৫০১ টাকা বসুম দেওয়া যাইবেক এবৎ ভাষাৰ চাৰি ভাগেৰ ভিন ভাগ তৎক্ষণাৎ ঐ ধৰ্মো-अमिनक क्षित्राव वार्षक्षेत्र मार्ट्यत निकरि पाशिल কৰিবেন এবৎ গ্ৰিকাঘৰের মেবামৎ ও দিবিশভাব খব-চেব জন্যে তালা সবকাবেব নামে শ্রমা হইবেক। অপব এক অংশ ঐ ধর্মোপদেশক আপন হাতে বাণিবেন এবং শ্রীযুত লার্ড বিশপ দাহেব আপনি ভাহাতে যে উপদেশ দিবেন তদনুসাবে ধর্মার্থে তাহা ব্যয় হইবেক।

(যথার্থ চুম্বক।)

जि क्लोडन। मिटक होती।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ৪ মে।

১৯ নমুব।

অমৃক এশাকাব বাঞ্জেব ভীযুত কমিসানৰ শাহেৰের প্রতি সদৰ বোর্ড রেবিনিউব জীযুত সেক্টোবী সাহেবের পত্ৰ ৷

रय क्रमीमावीत উপৰ সাবেক शाकाना वाकी পড়ি-याकिल मिड स्त्रीमावीव नालाप्यव अव य मार्टक वाकी টাকা থাকে তাহা ক্ষমা করণার্থে এবং ক্ষমাকরণের ছারা অথবা টাকা ফিবিয়া দেওনেব দ্বাবা কি চিদাবে লমা কবণেৰ দ্বাৰা বহু কালেৰ শিসাৰ নিষ্পব্তি কৰণাৰ্থ रवार्ट्डव मार्टिवयन्त्रव निकर्णे रावश्राव विस्तार्धे चामि ভেছে। আত্তরত ভালাবা জকুম কবিভেছেন যে এট বিষয় তমি অভিমনোযোগপূর্মক তদারক কর এবং প্রাত্যক কালেক্টবীতে এইক্রপ মত বিষয়েব বিপোর্ট করি'ড by what date it may be expected that the whole | বাকী আছে ভাহাৰ এক কৈফিয়ৎ পাঠাও এসং কোন্

[Government Gazette, 3d July, 1849]

will have been reported. In any district in which no such cases may be pending, you will be pleased to certify the same

G PLOWDEN,
Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 8th May, 1849

No 20

From the Secretary to the Sudder Board of Rive nue, to the Commissioner of Revenue for the Division of

From a case which has been lately before them, the Sudder Board of Revenue consider it advisable to promulgate, that para 9, of their Circular Orders of the 6th October, 1841, No 27, must be considered to be in full force. In some districts to receive and count all the money tendered on the last day of payment would be quite impossible. Collectors must be strictly enjoined to be presentent the Office in person on that day until sunset, and to regard this as a duty to which no other duty should be impossible, his Assistant or a Deputy Collector should attend

G PLOWDEN,

Sceretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 11th May, 1849

CIRCULAR ORDLR OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 112

To the Magistrates of the Districts as per accompanying Memorandum

I have the honor to annex a Memorandum shewing the profits on Jail Manufactures for 1847-48, the commission of 35 per cent payable to your Jail Darogah, and the balance of 65 per cent to be expended on works of Public Utility

- 2d On paying the amount indicated in column 3 to your Jail Daiogah, you will charge it in your Oash Account under the head of "Convict Labour Fand," supporting the charge with the original Memorandum duly receipted by that Officer
- 3 d Should you have already disbursed this mount, you will, on receipt of this Memorandum, expunge it from your inefficient balance by a charge in the body of your Cash Account under the head above indicated

W MAPLES,

Asst Acct to the Govt of Bengal

Fort William, Accountant's Office, Judicial Department, The 15th June, 1849

[बदर्शस्त्रके ब्लाको। ১৮৪৯। ७ स्लाहि।]

ভারিখে ঐ সকল বিষয়েব বিপোর্ট সমার্থ হটবার সম্ভাবনা আছে ভাছা লেখ। যদি কোন জিলার মধ্যে এই মত কোন বিষয় মুলভবী না থাকে ভবে ভাছা বিশেষ করিয়া লিখিতে হটবেক।

লি প্লোডন। লেকেটারী।

সদর বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯।৮ মে।

২০ নমুব।

অমুক এলাকার বাঞ্জের শ্রীযুত কমিদ্যনর দাচেবের প্রতি দদর বোর্জ বেবিনিউব শ্রীযুত দেক্রেটারী দাহে-বের পত্ত।

সম্পৃতি সদব বোর্ড বেধিনিউব সাহেবেবদেব নিকটে যে এক বিষয় উপস্থিত ছইবাছে তদ্ধে তাঁহাবা ইছা জাত কবিতে উচিত বোধ কবেন যে ১৮৪১ সালেব ৬ অক্টেন্বৰ তাবিথেব ২৭ নম্ববী তাঁহাবদেব সবকুলৰ অর্ডবেব ৯ দফা অদ্যাপি সম্পূণকপে প্রবল আছে বোধ কবিতে ছইবেক। কোনই জিলায় টাকা দেওনের শেষ দিবসে যে সকল টাকা আনা যায় তাহা লওলা ও গণনা কবা নিতান্ত অসাধ্য। কিন্তু কালেক্টব সাহেবদিগকে অতিশক্ত লকুম দিতে ছইবেক যে তাঁহাবা সেই দিবসে সূর্যান্তপর্যান্ত আপনই কাল্বিতি হাজিব থাকেন এব ও তাহাবা এই কর্মা অন্য সকল কর্মাপেক্ষা ভাবি বোধ কবেন। লেক্টব সাহেব শ্বহ ধাহেব লাভেব ছাজিব হাজিব হাজি

লেক্টৰ সাহেব স্বয়ৎ সেই থানে নিভাস্ত হাঞ্জিব হইতে না পাবেন তবে ভাঁহাব আসিস্টান্ট অথবা এক জন ডেপুটা কালেক্টৰ সেই থানে হাঞ্জিব থাকিবেন।

ন্ধি প্লোডন। সেক্রেটাবী।

শদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৯। ১১ মে

JOHN C MARSHMAN, Bengalec Translator

আকৌণ্টেণ্ট জেনবল সাহেবের সবক্যুলর পত্র।

১১২ নম্ব

নীচেব নিদর্শনপত্তেব লিখিত জিলাব জীযুত মাজিট্টেট সাহেব বয়াববেযু।

১৮৪৭। ৪৮ সালে ভোমাব জিলাব দ্বেশখানাতে প্রস্কৃতকবা দুব্যের যত লাভ হটয়াছে তাহাব ও তোমাব জ্ঞেলখানাব দাবোগাকে শতকবা ৩৫১ টাকাব হিসাবে যে কমিদ্যন দিতে হটবেক তাহার এবং অবশিষ্ট যে শতকবা ৬৫১ টাকা দেশেব উপকাবক কক্ষে ব্যয় হইবেক ভাহাব নিদর্শনপত্র ভোমাব নিকটে পাঠাইভেছি।

২ দফ।। ও ঘবেব লিখিত টাক। তোমাব মেলখানাব দাবোগাকে দিলে পব তুমি ঐ টাকা ভোমাব নগদ টাকাব হিসাবে " বন্দুয়ানেব পবিশ্রমের পুঁদ্ধি" এই খাভায় লেখ এবং ঐ দাবোগাব বীভিমতে দস্কুগ্রহণ আসল বসী-দের দাবা ঐ ব্যয় সাব্যস্ত কব।

ও দফা। যদি এই পত্র পাইবাব পূর্ব্ধে তুমি ঐ টাকা দিয়া থাক তবে এই নিদর্শনপত্র পাইলেই ঐ টাকা জো-মাব মোকাবিদা না হওযাব টাকাব খাতাহইতে উঠাইয়া তোমাব নগদ টাকাব হিদাবে লেখ।

ডবলিউ মেপল্স।

ফোর্চ উলিয়ম। আকৌন্টেন্ট সাহেবের দস্কর্থানা। স্বৃডিম্বিষল ডিপার্টমেন্ট। "১৮৪৯ নাল ১৫ সুন।

MEMORANDUM

	MEMORANDUM				
Districts	Profit on Jail Manufactures for 1847-48, less value of Articles in Store	Commission of Jail Darogab, at 35 per cent	Balance of 65 per cent reserved for works of public uti- lity		
Dacca, Moorshedabad, Patna, (Penitentiary at Deega,) Backergunge, Beerbhoom, Bui dwan, East, Dinagepore, Chittagong, Hooghly, Jessore, Mymensing, Nuddea, Rajshahee, Rungpore, Rungpore, Rungpore, Rungpore, Rungpore, Sylbet, Tipperah, 24-Pergunnahs at Russa, Howrah, Bograh, Burdwan, West (Bancoorah,) Furrcedpore, Maldah, Nowacolly, Pubnah, Behar Bhaugulpore, Sarun, Shahabad, Tirhoot, Chumparun, Monghyr, Principal Assistant Agent at Haza Lobaugh, Cuttack, Central Division, Ditto, Northern Ditto, Midnapore, Northern Central Assam, (Durrung), Jorehaut, Luckimpore,	360 0 8 के 443 10 4 46 15 10 1 1 2 1309 11 2 2 10 5 10 665 10 4 26 6 14 1 1 1820 9 11 931 15 0 732 2 9 1359 15 8 369 14 9 4653 11 6 659 1 2 505 1 10 1558 9 7 284 5 3 138 12 6 177 3 6 8 36 2 6 156 8 7 201 2 0 528 13 0 538 10 3 163 0 6 186 14 5 363 6 4 906 0 9 1666 6 10 375 9 3 1 269 9 6 2197 2 8 113 0 9 294 9 2 461 9 5 2152 11 6 140 10 10 16 4 0 18 1 6	126 0 3 155 4 5 16 7 2 458 6 4 73 10 0½ 232 15 7 940 6 6 637 3 6 326 2 10 256 4 2 175 15 10½ 129 7 7 1628 12 10 230 10 10 176 12 8 545 8 2 99 8 3 48 9 2 62 0 5 292 10 6 54 12 7 70 6 4 185 1 4 198 8 5 57 1 0 65 6 8 127 3 0 317 1 10 583 4 0 131 7 3 94 5 9 769 0 2 39 9 1 103 1 7 161 8 11 753 7 3 49 3 9 5 11 0 6 5 4	234 0 52 288 5 11 30 8 82 851 4 10 136 11 92 432 10 9 1746 7 7 1183 6 5 605 12 2 475 14 7 883 15 92 240 7 2 3024 14 8 428 6 4 328 5 2 1013 1 5 184 13 0 90 3 4 115 3 1 543 8 0 101 12 0 130 11 8 343 11 8 350 1 10 105 15 6 121 7 9 236 3 4 588 14 11 1083 2 10 244 2 02 175 3 9 1428 2 6 73 7 8 191 7 7 300 0 6 1399 4 3 91 7 1 10 9 0 11 12 2		
described digital transportation of statement of the stat	নিদ্ শনপত্ত ।				
किन। % /	নাস্ত দুৰোৰ মুদ্য বাদ দিয়া ১৮৪৭।৪৮ দালে জেলখানায় প্ৰস্তুত্য দুয়েব লাজ।	, শতকৰা ৩৫৲ টাকাৰ হিদাবেদাৰোগাৰ কথি- দ্যন।	দেশেৰ উপকাৰক কা- বেয়ৰ ভালা শন্তকৰা ৬৫১ টাকাৰ হিদাৰে ষভ টা- কা হাছে খাকিল ভাহ		
চাতা মুবশিদাবাদ পাটনা (দিগার করেদ স্থান) বাকরগন্ধ বীবভূম পুর্বাবস্থিমান দিনাজপুর চট্টগ্রাম	390. FA 890 NA 890 NA 300 NA 300 NA 800 NA 300 NA 800 N	> 2 6 / 0 > 6 16 > 5 1/2 8 6 1 6 8 9 0 1/3 6 \$ 8 0 1 1 / 5 \$ 0 1 / 5 \$ 0 2 6 / 5	> 08/6 M > 08/6		

क्षित्र।	নান্ত সুবোৰ সুলা বাদ দিয়া ১৮৪৭। ৪৮ সালে জেশখানাৰ প্ৰস্তুত্ত ৪য়া দুৱোৰ ল।ভ।	শতকৰা ৩৫৲ টাকাৰ হিদাবে দাবোগাৰ কমি- স্যন।	দেশেব উপকাবক ক'- ৰ্য্যেব জন্যে শাহকৰা ৬৫১ টাকাৰ হিসাবে ষ্ড টা- কা হাহে থাকিল ভাহ।।
্	90>45	२०७।२	8 ବ ଜ ଏ ୬ ବ
। যয়মুনসি ং হ	2067 NYA	896472011	11 CUNO44
्र । भीया	C 64 CEC	३१३ छिन	२8० Ы/२
াৰশাহী •	8୬୯୬ ॥୬୬	2922N2.	2058NAR
ক্ষপুৰ	७ ७⊅/२	200 IM20	8>4 148
উত্তর পূকা বঙ্গপুত • •	e.e/>•	১৭৬৸৮	024 N S
इ	300V11/9	68G 115	2020/B
্ত্রপুবা	२৮८।/७	CII &&	>48 A/ •
ক্রিশপবগনা বসা	५०४ ५७	8 F IV 5	3018
हो ७ ज्	১৭৭১৬	3 3√€	22672
বপ্তড়া	४०७७	२৯२ ॥४७	680 Ho
পশ্চিম বৰ্দ্ধমান (বাঁকুড়া)	১৫৬॥৭	e 8 49	20240
ক্ বিদপুৰ	5 02%	9 । 1 y 8	4ull 006
पोलमर	622M/0	246\8	17 II C80
ন ওয়া খালী	७०४ ॥५०	2 p.p. 11¢	060/20
পাৰ না	১৬৩১৬	@9/o	20GN7P
বেহা ৰ	249 rd &	७० १४४	222 172
ভাগলপুৰ	७५७ १/८	১১৭৭৩	> 3 9 9 1 8
দাৰণ ঁ	200/2	०४१/३०	62211723
শাহাবাদ	১৬৬৬ /১১০	०४०।०	20200,20
িব্ৰহ্ ড	998 IV 94	באו כר כ	> 88√∘ N
इ न्ह ोरिय	३७३॥/७	28 1/ 2	29642
पुर ञ्च	२५०१४	৭৬৯\২	282443
চাঞ্চাবীবাগেব প্রধান আদিষ্টাঐ এঞ্জেউ	220/2	2 II CO	40 INF
কটকেব মধ্য যা ৎশ	२ ৯8 IV २	১ ७/ ٩	222 IV 8
চ টকেব উত্তবাৎশ	8 % S 11/ CC	2621122	00019
মেদিনীপুৰ	5265 HVP	१६७ १४ ३	בן בבפר
মধ্যম আসামেৰ উত্তৰাংশ দৰক	280110,20	8272	22 192
বোড়কটি •	> b 10	ه راای	2011/0
সক্ষীপুৰ	36/3	৬ // ৪	2 2 N S

JOHN C MARSHMAN, Bengulee Translator

EDUCATION NOTICE

The next Meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindu College, on Saturday, the 7th of July, 1849, at 10 A M

Detailed particulars of the nature and extent of the Examinations, the number of Vacancies in the Department, &c &c, will be afforded by the Se cretary of the Council of Education to all Candidates on personal application

(By order,)
F J MOUAT, M D,

Secy Council of Education

বিদ্যাধ্যাপনেব ইশ্তিহাব।

বিদ্যাব্যাপনেব ডিপার্টমেন্টে উচ্চ পদ প্রাপণেব এবং কর্মে নিযুক্ত হ ওনের আকাজ্জিবদের পবীক্ষার্থ কমিটিব আগামি বৈঠক ১৮৪৯ দালেব ৭ জুলাই তাবিথ শনিবাব বেলা দশ ঘন্টাব দমরে ইন্দু কালেম্নে হইবেক ও পবীক্ষাব প্রকাব এবং যেপর্যান্ত পবীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনেব ডিপার্টমেন্টে যন্ত পদ শুন্য আছে ইত্যাদি বিস্তাবিত বৃহান্ত কর্মাকাজ্জি যে কোন জন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্দেলের দেক্রেটাবী দাহেবের নিকটে যথং উপস্থিত হইষা জানিতে চাহেন তিনি তাঁহার স্থানে জানিতে পারিবেন।

छक्यक्रम्य ।

এফ জে মৌআট। বিদ্যাধ্যাপনেব কোন্দেদের সেক্ষেটাবী।

[शवर्गमले (गरकरे। ১৮৪৯। ७ बुकारे।]

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT LEAVES OF ABSENCE

The 28th June, 1849

The leave of absence for one month granted to Mr R Finney, Moonsiff of the 2d Town Division Chittagong, on the 18th ultimo is cancelled

Moulvee Gholam Muqdoour, Cazes of City Dacca, for ten days from the 18th instant

B J COLVIN, Register

রাজকর্মে নিযোগ।

৮৫৫ নম্ব।

রাজনা দেশের প্রিয়ত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবের শুকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ माल २ खुन।

মান্দ্রার দেশীর ২২ সংখ্যক পদাতিক পল্টনেব লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জে পি স্থাই সাহেব (Lieut J P Frye,) উড়িযার পর্বতীর প্রদেশেব এঞ্জেট সাহেবেব আসিফান্ট হইবেন।

১৮৪৯ माल 8 ज्रा।

জীযুত বাবু কালাচাদ দে গত জানুআবি মাদেব ১৭ ভাবিথেব প্রকাশিত বিধানমতে দব-আদিফীট চিকিৎ-দকের ছিতীয় প্রোভ্রক হটরাছেন।

১৮৪৯ দাল ৬ জুন।

জিলা চক্তিশপবগনাব বাজহদল্পকীয় জবীপী কর্মের এক্টিং সুপবিভেত্তেও জীমুত এ গ্রোট সাহেব (Mr A Grote,) তগলা ও মেদিনীপুব ও পূর্ব্ব বর্দ্ধমান ও চবিশা প্রধানা ও নদীয়া ও যশোহব জিলাতে ১৮০০ সালেব ৭ আইনানুসাবে কালেব্টবেব সম্পূণ ক্ষমভাপ্রাপ্ত হইয়া-

১৮৪৯ দাল ৮ জন ।

পাটনাব মাজিস্টেট ও কালেক্টব দাহেবেব আদি ফীন্ট জ্বীযুত জি এচ বিকেট্দ দাহেব (Mr G H Ricketts,) ১৮১১ দালেব ও আইনেব ২ ধাবাব ও প্রকরণেব নির্দ্ধিট বিশেষ ক্ষমভাপ্রান্ত ইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু উমাচবণ সেট গত নবেম্ব মাসেব ২৭ তাবিথেব প্রকাশিত বিধানমতে সং-আসিফাট চিকিৎ-সকেব দ্বিতীয় শ্রেণাস্তুক্ত হইযাছেন।

১৮৪১ माम ১७ खुन।

প্রীযুত কাপ্তান ই এচ ইপ্সি দাতেব (Captain E H Impey,) থনাসবীম প্রদেশের ক্ষিদানর সাহেবের প্রধান আদিষ্টাও হটন। আমহন্ট নামক স্থানে থাকিবন।

প্রীযুক্ত জেপ্টেনেট নি ডবলিউ কে শার্প নাহেব (Lieutenant C W K. Sharp,) থনাসরীয় প্রদেশের কমিস্যনর নাহেবেব প্রধান আসিফাট হইবেন এবং টাবয় স্থানে নিযুক্ত হইবেন।

প্রযুত কাপ্তান এচ বর্ডমোব সাহেব (Captain H Berdmore,) থনাসরীম প্রদেশের কমিলানর সাহেবের আসিউান্ট ছইবেন এবং মরগুইতে থাকিবেন।

শ্বীযুত লেপ্টেনেট জে পি ব্রিগ্ন সাহেব (Lieut J P Briggs,) থনাস্থীয় প্রদেশের কমিসানর সাহেবেব আসিফাট ছইবেন।

ক্ষযুত কাশ্বান এল আব টিকল লাহেব (Captain S B Tackell,) আরাকানের কমিলামন লাহেবের প্রধান আদিকাণী পদে বামবিহুইতে স্থানান্তর হুইয়া বিউক কিউতে নিযুক্ত থাকিবেন।

[Government Gazette, 8d July, 1849]

বিজ্ঞাপ্ত ।

সদর দেওয়ানী আদালতেব ত্কুম। ভূটা।

১৮৪৯ नाम २৮ खुन।

চাটিগাঁ নগবেব দিঙীয় পল্লীব মুনদেক প্ৰীযুক্ত আৰ ফিনি নাহেবকে গত মানেব ১৮ তাবিথে যে এক মানের ছুটা দেওয়া যায় তাহা বহিত হইয়াছে।

ঢাকা শহবের কাঞ্জী প্রীযুত মৌলবী গোলাম মকদুরর বর্ত্তমান মানের ১৮ ভাবিধক্ষরিধি দশ দিনের ছুটা পাই-যাজেন।

वि सा कलविन। विक्रिकेत्।

শ্রীযুত লেপ্টেনেও টি পি সপার্কন সাচের (Lieut T P Sparks,) আবাকানের ক্মিস্যানর সাহেরের প্রধান আদিক্টাও চইয়া বাম্বিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেট এফ বিপলি সাহেব (Lieut. F Ripley,) আবাকানেব কমিদানব দাহেবেব ছোট জা দিন্টাণী কমা নির্বাহ কবিদেন।

প্রীযুত আব ইন্স সাহেব (Mr R Ince,) অন্য **ছকুম্** না হওরাপর্যান্ত চাটিগাঁব নিমকেব এন্সে**টী কর্ম নির্বাহ** কবিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल ১> खन।

কটকেব নিবিশ ও সেশন কল প্রত্তুত এম এস গিলমোর সাহেব (Mr M 5 Gilmore,) আপনাব সিরিশ্ভার চলিত কর্মোব ভাব গত মানেব ৩১ তাবিঝে প্রধান সদব আমীন শ্রীযুত বাবু তাবাকান্ত বিদ্যাসাগবেব প্রতি অর্পণ কবিয়া বর্ত্তমান মানেব ৬ তাবিঝে তাতা পুনর্গ্রচণ করেন।

ত্রিপুবাব দিবিল ও দেশন জন্ধ প্রায়ুত টি কুদ সাতের (Mr; 1 Bruce) ন ওরাঝালীতে দ ওবার গমনার্থ বর্ত্ত-মান মাদের ৬ তাবিলে আপনাব কর্মেব ভাব প্রধান দদব আমান প্রায়ুত কান্ধী মহম্মদ আলিব প্রতি অপণ করেন।

চরিশপ্রগনার গিবিল ও দেশন জন্ধ শ্রীযুত আর এচ মিটন সাচের (Mr R II Mytton,) বর্ত্তমান মালের ১ তাবিখে আপনার সিবিশ্ চার চলিত কর্মের ভার প্রবান সদর আমান শ্রীযুত বায় হবচন্দ্র ঘোষ বাহাদুরের প্রতি অর্থণ করেন।

শ্বীযুত স্লে এচ ক্লাফর্ড দাহের (Mr J H Crawford,) বর্তুমান মাদের ৬ ভাবিখে গ্রণমেন্টের নিমক চৌকীর ভন্তোবধারকভা কর্ম পুনর্গ্রহণ ক্রেম।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুক্ত অনব্রিল ডেপুটা গ্রহমর সা-হেবের অক্যক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

वाक्रमा क्रिंगिय श्रवस्थाती ।

৮৬৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুত অনববিদ্য ডেপুটা গবরনর সাহেবেব জকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ माल ১১ जुन।

বাঁকুড়াব ছাইন্ট মানিট্টেট ও ডেপুটী কালেক্টর সা-হেবেব আদিন্টান্ট শ্রীযুত এ ডবলিউ বলেল নাহেব (Mr A W Russell,) ১৮৩১ নালেব ৮ আইনের ২১ ধাবাব নির্দিন্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত চইরাছেন।

১৮82 माल 38 **ज्**म !

শ্রীযুত তবলিউ এন ডিনিন নারের (Mr W S Dieken,) গত নবেমুর মানের ২০ তারি ধার্মবিধি পাটনার নিবিল চিলিৎনক হইবেন।

ৰাজলা দেশেব আযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর না-হেবের হকুমক্রমে।

> ক্ষে পি গ্রান্ট। বাদলা দেশের গ্রপ্নেন্টেন দেকেটারী।

আফিমের ইশ্তিহার।

ইশ্তেহার দেওয়া যাইভেছে যে সন ১৮৪৯ সাল তাবিধ > লুলাই লোমধার পূর্বাচ্ছে দিবা এঁসার ঘটার সময় মোকাম কলিকাতার এক্স চেশ্ব হরে সন ১৮৪৭। ৪৮ সালের প্রনায়শী আফিঘেব নবম নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ৩০৪০ সিলুক আফিম বিক্লয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বৈহারের পরদারশী আফিম বানারসের পরদারশী আফিম

२**३**२० ४२०

खुशना निभुक

9080

২ দফা। উপবের লিখিত বেহারের প্রদায়শী আফিমের অন্ধরে ৩৫ সিন্দুক আফিম ফরাসীস গ্রর্থমেন্টের নিমিত্তে মৌজুদ বাখা গেল।

ও দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশ্ভেচাব হইল ইচাব সাধাবণ নিয়ম অর্থাৎ শবত যেরপ ধারাবাহিক-রূপে আমলে আসিতেছে দেইরপ সকলি বহাল বহিল উক্ত সমুদয় শবতেব বিবৰণ সন ১৮৪৮ সালের ১৩ সে-প্টেম্বর ভাবিথে কলিকাভা গেলেটি এবং এক্সচেও গেলেটি কাগজে যে ইশভেহার প্রকাশ হইরাছিল ভাহা দুটি করিলে অথবা পর্মিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডেব দস্তর্থানায় দব্থাস্ত কবিলে স্বিশেষ লানিতে পাবিবেম।

৪ দফা। ডিপান্ধিট অর্থাৎ আমানত পেশনীর টাকা দাখিলেব শেষ তাবিখ এবং কিলিয়বেন্দু অর্থাৎ কিন্ধতেব টাকা দিয়া আফিম খালাদেব শেষ তাবিখ ন্তুন সচচ সালেব ১১ জুলাই ও ২৪ জুলাই এই দুই দিবস ক্রমশ স্থিত করা নেল অতএব নীলামী খবিদাবান যে সকল প্রমিষরী নোট অর্থাৎ ডমঃসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন ভাহার খালাস করণার্থে সবজেন্তবর সাহেবের দস্তখতী ত্রেজুবি বসিদ অথবা কোম্পানিব কাগন্ধ কিয়া কোন বক্ষ সর্কারী মাতবরী দন্তাবেন্ধান্ধ যাহ। আমানতেব হিসাবে দাখিল হইষা থাকে তাহা সন ১৮৪৯ সালেব ১১ জ্লাই বুধবার বেলা দুই প্রহর ৪ ছন্টার পবে আব লও্যা যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সববে কিন্মতেব পুরা টাকাব দক্ষন কোন ত্রেন্ধবী রসিদ সন ১৮৪৯ সালেব ১৪ জুলাই মন্ধলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘন্টার পর লও্যা ঘাইবেক না।

৫ দকা। উপবের লিখিত নীলামের ইশতেহাবেব মেকদাব আফিম সেওযার ইমসন নীচেব লিখিত মেকদার সন ১৮৪৭। ৪ছু সালেব বেহাব ও বানাবসেব আফিম কিঞ্ছিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে
ভাষরা তাহাক কিঞ্ছিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধবা যাইবেক।

	·			বেহাবেব সিন্দুক	বানাবদেব দিশুক	জুমলা সিন্দুক
मम ३৮८५ ३	দালেব ৬ আগফী বে	সামবাব	অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰপশ্চাৎ	૨ ૨૨ે•	৮ই৽	৩৽৪৾৽
A	৩ সেপ্টেম্বর	A	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্ৰপশ্চাৎ	३ २२०	_ b-> •	0.8.
à	২৯ আগফৌৰ	À	অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰপশ্চাৎ	>> • >	/ F.8	0020
			•		-	***************************************
				3.3.05	3.000	

বিমৌলীর হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড প্রমিট নিমক ও আফিম ইডি সন ১৮৪৯ সাল ভাবিথ ২১ জুন। • সী বীডন। সেক্ষেটারী।

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUNS COMMISSIONER'S OFFICE

NOTICE—That the Pottah of the undermentioned Lots situated within the limits of the Soonderbuns, the property of Government, will be put up for Public Sale, at noon, on Monday, the 16th day of July, 1849, corresponding with 2nd Shrabun, 1256 B S, at the Office of the Soonderbuns Commissioner, Allipore The individual who will bid for the Pottah above the others, and will immediately pay to the Soonderbuns Commissioner the full amount of his purchase money, the Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him with the confirmation of Government, and the said individual will become the grantee of the said Lot or Lots in every respect, and he will be subject to the conditions of the Pottah — It is further notified that the intending purchaser wishing to see or be informed of the conditions of the Pottah, the present state of the Lot, Map, &c, can see and be informed with its particulars, on their personally or through Agent at the Office, and will be moreover proclaimed at the time of sale

Lots 37, 211 and 212

OOMAKANTH SAIN, Commusioner

Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore, the 28th June, 1849

সুন্দরবনেব কমিসানবেব দফ্রবথানার ইশ্তিহার।

ইলাব ছাত্রা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সুন্দববনের মধ্যে নীচেব লিখিত নিজ সবকারী লাটের পাট্টা ইছ-বেজা ১৮৪৯ দালের ১৬ জুলাই তারিখ মোতাবেক বাজলা ১০৫৬ দালের ২ প্রাবদ সোমবার বেলা দুই প্রহরের সমরে আলীপুরের সুন্দববনের কমিদ্যনরের দক্ষরখানার নীলাম হউবেক। যে ব্যক্তি ঐ পীট্টার জন্যে জধিক ডাকিবেক ও থারদের সমুদর টাকা অবিলয়ে সুন্দববনের কমিদ্যনবকে দিবেক তাহার নামে পাট্টা করা যাইবেক ও গাবণমেন্টের মঞ্জুরীক্রমে তাহাকে দেওয়া যাইবেক। এব৯ সেই ব্যক্তি সর্ম বিষয়ে ঐ লাইভোগী হইবেক এবং পাট্টার দক্ষ নিয়মে বক্ষথানিবেক। শ্বাবে। সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে থবীদ কবণাকাক্ষী যে কেহ ঐ পাট্টার নিয়ম কি লাটের বর্ত্তমান দশা কি নকশাপ্রভৃতি দেখিতে কি জাত হইতে চাহে সেই ব্যক্তি আপনি হাজির হইয়া কি গোমাশ্তার ছাবা সুন্দববনের কমিদ্যনবন্ধ নিফটে ভবিষয় জাত হইতে পাবে আবো রীলামেব দিবদে ঐ পান্টার নিয়মইত্যাদি প্রকাশ কর়। যাইবেক ইডি।

७१। २১১। ९३२ अपुद्धी काष्ट्रे।

डेग्राकास रेग्स । मुक्तद्रदानद्र क्षिम्रानद्र ।

मुन्नवरमद क्यिनामस्वत पक्कानामः । , ऋगिनुद्धः 🕒 ১৮৪৯ गान 🤉 स्थाधिन ।

[अर्ग्ट्सके स्तरको । २४८२ । ७ जुलाहे ।]

ň

K

Names of Holidays	English Month	Bengalee Month	Days of the Week.
Men Tears Dav.	lst January,	19th Per 1255,	Monday
Akheres Chuhar Shumba	2 fth Ditto,	12th Magh,	Wednesday
Account Date 1	29th and 30th Do.	17th and 18th Do.	Monday and Tuesday
to the second se	Git Kohenare	25th De	Tuesday, but if the Moon be visible on the
recent ly exaction in	Our regulary,		26th January, then on the 7th Febr
S. Cool and S. Cool	21st and 22d February.	11th and 12th Falgoon,	Wednesday and Thursday
Machine of the Control of	23d Do.	13th Ditto,	Friday
trained on the number	8th to 10th March.	26th to 28th Do.	Thursday to Saturday
September 14 Automoting Automotion of the Azoon,	22d March.	10th Chyte.	Thursday
Denvelo Cenar,	1st April	20th Do.	Sunday
Charle Canadan	6th April.	25th Do.	Friday
Charact Down.	10th and 11th Do.	29th and 30th Ditto,	Tuesday and Wednesday
Charles a section of the section of	24th May,	12th Jyte 1256,	Thursday
Thereauch Gunes Dough	31st Do,	19th Do,	Thursday
Times of the same	5th June,	24th Do,	
Control of the difference of t	22d Do, 💉	9th Ashar,	Friday
Calent Brits	30th Do,	17th Do,	Saturday
ber ha America	6th July,	, 23d Do, **	Friday , if the Moon be visible on the 21st
	,	-	June, then on the 5th July, Thursday
Phitale Beredon	4th August,	21st Sawun,	Saturday
Zenam Mehtenton	12th and 13th Do,	29th and 30th Do,	Sunday and Mondey
Vad.on ofte	20th and 21st Do,	. 5th and 6th Bhadoon,	Monday and Tuesday, if the Moon be
• 627111 100-100	•		visible on the 20th August, then on the
1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1	,		21st and 22d sagges, Tuesday and
1,*		" Salar	
1. 12 mm 1.	W. Conferming	19th Bhadoon.	Monday

Names of Holidays	. Ergüsh Month	Bengalee Month	Days of the Week.
Mohaloysh, Dusarah Voration	16th September,	lst Assin,	-
Dewallee,	15th October,	30th Assin.	ve), Friday to Lucsuay
Bhardooy,	17th Do,	2d Kattick,	Wednesday
Juggutdhuthee Poojah,	25th and 26th Do,	10th and 11th Do	Thursday and Friday
Ted 00.2 Zoha,	27th and 28th Do,	12th and 13th Ditto,	Saturday and Sunday, if the Moon be visuble on the 18th October, then on the 28th and 29th October, Sunday and
Kartick Poolah,	14th and 15th November	30th Kartick, and 1st Ughaun,	Wednesday and Thursday
Mohurrum,	17th to 24th Do,	3d to 10th Do, (both days inclusive,)	
Chrustmas d 13	25th December	II th Fou-	Tuesday G PLOWDER, Secretary
•	১৮৪৯ দালে ইঙ্গাবজ ও মুসলমান ও বি	९ हिम्मुदान्त श्वरत्व अभिकः।	
প্ৰৱেব নাম।	केकद्वकी माम	বাঞ্কা মাস ⊢	मधारुव नियम
विस दिस्	. ऽ बाजू बावि	2	লোষহাৰ বুধৰাৰ শেহনাৰ জ্
and officers of the contraction	す ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	* App ex c	নোশ্যাৰ ও ৰজ্লনাৰ ষললবাৰ কিন্তু যদি সন্তু ২৬ জালুজারি ভারিখেই জেখা যায় ভবে ৭ কেন্স্জারি
न्यिद्याद्वि अक्रीशावन	२५ । २१ तककृषादि २७ ज	. 55152 和可信件 50	বুধকাই ও কুহস্পতিবার উক্সবার

क्रा ३	केक्टदकी धांत्रु।	दोक्सा भाग-	मर्खास्य मिरम
के ज्यांक्यांचा ६ इम्हार्	718 · C · C · A	2266 - 29 - 29 - 24 Binde	Assetts o are a attenta
क्ष विकेश सांव	/eg		ŗ
3 स्थित्वर्थी	> ष्यांशिन	/Agr	
कार्याचार	/kg o	/Gy 42 /	
	১०। ১১ स्वाधिन	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	मझ्लाबांब ९ वधवांब
र शिक्षेत्रकी महावागीत कथामिन	28 C#	2246 - 22 Tang	वृष्ट्रम् जियाव
-	M CO	Ag RC E	्र
् मानवाजा	क खूम	/eg 60 / F	মঞ্লবাব
	₽ ××	, अव्यक्षांच	যুক্তাব
मिन विकास	·• · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	A CO	ममिराव
aggale	७ जुल ़ेक	/ G 0 ~ ±	खुकद'व । हिस् यमि हस्तु २५ खन स्वाबिश्च तम्बा
	J		B
	8 & S	* >> @	मसिंहोद
	B 05 - 20	を の の 一 の と と と と と と と と と と と と と と と と	विबिन्ध मिथर'व
可能」を存在	©	3 G-8 H	त्नीय ७ यक्रलटाव। यमि २० च्यांशकी रुक्त तम्बा बाह
	J	•	उटि २५ छ २२ च्योनकि यम्ल ७ व्यवाब
5. 1000000000000000000000000000000000000	७ त्मान्त्रेश्व	E PRO	मिश्रां
	ऽ अरक्षे सुब	,, > कार्न्सिम	विदिश
मंग्रीहरू दिन	२১ म्मान्धे भवषाविष २ षाक्त्ष्रीवव भर्गत	" ७ काश्विमबार्ध ३१ काश्विमश्रीख	গুক্তার্কার্থি মঙ্গলবাবপ্যন্ত
८म स्यांनी	३६ षह्टोबर	» ৩ ৽ আ শিষন	সোলবাৰ
ख्रीकृषिकीया	(G)	, रक्तिक	द्धनीय
るのでは	ख के र के	何ハー・ハ・・	বৃহস্প তিবাব ও গুক্তবাব
建筑物理 联系	- A B-	ACC-50 "	मनि ଓ वरिवाव। समि ३४ फक्टोगिव छाविट अंडिस
	- ~		দেবা যায় ১৫২২৮ ৷ ২৯ জক্টোবর ববি ও সোম-
कोष्टिक शृक्षा	18: 16 manage	, ৩০ কার্কি ৪১ আনুস্যণ	ন্ত্ৰ ও হেন্দ্ৰণ তিবাৰ
	् ३९ मादमुबष्धविध १८ माबमुबर्भि छ	" उ चात्रहारमद्भारि ३० व्याह्रीयन-	मनियार खर्राध मनियायमध्रिष्ठ। किन्तु सि ३९ मेरक
	-	अ धाळ	মূব ভারিতে চল্ড দেখা যায় ডবে ১৮ নবেমুবজার্যা
यक् किस	२६ जिल्लाभूय	, 35 (old	২৫ নবেমুবপার্যন্ত মঙ্গলহাব
			जि द्योद्धन । त्यादक्षीकी ।

No. 306.

To all Officers subordinate to the Board on the Customs, Salt, Opnum, Abhares and Stamp Departments

Doubts having arisen as to the full scope of the second exemption under Article 12 of Schedule A. Regulation X 1829, and of the general exemption at the end of the same Schedule, I am directed by the Board of Customs, Salt and Opium, to snform you that the exemptions in question are of universal application to all transactions in which Government is a party, including bonds executed for the due administration of a public office, whether executed by the person holding or about to hold the office, or by a third party on his behalf -bonds executed under Section 2, Regulation XXXIII. 1803, for the personal appearance of Native Officers-Security bonds in which property as specially pledged to Government, whether the amount to be recovered is unlimited or not-and generally all deeds in which the Government, as a party, is in any way concerned, except in the Commercial Department

I am directed to add, that the Salt and Opium are branches of the Territorial Revenue, and have nothing to do with the Commercial concerns of the East India Company

C BEADON,

Secretary

Boa of Customs, Salt and Opium, The 18th June, 1849

ORDERS OF THE SUDDER CIRCULAR DEWANNY ADAMLUT

No 5

To the Civil Authorities in the Lower Provinces The Judicial Officers in the Lower Provinces will be pleased to take notice that the Persian Translation of Section XI Regulation II of 1806 is erroneous, in that it does not require that the "Statement" therein alluded to shall be delivered " on oath," the several judicial officers are requested to make good the omission in the copics sup plied for the use of their Courts

W KIRKPATRICK, Deputy Reguter Fort William, the 3rd May, 1849

No 6

To the Civil Authorities in the Lower Provinces It has been represented to the Court that the rule of paragraph 4, Circular Order No 146, dated the 15th May, 1835, which requires the books, called the "Buhee Yaddasht," " when completed and filled up, to be deposited by all the Judicial Authoraties subordinate to the Zillah Judge in the Record Office of the district," has given rise to considerable inconvenience in removing from the Courts to which they belong, useful books of reference, and that a similar direction contained in 600 和實際 1

शांतिल ଓ मित्रक ६ आयोग ଓ आंदकांहीं ६ इंकीटणंद দিবিশ্ভার বোর্ছের পাছেবেরদের অধীন বীবৃত সকল कार्यकारक बर्दावदहरू।

১৮२৯ मालिह ३० **आहितिह के हिस्कि एक** शिस्त >२ मयाव २ विजीव वर्जनीत कथाव अव९ मंड जक्जीत्मत् শেৰে যে দাধাৰণ বৰ্জনীয় আছে ভাষাৰ সম্পূৰ্ণ আৰ্থের বিষয়ে সন্দেহ ছওয়াতে হাসিল ও নিমক ও আকীদেব वार्षिय नारश्यवस्य छक्यज्ञस्य खामारक खाउ महि-एड हि रव स्व मकल कार्या शब्द्धेंदम**ो अक शब्द एन है** সকল কাৰ্যো উক্ত বৰ্জনীয় তথা সাধাৰণয়ণে পাটে অৰ্থাৎ স্বকাৰী কাৰ্য্য যথাৰ্থক্ৰণে নিৰ্কাহ কৰণাৰ্থ যে সকল বঙ্ক লেখা যায় সেই২ বও যে ব্যক্তি সেই পদ ধাৰণ কবিজেছেন বা কবিতে উদ্যত আছেন তাঁহার দ্বাবা অথবা তাঁহার পক্ষে ত্তীর হাক্তির দাবা লিখিত হটলে-এবং এদেশীর आंधनांदरम्य स्थः रास्तित रहेतात स्टा ১৮०७ नारमञ् ৩৩ আইনের ২ ধারাৰ অনুসাৰে যেং বণ্ড লেখা যার---এবং যে জামিনী বণ্ডের দাবা কোন সম্পত্তি গ্রণ্ডেই নিকটে বিশেষকপে বন্ধক দেওয়া যায় ভদ্মারা যে টাকা আসায় হইতে পারে ভাহার কোন দীয়া নির্দিউ হউলে বা না চটলে তাহা---এবং দামান্যতঃ তেলাবতেব দিবিশৃতা टाडिटिट एक नकत नमीता महकाद अक भक्त हम का কোন প্রকাবে লিপ্ত হন সেই সকল দলীলেব বিষয়ে এ दर्जनीय कथा थाष्टिरवक।

২। বোর্ডের সাহেবেরদের ছকুমক্রণম আপনাকে জার কৰিতেছি যে নিমক ও আফান ভূমিদৃষ্পকীয় বাৰুৰেঃ অংশের মধ্যে গণ্য আছে এবং কোম্পনি বাছাদৃরের ভেঞাবতের কার্য্যের সঙ্গে ভাহার কোন সম্পর্ক নাই।

সি বীডন।

সেক্রেটারী।

চাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ড।

১৮৪৯ मोल ३४ खुन।

John C Marshman, Bengalee Franslator

সদ্ধ দেওয়ানী আদালতের সর্বুল্যর অর্ডর।

e नमूत् ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশেব শ্রীবৃত্ত দেওসানীর কার্য্যকারক मारकत बढ़ां वरवयु।

বালসাপ্রভৃতি দেশের বিচারকর্তাবদিগতে মানান ঘাই ভেছে যে ১৮০৬ সালের ২ আইনের ১১ ধারার পার্য ভাষাৰ ভ্ৰম্মাতে এই কুল হইয়াছে যে ভাষা বে আবলীব বিষয় লেণা আছে ভাহা " শপথপূৰ্বা দাঝিল চইকেক এমত অকুম লিখিত হয় নাই অভেড নানা বিচাবকগ্রার প্রতি তকুম হইভেডে যে তাঁলারদে আদালতে যে পাবদী আইন ব্যবহাবার্থে দেওয়া বি রাছে ভাহাতে ভাঁচার। ঐ অখন্ধ শোধন করেন।

ডবলিউ কর্কপারিক। ডেপুর্টা রেজিইটর

कार्षे डेलियम। ১৮৪৯। ७ या।

৬ নমূর।

বাললাপ্রভৃতি দেশের আগুত দেওয়ানীর কার্যাকারক সাহের ববাববেষু।

১৮৩৫ দান্দের ১৫ ঘে ভাবিখের ১৪৬ নম্বরী দরকু লব অর্ডবেব ৪ দফাতে তুকুম আছে যে "ইয়াদ্দাদ বহী" সমাপ্ত ও সম্পূর্ণ হইলে জিলাব জল সাহেছে অবীন আদালভদম্পর্কী দকল কার্য্যকারকেরা ভাছ। আদার্গীতের বিকার্ড দম্ববে পাঠাইবেন এবং সময় ব দালতে জাত কবা নিয়াছে যে এই বিধিতে অং অনিষ্ট ছইভেছে যেহেতুক ইহাতে ঐ অধন্য আদাল অত্যপ্রাবক অর্ণেব বহী স্থানাস্তর হ'ইডেছে। এ বাৰ্লাপ্ৰভৃতি দেশেৰ ১৮৪৫ নালের ২৮ ফেব্ৰুআ कांत्रित्थत्र ৮১ नमुद्री अव अफिय (मरणद्र ১১ आहि

Circular Order No. 81, dated Lower Provinces, 28th February, and Western Provinces, 11th April, 1845, has had the like effect The Court are pleased, accordingly, in modification of paragraph 4, Circular Order Sudder Dewanny Adawlut No 146, dated the 15th May, 1835, and paragraph 2, Circular Order No 81, dated Lower Provinces 28th February, and Western Provinces 11th April, 1845, to direct that the Uncovenanted Judges shall hereaften retain in their own possession the books above referred to for three years, at the end of each year, however, the Officers in question shall transmit the said books to the Judge's office for inspection and examination, and it shall be the duty of the Judge, before returning them to the Lower Courts, to certify in each book, under his seal and signature, that he has duly examined it and has found it, (exceptis excipiendis) to have been regularly and correctly kept up The Judges will be careful to take proper notice of any apparent carelessness or want of method in the preparation of the books in ques-

" W KIRKPATRICK, Deputy Reguter
Fort William, the 21st May, 1849

রাজকর্মে নিযোগ।

৮৬৬ নম্বব।

বাললা দেশেব আযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব হুকুম।

> উচ্চ পদে নিযোগ। ১৮৪৯ দাশ ১৫ জুন।

পাদবি জে বেল দাভেবেব (Rev J Bell,) মৃত্যুত্ত ও বাতে আদিন্টান্ট ধর্মোপদেশক শ্রুমুত জে ওলার্গ স্চিব দাতেব (Rev J Y Becher,) গত মে মাদেব ৫ তাবিখ-অবধি ধর্মোপদেশক হটবেন।

জুটা। ১৮৪৯ সাল ১৪ জ্ন[।]

সাবণের সিবিস আসিফান্ট চিকিৎসক প্রযুত ডাক্তর ডরজিউ সি বি ইউউএস সাতের (Dr W C B Eat well,) চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে এক মানের ছুটা পাইযাছেন !

ক্ষৰিদপুৰেৰ জাইন্ট মাজিয়েট ও ডেপুটা কালেক্টৰ সাহেবেৰ আসিফান্ট শ্ৰীযুত সি ডবলিউ ক্ৰাফ্টৰ সাংগ্ৰ (Mr C W Craster,) স্বীয় কৰ্মোপলক্ষে এক মাসেব ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ मान ১৩ जुर ।

আসামেৰ কমিদ্যনৰ সাকেৰের ছোট আদিষ্টান্ট প্রীযুত্ত বেপ্টেনেন্ট ডবলিউ আগনিউ সাহেব(Lieutenant W Agnow,) গভ মাদেব ৩১ ভাবিপে আপনাহ কর্ম গ্রহণ কবেন।

১৮৪৯ माल ১৫ खून।

শীবুড পাদৰি আরে বি বসওএল সাহেব (Rev R. B Boswell,)বৰ্ষমান মাসেব ৯ তারিখে কেপছইতে প্রত্যাগমন কবিষাছেম এমত বিপোট করেম।

বাজলা দেশের জীযুত জনববিল ভেপুটা গণরনর দা-হেতের ছকুমক্রমে।

त्य थि छोडे।

रामना द्यापन अवर्गत्मर स्वाद्याचे । मारमज ३३ छाति । पूर्व दर्श्वमात्मर निविन । सारमज

काहिरकेह रव महंकुम्मर काईरह रमच्छान कंकुक काहि जाराह्म अन्यक्षिण कानिक दरेगाएए। अन्यक्षित नेपद चामार्नेटच्य मारहरववा नम्य तम दमानी चामाकरकंद्र ५ ५०० गालाब ১৫ म छाति थात ১৪७ नश्ती गहकुमाब पाई-दित् 8 मका **अव९ वाक्रमाञ्जू** (तर्मात ১৮**३¢ सीर्मा**त १৮ फिक्चादि जाविश्वत ৮১ मन्द्री मद्रकान्द्रं अर्ध-রেব এবং উত্তর পশ্চিম দেশের ঐ সনেব ১১ আপ্রিজের সবকালর অর্ডরেব ২ দফা মতান্তর কবিবা ছকুম করিছে-एक त्य चिकिन विवादिक्या जैस्त्र कार्ल से सदी जिम বৎসবপর্যান্ত আপনাবদের নিকটে বাথেন। কিন্তু প্রত্যেক বৎসবের শেষে এ বিচারকেরা সেই২ বছী দৃষ্টি অথবা তদারক হওমের মনো হল লাহেবের কাছারীতে পাঠাইবেন। এবং জল দাহেবেব উচিত হইবেক যে ঐ বহী অধন্থ আদালতে ফিবিয়া পাঠাওনের পূর্বে প্রজ্ঞেক বহীতে আপনাব মোহৰ ও দম্ভখৎ কৰিয়া ইছা জ্ঞাত কবেন যে আমি ঐ> বহা বীতিমত ভদাবক কবিয়াছি এবং (বঞ্চিত বিষয়ব্যভিবেকে) তাহা আইনমতে ও গুদ্ধুরূপে রাখা গিয়াছে দেখিলাম। যদি কর নাহে-বেবা দেখেন যে উক্ত বহী প্রস্তুত করণেতে কোন আম-নোযোগিতা অথবা বীতিব ব্যতিক্রম চইয়াছে ভবে উপ-যুক্তমতে দেই বিষয়ে উপদেশ করিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটা বে**ল্লিউব।** ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯ দাল ২১ মে।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator.

৯০২ নমূব।

বাঙ্গলা দেশেব প্রযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব হুকুম।

โลกซาท เ

১৮৪১ माल ১৯ खुन।

শ্রীযুত জি ই লাম্স সাহেব (Mr G E Lance,) জ্বন্য ছক্ম না হওযাপথ্যস্ত ম্যমূনসিংহেব কালেক্ট্রী কর্ম নির্বাহ কবিবেন।

🌲 জুটী। ১৮৪৯ সাল ১৪ জুন।

কটলেব একটিৎ জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপ্টা কালেজ-টব প্রায়ুত ডবলিউ এন্সলি সাহেব (Mr W Ainshe,) চিকিৎসন্দেব সটিফিকটজামে দশ দিনেব ছুটা পাইয়া-

মুবশিদাবাদ শহবেব ঔষধালনের স্ব-আসিষ্টাঐ চিকিৎসক প্রযুত বাবু যাদবচন্দ্র ধাড়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মানের ভূটী পাইবাল্ডেন।

বিজ্ঞাপম।

১৮৪৯ সাস ৯ জুন।

ছজ্ব কৌন্সেলে প্রীযুত জনববিন প্রসীডেউ সাহেবের সমাতিক্রমে বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত জনরবিল ডেপুটা গবরনর সাহেব জনুমতি করিয়াছেন যে চর ছনেনপুব ও বাষ্চপ্রপুর জিলা নদীয়াব দে ওয়ানগন্ধ থানার এলা-কাইতৈ থাবিজ হট্যা মুবলিদাবাদেব জলিজি থানার ভুক্ত ছয়।

১৮৪৯ সাল ১৬ জুন।

জ্মবুত তামল এড ওয়ার্ড বেবনশা সাহেব (Mr Thomas Edward Rayenshaw,) জ্মবৃত অনববিল কোট অফ ডেবেকটর্স সাহেবেবদের দ্ব বা বাললা দেশের সিবিল-সম্পর্কীন সিবিশ্তায় নিযুক্ত ছইয়া "ববাল আলবর্ক" নামক জাহারে পঁছছিয়াছেন এমত বিপোর্ট করেন। ঐ প্রাহার বর্তমান মানের ১৩ তারিখে খালুরীতে পঁছছে।

১৮৪৯ দাল ১৮ জুন। শ্রীবৃত ভবলিউ লুক দাছেব (Mr. W. Luke,) বর্ত্তমান দের ১৪ ভারিখে পূর্ব বর্ত্তমানেব দিবিল ও নৌশন

[श्रेंब्स्कृके रगरको । २४८२ । ३० कुणार ।]

क्षेत्री कटकार्य स्रोत् श्रास्त्र श्रास्त्र नामस् सामीन क्षेत्रकः देनका । হল্পবন্ধীর প্রতি অর্পণ করেন।

' क्रिकुड (ब अन हेटदान नाइहर (Mr J S Torrens,) वर्क्रमान् भारमय ,३६ छावित्थ व्यक्तिमीशृत्वव कारमक्षेत्री इत्मंत्र कात्र श्रिपृष्ठ कि छि छैदेनकिन्ने नारहरवत् (Mr 🗟 D Wilkins,) প্রতি অর্পণ করেন।

क्षिक कि हे लाग नारहत (Mr G E Lance,) तर्श-দান স্বাদের ৪ ভাবিশে স্বামালপুর এলাকাঝণ্ডের ভার केक्ट जि এक कावांक क्र कह (Mr C E Carnac,) हादन शहर करवन ।

दालना म्हान्य अयुष्ठ अनवदिन एडशूणि शददनद ना হেবের ত্ত্রক্রক্রমক্রমে।

ছে পি গ্ৰান্ট। वाज्ञना दमरणव शवन्यात्रकेव स्मात्रकोवी।

৯১৮ नमुख ।

বাললা দেশেৰ প্ৰীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেৰ ছকুম।

निर्योश ।

১৮৪৯ मान २० ख्र ।

এট্রেশীয় ৯ সংখ্যক পদাতিক পল্টনেব কাপ্তান শ্রীযুত কি বৰ্ণৰ লাছেব (Captain G Veiner,) কাছাড়েব সুপ-विक्लिएअले इदेखन।

> উচ্চপদে নিযোগ। ১৮৪৯ দাল ১৯ জুন।

क्रवीभी कर्क्स नियुक्त नीटिय निश्विष्ठ कार्याकायरकदा **ডেপুটা কালেক্টবের প্রথম শ্রেণাভূক হট্যাছেন।**

ৰাজশাহীৰ প্ৰীযুত বাবু ক্ষেত্ৰমোহন মুখুযা৷ ও প্ৰীযুত भोलती खालि खोश्यम ।

ুচব্বিশপ্রগনার শ্রীযুত বাবু তারাচাদ ঘোষ। दीवज्राव अयु वर्षेत्र मेनानम् पर । মযমূনসিংহের এীযুত আবদুকী হামীদ।

> क्रुंगि। ১৮৭৯ সনি ১৯ জুন।

দেছাবেব মাজিট্টেট ও কালেক🗪 সাছেবেব আসি-ষ্টান প্রীযুত এচ রোসমাহেব (Mr H Rose,) চিচিৎ-সকেব সটিফিকটক্রমে দুই মাসেব ছুটা পাইযাছেন।

মদীয়ার প্রধান সদত্র আমীন প্রীযুত বাবু রামলোচন ছোৰ ৰীয় কৰ্মোপলক্ষে পাঁচ দিনেব ছুটা পাইয়াছেন। 388 माल २ ख्रा

बाल्यश्वत् माजित्युष्टे छ कात्मक्षेत्र छ निमल्कत अरबन्ते क्रियुक अक लोब मारहत (Mr F Lowth,) आ-প্ল সিরিশ্তার কর্মের ভাব আহত আব আলেকলাওর সাহেবের (Mr R Alexander,) প্রতি অর্পণ কবিয়া চিকিৎনকের নটিকিকটক্রমে চাবি মানেব ছুটা পাইরা-ছেন। অন্য অকুম না হওনপ্রয়েও জীযুত আঁলেকলাওব मारहर डे कर्म निक्षां करिरदन।

বিজ্ঞপিন। ১৮৪৯ मान ১৯ जून।

বাজলা দেশের প্রাযুত অনহবিল ডেপুটা গবরনর স -হেব নীচেৰ লিখিত অচিকিত দেপুটা কালেকটবেব-দের ছানান্তব হওন বিষয় মঞ্জুব কবিযাছেন।

🖣 যুক্ত বাবু বাজনারায়ণ বসাক নদীয়াহ ইুড়ে জগলিতে

🗷 মৃত বাবু ঈশানচন্দ্ৰ স্বত ছগলীছীতে বীবভূমে शहरका।

ষ্ট্ৰুত বাৰু প্ৰাণফুল বায় ও জীযুত আবদুল চামীদ **हार्क्षिनी इंटिंड, महमून मि॰ एवं या है** दिन ।

क्रिवृक्त कामम बेमा औ। जिल्लाहर बड़ोशी वर्मा हरेएड शाहिनीत वाहरदन ।

১৮৪৯ नान २२ ज्वी।

सिवृष्ट (अ अन प्रेड्यूका नाटकड (Mr. J S Torrens,) " बर्डकान बारमञ् >> फाजिरच किना চर्किमशहस्त्राह (Mr E Sandys,) दर्दबान बारमञ् २> छाजिछ्ल फाल-Government Günette, 10th July, 1849.]

कारनक्षेत्रत कार्याय स्रोत स्रोतुं का नि श्रामिक्टेंन में।-ट्यारह (Mr H C Hamilton,) श्वांत श्रृष्ट्य कृद्धम् । বাজলা জেশের জীযুত অনর্বিজ ডেপুটা গবর্মর সা-

ছেবেৰ ছকুমক্ৰমে।

ত্তে পি গ্ৰাকী। वाक्ना (मर्गव शवन्दम्भित अदक्षीत्री।

৯৫२ नम्य।

বাঙ্গলা দেশেব শীযুত অনববিল ডেপুটা গ্রয়নর সা-হেবের ছকুম।

निद्यां १।

১৮৪৯ माल २५ जुन।

প্ৰীয়ুত মাকান সংহবেব (Mr McCann,) অনুপন্থান কি অন্য^{্ৰি}ষ্ট্ৰন্ম না হওনপৰ্য্যস্ত কলিকাতাৰ পোলীশের সুপ-वित्ति एक अर्थ विषय कि वा मारहव (Mr W T Luw,) কলিকভার নিমক চৌকীব সুপবিকেওেনী কর্ম निकार कतिरदन्।

कृष्टी।

১৮৪৯ मां अ २३ ख्रम ।

কদিকাতাৰ পোলীশেৰ ডেপুটা সুপৰিন্টেণ্ডেউ 💐 💆 ভে জে মাতান সাহেত(Mr J J McCann,) চিকিৎসতের निर्विक्वे क्रिका क्रिका क्रिका क्रिका क्रिका क्रिका

১৮৪৯ मान कर्यों जून। 🌯

ত্রিহুতের মাঞ্চিষ্টেট ও কালেক্ট্রীব সাহেবের আদি-ফীন্ট জীযুত আৰ পি জেনকিন্দ সাহের (Mr R P Jenkins,) জুটাবিষয়ক শুধরা বিধিব ১১ ধারানুসারে এক মাদেব জুটা পাইয়াছেন।

ছিলটেব দিবিল ও দেশন লল আয়ুত এচ ঊেনফোর্থ मारबद (Mr H Stainforth,) क्रुकेविवत्रक स्थवा वि-বিব ১১ ধাৰানুসাবে এক মাদেৰ ভুটা পাইয়াছেন।

3682 मान रद ब्रम्।

वाक्षणाठीय क्षवीभी कार्क्स नियुक्त एउभूमि कालकरेव শ্রীষুত বাবু ক্ষেত্র মাহন সৃখ্যা। গত আপ্রিল মাসের ২০ তাবিখে যে ছুটা পান ওদতিরিক্ত এক দিনের ছুটা পা-हैयार्डन ।

কাট ওয়ার ডেপুটা মাজিট্রেট জীমৃত জি হিউএট শাঁ-হেবকে (Mr G Hewett,) গত মাদের ২১ ভারিখে বে এক সপ্তাহের ছুটা দেওয়া যায় ভাহা ভাঁহার প্রার্থনায়তে বহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माम २७ खून।

সাৰণেৰ সিবিল ও সেশন 🗪 🕮 মৃত এচ বি হে খৰ্ণ मारहर (Mr H V Hathorn,) मारहरमारहरी कर क মতিহারিতে গমনার্থ বর্তমান মাদেব ১৬ তাবিখে আপ-নাব সিবিশ্তাব কর্মেব ভাব প্রধান নদর আহীন জীবুত মীর্ক্সা মহম্মদ দাদিকের প্রতি অর্পণ কবেণ।

বাঞ্গাচীৰ দিহিল ও দেশন জন্ধ শ্ৰীযুত জি দি চীপ সাহেব (Mr G C Cheap,) বর্তমান মাসের > • জা-বিখে আপনাৰ দিবিশতাৰ কৰ্মেৰ ভার প্রধান ন্যুর আমান প্রমৃত মৌলবী আবদুল আলীর ছানে পুনর্রছক

ঢাকার এক্টিং কমিদানর প্রিয়ুত আর এচ **যিউন লাহের** (Mr. R. H. Mytton,) বর্ত্তমান মালের ২০ ভারিশে স্থান, পনার ফর্মেব ভাব আযুত দি টটনহাম লাহেবে**র (Mr.**, C Tottenham,) দ্বানে প্রহণ করেন।

মেলিনীপুবের সিবিল ও দেশন জল श्रेषु । 🕬 🕏 द्वक्त नार्ट्य (Mr H T Raikes,) वर्डबान बाएनक ६३ তাবিশে আপনাৰ সিরিশ্চার কর্মের ভার প্রধান গদৰ আমীন শ্রীমৃত এ ডেবিডসন দাহেবের (Mr A 'David-500,) প্রতি অর্পণ করেন।

बिश्रवात अक्षि माबिए के विष्क ने मासिन मारबर

মার কর্মের ভার **অ**যুত ও ডবলিউ মানেট লার্ফেরের ভানে প্রহণ করেন।

বাজলা দেশের আযুত আনরবিল ডেপ্টা গবর্মর লা-হেবের হকুমক্রমে। জেপি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশেব গ্রহণ্মেন্টের সেক্রেটারী।

৯৮৩ নম্ব।

বালসা দেশের এযুক্ত অনববিল ডেপুটা গ্রহনের লাহেবের তকুম।

बिट्यांश ।

१ हक ८८ लाल ८८ सन ।

ত্বীবৃত সি মাকি সাহেব (Mr C Mackey,) পশ্চিম বর্দ্ধমানের অভিবিক্ত প্রধান সদর আমীনের কম্ম ব্র্রুর্বাছ করিবেন।

১৮৪৯ मोल २१ खुन।

স্ব-আদিন্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ জে এলিস সাহেব (Mr W J Ellis,) অন্য প্রকুষ না হওয়াপর্যান্ত পাবনাব দদব স্থানেব চিকিৎসক্ষা কর্ম করিবেন।

১৮৪৯ मोल २৮ खुन।

শ্রীযুত আব আব উর্ট সাহেকু (Mr R R Sturt,)
ইন্ধান মাদেবক্র তারি অনুকৃষি নওযাগালীর দিওীয
শ্রেণীর লাইকু মাজিকেই পুর্বপুটা কালেক্টর ছইবেন।
১৯৪২ সকল ১৯ জ্ন।
কামালপুর এলাকা গণ্ডের কর্মে নিযুক্ত ম্যমুন্সিং-

মামালপুর এলাকীনীণ্ডের কর্মে নিযুক্ত মযমুনসিং-হেব মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর দাকেবের আদিন্টান্ট প্রীযুত এ এদ মেলবিল দাহেব (Mr A S Melville,) ১৮৩১ দালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত ভইষাক্তেন।

১৮৩৩ দান্দের ৯ আইনানুদাবে মেদিনীপুবে নিযুক্ত ভেপুটা কালেক্টৰ প্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র চাটুষ্যা ভেপুটা কালেক্টবেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হটরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल २१ जन।

বৰ্দ্ধমানেৰ দিনিল আদিষ্টান্ট চিকিৎসক প্ৰায়ুত টি ক্লেটিৎস সাহেব (Mr T' Hastings,) বৰ্দ্ধমান মানের ১১ তারিণে প্রিয়ুত ডাকুর বণ্ড সাহেনেব (Dr Bond) স্থানে বী স্থানেব চিকিৎসকতা কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

ইহাব দ্বাবা প্রকাশ হইডেছে যে ঞিলা পূবণিয়ার সুজ ডামপুর প্রকানার প্রমের নদীর উপর মুঙ্গরা প্রদার। ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারানুসারে সরকারী প্রদা বা হইগাছে।

শ্রীযুক্ত তবলিউ এচ কেণ্ডর্মন সাংহব (M1 W II Henderson,) শ্রীযুক্ত আনব্ধিল কোট আফ ভৈবেক্ট্স সাংহবেবদেব ছারা বাঙ্গলা দেশের সিবিল্লমন্তর্মি সিন্তিল্লার নিযুক্ত ব্টয়। "ইনবেফিরেট্র' নামক জাছাজে প্রছিয়াছেন এমত বিপোর্ট করেন। এ জাছাজ বর্ষান মাসেব ১৬ তারিখে থাজুরীতে প্রছে।

১৮৪৯ माम २३ खुन।

স্থারণের দিবিল ও দেশন জল আযুত এচ বি হেওণ সাঁহেব (Mr H V Hathorn,) বর্ত্তমান মালেব ২৩ তা-তিশে আপোনাব কর্মের ভার প্রধান সদব আমীন আযুত মীর্লা মহমাদ সাদিকের স্থানে গ্রহণ কবেন।

বঙ্গপুরের এক্টিৎ দিবিল ও দেশন নাম প্রীযুত ভ্রানিউ
টি টুটব সাহেব (Mr W T Trotter,) বর্তমান মাসের
২৫ তাবিখে আপন দিরিশভাব কর্মের ভার প্রধান নামর
আবিন প্রীযুত সৈরদ আহম্ম বক্সের স্থানে পুনর্গ্রণ
করেন।

বেদিনীপুরের একটিং সিবিল ও লেশন জন উচ্চত ছবলিও লুক সাহের (Mr W Luke,) বর্ত্তনান নামের ইউ উদ্দিশ্বের আপনার কর্মের ভাব প্রধান সদর আমীন উদ্দিশ্ব এ তেবিডসন সাহেবের (Mr. A. Davidson,) ভানে প্রশ্নী করেন।

[सर्गर्म के स्वाद । ३४८३। ३० मुबाद ।]

পূর্ব বর্ষাক্ষর একটিং সিবিল ও দেশন জন ইবৃত্ত এচ সি ছামিকটন নাহের (Mr H C Hamilton,) বর্ত্ত-মান মালের ২৭ ভারিখে আপন কর্মের ভাব প্রধান সদর আমান শীবৃত লৈয়দ কল্পন বন্ধীব স্থানে প্রহণ কর্মে।

বাজলা জেশের আযুত অনববিল ভেপুটা গবর্মত্ত লাভ হেবের তকুমক্রমে।

> ভোপি গ্রাকী। বাজলা দেশের গরণমেক্টের সেক্টেটারী।

> > ১००১ सम्रव।

বাজলা দেশের শ্রীযুত অনব্যবিল ডেপুটা গ্রহুনর্ সাহেবের শুকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ माल २৯ स्म।

মতিহাবিতে আফীনেবসব-ডেপুটা এজেন্ট জীযুদ্ধ ই মাকডনেল নাছেব (Mr E McDonnell,) ঐ ছানের ডাকাধ্যক্ষ হইবেন।

দৰ্জ্ঞানেৰ নিবিল আসিষ্টানী চিকিৎসক প্ৰযুদ্ধ টি হেফিৎস সাহেব (Mr T Hastings,) অন্য ছকুম না হুওয়াপৰ্য্যন্ত ঐ স্থানেব ডাকাধ্যক্ষতা কৰ্ম নিৰ্কাহ কৰি-বেন।

১৮৪১ সাল ৩০ জন।

মুলেবের মাজিট্টেউ প্রিযুত তি কনলিফ লাছেব (Mr. D Cunlifle,) ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেক্ষেব রেক্সিইজু

बुर्जे ।

১৮৪৯ मॉल २৯ खुन।

ছিলটেব কালেক্টর প্রীযুত এ এস আনাও সাংকর (Mr A S Annand,) আপনার কর্মের ভার প্রীযুত্ত সি ডবলিউ মানিলপ সাংকরেব (Mr C W Mackillop,) প্রতি অর্পণ করিয়া বীয় কর্মোপলকে এক মানের ছুটা পান। অন্য হুকুমন্দা হওনপ্রয়ম্ভ প্রীযুত মাকিলপ সাকের ঐ কর্মা নির্বাচ করিবেন।

নদীয়াব প্রধান সদব আখীন প্রীযুত বাবু বামলোচন ঘোলকে বর্ত্তমান মালুলব ১৯ ভাবিখে যে পাঁচ দিনেব ছুটা দেওযা যায় ভাষা তাঁছাব প্রার্থনায় বহিত হইরা-ছে।

শ্বীযুত ডাক্তৰ জে লাম সাহেৰকে (Dr J Lamb,) প্ৰভ কেব্ৰুআৰি ম'লেৰ ১৬ ডাবিখে খীষ কৰ্মোপলকে ৰে ভুট দেওবা যায় ভাগা বহিত চইগাছে এবং গভ মে মালের ১০ ডাবিখাঅববি তিনি চিকিৎসকেব স্টিফিকট্লেখ্য ছয় মালেব ভুটা পাইবাছেন।

১৮৪৯ সাল ওছুলাই।

মযমুনসিংহেব একটিং মাজিস্টেট জীযুত সি এফ কাণাক সাহেস (Mr C F Carnac,) ৰীয় কৰ্মোপলক্ষে এক মানেব ভুটা পাইয়াক্ষো।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माम २ जुनाई।

মানভূমেব সিবিল আলিক্টাঐ চিকিৎস্ক প্রীযুত জে ডি কোফর্ড লাছেব (Mr. J. De-Crowford,) বর্তমান মানের ১৬ তাবিথে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্মা গ্রহণ করেন।

আরাকানের করিসানর লাহেবের ভোট আনিট্রাটি উব্যুত লেপ্টেরেট এক ভর্মনিট বিপর্জা সাহেব (Links F W Ripley,) গত ঘাসের ২২ তাবিথে আভানার কর্মের ভাব উব্যুত ভাক্তর লৈ ভ্রমনিট যৌন্টারর লাহে-বের (Dr J W Mountjoy,) স্থানে গ্রহণ করেন।

নদীয়ার এক্টি॰ সুপরিক্টেডেট জীবুত কাপান জে গাঁজ সাহেব (Captain J. Lang,) গুড় যাসের ২৫ ডারিক্টের কর্মের ভাব জীবুত এফ দি ফৌল সাহেবের (Mr. B. C. Fowle,) যানে গ্রহণ করেন।

वालना (सत्यत्र विशृष्ठ जनत्रविल (छण्डो शवत्रवह्न हार् (स्टब्ह छक्नेस्ट्रायः । एक लि श्रोके । जनसङ्ख्या संस्था स्वर्धारण्डे स्टब्ह्याः

" M 4"

043)
-----	---

क्ट्रिक्क्योद : भाका महरू : भाका भार :	ানমক। মাসকাহোৱা হিসাব মৌজুদ লখক মায় ৪ পৰদেট গোলাখজি বাংং লাদাগ ও• জ্ন দন ১৮১১ সাল প্ৰভ্যেক এঞ্চেন্সৰ ও শালিখাৰ নমকেব গোলাজাতেৰু মৌজুদ নমকেৰ	লমক মায ৪ প্ৰসেট গে	ালাজকি বাহং লাদাগ	৩• জুন দন ১৮৪৯ সলি	ণ প্ৰড্যেক এক্ষেদীৰ ও শাহি	লথাৰ নমকেব গোলাকা	[নমক। তেবু মৌজুদ নমকেব	
स्क्रिमी । ब्रह्म वर्ष वर्ष वर्ष वर्ष वर्ष वर्ष वर्ष वर्ष	এজেন্সাব নাম।	मन ১२৫० मोल जद॰ शूर्वर मन- हात्यव	সন ১২৫১ দাল মোভাহকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ দাল	मन ১२६२ मॉल स्मित्रोद्ध है. ১৮८६ । ८७ मॉल	मन ১२৫७ मन्ति त्याड रहक देश ১৮৪७। ८९ मन्ति	সন ১১৫৪ সান যোভাবকে ইং ১৮৪৭ [।] ৪৮ সাল	• সম ১২৫৫ সাল মোভাবকে ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	মৌজুফ নমতের একুন
প্ৰিছা মহত হাটি দক্লিৰ তালীমন্ত্ৰ। ১৮৬২৬, ১,৯৬,৭৮৪ৰ ৬,৬৬৩১, ২০১২, ২০১২১, ২৯৯,১৯৯,১৯৯,১৯৯,১৯৯,১৯৯,১৯৯,১৯৯,১৯৯,১৯৯,	🔹 हिझनी ।							
প্ৰছলপৰ । ক্ষুল্ল ব ব ব্যৱনাৰ । কুল্ল ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব ব	প্রিছা নহক ঘাট দক্ষিণ কালীনগ্ৰ।	160A'8A 0	1,94,228	3,33,9884°	GOA'S		84,873/	かったいかん
প্রান্থা নহল। আনুনা নুনা নুনা নুনা নুনা নুনা নুনা নুনা		54,440M°	o	ò	v	•	7,67,99 <i>y</i> ,	2,52,29240
জ্মান্ত । ১০৮২৭। ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত	ব্য		o	ø	۰	o	\086'A.'\	5,°4°,5
তমজুক। তমজুকাল তমলুকাল	গাছা নহন -	ं। ४२४ ०९	•	۰	o	o	0	5°,4%9 %
চ্যুত্র । হুনুত্র । হুনু	4							*
ভ্ৰমজুক। (জু কি নম্ম। (জু কি নম্ম। (জু কি নম্ম। (জু কি নম্ম। ২৪ প্ৰগ্ৰা ২৪ প্ৰগ্ৰা ক্ষিন ম্ম ছাট। ব্যিন্ন। • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	, म्युन	2,28,528 [*	1,94,218/	• 48 46'% %'C	/86.4.8	10000	(4. ¢, 344)	\$9,24,549,
পাক নম্স লাট ন্বাৰণ্ড্ব ত্রে কি নম্স। একুন ১৪ প্ৰথম। ১৪ প্ৰথম। ১৪ প্ৰথম। ১৪ প্ৰথম। ১৯১,১৭৫ । ১৯১,১৭৫ । ১৯১,১৭৫ ।			e	o	እ ፡-	a /86 c:3e.c	CM ~ CO G C 'S	43,545,P
ত্ত কুন ১৯৮,১২১ কি ১৯৮,১২১ বিজ্ঞা ব্যক্ত বিজ্ঞা ব		o u	•	• •			•	S
• DEC.CEC (*DC.CA • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	দুকুত	٥	• +	•	3°,550 W W	5,3E,248/ G	8,35,954	4,7. 885 W
ه ۱۹۹۲٬۶۳٬۶ (۱۹۹۲٬۶۳۰)	২৪ প্ৰগন। প্ৰি। নম্ভ ঘটি। বাওণী।	•	a	e	/084'c4	*	o	1965,86 5
	-	•	•	•	10 3C CA	5,35,598	٠	7,48,274/

।। बाह्र ভোষশালি। এ बाह्र । द स्यत्र।	## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##			でって アローカのみへ	514 AS - 58AC		True of the state
1	\$# \$7 b, co, c			,	•	đ	0 6 PO C
1	v • •	35 866°.4	•	•	•		7644.44
ì	9 (o	•	0) · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	NIP T
क्षां कर्मा क्षां कर्मा कर्म कर्मा करा कर्मा कर	•	۰	٠	•	18,948	•	/あるで、ハハ
्राप्त के सम्बन्ध स्थापन	٥	5,52,498 13	0) 48,5,84,5	9,96,793 MR	ce,e>2 lb	•	8/426,65,6
্ দুক্তি দুক্তি	•	.,3	•	•	P8134	0	oe 84
- -	40 40 40	8 / 686.04.4	5,44,783 lo	かんいちん、おから	04,020/20	43,204/2	30,00,069/00
1	1 0 0 0 0						\@\$\\ \$\\
किंग कार्क क्षेत्रक कार्य किंग	•	o		•	o	40,20	3
	•	0	٥	•	0	•	
			•	q	6	100n0A	100000
	۰	Ø					
	· 24 5 5 40 40	03 3 3 6 6 6	7 44,092/	CARAR CO 1	o" 20A 63'C	٠	AAA'98'K
		•	n	•	/245	•	?AS
•			/RAS.C	c H A o R	146661	a	1682.45
	, T	V 275 %	v	6,500,0	1805,50	S	74.63.84
	,		c	933	•	•	₹8€
TIME TAINS O TION ACAI	n '				•	•	* E, 9 0, 23 %
म क र (म) नाद्य राज्य ।	1,53,752 M	,,SS,,B3 Ka	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	> 2 3 4	c	c	•
	v	•	c			•	6,58,285/
शाका विक्रमी कानीमध्य	8 58,57	*•	P ACC	٥	.	,	18.38.X
• शिष्ट त्यक	58,3 G	•	•	•	•		8.03.630/8
এ ২৪ প্ৰগ্ৰা নাৰাধ্য প্ৰ নেম্ক।	٥	r	•,	o	e .		/3/48.c.
को छ। ए [†] डेयम् होद ेव	o }	9	•	000000	el 666A6		
-	9.808.08.c	6,82,.00 H	2,49,019	१५०९० १०१	1,58,889/	8,05,029,8	28,44,950 Hg
				6.937	766865	1234,56 6	>,84,023/
न, म् योष्टे रैठक्छ।	•	•					
रह विकास जा	•	•	•	6,205/	1668602	**************************************	2,84,420
•	48 8 8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	811 8 8 6 6,0 6	مباری، دی ری مباری، دی	FHA/CACETS'6	4,26,000 134	en 452'88'85	5 4 10 8 C. C 2 9

522 to bien

222 1/ B क श्र

क्षान्छभ टैंडे कलार्व डेक्ट ग्रेक्टब बालिकान'

ではい

8 5मित्र मक

ने लाखा हामान सत्व सनिव सामना 10 काहै।

क्र कायद बार मद्धाय

ঐ বালাখানাব উত্তবে এক তাশ পে क। চাঞ্চলি ঘৰ

₩ (

ज्ञिविषयक इंभाडिहाइ।

সে দিয়েব শিষ্ডিত মহালাড সম ১৮৪৫ সালেৰ ১ আইনেৰ ৬ ধাৰাৰ থিধানুসাৰে সন ১৮৪১ সালেৰ ১৪ জুলাই মোডাৰত সন ১২৫৬ সালেৰ ১০ শোৰণ মূল্যৰা দিবদে দুই প্ৰহ জকুষ এত্তেলানায়। কাছাবী কালেক্টবি জেলা ব্রুয়ান। LIND ADVERTISEMENTS

* * * * * * * * * * * * * * * * * * *		Marie when the same	্যান বাবে লোক ব্যান্থ কাৰ্য্য কোনাৰ কাৰ্য্য আৰু কাৰ্য্য কাৰ্য কাৰ্য্য কাৰ্য			सदकादी शाम दाम्झवाकी नीकेम श्रीका क्षारिक्य अस्ति सम्बद्धाः अस्तर (सम्बद्धाः सम्बद्धाः	こうじょう ブッコードレン でびごく マーレーグ・ニャーソ	•	২১৬	元 3 3 6 8 1	*	,	ta.		No.	/A ~ +		esac we bold all all all all all all all all all a	Fitne 38 (Resultas Arbitas Regulas Blutas	FINAL BIBEIT AIRBIRG BICK SOFICALS CINICAL	হিন্দৰ হুইবেক ইতি
সংযাদ মেওয়া ষাইডেছে যে নিমেব শিক্তি মহালাত সম ১৮৪৫ সালেই ১ আহংশেষ ও যাবাৰ বিষয়্নাৰে শৰ ১৮৪৯ শাৰেৰ বৈ পুণাৰ শোৱাৰ শ্ৰ ১ আহংশেষ	- taleta state	Distributor at the Control of the Co	Critical cutacatora oficta material a final of critical and contact and contac	১।তুৰ্ণাৰ গোৱোলৰ ভাৰৰ পূব নুমাৰাৰ ত্ৰামান্ত মিনা স্থান স্থাৰ বিভিন্ন স্থান স্থান স্থান বিভিন্ন স্থান	যথে সাধার্কি ব্যেকারিক ক্রিদ ১ ৭০ ডেড হিছা যথে	এক হিছা যৌজে মোস্ত্ৰাপুৰ প্ৰামেৰ সৰালেৰ সন্ধি – কালী জীজানসস্থ বাস সাং	সংস্বাধীৰ ভাষৰ পূৰ্ব দুধাৰাম ভটোচাবেগৰ ভাষৰ ভাষাথ বাদ। উত্তৰ মামপ্ৰদাদ হাভাবাৰ ভাষিৰ পশিচম ১ বদ মহি।	লাশবাচ ব্যক্তামন্ত্ৰ শবিদা ১।০ বিঘাব মংখ্য বাদ কোক	৩২৮% নং বাকী ॥• কীটা ১ দক। সন্তৰ্গন অসলমান ভিন্ন সংবাদ্ধপুৰ গাঁমেৰ কীৰ্দ। হেহাবিলাল বান সাং	হ বদন ঘোষেৰ সাবাঞ্চাৰ	अधित अधिक प्रमाज्य अधिव मिक्स कल्ला थी			•	ভেলা বর্ষানেব যোডালক বাণীহাটা প্রগাব কুদি- ক্	मा मरि छभर	চাৰ নামৰ। ও ডিন ডমডে বাবেনা মাৰ মবনীমে জ্ঞাঞ্জ বৃন্দাবনচন্দ্ৰ চাকুৰেৰ পাওনা	े क्ष्यं याभिकाम	এ সালাঞ্জ কট ভালাব তলিব কাষণা ৪০ কটি	ではつ	THE THE PROPERTY OF THE PROPER
দ ওয়া ষাইভেছে যে নিয়েব দি	ষ ধৰা ঘাইবেক ও নিশিচত বি	্ প্রেকিন্যাব নহব		10 P# 0 143	•	er 88	(म्डिक्टर क		d to ser ser	5किर'म	८रिकिकेसी		নাম বাকীদাৰ লাহাব জাচনাদ	नेनाम रिका श्रीति है	हिमीयमि कैक्टिवन	त्काम्मानि					
म्रहा ह	द्बब् मग्नत्व मोलार	ट्टाभीय नग्रव	७ मर त्यंभी	ızella	•	th July		0.7	Je	ľ	2 Z	,		•							

(

(Se)

डअफिल क्यांग्र

ছোল। বন্ধ্যানেব শামিল বাণীছাসী প্ৰগনাৰ কুলি যাদহ গ্ৰামে কুষীৰ পোক্ত হউল ১ নৰ যোজা

পোকা হাতমৰ

ঐ সকল জায়দাদেব থোবাজী জন্ম ৮, হিন্তু ঘাহাৰ ক্ষতা দৈব নুত্ন প্ৰওত্তি জন্মি त्माक रहि धक्र

মালপ্ৰাধি কোন্সানি ১৩% ১ টক' মালিকে ভামিন ক্ষুশাকান্ত গল্পোপাধ্যাবেৰ পূজ ঈশ্ৰস্জ্য গ্ৰেশপাধ্যাৰ

১৫৮১ টাক ফাল্পণ টিত্র ডলব आखाना दाकी कार मधि ठलत

३० हे व

रवारव मबरबार निवाड का

२२३५ डिक

8 ठावि करु

পঞ্চান ভটাচাধ্য ও হাবানদ মুখে - প্ৰগনে জাহানাৰ'দ জেলা হগদী নিজ ঘোষপুৰেৰ ভাপত মোহাদকে কালেকট্ৰা জেলা বৰ্ষান

ব্দিব দক্ষিণ এই চতুণদীমাব মধ্যে হাদিল দানি ৰুমে সামন্ত্ৰেব হোড দশ ব্ৰক্ষোত্তৰ জয়িব পূৰ্ব দৰকাৰি ভেড়ি अधिव अफिन्न दत्रमानी मरखद स्याष्ट्र स्विच केखद मन्द्र ট্ডব ঈশ ন যাচে বাঞাব প্ৰকবিণাব ব্ৰফোৱিব সানি

অসুব জাল'লেব উত্তৰ মহানালা নালেব দক্ষিণ পডি-अर के मलन्छित्र शास श्र्रं मार्ड नयनांकूरं মান কচ ভিন আজিৰ কাঁচ ৩/ বিষ। জমি ১ দদা

ঘাৰ জন্দৰে থাল গত ১/৩ তেইশ কাট বাকী পতিত त्त्रत् शुर्व ८ छेडव वह हिन्हमित मध्य ३ दम २/ दि ५, म डद क्रोड़ा मधित्रदश्य

5 % 12

न्य ने नीन थे शास्त्रव शुर्व घार हे मह हरकव शुर्व देतुन मारहक मीनाय न्य জ্মিব প্ৰিচয় গোলোক ক্ষাবেৰ জ্বাই জ্বিব উত্তৰ ৮ বাকী--স্বাপদী ঘোড জমিব দক্ষিণ ফালীব মুদ্ধ পনেব ঘোড ショ名

कुमूरे थै।एवव समाहे स्राधि अहे हरू,भोषाव सर्था अक दम সালি জমি ১ ৪৩ এক বিষ্ণ তেব কাটা লাখবাজ

8>> 1. Fite.

ś

ভাষদাদ ভাহানাবাদ প্ৰগনাৰ অন্তঃপাতি ঘোৰপুৰদি-

গ্ৰ থাকাবিধায় নীলাঘে বিক্ৰয় ছইবেক ইতি

ছেল। মেদিনীপুবেব জ্নিযুক কালেক্টৰ সাহেবেৰ সম ১৮৪৭ দালেব ২৮ অক্টোবেৰৰ কঁবৰাবিৰ অক্ষৰতৈ ১৩১७ नः टास्किङ श्री धर्माशृत्वत् उद्मीलम्वित्ति

স্ন ১৮৪১ সাল তাৎ ও জুমাষ্ট

७ हिंस मह

A 18 4

नाम बानामान हार्षेष क्षांतर्म मोलांस विक्रम कहेरवक केंडि ग्रिमीचार्त कैक्ट्रिल Cotracta ম্ছলম মাহাল

6

337 No Y

क अब हिस् छ ६, इप्

কিনামত গ্ৰগলৈ বাৰ্কস্থ প্ৰ-

মৌজে নিহুমানি পাবগান মাহীনগৰ

नाम रासक्येव

8 V P

<u>ام</u> 1

. 100

T

کن (م

8

A & &

(

होध्रीय खरम ८० स्पाप साना ৰানচন্দ্ৰ ও ৰাষ্চত্ৰ ও প্ৰতাপচন্দ্ৰ

नीनाय श्वरदक

क्विहाटक कारुप्त डाहाब्मिर्भिय छात्म दर्धन कदिष्ठ। दाकीमाय खरा-

दी हे छवा वा वह टिडा छ जावर जार मी व्याजनर मित्र बांग्नानः व्याप्तिक

शहे बाह्यक अमधानि रुक्त हम ८ ১৮১৪ मत्मव ১२ व्यक्तिकानुसार

4

1818 65

छत्रवामञ्ज (र्पेष्टी छ

3173

किमांश्रक श्वशान ठानुम अवधान

মাহালেৰ নাম

ट्रम्य ट्रोक्ट মাহাশেৰ নম্ব

माहारलय टबनो

३३ खाबा**ड ३१६७ म**स ट्रिकोर नध्य 60%

विष्यादादि वमरस इ.छ. याहान)

C Steff, Collector

(A)

>8 >0

35 50

द्भमित्रकात्रम् धाः

বাজ্ঞৱেৰ বাকী আ- !ভাবেক লন ১২৫৬	रेकफ़िश्	iffg Collector
ল'গাইত কীদ্ধি ^চ টাছেব [;] 'মান তাবিশ ও জ্লাই মে	वाने बाखन ला॰ नेश्रष्ठ रूप ১०६७ मान	or 10') H C Halkfit Offg Collector
গ্ৰাস্থান সন ১`৫৬ সালেব ' গ্ৰহ্ইবেক ইভি সন ১৮৪৯	স্দ্ৰ জন্ম কৌশশ্বি	6,
য ভেল মুব্সিদাবাদ দণ্ডাৰ নীণ্ডৰ ভণ্টাশ্ব মাহাল সন ১১৫৬ সালেৰ ল'ণাইত কীদ্ধি দিচাছেৰ বাজ্যেৰ বাকী জা- নুন্দুল্য মান্দকট্ৰিৰ ক'ছাবিতে জ্বাৰ্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৯ সাল তাবিশ্ব জ্লাই মোডাবেক সন ১২৫৬	क क हा हा हा हा हा	भन्दम दिवि ७ व्यम्नि निदि ९ वहम ९८
वाचि एक - प्रतिमार		٠ م َاه
প্ৰথম আইনেৰ ৬ ধাৰাৰ মৰ্মানুষাখি ৫	১২৫৬ সালেব ৬ শাবন অজ্বাব জেল ্ডে'লীব নহব	কু সমূত্র কু ডেম্ব কু ডেম্ব
श्वम खाइत	ऽश्वक्र मोल्ट् हर्मेश्वीय मध्य	\$ 3 3

אופונכא אין פינס	्रेक्टिस्	
দান তাবিশ ও জুলাই ে	हाकी बाखन ला॰ नेडाफ रन ১२৫७ मॉन	(A) 96
ন্য হইবেক ইতি সন ১৮৪৯	अन्य कथा ८काष्ट्राम्याधि	G G G
সংক্রান্ত নাণ্ডিব জুবিব ক'ছাবিতে অব্যর্থ নীন	ইন্ত্ৰি দেওল হৈ এই বিষয়ে হৈ কে নাম মাহালি আছিল মাহ্যাৰ লোম সমূহ জ্যা কে লোম কিছিল। বালী আছিল ইক্কিং স্থাৰ সমূহ জ্যা কে লোম কিছিল। সমূহ জ্যা কে লোম মাহালি সমূহ কিছিল। সমূহ জ্যা কে লোম মাহালি সমূহ কিছিল। মাহালেৰ প্ৰকৰণ হৈ জীৱ নহৰ নাম মাহালি কে আলীৰ নহৰ মাহালেৰ প্ৰকৰণ হৈ জীৱ নহৰ নাম মাহালি কে আলীৰ নহৰ মাহালেৰ প্ৰকৰণ হৈ জীৱ নহৰ নাম মাহালি	भक्रम दिवि ७ व्यक्ति
निवार्थित छन द्रमिनाराम	ाव (अथा अफ्डांच प्राप्त कार्यात विकास मार्थान	•
ग जाहत्वर ७ दाराद गर्भ	্১২৫৬ সাল্বে ৬ শাব্ৰ অজ্ব ্ডেমীব নহৰ নাম ম	12 (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4)
12 2 2 3 2 4 2 4 2 4 4 5 4 4 5 4 4 5 4 4 5 4 4 5 4 4 5 4 4 5 4 4 5	হৃত জুলাই মোডাবেক দন ১২৫ মাহালেৰ প্ৰদৰ্	
	ইন্ত্ৰাহাৰ দেওল ধাহাওকে দাহ কাহণ দন ১৮৪১ সালৰ ২° -দাল ভাহিৰা ২° আংহাচ। শ্ৰেণীৰ নহৰ	
	मार क	

का वयी हरकार ह

সংসাদ দেওবা ঘাইতেছে যে ১৮৪৫ সনেব ১ আইনেব ১ বাৰানুদাৰে জেম, দিনাজপুৰেব নীতেৰ লিভিত মাহাদ দকল ১১৫৬ সনেব টিজাছ মাসেব কিন্তুপ্ৰাৰ্থকী মালগুলাৰিব নিমিছে ১৮৪৯ সনের জুনাই মাসেব ১৮ যোডাবেক ১২৫৬ দনেব আবুৰ মাদেব ৪ তাবিশ বুধবাব কালেক্টব সাহেবেব কাছাবিজে বিনা ওজবে ধবা হাইবেক এবং নিভাস্ত বিজ্ঞ হট্বেক ইতি ভাবিশ ২ জুলাই ১৮৪৯ ই৲ ঘোঃ ग्रमम्बारहर दादी

[Government Gazette, 10th July, 1849]

স্বাদ দেওযা ঘাইতেছে যে ১৮৪৫ সালেৰ ১ আইনেষ্ড ধাৰানুসাৰে ক্লিলে চাকা কালালপুৰেৰ নাকেড নালিড মহাল ১২৫৬ সনেষ লাণ্ড আৰাচ্চেৰ পাওনা বাকী মালগুকাৰিক নিৰিছে ইন ১৮৪৯ ১১ জনাই সোণ ১২৫১ মানত ৭ আৰু প্ৰতিৰাত কালেজটুৰ সাহেতেৰ জাজাবীতে বিনা ওলৰে নীলাৰে সৰা ঘাইৰেক এবং নিজাৰ বিজী চইৰেক ইতি ১৮৪১ ডাবিৰ ২১ জন।

प्रया ১२६८ मध्नद मार ५ महत्त्र कथा कार्यास्टब	, E o C = = = = = = = = = = = = = = = = = =			১২৫৫ मत्मव लाग वन्तरस्थ शुर्शकांत्र बाज्यत् थी- रैप्रज्य लाग चित्राप्तरं बाज्य मीलाग	
とでで、発展	* · / / /	A	, A		*
মহাজেব লি্ঙিড মানিক	সেকজান	म्रश्नादायन उत्तरहो	सन्दित भागमा		-
মহাসেব নাম	জিং লুকল্যাপুৰ খাং পং মুনভান প্ৰভাৰ হিং <i>এ</i> জামিভাং দেকজান	শাং প্তথা তাং দপ্নাবায়ণ চক্র- বলী	জিৎ বাজনগ্ৰ চাৎ লুবপুৰ ভাং ফকিব মাহামদ	নাওবা মহাদেব দাঘিল ড< সাএস্তাল নগৰ ভাং বাষগোদাল দাস নিং	
জেণীৰ নয়ৰ মহালোৰ শেণী লিজাকু জৌজিভে মহালোৰ মহাসেব নাম নয়ৰ	ନ୍ତଥ	t 48 a	4,64	ቴ <u>ት</u> ን ቴ	
महात्मद (यभी	हेक्यूबावी क्रमा धाक्री रू ८३॥	ि अ		डेन्द्रपूर्वादी समा रार्था स. ह ९गा	-
10 10 10	,,	***		W	

সন ১৮৪১ সালেব ২৬ জুলাই বাজ্লা সন ১২৫৬ সালেব ১২ আবিণ বৃহদ্পতিব'বে এই ডিপুটী কালেক্টবা কাছাবীতে বিন ওলবে ধবা ঘাইবেক এবং নিভাগু কিলৰ হৈবেক ইতি সন ১৮৪৯। ২৮ জুন মোং সন সমুদি দেওয়া ঘটিডেছে যে সন ১৮৪৫ মালেৰ ১ আইনেৰ ৬ থাৰানুসাৰে জেন বৰ্ষনান যোকাম বাকুণাম নীচেৰ লিখিড মহাল সন ১২৫৬ সালেৰ লাগদি বৈশা-খ মাসের কিন্তীৰ হাজী মালওভাবিক নিমিছে 52431

C TOTTENBAM, Collector

	মন্ত্রন্য কথা	•	এই মহাল মেহাদী বন্দোৱস্ত এই ঘালিকানের সমুদর স্বস্ত না- নাম হইবেক।
	दाको ला५ देवणाथ ১২৫७ मान कै: ला९ यि ३৮৪৯	# <u></u>	•= 00
	भारत स र्भा		e 80 67
,	' মহালেব লিখিড মালিক		दोइ घ्य त्यायायी अक्टन- व्याष्ट्रन त्यायाती
,	মহালের ও প্রগন্ব নাঘ	•	ব ⁺ মহবিপুৰ প ং হিজু পুৰ
	লিলাতে ভৌভিৰ মহাশেৰ নম্ব	£	, 8,
১२६७। ১৫ ष्यायोग मिया वृष्मां इदाना	भ्रहारल्ब ख्रिंशी	\	देसुगृदादी सभा धार्या- ह अग्रा ग्रहाल
ऽ२६७। ऽद चाय	त्यातीव मध्य		æ.

I B MACTIER, Offg Deputy Collector

{

तनाकान्त्र मामाख ९ प्रतीज्यन थाड़ा

रन्छ शक्रोध्य भरनात थंक्पी

3099

वसुर्भूव भदराम थ छेन भव

2998

.081

1108

द्वभाग्य अवश्म क्षेत्रां

28.93

1848

6686

2000

१ महिति रत्मारक

न इ8रा प्रहास

होव शर्था दिनम्बर्गा ६ दोन्नीय-শিষ্দি দেওয়া ষ্টভোছ যে সন ১৮৪৫ দাসেয় ১ শুবাৰ জনুম্ড্যনুদাৰে জেশ মেদিনীপুৰেৰ মেডিলিক নীচেৰ লিখিত মিলকিয়ৎ দন ১৮৪৯ দালেৰ ২৭ জুলাই মোভাবকে ৰাজ্যনাদ্য ২৭৬৬ क्षे ग्रहाल त्यव दीते धंत्रांद्रा है-लाज्य स्वर्गित रिमा। नीमांत्र इ-সালের ১৩ প্রাংশ মোডাংকে আখলি সম ১২৫৬ সালের ১৪ প্রাংশ বুকাবার কেলা মঙ্ক্বের কালেক্ট্রি কাছাবিতে নীলামে ধ্ব। ঘাইবেক এবং নিশ্চগ বিক্রী হইবেক ইছি সন ১৮৪৯ সাল ভারিখ ৪ সুলাই **<u>ਭ</u>**(48 HA SY82 HIR 27 क्न डाबिरन टाकी # # > 0 - 1 20,334 न केंग्रेन क 87 1/8 \$ < \$\2\0 0 0 O SERV HING BES ANI SSTUC Cotonia in 341 Ab হাহিন্দুনাথ পাল ও কালীপ্রদাদ পাল ওবজমে'ইন भार्ष्यनाथ भात ६ कालीश्रमाम भात ६ छोषुदी ता-**8 महीमठांक ९ ठावाठांक ९ वांकोरालांडम ९ दिशक्त** মেশ্বৰ আদেল-জেন্দৰ যেকাতৰ সাহেব ও কুশ্বলেহাৰী মহালেৰ লিখিত মালিকেৰ নাম क्टब्रिल्सिया । अहालांड ९ मिरोडवन धंडा शक्रीश्रमात त्यांय बार खुक, स्योङोबाङ मम ३५९७ मान स्वाविष २३ ष्यावाङ स्याङ्गाकरङ मन ३२६७ मान २२ ष्यावाङ् त्यमिने जूब अवशास (यमिनी शूब क कि हिन्त्रीय भवतान नाहाश्रेय মহানেৰ নাম কৃত্তপুৰ প্ৰগনে থাক'ৰ क्ष्मित्र टोबीब महोत्लव नम्ब 2039 303 V 0 CX

ट्यां बाधा ह्यमावाइन मह ६ मा-अर्थ श्रक्षां वमधीमृवय स्माटि मन ১२५८ मांस्डिक त्यव्यक्ति धक्त्रकांव भ्रातिग्वय निक्षे कर्तियथ संदुर्ग जुर ग्रहान त्यन देशि उर्गात्रों है-भुष्ठयन स्माय दिम्हा बीलांब हहेfsate 3249/24 ¥ 21 < ₩ ₩ ₩ の主への 3873 # 84 T 372384/ 7 3484240 2328W 21 388 178 1 46/1184 Roth Von 0 31 FEF 202 50 वांक क्ष केन्द्रभावांचभ बाव नावांनश किंदिन व भगत् नांस एक अभिद्यां मक अध्युनम नंम अभाश्यक नः ଓ वृक्षा्योदन तम् ଓ कृष्यत्तिण मित्र ଓ कृष्यश्रमाम तम মগুৰমোহন নদী ও ক্জপ্ৰসাদ নদী ও চ্বেণবিংগ श्रक्षामम कान्तरताहै अ नवनादारभ मात्र कान्तरताहै ঞাপুপতি ও বমুচাণ ও লছমন ও শাস্ব ও বাসাহে-वाबो अ म्नांबाम अ त्यारिक्वाम अजि रधुमुनन खिरिट्दी वांगे क्षांचित्र होत म्ह 8 मार्य्यव चुका ৰ মুনাৰায়ণ মলিক ९ धक्छम म भ सम्मार्के अनम्बर् श्वरात स्मार्के হিজলতলা প্ৰগান শাকাৰ মহন বাসী टक्षिभमा भवशस्य सादाक्रा जाव ইন্দেধবপুব প্ৰগনে শুটনগৰ कारमञ्जू कर्रास बाष्ट्रेमञ्जू

কাৰ মালিকানেৰ মিকট কৰুলতি

न 8व निष्ठांटक

तके बहान क्रमी मुद्र सर्वाट দ্য ১২৭৪ সালভক ঘেষাদে একণ-

ारोधुवी रूक्कीबावाग्रन वांत्र 8 व्यक्तिकाल वांत्र 8 350°39 1,8 म २१७३৯/३।

নুদলাল বাষ ও জীক্ষ্য ভাষাহণি মাদৰে সকপনাৰায়ণ

याँप्रम शुक्ते शुरायद् रूप्त्राम श्रीमन

5988

वाय आराजन अधिष्टी मयात्रनी अधनमन् हिंपवानी

S महिता यत्क - 😻 ति श्री [Government Gazette, 10th July, 1819]

र डी प्रश्

महार[्] व त्यानी

		,	V 1	•	,				
সন্ ১৮৪৯ সাল ১৮ •জুন ভ'বিখে বাকী এই মহাল সন ১২৭৮ সালভক যেয়দৈ একণকবি মালিকেব নিকট কবুলতি লওযা গিয়াছ	গোকুদ্মোহন ভূঞ ভামিন্ধাৰৰ ভাষদান ভাষিদি প্ৰিচ্বজ্ঞ বহু হকুক নালাম হইবেক লক্ষ্মনাবাষণ অবিকাহী ইভাব্নাৰেৰ দিল ভাষদাদ ভামিন প্ৰচিত্তী ইভাব্নাৰ হইবেক	ভ্ৰভ্ৰয়ৰ সংপ্তি উভাৰ্নাবেৰ নিজ ভাবদাদ জামিন প্ৰিস্কুশী বন্ধ হত তুকুত নীলাম সহীবেছ দিনবুজু হুই জামিনদাবেৰ ভাবদাদ জামিনি প্তিৰ্ভ-	াক বশু হক হত্ত শালাৰ ২২১১৬ জয়তোৱিদ দৰ জায়িনদাবৈৰ ভাষদাদ ল' যিদি প্ৰিভি- হৈছতি হত্ত হক ভক্ক নীদাম হীংহক	মাণিকবাম পাল ইজাবদাবেব জামিনি জাবদাদ প্ৰতি- বন্ধকি বন্ধ হক জুক্ক নীলাম হ্ইবেক	লক্ষনানাবাবেণ অধিকাবী ইক্ষাব্দাবেব নিজ ভাৰদাৰ ক্লায়িনি প্ৰতিকেকি ব্যুক্ ফুকুম নীলাম হইবেক জাব যে বাকীব কাবেণ নীলাম হইবেক তাহা ১৯৩ ন' লেখা	ं ग	ইত্বহী দাসী জামিলদাবেব জাষদায জামিনি প্ৰতিম্ভে- মি সন্ত হক জুকুদ নালাম হছতেই	ও মাণিকৰাম পাল ভামিনদাবেৰ ভামদাদ ভাঘিনি প্ৰ- ভিকেতি বন্ধ হক জকক নীলাম হুইবেক	
সদৰ ভয় ভোজামি ৪১(২	3 /4 /5 · 8 /4 /	Anes	h 4 & .4.4	58 18 1		1 c /1 cc >	80 5 70 8	v 0 0 5 5 5 0 5	# A A A
~ & 	. c / 88	680 V II	· c) 0 % 4 ×	845221	11 C 711 C 88	- 400	%	32 le 50 8 e 5 de 50 e 1	8 - 64 CM
মুহাদেব লিথিত ঘাদিকেব নাম ব'বু বুওবনাবাণে ব'ল বাণী ক্ ল প্ৰিলা মহাদেজ ১১৬% ৪।	শান্তিবায় ভূঞাও উদবচাদ নাগ ও তালীপ্রদান চড্টোপাধ্যাব লক্ষানাবাষণ অধিকাবী ও পেবৈয়হিন পাহ'ভি	ভ্ৰত্ততেণ স-পতি কাহিনা হাই ও দিনবন্ধু ছাই ও হাবীপ্ৰসাদ ভূঞা ও কেত্ৰম্হন নাগ ও জিমন্তুশাল বাব ও গ'ক -	क्षेत्र <i>कि</i> शह् स्त्रा ग्थ भाग ଓ क्षवाशीरिक कह	নদ্দান যে য ও যাণিতবাম প্লি	• লক্ষীৰাবাহণ অধিকাৰী ও গৌৰম্মহন পাহাডি ●	বাম্যোহন ঘাইচি	क्षेष्ठी टेडवरी मामी	ট জন মাণিকবংম শানি	ic No Jog
ম্হালেৰ ন'য গোলানাড়ি হবফ এট্ড ও	যিযাগেড়া পং শাহাপুৰ ভগবান সোন পং ঐ	ইটাই পং এ কিং ৪ড়্যা পং এ	দুর্গিব প্শহেন্ত	কে কোঁছা দ ়	क्षेत्र के रे	বাউচবাপুৰ গং ঐ	किर (श्रोक्ष श्राज	ঐ আয়াতঃ ধাবেশ।	<i>ी</i> ज्
জেলাব ভৌজীব মহাকেব নম্ব ১ ১৮	000	8 6 0 ×	n o	o 0 0	* 60 9	868	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	A A A & &	888
	৪ জনামহালেব ব - বদ বেকী টাকা আনাম কাবণ যে নীলাই ^{জি}		ì					•	

690)
-----	---

						((•	c p c)						
	ৰামপ্ৰদায মাইতি ও প্যাবীয়ণি ভাষিনদাবানেৰ হা- গুদাদ জামিনি প্ৰতিভেতি বন্ধ হক হকুক নীলাম হ- ইংকে	শীতলপ্ৰদাদ বাষ ইন্সাবদাবেৰ ভাষদাদ জামিদি প্ৰ- তিকেতি বন্ধু হক জক্ত নীলাম চ্ছবেক	কুঃনাৰাষণ চৌধুৰী জামিনদাবেৰ জাষদাদ্ব আমিনি ১১২৬/১১ । প্ৰতিকেকি বন্ধ ফ্ক ছক্ক নীলাম হটবেক	শ্যমক্তবণ ও ভাগবভ্তবণ ঘোষ স্থামিন্দ্বোনেব ভ'- দদ্দি ভামিনি প্রতিকেতি স্ফ ক্ল জক্ক নীলাম ক্টবেক	সক্তপ্ৰবিহণ সাইতি জামিনসাবের জারদাদ শামিক	প্रতিবছকী বন্ধ হক खकुक नीनांग घ्टेरक উদযনাবায়ৰ চৌধুবী अधिनमारिय आध्माम आधिनि	প্ৰতিবন্ধকি বন্ধ হক ভুকুক নীলাম হউবেক ভগীবথ চক্ৰবন্ধী জমিনদাবেৰ জামদাদ কামিনি প্ৰস্থি-	ফোডি বন্দু হক প্ৰকুক নালাম হইবেক ভব্তচৰণ সংপতি ইঞ্বদাৰেৰ ক্ষাস্থাস্থ	বেক হাজিকয়ণ	য'হাৰ জ্বয়া ২৬৭৬ পাই সদৰ মহাল কেদাৰকুণ্ডেৰ শা- যিশ আদাস নীশাস জইনেক জাব যে বাকীৰ ভাৰৰ নী-	नाम क्टेंटिक ठोट्' २०१ मश्रुत तम्था १४म			•	
FA 5782 AI-	લ ૨૪ છુંન હ - વિજ્ય ચાર્જી ১৯૯৮૭	296.9				्र ५८४ १ ५८४		SCONES CANSESCE				6# <i>A</i> ~		\$ 19	, e .v. e
माम्य क्या	8 > ¢ % o c	1 0/01/445	82° V	84, 8556	•	12 5 4 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5		1 5 3 4 8 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	ø			u	o	o (•
মহালেব লিখিত ম'লিকেব নাম	ফণিবাম মাইতি ও বামপ্রগাদ ম'ইতি এ দ্বীমত্য' প্যারীমণি	বাধাকান্ত ও গঙ্গানাবাষণ ও শীজ্সপ্রদাদ বা্য ও ছিমন্তা অলপণা	श्चिमाथमाम मारुन्त मानत्व रैज्यदो मामी अ कु अद- मादान्त्य (ट्रेषदी	क भट्डान्थ ६ माग्रिकात्रम ६ प्रस्क उर्वाचरन ह्यांच	স্ত্ৰপূৰ্বিষণ মুজুমুকাৰ ও মাহিকবাম পাল ও স্থাকীমাহ, ও বীৰমাবাহণ ও স্থামাবাহণ ও	•	্ গোলোকচন্দ্র দামস্ব ও কেন্দ্র ঘণিনাক্ত ও	M	の を は は が は は は は は は は は は は は は は	,		্েচ∫≂⁺ঘ অ¦নী	প্রমান দ'তে	€	(দ্ ষ্মত ওল্)!
মহালেৰ নাম	লগুলাধপুৰ হঃ ঐ	প্তাণপুৰ হঃ ঐ	পচবন্ধৰি প্ৰগলে ব্যৱপূৰ	ৰথি তুনগেড়া' প৲ শাক'ৰ	শানত অ্ল প্ৰ এ	দ্ড়া প্ৰগনে থাটি টাকী	ি জানানপাড়া প ং গাগনাপ্ ব	है। स्टीर ट्रांक्सा अवश्राम (द्रां <u>ड</u> हे-	চোৰ মোৎ ৰ ভিগা ও কাজ্যিক প্ৰ-	গ'ল চেদ'ববুণ বহালি কম্ম- 'ব জয়ি ১৫ (১	(म'र हेड्मांचश्रुव श्रु मे	৪৭৫১ নং সন্দী আহি ৩৪ • মেজৈ চক দাউলা পাং এ	४०१३ वर स्वयन्ते । ७५८ ८६९ १९१थ[ङ्ख्य अरु क्षे	ND D	भूर खे पूर मि
महारम्ब	নমূৰ লেখা মহালেৰ নমূব ৪ জ্নোমহালেৰ ব'- ৫৬৯ বদ্বাকিটাক' আ- দায়কাৰণ যে নিলাম	0 t 8	@ 0 0 0	~44	0 0 0	9000	9000	A8 × c				-			

[Government Gazette, 10th July, 1849]

,	\$		مواد و المارية		মহালেব লিথত মালিকেব নাল সদৰ জমা	দন ১৮৪৯ দাল ভূম জ'বিধে হাজী
\mathcal{B}	agetona remi	কেলার জৌদ্ধীর হুহালের নমূর	ম্দ্ৰেল লাজ্য মহানেৰ নত্ৰ গোৎ মাৰহাটা প্ৰ ঐ ১৮২৪ - ন্ৰ সম্দা জমী	, ,	(क्राम्लामि	4. 4
ह. इ इ इ.स.च्या			৫৪৮९ गर मनको करी ৮১৮० गर मनको कथी	1	্দেইনত ওলাম ১৯১	
है दबद्धा		3	১৭৩०১ सर मनन्ते क्यी सन्दर्भात्र स्थान	\$8\°	শীজন প্রসাদ ঘোষ ও বতন মণি দেবীসবণ মিক্সি	. 3
3 51			तर्भात्राह्या गर्यस्थात्र ७०० च्या त्राह्म । स्थाप्त व्या	÷ (ं	
r83 l			८३१ स्वारक्ष्य ठक मीया लदरास खर्नालूब ५८०६७ नर नगर। स्रो	· ·	hr	20.8
े ए	•		टारी राजरामा ड धरतक ১৮৯८९ मर मनमी सभी	9 0 R	भभम्लाम् ९ मुम्बन् बार्गं ५ ९५। नावाबन् ७ म्हन्मावाबन् भी	
ভাই।			(इ. ५ नेयमा अर कर्जूद १३३६ मर मनम्ने छयी	5/8	বাধাকুন্দ্র বায টু	
3			(प्रोप्त अनुत्र । अप्रोप्त अनम्भो ख्या त्राप्त सम्हन्य अप्राप्त असम्भी ख्या	& = & ?	• ⊺ /ਯੂ .	^ ?
			द्वार मानगुर गर्म थ पर रहत मनमा स्था	2	ে	,
			্যৌৎ চক জানাব পংশ এ এ সহবেব স্থান। ্যৌৎ বাধাবস্তুভপ্ৰ প্য এ ১৪০৬০ নং স্বশা জ্যী	× ~	জ্ঞাবা হে ঘোষান	
			ह्योर मुक्किस नियुत्ता। भ्रं से से महत्वत मतमो सभी	1 Su	· •	
			(भोर हक (क्षिनीनाथ क्षेत्र स स न्ध्यित नगम। कुम। (होर अवक्रव्य क्षेत्र से से सभूदित मनमी क्षमी	5 ~	o o	
			(कोर वाधानतव भर में में महत्वव मनमी स्वयो	84	দ জন্মবাম মিজি	(
			্মেন্ত্ৰাভাগোম ড॰ বলবাম্ত্ৰ দেওত মান্দা জান্ ্নাত্ৰাম সমান্ত্ৰমবেৰ সৰ্সনী জনী		о , /с у .	6 6 4 4 6
			र्या र एक मार्टित टिंग्से के यघाट्य समस्ती स्थी	9	• • •	
				2 R	जु∕का	
			মৌং চক কোগা ওবড়ে চক গোপানাথ সাম্থ্য নুষ্ঠান সের সমসী স্থা	° '~	्रिका ।	•
			रदर गुन्मा अन्ति । अन्य विस्तरित सम्मी खरी	ा ८	∕खा⁄ख :	
			্মান শ্লিকাৰ অন্তঃপাতি কানা চক পান ল ল গুৰুৰ বন্না শুমু	- -		मास्मित ऽश्र ब्रा
			•	•	ক্ষত্ৰণ ও বহুনাথ ভানা ও সহসনাসায়ণ চৌধুবী (১৮ ৮/২	
	ৰাঞী মালগুলাবি মেন্সেপ আগায় হয় সেইকুপে আগায় কৰণেব	> 1 > 6 = 10 = 10 = 10 = 10 = 10 = 10 = 10 =				G D Wilkins, Offg Collector

वाकी बालक्ष्मावि एक्तरण जानाव ३२०: इस मिन्नरण जानाव ठवरणव माक्षम्य निष्टि विक्रयह्क्या विष्य

A LITTLEDALE, Offg Deputy Collector

{

)

শংবাদ দেওযা ঘাইভেছে যে দন ১৮৪৫ দালেব ১ আইনেব ৬ ধাৰানুদাবে ক্লেণা মালদহেব নীচেব লিখিড মহালদকল দৰকাবেব প্ৰাপ্ত দন ১২৫৫ দালেব লাগালেদ দিন্তী ক্লৈজেৰ ৰাকী মালগুলাবি আদায় নিমিতে ইলড়েনী সন ১৮৪৯ দালের ২৮ জুলাই মোডাবেক সন ১২৫৬ দালেব ১৪ আবিণ বৌজ শনিবাৰ ডিপুটী কালেক্টৰ দাহেবেৰ কাছাবিডে বিনাপ্তকৰ নীশামে ধৰা ঘাইবেক এবং নিভাৰ বিজেষ চইবেক ইতি সন ১৮৪৯ ইংবেকী তাবিশ্ৰ ও জলাই যোভাবেকে সন্ত ১০৯ সাল ২০ আবার।

কৈফিখং	এহি মহাল মালিজেব দহিত ইস্তুক সন ১২৫০ লগেতি সন ১২৬৯ সাল বিশ বংসব মিয়াদে বলোবস্তু মঞ্জুব আছে	এছি মহাল সন ১২৫৫ সালপ্ৰ্যস্ত মি- যাদি হন্দোবস্ত ছিল এইকং৭ ছানি হন্দোবস্তে যে ভয়া ধাৰ্ঘ হছ ভাহা শহিদাবকেষীকাব কৰিডে হইবেক।
সন ১২৫৬ সালেব লাগাএত কিন্তুী ভৈচেত্ৰৰ বাকী	र्ज र	•
সম ১২৫৫ সালেব কিন্তী ফাল্ণ্ডণেব ভলব বাকী	•	دد ^ر د _ا ۲د
가수 조 확지	તે = ક	5 m 5 c
শিতাৰ গ্ৰন্থ হংগেৰ হাও শানুম্পত হংগেৰা গাব্ধ ও জুলাহ ৰোৱানেৰ সম্ভাৰ স্থাৰ মুখ্য শেষীৰ স্থালেৰ প্ৰকাৰ তৌজীৰ ন্যৰ মুখ্য কোমা মুখ্য মুখ্য নায় নমুখ	১৩১ ' হিছা মৌজে ঘেণ্ড হ্ৰগোহিন্দ বাৰ কাশীখৰ চো কাশী প্ৰগনে কাশীয় ধুৰাণী ওচন্দ্ৰবিলী চৌধুৰাণী নগৰ	সৈমদ হেব্রুদ জ্বিশ
ৰি মহালেৰ ৰাম	১৩১ ' হিছা মৌজে ঘেণ্ড কাশী প্ৰগৰে কাশীম নগৰ	১০১/ তত্ত্ত দক্ষিণ শহ্ব সৈদদ ফ্রেজন জ্বালী প্রগ্নে গৌবহন্ত
্ডাজীব ন্যু	& & & & & & & & & & & & & & & & & & &	₹ ₩ ₩
ত বিশ্বস্থাবিদ্যালয় সংগ্ৰাম্থ বিশ্বস্থা প্ৰায়্ম বিশ্বস্থা প্ৰায়্ম বিশ্বস্থা বিশ্ব	मियापि	∕ घ
্ত্ৰাগ্ৰ ক্ৰেণ্ড সমূহ	,	~

म्रवान त्व ६४' यां डेटडाक्ट व

১৮৪৫ সলেব ১ আইনেব ৬ ধাবাৰ মৰ্মানুদাবে ভিলে ম্বমনসিংহেব নীচেব লিখা মহালেব ১১৫৫ সনেব লাগায়ত কিন্তু ১১৫৬ সনের লাগ কিন্তু টিলাছেব স্বদাবী বাকী মালগুজাৰী নিমিলে ১৮৪১ সনেৰ ২৩ জুলাই মোৎ ১২৫৬ ননেৰ ৯ আবণ ৰোজ দোমবাৰ উক্ত জিশাৰ কালেক্টৰী কাছারিতে বিনা ওলৰে নালামে ধৰা গিয়া নিতাভ বিজী হুইবেক ইতি সন ১৮৪৯ দন ডাবিখ০৯ জুন মোৎ ১৬ জাৰাজ 32e6 मन ।

বাকী থাজান। ১২৫৫ সনেৰ লাখ কিন্তু চৈত্ৰ ও ১২৫৬ সনেব লাখ কিন্তু জৈচেঙ।	528 150 A L. Melyille, Asst Collector in Charge
2. 12. 12. 12. 12. 12. 12. 12. 12. 12. 1	♥ • ^! A48
भर्गान्तव लिखे। मानिक	मिरश्रमाम धर
মহালেন নাম	প্ৰগণে কান্যাবি মেদিজ অ'ক ওগ- গ্ৰহ
্ডৌজীভে মহাদৈৰ *	มะเจ
भ्रष्टात्मद स्थिनी	हिबस रामारसी
टबनिव नमृद	^

13 mg

1

हें द्वाराजनामा कालावी कालक्षेत्री एकता वर्षमान माकाम बाँक्का और एव

रारहज् जाज काष्ट्राचीव बाजाकीशिवि कर्ज बाजी अवस्त जानान गाँडरकर बाजाकी कर्ज्यत राउन २०८ है कि আব ৬৫১ টাকার মন্য রিপোর্ট হইয়াছে যে কেহ উক্ত কর্মের প্রার্থনীয় আছহ দশ হারাব টাকাব কোন্দানি কাশম T B. MACTIER, Offg Deputy Collector. শহ উপৰিত হইয়া প্ৰাৰ্থনীয় হইবা ইতি সন ১৮৪৯। ২ জুলাই।

THE LEASE of 3 as 16 g 3 o 12 kt Sudder Jummah Rs 11,168 9 as 10 p, Pergunnah Cutwa, Ameerabad and Bedeenbad, under the management of the Court of Wards, will expire on the 30th of April next, when this Mehal, at present let at a rentil of 14,933 Rs 5 as 4 p will be re-let, and parties wishing to take this farm during the minority of the Ward on a lease of Five years, may apply to the Deputy Collector of Bhulloosh, on or before the 1st of March next, and such parties should be prepar-ed with security The offer that may be most advantageous for the Minor's estate will be accepted E LATOUR, Deputy Collector. Bhullooah, Deputy Collector's Office, the 26th June, 1849

এত্তেলাবনামা কাছারী ডিপুটা কালেক্টরী জিলে ভ্লুরা এই যে

দর্ম দাধাবণের জ্ঞাপনার্থে প্রচাব করা ঘাইভেছে যে কোট আফ ওয়ার্ডদের অধীনন্ত পরগনে কাদবা ও আমি-বাৰাদ ও বেদবাৰাদেব ১১৬৮ ১০ ক্লাম্ভ হিদ্যাব ইক্লাবাৰ মেয়াদ আগত ৩০ আপ্রেল তাবিখে দমাপ হইবেক ঐ মহালেব দদৰ জ্বমা ১১,১৬৮ ৷৮ ২০ পাই ও বৰ্তমান ইঞাবদাব ১৪,৯৩৩ ৷/ ৪ পাই জ্বমাতে বন্দোৰস্ক কৰিব৷ লইরা-দ্বিলঃঅত্ত মহাল আগত সমচ৮৫০ দালের ১ থেইঅবধি নাবালগানের বয়স প্রাপ্তের দিন অর্থাৎ ১২৫৭ দাকইউতে ১২৬১ সালপর্যান্ত ৫ পাঁচ বৎসবেব কাৰণ বন্দোবন্ত কৰা যাইবেক অভএব যে কেহ ঐ মহালেব বন্দোবন্ত কৰাৰ প্রার্থনা বাধ্য দন ১৮৫০ দালের ১ মার্চ ভারিখে অথবা ভাষার পূর্বে জিলে ভুলুয়ার ডিপুটা কালেক্টর দাহেকের নিকট প্রার্থন। করিলে যে ব্যক্তিকর্ত্ত মহালেব অবদা ভাল হইবাব সম্ভব তাহাব সহিত বন্দোবন্ধ করু। ষাটবেক ইতি। সন ১৮৪৯ সাল তাবিধা ২৮ জুন। মেষ্টৰ এডওয়ার্ড লাটওব। ডেপুটা কালেক্টৰ।

ADVERTISEMENT OF THE SOON DERBUNS COMMISSIONER'S OFFICE

NOTICE -That the Pottah of the undermentioned Lots situated within the limits of the Soonderbuns, the property of Government, will be put up for Public Sale, at noon, on Monday, the 16th day of July, 1849, corresponding with 2nd Shrabun, 1256 B S, at the Office of the Soonderbuns Commissioner, Allipore The individual who will bid for the Pottah above the others, and will immediately pay to the Soonderbuns Commissioner the full amount of his purchase money, the Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him with the confirmation of Government, and the said individual will become the grantce of the said Lot or Lots in every respect, and he will be subject to the conditions of the Pottah It is further notified that the intending purchaser wishing to see or be informed of the conditions of the Pottah, the present state of the Lot, Map, &c, can see and be informed with its particulars, on their personally or through Agent at the Office, and will be moreover proclaimed at the time of sale

Lots 37, 211 and 212

OOMAKANTH SAIN, Commissioner

"Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore, the 28th June, 1849

সুন্দরবনের কমিসানবেব দফ্তবথানাব ইশতিহাব।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সুন্দরবনের মধ্যে নীচেব লিখিত নিজ্ঞ সরকারী লাটের পাট্টা ইঙ্গ-বেলা ১৮৪৯ দালেব ১৬ জুলাই তাবিখ মোতাবেক বাঞ্লা ১২৫৬ দালেব ২ আবেণ দোমবাব বেলা দৃই প্রহবেব সময়ে আলীপুর্বৈর সুন্দরবনের কমিদানরের দক্তরখানায় নীলাম হউবেক। যে ব্যক্তি ঐ পাট্টার জন্মৈ অধিক ভাকিবেক ও থবিদেব সমুদয় টাকা অবিলয়ে সুন্দববন্ধের কমিদানবকে দিবেক ভাহাব নামে পাট্টা কবা ঘাইবেক ও প্রণ্মেটে 🌉 মঞ্বীক্রমে ভাষাকে দেওয়া যাটবেক। এবং সেই ব্যক্তি দর্ম বিষয়ে ঐ লাটভাৈগী ছইবেক এবং পাট্টার সকল নিয়মে বন্ধ থাকিবেক। আবো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ধরীদ করণাকাজ্জী যে কেছ ঐ পাট্টার নিষম কি লাটেব বৰ্তমান দশা কি নকশাপ্ৰভৃতি দেখিতে কি জাত হইতে চাহে সেই ব্যক্তি আপনি হান্তিব হইয়া ্ত্ৰি গোমাশতাৰ ছাব। সুক্ষরবনেৰ কমিদানবেৰ নিকটে তছিবয় জাত হইতে পাবে আবে। নীলামেৰ দিবদে ঐ পা-ট্টাৰ নিৰমইত্যাদি প্ৰকাশ কৰা ঘাইবেক ইতি।

७९।२১১।२১२ मधुबी लाष्टि।

উমাকাম্ব দেন ৭ সুন্দববনের কমিদানর।

সুন্দ্রহনের কমিদ্যনবেব দস্তবগান।। আলীপুর। ১৮৪৯ দাল ৯ আপ্রিল।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA In the matter of JAMES CALDER, and others, Insolvents

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 7th day of July next, is appointed for further Hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend, and that the last Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee ending the dist day of May, 1849, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any (reditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given in the Office of the Chief Clerk three clear days before the Hearing

Assigne's Office, the 2d July, 1849

JOHN COCHRANE, Official Assignee

कान कार्रक्रन। महकादी खाउँनि।

रवाज्यीन (अम्म कामफ्र ও आमायान विषय

, 'ইহার ছারা সম্বাদ দেওয়া যাটতেছে যে ডিবিডেও প্রকাশ করণের নিমিরে এই বিষয়ের স্থাননি আ**ংক্রি জুলাই** মানের ৭ ভাবিথে পুনশ্চ হইবেক। আসৈনি সাহেব যে সকল টাকা ক্রমা ও থবচ করিয়াছেন ১৮৪৯ সালের ৩১ মে ভাবিওপৰ্যান্ত ভাষাৰ শেষ বিস্তাৱিত হিদাৰ দাখিল কৰা নিয়াছে প্ৰধ ন ক্লাৰ্ক সাহেবেৰ দিবিশভায় ভাষা দেখা ষাইতে পাবে যে কোন মহাত্রন কিয়া এই বিষয়ে লিগু অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত ঘোত্রহীনের ইটেটের উপর স্পেন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা কবিচত চাতেন তিনি অননির দিবসের পূর্বা তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক দাহেবের নিষিশ্তার সমাদ দিলে তাতারু কথা অনা যাইকেক। আद्वितितं मञ्चर्यामा । ১৮৪৯ मान ७ खुनाई ।

[गर्नेदेंबले स्वरक्षते । २५८२ । ३० सुमाहे ।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট্

গবর্ণমেন্টেব আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 17, 1849.

क्लिकां जा मझलवाय ১৮৪৯ সাল ১৭ जुलाहै।

DRAFT OF ACT

FORT WILLIAM,
HOME DEPARIMENT,
LEGISLATIVE,
THE 23D JUNE, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 23d of June, 1849

ACT No ---- OF 1819

An Act for securing the Land Revenue of Cal cutta

Whereas it is expedient that the Land Revenue, accruing due to the least India Company within Calcutta, be ascertained and collected in as summary a manner as in other parts of the Territories under the Government of the East India Company, It is declared and enacted as follows

I All assessable lands, not the property of the East India Company, within the town of Calcutta, of which the rate of Assessment is not known, or which have not heretofore been asses sed, shall be assessed at the rate of three annas for each Cottah

II Lakhiraj tenures of land in Calcutta, of which uninterrupted possession has been held, under alleged grants, exempt from Assessment for sixty years, shall be valid no other Lakhiraj tenures of land in Calcutta shall be deemed valid unless the same are or shall be held under an un expired grant from the British Government

III If any owner of land, or any person holding land on lease from the East India Company shall, upon the written demand of the Collector, refuse or neglect to pay any sum at which the land is assessed, or for which he is liable under his lease, the Collector may levy the same, by distress and sale of the goods and chattels, wherever

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টবেন্ট। লেজিদলেটিব।

ইন্সরেনী ১৮৪৯ সাল ২৩ বুন। প্রার্থিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইন্সরেন্ডী ১৮৪৯ সালেব ২৩ জুন তার্বিথে হবুর কৌলেলে প্রথম-বার পাঠ করা গেল।

हें ब्राटिको ১৮৪৯ मान --- जाकरे।

শহর কলিকাভার ভূমির রাজ্য রক্ষা করণের আইন।

যোততুক কোম্পানি বাতাদ্রের শাসিত দেশের অন্যান্য ছানে ভূমিব রাজর যেকপে নির্ণ আছে এয়ং স্বাদ্বীকপে আদায় হউডেলে কলিকারার মধ্যে জো-ম্পানি বাহাদুরের পাওনা ভূমিন বাঞ্জ দেউরপে মিণ্য় ও স্বাদ্বীয়তে আদায় ক্বা ব্যক্তি বোধ হউলেইছি অভএব নাচেব শিভিত্যতে নির্দিষ্ট ও হুক্ষ হউল।

১ ধাবা। শাহর কলিকান্তার মধ্যে যে সকল করের যোগা ভূমি কোল্পানি হাতাদ্বের সম্পত্তি নহে অথচ । ভাহার করের মিরিথ নিশ্চিত নাট অথহা যে ভূমির উপর ইচার পূর্বের কর চিল না দেই সকল ভূমির উপর কাটা প্রতি তিন আনা নিবিশে কর বসান বাইবেক ইতি।

২ ধারা। কলিকাভাব মধ্যে কথিত সমদক্রমে যে সকল লাখোৱাজ ভূমিব ৬ বাইট দংলর অবধি অমহ-বত মিক্তবরূপে লখল চইনা আসিডেছে ভাষার গ্রীম্ন কিছা কইবেক। এসং কলিকাভার মধ্যে অমা যে ফোন্দ্র লাখোৱাজ ভূমি ব্রিটনার গ্রণমেন্টের লেখ মা হরে। সোপাধিক দানক্রমে দপল মা ইউতেছে বা উত্তর ভালে মা হর ভাহার সমদ অসিদ্ধ বোধ চইবেক ইতি।

ও ধাবা। যদি কোন ভূমির মালিক অথবা কোলানি বাহাদুরের দানে প্রাপ পাট্টাক্রমে ভূমি দখল কর-নিয়া কোন ব্যক্তি কালেক্টর সাহেবের লিখিত দা-ওবা হটলে সেই ভূমির উপর যে কর ধার্য্য আছে অথবা পাট্টাক্রমে ভাষার যে খাক্রানা দের ক্লাহা নিডে অবীকার অথবা ফাটি করে ভবে কালেক্টর বাতেব সেই ভূমির মালিক বা পাট্টাদারের দুব্য অথবা মলাভি যে found, of such owner or lessee, or, after written demand upon the tenant or occupier, and his refusal or neglect to pay the sum lawfully demanded, by distress and sale of any goods and chattels found upon the land

IV In the case of payment by any tenant or occupier, not holding ammediately under the East India Company, or the seizure and sale of his property, he may deduct the amount of the payment or levy from the next payment of rent to his land lord.

V. The claim of the East India Company for Land Revenue or tent has priority over all other claims upon the land or to which property distrain ed upon the land may be liable

VI If the Collector's claim for arrears of rent is disputed, the process of distraint and sale shall not be stayed, unless the amount claimed be lodged with the Collector

East India Company are recoverable, within six years next after the same are due, or next after an acknowledgment of the same in writing has been given by the person by whom the same is payable or his Agent, and not afterwards

VIII When a claim to hold land Lakhiraj, or free of Assessment, shall be set up under this Act, the Collector shall inquire into the claim, taking such evidence as the claimant may offer, or the public records supply, and shall report his proceedings in the case for the consideration of the Commissioner and Sudder Board of Revenue If the Sudder Board of Revenue are satisfied of the validity of the claim, they shall make an order accordingly, and such order shall be final. If they are not satisfied of the validity of the claim, they shall direct the Collector to assess the land, leaving the claimant to contest the Collector's demand in the Civil Courts as herein provided

IX Any person obstructing or molesting the Collector or any of his subordinate Officers in the execution of their duty, shall, on conviction before a Magistrate of the Town of Calcutta, be liable to a fine not exceeding Five hundred rupees, and in default of payment to imprisonment in the Common Jail for a term not exceeding six months, or until the fine is sooner paid.

X. The Collector may punish any contempt committed in his presence, an open Cutcherry or Office, by fine, not exceeding Two hundred rupees, and in default of payment by imprisonment in the Committee Jail for a term not exceeding one month from every such order of fine or imprisonment, an

থানে পাপ্তরা বার ছারা ক্লোক ও বিজ্ঞানের বারু নেই টাকা আদার করিছে পাবেন অথবা দেই ছুবির রাইছছ কি দথালকারের উপর লিখিত দাওরা করণের পর এবং এইরপে আইনমতে যে টাকার দাওরা হর ভাহা দিতে যদি দেই ব্যক্তি কটি বা অথীকাষ করে ছবে দেই ভূমির উপর যে কোন দুবা এবং সম্পত্তি পাওরা যায় তাহা ক্লোক ও নীলামেব বারা ম টাকা আদার কবিতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। বে রাইরত কিয়া দখালকাব ব্যক্তি আলনাব ভূমিব কর একেবারে কোন্সানি বাহাদুরকে না দের
দেই বাইরত বা দখালকার যদি দেই কবেব টাকা দের
অথবা ভাহাব সন্পরি যদি ক্রোক ও নীলাম হয় ভবে দেই
বাক্তি আপনার ভূমাদির মালিকতে ভৎপবে যে টাকা
দিতে হয় দেই টাকাচইতে ঐ কব বা সন্পরির মূল্য বাদ
দিতে পাবে ইতি।

৫ ধারা। ভূমির কর বা থাজানার বিষরে কোল্পানি বালাদুবের যে দাওয়া থাকে তালা সেই ভূমির উপরে অন্যং দকল দাওয়াঅপেকা অগ্রগণ্য হইবেক অথবা দেই ভূমিতে ক্রোকছওয়া দল্পবির উপর আর যে কোন দাওয়া হইতে পারে তদপেকা কোল্পানি বালাদুরের দাওয়া অগ্রগণ্য ইতি।

৬ ধাব। যদি বাকী থাজানার জন্যে কালেক্টর দা-ছেবের দাওয়া বীকার না করা যার তবে দাওরা হওঁরা টাকা কালেক্টর সাহেবের নিক্টে আমানৎ না হইলে ক্রোক ও নীলামের কার্যা ছগিত হইবেক না ইতি।

৭ ধাবা। কোম্পানি বাহানুরেব পাওন। রাজ্য অথবা করেব বাকী যে সময়ে দেব হইল তাহার পর ছয় বং-সবেব মধ্যে অথবা যে ব্যক্তিব দ্বাবা তাহা দের হয় সেই ব্যক্তি কিয়া তাহার মোখার তদ্বিরে লিখিত বীকার-পত্র দিলে তাহার তারিখের পর ছয় বংসবেব মধ্যে আদার হইতে পাবে এবং তাহার পরে আদার হইতে পাবে ন। ইতি।

৮ ধাবা। যথন এই আইনক্রমে কোন জুমি লাথেবাল্পরপে ধার্য্য করণের লাওয়া হয় তথন কালেক্টর সাহেব সে দাওয়ার বিষয়ের তদারক করিবেন এবং দাওযাদার বে সকল সাক্ষ্য প্রস্তার করে অথবা যে২ সাক্ষ্য
সরকারী বোযদাদের মধ্যে পাওয়া যায় ভাহা লইবেন
এবং সেই মোকক্ষায় আপনার কার্য্যের রিপোট কহিসানর সাহের এবং সদর বোর্ড রেবিনিউর বিবেচনার
জন্যে তথায় পাঠাইবেন। যদি সদর বোর্ড রেবিনিউর
সাহেরেরা সেই দাওয়া মাতবর বোধ করেন ভবে তাঁহারা
তদনুশারে ছকুম করিবেন এবং তাঁহারদের সেই ছকুম
চুড়ান্ত হইবেক। যদি তাঁহারা ঐ দাওয়া মাতবর আম না
করেন ভবে তালেক্টর সাহেবেন সেই ভূমির উপর কল্
বসাইতে ছকুম দিবেন এবং দাওয়াদার তৎপরে পশ্চাৎ
লিখিতমতে দেওয়ানী আদালতে কালেক্টর সাহেবের
নামে ঐ দাওয়ার বিষয়ে নালিশ করিতে পারে ইতি।

৯ ধাবা। যদি কোন ব্যক্তি কালেক্টব সাহেবের কি ওঁহাব ভাবে কোন আমলার কর্ত্তব্য কার্য করণের লমরে ভাঁহার প্রতিবন্ধকভা অথবা উত্তাক্ত করে ভবে শহর কুলিকাভাখ দানিক্টেই লাহেবের শশুখে ভাহার অপরাধ দাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি পাঁচ শভ টাকাব অন্ধিক জরীন্দানার যোগ্য হইবেক। এবং সেই টাকা মা দেওরা গেলেসেই ব্যক্তি হয় মানের অন্ধিক কালপর্যান্ত সাধাবণ জেলংখানায় করেদের যোগ্য হউবেক। অথবা ভয় মানের পূর্কেটাকা দেওরা গোলে সেই ব্যক্তি থালায় হুবৈত ইতি।

১০ ধারা। কালেক্টর সাহেব আপনার ঝোল। কাছারী অথবা দন্তরখানার আপনার সমূথে যে কোন্ অবজ্ঞা হর ভাহার দুই শত টাকার অন্ধিক জ্মীয়ানা করিছে প্লারেল এবং ভাহার টাকা না দেওরা গেলে,এড মানের অন্ধিক কালপর্যাও অপরাধিকে লাধারণ জ্লোন,

[शवर्षांक दश्यके । २४६० । २१ खुलाई ।]

men shall be final.

The Collector shall act in the execution of this Act under the usual control of the superior Revenue Authorities

The Ground Rents payable to the East XII India Company from lands in Calcutta are Revemue, within the meaning of the Act of Parliament 21 Geo. III C 70, and the Supreme Court of Judicature established by Royal Charter at Fort William in Bengal has not any civil jurisdiction concerning the said Ground Rents, or concerning any thing ordered or done in the assessment or collection thereof

XIII All actions concerning any trespass or injury committed by any Revenue Officer acting under colour of this Act, or conceining any claim in respect of any goods taken by or any monies paid to any Revenue Officer under this Act, or, concerning any claim of rent or revenue on the part of the East India Company under this Act, shall be tried and determined in the Civil Courts established by the East India Company in the Twenty four Pergunnahs, notwithstanding that the cause of action, in respect of which such action is brought, arose, or the defendant therein reside, within the limits of the Town of Calcutta and every such action shall be brought within six months after the cause of action arose, and not afterwards

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of In dig, after the 23d day of August next

F J HALLIDAY,

Secy to the Gort of India

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 7

To the Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

It having been found that the present mode of entering suits under Act IV 1840, in Columns,4 and 9 of Statement No 4, transferred from the file of one Officer to that of another, may cause such suits to be reckoned twice over, the Court direct ms to request that you will from the 1st Proximo substitute the accompanying form for the one at present m use.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register. Fort William, the 1st June, 1849.

appeal shall lie to the Commissioner, whose deci- । 'जबवा करतरणत शास्त्रक सकुरमत केशन कविनासह जा-द्यरवर विकार कालील क्षेत्रक शाह्न अव- कार्याह নিশান্তি চুড়ান্ত হইবেক ইডি 🕫

> >> धाता। এই আইমানুসারে कार्या कরণেতে कॉलिक्-টর নাহেব রীভিমত উপরিত্ব রাজত্বের কর্মকারভেরদের কর্তৃত্তাধীনে কার্য্য কবিবেন ইতি।

> ১২ খারা। কলিকাভার যে জুমির উপর কোম্পানি वाराम्बदक खुमिब कह त्रम इत छोडा प्रश्रीम अर्खम २১ व<नवीत चाहरत्व १० चथारत्व चर्ध्य मध्या "ब्राह्मच" জ্ঞান কৰা যাইবেক অভএৰ ঐ ভূমিৰ কৰের বিষয়ে কি मिं कर धार्या वा जानात कराल (र नकन स्कृत वा কাৰ্য্য হয় ভাহাৰ বিষয়ে বাজলা দেশস্ব ফোর্ট উলিয়ম বালধানীতে বাৰকীয় চাৰ্টবের দাবা দাপিত সুপ্রিয় कार्टित कान मिख्रामी अलाका नारे रेकि।

> ১৩ ধাব।। এই আইনেব ছলে রাজ্যবন্ধ কোন আ-মলাব করা কোন অভিক্রমে অথবা কভির বিষয়ে কিয়া এই আইনক্রয়ে লওয়া কোন জিনিস অথবা রাজ্যের আমলাকে দেওয়া কোন টাকাসম্পর্কে কোন দাওয়ায় বিষয়ে অথবা এই আইনক্রমে কোম্পামি বাছাদ্রের পক্ষে কোন কৰ বা রাজবের দাওয়ার বিষয়ে বে नकम নালিশ হয় তাহা চক্ষিশপ্রগনায় নিযুক্ত কোম্পানি বাহাদ্রেষ নানা দেওয়ানী আদালতে বিচার ছইবেষ এব**৭ যে নালিশেব কারণেব সম্পর্কে ঐ নালিশ হয়** দ্বাহ শহর কলিকাভার সীমার মধ্যে উপ্থিত হইলে ভার্থর আদামী দেট দীমাৰ মধ্যে বাদ করিলেও ঐ মোকক্ষার সেই দেওয়ানী আদালতে বিচাব হইবেক। **এব**৭ এই**র**প প্রত্যেক নালিশের কাবণ হওনের পর ছব মালের মধ্যে তাহা উপ্লব্ধিত কবিতে হইবেক ভাহার পরে করিতে হই বেক না 🖲 ভি।

> তকুম হটল একাৰে পাঠকর। মুদাবিদা নর্কা নাধারণ लाक्ष्क स्नानाइताय निषिद्ध श्रकाण एत्र।

> ছকুম হটল যে আগামি ২৩ আগাই ভারিশের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় ভাছাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা বার।

> > अक रम शिल्छ। ভাৰতবৰ্ষের গ্ৰণমেন্টের দেক্ষেটারী ু JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর ।

৭ নয়ব।

वात्रवाधकृति द्वारात् अव आहेनविद्यं श्रास्त्रात्र अयुक्त कोसनावीव कार्याकादक मास्ट्रत वदाबद्वासः।

১৮৪ - मारलद 8 खाउँमानमाद दश दशक्ता अ কর্মকাবকের নথীহটতে থারিক হইরা অন্য কর্মকারকের নথীতে দাথিল হয় দেই মোকদমা ৪ মমুরী কৈকিয়াঙ্গ ৪ এবং ৯ ঘরে একাণে যেরূপে লেখা যাইভেছে ভাছাতে बेर्. (बोकक्या मृहेराव शंग वंडेटक शादा । **चाउ**बर সদর আদালত হকুম করিভেছেন যে এক্সণে যে পাঠের ব্যবহার হইতেছে ভাহার পরিবর্তে আগামি মানের ১ ভারিএঅবধি পশ্চাৎ দিখিত পাঠের ব্যবহার কর।

ডবলিউ কর্মপাত্রিক'। ডেপুটা রেরিইর। ट्यार्ड डेनियम। ১৮৪৯। ১ जून।

*1	Explanation of Entries in Column 13	ity Register	80	১৩ নমুবী ঘাবৰ কথা কুনাইবাব জন্যে বেণ্ডৰা	
13	Pending be yond three months	Kirrpatrick Deputy Regider	9	ক্ষি ক্ষা মান্ত বি - ক্ষু ক্ষা ক্ষ্য ক্ষ্য ক্ষ্য ক্ষ্য	
12	Pending at the	W Kingpa	~	চন্ডাট কদ্ধ <i>ল</i> কৈওয়ে দ্যাদ্য দ্ <i>রী</i>	
=	besogeth fatol'	N Kirabatrick D parpa celemata desersa (otmbi		দহত ভাগিকানী চাক্ষকার্য রাজ্য	
01	no bereimeid Hantsel	न्दी थैक म्द	^	मिटी क्ष्मियों क एड डे मिटी	
ත	10 botsufbA 11 military	रुद्धाः ध्यान्नन्ति श्वःक		ইশ চিচীক দ) নেঠেই কী অগ্ৰ ভাগিনী	
6 0	no bahraati Atraam manti	क - रहत मिक्स्	۸.	চ্যাদ্দাণগুদাম সংস্থ স্থাপনা	
ı- 	or mannam of borogeth of to	क हिं क हिं	с	চাচসত হ্যাকন) হিতাপুদু হ্যাক্টানী	
9	of beattheart errued todio	क दमाव होनह	.s	দেশ দেশ দেশক হর চাদীদ ত্য~	
ū	Totul	보 ~ 1보 보 보 보	8	होते. इ.स.	
4	Received by trarster lumg the	नुम"ति वनश्रक्ति	6 0	1	
က	ac betatiteal eaft	মন ও আ ^{কু}	9	vays sylvē	
61	M. De garba A. the	84°	^	চদ্যাহ করুক চিত্তদত্ত্ব দ্যাদ্য কি:ড	
1	Name and official delignation of officers and the powe 3 exercised by them		Λ	क्वितिकात्रक्तान्द्र मात्र अन्नद्दी। द्व खेंहादा। स्व क्ष्यक्षभ् भारत्व कादी करव्स।	ç

No 6

To the Session Judges in the Lower Provinces and the Commissioners in the Extra Regulation Pro-

The Court are led to believe that petitions of appeal "rejected" are differently entered in Statement No 4, by different officers As the form of the statement cannot be conveniently altered at present, you are requested to enter all appeals dis posed of otherwise than by confirmation, amend ment, or annulment of the Lower Court's order under the head of " Rejected," noting in the mai gin in red ink, the number of those so entered, which may have been adjusted, withdrawn, or struck off The form of the statement will be al tered on opportunity offering

W KIRKI ATRICK, Deputy Register

Fort William, the 5th May, 1949

CIRCULAR ORDLR OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUI

No 7

To the Civil Authorities in the I ower Provinces

The Court are pleased to prescribe the addition of the following words-" and whether any, and what relation of the nominating Officer"-to the heading of the first column of the statement which the Native Judges are required by the Circular Order No 178, 25th February, 1842, to submit on reporting new appointments on their establish ment

W KIRKI ATRICK, Deputy Register Fort William, the 8th June, 1849

NOTIFICATION

ORDER BY THE SUDDIR DEWANNY ADAWLUT

LEAVE OF ABSENCE

The 11th July, 1949

Baboo Fssan Chunder Dutt, Moonsiff of Khajoorah, Zillah Jessore, for one month, from the date on which he may quit his station

B J COLVIN, Register

রাজকর্মে নিযোগ।

2026 मध्य I

শঙ্গদা নেশেব পিশৃত অনববিল ভেপুটা গবরুনর मार्कित छद्य।

निटांश।

३৮৪३ माल 8 जनारे।

প্রীযুত ডি জে মনি দাহেব (Mr D J Money,) ও প্রীযুত বাবু পুলিনবিলারী দেন মুখশিদালাদের গুদাবার নোকাৰ দ্বাৰা প্ৰাপ্ত ফাজিল টাশা বান কৰণেৰ কমিটিৰ মেয়ুর হইবেন।

खूषे।

১৮৪৯ সাল ৩ জুলাই ৷

रहवमश्रुत्वव फालाधाक द्विगुड त्लैल्ले त्वले फवलिये नात्ह्य (Mi H Suctenham,) शह शात्मव रव फालित

[Government Gazette, 17th July, 1849]

৬ নম্র ৷

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীয়ত দেশন হল সাহেব ও আ-ইনবহিন্ত্ৰ প্ৰদেশেৰ জ্বাত্ত কমিদ্যনৰ সাহেব বৰাব-

সদৰ আদালতের সাহেবের। বোধ করেন যে আপী-লেব যে দৰ্খান্ত অগ্ৰাহ্য হয় ভাহ৷ নানা কাৰ্য্যকারকেবা ৪ নমুৱা কৈফিয়তে নানাক্রপে লিখিয়া থাকেন। ঐ কৈ-ফিয়তের পাঠ এইক্ষণে অফ্লেশে পবিবর্তন হইতে পাবে না অতএব ভোষাৰ প্ৰতি হুকুম হইতেকে যে অধন্য আ-দালতের অকুম বহাল বার্থণ কি মঙান্তর করণ কিয়া বদ কৰণ বিনা যে সকল আপীলেব নিষ্পত্তি হয় তাহা "অগ্রাচা" এই শিবোনামার নাচে জেখা যায় এবং এট প্রকাবে লিখিত যে দকল আপালী মোকদ্দমাব বফা চই-যাছে বিষা উঠান গিয়াছে কিয়া নমুবথাবিজ হটগাছে দেই সকল মোকদমাৰ সংখ্যা লাল দিহাইতে এক পাম্থে থিলিতে হইবেক। কৈফিবতের পাঠ সুযোগমতে মতা-ন্ত্ৰ হইবেক।

ডবলিউ কর্মপাত্রিক। ডেপুটা বেকিন্টব। कार्ड डेलिसम ১৮৪৯। ६ स्म।

John C Marshman, Rengalee Translator

সদর দেওযানী আদালতেব সবক্যুলব অর্ডর।

৭ নম্ব ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের আগুত দেওয়ানীর কার্যাকারক সাহের বরারবেষু।

সদব আদালত হুকুম কৰিতেছেন যে এদেশীয় বিচা-বকেবা আপনাবদেব দিবিশ্ভায কোন নূঙন ব্য**ক্তিকে** नियुक्त कवराव विरामार्थे कव्यामगरा ১৮৪२ मारलव २६ ফেব্ৰুজাবি ভাবিখেব ১৭৮ নম্বৰী সরক্যুলৰ অৰ্জবেৰ ৰাবা যে ,কৈফিমৎ দিতে তাঁচাবদেৰ প্ৰতি ভবুম আছে তাহাৰ ঐপ্ৰথম ঘৰেৰ শিৰোন্ডাগেৰ নীচে এইং কথা লি-গিবেন " এবং যে কর্মলোবক চাহাকে মিযুক্ত কবিলেন ভিনি ভাহাৰ কোন কৃটুয়ু হন কি না এবং কি প্ৰকাৰ

ডবলিউ কর্নগাত্রিক। ডেপুটা বেঞ্চিষ্টব। कार्ष উলিয়ম। ১৮৪৯। ৮ जन।

JOHN C MAISHMAN, Bengalee Translator

বিভাপন

সদর দেওযানী আদালতের হকুম।

क्रिंग ।

১৮৪৯ मान ১১ खन्ना है।

জিলা দলোচবেব খাজুবাব মৃন্সেফ আয় ১ বাবু ঈশান-চদ্ৰ দত্ত যে ভাবিৰে আপন কমস্থানচইতে গমন কবেন দেই তাবিৰাঅবধি এক মাদেব ছুটা পাইয়াছেন।

वि ८५ कर्लानन । द्विक्रिक्टेंव ।

ব্রিটে: मাহেল (Licut W Bustow,) গত মানেব ১৬ তাবিখে আপনার কন্দের ভার পুনর্গ্রুণ করেন অভন্তর গ্র মে মানের ২১ তারিখে তালাকে যে ছুটা দেওয়া যায় চাহার অবশিক্ত কানা বড়িত ংইণাডো।

२५८२ मारा 8 त्या<u>के</u> ।

ঢাকার অচিকিত ডেপুটা কালেক্টর আগুত দেখা হা-মিদ উল্লা সাপনাৰ ক্ৰেন ভাৰ শীয়ুত শাৰু কুক্ষচন্দ্ৰ বায়ের প্রতি অর্পণ ক্রিণ। চিকিৎসকের সর্টি কিল্টক্রছে তিন মাদেব ছটা পাইনাভো। তাহার অনুপস্ত।নপ্রান্ত बीयुष्ठ दातु वृष्ठव्य नात्र अवात कम्म निकार करिरदन।

रिफाপন।

১৮৪৯ দ'ল ৪ জুলাই।

চাকাব मिटिल ९ (मनान स्रष्ठ औगु 5 এচ मुक्रेडेनटांस

আপনার কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন জীযুত সৈলদ | অঞ্চল জীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুবের এজেন্ট হই-আরাদ আদীর প্রতি অর্পণ চবেন।

३४८३ नाम ७ जुनारे।

চিক্সিশপৰগনার সিবিল ও সেশন আৰু প্রীযুত এচ টি टबक्न नारहव (Mr H T Raikes,) वर्डमान मारमद ६ তাৰিখে আপনার কর্মেব ভাব প্রধান দদব আমীন 🖴 যুক্ত বার হরচন্দ্র ছোষের স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশেব প্রীযুক্ত আনর্যিল ডেপুটা গবর্নর সা-হেবেৰ ছকুমক্ৰমে 4 য়ে পি গ্রান্ট।

হাঙ্গশা দেশের গ্রণ্মেটের দেক্রেটারী।

> ० ८६ नमुद्र ।

বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুত অনববিশ ডেপুটা গংরনর मार्ट्टिय छ्रुम।

छुष्टी।

১৮৪৯ गान ১० जुला है।

🔊 যুত ট সাভিদ সাহেব (Mr E Sandys,) ভূটা-বিষয়ক শুধরা বিধিব ১১ ধাবানুসাবে গত আপ্রিল মানেব > ভাবিৰে যে ছুটা পান ভাহাৰ অবশিষ্ট বাবে৷ দিন গত মাদের ১১ তাবিপজাবধি রহিত ছটল ঐ ড-বিখে তিনি ত্রিপুবার মাজিকৌটা কর্মেব ভাব গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন। ১৮৪৯ माल ১० खुला है।

জিবৃত জি এ পেপৰ দাহেৰ (Mr G A Pepper,) বর্তমান মাদেব ১ তাবিখে বাঁকুড়াতে মললপুবেব এলাকাধণ্ডের ভাব গ্রহণ কবেন।

প্রায়ত জি ই লাম্স সাহেব (Mr G L Lance,) বৰ্তমান মাদেৰ ও ভাবিখে মধমুনাদংহেৰ কালেকটবী কর্মের ভাব জীযুত এ এল মেলবিল সাহেবেব (Mr A L Melville,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

ভাগলপুবেৰ জন প্ৰায়ত ডবলিউ এদ আলেকজাণ্ডৰ मारहत (Mr W S Alexander,) मारतवमार्ग ही कर्ब्स গ্ৰমনাৰ্থ বৰ্তমান মানেষ ও তাবিখে আপনাৰ দিবিশ্-তাৰ চলিও কৰ্মেৰ ভাব প্ৰধান সদৰ আমিনি জীযুত মৌলবা মোয়াঞ্চম জনেনেব প্রতি অর্পণ কবেন।

वालभावत कालद्षेत ও माबिएपुषे ও निमन्त्र একেট ও সমৃদ্রেব হাসিলের কালেক্টব জীয়ত ফ্রান্সিদ स्लोध भारवर (Mr Francis Lowth,) रहियान मारमर ৫ ডাবিলে আপনার কর্মের ভাব প্রাযুত আর আলেক-স্বাণ্ডৰ সাহেত্বেৰ (Mr R Alexander,) প্ৰতি অৰ্পণ

বাঙ্গলা দেশের ত্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর মা-踘 পি গ্ৰাণ্ট। হেবেব ছকুমক্রমে।

वाक्रमां (मरणव शवश्यरत्वेव स्मरक्रिवो।

১०৫৯ नमुत्र ।

বান্নলা দেশের প্রীয়ত অনববিল ডেপুটা গবরনর দাহেতেৰ অকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ সাল ৯ জুলাই।

পাটনার সিবিল চিকিৎসক উত্ত ভবলিউ এস ডি-কিন গাছেব (Mr W S Dicken,) ঐ স্থানেব ডাকা-श्राक्र ८ इरेटन ।

১৮৪৯ मोल ১১ खुलांहे।

ডেপুটা কালেক্টৰ ঞ্জিয়ত বাবু কৃষ্ণকান্ত বাঘ চাটিগঁ হটতে ত্রিপুরাতে নিযুক্ত হটযাছেন।

रिकारतमे एक शूष्ठी कात्सक वेद खेयु **ड रेमराम** आक्रि মুদান ছদেন ডেপুটা তালেক্টবেব প্রথম শ্রেণীভূক इत्रेश्राह्म ।

১৮৪৯ माल ३२ खुलाई।

श्रीबृष्ड (स बार क्रांकर्ड मारहर (Mr J H Crawford,) ১৮৩৩ লালের ১৩ আইনের বিধানমতে দক্ষিণ পশ্চিম

(हम ।

श्रीयुक व नि विषुवन मार्ट्ट (Mr A C Bidwell,) मद्रकादी निमक कोकीव एकावधावक इडेटवन अव-১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ৩৩ ধারার নির্দিষ্ট দীমা-নাব মধ্যে নিমকের এজেন্টের ক্ষমতানুদারে কার্য্য করি-

প্রীযুক্ত এ গ্রোট সাহেব (Mr A Grote,) চবিশপর-ननाव स्त्रीभी कत्स्रव मुभवित्लेए के इंडर्टिन এव९ ১৮२२ সালেব ৭ আইন ও ১৮২৫ সালেব ৯ আইনানু-দাবে ছগলা ও মেদিনীপুব ও পূর্ব্ব বর্দ্ধমান ও চব্বিশ-প্রগনা ও নদারা ও ঘশোহর জিলাতে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমভানুসাবে কার্য্য কবিবেন।

প্রীযুত ই জাকদন লাহেব (Mr E Jackson,) বাধাদভের बाहिले घाबिट्युष्टे ७ ८७ शूषे कात्मक्षेव इहेरवन ।

১৮৪৯ সাল ১৩ জুলাই।

শ্ৰীযুত পাদৰি যে ওয়াই বিচৰ সাহেব (Reverend J Y Becher,) দেউপালের কাথিড্রেল নামক ভরনালয়ের দ্বিতীয় ধর্মোপদেশক চইবেন।

শ্রীযুত পাদবি ডবলিউ উইঞেটব সাহেব (Reverend W Winchester,) পিনাঙ্গের বর্মোপদেশক হইবেন।

আযুত এফ দি ফৌল দাহেব (Mr F C Fowle,) वाक्रमाहीय विजीव व्यानीय काहेन्छे माजित्सुष्टे ए एड पूर्णे কালেক্টর ছটবেন।

১৮৪৯ माल ১১ जुलाहै।

লাহালসম্পর্কীর ডিপার্টমেন্টের জল আডবোকেট প্রীয়ত এচ হৌ সাহেল (Mr H Howe,) বর্ত্তমান মানেব ১ ভাবিখে আপনাৰ কৰ্মেৰ ভাব পুনৰ্গ্ৰণ কৰেন অভএৰ গত মে মাদের ১২ তানিখের তক্ষক্রমে ডাঁছাকে যে তিন মানেব ভূটা দেওয়। যায় ভাচাব অবশিষ্ট চাল বহিত হ'ইয়াছে।

১৮৪৯ माल ১२ जुलाहै।

চাটিগাঁর নিমকেব এজেন শ্রীযুত আর টুটব দাহেব (Mr R Trotter,) खीश बाद्यार्थ क्टा शमनार्थ पृष्ट বৎসবেব ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल ১२ ज्लाहै।

দিবিলসম্পর্কীর সিবিশ্ভাব আযুত জিএন বেন্দান দাсहर (Mr G S Benson,) এদেশীয় দৃই ভাষায় সুশি-ক্ষিত হট্যা সরকারী কর্মেব উপযুক্ত এমত বিপোর্ট হট-शर्ष ।

১৮৪৯ माल ১७ खुलाई।

ফোর্ট উলিগম কালেজের ছাত্র শ্রাযুত আব দি ওল্ড-िकल्फ नारहत (Mr R C Oldfield,) वर्डमान मारनद क ভাবিখে পাটনাহটতে প্রভাগমন কবিয়াছেন এমত রি-পোর্ট করেন।

এিপুধার দিবিল ও দেশন মন শ্রীযুত টি বুল লাহেব (Mr T Bruce,) বৰ্তমান মাদেব ৬ ডাবিৰে আপনাৰ দিবিশতার চশিভ কর্মের ভার প্রধান সদর আধীন শ্রীযুত কাঞ্জী মহম্মদ আলীর স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

হাবড়াৰ মাজিষ্টেট সাহেবেব আসিষ্টান আঁমুড এচ প্রাট নাহেত (Mr H Prait,) তর্তমান মানেব ৭ ভাবিখে আপিনাব কর্মা গ্রহণ করেন।

ত্রিপুবাব মাজিফুেট ও কালেক্টব সাছেবের আসি-ষ্টাত শ্ৰীযুত জি এ পাক্ষ্টন সাহেব (Mr G A Pax ton,) বৰ্তমান মাদেব ৬ তাৰিখে আপনার কর্ম গ্রহণ

হাললা দেশের প্রীযুক্ত অনববিদ ডেপুটা গররনর সা-ट्रिव चक्यक्राक्षा।

ছে পি গ্ৰাকী। वानुता म्हान्य अवन्यात्मेव स्मातकोती।

[बर्ग्ट्यन्ते दलस्किते । ३५८० । ३५ खुलाहे ।]

(

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

LAND ADVERTISEMENTS

गवर्षायाक्षेत्र हेम्छिश्व। क्मिविषश्क देन्छिश्व।

त्मना क्रभंभी।

বাকী মাল- ওলাবিব নিমিতে :ভি সন ১৮৪৯ সা ল ভারি ≪	मञ्जरा कथी		(346)	২০৮> নং ইকাবাৰ ৰহাল চৰ ৪৬ফুলীৰ বাকী আদায় কা- বণ ইকাবাদাৰ গোবিক্ষচন্ত্ৰ দু- নোগাধায় লাহিন্দ্ৰর উক্লে- সাদ রাছেব ৪ কলৰেব লিঝিড বন্ধ নীনাম হইবেক
৮ ডাবিখপৰ্যান্ত পাওনা। শতান্ত বিক্ৰয় ছটবেক ই	मन ১৮৪৯ मोल्लिब	२४ मूटनव भाउमा टांकी	मन ১২६७ मान नार रेडाक २८ मन ১২६६ - ১১५ ए	मन ১২৫৬। ला॰ टैक्फो ६६९
द सून माम्बर २ दा घाडेरिक ५२°	对所以 與社		\$ 08 C	•
ন সংশাদ দেওবা ঘাইডছে ৰে সৰ ১৮৪৫ দালেৰ ১ আইনেৰ ৬ ধৰিানুদাৰে জেলা ছগলীৰ নাচেৰ লিখিত মহালাভ দন ১৮৪৯ দালেৰ জুন মাদেৰ প্ৰৰাধ্যৰ পাওনা বাকা মালগুলাৰিৰ নিমিতে ১ সন ১৮৪৯ দালেৰ ২৭ জুলাই মোডাবৈক সন ১২৫১ দালেৰ ১৩ আহণ গুৰুবার ভাবিংখ হালেক্টৰ দাহেৰেৰ লাছাবীতে বিনাওজৰে নালায়ে ধৰা ঘাইবেক এবং নিডাজ বিক্ৰম ছইবেক ইভি সন ১৮৪৯ দালা ভাৱিখ ১ ৪ জুলাই ৮	মহালেৰ লিখিত	भागिक	বাফেখবপুৰ শীৰামপুৰ বাগপোডা চেড়া- সক্ৰসচন্দ্ৰ হালদাৰ শ্ৰীকান্ধ হাল- ভালা জিবাভ পোলা মুবাবিগ- ধান্যবেটে দাৰ বহুনাথ হালদাৰ কা-শাখৰ কদমডল গোষালপাডা মহাবালপুৰ দৈত্য- হালদাৰ বামতাৰক হানদাৰ কা- লীপ্ৰদাদ হালদাৰ হালদাৰ কা- পুৰ প্ৰচন্দ্ৰ হালদাৰ হালদাৰ সাত্য- বাম হালদাৰ ভাৰকানাথ হালদাৰ ভোলানাথ হ'লদাৰ উত্তদাদ হ,- শন্ম দ্যাম্য দ্যাম্য দ্বাম্থ হাল-	भूरियव अक्थनाम विध
গ্ৰংশিদ দেওযা যামভিছে যে সূত্ৰ ১৮৪৫ সালেৱ ১ আ্ইনেৰ ৬ ধাৰানুসাৰে জেলা ছগ্ল ১ সালেৱ ২৭ জুলাই মোডাৱেক সন ১২৫৬ সালেৰ ১০ আংশে শুকুৰার ভাবিথে কালেক্ট্র १৮	মহালেব নাম		ৰাফেখবপুৰ জীৰামপুৰ বাগপোজ, ভাজা জিৰাভ গোলা মুবাবিগঞ্জ ধান কদমতল গোধালপাড। মহাবাঞ্ব পুৰ প্ৰ চক্লুকাণ।	ভাহানাবাদ প্ৰগনাৰ নদনপুৰ গুমেৰ জেহাৰি লাশ্ৰাল ভাষি ২৪ ৷২ বিহা
ति नेते ১৮८६ मास्तित् गिर्वेक मन ३१६७ मास्ति	জেলাৰ ভৌশীৰ	म्होत्नब नश्व	8	•
ांक स्वया बाहरडाह्य तालब २१ ब्यूमाइ त्यांड	महात्लाब	हु शु	हे ड्यूवी विवल्मवि ड हर्सिमहोल	জান্য মহাজেব বাকা আদায় কাৰণনীলাম হইংকে *
K C SA	k Ju	ਾ ਵਾ ਫ੍ਰਿ dy, 1849	•	の ぬ な な な な い

A REID, Collector

(

,)

ाक्षकाविक निमित्र होरलक्षेतीरङ नी	मुख्या कथी			* puty Go llector
তে হকাং। সম ১২৫৫ সালেব শাকী ঘাল ,৫৬ সালেব ১৩ শ্রাবণ গুরুবাব অন্ত	म्होत मरका नांच किन्ने निमाध ह माड दकांव मन ३२६६	ሳ አል፤ //	đ ያ ን	S 1/ V J WHELL R, Deputy Collector
ग्रह्मभ्राख मत् डात्वक मन ३२	मन्द क्या मिन्सि	소 일 ~	ት ውስያ ት	A '4 A C
উহী মুহকুমা পাহিনা এই সে হালসকলেব চলিড সনেব কিন্তুী হৈ সন ১৮৪১ সালেব ২৭ জুলাই ঘো	মোতাবেক সম ১১৫৬ সলি তাবিধ ১৯ আঘাচ। গুহালের দিখিত মাদিকেব নাম	मध्नाथ नमी	(भोवीकांक फलरबी रेटक्षे मध्य फलरबी	শ্লেষাকাৰ ভুড়াগায় বাৰ কুম্ম ভট্টাগায় শিহুৰবহন্দ্ৰ ভুট্টাগাহ্য আনন্দচন্দ্ৰ ভট্টা চাৰ্য্য
এৱানানাম, কাছাবি ডিপুটী কাকেটবা মহকুমা পাবেমা এই সে সংবাদ দে৪হা ঘ্টিডেছে যে সম ১৮৪৫ সানেব ১ আইনেব ও ধাববি মার্মানুসাবে নীচেব লিপিড মহালসকলেব চলিড সন্তৰ কিন্তুী জোজপাত্র স্থান্তৰ সিক্র সালেব ১৩ জাবেৰ অফুবাৰ আৰু কালেক্টবীডে নী সংবাদ দে৪হা ঘ্টিডেছে যে সম ১৮৪৫ সানেব ১ আইনেব ও ধাববি মার্মানুমানে নিজিজ মহালেব ১৭ জুলাই যোডাবেক সন ১২৫৬ সালেব ১৩ জাবেৰ অফুবাৰ আৰু কালেক্টবীডে নী	জ্ঞানান্য যে দাওয়া চালত আহনজান বাংলা নাম্বলানা বিজ্ঞান হয়। মান্ত ব	কিং হাটাইন মূলকান্দী পং সিলুবি	त्राम्भगरी हम्स्थत्मि स्थोगम भाष्ट्री ८९गान्यह शस्सा भाष्ट्रशास्त्र	ংশ্ভ্রাপ্রী লাথেবাভ মোণ, গোলসাপ্র গুমুদ্দাহী
Sybe attack of the control of the co	হুট্হেফ ইতি মন ১৮৪ ছেলাৰ টেঞ্চ ৰেঞ্ডিৰে নয়ৰ	A e	ω ~ .Α	% %
त हवा स्वित्ताह स्थापन	যে দাওয়া চালত আহমজ বেক এবম নিতান্তই বিজী * মহালেব শ্ৰেণী	अक्षप्राहि कथा धार्या-	स्टब्र, बर्	
म्र	खनाना ८ । धवा घाँचेत इव दखनी	n	Æ	∕e g

ন ক্ষান্ত মান্ত কৰা নিজি মহাকাত কৰা কৰিছিল মান্ত কৰা কৰিছিল মান্ত কৰিছিল কৰিছিল মান্ত কৰিছিল বিজ্ঞান কৰা বিজ্ঞা	* সংবাদ দেওলা ঘটতোছ সন ১৮৪৫ সালেব ১ আইনেব ৬ পৰি নুমানত জেন নুমানত জিল বিজ্ঞান কালেক্টবি কাছাবিচে আহুত কালেক্টব দাক্তিব হল্বে হিন্তুত্ব নাল্ডিব নাল্ড		भमव स्था याँव दानी म्य ३२६७ होन दलियाँ हिम्हर
डेब म्ब ३२৫ ७ म ^न	'ৰ কাছাবিতে শ্ৰীষ্	*	সদৰ জমাম মাৰ
- ১২১(লুক স্থান্ত্র লিখিত মহালি	नराव डेक क्रमां कारनक्रे		নায় মালিক অথাৎ স
	# 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Control of the contro	म अंदर्भ श्रीम द्वांत
	प्रकेष भारत्य ऽ व्यक्तिय ७ भार [ा]	THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE RESIDENCE OF THE PROPERTY	দাল আবিধ ৭ জুলাহ যোডাবেও
	अन्योम (मठवा घाष्ट्राडा मन ३६	বাহাদ্ৰেব বাচৰ পাওনাৰ নিমিটে স	শ্বিবৈত ও বিক্রেথ হাইবেক সন ১৮৪১ সালু ভাবিথ ৭ জুলাও যোগাও, ও নণ ১০০১ না বিধ্যার প্রাথমিক ও বিক্রেথ হাইবিক সন ১৮৪১ সালু ভাবিথ

TH N. 8.	रैक्षिर	मग्रुष	79 /9	/sg	lector
टना टक्कर मोली	दर्क्यः रैक्ष्यिः वामे	३०8 h, ४ मभूमिय	85 79 5	¥ Q • 6/3	Sov 84 19/3# A
व हत्नुत्व रि	श्र संकी	o	ø •	5& 19	ر م م
व नागाम विकास विज्ञास्तेव मास्टर	दाकी मन ১२६७ साशामी देशक श्रह्मदाक्या	A 1982	85 16 5	CC,7: 480	=0%. co
চৰ দন ১১৫৬ দাণ ৰি কাছাবিতে প্ৰাষ্ট্ৰ	् मन्द स्थायंव श्रीसम	०८ ८ ५०	65 150 621	bl 480	> 6 4 % II
জাজিব নীচের দিথিত মহালায়ে স্লাহার উক্ত জেলার কালেক্ট'	। নায় মালিক অধ্যিথ বাকীদাব	राववञ्च वांव उंधूवी	নীলায় শবিদাব বামচন্দ্ৰ চট্টোপাধ্যাব চমক্ষেল্ল সমস্কাৰ	ন্ধান্য তুন্ত ক্ষান্ত নাধাৰণচন্ত্ৰ ও ক্ষান্ত্ৰ মুধোনাধ্যাৰ দিগৰ	ै कानीयव गायवका छड़े- हाई। मी९
* সংবাদ দেওয়া ষ্টতেছে সন ১৮৪৫ সালেব ১ আইলেব ৬ পার'ন্স'ত কে শেক্টাবিব ভৌছিব নীচের শিথিত মহাশিতে ব কালালে । তেওঁ ল সংবাদ দেওয়া ষ্টতেছে সন ১৮৪৯ সালেব ৩১ জুলাই যোহাকে সন ১২৫৬ স'লেব ১৭ আবিগ মঙ্গলাব উজ্জিত কালিক্ট ব কাল্কিট সাল্কেব হজ্যে বিনাডেজৰ নীলামে একা সম্ভত্য সময়ত নিগলের সন ১৮৪৯ সালেব ৩১ জুলাই মোহাকে সন ১২৫৬ স'লেব ১৭ আবিগ মঙ্গলাব উজ্জেলিক্ট বিক্ষিবিডে জীস্ত কালেক্টৰ সাল্কেব হজ্যে বিনাডেজৰ নীলামে এক	কে সন ১২৫১ দলে ভাবিথ ২৪ আবিচ। নাম মহাল	মৌন হাতেপাৰ চান ঘ্ৰচ	शांशवांशांलि डां९ ट्खेनशव घडेमी- नशव डां९ धूमियांशुव	হোন কছলামপুৰ চান খুনিগাসুৰ দুদাগাছিয়। চাৎ কৃষ্ণনগৰ	দোগছিয়া ঐ পৎ বাগজনৈ
১ আইনের ৬ প দেব ৩১ জুলাই ৫	৭ জ্লাই মোহাহে নমূহ বেলফীঠী	ď	0 6	P & &	298
ু স্বাদ দেওয়া ঘাইতেছে সন ১৮৪৫ সালেব ১ আইনেব ৬ পার'ন্দ'ত জেল' নসী স্ক্রাই কেন্দ্র কাল্যার বিহিলের সন ১৮৪৯ সালেব ৩১ জ্লাই যোহাবিক সন ১২৫৬	ৰাহাৰতে ও বিক্ৰয হুইবেক সন ১৮৪৯ দালু তাবিধাণ জ্লাই যোডাহেকে সন ১২৫১ দাল । নুষ্ধ তৰতিব মহালেব হাল নহ্ব বেল্টিবী নাম ম		के के लिए के	, a lag /ag /ag	নেন্তম্ব তথ্যজ্ঞ । জ
भ्रावाम त	बाह्यतक अविक्रव नुष्टब उर्वास्त्रव		л ^{Го} ў	/eg /eg	Æij

	1
	į
	1
_	
9	
يُو	
Ľ	
V	
e e	
+	
N	
15	
(E)	
(II)	
•	
-	
उद्	
خا	
-	

	(9	2
াছাবী কালেক্টবী জেশ বাকবণ্ঞ। নাহাবী কালেক্টবী জেশ বাকবণ্ঞ। নাচেব ভিণিত মহালাভেব বহুল দন ১১৫৫ সনেব লাণ কিন্তু শৈবেলীব ২৬ জুলাই স্বোভাবক ১২৫৬ সনেব ১২৪ বন্দান ১২৪৬ সনেব ১২৪ বন্দান ১২৪১ লগে ভাবিত হুল আছে ভাহাব নিমিত্তে সন ১২৫৬ বাল্লাভাবিক ২২ আ্বাচ্চ। হাজ হিক্রেয় হুল্বেল ইতি দন ১৮৪৯ লৈ ভাবিপ ৫ জুলাই মেহাবেক সন ১২৫৬ বাল্লাভাবিব ২২ আ্বাচ্চ। নিন্ত্ৰ মুক্তা ক্লালাজ কৰণে হুল্লাভাবিক ২২ আ্বাচ্চ। ক্লিন্ত্ৰ হুল্বেল হুল্লালাজ কৰণে হুল্লালাজ বাল্লাজ বাল্লাভাবিক হুল্লালাজ বাল্লাজ ব	বক্যা হাকী ১১৫৫ এই মহালেব যোল আনা অংশ বক্যা ধানানা	সন লাগাযত কিন্তু। আনোম নিমিতে ১৮৪৫ সনেব ১ আহিনেব ১• ১-ত্র	ון: ער די
ह मामद क हाब निर्माद हिंद हु हिंद हिंद माइहा १०६	Re D	अस १९७	
वर्षक । य ज्योदक जो ३४६२ व्या ३४६२ व्या १४६२ व्या १४६२ व्या १४६५ व्या १४६५ व्या			4 6 6 6
লগ্ৰাণ বিভাগ লোক বিভাগ লোক বিভাগ লোক বিভাগ লোক বিভাগ লোক বিজ্ঞা লোক বিভাগ	সাদের নং ১১১৩ হাওলি সিলিমা ক জ্মুখনী চৌধ্বাইন হিং (৫ পাই ৪ পার্বটী	হণল নং১৮১৯ বাদত্প হি চৌধুবাইন হিং ৪=১৮ ডিল ও জিক্সৰ বায় হিং দ্য ৷ জান৷ ১ জি জ ও ব্যন্ধ বায় হিং ৪ কড ও গোপী-	
সংহাদ দেওয়া যাইডেছে । আৰুৰ পাণ্ডনা বাকী মালগুড়াবি এই কালে লোগৰ মহাকেব শ্ৰেণী সমূ মুম্ব মুম্ব আৰুষ মহাকেব শ্ৰেণী মুম্ব আৰুষ হয় সেইজ প্ৰ আন্বায় হয় সেইজ প্ৰ আন্বায় হয় সেইজ প্ৰ আনুষ হয় নেইজ প্ৰ আনুষ হয় নেইজ প্ৰ	A CONTRIBUTION OF A		<u> </u>
Government Gazette, 17th July, 1841	9.]	,	5

□・ハーカカウ ~ 『ハーかりののも भाइन बाद हिर ्रे १ जिल ८ बायम्बि हिर (३ ४ সেন হিস্যা / আন ও জীমতা হিং (১০ আন ও विक्रुड्य दाव हिर ्डेप कडा ८ ट्रमाटनडेख वाव ন্দ শোল যোগুৰালশ ব্য ল ১৮ জনা অনুক্তাৰ বিধাবিশি । দ্য তি আমিন্ত ডি জোজা ও বহুমুমিথ বিঘি কি ৪ জন্ত ও গোপী-्ठक कक् अमनमाथ अग्राह्य हिर ८०५क जा अ জোজাও দীননাথ বাঘ হিদ্য 👉 গ'ড' ও গঙ্গানাবাষণ হবিহব বাষ হিং তুপকত ওকলোটাদ দান্দ্র হিং हिर (६ माइ ७ वाम मूर्ग त्मद्या हिम्मा (६ माइ

> ष्यामात्र हव मिटेकान ७ दांकी यांनधकारि त्यक्रत्भ ष्यमिष क्रदाभ्य मांड ब्राव बिधिष्ड विक्रम-ह 8का महाल

अक्रमुवादि समाधार्वाह ७ म १८४० म १८४० रेडमबसी भवत- द्यकी जाहायून कांस अ म उराव आंस म हिमा। । मा १६६५ ं मा महाल

त्योत खाना प्रशान नीनाम घरेत्वर । होत वार मन्डे १६७ लात ना तम अवाज रेम-मत्नव् नार किडी रेडाक निक क्वियान। 2 .. 1000

4/08

সব্যব্ধ হকাবেৰ ত- বিডেৰ কাগজ দাখিল নাকৰ হেতু যে জবি-লবি ছিত গএবহ উদু মানা হয ভ্লিমিল্ল মহাল মঞ্চুব নলাম হইবেক

ল তহ্সিলেৰ কাণ্ড মাংশেকান দক্ষায়ত ভ

5 Ç

				(५६७)		
मखता कथ्,	১ ৫৫ স্থাস আমন মহাল নীসাম হয়। কিন্তুী	১১৫ <u>৫</u> কিন্তুী	५२८६ हे किनो	নগংগ এই মহাল বাঁট এগাবাৰ অংথানে আ'ছে ত - কাৰ্ড হাতে বুন্দ বনস্ত্ৰ বাগেব হিসা। ১৬। = কাৰ্ড ১৮১৪ সালেব ১৯ আ,ইনেব ৩৩। ৩৪ দফ ও ১৮৩৭ দাদেব ১ আগাফেব ৬৮ নহবেব সদ্ব বোঠৰ দৰ্জুলেৰ ডিটাৰ আদেশানুদাৰে নীলাম্ হইবেক।	ইাট ওযাবাব আমি- উক্ত হিস্যা বাঁট ওযাবাব অধ্যানপ্ৰসূতিব জো- নেব মে'সাহেব বাবেত সাহেবাব জ'ন্য নীশায হইবেক। ১৮৸৴৮	৫৬ সা- <u>হোলজানা মহাল নালাম হ</u> উবেক। ৪ সৈজ্ঞ
بة بة	दक्षण द'९ मन्न लोशाम्ब नैऽड ३७: २ ॥	হকত হা ১২৫৫ সন লাগেষত কিন্তী ইত্ৰ ১০ ৮৮	रहर द्वि	হাল বাং সমস্থ হৈ স্থাপুৰ সমল লাং কিং ক্লিক্ৰাজ ১৪৮ তি	ইাট ওযাবাৰ নেৰ মে'দাছেৰ ১৮৸/৮	टॉन सन ১२६५ मा- ल्यद न ^{स्र} किसी रेकाफ्
मम्ब कार काम्यान	1 < 3 P D	۵ ۲	A N Y	- 田山。	∕o _q	&
মহাণেৰ কিনিও ড মণ্দিক	ংইছ। আহিমুদ্ জান ও ন যোৱ জ'ন	्धक् क्रोत्रम् कोत उन्दर्भ कोन	মেজ জাহাযুদ জাম ও নগোব জাম ্	জ্ঞাওবঞ্জুব ও ব্যাহন্ত যুগোপোধায়ে হি॰ ০৩। ওভ্চাহাণি দেব। নাম্হপ্ৰ ৪ ব্যাহ্মী আৰু মুগোপাধ্য ও হাহ্মীইন্ত্র ন হিংমা ভাল ক্রান্ত কাশীকিল্পব ভট্টাহার্য হি মা । ক্রান্ত ক্রান্ত কার্মিটিক বাহাহিয়ে। ৬। ল বাহার্মীহ্র বজার্মী বাহাহিমো, ৬॥ ল ক্রান্ত হীকান্ত বাহাহিয়ে। ৬। ল বাহার্মী হামা । ৬। ল কান্ত কার্মিদাম বাহাহিম, আন কোবীয়াধাবাহ ও প্রক্রীকার্য ব্যাহ্মি, ৬। ল বাহাহ্মী বাহাহি	- - - - -	ব†মন্ত জাদাস
भग्नां ज्ञाब नाम	नेश्चनमें अदत्त्व हिस्स् ३६। ६,३	की श्रेष्ठ का कि विकास का कि विकास का कि विकास का का अपने का कि विकास का	ধুপুর্বংশ্বন জাব্দাহ্রি- ল তাল্ফ	জাংওবজাপুব ও গানহস্বার্থ ন হিংসাস্থান নদীবলাব	∕g;	ধাবিজ্ঞ প্ৰগান বাম্মগ্ৰ চা- দেৰ গাঙ জোধাৰ
লেশ্ব ভৌলীতে মহান্দেব নয়ব	স*দেক নং ২৬১০ ট হাল নং ১৫৪৭	etres a° (5)2 e+ 4 a \ 2665	সাংবেদ না ১৬১৪ হাল না ১৫৫৮	# # # # # # # # # # # # # # # # # # #	া ব	मार्थक्ष मा ७५४४ हास मार् ००४४
ब्हारनंब ८५भी	अस्त्रमृदादि अस' थार्था- इ.४वः मध्येन	्रव्य	म्ब	্যৱ	ৰাকী ঘালগুঙাৰি যেন'প আদায় কৰণেৰ দাণ্ড মাৰ মিলিৰে নিজ'হ- ওহ মহান	একুমুবাবি ল্যা ধায়্যত ও- শ মহাল
ट्रांगीत नश्रुर		∕ eg	/s j	M	A	0

		(७६७)	
মস্কুল্য কং	ৰোশ আন মহাল নীলাম হ্ইবেক। আৰু ৰেলিফুৱী বহীতে প্ৰগন। জেশ না থ'কাহেতক প্ৰগনা লেখু গেল না।	১৯,১ टकन टाररम मन এইমহালবাট গুল্বাৰ অধিনৈ আছে গুলাভে टकन टाररम मन এইমহালবাট গুল্যাৰ আধিনে আছে গুলাভি ১২৫৫ সনেব লাগাইচ মিব জামানুক্যাৰ হিসা ০১৬ গুলা সময়দ আছি ও ফভে- ১১৫৭ ৸, ৪ ১১ গাল বহুহ থাজানা বিহিল্পে ১৮১৪ সালেব ১১ আছি নৱ ৩৩। ৩৪ লছ ৪১৮৩৭ সালেব ১৯ আছি নৱ ৩৩। ৩৪ লছ ৪১৮৩৭ সালেব ১৯ আলি তেওঁ ৩৮ লল্ভেব সৰ্কুলিব চিটাৰ আদেশাজনুসাৰে নীলাম ছউবেহ ।	डेक भक्रान श्ट्रास्त व ट ७ रेक्दवज्य वात्वत्र
Ç ₩ V	নক্ষা দল ১২৫৫ বাং লাগাম্ভ কিন্ত্ৰী টেচ্ছ ৫০/২ হাল দল ১২৫১ দাম্ব লাগাম্ভ কিন্তুী ট্টাছ ১৩৬, ১১	كار	রাখশনাচন চক্রবর্টা
সনব জ্ব্য কোন্সানি	<u> </u>	\$ 4 4 6 6	•
المفاتم في المفاتمة ا	अतिभागक था अग	সিদ ডে ভিব ড ' লি আ্ন জুস নি হিছে । ৫ আ নি ও জে বান ও জে অছনিম বেগম বি । ১১। — আন্ধান ও ছনিম বেগম বি । ১১। — আন্ধান ও ছনিম বেগম বি । ১১ বান ও ভিলকচন্দ্র বান প্রাধ্বি । ৪০১১। ও দাব ভাষ্ক মজুম দাব ভিন্১৪ গা । ৪ বি আমা দল ও আছম ড আনি ল গে প্র ও বি । ৪ বান ও বাল লাল । ৩ বান লাল লাল বি । ১৫ বান লাল লাল বি । ১৫ বান লাল বাল বান বাল বান বাল বান বাল বান বাল বান বাল বাল ও মান মান বাল বাল বাল । ৩ বান বাল	म्ब्राया र'न अ रेखदरज्ञ त'र
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	দে*বদামাথানম ভ*দুক		্বপূর্বগ্রহার ছা
জেলাব ভৌজিত মহালেব নমুব	সাহেক ন° ৩১ ০৫ দেবদামাথানম্ হাল নং ৩১০৫ ভালুক	মা বকু মাং ওহ৫৮ সুনাতান হ'শ মাং ১৪৫৬ ড্ডা	क्रिक उच्छा सामिय्यवशयक है।
জৌৰ অহালেৰ শেগী জেল নস্ব	একুমুবাবি জ্যা ধাৰ্য্যহও বা মহাল	নে ওযানী আদিলিতের জ কুমজুমে জেকিহ্ গে মহাল	अ दकि शक्तिशक्ति .
क्षि नेब गर्व	T	. G	(

দায নিহিন্ত নী≕ায় হইবেজ জাব য়হান যুজুব সিক্ষি হিধার ভাহাব ভ্য'ব নিশিষ্ট এই নালেব্ ট্ৰী⊤ভু নাই । त्य ब्रष्टा डाइ मददवाइम्मवं (मामार्ह्दा खाः-রামানাচন চক্রবেটা উক্মহালে হুয়ুঞ্য ব ে ও শৈহবচন্দ্র বাবের मवरवाहकाट्टब (म मार्ट्स द'रड - RI 440

ওলত তালুক মৃতুদ্ধাল শাহ ব'ন ও মহণ্দ জামিব ও হ'দসুদি মৃতুদ্ধাৰ শাহি ।১ আং'নে হাচ

ধোল আন বক্ষেব ভি- ।•

क्रीन शुरुष्धि भार

ल्क यरहणडाख ८३ धूरी यूं मिहर-रस्क ८रम् इम्हानिय द्राम्बि

সেইক্পে অদায় ক-

बर्धव मा ९३वि कि

হেক্সেশ আকাষ সম

बिरा टिक्सर श्या म्-

3 C 2

(

ब्होरमद त्यंनी	কেনার ভৌ- জিডে মহালের নয়র		মহ তেনু নাম	মহাজেব দি- ধিত মালিক	সদৰ জয়া কোদগাৰি	<u>दांको</u>	म्बद्ध र अ	
বাকী মানপ্তঞাধী ষেকপে আবায় হয় সেইকপে আবায় কবণেৰ দাওবার পদিন সিন্দুস কৰে। মহাস	•		শাবিজা তপ। ও জোষাৰ ঐ ওসত তালুক ষ্ট্যুন্ধয লাহ' বাৰ গণবহ হাওলা নোমে	মূডুান্ধন বাদ ও ভৈব্যচন্দ্ৰ-	•	বালোচন চক্ৰবন্ধী স্বব্ৰাহ- কাৰেৰ মোসাহেৰা বাৰভ কুকে ১ "	উক্ত মহালে মৃত্যুক্তারাধ ও তৈবেচজ্র বাধেব যে মুজ্য ভাহা সবববহিতাবের মে- সাক্রা আহাম তিমিলে মীলায় চইনক	উক্ত মহাজে মৃত্যুঞ্জাবাধ ও ভিবৰচন্দ্ৰ বাধেৰ যে মুজাভাহা সৰবৰাহকাৰেৰ মে।- সাকেয়া জনাদাস নিহিলে নীলাম চইনেক
	•	বত্নকাৰ শাহ আনাৰ হিং।। পাৰিক। ডেগ	কলভাৰ শাহ । হং । আনা কল্য বেলাল জানাৰ হিং ॥ আনাম সূত্যভাৰ শাহ বাল আহিছাত্তপে ঐ জোবার ঐ ভঞ্ক বাম-	~		1 cl 330	সাংহ্য আবাৰ সমূহত সামান ২২০ আমুৰ মহাল মজকুৰ সিত্যি বিধায় ভাষ জযার নিৰ্দিক এই কালেক্টরীডে নাই।	গাংধা আনুষ্ঠা বিধায় কান্ত্ৰ আৰু ষহাল মজুৰ সিক্ষি বিধায় ভাহাৰ সমার নিৰ্দিট এই কালেক্ট্রীতে নাই।
	o	সুন্দৰ দাস ও ওচাওনিয়হা ও টেহৰস্থান হিং ie আ্নি প্ৰগ্ন চজ্ৰ কান্ত চজ্ৰবন্ধী হিজাৰ৷ মুচিৰাঃ	সুন্দৰ দাস ও কৃত্তপ্ৰসাদ শাহা থাবদ হা- ওলাও নিম হাওনা হাষ বং নীলকণ্ঠ শাহা ও টৈত্বতন্ত্ৰ শাহা ও কাশীনাথ চক্লবন্ত্ৰী হিং া০ আনি মূত্যুন্ধৰ শাহা প্ৰগমে চন্দ্ৰদীপ ওগ্ৰহহ তাুনুহ বাম- কাস্তচক্লবন্ত্ৰ লোহাৰ নাব্যপুৰ নিবাসি ইঞ্চাৰ। মূচিৰাম শাহা সাবেক হিং ৷০ জা- নি সূত্যুন্ধৰ শাহা ও বৈকুণ্ঠ বায় শাহা ও	ं ष्य	•	.Ang	€	
		গতরুহনিদামী শাহা মুং হর ক্লাক্ত একুলে হি	গ্ৰুকুটনিনামীও থোস কৰিদা বংশীনকও শাহা মুং হুৱুমোহন সেন হিং ।৮০।= ক্ৰান্ত একুনে হিং ॥৮০।=বক্ষ যোল অ- ন, হিং ॥॰ আনা ষুকুঞ্জদ শাহা	⁄ c g	٠	• ./Gj	vei ∑ri	F E. Brad, Collector

১৮৪১ সালেৰ ২৬ জুলাই যোভাবেক বাঞ্লা ১২৫১ সালেৰ ১২ আবণ বৃহস্পতিবাৰ দিব। দুই প্ৰহ'বৰ পৰ কাম্ক্টৰ সাহেবেৰ কাছাবিতি বিনা ওলৰে নীলামে ধৰ। ঘাইবেক এবৎ নিভাভ বিজেষ হইবেক ইভি যন ১৮৪১ উগ্যেমী লাবিক। ৪ জলাই মোকাসক সালভা সম ১২৫১ লাবিক। ১ জাবন ন সংবাদ দেওযাঘাইতেছে বে ১৮৪৫ দালেব ১ আইনেব ১ ধাবানুদাবে জিলা বালগাহীব নীতেব নিধিত মহাল উৎবেজী ১৮৪১ দালেব জুন মালেব ১৮ ভাবিধপ্যান্ত পাওনা বাকী মালগুলারী নিমিতে ইংবেজী

	मुख्या क्या		এমহাল বাঙ্গলা১২৪৯ সালঅব্ধি ১২৫৮	मांजन्धाय मुम्ड ১॰ रदम्ब म्यात	रत्मावन्न श्रेगाष्ट्र जाव श्र्यांक जा-	ইনেৰ ৫ ধাৰাৰ নিক্লশিত এচেলা-	নাম' জাবী হইবাছে আব বদ্দোবন্ত্ৰী-	দাবেৰ যে হকিয়ত ভাহা নীলাম হই-	1 更是 222	G P Leicester, Offy Collector
	७४८० महिल्ल १४ खून	ভাবিখপৰ্য্যন্ত পাওনা বাকী	क्लि क्षिक्रींस ३३६५	मारलव किन्धी रेवनांच	241	दक्षां आंद्रांन ३१६६	সাচেৰ চৈত্ৰ লাগাএড	3>00	329ve #	
	罗牙氏 衛丸		11 2/642							
	মহান্দেৰ নিশিত্ত	보다. 하	ভৈৰণৰন্ধনাৰাহণ	ा बाब	- I					
স্ম ১৮৪১ খন্টেলী ভাবিশ ৪ জুলাই মোতাহেক হাঙ্গণ সন্ ১২৫৬ তাবিশ ১০ আবিচি	মহালেব নাম		७ किमा।	চৰ নওদাবা সুশভানপুৰ ও নওদাবা	कट्डिश्रुं ८ मनदिवास भद्रताम नक्कर-					
মেতিকিক বাক্ষণা সন্ ১১	জিলাৰ ভৌজিতে	মহালেৰ নয়ৰ	AUSC		,	•				•
কোডোবেশ ৪ জ্লাহ ৫	महारन्य ट्यंभी		हेस्यादी स्थ	शर्षा मा ह अया	महोस					
NA 2882 M	ट्यनीव् नमुख		^							

এত্তলামাম কাছাবী কালেক্টবি ফেনা ধশ্ব।

মহালেৰ বেলিউচৰি প্ৰকাৰ নমূৰ					,		
	म्होत्त्व ब ं भ	মালিকেব সদব নাম	기, 이 타 대 (대	वाकी लां रेखाछ म्ब ১३৫५	বকাষ। বাকী	একুন বাকী	रेकिहरू
80	कि९ रुक्कीशृद श९ कामीघ नशद रुर्भ दिमामशूद	দদ'বাম দিখাস ৫২ দ^ বামকাজ বি- খ'স ও বসভ বাম বিখাস	e > 45	, o	° ^ &	20 20 20 20	বোল আন নীলাম বিক্রী হউবেক ইতি।
्रे के स्वत् इं	কিং চন্দ্ৰপুৰ বদিক নগৰ পাং মামুদ শাহি	Œ	, 88 4	5	<u>~</u> %	° .	् ष
8 R C	किर अर (वादिम- भूव दिन य यस्का	मोनग्रनि चनु। ६৫ ठाँदा	<i>*</i>	ć	•	<u> </u>	∕ e g
6000	ड्र करूदा डिंग भ्र मनमे डिंग मण्टा डिंग भृष्टा मिट्या	কালীমাথ বায় ১৩৭৩ চৌধুবীওং কয়লাকান্ত্র বায় ২০৪১ ওগ্যবহ	8 0900 8 68 58 5	(3500 hvs	37.0 pm	আহোদ ওয়ংখালিব হাকী ঘ্ৰলক মঞ্জুব আদার কাবণ ভং কচুবাড়িঘাব ॥• আমা ডিহি দশুবা- ড়িহাব ।• আমা ব্কম নীলাঘে বিক্লী হুইবেক ইতি।
ر د د	শ্ং অভ্যাত্ৰপুৰ	ভাৰাপ্ৰশাদ বাষ ্ঠ্য সেধুৰী ওং	, * n . n .		o		শাস মহাল কামাৰ পোনেৰ বাকী মৰলগ মন্ত্ৰ কুর আদান ক'বণ এই মহালেৰ "/ আনা নালামে বিক্ৰী হটনেক ইতি।
~ ~	त्मेटक सम्माग्न- नूड न्य त्हांशज	গঙ্গানাবাৰণ বায় ১১ ১ৌধুবী দ৭ ভাব।- প্ৰদাল বায় চে ধুবী ৪৭	0 × 5 ° 4 ° 6	# 2 R F R P	0	6/4 a6a	ধাস ষহাল বেলশিকাৰ বাকী ঘবলক মঞ্জুব অনায় কাৰণ এই মহালেব ।৮ আনা বক্ষনী- লামে বিক্ৰৌহুহৰেক ইতি।
رد د د د د د د د د د د د د د د د د د د د	क्र कुलवाष्ट्रित श्विष्यूव भ सम्बूष्णाहि	কাঞাণোনাৰ এঘাম	23 E		9 \$ 89 9	P > 4 . P .	কিসমত ভাত্ছাল'ব বাকী মহলগ যম্ভুর আদার কাবণ এই মহাল নালামে বিক্লী হইকেক ইন্ডি। স্মান্ত

C D Ressell, Collector

चुप्र†िद् ग्रहौन	বে ল্লফ্র বৈব নয়ব	মহ⁴ল ও পবগনবে নাম	মুদিকের নাম স্থা •	সুদ্ধ জম কোণ দিক্ত	বাকী থাজান ল'ৎ ইন্নান্ত ইং ২৮ জ্ন	শুলাম
5िब स् विश्व महाल न	6 6 1	९४० घरमा ९५१६द्य (घ ⁺ रुस्मिरो १०१४द्वर	शम्भव टाद्वी उद्ज्ञामीमध्य किष्वी उर्वामीमध्य किष्वी उर्वाद्वी उर्वाद्वी उर्वाद्वी उर्वाद्वी उर्वाद्वी उर्वाद्वी उर्वाद्वी उर्वाद्वी अभ्रमाध्योम् दिस्टी उर्वाद्वी अभ्रमाध्योम् किष्यो उर्वाद्वी अभ्रमाध्योम् किष्यो उर्वाद्वी अभ्रमाध्योम् किष्यो उर्वाद्वी अभ्रमाध्योम् किष्यो उर्वाद्वी विक्कृत्व स्वताद्वि किष्यो उर्वाद्वी विक्कृत्व स्वताद्वि किष्यो विक्षयोद्वी विक्षयोद्यी विक्षयोद्वी विक्षयोद्यी विक्षयोद्वी विक्ययोद्वी विक्ययोद्यी विक्ययोद्यी विक्ययोद्यी विक्ययोद्यी विक्ययोद्यी विक्ययोद्यी विक्ययोद्यी विक्ययोद्यी विक्यय	<u>н</u> п п	में से कार्य वर्ष- में वर्ष वर्ष- के के अध्यादि वर्षे	रोड्डिय'थी माग्य रमदक्षी घठांल এटर সন ১৮৪৫ माग्तिव ১ প্রথম অ*डेन्तद ৫ ধাবাব ৩ প্রকর্ণমতে এडा- ল ভাবী হুইয়াছে
भ এव राम त छ। ष्रांत	o 0	প্ৰ খাতিহহাল তলীব ব''জ আশু যোগ্ধাড়ি	লক্ষীনব্দিণ গুড়ল ও যেতিক বামনাবাণণ ম্ডলেব্জী জীয়তী গো ব্মকি দাদী	F	সম ১১৫৬ সালেব হাল গ্রুমালাব বৈজ্যাত্ত ১০০ ১০০ ১০০ ১০০	এই মহানেৰ বনবন্ধী কে'নেকাৰ যে হক আছি ভাহাই নীলাম হইহেক এবং সন ১৮৪৫ দালেব ১ প্রথম অ'ইনেব ৫ ধাহায়তে এড'ল জাবী হইবাছে

रुगम	ভেল ব্যুক্ৰণ-স্ক্ৰ শীহুত কালেক্ট্ৰ সাহেবেৰ সন্ হালেব ১৮ মেই হাৰিথেৰ হুকুমি কাগজ প্ৰ্সিমদপুৰ জ্ব দ ওস্কালি এগ্ৰহেব ইন্ধান্ত দিবন,ও বামেৰ জ্মোৰ উক্ত হাকী লামিন্দাবেৰ জামদাদ নীলামেৰ দাব। জ্দোয় কৰ্ণাম্থে আগ্ৰ হুইল্ল সন হ'লেৰ ২৮ মেই ত'ৰিখেৰ হুকুমক্ৰমে জামিন্দাৰ মহেলাস্দ্ৰ বাস্থেৰ দ্ৰ' হ'ল মঙ্কুৰে হোল আন বক্ষে যে হুকু আছে ভ'-	প্রক্ষ এই মহানেব। অপনা বকমে জাঘিনদাব প্রি- যণ্থ বাদেব যে হক আহে তাহাই নীলাম হইবেক ইতি	অত্তুল এত ম্ত্রিব্ধেশ আন্ধাব্ধে আয়াম্বর্ধির কাশীয়াথ বাফির্ফেত্ক আনছে ভাহাই দীলাম্ম্ট্রেক ইতি	ray R	এ অকুম এই মহাদেব বোল আন্স বকলে ভায়িন্দ'ব মথবানাং বালেব যে হক অংছে তাহ;ই নীলাম হউবেক সংম	াও ঐ অবুম এই মহালেব ঘোল আলানা বকমে জাঘিনদাব শিষনাথ বাদেব যে হক আছে তাহাই নীলাম হইবেক ইভি	ুল জুবুল এই মহানেব ছামিনদাৰ ঘাৰকানাৰ দৰেৰ যেহক আংছ যোল আনায় ভাহাই নীলাম হুইবেচ ইতি	১৩ ন॰ হুনিদুমিওগ্ৰবংহৰ ইঞাব্নাবেৰ জেমাৰ বাকী ট কা আদায কাৰ্ণ হুস্য ক্ৰেকি ভাষনাৰ ১ ।॰ বিহা ধে- বাজী জমি ম'ন আওলাত ইহ'তে ইজাবদাৰ দুৰ্গাদান	স্বকাবেৰ শ্বেহক আছে তাহাই নাশাৰ হুইবেক হাত এই বাকী ইন্তুদ দন ১০৩০ সাল লাগাৰ সন ১২৩৪ সালের উক্ত হাকী টাক অ'দীয় কাবণ ৯ া০ । বিঘাঞ্জা নাশাৰ হুইবেক ইতি
বাকী থাজান লাং ট্ছাছ ইং ১৮ জুন	4 7 9 9 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	√eg √e	.	∕e _j Ye _j	ভা +	^{र्र} ज	⁄ ল	\$ \$ \$ \$	o Š
সমৰ জ্বম কোণ্ডিক্	ত ক ব ক	\$ \(\tilde{\chi}\) \(\t		\\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\	8 S	₽ •	^ ≥ 88	,	A 3000
য ্দিজেব নাম	মহেশত জ্বাহ •	কালীমাথ বাল ওগ্যব্হ টু	r .	ুল <i>হ</i> ন	भद्वामाथ बाव	कालीमाथ वग् ऽ	श्वकाग्ध मछ	দ্ণাদ িদ্ধ দ্বক [া] ব্	कारमध्दाधि
লভাষি ও শ্বজান লগ্য	प्रक्रिकाड होरम्भिक्ताचेव	४° म्डोबाचा (याँ। रिक्रुव हो ४ टान्टि	<u>2</u> -	পণ, অংশীয়বাবাদ কীণ্দত্তপাত্ত পণ, অংশীরবাবাদ কীণ্ণোলানা	के प्राचित्र ।	होर कर शाहेरकां में	শেত্ত প্ৰসাধান	প্রথ স্তন্ত্র	ডিফি কিক'লগুণ্যের মোতাশক ডিফি ছবিমপুরের মেলৈ গল শ্হা ৯৷৽৷
বে শ ন্টবিষ নহব	ภ ภ //	ል አ የ ወ	:	e e	, a n	5) \$(0 8 0		ሌ የ የ
अंग विक् मध्येष	() and () () () () () () () () () (ખ અ		ভা∕আঃ	(a)	শ্ব	ণ্ট	•	•
अग्नाविव भग्नव	ernment (razetti, 17th J	r g r g		-ড় ি	'ব্য	/ च	/ध	•	•

J S. TORRENS Collector

· f. 464 9 ·

• इंडाहादनामा कृत्रकाती कारणकृषेत्री स्थला वर्डाम्म स्थाकाम देविकृषा बाहे स्व

বেছেতু তাত কাছাবীব থাজাঞাগিবি কর্ম থালী এমতে জানান যুট তৈছে খাজাঞ্চী কর্মেব বেডন ২৫১ টাকা আব গ্রু টাকার জন্য বিপোর্ট চইরাছে যে কেচ উক্ত ক্মের প্রার্থনীয় আছহ দশ হাজার টাকাব কোল্পানিব কা-গঞ্জ বহু উপদ্বিত হইরা-প্রার্থনীয় হইবা ইতি সন ১৮৪৯। ২ জুলাই।

I B Mac TIEI, Offq Deputy Collector

[नदनस्यत्वे दनस्यते । २४४२ । २१ ज्याहे ।]

শ্বিষপুৰেব বন্তালয়ে শ্ৰীগৃত জান কাশমন সাহেবকণ্ক মৃদ্ভি হউল।



গবর্ণমেন্টের আজাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 24, 1849

ক্লিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৯ সাল ২৪ জ্লাই।

PIPORT OF A SUMMARY CASE DETER MINID BY THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAMAUT

19th June, 1519

A Hindoo widow, with authority by will from her husband to adopt a son may sue for her own personal rights under the will, although she has not yet exercised the power to adopt

Musst Unopoonia Dasser, undow of Golucknath Bose,—Petitioner

This was a claim of the part of a Hindoo widow to obtain possision of her late husband's elate under the terms of a will appointing her executive, and authorising her to adopt a son he had not yet adopted a son, but she claimed her rights under the will who tever they might be either as vested by that will in her personally, or is a wardow having power to adopt

The Principal Sudder Ameen of Allah 24 Pergannaha nonsuited the Plaintiff, with reference to the precedent printed at prec 762, of the Sudder decisions for August, 1848, in the case noted in the margin.

From this order which was dated the 12th April, 1949, the petitioner appealed to the Sudder Downny Adambut

By the Court (Mr. Jukson) "The petitioner has a right to a distinct judgment on her claim

* Becjayah Dibah Chowdhrain, mother and guardian of Nubeen Chunder Chowdhree, and the Collector for the Court of Wards, Appellants, (Defendants,)

むしてらはら

Shama Soondree Dibah Chowdhrain, mother of Beeroje Chunder Chowdhree, deceased, her minor son Respondent, (Plaintiff) সদ্ব দেওয়ানী আদালতে নিফ্পত্তিই ওয়া স্বাস্থী মোকদ্দ্যাৰ বিপোট।

১৮৪৯ गोल ১৮ छन।

এক জন হিন্দু বিধবা দদি আপনাৰ বামিৰ উইলক্সমে
দত্তকপুত্ৰ কবিবাৰ অনুমতি পাইয়াছে এবং গৈদক্ষপ
দক্ষপুত্ৰ যদি না কবিয়া থাকে তথাপি ঐ উইলক্সমে
তাতাৰ যে নিজ ব্ৰুব আন্তেভ্ডবিষয়েৰ নাৰ্নিশ কৰিছে
পাৰে।

গোলোকনাথ বসুব বিধবা মসম্মাং অল্লপূর্ণা দাসী। দ্ব-থাস্তকাবিণী।

উণ চিন্দ্ নিধনাকে ভাচাব স্বামা উইলেব দ্বাস্থা আছি
কনিল এনং এক দশুকপুত্ৰ কবিংত অনুমতি দিল দেই
উন্নেৰ কগানুশাৰে আপনাৰ স্থামিব সম্পত্তিব দশুল
পাশনাৰ বিষয়ে এই দাওলা কবিল। এ স্থা এইপ্ৰান্ত দশুকপুত্ৰ কৰে নাই কিন্দু ঐ উইলক্ৰণ্যে, ভাচাব মেণ ধ্যা এশ ভাচা এ উইলক্ৰণ্যে, ভাচাব মিন্তুৰ নাায় হট্টক অব্যা দশুকপুন্দ কৰণেৰ স্বামাবিশিক্ট বিধ্বাৰ নাাগ হুইন ভাচাৰ বিষয়ে দাওয়া কবিল।

চিনাশপ্ৰণনাৰ প্ৰদান সদৰ আমীন পশ্চাৎ লিখিত। মোৰজ্মান ১৮৪৮ দালেৰ আক্ষী মানেৰ সদৰ আদে-শংকৰ নিচ্পাতিৰ বহীৰ ৭৬০ পৃষ্ঠাত যে নঞ্জিৰ আছে ১ননুমাৰে ফ্ৰিয়াদীকে নন্সুট ক্ৰিলেন।

ঐ ভকুম ১৮৪৯ দানের ১০ আপ্রিয় ভাবিথে কর। গায় এবং দরখান্তকারিনী ভাষার উপর দদর ছেক্সামা আদা তে আপাল করে।

সংহাতে সদৰ আদালতের **জন্ম শ্রীযুত জাকসনী, তি**ব ভকুণ কবিলেন যে "দৰগুণস্কলাবিণীৰ দাওণাৰ দিশেহ

নশীনচন্দ্ৰ চৌপুনীৰ মাতা ও দংদাৰাধ্যক্ষ বিভ্না দেশী চে ধুবাণী ও কোর্ট ওবার্ডদেব পক্ষে কালেক্টব দাক্ষিত আপেলাঞ (আনামা)

মৃত নাশেশগপুত্র বিবোদী চন্দ্র চৌধুবীর মাতা শ্যাম। মুক্রা দেরী চৌধুবাণী বেক্লাণ্ডেন্ট (ক্রিরাদী।) "the precedent cited shews that she can claim nothing on the part of a son who is yet to be adopted, and so fai it applies, but her own claim number the will to possession as executrix, and to legacies, or inheritance, or any other rights, which the terms of the will may confer upon her ought to be investigated and determined, and the right, if any, awarded to her, there is no ground for nonsuit"

The case was according returned to the Princi pal Sudder Ameen, with orders to try it on its merits

CIRCULAR ORDIRS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 8

To the Zillah and City Judges in the I ower Pro vinces

I am directed to forward copy of a letter No 123, dated 1st instant, received from Mr Mytton, Judge of Zillah 24 Pergunnaha, and of the Statement referred to therein, and to request that you will report your opinion upon the suggestions contained in it

The Court observe that the general principle to be followed is, that whatever does not and cannot require the exercise of discretion, may be left to the Scrightadar that is, he may do what the Judge must always do in similar cases, but he must not be trusted with a discretion of any soit. The Court request that this principle may be borne in mind in giving your opinion as to which of the various descriptions of work entered in the Statement may be committed to the Serishtidar. You are directed to report upon each heading scripting, and to submit your reply within one month from the receipt of this letter

W KIRKPATRICK, Deputy Register 1'ort William, the 15th June, 1849

(Copies) No 123

To B J Colvin, Esq Register to the Court of Sudder Dewanny Adambut, Fort William

I have the honour to request that you will submit, for the consideration of the Sudder Dewanny Adawlut, the following remarks having for their object a saving of time now taken up, and obviating interruption, to which Zillah Judges are subjected in signing papers

2 A vest quantity of applications from othe subordinate and other Courts, and indeed from parties are received, and the orders written by the Serishtadar, as a matter of course, the Judge signs on the Certificate of all being correct afforded by the Serishtadar's signature

"উদ চবণ দেওনা গিয়াছে ভাচ'তে দুই হয় যে যে পুত্র অন্যাপি গ্রছণ হন নাই ভাচাব পক্ষে দেই ব্লা কোন দাওনা কবিতে পাবে না এবং দেইপ্রান্ত দেই নজিব "এই মোকদ্দমায় থাটে। কিন্তু অভিযুক্ত উইলক্তমে 'সম্পদ্ধি পাইনাব এবং ঐ উইলেব কথানুসাবে যে সম্পদ্ধান অথবং উত্তবাবিকাবিত্ত কি অন্য কোন স্বত্ত ভাহাকে দেওয়া গিয়াছে ভাহা পাইবাব ভাহাব যে দাওয়া থাকে ভাহাব কোন স্বত্ত নিভাৱ থাকে ভবে ভাহাব ডিক্রা কবিতে ভাহাব ডিক্রা কবিতে ভাহাব ডিক্রা কবিতে কোন শিক্ত নাই।"

"ডিক্রী পাইতে ভাহাব ব্যক্ত আছে। যে নাঞ্জিবের

অত্এব স্থকুম হউল যে মোকদ্দমা প্রধান সদৰ ও মিংনিবে নিকটে ফিবিযা পাঠান যায় এবং তিনি দোষপ্রণানু-স বে ভাষাব বিধেচনা ক্রেন।

JOHN C MARSHWAN, Bengalce Translator

সদ্ধ দেওয়ানী আদালতের স্বকুলের অভ্ব।

৮ নম্ব ।

ব। কলাপ্রভৃতি দেশেব জিলা ও শহবেব শ্রীযুত জ্জ সাহেৰ ববাববেয়।

চিব্ৰংশপ্ৰগনাৰ জন্ধ শ্ৰীমুভ মিটন সাহেৰেৰ স্থানে বৰ্ত্তমান মাদেৰ ১ ভাৰিতেৰ ১২৩ নম্বৰী যে প্ৰ্ৰোপা এযা গেল ভাহাৰ ও ভন্মব্যে যে কৈফি ভেব বিষণ লেখা আছে ভাহাৰ নকল ভোগাৰ নিকটে নাটাইনা আদেশ কৰিছোছ যে ভন্ম ব্যব শিখিত প্ৰামশ্যে বিষয়ে তুনি আপনাৰ মাউৰ বিশোট কৰ।

দদৰ আদালত জাও পৰিতেছেন যে যে সাধাৰণ নিযমানুগাৰে পাৰ্য্য কৰিতে হয় ভাত এই যে যে কোন কার্য্যের শিস্তন করণের আবশ্যক নাই এপে আবশ্যক হইবি পাৰে না দেই বাঘ্য দিবিশঙাদাবকে দেওয়া সাইতে পাবে অর্থাৎ দেই গাতিকে জন্তু সাহেত যাহা না কবিলেন নয় দেই সকল কার্য্য দিবিশভাদার কবিতে পাবেন কিন্দু কোন প্রকাব কর্মেন বিস্ফোনার ভাব ডাহার প্রতি অপন কবিতে হইবেক না। অত্তরর দদর আদালত প্রক্রম কবিতেছেন যে এ কৈফিশতের মধ্যের লিশিত যে নানাপ্রকাব ক্ষেব ভাব দিবিশভাদাবের প্রতি অর্পন হইবে পাবে ভাহার বিষয়ে আপনার মত জানাইবার সম্মায় এ সাবাবন নিরম দৃষ্টিগোচ্বে বাণিতে হইবেক। প্রত্যেক দফার বিষয়ে বেছামার আলাহিনাং বিপোর্ট কবিতে হইবেক এক এই পত্র পাছান্তনের এক মাস পরে দেই বিপোর্টে ভোমার উত্তর পাচাইতে হইবেক।

ডর্মলেউ করুপাত্রিক। ডেপুটা বেঞ্চিষ্টর। কোটি উলিমম। ১৮৪৯। ১৫ জন।

(নকল।) ১২৩ নম্বর।

কলিকাভাব সদৰ দেওযানী আদালতেব বেজিউব ঞ্জিসুত বি ঞ্লে কলবিন সাংহ্ব ববাধবেষ্ণ।

আপনাকে আদেশ কবিঙেছি যে পশ্চাৎ লিখিত কথা দদৰ দেওবানী আদালতেব এঞ্চ দাহেবেবদেব বিবেচনাৰ জন্যে তাহাবদেব নিকটে অৰ্পণ কৰ তা-চাৰু অভিপ্ৰায় এই যে কাগজপত্ৰ সহী কৰণেতে জিলাব এজ সাহেবেবদেব একলে যে সময় হবণ হয় এবং কৰ্মোৰ যে ন্যাঘাত হনতেতে তাহা নিবাৰণ হব।

২। অধস্থ এবং অনাং আদালতেব একং ফলতঃ নানা ব্যক্তিব বাশিং দ্বগাস্ত আদিলা পতে কেং ওাছাৰ বিষ্বেৰ জন্ম দিবিশ্তদাৰ কান্যং বিখিষা থাকেন প ব জ্ঞা সাংহৰ দিবিশ্তাদাবেৰ সহী দুইে সেইং স্কুম্নিয়ম্ম ছাইলাছে বিখাস কৰি । তাহাতে আপনি দস্ত- ২২ কৰেন।

[तबर्पायले शास्त्र । ३४८२ । २८ खुन है ।]

16

29

12

25

51

18

12

9

35

26

3

112

12

3 It struck me, soon after taking charge of this Office, that the number of such papers was extremely large. I have had a statement of them prepared for one mouth, viz April. I annex a copy of it. The Court will, I think, agree with me that the directions given under the first eleven heads, might, with perfect safety and propriety, be given solely by the head ministerial officers leaving it to him to bring forward only such cases as appeared to require the Judge's notice. This would save the Judge 236 signatures in the month. At present, by the practice of our Courts no paper can be received into the Record Office without an order under the Judge's signature.

4 Head 12, i.e. the writing of orders for copies 19, I believe, in almost every Civil Court, entrusted to the Scrishtadir. It would, I think, be better to recognize his responsibility and allow him under certuin rules to give the copies applied for, merely noting on the petition the date of application, and date of the copy being made over to the applicant

(Signed) R H Mytton, Judge Zillah 24 Pergunnahs, Judge's Court, The 1st June 1819

- Orders on Mishkabars to Mahifiz to
 - 2 Orders to send Nuthers called for by Moonsiffs.
- 3 Orders to send sums of money called for by Moonsiffs,
- 4 Orders to receive sums of money in deposit sent by Moonsiffs,
- 5 Orders to serve process through Sheriff according to requisition of subordinate Courts.
- 6 Orders to send refreshers to Sheriff according to request of subordinate Courts,
- 7 Orders to pay over salaries of I stab lishment to Moonsiffs,
- 9 Orders to file in the Office, Moonsiff's report of sales under Act 1, 1816,
- 9 Or lors to receive in the Record Office Ameens' Mash kabas
- 10 Orders to file in Record Office reports of Amlah and Vakeels being unable to attend Cutcherry,
- 11 Orders upon applications from Collector to know whether cases are pending relative to property pledged as security,
- 12 Orders to grant copies and return original documents,
- 10 Orders to imprison debtors sent for that purpose by Moonsiffs,
- 14 Orders to release debtors according to Moonsiff's request,

৩। এট काष्टावीव स्राव श्रुष्ट्य कवत्यत्व किश्रिष्ट कान-প ব আমাৰ দোৰ হন যে এই প্ৰকাৰ কাগলপত্ৰেৰ সংখ্যাৰ অভিযাললা আছে অঙএৰ এক মাদেৰ **অৰ্থাৎ** আপ্রিল মাদের ৬ চার সংখ্যার কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করাই-যাতি এব ১১ ব নকল ইচাব সভা পাঠাইতেছি। ८ ४ হন যে সদৰ আদ'লতেৰ দাহেবের। আমাব এট প্রাম শ্ একা ইউপেন যে প্রথম এগারো দফার ছকুম কেনে প্রান আমলার দাবা দেওগা গেলে ভাচা আভি উপযুক্ত হয় এনও ১ হাতে কে.ন বিশ্ব হটবেক না। যদি ভাহ ব মধ্যে কোন বিষয় উ হাব বোবে ১৯ স হেবেব জাতদার করা উচিত তবে ভাহা 🐲 দাহেবের নিকটে তিনি লানাইতে পাবিদেন। ইহা হইলে মাদেব মধ্যে জল मारहरन्त २०५ मञ्जूष्य क्यांन शाहरत्क। अक्रांन जाना-ল ত এই নানহাব আছে যে মাজ লাহেবের দস্তর্থৎকরা ভ্ৰম বিনা কোন কাগজপত বিকার্ড দক্তবে গ্রাহ্য চইতে शांद्ध जा।

৪। আমাব লোধ হয় যে প্রায় প্রত্যক দেওয়ানী আদালতে ১২ দফাব নির্দিষ্ট নকল দেওনেব শুকুম লিখননেব ভাব দিবিশতাদাবেব প্রতি অপণ আছে। আমি বোধ কবি যে দেই বিষয়েব সুঁকী তাঁহার উপর দিলে ভাশ হয় এং৭ যে নকলেব বিষয়ে দবখাস্ক হয় ভাগা কোন বিশেষ নিনমানুসাবে দবখাস্ক কাবিকে দিতে দিবখাজাদাবেব প্রতি অনুমতি হয় কেবল যে ভাবিখে দবখাস্ত হইল এব৭ যে ভাবিখে ভাগার নকল দেওসা গোল ভাগা দবখাস্কে দিখিতে চইবেক।

আব এচ নিটন। জ্ঞা

33

22

53

30

63

34

5>

۵

20

25

0

222

25

۵

জিলা চ্যালপ্ৰননাৰ জন্ম দাহেবেৰ আদালত। ১৮৪৯ দাস ১ ভ্ৰ।

- ১। মশাযেজকে মাদ্বাবার ভুজারীজ কবিতে দেওকু।ভকুম
- >। মুন্দেকেব। ধে নথী ৬৮ব কবেন ভাচা পাচাইশাব জনুম
- ৩। মুন্নেফেব₁ যে টাকাভলব কৰে**ন** ভা<mark>হা</mark> প₁ঠা[≂]বাৰ ভকুম
- ৪। আমানৎহওবা যে টাকা মুনদেকের ছাবা
 পাঠান যাব ভাগ লাব্যার ক্রম
- ৫। অধ্য ভালালতের দ্বপাস্তঅনুসাবে দ-বিষ সাহেবেব ছাবা আদালতের ভকুম শ্বারী করণের ভকুম
- ৬। অন্ধ্ৰাদালতের দ্বথাস্কলমে উক্ত বি-যার স্থিক সাত্তেকে পুন্ধাত স্থাণ করাও-নার্থজন্ম
- ৭। খুনুসফেবদেব দিবিশভাব মাহিবান ৩।-খাবদেব নিকটে পাঠাগবাব জব্ম
- ৮। ১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুষাকে নীল।ম কিয়া মুনামযের বিপোট দসবে দাখিল কর-বে শুক্রম
- ৯। জ্ঞানানৰ মাসকাৰাৰ বিশাৰ্ড দক্তৰে লাই-সাৰ জ্বম
- ১০। আন্শা ও উঞীলেবদেব সাছাবীতে হ'-ছিব ন' হুচ্চাব বিল্পোর্চ বিকা**র্ড দফুবে দ** -হিল ক্রণেব গুরুম
- ১১। সে দম্পত্তি প্রামিনস্থাক দেওয়া যাব ত -হার দিয়ির কোন খোকদমা উপস্থিত আছে কি ন এই দিয়লে কালেকটন সাহেবেন দব-পাস্থেব দিয়লি জন্ম
- ১২। একৰ বিশাৰ এবং আসল দলীলদম্ভ -ধেজ ফিৰিন। দিবাৰ শুকুম
- ১৩ ৷ মুনসেফেবা যে থাতককে করেদ কবিবাব জন্মে পাচান্ তাহাকে কণ্যেদ কবণেব জুকুল
- ১৪। মুনদেফেবদেব ভকুমক্রমে থাভককে থা-কাস কবণেব ভকুম

[Government Gazette, 24th July, 1849]

6

10

18

1

29

1

- 15 Orders to send to Moonsiffs Civil prisoners according to their request,
- 16 Orders backing process from other Courts.
- 17 Orders upon Moonsiffs notifying ap pointment of ministerial officers,
- 19 Orders to return value of stamped paper in cases adjusted
- 19 Orders upon proceedings from other Zillahs.
- 20 Orders upon proceedings from the Sudder Dewanny Adawlut,
- 21 Orders on proceedings from Special Commissioner,
- 22 Orders on reports of property of per sons dying intestate,
- 23 Orders on Nazirs' returns,
- 24 Orders to return blank books sent for signature by Moonsifis and Cazces,

Lotal, 507

(Signed) R H Mitton, Judge /illah 24 Pergunnaha, Judge'a Court, The 1st June, 1819

W KIRKI ATI ICK, Deputy Register

No 9

10 the Zillah and Gity Judges in the Tower Provinces, and the Civil Authorities, in the Litra Regulation Provinces

The Court are pleased upon reconsideration to emeel prospectively the Rule land down in the last sentence of Paragraph 6, of Circular Order, No. 29 dated 11th January 1939, which requires that, in actions for real property the mesne profits, unless relinquished, shall be included in the amount it which the suit is laid, and to intimate that they may be made the subject of a subsequent suit, any thing in Rule III Paragraph 1 of Circular Order No. 28, dated 30th September. 1847, notwithstinding

2 It follows that the Circular Order No 107, dated 25th July, 1845 is superseded, and the Circular Order No 44, of the 29th September, 1820, which made the determination of the value of a suit for landed property dependent altogether on the Sudder Jummah, is revived

W Kirklatlick, Deputy Register Fort William, the 15th June, 1849

No 12

To the Carl Authoritus in the Lower Provinces

The Court deem it necessary to notify that the Circular No. 31 of the 26th November, 1847, (printed Circular Order Book,) resembled by the 1st paragraph of the Circular of the 2d February last, is the Circular printed in the Bengales and

১৫। ग्रनामाक्याम् इ जात्मनान्माद्य दम अगानी करत्रमो टाक्तिक मुनरमरकरामय निकटि পाठे'-ইসাব প্রক্ম O ১৬। অন্যান্য আদালতেব হুকুম জাবী ক্বণেব 5 ১৭। মুনদেকেবদের আমলা নিযুক্ত করণের এৱেলার বিষদের হুক্য 5 . ১৮। বহাতওয়া মোকদ্দমার ইফ্রাম্পাকাগজেব भूला चितिया (म अस्त खराम a ১৯। অন্যান্য চিলাব কংকাবীৰ উপৰ ছত্য 36 ২০। সদৰ দেওয়ানী আদ।ল^দতর ক্রকারীব উপৰ হুংম O >>। (मर्शिममञ्ज किम्युग्व मार्ट्स्ट क्ट-কাৰীৰ উপৰ হুক্ম २२। शांबावा डेन्ज मा कतिया मत्त शांबादास्त সম্পত্তির বিষয়ি বিপোটের উপর গুক্তম ۶ ۵ ১৩। নাঞ্জিবের ফৈফিনতের উপর হুক্ম **5**> > 8। भूनाभक उकाकीया प्रमुखाउद खाना (य অলিথিত বহা পাঠান তাং ফিবিয়া দেও-নেৰ হুকুম : ۵

মোট ৫ • ৭

আব এচ মিটন। রুছ।

জিলা চ্কিশেপগনাৰ জন্ম দাহেবেৰ আদালত। ১৮৪৯। ১ জন।

ডবলিউ ককপাত্রিক। ডেপুটা বেঞ্চিষ্টব

৯ नगर।

শাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ঞ্চিল ও শহরের আসুত ক্ষম সংক্র এবং আদ্নরতি নুভ প্রেরেশের এণ্ড দেওশানীর শা হাসারক সাতের বরাববেয়।

সদৰ আদালত পুনবান বিচেন। কৰিবা ১৮৩৯ সসালেৰ ১১ জানু আৰি ভানিকেৰ ১৯ নম্বী সৰবুদ্ৰ
অৰ্জাবৰ ৬ দফাৰ শেষে যে নিনি আছে ভাহ। উত্তৰ
নাৰে বদ কৰিতে গুলম দিশেপ্তন। ভাগাত গুলু
আছে যে স্থ বৰ সম্পাণ্ডৰ নিষ্ণা নালিশেঙে যদি গ্ৰানিলাৎ গ্ৰাগ ন কৰা যায় ভবে যে টাক, মোকজ্মাৰ
মুলা বৰা যায় দেই টাকাৰ মবো গ্ৰামিলাৎ গণ্য কৰিছে
গুলুবক। এন সদৰ আদালগ জ্ঞাত কৰিছেলেন মে
১৮৪৭ সালেৰ ৩০ সেপ্টেয়ৰ শ্বিশেষ ২৮ নম্বনী সৰ
কুলৰ অৰ্জবেৰ ৪ দফাৰ ৩ দিনিতে যাতা লেখা আছে
ভাগা থাকিতেও ও্যাদিলাতেৰ বিষ্ণো ভংপৰে স্বভ্স্প
নালিশ গুলুতে পাৰে।

১। শ্রীর সুত্রাৎ এই ফল চলতে তে ১৮৪৫ দ।
লেব ১৫ জ্লাই ভাবিখেব ১০৭ নম্বর্গালর অর্ডিব
বদ হইসাভে এবং ১৮২০ দালেব ১৯ দেপ্টেম্বর ভাবিথেব ৪৪ নথবী যে দ্বকুলের অভবে ভকুম হইয়াছিল যে
ভূমিদল্পতিব মোকল্লমার সুন্য কেবল দদর জ্মার অনুদারে নিগ্র কবিতে হইবেক ভাহ্য পুনর্বার বহাল হইল ।

ডনলিউ কৰ্শপাত্ৰিক। ডেপুটা ৰেধিফীৰ। ফোৰ্ল্ল উলিয়ম ১৮৪৯। ১৫ জুন।

১> নম্ব।

বান্ধ লাপ্ৰভৃতি দেশেব শ্ৰীযুত দেওযানীৰ কাম্যকাৰক সাহেব বৰাদ্বেমু।

সনৰ আদাশত জাত কবিতেছেন যে গত কেকুআৰি মানেৰ ২ তাবিখেব সৰকালৰ অৰ্ডযেব প্ৰথম দফার দার। মুশুত দহীৰ ১৮৪৭ দালেৰ ২৬ নদেয়ৰ তাবিখেৰ ৩১ নম্বৰী যে সৰকালৰ অৰ্ডৰ বদ হটবাছিল তাহ। বাজলা Uidu Gazettes as No 35 of the 25th November, 1847

W Kirki atrick, Deputy Register Fort William, the 19th July, 1849

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 25

I som the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Levenue for the Diasion of

Doubts having misen as to whether the property of a farmer holding under the Court of Wirds, and of his surety, can be brought to sale for arrears due by the farmer under the provisions of Act I of 1845, and whether the property of a farmer of the Government Revenue and of his surety, can be brought to sale for unears before the close of the year I am directed by the Sudder Board of Revenue to communicate the following observations on the subject for your information and guidance

- 2 By Clause 2 Section 5, Regulation VI of 1822, farmers holding under the Revenue Authorities, in their capacity of Court of Wards are abject to the same rules and regulations as are applicable to other farmers holding from the Reenue Authorities
- 3 I or any arrears remaining due from a far mer of the Government Revenue after any of the fixed latest dates of payment in the year any land belonging to himself, or his surety may be bought to sale under the provisions of Act I of 1845 and such arrears come under the fourth description specified in Section V of the Act
- It follows that my land belonging to the farmer of a Ward's estate, or to his surely, may, in life manner, be brought to sale for micus conformably to the provisions of Act I of 1845, but in this case, the micus come under the sixth description of Section V in the one case the demand being in mirear of I and Revenue in the other, in arrest not of I and Revenue, but it coverable by the same process as an initial of I and Revenue to wit, by the same process is in anier of Government Revenue due by a faimer
- Regulation VII of 1799, any land or property oclonging to a defaulting farmer of the Government Revenue or his surety could only be sold for animals after the close of the year, but to to be observed that by Clause 5 the lands of a defaulting proprietor could also only be brought to sale after the close of the year. In this respect, no distinction was made between the farmer and the proprietor. Intermediately, in the event of an arrear, the estate, or a sufficient portion of it, of the proprietor, and the farmer the farmer might be attached and the person of the farmer and of his surety might be arrested.

ও উর্দু গেছেটে প্রকাশিত ১৮৪৭ সালের ২৫ নবেয়র তাবিথেব ১৫ নম্বরী সবস্যাশর অর্ডব।

ডবলিউ কঁর্মপাত্তিক। ডেপুটা বেজিষ্টব। ফোট উলিয়ম। ১৮৪৯। ১৯ জু নাই।

JOHN C MARSHWAN, Bengalee Translator

শদব বোদ বেবিনিউন সনকালন অর্ডন।

১৩ নমুৱ।

ভামুক এশাকাৰ বাজ স্বৰ জায়ুত কমিসানৰ সাহেকেব প্ৰতি সদৰ শোৰ্ড বোৰনিউব আয়ুত সেক্টোৰী দা-হেলেব পত্ৰ।

কোট ওনার্ডদেব ছানে দাহাব' ইজাল' লইগাছে দেই ইজাবদা বব যে মাশপ্তজাবী বাকা আছে ভাহাব জন্যে হাশব এব° ভাহাব জামিনেব সম্পাত্ত ১৮৪৫ সালেব ১ আটনেব লিখিব অনুসাবে নীলাম হই ও পাবে কি না এবং স্বকাবী বাজ স্বব শ্জাবদাবেব এবং হাহাব জলনেব সম্পাত্ত বাকা আজানাব জনো শংসব শেষ হলনেব পুরের নীলাম হই তে পাবে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ শ্রীছে অহ এব সদ্ব বোড বেহিনিউব হুক্মক্রেম ভাষি সাল নাচেব লিপিত কণা ভোমার বিজ্ঞাপন ও উপদে শেব থিমিয়ে জানামভেছি।

- ১। ১৮১১ সালেব ৬ এইনেব ৩ ধারার ১ প্রকার করের আছে বে বাজায়ের ক্ষাকারকেরদের বারে ইছারাপ্রাপ্র অসানা ক্যক্তিরদের সাহিও যে সকল দাঁ জাও আনি সম্পর্ক রাথে কোটি ওযার্ডদের অরিকারজ্বনের বার্ডে বেলিনিউর সাফোর্বদের বারে ইছারাপ্রাপ্র ই-ছারদারেরদের সহিও সেই সকল দাঁ ছা ও আইন সম্পর্ক বারে।
- ত। স্কুলান বাগ্যের নিজাদাবের স্থানে বংশ-বের মধ্যে টাক। দেওনের নিজাদাত কোম শেষ ভাবি থেব পর সে কোন বাগ্য বাকৌ থাকে ভাতার জন্যে কাহার জাহার জাহার কাহার বাকার নাম হার্ড বাবে বংশ সেই বাকার নাম হার্ড ভুগা প্রকার বাকার নাম গ্রাম হার্ড হার বাকার নাম গ্রাম হার্ড হার বাকার নাম গ্রাম হার্ড
- ৪। ইনাতে এই উপাৰ্ক হনতাত নে নাম কৰেব ফলপাত্ৰ ইজাবদানেৰ অথি হাতাৰ জ্ঞান নৰ কেংন ভূমি দেনক ন ১৮৪৫ সালেৰ ২ ৩, শন্ধ নিবিৰ জন পাৰে ৰাকা ৰাজ্যেৰ জ্ঞান নানাম কৰিছ পাৰে কিন্তু পাৰে কিন্তু গতিকে এ বাকী ৫ পাৰাৰ নিজিটি যত পাৰাৰ সকাৰ নাম লগা কৰাকৰা অথি, এ বৰ পাছৰে যে বিসাৰ বাংলা কৰাকভাতে হাত জুনি ৰাজ্যেৰ বাৰ্ণা ২না গাইছ কে ভাত ভূমিৰ ৰাজ্যৰ বাৰ্ণা ২না গাইছ কে ভাত ভূমিৰ ৰাজ্যৰ বাৰ্ণা নাম বিবাৰ উক্ষ ভাতে সেই নিম্মানত আদান কৰিবাৰ উক্ষ ভাতে সেই নিম্মানত আদান হলত বাৰে অৰ্থাৰ কিন্তু প্ৰাৰ্থীৰ কিন্তু কিন
- ৫। ১৭৯৯ সালেব ৭ আইন্সা ২০ বার্ণ ১ প্রক বণেতে জুকুম চটনাছিল যে স্কুলানা বাজ সূব সাকা-দান ইক্সাবদাবের অথব তালান জালিবের শোষে নালাম চলডে বাকান জালা দেবৰ স্থান্তর শোষে নালাম চলডে পালে মত সভা সেই কিতৃণ্টা মনে বালিওে চট-লোব জ্যাধিকানিব খুমি কেন্দে ব্যুন্তর শোমে নালাম চলডে পালে। এই কিব্ল মুক্তাবদাব ও জ্যাধিক-বিষ্ণান, পিছ সিশোম ভিল লা। কিন্তু ব্যুদ্ধন মধ্যে বাজ্য শোল পিছলে ভুয়াধিকানিব স্কুলি অন্ বা ভাছার উন্যুক্ত অংশ এলং ইক্সান্দাবের ভুগার ক্লোক চইতে পাবিত এলং ইক্সাবদাব ও তাহার জ মিনকে ল্যেদ কন্তে পাব্য যালিত।

- 6 By Clause 2, Section 2, Regulation XI of 1822, such parts of Section 23, Regulation VII of 1799, and of any other of the Regulations in force, which prescribe, or shall be construed to pre scribe, that the Revenue Officers shall issue any process of demand on persons from whom arrears of Revenue, or other demands similarly recover able, may be due, or that they shall attach the es tates or farms un the possession or management of such defaulters, before bringing their property to a public sale, were rescinded, and by (lause 1, Section 3, it was expressly declared that the lands of all persons under engagements with Government whether as proprietors for their own estates, or as farmers or managers, and their surcties, should be hable to sale for arrears at any time of the year Here again proprietors and far mers and their sureties were placed in the same category as regards the sale of their lands
- By Section 1, Act XII of 1841, Regulation XI of 1822 was rescinded, except Sections 36 and 38, and in so far as it rescinds other Regulations or parts of Regulations By Act I of 1845, Act XII of 1841 was repealed, excepting Sections 1 and 2, and it might thus be argued, the Board think, that enough of Regulation XI of 1822 rem uns in force to warrant the sale of the lands belonging to a far mer of the Government Revenue, and his surety for arrears, at any time of the year But it seems to the Board quite cleur that the provisions of Act I of 1845 are fully as applicable to arredra due by a farmer as by a proprietor, and that this law makes no distinction between them, as regards the sale of their lands, any more than any previous law
- 8 By Section 3 of the Act it is enacted, that "the Sudder Board of Revenue at Calcutta shall determine upon what dates all arrears of Revenue and all demands which, by the Regulations and Acts in force, are directed to be realized in the same manner as aircars of revenue, shall be paid up." An arrear due by a farmer of the Government Revenue is an arrear of revenue, as much as an arrear due by a proprietor, and an arrear due by a farmer of a Ward's estate is a demand which by Clause 2, Section 3, Regulation VI of 1822, may be realized in the same manner as an arrear due from a farmer of the Government Revenue, that is, in the same manner as an arrear die Government Revenue.
- The exceptions are specified in Section 10, where it is enacted, that an estate, the sole property of a minor, shall not, under certain contingeres, be sold until the minor shall have attained the full tree of 18 years, that no estate held under attachment by the Revenue Authorities other wise than by order of a Judicial Authority, shall be hable to sale for arrears accruing whilst it was so held under attachment, and that no estate held under attachment by a Revenue Officer in pursu-

- ৬ | ১৮২> সালের ১১ আইনের > ধারার ২ প্রক-বণে অকুম হটল যে ১৭৯৯ দালের ৭ আটোনের ১৩ ধা-বাব যেং ভাগে কি চলিত অন্যকোন আইনেব ষেং ভাগে কালেক্টৰ দাহেবদিগকে হুকুম আছে কি ঠাঁহাৰ-দিগকে ভকুম দেওনেৰ অভিপ্ৰাযে ৰোদ হয় যে তাঁহাৰ৷ गागावामय नित्व भानश्रकावीव ष्रीका वाकी शास्त्र कि **घालश्रकावीय मात्र आतात्र कवरणव रयाता ज्ञा कात्र** টাক৷ পাওন, থাকে ভাচাবদিগেব নামে কোন ভক্ষ-নাম' পাঠাইনেন কিয়া সেই বাকীদাবদিগেব অমীদাবী কি উভাবাব ভূমি নীলামে বিক্রম হওনের পূর্বের ক্রোক ববিবেন দেই> ভাগ বদ হইল এবং ও ধাবাব ১ প্রদ্রাণর স্থার। বিশেষ জ্রক্ম চইল যে যে সকল বা-ক্রিবদেব শবকাবে মালপ্তঞারী কবিতে হয ভাহাবা আপনং ভূমিব অধিকাবী হউক কি ভূমিব ইল্লাবদাব কিয়া স্বব্যাহকার হউক ভাহানদের ও ভাহারদের জা-মি নবদেব ভূমি মালগুঞাবীর বাকীর জন্যে বৎসবের মধ্যে কোন সময়ে নীশাম চইতে পাবে। এই স্থলেও ज्ञाधिकाती ও ইक्षावनाव ও তাহাবদেব सामित्वदानत् ভূমির নীলামের বিষয়ে একি গুরুষ আছে।
- ৭। ১৮৪১ দালেব ১০ আইনেব ১ ধাবাব ছাবা ১৮>> সালের ১১ আগন বদ চইল কেবল ৩৬ এবং ৩৮ বাবা এবৎ যেপৰ্যান্ত ঐ আইনেব দ্বাবা জন্য কোন আইন বা কোন আইনেব ভাগ বদ হট্দ তাহা বর্জিত থাকিল। ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ছারা ১৮৪১ সালের ১০ আই-নেব (১ ও০ ধাব। দক্ষিয়া) বদ হাইল। অভএৰ বোর্ডেব দা-হেবেদের বিবেচনাদ এই অনুস্তন চইতে পাবে যে ১৮২২ **দান্দের ১১ আইনের কত্তক ভাগ অদ্যাপি প্রবল আছে** এবৎ ভাষাৰ স্বাৰণ সৰকাৰী ৰাজস্বেৰ ইঞ্জাৰদাৰেৰ এবৎ গাহার জামিনের ভূমি বৎদবের মধ্যে কোন দম্যে বা-কাৰ জনো নীলাম হইতে পাৰে। কিন্দ্ৰ বোৰ্ছেৰ সাহে-दिवा नेहा व्यक्तिमधे विश्व करवन द्य उप्रश्र मार्चि इ আইনেৰ বিধি যেমন জুমাধিকাবিব বাকীৰ বিষয়ে খাটে ভেমনি সম্পূণকপে ইঞ্চাবদাবের স্থানে বাকীব বিষয়েও খাটে এবং ভাহাবদেব ভূমিব নীলামেব শিষ্ঠে গেমন অন্য কোন প্রের্যেক আইনে কোন বিশেষ ছিল না ডেমনি এই আইনেব দ্বাবা ঐ জ্মাবিকাবি ও ইঞ্চাবদাবেব মধ্যে কোন বিশেষ নাই।
- ৮। এ আইনেব ও বাবায় শুকুম আছে যে "সমস্ত বাকী মালগুলাবী এবং যে সকল দাওবা চলিত আইনানুদাবে শাকী মালগুলাবীৰ মত আদায় কবিতে
 শুবুম আছে দেইং দাওয়াব টাকা যেং তাবিথে দথিল কবিতে চইবেক সেইং তাবিথ কলিকাতাব সদব
 বোর্ড বেবিনিউব সাহেশ্বর। নিক্রপণ কবিশেন"। ভূম্যধিকাবিব স্থানে পাওনা লাকী যেকপে 'বাছক্বেব বাকী'
 দেইক্রপে সবকাবী বাছক্বেব ইছাবদাবেব স্থানে পাওনা
 বাকা "বাজ্রেবে বাকী'। এবং যে দাওয়া ১৮২২ সালেব
 ৬ আইনেব ও ধাবাব ২ প্রক্রণানুদাবে সবকাবী বাজব্বেব ইছাবদাবেব স্থানে পাওনা বাকীব ন্যায় অর্থাৎ
 সব্বাবী বাজ্রেব বাকীব ন্যায় আদায় হয় নাবালগেব
 সম্পত্তির ইছাবদাবেব স্থানে পাওনা বাকী দেইক্রপ এক
 বাওদ।।
- ১। যেং ভূমি নীলাম হ^মতে না পাবে ভালা ১০ ধা বায় নিৰ্দ্দিউ আছে ভালাতে চকুম আছে যে যে জমী দাবা কেবল নাবালনেব সম্পতি ভালা কোনং গতিকে নাবালন সম্পূত্য অফ্টাদশ বংসব ববংপ্ৰাপ্ত না হও-রাপর্যান্ত নীলাম লইকেক না। এসং বাজবেব কার্যা-কাবকেবা আনালভেব স্থকুম ব্যভিবেকে জন্য কোন প্রকাবে যে কেন্ন জমীদাবা জোক কবেন ভালা জোক থাকন সমত্য বাকী মালগুজাবার নিমিত্তে নীলামেব যোগ্য ইইবেক না। এবং যে জমীদাবা আদালভের স্থক্মক্রমে বাজবেব কার্যাকাবকেব দ্বাবা জোক হইয়।

11

ance of an order of a Judicial Authority, shall be liable to sale for the recovery of arrears of reve nue accruing during the period of such attachment, until after the end of the year in which such ar rears accrued Had it been intended to re enact this last exception in favour of lands belonging to farmers of the Government Revenue, and their sureties, it would no doubt have been specified also

10 It follows from the above view, that the lands both of farmers of the Government Revenue, and of farmers holding from the (ourt of Wards and of their surcties, may be brought to sale for ar rears, on any of the sale days within the year, under the provisions of Act I of 1845

Should it have been the practice in your division to sell the lands of defiulting farmers and their sureties at the end of the year only, the stringent rules of Act I of 1845 should not be in troduced without due warning to those whose in terests will be affected by the change

G PIOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue. Fort William, the 19th June, 1849

Note- When the former new Sale Law, Act XII of 1811, was in force, the question arose whether the landed property of defaulting Sudder farmers and their sureties was saleable under that law, or conformably to the provisions of Section 2, Act VIII of 1832, and it was ruled by Government, against the opinion of the Board, that such landed property was saleable under Act XII of 1841 Vide Board's Circular of the 17th December 1044, No 18

NOTIFICATION

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWITT

LEAVE OF ABSLINGL

The 20th July, 1849

Baboo Goopeemohun Roy, Moonsiff of Manick gunge, Zillah Dacca, for two months in extension of that granted to him on the 19th January last B J COI VIN, Register

রাজকর্মে নিযোগ।

১০৯৭ নম্ব।

বাঞ্চলা দেশের প্রীয়ত অনববিল ডেপুটা গবসনর मार्टरत्व छक्य।

নিযোগ।

১৮৪৯ সাল ১৩ খলাই।

ক্সিয়ত এচ ফৌনফোর্থ নাকেন ও শ্রীমূত দি ডবলিট মাকিলপ সাহেব (Measra II Stainforth and C W Mackillop,) ছিলটে গুলাবাৰ নেশাৰ দ্ব বা প্ৰাপ্ত ফ-क्षिल होका दाव कवरणत किंघ है व दमग्य हे नेद्रन ।

১৮৪৯ माल ১৭ छ≈ करे।

চিক্সিপ্রগনার ডেপুটা কাংগ্রুটর প্রিমূত জে আবা বিচ্ন একেশীয় ৪০ সংখ্যক পর্জেনের এনসাইন প্রিমূত এম [Government Gazette, 24th July, 1849]

थाक डांगांड क्यांक थाकन मधरत य प्रान्छकांदी वाकी পড়ে তাহা आमारवत निधित्त स तथमत से ताकी পড़िन मह वरमदाव मात्र मा हहेल बे ह्यीमांबी वि-अक्त इकेट्रक सा। मदकारी वांक्रद्यत केंक्रायमारवदामय ও তাহাবদের ভামিনেবদের জুমির পক্ষে যদি এই শেষ বজিত কথা পুনৰ্কাৰ বহাল কৰিবাৰ অভিপ্ৰায় হইত তবে ভাহা সুত্রাৎ অভিসপ্ত কবিষা লেখা যাইও।

১০। টহার ছাল এই উপল্ধি হয় যে স্বকারী वाखायव विभावमाव अवः त्य है अगाउरभव विकादमाव এট উভয় প্রকাব ইজাবদাবেবদের এবং ভাহারদের জা-মিনেবদেব ভামি বৎদবেব মধ্যে নীলামেব কোন এক निरम वाको वाश्यव स्था ১৮६৫ माम्बर ১ छ। है सब বিধিব অনুসাবে নীলাম হউতে পাৰে

১১। যদি ভোমাব এশাকাব মধ্যে বাকীদাব ইঞ্চার-मार्विवरमव ए कोश्वितमव काभिरतमामव खुमि क्रवन **৴ৎ**শবেৰ শেষে নীলাম কৰণেৰ ব্যাশহাৰ আছে ভবে নু চন নিয়ম করণের দ্বার। যাহারদের ক্ষতি চনতে পারে ভাহাবদিগকে উপযুক্তমতে না সাবধান কবিনা ১৮৪৫ শেব ১ আইনেব শক্ত নিয়ম আমলে আনিবা ন।।

क्षि (क्षेष्ठन मिटक्रियो।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিনম। ১৮৪৯। ১৯ জুন।

মস্তব্য। সাবেক নীলানের আইন অর্থাৎ ১৮৪১ সা-লেব ১২ আইন যে সমনে প্রবল ছিল সেই সমযে এ জি-জাদা উথি৬ হটল যে বাকাদার সদ্ধ ইঞ্জাবদাবেরদের ও তাহাবদেব মামিনেবদেব ভূমি সম্পত্তি ঐ আইনানুগাবে নীশাম হ**টবাৰ যোগা কি ১৮৩৫ সালেব ৮ আটনেব** > ধাৰাৰ নিৰ্মান্দ।বে নীলাম চত্ৰেক এবং বোৰ্ডেৰ মত ৰা মানিদা গাঁ পমেন্ট জুকুম কবিলেন যে এ সম্পত্তি ১৮৪১ সালেব ১০ আইনানুদাবে নালাম চইকেক। (১৮৪৪ সা-নেব ১৭ ডিদেয়ৰ ভাবিশেৰ ১৮ নম্বী বোর্টেৰ স্বকুচলৰ অর্চব দেখা।)

JOHN C MARSHWAN, Bengaler Translator

বিজ্ঞাপন।

সদব দেওযানী আদালতের ছবুম।

১৮৪৯ দাল ১০ জ্লাই।

জিলা চাকার মাণিকগঞ্জের মুনদেফ জীযুত বাবু গে -প্রামোহন বাব গত জানুআবি মাসেব ১৯ ভাবিতে যে ছুটা পান ওদতিবিক দৃই মাদেব ছুটা পাইযাছেন।

वि (अ कर्निवन। विश्विक्टेव।

বি বস সাহেব (Mr J R. B Ross,) গভ আপ্রিল মা-रमव ৮ **डान्दिबञ्चवित ए**डभूषा कालक्षेत्ववाम**द्र वि**डोव শ্ৰেণাভুক হইগাছেন।

১৮৪৯ দাল ১৯ জুলাই।

চাটিগাঁব দিবিল আদিষ্টাত িকিংশক আৰুত ডাকব नवमान विवर्त मारुद (Dr Norman Chevers,) के दादनव प्रांकाधाक्क ८ वर्षे रज्ञ ।

জীবৃত এচ মর্টন দাতেব (Mr II Morton,) বকদা-দেৱ ডাকাধ্যক্ষ দইদেন।

হিন্দাপন।

১৮৪৯ দাস ১৩ জনটি।

হাজলা দেশের জ্বত তনববিল ডেপ্টা গ্রন্থনের দা-

ভাষাতে অভিসুশিক্ষিত হওনবিষ্যেষ সটিফিকট দি-गाएक्त ।

১৮৪৯ मान ১৭ जुलाई।

কলিকাভাব পোলীদেব প্রধান মাঞ্চিট্টে প্রযুত্ত মে-अव এक फवलिंडे वर्ष भाष्ट्रव (Major F W Birch,) দৈনাসম্পর্কীয় দিবিশভাব আজাধীনে নিযুক্ত হইয়া-

১৮৪৯ দাল ২০ জলাই।

শ্বীয়ত এ এল'মেলবিল সাতেব (Mr A I Melville,) বর্তমান মাদেব ও তাবিশে ময়ম্নসিংহে জমালপুব এলাকা থণ্ডের কর্মের ভার আয় ৪ ھ 🕏 লান্স সাহেরের (M1 G lance,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

ত্রিপুবার মাজিট্রেট ও কালেকটর দাহেবের আদি-ফান্ট আবি জ এপাক্টন সাতেব (Mr G A Pax

ঞে ব্ৰাণ্ডৰ সাহেৰকে (Ensign M J, Brander,) উৰ্দু i ton,) বৰ্তমান মাদেৰ ১৬ তাৰিখে ঐ স্থানে পঁতছিয়া-ছেন এমত বিপোর্ট করেন।

ভাগলপুৰেৰ দিবিল ও দেশন জল জীযুত ডবলিউ এস আ্লেকজাণ্ডৰ সাহেব (Mr W S Alexander,) বৰ্ত্তমান মাদেৰ ১৩ তাবিখে আপনাৰ দিরিশতাৰ চলিভ কৰ্মেৰ ভাৰ ঐ জিলাব প্ৰধান সদৰ আমীনেৰ স্থানে পুনর্গ্রহণ কবেন।

আমুত এ দি বিভউএল দাহেব (Mr A C Bidwell,) বৰ্তমান মাদেৰ ১৬ তাৰিখে আযুত স্বেএচ ক্ৰাফৰ্ড দাছে-বেব (Mr J II Crawford) স্থানে স্বকাবী নিমক চৌকীৰ ভক্তাৰধাৰকতা কৰ্ম গ্ৰহণ কৰেন।

वात्रमा (मरणद श्रीयुज खनवरिम राष्ट्रभूमि शवद्रमव मा-হেবেৰ ছকুমক্ৰমে।

জে পি গ্রান্ট। বাঙ্গলা দেশেব গ্রহণমেন্টের সেক্টোরী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টেব ইশ্ভিহাব।

SALT

নিমক।

ঈশতিহাব।

জেলা হিজ্ঞনীৰ ঘাট কালীনগৰহইতে শালিথাৰ গোলায় ন্যুনস্থ্য। ছয় লক্ষ মোন লবণ ঢোলাই কবিবাৰ स्रता ८ हे अव व्यर्था व मवशास्त्र अहे हे में एक हारव द दावा कलव कवा गाहर हर्ष्ट ।

উক্ত ঘাটছইতে আগামি ১ ডিদেয়ব তাবিখে ওঞ্জন দেওয়া আবস্থু চইবেক।

দবখাস্কাবি ব্যক্তি যে দবে লবণ ঢোলাই কবিডে ইচ্ছুক হইবেক দেই দব প্রত্যেক দর্থান্তে লিখিয়া দা शिल कविद्यक।

উক্ত নেমক কালীনগবেব ঘাটে ওজন কবিয়া নদীব কিনাবায় কান্ট্রাক্টদাবকে দেওয়া যাইবেক ভদনস্কৰ কান টাকটদাবেৰ নিজ থবচায় নৌকান বোঝাই কবিতে ছইবেক পৰে শালিখা মোকামে দ্বকাৰা খবচে কিন্তীছট-(उ घाउँ भिष्ठे अ असन करा या है दिक ।

উক্ত কান্ট্রাকটের টে এর অর্থাৎ দরখান্ত এই দন্তরখানায় সন হালের ১ আগেই বুধবার বেলা দৃষ্ট প্রহর দুট ঘটাৰ পূৰ্বেল ওয়া যাটবেক আৰু সাহেবান বোর্ডেব এক্তিয়ার বহিল যে কোন কারণ না দশাইয়া টেণ্ডৰ ন -

কিমে'জিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড প্রমিট নেমক ও আফাম। সন ১৮৪৯ **যাল ভাবিথ ১৮ জ্লা**ই মোভাবকে বাঙ্গশা সন ১২৫৬ সাল তাবিখ ৪ আবেণ।

সি বাডন। সেক্রেটারী।

কশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে সাগর উপদ্বাপের পোকোনী যে নেমক এক্ষণে মোৎ শালিথার গোলায মৌজুদ আছে এ নেশক ফিশুও মোন কোৎ ৩৫৪১ টাকা দৰে বিক্ৰয় কৰা যাইবেক ইতি।

ব্যোজনে জন ম দাতেবান আলীশান বোর্ড প্রমিট নেমক ও আফিম দন ১৮৪৯ দাল তাৎ ১৬ জ্লাট মোতারকে বাজন। মন ১২৫৬ মাল ভাৎ ২ আবিণ।

मि दीखन। म्हाक्रोवी।

ADVIRTISLMENT OF THE SOONDERBUNS COMMISSIONER'S OFFICE

NOTICE - I hat the Pottah of the undermentioned Lots situated within the limits of the Soonderbuns, in the district of Bicker unge, known by the name of Chuck Khowlia Burrisaul, the property of Crovernment, will be put up for Public Sale, at Noon, on Tuesday, the 20th day of August, 1849, cor responding with 13th Bhidooi, 1256 B S, at the Office of the Soonderbuns Commissioner, Allipore The individual who will bid for the Pottah above the others, and will immediately pay to the Soonderburs Commissioner the full amount of his purchase moneysthe Pottah will be drawn up in his name and will be made over to him with the confirmation of Government, and the said individual will become the grantee of the said Lot or Lots, in every respect, and he will be subject to the conditions of the Pottah. It is further notified that the intending purchaser wishing to see or be informed of the conditions of the Pottah, or the present state of the Lot, Map, &c. can see and be informed with its particulars, on their personally or through Agent applying at the Office, and which will be moreover applying at the time of sale. proclumed at the time of sale.

Lots 2, 4, 5, 6 and 7

OQUALANTH SAIN, Commissioner

Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore, the 19th July, 1849

[तरगरमले (नरकारे। ১৮৪৯। २८ खुनारे।]

সুন্দ্রবনের কমিলানরের দফুরখানার ইণ্ডিছাব।

ইহার দ্বাবা সম্বাদ দেওরা যাইতেছে যে সুন্দববনের মধ্যে জিলা বাকবগন্ধেব চক খৌলিরা বিশোল নামে খ্যাত নীচেব লিখিত নিজ সবকারী লাটেব পাট্টা ইঙ্গরেজী ১৮৪৯ দালেব ২০ আগই তাবিধ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৬ দালের ১৩ ভাদু মঙ্গলবাব বেলা দুই প্রহবেব সময়ে আলীপুবেব সুন্দববনেব কমিদানবেব দক্তবর্থানার নীলাম হইবেক। যে ব্যক্তি ঐ পাট্টাব জন্যে অধিক ডাজিবেক ও খবীদেব সমুদর টাকা অবিলয়ে সুন্দববনেব কমিদানবেক দিবেক ভাহাব নামে পাট্টা করা ঘাইবেক ও গবণ্যেন্টেব মঞ্বীক্রমে ভাহাকে দেওবা ঘাইবেক। এবং সেই ব্যক্তি সর্ম্ব বিষয়ে ঐ লাইভোগী হইবেক এবং পাট্টাব দকল নিয়মে বন্ধ থাকিবেক। আবো সম্বাদ দেওবা ঘাইভেছে যে খবীদ কবণাকাক্ষা যে কেহ ঐ পাট্টাব নিয়ম কি লাটের বর্ত্তমান দশা কি নক্শাপ্রভৃতি দেখিতে কি জ্ঞাত হইতে চাহে সেই ব্যক্তি আপনি হাজিব হইয়া কি গোমাশ্তার দারা সুন্দববনেব কমিদানবেব নিকটে ভদ্বিয় জাত হইতে পাবে আবো নীলাঘেব দিবদে ঐ পাট্টাব নিয়মইত্যাদি প্রকাশ কবা ঘাইবেক ইতি।

२। ८। ७। १ न स्वी ना है।

উমাকান্ত দেন। সুন্দববনেব কমিসানব।

मुण्डवरानद कमिमानत्वद मस्वयंगा। आमीश्रुद । ১৮৪৯ माल ১ मुलाँह ।

ইস্তাহারনামা কাল্লারী কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাঁকুড়া এই যে

যেহেতু অত্ৰ কাছাবীৰ থাজাঞ্জীগিৰি কৰ্ম থালী এমতে জানান যাইতেছে থাজাঞ্জী কৰ্মেৰ বেতন ২৫১ টাকা আৰু ৬৫১ টাকাৰ জন্য বিপোৰ্ট হইয়াছে যে কেছ উক্ত কৰ্মেৰ প্ৰাৰ্থনীয় আছহ দশ হাজাৰ টাকাৰ কোম্পানিৰ কা-গঞ্জ সহ উপস্থিত হইয়া প্ৰাৰ্থনীয় হুইবা ইঙি সন ১৮৪৯। ২ জুলাই।

T B MACTIER, Offg Deputy Collector

INSOLVENT COURT

যোত্তহীনেবদেব আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBIORS AT CALCUTTA

In the matter of ANDRLW HFRVEY, an Insolvent

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 4th day of August next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

Official Assigned's Office, 14th July, 1849

কলিকাতাৰ অক্ষম ঋণিবদিনেৰ পৰিত্ৰাপাৰ্থ আদালত।

रशांबरीन चान्क शांवि मारश्तव वियत्।

ইচাব দ্বাবা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেও প্রকাশ করণের নিমিন্তে এই বিষদের শ্বননি আগিমি কাগন্ট মান্দের ৪ তারিখ শনিবারে পুনরায় হইবেক এবং আদৈনি সাহেবের ক্ষমা ও অবচের বিস্তারিত ছিলার লাখিল হইবাছে ও প্রধান ক্লার্ফ সাহেবের সিবিশ্ভায় দেখা যাইতে পাবে যে কোন মহাজন কিয়া এই বিষয়ে লিপ্ত যে কোন ব্যক্তি উক্ত ঘোত্রহীনের ইন্টেটের উপর কোন দাওগা স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননিব দিবদের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লাই নাহেবের সিবিশ্ভায সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শ্বনা যাইবেক।

मतकारी चारिमास मितिण्डा। ১৪৮৯ मास ১৪ खुलाई।

The like Notice in the matter of BENJAMIN HARVEY, an Insolvent যাত্রহীন বে-ছামিন হার্বি সাহেবেব বিষয়ে উক্তাপ সম্বাদ দেওবা গেল।

The like Notice in the matter of GLORGE JAMES GORDON, an Insolvent বেংত্রহীন জর্জ জেমস গার্ডন সাহেত্বেব বিষয়ে ডক্ষপ সম্বাদ দেওয়া গেল।

In the matter of JAMES CALDER, and others, Insolvents

On Siturday, the 7th day of July instant, upon the application of John Cochrane I quire, the Official Assignee in this matter, it was ordered, that the said Assignee out of the sum of Company's Rupers Eighty one Phousand and Thirteen, I en Annas and One Pic, now in his hands, pay a dividend at the rate of Co's Five Annas per 100 Sa Rs which will amount to the sum of Co's Rs 75,000, upon the several claims admitted in the Schedule of the said Insolvents, so soon as such claims shall be duly substantiated

Calcutta, 19th July, 1849

John Cochrane, Official Assignee

যোত্রচীন জেম্স কাল্ডস সাহেব ও স্থানোবদেব বিষয়ে

বর্ত্তমান জুলাই মাদেব ৭ তাবিথ শনিবারে সবকাবী আদৈনি প্রিযুত জন কজেন সাংহবের দর্থান্তমতে তরুম হইবাছিল যে উক্ত ঘোত্রহীনেবদের তফনীলে লিখিত যে সকল দাওগা মঞ্ব হইবাছে তাহা উপবৃক্তমতে সাব্যন্ত ইইলে উক্ত সাংহবেব হাতে যে ৮১,০১০ ৮/১ টাকা আছে তাহাইইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়াব উপবি সিক্তা শতকবা ৮ আনাব তিবিডেও দেন অর্থাৎ সর্বস্থান ৭৫,০০০ টাকা।

ভান কজেন। সর্বাবী আদিনি।

क्रिकाडा। ১৮৪৯ माल ১৯ खुलाई।

[Government Gazette, 24th July, 1849]

विरामभुद्रिय यञ्चालदा विश्व कान कान्यम मार्ट्यकर्ष्ठ मृत्रि स्टेम ।





াজ্ঞাক্রনে প্রকাশিত।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE

No 22

From the Secretary to the Sudder Board of . nue, to the Commissioner of Revenue for '& rision of -

The disorganized state in which th many Collectorates in Bengal are 1 be, in consequence of the absence o tem in their arrangement, being fi pediment to business, the Sudde nue have determined with the vernment, that the duty of ranging the Records shall in each in a suder the stor, st

f tb

gui P apait Pergu both or

the fro cords of

Para t alphabetic Mouzahs a tain, to be L bustah shou Pergunnah a which the recr

Para 65 relating to acttle

ius des-

kept Per-

Mce is to be set the name of the durably written f the press and on ves on which the re be arranged "

grave to be arranged in ccords of as many nent size will conthe outside of the the name of the alphabet under t bustah fall."

carleind, whether transfor, suc-

🕫 🗢 मान ७५ जनाहै।

DAY, JULY 31, 1849. \

দ্র বোর্ড বেবিনিউর সবকাুগর অর্ডব।

२२ नश्रुत्र।

বাঞ্চবেব প্রীয়ত কমিদ্যানর সাহেতের ববিনিউর ঋষুত সেকেটাবী দাকে-

ष्ट्रवा शिवाटक ट्य वाळ्या द्वारणीह 'न नाक्षां हैया द्वांशलिय विषय गव अस्विश्रयुक्त और Cबाइमि-টচাতে কাৰ্য্যের অভিযা-. क्व अनुम्बिक्टम मन्त्र তে कविवाद्यम स्य द्यान-বার্ড ে ्रनर्साद्र माळाहेश वांश्वत्व क्षां ज्ञान क এक सन एए जो कात्मक् हेर्द्र ब कार्या প্রতে ,বস্তু হয়। ঐ কার্য্য কালেকটর সাতে-অধীনে একেই বেব সাধাৰণ কঞ্জাধীনে ও চকুমানুগাৰে কৰা যাইবেক।

>। উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ব্যাপিরা কাগৰপত্র দায়'-ওনের যে সাধারণ ব্যবহার আছে ভাহ। এইবপে বণনা इडेग्राटक ।

७० मका। " जे व्याग्रमानम्बन अवस्थाना स्थाव ए प्रो-কাওয়াবকপে বাঝিতে হইবেক।'

৬৪ দফা। "প্রভোক প্রগনাব জন্যে এক বডর সেল্ফ অথবা ছান নিযুক্ত ছটবেক এবং যে আলেমাৰিতে এবং मिल्कित डेशव वे श्वननात वाशनान विकि कवा गांग সেই আলমারির ছাবের বাছিবে এবং দেই এক বা ভতোধিক সেল্ফের সমাধ ভাগে এ পরগমার নাম জঠি-मनखेक्रां बद श्रीतिकाल त्नथा बाहितक।"

৬৫ নফা। " মৌষ্টাব কাগমপত্র বর্ণের অনুক্রমে নিধি চইবেক এবং যত মৌলাৰ কাগৰণাত্ৰ এক উপযুক্ত পারি মাণের বস্তাতে ধরে ভালা একজ্ করা বাইবেল। দেই বস্তাব বাহিরে প্রগনাব নাম এবং বর্ণমালার যে অক বের নীচে ঐ বস্তার বাঝা কাগরুপার থাকে ভাছা অবি मनस्योक्तरव निश्चित्व इहेरतक।" ।

७७ मका। "काम सोकाइ मन्तर्गीत मन्त्र প्रकार ष्ट्राक्तमा छोटा वत्मविष्क्रत कि महानही ध्याकनमार

8 E

cession, arrear or of whatever nature, connected with any Mouzah, is to be kept together. Each case to be tied up separately, and all the cases of any Mouzah to be included in one Envelope, and with each invelope a list of the cases enclosed therein (not the papers but merely the cases,) and the date of the year in which they occurred, is to be put up. When any fresh case is added, the name and year should be added to the list."

Para 68 "All papers of a general nature, not connected with any Mouzah, as Hal Towjees, fif teen days' Reports, &c of course have a separate press assigned for them"

- 3 In many of the Bengal Districts it may not be possible to carry out a Mouzahwar or Pergun nihwar arrangement, but the Board are of opinion that it should be followed where practicable
- Where impracticable, such other arrangement as is more suited to the condition of landed property in the District must be introduced. The object of the arrangement is, that it should be known what papers are in the Office and where they are to be found, and uniformity, though desirable, must not be sought at an expence of time and trouble which may be saved by suiting the arrangement in each District to the circumstences thereof. The Board may suggest, generally, however, that the principle of keeping together the papers connected with each Make in restate of where the estate is extensive, with ach division of an estate, should be observed as much as possible
- 5 In cases where the papers belonging to different bundles, or relating to different subjects, have become intermixed, the first thing to be done is to separate them, and string together all papers relating to the same case or subject
- 6 It would be useful also to attach to each Missil a fly leaf, on which a list of the contents of the Missil should be inscribed, with a suitable heading descriptive of the nature of the case, the name of the Mihal and Pergunnah to which it pertains, and (if the space will admit of it) the names of the principal parties concerned

Note—By Missil in this place and cliewhere, is intended what is often denominated a Nuther, or collection of papers relating to one case, and by bustah, a collection of Missils or Nuthees tied together in the same envelope.

- 7 From the lists of contents of the bustalis, a register should be prepared for each shelf or almirah, and from these again, a general register of the whole contents of the Record Office ought to be compiled
- of arranging the records, should be set apart with a view to their being destroyed. Documents which have become entirely illegible from age, or warms, should also be kept apart for eventual

কি থাবিজ্ঞাখিল বা উন্তবাধিকারিকা কিয়া কোন প্রকার বাকীব বিষয় ছউকে ভাছা একত্র রাখিতে ছইবেফ। প্রভাক মোক্ষমায়র কাগজপত্র আলাহিদা কবিরা বাঁভিতে ছইবেক এবং কোন যৌজার সকল যোকজ্মা এক মোড়কেব শামিল বাখিতে হইবেক এবং প্রভাক মোডকের সঙ্গে ভজ্মপ্রে বাখা মোকজ্মার ফিবিন্তি এবং বে
বংশবেব ্যে উপরিখে ভাছা উপিত ছইল ভাছা,লিখিতে
ছইবেক। প্রশুতাককাগঞ্জেব ফিবিন্তি লিখিবাব আবশ্যক
নাই কেবল ম্যোকজ্মার ফিবিন্তি। যথন কোন নূচন
মোকজ্মা ভাছার মহো দেওবা যায় ভখন ভাছার নাম ও
সন ফিবিন্তিতে লিখিতে হইবেক।"

৬৮ দফা। "হীল ভৌদ্ধী ও পনেব দিবদেব বিপোর্ট ইত্যাদি যে দকলা কাগন্তপত্র সাধাবণ প্রকাব হব এবং কোন মৌদ্ধাব দলে সম্পর্ক বাখে না ভাচাব জন্যে সুহবাৎ এক স্বতন্ত্র ভালামানি কবিতে হউবেক।"

- ৩ ' বাক্ষণা দেশেব অনেক জিলাব মব্যে মৌলা ওয়াব মথবা প্রগনা ওয়াবকপে কাগল্পত্র পালান অসাধ্য হউবেক ফিল্ড বোর্ডেব সাহেবেবা বোধ ক্বেন যে ষেখানে সাব্য হয় সেখানে সেই নিষমানুসাবে কার্য্য কবিতে ছই-বেক।
- ৪। দেখানে তাচা অসাধ্য হয় দেইখানে ঐ জিলাব জুনি দম্পদ্ধিব অবস্থা দুটো অন্য যে নিষম উপযুক্ত বৈধি হয় তদনুমাবে দাজাইতে চইবেক। এই কপে কাগ জপত্র দাজাওনেব অভিপ্রাণ এই যে কাছারীতে যেং কাগন্ধ থাকে এবং তাহা যেং স্থানে পাওয়া যায় তাহা মুজাত হওয়া যাইতে পাবে এবং যায়পি এক নিয়ম কবা অভিবাঞ্দীয় বিষয় তথাপি যদি ভাষাতে সময় হবণ ও ক্লেশ হয় তবে ভাষাব চেন্দী কবিতে হইবেক না। বৰং প্রত্যেক জিশাব অবস্থা সুনিমা তদনুমাবে কাগন্ধপত্র সাজাইয়া বাগিতে হইবেক কিন্তু বোর্ডেব সাহেবেবা সাবাবণে এই প্রামন্ত দিতেতেন যে প্রত্যেক মহাল অথবা জমীদাবী সম্পর্কীণ কাগজপত্র অথবা জমীদাবী বাহালা হইশে ভাষাব প্রত্যেক অংশেব কাগন্তপত্র একত্র বাখণের নিয়ম সাধ্যপর্যান্ত প্রতিপালন কবিতে হইবেক।
- ৫। যে গভিকে ভিন্ন বস্থাব অথবা জ্বির বিষয়-সম্পর্কীয় কাগজপত্র মিশ্রিত চউসাছে সেউং গভিকে ঐ কাগজপত্র স্বভন্ন কবা এবং একি মোকক্ষমা অথবা একি বিষয়ের সকল কাগজপত্র এক্বি বাবিয়া বাথা মুগ্য কার্যা।
- ৬। প্রত্যেক মিনিশে এক যদ 'শাদা কাগন্ধ দিলে উপকাবক হব। মিনিলে যত কাগন্ধপত্র থাকে ভাহার ফিবিন্তি ঐ ফর্দে নিশিতে হয় এবং ঐ মোকদন্ধাব ভাব যাহাতে জানা যায় এমত উপযুক্ত শিবনামা এবং যে মহাল ও প্রথমাব মঙ্গে ভাহাব সম্পর্ক থাকে ভাহাব নাম এবং স্থান থাকিশে দেই মোকদ্মাসম্পর্কীয় মুখ্য ব্যক্তিবদেব নাম।

মন্তব্য কথা। এই সবকুলেবের এই স্থানে এবং জন্যান্য ছানে যাহা মিদিল কহি হাঁছা কথন ২ "নথী" কহা যায় জর্থাৎ একি মোকদ্বমাদশকাঁর সকল কাগঞ্জপত্র এবং "বস্তু।" এই কথা এক মোড়ুকের মধ্যে যত মিদিল জ্বথা নথী বাঁধা যায় ড্বাহার নাম।

- ৭। বস্তামং থাকা কাগলপত্তের ফিরিভি দেখিনা প্রচ্যেক দেল্ক অথাশ আলমাবির এক বেঞ্চিউব প্রস্তুড় করিশত হয় এবং সেইউর্জিউব দেখিয়া মহাফেল দম্ভ-নের সমুদর কাগলপত্তেব এক সাধারণ বেলিউব কবিতে হরবেক।
- ৮। বোরদাদ সাজাইরা বাথণেতে বে সকল অনাবশ্যক লাগজপত্র পাওয়া বাল ভাষা নই করণার্থে বডর রাখিতে ছইবেক। যে২ কলীল প্রাচীনজ্ঞ অথবা পোকার থা-ওলাপ্রযুক্ত নিভাস্ক জ্ঞালাচ্য ছইখাছে ভাষা কালেকটর লাহেবের নিজে দেখিলে প্র বিন্তী হওনার্থে আলাছিলা

. स्थित्रवृद्धाः द्वारम् । २४८५ । २५ स्वाहे ।

destruction, after personal inspection by the Collector Lists are to be prepared of all papers the destruction of which is proposed, no document is to be destroyed which is likely at any time to be useful to any party, whether the Government or the public. As a general rule, no papers less than twelve years old should be set apart for destruction, unless their uselessness is beyond question. The papers particularly to be preserved, without reference to age, are, settlement papers, all decrees in summary suits, all collection papers, and 'all books of registry, but Tehsildarce papers, above twelve years old need not be preserved.

9 When the papers to be destroyed have been selected from the rest of the records, the Collector is to report on their nature and the grounds on which they are deemed worthless, for the orders of the Board, previous to their destruction by fire or otherwise. These reports should not be delayed till the re-arrangement shall have been completed. They should be submitted from time to time in order that the room occupied by the use less papers may become available for the system atte stowage of the papers to be retained.

10 For the maintenance of order in the ar rangement of the records, when a systematic ar rangement has once been effected, the Rules prescribed by the Western Board may be adopted They are as follows

Paras 55 to 62 "The Collector in conjunction with his Serishtadar is to divide the business into departments to be placed under charge of particular officers, so that every sort of business which comes into the office may go to the assigned Officer, who is to have charge of the papers connected with his department until a final order shall have been passed on each case

"Separate presses or other fit receptacles for the secure preservation of the papers are to be assigned to each department of business, the key of which is to be in the custody of the officer in charge of the department

"This is of course not intended to preclude the assignment of two or more departments to one officer, or the allotting of two or more officers to one department as the business may be light or heavy in each department

"A book is to be kept by the officer in charge of each department, in which he is to enter every case as it comes in, and a fly leaf is to be affixed to each case as soon as entered, on which a list of the pipers first given in is to be written, and every additional paper is to be entered in the list as soon as raceived

"The Serishtadar is to be responsible for seeing that the papers daily received are daily made over to the officers in charge of the different departments and duly filed and entered on the lists and in the books, and disposed of with due care and attention to arrangement

"It should be the duty of the Serishtadar also to

কৰিয়া রাখিতে ছইবেক। যে সঞ্চল কাগজপাত্র নই কৰণেৰ প্রস্তাব হয় তাহার ফিবিন্তি প্রস্তুত্ত কবিতে ছইবেক। বে দলীল স্বকাবেব কি সাধারণ কোন ব্যক্তির কোন সমযে উপকাবক হইবাব সন্তাবন। আছে তাহা নই কবিতে ছইবেক না। সাধাবণ এই নিয়ম ছইবেক যে কোন কাগজেব অকর্মাণ্যতা যদি নিঃসন্দেহ মা হয় তবে বাবো বৎসবেব কমের যে কোন কাগজ থাকে তাহা নই কবণার্থে যতন্ত্র বাখিতে ছইবেক না। যে কাগজপত্র প্রাচীনজ্বেব বিষয় বিবেচনা না কবিয় বিশেষক্রপে বক্ষাকরণ আবশাস তাহ, এই । সকল বন্দোর স্কেব কাগজ এবং স্বাস্বা মোকদমার সকল ডিক্রী এবং টাকা আদায় হওনের কাগজ এবং সকল বেক্রিইটা বহী কিন্তু বাবো বৎসবেব অধিক তহদীলদাবী কাগজ বাখণের আবশাক নাই।

৯। যে কাগজ নই কৰিছে হইবেক তাহা বোরদাদেব অন্যান্য ভাগহইতে বাচনি হইদে পৰ অগ্নির ছাবা বা প্রকাবাস্তবে তাহা নই করণেব পূর্কে বোর্ডের দাহেরের-দেব তকুম পাইবার জন্যে কালেক্টন দাহের ঐ কাগজপত্র কিং প্রকাব তাহার বিষ্ণের একং যেং কারণে তাহ অক্ষণ্য বোধ হইলাছে ভাহার বিস্থের বিপোট করিলেন। এই বিপোট যাবৎ কাগজপত্র পুনর্কার দাজাওনের কর্ম্ম দামাপ্ত না হয় তাহে বিদম্ব কর্মিণা কাগজেব বিপোট করিযা বাখণের জন্যে অক্মণ্য কাগজেব বিপোট সময়েং করিতে হইবেক।

১০। যথন দাজা ওনেব নিদম একবার নিরূপণ ছটরাছে তথন দেউ নিরুম নিরুত প্রতিপালন ছওনার্থে
উত্তব পশ্চিম দেশেব দদব লোডেব দাছেবেবা যে নিরুম
কবিয়াছেন ভদনুদাবে কার্যা শবা ঘাইতে পাবে ভাষা
এই।

৫৫ দক্ষা নাবনি ৬২ দ্যাপর্যান্ত। "কালেকটর সাহের আপনার সিবিশ্ভাদাবের সঙ্গে প্রামর্শ কবিষা কার্য্য-সকল্পক্তবেথ বিলে কবিবেন এবুৎ তাখা বিশেষহ আমালার জিম্মান বাথ যাইদেক ওাহার অভিপ্রায় এই যে যে প্রত্যেক প্রকার কার্য্য কাছারীতে আশ্লম তাথা নির্দিষ্ট আমলার হাতে অর্পন করা যায় এবং যাবৎ প্রত্যেক মোহকদ্মার ভৃত্যন্ত ছবুম না করা যায় ভাবৎ প্রত্যেক আম্লার জিম্মায় ভাহার দক্ষরসম্পর্কীয় কাগজপত্র থাকে।

"কাগস্থপত নির্বিয়ে বাওণার্থ আলাহিদাই আলমাবি অথবা অনা উপযুক্ত আধার প্রত্যেক দক্তরে দেওয়া যাইদেক এবং দেউ দক্তর যে আমলাব জিমাব থাকে দেই অংমণার নিকটে এ আলমাবিব চাবি থাকিবেক।

' এই নিযমেব সুত্রাৎ এই অভিপ্রায় নছে যে প্র ত্যেক দন্তবেব কার্য্য অপ্পতা বা শক্তশানুশাবে দুই শ ভড়ে।ধিক দক্তর এক আমলাকে নিরূপণ কবিদা দেওনেব অথশা দুই বা ভড়োধিক আমলাকে একি দক্তর নিরূপণ কবিদা দেওনেব নিশ্বধ আছে।

"প্রত্যেক দক্তব যে আমলাব জিমায থাকে তিনি এক বহা বাধিবেন এবং তাহাব মধ্যে প্রভ্যেক মোকদ্দদ্দা যেমন আইনে তেমনি লেখা বাইবেক। এবং প্রভ্যেক মোকদ্দ্দ্যা দেইরূপে লেখা গেলে তাহার দক্ষে এক ফর্দ্দ্ শাদ্দা কাগজ দিতে হইবেক এবং যে২ কাগজপত্ত প্রথম দাখিল হইরাছিল ভাহাব ফিবিন্তি ভাষাতে লেখা যাই-বেক এবং তংপরে যত নুহন কাগজ পঁলাছ ভাহাও ঐ ফিবিন্তির মধ্যে লিখিতে হইবেক।

" দিবিশ্তাদারের উপব এই বিষয়ের বুঁকী থাকিবেক যে প্রতিদিন যত কাগল আইনে ভাষা নানা সক্তব যে আয়শাব লিমার আছে ভাষাব প্রভি দিনং অর্পণ হর এবং বীতিমতে নথীর শামিল শ্রুর যার এবং ফিবিভির মধ্যে ও বহীব মধ্যে লেগা যার এবং এই নিয়মেব প্রভি দৃষ্টি করিয়া অতিসাবধানক্সপে রাখা যার।

" নিবিশ্তাদারের প্রতি আরে। ইহা দেখিবার করুষ

see that cases required for the Collector's proceedings are duly brought forward by the officers in charge of the departments at the times appointed, and that each case or paper is returned to the proper department before the Office breaks up

"The record of every case, as soon as a final order has been passed, and the Perwannahs or other necessary measures for due execution completed, is to be immediately made over without reference to order of time to the Record-keeper, and the date of transfer is to be written against the entry of the case in the Department Book, and the Mohafiz-dufter is to sign the entry in evidence of having received the case

"The Serishtadar is to be responsible for these instructions being duly attended to"

Para 67 "The Record keeper is to receive every completed case whenever tendered to him, and is not to decline, on pretence of waiting for other cases of the same date. He is to put every case in the place to which it belongs, and add it to his List of Records"

Para 69 "When any case is required from the Record Office either for reference, or to put up with a new case under proceedings, the officer of the department is to give a note to the ha fiz-dufter mentioning the case required. The record, the envelope Off the with of the record, the note should be given up to be cancel led"

opinion, to be sufficient, provided the responsibility of the departmental officers is systematically and stringently enforced, and the Collector occationally inspects the state of the Record department in person. In practice they will be found to save time, to fix responsibility, and in many ways increase the efficiency of the Office.

As an improvement on the existing practice, and conducive to the preservation of order for the future, it appears to the Board desirable that instead of long slips of paper formed into rolls, or sheets of every variety of form, paper of a uniform and convenient size should be adopted for the transaction of business The size of small foolscap" seems to be more conveniently adapted for he purpose than any other size It is handy, capable of being neatly folded, and the bundles formed thereby are not only more compact and uniform, but admit of being confined above and below with thin boards cut of a required size, and tied together with tape. This mode of securing papers, especially those exposed to constant friction, is cheap and thoroughly effectual, in fact, papers so protected ase to papers without the pro-

[गवर्गस्य के स्वारंग्य । २४८२ । ७३ क्यांह ।]

আছে বে কালেক্টর সাহেবের কার্য্যের কমে বেং ঘোলদার কিমার কদমার আবশ্যক তাহা ঐ দস্তর যেং আমলার কিমার থাকে সেইং আমলাব ঘারা নিরূপিত সময়ে তাঁহাব নি-কটে উপদ্বিত করা যার এবং কাছারী বন্দ হওনের পূর্ফে প্রত্যেক মোকদামা কি দ্যীল উপযুক্ত দস্তবে ফিরিয়া দেওরা যার।

"প্রত্যেক মোকক্ষার চূড়ান্ত ছকুম ইইলে এবং সেই হকুম উপযুক্তমতে জাবী হওনাথে প্রওয়ানা অথবা অনানা আবশাক কার্যা সমাপ্ত হইলে ঐ মোকক্ষাব বোয়দাদ সমরের ক্রমের প্রতি দৃষ্টি না করিষা তৎক্ষণাৎ মহাফেলকে দেওমা যাইরেক এবং একপ কাগজপত্র থাবিজ্ঞদাথিল করণের তারিথ দক্তবের বহীতে প্রত্যেক মোকক্ষা যে স্থানে লেখা আছে তাহার নিকটে লিখিতে হউবেক এবং মহাফেল ঐ কাগল পাওনের প্রমাণস্থকপ ঐ লিপিতে দস্তশং করিবেন।

"এই সকল অকুম বীভিমতে প্রতিপালন ছওনেব ঝুকী দিবিশভাদাবের উপব থাকিবেক।"

৬৭ দফা। "সমাপ্ত তথ্য মোকদমাব কাগক্ষপত্র যে কোন সময়ে মহাফেজকে দিতে প্রস্তাব হয় তিনি তাহা সেই সময়ে লইবেন এবং দেই তাবিতের অন্যান্য মে। কদমাব কাগকপত্রের অপেক্ষাকবিতেছি এই ছলে তাহা লইতে অস্থীকার কবিবেন না। প্রত্যেক মোকদমাযে স্থানে বাখিতে হয় দেই স্থানে তিনি তাহা বাখিবেন এবং আপনাব বোয়দাদের ফিবিস্তির মধ্যে তাহা লি-থিবেন।"

৬৯ দফা। " যথন কোন যোকদ্দমা দৃষ্টি কবণাৰ্থ অথবা বিবেচনাৰ অধীন কোন নৃতন যোকদ্দমার সঙ্গে রাখিবার জন্যে যহাফেজ দস্তবহুইতে ভাহা আনিতে হয় তথন ঐ দস্ত বিবেক আমলা যে মোকদ্দমাব আবশাক হয় তাহা এক চিঠী লা ভেছ্লাছ দিতে হুইনেক প্রথম ঐ চিঠী ঘোড়কেব মধ্যে বাখিতে হুইবেক। বোসদাদ ফিবিছ্লাই। দেওবা গেঁ ঐ চিঠী বাভিল কবণার্থে ফিরিয়া দিতে হুইবেক।"

১১। বোর্ডের সাচেবের। বোধ করেন যে নামা দস্ত-বের আমলার উপর যে ঝুঁকী থাকে ভাহা যদি নিরম্মত এবং অতি আঁটিআঁটিরপে প্রবল করা যায় এবং যদি কালেক্টর পাতের মধ্যেং মহাফেল দস্তবের অবস্থার বি-ববের স্থাং তদাবক করেন তবে উপরের নিগমের স্থাবা কার্য্য অবশ্য দিল্প হউতে পাবে। সেই সকল নিয়মের ব্যবহার করণেতে সময় বাঁচিবেক এবং প্রভ্যেক জনেব ঝুঁকী নির্দ্দিউ হউবেক এবং নানাপ্রকাবে কাছাবীর কর্মণ্য-ভার বৃদ্ধি হউবেক।

১২। বোর্ডের **मাহেবেরা বে**ধি করেন যে লয়া ফর্দ কাগন্ত নানাপ্রকাব পবিমাণে কাটনেব যে বাবহার আছে ভাহার পরিবর্ষে কার্য্য নির্ব্বাহের মন্যে একিমত এবং উপযুক্ত পৰিমাণেৰ কাগজ হাবহার করিলে উত্তব কালে কর্মের অভ্যস্ত সুণম হউতে পারে। অন্য কোন পরিমা-ণের কাগরজাপেকা যে কাগরের নাম "ছোট ফুলিল্ডেপ"* ভাহার ব্যবহার কবিলে সুগম বোধ হয়। ভাহা মুটার মধ্যে থাকিতে পাবে এবং ডাহা পৰিপাটীরূপে ভো কয়া ঘাইতে পারে এবং সেই কাগন লইয়। যে হস্তা করা যায় ভাহ। দৃদ এবৎ একিপ্ৰকাব হইবেক কেবল নহে কিন্তু ঐ বস্তা নিয়মিত পরিমাণে কাটা অতিপাতলা তক্তার ঘাবা উপরি ভাগে এবং নিমু ভাগে বাঁধা ঘাইতে পারে এবং কিভার দ্বারা বান্ধিয়া বাঝা যাইতে পারে। কাগরপত্র এবং বিশেষতঃ যে কাগৰপত্ৰ মিচ্য লাড়াচাড়া ইয় সেই ক:-গ্রন্থপত্র এইকুপ বক্ষা করাতে অধিক ধর্চ লাগে না এবং নিভাস্ত লফল হইবেক। ফলতঃ যেমন ভিন্দ করা বহী ঞিলা না কৰা বহী অপেকা মুক্তাণীয় হয় ভেমনি এইক্লপে

^{*} When folded 12½ inches by 7% A pattern of the paper is enclosed

^{*} ভো করিলে পরিমাণ সাড়ে রাবো ইঞ্চিনীর্য ও নাজ -ইঞ্চি ও ইঞ্চির ১০ ভাগের ৯, ভাগ প্রস্থ। জাহার এক নমুদা পাঠাইভেছি।

tection as a bound book to one unbound. How an | রাখা কাগজ এলুরামেলুরা করিয়া রাখা কাগজভাগেকা unbound book fares, if constantly handled, it cannot be necessary to explain

The paper used in the transaction of busi ness ought not only to be of a uniform size, but its manufacture might also be improved, so as to render it proof against the attacks of insects and worms The suggestions of Mr Ricketts when Commissioner of the Chittagong Division, are extracted on the margin* from his letter to Government on the subject, dated the 30th June, 1846 If paper is made at either of the Jails in your Division, you should endeavour to induce the Magistrate to prepare paper of this descrip tion and cause it be used in every Office As it 18 more expensive than the commonest paper, of course it should not be used for covers and such like purposes

14 If good paper is not procurable an your Division you should direct the Collectors to indent The foolscap there preon the Serampore Mills pared of the size above alluded to is strong, useful for all purposes, and not liable to destruction by The cost is 3 Re per ream This paper, or paper like it if procurable nearer, and at a cheaper rate, should be used for Roobicanies, arsenic paper, prepared in the Jails, for depositions, &c and the commonest light paper for covers There may be a triffing increase of cost, but very trifling, and of no moment, compared with the object to be obtained

The re-arrangement of the records now ordered will, the Board conceive, furnish a favourable opportunity, of which Collectors ought to avail themselves, for bringing up the arrears of the Registers prescribed by Regulation XLVIII of 1793, which, the Board have reason to believe, have not been regularly kept up in all Districts This Register being once completed, the mutations that may occur from time to time, by order of the Civil Court, or, at the request of the recorded

*"I would also solicit attention to the compo "sition of the enclosed sheet of paper, experience "having shown that every sort of Country paper "now procurable is liable to be destroyed by "worms and maggots Oftentimes records not "above five or six years old being found illegible " from the ravages of these vermin, I caused this "paper to be prepared, having a strong solution " of common arsenic, mixed with it at the time of "manufacture It promises to answer admirably, "no meet will touch it, and it is as agreeable for "writing on with the poison as without it "additional cost of this, the commonest paper, is "about 25 per cent Of course the difference would " be considerably less with paper of superior tex-"ture It may be made anywhere Much of that "now used for the Chittagong settlements is ma-"nufactured by the prisoners in the Jail I would "strongly recommend paper so prepared being "always used for settlement records"

मूर्वक्षीत हत। किन्त ना हडता वर्ग निका लोकांका করিলে যেরূপে নফী হয় ভাহা লিখনের আৰশ্যক নাই।

२०। (रा कांशब नवकारी कार्या ठाउदाव दव छाटा একি পৰিমাণ হওনেৰ আবশাক কেবল ইহা নছে কিন্তু তাহা এইমতে উত্তমরূপে প্রস্তুত করিতে হয় যে ভাহা পো-কাষ না খাইতে পাবে। শ্রীযুত বিকেট্ন নাহেব যে নমধে गणिया अलाकाव कथिमानव हिल्लन त्महे मध्दन शत्य-মেন্টকে তিনি যে প্রামর্শ দিলেন ভাহা তাঁহার ১৮৪৬ সালেব ৩০ জ্ন তাবিশেব প্রহ**ই**তে গ্রহণ হট্যা নিম্নে* দেওয়া ঘাইতেছে। যদি ভোমাৰ এলাকার কোন দ্বেল-খানায কাগজ প্রস্তুত ছই ততে তবে মাজিট্রেট **সাহে**ব-কে এই প্ৰকাৰ কাগন প্ৰস্তুত কৰাইতে ভোষাৰ উদ্যোগ কবিতে হয় এব**ং ভাচ। প্ৰ'ভ্যক দক্ত**েৰ ব্যবহায় কৰে-উতে হয়। ঐ কাগল সামান্য কাগলঅপেকা দুর্মুলা অভএব তালা সুত্রাৎ থাম এবৎ দেই প্রভার আন্যঃ কাৰ্য্যে ব্যৱহাৰ কৰিতে হইবেক ৰা।

১৪ ' যদি ভোমার এলাতার মধ্যে উত্তম কালক পা-ওয়া না যায় তবে কালেক্টব সাহেবদিগকে জীবামপুৰেৰ কলহটতে কাগন্ধ আনিভে ছকুম দিবা। উক্ত প্ৰকাব ফুলি ষ্কেপ যে কানন্ধ দেখানে প্ৰস্তুত হইয়া থাকে ভাহা শক্ত ও সকল বিষয়ে কমণ্য এবৎ ডাচা পোকার খাইভে পাবে না ডাহার মুল্য ৩১ টাকা কবিষা বিষ। এই কাগল জাথবা যদি তাহাব মত কিন্তু তাহাহটতে সুমূল্য ভাগন ভোষাক জিলাতে পাওয়া যায় তবে ভাহার উপব কবকারী লি-থিতে চৰ এবৎ জেলখানায় প্ৰস্তুত করা চ্ৰিছালেৰ কা-গজে জোবানবন্দাপ্রস্থৃতি লিখিতে ছইবেক এবং অতি-হালকা কাগন থামেব জন্যে ব্যবহার করিছে হইতেক। 🔊 🏈 কিছু বৃদ্ধি হউতে পাবে কিন্তু ভাছ। অভি অশ্প এ বিৰে অভিপ্ৰায় সফল কৰিতে হইবেক ভদুক্তে वे बर्ग नग नहा।

১৫। বোর্ডের নাহেবেবা বোধ কবেন যে বোরদাদ পুনর্পাব সাজা ওনের একণে যে ছকুম দেওয়া ঘাইতেছে তালার ছারা ১৭৯৩ দালের ৪৮ আইনের নির্দিষ্ট রে-জিউবীর যে বাকী পড়িয়াছে ভাচা প্রস্কৃত করণের সুগম হউবেক। এবং বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে बेर विक्रिकेट जिलांव मध्या दीडिम् वाका गान बाहे चार अव काल्यक्षेत्र मारश्यव डिविड रथ और मुखारन जे वाकी विक्रिकेंद्र श्रव्हड करवन। ये द्रिक्रिकेंद्र अक्रवाद मगाश्व रहेला मगरवर सि उत्रांनी जामानरहर छक्यज्ञस्य অথব। বেজিষ্টবীলওয়। ভূমাধিকারিরদেব দবধাস্ক্রমে

* " ভোমাৰ নিকটে যে কাগল পাটাইভেছি ভাহাৰ " বিষয়ে মনোযোগ কবিছে প্রার্থন। কবি। কাষেহ দুক্ত " হইভেছে যে এদেশে প্রস্তুত হওয়া যত কাগন্ধ পাওয়া " যায় ভাহা পোকাৰ ছারা নই চইয়া থাকে। কথনং " কেবল পাঁচ কি ছয় বৎসরের কাগন ঐ পোকায় নউ " কৰণেছে একেবারে অপাঠ্য হয়। আমি যে কাণ্ড এক্ষণে "পাঠাইতেছি ভাহা হরিভাল দিয়া প্রস্তুত করাইয়াছি " ভর্ষা হটতেছে যে তাহাতে কর্ম দেখিবেক ভাহা কোন " পোকায় টুইবেক না এব৭ হবিভাল না দেওয়া কাগনে " ষেরূপ লেখা যাইতে পাবে দেইরূপ ইহাতে স্থুনারানে " লেখা যাইতে পাবিবেক। অভি নামান্য কাগন্ত জাপে-" কা ইহার মূল্য কেবল এক টাকায় চারি আমা অধিক " লাগিবেক সূত্রাং নামান্য উত্তম কাগঞ্জপেক্ষা ইছার "মুল্য কিঞ্ছিৎ কম হউবেক তাহা কোন স্থানে প্রস্তুত " কবা ঘাইতে পাবে। চাটিগাঁর **বন্দোবছে যে ভারম** " থাবতার হউতেছে তাল সকলি জেলখানার করে-" দীরদের বারা প্রক্ত চইয়াছিল অভ্নার আন্নার পরা-" मर्ज अडे रव वरमावरस्व बरमा अडेझरन् श्रीसुद्ध वया "কালল সিয়ত বাবহাব হয়।"

Proprietors, must be noted in an intermediate Register to be carefully kept up by the Muhafiz.

The Board desire that the above rules may be immediately adopted in every District in which there is a Deputy Collector In Districts where there is more than one officer of that class the officer attached to the Sudder station should be appointed to the duty Districts having no De puty Collectors attached to them will be supplied as soon as any are available from other quarters on the termination of their special duties -In the meantime the arrangement of the records in such Districts may be put in progress by the Collector himself The Board are aware that in the Dis tricts of the Patna Division the records of the se veral Collectorates were systematically and carefully arranged a few years ago, at an expence au thorized for the purpose, and it is to be hoped that in those districts the arrangement has been systematically maintained, and that very little, if any thing, will now require to be done. In Mid napore also arrangement has been for sometime in progress under the superintendence of a Doputy Collector, and, in Burdwan, under the immediate supervision of the Collector In Chittagong, De puty Collectors have been for sometime employed an arranging the records. In all these Districts the work will be completed in conformity with these instructions

17 The Board request that having consulted the Collectors, you will submit a form of Register of records. Having received the forms submitted by each of the Commissioners they will be collated here, and if possible, a form prescribed suitable to all Offices.

18 The Board will expect to receive from you half yearly* reports of the progress made in carrying these orders into effect

As being intimately connected with this subject, I am directed to embrace this opportunity of calling on all the officers subordinate to this Board, to endeavour to effect a reformation in the style of writing which now so commonly prevails in the Mofussil Offices No petition or application of any sort should be received which is not writ ten so as to be readable by any person acquainted with the character | It may occupy the writer an additional five minutes to prepare a plainly written paper, but at the cost of five minutes of his time, for which the public do not pay, the time of many public officers will be saved, for which the public do pay Every minute lost by Scrishtad irs, Collectors, and Commissioners in endeavouring to decipher ill-written petitions is to be grudged, for it may be saved at no cost at all The Board are well aware that in all Offices hurried writing is

যে সকল থারিজদাখিল হয় ভীহা অন্য এক দর্মিয়ানী বেজিউ'বর মধ্যে লিখিতে হইবেক এবং মহাফেজ ভাহা ভাতি সাবধানকপে বাখিবেন।

১৬। বোর্ডের সাহেবেরদের ইচ্ছা আছে যে যে প্রভাক बिमार मार्गा এक क्रम एज्जी कारमक्षेत्र थाकिन मह দ্বিশাতে উক্ত নিয়ম অনৌণে প্রতিপালন চয়। যে২ দ্বিলার মধ্যে একঅপেক্ষা অধিক ডেপুটা কালেক্টৰ আছেন দেই> জিলাতে সদর মোকামে নিযুক্ত ডেপুটা কালেক্-টবকে এই কমা অংপ। কবিতে হইবেক। যে ঞিলাব মধ্যে কোন ডেপ্টা কালেকটব নাই দেই জিঙাতে অন্য নানেব ডেপুটা কালেকটবের বিশেষ কার্য্য সমাপ্র ইইলে তাঁহাকে আনিয়া সেই কর্মাদে ওয় যাইবেক। ইভিমধ্যে ঐ প্রকাব জিলাতে বোষদাদ দাজাওনেব কার্য্য কালেক-টব সাহেব আপনি আবয় কবিতে পাবেন। বোর্ডেব সাহেবেবা অবগত আছেন যে পাটনাব এলাকাব জিলা-তে নানা কালেকটবীৰ বোষদাদ কএক বৎসৰ ছইল নি-য়মমতে এবং অভিসাধধানে সাম্ভান গিয়াছিল এবং ডা-হাতে যে খবচ লাগিল ভাহ। সবকাবহুটতে দিবাৰ তকুম চইয়াছিল এব**৭ ভবসা চ**য় যে ঐ> শ্লিলাতে সেই বীতি নিষমমত প্রতিপালন হটবাছে এবং তাহাতে এক্ষণে প্রায় কিছ কবণের আবিশ্যক নাই। মেদিনীপুরেতে এক জন ডেপুটা কালেক্টবেব অনানে এইকপে কাগল সালাও-নেব কর্মা কিঞ্ছিৎ কালাবধি চলিতেছে এবং বর্দ্ধমানে कारमक्रेवेद्र मार्ट्टिव निध कर्युख्याधीत वे कर्म निर्दाह ছইভেছে। চাটিনাঁ জিশাতে কিন্তু কালাক্ষি ডেপুটা কা-लिक्টें दांघनाम माजां अत्व कर्म्य नियुक्त आह्नि। উক্ত দকল জিলাতে ঐ কর্ম এই ছকুমানুদাবে স্মাপ্ত **ट है (बक**।

১৭। বোর্ডের সাফেবেরা আদেশ করিখেছেন ফে
তুমি ক শেক্টর নাঙেনেবদের সজে প্রামর্শ করিষ
বোয়দাদের বেঞ্জিউরের এক পাঠ বোর্ডে পাঠাও। প্র
ত্যেক কমিদানর দাফেবের প্রেবিভ পাঠ এইখানে পঁছছিলে ভাছার মোকারিলা ছইবেক এবং সকল কাছাবীর মধ্যে ব্যবহার হওনার্থ দাধ্য হইলে এক পাঠ প্রস্কৃত্ত
ছইবেক।

১৮। বোর্ডেব দাহেবেবদেব এই অপেক্ষা আছে যে এই ভকুষানুদাবে যেপর্যাপ্ত কার্য্য হটয়, থাকে ভাহাব ছবং * মাদাস্তবে এক বিপোট ডাহাবদিগেব নিকটে পা ঠাও।

১৯। এই বিষয়েব সম্পর্কীয় এই বোর্ডেব অধীন সকল অ'মলাকে গোর্ডেব সাহেবেবা এই সুযোগে তকুম कविरद्राञ्चन रच प्रकमःल प्रकृत्व এकरण रचलाव लिश् নেব ব্যবহার আছে ভাষা উত্তম করণের উদ্যোগ হয়। যে কোনপ্রকাব দবভাস্ক অথবা আবলী যদি এমত স্পর্ট না লেখা যায় যে যে লোন ব্যক্তি দেশীয় অক্ষর পতিতে পাবে † সেই ব্যক্তি সেই দর্থান্তপ্রভৃতি অনায়াসে পাঠ কবিতে পারে ভবে দেট দৰধান্ত অথবা আরমী গ্রাহ্য কছা ঘাইবেক না। দেই কাগন্ত সপস্ট লিখনেতে লেখকেব অধিক পাঁচ মিনিট সময় লাগিতে পারে কিছ ভাহাব সময়ের সেই পাঁচ মিনিটেব মন্যে স্বকারের কিছু বেডন লাগে না তাহা হৰণ হইলেও যে অনেক সরকারী আম-लाव काना मवकारवव जानक रवजन मिरक शहेरकरम् छैं।-हारतित् ममत् वाहित्वक। कमकात मिथिक मदशास शाह कत्र (वह উम्मार्श मित्रिणकामाय अकारमक्षेत्र मार्श्स्वत्र-रमद्र ७ क्यामानव भारतरतहरमव रच ममद्र बद्द व एव छात्र। অভিশয় থেদের বিষয় যেহেতৃক তাহা বিনাব্যয়েডে লাভ ভইতে পাবে। সদর বোর্ডেক্স সাহেবেরা অবগত আছেন

^{* 1}st June, 1st December

[†] Vide Clause 5, Section 5, Regulation XXVI of 1814.

[&]quot; > जून चाहित्स ७ > चित्रमृत चाहित्य। † >৮>৪ मालित २७ चाहित्मत ६ धाहीत ६ क्षेण्यन **!

sometime unavoidable, and that hurried writing cannot be plain writing, but for the most part hurry can be avoided, and when avoidable it should always be borne in mind that writing isswritten to be read, and read readily. It should never be forgotten that the writers are the lowest paid class, that all the readers are the higher paid classes, that half an hour of a Mohurir's time is saved at the expence of the time of four or five grades of more expensive officers.

While on this subject the Board would point out that it is not desirable that the Scrishtadar should be much employed in the mechanical work of reading papers to the head of the Office It is impossible that a Serishtudar can efficiently perform the onerous and responsible duties of supervision expected from him, it he is employed four or five hours per diem in reading aloud. The physical exhaustion occasioned by such labor must unfit him for his other more important duties, besides that, it is employing an officer receiving 100 Rs per mensem, to do that which may be equally well done by an officer receiving 10 Rs Collectors would do well, therefore, to relieve their Serishta dars of this duty as much as possible, by employing the suborlinate officers of the Moonsheekanah alternately instead

G PIOWDEN, Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 15th June 1849

No 24

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of _____

With reference to Circular Orders, No 26, dated the 9th of November, 1842, I am directed by the Sudder Board of Revenue to inform you, that the Government have ordered, that the restrictions imposed on the power of an Uncovenanted Deputy Collector to hold sales for arrears of revenue, under the Government Orders of the 24th October, 1842, No 1304, are to apply to the case of sales of Putnee Tenures

2 Whenever a Collector may desire, or it may be necessary, that an Uncovenanted Deputy Collector should hold sales, timely application should be made

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 22d June, 1849

No 25

From the Secretary to the Sudder Board of Rerenue to the Commissioner of Revenue for the Division of

I am directed by the Sudder Board of Revenue | [Government Gazette, 31st July, 1849]

বে সকল দক্তরেতে কথনং শীঘুং না লিখিলে নর এবং বাচা হং করিলা লেখা যার ডাহা সপাই হইতে পারেনা কিন্তু হং করিলা লিখনের প্রায় আবশ্যক নাই এবং যথন দেইরপ লিখনের প্রোয় আবশ্যক নাই এবং যথন দেইরপ লিখনের ক্ষেত্রিয়ার এই যে তাচা পাঠ হয় এবং অনাগাদে পাঠ হয়। ইহা কথন বিন্তুত হইতে হইবেক নাযে মুখ্রবীবেবা সকলচইতে কম মাহিয়ানার আমলা কিন্তু যাঁচারা কাগজপত্র পাঠ করেন তাঁহানা কল আমলাবদের মধ্যে অধিক বেভনভোগী এবং মুখ্রবীবের অন্ধ ঘন্টা সময়ের লাভ করণেতে তাচাহইতে অধিক বেভনভোগি আমলার চারি পাঁচ ঘন্টা সমগ্য হবণ হয়।

२०। এই विश्व উল্লেখ কবণের সুযোগে সদর বোরের मार्टित्वा सानावेटल्ला ता कालावीत कर्ता मार्ट्ट्यू নিকটে কাগঞ্জপত্র পাঠ কবণেব কর্মে সিরিশভাদারকে বাছলারপে নিযুক্ত করা উচিত নহে। যদি দিবিশতাদার প্রতিদিন চাবি পাঁচ ঘন্টাপর্যাম্ভ উচ্চ মবে পাঠ করণে নিযুক্ত থাকেন তবে দিবিশভাব সমন্ত বিষয় ভদাৰক কৰণেৰ যে ভাবি এবৎ অভ্যাৱশ্যক কৰ্মেৰ ভাৰ ভাঁহাৰ প্রতি আছে তাল তিনি কর্মণাক্ষপে নির্মাহ করিতে পা-বিবেন না। এই পবিভাষেতে তাঁহাব যে কায়িক শ্রাম্ভি হ্রেমে তাহাতে অন্যান্য ভাবি কর্ম্ম কবণেতে তিনি অপ। वक इन । श्रनम्ह विस्तिहना कविष्ड हम स्व ५०५ मण हैका মাহিয়ানাৰ যে আমলা পাঠেব কৰ্ম দিরিশতাদাবেৰ তুল্য কবিতে পাবেন ভাছাতে ১০০১ টাকা মাহিয়ানার আমলা নিযুক্ত করা উপযুক্ত নয়। অতএর কা**লেজ্টি**র দাহেবেবদেব উচিত যে মুনশীঝানার তারেদার আম-लार्वामगरक এकामिजारम अडे कर्स्य नियुक्त कराणद्र बांबा দাধাপর্যান্ত দিবিশ্তাদাবকে সেট কর্মহইতে মুক্ত

লি প্লেডন। লেকেটারী।

সদশ বে'র্ড বেবিনিউ। ফোট উলিয়ম। ১৮৪৯। ১৫ জ্বন।

২৪ নমুব।

অমুক এলাকার বাজধের স্মিয়ত কমিদ্যানর দাহেবের প্রতি দদব বোর্ড বেবিদিউব স্মিয়ত দেক্তোমী দাহেবের প্র।

১৮৪২ সালেব ৯ নবেম্ব ভাবিখেব ২৬ নম্বরী সরকুলের আর্ডরেব উপলক্ষে নদব বার্ড রেবিনিউব সাহেবেবদেব ভকুমক্রমে ভোমাকে জাত করিভেছি যে ১৮৪২ সালেব ২৪ অকটোবব ভারিখেব ১৩০৪ নম্বরী গবণমেন্টের ছকুমক্রমে বাকী বাশ্বস্থের নিমিত্তে মহাল নীলাম করণের আর্ডিকত ডেপুটা কালেক্টবেব পরাক্রমেব বিষদে যে প্রতিব্যুক্ত হইয়াছিল ভাহা প্রানি ভালুকেব নীলামেব বিষদে খাটিবেক।

২। যথন কালেক্টৰ সাহেৰ ইচ্ছা কৰেন যে আচিকিড ডেপুটা কালেক্টৰ কোন প্ৰকাৰ নীলাম নিৰ্মাচ করেম অথবা যথন ভাঁহাৰ সেইরূপ নীলাম করণেব আবিশাক হয় তথন ভাহাৰ বিষয়ে দিন থাকিতে দৰ্শাক্ত করিছে চুইবেক।

कि क्षीडन । लिक्सीबी।

দদৰ দে*ড ৰেদিনিউ। ফোট উলিয়ম ১৮৪৯। ২> জুন।

१८ समृत् ।

অমুক এলাকার বাজবের জীবৃত কমিসামর সাছেবেঁর প্রতি সদর লোর্ড বেবিনিউব জীবৃত সেক্টোরী সাহেবের পত্র।

मत्त्व त्रार्ड द्रितिनिष्ठेत्र मार्क्टरत्रत्राक्र्यं काक्रांकरण दर्ग-

to inform you, that it has been ruled by Government, that, under Section 42, Regulation II of 1798, and the present Rules of Practice, Commissioners of Revenue have the power to grant tempolary suspensions of the demands of Revenue, not extending beyond the current year

- 2. But His Honor the Deputy Governor is of opinion that, whilst the power to suspend, to some time within the current year, the demand of Revenue against a particular estate, may be safely and advantageously left to the Commissioners, those officers should not exercise their power by a general suspension of the demand against several estates, extending over a considerable tract of country, without a previous reference to the Board, whenever such a reference may be practicable, consistently with the object of that suspension. You will be careful, therefore, to be guided strictly by this view.
- 3 You will observe, that you are required by Section 42, Regulation II of 1793, whenever you grant a suspension to report the same, without delay, to the Board for the information of Government, with your reasons for the measure

e Ma G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 29th June, 1849

No 26

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of

With reference to para 9, of Circular Order No 9A, dated the 29th of May, 1817, I am direct ed by the Sudder Board of Revenue, to request, that you will instruct the Collectors, to prefer a proforma appeal in all cases decided against the Government in the Zillah Courts, in which the question of the propriety of appealing may be undecided when only four days of the period allowed for entering an appeal remain—and you will caution them that they will be held personally answerable for any loss which the Government may sustain through a disregard of this rule

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 13th July, 1849

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT

The 27th July, 1849

Moulvee Anwar Allee, Moonsiff of Issapore, Chittagong, having been appointed by the Government to be Moonsiff of Sundeep, vested with criminal powers, Moulvee Abdool Jubbar, late Moon aiff of Sundeep, is appointed Moonsiff of Issapore মাকে জাত জারিতেছি যে ১৭৯৩ নালের ২ আইলের ৪২ ধারাজনে এবং কার্যের চলিত নিরমজনে রাজবের কমিনানর সাহেবেরা নম হাকের অভিরিক্ত না হয় এমত ক্ষণেক জালের জন্যে রাজবের দাওয়া শৈথিকা করিতে পাবেন গবর্ণমেন্ট এমত বিধান করিয়াছেন।

- ২। কিন্তু বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত ডেপুটা গবর্নরু
 দাবেব বোধ করেন যে ষদাপিও কোন বিশেষ মহাজের
 উপর রাজ্যেব যে দাওবা আছে ডাহা দন হালের মধ্যে
 কিছু লালেব নিমিকে শৈথিলা কবিতে ক্ষমতা কমিদানর
 দাবেবদিগকে দিলে বিশ্ব চটবেক না এবং উপকাব হউতে
 পাবে তথাপি ঐ শৈথিলোব অভিপ্রায়েব দল্পর্কে যথন
 বোর্ডেব দাতেবদিগকে দেই বিষদ জিজাদা কবণের দাধ্য
 হয় তথন বোর্ডেব দাতেবেবদেব নিকটে জিজাদা না
 কবিয়া ওাঁহাবা বহুপরিমিত দেশ ব্যাপিয়া নান। মহাশেব উপব যে দাও্যা হয় তাহা দাধাবণে শৈথিলা
 না কবেন। অতএব তুমি দাবধান হটয়া এই নিবমানুদাবে অভিদুত্বপে কার্য্য কবিবা।
- ৩। তোমার আবো দৃষ্ট হইবেক যে ১৭৯৩ সালের
 ২ আইনের ৪> ধারার দ্বারা ছকুম আছে যে এইকপ
 সবকারী দাওয়া দ্বগিত করণের অনুমতি দিলে ভাহার
 এবং দেইকপ কার্যা করণের হেডুর গরণামন্টের বিজ্ঞাপনের ক্লনো আগোণে বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে বি
 পোর্ট কর।

জি প্লোডন। সেফেটাবী।

সদৰ বোর্ড বেহিনিউ। ফোট উলিসম। ১৮৪৯। ২৯ জুন।

১ ১৬ নমূব।

অমুক ওলাকাৰ বাৰ্ছেব 🕮 যুগ ক্ষিণানৰ সাচেতেই প্ৰতি সদৰ বোৰ্ড থেবিনিউৰ জীযুত সেক্ষেটারী সাহে বেষ পত্ৰ।

১৮৪ দালের ২৯ মে তারিথের ৯ ম নমুরী দরক্যুল ব অর্ডবের ৯ দফার উপলক্ষে দদর বোর্ড রেলিনিউর লাছেন্বরে । তকুম কবিতেছেন যে তুমি কালেক্টর লাছেবদিগকে এই আদাল কর যে জিলার আদালতে সরকারের বিকল্পে যত মোকদ্দমার ডিক্রী হব এই ডিক্রীর উপর আপাল কর। উচিত্র কি না এই বিষয় মিশ্চয়্মলা হইলে আপাল উপস্থিত করণের নিকপিত মিলাদের মধ্যে কেবল চারি দিন থাকিতে তাঁছারা ধারামত আপাল করেন। এবং তাঁচারদিগকে এই সারধান কর যে এই নিলম্ম প্রতিপালন না করাতে সরকাবের যে ক্ষতি হর তাহার বিষয়ে তাঁহারা শ্বয়ৎ দাটী।

श्रि क्षीडन। (मटक्रमेदी।

সদর বোর্ড বেবিনিউ। কোর্ট উলিবয়। ১৮৪৯। ১৩ বুলাই ১

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

विकाशम ।

नम्य द्वा अयांनी व्यामानट्टत रुक्त । •

निदर्शन ।

🏰 ৮৪৯ माम २१ जुलाई। ^{*}

চাটিগাঁব ইচ্ছাপুরের মুনগেফ প্রযুত মৌলবী আনভ আন আনী ফৌন্সনারীর ক্ষমতাপ্রাণ্ড ছইয়া গ্রহণ্ঠের ছারা নদ্মীপের মুনস্ফী পদে নিযুক্ত ছওযাতে নদ্মীপের নাবেক মুনসেফ প্রযুক্ত মৌলবী আবনুন ক্ষমার ইচ্ছতে পুরুর মুনসেফী পদে নিযুক্ত ইইয়াছেব।

[स्वर्धमके (नरको । ১৮৪৯ । ७३ क्लाहे ।]

LEAVES OF ABSENCE The 24th July, 1849.

The unexpired portion of the leave of absence for three weeks, granted on the 15th ultimo, to Baboo Kassissur Mitter, Moonsiff of Socksagur, Nuddea, lias been cancelled from the 10th instant, the date on which he resumed charge of his office

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Busheerhaut, Zillah 24-Perguanahs, for six days, from the date of his quitting his station

Baboo Koonjolaul Banerice, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, for seven days, from the 2d instant

The 26th July, 1849

Baboo Nilmoney Mitter, Moonsifi of Kudumgatchee, 24 Pergunnahs, for one month beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation

B J COLVIN, Register

রাজকর্মে নিযোগ।

১১১৫ নমূব।

বাঙ্গলা দেশের প্রাযুত অনববিধ ডেপুটা গবরনর লাহেবেব ছকুম।

facuta '

১৮৪৯ गाम ১৭ सुला है।

প্রীয়ত মৌলবী আনওয়াব আলী মুনদেফেব প্রথম আেণীছুর হটয়া ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনের বিধানানু-नारत न उग्राथालीत आहे से बाकिएक मारहरतर आमि-के त्लेत क्षमजाञ्चाख इहेत्रा मुक्षीरण नियुक्त इहेत्रारहन ।

১৮৪৯ मान ১৮ छनाई।

🚉 इंड प्रांतन्त्र (क (प्रविम मारक्य (Dr J Davis,) আবাতাণে সান্দোএর চিকিৎসকতা কর্মেব ভাব প্লাপ্ত र्हेशाक्त।

১৮৪৯ माम २७ ख्लाहि।

💐 अन अम (प्रतिम मारहत (Mr S F Davis,) বাকরণাঞ্জর মাজিযৌট ও কালেক্টর সাহেবেব আসি-कोले इंडेरवन।

क्रुंगे।

১৮৪৯ मान ১৭ जुलाहै।

কলিকাভাব পোলীদের ডেপুটা সুপবিন্টেণ্ডেন্ট প্রীযুত্ত cm cm घोकांच मारहद (Mr J J McCann,) शह घारमद ১৫ ভারিৰে যে ছুটা পান ভদতিবিক্ত এক মাদেৰ ছুটা

১৮६৯ माल ३৯ जुलाँहै।

ভাগলপুরের মাজিক্টেট ও কালেকটর সাতেবের আ-निकाद, अयुड फर्यालंड नि धरीहेमन मारहर (Mr W C Watson,) अबाद्यांत् मर्टिफिक्टेक्ट्रेक्ट्र वास्त्रामीत्क श्यमार्थ्य आंशामि यामित ३ ठाति यच्चद्धि এक मामित क्रुंगे भाष्ट्रगटक्रम।

বিজ্ঞাপন।

. ১৮৪৯ मील २८ युनाहे ।

नांद्र(भद्र ब्रांक्टिके ए कांटुनकरेंद्र नांकट्ट ब्रांशि-काले केर्ड अक अह कुश्रह शांदहर(Mr F H Cooper,) वर्तमान मार्स्क्रोक । जाहित्य चालन कर्म शुव्य कर्द्धन ।

किनामभूदित क्या कीयुज खाक्म श्रांके नारहत (Mi James Grant,) दमणदनत कराम बीलनर् भमनार्थ वर्ध-भान भारमह ১৮ छोति । जाभगात मिति गुडात চলিভ ।

১৮৪৯ नाल २८ खुनारे।

मिरीहार मुन्ताभारतत मुन्तमक विश्व वांतु कॉणीश्रह विजाक शत बारमद ১৫ छाहित्य स्व किन मश्रीरहरू पूर्वी 🖈 দেওবা যায় ভাছাৰ অস্পিষ্ট কাল বৰ্তমান মালের 2. ভাবিৰাঅৰ্ধি বৃহিত হট্যাছে ঐ তারিৰে ডিনি আপন কর্মের ভাব পুনর্গ্রহণ করেন।

জিলা চক্রিশপ্রগনার বসির্ছাটের মুনদেক জীযুত বাবু বাছযোচন মিত্ৰ যে ভাবিখে আপন ফৰ্মস্থান ছাট্ডেন দেই তাবিখঅংধি ছয় দিনেব ছটা পাইয়াছেন।

बिला वाक्षणाधीय छोगाँराव मून्यम अयु बार् कृत-লাল বাঁডযা৷ বৰ্ডমান মানুসৰ ২ ভারিশাঅব্ধি দাভ দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ मान् २७ ज्लाहे।

क्षिला हिंदिगश्रद्रशनोद्ध कन्नयुशीक्षीद युनरमक व्यव्ह বাবু নীলমণি মিত্র আগামি দশহবাব বন্দেব অভিবিক্ত এক মালেব ছটা পাইয়াছেন।

वि एक कलविन। द्विकियेत्र।

কৰ্মেৰ ভাৰ প্ৰধান দদৰ আমীন শ্ৰীযুত মৌলবী গোলাৰ আসগবের প্রতি অর্পণ কবেন।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত অনরবিল ডেপুটা গবরনরুঞ্লা-হেবেৰ ছকুমক্ৰমে।

স্পে পি গ্রান্ট।

वाक्ता रमरमञ्जू श्रेर्यरयानेव स्मरक्रीश्री।

১১৫৭ নম্বর।

বাল্পা দেশের প্রায়ত অনরবিল ডেপুটা গ্রহনর भारकरत्व सन्य ।

নিযোগ।

১৮৪৯ माम ১৯ जुनाई।

मुद्यानिमांवारमञ् देवयानस्य नियुक्त श्रीयुक्त वांद्र बामव-চন্দ্র ধাড়া গত কানু আবি মানেব ১৭ তারিখের প্রকাশিত বিধানমতে সব-আশিক্টান্ট চিকিৎদকের দ্বিভীয় খ্রেণীজ্ঞ व्हेशांट्स ।

১৮৪৯ माल २७ खुला है।

শ্ৰীযুত ভাকৰ এফ জে গৌআট সাহেব (Dr F. J Mouat,) বাজলা মেডিকাল কালেজে উষধ ও শ্বাপ-তেরদেব বিষয়ি ঔষবেব শিক্ষক কটবেন এব১ 🗬🛊 🕏 ডাকুৰ ই প্ৰডিব সাহেব (Dr L Goodeve,) মাটিরিয়া মেডিকা এবং ঔষধ বিষয়ক ব্যাসন্থাৰ শিক্ষক ছইবেন এই নিযোগ আগামি নবেয়ব মাদের ১৫ ভাবিপঅবধি চলি-रिक मिर्ड कामभर्यास स्य मार्करवृत्ता अक्ररण सेर क्र्स নিযুক্ত আছেন তাঁহাবা অগাৎ শ্রীযুত ডাক্তর জাক্সন সা-হেব ও প্রায়ত ভাকর মৌ অটি সাহেব (Drs. Jackson and Mouat,) আপনং কর্ম করিছে থাকিনেন।

১৮६५ नाम २ ६ जुमाहे।

পাবনার সদব স্থানের চিকিৎসকতা কর্মে মিযুক্ত লক্ত আদিষ্টান্ট চিকিৎসক **জ**মুভ ডবলি**উ জে এপিন সাহৈ**ছ (Mr W J Lilis,) वे द्वारतह फांकाशाक्य स्टेरका है।

১৮৪৯ नाल २० जुलाहि।

ठाडिनीं व श्रथम श्रधान मनव चार्मीन निवृद्ध रमोमदी ज्यानवक जानी बीत्र कत्भाभनदक बादहा मित्मद्र हुने পাইয়াছেন।

वर्ज्जमात्मव (उश्रृष्टी) काल्मक्षेत्र व्याष्ट्रकृतावु क्रिककृत्व यक्रिक चीम क्रामाश्रमालक श्रामंद्र मित्र मुक्त शहिया-

১৮৪৯ मान २९ सुनाहै। ३

কলিতাতার জীয়ত লার্ড বিশপ নাহের ক্লযুক্ত পাদক্তি cu cution मार्ट्यर्क (Bevd. J. Coley.) व्यक्तिमा मार्ट्यक

২৩ ভাবিথাঅববি যে দুট স্থাচের জুটী দেন তাহা লেব ৬ আটিনেব ৩ বাবার বিধানমতে সবকাবী হটল মঞাৰ হটবাছে।

হৈ জাপন।

১৮৪৯ गाल २१ खलाई।

ব্রীয়ত সি এফ কার্ণাক সাহের (Mr C F Carnar,) বর্তমান মাদেব ১৬ ভারিখে মলমুনদিৎতের মাজিস্ট্রেটা কর্মের ভার জীযুত এ এল মেশবিল দাহেবের (Mr A L Melville,) প্রতি অর্পণ করেন।

बिला চম্পাবণের নীচের লিখিত প্রদারা ১৮১৯ সা-

এমত প্রকাশ হইয়াছে।

পুচরিয়া ওবফে বামনিয়। ছদেনি। সুযায় অথবা मुर्या। लाल(८ित्रा। हवाका। मिनगदि। लालघर। वश्वविद्या। माञ्चारशोली। यहन्ति ଓ वाद्या।

বাঙ্গলা দেশের জীয়ত অনববিল ডেপুটা গবরনর সা-হেবের ছকুমক্রমে।

> জে পি গ্ৰাট। राञ्चला (मर्ग्य शर्यायान्येव म्हार्क्कोती।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টেব ইশতিহাব।

OPIUM

আফিম।

আফিমের ইশতিহার।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে মন ১৮৪৯ মাল তারিখ ৬ আগেষ্ট মোমশার পূর্বাহে দিলা এগার ঘটার সময় মোকাম কলিকাভাব একদ চেঞা ঘবে দন ১৮৪৭। ৪৮ দালেব প্ৰাদায়শী আফিমেব দশম নালাম চ্টবেক এবৎ ঐ নীলামে ৩০৪০ সিন্দুক আফিম বিক্রণ হইবেক তাহাব বিশেষ এই।

বেহাবের পয়দায়শী আফিম

বানাবদের পাদায়শী আফিম

खुमला भिन्तुक

9080

২ দফা। উপবেব লিখিভ বেহাবের প্রদায়শী আফিমের অক্ষরে ১৫ সিন্দুক আফিম ফরাদীস গ্রণ্মেন্টের নিমিছে মৌজুদ বাঝা গেল

ও দফা। এইক্সণে যে নীলামের উশতেহার হইল ইহার সাধারণ নিষম অর্থাৎ শবত যেকপ ধারাবাহিক-কপে আমলে আসিঙেছে দেইর্কুপ নকলি বহাল বহিল উক্ত সমৃদ্য শবঙের বিদ্যুণ সন ১৮৪৮ দালের ১৩ সে-প্টেম্ব ভাবিথে কলিকাত। গেছেটি এবৎ এংমচেঞ্চ গেডেটি কাগজে যে ইশভেহাব প্রকাশ হইয়াছিল ছাহা দুফ্টি করিলে অথবা পর্মিট ও ত্মেক ও আফিম বোইউব দক্তবথানায় দ্বথান্ত কবিলে পবিশেষ জানিতে পাবিবেন।

৪ দফা। ডিপাঞ্জিট অর্থাৎ আমানত পেশগীব টাকা দাখিলেব শেষ তাবিখ এবং কিলিয়বেন্স অর্থাৎ কিমতের টাকা দিনা আফিন থালাদের শেষ তাবিখ দন ১৮৪৯ দালের ৮ আগষ্ট ও ২১ আগষ্ট এই দৃট দিবদ ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী থবিদাবান যে সকল প্রমিশ্ববী নোট অর্থাৎ তম্মুক লিখিয়া দিয়া থাকেন ভাহাব খালাদ কৰণাৰ্থে দৰত্ৰেজ্বৰ দাহেবেৰ দস্তগভা ত্ৰেজ্বি যদিদ অথবা কোম্পানিৰ কাগন্ত কিয়া কোন বক্ষ পরকারী মাতবরী দক্ষাবেক্সাভ যাথা আমানভের হিদাবে দাখিল হইযা থাকে তাখা দন ১৮৪৯ দালের ৮ আগষ্ট বুধবাৰ বেলা দুট প্ৰহৰ ৪ ঘটাৰ পৰে আৰ লওযা যাইবেক না এবৎ ঐ আফিমেৰ লাট খালাসী সৰবে কিন্মছেৰ পূরা টাকাব দক্তন কোন তেজবা বদিদ দন ১৮৪৯ দালেব ২১আগন্ট মঙ্গলবাব বেলা চুই প্রহব ৪ ঘটাব পর লওযা

৫ দফ।। উপবেৰ লিখিত নীলামেৰ ঈশতেচাৰেৰ মেকদাৰ আফিম দেওযায় ইম দন নীচেৰ লিখিত মেক-দার সন ১৮৪৭। ৪৮ সালেব বেহাব ও বানাবসেব আফিম কিঞ্জিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত ভাষিখে অথবা তাহাৰ কিঞ্ছিৎ অগ্ৰপশ্চাৎ নালামে ববা যাইবেক।

	•			বেহাবেৰ	<i>বা</i> নাবদের	खुबमा
				সিন্দুক	সিন্দুক	সিন্দুক
শন ১৮৪৯ স	गोलाद ७ मिल्लेयुर	দোমব	াব অথবা কিঞ্জিৎ অগ্ৰপশ্চাৎ	.	₽.j.•	3080
Ā	২৯ অক্টোবৰ	À	অথবা কিঞ্ছিৎ তন্ত্ৰপশ্চাৎ	>> < >	F • 8	2020
	•					***************************************
				88>2	>७२৪	C2 · 4
					£- >	

সি বীড়ম। সেক্রেটারী।

বিমৌলীব হুকুম দাহেবান আলিশান বোর্ড প্রমিট নিষ্ক ও আফিম ইতি দন ১৮৪৯ দাল ভাবিথ ২৩ জুলাই।

LAND ADVERTISEMENT

ভূমিবিষ্যক ইশতিহান।

এন্তেহারনামা কাছারী কালে ক্টবী জিলা চট্টগ্রাম।

বেচেত্ক ১৮৪৫ লালের ১ প্রথম আইনের মন্দান্যারিনীচের কিখিত মহালাত বাদী খালানা আদাবের নি-মিষে উক্ত আইনেৰ ও নফামতে একেঙাৰ দেশে যানিতেছে যে ঐ দকল মহাল দন ১৮৪৯ ইঙ্গবেঞ্চীৰ ভাবিখ ১৪ মাগমী মতাবেত সন ১২৫৬ বাজ্লাব তাবিণ ৩১ খাবণ বোজ মজলবাব জিলা মঞ্চলুবেব কালেক্ট্রী ক।ছাবীতে विना एकत नोनाम श्रेटिक हेिज मन ১৮৪৯ हेब्राटकी তাবিথ २७ छुलाहै।

[शर्वास हे (नासके। ১৮৪৯। ७५ कृताहै।]

ন মূধ ব ক ম	মহালেব বক্ম	মহাদেব নম্বৰ	महात्लद नाम	भानि-क्द नाम	নদৰ ক্ষমা	বাকী পা জানা	दैव कि च ्
	কাৰ্মী	922	ভ্ৰফ আসক্ৰজাসুৰ		2.4.5		
	Ā Ā	१८ १ ८८	নীলাম বামহবি দত্ত যোজা নেগা ভবফ	ď	22(1		ক্রোট অফ ওয়ার্ডদের অ- ধানীয় ঈশারচন্দ্রের মি-
	বিকানমী	৭৬	ব মঞ্জীদন মহাল নয়াব দে মৌ- জে খানখানাবাদ ভালুক কাণীনাথ	ā	c hr) s	১৭৪৵৯	কিকিঅভেব ইন্ধাবাদাব অগ্নিগ ও শিসপ্রিয়ার কাহিনদাব কাশীনাগ দ- বেবমুখলম হবিষভ্ঠিকী
•			দত্ত	Ā	b /		र इंट्रक ।
	À	22	তালুক কাশীনাথ দল	Ā	२०४		
	<u>ù</u>		য়েঁজে ₹নসাভালুক ছাৰদিন	(मर्वी) वन ख कोनी नांधमञ् -	38 II,, 3 °		

W J AILIN, Collector

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUNS COMMISSIONER'S OFFICE

NOTICE—That the Pottah of the undermentioned Lots situated within the limits of the Soonderbuns, in the district of Backerzunge, known by the name of Chuck Khowha Burris ul, the property of Government, will be put up for Public Sale, at Noon, on Tuesday, the 20th day of August, 1819, corresponding with 13th Bhidoor, 1256 B S, at the Office of the Soonderbuns Commissioner, Allipore The individual who will bid for the Pottah above the others, and will immediately pay to the Soonderbuns Commissioner the full amount of his purchase money, the Pottan will be drawn up in his name and will be made over to him with the confirmation of Government, and the said individual will become the grantee of the said Lot or Lots, in every respect and he will be subject to the conditions of the Pottah. It is further notified that the intending purchaser wishing to see of be informed with its particulars, on their personally or through Agent applying at the Office, and which will be moreover proclaimed at the time of sale.

Lots 2, 4, 5, 6 and 7 & OOMAKANTH SAIN, Commissioner Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore, the 19th July, 1849

मुन्दवतत्व कित्रगानत्व प्रशुवशानाव डेन्छिड्राव ।

ইহাব ছাবা সম্বাদ দেওা। যাইতেছে যে সুন্দবদনেব মধ্যে জিলা বাদবগন্ধেব চক পৌলিয়া বিশোল নামে খ্যাত নীচেব লিখিত নিজ দবকাবী লাটেব পাট্ট। ইঙ্গবেজা ১৮৪৯ দালেব ২০ আগন্ট তাবিও মোতাবেক বাজলা ১২৫৬ দালেব ১০ ভাদু মঙ্গলবাব শেলা দুই প্রহাবেব দম্মে আলিপুবেব সুন্দবদনেব কমিদানবেব দফুবখানায় নী-লাম হইবেক। যে ব্যক্তি ঐ পাট্টাব জন্যে অধিক ডাকিবেক ও গবীদেব দমুদ্ব টাকা অবিলয়ে সুন্দববনেব কমিদানবেক দিবেক ভাছাব নামে পাট্টা করা যাইবেক ও গবণমেন্টের মঞ্জবীক্রমে ভাছাকে দেওয়া যাইবেক। এবং সেই ব্যক্তি দর্ববিষয়ে ঐ লাউভোগা হইবেক এবং পাট্টাব দকল নিম্মে বন্ধ থাকিবেক। আবে দম্বাদ দেওয়া যাইভেজে যে খ্রীদ কর্পাকাজ্কা যে কেও এ পাট্টাব নিয়ম কি লাটেব বর্ত্তমান দশা কি নকশাপ্রভৃতি দেখিতে কি জাত হইতে চাহে দেই শক্তি আপনি হাজিব হইগা কি গোমাশ্তাব দ্বাবা গুন্ধবনেব ব্যন্ধাননেব নিকট্টে ভ্রিষ্য ভাত হইতে পাবে আব্রোনীলামেব দিবদে এ পাট্টাব নিম্মইত্যাদি প্রকাশ কর্। যাইবেক ইতি।

২।৪।৫।৬।৭ নম্বা লাট। উমাকান্ত দেন। সুন্দববনের কমিসানর। সুন্দর্বনের কমিসানবের দস্তবগানা। আলিপুর। ১৮৪৯ সাল ১৯ ম্লাই।

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেদদের আদাশভ।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVEN F DEBIORS AT CALCUTTA.

In the several matters of JANC HUNT and CATHURINL I LIVA MADI IRA, Insolvents NOTICL is hereby given that Saturd 5, the 4th bay of August max, a appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a dividend and that in account in detail of the receipts and disbursaments of the Assigner has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person inverest d who are intend to establish or oppose any claim upon the I state of the said Insolvent will be heard, no ice I aving been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

Otheral Assignce's Other, 27th July, 1849

কলিকা তার অসম ঋণিবদি গর পরিত্রাণার্থ জাদালত।

যোৱহীন কেন হন্ট ও কাথেবা দন ইলাইজ মাদেবার ষ্তুল্প বিষয়ে।

ু উহার দাবা সম্বাদ দেও বাজ গেছ যে ডিবিডেও প্রকাশ কবংগর নিনিষ্টে আগামী মাদেব ৪ তাবিশ্ব [Government (razette, 31st July, 1849] শানিশারে এই বিষয়ের পুনর্বার শ্বননি হইবেক এবং আদৈনি লাছেবের জবা প্রাথবনের বিস্তাবিত টুইলার ইয়াপার । ১ইনাজে ও প্রধান স্নার্ক নাছেবের নিছিলভার রেখা যাইতে পারে। স্থে দেনি মহাজন কিয়া এই কিন্তু বিশ্বনি আনা যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইউেট্রেইপর কোন দাওয়া স্থাপান কি প্রতিবছকত করিছে চাঁচেন জিনি নি নানিব দিশদেব পূর্বা চিন দিন থাকিতে প্রধান স্নার্ক নাহেবের সিরিশ্ভায় স্থান দিলে ভাঁহার লখা শ্বনা বাইন্দ্র

मनकादी कारिमाँगेय मरुवयोग । ১৮৪৯ माम-১৭ क्लांहे। [शदगुष्ठाने स्तारकारे। ১৮৪৯। ১১ क्लांहे।]

প্রীবামপুরের বছালয়ে প্রীযুভ ভান কাশমন দাহেরকভৃক মুদ্রিত চউল।



গবর্ণমেণ্ট গোজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY. AUGUST 7, 1849

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৯ সাল ৭ আগেই।

DRAFT OF ACT

* FORT WILLIAM

HOME DEPARTMENT,

LEGISLATIVI,

Тик 28ти Істу, 1849

The fullowing Braft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 25th of July, 1819

Act No --- of 1819

An Act to extend the operation of Section X Regulation XXVI 1814, of the Bengal Code

Whereas it is expedient for the better administration of justice to extend the provisions of Section X, Regulation XXVI 1814, and make them applicable to suits instituted in the Courts of the Moonsiffs, It is enacted as follows

I From the passing of this Act, Section X, Regulation XXVI 1814, shall be applicable to ill Suits instituted in the Courts of the Moonsiffs, in the Presidency of Fort William in Bengal

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 28th day of September next

F J HAITIDAY,

Secy to the Gort of India

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDLR BOARD OF REVENUE

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Discussion of

I am desired by the Sudder Board of Revenue

আইনেব মুসাবিদা।

ফোট উলিয়ম। দেশীয ডিপাটমেন্ট। লেশিদালটিব।

डेक्टवंबी ১৮৪२ भाल २৮ खलाहै।

প্রস্তা, বত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইছরেজী ১৮৪৯, সালের ২৮ জুলাই তারিথে হজুর কৌন্দেলে প্রথমর) পাঠ করা গেল।

डेक्टतको ১৮৪**৯ माल ----- फा**क्ট।

বাজলা দেশের চলিত ১৮১৪ দালের ২৬ আইনের ১০ ধার্বার কার্যা বিস্তাব করণের আইন।

যেতে হুক বণার্থ বিচাব পূর্জাপেক্ষ। উন্নয় কৰে করিবার নিমিয়ে ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১০ ধারার বিধান বিস্তাব করা এবং মুনসেফেরদের আদালতে উপস্থিত হওয়। মোকদমার বিষয়ে ঐ বিধান থাটান বিহিত হইয়াছে অভএব নাচের লিখিতমতে ছক্ম ছইল।

১ ধাবা। এই আইন জাবী হওনের পর ১৮১৪ দালের ২৬ আইনের ১০ ধাবা বাঙ্গুলা দেশের ফোট উলিয়ম বাঞ্চধানীর অস্তঃপাতি মুনসেফেরদের আদালে লভে উপস্থিতহওয়া দকল মোকদ্দমার বিষয়ে থাটিবেক ইতি।

ন্তকুম হটল যে একণে পাঠকর। মুদাবিদা দর্ম দাধ -বণ লোককে ভানাটবার নিমিয়ে প্রকাশ হয়।

ভকুম হটল যে আগামি দেক্টেম্বর মাসের ১৮ ত.-বিখেব পব ভাবভদর্মের ব্যবস্থাপক কৌল্লেলের যে প্রথম বৈঠক হয় ভাগতে এট মুসাবিদা পুন্বায় বিবে-চনা করা যায়।

ত্ত কে হোলিছে।
ভাবত্তর্বের গ্রণ্ডেন্টের সেক্টোরী।
John (Makshman Bengalee Trunslator

লদ্ব বোর্ড বেবিনিউর সরক্রালর অর্ডর।

১৭ নমুর 🕻

অমুক এলাক্ষ্মর রাজবের ক্ষিয়ত কমিলানর লাহেবের প্রতি সদ্ধ বার্ড ক্লেবিনিউর ক্ষিত্রত লেক্টোবী লাহে-নের পর্ত্ত ^{ক্ষিত্র} গ্রহণমেন্টের স্থানে প্রাপ্ত ক্রুমানুলার নদর বার্ড রে- to instruct you conformably to orders received from Government, that the practice of borrowing I lephants from Zumcendars and others for the public service, when there is no emergency, is considered to be objectionable. When Elephants we required for the public service, they must, it practicable, be obtained from a Government Depot, or be purchased, but on an emergency when Government Elephants are not it hand, or cannot be purchased, borrowing under sanction may be resorted to

- 2 With the view of securing the strict observance of this rule, the Board are pleased to direct that Elephants be not borrowed for the public service, in the Revenue Department, without their previous sanction
- 3 I am directed to the this opportunity of enjoining on you, and all the officers subordinate to you, the strict observance of the Government orders of the 10th of November, 1834

(Signed) G Prownin,

Surdary

Sudder Board of Revenue, Lort William, the 3d July, 1849

No 28

From the Secretary to the Sudder Board of Re
*renue to the Commissioner of Resenue for the

Division of ———

In continuation of Circular Order, dated the 6th January, 1948, No. 1, I am directed by in Sudder Board of Revenue, to instruct you, the teorespondence relating to Law Suits need not be an tered in the Quarterly Index prescribed by the Circular of the 14th May, 1947, No. 7, is the Board exercise a sufficient check in the Deput ment of Law Suits through the medium of the Legal Remembrancer's Office.

The Board observe, from the mordinate bulk of the Indices which they receive from some Commissioners, that the spirit and intent of their Circular instructions of the 6th Jinuary, 1849, have not been sufficiently apprehended and acted upon Matters of trifling interest, such as up plications for sunction to petty disbursements, notices of giving over and receiving charge of of tices, applications for the return of documents and o her matters equally trivial which ought to be excluded altogether, still find a place in the Returns of some Officers The exercise of a small degree of judgment is of course necessity, the Board observe to discriminate between what should be retained and what rejected, and if your Assistant does not possess the necessity discre mination, it would be easy for you, when cases nie before you to indicate by some mark on the papers, those which should be inserted in the Index

G PLOWDLN, Secretary

Sudder Board of Revenue, * . * Fort William, the 17th July, 1849

[नवन्दमले निक्ति। ১৮৪৯। न जानके।]

বিনিউর সাহেবেরা ভোমাকে জানাইভেছেন যে অভ্যানবশ্যক না হউলে সবকাবী কার্যোব নিমিছে জমীদাব ও অন্য লোকেবদের হস্তী কিছু কালেব জন্যে লওনেব ব্যবহার অনুচিত বোধ হয়। যথম সবকারী কার্যোব নিমিছে হস্তিব প্রয়োজন হয় তথম সাধ্য হইলে গবণ্যেটের ইস্তিশালাহইভে আনাইভে ছইবেক অথবা ক্রন্থ কবিতে হ'ইবেক। বিশ্ব হস্তিব অভ্যাবশ্যক হইলে যদি গবণ্মেটের হস্তী নিকটে না থাকে কিয়া হস্তা ক্রন্থ কবা ঘাইভে না পাবে তবে অনুমতি কইয়া অন্য লোকেব স্থানহটতে কিছু কালেব নিমিছে লওবা ঘাইভে পাবে।

- >। এই বিধান অবিকলকপে প্রতিপালন হইবার অভিপ্রায়ে বোর্ডের সাফেবের। চকুম কবিভেচেন যে তাহাবদের অনুমতি না পাইলে বাছরের দিরিশ্তার কর্মের নিমিত্তে কোন হস্তা অন্য লোকের স্থানে লইডে হইবেক না।
- ৩। এই সুযোগে ভোমাকে ও ভোমাৰ অধীন সকল কাৰ্য্যকাৰককে আদেশ কৰিতেছি যে ১-৩৪ দালেৰ ১০ নবেম্ব ভাবিগেব গৰণমেন্টেব হুকুম অবিকলকপে প্ৰতি-পালন কৰ।

লি প্লোডন। সেক্রেটারী।

সদৰ বোৰ্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিযম ১৮৪৯। ৩ জুলাই।

২৮ নমুৱ।

অমুক এলাকাৰ বাদ্ধস্বৰ আযুত কমিদানৰ দাহেবেৰ প্ৰতি দদৰ বোৰ্ড ৰেবিনিউৰ আযুত দেক্ৰেটাৰী দাহেবেৰ পতা।

১৮৪৮ সালেব ৬ জানুআবি ভাবিথেব ১ নমুবী সবকুলন অর্ডবেব অনুক্রটো সদব বোর্ড বেবিনিউব জকুমক্রমে ভোমাকে জানাইতৈছি যে মোকদ্মাব বিষয়ি
শিখনপঠন ১৮৪৭ সালেব ১৪ মে ভাবিখেব ৭ নমুবী
সবকুলব অর্ডবেব নির্দিষ্ট ইএমাসিক নির্মন্টেব মধ্যে
লিথিবাব আবশ্যক নাই যেতেতৃক ঐ মোকদ্মাব বিষরে
বিমেগুল্পব সাহেবেব দ্বাবা বোর্ডেব সাহেবেবা উপযুক্তমতে শাসন ববিঙেছেন।

২। কোন ক্রিমানব সাহেবের স্থানে বোর্ডের মা-হেবেৰা যে নিৰ্ঘন্ট পাইয়া থাকেন ভাছাৰ বাজলাপ্ৰযুক্ত उँशिवा वाध करवन एव डाश्वरत्व ১৮৪৮ मोल्य ७ লানু আবি ভাবিখেব সবকালৰ অৰ্ডবেৰ লিখিভ বিবা-নেব ভাব ও অভিপ্রায় উপযুক্তমতে বুঝা যায় নাই ও ঙদনুসাবে কাৰ্য্য হয় নাই। অতি কুদুং বিষয় যথা যুদ্ধব। টাক। বিভ্ৰণ কবিবাৰ অনুমতিৰ দ্বখাস্ত এবং ক ছাৰীৰ ভাৰ সমৰ্পণ কৰণেৰ ও পুনৰ্তাগণেৰ সম্বাদ ও দলান্দস্তাশেজ ফিবিষা পাঠাইবার দ্বপাস্ত ইত্যাদি ক্ষুদ্ধ বিষয় একেবাৰে ত্যাগ কৰিতে হৰ অথচ ভাষা কোন্য কমিদানৰ দাহেৰেৰ কৈফিয়তেৰ মধ্যে লেখা যা-ইতেছে। সদৰ বোর্ডের সাহেবের। কহিতেছেন যে যে> বিষয় শিখিতে হয় ও যাচা ভাগে কবিতে হয় ভাছা নি শ্চয কবিবাৰ নিমিত্তে কিঞিৎ সন্ধিচ চনাৰ আবশাক আছে এসং যদি ভোনাৰ আসিফ্টান্টেৰ দেইরূপ সদ্বি বেচনা না থাকে ভবে কোন বিষয় ভোমাব নিকটে উপ-স্থিত থাকিলে তমি ভাহাব কাগঞ্জপত্ৰেব উপৰ কোন এক চিক্ল দিয়া জানাইতে পাব যে তাহা নিৰ্ঘটেৰ মধ্যে লি-থিতে হয় কি না।

ক্লি প্লৌডন। সেক্টোবী।

ক্ষাৰ বোৰ্ড বেবিনিউ। ফোট উলিয়ম। ১৮৪৯। ১৭ জালাই। JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLU1

No 10

. 1

To the Civil Judges in the Louer Provinces, and the Commissioners of Hazarerbaugh and As sam

The Court notify, in pursuance of the orders of Government that Construction 953, is rescinded, and that Moonsiffs are, in like manner as Principal Sudder Ameens and Sudder Ameens, hable to a deduction of half their saliny when absent from their stations on leave during my of the established Native Holidays, except the Mohurrum and Dusserah Vacations when all the Uncovenanted Judges are allowed to be absent on leave without deduction of salary

W KIRKI AIRICK Deputy Register Fort William, the 13th July, 1819

No 11

To the Civil Judges in the I ower Provinces

The Court desire to ascertain whether the expectation of the Law Commissioners, expressed in the subjoined parigriph of their letter to Government, No 30, duted 31st October, 1840, of the gradual decay of the practice of purchasing lands under fictitious names has proved to be well founded I hey, therefore, request that you will state how many suits have been instituted in your district during the last five years in which an allegation of Beynamec purchase may have been made by either party, or the point at issue was, whether the party in whose name an estate had been acquired, was the bona fide or the sole proprietor A separate column of the statement should show in how many of the cases entered in it, the litigation was be tween members of the same family You are at the same time requested to report whether you find the general belief to be, that the custom of purchasing lands under fictitious names, is now, in any important degree, as was inticipated by the Law Commissioners, on the decline

2 A Form of statement for inserting the required information is annexed

W KILLIATLICK Deputy Register Fort William, the 13th July, 1819

Extract (paragraph 10) from the I aw Commissioner's Report to Government, No 30, of old October, 1940

10 It appears to be thought that the prictice is growing less frequent, and now that I mopeans are at liberty to acquire lands openly, and it is declared that there is no objection to Native Judi cial functionaries holding lands, provided they in gister them, and since measures hape been taken to render the responsibilities of Landholders less troublesome to them, there are fewer inducements for the real purchaser to keep out of sight, while experience has shewn that these under hand

সদব দেওযানী আদালতের সরক্যুসর অর্জর।

२० सञ्च ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশেব জীযুত দেওরানীব জজ পাছেব ও হাজাবীবাগেব এবং আদামের জীযুত ক্মিসান্ব লা-হেব ব্যাববেষ।

গবর্ণমেশ্টব ইকুমক্রমে সদব আদালতের সাছেবেরা জানাইতেছেন যে ৯৫৩ নমুরী আইনের অর্থ রদ হটল এবং মহরমের ও দশহরার বদ্দভিন্ন নির্দ্ধারিত পর-বেব সময়ে যেমন প্রবান সদব আমীনেরা ও সদব আ-মানেরা আপনারদের কর্মস্থানহইতে স্থানাস্ত্র্যর গেলে তাহারদের বেওনের অর্দ্ধেক কর্ডন হা দেই প্রকারে মুন সেফেরদেরও বেওন কর্ত্তন হইবেক। মহরম ও দশ-হরার সন্দে সকল অচিচিত বিচাবক ভুটা লইয়া দ্বা নাস্ত্র্যর যাইতে পাবেন এবং তাহারদের কোন বেতন কর্ত্তন হইবেক না।

্রুডবলিউ কক্পাত্রিক। ডেপুটা বে**জিইটৰ**। কোট উলিয়ম। ১৮৪৯। ১৩ জুলাই।

३३ मध्य ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশেব প্রীনুত দেওয়ানীর **এজ সাহেব** '^১ বরণব্যেষ্।

আইনেব ^কমিসানব সাহেবেরা ১৮৪০ সালের ৩১ অক্টোবৰ ডা^{প্}রখেব ৩০ নম্বৰী যে পত্ৰ গ্ৰণমে**ঔৰ** নি-কটে লিখিলেন ভাহাব নীচেব লিখিত দফাতে এইমঙ ভবদা ঞানাইয়াছিলেন যে বেনামাতে ভ্ৰমি খবীদ কব-ণেব ব্যবহাৰ ক্রমে হ্লাস পাইবেক। সদৰ আদালভেব मारहरदिया अक्राल अवलंड हरेरड हारहत या वे छत्ना সফল হইয়াঞ্চ কি না। অভএব ভাহাবা আদেশ কবিছে-ছেন যে ভোষাৰ পিলাতে গত পাচ বৎসৰে কত মোৰন্দ-यान वानी ना প্রতিব দী বেনামী প্রীদ হ থনের একহার কবিলান্ডে অথব। কর মোকদ্দমার বিবাদের এই বিষয় ছিল যে যে বাজিব নামে কোন জমীদাবা প্রাপ্তঃ ওয়া গি-াছিল দেই ব্যক্তি ভাগাব প্রকভপ্রস্তাব অথবা একার্কা ম শিক কি না এই বিষয়েব তাহাবদেব নিকটে বিপোট क्य। धे देकिकियर अवसाधा अक अध्य श्रास्त देश (मण) हे ह वहेरतक रच में रैकिंगियर इन लिशिड कड भाकममाय এক বংশেব পবিবাবেবদেব মধ্যে বিবোধ ছইয়াছিল। তুমি আবে। এই বিষয়েব বিশোর্ট কর যে আইনেব ক্মিসানৰ সাচেবেৰা ফেক্স ভ্ৰমা ক্ৰিয়াছিলেন সেই-কলে কেনামা অবাদেষ বাংকাৰ আৰু জাস হটবেক এমত সত্ম নাবাৰণ লোকেব নিয়াম আছে কি না।

২। যে সৃষ্ণাত্ত্ব নিয়াণ গুকুন গদীল ভাচ লিখনেব কৈফিবছেৰ এক পাঠ নিয়েশ যোগ সাধ্যভয়ে।

ডুস্হি ৬ সক্তপাবিদ। ছেপুটা বেজিইব। কোর্ট উলি যে। ১৮৪৯। ১৩ সংগ্রাট

আইনের কমিদানর সাধারের। ১৮৪০ সালের ৩১ অকটোরর ভারিবিত ১০ নম্বীয়ে পঞ্জরবংমটের মিফাট শিকেন হাহার চুলক নথা ১০ দফা।

১০ দয় । একাশে এ মত পোন কইডেভে যে ঐ বেনানা থাবীদ কৰণেৰ লাসভাব কা হইডেছে এবং এক্ষণে ইউরোপীশেন সপষ্টত ভূমি থবাদ কৰিছে পারেন এবং এইমত ভব্ম হইলাছে । এদেশীয় বিচাৰকেরা যদি ভূমি বেছিটাবা কনেন ভাল গালাবাদৰ ভূমি দখা কন পেব কোন সান্তি নাই এবং ভ্যাবিকাৰিবদেব উপস্থাকা আছে ভাগ পূর্বাপেক্ষা ক্লেশ্বহিত করণেব উরোগা চইয়াছে এইং কারণপ্রযুক্ত প্রকৃতি হইভেছে এবং কার্থে ব জন্দীলনেতে দেখা গিয়াও যে বেনামা

[Government Gazette, 7th August, 1849]

transactions are far from secure more without the direct interference of the Legis lature

It is to be ex- | খবীদ কোন প্রকারে নির্বিশ্ব নতে। অভএব এমত ভবদা pected, therefore, that the practice will fall off still | চইতেছে যে ব্যৱস্থাপক কৌন্দোল কণ্টত ইহাতে हिस्हरूल ना कविलाल के वावहात किया चारि-

Years	Number of suits instituted in all the Courts of Zillah during the last five years in which an allegation of Beynamee purchase may have been made by either party, or the point at issue was whether the party in whose name an estate had been acquired, was the bon't fide or the sole proprietor	Rem arks
1911		at to the target and the target and the target and the target and
1845		
1846	•	
1847		
1848		

W KIRKPATRICK, Deputy Register

ट ৎসর	পূর্ব্বোক্ত ঘবেব লিশিত মোকদমাব মধ্যে কত মোকদমার একি বংশেব পবি- বাবেরদেব মধ্যে দিবোধ হউল।	মন্তই্য কর্থা, ।
2788		-
278¢		
2489		
2789		
7884		

ডবলিউ কর্মপাত্রিক। ডেপুটা বেঞ্চিষ্টব। JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

রাজকর্মে নিযোগ।

১১৭৪ নম্ব।

বান্দলা দেশেব প্রীযুত অনববিদ ডেপুটা গবরনর সাহেতেব গুকুম।

নিযোগ।

३४८२ मान २४ खुला है।

পূৰণিয়াৰ জবীপী কৰ্মে নিযুক্ত জীযুত তাবু বাধানাথ বসু ডেপুটা কালেক্টবের প্রথম শ্রেণীভূক্ত হইয়াছেন। ए भूगे कालक्षेत श्रीयुक स्थालकी शक्ति मतकवास আলী মুঙ্গেবেৰ মবীপী কৰ্মাহইতে মিলা ভিহতে নিযুক্ত देशिष्ट्रम ।

छूजे।

১৮৪৯ माल २৮ जुलाहै।

मिनोक्रश्रावव कारमक्षेत्र विश्व मि छित्रव माट्य (Mr. C. Steur,) আপনার কর্মেব ভাব মাজিট্রেট ক্সিযুত

[शर्वरमें के रास्क्रों। ১৮৪৯। १ ज्यानके ।]

करें माल्टरिव (Mr Scott,) প্রতি অর্পণ কবিরা রীয় কর্মোপলক্ষে এক মাদেব ছুটা পাইয়াছেন। ওঁাহাব অনুপশ্বান কিয়া অনা তকুম না হওয়াপৰ্যান্ত জীযুত স্কট माञ्च जाहार कर्म हालाहरदन।

এভতেৰ জবীপী কর্মে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর ঞীযুত মৌলথী ওয়াজিদ হুপেন অস্বাস্থ্যের সটিফিকট ক্রেমে বর্তমান মাদের ২ তারি-থক্ষবধি দৃট মাদেব ছুটা

আসামের কমিদানর দালেবের দর-আসিষ্টাত প্রীয়ত ে বেডফর্ড দাহেবকে (Mr J Bedford,) গভ মার্চ মা-দেব ১৫ ডাবিখে যে ছুটা দেওয়া যাব ভাছাৰ অবশিষ্ট কাল গত মাদেব ২৯ তাবিপত্মবধি বহিত হইয়াছে ঐ স্কাবিথে তিনি আপন কৰ্মেৰ স্লাৰ গ্ৰহণ কৰেন।

, বিজ্ঞাপন।

১৮৪२ नाम २६ जुनाई। किमा हिकाभवनमात्र नदावनान्यतः थानाव विकीय শ্রেণীর দারোরা এবৃত সরফউদ্দীন আছমদকে প্রমাণ-হওয়া দৃষ্ণমের নিমিতে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলী-मह मृशविक्षिएक माह्य ज्ञीद करत्व जाहा मधुव र्देशास्त्र ।

১৮৪৯ সাল ২৮ জুলাই।

মাল্রাছ দেশীয় ২০ পদাতিক পল্টনের লেপ্টেমেন্ট মীযুত জে ডিন্সডেল দাহেবেৰ(Lieutenant J. Dinsdale,) বাৰুলা বাৰধানীতে দেওয়ানী কৰ্মেব নিমিষ্টে আব আ-বশ্যক না থাকাতে ভিনি ভাবতবর্ষের গবণুমেন্টেৰ আ-জাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আরাকাণের কমিসানর প্রীযুত কাঁপান এ পি ফেঁর সাсहर (Captain A P Phayre,) वर्डमान मात्मव ১৭ ডা-বিথে আপনার কর্মেব ভাব শ্রীযুত আর দি বেক্ল দাছেcaa (Mr R C Raikes,) श्वांत श्रुव्य करवन ।

দিনামপুৰেৰ সিবিল ও দেশন মন্ত্ৰ শ্ৰীযুত কেম্প গ্ৰাট সাহেব (Mr James Grant,) বৰ্তমান মাসেব ২৪ ডা-বিখে আপনার সিবিশভাব চলিভ কর্মেব ভাব প্রধান সদর আমীন প্রীযুত মৌলবী গোলাম আসগবেব স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

ঢাকাব দিবিল ও দেশন জ্ঞা জীয়ত এচ সুইটনহাম সাহেব (M1 H Swetenbam,) বৰ্তমান মাদেব ২৪ ড-বিৰো আপনাৰ সিবিশ্ভাৰ চলিত কৰ্মেৰ ভাৰ প্ৰবান দদৰ আখীন শ্ৰীযুত দৈয়দ আকাদ আলীৰ স্থানে পুন-ৰ্গ্ৰহণ কৰেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশভাব শ্রীয়ত আব টুটব সাহেব (Mr R Trotter,)কেপে গমনার্থ "শালট" নামক জাহান্ত আবোহণ করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাদেব ১৩ ভাবিশে আড়কাটি সাহেব সমৃদ্রে ছাডিয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীষ্ত অনববিল ডেপুটা গবরন্ব সা-হেবের ছকুমক্রমে ।

> ছে পি গ্ৰাকী। বাঙ্গলা দেশের গরণমেন্টের সেক্টোরী।

> > ১০০০ নশ্ব।

বালসা দেশের প্রীযুত অনববিল ডেপুটী গবরনর সাহেবেব জকুম।

बिर्यात ।

১৮৪৯ माल ७० खुलाई।

প্ৰায়ন্ত ই এ ব্লপ্তেল সাহেৰ (Mr l A Blundell) পিনাঙ্গের রেসিডেন্ট কৌন্সেলর হউবেন।

জ্ঞীযুত্ত কাপ্তান জে ফেবিয়ৰ সাতেৰ (Captain J. Ferrier,) মলাককাতে বেসিডেন্ট কোন্সেলৰ হুইবেন।

क्षेत्रुष्ठ अष्ठ त्मलनन नारहर (Mr H Nelson,) अ.ब-লেসলি প্রদেশে আসিষ্টান্ট বেসিডেন্ট ছইবেন।

Dirom,) हां हिनीब नियत्कत् अटबले रहेरदम ।

১৮৪৯ দাল ২ আগেই।

🕮 যুত ও ডবলিউ মালেট সাচেব (Mr O W Malet,)sাটিপার মাজিক্টেট হইবেন কিন্তু এযুত মেটকাফ লাছেবেৰ (Mr. Metcalfe,) অনুপদ্ধান কিয়া অন্য ছকুম না হওয়াপর্যান্ত ত্রিপুরার কালেক্টরী কম্ম নির্বাহ কবি-তে থাতিবেন।

জীয়ত বি এচ শক দাহেব (Mr V 🎛 Schalch,) মে-দিনীপুবেব মাজিফুেট হইবেন।

১৮৪৯ मान २५ खलाहै।

ঢাকাৰ মাজিফুেট ও কালেক্টৰ দাহেবেৰ আদিষ্টান্ট প্ৰাযুত এ আবৰক্ৰয়ি সাহেব (Mt A Abercromble,) যে তাবিখে ছটা গ্ৰহণ কবেন দেই ভাবিখঅবধি ছটা-বিষয়ক শুপ্তবা বিধিব ১১ ধাৰানুদাবে এক মাদেব জুটী পাইয়াছেন।

বামড়িব সব-আসিফীন্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত বাবু ছাব-কানাথ চাট্টয়া গভ নবেয়ৰ মাদেব ২৪ তাল্লিৰে যে জুটী পান ভদতিবিক চাবি মাদেব ছুটা পাট্যাছেন।

১৮৪৯ দাল ১ আগফী।

বহুবমপুৰেৰ ডাকাধাক্ষ শ্ৰীষ্ড লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ ব্রিফৌ দাহেব (Lieutchant W Briston,) বেডাবিখে আপনার কর্মের ভার জীযুত এনসাটন টেলর সাহেবের (Ensign Trylor,) প্রতি অপণ কবেন সেই তাবিশ্বঅববি এক মাদেব জুটা পাইযাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ দাল > আগফী।

এঞ্জিনিয়র দ্বিতীয় শেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত পিশ সাহেব ও প্রায়ত জানটিন পাতের (Second Lu utenants Peile and Johnstond) বিলিটাবী ডিপার্টমেন্টের আভাধীনে নি-যুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪১ দাল ও আগফী।

ছিলটের দিবিল আদিফীটে চিকিৎদক প্রীয়ত ডি ছে ওকালাগান সাতেব (Mr. D. J. O'Cullaghan,) বস্তমান মাদেব ১ ভাবিশঅবধি মিলিটাবী ডিপার্টমেন্টের 🖏-জাধীনে নিযুক্ত হইগাছেন।

বাঙ্গলা দেশের জ্রীয়ত অনববিশ ডেপুটা গবরুনর সা-হেবেৰ হুকুমক্ৰমে।

> ছে পি গ্ৰাণ্ট। वाक्रमा (मर्ग्य शवन्याः हेव मात्किही ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

্গবৰ্ণমেণ্টেব ইশ্ভিহাৰ।

LAND ADVERTISEMENT

ভূমিবিষয়ক ইশতিহাব।

म्याम (मध्या यावेटकाळ (म

১৮৪৫ मन्द्र ३ च्यांकेन्द्र ७ धावाव मन्धानुगाप्ति जिला मगमनि १००४ नोट्टन लिथा महील ১२৫৫ मन्द्रय লাৎ কিন্তু ফাল্প্রণেব পাওনা বাকী মালপ্রসাবির নিমিত্তে ১৮৪৯ সনেব আগন্ট মাদেব ১৬ তাবিখ মোৎ ১১৫৬ সনের ১ ভাদু রোজ বৃহক্পতিবার উক্ত জিলাব কালেক্টরা কাছাবাতে বিনা ওছবে ধরা গিয়া নিভাগ্ধ বিক্লী চই-বেক ইভি ১৮৪৯ মন তারিখ ২৩ জুলাই।

ভৌজীতে মহা- মহালেব নাম **ट्यांगे** ब्रह्मालय खांगी মহাঙ্গের লিখা मन्द ज्ञा मन ३२०६ मदबद् নমূব লেব নং লাৎ কিন্তু ফা-যালিক स्थर्व राकी

প্রগায়র হ

हिंद्र वन्नवसी 3898 দেবমন্ত থাঁ তপ্পে জগমোহন আটচ हा अवामी

94/50

G L LANCE, Offg Collector

[Government Gazette, 7th August, 1849]

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUNS COMMISSIONER'S OFFICE

NOTICE—That the Pottah of the undermentioned Lots situated within the limits of the Soonderbuns, in the district of Backergunge known by the name of Chuck Khowlia Burrisaul, the property of Government, will be put up for Public Sale, at Noon, on Tuesday, the 20th day of August, 1849, corresponding with 13th Bhadoor, 1256 B S, at the Office of the Soonderbuns Commissioner, Allipore The individual who will bid for the Pottah above the others, and will immediately pay to the Soonderbuns Commissioner the full amount of his purchase money, the Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him with the confirmation of Government, and the said individual will become the grantee of the and Lot or Lots in every respect, and he will be subject to the conditions of the Pottah. It is further notified that the intending purchaser wishing to see on be informed of the conditions of the Pottah, or the present state of the Lot, Map, &c, can see and be informed with its particulars, on their personally or through Agent applying at the Office, and which will be moreover proclaimed at the time of sale.

Lots 1, 2 3, 4, 5, 6 and 7

OOMAKANTII SAIN, Commissioner

Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore, the 19th July, 1849

সুন্দেবনের কমিদানবের দমুর্থানার ইশতিহার।

ইহাব দ্বাবা সমাদ দেওযা যাইতেছে যে সুন্দববনের মধ্যে জিলা বাকবন্ধন্ধৰ চক খৌলিয়া কবিশাল নামে খ্যাত নীচেব লিখিত নিজ সবকাধী লাটেৰ পাট্টা ইঙ্গবেজী ১৮৪১ সালেব ২০ আগই তারিখ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৬ সালেব ২০ আগই তারিখ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৬ সালেব ২০ আগু মঙ্গলবাব কেল। দৃই প্রচবের সময়ে আলীপুবের সুন্দরবনের কমিসানবের দক্তরখানার নী-লাম তইবেক। যে ব্যক্তি ঐ পাট্টার জন্যে অবিক ডাতিবেক ও খরীদের সমুদয় টাকা অবিলয়ে সুন্দরবনের কমিসানবেক দির্ভ্বেক ভাষার নামে পাট্টা করা যাইবেক ও গরণমেন্টের মঞ্চরীক্রমে ভাষাকে দেওযা যাইবেক। একং সেই ব্যক্তি সর্বাধিয়ে ঐ লাটভাগী হউবেক একং পাট্টার সকল নিগমে বন্ধ থাকিবেক। আবো সমাদ দেওযা ঘাইভোছ যে খরীদ করণাকাজ্জা যে কেহ এ পাট্টার নিগম কি লাটের বর্ণনান দশা কি নকশাপ্রভৃতি দেখিতে কি জ্ঞাত তইতে চাহে সেই ব্যক্তি আপেনি হাজিব হুইয়া কি গোমাশ্তার দ্বারা সুন্দরবনের কমিসানবের নিকটে ভদ্বিষ জ্ঞাত হুইডে পাঁবৈ আবো নীলামের দিবন্দ ঐ পাট্টার নিষম্যুক্তাাদি প্রকাশ করা ঘাইবেক ইতি।

১।२।७।৪।৫।७। भ नमती लाउँ।

উমাকাশ্ব দেন। সুন্দরবনের কমিদানর।

मुक्तवरत्नव कमिमानत्वव मसुबंधाना । आलीश्वव । ১৮৪৯ माल ১৯ खुला^क ।

[तदन्याके त्रास्कृष्ठ । ১৮৪৯ । १ आशके ।]

ই এব মপুৰেৰ বন্ধালৰে ই সুসূত ভান কাশমন সাহেৰক হক মৃদুত হটল



গবর্ণমেন্ট গোজেট

গবর্ণনেন্টের আজাক্রনে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 14, 1849.

কলিক তা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ১৪ আগেই।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 29

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Direction of

It has come under the notice of the Sudder Board of Revenue that the uses of the Register of Written off but Reclaimable, balances, instituted under Circular Orders of the 25th of July, 1834, No 84, and respecting which more particular instructions were issued in the Board's subsequent Circular of the 20th of March 1935, No 19, have been misunderstood and misapplied, and that the Register in question, styled in some districts the 'Suspense Register' or "Register of Suspended Dues," has been confounded with another, and quite a distinct Register, termed the Defaulter's Register. I am therefore desired to communicate for your information and guidance, the following observation and instructions

- 2 From the Circular Orders abovementioned and the correspondence, and extracts of cories pondence annexed to them, it is clear that the Register in question was instituted with the view of distinguishing between demands finally remitted, whether as of right or otherwise, and those written off the accounts from motives of official convenience, but reclaimable, and of preserving a record of these latter in the Collector's Office, with a view to their realization when there might be the means of recovering them
- 3 It was further clearly intended that no demands should be written off and transferred to the Register until all enquiries regarding them, and all present means for realizing them had been exhausted—that such enquiries should always precede,

সদব বোর্ড বেবিনিউব সবকুলের অর্ডব।

२৯ मध्या

অমুক এলাকাব বাজায়ব শ্রীযুত কমিদানর **লাহেবের** প্রতিসদৰ বোর্ড বেহিনিউর **শ্রী**যুত সেক্রেটারী লাকে-বেব প্রে।

দদব বৈতির সাহেবেরা অবগত হটয়াছেন যে যে বাকী
টাকা চিসাবে থাবিজ হয় কিন্তু পুনর্বাব পাইবাব সম্ভাবনা
থাকে এমত বাকাব যে রেজিন্টব ১৮৩৪ গালের ২৫ জুলাই
তাবিথের ৮৪ নমুবী সরকুলের অর্ডবঅনুদাবে স্থাপন
হটয়াছিল অথচ যে বেজিন্টবের বিষয়ে সদর বোরের ১৮৩৫ গালের ২০ মার্চ তারিথের ১৯ নম্বরী পরকুলের অর্ডবে বিশেষ উপদেশ দেওয়া গিয়াছিল সেই
বেজিন্টবের ব্যবহারের সিষয়ে ঘথার্থ বোধ হব নাই এবং
তাহার অন্য প্রকার ব্যবহার হটয়াছে। উক্ত রেজিন্টব
কোন২ জিলার মধ্যে "স্থগিত বেজিন্টব" অথবা "স্থগিত
পাওনা টাকার বেজিন্টব" নামে খ্যাত হটয়াছে এবং
তাহা অন্য যে যতম্ব বেজিন্টব "বাকীদারের বেজিন্টব
নামে খ্যাত তাহার দঙ্গে মিপ্রতে হটয়াছে। অত্রবং
পশ্যাৎ লিখিত কথা ও অকুম তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিয়ে তোমাকে জানাইতেছি।

- ২। উক্ত সৰকুলৰ আছৰ এবং ভালাৰ সঙ্গে যে লিক'নপঠন ও পঞাদিব চুম্ক দেওয়া গিয়াছিল ভালাই
 ছাবা সপাই বােধ হইডেছে যে যে দাওয়া দভ্যক্রমে বা
 প্রকারান্তবে চুড়ান্তরপে ক্ষমা হইয়াছে সেই দাওয়া এবং
 অন্যান্য যে দাওয়া দন্তবের সুগমেব নিমির্টে হিসাবহইতে থাবিজ হইয়াছে কিন্ত ভালা পাইবাৰ সম্ভাবনা
 আছে সেই দাওয়া পৃথক্ বাংগার্থে ঐ রেজিইয়ে ছাপন
 ছইয়াছিল। এবং ভালাৰ আরে। এই অভিপ্রায় ছিল
 যে শেষাক্র প্রকাব দাওয়া আদায় হওনেব উপায় দৃষ্ট
 হইলে ভালা আদায় হয় এই জন্যে ভালাব এক নিদর্শন
 কালেক্ট্র সাহেবের কাছারীতে থাকে।
- ७। আরো সপতত এই মানস ছিল যে নাওযার বি বংগর যাবং সম্পূর্ণরূপে তদারক না হয় এবং ভাহা আ-দার করণের জার কোন উপার দৃষ্ট না হয় ভারং ঐ দাওরা হিলাবহুইডে খারিল হইয়া বেভিইরের মধ্যে কেবা না যায়। ব্লোডেরে সাহেরেরদের অভিপ্রার ছিল যে

and not follow, the transfers, and that the transfer having been made, after the fullest enquiry, the parties hable might be called upon to make them good whenever, at any future period, it might appear to be practicable, but that recourse should not be had to formal and recurring investigations into their circumstances and means

- 4 The masuse of the Register has consisted in transferring to it all demailds without observing the prescribed distinction, which seemed not to be susceptible of immediate realization, leaving the enquiries to be made for the most part, if not altogether, after the transfer, and thus removing them from the public accounts, and by consequence from the check and control of the superior authorities and the office of account, before they could be fairly pronounced to be irrecoverable
- The Register of balances due by Land Revenue defaulters is a comparatively new annual account, instituted under the Board's Circular Or ders of the 11th of May, 1842, No 14, when the revised Forms of Land Revenue Returns now in use were introduced. It is intended to include only one class of demands, viz, balances remaining due after the sale of I states sold for mrears of Reve nuc, such balances are recoverable from the de fulling proprators and not from the Estates, therefore, to obviate confusion of account, occas sioning often, as it was supposed, ultima's loss to Government as well as risk of injustice to pur chasers of Estates, it was provided, that all ba lances in excess of the amount realized by the sale of the Lstate, should from the moment the I state was sold, be struck out of the General Towjee account, and entered against the defaulter in a se parate account styled the Defaulter's Register Such balances pass in natural course, into the de fullers column, expressly provided for them in the several periodical Towjee accounts, and through that column into the Register of balances due by defaulters. They do not, it is to be ob served, go off from, but continue on, the accounts, the only result being that this particular class of demands, for the reasons already stated, is sepa rately exhibited and secounted for The Register should consequently be scrutinized with a view to the collection of the deminds, with the same cure as the Towjec, of which it is snaply a separated portion, and any demands appearing on it which are considered irrecoverable should be ic gularly reported for remission, to the proper au thority, and being remitted, deducted under the head of remissions, for which a column has been day provided in the Register, after which any portion of the amount remitted which may be properly reclaimed hereafter should be entered in the Register instituted under the orders of 1834
- 6 But by a strange misappreliension, the two Registers have been supposed in some districts to be one and the same, and demands of all kinds,

নেটরূপ ভদাবক দাওয়াব থারিজদাকিলেক পুর্বে হয়
এবং ভাহাব পরে না হয়। এবং সম্পূণরূপে ভদাবক
করণেব পর থাবিজদাকিল হওয়াতে বৈং ব্যক্তির স্থানে ঐ
টালা প্রাপ্য হয় ভাহাব। পরে যে কোন কালে সেই টাকা
পরিশোধকরণক্ষম রোধ হয় সেই কালে সেই টাকা ভাহাবদের স্থানে ভলব করিতে হইবেক কিন্তু ভাহাবদের
অবস্থা এবং যোত্তেক বিষ্ঠেবে দাঁড়াক্রমে বার্ম্বার ক্লহকীক
না হয়।

- ৪। ঐ বে দ্বিউবেব প্রকাবাস্তবে যে ব্যবহাঁৰ হইয়াছে
 চাহা এই যে উক্ত প্রভেদের বিষয়ে কিছু বিবেচনা
 না কবিয়া যে সকশ দাওয়া তৎক্ষণাৎ আদায় হওনের
 যোগ্য বোধ হইল না ভাহা ঐ বে দ্বিউবের মধ্যে দাখিল
 চইয়াছে এবং ভাচাব ভদাবক প্রায় প্রভাকে গতিকে
 থাবিজ্ঞদাথিল করণের পর করা যাইভেছে। এবং
 টচাতে ঐ বাকী টাকু। নিভান্ত অপ্রাপ্য টহা নিশ্চম হওনেব পূর্বে ভাহা সরকাবী হিদাক্টভে উঠান মাইভেছে
 এবং ভৎপ্রযুক্ত কর্কৃপ্রকাবি সাহেবেহদের এবং হিদাবেব দক্তবেব ভাহার উপর আর দৃষ্টি পড়ে না ও কোন
 কর্কৃত্র থাকে না।
- ৫। ভূমিব বাঞ্জার বাকীদাবেব স্থানে পাওনা বা-নীব বেঞ্জিউব এক প্রকাবে নৃতন বার্ষিক হিদাব কহা যাইতে পাবে ৷ ভাহা বোর্ডেব ১৮৪২ দালেব ১১ মে তাবিখেব ১৪ নম্বী স্বকালৰ অর্ডবক্রমে ভূমিব রাজ-স্বের কৈফিগ্রের যে সংশোধিত পাঠ একণে ব্যবহার হউত্তেছে তাহা নিৰ্দিষ্ট হওনের সময়ে স্থাপন হইয়াছিল। চাব মধ্যে থাকে অর্থাৎ বাঞ্ছেব বাকীৰ জন্যে নীলাম-হওয়া মহালেব নীলামেব পব যে টাকা বাকী **থাকে 51811 खे वाको होका वाकीमाव खुशाधिकाविव खात्म** আদায় কবিতে হা এবং জ্ঞাদাবীহইতে নইে। অতএব হিসাবের এইরূপ গোল্মালেতে কথন সবকাবের শেষে ঘতি হয় এব**্জমাদাবীৰ অবাদাৰেবদের প্রতি অযথার্থ** হয় বোর হওগতে দেই গোলমাল নিবারণের নিমিতে তক্ষ হটল যে ক্ষমীদাবীব নীলামেতে যে টাকা পাওয়া যায় ভাগাঅপেকা যত অধিক টাকা বাকী থাকে ভাগা জ্মীদাবী নীলাম হইবামাত্র দাবাবণ ভৌজীব হিদাবহুইভে খাবিছ হয় এবৎ " বাকাদাবেৰ বেঞ্জিউৰ" নামে খ্যাড স্বতন্ত্র হিসাবে বাকাদাবের নামে জেখা যায়। নানা সাম্বিক ভৌদ্ধীর হিসাবে যে ঘব ঐ বাকীদাবের ছি-সাবেব জন্যে বিশেষকপে নিৰ্দিষ্ট আছে ভাহা<mark>ব মধ্যে</mark> কাষে২ ঐ বাদী টাকা লেখা যাটবেক এবৎ দেই ঘবে লি-থিত হওযাপ্রযুক্ত বাকীদাবের স্থানে পাওনা বাকীর বে-**ঞ্জিটবে ভোলা যাইবেক। অভএব দৃষ্ট হইবেক যে দেই** বাকী হিসাবহুইতে থাবিজ হয় না কিন্তু হিসাবেব মধ্যেই থাকে কেবল এই বৈলক্ষণ্য হউতেছে যে ঐ বিশেষ-প্রকাব দাওয়া পূর্ব্বোক্ত কাবণে স্বতন্ত্ররূপে দর্শান এবৎ হিদাবে লেখা যাইতেন্তে। এই বেজিউব সুদ্ধ ভৌ-জীব পৃথকহওয়া এক অংশ অভএব দাওয়া আদায় কব-ণেব অভিপ্রায়ে ভৌদ্ধীর যেরূপে তদাবক হইভেছে সেই-কপে এই বেজিউবেবও ভদাবক করিতে হয়। এবং যদি দৃষ্ট হয় যে নিভাম্ভ অপ্ৰাপ্য কোন দাওগা ভাহাৰ মধ্যে লেখা আছে ভবে বীতিমত ক্ষমা হওনার্থে উপযুক্ত কর্ত্ত্ব-व्यकावि मारश्यवस्य निकामे जाशव विरामा कविरक চইবেক এবং দেইরূপ ক্ষমাহ ওয়া টাকা থাতাহইতে বাদ मिटि इनेटिक धर्व में क्यां इशा प्रोकांद्र निशिष्ट धक ৰভদ্ৰ ঘৰ বেঞ্জিবৈৰ মধ্যে প্ৰস্তুত হইয়াছে। ভাহাৰ পরু ক্ষমাহওয়া টাকার যে কোন অংশ তৎপরে পাওয়া যায় তাহা ১৮৩৪ দালের ছকুমক্রমে স্থাপিউ রেঞিউবের মধ্যে লিখিতে হট্টবেক।
- ৬। কিন্তু অভি আশ্চর্যা ভ্রান্তিক্রমে কোনং কিলার এই দুই রেজিউর একি বোধ হইয়াছে এবং যে সকল প্রকার দাওয়া হিদাবহুইতে থারিজ হুইয়া ১৮৩৪ গালের

intended to be written off the accounts and trans ferred to the Register of 1834, have, by being passed through the defaulter's column, instead of the column for remissions, gone into the Register of balances due by defaulters, where they are just as much on the accounts as they were before, to the exclusion it may be, or only the partial inscrition, of the only class of demands for which that Register was intended

7 Excepting these demands, which pres out of the Towjees, but not, as already shown, out of the account altogether, through the column especially appropriated for them, no other demands what ever, it is to be obscived, can properly pass out of the Towjees, and no demands of any kind out of the accounts altogether, including of course the Defaulter's Register, excepting through the column for remissions, where they are first sucjected to the scruting of the Accountant who will not pass the remissions unless supported by proper authority, but it is obvious that any demands may be im properly passed out of the Towjees into the De faulter's Register through the defaulter's column, without the possibility of any check on the part of the Accountant, who must of course suppose them to be demands of the particular description for which that column was provided, until deminds on the Defaulter's Register happen long after to be reported for remission, when it may come to be discovered that some of the reported balances are of a description which ought never to have been transferred to that Reguler

8 With respect to the Register of suspended dues, instituted under the orders of 1834, the Board are pleased to abolish it, and to determine that in future, all demands written off under the orders of a competent authority shall be remitted once for all They believe, that, locatimately used, the Register in quistion, has in practice, been productive of no benefit whatever, nor is ever likely to be, at the same time, that it is ha ble to a mis application of its uses, and may under such misapplication cause mischief You will be pleased, therefore, to revise all the Suspense Regis ters of your division, which may have been kept distinctly from the Registers of balances due by defaulters, and it any reclumable demands have been written off the accounts, and transferred to the former Register, through the column for remissions, under your own orders, or the orders of the Board on your reports, while the enquires were still incomplete and consequently before it was ascertained that there was no hope of realizing the demands, you will direct them to be written back into the accounts, with a view to their being re covered or finally remitted, or reported for final remission after complete enquiry, and you will be careful that in future, no demand are remitted, or reported for remassion, until they are clearly shown to be demands not justly due, or otherwise quite irrecoverable,

বেজিউবে দাখিল কৰিবাৰ ছকুম ছইনাছিল ভাহা কথাকওয়া টাকাৰ ঘরে না লিখিয়া বাজীদাবের ছরে লিখনপ্রযুক্ত বাকীদাবের ছানে পাওনা বাকীব রেজিউরেব
মব্যে ভোলা নিয়াছে। এবং এইপ্রযুক্ত ঐ সকল বাকী
যেমন পূর্বে হিদাবের মধ্যে ছিল ভেমনি হিদাবের মধ্যে
থাকে এবং যেপ্রকার দাও্যামাত্রের জন্যে ঐ বেজিউরু
প্রস্তুত হইযাছিল ভাহা ভাহার মধ্যে লেখা যায় না
অথবা অভিঅংশ লেখা যায়।

৭। যে দাওয়া তজ্জনো নির্দিষ্ট হিসাবের ঘবে লিখিত হওনপ্রযুক্ত পুরোক্ত প্রকারে দুউমতে ভৌলা-इनेटड शांतिक हम किस किमानह^{के}टड शांतिक दम ना দেই২ সাওবাছাড়া **অন্য কেন দা**ওয়া উপবৃক্তমতে ভৌড়াহ্টতে থাবিল হুটতে পাবেন। এবং ক্ষমাহত্ত্য টাকাব ঘবে লিখিত না হইশে কোন প্রবাব দাওয়া হি মাস্ট্রতৈ থারিজ চ্ট্রে পারে ন। সুত্রাৎ বাকীদা-েব বেঞ্জিটবছইতে থাবিজ হুইবেফ না। এ ক্ষমাচ ওয়া টাকাৰ ঘবে যে দাওয়া লেখা যাগ তাচা প্ৰথম আং-**ाळोलिने मार्क्टवर जनार्यक्त अधीर व्हा अव९ जिनि** कर्कुळकावि माह्यदेवस्य छक्य मा स्मिल क्यांक् अधः টাকামঞ্ব কবিষেম না। কিন্তু সপষ্ট দুষ্ট হইভেছে যে বাকীদাৰের ঘবে লিখিত হওনপ্রযুক্ত কোন দাওযা আনু-পশক্তমতে ভৌলাহইতে থাবিল হট্যা বাকাদাবেৰ বে-ক্ষিষ্টবের মধ্যে দাখিল চইতে পাবে এবং আক্ষোটেন্ট সাহেণ ডাহা কোন প্রকাবে ধবিতে পাবিবেন না। তিনি সুভবাৎ বোধ কৰিবেন যে যে প্ৰকাৰ দাওগাৰ জনো এ ঘৰ নিৰ্দিষ্ট চইয়াছি ৰ তাহা সেই প্ৰকাৰ দাওনা কিন্দু চইতে পাবে যে ভাহার অনেক কাল পবে বাৰীদাবেষ বেজিফীবের মধ্যে লিখিন দাওয়ার ক্ষমাত ওনার্থে রি পোর্ট হয় এবং তৎপবে দুফ্ট চইবেক যে যে প্রকাব বাকা ঐ ক্রেক্সিউবেব মধ্যে কখন অপেণ কৰিছে ছটড না ঐ বিজেটিই ওয়া কডক বাদী সেই প্রকাবের।

৮। ১৮১৪ माल्य छकुमानुभाष उति आहमात বে বেজিউর স্থাপন চট্যাছিল তাতা বোর্ডের নাবে দেব। বহিত কৰিতে ভকুম দিনেছেন। উত্তৰ লালে হে मनम माडा डेलगुर क्याडाश्राश नकाकामत्कताव অক্ষকাম তিমান্ত্রীতে ওা বিজ্ঞা ক্য ভাষা চুড়াঙুক্রে বৰ্তিত হইদেক। ভাঁচাৰ দোৰ কৰেন মে এ বেছিফাৰেন ্ সারকার্যারে কোর উপকার হারাই এবং উত্তর কালে डाहाएक स्कार उपकार क्येटाव मरारमा माहे रवर P₁হাব বিশ্বাভ ব্যবহার হটতে পারে এর? ↔ ক প অনুপ্ৰু সাম্চার হুটুলে ভাছাতে অনিষ্ট ছুটু-তে পাৰে। অভ্ৰাৰ ভোমাৰ এলাকাৰ মধ্যে বাৰীনা-বের স্থানে পাণনা তাতীর বেজিফীর্হইতে যদি তোল স্থ্যিতহওলা বেভিন্টৰ স্থান্ত কবিলা ৰাখা বিলাপাকে ভবে াহা ভূমি সংশোৱন কর এবং যদি স্মাহওদা টাকার ঘরে শিখিও হণনপ্রয়ুক্ত হোমার অস্ম অগর। ভোনাৰ বিশোটভাম হোডেৰ ছব্মানুদাৰে যে সমাস उपांतक में भा करेल मा अने मुख्या मा उमा कामांव শ্রনের স্থাবন: আছে কি নাইহা জানা গেশ না সেই ममरत रकान आ नाग इंडरनर मद्योरिक नाउम विमादक है-তে পাবিজ কবা গিনা থাকে এবং পুর্বো**ক্ত বেজিউবেব** बाता माश्रिम करेगा शांत्क उत्त डांठा आमार इश्रस्तद অন্ব। চুড়ান্ত্ৰ প ক্ষা হণ্নৰ অথবা সম্পূণ ভাদাবুক তওনানন্ত্র চড়ান্তলাপ ক্ষমা করণের বিপোর্ট ছওমের অভিপ্রায়ে ত'হা হিদাবের মধ্যে ফিরিয়া লিখিবার ছক্ম দেও। এবং উচ্চ লালে তুমি এই বিষয়ে সারধান চইন। যে যাবৎ সণান্ট দৃষ্ট না হয় সে কোন দাওৱা ষথাৰ্থমতে পা-ওনা নচে অংশ প্রকার কৈবে ভাষা পা ওয়া আসাধ্য ডাস্ক कान माडा, क्रम' इकेरवक ना **अर्थवा क्रमाइ** हनार्थ ति-(918 EX.7 - A. 1

With respect to the Defaulters' Registers, it is clear that if any demands other than those of the particular class for which they are intended, have passed into these accounts, they also must be separated and written back into the Towjees, and at the same time any demands of the class in ques tion which may have been continued on the Tow jees must be transferred to the Registers these Registers are among the Returns made to the Accountant, any necessary revision of them must be made under the instructions of that officer The Board are about to communicate with him on the subject and to propose the abolition of this separate account, and it this proposition should be carried out, the adjustment will be simple as all demands now on the Registers will at once be written back into the Towjees

10 By Circular Order No 14, dated the 11th May, 1842, Collectors are required to transmit to the Accountant, among other Annual Accounts, the explanatory arrangement of Bukya Balances, in detail of Mehals, and the detailed Register of Balances due by Defaulters, both to be despatched in all May of the casuing year of account Commissioners are expected to examine and pass resolutions on the above accounts, and for this purpose Collectors are required to send them their office copies of those statements, as soon as the returns have been prepared and despatched to the Accountant When all the local retirns have been received, the Accountant compiles from them General statements for submission to the Board, but he is unable to furnish them earlier than eleven months after the close of the year, and in con sequence of this delay, in their receipt they are valueless for the administrative purposes for which the Board require them

In order, therefore, to render the supervi sion of the Board over the Collectors of the Land Revenue more prompt and effective, they are pleased to direct that the office copies of the ex planatory arrangement of balances and the detail ed Register of balances due by defaulters for the past year 1848 49, sent to you by the Collectors, he transmitted by you, together with your resolu tions thereon, to the Board without delay, and that in future these statements be, in like manner, transmitted to them in all June of the ensuing year of account, the returns of each district being forwarded separately, as received, so soon as you have examined them and recorded your resolutions Under this arrangement the Board will on them be able to dispense with the annual compilations

12 You will be good enough also to submit in future, in all August, the Bukya Towjecs of the several districts for the first quarter of each year, separately as each is received by you, together with your resolutions thereon, commencing with those of the current year 1849 50, it being neces-

h: वाकीमारत्वरामत द्विष्णेरत्व विषया मार्के पर्धे হটজেছে যে যে বিশেষ প্রকার দাওয়া ভাহার মধ্যে লি-থিবার অভিপ্রায় ছিল তাহাছাত। অন্য কোনপ্রকার দা-ওয়া যদি ঐ হিসাবের মধ্যে লেখা গিয়া থাকে তবে তাহা স্বতন্ত্ৰ কৰিতে এবং ভৌধীৰ মধ্যে পুনৰ্স্বাৰ দিখিতে হই বেক এবং ভাহার সমকালান উক্ত প্রকার যে কোন দা-ওয়া ভৌজীর মধ্যে অপিত থাকে তাহা থাবিল করিয়া বেঞ্জিইবের মধ্যে দাখিল কবিতে হইবেক। কিন্তু যেং किकिय़ बारक्कोत्लेले मारश्टर निकर्षे श्रीहोडेर इस তাহার মধ্যে এই বেল্লিফীর আছে অতএর তাহার সংশোধন কবণের আবশ্যক হইলে ঐ কর্মকারক সা-হেবের উপদেশানুদারে ভাহা করিতে চইবেক। বোর্ডের দাহেবেবা এট বিষয়ে তাঁহাব সঙ্গে লিখনপঠন কবিভে এবং এই ষভন্ন হিসাব বহিত করণের প্রস্তাব করিভে স্থিব কবিয়াছেন এব**ং যদি তাহারদেব ঐ প্রস্তাব স**ফল হয় তবে এই বিষয়ের নিষ্পত্তি অভিসহত হইবেক যেহে-তৃক যে সকল দাওয়া এক্ষণে বেজিউবেব মধ্যে লেখা আছে তাহা একেবাবে ফিবিয়া তৌঞ্জীর মধ্যে লেণা যাইবেক।

১০। ১৮৪> দালেব ১১ মে ভাবিথেৰ ১৪ নম্বরী স্বক্যুশ্ব অর্ডবের দ্বারা কান্দেক্টর সাহেবেরদের প্রতি ছক্ম হইয়াছিল যে অন্যান্য বাৰ্ষিক হিদাবেৰ ন্যায় ওঁ-হাৰা আকেকান্টেট দাহেবেব নিক্টে মহাল>ক্ৰমে বাকী টাকা বুঝাইবাব লিপি এবৎমালগুলাবীববাকীদাবেবদেব স্থানে পাওনাটাকাব বেওবাযুক্ত রেঞ্চিউব হিসাধী বৎদ-বেৰ যে মাদেৰ মধ্যে পাঠান ৷ ক্ৰমিদানৰ দাহেদেবা উক্ত হিদাব ভদাবক কবিবেন এবং ভাহাব বিষয়ে আপ নাবদেব নিৰ্দ্ধাৰণ লিখিবেন এবং এই ল্পনো কালেকটৰ স -হেবেবদেব প্রতি তকুম হইতেছে যে এই কৈফিয়ৎ প্রস্তৃত হটবা আকেকান্টেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠান গেলেট उाँহাবা এ কৈফিযভেক আপনাবদের দফুবের নকল কমিদানৰ দাহেবেৰদেৰ নিকটে পাঠ।ন্। এই নান। স্থানেব কৈফিয়ৎ পাইলে পব আকেকান্টেন্ট সাহেব ভাহা দেখিষা বোর্ডেব সাহেবেবদেব বিজ্ঞাপনেব নিমিন্তে স -ধাৰণ কৈফিয়ৎ প্ৰস্কুত কৰিসা থাকেন কিন্তু বৎসবেৰ শেষ হওনেব পর এগার মাদের পূর্ব্বে ডাছা প্রস্তুত করিতে পাবেন না। এব॰ সেই কৈফিয[©] বোর্ডেব সাহেবেরদের নিকটে এড বিৰুষ্ পঁল্লছনেঙে যে কর্তৃতা কার্য্যের জনো रवार्फित मारुरन्ता ओ किथि। ८ हार्टन डाहा विकल हुई তেছে।

১১। অভএব ভূমিব বাঞ্জেব কান্দেক্টর সাহেবেব-मिव डेशव व्यार्डिय माहिरवदानव कर्छळा श्रुक्वारशका অধিক শাঘু ও সফল হয় এইঞ্নো তাঁহাৰা হুকুম কবি-ভেছেন যে ১৮৪৮। ১৯ সালেব বাকীব টাকা ব্যাইবাব লিপি এবৎ বাকীদাবেব স্থানে পাওনা টাকাব বেওবাশুক্ত বেজিউবেৰ দফুবেৰ নকল কালেকটৰ দাহেবেৰা ভোমাৰ নিবটে পাঠান ভাহাৰ বিষয়ে তৃমি আপনাৰ নিৰ্দ্ধারণ लिथिया वार्षिव मारहरत्वामत् निकारे खालीत शांधा ड এবৎ উত্তর কালে ঐ> কৈফিয়ৎ দেউরূপে আগামি হিস -বেব বৎসবেৰ জুন মাদেব মধ্যে তাঁহারদেব নিকটে প -ঠাইতে চটবেক। এবং প্রভাক জিলাব কৈফিয়ৎ যেমন তোমার নিকটে পঁজজে তেমনি ভাল। ভদাবক কবিযা ও ভাচাব বিষয়ে ভোমাব নির্দ্ধাবণ লিখিয়া স্বভন্তক-পে ওাঁহাবদেব নিকটে পাঠাইবা। এই নিয়ম হইলে আক্রেটান্টেন্ট সাহেবের বার্ষিক কৈফিরৎ বোর্ডের সা-হেবেবদেব আবশাক হইবেক না।

১>। ভোমাব প্রতি আবে। আদেশ হইডেছে যে প্রতিবৎসবের প্রথম তিন মাদেব নানা জিলাব বকেষা ভৌজী যেমন ভোমাব নিকটে পঁছছে ভৌমনি তছিষরে ভোমাব নিস্তান প্রতিবিধা আগই মাদেব মধ্যে বোর্ডের সাহেবেরদেব নিকটে পাঠাও। এই নিয়ম ১৮৪১। ৫০ সন হালে আবস্তু হইবেক থেহেতৃক কর্মকার্য্যের

sary, for administrative purposes, that these re- ৷ অভিপ্রান্তে আরশ্যক আছে যে এই কৈফিনং turns should come under the timely inspection of ু লীয়ু বোর্ডের সাহেবের্লের জনাবক কর্বার্থে ভাঁহারthe Board

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, I ort William, the 17th July, 1849

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUF

APPOINTMENT

The 3d August, 1849

Moonshee Abdool Khalleck, who has obtained a Diploma, to be Acting Moonsiff of Kuddumgatnee, Zillah 24 Pergunnahs

I EAVES OF ABSENCE

Sheikh Minutoollah, Moonsiff of Lakhdah, in Mazaribaugh, for ten days, beyond the period of the ensuing Dasserah Vacation

The leave of absence for one month, granted on the 11th ultimo, to Baboo I shan Chunder Dutt, Moonsift of Khajoora, Zillah Jessore, is cancelled t his own request

B J COLVIN, Register

বাজকর্মে নিবোগ।

১১৩৭ নমুব।

সাঙ্গশা দেশের শ্রীযুক্ত অনববিল ডেপুটা গস্সনর সাকেবেব জন্ম।

विद्यांश।

১৮৪৯ সাল ১ আগেই।

পাটনার মাঞ্চিষ্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আদি-खोले बीवृड बि এ5 विस्कृष्टिम माह्य (Mr G H Rick-াদে,) ১৮৩১ সালেব ৮ আইনেব ২১ ধাবাব নির্দিষ্ট নিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হই । বছেন।

বীবস্তাম্ব প্রধান সদব আমীন জীয়ত মৌলবী নত্তম উলহক প্রধান সদর আমীনেবদেব প্রথম জ্রেণীভূক্ত হই-アサ/ 写書 L

১৮৪৯ দাল > আগফী।

প্রীযুক্ত এচ ডকটন সাচেচেবে (Mr H Doveton,) অনু-পস্থানপৰ্য্যন্ত পূবণিয়াব ডেপুটা মাজি ফুট প্ৰীযুত জি সি চাপ্যান সাহের (Mr G C Chapman,) ভারলপুরে মধিপুরা এশাকাগণ্ডের ডেপুটী মাঞ্চিষ্ট্রেটা কর্ম নির্ব। হ कवि दिन ।

শ্রীযুদ্ধ ডেবলিউ লাএল সাচেব (Mr W Landall,) ভাগলপুৰে গুদাবাৰ নৌকাৰ দ্বাৰা প্ৰাপ্ত ফাজিল টাক: ব্যর কর্ণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৯ দাস ও আগস্ট।

এ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ব্রিগদ দাহেবেব (Lieut Briggs,) "অনুপস্থানপর্যাপ্ত প্রীযুত্ত লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ বিল্লি সাহের (Licut F W Ripley,) আপনাব ছোট আসি-ষ্টান্টী কর্ম আক্যাবে কমিদানব দাকেবেব একটিৎ প্রধান আদিষ্টাণ্ট শ্রীয়ত ডবলিউ জে লঙ্গমোর দাহেবের (Mr W J Longmore,) প্রতি অর্পণ করিরা বামবিতে আবা-काश्य कश्चिमानव मार्करवद्र श्रधान आमिक्क्रोनी कर्म निर्खाद कविरवन।

জীয়ুত জে বি বাবি লাহেব (Mr J B Bar ry,) আদামে তেজপুরের চিকিৎদকতা কর্মে নিযুক্ত रु हेशार हुन ।

[Government Gazette, 14th August, 1849]

मिय निकाम श्रीकार ।

জি প্লোডন। দেক্রেটারী।

সদব বোর্ড বেবিনিউ। कार्षे উलियम। ১৮৪৯। ১৭ खुलाई।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

লদৰ দেওযানী আদালতেৰ হকুম। নিয়োগ।

১৮৪৯ সাল ৩ আগফী।

যোগ্যতাৰ পত্ৰপ্ৰাপ্ত প্ৰীযুত্ত মুনশী আবদ্দ থালেক জিলা চক্তিশপ্ৰগনাৰ কদম্বনাছৰি একটিৎ মৃনদেফ ছউ-८वन ।

कृषी।

হাজাবীবাণের লাখদহের মুনদেক প্রীযুক্ত দেখামিন-उल्ला आंशांशि मनहरांद राम्मद अखिदिक मन मित्रद ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা যশোহতে খাজ্বাত মুনদেফ শ্রীযুত্ত বারু ঈশান-**ठला मह अंड घारमंद ১১ डाविस्थ रा अक घारमंद क्रों।** পান ভাগা ভাঁহাব প্রার্থনার বহিত হইযাছে।

वि एक कलविन। (विकिश्वेत ।

১৮৪৯ সাল ৬ আগফী।

শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেব (Mr W M Beautort,) বিভাগ শ্ৰেণীৰ জাইন্ট মাজিফুট ও ডেপুটা কালেক্টৰ হইবেন।

প্রীয় ড ক্লি উএইন সাহের (Mr J Weston,) কিঞ্ছিৎ কালেব নিমিতে ম্যমুন্দিৎহেব অভিবিক্ত প্রধান দদ্ধ আমীন হইবেন।

নীচেব লিখিত মুনদেফেব। প্রথম শ্রেণীভূক হটবা-

বঙ্গপুরে কৃষ্ণগঞ্জের মূনসেফ ত্রীবুত গরিবৃল আলম। मानजृष्यत मृनतमक श्रीयुक योलवी विद्याक छेला । श्रात्मा চবেৰ মুনদেফ ঞ্জীযুত ৰাবু পূণচন্দ্ৰ মিত্ৰ ওপুৰ্ব্ব বৰ্দ্ধমানেৰ মুনদেফ জীয়ত দ্বে এদ বেল দাতের (Mr J S Bell)

छुटी।

১৮৪৯ দাল ২ আগফী।

ভাগলপুৰে মধিপুৰা এলাকাখা এব ডেপুটা মাঞ্চিফুট প্রীযুক্ত এচ ডবটন দাহেব (M: II Doveton,) দ্বীয কর্মোপলক্ষে ডিন মাসেব ছ্টা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ৩ আগফী।

वामविष्ठ चात्राक। १०व कथिमानव मारहरवद अकृष्टि । প্রধান আসিষ্টাট এযুত লেপ্টেনেট 🗯 পি ব্রিগ্ন সাতের (Lieutenant J P Briggs,) চিকিৎসকের স্টি-ফিক্টক্সমে এক মাদেব ছুটা পাইয়াছেন।

নদীয়াৰ এশাকাৰণ শান্তিপুৰেৰ ডেপুটা মালিটেট প্রায়ত ব্রৌন উড সালেব (Mr Browne Wood,) বার কর্মোপলক্ষে বর্তুমান মাদেব ১ তাবিশ্বঅবধি সাত দি-নের ছুটা পাইয়াভেন।

তগলীৰ প্ৰধান সদৰ আখীন আযুত বাবু লোকালাণ্ বসু গত মে মাদেব ৬ তাবিথে যে ছুটা পান ভদভিত্তিক এক দিনেব ছুটা পাইগ্ৰছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल १ प्यांशको।

बिछट्डिय योक्रिक्ट्रिंगे **ए काल्क्लिय मार्ट्टर** बामि-खोले खेयू ह आव शि (सनकिन्म मारहदरक (Mr R P Jenkina,) य छुण लिख्या यात्र छोटा जिनि शत्र सून म-সেব ২৩ চাবিখে গ্রহণ কবেন।

मारहर (Mr H. Stainforth,) शंड भारमर २७ डाविट्स निकाह कविट्स । আপনার সিরিশ্ভার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন এযুত মৌলবী দাখাদত আলীর প্রতি অর্পণ

বাঙ্গলা দেশের ত্রীযুক্ত অনববিল ডেপুটা গবরনর সা-হেবেৰ ছকুমক্ৰমে। জে পি গ্ৰান্ট।

বান্ধলা দেশেব গ্রণমেন্টের সেক্টোরী।

३२७३ नश्रद ।

বাদসা দেশেব শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব প্রকৃষ। बिद्गाश।

১৮৪৯ সাল ৬ আগন্ট। প্রিযুত লেপ্টেনেন্ট ছ এ বৌলট সাছেবের (Lieut 12 A Rowlatt,) আনুপস্থানপর্যাস্ত এদেশীয় ৩০ সংখ্যক পদাভিক পল্টমের লেপ্টেনেট আয়ত জি এফ এফ বিন-সেক্ট সাছেব (Lieut G F F Vincent,) ন ওগাঁষে আ-শামেৰ কমিশানর সাহেতেৰ ছোট আদিফাটী কম निकार किंदिन।

১৮৪৯ দাল ৭ আগেই।

আদিষ্টানী চিকিৎদক শ্রীযুত দি হাবলাও দাচেব (Mr C Harland,) वहारत आकीरनत अरझले मारहरतत প্রধান আসিফান্ট চাবেন।

শীয়ত ডাকুৰ ডবলিউ সি বি ইটউয়েল সাহেব (Di W C B Eatwell,) ताजानश्य आफोरनव अरक्किन ड প্রথম আদিফান্ট ও আফান পরীক্ষক হইবেন।

১৮৪৯ সাল ৮ আগফী।

🔊 যুত বেবেদফোর্ড দাছেবেব (Mr Beresford,) অনু পশ্বান কিয়া অনা হকুম না হওনপর্যান্ত জীগুড় আব গি त्वज्ञ मारहत (Mr R C Raikes,) भन्नभूनि रिश्व का **टमक्छेवी कर्म्म निर्कार कविट्यन।**

আনন তকুম নাচওনপৰ্যায়ৰ প্ৰীমৃত জিট লাম্প সাহেব

हिमारियं निवित्त ও मिलन कम विगुष अह स्थिनस्थार्थ । (Mr G E Lance,) महगूननिश्हत याबिरकुषी कर्म

১৮৪৯ मान ७ चांशरी।

নওগাঁরে আসামের ক্যিদানর দাচেবের ছোট অ-দিষ্টান্ট প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ই এ রৌলট দাহেব (Lieut & A Rowlatt,) চিকিৎসকেব সটিফিকটক্রমে গভ ম-দেব ১৭ তাবিশঅবধি ছয় যাসেব ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিভতের মাজিট্রেট ও কালেক্টর লাহেবের আলি-ষ্টান্ট জীযুত আনাব পি জেনকিন্স সাহেব (Mr R P Jenkins,) গত জুন মাদেব ২৩ তারিখে যে ছুটা পান তদতিধিক বর্টমান মাদেব ২১ তাবিশ্বঅবধি আগামি মাদেব ৩০ তাবিশপর্যাম্ভ ছুটা পাইয়াছেন।

পোলীদেব ডেপুটা সুপরিন্টেণ্ডেন্ট প্রায়ৃত জে জে মাকান দাহেব (M1 J J McCann,) গত জুন মালেব ১১ তাবিখে যে ছুটা পান তদভিবিক্ত চিকিংদকেব দটিফি-কটক্রমে দুট মাদেব ছুটা পাইয়াছেন। ইহাতে গত মাদেব ১৭ তাবিঝে তিনি যে ছুটা পান তাহা রহিত २वृत्त ।

নদীয়ার প্রধান সদব আমীন প্রীযুত বাবু বামলোচন ঘোষ দশহবাব সন্দে ভূটা পাইযাছেন।

পাবনাব ডেপুটা কালেক্টৰ প্ৰীয়ত বাবু শ্যামচন্দ্ৰ পৰ-কাৰ আগামি মাদেৰ ১৩ ডাবিগঅবৰি দ্বীয় কৰ্মোপ-লক্ষে এক মাদেব ছুটা পাইযাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ সাল ১০ আগফট।

ছিলটেব কাল্েক্টৰ জীযুত এ এদ আনাও দাতেব (Mr A S Annand,) বৰ্তমান মাদেব ১ ভাবিংখ অ পনাৰ সিবিশভাব কমেব ভাব আহত সি ডবলিউ মাকি-লপ সাহেবের (Mr C W Mackillop,) প্রতি অর্পন কবেন।

বাঞ্চলা দেশের খ্রীযুক্ত অনববিল ডেপুটী গবরনর ম -জেপি গ্রাক। হেবেৰ প্ৰকৃষক্ৰমে।

राञ्चला (मर्ग्य शवन्द्रमस्त्रेव स्माउक्षेत्री।

GOVERNMENT ADVERTISEMINTS

গবর্ণমেণ্টের হশভিদার।

ADVIRTISEMENT OF THE SOONDERBUNS COMMISSIONER'S OFFICE

NO FIGE. That the Pottah of the undermentioned Lots situated within the limits of the Soonderbuns, in the district of Backer unge, known by the nam of Chuck Khowlia Burrisaul, the property of Government, will be put up for Public Sale, it Noon, on Luesday, the 28th day of August, 7849, corresponding with 13th Bhadon, 1255 B S, at the Oilice of the Sounde burs Commissioner, Allipore The individual who will bid for the Pottah above the others, and will immediately pay to the Soonderbuns Commissioner the full amount of his purchise money, the Pottah will be drawn up in his name and will be made over to him with the confirmation of Government, and the said individual will become the grantee of the said Lot or Lots, in every respect, and he will be subject to the conditions of the Pottah It is further notified that the intending purchases wishing to see or be informed of the conditions of the Pottah, or the present state of the I of Map, &c can see and be informed with its particulars, on their personally or through Agent applying at the Othice, and which will be moreover proclaimed at the time of sale

Lot 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7

COMALANTH SAIN, Commissioner

Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore, the 19th July, 1949

সুন্দরেবনেব কমিসানবেব দফ্তবথানার হশ্তিহার।

ইহার দ্বাবা সম্বাদ দেওয়া ষাইতেছে যে সুন্দববনেব মধ্যে জিলা থাকবগঞ্জেব চক গৌলিযা ববিশাল নামে থাতে নীচেব লিখিত নিম্ন স্বকারী লাটেব পাট্ট। উল্বেজী ১৮৪৯ সালেব ২৮ আগফীতাবিও মোডাবেক হাঙ্গল। ১২৯৬ সালের ১১ ভাদু মঞ্জলবাব বেলা দৃষ্ট প্রছবেব সময়ে আলীপুরের সুন্দরবনের কমিদানবের দক্তবঝানায় নীঞ লাম ছউ হেক। যে ব্যক্তি এ পাট্টার জনো অধিক ডাকিবেক ও খরীদের সম্পন্ন টাকা অবিলয়ে সুন্দবহনের কমি-সানৰকে দিবেক ভাহাব নামে পাট্টা কৰা শাইবেক ও গবণমেন্টেব মধ্ববীক্রমে ভাহাকে দে ওয়া ঘাইবেক। এবং দেই ব্যক্তি সর্য়ে বিষয়ে ঐ লাটভোৱী হইবেক এবৎ পাট্টাব দকল নিযমে বন্ধ থাকিবেক। আবে: সম্বাদ দেওয়া যাইতেকে যে থবীদ কৰণাতাজ্জী যে কেই ঐ পাট্টার নিষম কি লাটেব বর্তুনান দশা কি নক্শাপ্রভৃতি দেখিতে কি জাঙ ছইডে ষ্ঠাহে সেই বাজি আপনি হাজিব হুইয়া কি গোমাশ্তাব দাব। মুন্দবৰ্ষনেব কমিদানরেব নিকটে ভবিষয় জাত হুইতে श्रीहरू श्वादा नोगाध्य निवल में शाँगेह निवस हैं जानि क्षेत्र के वा विवस है जि

३।३।७।८।८।७। १ नमूदो लाँगे। उँयाकांख रमम । मुन्ददरतद्व कथिमामर । मुक्तवरमञ्जल विधानामध्वत मरुद्रश्रामा । आमिन्द्र । ১৮৪५ माम ১৯ स्नाहे ।

[सर्वादके द्रारके । २४८३ । ३८ व्यानके ।]

মাসকাৰাৰী হিদাব সৌৰ্দ নমক মায ৪ প্ৰসেক গোলাগুকি বাবং লাদাগ ৩১ জ্লাই সন ১৮৪৯ সাল প্ৰচোক এলেকাৰ ৪ শালিধাৰ নমকেৰ গোলালাডেৰ ঝোৰ্দ নমকেৰ	न्यक योष ८ भवस्मिन्हे त्रा	निश्चिक्टि दावर नामान	७३ ख्लारे यन ३४८३	नान श्रुटडाक क्रममीय ६ *	াালিশ্বাৰ নমকেৰ গোলা	क्रांट्य क्षोक्ष्म नघटक	le:
এজেনীৰ নাম।	, সন ১২৫০ সাল এব ^৯ পূৰ্ব সন- হাৰেব	মন্দ ১২৫১ সাল মোডাহকে ইৎ ১৮৪৪। ৪৫ সাল	मन ১২৫२ मनि स्मिकंटिक देव ১৮৪৫ । ৪৬ मनि	শন ১২৫৩ শাস মোভাবকে ইং ১৮৪৬।৪৭ শাল	সন ১২৫৪ সাল মোহারকে ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ দাল ঘোভাবকে ইৎ ১৮৪৮। ৪৯ দাল	(योषु म नगरक द बङ्ग
हिकनी।							r
পাক। নমক ঘাট। দক্ষিণ কানীনপ্কৰ।	7, PB, R&&	4,93,228/	٠٩ 86 ٢٠٩٣،٢	/000°5	1888	4,326/	9,40,404,P
ক্তি ক্তিমাণার। <u> </u>	29,993Mo	•	٠	o	٥	1,52,282/	3,00,.2240
	б	o	ě	•	o	/400%.	/ACO'60'2
গাছা ন্যক।	oli 624° C	ō	a	v	٥	ø	» •# 6×4′- <
- हर् खु	2,58,588 10	2,9%,228/	० १,३७,५७६ ५०	/000't	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	8,24,130/	74,56,32,47
ভয়লুক। পাঞ্চ। নয়ক ঘাট। নাবায়ণপুৰ। ক্ৰোহি নয়ক।	• •	• •	• •(\\$4 \$ \\$ % \$ \$ \\$ % \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$		45450000	/4 by cat/84/9
ं म कुर्	•	•	9	M 9 /622	- % % S C C (S 8	4,000,059	8,76,275 H H
२८ श्वभागः। शोकानम्ह घोषे।	• •	•	•	\2850¢	3,33,346,	•	** /556,84,5
- ৮৫৬	•	•	0	\\$86'0¢	3,23,540,	*	\$ /65,88,5

9	8	R	

			(8	98 }	r		
কোলুদ নমকেব কুন্দ ২,০১,০৩১ ৷• ৫৬১.৭/	8/436'66'6 4'75'66'6	12,32,400 Arts	\$\$1336 \$\$1536	**************************************	8, 6	88486'06'2'S	2,83,001 2,83,004, 66,89,880 804, 84 : (आद्धिविति '
1845 ABAS	84,50 ye	5, - 2, - 0 d ho	*000°48		• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	8 8 % 6 % 6 % 6 % 6 % 6 % 6 % 6 % 6 % 6	3,53,625/ 2,53,625/ 28,80,828 me 新 報 報 報
সন ১০৫৪ সাজ মোহাবকে ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল °	8,486 lo	· 4 '8\$0'.0	o. 204.6	SHAC	n , 4 , 6	845684PC.5	20,899/ 20,899/ 20,53988/ 20,53988/
সন ১২৫৩ দাল হোভাবকে ইং ১৮৪১।৪৭ দাল °	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	54245 ° 545	• SA	* \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	A C C C	86.47.58 	6,625 to 6
मन ১२६२ मान स्थाखांदारक हैं। ऽप्राह्म । ६७ मान		- 660 960	}	c RAG	, A, C a b	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	ه ۱۹ م ۱۹ م
भन ३३६२ भात द्माठारदक के ३৮৪৪। ৪६ मान ३৮,१२৪॥१	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	8 /R		·= ^ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	\$ \$		81 949, c4.6
सन ३३६ • मान कुर्दुर्भ भन इरियद ३,७०,५ • ५॥६	• • • c	०, ०० १०,८	. -	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	8 CAA'be'3 8 CAA'be'3		o o A
हुन्यनीव साथ। हुनुष्यः हे	s solution is statement and solution in the so	কোকে নাক্ষ্যাক নাক। • ভুলুবা । গাঁক নাক্ষ্যাট কাঁকড় আবাবি কিন।	্রেকাজি বামক। প্রেন।	कृषि व्यक्त क्ष्रेक । के दिलक्ष्य व्यक्ति । के त्रिलक्ष्य ।	করুকচ নেমক মান্সাজ পবমিট ১ পহিলা বক্ষ। এ ২ দেশসৰ বক্ষ। এ এ ও ভেগৰা বক্ষ্ পাস্থিলা কলিনিগৰ	এ ১৪ প্ৰথম নাৰাষণপুৰ জ্যেক। এ এ চাইখন চ'ববৰ। সাগ্ৰ পাস্থ নেম্ক।	আবাবিতিন। , পুৰি হাট কৈক্য। ং বিত্যাট এক্ন।

LAND ADVERTISEMENTS

À

ৰন ১৮৪৯ শালেব ২৭ আগত যোডাবক সন ১২৫৬ সালেব ১২ ভাদু লোঘবার ভাবিথে কালেক্টৰ দাহেবেৰ কাছাৰিডে বিনাওলৰ নালাযে ধৰা ঘাইবেক এবং নিভাস্ত বিক্রে হুইবেক ইভি সন ১৮৪৯ সাল ভাবিক সমুদি দেওয়। ঘাইডেছে যে সন ১৮৪৫ দালেব ১ আইনেব ৬ ধাবানুদ্ধাবে লেল। ত্রানীব নীচেব নিথিত ঘহাল সন ১৮৪৯ দালেব য৮ ভাবিথপব্যত্ত দাওনা হাকী যালপ্তরাবিব নিথিতে

পুননলৈ। ধ কৰা ঘাইবেক ইভি। क्रेड शर्राम शृत्स मृदेवीव भएषव होका मास्तिक मा कर्वात्र नीलाय हम किन्छ बाद्रमायीन A Reid, Collector मन ३१०६ ला९ कॉल्-मार्टिय माडमा बाकी 89 V/ 55 मम्ब क्या 2/32 बांग्रज्ञी वरम्नाभाधाव ब्रहात्नर निस्ड মহালের ন'ম বৰপুৰ পথ জুবশীট জেলাব ভৌদ্ধীব म्होट्टिब नह्ब VE 4845 देख्यावावि वरमाट्ड ह अर महोल्बर (खेनी - ट्यंशीव नश्व 05 明明後

কিন্তী মাহ ভানুআৰি म्ब ১৮৪५ मिल इ. ७१ ते माह

हर्हादक अदर এ यहांत १ कानूनै अन ১৮२२ मान्तानुमारि मन ५२५8 ভৰ্নমন দাখিল নাহওয়াতে ঠীলয়ত মহতুৰ পুৰৰায় শীলায় বাকী দাখিল না কৰাতে ভাহাৰ হিল্যা কীঃ।• চাৰি আশাসৰ ১৮৪৯ ছকুমানুদাবে ভেব বাটওয়াব। সুরত লাটবন্দিহুইতে अमुদ্ধি ও সাল জুলাই মাহাৰ ও ভাৰিখে নীলাম হুইয়া লৱবয়নো দাখিল হুইয়াছিল নীলাষ ভারিশহুট্ডে ওং দিহলেব মধ্যে বেবাজ ৫ खाविस निब्छ न १३ नश्य महत (वार्ड मवक्नान चर्त्र किन কীঃ ৷৷ চাবি আনা বাকীদাব মাধবাৰণ কানমধোই আপান্ ছিল্য वाह मारवद थाक । उकी: भ मदिकमाब मक्न व्यानमर् किमा याँकी मार्थिन क्वाङ डोट्राविमर्थव रिमा। मन ১৮७३ मान क्रुनांहै बांघाड़ এ মাহাল দ্ব ১৮১৪ দালের ১৯ কানুন মোভাবক বাঁট্ডয়া मांत्रमधास दामावह आयत्म चानिमात् श्रेडि 🍂

S. Bowring, Collector.

লেষ লাগাএত কিন্তী যাহ ভানুআবি দন ১৮৪১ দাল ঘোডাবৈক দন ১২৫১ দাল আটপণি বাকী দৰকাবেৰ পাওনা আদাযেৰ কাৰণ হৰ্ষমান দন ১৮৪১ দাল আগ্ৰুট মহাৰ্ব ২৭ ভাবিশ ঘোডাবক দন ১২৫৬ দাল এতেলানামা কাছাবী কালেক্টবী জেল' কটক মধ্য প্ৰদেশ দম্ভ লোকদিগেব জাক্তীবণ সংবাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব প্ৰথম আইনেব ১৬ ধাৰানুসাবে কটক জেলাব নাচের লিখিক মাথি। ভাষু মাহাব ১৪ ভাবিশ দোমবাব দিবদে এই জেলাব কালেক্টবী কাছাবিতে নীলামে বিজয় হুইবেক ৭ ভাবিশ যাহু আগেষ্ট সন ১৮৪৯ দাল। 4 মাহালেৰ লিখিত মালি-কেব নাম জেলাৰ ভৌঞিৰ মাহালেৰ নাম त्ख्नभेव शाशालव त्यंभी

दांधव कानमत्ना ६ त्रे- स् ७०३५८ भूबो मुक्रमांस शहाशांड ६ उन्नूरक नीलापि न्र इक्दी লিধিত নম্ব そうい くば

विष्यिमि वरमः।-

A, 2

त्नानीनाथ अन्मन वाय

اشهار ،

معهي نما ال كه احقوالعداد على الله طبع ترهمه فارسي سول كايت ها بل سرحؤ دالثرام نمود ه پشتر خبرش دركور بمبت كرنت بمكاله ۴۴ اكتوبر مبه ۱۸۴ ع بعصيلاً مرفوم بموده اعلكه بران حبيع مرا بب واضع حلامت باطويل شده باشان ارائحا كه دريم و رماط بع ايل كتاب را تلك ارتصف احتتام يا فته وانشاء الله تعالى تلا ربا في هم بعرضه روديكه ممكل احت ابمام حواه لا يا قت وكتاب مل كور حمله ۴۰۰ حلال معطيع ميشود و قدمنش في حلل قراب ارباب دستحظ ۴۵ روبيه وبزاي ديكرال ۴۳ روبيه ما يدكرال ۴۵۰ ما يهد عكم حريل ۴۵۰ على اراب بسركار كورب مبت به مكاله صاد روهم ارطوف ديكرال دستحظ قريب ۴۰۰ حلل كرديل ه احت لهدا اشتهار داده ميسود كه صاحبا بيكه حوافش حريل ش داشته قاسمان بايل كه رونست آن استساب في حلل داده ميسود كه صاحبا بيكه حوافش حريل ش داشته فاسمان بايل كه رونست آن استساب في حلل الكريري نمقام سريرام بروارسال فرماندا با بعدا حتمام طبع كمات مطلو نه تحل مت آنصاحبال رهايل و آيل و حرجه قداك بانت ارسال كياب دمه حريل اراست و بس *

[१४ ६७ (१८७७। ३४७३। ३८ व्या १४७।]

ন্ত্ৰির মপুরের বঞ্চলতে প্রীধূত জান কাশমন দাহেরকর্তক মৃদ্রিত হই ব।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবণনেন্টেব আজাক্রনে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 21, 1849

কলিক,তা মঙ্গলবাৰ ১৮৪৯ সাল ২১ আগঊ।

REPORT OF A SUMMARY CASE DETTR MINID BY THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAMLUT

The 16th July, 1819

A decree against a Hindoo willow cannot be executed against her son's family estate mulless the decree specially declare the estate to be hable

Rajah Hurindernaram Roy,-Petitioner

In execution of a decree obtained by Gepee kishwui Dust, against Rance Bhoobun Mye Dibbea, a certain estate was advertised for sale on the od July, 1848

The Petitioner alleged that the estate was his paternal property and could not be sold to satisfy a debt contracted by his mother, the judgment d btor. He filed two precedents of the Sudder Dewanny Adiwlut noted in the magin,* with reference to which the Principal Sudder Ameen of sillah Mymensingh, on the 28th of Augu t, 1848, declared the land not hable to sale

On appeal the Judge, on the 17th March, 1819, reversed the Principal Sudder Ameer's order, because it was mentioned in the Listburder, or Instalment Bond, upon which the case was decided, that the money was borrowed by Ranee Bhoobur Myc Dibber to pay the revenue due on the estate He was of opinion that, under these circumstances, the estate could be sold

By the Court (Mr Jackson) "The decree is against the Rance herself, not as guardian of the petitioner, then a minor The Rance had only

* Gooroochurn Naug, Petitioner, 22d April, 1943, Muharajah Gobindchunder Roy, Petitioner, 25th April, 1882.

সদ্ব দেওযানী আদালতে নিষ্পত্তি ওয়া সন্'-স্বা মোকদ্মাব বিপোট।

১৮৪৯ मान ১५ खला है।

হিন্দু শিধবাব প্রহিত্তলে ডিক্রা ছউলে যদি সেই ডি-ক্রীব মাব্য এমত বিশ্বাব না কেলা থাকে যে ভাচা । পুজেব পৈতৃক সম্পত্তি সেই ডিক্রীব বিষয়ে দাবা আছে ভবে সেই পুজেব সম্পত্তিব বিকল্পে ঐ ডিক্রী জাবী হইছে পাবে না।

বাঙ্গা হবীন্দ্রনাবায়ণ বায় দ্বপাস্করাবী।

সে ডিক্রী বাণী ভ্রনমনী দেৱীর বিক্তে গোপীকি শোব দও পাটয়াছিল ভাষ। ধাবাক্রমে ১৮৪৮ সালের ও জুলাট ভাবিথে এক জমাদাবা নীলামের ইশ্ভিচার ছই-যাছিল।

দবপাস্থলাবী কহিল যে ঐ শ্বমীদাবী আমাব গৈতৃক দম্পথি এবং ডিক্রী আমাব মাঙাব বিকল্পে চইমাছিল এবং এ মাডাব কভেব জন্ম আমাব এ শ্বমীদাবী নী লাম চইতে পাবে না। সে শাক্ত পাশ্চাং শৈলি ও " সদব বে ওয়ানা আদালতেব দুই নজিব দাখিল কবিশ এবং ভাগা দুক্তি কবিয়া জিলা মহমুনদিংছেব প্রধান সদব আমান ১৮৭৮ সালেব ১৮ আগ্রুটারিকে জুকুম কবি লেন যে এ ভূমি নীলামেব যোগা নচে।

ভাগতে জন্ত সাম্প্রের নিশ্র আপাশ হটল এক ১৮৪৯ সালের ১৭ ার্চ ভাগরেশ ভিনি ট্লা কলিয়। প্রধান সদর আ'নানের জকুন জনাথা করিলেন বে যে কিস্তিরন্দী দৃষ্টে মোকদমার ডিক্রা চটগাছিল ভাগতে বিশিত ছিল যে এ জনীদাবার বাঞ্জম দেওনার্থে বাগা ভুবনমা দেশী এ টাকা কল কবিশাছিল। আভএর জাঁভার বিবেচনার এ জমীদাবা এইমছ গভিকে নীলাম চইতে পারে।

তাহাতে সদৰ অ'দাল'তৰ জল জীযুত জাকসন সাহেদ কহিলেন নে ' এ ডিক্ৰী কেবল নিজ বাণীৰ বিকল্পে চই-"য়াছে এবং নাদালগ সৰ্থাস্কগাৰিব সংসায়াখ্যকেব

* ১৮৪৩ সালের ২২ আপ্রিলের যে যোকজনার গুক-চরণ নাগ দবখান্তকাবী এবং ১৮৩২ সালের ২৫ আপ্রি-লের যে ফোকজনার মহাবানা গোবিক্ষচন্দ্র বায় দবখান্ত-কাবী ছিলেন ভালা। "a life interest as widow, and the family property is not liable to sale for her personal debts. Whether this was originally a personal debt, has not been judicially determined, but the decree, as it stands, is against the Ranee personally, and can issue only against her and her hoirs, the petitioner is not her heir, and the family property is not her property nor can this property be held liable until a decree is given against it. The Judge's order is therefore reversed."

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 30

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Dirision of ———

From cases which have come before the Sudder Board of Revenue, it would seem to be under stood that Collectors are empowered, under the provisions of Act XX of 1848, to make requisitions of their own authority in cases in which they did not previously possess that power

- I am, therefore, desired by the Board to in struct you, for your information and guidance, and for communication to the Collectors subbrdanate to you, that the Act in question does not dispense with any process, or form of proceeding in summoning parties, or calling for papers, enjoined by any former Regulation It merely gives the Col lector power to impose a daily fine of his own authority, and to levy it without further confirm i tion, on the omission of the parties to comply with requisitions sanctioned by certain previous laws, and made conformably to the rules enjoined by Thus, before a Collector can proceed those laws under the provisions of Section 31, Regulation XII of 1817, it is necessary for him to obtain the sanction of the Commissioner, and any fine which he should impose under the provisions of Act XX of 1848, for non compliance with a requisition made of his own authority under Section 31, Regulation XII of 1817, would be illegal. Of course, in those cases in which a Collector is empowered by the Law to make a requisition of his own autherity, it is not necessary for him to obtain the previous sanction of the Commissioner
- 3 While on this subject, I am desired to add that a fine imposed by the Collector under Act X of 1848, should be reported by him, if possible, on the same day, and as such fines are plyable daily, until compliance with the requisition, immediate measures should always be taken for levying them daily, by recourse, if necessary, to the attachment and sale of the personal property, and arrest of the person, of the defaulters (these being processes for the recovery of arrears of revenue,)

"নীার রাণীর বিরুদ্ধে হব নাই। বিধবাস্করপ বাণীব ঐ
" সম্পরিতে কেবল যাবজ্জীবন স্বজ্ঞ ছিল এবং গৈড়ক
" সম্পরিত ভাহার নিজ্ঞ কর্জেব জন্যে নীলাম হইতে পাবে
" না। এই কর্জ আদৌ ভাহার নিজ্ঞ কর্জ ছিল কি না
" আদালতে ইহাব নিজ্পরি হব নাই কিন্তু দুইট হইতেছে
"যে ডিক্রী কেবল বাণীব বিকান্ধে হইরাছিল অভএব
" ভাহা কেবল ভাহার ও ভাহাব উত্তবাধিকাবিবদের বি" ক্ষমে জাবা হইতে পাবে। দবখাস্ক্রুমাবী ভাহাব উত্ত" বাধিকাবা নহে এবং গৈড়ক সম্পত্তি ভাহাব সম্পত্তি
" নহে এবং যাবৎ ডিক্রী ঐ সম্পত্তিব বিক্তম্কে না হয ভা" বৎ ঐ সম্পত্তি দারী বোধ হইতে পাবে না। অভএব
" ভক্ষ সান্তেবেব স্তক্তম অন্যথা হইল।"

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

সদ্ব বোর্ড বেবিনিউব সবকালব অর্ডব।

৩০ নম্ব ৷

অমুক এলাকাব বাজস্বেব শ্রীমুত কমিদানর দাতেরের প্রতি দদৰ বোর্ড বেবিনিউব শ্রীমুত দেক্রেটারী দাহে-বের পত্ত।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউব নিকটে যেং বিষর উপ্যিত হইযাছে তালাতে দৃষ্ট চইতেছে যে যেং গতিকে কালেক্টব
সাহেবেবদেব পূর্বে আপনং ক্ষমতাক্রমে ছকুম কবণেব
শক্তি ছিল না সেইং গতিকে আপনাবদেব ক্ষমতানুদাবে
ছকুম কবিতে ১৮৪৮ দালেব ২০ আইনেব বিধিব ছাবা
তাহাবা পরাক্রম পাইনাছেন এই মত তাঁহাবদেব বোধ
আছে।

২। অভএব সদৰ বোর্ডের ছকুমক্রমে ভোমার বি-জ্ঞাপন ও উপদেশের মন্যে এবং ভোমার অধীন কা-লেকটব সাহেবদিগকে জানাইবাব জন্যে আদেশ কবি-তেছি যে পূৰ্বেৰ ফোন আইনেৰ দ্বাৰা ব্যক্তিবদিগকে সমন কৰণেতে অথবা কাগজপত্ৰ ভলব ক্রণেতে যে কেনি তক্ম বা কাৰ্য্যেৰ নিষম নিৰ্দিষ্ট ছিল তাহা উক্ত আই-त्तव चावा वरिष्ठ रय नाहै। এই आईत्मरक कात्नक्षेत्र সাহেবকে এইমাত্র ক্ষমতা দেওবা গিয়াছে যে পূর্বেব আ-ইনেব নিৰ্দিট যে২ ছবুম এ২ আইনেব বিধিব নিক্ষপিত মতে দেওয়া যায় দেই২ জুকুম যাহাবা না মানে ভাহাবদি-নের কান্দেকটন সাহেব আপনাব ক্ষমতাক্রমে দিন২ জবী-মানা কবিতে পাবেন এবং দেই জবীমানা ঋশ্বৰ না হই-(स ९ छामाग्र कविट्ड शास्त्रत। यथा ১৮১१ मालिक ३२ আইনেব ৩১ ধাবাব বিধিব অনুসাবে কার্য্য করণের পূর্বে কমিদানৰ দাহেশের অনুমতি লইণ্ড কালেক্টব সালেবের আবশ্যক আছে এবং যদি তিনি ১৮১৭ শা-লেব ১> আইনেব ৩১ ধাবাক্রমে আপনাব ক্ষমতানু-দাবে যে প্রকৃষ কবিষাছেন তাচ। প্রতিপালন না করণের বিষয়ে ১৮৪৮ সালের ২০ আউনের বিধির অনুসাবে জবীমানা কবেন তবে তাহা বেআইনী চইবেক। সুত্রাৎ যে> গতিকে কালেকটব দাহেব আইনমতে আপনাব ক্ষমতানুসাবে জকুম কবিতে পাবেন দেই২ গতিকে কমি-দ্যনৰ দাহেবেৰ অনুমতি লটবাৰ আবশ্যক নাই।

৩। এই বিষয় উল্লেখন গুনাতে তোমাকে আবো আদেশ কবিতে জকুম হ[®]যাছে যে ১৮৪৮ সালেব ২০ আইনানুসাবে কালেক্টব সালেব যে শ্রুবীমান। কবেন সাধ্য হউলে ভাহাব বিষয়েব বিপোর্ট সেই দিনে কবিবেন। যাবৎ জকুম প্রতিপালন না হব ভাবৎ ঐ শ্রুবীমানা অপবা-ধিব প্রতিদিন দিতে হয় অভএব একানে ঐ দৈনিক শ্রুবী-মানা জমিতে দিবাব যে বাবহাব দুই হউত্তেছ ভাহা না কবিয়া দেই শ্রুবীমান। দিনং আদায় কবনেব উদ্যোগ অবিলয়ে কবা উচিত। বাকী বাঞ্জ আদায় কবনেব স্কুব্নিয়ে নায় এই জকুম শ্রুবী কবিতে হয় অভএব আবশ্যক in place of allowing the daily fine to accumulate, as appears to be the practice

4 In every report under Act XX of 1848, the Collector should distinctly specify the nature and object of the call, and the law under which it has been made

G PLOWDLN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 27th July, 1849

No 31

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ______

I am directed by the Sudder Board of Revenue, to circulate, for the information and guidance of yourself and your subordinates, that it has been ruled by the Sudder Court in a letter No 738, dated the 30th May, 1845, to the address of the Magistrate of Tipperah "that a Zemindar or other" person, dispossessed of land, under the orders of a Deputy Collector or Collector of Revenue, "cannot bring his case into the Criminal Court, "under Act IV of 1840, but he should appeal to the Superior Revenue Authorities, from whose decision, if he be ousted by it, he should "seek redress by instituting proceedings in the "Civil Court"

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 3d August, 1849

No 32

I som the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

As the 28th of September next, one of the latest dates for the payment of arrears of Revenue under Act I of 1845, falls within the period, commencing from the 13th of September, and ending with the 18th of October, both days inclusive, during which the Civil Courts will be closed, on account of the Dusserah vacation, and as it also falls within that portion of the vacation commencing with the 21st of September, and end ing with the 2d of October, following, both days inclusive, during which the Offices of the several Collectors will be closed, I am directed by the Sudder Board of Revenue to draw your attention to their Circulars issued under similar circum stances Nos 18 and 19, dated respectively the 23d August, 1845, and 3d August, 1846

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 7th August, 1849 হইলে বাকীদাবের অস্থাবর সম্পত্তি ক্লোক ও নীলামের ছারা এবৎ ভাহাকে গ্রেক্তার করণের ছারা মরীযান। আদায় কবিতে হউবেক।

8। ১৮৪৮ সালের ২০ আইনানুসারে যে প্রত্যেক বিপোর্ট হয় ভাহাতে যে বিষয়ের ভলর হটয়াছে ভাহার ভাব ও অভিপ্রায় এবং যে আইনানুসা ব ভাহা করা গি-রাছে ভাহা কালেক্টর সাহের সপষ্ট সবিয়া লিখিবেন।

कि क्षीडन। महत्त्वहोतो।

সদব বোর্ড বেবিনিউ। ফোট উলিয়ম ১৮৪৯। ২৭ জুলাই।

०५ समृत्।

অমুক এলাকাব ৰাজ্বেব শ্রীযুত কমিদানৰ দাচেৱেৰ প্রতি দদৰ বোর্ড বেবিনিউব শ্রীযুত দেক্রেটাবী দাছে-দেব পএ।

ভোষাব ও ভোষাব অবীন কার্য্যকাবকেবদেব বিজ্ঞাপন ও উপদেশেব নিখিছে সদব বোর্ড বেবিনিউব অকুমক্রমে আদেশ ক্রডেছি যে সদব আদালত ১৮৪৫
সালেব ৩০ মে তারিখের ৭৩৮ নম্বরী যে পত্র জিপুরার
মাজিট্টে সাহেবের নিকটে পাঠাইলেন ভালাতে লেখেন
যে যে ম্যাদার বা জন্য ব্যক্তি রাখ্যম্মর কোন কালেব্
টব সাহেব বা ভেপুটা কালেক্টাবের অকুমক্রমে ভূমিকইতে সেম্বল হয় সেই ব্যক্তি ১৮৪০ সালের ৪ আইনানুগাবে ফৌঞ্জাবী আদালতে আপনার মোকক্ষমা
কবিতে পাবে না কিন্তু উপবিস্থ কর্মকোরদের নিকটে
ভাথার আপাল কবিতে চইবক এবং যদি ভাহারদের
নিম্পন্তির ছাবা দে ব্যক্তি বেদ্যল হয় তবে দেও্যানী
আদালতে, মোকক্ষমা উপস্থিত কবিয়া সে ব্যক্তিশ্রাভ

জি প্লোডন। সেক্টোবী।

সদৰ হোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ৩ আগফী।

৩০ নমুর।

অমুক এলাকার রাজধের জ্ঞাযুত কমিস্যনর দাদেরের প্রতি দদৰ বোর্ড বেবিনিউব জ্ঞাযুত দেক্রেটারী দা-হেবের প্রা

১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে বাঞ্জের বাকী টাকা দেওনার্থে যেই শেষ দিবস্থানকপণ আছে ভাহার মধ্যে আগামি ২৮ সেপ্টেম্ব তাবিথ এক দিবস। কিন্তু ১৩ সেপ্টেম্ব তাবিথঅবি ১৮ অকটোবন তাবিথপর্যাক্ত থে দুই দিবস সমেহ। দেওলার মধ্যে এ ২৮ তারিথ পড়ে। এবং ১১ দেপ্টেম্ব তাবিগঅবধি ২ অকটোবর ভারিথপর্যাক্ত থি দুই দিবস সমেহ। যে সমায় কালেক্ত্টির সাহেবেরদের কাভারী বন্দ হইবেক সেই সময়ের মধ্যে এ ২৮ তারিপ পড়ে। অহএব এইমত গতিকে সদর বোর্ডের ১৮৪৫ সালের ২৩ আগক্ট একং ১৮৪৩ সালের ৩ আগক্ট ভারিথের ১৮ ৪ ১৯ নম্বর্বী সর্কুলেবের বিষয়ে মনোযোগ করিতে ভোমার প্রতি আদেশ হইতেছে।

कि क्षीपन। महत्वीकी।

সদৰ হোৰ্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ৭ আগফী।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

CIRCI LAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 8

To the Session Judges and Commissioners in the Louis Provinces

The Court request that, in the insmitting to them (in accordance with the Cheular Order No 137, 19th May, 1843,) petitions of appeal from the orders of the Sessions Courts in Criminal trials, you will at the same time, provided the petitions be duly presented within the prescribed period of three months, transmit the records of commitment and trial, in original, without taking copies of them

2 In the margins of letters, transmitting the proceedings, in addition to the dates of the sentences appealed from and of presentation of the petitions, (required by the Circular Order No 172, 19th July, 1844,) are to be entered the names of all the prisoners in the case, from the sentence in which one or more prisoners may have appealed, distinguishing the prisoners who have appealed from the others

W Kirki verick, Deputy Register Fort William, the 20th July, 1849

NOTIFICATIONS

ORDLRS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT

The 17th August, 1849

Moulvee Mahomed Mamood to be Acting Moonsiff of Nassirnugger, Zillah Tipperah, during the absence on leave of the incumbent

LEAVES OF ABSLNCL

The 10th August, 1849

Baboo Koonj Lill Bancrjee, Moonsiff of Chow gong, Zillah Rijshahye, from the 9th to the 27th July last

Moulvee Khorum Ally, Moonsiff of Ghosegon, Zillah Mymensingh, for twenty-mine days in excess of the ensuing Dusserah Vacation

The 17th August, 1819

Moultee Abdool Futteh, Moonsiff of Deeang, Allth Chittagong, from the 19th October to the 16th November next

Baboo Rejnarain Mookerjea, Moonsift of Nassinugger, Allah Tipperali, from the closing of the Courts for the Dusserali Vacation, to their respensing, after the Mohurrum Vacation

Baboo Killy Kinker Roy, Moonsiff of Mudar Lauge, Zillah Mymensingh, for ten days in excess of the ensuing Dusserah Vacation

B J Colvin, Register

সদর নিজামৎ আদালতের সবকুলের অর্ডর।

৮ নমূব।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশেব শ্রীযুত দেশন জজ গাহেব ও শ্রীযুত কমিগানব গাছেব প্রাব্রেষু।

দদৰ আদাশত ভকুম কৰিতেছেন যে ১৮৪৩ দালেৰ ১৯ মে তাৰিখেৰ ১৩৭ নম্বা দৰকালৰ অৰ্ডবেৰ অনুদাৰে ফোক্সদাৰী মোকক্ষমায় দেশন আদালতেৰ হুকুমেৰ উপৰ আপীলের দৰখাস্ত পাঠা প্রনেব দম্যা যদি দেই দৰখাস্ত নিযমিত তিন মাদ মিয়াদেৰ মধ্যে বীতিমত দাখিল হুইযা থাকে তবে তাহাৰ দলে দোপৰ্দ্দ কৰ্বণৰ আদল বোয়দাদ এবং মোকক্ষমাৰ আদল বোয়দাদ পাঠাও
এবং তাহাৰ নকল লাইবাৰ আবশাক নাই।

১। ১৮৪৪ দালেব ১৯ জুলাই তাবিখেব ১৭১ নমুবী

গবকুলেব অর্টবে ক্রুম ছিল যে যে দণ্ডাজ্ঞাব উপব

ভাপীল হয় টাহাব এবং দবখাস্ত দাখিল কৰণেব তাবিখ ক্রকাবীর দক্ষে পাটান পত্রের পার্শ্বে লেখা যাইবেক এক্ষণে ক্রুম হটল যে তদভিবিক্র যে মোকদ্মার্থ
দ গাজ্ঞাব উপব এক বা তঙোবিক আদামী আপীল
কবিষাছে দেই মোকদ্মার দকল আদামীর নাম ঐকপ
পার্শ্বে লেখা যায় এবং যে আদামী আপীল কবিষাছে
ও যাহাবা আপীল কবে নাই তাহাবদেব নাম বিশেষ
কবিষা লিখিতে ইইবেক।

ডবলিউ ককপাত্রিক। ডেপুটা বেঞ্জিইব। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৯। ২০ জুলাই।

John C Marshman, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

সদ্ব দেওয়ানী আদালতেব হুবুম।

নিগোগ।

১৮৪৯ সাল ১৭ আগফী।

জিল। ত্রিপুবাব নাদিবনগবেব মুনদেফের অনুপস্থান-পর্যান্ত শ্রীযুভ মৌলবী মহম্মদ মামুদ ঐ স্থানেব এবটিৎ মুনদেফ হইবেন।

कृषी ।

১৮৪৯ দাল ১০ আগফী।

জিলা ৰাজশাহীৰ চৌগাঁৰ মুনদেফ জীযুত বাবু বন্ধ লাল বাড়িয়া গত জ্লাই মানেৰ ৯ তাৰিণজবনি ১৭ তাৰিণপ্ৰাস্ত জুটা পাইয়াছেন।

ঞিলা মরমুনসিংহেব ঘোষগাঁবেব মুনসেফ এই তুত মৌ লবী থবম আলি আগোমি দশহবাব বন্দেব অভিবিত্ত উন্ত্ৰিশ দিনেব জুটী পাইহাছেন।

১৮৪৯ সাল ১৭ আগফী।

জিলা চাটিগাঁব দিযাকেব মুনদেফ জীযুত মৌলনী আবদুল ফতে আগামি অক্টোনৰ মানেব ১৯ ডাবিখ-অবধি নবেশ্বৰ মানেব ১৬ ডাবিখপৰ্যাম্ভ ছুটী পাট্যা-ছেন।

ঞিলা ত্রিপুৰাৰ নাসিৱনগবেৰ মূনদেক জ্রীসুত বাৰু ৰাজনাবাসণ মুখুয়া। দশহৰাতে আদালতেৰ বন্দছতন সময়তাৰধি মহৰমেৰ বন্দেৰ পৰ আদালত থুসিবাৰ সময়প্যান্ত ছুটা পাইয়াছেন।

জিল। পামুনদিংতের মাদারগঞ্জের মুনদেক শ্রীযুত বাবু কালীকিন্তর বায় আগোমি দশহবার বন্দের আতি-বিক্ত দশ দিনের ছুটা পাটরাছেন।

वि क कलविन। दिक्किकेव।

[तदर्गमा (तर्कि । २৮८५ । २२ कात्रके।]

वाककार्य नियोग ।

১০৮১ समूद ।

বাঙ্গলা দেশের প্রাযুত অনরবিল ডেপুটা গবরনর লাহেবেব শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ সাল ৮ আগেউ।

অনা ভকুম না হওযাপ্যায় আখুত দি মাকি শাহেব (Mr. C. Mackay,) বাক্রগঞ্চের আঠিরক্ত প্রধান সদর। আমীনী কর্মা নির্বাচ কবিবেন। এই তকুমেতে গত জ্ব মাদের ১৯ ভাবিশেব যে তকুমক্রমে তিনি পশ্চিম বর্দ্ধ মানের অভিবিক্ত প্রধান সদ্ব আমীনী ক্রম নিকাহ। ক্ৰিতে নিযুক্ত হুইয়াছিলেন তাগ বহিত হুইল।

১৮৪৯ দাল ১১ আগফ।

প্রিয়ত ই এম বাহন দাতের (Lieut 1 M Ryan,) এক ১৮৩১ দালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট বিচ্পষ ত-মবপর্যান্ত থনাসবিম প্রদেশে কমিদানর দাহেবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হউয়াছেন। ঙ্গতিবিক্ত আসিফীনী হটাবেন।

স্থানপর্যান্ত জীযুত জি এ পাকটন সাহের (Mr G A গ্রন্থ সেওয়ানে আফানের সদ ডেপুটা এজেন হইবেন। Parton,) ত্রিপুবার মাজিত্ট্রেটা কর্ম নির্বাহ কবিবেন। । প্রায়ুত জে বীন সাহেব (Mi J Bean,) মুক্তেবে জা

জীযুত এচ সি হায়িল্টন সাঠেব (Mi II (II) ফ্রানের স্ব-ডে পুটা এজেট হইবেন। milton,) বৰ্দ্ধমানে গুদাবাৰ নোকাৰ দাবা প্ৰাপ্ত ফাঞ্চিল। টাকা ব্যয় ক্বণের শ্মিটিব মেশ্ব হইবেন।

আবৃত ডবলিউ এচ টেবানে। সাচেব (Mr W II । কলিকাভাব পোলীদেব সুপবিক্টেওেট প্রাবৃত ডব-Ierianeau,) ঘশোহবের নিমক চৌকার সুপরিক্টেণ্ডেন্ট ্রিউ টি লা সাহের (Mr W I I iw,) স্বায় কর্মে

১৮৪৯ দাল ১৩ আগফী।

क्षीगुरू मि क्षि चास्क्रम मास्टर (Mi (G Andrews,) ছিলটেব দিবিল আদিষ্টান্ট চিকিৎদকে হইবেন।

छिषे ।

১৮৪৯ সাল ১১ আগেফী।

ভাগলপুবেব দিবিল ও দেশন জন্ম জানুত ডবলিউ এদ ভূটা প। ইয়াছেন। আন্দেকজাত্র সাতের (Mr. W. S. Alexander,) যে তা বিথে আপনাৰ সিবিশহাৰ কৰ্মেৰ ভাৰ এ জিলাৰ চাকাৰ ডেপুটা কালেকটৰ খাৰ্ভ বাৰ্চবিশ্চন্দ্ৰ সমূ প্রধান নদৰ আনীনেব প্রতি অর্পণ কবেন দেই তাবিশ্ব দশংবাৰ বন্দে এক মানেব ভূটা পাইসাছেন। অস্তি স্বায় কম্মোপলক্ষে বাবে৷ দিনেব ভূটী পাইযা ৷

এিপুবাৰ একটি॰ মাজিট্টেট অখুত ই দাণিদ দাতেব। জীনুত টি দাণি-দ দাহেদ (M: Г Sandy-,) বৰ্ণনান (Mr Le Sandys,) যে তাৰিখে জ্টা গ্ৰহণ কৰেন দেই নাদেৰ ১০ তাৰিখে জীমুত ডবলিউ এম ডিবম দাহে ভাবিপঅসধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মান বাবো দিনেব সেব (Mr. W. M. Duom,) স্থানে বেহাবের অভিবিক্ত ছটা পাইয়।ছেন।

বিজাপন।

১৮৪৯ দাল ১০ আগফী। মিহিল্মম্প্রীয় মিবিশ্রার এমুত টি জে মেটকাফ

সাহেব ও প্রীযুত এচ এস মাকেন্দ্রি সাহেব (Messrs T J Metcalfe, and H S Mackenzie) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয় দবকাবী কর্মেব উপযুক্ত এমত विल्ला है इतेशास्त्र ।

বাঙ্গলা দেশের জীয়ত অনব্দিশ ডেপুটা গ্রস্মর স -(क्रार्थ शांके। হে বব তক্মক্রমে।

दाञ्चल (मर्ग्य शर्वरायस्त्रेत (मरक्रोगिर्वा ।

১१५० सम्बद्ध

বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুত অনবধিল ডেপুটী গবরনর সাঙেদের ভক্ষ।

নিযোগ।

১৮৪৯ দাল ১৪ আগফ।

গুগলীৰ মাঞ্চিষ্টেউ ও কালেকটৰ সাংহবেৰ আসি-এদেশীয় ২০ দং আ্রু পদাত্রিক পল্টনের লেপ্টেনেউ ফান্ট আনুত জে নেক্সিথ সাছের (Mi J Nasmyth.)

১৮৪৯ সাল ১৬ আগস্ট।

প্রায়ত ই সাথিস সাহেত্বের (Mr. F. Sandya) অনুপ ে এই ত ই বিচিন্স সাতের (Mr. E. Hitchina) আলী-

छ्टी।

১৮৪৯ মাল ১০ আগফট।

্পলক্ষে বন্তমান,মাদেৰ ৯ ও ১০ তাৰিখ দৃই দিনেৰ জুটা প:ইয়াছেন।

চাটিনাঁৰ জন্ম জীবুড এফ স্কিপউট্য স্পাচ্চৰ (Mi l' Skipwith,) আগামি মাদেব ১ তাবিশঅবধি অথব যে ভাষিপে আপনাৰ কৰ্মেৰ ভাষ অনোৰ প্ৰতি অপণ ুকবেন দেই ভাবিথঅবধি যাধ কর্মোপলক্ষে এক মাদেব

১৮৪৯ माल ১२ जांशके।

১৮৪৯ সাল ১৭ আরফী।

ষ্ঠ জা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

📗 শাঞ্চল। দেশের জ্রীয়ন্ত অনব্যালন ডেপ্রটা গ্রাম্যনর স -হেবেক জুলমক্রমে। ছে পি গ্রাও।

वाञ्चल (नर्भव ६) रुपायत्कव (मरक्रकेवि ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গ্ৰৰ্থমেণ্টেৰ ইশ্ভিমাৰ।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষ্যক উশ্ভিশ্ব।

সম্বাদ দেওগা ঘাইতেছে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মন্নানুসারে কেপ সর্মান মোকাম বা-কুণাৰ নীচেৰ লিখিত মহাল সন ১২৫৬ সালেৰ লাগাদা বৈশাৰ মাদেৰ কীন্তিৰ বাকা মালণ্ডভাৱিৰ নিমিছে সন ১৮৪৯।৮ সেপ্টেম্ব মোণ দন ১২৫৬ দালেব ১৪ ভাদু শনিদাবে এই ডিপুটা কালেকটবি কাছাবিঙে বিন, ওঞ্চাব দৰা ঘাইবেক এবং নিভান্ত বিক্রম হইবেক ইভি সন ১৮৪৯।

শ্রেণীর মহালের শ্রেণী জেলাতে ভৌ মহালের ও মহালের খি- সদর ভ্রমা সাদী লাৎ মন্তর্য কথা নম্ব জাব মহালেব প্ৰথমাৰ খিত্ত মালিক रिवणां अमन 37 € 53 °C নাম

> মেই সন 1 6846

ইন্তমুবাবি জমা 285 বামহবিপু**ব** ধাৰ্য্যহ ওষা মহাল

বীবচন্দ্র গে-স্থামা ও ভ্রন-মোহন গোয়-

28 H. >0 11 CC এট শহালেব এট মালিকের স-मुनत राज्य भीलाण

東京アガ ! I B MACTIER, Offg Preprity Collector

[Government Gazette, 21st August, 1849]

हैसु हिविनामा क्षाक्रीयी कालिकहेरी (मला क्षांभल्य अहे (स।

	T - R	ļ	ब ब ब	•	883)	, ai
ं विस्थानकारमध्येत मास्ति ।	म २२१५६ थ। ७ न्य २४४४४ रिक्रियर		ণ্ণ ১৮০৫ গালেব ১ জাণ্ডবে ১১ ধাবাব হুতুমজ্যে ছানি নী- লাম সমুদ্য হুইবেক।	ÿ	∕¤j	∕च्य	त्या क्षत्राक्षी । ७ 8 तक्षत्रा कांश
कि मदकारिक योजकेष बीत क्रमांक्यमा योगम	तार प्राप्ता पूजा वाको यानक्ष्मावि लार किस्रो (प्रके	सन् ४४८० भाषा		 	A Car	\$ \sqrt{2}	A S
ভৰ ৰাকীদাবান লেকট্ৰী জালা	मम्ब क्या	.		= n =	<u>م</u> ه -	ام/م	e S
ইন্তুংহাবনাম। কাছাৰী কালেক্টবী জেলা ভাগলপুৰ এই যে। যে য'ইতেহে ভেলা ভাগলপুৰ সৎকান্ত ৰীচেৰ লিশিত যহালাতেৰ বাকীদাবানকে সৰ্কাবেৰ যালগুলাবি সন ১৮৪১ সালেৰ ৭ কুন- াশেৰ ৩০ আগ্যই ভাবিখ তুহস্তিবাৰে জেলা ভাগনপ্ৰেৰ কালেক্টৱী কালাবিদ সমলনেল নানান মুন্ন ১৮৪১ সালেৰ ৭ কুন-	ু মহ'লেব লিঙি চ মালিকেব ন'ন	হীব[নাঞ্ <i>হ</i> া	(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)		₹ * • • • • • • • • • • • • • • • • • •	মেছিমাত চুঙ্গি	বহুমত আ'∻ী
ইন্তুণিবনাম। কাছিবি লোককুটবী জেলা ভাগলপুৰ এই যে। দেকতুক দন ১৮৪৫ দালেৰ প্ৰথম আইনেৰ ৬ ধাৰ্কিয়ে ইন্তাহি কেল ভাগলপুৰ দ৲জাৰু নীচেৰ লিশিত মহালাভিৰ বালীদাবানকে সৰকাবেৰ যালঔলাবি দন ১৮৪১ দালেৰ ৭ কুন- দাশিল কৰা উচিত ছিল দাখিণ ক্ৰিলেক ন অচএব দন ১৮৪১ দালেৰ ৩০ আগিই তাৰিখ তুহস্পতিবাৰে জেলা ভাগলপৰেৰ কালেকটিৱী আঘাৰীয় প্ৰয়োজনেল সূন্ত ১৭ নি ১৮১১	মহানেৰ ন্ম	মৌকে কুতুৰপুৰ প্ৰগনে ভাগলপ্ৰ	আৰাজিয়াত জাগীৰ নাল মাচামক	কশ্বদক্ষ মৌজে তুনতকবহ প্র- গ'ম ছেই। খামা কুলত আহমি সাকাস মামান্ত সংক্ষ	সংগ্ৰাল বিজ্ঞান বিজ্ঞান ব ওশন হাওনাদাৰ দক্ষ মৌজে নাওয়ান্ত গাঁও। প্ৰগ্ৰে হৈই। থানা নাও-	ধানওণাও অংবজী ভাগীব অ্নাউল' হাওল- দাব দক্ন মেজৈ আংবিজপুব পঃ ছেই থানা আকিহি৷	আহানী ঘেটকে পু্হণীয় প্রগাম কাহাল শাও
মাইনেৰ ৬ ধাৰকৈমে [†] বিশেক ন অচএব স	টে'জিব নম্ব	ઈ ક ક સ	10% 8404	**************************************		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	ू क रूप रूप
েচতুক সন ১৮৪৫ সালেব প্ৰয় আছিলেব ৬। প্ৰ্যুক্ত দাধিল কৰা উ চিড ছিল দাখিল কবিলেক ন	मश्राम द लागी	मोश्य रत्कारह	के <u>का</u> न कमीत	/ig		/म	গঙ্গেৰ এন্ধন্ধাৰ
्यदर्भ के प्रकार के स्टिंग के स	ा स्थान स्थान स्थान स्थान	دد ا ده	^{শু} আগফী।]	⁷ च		⁄ g	•

Gro Locn, Offg Collector

١,

মোওমাজী IIO, ৪ ভেমোকাঠা চাইৰ সুট আবালী কেষাল্য অ-থবা দকন মৌজেপুৰণী লয়া গঙ বাৰ আন জ্য পাই সমুদ্য ছা-নী নীলাম হুইবেক।

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUNS COMMISSIONER'S OFFICE

NOTICE—That the Pottah of the undermentioned Lots situated within the limits of the Soonderbuns, in the district of Backergunge, known by the name of Chuck Khowlia Buriisaul, the property of Government, will be put up for Public Sale, at Noon, on Tuesday, the 28th day of August, 1849, contemporating with 13th Bhadoor, 1256 B S, at the Office of the Soonderbuns Commissioner, Allipore The individual who will bid for the Pottah above the others, and will immediately pay to the Soonderbuns Commissioner the full amount of his purchase money, the Pottah will be drawn up in his name and will be made over to him with the confirmation of Government, and the said individual will become the grantee of the said Lot or Lots in every respect, and he will be subject to the conditions of the Pottah. It is further notified that the intending purchase wishing to see or be informed of the conditions of the Pottah, or the present state of the Lot, Map, &c can see and be informed with its puriculars, on their personally or through Agent applying at the Office, and which will be moreover proclaimed at the time of sale

Lots 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7

OOMAKANTH SAIN, Commissioner

Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore, the 19th July, 1919

সুন্দ্ৰৰনেৰ কমিদ্যনদেৰ দম্ভৰথানাৰ ইশতিহাৰ।

ইহাব ছাবা সম্বাদ দেও"। সাইতেছে যে সুন্দববনের মধ্যে জিলা, বাকরণঞ্জের চক্ত থৌলিয়া ববিশাল নামে গাতি নীচের লিখিত নিজ সরকারী লাটের পাট্টা ইঙ্গবেজী ১৮৪৯ সালের ১৮ আগস্ট ভাবিও মোভাবেক বাজলা ১২৫৬ সালের ১০ ভাদু মঙ্গলবার বেলা দুই প্রতবের সময়ে আলিপুরের সুন্দরবনের কমিসানরের দক্তবথানায় নীলাম হইবেক। যে ব্যক্তি ঐ পাট্টার জনো অনিক ডাকিবেক ও পরাদের সমুদ্দর টাকা অবিলয়ে সুন্দরবনের কমি সানবকে দিকেক ভাচার নামে পাট্টা করা যাইকেক ও গরণমেন্টের মঞ্জবীক্তেমে ভাষাকে দেওমা যাইবেক। এবং সেই বাক্তি সম্ব বিষয়ে ঐ লাটভোগী হইবেক এবং পাট্টার সকল নিসমে বন্ধ গালিবেক। আবো সম্বাদ দেওধা যাইতেছে যে প্রবীদ করণাকাজ্জী যে কেহ ঐ পাট্টার নিসম কি লাটের বন্ধমান দশা কি নকশাপ্রভৃতি দেখিতে কি জাত হইতে চাকে সেই ব্যক্তি আপনি হাজিব হইয়া কি গোমাশ্ হার ছার। মুন্দরবনের কমিসানবের নিকটে গুলিম্ব জাত হইতে কাকে আবে নালামের দিবসে ঐ পাট্টার নিয়মইত্যাদি প্রকাশ কর। যাইবেক ইঙি।

১০০। ৪। ৫। ৬। ৭ নয়বী লাট। উমাকান্ত দেন। সুন্দবদনের কমিদানর। সুন্দবদনের কমিদানবের দস্তবশানা। আলীপুর। ১৮৪৯ দাল ১৯ জুলাই।

USCELLANFOUS ADVERTISEMENT

সানাবণ ব্যক্তিব ইশ্ভিহাব।

اسے سوار

معقي بما بل كه احقر العماد عين الله طبع برجمة فارسي سول كانت حل بدرجود البرام به و ما ملك پيشتر حيوش دركور بمين كويت بيكاله ٢٠ انتو برسه ١٩ ١٨ ع بقصيلا مراجى و اعلم اراب حيد مرايب واصح حل مت با طريب شلاه باسل اراب كه دريدو و ه الجابي الما با بالا اربصت احتتام با فته وانشاء الله بعالى فل ربا في هم بعرضة روديكه محكن اهت ابما محواهل بافت وكمات من كور حمله و ٧٠ حلل منظم عميسود و بيميس في حلل براي ارباب دستخط ق ٢٠ رويه وبراى ديكران ٢٣ رويه معروركرده الم حما محد حكم حريل و ٢٥ حلل اراب بسركاركوريميت بيكا له صاد روهم ارطوف ديكران دستخط فويت و ٢٠ حلل كرهيل ه استالها اشتهار دادة منشود كه صاحباً بيكه حواهس حريل ش داشته باسبل باللكه روسمت آن ليحساب في حلل دادة منشود كه صاحباً بيكه حواهس حريل ش داشته باسبل باللكه روسمت آن ليحساب في حلل الكريرى به عام سريرام بورارسال فرما بيل با بعل احتمام طبع كما ب مطلو به لاحدا من الما مدان المارش من الما مدان وسابل و مرجة قراك بابت ارسال كياب دمة حريل اراست و بس *

Grenment Gazette 21st August, 1849 |

ন্ত্ৰিক সপুৰ্বের মন্ত্রালয়ে এপুত ভান কাশ্যন দাতেধকত্ক শুদ্ভি ইউল।



গবর্ণমেণ্টু গেজেট্

গবর্ণমেন্টের আক্তাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 28, 1849

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৯ সাল ২৮ আগই।

ACT

FORT WILLIAM HOME DEPARTMENT, LIGISLATIVE,

THE 11TH ACCEST, 1849

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council on the 11th of August, 1649, with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered, that the Act be promulgated for gene

ACT NO XI OF 1849

I or securing the Abkarec Revenue of Calcutta

For better securing the Abkaree Revenue of Calcutta, it is enacted as follows

I Act I 1812, Act XXVI 1845, Section 26, Regulation II 1802 of the Bengul Code, and so much of Clause (LIX of an Act of Parliament, numbered Chapter LII, of the Statutes passed in the Thirty third Year of the reign of King George the Third, as relate to the sale of Arrack or other Spirituous Laquors, within the Town of Calcutta, and to the punishment of unlicensed Traders in Spirits or Spirituous Laquors, within the said Lown, are repealed

11 The collection of the Revenue arising from the retail sale of Spirituous or Fermented Liquois and intoxicating drugs, within the Town of Calcutta, shall be under the charge of the Collector of Calcutta, who shall perform the duties connected therewith under the control of the Commissioner of Abkaree and the Board of Customs, Salt and Opium, and all proceedings of the Collector

আইন।

ফোট উলিনম। দেশীন ডিপার্টঘেন্ট। লেঙিসলেটিন।

্টঙ্গবেজী ১৮৪৯ সাশ ১১ আগফী।

ভাবত্দ্যের জামু ১ মোইট নোরন্দ গ্রেরর জেনবদ নাং দিনেদ সমাভিক্রমে ভাবতদ্যের কৌশোলের জীমু ৪ অনবারশ প্রসাডেন্ট সাহের হল্পুর কোলেনলে ইন্সরেঞা ১৮৪৯ সালের ১১ আগস্ট ভাবিরে পশ্চাৎ লিখিছ আদন জারী করিবেন। জামু ৪ গ্রেরনের জেনরল বাচাদু-বের ঐ সমাভিপার পাঠ হইয়া কৌশেদদের বহাতে অপদ ছইয়াছে।

তকুম হইল যে এই কাইন দক্ষ দাধানণ লোককে জা-নাইবার নিমিত্রে প্রকাশ হয়।

हेक्रावको ১৮৪२ मान ১১ खाहेन।

কশিকাভার আবকাবীৰ বাজন্ব বক্ষা করণের আইন।

কলিকাভাৰ আবকাৰীৰ বাসৰ পূৰ্ব্বাপেক্ষ। উত্তমরূপে বক্ষা কৰণাৰ্থে নাচেৰ লিখিভমতে গুকুম ছইশ।

১ ধাৰা। বাঞ্চলা দেশেৰ চলিভ ১৮৪০ সাথেৰ ১
আইন ও ১৮৪৫ সাথেৰ ১৬ আইন ও ১৮০০ সাথেৰ ২
আইনৰ ১৬ ধাৰ। এবং তৃতীয় জ্ঞাজ ৰাজাৰ ৩৩ ৫২ সবাষ
আকৃষ্ট পালিমেন্টেৰ ৫০ নম্বী অংগানেৰ ১৫৯ দকাৰ
মেহ ভাগে কা কাভা শহৰেৰ মাৰ্য আৰাক অথব।
অন্য কোন মদিব বিজ্ঞানেৰ বিষয় এবং ঘাহাৰা উক্ত শহৰেৰ মধ্যে পাট্টা না পাইলা শবাৰ অথবা মদিবাৰ ব্যবদা কৰে হাতাৰদেৰ দঙ্গে বিষয় শেখা আছে ভাহ।
বদ্হইল ইঙি।

২ ধাবা। কলিকাতা শহবের মধ্যে মদিবী কি গাঁঞ্জ'ববা শবাব এবং মাদক দুসেব খুঙ্গবা বিক্রয়ের দ্বারা দে বাজর উৎপন্ন হব ড।হা আদার করণের কর্ম কলিকা তার কালেকটর সাহেবের জিম্মার হটবের এবং ডিনি সেই২ কর্ম আবকাবীর কমিসানর সাহেবে ও চাসিল ও নিমক ও আফীনের লোডের সাহেবেরদের কর্ম্ভরাধীনে নির্বাহ করিবেন। এবং এই আইনানুসানে কালেকটর দা হেবের কার্যোর উপর আপীল হইলে কি না হইলে দে held under this Act shall be subject, with or with out appeal, to their revision

III The Collector may appoint Constables, Darogaha, Jemadara, Burkundauzes, and other Of ficers, for collection of the said Revenue and prevention of Smuggling, and the Officers so appointed, beside their ordinary respective designations, shall be styled "Abkaree Officers"

IV Every person who shall sell, by retail, any Spirituous or Fermented Liquors or intoxicating drugs, hereinafter specified, within the Town of Calcuita, without a license for that purpose under the hand and scal of the Collector of Calcuita, shall be liable to a fine, not exceeding Five Hundred Rupees, for each sale but this enactment shall not apply to wholesale dealers selling such small quantities of Beer, Wines or Spirits, as may appear to the Collector to be intended only as samples

V A sale of English or I oreign Beet, Wine or Spirits, in any quantity, not exceeding two gallons, or of Bengil Arrack or Rum of other Country Spirit in any quantity not exceeding one seer, or of Tauree in any quantity not exceeding tour seers, or of Ganjah or Bhang or any preparation or admixture of the same, in any quantity not exceeding one quarter of a seer, or of Churrus, Opium, Chundoo, or Muddut, or any preparation of admixture of the same, in any quantity not exceeding the weight of five toldies, shall be deemed a retail sale within the meaning of this Act

The sale of Bengal Arrack or Rum, or other Country Spirit, or of Tauree, or of Ganjah, or Bhang, or any preparation or admixture of the same, or of Churrus, Opium, Chundoo, or Mud dut, or any preparation or admixture of the same, in quantities larger than those specified for each article in Section V of this Act, is prohibited, and every person, who shall act in breach of this prohibition, shall be liable to the fine prescribed in Section XV, for the illicit possession of these erticles but this prohibition does not apply to the sale of Spirituous or Fermented Liquors and intoxicating drugs, imported into Calcutta under passes from the Collector, or other Officer duly empowered in that behalf, and supplied by wholevale to licensed retail dealers, or to the sale of Bengal Rum under bond for exportation by sea, or to the sale of Opium intended for exportation by sea, and covered by a Certificate to that effect, issued under the authority of the Board of Cus toms, Salt and Oppum

VII The Board of Customs, Salt and Opium, shall have authority, at all times, to regulate the torm of licenses to be granted under this Act, and to alter and add to the conditions thereof

VIII Every person taking out a license for the retail sale of Spirituous or Fremented Liquors, or intoxicating drugs under this Act, shall execute a counterpart engagement in exact conformity with the tenor of such license

[तरन्दमके त्रारक्षे । २४४३ । २४ व्यानके ।]

সকল কার্য্য তাঁহারদের পুনর্দৃষ্টির অধীনে থাকিবেক ইতি।

ওধাবা। ঐ কালেক্টব সাহেব ঐ বাচ্ছ আদার করণেব জন্যে এবং হাসুল না দিরা এই দুবা বিক্রনেব নিবাবণার্থে ইউরোপীর সাবজন ও দাবোগা ও জয়াদাব ও ববকদাজ ও অন্যান্য আমলা নিযুক্ত কবিতে পাবেন এবং এরপে নিযুক্ত আমলাবা আপন্য সাধাবণ খ্যা-ভিব অভিবিক্ত "আবকারীব আমলা" এই নামবিশিষ্ট হটবেন ইভি।

৪ ধারা। যে কোন ব্যক্তি কলিকাভাব কালেক্টব
লাহেবেব ডলিমিত্তে দস্ক্থৎকরা ও মোহবকরা পাট্টাবিনা কলিকাভা শহরেব মধ্যে এই আইনের পশ্চাৎ
নির্দিষ্ট কোন মদিরা অথবা গাঁজাধরা শরাব কি মাদক
দুব্য পুলরা বিক্রম করে সেই হাক্তি প্রভাক বিক্রমের জন্যে
পাচ শত টাকাব অন্ধিক জনীমানার যোগ্য ইইবেক।
কিন্তু যে থোক ব্যবসাযিবা এমত অংশ পরিমাণ বীর
শরাব বা ওয়াইন শরাব বা মদিবা বিক্রয় করে যে কালেক্টর সাহেব ভাহা কেবল নমুনার মত আন করেন তাহাবদেব বিষ্যে এই আইন থাটিবেক না ইতি।

• ৫ ধাবা। দুই গেলনেব অনধিক ইন্ধবেদ্ধী কি বিদেশীয় বাব শবাব বা ওয়াইন শবাব কি মদিবাব অথবা এক শেবেব অনধিক বান্ধলা দেশেব আবাক অথবা বম্ম শবাব কি এদেশীয় অন্য শবাবেব কিয়া চাবি শেবেব অনধিক ভাড়িব অথবা এক পোআব অনধিক গাঁজা কিয়া ভাঙ্গেব বা দেই হন্ত ভ প্রন্তুড অথবা মিশ্রিভ কোন দুব্যেব কিয়া পাঁচ ভোলা ওজনেব অনধিক চবস বা আফান কিয়া চণ্ডু বা মদভেব কিয়া দেইই হন্তুভে প্রন্তুভ কি মিশ্রিভ কোন দুব্যেব বিক্রেয় এই আইনেব অর্থেব মধ্যে পুন্ধনা বিক্রেয় জান হইবেক ইতি।

৬ ধারা। বাঙ্গলা দেশের আবাক অণবা বম শরার কি এদেশীয় অন্য শবাব কিয়া ভাড়ি কি গাঁজা কি ভাঙ্গ কিয়া ভাহাতে প্রস্তুঙ্ কি মিশ্রিত অন্য কোন দ্ব্য কিয়া চবদ কি আফৌন কি চণ্ডুকিয়া মদত অথবা ভাহাতে প্রস্তুত কি মিশ্রিত অন্য কোন দুব্য এই আইনেব ৫ ধাবাতে প্ৰত্যেক বন্ধৰ যে পৰিমাণ নিৰ্দিষ্ট হইয়াছে তা-হার অধিক বিক্রম কবিতে নিষেধ হটল। এবং যে প্র-. **ভোক ব্যক্তি এই নিষেধ লড্ডান কবে দেই ব্যক্তি এ**২ দ্বা বেআইনীমতে আপনাব নিকটে বাখিবাব যে শ্বীমানা ১৫ धावार विभिन्ने आहि मह स्वीयानाव रयाना इहै-বেক। কিন্তু যে মদিবা কি গাঁজাধবা শবাব এবং মাদক দুব্য কালেক্টৰ দাহেবেব কিন্তু। ঐ বিষয়ে উপযুক্ত ক্ষম-ভাপ্ৰাপ্ত অন্য কাৰ্য্যকাৰকেব ছাড়চিঠীক্ৰমে কলিকাভাৰ আঘদানী হইয়া পাট্টাপ্রাপ্ত শুক্ষবা ব্যবসায়িবদিগকে থোকে দেওয়া যায় ভাহ।ব বিক্রয়েব বিষয়ে অথবা যে বাঙ্গলা দেশের রম শ্বাব সমৃদুপথে বস্তানী হটবার নি-মিতে বণ্ড দিয়া বিক্রেয় হয় ভাহাব বিষয়ে কিয়া যে আ-ফান সমৃদুপথে বস্থানী কবিবার অভিপ্রায় আছে এবৎ ভলিমিত্তে হাসিল ও নিমক ও আফীনেব বোর্ডেব হকুম-ক্রমে দটিফিকট পাওয়া নিয়াছে ভাহাব বিক্রমের বিষয়ে ঐ নিষেধ থাটে ন। ইভি।

৭ ধারা। হাসিল ও নিমক ও আফীনের বার্ডের সাহেবেরা এই আইনানুসাবে দেওরা পাট্টার পাঠ সর্বাদ। নিরূপণ কবিতে পাবেন এব'\ তাহার নিয়ম মতান্তব কবিতে পাবেন ও নৃতন নিয়ম কবিণ্ড পাবেন ইতি।

৮ ধাৰা। যে কোন ব্যক্তি মদিবা কি গাঁজাধবা শবাব কিয়া মাদক দুব্য খুজবা বিক্রয় কবিবার নিমিছে এট আটনানুদাবে পাট্টা লয় দেই ব্যক্তি ঐ পাট্টার অবিকল ভাবানুদাবে এক কবুলিবৎ লিখিয়া দিবেক ইচি। IX Whenever a license shall be granted under this Act, the Collector shall be authorised to demand, in consideration of the privilege granted, such fee, tax or duty as may, from time to time, be fixed, with the sanction of the Board of Customs, Salt and Opium, and such fee, tax or duty, may be made payable in advance, or at such period as may be settled by the Collector

X The Collector may withhold or recall a license, if any such fee, tax or duty be not duly paid, according to the conditions upon which the license is granted, or in case of a breach of any of the other conditions thereof, or with the sanction of the Commissioner of Abkaree, for any other cause, giving one month's notice of such with drawal, and any person selling, by retail, any Spirituous or Fermented Liquors, or intoxiciting drugs above specified, within the Town of Calcutta, whilst such license is withheld, or after it is recalled, shall be subject to all the penalties provided by this Act, for the unlicensed sale of Spirituous or Fermented Liquois, or intoxicating drugs

XI Any licensed retail dealer may surrender his license, on giving filteen days previous notice to the Collector, and paying a sum equal to the tax for that time, over and above the sum payable under the license

XII It shall not be lawful for the Justices of the Peace for the Iown of Calcutta to grant a license to open or establish or keep open any Hotel, Punch House, Boarding House, or any other House of public entertainment, within the Town of Calcutta, in which any Spirituous or Fermented Liquors, or intoxicating drugs, above specified may be sold, to any person who has not taken out a license for the retail sale of such liquors and drugs, and any such license, granted by any Justice of the Peace, shall become void, whenever the license for the retail of such liquors and drugs git ted to such person, is withheld or recalled by the Collector under this Act

XIII The Collector, after demand made in writing, may levy any arrear of tax or duty, due on account of any license granted under this Act, by distress and sale of the goods and chattels of the person from whom the same is due, provided that no such arrear shall be recoverable after the end of two years next after the same shall have become due, or next after an acknowled, ment of the same in writing shall have been given by the person by whom the same is payable

XIV A breach of any of the conditions of a license granted under this Act shall, beside entailing forfeiture of the license, be punishable by a fine not exceeding Fifty Rupes, and such fine shall be recoverable from the licensed dealer, not-withstanding that such breach may have been owing to the default or carelessness of the servant or other person in charge of the aliop

XV Any person, not being a licensed dealer,

৯ ধারা। বশ্বন এই আইনক্রমে কোন পাট্টা দেওরা
বায় তথন কালেক্টর সাহেব ঐ দত্ত উপকাবের জন্যে
সময়ক্রমে হাসিল ও নিমক ও আফীনেব বোর্ডেব লাহেবেবনেব অনুমতিক্রমে যে রুসুম বা টাক্ল কি মাসুল
ধার্য্য হব তাহাব দাওরা কবিতে পাঞ্জিবেন। এবং ঐ
বসুম বা টাক্ল কি মাসুল আগাম দেওনেব কিয়া যে সম্ম
কালেক্টব সাহেব নিকপণ কবেন সেই সম্যে দেওনের
ত্তুম হইতে পাবে ইতি।

১০ ধাবা। যেং নিষমক্রমে পাট্টা দেওয়া গিমাছে জদনুদাবে যদি এমত কোন বদুম বা টাক্ল কি মাদুল বীতি মত না দেওয়া যায় অথবা এ পাট্টাব অন্য কোন নিষম যদি প্রতিপালন না হয় তবে কালেক্টব সাহেব এ পাট্টা দিতে অস্বীকাব কবিতে পাবেন অথবা ফিবিয়া লইতে পাবেন অথবা আবকাবীর কমিসানর সাহেবের জনুমতি লইয়া অন্য কোন হেতুতে এ পাট্টা ফিবিয়া লইতে পাবেন ছিন্ত এমত ফিবিয়া লওনের একেশা এক মাদ থাকিতে দিবেন। এবং যত কাল সেই পাট্টা না দেওয়া যায় অথবা তাহা বদ হওনের পর যে কোন ব্যক্তি কলিকাতা শহবের মধ্যে পূর্ব্ব নির্দিষ্ট কোন মদিবাদি কিয়া গাঁজাধ্ব শ্বাব কি মাদক দুস্য পুজরা বিক্রয় কবে দেই ব্যক্তিমদিবা বা গাঁজাধবা শ্বাব কি মাদক দুব্যের বিনানুমতির বিক্রয় কবেণের বিষয়ে যে সকল দণ্ড এই আইনে নির্দেশত আছে দেই সকল দণ্ডের যোগা হইবেক ইতি।

১১ ধাবা। পাট্টাপ্রাপ্ত কোন খুরুবা ব্যবসাকারী পনেব দিন পূর্বে কালেক্টর সাহেবকে এত্তেলা দিলে ও পাট্টাঅনুসাবে যে টাক্ল দেয হয ভাহার অধিক সেই কালেব নিমিত্তে যত টাক্ল চইত ভাহার ভুলা টাক। দিয়া আপনাব পাট্টা ফিবিয়া দিতে পারে ইতি।

১০ ধাবা। যে কোন ব্যক্তি ঐ প্রকাব শবাব বা মাদক দুবােন্ পুজবা বিক্রনের জন্যে পাট্টা না সইয়া থাকে
দেই ব্যক্তিকে কোন সবাই কি পঞ্চাব বা বাস কবেশ্র
ঘব অথবা অন্য যে কোন ভোজনালায়েতে পূর্বেক্তিকোন মদিবা বা গাঁজাধবা শবাব কি মাদক দুবা বিক্রয়
হয় ভাচা কলিকাভা শহবের মধ্যে আবস্তু বা দ্বাপন
কবিবাব বা পোলা বাথিবাব পাট্টা বলিকাভা শহবের
ভূষ্টিস অফ দি পান সাহেবের। দিতে পাবিবেন না। এবং
মদিবা ও মাদক দুবা পুজবা বিক্রয়েব জন্যে যে পাট্টা ঐ
ব্যক্তিকে দেওগা গিয়াছিল ভাচা যখন কালেকট্র সাহেব এই আইনক্রয়ে বিভঙ্গ কবেন অথবা ফিবিয়া লন
ভগন জ্ঞ্জিস অফ দি পান সাহেবেবদেব দেওয়া পাট্টা
বাভিল ছইবেক ইতি।

১৩ ধারা। এই আইনের পাট্টানুসারে বে কোন টাল্ল আগবা মাসুল দেয় হয় তাহা বাকী পড়িলে কালেক্টর সাহের তাহা লিখনের হারা দাওয়া করিলে পর বে ব্যক্তির স্থানে তাহা প্রাপ্য তাহার জিনিস ও সম্পত্তি কোক ও বিক্রয় করণের হারা আদায় করিতে পারেন। কিন্তু জানাকর্ত্তরা যে এ বাকী টাকা দেয় হউলে পর অথবা যে ব্যক্তির স্থানে তাহা প্রাপ্য সেই ব্যক্তি লিখনের হারা তাহা হীকার করণের পর দই বৎসর অতীত হইলে ভাহা আদায়ে করা ঘাইতে প।বিবেক না ইতি।

১৪ ধাবা। এই আইনানুসাবে দেওয়া পাট্টাব মি-,

হয় উন্নত্যন হইলে পাট্টা বদ হওনের দণ্ড চইবেক এবং
তদতিবিক্তা পঞ্চাশ টাকার অনধিক স্ববীমানার দণ্ড
হইতে পাবে এবং যে চাকর বা অনা ব্যক্তির জিমার
দোকান থাকে তাচাব ক্রাটি কি অনবধানতাপ্রযুক্ত দেই
উল্লেখন হইলেও ঐ স্ববীমানার টাকা পাট্টাপ্রাপ্ত ব্যবসারিব দিতে হইবেক ইতি।

১৫ ধার।। পাট্টাপ্রাপ্ত ব্যবসায়িছাড়া কোন ব্যক্তির

having in his possession, and any person carrying within the Town of Calcutta, any greater quantity of Spirituous or Fermented Liquors, or intoxicating drugs above specified, or any preparation or ad mixture of the same, except English and Foreign Beer, Wines and Spirits, than the quantity speci fied for each article in Section V of this Act, and not being protected by a pass or permit from the Collector, or other Officer duly empowered in that behalf, shall be liable to a tine not exceed ing Five Hundred Rupees, except in the case of Opium, and in the case of Opium, to a fine not exceeding the rate of Sixteen Rupees for each seer found in the possession of, or carried by, such per son, and if such last mentioned fine shall not amount to Five Hundred Rupees, such person shall be hable to a further fine, not exceeding such sum is shall make the total fine imposed amount to Five Hundred Rupees

XVI Beside the penalties above specified for the illicit sale, possession, and carrying of spirituous or Fermented Liquors, or intoxicating drugs, ill such liquors and drugs found in the possession of any oftender against this Act shall be seized and confiscated, and the vessels, pickages and coverings in which such liquors and drugs are tound, and the animals and conveyances used in cirrying them shall also be liable to seizure and confiscation

XVII Any Abk tree Officer above the tank of a peon or chapters may enter and inspect at any time, by day or by night, and any Abkatee Officer may enter and inspect by day the house or shop in which any licensed dealer shall carry on the sale of Spirituous or Fermented Liquors, or intoxicating drugs

XVIII Every person holding a license for the sile of Spirituous or Fermented Liquors, or intoxicating drugs, shall keep such license at the house or shop specified in the license, and shall shew the license on the demand of any Abkaree Officer who shall desire to see the same and any hoensed dealer, who shall refuse or be unable to produce his license, on the demand of any Abkaree Officer, shall be liable to a fine not exceeding I wo Hundred Rupces

XIX Any Abkaiee Officer may stop and detain any person carrying any Spirituous or Fermented Liquors, or intoxicating drugs, without a pass, or otherwise liable to confiscation under this Act and may seize the liquors or drugs, with the vessels, packages and coverings in which the liquors or drugs are found, and the animals and conveyances used in carrying them

NY If the Collector has good reason to be lieve, either from information given by any Ab karee Officer or other person, to be taken down in writing, or from his own knowledge, or from the proceedings in any other case, that any Spirituous or Fermented Liquors, or intoxicating drugs, hable to confiscation under this Act, are kept or

निकाष के कारत की e विक्रणीत वीव मर्वाव e श्रमार्केन नवाव ও यनियोष्टां जो श्रे श्राहेटनत् ६ धातात् निमिके প্রত্যেক দুবোর পবিমাণঅপেক্ষা অধিক পরিমাণের शृद्धीक मेनिया वा शाँकाधावा भवाव कि मानक मुद्रा কিয়া সেই> বস্তুত্তে প্ৰস্তুত্ত কি মিশ্ৰিত কোন দুৱা থা-কিলে এবং কোন ব্যক্তি কলিকাডা শহরের মধ্যে তাহা वहिला यनि मिटे वास्तिव निकार कालकवेद मारह-বেব দেওয়া অথবা অন্য যে কোন আমলাৰ ভাছা দেও-নের ক্ষমতা থাকে ভাঁহাব দেওয়া এক পাদ অথবা পব-ওয়ানা না থাকে ভবে দেই ব্যক্তি (আফীনেব বিষযব্য ভিবেকে) পাঁচ শত টাকাব অনধিক মবীমানার যোগ্য হইবেষ। এবং আফীনের বিষয়ে হইলে যে প্রত্যেক **मिव मिहे वास्तिव निकार भाउरा याय कि मिहे वास्ति** শহরের মধ্যে বহুে দেই প্রভ্যেক শেবের জন্যে যোল টাকাব অন্বিক শ্ৰুৱীমানাব যোগ্য হটবেক। এবৎ এই শেষোক सरीमाना प्रति পাচ শত টাকাপর্যান্ত না হয় তবে সেই ব্যক্তিৰ আবো এমত ঋৰীমানা করিতে হইবেক যে সর্ব্যস্ত্র ভাহার পাঁচ শভ টাকা মন্নীমানা হয় ইতি।

১৬ ধাবা। মদিবা বা গাঁজাধবা শ্বাব কি মাদক দুবোৰ বিনানুমতিব বিক্ৰর কবণ বা আপনাব নিকটে বাৰণ বা শহবেৰ মধ্যে বহনেব বিষয়ে উক্ত যে> দণ্ড নিৰ্দ্দিই আছে ভদভিবিক্ত এই আইন উল্লেখনকারি ব্যক্তির নিকটে এপ্রকাব যে সকল শ্বাব ও মাদক দুব্য পাঙ্গা যায ভাচা ক্রোক ও জন ছইবেক। এবং যে পাত্র ও বস্তা ও চাকনিব মধ্যে ঐ শ্বাব ও মাদক দুব্য পাওয়া যায ভাহা ও যে পশ্ব বা গাড়িতে ভাহা বোঝাই থাকে সেই সকল ক্রোক ও জন্ম হইবাব যোগ্য হইবেক ইভি।

১৭ ধাবা। যে ঘব^{*}বা দোকানে কোন পাট্টাপ্রাপ্ত ব্যবসাথী মদিবা কি গাঁজাধবা শবাব কি মাদক দুব্য বিক্রম কবে ভাহাতে পেলানাব কি চাপবাদীঅপেক। উচ্চ পদস্থ কোন আবকাবীব আমলা কোন সময়ে দিনে বা বাক্রিভ প্রবেশ কবিতে ও ভাহা ভদাবক করিতে পাবেন এবং কোন আবকাবীব আমলা দিনে ভাহাতে প্রবেশ কবিয়া ভদাবক কবিতে পাবেন ইভি।

১৮ ধাবা। যে প্রত্যেক ব্যক্তি মদিবা অথবা গাঁজাধবা শবাব কি মাদক দুব্য বিক্রয়ার্থে পাট্টা পাইয়াছে
দেই ব্যক্তি ঐ পাট্টাব নির্দিষ্ট ঘব বা দোকানে এ পাট্টা
বাথিকে এবং আবকাবীব যে কোন আমলা ভাহা
দেখিতে চাহেন ভিনি দাওয়া কবিলে পাট্টাদাব ভাঁছাকে
ঐ পাট্টা দেখাইবেক। এবং আবকাবীব কোন আমলা
পাট্টাব বিষযে দাওয়া কবিলে যদি কোন পাট্টাপ্রাপ্ত
ব্যবসায়ী ভাগা দেখাইভে অম্বাকাব করে কি দেখাইভে
না পাবে ভবে দেই ব্যক্তি দুই শত টাকাব অন্ধিক জ্ববীমানাব যোগ্য হইবেক ইতি।

১৯ ধারা। যে মদিব। বা গাঁজাধবা শরাব কি মাদক দুবোর পাদ না থাকে অথবা প্রশাবাস্তবে এই আইনানুন্দ বেজক হওনের যোগ্য হয় দেই মদিবাদি যে কোন বাকিবুরুন করে ভাচাকে আবকারীর কোন আমলা ধরিয়া বাকিতে এবং আটক করিতে পাবেন এবং দেই শরাব বামাদক দুবা এবং যে পাত্র ও বস্তা ও ঢাকনির মধ্যে ভাহ। পাওয়া যায় ভাহা এবং যে পশু ও গাড়িতে ভাহা বোনাই থাকে ভাহা কোক করিতে পাবেন ইতি।

২০ ধাবা। যদি কাম্পেক্টৰ সাহেবের আবকাবীৰ কোন আমলা বা অন্য ব্যক্তিৰ একহাবক্ৰমে (সেই এলহার লি-ধিয়া বাথিতে হইবেক) অথবা আপনাৰ বোধক্ৰমেকি অন্য কোন ঘোকজমাব কাৰ্য্যক্ৰমে ইহা বিশ্বাদ কর্পের মাতৰব কাৰণ থাকে যে এই আইনানুসারে ক্লম্পের যোগ্য কোন মদিবা বা গাঁজাধবা শরাব কি মাদক দুবা কোন দ্বানে গাছিত আছে বা লুক্কায়িত আছে ভবে

concealed in any place, the Collector, by warrant under his hand, may empower any Abkaree Officer, above the rank of Jemadar of Peons, between sunrise and sunset, but always in the presence of a Constable or other Officer of the Peace, to enter into every such place, where any such liquors or drugs are suspected to be kept or concealed, and to seize and carry away such liquors of drugs; and, in case of resistance, to break open any door, and to force and remove any other obstacle to such entry, search, seizure or removal, as aforesaid, and to arrest and detain the owner or occupies of the premises, with all parties whom he suspects to be concerned in the unlawful keeping or concealing of such liquois or drugs, whom he shall find on the premises provided that, where there 19 ground to suspect that such liquous or drugs are unlawfully concealed in any zenana, the Of ficer charged with the execution of the warrant shall follow, as closely as may be, the rules for the seizure of property so concealed, adopted by the Supreme Court of Judicature at Fort William

XXI. All Constables, and other Ministerial Officers of the Peace are required to help the Abkaree Officers in the due execution of this Act, upon notice given, or request made by any such Abkaree Officer and any Officer who, without lawful excuse, shall refuse or neglect to assist as aforesaid, on being required to do so, shall be liable to the penalty prescribed by Section XXVII of this Act for Abkaree Officers conniving at the escape of a person arrested under this Act

Whenever any Abkaree Officer, duly IIXX authorized under this Act, shall arrest any person, or shall seize any Spirituous or Fermented Liquors, or intoxicating drugs, or shall enter any house or shop for the purpose of scarching for such illicit articles, he shall carry the person arrested, with the illicit articles scized, with all convenient despatch, to the Collector, and shall, within twenty four hours thereafter, make a full report to the Collector of all the particulars of such arrest, sei zure, or search, and the Collector, after such further enquiry as he deems necessary, shall forth with either release the person arrested, or sand bim in custody to a Justice of the Peace for the Town of Calcutta

XXIII Every person who shall maliciously give talse information against any person, for being engaged in the unlicensed sale of Spirituous or Fermented Liquors, or intoxicating drugs, or for having in his possession, or carrying, or in respect of there being in any house or shop any Spirituous or Fermented Liquors, or intoxicating drugs, in contravention of this Act, shall be liable to a fine,

কালেকটৰ সাহেব আপমাব মন্ত্রথৎকরা ওয়ায়কেঁর বাবা পেয়াদাবদের ভ্যাদাব অপেকা উচ্চ পদৰ আব-কাবীৰ কোন আমলাকে এই ক্ষমতা দিতে পাৰেন যে তিনি সুর্য্যোদয়ক্ষর্যার সূর্য্যান্তপর্যান্ত কিন্তু নিয়ত ইউ-বোপীয় কোন माइअन वा পোলীদেব অন্য কোন আম-লার সাক্ষাতে যে প্রত্যেক স্থানে ঐ প্রকার শরাব বা মাদক দ্বা গচ্ছিত বা ল্ককানিত থাকনেৰ বিষয়ে শোবে इत मिहे शामिक प्रार्था श्रादण करवन अद्य मिहे नवीव অথবা মাদক দুবা ক্লোক কবেন এবৎ লইয়া যান। এবং প্রতিবন্ধক হটলে কোন দব ওগালা ভালেন এবং প্রয়োক-মতে ঐ প্রবেশ বা ভালাশ কি ক্লোক বা স্থানাম্বর কব-ণের যে কোন বাধা থাকে ভাহা বলপৃথ্যক উঠাইয়া দেন এবং ঐ স্থানেব মালিক অথবা দেই স্থানে বাদকাবি ठाक्तिक এद९ खना य मकल वास्ति विषादैनोगए से শবাৰ বা মাদক দুবা গজিংত কৰণ বা লুকাইয়া বাৰণেৰে কাৰ্য্যে লিপ্ত থাকনেৰ বিষয়ে তাহাৰ শোবে হয় এবং সেই বাটীৰ মধ্যে পাওয়া যাষ দেই ব্যক্তিবদিগকে গ্ৰেম্ভার करवन ও আটুकाइया वार्यान। किस्त काना कर्हवा य थे শবাব অথবা মাদক দুবা বেআইনীমতে কোন অন্তঃপুৰে ল্কডায়িত থাকনের বিষয়ে শোবে করণের কারণ থাকি-লে যে আমলাব প্ৰতি এ ওয়াবনী জাবা কৰণেৰ ভাব আছে তিনি দেইরুপে লুককায়িত দম্পতি কোল কব-ণার্গে ফোট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টের যেং দিধি আছে দাধাপ্রাপ্ত দেই২ বিধির অনুদাবে কার্য্য কবিবেন ইভি।

২১ ধাবা। সকল ইউরোপীয় সাবজন এবং পোলী-দেব জন্য ২ আমলাবদেব প্রতি তকুম হইল যে আবেকাবীব আমলা তাঁছাবলিগকে এন্তেলা দিলে কিয়া তাঁহাবদেব নিকটে দবথান্ত করিলে এ জ্ঞাবকারীব আমলারদিগে, এই জ্ঞাইন বাতিমতে জাবা কবণেব কার্য্যে সাহায্য কবিতে তকুম পাইলে উক্ত প্রকাবে সাহায্য কবিতে তকুম পাইলে উক্ত প্রকাবে সাহায্য কবিতে তকুম পাইলে উক্ত প্রকাবে সাহায্য কবিতে কান আইনসিদ্ধ ওজরবিনা জ্ঞাকাব বা ক্রটি করেন এই আইনানুসাবে গ্রেস্তাবকবা কোন ন্যক্তির পলায়নেব বিষয়ে আবকাবীব আমলাবা জানিয়া শ্রন্থিয় চুপ কবিসা থাকিশে যে দও এই আইনেব ২৭ ধাবাতে নির্দ্দিন্ত আচ্চে এ সাবজন এবং পোলীদেব আমলাবা দেই দণ্ডেব যোগ্য হইবেন ইতি।

২২ ধারা। এই আইনানুদারে রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত
কোন আবকারীর আমশা যথন কোন সাক্তিকে গ্রেন্তার
কবেন অথবা কোন মদিবা বা গাঁজাধবা শবাব কি মাদক
দুব্য ক্রোক কবেন অথবা একপ কোন বিনানুম, ইর দুস্য
তালাশ কবণের জনো কোন হার বা দোকানে প্রবেশ করেন
তথন ঐ আমলা গ্রেন্তাবহু ওয়া ব্যক্তিকে এবং ক্রোকহু ওয়া
বিনানুমতির দুব্য যথাসাব্য শাঘু কালেকটর সাহেবের
নিকটে লইযা ঘাইনেন এবং ভাহার পর চন্দ্রিশ ঘণ্টাব
মধ্যে সেই গ্রেন্তাব বা ক্রোক কি ভালাশার সমন্ত বৃদ্ধাস্কের সম্পূর্ণ বিপোর্ট কালেক্টর সাহেবকে দিবেন। এবং
কালেকটর সাহেব তদ্বিক্রিক যে তদারক কর্ আবশাক
বোর কবেন ভাহা কবিলে পর তৎক্ষণাৎ সেই গ্রেন্তাবহুরা ব্যক্তিকে খালাস করিনেন অথশা ভাহাকে আমলাবদের জিম্মার দিয়া কলিকাতা নগবের এক জন স্কৃতিশ
অফ দি পীস সাহেবের নিকটে পাটাইবেন ইতি।

২৩ ধারা। এই আইনের বিধির বিকল্প কোন বা কিব মদিবা বা গাঁজাধবা শবাব কি মাদক দুবোর বি নানুষভিব বিক্রমে কিপ্ত হওনের বিষয়ে অথবা ভাষাব নিকটে কোন মদিবা বা গাঁজাধবা শরাব কি মাদক দুণা থাকনের বা ভাষা বয়নের কি ভাষা কোন ছার বা দো-ভামে থাকনের বিষশে যে প্রভাক ব্যক্তি ছেমপুর্বান্ত মিথা। এজহাব করে নেই২ ব্যক্তি পাঁচ শার টানোর অনধিক জবামানার যোগ্য ইইবেক অথবা ছার মাদেব অনধিক not exceeding Five Hundred Rupees, or to imprisonment in the Common Jail, for a period not exceeding six months, or to both

XXIV Every person, who shall obstruct or molest any Abkaree Officer, or any person acting, in aid of such Officer, in the due execution of this Act, shall be liable to a fine, not exceeding Five Hundred Rupees, and such person shall be further liable, if an affray or breach of the peace shall happen in consequence of his insistance, on conviction of the same before a competent tribunal, to such punishment as is prescribed by law for cases of affray and breach of the peace, in addition to the penalty above prescribed for resistance of process

XXV Any Abkaree Officer, who shall delay carrying to the Collector any person arrested or any illicit articles seized under this Act, or who shall neglect to report the particulars of an arrest, seizure or search, within twenty four hours there after, shall be liable to a fine, not exceeding I wo Hundred Rupees

XXVI Any Abkaree Officer, who shall vexa tiously and unnecessarily scire the goods or chat tels of any person, on the pictence of seizing or searching for illicit Spirituous or Fermented Liquors, or intoxicating drugs, or who shall vexatiously and unnecessarily arrest any person, or commit any other excess, not required for the execution of his duty, shall be liable to a fine, not exceeding Five Hundred Rupees

EXXVII Any Officer employed in the Abkaree Department, who shall unlawfully iclease or con nive at the escape of any person arrested under this Act, or connive at the sale of Spirituous or Fermented Liquors, or intoxicating drugs, without license, or by any licensed dealer, contrary to the terms of such license, or act in a manner inconsistent with his duty, for the purpose of enabling any person to do any thing, whereby any of the provisions of this Act may be evaded or broken, or the Abkaree Revenue defrauded, shill be liable to a fine, not exceeding Five Hundred Rupees

XXVIII Any Abkaree Officer, who shall ask or take any gratuity, not authorized by any Law or Order of Government, or of the Board of Customs, Salt and Opium, in consideration of doing, or of omitting to do any act in his official capacity, and any person, who shall offer a bribe to any such Officer, in order to induce such Officer to act in a manner inconsistent with his duty, shall be liable, for every such offence, to a fine, not exceeding Five Hundred Rupecs

XXIX Whenever any goods or chattels shall be seized by an Abkaree Officer, as liable to confiscation under this Act, such seizure shall, upon information, exhibited by order of the Collector, be heard and determined in a summary way, by any Justice of the Peace for the Town of Cal-

মিয়াদে সাধারণ ক্লেনখানায় করেন ছইবার কি উভয় দণ্ডের যোগ্য ছইবেক ইভি।

২৪ ধারা। এট আইন বীতিমন্ত জারীকবণ সম্যে যদি কোন ব্যক্তি আবকাবীব কোন আমলা বা ঐ আমলাব দহকাবি কোন ব্যক্তিব বাধা জন্মার বা ভাহাকে উত্তাক্ত কবে ভবে দেই ব্যক্তি পাঁচ শত টাকাব আন্ধিক জ্বীমনাব যোগ্য হইবেক। এবং ভাহাব ঐ প্রভিবন্ধকতাতে যদি কোন দালা কি শান্তিভঙ্গ হয় ভবে দেই ব্যক্তিব অপবাধ ক্ষমতাপ্রাপ্ত আদালতে সাব্যক্ত হউলে দেই ব্যক্তিব প্রক্রিকমতে হুকুমের প্রভিবন্ধকতাব নির্দিষ্ট প্রনাহগাবীব অভিবিক্ত দালা এবং শান্তিভঙ্গের অপব ধ্বেব বিষ্বে আইনে যে দণ্ড নিক্রপণ আছে দেই দণ্ডের যোগ্য হুইবেক ইভি।

২৫ ধাবা। এই আইনক্রমে গ্রেক্টাবছ প্রয়া কোন ব্যক্রিকে অথবা ক্রোকছ প্রাা বিনানুমতিব কোন দুব্য কঃলেক্টব সাহেবেব নিকটে লইয়া ঘাইতে যদি আথকারীব কোন আমলা বিলম্ব কবেন অথবা গ্রেক্তাব কি ক্রোক বা তালাশী শ্বণেব পর চক্রিশ ঘণ্টাব মধ্যে তাহার বৃত্তা-ত্তেব বিপোট কবিতে জটি কবেন তবে সেই ব্যক্তি দুই শত টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

২৬ ধাবা। আবকাবীৰ যে কোন আমলা বিনানুম-ভিব মদিব। বা গাঁজাধবা শবাব কি মাদক দুবা জ্যোক অথবা ভাশাশী কবণেব ছলে বৈবক্তিকপে এবং অনা-বশ্যকমতে কোন ব্যক্তিব জিনিদ কি দুবা জোক কবেন অথবা কোন ব্যক্তিকে ক্লেশজনককপে এবং আনাবশ্যক-মতে গ্রেন্থাব কবেন অথব। আপনাব কপ্রব্য কার্য্যেব নিমিষ্টে যেকর্মেব আবশ্যক না থাকে এমত কোন অভ্যা-চাবেব কর্মাকবেন দেই ব্যক্তি পাঁচ শত টাকাব অন্ধিক জ্বীমানাব যোগ্য হউবেন ইভি।

২৭ ধারা। আবকারীর দিবিশতায় নিযুক্ত যে কোন আমলা এই আইনজনে গ্রেক্তাবছগুয়া কোন ব্যক্তিকে বেআইনীমতে খালাস করেন অথবা তাকার পলায়নের বিষয় জানিসা শুনিষা চুপ করিয়া থাকেন কি পাট্টা বিনামদিবা বা গাঁজাধরা শরার কি মাদক দুব্যের বিক্রয়ের বিষয় অথবা কোন পাট্টাপ্রাপ্ত ব্যবসায়ির পাট্টার নিয়ন্মর বিক্রয়ে বিক্রম করণের বিষয় জানিয়া শুনিয়া চুপ করিয়া থাকেন অথবা যে কার্য্যের দ্বাবা এই আইনের কোন বিধি এড়ান ষাইতে বা উল্লন্ড্র্যন ইইতে পারে অথবা আবকারীর বাজরের হানি হইতে পারে এইমত কর্ম কোন ব্যক্তিকে করিতে দেওনের জনো আপনার কর্র্যা কার্য্যের বিক্রদ্ধে ক্রোন কর্ম করেন সেই আমলা পাঁচ শত টাকার অনধিক জ্বীমানার যোগ্য হইরেন ইতি।

২৮ ধাবা। আবকাৰীৰ যে কোন আমলা আপনার পলোপলজেব কোন কার্য্য কবণ বা না করণেব পুবজাববকপ আইনেব অথবা গবর্ণমেন্টেব কি ছাদিল ও নিমক
ও আফীনেব বোর্ডেব ছকুম না হওয়া কোন বকলীশ
চাহেন বা লন এবং আবকাবীর আমলাকে আপনাব
কর্ম্মর কার্য্যেব বিকল্পে কোন কর্মা কবণে প্রবৃত্তি দেওনার্থে যে কোন ব্যক্তি দেইকপ কোন আমলাকে ছুম্ম
দিতে প্রবৃত্ত হয় দেই ব্যক্তিপ্রত্যেক অপবাধেব জন্যে
পাচ শক্ত টাকাব অন্ধিক জ্বীমানাব যোগ্য হইবেক
ইতি।

২৯ ধাবা। এই আইনানুসাবে ক্ষম চপ্তনের যোগ্য বলিয়া যথন আবকাবীর কোন আমলা কোন জিনিস বা দুষ্য ক্লোক কবেন তথন সেই ক্লোকী মোকদম। কালেক-টব সাহেবের হুকুমে কবা একহাবক্রমে শহর কলিকাভার কোন জুফিন অফ দি প্রীন নাহেবের ছার। নরামবীমতে দুনা যেইবেক ও নিষ্পারি হুইবেক। এবং নেই জিনিল ও দুবা যে ব্যক্তিরদেব থাকে ভাহাবদিগতে ঐ স্কৃতিন অফ cutta, and such Justice shall cause the persons to whom such goods and chattels belong to be summoned to appear before him, and upon their appearance or default shall examine into the cause of the seizure thereof, and give judgment, and if such judgment shall be for confiscation of the goods or chattels seized, shall issue his warrant to the Collector for the sale or disposal thereof, according to such orders as the Collector may receive from the Board of Customs, Salt and Opium

XXX Whenever any goods or chattels shall be seized as aforesaid, and within one Calendar month no person shall appear before the Collector to claim the same, the Justice shall examine into the cause of the seizure, at a place and time of which notice shall have been given by the Collector in the Calcutta Gazette, and give judgment for the confiscation of such of the goods and chattels, as, upon such examination, shall appear to him liable to forfeiture, and, upon confiscation thereof, shall issue his warrant for the disposal of them, as if the owner had been summoned to attend the said Justice

All fines leviable under this Act, ex cept under Section XXXVIII, shall be adjudged by any Justice of the Peace for the Town of Calcutta, and the sud Justice, upon information exhibited before him by order of the Collector, shall forthwith summon the pirties accused, and upon their appearance or default shall examine into the m itter, and upon due proof made thereof, by the voluntary confession of the parties, or by the oath, or solemn affirmation, in cases wherein a solemn affirmation is receivable by law instead of an oath of one or more credible witnesses, shall give judgment accordingly, and, in default of payment of any fine to which an offender is adjudged, he shill be liable, by order of the said Justice, to imprison ment in the Common Jail, for a period not exceeding six months, or until the fine is sooner paid and no proceedings shall be taken under this Section by any Justice of the Poace after the expiration of three Calendar months from the date of the offence by which the fine was incurred

XXXII Whenever any person shall be convicted before any such Justice as aforesaid of an offence against this Act, after having been previously convicted of a like offence, he shall be hable, in addition to the penalty attached to such offence, to imprisonment in the Common Jail, for a period not exceeding six months, and a like punishment of imprisonment, not exceeding six months, shall be incurred, in addition to the punishment which may be inflicted for a first of fence, upon every subsequent conviction after the second

XXXIII One half of all fines levied from per sons convicted of the illicit possession, carrying, of sale of Spirituous or Fermented Liquors, or intoxicating drugs, and of the proceeds from sale of articles confiscated, except Opium, and in the case

দি পীন সাহেব আপনার নম্যুখে হাজিব হুইতে ওলব কবিবেন এবং ভাহাব। চাজিব হুইঙে অথবা হাজির হুইঙে জাটি কবিলে ঐ ক্লোকের কাবণের ভারবিজ কবিবেন এবং ডিক্রা কবিবেন। এবং ঐ ক্লোকহণ্ডযা জিনিস ও দুবা যদি জন্ম কবণেব ডিক্রা হন ভবে ঐ হুন্তিস আক দি পীন সাহেব হাদিল ও নিমক ও আফানেব বোর্ডেব দ্বানে কালেক্টর সাহেব যে> হুকুম পাইনা থাকেন সেইং হুকুমানুসাবে ভাহা নালাম কি হস্তান্তব কবিতে কালেক্টর সাহেবেব প্রতি আপনাব ওয়াবকী পাঠাইবেন ইতি।

৩০ ধাবা। যথন কোন জিনিস অথবা দুব্য পুর্বোক্ত মতে ক্রোক হয় এবং তাহাব বিষয়ে দাওয়া কবিবার জনো কোন ব্যক্তি এক মাদেব মধ্যে কালেকটব সাহেববে নিকটে হাজিব না হয় তথন যে স্থান ও যে সময়েব বিষয়ে কালেকটব সাহেব কলিকাতা গোজটে এবেলা দিয়াছেন সেই স্থানে ও সেই সময়ে ঐ জুফিস সাহেব ঐ ক্রোকেব কাবণেব ভজবীজ কবিবেন এবং ঐ ভজবীজক্রমে যে জিনিস এবং দুব্য ভাঁহার বোবে জন্মেব যোগা হর ভাহা জন্ম কবণেব ভিক্রী কবিবেন। এবং তাহা জন্ম হইলে ঐ জিনিসেব মালিক ঐ জুফিস সাহেবেব নিকটে হাজিব হইবাব নিমিটে তলব হইলে যেকপ হইত সেই কপে ঐ জিনিস নীশাম কবণেব ওয়াবকট দিবেন ইতি।

৩১ ধারা। ৩৮ ধারানুসাবের ভিন্ন যে সকল জরীমান। এই আইনানুসাবে উদুশ হউতে পারে ভাহার বিষয়ে শহর কলিকাতাৰ কোন জুম্ভিদ অফ দি পাস সাহেব হুকুম দি-বেন। এবং কালেকটব সাহেবের আজ্ঞানুসাবে ঐ জুঞ্চিদ मार्क्टित्व निकल्डे स्य अन्नहांव मिख्या यात्र मिहे अन्नहांव-ক্রমে তিনি তৎক্ষণাৎ নালিশগ্রস্ত ব্যক্তিবদিগকে ভলব কৰিবেন একং ভাগাৰা হাঞ্জিব হউলে অথবা হাঞ্জিব হইতে क्यकें कविर्देश स्मर्डे विवरम्ब उसवीस कविरवन श्रव ना-লিশগ্রস্ত ১ ক্রিবদেব স্বেচ্ছাতে কর্মজ্জামে অখবা এক বা ভডোবিক বিশ্বাসযোগ্য সাক্ষিবদেব শপথক্রমে কি ষেং গ। উকে শপথের পরিবর্ত্তে আইনানুদারে প্রতিজ্ঞাগ্রাহ্য চুট্ডে পাৰে দেইং গডিকে ভাহাৰদেৰ প্ৰতিজাক্তম দেই বিষয়ের মাত্রৰ প্রমাণ পাইলে তদনুদারে ডিক্রী কবিবেন। এবং অপবাধিব যে জবীমানাব ভকুম হয় डांग न ए दश (नाल मंडे वाकि डेक क्षिम माह्मदाव ত্ক্মক্রমে ক্লেশখানায় ছয় মাদের অন্ধিক কালপ্র্যাস্ত कराम थोकरमय रयोगा इडेरवक किन्दु छत्र बारमद बरधा रिय को निया कि दीयांना मि छता याथ मि है निया कि ব্যক্তি খালাস চইবেক। এবং যে অপবাধপ্রযুক্ত মরী-মানা হইল সেই অপবাবেব ডাবিশেব প্র 🌬 মান অভাত চইলে কোন জ্ঞিস অফ দি পীস সাহেব এই ধাব মতে কোন কাৰ্য্য কবিবেন না ইতি।

৩২ ধারা। যথন উক্ত জুক্তিদের সম্মুখে কোন বা-কিব এই আইবের বিক্ষা কোন অপরাধ সাব্যস্ত হয় এবং তথপরে দেই ব্যক্তিব পুনরাগ দেই প্রকান অপ-বার সাব্যস্ত হয় তথন দেই অপরাধের যে এরীয়ানা নি-দিক্তী আছে তাহার অতিবিক্ত দেই ব্যক্তি ভেলখানায় ছয় মাদের অনবিক কাল মিঘাদে কল্ফে হ ওনের যোগ্য হইবেক। এপে দ্বিতীয় অপরাধের পর যত্রাব ডাছার ই অপরার সাস্ত্রহুক তত্ত্বার প্রথম অপরাধের জন্যে যে দণ্ড নিক্তপ আছে ভদভিবিক্ত ছয় মানের অন্তর্থিক মিয়াদে কর্মেনের যোগ্য হইবেক ইতি।

৩১ ধারা। যদিবা বা গীলাধবা শবাব কি মালক দুবা বিনানুমভিতে বাগণ দা শহবের মধ্যে কছন কি বিক্রুদ কবণের অপরাধে বে দকল লবীমানা অপরাধিবদের স্থানে আদাদ হয় ভাচার আর্দ্ধেক এবং আফীনভাড়া জনহওয়া লিনিদ বিক্রয়ের উৎপ্রের আর্দ্ধেক টাক। যে of Opium confiscated, and declared by the Opium Lxaminer at the Presidency to be fit for use, a neward of One Rupec Eight Annas for each seer, shall, upon adjudication of the case, be awarded to the Officer or Officers who apprehended the offender, or seized the illicit articles, and the other half. or in the case of Opium as aforesaid, a reward of One Rupes Eight Annas for each seer shall be given to the informer, and, it no fine is realized, the Board of Customs, Salt and Opium, may grant such reasonable 16 ward, not exceeding the sum of Two Hundred Rupees as may appear to them fit and the Board of Customs, Salt and Opium, may direct, by general order, what class of Abkaree Officers shall receive rewards, and what classes shall have no title to share therein

XXXIV All fines levied under this Act, the lisposal of which is not specially provided for, shall belong to Government, but the Board of Customs, Salt and Opium, may grant any portion thereof, not exceeding one half, as rewards to informers, or as compensation to parties injured by any proceedings under this Act

AXXV No Writ of Contorars shall be issued at the suit of any party out of the Supreme Court of Judicature, to supersede, stay, remove or in anywise affect any information or judicial proceeding before any Justice of the Pence, in pursuance of this Act, and no judgment thereupon shall be quashed, except for error of law apparent on the face of the judgment

AXXVI When any penalty or confiscation shall be adjudged by a Justice of the Peace under this Act, the Commissioner of Abkaree, and, in his absence, the Board of Customs, Salt and Opium, within one month after judgment given, may call for the proceedings of the case (with which is quisition the Justice of the Peace shall be bound to comply) and, if he or they shall see cause, may direct that the seizure, or any part thereof, he restored, and may remit or mitigate any penalty, and discharge the party

AXXVII All action and prosecutions to be commenced against the Collector or any Abkared Officer, or any person acting in aid of any such Officer, for any thing done in pursuance of this Act, shall be commenced within three Calendar months after the fact committed, and not after waids, and notice in writing of such action and of the cause thereof shall be given to the defendant one Calendar month at least before the commencement of the action, and no plaintiff shall recover in any such action, if tender of sufficient amends shall have been made before such action brought, or if after action brought, a sufficient sum of money shall have been paid into Court, with costs, by or on behalf of the defendant

তথ সেগমতে তাই।
উপযুক্ত পুৰক্ষাৰ নি
আনশাৰীর আমলা
পাইবেন এবং যেই
পাইসেন না তাই। ই
সাহেবেবা এক সাধ
পাবেন ইতি।
৩৪ বারা। এই
জ্ঞরীমানা বিত্তবংশব
নাই তাই। সবকাবে
ও আফানেব বোল অনবিক কোন অং
অথবা এই আইনক্র দেব ক্ষতি হইবাছে
দিলকে দিতে পাবে

আমলা বা আমলাবা অপরাধিকে গ্রেস্তার করিয়া-ছিলেন অথবা বিনানুমতিব দুব্য ক্লোক ক্রিরাছিলেন তাঁহাৰদিগকে যোকদমাৰ নিষ্পত্তি ছইলে পাই দেওয়া যা-ইবেক এবং যে আফীন লব্দ হয় এবং ভাহা রালধানীতে जीकोरनव अबीक्रक मार्टिय वावशास्त्रक छेश्युक्त कर्हन তাহাব শেৰ প্ৰতি ১॥• টাকা পুৰস্কাব ঐ আমলা বা আ-भनाविभिनाक (म ९३) शाहरूक। এव श्वविषे अ क्रिक **ভবীমানা এবং পূর্ব্ধোক্তমতে আফীনের বিষয়ি শের প্রক্তি** ১॥॰ টोको श्रृंतस्काद लाह्मिन्दारक व्हि अश सक्ति नक । श्रुर যদি কোন জবীমানা উসুল না চচ তবে হাসিল ও নিমক ও আফানেব'বোর্ডেব সাহেবেধদেব যেমত উচিত বোধ হয় দেইমতে তাঁহাৰা দুই শত টাকা<mark>ৰ অনধিক কোন</mark> উপযুক্ত পুৰস্কাৰ দিবাৰ ছক্ম কৰিতে পাৰেন। এবৎ আনশানীর আমলাবদের মধ্যে যে সম্পুদায় ঐ পুরস্কার পাইবেন এবৎ যে> সম্পদান ঐ পুরস্কাবের কোন অংশ পাইদেন না ভাছা হাদিল ও নিমক ও আফীনেব বোর্ডেব मार्करवर्वा এक माधावन छकुरमब छावा निषिक्षे कविष्ड

৩৪ বারা। এই আইনক্রমে উসুক্র ওষা যে সকল জরীমানা বিভবণের বিষয়ে কোন বিশেষ হুকুম নির্দিষ্ট নাই ভাহা সবকাবের হুইবেক। কিল্ম হা। সল ও নিমব ও আফানের বোর্ডের সাহেবেরা ভাহার আর্দ্ধেকর অন্বিক কোন অংশ গোবেন্দার্বদিগকে পুরস্কাবস্থারপ অথবা এই আইনক্রমে কোন কার্য্যের ছারা যে ব্যক্তির্দের ক্রতি হুইবাছে দেই ক্ষতি পূর্ণ ক্রণার্থে ভাহার-দিগকে দিতে পাবেন ইতি।

৩৫ ধাবা। এই আঁনেব বিধিক্সমে কোন জুফি ক্ অফ দি পীস সাহেবেব সক্ষাথে কবা কোন নালিশ বা আদা-লভসৎক্রান্ত কার্য্য অনাথা কবিছে বা স্থানিভ কবিছে বা উঠাইয়া লইতে কি কোন প্রকাবে ব গ্লাভ কবি কোন গান্তিব নালিশক্রমে সুপ্রিম কোটহইতে কোন "সর্সিও-বাবৈ' বিট বাহিব হইবেক না। এবং এইক্রপে কোন মোকদ্দম । ডিক্রীতে সপ্রউভঃ আইনেব শ্বিয়ে ভূম দৃষ্ট না হইলে সেই ডিক্রা অন্য কোন কারণে অনাথা হইতে পাবে না ইভি।

৩৬ ধারা। যগন কেন লফিস অফ দি পীম সাহেব এই আইনক্রমে কোন জরীমানা অথবা জন্দের শুকুম দিয়া থাকেন তথন আবকাবার কমিসানর সাথের এপং তিনি উপস্থিত না থাকিলে হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবের। ডিক্রীর পর এক মাসের মধ্যে ঐ মোকদ্মার সমস্ত কারজপত্র ভলর করিতে পাবেন (এবং জ্যিস অফ দি পীস সাহেবের সেই কারজপত্র অবশ্য পা-চাইতে হইবেক।) এবং যদি ঐ কমিসানর সাহেব অথবা বোর্ডের সাহেবেরা উপযুক্ত কারণ দেকেন তবে তিনি বা ডাহারা ঐ ক্রোকহণ্ডবা সমুদ্ধ জ্বিনিস ব ভাহার কোন অংশ ফিরিয়া দিবার শুক্তম করিতে পাবেন এবং কোন জ্বীমানা ক্রমা করিতে কি ক্যাইতে পাবেন এবং ঐ ব্যক্তিকে প্রাশাস করিতে পাবেন ইতি।

৩৭ ধারা। এই আইনক্রমে করা লোন কার্ছোর ছনো কান্দেক্টর দাতের অথবা আবকারীর কোন আমলার কিয়া এ আমলার সহকারি কোন ব্যক্তির বিক্তন্ধে যে সকল নালিশ ও মোকদ্দমা আবস্তু হন তাহা দেই কর্মা হওনের পর ভিন মাদের মধ্যে আবস্তু করিতে হউবেক এবং তাহার পর করিতে তউবেক না। এবং নালিশ আবস্তের অন্যুন এক মাদ পূর্ব্বে দেই নালিশ এবং তাহার কারণের এল্লেলা লিপির হাবা আসামীকে দিতে হউবেক। এবং দেই নালিশ হওনের পূর্ব্বে যদি আসামীর হাবা বা হাহার পক্ষেক্ত তিপুর্বের উপযুক্ত টাকা দিবার প্রস্তাব হয় অথবা নালিশ হওনের পর উপযুক্ত সংখ্যার টাক। মায় থরচা আদালতে দাখিল হয় তবে কোন করিযাদী এইমত মোকদ্দ্যায় কিছু টাকা পাইতে পারিবেক না ইতি।

XXXVIII The Collector, in respect of the duties to be performed by him under this Act, shall have power to punish any contempt committed in his presence in open Cutcherry, by fine, not exceeding Iwo Hundred Rupees, commutable, if not paid, to imprisonment in the Common Jail, for a period not exceeding one month provided, that an appeal from any order passed under this Section shall lie to the Commissioner of Abkaice, and, in his absence, to the Board of Customs, Salt and Opium, and the decision of the Commissioner or Board thereon shall be final

F J HAILIDAY, Secy to the Govt of India

वांककस्यं निर्वाश ।

১৩০৭ নয়ব।

ৰাঙ্গলা নেশেব প্ৰীযুগ অনৰবিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব শুকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ দাল ১৩ আগষ্ট।

শ্রীযুত জে আলেন দাহের (Mi J Allan,) ভাগলপু-বের দিবিল স্থাদিষ্টান্ট চিকিৎদক চইবেন।

১৮৪১ मान ১৫ আগফ।

শ্বীৰুত বকলাও দাহেবেব (Mr. Buckland,) অনুপ-ভান বি অন্য ভক্ষ না হওনপৰ্মান্ত শ্ৰীমুভ জে এদ সপান্তি দাহেব (Mr. J. S. Spankie,) চাটিগাৰ মাজিফ্টো ক্ষা নিৰ্বাহ কবিবেন।

১৮৪১ দাল ১৬ আগফী।

শ্রীযুত এচ এদ মাকেন্দ্রি শাহেব (Mr H S Macken zie,) নীবভূষের মাজিস্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আদিন্টান্ট হইবেন।

১৮৪৯ माल २० जांशके।

শ্বীবৃত এচ ড্যাপব সাচেত (Mr II Diaper,) পূবণি য়াব দিবিল আদিষ্টাত চিকিৎসক হউবেন।

छुषै।

১৮৪৯ সাল ১০ আগফী।

বিছেতের বেবিনিউ দববেষর শ্রীযুত এ ওদাএট সাচের (Mr A Wyart,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছ্ব পপ্তাচের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ সাল ১৫ আগফী।

চাটিগাঁব ,একটিৎ মাজিট্টেট আৰুড দি টি বকলাও গাতেব (Mr C I Buckland,) যে তাবিখে আপনাব কর্মের ভাব জীযুত লে এগ ক্পালি সাহেবেব (Mr J S Spankie,) প্রতি অর্পণ কবেন দেই তাবিখনতথি স্বাধ কর্মোপলকে দুই মাদেব ছুটা পাইণাছেন।

১৮৪৯ সাল ১৬ আগফী।

চাটিগাঁৰ দ্বিভীয় অভিবিক্ত প্ৰধান সদৰ আমীন প্ৰীমূত ৰাবু পঞ্চানন্দ বাঁড়্যা দশহধাৰ বন্দেৰ আবস্তাৰধি মহ-ৰ্ষমেৰ বন্দেৰ শেষপৰ্যান্ত ছটা পাইমাছেন।

আলামের মন্তলদায় স্থানের দদর আমীনের ক্ষমতা-প্রাপ্ত মুনদেফ শীযুত মৌলবী নুকদীন আহমদ স্থীণ কর্মোপলকে আগাঁমি অক্টোবর মানের ১৯ তারিখ-অবধি ছর মানের ফুটা পাইরাছেন।

১৮৪२ मान ১৭ আরম্ভ।

গোআলপাড়াতে আসামের কমিদ্যনর সাহেদেব প্রধান আসিক্টান্ট শ্লীযুড কাপ্থান এ এ ফট সাহেব (Captain A A Sturt,) আপনার কর্মেব ভার দদ-আসিক্টান্ট শ্লীযুক্ত এচ ড্রাইবৰ সাহেদ্বের (Mr Sub Assistant H

৩৮। এই আইনক্রমে কালেক্টর সাহেরের যে কার্য্য কর্মরা ভালার সম্পার্কে কালেক্টর সাহের আপনার সম্পার্কে বালেক্টর সাহের আপনার সম্পার্কে বালেক্টর সাহের আপনার সম্পার্কে কালেক্টর সাহের আপনার সম্পার্কি কার আনধিক প্রবিয়ানার দও করিতে পারেন এবং যদি দেই জ্বীমানার টাকা না দেওয়া যায় ভবেভালার পরিবর্গে এক মানের জনধিক মিয়াদপর্যাপ্ত অপরাধি ব্যক্তিকে ক্রেল্খানায় কয়েদ করিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্মরা যে এই ধারাক্রমে যে কোন ভক্ম হয় ভালার উপর্ক্ষাপীল আরকারীর ক্রমিসানর সাহেরের নিক্টে এবং ভিনি উপস্থিত না আক্রিলে হাসিল ও নিমক ও আফীননের রোর্ভের সাহেরের। বে নিক্পন্তি করেন ভাহা চুড়ান্ত হইবেক ইতি।

এফ জে হালিডে। ভাৰতবৰ্ষেৰ গ্ৰণমেন্টেৰ সেক্টোৰী। John C Marshman, Bengalee Translator

Driver,) প্রতি অর্পণ কবিয়া দ্বীয় কর্ম্মোপসক্ষে দুই মানেব ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরীর একটিৎ কালেকটর প্রীযুত ও ডবলিউ মা-লেট সাহের (Mr O W Malet,) আগামি নবেম্বর মাদেব ১ তারিশুঅবধি তিন মাদেব ছুটা পাইয়াছেন।

> বিজ্ঞাপন। ১৮৪৯ সাশ ২১ আগফী।

মেদিনীপুবের জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টবের ক্ষমতানুসারে কার্য্যকারী শ্রমুত সি লিমণ্ড সাহের (Mr C Inmond,) গত মাসের ৯ তারিঝে আপন কর্মান্ত্রে পহছেন।

দিনারূপুর্ট্বেক কালেকটব জীযুত দি ষ্টিেষৰ সাহেৰ (Mr C Steer,) বর্তমান মাদেব ১৩ ভারিখে আপে-নাব কর্মেব ভাব জীযুত আব স্কট সাহেবেব (Mr R Scott,) প্রতি অর্পণ কবেন।

প্রীযুত সি কাবনাক লাচেব (Mr C Carnac,) বর্ত্তমান মালেব ১৩ তাবিথে মধ্যুনসিৎছেব ম**র্ণজাট্টো কর্মের** ভাব প্রীযুত এ এল মেশবিল লাহেবেব (Mr A L Melville,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

বাঞ্চলা দেশের শ্রীসুত অনববিশ ডেপুটা গবরনর সা-হেবেব হুকুমক্রমে।

> জে পি গ্রাক্ট। বাঙ্গলা দেশের গরণমেক্টের দেক্সেটারী।

> > ১৩৪৩ নম্ব ।

বাঙ্গশন নেশেব ^{ছি}যুত অনবশিল ডেপুটা গ্রর**্র** সাহেবের ভকুষ। নিয়োগ।

১৮৪৯ मान २० ज्यांत्रके।

শ্বিষ্ঠ আব জে বিচার্ডনন সাচের (Mr R J Richardson,) স্থান কর্মোপসক্ষে জিলা পাটনার বাড়ে ডাকাধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৪৯ माल २১ আগষ্ট।

শ্বীযুত এ ফর্বদ সাহেব (Mr A Forbes,) পুরীর মাঞ্জিট্টে ও কালেক্টর ও নিমকের একেট চইবেন।

প্রায়ত ভবলিউ লুক সাহেব (Mr W Luke,) রাজশাহীব কালেকটৰ হইনেন এবং শ্রুমুভ মিটন সাহেবেব
(Mr Mytton,) অনুপদ্ধান কি জন্য স্থকুম না হওয়াপর্যান্ত মেদিনীপাবেব সিবিল ও নেশন জন্ধী কর্ম নির্মাহ
করিতে থাকিনেন। প্রায়ুভ জি পি লন্তর সাহেব (Mr G P Leycester,) বাজশাহীব কালেক্টরী কর্ম নির্মাহ
করিতে থাকিবেন।

জীযুত জি জি মাতিওঁশ সাংহত্ত (Mr G G Mackintosh,) বৰ্দ্ধানের কাজেক্টর ছইবেম। প্ৰীযুত জি লক সাহেব (Mr G Loch,) ভাগলপুৰেব কালেকটৰ হন্দেন।

শ্রীযুত এফ এ লশি॰ টুন সাতেব (Mr F A Lashing ton,) বাঁকুড়ার লাইন্ট মালিস্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টব ছইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ কৃটন্টিন সাচেবেব (Mr W Quintin,) অনুপদ্মন কিয়া অন্য শুকুম না হওনপর্যান্ত শ্রীযুত সি ফিটব নাহেব (Mr C Steer,) দেচাবেব অভিবিক্ত জ্ঞানী কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

শ্ৰীযুত যিটাৰ সাহেবেৰ (Mir Sireer,) অনুপন্থান কি আনা জকুম না চণনপৰ্যাপ্ত শ্ৰীযুত লি ইউ ইউল সাহেব (Mr G U Yule,) দিনালপুবেৰ কালেক্টৰী কৰ্মানিৰ্বাহ কবিবেন।

প্রীযুত টি সাণ্ডিস সাহেবেব (Mr T Sandys,) অনুপ স্থান কি অনা তক্ম না হওনপ্রাস্থ প্রীযুত আব পি হাবিসন সাহেব (Mr R. P Harrison,) পূব্দিবাব কা-সেকটবী কর্মানির্বাহ কবিবেন।

শ্রীযুত হাবিদন সাহেবেব (Mr Harrison,) অনুপন্ধান কি অন্য তকুম না হওনপর্যান্ত শ্রীযুত টি বি মাকটিয়ব লাহেব (Mr T B Mactier,) মুবশিদাবাদেব মাক্লিট্রেটী কর্মা নির্বাহ কবিবেন। শ্রীযুত নাকটিয়ব সাহেবেব (Mr Mactior,) না পভছনপর্যান্ত শ্রীযুত বি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr C H Cimpbell,) শ্রীযুত হাবিদন সাহেবেব (Mr Hirrison,) খানে ক্ষেবে ভাব গ্রহণ কবিয়া মাজিট্রেটী কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

সুন্দবৰ্তনেৰ ডেপুটা কালেক্টৰ ছায়ুত জি আলেন দা-হেৰ (Mr G Allen,) প্ৰথম শ্ৰেণীসূক চইয়াছেন।

১৮^{'৪}৯ দাল ২২ আগফী।

কটকেব দেনাপতি সাহেবেব যে তবু খুঁ দমে মাজ্রাঞ্চ দেশীয় পদাতিক সৈনোবদেব ৩০ পল্টনেব কাপ্তান শ্রীযুত ওথাকব সাহেব (Captain Walker,) কিঞ্ছিৎ কাশ-প্যান্ত বালেশ্ব ও পোর্দাব পাইক কোম্পানিব কর্মোব ভাব শ্রীযুত শেপ্টেনেট ডিক্সডেল সাহেবেব (Lieut Dinsdale) খানে গ্রহণ কবিবেন গ্রহা মন্ত্রব ইউয়াতে।

कृषी।

১৮৪৯ সাল ২০ আগফী।

শ্রীসুত ডাক্টব ওকালাগান সাহেব (Dr O'Callaghan,) যে তাবি থা বহুবমপুবে আপন প্রকানে উপদ্থিত হট্যা এ স্থান্ধন চিকিৎসকতা কর্মেব ভার শ্রীযুক্ত ডাক্টব কীন সাহেবেব (Dr Kean,) স্থানে গ্রহণ করেন সেই তাবিধাঅবধি মুবশিদাবাদেব সিবিধা চিকিৎসক শ্রীযুক্ত ডাক্টব এ ক্টান সাহেব (Dr A Kean,) এক মাদেব ছুটা পাটবেন।

বেহাবের প্রধান সদব আমান প্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইব্রাহিম থাঁ। চিকিৎসকের সুটিফিকটক্রমে জুলাই মাসের ২৩ তারিপঅববি আগাম অক্টোবর মাসের ১৮ তা-বিগপর্যাম্ভ ছুটা পাইয়াছেন।

বাকবগঞ্জেব ডেপুটা মাঞ্চিষ্ট্রেট শ্রীযুত্ত বারু যোগেশচন্দ্র ঘোষ দশহবার ব ন ও তদতিবিক্ত দশ দিনেব অর্থাৎ আগামি দোপ্টম্বর মাদেব ১৩ ভাবিগঅবধি অক্টোবর মাদেব ১৮ ভাবিগপথাস্ত ভূটা পাইযাছেন।

১৮৪৯ **সাল[°]২১ আগে**ইট।

বাকবগঞ্জেব ফভওয়াদাযক শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সফাউদ্দীন স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশহবাব বন্দেব আবস্তু অববি মহবমেব বন্দেব শেষপ্রযান্ত ভূটা পাইবাছেন।

১৮৪৯ माल २२ व्यागकी।

পূর্বিধাব অতিবিক্ত প্রধান দদৰ আমীন শ্রীযুত ডব-লিউ নোনি দাচেব (Mr W Noney,) দ্বীষ কর্মোপ-লক্ষে দশহবাব ও মহবমের বন্দ লইব। তিন মাদেব ছুটা পাইযাছেন।

পুৰণিধাৰ প্ৰধান দূদৰ আমীন শ্ৰীযুত মৌলবী ককন্ দীন খাঁদশহনাৰ ও মহৰমেৰ মৰাকালেৰ ছুটা পাই-বাছেন।

বান্সলা দেশেব শ্রীযুত অনববিল ডেপুটী গংরনর দ্র-হেবেব গুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট। বাঙ্গল: দেশের গরর্ণমেন্ডের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গ্ৰণ্মেণ্টেৰ উপতিহাৰ।

আফিম।

OPIUM

আফিমেৰ ইশতিহাৰ।

উশতেহার দেওদা যাইতেতে দেনন ১৮৪৯ দাল তারিখাও দেপ্টেম্বর মঞ্জলার পূর্বাকে দিবা এগার ঘনীর সময় মোকাম দলিকাতার একস েন্দ্র ঘবে সন ১৮৪৭। ৪৮ দালের প্রদায়শী আফিমের একাদশ নালাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ১০৪০ সিক্ষ্ক আফিম বিক্রা হইবেক তাহার বিশেষ এই।

> দেহাবের প্রদাণলা আফিম বানাবদের প্রদায়লী আফিম

2220

₽> 0

ভামলা শিক্ষ

9.8.

> দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইন্ডেছার হইল ইছার সাধারণ নিষম অর্থাৎ শবত যেরপে ধারাবাহিক-ক্ষপে আমলে আদিতেছে দেইকপ দকলি নহাল বহিল উক্ত দমুদ্দ শবতের বিবরণ দন ১৮৪৮ সালের ১৩ দেপ্টেম্ব তানিঝে কলিকাতা গোন্ধেট এবং এক্ল চেঞ্চ কোগজে যে ইন্ডেছার প্রকাশ হন্যাছিল তাহা দুষ্টি কবিলে অর্থবা প্রমিট ও নেমক ও আফিম লোডের দপ্রশানায় দর্খান্ত কবিলে দবিশেষ শ্রানিতে পাবিরেন।

ও দফা। ডিপাঞ্জিট অর্থাৎ আম নং পেশগিব টাকা দাথিলেব শেষ তাবিথ এবং কিলিয়বেল অর্থাৎ কিমেতের টাকা দিয়া আফিম থালাদের শেষ তাবিগ সন ১৮৪৯ সালেব ৬ সেপ্টেম্বর ও ১৮ সেপ্টেম্বর এই দুই দিবন ক্রমশঃ বির করা গেল অত্রব নাশামি থবিদাবান যে সকল প্রমিস্যবি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে সব ত্রেম্বর সাহেবের দস্তখন্তী ক্রেম্বরী বসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিয়া কোন বক্ষ স্বকারী মাত্রবী দন্তাবেলাত যাহ। আমানতের হিসাবে দাখিল হট্যা থাকে তাহা সন ১৮৪৯ সালের ও সেপ্টেম্বর বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রবর ৪ ঘন্টার পরে আর লওয়া ঘাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সববে কিমেতের পূরা টাকার দক্ষণ কোন ত্রেম্বুরী বসিদ সন ১৮৪৯ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর মন্ধলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘন্টার পর লওসা যাইবেক না ইতি।

৪ দফ।। উপবের লিখিত নালামের ইশ্তেহাবের মেকদার আফিম নেওয়ার ইম সন নীচের লিখিত মেক-দার সন ১৮৪৭। ৪৮ সালের বেচার ও বানারসের আফিম কিঞ্ছিৎ কমী বা বেশী হউক পদ্চাৎ লিখিত ভাবিখে অথবা ডাছার কিঞ্ছিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা হাইবেক।

[श्रव्रव्यके श्रव्या । २४४३ । २४ व्यानके।]

্ হ্রকাবের বানার্সের জ্মলা সিন্দৃক সিন্দৃক সিন্দৃক সন ১৮৪৯ সালের ২৯ অক্টোবর সোমবার অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্রপান্ডাৎ ২২০৮ ৬১২ ৩০২০

मि रीजन। स्मुद्धकोशियो।

বিমৌজীব হুকুম সাহেবান আন্দিশান বোর্ড প্রমিট নিমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৯ দাল তাবিশ[্]২০ আগ**ই**।

. ADVERTISFMENT OF THE SOONDERBUNS COMMISSIONER'S OFFICE

NOTICE—That the Pottah of the undermentioned Lots situated within the limits of the Soonderbuns, in the district of Backergunge known by the name of Chuck Khowlia Burrisiul, the property of Government, will be put up for Public Sale, at Noon, on Tuesday, the 28th day of August, 1849 corresponding with 13th Bhidoor, 1256 B S, at the Office of the Soonderbuns Commissioner, Allipore The individual who will bid for the Pottah above the others, and will immediately pay to the Soonderbuns Commissioner the full amount of his purchase money, the Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him with the confirmation of Government, and the sud individual will become the grantee of the said Lot or Lots in every respect, and he will be subject to the conditions of the Pottah. It is further notified that the intending purchaser wishing to see or be informed of the conditions of the Pottah, or the present state of the Lot, Map, &c can see and be informed with its particulars, on their personally or through Agent applying at the Office, and which will be moreoved proclaimed at the time of sale

Lots 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7

OONAKANTII SAIN, Commissioner

Soonderbuns Commissioners Office, Allipore, the 19th July, 1849

সুন্দ্রবনের ক্মিদানবের দফ্তরথানার ই শ্তিহার।

ইহাব ছ বা সমাদ দেওবা যাইতেছে যে সুন্দববনেব ম.ব্য জ্লিশা বাক্ষবন্ধের চক থৌশিষা ববিশাল নামে থাতি নাতেব কিপিত নিজ সবকাবা লাটের পাড়া ইঙ্গবেঞ্জী ১৮৪৯ সাম্পের ২৮ আগস্ট তার্বিথ মোতারেক বাঙ্গলা ১২৫৬ সা লব ১৩ ভাদু মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহরের সমনে আলাপুরের সুন্দবরনের কমিসানরের দক্তবথানার নী-লাম হইবেক। যে ব্যক্তি ঐ পাট্টার জন্যে অপিক ডাকিবেক ও গরীদের সমুদ্য টাকা অবিলয়ে সুন্দবরনের কমিসানরকে দিবেক ভাহার নামে পাট্টা করা যাইবেক ও গরণমেন্টের মঞ্জুবাক্তমে ভাহাকে দেওয়া যাইবেক। এবং সেই ব্যক্তি সর্ম্ব বিষয়ে এ লাইভোগা হইবেক এবং পাট্টার সকল নিয়মে বন্ধ থাকিকে। আবেঞ্জিয়াদ দেওয়া যাইতেছে কে থাবীদ করণাকাজ্কী যে কেক ঐ পাট্টার নিয়ম কি লাটের বর্তমাল দশা কি নকশাপ্রভৃতি দেগিতে কি জ্ঞাত হইতে পাতে ফাকো নালামের দিশদে এ পাট্টার নিয়ম উল্লেখ প্রকাশ করা যাইবেক ইটা ।

১।২।৩।৪।৫।৬ ৭ নম্বী লাট।

डेश[†] होश्र (स्त । जुक्त दवस्त्र कश्चिमानद ।

সুন্দববনেৰ কমিদানবেৰ দৰ্বপান।। আপিপুৰ। ১৮৪৯ দাল ১৯ ল্লাই।

INSOLVENT COURT

গোত্র নিদ্দের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBIORS AT CALCUTIA

In the matter of JANE HUNT and CAIHLRINE ELIVA MADI IRA, Insolvents

On Saturday, the 4th day of August instant, it was ordered that the two several estates of the said Insolvents be consolidated, and that the Assignee do pay and divide the sum of Co's Rs obsection all the Creditors of the said Insolvents, in the following manner, that is to say, 100 per cent to all Creditors other than the two principal Creditors, and that the residue of such remaining sum be divided and paid to such two principal Creditors is inforested, in perfection to their respective claims

Assignce's Office, Calcutta, 20th August, 1819

কলিকাতার অক্ষম ঋণিবদিগের পরিত্রাণাথ আদালত।

रगांजभीन रक्षन मत्ते ९ कार्यवाञ्च हैलाईका प्रारमवात रियात।

বর্ত্তমান ভাগতী মাদেব ৪ ভাবিথ শানিশাবে স্কুম হউল যে উক্ত যোএহাদেবদেব স্থান্ত ইত্তেট সংযুক্ত হয় এবং আশোন নাদেব ৩,৬৯৬ ॥/৯ টাকা নাচেব লিগিডমডে উক্ত যোএহানেবদেব মহ জ্ঞানবদেব মধ্যে বিলি কৰিয়া দেন অর্থাৎ দৃষ্ট প্রধান মহাঞ্চলভিন্ন অন্য সকল মহাজনকে শতকব ১০০১ টাকা দেন এব ১ অবশিষ্ট টাকা উক্ত দৃষ্ট সহাজনেব নিকটে উল্লাহদেব স্থান্ত দাওয়াঅনুসা ব সম্পূ।কপে বন্টন কৰিয়া দেন।

আসৈনি সাহেবের দক্তবভানা। কলিকাডা। ১৮৪৯। ২০ আগস্ট।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধাবণ শাক্তিবদের ইশ্ভিহাব।

ADVERTISEMENT

Pursuant to a Decretal Order of the Supreme Court of Judicature at Fort William, in Bengal, bearing date the Twenty-fourth day of August, One Thousand Light Hundred and Forty eight, made in the cause wherein PETER EMMER, and GRACE ELIZABETH EMMER, his wife, are Complainants, and George Samuel Crump, and James Alexander Crump, are Defendants. The Creditors

of Elizabeth Crump, late of the Town of Calcutta, widow, who died on the Twelfth day of December, One Theusand Eight Hundred and Forty five, are hereby required to come in and prove their respective debts before Walliam Macphirson, Esquire, the Acting Master of the said Court, at his Office in the Court House, on or before the Fifteenth day of September next, or in default thereof they will be excluded from the benefit of the said Decretal Older

W MACI HERSON, Acting Muster
Molloy and Mackinton, Complainants' Solicitors

Calcutta, Master's Office, 18th August, 1849

ইশতিহার।

যে মোকদ্দমাতে পিটব এমর সাতেব ও তাহাব স্ত্রী গ্রেস ইলিক্ষাবেথ এমব ফবিযাদী এবং ক্লার্ক্স সমুএল ক্রম্প সাতেব ও ক্লেমন অপ্নেক্সপ্লণ্ডৰ ক্রম্প সাতেব আসামা দেই মোকদ্দমাতে বাঙ্গলা দেশেব ফোর্ট উলিরমেব সুপ্রিম কোর্টেব ১৮৪৮ সাম্পের ২৪ আগবট তাবিখেব ডিক্রীস্মনুসাবে পূর্পের কলিকাত। নগবনিবাদি এলিক্সাবেথ ক্রম্পনামক যে বিববা ১৮৪৫ সালেব ১২ ডিসেম্ব তাবিখে মবেন তাঁহাব সলল মহান্ত্রনকে ইহাব ছাব। শুকুম দেওয়া মাইতেছে যে তাঁহাবা আগামি সেপ্টেম্ব মাসেব ১৫ তাবিখে কিম্ব। ত হাব পূর্পের কোর্ট হোসে উক্ত আদালতেব এক্টিং মাইটব প্রাপুত উল্বিম মাক্ষ্য্যন সাহেবেব দক্ষ্বখানায় গিলা উক্ত সাহেবেব সম্মুখে আপন্য দাওয়ার টাকাব প্রমাণ দেন এই বিষয়ে কমুব কবিলে তাঁহাবা ঐ ডিক্রীব ছাবা কোন মঙ্গণ পাইবেন না।

ড বলি উ মাকদ বসন। একটিৎ মাঊব। মলর ও মাকিন্টশ। ফবিদাদীবদেব উকাশ।

কলিকাডা। মাউবেব দক্তবশানা। ১৮৪৯। ১৮ আগস্ট।

الشبهار

معقى بما بل كداحقرالعباد عبل الله طبع برحمة فارسي سول كانت حديد برخو دالترام بمودة الميشتر حسرش دركور بمنت كريت بكاله ١٢ اكتوبرسه ١٨ ١٨ ع بعصيلا مرتوم بمودة اعليكه اراب حميع مرا بب واضح حدمت باطوين شده باشد اراب كه دريسرورها طبع اس كتاب رائد ارسف احتتام يا فته وانشاء الله بعالى قد رياقهم بعرضة روديكه محريا مت أنهام حواهديا فت وكتاب مدكورهمله ٥٠٠ على معطيع ميشود وبيمتش بي بملك براي ارباب دستعط ٥١ روييه وبراي ديكران ٣٣ روينه مقرركردة ام حما مهمكم حريد ١٥٠ علد اران بمركار كوريست بهكا له صاد رومم ارطوف ديكران دستعط قريب ١٠٠ علد كرديدة است لهذا اشتهار دادة ميشود كه صاحبان يكران دستعط قريب ١٠٠ علد كرديدة است لهذا اشتهار دادة ميشود كه صاحبان عمل مودن ما دادة ميشود كه صاحبان على مود ها معصور حان كلارك مارشمن صاحب مولف كتاب انگريري بمقام سريرام پورارهال فرمايدن با بعدا احتمام طبع كياب مطلوبه لعدامت آبصا حيان و مانين و مانين و مانين با بعدامت آبسا حيان دمة حريداراست و بس *

[গ্রণ্মেন্ট লেক্ষেট। ১৮৪৯। ২৮ আগই।]

শ্ৰিৰ মপুৰেৰ যথালতে উপুত জান কাশমন দাহেৰকজ্ঞ মৃদ্ভি হউল।



গবণমেন্টের আক্রাক্রনে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 4, 1849.

কলিকাত। মঙ্গলবাৰ ১৮৪৯ সাল ৪ সেপ্টেম্ব।

ACTS

IORT WILLIAM, HOME DUPARIMENT, LTGISLATIVF,

¬* Тиь 19 ги Аьссат, 1549

Act is passed by the Honor ible The followit int President of the Council of India in Council on the 15th of August 1349 with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded

O dered, that the Act le premulgated for gene ral information

Act No XIII of 1849

To present the Smuggling of Salt into Calcutta

Los preventing the smugeling of Silt into Calcutta, It is enacted as follows

Ine Governor of Bengal may establish is many Chokies as he shall deem necessary for preventing the smuggling of ilimentary salt into the Town of Calcutta, and upon that part of the River Hooghly which lies within the local jurisdiction of the Supreme Court, and such Chokics shall be under the charge of in Officer to be styled " The Superintendent of Salt Chokies,' who in the exercise of his functions, shall be subject to the control of the Board of Customs, Salt and Opium

The Superintendent may appoint Datogalis, Mohurrers, Jemadars, Burkundanzes, and other Officers to assist him in the discharge of his du tice, and the Officers so appointed, beside their ordinary respective designations shall be styled " Officers of Salt Chokies"

III Excepting salt imported by sea, and stored under bond, as provided by Act No. XXV. | मारमद ३६ आंश्रेलव निमिक्केम्टक वंश्वकृत्व शामाका छ-

আটেন।

ফোর্ট উপিয়ম। দেশীর ডিপাটমেন্ট। লেভিসলেটিব।

्करवन्नी ১৮१२ माल ১৮ ज्यांत्रखे।

छ'व १२ दे व अयु छ । या छ । तान स पायत्नत (कनवः)। বাচাদ্বের সমাতিক্রণম ভারতংগ্রের কৌন্দেশের আগ্র অনবাশন প্রদাডেন্ট দাহের হজুর কৌন্দেন্যে ইঞ্চরেঞ্চা ১৮৪৯ সাম্বের ১৮ আগ্রুট তারিকে পশ্চাৎ বিশিষ আইন জাবী ক্ববিশেন। আয়ুতের ঐ সমহিপত্র 🗫 🕏 कडेता (यो न्यटलय बर्गाट**ड ज**र्भन इ**हेबाटड** ।

ত্ৰত্ম ট্ৰল যে এই তাইন সৰ্ব্ধ সাধাৰণ লোককৈ ৯ -নাইশার 'নমিত্রে প্রকাশ হয়।

इक्रावको ১৮৪৯ मान ১৩ আইন। কলিকাভাব মৰো বিনানুমতিৰ ঘৰণ আন্দাৰ নি াৰ গৰ আইন।

কলিকাভাব মণ্যে বিনানুমতিব লগণ আন্যনেৰ নি কাৰণাৰ্থে নাতেৰ লিখিডমতে গুলম হইল।

১ दावा। अलिटां च महाव अर्थ स्वामी मनीव (म ভাগ সুথ্মি কোটেব বিশেষ এশাকার মধ্যে থ সে 🤊 हाटक व्याक्रावीय लटन विवासमं १८६ व्यानस्टमन निवा-বণার্থে ব'ক্লা দেশের গ্রেষ্ট্রন্ত্রনার সাহের সত্ত তৌকা আবশ্যক শেখ কবেন ১৪ চৌকা স্থাপন কবিতে পা বেন এশে এচ চে নী "নিমক চোকীর সুপরিভৌতেওঁ" এই নাগে বিখ্যাত এক ধন কল্লকাথকের অধীনে থাকি-বেক এন তিনি ভাপন লাম্য নির্মাচ করণেতে ছাসিল ९ निमक 3 जारात्मव (मार्डिव मार्ट्**रवद्राम्य कर्ब्य**ा-धीरन शामित्वन है हि।

> ধারা। ঐ সুপ্রিন্টেণ্ডেট সাছের আপন কর্মা নির্মাহ করণেতে আপনার সাংগ্রেষ মানো দারোগ্ধ ও মুহুবাৰ ও ক্যাদাৰ ও বৰকল **জ ও জনান্য আমিল** नियुक्त करिए आदिन। এव॰ धताल नियुक्त श्रामान। আপান> দাধারণ খ্যাতির অভিবিক্ত "নিম্নত চৌকীর আমল।" এই নামবিশিষ্ট চইবেন ইভি।

০ ধারা। সমৃদুপথে আমদানীয়ঞ্জা এবং ১৮৩৬

1836, it shall not be lawful to import alimentary Salt into the Town of Calcutta, or to carry such Salt within the said Town, or upon the River Hooghly, as aforesaid, in excess of the quantity of ten seers of eighty tolahs to the seer, or to store such Salt within the said Town in quantities exceeding one maind, except under a Rowannah, or Special Pass, from the Board of Customs, Salt and Opium, or a Charchittee, or Pass from the and Superintendent, to be granted under such rules, and on the payment of such fees, as the said Board shall direct

IV All alimentary Salt, found within the said Town, or upon the River Hooghly, as aforesaid, in contravention of this Act, shall be deemed con traband and hable to seizure and confiscation and if several persons shall be found carrying Salt, unprotected by a Rowannich, or Charchittee as aforesaid, in gangs, or companies, which Salt shall exceed in the whole quantity ten seers, such Salt shall be deemed contraband, but no Salt, found in store in any house or warehouse, shall be deemed to be contraband, unless, when the search is made, there shall be found more thereof than one maund, and the owner or person in charge shall be unable to account, satisfactorily, for the manner of its being found in his possession

If any person shall cury, or attempt to enry, within the said Fown, or upon the River Hooghly, as aforegaid, under a Rowannih, or Charchittee a greater quantity of salt than shall be therein specified, the excess shall be deemed contraband, and it such excess is found to be more then one-fortieth part of the quantity so specified, the whole quantity shall be deemed contraband, and litble to seizure and confiscation, and the Gomastah, or other person in charge of the Saltshall be hable to a fine of ten Rupces for every maund of balt in excess of the quantity specified And the excess shall be in the said document calculated upon the whole despatch as provided in Section II, Regulation IV 1832, of the Bengal Code

VI The provisions continued in Sections XXXVI to XIVII, both inclusive, Regulation X 1819, and in Regulation IV, 1532, of the Bengal Code as to the preparation, currency renewal, production, endorsement, delivering up and falsify ing of Rowannahs, or other protective documents shall be applicable within Calcutta, and on the River Hooghly as aforesaid

VII Whenever any Salt shall be served as contraband, the vessels, packages and coverings, in which such Salt shall be found, and the animals and conveyances used in carrying it, shall ilso be liable to servere and confise aton

VIII All persons in whose possession contraband Salt shall be found, except in the case provided for by Section V of this Act, shall be hable to a fine, calculated at a rate, not exceeding five Rupees for each maund, upon the quantity so

হওয়া লবণবাভিরেকে হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্টের সাহেবেবদের দেওয়া বওয়ানা অথবা বিশেষ পাস বিনা কিয়া উক্ত সুপরিটেওেন্ট সাহেবের ছাড়-চিঠী কি পাস বিনা আশী ভোলা শেবের 10 দশ শেবের অধিক আহাবীয় লবণ কলিকাতা শহরের মধ্যে আম-দানী করিতে অথবা ঐ শহরের মধ্যে কিয়া পূর্ব্বোক্ত-মতে নির্দিষ্ট হুগলী নদীর উপর বহিতে অথবা এক মো-নের অধিক লবণ ঐ শহরের মধ্যে গচ্ছিত করিতে নিমেধ হুল। এবং ঐপরওয়ানা অথকা ছাড়চিঠী উক্ত বোর্ডের সাহেবেরদের নির্দিষ্ট নিষমানুসারে এবং ভাঁছারা যে বসুম নিক্তপণ করেন সেই বসুম দিলে পর দেওয়া ঘাই-বেক ইতি।

৪ ধাবা। ঐ শহবেব মধ্যে অথবা পূর্ব্বেক্তিমতে ঐ জ্বনলী নদীব উপব এই আইনেব বিক্ত্ত্ত্বে হৈ দকল আহাবীন লবণ পাওনা যান তাহা বিনানুমভিব এবং তাহা
ক্রোক ও অন্দেব যোনা বোধ হইবেক এবং পূর্ব্বেক্তিমত
ব ওযানা কি ছাড়চিচা না পাইয়া যদি কএক ব্যক্তি দলেং
বা দম্পুদাযে ঐ লবণ বহনেতে ধবা পড়ে এবং ঐ লবণ
স্বাপুদ্ধ। দশ শেবেব অবিক হয় তবে ঐ লবণ বিনানুম্বিতির জ্ঞান হইবেক। কিন্তু যে লবণ কোন বাটাতে বা
ওদায়ে গাছিত পাওনা যান তাহ' যদি তালাশীব সমরে
এক মোনেব অধিক দৃষ্ট না হয় এবং তাহাব মালিক কি
যাহাব জ্লিমার থাকে দেই ব্যক্তি তাহাব স্থানে ঐ লবণ
থাকনেব মাত্যৰ কাবণ দিতে পাবে তবে দেই লবণ
বিনানুষ্ঠিব জান হইবেক না ইতি।

৫ ধাবা। যদি কোন ব্যক্তি ঐ শহরের মধ্যে অথবা
শূর্দোক্তমতে ঐ জগলী নদীব উপর ব ওবানা কিয়া ছাড়চিঠীক্রমে ঐ বওবানা কি ছাড়চিঠীতে যত লবণ নির্দিষ্ট
আছে তাহার অবিক লবণ বহে কি বহিবার উদ্যোগ
করে তবে ঐ অবিক অংশ বিনানুমতির জ্ঞান হইবেক।
এবং যদি ঐ অধিক অংশ বওরানা বা ছাড়চিঠাতে লিথিত লবণের চলিশ ভাগের এক ভাগের অধিক হয়
ভবে সমুদ্দ লবণ বিনানুমতির জ্ঞান হইবেক এবং ক্রোক
ও জন্দের যোগ্য হুইবেক। এবং যে গোমাশ্তা কিয়া জন্ম
যে ব্যক্তির জিম্মায় এলবণ থাকে দে ব্যক্তি উক্তর ওয়ানা
কিমা ছাড়চিঠাতে যত লবণ নির্দিষ্ট থাকে ভাহার অধিকের ফি মোনের উপর দশ টাকা জ্বীমানার যোগ্য হুইবেক। এবং বাজ্বলা দেশের চলিত ১৮৩২ সান্দের ৪ আইনের ২ ধাবার নির্দিষ্ট্যতে সমুদ্র লবণের সহিত ঐ
অধিক লবণ মিলার নিয়া হিদার করা ঘাইবেক ইন্ডি।

৬ বাবা। ঐ ব ওয়ানা এবং লবণ ছাড়িয়া দিবার অন্য দলালদ স্থানেজ প্রস্তুত করণের এনং চলন থাকনের ও নূতন করণের এবং দেখাওনের ও পৃষ্ঠে দস্ত্বথং করণের ও ভাগা ফিবিয়া দেওনের ও ভাগতে মিথ্যা শিখনের নিষ্যে ১৮১৯ সালের ১০ আইনের ৩৬ ধারাঅন্ধি ৪৭ বাবাপ্যান্ত এবং ১৮৩২ সালের ৪ আটুরন যে বিধি আছে ভাগা কলিকাভার মধ্যে এবং পূর্মোক্রমভ ভগলী নদার উপধে খাটিরেক ইঙি।

৭ ধাবা। যথন বিনানুমতিব বলিয়া কোন লবণ ক্রোক হয় ভথন যে পাত্র ও বন্ধা ও ঢাকনিতে সেই লবণ পাওরা যায় ভাছা এবং যে পশু ও গাড়িতে ভাছা বো-ঝাই থাকে ভাছা ক্রোক ও জন্দেব যোগ্য ছইবেক ইভি।

৮ ধাবা। যে সকল ব্যক্তিব নিকটে বিনানুমতির লবণ পাওরা যার এই আইনের ৫ ধারার নির্দিষ্ট গতিক-ভিন্ন সেই২ ব্যক্তি এরপে পাওয়া লবণের প্রভাক যোনের উপব পাঁচ টাকার অন্ধিক ক্রীয়ানার বোগ্য ইইবেক এব৭ সাসুল চোরের মলের অথবা যাহারা found; and each one of a party of smugglers, or of the parties to the fraud on the Revenue, shall be liable to the whole fine

IX The Superintendent of Salt Chokies, and any of his Subordinate Officers, and any Officer of any other Department, whom the Governor of Bengal shall authorize in thit behalf, may stop and detain any person removing, or carrying any Salt, without a Rowannah or Charchittee, or otherwise hable to commiscation under this Act, and may seize the Salt, with the vessels, packages and coverings, in which the Salt is found, and the animals and conveyances used in carrying it

If the Superintendent has good reason to believe, either from information given by any of his Subordinate Officers of other person, to be taken down in writing, or from his own knowledge, or from the proceedings in any other case, that contraband Salt, exceeding in quantity one maund, is stored in any place, it shill be liwful for him, between sunise and sunset, but ilways in the presence of a Constable or other Officer of the Peace, to enter into every such place where my such contraband Salt is aforesaid, is suspected to be stored, and to seize and entry away the same, and, in case of resistance, to break open any door, and to force and 11 move any other obstacle to such entry, search, seazure or re moval as aforcand, and to arrest and detain the owner or occupant of the premises, with all parties whom he suspects to be concerned in the unliwful storing whom he shall find on the premiscs and if the Superintendent shall not be able to proceed in person to make the scizure, he may, by w rrant under his hand, empower my Offi cer of Salt Chokics, above the rank of a Jemadai of Peons to make the same, and the Officer so au thorized shall proceed in the same minner and with the same powers, as above provided in res peet of the Superintendent himself Provided that, where there is ground to suspect that such contra band Salt as aforesaid is concealed in any zenana, the Superintendent or Othegi authorized as afore said shall follow, as closely as may be, the rules for the seizure of property so concealed, adopted by the Supreme Court of Judicature at Fort Wil ham

XI All Constables, and other Ministerial Of ficers of the Peace, are required to help the Superintendent and his Subordinate Officers, and other Officers authorized to make a seizure of Silt, in the due execution of this Act, upon notice given or request made by the Superintendent, or any such Officer. Any Officer, who, without lawful excuse, shall refuse or neglect to help as aforesaid on being required to do so, shall be liable to a fine, not exceeding Five Hundred Rupees.

AII Whenever a service of Salt in store, in any place, shall be made by the Superintendent, the facts of the service shall be recorded in an Official proceeding to be placed on record in his Office;

বাৰৰ চুবী কৰে এমত প্ৰভোক বাক্তি ঐ সমুদ্য স্ববীমা-নাব যোগ্য হউবেক ইভি।

৯ ধাৰা। যে কোন ব্যক্তি ৰ ওয়ানা বা ছাড়চিটা বিশা বা প্ৰকাৰান্তৰে এই আইনানুসাৰে ক্ষম ছণ্ডনেব বেগিয় কোন লবণ স্থানান্তৰ কৰে কি বছে ঐ ব্যক্তিকে নিমক চৌকীৰ সুপরিকেণ্ডেট সাচেব এবং তাঁহাৰ ভাবে আম-লাবদেব মধ্যে কোন ব্যক্তি এবং অন্যায় কোন সিবিশ-তাৰ আমলাকে বাঙ্গলা দেশেব প্রিয়ুত গ্রবনর সাহেব ভামিয়ে ক্ষমত। দেন ভিনি ধবিয়া রাখিতে এবং আটক কবিত্তে পানেন এবং ঐ লবণ ও সেই লবণ যে পাত্র ও বস্থা ও ঢাকনিতে পাওয়া যাগ ভাহা এবং যে পশ্ব কি গাড়িত ভাহা বোঝাই থাকে ভাহা ক্রোক কবিতে পাবেন ইতি।

১০ বাবা। যদি সুপবিভেটণ্ডেট সাহেব আপনাৰ অধীন কোন আমলাব বা অন্য ব্যক্তিব এঞ্চাবক্রাম (দেই এঞ্চ-হাব লিখিমা বাখিটে হইবেক) অথবা আপনাৰ বোধ-জ্ঞা কি অন্য কোন যোকদ্মাৰ কাৰ্য্যক্ৰমে টহা বিশ্বাস কবণেৰ মাত্ৰৰ কাৰণ দেখেন যে এক মোনেৰ অধিক বিনানুমতিৰ লবণ কোন স্থানে গছিত আছে তবে তিনি मूर्यामग्यवि मूर्गास्त्रभगस किन्द्र निग्ड देखेरवाशीय কোন সাবজন বা পোলাদেব অন্য কোন আমলাব দাক্ষাতে যে প্রত্যেক স্থানে এ বিনান্মতিক লবণ থাক-নেব বিষয়ে শোবে হয় ভাছাতে প্রবেশ করিভে পারেন এবং তাহা ক্লোক কবিষা লইষা যাইতে পাবেন। এসং প্রতিবন্ধক চইলে কোন দব ওয়ালা ভালিতে পাবেন এবং धक्प প্রবেশ বা ভালাশী कि ক্রোক বা স্থানাস্তব কব-ণেব যে কোন বাবা থাকে ভাচা বলপূৰ্বক উঠাইছে[†] পাবেন এব ১ ঐ স্থানের মালিক অগবা দেই স্থানে বাদ-কাবি ব্যক্তিকে এবং অনা যে সকল ব্যক্তি বেজাইনীয়ঙে ঐ লবণ গচ্ছিত ক্বণের কার্য্যে লিপ্ত থাকনের বিষয়ে উচ্চাৰ্ন শোবে হুণ এবৎ সেই বাটাৰ মৰো পাওয়া যায **গালাবাদগকে গ্রেক্তাব কবিতে ও আটুকাইয়া বাঝিতে** भारतन। এन यनि मूभद्रिरलैएक मारहत जाभनि वे ক্রোক কবিবাব জন্যে ঘাইতে পাবেন না ওবে তিনি আপনাব দস্তথংকবা এক ওষাবন্টেব ছাবা পেরাদার. নেব अমাদাব অপেক। উচ্চ পদস্থনিমক চৌকীব কোন আমলাকে ভাষা কবিতে ক্ষমতা দিতে পাবেন। এবং मिडेक्स क्याडाश्राश्च श्वायका मुभवित्ति एक मारहरवर বিষয়ে যেকপ উপরে নিদিষ্ট আছে সেইক্রপে এবং मिटे क्यां अनुमार्य कार्या कविरायः। किन्त साना कर्त्या যে পুর্বোক্তমতে বিনানুমভিব লবণ কোন আন্তঃপুরে শুক্কারিড থাকনের শোবে করণের কারণ থাকিলে ঐ সুপবিনৌণ্ডেন সাহের অথবা পূর্মোক্তমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত আমলা দেইকপে লুককাযিত সম্পত্তি কোক করণার্থে ফে।ট উলিনমেব সুপ্রিম কোটেব যে বিধি আছে দাধা-পর্যান্ত দেই বিধিব অনুসাবে কার্য্য কবিষেন ইতি।

১১ বাবা। সকল ইউবোপীস সাবজন এবং পোশীনেব অন্যান্য আমলাবদেব প্রতি গুকুম চইল যে
সুপবিক্টেণ্ডেট সাতেব আগবা অন্যাদেই প্রকাব কোন
আমলা এন্ডেলা দিলে কি দবখান্ত করিবল তাঁহাল্লা ঐ
সুপবিক্টেণ্ডেট সাতেবেব এবং তাঁহার অধীন আমলাব
এবং লবণ জোক কবিব জ অন্যান্য যে আমলাবদিলকে
ক্ষমতা বেওনা গিলা ছ ভাহাবদেব এই আইন বাভিমন্ত
জাবি তবণ কার্য্যে গাহায্য কবেন। পোলীদেব যে কোন
আমলা সাহায্য কবিতে গুকুম পাইলে উক্ত প্রকারে
সাহায্য কবিতে কেন আইনাস্ক ওলবিনা অস্বীকার
বা ক্রেটি কবেন দেই আমলা পাঁচ শত টাকার অনধিক
ছবিনানাব যোগ্য হউবেন ইতি।

১> পারা। যথন সুপরিটেণ্ডেট সাচেতের ঘারা কোন দ্যানে গজিতচ ওয়া লবণ ক্লোফ হয় তথন তিনি থ ক্রো-লেব সমুদর বৃত্তাস্ত এক ক্লবকাবীতে লিখিবেন এবং এ ক্লুকাবী তাঁহার দক্ষাব্র বোসগাদর মধ্যে বাধা and if the seizure shall be made by a Subordinate Officer, such Officer shall report the circumstances, within twenty-four hours, to the Superintendent

XIII Every person, who shall maliciously give false information against any person for importing or transporting, or in respect of there being in any house or shop any Salt, in contravention of this Act, shall be liable to a fine, not exceeding Five Hundred Rupees, or to imprisonment in the Common Jail for a period not exceeding six months, or both

Clv Every person, who shall obstruct or molest the Superintendent, or any Officer of Salt Chokies, or any Officer of another Department duly authorized to make a seizure of Salt, or any person acting in aid of the Superintendent, or any Officer, as aforesaid, in the due execution of this Act, shall be liable to a fine, not exceeding Five Hundred Rupees, and such person shall be fur ther liable, if an affray of breach of the peace shall happen in consequence of his resistance, on con viction of the same before a competent tribunal, to such punishment as is prescribed by law for cases of affray and breach of the peace, in addition to the penalty above prescribed for resistance of process.

XV Any Officer of Salt Chokies, or any Officer of another Department, duly empowered to make a seizure of Silt, who, without reasonable cause, shall delay carrying any person arrest, d, or any illicit articles seized, under this Act, to the Superintendent, or neglect to report the particulars of an arrest, seizure or search, within twenty four hours thereafter, shall be liable to a fine, not exceeding Two Hundred Rupees

XVI Any Officer of Salt Chokies, or any Officer of another Department, as aforesaid, who shall vexatiously and unnecessivily seize the goods or chattels of any person, on the pretence of seizing or searching for contrabind Salt, or who shall vexatiously or unnecessarily arrest any person, or commit any other excess, not required for the execution of his duty, shall be liable to a fine, not exceeding Five Hundred Rupees

XVII. Any Officer employed in the Salt Chokie Department, or any Officer of another Department, as aforesaid, who shall connive at the smuggling of Salt, or unlawfully release or connive at the escape of any person airested under this Act, or act in a manner inconsistent with his duty for the purpose of enabling any person to do any thing, whereby any of the provisions of this Act may be evaded or broken or the Revenue derived from Salt defrauded, shall be hable to a fine, not exceeding Five Hundred Repees

XVIII Any Oliver employed in the Department of Salt Chokics, or any Officer of another Department, as aforesaid, who shall ask or take

ঘাইবেক। এবং ঐ ক্লোক যদি কোন অধীন আছলাব ভারা কবা ঘার ভবে নেই আমলা চরিবেশ ঘনীর বধ্যে ভাহার সমস্ক বৃত্তা-ভর বিপোট সুপবিভৌতেওঁ সাংহ্ব কে দিবেন ইভি।

১৩ ধাবা। এই আইনেব বিধির বিরুদ্ধ কোন ব্যকিব কোন লবণ আমদানী করণ বা বহনেব কি কোন
দোকানে কিয়া বাটাতে কোন লবণ থাকনেব দিবরে যে
কেচ ঘ্রেমপূর্কক মিগ্যা এঞ্চাব কবে পেই ব্যক্তি পাঁচ
শক্ত টাকাব অনধিক জবীমানাব যোগ্য হইবেক অথবা
হয় মানেব অনধিক মিযাদে গাবারণ ঞ্জেশখানায় কংগদ
হইবাব কিয়া উভ্যুদণ্ডব যোগ্য হইবেক ইতি।

১৪ ধাশ। এই আইনের বীতিমত কার্য্য করণের সম্বাহ্য যদি কোন ব্যক্তি সুপরিভেত্ত পাছেবের কিয়া, নিমক চোকীর কোন আমলার কি লবণ কোক করণের বীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য দিবিশতার কোন আমলার অথবা সুপরিভেত্ত সাছেবের কিয়া পূর্ব্বে ক কোন আমলার স্বকাবি কোন ব্যক্তির শধ্য জ্মায় কি তাঁ ছারদিগকে উত্তাক্ত করে তবে দেই ব্যক্তি পাঁচ শভ টাকার অনবিক জ্বরীমানার যোগ্য ইইবেক। এরং ভালার ঐ প্রতিবন্ধকতা করণপ্রযুক্ত যদি লোন দাঙ্গা কি শান্তিভঙ্গ হল তবে দেই ব্যক্তির অপরার উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত আদাশতে স্বারম্ব কলৈ পেই ব্যক্তির অপরার উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত আদাশতে স্বারম্ব কলৈ দেই ব্যক্তির ক্রমতাচরণের নির্দ্ধিট প্রনাহনারীর অভিবিশ্ব দ'লা এবং শান্তিভঙ্গর বিষয়ে আইনে যে দণ্ড নির্দ্ধণ আছে দেই দঙ্গের যোগ্য হউবেক ইতি।

১৫ ধারা। নিমক চৌকীব কোন আমলা অও'ন লবণ ক্লোককরণের বীভিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য সিবিশ্তার কোন আমলা যদি উপযুক্ত দেতুলনা এই আইনক্রমত গ্রেছারত ওয়া কোন ব্যক্তিকে বা ক্রোক্রমত ওয়া কোন ব্যক্তিকে বা ক্রোক্রমত ওয়া কোন ব্যক্তিকে বা ক্রোক্রমত বিন্দুর স্পরিভেণ্ডেট সাহোবে নিকটে লইয়া যাইতে বিজয় কথেন অথবা গ্রেছার কি ক্রোক্র বা ভাশাশী করণের পর চিক্রিশ ঘটার মধ্যে ভা তার বৃত্তান্তের বিপোর্ট করিতে ক্রাটা করেন ভবে সেই ব্যক্তি দুই শত টাকার অন্তিক জ্বীমানার যোগ্য ছইবেন ইতি।

১৬ ধাবা। নিমক চৌদীব কোন আমলা অথবা প্রেক্সিমত অন্য দিবিশ্ভাব কোন আমলা যদি বিনানুমাত্র লবণ ক্রোক অথবা ডালাশী করণের ছলে বৈবন্দিকপে এবং অনাবশাকমতে কোন ব্যক্তির জিনিস কি দুস কোক কবেন কিয়া কোন ব্যক্তিকে ক্লেশজনক কলে অথবা অনাবশাকমতে গ্রেম্বার কবেন বা আলাবশাকমতে গ্রেম্বার কবেন বা আলাবশাক এই বা করেন কার্বার নিমিয়ে যে কর্মের আবশাক নাথাকে এইমত কোন অভ্যাচাবের কর্মা কবেন ভবে দেই ব্যাক্ত পাঁচ শত টাকার অন্ধিক জ্বামানার যোগ্য হন্ত্রেইছি।

১৭ বাবা। নিমক চৌকীব দিবিশ্তার নিযুক্ত ফোন আমলা অথবা পূর্ব্বোক্তমত অন্য দিবিশতাব কে'ন আমলা যদি বিনান্মতিতে লবণ আনহনেব বিষয় জানিয়া শুনিয়া তাচ্ছিল্য কৰেন অথবা এই আইনক্রাম গ্রেক্তাবহওরা কোন ব্যক্তিকে বেআইনীমতে থালাসক বন বাভাহাব পলাযনেব বিষয় জানিয়া শুনিয়া তাচ্ছিল্য কবেন কিয়া যে কার্য্যেব দ্বাবা এই আইনেব কোন দিবি এড়ান যাইতে বা উল্পেইন চইতে পাবে অথবা লবণেৰ বাজ্যবেব হানি ইউতে পাবে এইমঠ কর্মা কোন ব্যক্তিকে কবিতে দেওদের জনো আপনার কর্বব্য কার্য্যেব বিরুদ্ধে কোন কর্মা কবেন তবে দেই আমলা পাঁচ শত টাকাব অনধিক জ্বীমানাব যোগ্য হইবেন ইতি!

১৮ ধারা। নিমক তৌকীর সিরিশ্তার নিযুক্ত থে কোন আম্লা অথবা পূর্বোক্তমত অন্য সিরিশ্রার থে কোন আম্লা আপনার পদোশলক্ষের কোন কার্য্য any gratuity, not authorized by any Law, or Order of Government, or of the Board of Customs, Salt and Opium, in consideration of doing or of omitting to do any act in his official capacity, and any person, who shall offer a bribe to any such Officer, in order to induce such Officer to act in a manner inconsistent with his duty, shall be liable, for every such offence, to a fine, not exceeding Five Hundred Rupees

XIX , Whenever the Superintendent shall arrest any person, or shall seize any contraband Sal', he shall, with all convenient despatch, carry the person arrested, with the Sult, and any other chattels liable to confiscation, seized therewith, before any Justice of the Peace for the Town of Calcutta, and if the ariest or servure shall be made by any of his Subordinate Officers, or other Officer duly empowered, such Officer shall immediately carry the person arrested, and the articles seized, to the Superintendent, who shall thereupon procoed as if the arrest or seizure had been made by himself Provided, that nothing in this section shall be construed to prevent the Superintendent, from 1el asing any persons arrested, or property served when he considers such persons or property to have been improperly arrested or scized

AX Whenever any Salt or other chattels shall be scized by the Superintendent, or other duly authorized Officer, as hable to confiscation under this Act, such scizure shall, upon information, exhibited by the Superintendent be heard and determined in a summary way by such Justice of the Peace as aforestid, and such Justice shall cause the persons to whom such Salt, or other chattels belong, to be summoned to appear before him, and upon their appearance or default shall examine into the cause of the seizure thereof and give judgment and upon confiscation thereof shall issue his warrant to the Superintendent for the disposal thereof, according to the orders of the Board of Customs, Salt and Opium

XXI Whenever any Salt, or other chattels shall be served, as aforesaid, and no person shall appear before the Superintendent, within one Calendar month to claim the same, the Justice shall examine into the cause of the service, at a place and time of which notice shall have been given by the Superintendent in the Calcutta Gazette, and give judgment for the confiscation of such Salt and other chattels, as, upon such examination, shall appear to him confiscable, and, upon confiscation thereof shall issue his warrant for the disposal of them, as if the owner had been summoned to a tend the said Justice

AXII All fines leviable under this Act, shall be adjudged by any Justice of the Peace for the Town of Calcutts, and the said Justice, upon information exhibited before him by the Superin

করণ বা না কবণের পুরস্কারশ্বরূপ আইনের দি প্রথণি মেন্টের কি হালিল ও নিমক ও আফানের বার্ডের ক্ষ্কুম না হওয়া কোন পুরস্কার চাতেন বা লন এবং এইমাচ কোন আমলাকে আপনার কর্মরা কার্যের বিকল্পে কোন কর্মা করণের প্রবৃত্তি দেওনার্থে যে কোন ব্যক্তি দেইরূপ কোন আমলাকে ঘুষ দিতে প্রবৃত্ত হল দেই ব্যক্তি প্রত্যেক অপরাধের জনো পাঁচ শত টাকার অন্ধিক জবীমানার বোগ্য হটবেক ইতি।

১৯ थाता। यथन जूलवित्ले 'अले माह्य कान रा-ক্রিকে গ্রেড়ার করেন অথবা কোন বিনানুমতির লবণ ক্রোক করেন ভখন ভিনি যথাদাধ্য শীঘু ঐ গ্রেফ্টার-ছওমা ব্যক্তি এব**ং ক্লোকছও**যা লবণ এবং লবণের **সভে** खना (य कि।न क्षत्र इंडरमव योशा मृता उक्कीक हरेंबा-ছিল ভাহ। শহর কলিকাভার কোন জ্ঞীন অফ দি পীন সাহেদের নিকটে লউবা যাউবেন। এবা যদি এ গ্রেস্কাব ভাগনা ক্রোক কোন ভারীন আমলাবদের দ্বার। কি বীতিমত ক্ষমতাপ্ৰাপ্ত অন্য কোন আমলাৰ দাবা হয ভবে দেই> আঘলা ভৎক্ষণাৎ ঐ গ্রেস্থানহ ওয়া ব্যক্তিকে ও ক্লোক্ত ওব। श्लिनिम সুপৰিভৌগ্রেণ্ট मাতেবের নিকটে লইবা যাইবেন এবৎ তিনি আপনি গ্রেফ্টাব অগব। ত্রোক কবিলে যেকপ কবিতেন দেইরূপ তিনি কার্যা কবিদেন। কিন্দু স্থানা কণ্ডব্য যে এই ধাৰাব লিখিত লেন কথাৰ এমত অৰ্থ কৰিতে চউবেক নাযে সুপরি-त्तापुर मार्ट्स्ट राजन स्वाच हम राखे का कि जान-চিতমতে গ্ৰেফুাৰ চৰ্মাত্ত অথবা এই সম্পত্ত অনুপথ্ত-মতে ক্রোক হ'বাছে তখন সেই গ্রেফ্রাবহ ওয়। ব্যক্তিব-াদগাকে অথবা দেই জোকহ হয়া সম্পত্তি খালাস কবিতে পাবেন য ইঙি।

২০ বাব। 🖒 এই জাটনানুসাবে জন হওনেব যোগ্য বলিয়া যথন সুপবিন্টেণ্ডে ট দাছের অথবা বীভিমত ক্ষম-ভারাপ্ত অন্য আমশা কোন লবণ বা অন্য দৃশ্য কৌক ত-त्वन उक्त मुलवित्लेए असे मार्ट्सिय मानिगक्ति में द्वारी মোকদান। পূর্ব্বোক্তমতে নিযুক্ত জাষ্টিদ অফ দি পাদ দা-क्टिंग्य बाव। मवामवीघट चना शाहरतक अवश्रतिकाखि ছউদেক। এবং দেই লবণ কিয়া অন্য দুদ্য যে ব্যক্তিবদেব ভাহাবদিগাক ঐ জ্ঞিন আচ দি পান সাহেব আপনাব मञ्जूष वाक्षित वर्षेट्ड उलद क'वरतम श्रव खादावा छा-লিব হুটলে অথবা হাদিন হুটুহে জ্লুটি কবিলে ডিনি ঐ ক্লোকের বারণ ভ্রম্বীক্ত বিদা ডিক্রী করিবেন এবং মীং श्चिमित्र त्रम हं छन्न व क्रिय इंडिल होन्लि छ नियक छ च्य की नव लार्डिय मार्क्टर वर्षाव लक्ष्मान्मार्थ से सि-विन क्षेत्र। यात्रा कविएड इवेटनक डाव: कनियाद नियरम এ জ্ফिन সাতেৰ মু-বিভেডেড সাহেদকে আপনাব उपादके फिर्ट्स है डि।

১১ বাবা। যগন কোন লবণ অথবা অন্য কোন দুবা
প্ৰাক্তমতে ক্লোক হব এবং চাচাব বিষয়ে দাওৱা
কবিবাব জনো কোন বালি এক মাসেব মধ্যে দুপবিভেণ্ডেন্ট দাচেবেৰ নিক্ট চাল্পিব না দ্ব তপন যে স্থান
ও সময়েব বিষয়ে মুপ্বিভেণ্ডেন্ট দাচেব কলিকাভা
গোভেটে এছেলা দিবা থাকেন দেই স্থানে ও সেই সময়ে এ
ফান্তিস অফ দি পীন সাভেব এ ক্লোকেব কাবণে হতজ্ঞ
লাজ কবিবেন এবং এ ভ্লোক্সমে যে ফানে এবং
অন্যান্য দুলা ভাঁচাব লোবে একেব যোগ্য চা ভাই জন্দ কবণেব ডিক্লা কবিবেন। এবং ভালা জন্দ ইউলে এ
জিনিদেব মানিক এ ভ্লিট লাভেবেৰ নিক্টে চাক্লির
ভালিদেব নীলাম কবণেব ওলাবন্ট দিবেন ইতি।

২২ বালা। যে দকল জবামানা এই আইনানুসারে উসুপ চটতে পাবে তাহাব বিষয়ে কলিকাতা শহরের কোন জুফিদ অফ দি পাদ দাতেব তকুম দিবেন। এবং সুপ-বিক্টেণ্ডেট দাতেবেব বাবা এ জুফিদ দাতেবের নিকটে

tendent, shall with all convenient despatch, and not later than three calendar months after the act for which the fine may be demandable, summon the parties accused, and upon their appearance or default, shall examine into the matter, and upon due proof made thereof, by the voluntary confession of the parties, or by the oath, or solemn affirmation, in cases wherein a solemn affirmation is receivable by law instead of an oath, of one or more credible witnesses, shall give judg ment accordingly, and, in default of payment of any fine to which an offender is adjudged, he shall be liable, by order of the and Justice, to imprison ment in the Common Jail of Calcutta, for a period not exceeding six months, or until the fine is sooner paid

XXIII Whenever any person shall be convicted before any Justice of an offence against this Act, after having been previously convicted of a like offence, he shall be hable, in addition to the penality attached to such offence, to imprisonment in the Common Juil, for a period not exceeding six months, and a like punishment of imprisonment, not exceeding six months, shall be incurred, in addition to the punishment, which may be inflicted for a first offence, upon every subsequent conviction after the second

One half of all fines lev d from per sons convicted of the illicit importation, transpor tation or storing of Silt, and of the proceeds from sale of articles confiscated, shall, upon adjudication of the case, be awarded to the Officer or Officers subordinate to the Superintendent, or other duly authorized Officer of another Department, who apprehended the offender, or seized the illiest articles, and the other half of all such fines and proceeds shall be given to the Informer, and, if no fine is realized, the Board of Customs, Salt and Opium, may grant such reasonable reward, not exceeding the sum of I wo Hundred Rupees, as may appear to them fit, and such Officers and Informers shall further be entitled to the rewards specified in Section IV Act No IX 1835 Provided that the Board of Customs, Salt and Opium, may direct, by General Order, what classes of Officers of Salt Chokies shall receive rewards, and what classes shall have no title to share in them

XXV All fines levied under this Act, the disposal of which is not specially provided for, shall belong to Government, but the Board of Customs, Salt and Opium, may grant any portion thereof, not exceeding one-half, as rewards to Informers or as compensation to parties injured by any proceedings under this Act

XXVI No Writ of Certoran shall be issued at the suit of any party out of the Supreme Court of Judicature, to supersede, stay, remove or

যে নালিশ হয় দেই নালিশক্তমে যত শীখু হইতে পারে তত শীঘু এবং যে ক্রিযার ঘাবা জরীমানার দায় হয় मिह किहा कहरवर श्रव जिम मामिर अधिक नरह अमज मगरत थे अधिन मार्ट्य गालिमशुद्ध वास्मिविमारक छमव কবিবেন এবং ভাচাবা চালিব চইলে বা হালির হইভে ফটি কবিলে সেই বিষয়েব ভব্লবীল কবিবেন এবং মা-লিশগ্রস্ত ব্যক্তিবদেব স্বেচ্ছাতে কব্লক্সমে অথবা এক বা তভোধিক বিশ্বাসযোগ্য সাক্ষিবদেব শপথক্রমে কি যে যে গতিকে শপথের পরিবর্ত্তে আইনানুদারে প্রতিজ্ঞা গ্রাছ্য হউতে পাবে দেউ২ গতিকে তাছাবদেব প্ৰতিজ্ঞাৰ দ্বাৰা দেই বিষয়েব মাতবৰ প্ৰমাণ পাইলে ভদনুদাৰে ডিক্ৰী কবিবেন। এবৎ অপবাধির যে জবীমানাব ছকুম হয় जांग ना मिश्रमा (नार्स मिहे दाकि जेक बुर्सिन मार्टरकर তক্মক্রমে কলিকাভাব জেলখানায় ছয় মাদেব অন্ধিক কালপর্যান্ত কয়েদ থাকনের যোগ্য হইবেক কিন্তু ছয় মাদেব মধ্যে যে কোন সময়ে অবীমানাব টাকা দেওয়া যায় সেট সময়ে দেই ব্যক্তি থালাস হবৈক ইতি।

২৩ ধাবা। যথন কোন জৃষ্টিন সাহেবের সমূথে এই আ^মনেব বিক্ষা কোন অপবাধ কোন ব্যক্তির প্রতি সাব্যস্ত হয় এবং তৎপরে দেই ব্যক্তির পুনবায় দেই প্রকার অপবাধ নাবাস্ত হয় তথন দেই অপবাধের যে জরীমানা নির্দ্ধিট আছে তাহার অতিবিক্ত দেই ব্যক্তি ছয়
মানের অনধিক কাল মিয়াদে ক্লেখখানায় কয়েদ হওনের
যোগ্য হউবেক। এবং দিহীর অপবাধের পর ষত্রার
তাহার ঐ অপবাধ নাব্যস্ত হয় তত্ত্বার প্রথম অপবাধ্র জন্যে যে দও নিক্রপণ আছে হদতিবিক্ত ছয় মানের
অনধিক মিয়াদে দেই ব্যক্তি ক্যেদের যোগ্য হইবেক
ইতি।

২৪ ধাব।। বিনানুমতিব লবণ আমদানী কবণ কিয়া বহন অথবা গভিত ক্রবণের অপরাবে যে সকল জরী-মানা অপবাধিবদেব স্থাদে আদায় হয তাভাব অর্থে টাকা এবং জবহওয়া क्षितिस्मित नालास्य यादा উ॰পন্ন চয ভাষাৰ আৰ্দ্ধেক টাকা মোকন্দমাৰ নিষ্পত্তি ছইলে পর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের অধীন যে আমলারা আম-লাবা কি অনা দিবিশভাব বীতিমত ক্ষমতাপ্ৰাপ্ত যে আমলা অপবাধিকে গ্রেফ্টার কবিষাছিলেন অথবা বি-নানুমঙিব দুল্য ক্রোক কবিয়াছিলেন তাঁহাকে দেওয়া যাইবেক এবং অবশিষ্ট অন্ত্ৰেক স্ববীমানা এবং স্কৰ-হওয়া জিনিসেব উৎপন্ন টাকাব অর্দ্ধেক গোয়েন্দাকে দে-ওয়া যাইবেক। এবং যদি কোন শ্বহীমানা উসুল ন। হয তবে হাসিল ও নিমক ও আফীনেব বোর্ডেব সাহেবেবা দৃষ্ট শত টাকাৰ অনধিক যে পুৰস্কাৰ উপযুক্ত বোধ কবেন তাহা দিবাব অধ্য কবিতে পাবেন এবং ১৮৩৫ সালেব ৯ আইনেব ৪ ধাবায় ষেং পুৰস্কাব নিৰ্দিষ্ট আছে তাহা দেই২ আমলা ও গোয়েন্দা পাইবাব যোগ্য হউবেন। কিন্দু হ্লানা কর্ত্তব্য যে নিম্নক চৌকীব আমাম-লাবদেব মধ্যে যে সম্পুদায় ঐ পুৰস্কাৰ পাইদেন এবং যেং সম্পুদার ঐ পুরস্কারের কোন অংশ পাইবেন না ভাহ। হাসিল ও নিমক ও আফীনেব বোর্ডেব সাহেবেবা এক সাধাৰণ ভকুমেৰ দ্বাৰা নিৰ্দিষ্ট কৰিতে পাৰেন ∳ভি।

২৫ ধাবা। এই আইনক্রমে উসুলছওয়া যে সকল জবীমানা বিভবণেব বিষয়ে কোন ছকুম নির্দিন্ট নাই ভাষা সবকাল্পের ছইবেক। কিন্তু ছাসিল ও নিমক ও আফ্ট্রান্নর বোর্ডের সাল্পেরের ভাষার অর্দ্ধেকের অনধিক কোন অংশ গোরেন্দারদিগকে পুরস্কারস্থরূপ অথবা এই আইনক্রমে কোন কার্য্যের ছাবা যে ব্যক্তিবদেব ক্ষতি ছইয়াছে সেই ক্ষতি পূর্ণ করণার্থে ভাষারদিগকে দিতে পাবেন ইতি।

২৬ ধারা। এই আইনের বিধিক্রমে কোন জুটিন অফ দি পান নাছেবের নম্মুখে করা কোন নালিশবা আ-দালভদংক্রান্ত কার্য্য জন্যথা করিতে বাস্থ্যিত করিতে বা

[अर्वर्गमाने रशको । ১৮৪৯ । ८ रमान्ते मुद्रा].

in anywise affect any information or judicial proceeding before any Justice of the Peace, in pursuance of this Act, and no judgment thereupon shall be quashed, except for error of law apparent on the face of the judgment.

XXVII When any penalty or confiscation shall be adjudged by a Justice of the Peace under this Act, the Board of Customs, Salt and Opium within one month after judgment given, may call for the proceedings of the case (with which requisition the Justice of the Peace shall be bound to comply) and, if they shall see cause, may direct that the secure, or any part thereof, be restored, and remit or mitigate the penalty, and discharge the party

XXVIII All actions and prosecutions to be commenced against the Superintendent, or any Officer of Salt Chokies, or any Officer of another Department duly empowered to seize contraband Salt, or any person acting in aid of the Superinten dent, or other Officer, as aforesaid, for any thing done in pursuance of this Act, shall be commence ed within three Calendar months after the fact committed, and not afterwards, and notice in writing of such action and of the cause thereof shall be given to the defendant one Cilendar month at least before the commencement of the action, and no plaintiff shall recover in any such action, if ten der of sufficient amonds shall have been made be fore such action brought, or if ifter action brought, a sufficient sum of money shall have been pud into Court, with costs, by or on behalf of the de fendant

XXIX The term alimentary Salt is used in this Act shall be held to include and apply to Noonchye, Puckwah, and every other kind of salt substance, used as a seasoning for food

> F J HATTIDAY, Secy to the Gott of India

FORT WILLIAM, HOME DLPARTMENT, LEGISLATIVE,

Im 25th August, 1849

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council, on the 25th of August, 1819, with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered, that the Act be promulgated for general information

Aci No XIV of 1849

To punish tampering with the Army or Navy

Whereas the laws in force for punishing mutiny and sedition do not sufficiently provide for the punishment of all persons endeavouring to stir up mutiny and sedition among the Forces of the East

উঠিয়া লইডে কি কোন প্রকাবে ব্যাঘাত করিতে কোন ব্যক্তিব নালিশক্রমে সুপ্রিম কোর্চিছইতে কোন " সর্গিও-বারৈ" বিষ্ট বাহিব হইবেক না। এবং এইক্লপে কোন কোকদমাব ডিক্রীডে সপ্রতঃ আইনের বিষয়ে ভূম দৃষ্ট না হইলে দেই ডিক্রী অন্য কোন কাবণে অন্যথা হইডে পাবে না ইডি।

২৭ ধারা। যথন কোন জ্ঞিল অফ দি পীস সাহেব এই আটনক্রমে কোন জবীমানা অথবা জদেব ছুকুম দিয়া থাকেন তথন চালিল ও নিমক ও আফীনেব বোর্ডেব শা- চেবেব। ডিক্রী হ প্রনেব পব এক মাদেব মধ্যে ঐ মোকদ্দদাব সমস্ক কালজপত্র তলব কবিতে পাবেন এবং জ্ঞিল অফ দি পীস সাহেবেব সেই কালজপত্র অবশ্য পাটাইতে হইবেক এবং যদি বোর্ডেব সাহেবেব। উপযুক্ত কাবণ দেখেন তবে তাঁচাব। ঐ ক্রোকহওযা সমুদ্ধ জিনিস কিয়া তাচাব কোন অংশ ফিবিয়া দিতে ভকুম কবিতে পাবেন এবং দণ্ড ক্রমা কবিতে কি কমাইতে পারেন এবং ঐ সাভি কে থালাস কবিতে পাবেন ইতি।

১৮ ধাব।। এই আইনক্রমে করা কোন কার্যোর জন্মে সুপবিভেটণ্ডেন্ট সাহেদেব অথবা নিমক চৌকীব কোন আমলাৰ কিয়া ধিনানুষতিৰ লবণ ক্ৰোক কৰণেৰ উপ-যুক্তমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য সিবিশতাব কোন আমলার किया वे मुनदित्लैएउले मारहरत्रव खणेता नुर्द्धास्त खना আমলাব সহকাবি কোন ব্যক্তিব বিকল্পে যে সকল না-লিশ ও মোকদমা আবস্তু হয় তাহা দেই কর্মা হওনেব পব তিন মাদেব মধ্যে আবস্তু ছবিতে হইদেক এবং ডা-ছাব পব কবিতে **ছউবেক না। এব**ৎ নালি**শ আর্দ্ধের** অন্যুন এক মাস পুর্বেষেই নালিশ এবং ভাছার কা-वर्णव अरहमा निभिव दावा आमाभीरक मिर्ड इंडरवक । এবং দেই নালিশ হওনের পূর্বে যদি ক্ষতিপূরণের উপযুক্ত টোকা দিবাব প্রস্কার হয় অথবা নালিশ হওনেব পৰ আৰ্থ/মিব দ্বাৰা বা ভাহাৰ পক্ষে উপযুক্ত সংখ্যাৰ টাকা মাষ থবচা আদালতে দাখিল হয় তবে কোন ফবিযাদীৰ পক্ষে এইমন্ত মোকন্দমায় কিছু টাকাৰ ডিক্ৰী হইবেক না ইতি।

>৯ বাবা। এই আইনের মধ্যে আচারীয় লবণ এই
শন্ধ নুনচাই ও পাকওয়া লবণ এবং আচারীয় দুব্য
সুস্থানু কবণার্থে অন্য যে কোন প্রকার লবণীয় দুব্য ব্যবচাব হয় তাহা বুঝাইনেক ও তাহার বিষয়ে গাটিবেক
ইতি। এফ জে হালিডে।

ভাবতবর্ষের গ্রণ্মেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেন্ট। লেঞ্জিসলেটির।

इक्रावकी ১৮৪৯ माल १६ व्यान है।

ভাবতবর্ষেব প্রীগুড মোট নোবল গবরনর ভৈনবল বাহাদ্বেব দমাতি ক্রমে ভারতবর্ষের কোন্দেলের প্রীথুড অনববিল প্রদীডেট দাতেব চজুব সৌন্দেলে উন্সর্জে ১৮৪৯ দালেব ১৫ আগাট তাবিখে পশ্চাৎ লিখিঃ আইন ভারী কবিলেন। শ্রীযতেব ট দমাতিপত্র পা হট্যাকোন্দেলেব বহীতে অর্পণ চট্টবাছে।

ন্তুসুম হটল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে ধ নাটবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গবেজী ১৮৪৯ সাল ১৪ আটন।
শিন্নোবদিগকে ও যুদ্ধ জাহান্ধীদিগকে বাজগুৰাই কৰ্মে প্ৰবৃত্তি দেওনেব দঙ্গ কৰণেব আটন।

যেতেতুক রাজাদ্রাহিতা ও রাজ বিক্টাচরণের । কবণাথে যে২ আইন চলন আছে দেই২ আউনেচে সকল ব্যক্তি কোল্পানি বাহাদুবের গৈটোবদিগকে বা দ্রোহিতা ও রাজবিক্টাচরণের কর্মা করিছে প্রবৃধি কণ ইবার কিয়া তাহারদিগকে প্রভুতক্ততা ও ফর্টা ব

[Government Gazette, 4th September, 1849]

India Company, or to seduce them from their allegrance and duty, It is enacted as follows

I Every person who maliciously and advised by endeavours to seduce any person or persons serving or engaged to serve in the Military or Na val Forces of the East India Company, from his or their allegiance to Her Majesty, or duty to the said Company, or who endeavours to stir up any person or persons belonging to either of the said Services to commit any act of mutiny, or to make or endeavour to make any mutinous assembly, or to commit any traitorous or mutinous practice what solver, shall, on conviction, suffer transportation for life, or imprisonment with or without hard labour for any term, not longer than seven years as the Court shall adjudge

II Any person charged with any offence, punishable under this Act, may be committed by any Magistrate within the territories under the Government of the East India Company and shall be tried by the Court of Sessions, or if the offender be not within the ordinary jurisdiction of the Court of Sessions, by the Supreme Court of Judicature established by Royal Charter within the Presidency in which he is in custody

III No Court shall on the trial of any offence under this Act require any I utwa from any law Officer

IV This Act shall not exempt any person go verned by the Articles of War from being tried by a Court Martial, and punished according to the Articles of War, nor any person belonging to the Indian Navy from being tried by a Court Martial and punished according to the laws for the observance of discipline in the Indian Navy but no person shall be tried for the same offence under the said Articles or laws, and also under this Act

F J HAITIDAY,
Secy to the Gott of India

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM,
HOME DEPARIMENT,
LEGISLATIVE,

THE 11TH ALGUST, 1849

The following Extract from the proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council, in the Legislative Branch of the Home Depirtment under date the 11th August, 1849, is published for general information

Read a second time the Draft of a proposed Act, dated the 12th May 1849, and published in the Benyalee Covernment Guzette of the 29th May, 1849, to amend Act IV of 1846

Resolution - The President in Council resolges that the following amended Draft on the subject be published for general information

[श्ववदयंके कारसमे। ३४८३। ६ दगरकेमृत् ।]

ভাগি ক্রটিবার উদ্যোগ ক্রবে সেইং ব্যক্তির সংগ্রের বিবরে যথোচিত নিরম নাই অভএব নীচের লিখিডমতে তকুম হইল।

১ ধারা। বে ব্যক্তি কোম্পানি বাদাদ্বের পান্টম কি

ভাষাজ্ঞসম্পর্কীয় সৈন্যের কর্ম করিতেছে অথবা ক্ষত্তিও

অস্পীকাব করিয়াছে নেই ব্যক্তিকে কি ব্যক্তিবদিগকে যে

কেহ দ্বেসপূর্যক এবং জানিয়া শ্বনিয়া শ্রীপ্রীমণ্ডী মহাবা
গাব প্রতি প্রভৃতকতা কিয়া উক্ত কোম্পানি বাহাদ্বের

প্রতি কর্মে কাম ত্যান করাইবার উদ্যোগ করে অথবা

উক্ত কর্মে নিযুক্ত কোন ব্যক্তিকে কি ব্যক্তিবদিগকে সৈন্যাব্যক্ষের বিদ্যোভিতা কোন কর্ম করিতে কিয়া

বিদ্যোহিভাজনদ সভা করিতে কি করিবার উদ্যোগ করিতে কিয়া কোন বিশ্বসম্পান্ততা কি বিদ্যোহিতা কর্ম

করিতে প্রবৃত্তি হল্মান্বার উদ্যোগ করে সে শোকের

কোম সাহাস্ত হলৈ সে শোক আদালতের স্ক্রমমতে

যাবজ্ঞীরন দ্বীপান্তর প্রেবিত হওনের অথবা সাত বহনবের অন্যান্ত কালপর্যান্ত প্রিপ্রাম্বিশিউ কি বিনাপবি
শ্রমে ক্রেম্ব থাকনের দণ্ডের যোগ্য কইবেক ইভি।

২ ধাবা। এই আইনানুসাবে ষে অপবাধ দশুনীৰ দেই অপবাধেৰ নালি শগুন্ত বোন হাক্তিকে কোম্পানি বাচাদুৰে শাদিও দেশেৰ মধে। কোন মাকিট্টেট স - হেব সোপদ্দ কবিতে পাবেন এবং সেশন আদালতেব ছাবা ভাছাৰ বিচাৰ হইবেক। অগবা যদি সে অপবাধী দেশন আদালতের দামানা একাকাব মধ্যে না থাকে ওবে যে বাজধানীৰ মধ্যে দেই বাক্তিক কমেদ থাকে সেই বাজবানীতে বাজ্ঞতীৰ চাৰ্চবেৰ ছাবা স্থাপিত সুপ্ৰিম কোটেৰ ছাবা ভাষাৰ বিচাৰ হইবেক ইঙি।

ও ধাবা। এই আইনানুসাবে লোন অপৰাধেব বি চাব ক্ৰণসময়ে কোন আদালত কোন ১ৌল্বীব স্থানে ফ ১ ওমা চাহিবেন না উতি।

৪ ধারা। যুদ্ধদশ্যকীয় আইনের অবীন দে। ন বাঞ্চিটো মার্ল্যাকের ছাবা বিচাবত তে ও যুদ্ধদশ্যকীয় আইনের ছাবা দ এচইতে এই আইনের ছাবা মুক্ত ছইতেই না এবং ভাবতরর্ষের যুদ্ধ ছাবাঞ্জদশ্যকীয় কোন স্যক্তিকেটি মার্ল্যানের ছাবা বিচাবক লাত ও ভাবতর্ষের যুদ্ধ-ছাহাঞ্জদশ্যকীয় সাক্তিবদের শাননার্থে যে আইন ছইয়া-তে সেই আইনানুদাবে দ এহইতে মৃত্য হইবেক না। কিন্দ্র একি অপবাধ্যের জ না এ যুদ্ধ কি ছাহাঞ্জদশ্যমি আইন এবং এই আইনানুদাবে কেনি ব্যক্তির বিচার হুইবেক না ইতি।

এফ েধানিড। ভাৰতবৰ্ষেৰ গ্ৰহমান্তৰ সোক্ৰেটাৰী। John C Marshman, Bengalee Translator

আইনের মুদাবিদা।

ফোট উলি-ন। দেশীয় ডিপার্ট ন্ট। দেশীয় ডিপার্ট ন

ेब्रदर्की ১৮৪৯ मोल ১১ प्यांशकी।

ভাবতবর্ষের কোন্সোলের শ্রীয়ুত অনবরিও প্রনীডেটে শাংকর হজুর কোন্সোলে দেশ'ষা ও পার্টমেন্টের শেলিস-শেটির দিনিশাতায় শিক্সবেজী ১৮৪৯ সালের ১২ আগষ্ট ভাবিধোয়ে কাম্যা করেন ভালার পশ্চাৎ লিভিত বিরবণের চুগ্রুক সকল লোককে জানাইবার নিমিতে প্রকাশ হই-ভেছে।

১৮৪৬ সাজীব ৪ আইন অপবাওণের বিষয়ি ১৮৫৯ সালের ১০ মে তাবিলোঁর প্রস্তাবিত যে মুসাবিদা ১৮৪৯ সালের ২৯ মে তাবিশের বাজলা গ্রন্থেট গ্রেটে প্রকাশ হয় তালা দ্বিতীয়বাব পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ। হজুব কৌন্সেলের শ্রীষুত প্রদীড়েন্ট সা-হেব নির্দ্ধারণ করিয়াভেন যে উক্ত হিখনি আছিনের নী চের সিথিত ভাধবা মুদাবিদা দক্ষণ লোককে শ্লানাইবার নিষিতে প্রকাশ হয়। ACT No. --- OF 1849.

An Act for the forfature to Government of deposits made on incomplete sales of land under Regulation VIII of 1819, and Act IV of 1846

Whereas Putneedars and Judgment Debtors fraudulently avail themselves of the provision in Section IX, Regulation VIII of 1819, of the Bengal Code, and in Section V, Act IV of 1846, that forfeited deposits at Sales of Land in execution of decrees or for arrears of rent shall be applied as if they were purchase money, It is enacted as follows

I So much of Section IX, Regulation VIII 1819, of the Bengal Code and of Sections V and IX, Act IV, 1846, as provides that the deposit at any sale of Land, or any interest in Land, under the said Regulation or Act, if forfeited, shall be regarded as part of the proceeds of the sale, or applied as if it were purch use money, is repealed

II Any such forfatted deposit shall be applied to defray the expenses of the sale, and the surplus shall be forfatted to Government

Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 11th day of October next

F J HAILIDAY,
Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM, HOME DEPARIMENT, LLGISLATIVL,

THE 11TH AUGUST, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 11th of August, 1849

ACT No ---- OF 1849

An Act to enable improvements to be made in Towns

Whereas Act No X 1842, was passed for enabling the inhabitants of any place of public resort or residence, under the Presidency of Fort William, not within the Town of Calcutta, to make better provision for purposes connected with public health and convenience, but the said Act has proved ineffectual for the purpose, and it is expedient to amend the provisions thereof, and to extend the like powers to the inhabitants of Towns in the other Presidencies under the Government of the East India Company, It is enacted as follows

L Act No X 1842, 1s properly d

II If it shall appear to the Governor or Governor in Council, or Lieutenaut Governor of any Presidency or Place within the Territories under the Government of the East India Company, that the inhabitants of any Town or Suburb, not with in the Town of Calcutta, Madras, or Bombay, are desirous of making better provision for making, repairing, cleaning, lighting, or watching any

वेजरहरी ১৮৪৯ मान -- पाक्षे।

১৮৪৯ সালের ৮ আইন ও ১৮৪৬ নালের ৪ আইন অনুসাবে যে ভূমির নীলায় অনিদ্ধ হয় ভাহাতে বায়নার টাকা সবকারে এক সর্গেব আটন।

বেছেতুক বাজ্লা দেশের চলিত ১৮১৯ লালের ৮ আইনের ৯ ধাবাতে এবং ১৮৪৬ লালের ৪ আইনের ৫
ধাবাতে অকুম হইলাছিল যে ডিক্রী জারীক্রমে কিয়া
বাকী রাজবের নিমিত্তে ভূমিব নীলামের সম্যে বারনার
টাজা ক্রম হইলে খবাদের টাকা লইরা খাহা করা যায়
ঐ বারনার টাকা লইরা ভাহা করা যাইবেক এবং পত্তনিলারেরা ও যে২ খাতকের প্রভিত্যুলে ডিক্রী হইরাছে
ভাহারা ঐ ধাবাক্রমে প্রবঞ্চনার কার্য্য করে। আভএব
নীচের পিথিতমতে ভ্কম হইল।

১ ধাবা। বাজলা দেশের চলিত ১৮১৯ ঝালের ৮ আইনের ৯ ধারার ও ১৮৪৬ দালের ৪ আইনের ৫ ও ৯ ধারার যে ভাগে ছকুম আছে যে উক্ত আইনানুবারে ভূমির বা ভৎসম্পর্নীয় লাভের নীলামেতে যে বাষনার টাকা দেওগা যায় ভাগা কল হইলে নীলামের উৎপন্ন টাকার ভুশা জান হইবেক অথবা ধরীদের টাকার যাহা কর। যায় ঐ বায়নার টাকা লইয়া ভাহা করা বাইবেক দেই ভাগ রুদ্ধ হইল ইতি।

> ধাবা। এই প্রকার জদহওয়া বারনার টাকা নীলা-মের পর্চার জনো ব্যয় হটবেক এবং বাকী টাকা সরু-কাবে জন্ম হটবেক টভি।

ত্তুম হইল যে আগামি অত্টোরর মানের ১১ ডা-বিথের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌলেলের যে প্রথম বৈঠক হয় ভাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

> এফ স্কে হালিতে। ভারতবর্ষের গবণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোট উলিয়য়। দেশীয় ডিপাটমেন্ট। লেক্ষিদলেটিব।

ইক্ষবেদ্ধী ১৮৪৯ দাল ১১ আগঊ। প্রস্তাবিত আইনের নাচেব লিখিও মুদাবিদা ইক্ষরেদ্ধী ১৮৪১ দালেব ১১ আগঊ তারিখে হসুব কৌঞ্দলে

উল্বেছী ১৮৪৯ সাল ---- আক্ট।

প্রথমহার পাঠ করা রেল।

শহবেৰ মধ্যে পৰিপাটা কর্ণেদ আটন।

ধেতেতুক কলিকাতা শহবছাড়া ফোর্ট উলিয়ম রাজ্ঞধানীব অধীন দকল লোকেবদেব গ্যনাগ্যনেব অথবা
নিবাদেব কোন স্থানেব নিবালি ব্যক্তিবদিগকে স্বাত্তা
৪ উপকারেব জন্যে পূর্ব্বাপেকা উত্তম নিয়ম করিছে
পাবিদাব জন্যে ১৮৪২ সালেব ১০ আইন জারী ছইয়াছিল কিন্দু ঐ আইন সেই অভিপ্রান্তের জন্যে বিফল চইবাছে এবং ভাহার বিধান সংশোধন কর্রা
এবং কোল্পানি বাহাদুরেব শাদিত অন্যান্য রাজ্ঞ্যনীসম্পর্কায় নগ্রনিবাদিবদিগকে দেইরূপ ক্ষমতা দেওয়া
বিহিত বোধ হইয়াছে অত্তর্জব নীচের লিভিতমান্ত ক্ষুম্ম রান
চইল। প্রের্থ

১ शांका। ১৮৪२ मारलव ১० चारित वृत् इहेल हे पिरव प्रतिवृ

২ ধারা। যদি কোন্সানি বাছাদ্বের শাসিত
মধ্যে কোন রাজধানী বা কোন ছানের অবুজনদ থাকনেতে
সাহের অথবা অবুত গবরনর সাহের হলুবর সম্ভাবনা আছে
অথবা অবুত লেপ্টেনেট গবরনর সাহোহের অথবা প্রাশৃত বোধ হর যে কলিকাভা ও যাল্লাজ ও বোফথারা প্রিণুত লেপ্ডে কোন শহর বা শহরতলী নিবাসির। কে; সম্লোও অথবা তগীর
বা পথ ছা নরদারা কি প্রক্রমণী কর্মীবেচ ওয়া কোন ক্যিস্যানর
কিছা অবিজ্ঞার করণ কি ভাষাকেও পাবেন মা 'ডি।

[Government Gazette, 4th September, 1849.]

public streets, roads, drains, or tanks, or for the prevention of nuisances, or for improving the said Town or Suburbs in any other manner, the said Governor or Governor in Council, or Lieutenant Governor may order this Act to be put in force within such Town or Suburb

Whenever any application shall be made to the Government for putting this Act in force in any Town or Suburb, notice thereof shall be given in the Government Gazette of the Presidency, or place, setting forth the purposes of the application and giving reasonable time for all inhabitants of such flown or Suburb, who are minded to declare themselves for or against the adoption of this Act therein, for such purposes or any of them

The Governor or Governor in Council, or Lieutenant Governor shall take all such declara tions into due consideration, and after the time al lowed for receiving the same, shall make a final order, which shall be published in the Government Gazette, to the effect that the application ap pears, or does not appear, to be according to the wishes of the inhabitants, either wholly, or in respect to one or more of the purposes in respect of which it is made, and if the whole or any part of it shall appear to be according to the wishes of the inhabitants, then that this Act, hall be thenceforth in force in such Town or Sesourb for such purposes only as shall be mentioned in the or der

Whenever any such order shall be made and published as aforesaid, this Act shall come in to force within the said Town or Subuib, for such pulposes as are mentioned in the order, and the making and publication of the said Order shall be conclusive evidence that the provisions of this Act have been complied with, and that it is thenceforth in force within the said Iown of Suburb, for such purposes as are mentioned in the Order

VI Whenever this Act shall come into force in any Iown or Suburb, the Governor or Governor in Council or Licutement Governor shall up point such number of the inhabitants thereof to be the first Commissioners for putting the Act in force as to him shall appear necessary, and shall give authority to them to prepare Rules for more ef fectually accomplishing the purposes for, which

The in Con they are appointed , which Rules, when approved Deputing by the Governor or Governor in Council, or Licute 15 published. Governor, shall be of the same force within id Town or Suburb until altered or rescind

Read a seconterematter provided, as it they were insertdates the 12th & Act

Bengaler Governmide Rules to be prepared by the said 1949, to amend Act 1rs shall provide, among other things,

ing, that is to say Resolution - The President of Commissioners, and the that the following amend, the Commissioners aret appoint he published for general infi ১৮৪১। ৪ সেপ্টেম্বর ।

ভাষাতে চৌকী দেওমের নিমিত্তে বা সকলেব অপ-কাৰক বিষয় নিবাবণেৰ নিমিন্তে কিয়া আন্তানে প্ৰকাৰে ঐ শহর বা শহবভলী পবিপাটী কবণার্ছে পর্রাপেক। উত্তম উপায় কবিতে চাছেন তবে ঐ প্রীয়ত গবর্নন স -থবা শ্রীয়ত গ্রুরনর সাচের হন্তর কৌন্সেলে অথবা প্রীয়ত শেপেট নতি গ্রন্তর সাহের ঐ শহর বা শহবন্তলীর মধ্যে এই আইন জাবী কবিতে ভকুম করিডে পাবেন ইভি।

১ ধারা। যখন কোন শহর বা শহরভলীর মধ্যে এই আইন চলন কবণের নিমিয়ে গ্রণ্মেন্টের নিক্টে কোন দৰপাস্ত কৰা যায় তখন তাহাৰ এছেলা ঐ বাঞ্ধা-भीव का अ स्थापन शवास्त्रके शिक्षा ए प्रशा शामितक এবং ঐ এতেলার মধ্যে ঐ দরখাস্কের অভিপ্রায় শেশা ন্যক্তি উক্ত অভিপ্ৰায় বা ভাহাৰ কোন এক অভিপ্ৰায়েৰ জন্যে এই আইন চন্দ্ৰ কৰণাৰ্থে অথবা ভাচাৰ বিকল্প আপনাৰ মত জানাইতে চাহে তাহাৰদিগকে তাহা জানা-ইতে ওয়াঞ্জিবী দম্য দেওয়া ঘাইবেক ইতি।

৪ বাবা ৷ ঐ প্রীবৃত গবরুনর সাহের বা শ্রীযুত গবরুনর সাহের হজুর কৌন্সেন্সে বা শ্রীয়ত লেপ্টেনেট গ্রুরনর সাহের এ প্রকাব সকল দ্বথান্ত উপযুক্তমতে বিবেচনা কবিংনে এবং তাহা লটবাব ল্লনে যে মিয়াদ নিৰ্দিষ্ট চয় দেই মিখাদ অতীত হটলে এইম্ব এক চৃড়াম্ভ জুকুম দিবেন যে ঐ দ্বখাস্কুঐ আইনের সকল অভি-প্রায় অথবা ভাষার মন্যের এক শ ডভোবেক অভিপ্রা-যেব জনো নিবাসি ব্যক্তিবদেব উচ্ছানুষ্যি বা উচ্ছাৰ বিপ্ৰীত বোধ হয় এবং যদি দেই সমস্ত অভিপ্ৰাবেৰ ব। ভাছাৰ কোন ভাগেৰ বিষয়ে নিবাদি শোকেবদেব ইচ্ছা আছে বোধ হয় ভ ব এই আইন তদববি ঐ শহ-বেব মধ্যে বা শুগুরতলার মধ্যে দেই হুকুমে (মুং অ⁽ভ-প্ৰায় শেষ। আছে দেই খজিপ্ৰায়ে জন্যে চলন হই-বেক এবং আযুতের ঐ প্রকৃষ গ্রণমেন্ট গেলেটে প্রকাশ ণৰা যাইবেক ইভি।

৫ ধাবা। যখন এইকপে কোন ভকুম পূ'র্কান্তমতে কৰা যাৰ এবৎ প্ৰকাশ হয় তথ্য ঐ হুকুমেৰ মধ্যেৰ লিখিত অ ভপ্ৰায়েৰ জন্যে এই আইন উক্ত শহৰ বা শহৰ্তলীৰ মধ্যে চলন চুশ্যক। এবং ঐ ছুকুম ক্রণ এবং প্রকাশ কৰণ এই আইনেব নিৰ্মেৰ প্ৰতিপালন হওনেৰ এবং এ প্রক্ষেব মধ্যেব লিখিত অভিপ্রায়েব জন্যে এ শহব व। मध्य उलोव घाधा मिडे व्यविध हलन इंडरनेय मण्यूर्ग প্রমাণ হইবেক ইভি।

৬ বাবা। যথন এই আইন কোন শহর বা শহরত-লীব মধ্যে চলন হয় তথন এীয়ত গ্ৰহনত সাহেব বা শ্রামুক্ত গ্রহ্মনর সাচের হজুব কৌলেল আথবা আযুক্ত লে-প্টেনেন্ট গ্রুরনর সাচেবের বিবেচনায় ঐ শহর বা শহর-ভলা নিবাসি ষত বাল্তিব আবিশ্যক বোধ হয় ভত ব্যক্তিকে এই আইন প্রবল করণার্থে প্রথম কমিসামর-স্বরূপ নিযুক্ত করিবেন। এব৲ যে অভিপ্রায়েব জন্যে ওঁ-হাবা নিযুক্ত হন সেই অভিপ্রায় সফলরূপে সিদ্ধ কব ণার্থে বিধি প্রস্তুত কবিতে তাঁহারদিগকে ক্ষমতা দিবেন। এবং ঐ বিধিতে শ্রীযুক্ত গবরুনর দাহেব অথবা শ্রীযুক্ত গবরনর সাহের হজুব কৌন্সেলে কি 🕮 যুত লেপ্টেনেন্ট গুরুরুর সাহের সমতে চুট্লে যাবৎ পশ্চাৎ নিথিভমতে তাহা মতান্তব অথবা ফিলুনা হয় তাবৎ এই আইনেব অন্তর্গত হটলে যেকপ প্রবল হটত দেটকপে ঐ শহব বা শহরভলীব মধ্যে প্রবন্দ হটবেক ইভি।

9 धावा। जे कमिमानदावा या विधि श्रेष्ठ्र करवन ভাহার মধ্যে অন্যান্য বিষয়ত্তাভিরেকে এই২ বিষ্টেব নিয়ম থাকিবেক বিশেষভঃ।

১। ঐ কমিদানুবেবদেব দংখ্যা এবং প্রথম নিযুক্ত কমিদানতেরা এবং ভৎপবে নিযুক্ত কমিদানরেবা যঙ ed and their successors shall continue in office, and the choice of Commissioners from time to time by the rate-payers, with the addition of such per sons holding office under the East India Company in the said Town or Suburb as shall appear in each case expedient, and the filling of casual vacancies among the Commissioners

- The appointment and management of all necessary Officers and Servants of the Com missioners, and the salaries to be allowed to them
- The definition of the persons of property within the Town or Suburb to be taxed for raising the monies necessary for the purposes of the Act, the amount or rate of the taxes to be imposed, the manner of taising and collecting them, and cusuring the safety and due application of them when collected
- The manner in which from time to time the Rules in force are to be amended or rescinded, and new Rules are to be made, with the approval in every case of the Governor or Governor in (oun cil, or Lieutenant Governor
- The definition and prohibition of nuisances, within the Town or Suburb
- The imposition of reasonable penaltics for breach of any Rule made by the Commissioners, not exceeding Fifty Rupees, or in the case of con tinuing nuisances, not exceeding Five Rupees for every day that such nurrance is continued

The Commissioners appointed or chosen VIII from time to time shall have full power to make all necessary contracts, for the purposes of this Act, and apply the taxes raised as afore-aid in the necessary works, and in payment of their Officers and Scrvants, and in the other expenses incident to the execution of this Act within the said Iown or Suburb

No Commissioner shall be personally lia ble for any contract made by the Commissioners on behalf of the inhabitants of such Town or Suburb, but every Commissioner shall be liable for any misapplication of the monies collected, to which he shall have been knowingly party or privy, or which shill have happened through grows neglect of his duty, and shall be liable to be sucd for the same as for money due to, and at the suit of the East India Company

The Commissioners and also every one of their Officers and Servants employed in putting this Act in force, shall be deemed in the Public Service of the East India Company, within the meaning of Act No () 1849, and each of them shall be hable to be probled accordingly for any fraudulent breach of his trust

The Governor or Governor in Council, or Lieutenant Governor shall be empowered forth with to suspend, or dismiss from his Office any Commissioner, by whose continuance in office it shall appear that the safety or efficiency of the trust is endangered, and no Commissioner so dismissed shall be eligible for re appointment

काल वे शाम शाकित्वन ववर है। इस अभिवा वा किवेस्पद मध्यक्रदम के कश्चिमार्मैयमिनदक भ्रत्नामीक भ्रम्भ क्षेत्र के नवत् त महत्रकशीर भाषा काम्म निवादान्त्र गत्-লাবী কর্মো নিয়ন্ত যেং ব্যক্তি প্রডোক গতিকে তৎকর্মে नयुक्त कवा छेडिक এव९ कथिमानविवस्तव मध्या सिवाद শদ শুনা হউলে ভাছা মেরপে পূর্ণ হউবেক।

- >। এ ক্মিন্যনবেবদেব আবিশ্যক নক্ষ **আ**মলা ও চাক্রদিগকে নিযুক্ত করণ ও শাসন করণ ও ভাছার-দিগকে যে> মাহিষানা দেওবা ষাউবেক।
- ৩। এই আইনের অভিপ্রায়ের ছন্যে যেং টাকার আবিশাক হয় ভাষা আদায় কবণ থে ঐ শহর বা শহর-তলাব মধ্যে যে ব্যক্তি বা সম্পত্তিব উপৰ টাক্ল বদাইতে হউদেক ভাষার নিশ্য এবং যে টাক্ল বদাউতে ছউবেক ভাহার সংখ্য কিয়া হার এবং ভাহা আদায় ও উসুল ক্রণের বাতি ও ভাহা আদায় ছটলে ভাহা নির্বিশ্নে বাঝণ ও উপযুক্তমতে হায় কবণ।
- ৪। যে প্রকাবে জীযুত গবরুনর লাছের কি জীযুত গ্রবন্ত্র সাহের হজ্ব দৌন্দেলে তথ্যা 🖫 যুক্ত লেপ্টে-নেও গ্রবরুনর সাহেতের সমাজিক্ষমে চলিত বিধি সময়-ক্রমে সংশোধিত অথব। বদ হইবেক এবং নৃতন বিধি কৰা যাইবেক।
- ৫। শংব অথব[্] শ**ন্ত্**বস্তলীব মধ্যে **অপকাৰক** বিষয় নিণ্য ক্ৰণ ও নিবাবণ ক্ৰণ
- ৬। ক্ষিদানবেবা যে কোন বিধি কবেন ভাষা উল্ল-জ্ঞান চইলে পঞ্চাশ টাকার আনধিক ওয়ালিবা লবীমানা নিদিউ কৰণ কিয়া অপকাৰক বিষয় নিবৃত্ত না ছইলে যে প্রামেক দিবস এ অপকারক বিষয় থাকে ভয়ন্ত্রাে পাঁচ ট।কাব অনধিক শ্রবীমানা কবণ ইতি।

৮ वाढा। य कामगानविद्या मधरकाम नियुक्त इन অথবা ইনািনাত হন ডাহানদেব এই আইনেৰ অভিপ্ৰা-গেব **স্ল**েই সকল আবিশ্যক বন্দোৱস্ত কবিতে এবং পর্ব্বোক্তর্মতে আদায়ত ০য়া টাক্র আরশ্যক কার্য্যে এবং তাহাবদেৰ আমলা ও চালবেৰদেৰ মাছিয়ানা দেওনেভে এবং উক্ত শহর বা শহর গুলীর মধ্যে এই আইন सारी ক্রণার্থে অন্য শেষ খারচ আবিশ্যক হয় ভাহাতে ব্যয় কবিতে সম্পূণ ক্ষমত থাকিবেক ইতি।

৯ शावा। धे मञ्ज वा महद्व जी निवासि वास्तिव-দেব পক্ষে ঐ ক্যিসানবেব। যে কোন বন্ধোৰম্ভ ক্ৰেন গাতার বিষয়ে কোন ক্ষিদ্যানর স্থাপ দারী চটবেন না। কিন্তু যে টাক্ষা আদায় হয় ভাহা অনুপযুক্তমতে শ্বচ কর ণেব শিষয়ে যে কমিসানৰ ঞানিয়া খানিয়া ভাচাতে সমাঙ্ তন বা যে কমিদানবেৰ জ্ঞাতদাৰে তাহা হয় অগবায়ে ক্ষিদানবের ভাবি শৈথিলাপ্রযুক্ত ভালা লয় দেই ক্ষিদা नव भिष्ठ विषय माभी इंडेटरन এवर ठाइाव साम भाउमा টাকার নাাগ কোম্পানি বাহাদ্বের পক্ষে তাঁহার নামে সেই বিষণের নালিশ হটতে পাবে ইতি।

১০ বারা। ঐথ কমিদানর এবৎ তাঁহারদের যে প্র-েচ্যক আমসা ও চাকৰ এই আইন চলন কৰণেৰ কাৰ্য্যে নিযুক্ত হন ভাঁহাৰ৷ ১৮৪৯ দালেব অমুক আইনের আর্থের মধ্যে কোম্পানি বাহাদুবে হ সৰকাৰা কাৰ্য্যে আছেন জান वहरतक এবং ভাঁছাবদেব মান্য প্রভাক ধন চাত্রাপুর্বাক বিশ্বাসঘাতকরী কর্ম কবিলে সেট আইনানুসাবে দণ্ডেন যোগ্য চইবেন ইতি।

১১ शादा। एवं क्लांन किन्मानत्वव भएन थी থ নগৰায় কৰ্মের বিশ্ব বা অকর্মণ্য হটবার সন্<u>ত্রাং । ।</u> দেউ কমিদানবকে আবৃত গ্রহনর দাহের ^{দ্বি} গ্রহরনর সাহে**ব হড়ুর** কোন্সেলে অথব্য^{ঞ্}ই মা-तिसी शवदनद मार्ट्य उथक्तनाथ मार्ट्स हर व কবিতে পাৰেন এবং এইক্লপ ভগীব শাৰী ও নায়-পুনবাৰ কাৰ্ম মনোনীত হ^{ক্}তে , বছে জীলারা বে তব্ন কৰ্মের ছাপিত The powers of Act No II 1839, for the recovery of fines, shall be applied for the recovery of all arrears of taxes and penalties under this Act, and every Magistrate shall put in force the powers of the said Act No II 1839, for that pur pose, whenever thereunto required by the Commissioners, or any of their Officers deputed by them for the purposes of enforcing payment of ar rears of taxes imposed under this Act.

XIII No rate made under this Act shall be invalid for defect of form, and it shall be enough in any such rate on property, or any Assessment of value for the purpose of making such rate, if the property rated or assessed shall be so described as to be generally known, and it shall not be ne cessary to name the owner or occupier thereof

XIV All moveable property found in any house or building, or upon any land assessed under this Act may be seized, and sold by warrant of a Magistrate for payment of any arrear of tax laid on such house, building or and under this Act

XV All Commissioners acting in execution of this Act shall, on or before the last day of April in every year, make up and send to the Governor of Governor in Council, or Licutenant Governor, an account of all works executed by them, and of all sums received and spent by them in the Gregoring year, in such form and with such vouchers as the trovernor or Governor in Council, or Lieutenant Governor shall from time to time order

XVI The Governor or Governor in Council, or Lieutenant Governor may, at any time, suspend the operation of this Act in any I own or Suburb, and appoint any person or persons to examine and report upon the behaviour of the Commissioners, or any of them, or their Officers in the execution of this Act

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 11th day of November next

F L HALLIDAY,
Secy to the God of India

.. pa.

Read a dated the 1RT OF A SUMMARY CASE DETER Benguler (rove BY THE COURT OF SUDDER 1845, to amend ADEWANNY ADAWLUT

Assolution - The P- 25th July, 1849
that the following amen. Indigo Factory were held habe published for general in 265 1 8 (AC-PRI)

১২ ধারা। জরীমানা আদায় করণার্থে ১৮৩৯ নালের
২ আইনে যে ক্ষমতা নিদিক আছে ভাষা এই আইনানুনাবে সকল বাকা টাব্ল এবং জরীমানা আদারের জন্যে
আমলে আনিষ্টেক। এবং কমিসানবেবা অথবা এই আইনানুসারে নিদিক টাব্ল আদার কবণের নিমিষ্টে ভাষাবদেব যে২ আমলা নিযুক্ত হর ভাষাবদের মধ্যে কোন এক
ব্যক্তি মাজিট্রেট সাহেবেব নিকটে দবখান্ত কবিলে এ
মাজিট্রেট নাহেব ভল্লিমিত্রে ঐ ১৮৩৯ সালের ২ আইনেব ক্ষমতানুসাবে কার্য্য করিবেন ইতি।

১৩ ধবা। এই আইনামুসারে করা কোন টাব্ল রীতিব ব্যতিক্রম হইরাছে বলিয়া অসিদ্ধ হইবেক না এবং
কোন সম্পত্তির উপব সেইরূপ টাব্ল বসা ওনৈতে কি
কেইরূপ টাব্ল বসা ওনের অভিপ্রারে সম্পত্তির যুক্তা
নিণর করণেতে যে সম্পত্তিব টাব্ল বা যুব্লা নিণয় হয় যদি
তাহা এইরূপে বণনা করা যায় যে সাধারণ লোকে
তাহা চিনিতে পাবে তবে তাহা প্রচুব হইবেক এবং
সেই সম্পত্তিব খামিব অথবা দখীলকাবেব নাম কিশনেব আবশ্যক হইবেক না ইতি।

১৪ ধারা। যে কোন বাটা বা এমাবৎ কি ভূমিব উপব এই আইনানুসাবে কব বসান যায় সেই বাটা বা এমাবৎ কি ভূমিতে যে দকল অস্থাবব দশেলি পাওয়। যায় তাহা এই আইনানুসাবে সেই বাটা বা এমাবৎ বা ভূমিব উপব বসান টাঙ্গেব বাকী আদানেব কনো ম - জিট্টেট সাহেবেব প্ৰওয়ানাক্রমে ক্রোক ও নীলাম হই-তে পারে ইতি।

১৫ ধারা। এই আইন ক্লারী করণেতে যে দকল কমিদানর নিযুক্ত চন উলোরা গত বংদরেতে যে দকল কমিদানর নিযুক্ত চন উলোরা গত বংদরেতে যে দকল কমি নির্মাহ কার্যাছেন এবং যে দকল টাকা পাইযাচেন ও বায় করিয়াছেন ভাছার এক হিদার প্রতিবংদনের আপ্রিল মাদের শেষ দিবদে বা ভাছার পূর্বে প্রস্তুত বরিয়াং গ্রীযুত গবরনর দাহেব বা শ্রীযুত গবরনর দাহেব হল্পর কোন্দোলে অগবা শ্রীযুত শেপেনেট গবরনর দাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। এবং যে পাঠ এবং যে যৌচর অর্থাৎ নিদর্শন পত্র শ্রীযুত গবরনর দাহের হল্পর কৌন্দোলে কিয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেট গবরনর দাহের হল্পর কৌন্দোলে কিয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেট গবরনর দাহের হল্পর কেলেনে কিয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেট গবরনর দাহের হল্পর কেলেনে কিয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেট গবরনর দাহের হল্পর করেন দেই পাঠানুদাবে দেই বিপোট হ্রীবেক এবং তাছার দলে দেইই নিদর্শন পাঠান যাইবেক ইতি।

১৬ ধারা। শ্রিযুত গবরমর সাহেব কিম্বা শ্রীযুত গবরনর সাহেব হড়র কৌন্সেলে অথগা শ্রীযুত সেপ্টেনেট গবরনর সাহেব কোন সমযে কোন শহরে বা শহরতলীর মধ্যে এই আইনের কার্যা শ্বনিত কবিতে পাবেন এবং এই আইন স্বাবী করণেতে কমিসানবেরদের অথবা তাঁ-হাবদের মধ্যে কোন এক স্কনের কি তাঁহাবদের আমলার ব্যবহারের বিষয়েব তদারক কবিতে বা রিপোর্ট কবিতে এক বা ততোবিক ব্যক্তিকে নিযুক্ত কবিতে পাবেন ইতি।

ত্তকুম হটল যে এক্ষণে পাঠকবা মুদাবিদা দৰ্জ দাধা-রণ লোককে স্কানাইবাব নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

শুকুম হইল যে আগামি ১১ নবেম্ব তারিখেব পর ভাৰতবর্ষেব ব্যবস্থাপক কৌন্দোলের যে প্রথম বৈঠক হর ভাহাতে এই মুদাবিদা পুনরায় বিবেচনা কবা যায়।

> এফ জে হালিডে। ভাৰতবৰ্ষের গ্রণ্মেন্টের দেক্ত্রেরী। John C. Marshwak, Pengalee Translator

১৮৪৯ সাল ২৫ জুলাই। নীলকুরীব মালিকেরদের কুঠীর সরবরাহকার এজেঞ ble for webts contracted on its account by their local managers.

George Ashburner,-Petitioner

This was an application for the admission of a Special Appeal from the decision of the Judge of Dacca, dated 9th February, 1849, in a case in which Bulram Potdar and others were Plaintiffs, versus Mackintyre and Co and others, Defendants

The Plaintiffs had advanced money to the managing Agents of an Indigo factory belonging to Messrs. Mackintyre and Co, of Calcutta, on a Bill drawn by them on the owners. On presentation, the Bill was dishonoured, the Plaintiffs therefore sued the Agents and the owners for the amount

The Judge, in his decree, said "It is clearly proved that Messrs Mackintyre and Co were the proprietors of the Serajgunge concern, that Messrs Martin and Imbert were their managing Agents, that they had drawn on this occa sion for the benefit of the concern, and that the house received the Indigo produce for 1843." The advance, it is to be observed, was made for the purpose of carrying on the factory for 1843. The Judge accordingly affirmed the decision of the Principal Sudder Ameen, dated 29th April, 1847, in favour of the Plaintiffs.

From the Judge's order Mr Ashburner, on the part of Mackintyre and Co, presented an application of Special Appeal to the Sudder Demanny Adawlut. He urged that they were not hable for the amount of the Bill, because the Agents had no authority to draw the Bill, that the Agents, as drawers, were hable, but not the parties drawn on He stated that he did not object to a decree being given against the Indigo concern, but denied that the owners were responsible personally

By the Court (Mr Jackson) ' The facts are " not open to question in Special Appeal As a ge-" neral rule, a principal is liable for the acts of his " Agent, 10 so far as such acts are connected with " his Agency, and are done for the benefit and in-In this case the money " terest of the principal " was advanced to the Agents on the faith of " past transactions upon their Bills, they had been " in the liabit of drawing such Bills, and the ow " ners had been in the habit of honouring them "this proves the nature of the Agency It is " objected that the Agenta - seeeded their limit in " drawing this Bill , but this could not be known " to ' a party advancing the money, and as it is " further established that the House received the " produce of the factory for the year for which " the money was borrowed, it appears to me that " the debt is justly and equitably due by the ow-" ners, and that their refusal to pay is contrary to " the cetablished principles of fair commercial

ঐ কুটীর জন্যে যে টাকা কর্জ করিয়াছিলেন ডাহার্য় বি-বয়ে এ যালিকেরা দায়ী।

अर्क काणवर्गद्र मास्य । मनुश्राह्मकायी ।

বে মোকদ্মহার বলরায় পোদার এবং আনোরা কবি-রাদী এবং যাকিন্টারর কোম্পানি ও আনোরা আনায়ী দেই মোকদ্ময়ায় ১৮৪৯ নালেব ৯ কেব্রুআরি তাবিশ্রে ঢাকার ক্রম্ব নাহেবের নিষ্পত্তিব উপর খাস আপীল গ্রাহ্য করণের এই দর্খান্ত হইল।

কলিকাতান্থ মালিকীরের কোম্পামির এক নীলের কুঠীর সরবহাহকাব এজেন্টেবলিগকে ফরীয়াদীর। টাকা দিয়াছিলেন এবং ঐ কুঠীর মালিকেরদেব উপর এক বিল অর্থাৎ ভণ্ডী লইলেন। ঐ বিল সালবাণ গেলে ডালা
অগ্রাহ্য হইল এবং ফরিয়াদীবা ঐ টাকার জন্যে এছেকৌরদের নামে এবং মালিকেরদেব নামে নালিশ করিলেন।

ভাষাতে ক্লম্ন সাহেব আপনাব ডিক্রীতে লিশিলেন ধে "ইহা সপ্ট প্রমাণ হইরাছে যে মাকিনীয়ব কোল্পারি "শেবাল্লগান্তব কুঠীব মালিক ছিলেন এবং মার্টিন লা- "হেব ও ইমবর্ট সাহেব তাঁহাবদেব সরবরাহকার একেট "ছিলেন এবং ওঁছারা এ কুঠীব উপকাবের জন্যে এই "বিল দিলেন, এবং এ কুঠীর মালিক ১৮৪৩ সালে নী- "লেব উৎপন্ন পাইয়াছিলেন"। ইহা অবণে বাথিতে হইবেক যে এ টাকা ১৮৪৩ সালে নীলেব কুঠী ঢালাও-নার্থে দেওবা নিঘাছিল। এইপ্রযুক্ত এ জন্ম সাহেব ১৮৪৭ সালেব ২৯ আপ্রিল ভাবিধে প্রধান সদব আমীন ফবিয়াদীবদেব পক্ষে যে ডিক্রী কবিয়াছিলেন ভাছা বহাল বাথিলেন।

ভাহাতে খন লাহেবেৰ অকুমেব উপৰ মাকিন্টায়ৰ কाम्मानिव ভবফে আশবর্ণব সাহের সদর দেওয়ানী আদালতে গাস আপালের দর্শাস্ত করিলেন 🖂 তিনি এই ওচ্চব কবিলেন যে দেইকুপ বিল আযাবদেব উপব निर्**ड जे अ**रबार्जेवरमव कांन क्या किल ना अम्धार्स আমবা দেই বিশের টাকার বিষয়ে দায়া নহি। যে এছেন্টেবা বিল দিলেন ভাঁচাবা সেই বিলেব বিষয়ে দাগী একৎ ঘাঁহাৰদেব উপৰ বিল কৰা গেল ভাহাৰা দায়ী নহেন। তিনি কহিলেন যে নীলের ব্টীব বিকল্পে ডিজেনী কবাতে আমাৰ কোন আপত্তি নাই কিন্তু ঐ কুঠীহ'ছালি-কেবা যে শ্বৰৎ দায়ী ইহা আমি শ্বীকাৰ কৰিতে পাৰি ন।। তাহাতে সদৰ্ আদালতেৰ জন্ম শ্ৰীযুত জাক্ষন সাহেব কহিলেন যে " খাদ আপীলেব বিষয়ে মোকদমার বৃত্তা-" স্তেব কোন ঞ্লিজাদা চইতে পাবে না। এই দাধাবণ " বিধি আছে যে এফেন্টেব যেং কর্ম ভাঁহার এফেন্টা " দম্পর্কে চইল এবৎ ওাঁহার মনিবের উপকার ও লা-"ভেব জনো কৰা গেশ দেইপ্ৰকাৰ কৰ্মেৰ তাঁহাৰ ঐ " प्रतित माथो। এই গতিকে ঐ একেটেবদের সাবেক "বিলেষ লেনাদেনাৰ উপৰ নিৰ্ভৰ রাণিয়া ভাঁহাৰ-" দিগকে টাকা দেওয়া গিয়াছিল। ডাঁহাবা ইহাব পুর্বে " কলিকাতার কুঠাব উপর ঐ প্রকাব বিল দিয়াছিলেন " अव ९ तम्हे कुठीव मालिक तमहेर विन सीकांव कवि-"স্থা তাহাব টাকা দিয়াছিলেন। ইহাতে তাঁহারুদের " একেণ্টা ভাবের প্রমাণ হউতেছে। এই আপত্তি হই-" যাতে যে এই একেন্টেরদিগকে যে ক্ষমতা দেওয়া গি-" যাভিল তাহাৰ অভিবিক্ত তাঁহাৰা এই বিল দিয়াছি-"লেন কিন্তু যাঁহাবাঐ টাকা দিলেন তাঁহারা টহা জা-" নিতে পাবিলেন না। এবং আবো ইহা কণক প্রয়াণ " इहेशास्त्र स्व स्व वर्गदित काता है कि कहा जि-" য়াছিল সেই বৎসবে কৃঠীব উৎপন্ন মীল ঐ ফুঁঠীর মা-"লিক পাইরাছিলেন। অতএব আমার বোম হয় যে " এই कर्डाव विषय से कड़ीन सामिएकड्डा स्थार्थ ଓ नाव-"शर्कक मांधी चारहम अव । साहे हैं का ब्रिट्ड खीहादा व " অধীকাৰ করিয়াছেন ইহা তেলারতের কর্মের হালিত " transactions I see no reason to admit a Spe " cial Appeal" Petition rejected

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 34

From the Secretary to the Sudder Board of Re venue, to the Commissioner of Revenue for the Division of -

I am desired by the Sudder Board of Revenue, to inform you that they have ruled that the proper course for a Collector, as being the safest, is to re quire the production of a Certificate under Act XX of 1841, in every case, before paying away the money of a deceased person to any person claiming to be the legal representative of the deceased

The Board consider that this rule carries with it no hardship, as the process necessary to ob tain a Certificate appears to be simple and cheap

G Prowden,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 17th August, 1849

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT APPOIN TYLN IS

The 24th August, 1849

Baboo Gooroopershad Sein, a diploma Candidate, to be Acting Moonsiff of Chuppye, Zillah Rajshahye, during the absence on leave of the in cumbent

The 31st August, 1849

Moolvee Sociat Ully, the Law Officer of Diingepore, to be Acting Moonsiff of Rajarampore, Zıllalı Dinagepore

> LEAVES OF ABSLNCL The 24th Inquist, 1819

Baboo Degumber Biswas, Moonsiff of Nicklee, Zillah Mymensing, for six days beyond the ensuing Dusserah Vacation

Baboo Madhub Chunder Chowdhree, Moonsiff of Chuppye, Zillah Rajshahye, for four months from the 13th proximo

Baboo Mohinder Naiam Chuckerbuttee, Moonsuff of Bhowanygunge, Zillah Rajshahye, for ten days beyond the Dusserah Vacation

The 30th August, 1549

(azec Mahomed Aslum, Moonsiff of Dhoobry, Assam, for the ensuing Dusserah Vacation

The 31st August, 1849

Moolvee Furbutoollah, Moonsiff of Bhojporc, Zillah Chittagong, from the 13th September to the 19th November next

B J COLVIN, Register

" নিয়মেৰ বিৰুদ্ধ। আমি খাস আপীল গ্ৰাহী কবণের " কোন কাবণ দেখি না।' দবশান্ত নাম-ধুর ছউল।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

সদর বোর্ড বেবিনিউব সবক্যুলর অর্ডব।

৩৪ নম্ব ।

অমৃক এশাকাব বাজবেব শিয়ত কমিস্যনর সাহেবেব প্রতি সদৰ বোর্ড বেবিনিউব ঞীযুত সেক্ষেটারী সা-क्टबर अंड ।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউব আজাক্রমে ভোষাকে জ্ঞাপন ক্বিতেছি যে তাঁহাৰা এই নিম্ম ক্ৰিয়াভন যে যে ব্যক্তি মৃত ব্যক্তিব আইনানুষায়ি শ্বলাভিষ্কি হ ৪মেৰ বিষয়ে দাওয়া কৰে দেই বাজিকে ঐ মৃত বাজিৰ টাকা দেওনের পুর্বের প্রভােক গভিকে ১৮৪১ দালের ২০ আইনানুসাবে এক সটিফিকট দেখাইতে কালেক্টব দাহের ভাহাকে হুকুম কবিবেন ইহা কান্ডেক্**টর সাহে**-বেব উচিত এবং ভাষা বিশ্ববহিত।

২। বোর্ডেব সাহেদেবা বোধ কবেন যে এই নিষ-মেতে কোন ক্লেশ হউবেক না ষেচেত্ক ঐ সটিফিকট প্রাপণার্থে ষেং কার্য্যের আরশাক ভাষা অভিসহত্ত এবং ভাহাতে জম্প ব্যয়।

ন্ধি প্লেডন। সেক্রেটাবী।

সদব বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ১৭ আগস্টা।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

সদব দেওযানী আদালতের হুকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ দাল ২৪ আগেই।

ভিলা বান্ধশালীৰ চাপাইৰ মুনদেফেৰ ছ্টীপ্ৰবৃক্ত অনুপস্থানপথ্যম্ভ যোগ্য গাব পএপ্রাপ্ত পদাকাজিক শ্রীযুক্ত বাবু প্রক্রসাদ দেন ঐ স্থানের একটিৎ মুনদেকছইবেন।

১৮৪৯ সাল ৩১ আগষ্ট।

দিনালপুবেব ফত ওয়াদায়ক জীয়ত মৌলবী স্লাভ আলীজিল। দিনাজপুৰেৰ বাজাবামপুৰেৰ এবটিৎ মুন-(मक २३(तम ।

हिंह

১৮৪৯ সাল >৪ আগষ্ট।

জিলা মযমুনদিৎতের নিকলীর মনসেফ খ্রীয়ত রার্ দিগমূব বিশ্বাস দশহবাব বন্দের অভিবিক্ত ছ্যু দিনেব ছটা পাইয়াছেন।

জিলা বাজশাহীৰ চাপাইৰ মুনদেফ হীযুত বাৰুম-ব্ৰচন্দ্ৰ চোধুৰী আগাাম মাদেৰ ১৩ ভাবিৰজ্মববি চাৰি भारमय कृषा श्राडेघारह्य ।

জিলা বাজশাহীৰ ভবানীগঞ্জেৰ মুনদেফ শ্ৰীযুত বাব্ মতেন্দ্রনাবায়ণ চক্রবন্তী দশহবার বন্দের অভিবিক্ত দশ দিনের ছুটা পাইয়াছে ক্র্যাল ও• আগেই।

আদাযের পুররির মুনদেক ঞীবৃত কান্ধী মহমাদ আদ-লম দশহবাব বন্ধে ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ সাল ৩১ আগন্ট।

ভিলা চাটিগাঁব ভোজপুর্বের মুনদেম প্রীযুক্ত মৌলবী ফবছভূঁলা আগামি সেপ্টেম্ব মাসের ১৩ ভাবিপঅবধি न(वश्व भारमव ३२ जाविश्वश्रास कृषी शाहिसाह्यन।

वि संकर्णादन। विकिशेत्र।

[शदर्वाह (शव्हे । ১৮৪৯ । ८ म्हरू ।]

बाककार्य मिरशोश ।

১৩৬২ নমুব।

বাঞ্লা দেশের আযুত অনর্বিল ডেপুলী গবরনর 💃 সালেবেক তকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ সাল ১৩ আগফী 🙀

ক্ষীযুত্ত বাৰু দিননাথ ধৰ গত জানুআৰি মাদেৰ ১৭ ভাবিখেৰ প্ৰকাশিত বিধিমতে সৰ-আদিফাঁ চিকিৎ-সক্ষেবদেৰ ছিতীৰ শ্ৰেণীস্তুক্ত চট**া**ছেন।

১৮৪৯ मान २१ आंतरो।

জ্বাসুত ভবলিউ লুক সাহেব (Mr W Luke,) মেদিনী-পুরে প্রদাবাব নৌকাব দ্বাব প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের ক্মিটিব মেম্বর হইবেন।

ছেটা।

১৮৪৯ দার্ল ২০ আগন্ট।

দিনাঞ্চপুবের প্রধান সদব আমীন শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশগর আপনার কর্মের ভার মূনসেফ শ্রীযুত বারু*
বাধানোলন চৌধুবীর প্রতি অর্পণ কবিব। আগামি অক্টোবর মানের ১৯ তারি শঅববি দট মানের ছুটা পাট
রাছেন। তাঁচার অনুপস্থানপর্যান্ত শ্রীযুত বাধামোলন
চৌধুবী দিনাঞ্চপুবের প্রধান সদব আ্যুমীনের কর্ম নির্বাহ
কবিবেন।

বেহানের সিবিল ও দেশন জন্ধ শিসুত জে এফ কাথকাট গতেন (Mr J F Catheart,) ১৮৪৮ নালের ২
সেপ্টেমর তারিখে যে ছুটা পাইঞ্জন হিরিক চিকিৎননের
সটিফিনটক্রমে জ্বাগামি জানুআবি মানের ১ তারিখপর্যান্ত ছটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ সাল ১৩ আগফী।

দিবিলদ শীনি দিবিশ্ভাব প্রায়ুত জে এচ বাব্র দা-তেব (M. উ. II Bax) চিকিৎ্দকেব দটিফিকটক্রমে ইঙ্গ-লণ্ডে গম্মন ক্বিতে অনুমতি পাট্যাছেন।

১৮৪৯ দাল ২৪ আগফী।

ন্তাৰালপুৰেব একটিৎ কেবিনিউ সৰবেগৰ শীমুত কা-প্থান এস আৰ টিকল সাহেব (Captain S.R. Tickell,) স্বীয় ক্ষমোপশক্ষে বিশ িনৰ ভূটা পাইয়াছেন।

ছিলটের ডেপুটা কালেক্টর আযুত মৌদরী করিম-দাদ থা আগামি দেপ্টেয়র মাদের ১৩ তারিখঅবধি নবেয়র মাদের ১৩ তারিখপর্যান্ত ছটা পাইয়াছেন।

বাঁকুড়াৰ ডেপ্টা কালেকটৰ প্ৰীযুত বাবু তাৰকনাথ ঘোষ স্বায় কৰ্ম্মাপলকে দশহবাৰ বন্দে একু মানেৰ ছটা পাঁইয়াছেন। ছিলটের ডেপুটা কালেক্টর ছাযুদ্ধ বারুরামগতি মিত্র দশহরবি বন্দে এক মান ছর দিনের ছুটা প্টেরা-ছেন।

বালেখবের নদৰ আমীন ও মুনদেফ আমুত মুন্দীঁঃ গৰীবুলা দশহরাৰ বন্দে ছটা পাটবাক্সেন।

১৮৪৯ मान २० जातक।

পশ্চিম বৰ্দ্ধানেৰ ফডওগাদাফক শ্ৰিযুক্ত মৌশ্লুৰী টক্ৰা-মূল হক দশহরাৰ বন্দে জুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৯ সাল ২৭ আগেই।

পূবণিদাব ডেপুটা কান্দেক্টব জীমুন্ত জেবীপ ডেল। সাহেব (M: J P Dessa,) দশহরাব বন্দে ছুটা পাট-বাজেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ সাপ ১৮ আগফী।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্জে শ্রীযুত্ত গবরুনর জেনরল বাহাদুবেব এজেন্ট শ্রীযুত্ত প্লে এচ ক্রাফর্ড সাহেব (Mr J H.
Crawford,) বর্তমান মাদের ১৬ তবিখে আপন কর্মেব
ভাব শ্রীযুত্ত কাপান জে হানিৎটন সাহেবের (Captain
J Hannyngton,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গাবরনর জেনবল বাছাদূবেব ডেপুটা এজেন্ট শ্রীযুত কাপ্থান জে দি ছানিৎটন
দাহেব (Captain J C. Hannyngton,) বর্ত্তমান মাধ্যেন
১৬ ভাবিপে আপনাব কর্মেব ভাব শ্রীযুত টি দি টুটির
দাহেবেব (Mi C Trotter,) স্থানে পুনর্গ্রহণ ক্ষেত্র।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গংরনের দা-হেনের জকুমক্রমে।

> জে পি গ্রান্ট। বাঙ্গলা দেশেব গবণমেন্টেব সেক্টেচ্ক্লী।

> > ১৩৮১ নগুব। 🧖

বিজ্লা দেশের প্রযুত অনববিল ডেপুটা গবসনর সাহেবের জকুম। নিযোগ।

১৮৪৯ দাল ২৭ আগফী।

প্রীযুত দি এফ কাণাক সাহেব (Mr C F Carnac,)
মলমুনদি হেব মাঞ্চিট্টেট ও কালেকটব সাহেবেব আদিন্দী ভ ইউয়া ধাই ভ মাজি ট্রেট ও ডেপু টাঞ্জেক উবেব
ক্ষমতাপ্রাপ্ত ইউবেন।

বাঙ্গশা দেশেব প্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবর্গমর দাহেবেব জক্মক্রমে।

> জে পি গ্রান্ট। শঙ্গলা দেশের গ্রুণমন্টের সেক্রেট'রী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গ্ৰণয়েণ্টেৰ স্পতিশাৰ।

ABKARI | NOTICE

With advertence to the provisions of Act No XI of 1849, notice is hereby given, that no person will be reafter be permitted to sell, by retail, within the Iown of Calcutta, my Country Spirits, or Drugs, without a License obtained from this Office

- 2 Retail Venders are prohibited from selling at one time, and to one individual, any quantity of Country Spirits exceeding one seer, or one quart bottle, I aree, in any quantity exceeding four seers, Gunjah, or Bhung, or any quantity exceeding one quarter of a seer. Churrus, Opium, Chundoo, or Muddut in any quantity exceeding the weight of five tolahs
- 3 Parties, however, importing into Calcutta, Country Sparits, or Drugs for the purpose of supplying the same, by wholesale, to licensed Retail Venders, may continue to do so as heretofore, provided that the articles brought are gaptered by passes granted from this Office
- 4 No persons may sell, or have in their possession, or carry about within the Town of Calcutta Country Spirits, or Drugs, in excess of the quantities specified in Para 2, of this Notification, without a License, or Pass granted from this Office
 - 5 No parties may sell English or Foreign Beer, Wires or Spirits, in any quantity less than two [Government Gazette, 4th September, 1849]

Gallons, or eight quart bottles; but this prohibition does not apply to amail quantities of Beer, Wines, or Spirits, sold as samples, provided such sample be limited to one bottle only of each description of the Wines, or Spirits above specified.

J H Young, Collecter

Calcutta Collectorate, Abkaree Department,

The 30th August, 1849

1.5

আবকারি বিজ্ঞাপন।

সন ১৮৪৯ সালের ১১ নম্বর আক্টের রীভানুসারে সমাদ দেওরা ঘাইভেলে যে টহার পর শহর কর্মিন-ভাব মধ্যে অত্ৰ কাছাবীৰ প্ৰাপ্ত পাট্টা ব্যভিবেকে কোন ব্যক্তি দেশী শৰাব কিয়া মাদক দুব্য খুৰুৰ্। বিক্ৰয় কৰিছে 🕯

্লু এই) বিক্রমকাবদিগকে নিষেধ করা যটিতেছে যে তাহাবা এক সময়ে এক ব্যক্তিকে এক সেব অর্থাৎ এক কোমার্ট বোডকেব অনধিক দেশী শবাব বিক্রয় কবিবেক না। তাড়ি চাবি সেবেব অনধিক। সীজা অথর্বী ভাৎ এক পেক্সার জনধিক। চহদ আফিম চণ্ডু অথবা মদন্ত পাঁচ ভোলার অনধিক বিক্লয়ু করিতে পাধিবেক ন। 🕻 🍍

হে কেছ দেশী শ্বাব। কিয়া মাদক দুব্য পাট্টাধাবি খুজবা বিক্রমকাবদিগতে ছোল দেল বিক্রম করণ জন্য শহর কলিকাতার মধ্যে আনগন করিতে চাহে তাহারা আনিতে থাকুক কিন্তু দেই দকল দুব্যাদির রক্ষার্থে অর্ত্তীকা **ইন্দ্রীহটতে পাস অর্থাৎ ছা**ড়চিঠী **ল**ইতে হইবেক।

কোন ব্যক্তি অত্র কাছাবীর দেওল পাট্টা কিয়া পাস ব্যতিবেকে শহর কলিকাডার মধ্যে এই বিজ্ঞাপনেব ৰিউটি ক্লোতে যে পৰিমাণ নিৰ্দিষ্ট কৰা গিলাছে ভাহাই অভিরিক্ত দেশী শৰাৰ কিয়া মাদক দুব্য বিক্লয় করিছে। অথবা দুঁখলে রাখিতে অথবা লইষা যাইতে পাবিবেক না।

্ইংবাজি কিয়া অন্য দেশৰ বিব। ওয়াইন শ্বাব অথবা ইন্সিট্ট শ্বাব। সৃষ্ট গেলান আ্থাঁঃ আট কো-রাষ্ট্র বোডলের অন্যথক কোন বিক্রয়কার বিক্রয় কবিডে পারিবেক নাকিন্ত এই নিষেধ নমুনার স্বরূপ যে অংশ পরিষীণে বিব । ওগাটন শবাব অথবা উসিপুট শরাব, যাহা বিজ্ঞায় হয় ভাহাত্নে থাটিবে নাও নমুনা সকল্য উপবের **লিখিত শবাব অথবা ই**নিপুট শবাবেব প্রত্যেক রকমে এক বোডলেব অনধিক হইবেক না।

(स এइ इध्र९। काटलकृष्टेव ।

কিলিকাতা কালেক্টবেট। আদকারি ডিপার্টমেন্ট।

তাৎ ৩০ আগষ্ট ১৮৪৯ দাল।

INSOLVENT COURT

যোত্রহানেবদের আদাল্ড

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of BENJAMIN HARVEY, an Insolvent

On Saturday, the 4th day of August instant, it was ordered that John Cochrane, E-q, the Assignee in this matter, on claims duly established do pay and divide the sum of Co's Rs 2,470-12-7 in his hands to all the creditors of the said Insolvent at the rate of Co's Rs 9½ per Cent

কলিকাতার অক্ষম ঋণিবদিগের পবিত্রাণার্থ আদালত।

त्याज्ञधीन दब-कामिन वार्ति नारवरत विवास ।

বর্ত্তযান আগন্ট যাগের ৪ ডারিশ শনিবাবে অকুম ছটল যে এই বিষয়েব আগৈনি প্রীয়ত স্লান কাক্রেন সাহেবের হাতে যে ২,৭৭০ ^{৬৭} টাকা আছে ভাহাহইতে ভিনি উপযুক্তমতে সাব্যস্তহওয়া সকল দা**ও**য়ার উপব উক্ ষোত্রছীনের সকল মহাজনকে শতকরা ৯ ॥॰ টাকাব ডিবিডেও দেন। 🤻

In the matter of ANDREW HARVEY, an Insolvent,
The like notice as above—the Assignce in this matter on claims duly established do pay and divide the sum of Co's 11,757 8 in his hands to all the creditors of the said Insolvent at the rate of Co's Rs, 6 per Cent

ষোত্রহীন আন্ত্র হার্বি নাহেবেব বিষদে।

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওযা যাইডেছে। এই বিষয়ে আইসনি সাহেবেব হাতে যে ১১,৭৫৭ ॥• টাকা আছে ভা**হাহ**ইতে ভিনি উপযুক্তমতে নাবান্তহওয়। সকল লাওয়াব উপৰ উক্ত যোত্ৰহানেৰ সকল মহালনকে শ**ভ্ৰুৱা ৯**১ টাভার ডিবিডেও দেন।

In the matter of GEORGE JAMES GORDON, an Insolvent

The like notice as above, the Assignes in this matter on claims duly established do pay and divide the sunctof Co's Rs 617 5 7 in his bands to all the creditors of the said Insolvent at the rate of 'Co's less 1-4 per One hundred Sicca Rupcis

Calcutin, 29th August, 1849 व्याकक्षेत्रक देशम्भ शर्कन मार्टरवर्षे विचरह ।

উক্ত প্রশাস সমাদ দেওয়া খাইডেছে। এই বিষয়ে আদৈনি সাহেবের হাতে যে ৬১৭ ৮ ৭ টার্কা আছে ভাহাছইতে বিসি সুক্ষান্ত হওয়া সাওয়ায় উপর উক্ত যোৱহীনের পক্ষণ মহন্ত্রীন্ত নিকল শতকর। লোও ১ 10 টা-कार्य विविद्यार्थितम् । ह

्विक्रिक्रोडा। २४६२ १२२ व्यासके। विक्रिक्टिओरको । २५६२ हुई सुरक्षित्र

BEITE THE RESIDENCE BY A STRUCTURE OF THE STRUCTURE OF TH



গবৰ্ণমেন্ট গোজেট্

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 11, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৯ সাল ১১ সেপ্টেম্বব।

DRAFT OF ACT

FORT WILLIAMM, HOME DEPARTMENT, LEGISIALIVI,

Tai 187 Sittemier, 1849

The following I at it from the Proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council, in the Legislative Branch of the Home Department, under date the let September, 1849, is published for general information

Read a second time the Drait of a proposed Act, dated the 24th October, 1846, and published in the Bengulee Government Gazette, of the 1st December, 1846, concerning the binding of Appicatics.

Resolution — The Honourable the President in Council resolves, that the following amended Draft on the subject be published for general information

Аст № --- от 1849

Concerning the binding of Apprentices

For better enabling children, and especially orphans and poor children brought up by public charity, to learn Trades, Craits and Employments, by which, when they come to full age, they may gain a livelihood, It is enacted as follows

I Any child, at we the age of ten, and under the age of eighteen years, may be bound Apprentice by his or her father or guardian to learn any fit Trade, Craft or Employment, for such term as is set forth in the Contract of Apprenticeship, not exceeding seven years, so that it be not prolonged beyond the time when such child shall be of the full age of twenty-one years, or in the case of a female beyond the time of her marriage

आइतिन भूमाविषा।

ফোর্ট উন্দিয়য়। দেশীয় ডিপার্টয়েন্ট। লেঞ্চিদলেটির।

हेक' रकी ১৮৪२ मांस ३ तमर्ले मुद्रः।

ভাবতবর্ষের কৌশ্যেপের এমুত অনরবিল প্রসীডেনট সাহের ১জ্ব কৌলেলে দেশীয় ডিপার্টমেন্টের লেজিস লেটির সিবিশভাষ ইঙ্গবেজী ১৮৪৯ সালের ১ মেপ্টেম্বর ভাবিথে যে কার্য্য কবিলেন ভাষার বিবর্ণের পশ্চাৎ লি-থিত চুম্বক সকল লোককে জানাইবার নিমিত্রে প্রকাশ হউতেছে।

আপ্রেণ্টিসকে বন্ধ করণের বিষয়ি ১৮৪৬ সালের ১৪ অক্টোবর তারিশের প্রস্তাবিত আইনের যে মুস্গাবিদ। ১৮৪৬ সালের ১ ডিসেয়র তারিথের বাঙ্গশা রবনমেন্ট রেক্টেট প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা রেল।

নিৰ্দ্ধাৰণ। হজুব কৌন্সেলেব শ্ৰীযুত অনৰবিল প্ৰদী ডেন্ট সাহেব নিৰ্দ্ধাৰণ কবিযাছেন যে উক্ত বিষয়ি আই নেব নীচেব লিখিত শ্ৰধবা মুসাবিদা সকল লোককে জ নাইবাৰ নিমিৱে প্ৰকাশ হয়।

> ইঙ্গবেজী ১৮৪৯ দাল —— আক্ট। আপ্রেন্টিদকে বন্ধ কৰণেৰ বিষয়ি আইন।

বালকেবদের এবং বিশেষতঃ যে জনাথ এবং দবিদু বালক ধর্মার্থ আলদেতে প্রতিপাশিত হইয়াছে তাহার-দের যে শিশপ ও বাসনায় ও কর্মের ছারা ভাহারা বয়ঃ-প্রাপ্ত হইলে উপজীবিক। পাইতে পারে দেই শিশ্প-প্রভৃতি পূর্বাপেক্ষা উত্তমরূপে শিখিতে পারিবার জন্যে পশ্চাৎ লিশিতমতে তুকুম হইল।

১ ধাবা। দশ বংদবেঁথ অধিক এবং আটাবো বংসরের অনবিক্যস্ক কোন লালক কোন শিশপ কি ব্যবদার বা কর্ম শিথিবার জন্যে ওাহার পিতা বা সংসারাধ্যক্ষকর্ত্বক আপ্রেন্টিদী বন্দোবস্তপত্রের নির্দিষ্ট মিয়াদের জন্যে আপ্রেন্টিদীর বন্দাবস্তপত্রের নির্দিষ্ট মিয়াদের জন্যে আপ্রেন্টিদকপে বন্ধ হউতে পারে। কিছু তাহাঁ দাত বংসরের অধিক হউবেক না এবং ভাহার বিষয়ে এই নিষ্ট্র থাকিবেক যে এ বালক সম্পূণ একুশ বংসক বয়ঃশ্রীপ্ত হওনের পর অথবা কন্যা হইলে ভাহার বিবাহ হওনের পর অথবা কন্যা হইলে ভাহার বিবাহ হওনের পর এ রন্দোবস্ক, প্রবল্ধ থাকিবেক না

II The age set forth in the Contract shall be conclusive evidence of the age of the child, in all questions which arise as to the right of the Master to the continuance of the service

III. An orphan or poor child, brought up by any public charity, may be bound Apprentice by the Governors, Directors or Managers thereof, as his or her Guardians for this purpose

IV Any such boy may be bound as an Apprentice in the Sca Service to any of Her Ma jesty's subjects, being the Owner or Owners of any registered Ship belonging to and trading from any Port in the Territorics under the Government of the East India Company, which has been declared to be a Registering Port under Let X 1841, to be employed in any such Ship the property of such person, commanded by a British subject, and, while so employed, to be taught the craft and duty of a Seaman

V Any such boy may be bound in like man ner for sea service in any Ship of the East India Company belonging to any such Port, commanded by a British subject, in which case the Contract shall be made with the Master Attendant at such Port, or any Officer appointed to represent the East India Company in this behalf, who shall appoint the Ship in which such Apprentice is to serve from time to time

VI The Master or Commander of any Ship in which an Apprentice bound to the sea service shall be appointed to serve by the party to whom he is bound, shall be deemed the Agent of such party for the purpose of this Act

VII Every Contract of Apprenticeship shall be in friting, according to the form given in the Schedule (A) annexed to this Act, or to the like effect, which shall set forth the conditions agreed upon, particularly specifying the age of the Apprentice, the term for which he is bound, and what he is to be taught

VIII Every such Contract shall be signed by the person to whom the Apprentice is bound, and by the person by whom he is bound, and by the Apprentice, when he is of the age of fourteen years or more at the time of binding, but when the Apprentice is bound by the Governors, Directors or Managers of a Public Charity, the signature of two of them, or of their Secretary or Other, shall be sufficient on behalf of the persons binding the Apprentice

IX No such Contract shall be valid unless it be executed in the manner aforesaid, nor until it has been deposited in the Office of the Chief Magistrate of the Place or District where it has been executed, or if the Apprentice is bound to the Sea Service, in the Office of the person appointed under Act X 1841 to make Registry of Ships at the Port where the Apprentice is to begin his service, and the persons in whose Office any such Contract is deposited shall give to each of the par-

২ ধারা। মনিব আপনাব ঐ আপ্রেণ্টিসকে আপ-নার সেবাতে বাধণেব বজের বিষরে বদি কোন বিবাদ হর গুবে বন্দোবন্তপত্রে ঐ বাসকের যে বয়স্ নির্দিষ্ট থাকে ভাহা ঐ বাসকের বয়সের বিষয়ে সম্পূর্ণ প্রমাণেব নায় জান হইবেক ইডি।

ও ধারা। যে অনাথ অথবা দবিদু বালক ধর্মার্থা-লয়ে প্রতিপালিত হয় দেই ধর্মালয়ের অধ্যক্ষ কি কর্তা বা দবববাহকাব ভাছার বক্ষকর্যকপ দেই নিমিত্তে ঐ বালককে আপ্রেণ্টিনা কর্মে বন্ধ কবিতে পাবেন ইতি।

৪ ধাবা। কোল্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যে কোন বন্দর ১৮৪১ সালের ১০ আইনানুসারে বেজিইবীকরণীয় বন্দরের ন্যায় নির্দিষ্ট চইয়াছে সেই বন্দরের কিয়া বাণিজ্ঞার্থে ঐ বন্দরে গমনাগমনকারি কোন বেজিইবীছওয়া জাহাজের এক বা তভোধিক মালিক ইপ্রীমতা মহাবাণীর প্রজ্ঞা হউলে তাঁহার বা তাঁহারদের নিকটে এইমন্ত কোন বালক সমুদ্বীয় কর্মের নিমিত্তে আপ্রেণিসকপে বন্ধ হউতে পারে। এবং সেই জাহাজ সেই ব্যক্তির সম্পান্তি হউলে এবং কোন ব্রিটনীয় প্রজ্ঞা তাহার অধ্যক্ষ হউলে এ বালক সেই জাহাজে নিযুক্ত হউবেক এবং ত হাতে নিযুক্ত থাকন সময়ে তাহাকে নাবিকের ব্যবসা ও কার্য্য শিক্ষা দেওয়া যাইবেক ইতি। গ

৫ ধারা। এইনত কোন বন্দবসম্পানীর কোম্পানি বাচাদুবের যে কোন জাচাজে ব্রিটনীর প্রজা অধ্যক্ষ হন দেই ভাহাজে একপ কোন বালক সমুদ্ধীয় কর্মে দেইকপ আপ্রেণ্টিসম্বকপ বন্ধ হইতে পাবে। এবং তাহা হই-লে এ বন্দোবস্ত ম বন্দবের মাইটর এটেণ্ডেন্ট সাহেবের সঙ্গে অথবা এই নিমিত্তে কোম্পানি বাহাদুবের প্রতি-নিধিম্বরূপ নিযুক্ত কোন কর্মানারকের সঙ্গে করা যাইবেক এবং যে জাহাজে ঐ আপ্রেণ্টিস সময়ক্রমে থাটিবেক ভাহা ঐ কর্মকারক নির্দিষ্ট করিবেন ইতি।

৬ ধাবা। আপ্রেণ্টিস যে ব্যক্তির নিকটে বন্ধ হয দেই বাক্তি যে স্লাহান্তে ভাহাকে কর্ম কবণার্থে নি-বুক্ত কবেন দেই স্লাহান্তের অধ্যক্ষ অথবা মালিম এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে দেই ব্যক্তির এক্তেটের ন্যায় জান হইবেন ইডি।

৭ ধাবা। আপ্রেণ্টিসের প্রভ্যেক বন্দোবস্তু লিখনের ছারা করা যাইবেক এবং ভালা এই আটনের শেষের লিখিত (A) চিহ্নিত ভফসীলের পাঠানুসারে অথবা ভালার অনুযায়ি করা যাইবেক। এবং ভালার মধ্যে বন্দোবদ্ধের নিয়ম নির্দ্দিউ থাকিবেক এবং ভালাভে আপ্রেণ্টিসের বয়স্ এবং যে মিয়াদের নিমিত্তে সেই বালক বস্তু ছইযাছে ভালা এবং ভালাকে যালাহ শিক্ষা করাণ যাইবিক ভালা বিশেষরূপে বর্ণনা থাকিবেক ইতি।

৮ ধারা। এইমত প্রত্যেক বন্দোবন্ধপরে যে ব্যক্তিব নিকটে এবং যে ব্যক্তিব ছাবা আপ্রেণ্টিস বন্ধ হর তাঁহাব ছাবা এবং ঐ আপ্রেণ্টিসেব বন্ধ হওনেব সময়ে চৌদ্ধ বংসব অথবা ওতোধিক বয়স্ হইলে তাহাব ছার। সহী হইবেক। কিন্তু যথন ঐ আপ্রেণ্টিস কোন ধর্মালমেব অধ্যক্ষ কি কর্ত্তা বা সরববাহকাবেব ছারা বন্ধ হর তথন তাঁহাবদেব মধ্যে দুই জনেব কিয়া তাঁহারদেব সেক্রেটারী অথবা কর্মকাবকেব সহা হইলে আপ্রেণ্টিসকে বন্ধকাবি ব্যক্তিরদের পক্ষে ভাহা প্রচুব হইবেক ইতি।

১ ধারা। এমত কোন আপ্রেণ্টিদেব বন্দোবন্তপত্তে বাদি উপবেব উক্তমতে স্বাক্ষর না হয় তবে ভালা দিশ্ধ হই-বেক না এবং যে দ্বান অথবা জিলাতে ভাহাতে দহী কয় দেই স্থান বা জিলাব প্রধান মাজিক্টেট দাহেবেব দম্ভবে বাবং ভাহা দাঝিল না হটবা থাকে ভাবং নিদ্ধ হইবেক না। অথবা যদি আপ্রেণ্টিদ সমুদ্দীয় কার্য্যে রিযুক্ত হয় তবে যে বন্দবে আপ্রেণ্টিদ আপনার কার্য্য বা দেবা আবস্তু কবিবেক দেই বন্দবেব জাহাজেব রেজিউরী কবণ কর্মে ১৮৪১ সালেব ১০ আটনানুদাবে নিযুক্ত বাক্তিব দক্তরে যাবং ভাহা দাঝিল না হয় ভাবং দিল্ল হইবেক না।

ties a copy thereof, certified under his hand, which certified copies shall be received as evidence of the Contract, without formal proof of the hand writing of the Magistrate or Registering Officer

X The terms of service may be changed at any time during the Apprenticeship, or the Contract may be determined, with the consent of doth parties to the Contract or their personal representatives, and with the consent of the Apprentice, if he is above the age of fourteen years, provided, that the changes agreed to or the termination of the Contract shall be expressed in writing on the original Contract, with the signature of the proper parties according to Section VIII of this Act, and the Magistrate or Registering Officer shall thereupon make under his hand corresponding endorsements on the Office copies, which shall be brought to him at the same time for that purpose

The Master of any Apprentice bound under this Act may, with the consent of the per sons by whom he was bound, and with the consent of the Apprentice, if he is above the age of fourteen years, assign such Apprentice to any other person, who is willing to take him for the residue of his Apprenticeship, and subject to the conditions thereof, provided that such person shall, by endorsement under his own hand on the Contract, declare his acceptance of such Apprentice, and acknowledge himself bound by the agreements and covenants therein mentioned, to be per formed on the part of the Master, and that the consent of the other parties aforesaid shall be expressed in writing on the same, and signed by them respectively And every such assignment shall be certified on the Office copies of the Contract under the hand of the Magistrate or Registering Officer according to the form given in Schedule (B) annexed to this Act

XII Upon complaint made to any Magis trate in the said Territories, by or on behalf of any Apprentice bound under this Act, of refusil or neglect to provide for him, or to teach him, according to the Contract of Apprenticeship, or of cruelty, or other ill-treatment by his Master, or by the Agent under whom he shall have been placed by his Master, the Magistrate may summon the Master or his Agent, as the case may be, if he shall be within his jurisdiction, to appear before him at a reasonable time, to be stated in the summons, to answer the complaint, and at such time, whether the Master or his Agent be present or not, (service of the summons being proved), may examine into the matter of the complaint, and, upon proof thereof, may cancel the contract of Apprenticeship, and assess upon the offender, whether he shall be the Master or his Agent, a reasonable sum for behoof of the Ap prentice, not exceeding four times the amount of এবং যে ব্যক্তির সম্ভবে এইমত কোন বন্দোবন্ধপত্র দাখিল হয় সেই ব্যক্তি ঐ বন্দোবন্ধনন্দার্কীর প্রত্যেক ব্যক্তিকে আপনার সম্ভখৎকরা এক নকল দিবেন। এবং ঐ সম্ভখৎ-হওয়া নকল মাজিস্ট্রেই সাহেব অথবা বেজিন্টরীকর-ণিয়া কর্মকারক সাহেবের হস্তাক্ষবের বিশেষ প্রমাণ না হইলেও ঐ বন্দোবন্তপত্রেব প্রমাণব্রুপ গ্রাহ্য হইবেক ইতি।

১০ ধারা। ঐ বন্দোবস্তুসম্পর্কীয় উভয় পক্ষীয় ব্যক্তিরদের অথবা তাঁছাবদেব দ্বলাভিবিক্রেবদেব সমতি
ছইলে এবং আপ্রেণ্টিস চৌদ্দ বৎদব বয়দের অধিকবয়স্ত ছইলে তাছাব সম্পতি ছইলে ঐ থাটনির নিয়ম আপ্রেণ্টিসী সমযেব কোন কালে মতান্তব ছইতে পারে । কিন্তু
জানা কর্ত্তব্য যে যে মতান্তবেব বিষয়ে সমত ছওয়া যায়
তাছা কিয়া ঐ বন্দোবন্তবে নিবৃত্ত করণ কার্য্য আদল
বন্দোবন্তপত্রে লিখিতে ছইবেক এবং এই আইনেব ৮
ধারাব নির্দিন্তী বাক্তিবদেব দহা তাছাতে থাকিবেক।
এবং মাজিন্ট্রেট সাহেব অথবা বেজিন্টবিকরণিয়া অন্য
কর্মকাবক সাহেব আপন দন্তবে যে নকল আছে তাছাব
পৃষ্ঠে সেইরূপ কথা লিখিবেন এবং তাছাতে দন্তথ্য
নিকটে আনান যাইবেক ইতি।

১১ ধাব।। এই আইনানুদারে যে আপ্রেণ্টিদ বন্ধ হয় ভাহার মনিব ঘাঁহারদের ম্বারা সেই বালক বন্ধ হইল তাঁহারদের সম্মতিক্রমে এবৎ আপ্রেণ্টিস চৌদ্দ বৎসবের অধিকবয়স্ক হটলে ভাহাব সম্মতিক্রমে অন্য যে কোন वाकि जाश्रिणित्मव वाकी भिन्नात्मव कत्ना अवद तमह বন্দোবদ্বের নিয়মক্রমে ভাহাকে লইভে চাহেন তাঁহার নিকটে ঐ আপ্রেণ্টিদকে দোপর্দ কবিতে পাবেন। কিন্ত बाना कर्रवा (व मिडे बाना वास्कि बहरत वामावस्थात्व शृष्ठि मञ्जल करावत बाता हैहा बीकार करिएतम स्व আমি ঐ আপ্রেণ্টিদকে লইলাম এবং বন্দোবস্কপত্রের মধ্যে মনিবের কর্ত্তবা যে সক্ল কবার ও নিষম লিখিত আছে ভাহার হাবা আমি বন্ধ আছি এবং অন্য वाक्षिवामव अ मध्यकि मिहेकान महे वामावस्त्रभाव লেখা যাটবেক এবং ভাহাতে তাঁহারা দক্তখৎ করি-বেন ৷ এবং এটরূপ প্রত্যেক অর্পণ সরকারী দম্ভুরে বন্দোবস্তুপত্রেব যে নকল আছে ডাছাতেও এই আট-নেব শেষেব লিখিড (B) চিক্তিত ডফসীলেব পাঠানুসারে লেখা যাটবেক এবং মাজিয়েট সাহেব অথবা বেজিইটী-কৰণিয়া কৰ্মকাৰক সাহেব ভাহাতে দৰ্ভাৎ কৰিলেন ইতি।

১> ধাবা। এই আইনানুসাবে বদ্ধচণ্ডনা কোন আ-প্ৰেণ্টিদেৱ দ্বাৰা অথবা ভাহাৰ পক্ষে যদি ঐ দেশেৰ মধ্যে কোন মাজিফুেট সাহেবেব নিকটে এটমত নালিশ হয় যে ভাহার মনিব কি যে এঞেন্টের নিকটে ঐ মনিব ঐ আপ্রেণ্টিমকে নিযুক্ত কবিলেন ভিনি ঐ আপ্রেণ্টিসেব বন্দোরস্তের অনুসারে তাহাকে আহাবাদি দিতে কি শি-থাইতে অস্বীকার বা ক্রাটি কবিয়াছেন কিয়া ভাছার প্রতি নিৰ্দ্দিলাচৰণ কৰিয়াছেন বা প্ৰকাৰাস্তবে কঠিনব্যবছাৰ করি-রাছেন তবে এ মাজিট্রেট সাচেব এ মনিব অথবা বিষয়-বিশেষে তাঁহাৰ একেট যদি তাঁহাৰ এলাকাৰ মধ্যে বাদ কৰেন ভবে ভাঁহাকে এ নাশিশেৰ জওয়াব দিবার জন্য ঐ সমনে শিখিত ওয়ালিবী কোন সময়ে তাঁহাৰ নিকটে উপস্থিত হুটবার নিমিত্তে ভলব কবিতে পাবেন। এবং সমন জাবী চ ওলেব প্রমাণ ছটলে নির্দিষ্ট সময়ে ভাহার यमित ता अस्त्रे वासित व्हेटल ता ना वृह्दल यासिएक है দাহের নাণিশের বিষয়ের ভদারক করিছে পাবেন এবং ভাচার প্রমাণ হটলে ঐ আপ্রেণ্টিদী বন্দোবন্ত বহিত কৰিতে পাবেন এবং আপ্ৰেণ্টিদ বন্ধ চওমেৰ সময়ে যে পুৰস্কাৰ দেওয়া গিয়াছিল ডাহাৰ চাবিওণেৰ অন্ধিক আপ্রেণ্টিদেব পক্ষে ভাহার মনিব কি তাহাব এলেন্টের

the premium paid upon the binding, or if no premium, or a less premium than Fifty Rupees was paid, not exceeding Two Hundred Rupees, and, if the offender shall not pay the sum so assessed, may levy the same by distress and sale of his Goods and Chattels, and if the offender shall not be the Muster but his Agent, by distress and sale of the Goods and Chattels of the Master also

XIII No Contract of Apprenticeship shall be cancelled, nor shall any Master or his Agent be hable to any criminal proceeding, on account of such moderate chastisement for misochaviour, given to any Apprentice by his Master or the Agent of his Master, as may lawfully be given by a tather to his child, and the provision for enabling the Contract of Apprenticeship to be cancelled shall not bar any criminal proceeding against any Master or his Agent for an assault or other offence committed against his Apprentice, for which he would be hable to be punished, hid it been against his child, whether or not any proceedings be taken for cancelling the Contract of Apprenticeship

Upon compliant made to any Magis trate, by or on behalf of the Master of any Apprentice bound to him under this Act, of any ill behaviour of such Apprentice, or if such Appren tice shall have absconded, the Migistrate may issue his Warrant for apprehending such Appren tice, and may hear and determine the complaint, and punish the offender by committing him to a house of correction or to prison, there to be held to hard labour for a reasonable time not exceed ing three months, and, if the offender be a boy of not more than fourteen years of age, may order him to be privately whipped or instead of com mitting such offender to a house of correction or to prison, to be held to hard labor as aforesaid, may pass an order for his being kept in solitary confinement in any suitable place in or out of prison, for a period not exceeding three weeks, with or without whipping, or, if the Magistrate deem any such punishment unfit, he may pass an order to the Master of the Apprentice or his Agent to keep the offender in close confinement in his own house or on board the Vessel to which he belongs, upon bread and water, for a period not exceeding one

AV Upon complaint of wilful and repeated ill-behaviour on the part of the Appientice, and on the demand of the Master, the Migistrate may order the Contract of Appienticeship to be cancelled whether or not the charge is proved but only with the consent of the Apprentice if the charge is not proved and su h cancelling shall be with or without refind of the whole or part of any premium that may have been paid to the Master on binding such Apprentice, as to the Magistrate seems fit on consideration of the case, and all sums so refunded shall be applied under

কোন ওয়াজিবী টাকার জবীয়ানা কবিতে পারেন অথবা ধনি কোন পুরস্কার দেওয়া গেল না অথবা সেই পুরস্কার পঞ্চাশ টাকার কম হয় তবে দুই শত টাকার অনধিক জবীয়ানা কবিতে পাবেন। এবং যদি অপরাধি ব্যক্তি দেই জরীয়ানার টাকা না দেন তবে মাজিস্ট্রেট নাহেব তাহার জিনিসপত্র ক্রোক ও নীলামের ঘাবা তাহা আদায় কবিতে পাবেন এবং যদি অপরাধি ব্যক্তি তাহার মনিব না হন কিন্তু এজেন্ট হন তবে দেই মনিবেবে। জিনিসপত্র ক্রোক ও নীলামের ঘাবা তাহা আদায় কবিতে পাবেন ইতি।

১৩ ধাবা। যদি আপ্রেণ্টিদের কুরাবহারের জনো তাহার মনিব অথবা তাহার মনিবের এক্ষেট কোন পিতা আপন পুল্রের আইনমত যে শাসন করিতে পাবেন সেইমত কোন লঘু শাসন করেন ডবে দেই নিমিক্তে কোন আপ্রেণ্টিদের বন্দোরস্ত বহিত হইবেক না এবং মনিব বা এঞ্জেট কোন ফৌজদাবী নালিশের যোগ্য হইবেন না।এবং যদি মনিব অথবা তাঁহার এক্ষেট আপনার আপ্রেণ্টিদের উপর এইমত কোন চড়াউ অথবা অন্য কোন অত্যাচার করেন যে আপনার পুক্রের বিকল্পে কবিশে দ এনীয় হইতেন তবে আপ্রেণ্টিদী বন্দোরস্ত বহিত করণের বিধির দ্বারা ঐ মনিব অথবা তাঁহার এক্ষেটের প্রতিকৃলে কোন ফৌজদাবী নালিশের প্রতিবন্ধক হইবেক না এবং আপ্রেণ্টিদী বন্দোরস্ত বহিত করণের কোন ফার্মা হইলে বা না হইলে দেইকপ নালিশ হইতে পাবে ইতি।

১৪ ধাবা। এই আইনেব দ্বাবা যে আপ্রেণ্টিদ কোন মনিবেব নিকটে বন্ধ হয় সেই আপ্রেণ্টিদেব ক্বাবহাবেব বিষয়ে যদি মনিবেব দাবা কি মনিবেব পক্ষে মাঞ্চিষ্ট্রেট **সাহেবের নিকটে নালিশ হ**য় অথবা যদি দেই আপ্রে-ণ্টিস পলায়ন কৰে ভবৈ মাজিফৌট নাছেব এ অপ্রেণ্টিন-কে গ্রেস্তাব কবণার্থে আপনাব পরওয়ানা দিতে পা-বেন এবং দেই নালিশ শুনিতে ও নিষ্পত্তি কবিতে পা-বেন এবং দেই অপবাবিকে তিন মাসেব অধিক না হয় এমত উপযুক্ত মিঘাদে হবিণবাটীতে কি কাৰাগাবেতে কষেদ কবিয়া কঠিন পবিশ্রমের দণ্ড কবিতে পাবেন। এবং যদি ঐ অপবাধী চৌদ বংসবেব ন্যানবয়স্ক হয় তবে অপ্রকাশস্থানে বেত্রাঘাত কবিতে পাবেন। অথবা দেই ব্যক্তিকে হবিণবাটাতে কি জেলখানায় কয়েদ না কবিয়া এবৎ পূৰ্ব্বোক্তমতে কঠিন পবিশ্ৰামেৰ দণ্ড না দিয়। তিন সপ্তাতের অনধিক কালপর্যাম্ভ বেত্রাঘাতবিশিষ্ট বা বেব্রাহাত বিনা কাবাগাবের মধ্যে বা কাবাগাবের বা-হিবে কোন উপযুক্ত স্থানে ভাহাকে একাকিকপে কয়েদ কবিতে জক্ম দিতে পাবৈন। অথবা যদি মাঞ্চিষ্ট্রেট সাহেব সেই দণ্ড অনুচিত বোধ কবেন তবে তিনি ঐ আপ্রেণ্টিদেব মনিব ভাগবা তাহাব এক্লেণ্টকে ঐ অপ-রাধিকে আপনার বাটীতে অথবা যে জহালে নিযুক্ত চয় সেই জাহাজেব উপব এক মাসেব অন্ধিক মিয়াদে অতি কঠিন কয়েদে বাখিতে এবৎ ডাহাকে কেবল জল আব ফটা আহাব দিতে হুকুম কবিতে পারেন ইতি।

১৫ ধাবা। যদি আপ্রেণিদেব পামথা ও অনববত কুবাবহাবের বিষয়ে নালিশ হয় তবে সেই নালিশ প্রমাণ হইদে বা না হইদে মাজিফ্টেট সাহেব মনিবের দাওয়াক্রমে আপ্রেণিটদের বন্দোবস্তুট সাহেব মনিবের দাওয়াক্রমে আপ্রেণিটদের বন্দোবস্তু বহিত কবিবার হুকুম দিতে পাবেন। কিন্তু যদি সেই নালিশের প্রমাণ না হুল তবে আপ্রেণিটদের সম্মতি না হুইলে বন্দোবস্তু বহিত হুইবেক না। এবং মাজিফ্টেট সাহেব সেই বিষয়ের সমস্ত বৃদ্ধান্ত বিশেচন। কবিবা যেমত তাহার উচিত বোধ হুয় সেইমত ঐ আপ্রেণিটদকে বন্ধ কবণের সময়ে মনিবকে যে পুরস্কার দেওয়া গিরাছিল বন্দোবস্তু রদ করণের সময়ে তাহা দামুদ্ধ বা তাহনর কতক অংশ ফিবিরা দেওয়া ঘাইবেক। এবং এইরূপে যত টাকা ফিবিয়া দেওরা যায় তাহা মাজিফ্টেট সাহেবের

the direction of the Magistrate for behoof of the Apprentice

XVI The Magistate may order any sum recovered for behoof of the Apprentice on cancelling the Contract to be either laid out in binding him to another Master, or otherwise for his benefit, or to be paid to the person or persons by whom any premium was paid when he was bound Apprentice

XVII No Magistrate shall entertain a complaint on the part of a Master against an Apprenance under this Act, unless it be brought within one month after the cause of complaint arose, or if the cause of complaint arose on board ship during a voyage, within one month after the arrival thereof at a port or place in the said I eritories, and no Magistrate shall entertain a complaint on the part of an Apprentice against his Master or the Agent of his Master under this Act, unless it be brought within three months after the cause of complaint arose, or if the cause of complaint arose on board ship during a voyage, within three months after the arrival thereof at a port or place in the said Ferritories

XVIII If the Master of any Apprentice shall die before the end of the Apprenticeship, the Contract of Apprenticeship shall be thereby determined, and a proportionate part, correspond ing to the unexpired portion of the term, of any premium, which shall have been paid to such Master on the binding of the Apprentice to him shall be returned by the Executors or Adminis trators out of the Estate of the deceased to the person or persons who shall have paid the same, un less the Executors or Administrators of the deceas ed Master shall continue the business in which such Apprentice shall have been employed, and shall, within three months from the death of the late Master, make offer in writing to keep the Ap prentice on the terms of the original Contract, in which case the Estate of the deceased shall be discharged from all habilities on account of such premium

XIX If such offer to keep the Apprentice shall be made as aforesaid, the same shall be fully expressed and certified by the Frecutors and Administrators on the original Contract of Apprenticeship, and also on the Office copies thereof, by the Magistrate or Registering Officer and the Apprentice shall be bound to the Executors of Administrators so keeping him for the remaining term of his Apprenticeship

XX Any Apprentice bound under this Act whose Master shall die during the Apprenticeship, shall be entitled to maintanance for three months from and after the death of his Muster, out of the assets left by him, provided that during such three months such Apprentice shall continue to

ছকুমেৰ ঋধীনে ঐ আপ্রেন্টিলের উপকাৰার্থে ব্যয় ছই-বেক ইতি।

১৬ ধারা। বন্দোবন্ধ রন্ধ কর্ণের সময়ে আপ্রেণ্টি-সেব পক্ষে যে টাকা ফিবিয়া দেওয়া যার ভাষা মাঞ্চিফ্টেট সাহেব অন্য মনিবেব নিকটে ভাষাকে বন্ধ কর্ণেডে অথবা প্রকারান্তবে ভাষার উপকাবেষ জন্যে ব্যয় কবি-ভে ত্কুম করিতে পাবেন কি যথন দেই ব্যক্তি আ প্রেণ্টিসকপে বন্ধ হইল তথন যে হ্যক্তি বা ব্যক্তিবা দেই পুবন্ধার দিলেন ভাঁছাকে কি ভাঁছারদিগকে ভাছা ফি-বিয়া দিতে তকুম কবিতে পাবেন ইভি।

১৭ ধারা। এই আইনক্রমে নালিশের কারণ হওনের পব এক মাদের মধ্যে যদি নালিশ না হয় ডবে ভোন মাজিষ্টেট সাহেষ্ঠ ইকান মনিবের আপনার আপ্রেণ্টি-দেব বিকল্পে নালিশ শুনিতে পাৰিবেন না। অথবা দদি দেই নালিশেব কাৰণ ছাহাঞের যাতার সময়ে জাহাজে হটয়া থাকে তবে উক্ত বাজ্যের মধ্যে কোন বন্দবে বা কোন স্থানে জাহাল পঁছছনের পর এক মাদের মধ্যে তাহার নাশিশ না হটলে মালিটেট লা-হেব তাহা শুনিবেন না। এহৎ কোন আপ্রেণ্টিস আপ-নাব মনিব কি ভাছাৰ এলেন্টের নামে নালিশ কবিশে যদি দেই নালিশেষ কাৰণেৰ পৰ ভিন মাদেৰ মধ্যে নালিশ না কৰা যায় ভবে কোন মাজিট্টে সাছেব ভাষা मुनिर्दात ना व्यथेटा यपि कार्याक्षत याजात मगरा रमहे নালিশের কারণ জাহালের উপর হইয়া থাকে ভবে ঐ বাজ্যের মধ্যে কোন বন্দরে বা স্থানে জাহাল পঁতভানেত পব তিন মাসেব মধ্যে না হটলে মাঞ্চিফেট লাহেব কোন মাশিশ শুনিবেন না ইতি।

১৮ ধাবা। আপ্রেণ্টিসের মিনাদ সমাপ্ত চণ্ডনেব পুর্বাদ কোন আপ্রেণ্টিসেব মনির মবেন ভবে আপ্রেণ্টিসেব বন্দোসম্ভ ভদ্মারা বহিত চইবেক এবং আপ্রেণ্টিসেব বন্দোসম্ভ ভদ্মারা বহিত চইবেক এবং আপ্রেণ্টিসকে ঐ মনিবেব নিকটে বদ্ধ করণেব সময়ে যে পুরস্কাব দেওয়া গিয়াছিল ভাষাব যে অংশ মিনাদের অক্রণাই কাল হিনাব কবিয়া নিদিটি হয় ভাষা মুভ ব্যক্তির সম্পরিচইতে একসেনিটব অথবা আডমিনিট্টেটর যে ব্যক্তির বি ব্যক্তির পুরস্কাব দিয়াছিলেন ভাঁচাবদিগকে ফিরিরা দিবেন। কিন্তু যে ব্যবসাভে ঐ আপ্রেণ্টিস নিযুক্ত ছিল যদি মুভ মনিবের একসেনিটের অথবা আডমিনিট্টের সেই ব্যবসা চালাইতে থাকেন এবং যদি মুভ মনিবের মবণের পর ভিন মানের মব্যে আসল বন্দো বস্তের নিরম্জান ঐ আপ্রেণ্টিসকে বাগিতে লিখনের ছাবা প্রস্তাব কবেন ভবে মূভ ব্যক্তির সম্পর্টি এ পুরস্কাবের মনো সকল দার্লইতে থালাস হইবেক ইতি।

১৯ ধারা। পূর্ন্নোক্তমতে যদি ঐ আপ্রেণ্টিদকে বাগণেব প্রস্তার করা যায় তবে তাতা আপ্রেণ্টিদের আদল
দলোবস্তের মধ্যে একদেকিটর এবং আডমিনিষ্ট্রেটরেক
ঘারা সম্পূর্ণক প দেখা যাইবেক এবং গালিকে এবং
মাজিট্রেট সাহের অথবা বেজিইবীকরণিয়া কর্মকারকের দল্ভবে ঐ বন্দোবস্থপত্রের যে নকল থাকে ভাহার
উপর ঐ সকল দেখা, যাইবেক। এবং যে একসেকিটর
অথবা আডমিনিষ্ট্রেটর অপ্রেণ্টিসকে এইকপে বাখেন
ভাহারদের নিকটে ঐ আপ্রেণ্টিসী মিসাদের অবশিষ্ট
কালের জন্যে আপ্রেণ্টিদ বদ্ধ থাকিবেক ইতি।

২০ বাবা। আপ্রেণ্টিদী দম্যের মধ্যে দদি এই আ ইনের দারা বদ্ধ কোন অ'প্রেণ্টিদের মনিক মবেন ভবে ঐ মনির লে দম্পত্তি বাঝি।। মবিলেন ডাচাইটতে মনি-শের মবণঅংধি এবং ডাহার পর ভিন নাসপ্রয়ন্ত থ আপ্রেণ্টিদের ভবণপোষণ পাস্বার স্বতা থাকিবেক।। কন্ত দ্বানা কর্ত্ববাবে ঐ ভিন মাদের মধ্যে এ আপ্রেণ্টিদ live with, and serve as an Apprentice, the Executors or Administrators of such Master, or such person as they shall appoint

XXI The Apprentice of any person against whom a Commission of Bankruptcy shall be issu ed, or who shall be adjudged to have committed an Act of Insolvency, during the Apprenticeship, shall be discharged from all obligation under the Contract of Apprenticeship, and, if any premium was paid on binding him as an Apprentice, he or the person or persons by whom he was bound shall be entitled to claim the amount thereof, as a debt against the Estate of the Bankrupt or In solvent

IIXX For the purposes of this Act all British subjects, wherever or of whatever parents born, as well as other persons in the Territories under the Government of the East India Company, without the Towns of Calcutta and Madras, and the Town and Island of Bombay, shall be amena ble to the jurisdiction of the Courts and Magistrates of the East India Company

XXIII An appeal shall he from any order passed by any Magistrate without the said Towns and Island to the Court of Session to which such Magistrate is subordinate, provided the appeal is made within one month from the date of the or der

In this Act the words "Master," " person" and " he" shall be understood to include several persons as well as one person, and females as well as males, and bodies corporate as well as individuals, unless there is something in the con text repugnant to such construction

SCHEDULE A FORM OF AGREEMENT

This agreement made the day of between A B, in the year and C D, of witnesseth that of the said A B doth this day bind D F, a boy (or girl) of the age of years completed, son (or daughter) of the said A B (or otherwise describing the relation in which A B and E F stand) to dwell with and serve the said C D, as an Apprentice, from this day forth for

years, (in the case of a girl add, or until the time of her marriage, which shall first happen), during all which term the said Apprentice shall duly and faithfully serve the said C D, according to his (or her) skill and ability in all lawful business, and demean and behave himself (or herself) honestly, orderly, and obediently, in all things toward the said C D and his (or her) family And the said C D for himself (or heiself) and his (or her) Executors and Administrators, in consideration (of the

premium or sum of

If there is no premium the words between brackets may be omitted

paid by the said A B to the said C D, the receipt whereof the said C D here by acknowledges, and) of

the faithful service of the said L. F., doth covenant । মধ্যের কথা লিখিতে হটবেক না।

बे मनिरवद अवस्मिक वेद वा आधिमिनि खे है दिव महन অথবা যে ব্যক্তিকে তাঁহাব৷ মিযুক্ত কবেন তাঁহার সঙ্গে বাস কৰিবেক ও তাঁহাব নিমিতে থাটিবেক ইতি।

২১ ধাবা। আপ্রেণ্টিদী সময়ে যদি কোন আপ্রেণ্টি-দের মনিবের প্রতিক্রলে দেউলিয়ার কমিদান বাহির হয় অথবা যোত্ৰহীনতা কৰ্ম কবিয়াছেন এমড নিৰ্দ্বাৰ্য্য হয় তবে ঐ আপ্রেণ্টিস আপ্রেণ্টিসী বন্দোৰম্ভহইতে মুক্ত হউবেক এবং যদি আপ্রেণ্টিদী কর্মে বন্ধ করণের সময়ে আপ্রেন্টিদেব পক্ষে কোন পুরস্কার দেওয়া গিয়া থাকে ভবে ঐ আপ্রেণ্টিস অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিবদের দাবা দে বন্ধ হইয়াছিল দেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা দেউলিযা বা যোত্ৰহীনেৰ সম্প্ৰিৰ উপৰ কজেৰ ন্যায় সেই টাকাব বিষয়ে দা ওয়। কবিতে পাবেন ইতি।

২২ বাব।। এই আইনেব অভিপ্রায়েব মন্যে সকল ব্রিটনীয় প্রজা যেথানে ঋষিয়া থাকেন বা যাঁহার সস্তান হন ওাঁচাৰা এবৎ কলিকাভা ও মান্ত্ৰায় ও বোয়াইয়ের শহবেৰ বাহিৰে কোল্পানি বাহাদ্বেৰ শাসিভ দেশেৰ মধ্যে অন্য দকল ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদাবৰ আদালভ ও মাজিষ্টেট দাহেবেব এলাকার অধীন হইবেন ইতি।

২৩ ধাবা। উক্ত শহৰেব বাহিবে কোন মাজিফৌট मार्ट्य या एक्य कर्यन या सम्मन आमामर्ड्य डार्य औ মাঞ্জিট্ট দাহেব থাকেন দেই আদালাতে ঐ হুকুমেৰ উপৰ ছকুমেৰ ভাবিৰেৰ পৰ এক মাদেৰ মধ্যে আ-পীল হইতে পারে ইভি।

২৪ ধারা। এই আইনের মধ্যে "মনিব" এবং "বাক্ষি" এবং "ভিনি" এট কথা যেমন এক ব্যক্তিকে বুঝার তেমনি নানা ব্যক্তিকেও বুঝায় এবৎ যেমন পুক্ষ তেমনি স্ত্রীকেও বৃঝাষ এবং যেমন বিশেষং ব্যক্তিকে বুঝায় ভেমনি চার্টবপ্রাপ দযালকে বুঝার কিন্তু যদি পূৰ্ব্বাপৰ কথা দেখিয়া এইকপ অৰ্থ কৰণ অসঙ্গত বোৰ হয় ভবে বৃন্ধাইবেক না ইভি।

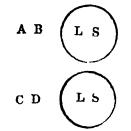
A চিকিত তফ্পীল। বন্দোবস্তেব পাঠ।

এই বন্দোবন্ত অমৃক বৎসবের অমৃক মাসের অমৃক ড. রিখে অমৃক স্থানের A B এবং অমৃক স্থানের C Da সঙ্গে কৰা গেল এবং তাহাৰ নিষম এই যে উক্ত A B অদ্য मम्पृत এতतम्ह উक्त A Ba পুত্র कि कन्मारक (अथर) A B ও E Fa প্ৰদাৰ অন্য যে কৃটুম্বতা থাকে তাহা এই স্থানে লিখিতে হইবেক) এই ভাবিশ্বঅবধি এড বংসৰপৰ্যান্ত (কন্যা হটলে কিম্বা যদি ইহাব মধ্যে বি-বা হ হয তবে বিবাহেব সময়পর্যাম্ভ এই কথাও লিখিতে হউবেক) উক্ত C Da দক্ষে বাদ কবিতে ও ভাহাৰ নিকটে আপ্রেণ্টিসমূরণ খাটিতে বদ্ধ কবিলেন। এ দম্দয় মিয়াদপর্যাম্ভ ঐ আপ্রেণ্টিদ আপনাব বৃদ্ধিদাধ্য-পর্যান্ত দকল উপযুক্ত কার্য্যে বীতিমত ও বিশ্বস্তকপে ঐ C Da দেবা কবিবেক এবৎ উক্ত C D ও ভাচাব পবিবাবের প্রতি দক্ষ বিদ্যে অতিগবলতা ও বিভিত-মতে ও আজাধীনকপে আচাব ব্যবহাব কবিবেক। এবং উক্ত C Dকে (উক্ত A B এত টাকার যে পুরস্কার নিয়াছে দেট পুৰস্কাৰ উক্ত C D পাইয়াছেন এই তফ্না-লেব ছাবা স্বীকাব কবেন সেই পুৰস্কাবেব মন্যে এবং)* উक्त E F विश्वस्कर्ण या मिता कविदवक छोहात स्रा উক্ত C D আপনি ও তাহাব একদেকিটব ও আডমিনি-ভৌটৰ উক্ত A Bর সঙ্গে ও ভাছাৰ একদেকিটৰ ও আ-ডমিনিফুেটরের সঙ্গে এই একরাব ও বন্দোবস্ক কবিতে-

* यमि श्रुवद्याद ना म्बद्धा यात्र छट्ट () अडे हिट्स्ट व

and agree with the said A B, his (or her) Executors and Administrators that he (or she) will teach or cause to be taught to the said E F, in the best way and manner that he (or she) can, the Trade (Craft or Employment) of a during the said term, and will also, during the said term, find and allow unto the said Apprentice good, wholesome and sufficient food, clothes, lodging, washing, and all other thing necessary, fit and reasonable for an Apprentice (and further, here insert any special Covenants)

In witness whereof the parties have hereunto set their hands and seals, the day and year above written



SCHEDULE B

FORM OF ORDER OF ASSIGNMENT (10 be endorsed on the agreement)

Be it known to all men that on the day of in the year personally ap peared before G II, Magistrate of CD, oí with E F, his (or her) Apprentice, and JK. of and desired that the agreement of Apprenticeship, whereby the said E F., was bound to the said C D, might be assigned and made over to the said J K , and the said G II , having satis fied himself, by personal examination of the said E F, and by other lawful ways and means, that such assignment is for the benefit of the said E

If E F is not above the age of fourteen years, the words between brackets may be omitted

F, and is made with the consent of (the said E. F, and of) all persons whose consent thereunto by law is

required, doth allow such assignment and the Contract of Apprenticeship whereby the said $\mathbf E \cdot \mathbf F$, was on the day of in the year

bound to the said C D, as an Appren tice to learn the Trade (Craft or Employment) of a shall henceforth endure, unto the end of the said term, as if the said J K had been originally party to the said deed, and had executed the same, in the place and stead of the said C D, and shall be bound, for himself (or herself) his (or her) Executors or Administrators, to fulfil the covenants by the said C D, to be performed, and the said E F shall henceforth be bound unto the said J K, in like manner as he (or she) was by the said agreement bound unto the said C D

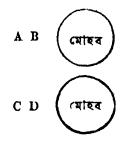
CD EF JK

In witness whereof the said C D, L F, and J K, have hereunto set their hands before me the day and year above written

G H, Magistrate

ছেন যে ছিনি উক্ত E F কে ঐ মিলালপর্যান্ত অমূক কর্ম ও কার্যা ও ব্যবসা সর্বাপেক্ষা উত্তমমতে শিথাইবেন বা আন্যেব ছাবা ভাছাকে শিথাইবেন। এবং আরো ঐ সমযপর্যান্ত ঐ আপ্রেণ্টিসকে উত্তম ও স্বান্তান্তনক ও প্রচুব আহার ও পোশাক ও বাসদ্বান ও ধোবার থকচ এবং আপ্রেণ্টিসের জন্যে অন্য যে সকল বিষয় আবশ্যক ও ওয়াজিবী হয় ভাহা ভাহাকে দিবেন (এবং যদি কোন বিশেষ নিয়ম হয় ভাহা এইখানে লিখিতে হইবেক।)

ইছার সাক্ষ্যয়কপ উক্ত ব্যক্তিবা ইহার মধ্যে লিখিড বৎসর ও তারিখে এই বন্দোবস্তপত্তে দস্তখৎ ও যোহর করিলেন।



B চিলিত ডফদীল। অৰ্পণ কৰণেব শুকুমেৰ পাঠ। (আসল বন্দোবস্তুপত্ৰেৰ পৃষ্ঠে লিখিতে চটবেক।)

मकल लांकरक स्नामान याजेरिक ए या कामक मालिय আমুক মাদেব আমুক ভাবিখে আমুক স্থানেব C D এবং ভা-হার আণ্ডোণ্টিন E F এব অমুক স্থানের J K অমুক স্থা-त्मव बाजिएको G II मारहरतव निकलि स्वयं शक्ति हरेगा টচা কচিলেন যে যে আপ্রেণ্টিদেব বন্দোবদ্বেব ছাব। উক্ত E I উক্ C Da निकটে বন্ধ ছিল দেই বন্দোৱন্ত-পত্ৰ উক্ত J Ka নিকটে অৰ্পণ হয় এবং উক্ত মাজিফ্টেট मारहरतव উक्त F F रूक सत्तर क्षिआमाकवानव सावा अवर অন্য উপযক্ত প্ৰকাৰে ও নিয়মেৰ দ্বাৰা এই ছৰোধ হইল যে উক্ত অৰ্পণেতে উক্ত E Fa উপকাৰ হইবেক এবং ভাহা (डेक्ट E Fa এবং)* आहेनमड आना स्व সকল ব্যক্তিকে সময়ত কৰণের আবশ্যক আছে ভাঁহারদেব সমাভিক্রমে হউভেছে অভএব উক্ত মানিস্টেট লাহেব ঐ অর্পণ দ্বীকার করেন। এবৎ যে আপ্রেণ্টিদী বন্দোবন্তের দাবা উক্ত E F অমৃক বৎসরের অমৃক মাদেব অমৃক তাবিখে অমৃক ব্যবসা বা কর্ম বা কার্য্য শিশিবাৰ জন্য আপ্রেণ্টিসম্বরূপ উক্ত C Dব নিকটে বন্ধ হট্টয়াছিল ভাষা উक J K প्रथाम मिष्टे वान्तावरख्य कर्ता इंडेल अव ९ C Da স্থানে ও ভাছার পবিবর্ত্তে ভাছাত্তে দলী কবিলে যেরূপ হইড দেইরূপে ঐ বন্দোবস্ত আন্যাবধি ঐ মিয়া-দেব শেষপর্যান্ত বলবৎ থাকিবেক। এবং উক্ত C D যে সকল কৰাৰ কৰিয়াছিলেন তাহা পূৰ্ণ করি**তে উক্ত** J K এবং তাঁহার একদেকিটব অথবা আডমিনিস্টেটর বছ হইবেন এবং উক্ত $\mathbf{E}\,\mathbf{F}$ যেরূপে উক্ত বন্দোবস্কের ছাবা खेक C Da निकाम वक्त हिल मिनेकाल में वास्ति भने-অবৃধি উক্ত J Ka নিকটে বন্ধ হইবেক।

CD LF JK

ইহার সাক্ষ্যরক্রপ উক্ C D এবং E F এবং J K পূর্বে লিখিত সন ও তাবিখে এই পত্তে আমার সম্মুখে সহী কবিয়াছেন।

G H। মাজিফেট '

^{*} যদি EF চৌদ্দ বৎসরের অধিকবর্ত্ত না হয় তবে ।
() এই চিচ্ছের মধ্যের কথা দিখিতে হইবেক না।

Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Common of India after the 1st day of December next

F J HATTIDAY,
Secy to the Gott of India

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 33

From the Secretary to the Sudden Board of Re renne, to the Commissioner of Revenue for the Division of _____

That part of the notice of the latest dates of payment under Act I of 1845, published in the Ga zette of the 4th of February of that year, which relates to petty Estates with Jummas not exceeding 100 Rs, having been misunderstood, I am directed by the Sudder Board of Revenue to ex plain that it is not meant that such Estates are only to be sold in the months specified in the notice, but that the latest dates of payment in those months for other Fstates, are to be the latest days for the petty Estates in question, according to the amount of their respective Jummas Thus, the latest date of payment for Estates with a Jumma of 10 Rupers and under is the 28th of March in each year, for Estates with the Jumma exceeding 10 and not exceeding 50 Rupers, the 28th Decem ber and 28th March, and for Estates with a Jumma exceeding 50 and not exceeding 100 Rupecs the 28th December, 28th March and 28th June

- Jumma not exceeding 10 Rs, the Revenue of the vear excepting the Cheyt Kist, would be payable on or before the 28th of March of the same year, and the Cheyt Kist on the 28th of March of the following year, and so, in the case fo Mehals with Jummas above 10 to 50 Rs, the Revenue of all but the Cheyt Kist would be payable within the year, and of that Kist on the 28th of December of the following year, while in the case of Fstates with Jummis above 50 to 100 Rupces, the Cheyt Kist would be payable on the 28th of June of the following year
- 3 You are requested to instruct the Collectors subordinate to you accordingly

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Lort William, the 17th August, 1849

NOTIFICATION

Revenue Officers subordinate to the Sudder Board of Revenue, Lower Provinces, are requested to take notice, that the Board have resolved on publishing, in future, in the Bengales Government Gazette, such of the cases coming before them with their orders thereon, as may serve as Pre-

স্থাকুম হইল যে আগামি ১ ডিলেম্ব তাবিথের পব ভাবতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্দেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুদাবিদ। পুনরায় বিবেচ্ম। করা যায়।

এফ জে হাঁলিতে। ভাবতরহেঁব গ্রন্থেক্টের দেকেটারী। John C Marshman, Bengales Translator

দদৰ বোর্ড বেদ্ধিনিউব সবকালৰ অর্ডর।

৩৩ নমুর ।

অমুক এলাকার বা#য়েব শ্রীযুত কমিদানর দাহেবের প্রতি দদৰ বোর্ড রেবিনিউব শ্রীযুত দেক্রেটাবী দাহে-বেব পত্র।

১৮৪৫ সালেব ৪ ফেব্ৰুআবি ভাবিশেব গেঞ্চেট প্ৰকা-শিত ১৮৪৫ मालित ১ छाडेनानुमात वार्की शासान। দিবার শেষ তাবিখেব বিষয়ে যে এন্তেলা শি প্রিত আছে তাহাব যে ভাগে ১০০১ টাকাব অনধিক জমার কুদু মহালের বিষয় লেখা আছে তাহার অর্থের বিষয়ে ভ্রম হ ওয়াতে সদৰ বোর্ড বেলিনিউব ছকুমক্রমে জানাইতেছি যে এ এরেলানামার মধ্যে যে২ মাস নির্দিষ্ট আছে কেবল সেই> মাদে ঐ মহালেব নীলাম ছইবেঞ্জমত মহে কিন্তু ঐ২ মাদে অন্যান্য মহালেব বাক্ৰী টাকা দিবাৰ যে শেষ ভাবিখ নিকপণ আভে ভাহা_ইউক্স প্রকাব কু<u>র্</u>সু মহালেব ল্লমার সংখ্যানুসাবে এং মহালেরো বাকী টাকা দাখিল কবিবাব শেষ ভাবিখ বোধ হ'বকে। যথা যৈ মহালেব জ্ঞমা ১০১ টাকা ও ভাতাৰ কম হয় ভাতার বাকী দিবার শেষ তাৰিখা প্ৰতিবৎদৰেব ২৮ মার্চ। যে মহালেব জমা ১০১ টাকাব অধিক ও ৫০১ টাকাব ন্যুন ভাহার বাকী দিশার শেষ তাবিথ ১৮ ডিদেম্ব ও ২৮ মার্চ এবৎ যে মহালের জন্ম ৫০১ টাকার অধিক ও ১০০১ টাকার নান ভাহাব ৰাকী দিবাৰ শেষ ভাবিথ ২৮ ডিদেম্ব ও ২৮ মার্চ ও ২৮ জুন।

- ২। অতএব ১০১ টাকাব অনধিক জমাব মহাসেব সম্বংশবেব জমা হৈত্রেব কিন্তীভিন্ন সেই বংশরের ২৮ মার্চ তাবিখে কি তাহাব পূর্বে দেয় হইবেক এবং হৈত্রেব কিন্তী তাহাব পব বংশবেব ২৮ মার্চ তাবিখে দেয় হইবেক। এবং সেই প্রকাব ১০১ টাকাঅবধি ৫০১ টাকাপর্যান্তের জমাব মহালেব থাজানা হৈত্রেব কিন্তীভিন্ন বংশরেব মধ্যে দিতে হইবেক এবং ঐ হৈত্রেব কিন্তীর টাকা ভালাব পব বংশবেব ২৮ ডিসেম্ব তাবিখে দেয় হইবেক। ৫০১ টাকাঅবধি ১০০১ টাকাপর্যান্তের জমাব শহালেব হৈত্রেব কিন্তী আগোমি বংশবেব ২৮ জুন তাবিখে দেয় হইবেক।
- । তুমি আপন অধীন কালেক্টব দাহেবদিগকে
 ইহাব অনুদাবে উপদেশ দিব।

জি প্লোডন। দেকেট্রান্সী।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিমম। ১৮৪৯। ১৭ **আগউ**।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

বাঙ্গলাপ্রভূষ্টি দেশের সদর বোর্ড বেবিনিউব অধীন বাঞ্চলম্পানীর কার্য্যকাবকদিগকে সম্বাদ দেওরা হাই-তেছে যে বোর্ডেব নিকটে উপস্থিত হওরা যে২ মেন্কদ্দমা ও তদ্বিষয়ে তাঁহারদেব প্রকৃষ নানা স্থানীর রা-কম্মো ও ক্রিয়ারকেরদের উপদেশার্থে নঞ্জিরম্বরূপ হইতে

[तदर्गयके (तर्बरे। ১৮৪৯। ১১ मिल्टे प्रद ।]

ficers.

By order of the Sudder Board of Revenue,

Prowden,

Secretary

The 28th August, 1849

No 1

Precedent of the Sudder Board of Revenue

A Putngedar of Midnapore represented that he could not get receipts from all the sharers of the parent Estate, for the rent of his Putnec, which he was willing to pay, and that if some of the sharers were to apply for a sale of the Putner, as being un balance, and he were to pay the rent to them in order to avert such sale, the other sharers would still have a claim against him He therefore desired permission to deposit the whole of his rent with the Collector, to be by him paid to the Jemindars.

The Board held on the 17th instant, that there was no provision in Regulation 8 of 1819, making it incumbent on a Collector to receive and hold in deposit the balance tendered by a defaulting Putneedar, whose Putnee is lotted for sale at the austance of the Zemindar, but that on the lot being brought up for sale, the Collector might, if the defulter tendered the balance, direct the Agent in attendance on the part of the Lemindae to receive it, and it he doclined, the Collector might abstain from sale, leaving the Zemindar to recover as he best could

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue,

The 28th August, 1849

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 31st August, 1849

Baboo Srikunt Sing, Moonsiff of Samuntee, Zillah East Burdwan for Six days beyond the period of the ensuing Durserah Vacation

The 7th September, 1849

Moulvee Moojeebul Rohman, Moonsiff of Bau leah, Zillah Rajshahye, for one month and a half beyond the ensuing Dusserah Vacation

B J. COLVIN, Register

cedents for the guidance of the local Revenue Of- | পারে ছাতা বেডির সাবেরেরা উত্তর কারে বায়কা शवर्गायके रशरकरणे श्रकाण कहिएक बित्र कदिलारह्न।

সদব বোর্ড রেবিনিউর অক্ষরতারে

बि शोषन। मिद्रकोवी।

১৮৪৯। ২৮ আগফী।

১ नमूद्र ।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউব নঞ্জিব।

মুদিনীপুবেৰ এক জন পত্তনিদাৰ এই এজহাৰ কৰিজ যে আমি পত্তনিব পাঞ্জানা দিতে উদ্যত আছি কিন্তু মহা-লেব সকল শবাকেব স্থানে ভাছাব বদীদ পাইছে পাৰি না এবং শ্বীকেবদেব মধ্যে যদি কএক জন প্রানি বাকী পড়িয়াছে বলিয়া ভাহাব নীশামের দবখাস্ত করে একং আমি যদি ঐ নালাম নিবাবণার্থে ডাঁহাবদিগক্তেশালানা দিই তথাপি আমাব উপৰ অন্যান্য শৰীকেবদেব দাওয়া थाकिरवरु । অভএব আমি সমৃদয় शास्त्राना काटुसक्छेद्र দালেবেব কাছাবাতে আমানৎ কবিতে অনুমর্ভি প্রার্থন। কবি এবং কালেক্টব সাহেব ঐ টাক। জ্মীদার্দিগকে मिछेन ।

তাহাতে বোর্ডেব সাহেবেবা বর্তমান মানেব ১৭ ডা-রিখে নির্দ্ধাবণ কবিলেন যে ১৮১৯ দালের ৮ আইনেতে এইমত কোন विधान नाहे य सभीमादिव मवशास्त्र ए যে বাকীদাব প্রনিদাবের প্রনি নীলামের নিমিত্তে लाउँदकी इंदेशास्त्र मिड श्रुविषांद्र दोकी छोका ष्रिट्ड প্রস্কাব কবিলে কালেকটব সাহেবেব সেই টাকা জইয়া আমানৎ বাথিতেই হইবেক। কিন্তু লাট নীলামে ধরা গেলে যদি বাঞ্চানৰ বাকা টাকা দিতে প্ৰস্তাৱ কৰে তৰে জমীদাবের তবফে যে মোখার হাজিব থাকে ভাছাকে ঐ টাকা লইতে কালেকটব দাহেব অকুম কবিতে পারেন এবং যদি দেই মোপ্তাব দেই টাকা লইতে না চাছে ভৱে কালেক্টৰ সাহেব নীলাম কবিতে ক্ষান্ত হইতে পারেন এবং জ্ঞাদাৰ যে প্ৰকাৰে টাকা আদায় করিতে পারেন দেই প্রকাবে তাহা আদার ককন।

জি প্লৌডন। দেকেটাবী।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ।

১৮৪৯। ২৮ আগেইট।

JOHN C MARSHMAN, Bengulee Translator

বিজ্ঞাপন ।

সদর দেওযানী আদালতেব হকুম।

১৮৪৯ সাল ৩১ আগফী।

জিলা পূৰ্বে বৰ্দ্ধানেৰ দামন্তীৰ মুনদেক 🔊 যুভ বাৰু 🐍 ঞ্জিকন্ঠ দিৎ হু আনামি দশহবাব বন্দেব অভিবিক্ত ছয় দিনেব ছটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ माम **१ ८**म८ 🕫 घुरा।

बिना वाबनादीत वोनिनाव मुन्तमक विगुख बोनवी মজিবুলবহুমান আগামি দশহুবার বলের অভিরিক্ত দেড় মানেব ছুটা পাইয়াছেন।

वि स्व क्षत्रवित । दर्शकेषेत् ।

STATESTA NATIONAL

GOV FINMENT ADVERTISEMENTS.	ISEMENTS.				গ্ৰশ্ন	গ্ৰণমেণ্টের ইশ্ভিহ্যর। নিমক।		
১০০০. মাসকাবাৰী হিদাৰ মৌজুদ নমক শুষি ৪ প্ৰদেউ গোল'ডিকি বাব্ৎ লাগণি ৩১ আগ্ৰী সন ১৮৪৯ সাল প্ৰত্যেক জেজনীৰ ও শালিখাৰ ন্যকেৰ গোলাভাতেৰ মৌজুদ ন্যকেষ	। नमक माय ८ भवरम छे ८५	। लाजक दावर मामान	७३ व्योधिक मन ३४८३	ু দাল প্ৰত্যেক একেন্দাৰ ও	শালিধাৰ ন্যকেৰ গোল	ালাতেৰ মৌজুদ নমকে	her .	
এজেন্ডাব নায ।	मन ১२६० मनि द्धव ् शूर्व मन- हात्स्व	म्म ১२६১ मॉन स्मार्जादाक है९ ১৮৪৪। ৪৫ मॉन	मन ১২৫२ मॉल माडाबाङ है५ ১৮६৫ । ६७ मॉल	সন ১২৫৩ দাশ যোতাকে ইং ১৮৪৬।৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল ঘোভাবকে ই৭ ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ শাল মোতাহেকৈ ইৎ ১৮৪৮। ৪১ সাল	्र के के के कि के कि के कि	•
হিজালী। পান্ধান্থক ঘটি। দক্ষিণ কালীনগ্ৰ। ই ঐ কৃজ্জনগ্ৰ।	\C&\$\\$4\c	2,98,228/	۰ ۱۵۹۶ همرر۶	696.4	بر ص ص	/000°A4°C	9,96,848#0 2,06,942#0 2,04,505/	
টু হাম্বগ্র। গাস্থান্সক।	** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **	o e	a o	• •	*	9	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	•
- एक्ष्म	\$,38,388 (*	2,98228/	3,36,27840	/\$69°t	\@. oo. &	8,03,700	32,00,236/	•
ভ্যসূক। প্ৰিন্ত ঘটি। নাৰ্যিণপূৰ ক্ৰেকিন্যক।	c y \$lm	* • •	o o	g 0	⁶ 1 ° አንድ	8440° ° 60'8	51 W 65 C C C C C C C C C C C C C C C C C C	
一座教育	o	•		•	71 048b	8,000,000	8, २७, २, २, १, १,	
২৪ প্ৰগ্ন। শাহা নম্বন্ধ হাট। বাস্তপ্ৰী।	٠	9	٠	\$ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	5,25,546/	•*	2,50,289 40	
- K. कु.	•	o	•	\$ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	2,23,294	•	2,80,2694	

ķ

(81%

[शवर्षाके शिष्के । ১৮৪৯। ১১ माल्के पृत्र ।]

এজেকীব নায়।	मन ১२६॰ मनि बद्द शूर्व मन- होस्बर्	সন ১২৫১ মাল মোভাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ মাল	সন ১১৫১ স ⁻ ল মো তাবকে ইৎ ১৮৪৫। ৪৬ সাল	সম ১২৫৩ সাল মোডাবকে ইৎ ১৮৪৬। ৪৭ সাল	সন ১২৫৪ দলি মোহাহকে ইং ১৮৪৭ - ৪৮ মাল	সন ১১৫৫ ম'ল ধোহাকৈ ই৲ ১৮৪৮ : ৪৯ মাল	যে [ু] জুদ নমকেব একুন
FF	きる。ようない	9H &84'8\$	4 6	\$	9 6		6) 898'6R'S
এই আহোকিন প্র এই সদহ ঘটি একেন্সী।	, a	• (3	9 /	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	., 84 0 ,00,0	9,54,94V, 8
Æ	a 6	6.848.0	e:		74 64 AS	o	7464A8
Prime Prim	3,92,9.8 116	3,94,823/8	5,44,54	3,4 °,24 5 MB	74 Pt (40,00	0,2-,220 10	22,32,983 iis hu
- L 100		d		•	•	\4\C\4B	W > > 4 W
পাস মাক ঘাট কাকড়া আবালিন। নিন্দি মান।	• •	, 0	. 0	8	0	•	•
- 7	•	•	•	۰	•	RN,533/	6x,22x/
#####################################				\$ 60 C	5,89,932 #2	•	68 EAG'SA'A
প্ৰিয়া নমক। কটক। ১ সংযোগন	· * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	6 - 5 5 5 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 5	/		• •	• 4	5 4
(A)	ŏ	o	o	0 9) 0	. •	. 0
চিলক -	o	0 (o r	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	۰	•	/#84
কৰ্ক্য নেম্বক মান্দ্রাক্ত প্রমিট ১ পাছল' বক্ম।	1000	9	• •	\$ \$0.00°	•	•	(A68,89.0)
अ अ २ तमांमद दरक्म।	of AD. Ob	2,58,55640	A 0 0 ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° °	•	•	o	6
জ জ তেপ্তা ব্ৰহ্ম তেপ্তা			.	9	•	•	000,000
প্রাক্ষা হিজ্ঞান ক'লানগ্ৰ	000,000 0000 0000	• •	•	٠	6	• 6	28,548. 8.32,829,8
१३ श्वर्म मार्वाष्ट्रभाव ।	•	•		8 4	0	0 /1 > 7. 6 0 18	2,23,476/
	•	0 9	ø 0	: c= のハトゥハトゥハトゥハトゥハトゥハトゥハトゥハトゥハトゥハトゥハトゥハトゥハトゥハ		1658, 0	90,825/
স্'ণ্ৰ প'ৃষ্ধ মেম্ক।	•			ol Residence	> > 5,128/	8,784,46,8	22,57,7 7 0#8
	19.87.69	2 340,3263	000000000000000000000000000000000000000	6,655 10	ं के के विन्	7,32,423/	5,82,000 10
ু পাঙ্গা ঘাত কেবন্ধ।	•			8.633 Is	16,849/	1,614,51,5) ol R+of(565
HE	•	•	•	47.000	4 .2.883/V	4/620,88,06	₩ (180°4°83
ट्यांके धक्ता।	3 84,298#	8, 00.00,6	4,52,588/	1 (12) (1 R (19)		मि शोष	ति शहन। त्मरक्षीयी।

[Government Gazette, 11th September, 1849]

ABKAREE NOTICE

With advertence to the provisions of Act No XI of 1849, notice is hereby given, that no person will hereafter be permitted to sell, by retail, within the Town of Calcutta, any Country Spirits, or Drugs, without a License obtained from this Office

- 2 Retail Venders are prohibited from selling at one time, and to one individual, any quantity of Country Spirits exceeding one seer, or one quart bottle, Taree, in any quantity exceeding four seers, Gunjih, or Bhung, in any quantity exceeding one quarter of a seer, Churrus, Opium, Chundoo, or Muddut in any quantity exceeding the weight of five tolahs
- 3 Partics, however, importing into Calcutta, Country Spirits, or Drugs, for the purpose of supplying the same, by wholesale, to heensed Retail Venders, may continue to do so as heretofore, provided that the articles brought are covered by passes granted from this Office
- 4 No persons may sell, or have in their possession, or carry about within the Town of Calcutta, Country Spirits, or Drugs, in excess of the quantities specified in Para 2, of this Notification, without a License, or Pass granted from this Office
- 5 No parties may sell Linglish or Foreign Beer, Wines or Spirits, in any quantity less than two gallons, or eight quart bottles, but this prohibition does not apply to small quantities of Beer, Wines, or Spirits, fold as samples, provided such sample be limited to one bottle only of each description of the Wines, or Spirits above specified

J II Young, Collector

Calcutta Collectorate, Abkaree Department, The 30th August, 1849

আবকাবি বিজ্ঞাপন।

কুন ১৮৪৯ দালের ১১ নম্ব আক্'টব বীত্যনুসাবে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ইহার পব শহর কলিকা-ভার মধ্যে অত্র কাছাবীর প্রাপ্ত পাট্টা ব্যতিবেকে কোন ব্যক্তি দেশী শবার কিম্য মাদক দুন্য পুদ্ধর' বিক্রন্ন করিতে পারিবেক না ।

শুজ্ঞবা বিক্রযকাবদিগকে নিষেধ কবা যাইতেছে যে তাহাবা এক সময়ে এক ব্যক্তিকে এক সেব অর্থাৎ এক কোয়ার্ট বোতশেব অনধিক দেশী শবাব বিক্রয় কবিবেক না। তাড়ি চাবি সেবেব অনধিক। গীজা অথবা ভঃঙ্গ এক পোষাব অনধিক। চবস আফিম চণ্ডু অথবা মদত পাঁচ তোলাব অনবিক বিক্রয় কবিতে পাবিবেক না।

যে কেছ দেশী শবাব। কিয়া মাদক দুকা পাটাধাবি খন্তবা বিক্রেনকার্বদিগকে কোল দেল ক্রিন্দ কবণ জন্য শচর কলিকাতার মধ্যে আন্মন কবিতে চাহে তাহারা আনিতে থাকুক কিন্তু সেই দকল দুবাাদিব বন্ধার্থে অত্র কা-ছারীহুইতে পাদ অর্থাৎ ছাড্চিচী লইতে হুইবেক।

কোন ব্যক্তি অত্র কাছাবীব দেওয়া পাড়ী কিয়া পাস ব্যক্তিবেকে শহব কশিকাতাব মধ্যে এই বিজ্ঞাপনের দ্বিতীয় ধাবাতে যে প্রিমাণ নির্দিন্ট কবা নিয়াছে ভাহাব অতিবিক্ত দেশী শ্বাব কিয়া মাদক দুব্য বিক্রয় কবিছে অথবা দশলে বাথিতে অথবা লইয়া ঘাইতে পাবিবেক না।

ইৎবাজি কিয়া অন্য দেশস্থ বিব। এবাইন শবাব অথবাই পিপুট শবাব। দুই গেলান অর্থাৎ আট কো-যার্ট বোডলেব অন্ধিক কোন বিক্রয়কার বিক্রয় কবিডে পারিবেক না কিন্তু এই নিষেব নমুনাব স্বক্প যে অপ্প প্রবিমাণে বিব। এটাইন শবাব অথব। ইনিপুট শবাব যাহা বিক্রয় হয় ডাহাতে থাটিবে না ও নমুনা সকল উপবেব ধ্লিৰিত শ্রাব অথবা ইন্সিপ্ট শ্রাবেব প্রত্যেক বক্ষে এক বোডলেব অন্ধিক হইবেক না।

C अ এচ हेश्र९। कांट्लक्টें र ।

কলিকাতা কালেক্টবেট। আবকাবি ডিপার্চমেন্ট। ভা৲ ৩০ আগষ্ট ১৮৪৯ দাল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাধারণ ব্যক্তিবদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

শ্বীযুত কলওযাব দ্বিপউইখ সাহেব মাধিস্ট্রেটার উপদেশ পূর্বাপেকা অনেক বিস্তাবিত কবিলা পূর্ণ সংগ্রহ কবিয়াছেন। এবং তাহা তাহাব অনুমতিক্রমে অক্সংকর্ত্বক বন্ধভাষার অনুবাদিত হইষা মুদ্যান্তিত হওন জন্য প্রেরণ করা নিসাছে, কিন্দু কাল মধ্যে প্রকাশ হউবেক। ১৭৯৩ সালহউত্তে ১৮৪৯ সালেব ৩১ মে মাসপর্যান্ত বতা নিনাছে, কিন্দু কাল অর্ত্তব, কনস্ট্রক্রন ও নিজামত আদালতেব বিপোট প্রকাশ প ইয়াছে তাহা সমুদর সংক্ষেপে উক্ত পুস্তুকে ভুক্তন হউনাছে, ইহার মুল্য ১০১ দশ মুদ্যা ধার্য্য করা কেল, যাঁহারা এই পুস্তুক ক্রর করণের ইচ্ছুক হন, তাঁহারা কলিকাভার পুস্তুক বিক্রমকাবকেবদের অথবা ঢাকা ভাপাযন্ত্রালযের সুপ্রেন্টেণ্ডেন্ট বা চট্টগ্রাছে অক্সংনিকটে ইহার মুল্য প্রেবণ কবিলে পুস্তুক তাঁহাদের সমিপে পাঠান যাইবেক।

চট্টগ্রাম। ৩১ আগফ । ১৮৪৯।

🛍 व्यक्त माम । व्यावकावी त्मद्रहानात् ।

[शर्गाम के त्राक्ष । ১৮६৯। ३५ माल्टे घुत ।]



গবর্ণমেন্টের আজাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 18, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৯ সাল ১৮ সেপ্টেম্বব।

FRRATA

The following amended translation of Section 5

অশ্বন্ধ শোধন।

১৮৪৬ দালেব ১৮ জ্পাই তাবিখেব বাঙ্গলা গ্রন্থ্যুক্তী of Circular Order, No 18, dated 17th July, 1816 বিগেছেটে ১৮৪৬ সালের ১৭ জ্লাইর ১৮ নমূরী যে সরpublished in the Bengalee Covernment Gazette of ব্যালৰ আৰ্ডৰ প্ৰকাশ হয় ভাষাৰ ৫ দফাৰ নীচেৰ শিকিড the 28th July, 1846, is published by order of the বিৰো ভ্ৰম্থা সদৰ আদালভেৰ জক্মক্ৰমে প্ৰকাশ চট

৫। ১৮৪৬ দালের ৪ আইনক্রমে নীল।ম প্রঙোক ইন্সবেক্সী মাণ্দর প্রথম দোমবারে চইকে। ছোষণার পাঠ B টিছিড ছইমা পশ্চাৎ লেখা গেল এবং প্রস্তাবিত নীলামের দেই ঘোষণা প্রশাশ করণেতে এই বিষদে অংতিমাবধান ক্ৰিভে চইনেক যে ঐ সোষণাব তাবিখ এবৎ নীলামেব দিল্দ ছাড়া দৰ্শপুণ ৩০ দিবদেব যিয়ান দেওবা যাল। তাহাতে যখন প্রাবিত নালামের এত্রেলা দিতে হয় তথন আগানি মাদের প্রথম সোমবার যদি ঐ ৩০ দিব্দেৰ মৰো পতে ভবে তংপৰ মাদেৰ প্ৰথম দোমবাৰে নীলাম ছটপ্ৰেল। যদ্যপি কোন সমত্য ঐ মানের প্রথম দোমদার নিকপিত শিশ্রামের দিন হয় ড র ভৎপরে যে প্রথম দিয়নে আদালতে কল্ল হয় দেই দিবসে নীলাম আবস্তু হইসেক।

Also in page 467, right hand column line 53 from the top, for B read D

Toun C Marshwan Bengaloe Translator

৪৬৭ পৃষ্ঠাব ৫১ প° ক্রিড "B চিক্রিড পাঠ" এই কথাৰ পৰিষয়ে " D 6িশিত পাঠ' পড়িতে হুটুবেক।

John C Marshwan, Bengaler Translator

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DIWANNY ADAWLUI APPOIN IMPNIS

The 7th September, 1849

Moonshee Amcenooddeen to be Acting Moonsiff of Bojpore, Zillah Chittazong, during the ab sence on leave, of the incumb at

The 12th September, 1849

Baboo Gour Chunder Muzmadar, who has ob tained a diploma, to be Acting Moonsiff of Bilma reeah Zillah Rajshahye, during the absence on leave, of the incumbent

1 EAVES OF ABSENCE

The 7th September, 1849

Baboo Umbikachurn Mitter, Moonsiff of Burrisal, and Baboo Gobind Chunder Bidyaruttun, Moonsiff of Cowcolly, Zillah Backergunge, for the পিজাপন।

সদ্ব দেওয়ানী আদালতের হকুম।

बिटगांश।

১৮৪৯ मान १ दमदल्डेयुत ।

জিলা চাটিনাৰ বাজপুৰৰ মুনদেফেৰ জ্টীপ্ৰযুক্ত অনুপৰানপয়াত জীযুত মুনশী আমিনুদীন ঐ স্থানেক এत हिं९ स्नामक इडेप्टन।

১৮৪৯ সাল ১০ দেপ্টেম্ব ।

जिला वाधनाठीव दिलमावियाव मृत्रम कर खुँग পুৰুক অনুপ্ৰানপ্যাত যাগাতাৰ প্ৰপ্ৰাপ আযুত বাবু বৌৰচন্দ্ৰ মজুমদাৰ এ স্থানের এক্টি৭ মুনদেফ হ ইবেন।

इन्हें।

১৮৪৯ नाल १ त्मल्पेम्रद।

बिला वारुवन्ध-धव नविमात्नव सुनत्मक शायु व वावु অ্যিকাচৰণ মিত্ৰ ও কৌথালীৰ স্নলেফ জীযুত বাবু period between the ensuing Dusscrah and Mohur 1 um Vacations

The 12th September, 1949

Baboo Petumber Mookerjea, Moonsiff of Zeea gunge, Zillah Moorshedabad, for two days beyond the Dusserah Vacation Muckbool Ahmud, Moonsiff of Tallah, Zillah Jessore, for one day

The leave of absence for ten days, in excess of the Dusserah Vacation, granted on the 3d ultimo, to Sheikh Minutoollah, Moonsiff of Lakhda, in Hazareebaugh, is cancelled

Baboo Madubchunder Buttacharj, Moonsiff of Bilmarceah, Zillalı Rajshahye, for one month and a half beyond the Dusserah Vacation

B J Colvin, Register

ুরাজকর্মে নিযোগ।

১৩৮১ নম্ব ।

বাঙ্গলা দেশের প্রযুত অনববিল ডেপুটা গবর্নর সাহেবের হুক্ম।

निरमात्र।

১৮৪৯ माल २१ ज्यांतर्छ।

আদিন্টান চিকিৎদক প্রীযুত আলেকজাণ্ডব মাকলিন দাহেবেব (Mr Alexander McLean,) না পঁছছনপ্রান্ত ইয়ধ প্রস্তুত্তভারক প্রাযুত জে সি দিমন্দ দাহেব (Mr J C Simons,) গোজালপাড়াব চিকিৎদক্তা কথা কবি-বেন।

১৮৪৯ দাল ১৮ আগেই।

ভাগলপুৰেৰ মাজিট্টে ও কালেকটৰ লাছেকেব আদিষ্টাণ্ট জিযুত এচ দি বেক্স লাফেব (M1 H C Rankes,) জাইণ্ট মাজিট্টেট ও কালেক্টবেব ক্ষমতা-প্রাপ্ত ছইয়াছেন।

গোলন্দান্ধার সৈন্যেবদেব তৃতীয় বাটালিখনেব ঔষধ প্রস্তৃতকাবক প্রযুত শ্লান বীস সাহেব (Mr John Beule,) কলিকাভাব পোলীদের হাসপিটালেব ঔষধ প্রস্তৃতকাবক হটবেন।

শ্রীযুত্ত দি পি কাসপর্স সাহেব (Mr C P Caspersz,) সুন্দববনের ডেপুটা কালেক্টর ছইবেন।

শ্রীবৃত জি আলেন সাহেব (Mr G Allen,) মেদিনী-পুরের ডেপুটা কালেক্টর হউবেন।

আঁবুত এ এ সুইটন সাহেবেব(Mr A A Swinton,) আনুপস্থানপর্যাপ্ত প্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব (Mr F C Fowle,) বাঞ্চশাহীব মাজিট্টো কর্ম নির্বাহ কবিবরেন।

১৮৪৯ मान ७১ ज्यानके।

শ্রীযুত পাদবি জে ওয়াই বিচব সাহেবেব (Reverend J Y Becher,) দেও পালেব কাথিডুল নামক ভঞ্জনালয়ের ছিতায় ধর্মোপদেশকেব পদে এবং শ্রীযুত ডব-লিউ উইক্ষেউব সাহেবেব (Rev W Winchester,) পিনালেব ধর্মোপদেশকতা পদে যে নিবোগ গ্রহমানেব ১০ তাবিথে প্রকাশ হয় তাহা বহিত হইল।

更別」

১৮৪৯ मान २१ व्यात्र छ।

ভাগলপুবের মাজিক্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আ সিফান্ট শ্রীষ্ঠ ভবলিউ সি ওয়াটসন সালের (Mr W C Watson,) গভ মাদের ১৯ গারিখে বে এক মাদের ছুটা পান তদভিবিক্ত দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

পশ্চিম বৰ্জমানেৰ প্ৰধান সদৰ আমীন শ্ৰীযুত বাবু চল্সশেশৰ চৌধুবী দশহবাৰ বন্দে ও ভদতিবিক জিন দিনেৰ সুটা পাইয়াছেন।

[नवन्दम्बे द्वारक्षे । ১৮৪৯। ১৮ म्हिक्ष्यं ।]

গোবিন্দচন্দ্র বিদ্যাবন্তন দশহবাব ও মহবমের মধ্য কা-লেব ছুটা পাইরাজেন।

১৮৪৯ माम ১२ म्हिन्द ।

জিলা মুবশিদাবাদের জিয়াগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বারু পীতাদ্বর মুখুয়া। দশহরার বন্দের অতিবিক্ত দুই দি-নের এবং জিলা যশোহরের তালার মুনসেফ শ্রীযুত মক-বুল আহমদ এক দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

হাঞ্জাবীবাণের লাখদাব মুনসেফ শ্রীযুত দেখ মিল-তুলা গত মানেব ৩ ডারিখে দশহবাব বদেব অঙি-বিক্ত যে দশ দিনেব ছুটা পান তাহা বহিত হইল।

কিলা বাঞ্চণাধীর বিলমাবিষার মুনদেফ শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র শুট্টাচার্য্য দশহবার বন্দের অভিবিক্ত দেড় মানের ছুটা পাইষাছেন।

বি জে কলবিন। বেঞ্চিষ্টর।

বঙ্গপুবের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ আহমদ বক্শ দশহবার ও মহবমের বন্দে ও তদভিবিক্ত এক মাসের ফটী পাইয়াছেন।

১৮৪৯ माल २৮ खांतरहै।

চিরিশপবগনাব স্ববিপা কর্মে নিযুক্ত ডেপুটা কান্দেক্-টব শ্রীযুক্ত বাবু তাবাচাঁদ ঘোষ দশহবাব বন্দ লইয়। তিন সপ্তাহেব ছুটা পাইয়াছেন।

ৰাক্রগঞ্জেৰ ডেপুটা কালেক্টৰ শ্ৰীযুত স্লে এম মথব-লাও নাহেব (Mr J M Sutherland,) দশহবাব বন্দে ৰীয় কৰ্মোপলক্ষে এক মানেৰ ছুটা পাইরাছেন।

বাকবগঞ্জেব ডেপুটা কালেকটব আযুত জে এচ ৰাইলি সাহেব (Mr J H Reily,) দশহৰাৰ বন্দে যায় কৰ্মো-প্লক্ষে এক মাদেৰ ছুটা পাইগাছেন।

ঢাকাব ডেপুটা কালেক্টৰ প্ৰীযুত মৌলবী চামিদুলা থা গঙ মানেব ৪ ভাবিখে যে ছুটা পান তদভিবিক্ত চিকিৎদকেব সটিফিকটক্ৰমে দুই মানেব ছুটা পাইযা-জেন।

বাঁক্ড়াতে বুদবুদেব ডেপুটা মান্ধিক্ট্টে প্রীযুত মৌলবী গোলাম আশবফ দশহবাব বন্দে এক মানেব ছুটা পা-ইমাছেন।

বাজশাহীব মাজিট্রেট শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেৰ (Mr A A Swinton,) ছুটাবিষয়ক বিধিব ১১ ধাবানু-সাবে এক মাদেব ছটা পাইষাছেন।

্ত্রিপুৰাৰ প্রধান সদৰ আমীন জীযুত কাঞ্চী মহক্ষদ আলী দশহবাৰ ৰন্দে ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ সাল ১৬ আগই।

বাঙ্গলা দেশেব প্রীযুত অনরবিল ডেপুটা গবরনর সা হেব পাটনা ও মুদ্রশিদাবাদ এলাকার ঠগী নিবারণার্থ সিবিশতাব কার্য্যকারকেরদেব এলাকার পুনর্বিভাগ করণেব অনুমতি দিয়াছেন এবং ঐং কার্য্যকারকদিগকে নীচেব লিখিত জিলাতে জাইন্ট মাজিট্রেটেব ক্ষমত। অর্পণ কবিয়াছেন।

পটিনাব এলাকা।—পাটনা। শাহাবাদ। দাবণ।চম্পা-বণ। বিছও। বেহাব। মুক্ষেব। ভাগলপুব। পূবণিরা। বীবভূম। মালদহ ও দিনাঞ্জুব।

মুবশিদাবাদের এলাকা।—মুবশিদাবাদ। বাল্লখাহী। বপ্তড়,। বঙ্গপুর।মযমুনদি৲ছ। ছিলট। ত্রিপুরা।ন ও-যাখালী। চাটিনা। বাকবগঞ্জ। ফ্রিদপুর। ঢাকা। পাবনা।যশোহর।নদীযা। বন্ধমান। বাঁকুড়া। ছগলী। মেদিনীপুর। হাবড়া।চবিশেপবগ্রনা ও বাবাসত।

১৮৪১ मान ७১ खांशके।

শ্বিত আব দি বেক্স সাছেব (Mr B. C Raikee,)
বর্তমান মালের ২৩ তারিখে ষয়মুদদি (ছের কালেক্টরা

কর্মের ভার জীযুত জি ই লাক নাহেবের (Mi. G E Lance,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শীযুত কি ই লাব্দ সাহেব (Mr G E Lance,) বর্ত্ত-মান মাদেব ২৩ ভাবিখে মযনুনসিংহেব মাক্লিউটা কর্মেব ভাব শীযুত সি এফ কাণাক সাহেবেব (Mr C F Carnac,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

ষিতীয় শ্রেণীব কাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক টব শ্রীযুত আব আর উর্ট দানেব (Mr R R Sturt,) নওয়াঝালীতে নিযুক্ত ছইয়া বর্তমান মানেব ২২ ডা-বিথে আপন কর্মদানে প্রছেন।

বাঙ্গশা দেশের ত্মীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর পাহেবের অক্মক্রমে।

🟿 পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশেব গ্রহণ্মেন্টের সেক্টোরী।

১৩৯৫ নম্ব।

বাঙ্গলা দেশেব ত্রীযুত অনরবিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব হুকুম।

নিয়োগ।

১५८२ माल ১ मেপ্টেম্বর।

ডেপুটা কালেক্টৰ শ্বীযুত কে ব্ৰৌন সাহেব (Mr J Brown,) মুঙ্গেবেৰ জবিপী কৰ্মাহইছে স্থানাস্ত্ৰবিত্ত ছই-যা বেহাবেৰ কালেক্টৰ সাহেবের অধানে কৰ্মা কৰণাৰ্থে ঐ ঞিলাতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

छूषे।

১৮৪৯ मार्न २৮ व्यात्र छ।

দিবিলদম্পর্কীয় দিবিশতার শ্রীযুত ডবলিউ দি ওরাট-সন সাচেব (Mr W C Watson,) চিকিৎসকেব দটিফি-কটক্রমে ইঙ্গলণ্ডে গমন কবিবাব অনুমতি পাইরাজেন।

১৮৪৯ সাল ২৯ আগফী।

ঢাকাৰ মাজিট্টেট ও কালেক্টৰ সাচেবেৰ আদিন্টাঐ প্ৰযুত এ আববক্ৰস্থি সাহেব (Mr A Abercrombie,) গত মাদেব ২৮ ভাৰিখে যে ছুটা পান ভদভিবিক্ত বাবে। দিনেৰ ছুটা পাইয়াছেন।

বালেখবের ডেপুটা কালেক্টৰ গ্রিযুত বাধ কৃষ্ণকান্ত মিত্র স্বীধ কর্মোপলক্ষে দশহবাব বন্দেব অভিবিক্ত বাবো দিন অর্থাৎ আগামি মাদেব ও তাবিশঅবধি ১৪ তা-বিশ্বপর্যান্ত স্কুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल ৪ मেপ্টেম্ব।

শ্রীযুক্ত কাপ্তাম টি পি দণার্কণ দাহেব (Captain T P Sparks,) গড় মাদের ৭ তারিবে মবগুট জিলার কর্মের ন্তার শ্রীযুক্ত কাপ্তান এচ বর্ডমোর দাহেবের (Captain H Berdmore,) প্রতি অর্পণ করেন।

্ষুরশিদাবাদের মাজিষ্টেট জীযুত আব পি হাবিসন সাহেব (Mr R P Harrison,) গত মাসেব ১৮ তাবিথে আপনাব কর্মেব ভাব জীযুত সি এচ কায়েল মাহেবেব (Mr C H Campbell,) প্রতি অর্পণ কবেন।

আকাবে এক্টিৎ প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ লেলানাব লাছেব (Mr W J Longmore,) গত জুলাই মালেব ২৬ তারিখে আবালাণেব কমিদানব লাছেবেব ছোট আসিষ্টান্টা কর্মেব ভাব কিঞ্ছিৎ কালেব নিমিয়ে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ বিল্লি লাছেবেব (Lieut F W Ripley,) স্থানে প্রহণ কবেন এবং কমিদানব লাছেবেব শুকুমক্রমে গত মালেব ১৬ তাবিখে ঐ কর্ম আন্রাকাণের স্থানীয় বাটালিয়নেব লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ডব লিউ এফ মইখাল লাছেবেব (Lieut W F Nuthall,) প্রতি অর্পণ কবেন।

শ্রমুত লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ বিশ্লি সাহেব (Lieut F W Ripley,) গত মাসেব ৪ তাবিংশ রামবিতে আ- রামাণেব কমিসানর সাহেবেব প্রধান আসিন্টান্টা ক্রের

ভাব ত্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জে পি ব্রিণ্ট লাছেবের (Lieut J P Briggs,) শ্বানে গ্রহণ করেন।

ছিলটের সিবিল ও সেশন জয় ত্রীযুত এচ তৌনফোর্থ লাছেব (Mr II Stainforth,) গত ছানেব ২৫ তারিখে আপনাব কর্মের ভার প্রধান সদব আমীন ত্রীযুত্ত মৌ-লবী শাহাদৎ আজীর স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

প্ৰীযুত জি এ পাকঊন দাহেঁব (Mr G A Pazton,) গত মাদেৰ ৩০ তাবিখে ত্ৰিপুৰাৰ মাজিট্টো কৰ্মেৰ ভাৰ শ্ৰীযুক্ত ই দাণ্ডিদ দাহেবেৰ (Mi E Sandys,) স্থানে গ্ৰহণ কৰেন।

বাঙ্গনা দেশের শ্রীষুত অনববিল ডেপুটা গবরুনর সা-হেবের ছকুমন্ধমে।

ল্লে পি গ্ৰান্ট।

वाक्रमा मिटमाव शवर्गिया हो द मिटक होती।

১८७১ नमूत् ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গ্রস্নস্ সাহেবের জকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ माल ১ मেल्टियुद्ध ।

সিবিলসম্পানীর সিবিশতাব শীযুত এচ এস মাকে ৰি সাহেব (Mr H S Mackenzie,) সমুদ্ধের মোহনার দেশের শীযুত গবরনর সাহেবের অধান আসিষ্টান্ট হইবেন। গত মাসেব ১৬ তাবিখেব যে অকুমক্রমে তিনি বাবভূমের মাজিক্টেট ও কালেকটব সাহেবের আসিষ্টান্টী পদে নিযুক্ত হন তাহা বহিত হইল।

১৮৪৯ माल ७ मেल्टियुत्।

ফবিদপুৰেৰ ভাইন্ট মাজিক্টেট ও ডেপুটা কালেক্টৰ সাকেবেৰ আদিষ্টান্ট জীযুত ই সি ক্লাফ্টৰ সাকেব (Mi E C Craster) ১৮৩১ সালেব ৮ আইনেৰ ২১ ধাৰাব নিৰ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্ৰাপ্ত হইয়াছেন।

জীযুত স্কে বেকৰ সাহেবেৰ (Mr J Baler,) অনুপস্থানপ্ৰ্যান্ত গাকৰগন্ধে সৰ-আদিন্টান্ট চিকিৎসক জীযুত
বাবু চৰনাথ হিত্ৰ নওগাথালীৰ সদৰ স্থানের চিকিৎসকতা কমা চালাইবেন।

১৮৪৯ मोल ৪ मেल्टिय्द।

শ্বীযুত আব ডবলিউ হিউস সাহেবেব (Mr It W Hughes,) অনুপদান কি অন্য অকুম নাহ ওনপ্যাস্ত এফ এ কশিংটন সাহেব (Mr F A Lushing ton,) কলিকাভাব গ্রন্থেনিক হাসিলের কালেক্টব সাহেবেব আসিকীটো কর্ম নির্বাহ করিবেন।

জীযুত পাদবি এ গার্ফিন সাহেব (Reverend A Garstin,) বর্ত্তমান মানের ২১ তাবি এত্তবধি তানা ছকুম না হওয়াপর্যান্ত সেন্ট পালনামক ভঙ্গনালয়েব দিঙীয ধর্মোপদেশকতা কর্মানির্বাহ কবিবেন।

कृष्टी।

১৮৪৯ मार्न ७ म्हिन्स ।

চাটিগাঁব বিভাল প্রধান দদৰ আমমীন আইবৃত বারু জীনাথ বিদ্যাবাগীশ দশহবাৰ বুশে ছুটা পাট্যাছেন ।

্মুবশিদাবাদেৰ দদৰ আমীন জীযুত ৰাবু শিবচন্দ্ৰ মুখু-যায় দশহৰাৰ বন্দে জুটা পাইয়াছেন।

ঢাকাব প্রধান সদঁব আমীন প্রযুত দৈয়**দ অ**প্রাস আলী দশহবাব বন্দে ছুটা পাইয়াছেন।

নদীয়াৰ ডেপুটা কাঁলেক্টৰ জীযুত বাবু উমাচৰণ ভট্টাচাৰ্য্য দশহবার বন্দে বৰ্ত্তমান মাদেব ১৩ তারিণ-অবধি আগামি মাদেব ১৮ তারিশপর্যাপ্ত ছুটা পাই রাছেন।

বান্ধলা দেশের ত্রীযুত অনরবিশ ডেপুটা গবরনর সা হেবের ছকুমক্রমে।

> ক্ষে পি গ্রাক্ট। বাঙ্গলা দেশের গবণমেক্টের দেক্ষেটারী।

[Government Gazette, 18th September, 1849.]

ABKAREE NOTICE

With advertence to the provisions of Act No XI of 1849, notice is hereby given, that no person will hereafter be permitted to sell, by retail, within the Town of Calcutta, any Country Spirits, or Drugs, without a License obtained from this Office

- 2 Retail Venders are prohibited from selling at one time, and to one individual, any quantity of Country Spirits exceeding one seer, or one quart bottle, Faree, in any quantity exceeding four seers, Gunjah, or Bhung, in any quantity exceeding one quarter of a seer, Churrus, Opium, Chundoo, or Muddut in any quantity exceeding the weight of five tolahs
- 3 Parties, however, importing into Calcutta, Country Spirits, or Drugs, for the purpose of supplying the same, by wholesale, to licensed Retail Venders, may continue to do so as heretofore, provided that the articles brought are covered by passes granted from this Office
- 4 No persons may sell or have in their possession, or carry about within the Town of Calcutta, Country Spirits, or Drugs, in excess of the quantities specified in Para 2, of this Notification, without a License, or Pass granted from this Office
- 5 No parties may sell Luglish or Forcign Beer, Wines or Spirits, in any quantity less than two gallons, or eight quart bottles but this prohibition does not apply to small quantities of Beer, Wines, or Spirits, sold as samples, provided such sample be limited to one bottle only of each description of the Wines, or Spirits above specified

J II Young, Collector

Calcutta Collectorate, Abkarce Department, The 30th August, 1849

আৰকাৰি বিজ্ঞাপন।

শন ১৮৪৯ দাশেব ১১ নম্বৰ আকটেব বীত্যনুদাবে দম্বাদ দেওয়া যাইতেতে দে ইহাব পৰ শহৰ কলিকাভাৰ মধ্যে অত্ত্ৰ কাছাৰীৰ প্ৰাপ্ত পাট্টা ব্যতিৰেকে কোন ব্যক্তি দেশী শ্রাব কিম্বা মাদক দুব্য খুঞ্জবা বিক্লব কবিতে পাৰিবেক না।

খুজৰ। বিজ্ঞাকাৰ্যদিগকে নিষেধ কৰা।্যাইভেন্ছ যে ভাছাৰা এক সময়ে এক ব্যক্তিকে এক সেব অথাৎ এক কোষাট বোভন্নেৰ অন্তিক দেশী শৰাৰ বিজয় কৰিবেক না। ভাড়ি চাবি দেবেৰ অন্তিক। গাঁজ অথবা ভ স্প এক পোৰাৰ অন্তিক। চৰস আফিম চণ্ডু অথবা মদত পাঁচ ভোলাৰ অন্তিক বিক্ৰয় কৰিভে পাৰিবেক না।

যে কেচ দেশী শবাব। কিয়া মাদক দুব্য পাটাধাবি খুজবা বিক্রমকাবদিগকে হোল দেল বিক্রয় কবণ জন্য শহব কলিকাভাব মধ্যে আন্যন কবিছে চাচে ভাহাবা আনিতে থাকুক কিন্তু দেই দকল দুবাাদিব বক্ষার্থে অত্র কাভাবিহুটতে পাদ অর্থাৎ ছাড়চিচী লইতে হউবেক।

কোন ব্যক্তি অত্ৰ কাছাবীৰ দেওখা পাট্টা কিয়া পাস ব্যতিবেকে শহৰ কলিকাতাৰ মধ্যে এই বিজ্ঞাপনেৰ দ্বিতীয় বাবাতে যে পৰিমাণ নিৰ্দিষ্ট কৰা নিয়াছে ভাষাৰ অভিবিক্ত দেশী শৰাৰ কিয়া মাদক দুব্য বিক্ৰয় কৰিতে অথবা দগলে ৰাখিতে অথবা লইয়া যাইতে পাৰিবেক না।

ই° বাজি কিয়া অন্য দেশস্থ বিব। ওয়াইন শবাব অথবা ইপিপুট শবাদ। দুই গেলান অর্থাৎ আট কোন্যার্ট বোডলেব অন্তিক কোন বিক্রেয়কার বিক্রেয় কবিতে পাবিবেক না কিন্তু এই নিষেধ নমুনার স্বক্রপ যে অপ্পর্ প্রিমাণে বিব। ওয়াইন শবাব অথবা ইপিপুট শবাব যাহা বিক্রেয় হয় ভাহাতে থাটিবে না ও নমুনা সকল উপবেব লিগিত শবাব অথবা ইপিপুট শবাবেব প্রভাক বক্ষে এক বোডলেব অন্থিক হইবেক না।

জে এচ ইবং। কালেকটব।

কলিকাভা কালেকটবেট। আবকাবি ডিপার্টমেন্ট। তাৎ ৩০ আগষ্ট ১৮৪৯ সাল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাধাবণ ব্যক্তিবদেব ইশ্ভিহাব।

বিজ্ঞাপন।

জীমৃত ফলওয়াব স্থিপউট্থ সাহেব মাজিন্ট্রটীয় উপদেশ পূর্বাপেক্ষা আনেক বিস্তাবিত কবিয়া পূল সংগ্রহ কবিয়াছেন। এবং ঠাছা উচিচাৰ অনুমহিজনে আমংকর্তৃক বক্ষভাষায় অনুবাদিত ছইনা মুদ্ধান্তিত হওন জন্য প্রেবণ কৰা শিয়াছে, কিন্দু কাল মধ্যে প্রকাশ হউবেক। ১৭৯৩ সালচইতে ১৮৪৯ সালেব ৩১ মে মাসপ্র্যান্ত শুক কানুন, আন্ট, সৰফুলাৰ অভিন, কন্টুক্দন ও নিজামত আদালতেব বিপোট প্রকাশ পাইরাজে ভাছা সমুদ্র দংক্ষপে উক্ পুস্তক ভুকুন ছইলাছে, ইচাৰ মূল্য ১০১ দশ মুদ্ধাধার্য কৰা গেল, যাঁছাবা এই পুস্তক ক্রয় কৰণেব উদ্ধৃত্বক হল ঠাছাবা, কলিকাভাব পুস্তক বিক্রয়কাবকেবদেব অথবা ঢাকা ভাপাযন্ত্রালয়ের সুপ্রেন্টেণ্ডেন্ট বা চট্টগ্রামে অক্সংনিকটে ইচাৰ মূল্য প্রেবণ কবিলে পুস্তক উচ্চাদের সম্বাপে পাঠান যাইবেক।

চট্টগ্রাম। ৩১ আগষ্ট। ১৮৪৯।

শ্ৰী অভয়চন্দ্ৰ দাস। আবকাৰী সেবেস্কাদাৰ।

[तर वृद्य ते (तर अहे। ১৮८३। ১৮ मिल्हे सुदा]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 25, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৯ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT
LEAVES OF ABSENCE

The 14th September, 1849

Baboo Gopal Chunder Ghose, Moonsiff of Bhat tooreah Zillah East Burdwan, for two days beyond the Dusser in Vacation

The 17th September, 1849

Moulvie Mahomed Abdool Wahid, Law Officer of the Court of Dacca, for the Dusserah Vacation

The 18th September, 1849

Baboo Habeeram Boroowah, Moonsiff of North Luckimpoor, Zillah Luckimpoor, for one month, in excess of the Dusserah Vacation

B J Colvin, Register

वाषक त्यं निर्याग ।

১৪৩১ নয়ব।

বাঞ্চলা দেশেব প্রীযু ১ অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব জকুম।

इति।

১৮৪৯ मार्ले ७ म्हिक्स्या

নওয়াথাশীব সিবিশ আদিন্টাঐ চিকিৎসক প্রীযুত দেবকর সাহেব (Mr J Baker,) আলামি মাসের ১ ঙা-বিশ্বঅবধি অথবা যে তাবিথে ছুটা গ্রহণ কবেন সেই ভাবিশ্বঅবধি চেবাপুশ্বীতে গমনার্থ দুই মাসের ছুটা পাইবাছেন।

১৮৪৯ माम 8 मिल्हे सुद्र ।

কলিকাভাব গ্রুপমেন্টের হাগিলের কালেক্টব সাহে-বের আসিউটে প্রীযুত আর ডবলিউ হিউস সাহেব (Mr, B W Hughes,) ইউরোপে গ্রমন করিবার জুটা প্রার্থ-না করণেব পূর্বের বর্তমান মাসেব ১০ ভারি এঅবধি এক মানেব জুটা পাইরাছেন।

কাহাত্রসম্পর্কার সুপরিক্টেণ্ডেন্ট সাহেবের সেক্রেটারী উষুত জে সদরস্থাত সাহের(Mr J Sutherland,) চিতিৎ-সকের সটিফিটক্রমে পঁচিশ দিনের অথবা " থনাসরিম" নাম্বর বাষ্পার জাহাক্ত আরাকান ও যৌলমিনহইতে যে সমরে প্রত্যাগ্যন করে দেই সমন্তর্গত্ত ছুটা পাইরাছেন। বিজ্ঞাপন।

সদব দেওয়ানা আদালভেব ত্কুম। ছটা।

১৮৪৯ मान ১৪ मেल्टियुत्।

নিলা পূর্বে বর্দ্ধানের ভাটুরিধার মুনদেক বাযুত বাযু গোপালচন্দ্র ঘোষ দশহবাব বন্দেব অভিবিক্ত দুই দি নেব ফুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ माल ১৭ मেल्टियुत्र।

ঢাকাৰ আদালতেৰ ফতওয়াদাযক আযুত মৌলবী মহ-মন আবদুল ওয়াহিন দশহবাৰ বন্দে ছুটা পাইয়াছেন। ১৮৪২ সাল ১৮ সেপ্টেম্বন।

শ্বিলা লক্ষ্মীপুবেব উত্তর লক্ষ্মীপুবের মুনলেফ শ্রীযুত বাবু হাবাবাম বডুযা দশহবাব বন্দের অভিরিক্ত এক মা দেব ছুটা পাইযাছেন।

वि स्क्रिक्टिन। विक्रिकेत।

১৮৪৯ সাল ৫ সেপ্টেম্ব।

শাহাবাদের ফভওযাদায়ক প্রীযুত্ত মৌলবী জন্মানী আগামি অক্টোবৰ মাসেব ১৯ তাবিধাঅবধি স্থীয় • কর্মোপলক্ষে এক মাসেব ছুটী পাউযাছেন।

ত্রিহুতের প্রধান সদর আমীন শ্রীণৃত মৌসবী নিয়ামৎ আশী ঝাঁ ও অভিবিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীণৃত মৌশবী মহক্ষদ মচামিদ দশহবাব ও মহবমেব ও ভাচাব মধ্যে উনত্রিশ দিনের জটা পাইযাছেন।

ভাগলপুবের সিন্লি ও সেশন জল জীযুত ডবলিউ এস আলেকজাণ্ডব্র সাহেবকে (Mr W S Alexander,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে গত মানের ১১ তারিখে যে বারে। দিনের ছুটা দেওবা যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিড চইযাকে।

১৮৪৯ দাল ৬ দেপ্টেম্বর।

যশোচবের ডেপুটা কালেকটর জীযুত জে টি শেব সা-হেব (Mr J T Shave,) বীয় কর্মোপলক্ষে দশ দি-নের জুটা পাইয়াছেন।

ফরিলপুরের ডেপুটা কালেকটর **জীযুত জে জনসন** সাহেব (Mr J Johnson,) দশহরার বলে বর্তমান মানের ১৩ তাবিশঅবধি আগামি মানের ১৮ তাবিশ-পর্যান্ত ভূটা পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ লাল ও সেপ্টেম্বর।

वाक्रमा म्हण्या अयुक्त असहित एक्पूणी शवहसह मा-

[Government Gazette, 25th September, 1849.] 8 Q.

হেব আফীন ডিপার্চমেটের নীচের লিখিত প্রড্যেক কার্যাকারক দাহেবকে ডাঁহারদের নামের পার্শ্বের লি-থিত জিলাতে আফীন ও আবকারীর আইনউল্লেখন-কার্বিদের অপরাধের বিচারার্থে ১৮৩৩ দালের ৯ আ-ইনানুদারে ডেপুটা কালেক্টবের ক্ষমতার্পণ করিয়া-ছেন।

আযুত এ এচ টণবুল সাহেব (Mr A H Turnbull,) বেহাব।

শ্রীযুত জি ডবলিউ ব্রৌন দাহেব (Mr G W Brown,) বেহার।

🕮 যুক্ত জে ডুহান দাহেব (Mr J Duhan,) ভাগলপুব।

শীৰুত জে বান দাতেব (Mr J Bean,) মুক্তেব। শীৰুত আৰু কিং দাছেব (Mr R King,) পাটনা।

প্রীযুত কে এচ হিউএট সাহেব (Mr K H Hewett,) সাবণ।

শ্বীযুত ই মাকডনেল দাহেব (Mr E Macdonell,) দারণ।

শ্বীযুত ই হিচিন্স সাহেব (Mr E Hitchins,) দাবণ। শ্বীযুত জি ভিক্ষন সাহেব (Mr G Dixon,) সাবণ। শ্বীযুত জি ফিলুড সাহেব (Mr G Field,) শাহা-দি।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ অবকর্চ দাহেব (Mr W H Urquhart,) বিজ্ঞত।

১৮৪৯ माल १ स्मर्लेयुव।

দিবিল আদিউটি চিকিৎসক প্রীযুত স্লে আলান সা হেব (Mr J Allan,) গত মাদেব ২৫ তাবিথে পূবণি-য়াব সদৰ ছানেব চিকিৎসকত। কর্মেব ভাব সব-আদি-ক্টান্ট চিকিৎসক প্রীযুত কেদাবনাথ ঘোষেব প্রতি অপণ করেন।

বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটা গ্রুরনব দা-হেবেব ছকুমক্রমে। স্কেপি গ্রাঞ্চ।

दाव्यना (मर्ग्य भवनस्मर्वेव स्मर्क्कोवी।

১৪৭৬ নম্ব ।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবর্নর সাহেবের তকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ माल ১১ मেপ्टियव।

শ্বীযুত এচ প্ৰাট সাহেব (Mr H Pratt,) হাবডাতে বিদ্যাধ্যাপনেৰ কমিটিৰ মেম্ব হউবেন।

১৮৪১ माल ১२ मেल्टिय्व।

প্রীযুত ও ডবলিউ মালেট সাহেবের (Mr O W Malet,) অনুপদ্মান কি অন্য অকুম না ত ওনপর্যান্ত প্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব (Mr F C Fowle,) চাটিগাঁব মাজিট্রেটী কর্ম নিয়াহ কবিবেন।

গত মানের ২০ তাবিখে শ্রীযুত এচ ড্যাপব দাহেবেব (Mr H Diaper,) পূবণিয়াব দিবিল আদিফান্ট চিকিৎ-দক্তা কর্মে যে নিয়োগ হয় তাহা বচিতু হইল।

> ছুটী। ১৮৪৯ দাল ১০ দেপ্টেম্বর।

মেদিনীপুরের ডেপুটা কালেক্টর শীযুত বাবু শিবচন্দ্র দেব বর্ত্তমান মামের ১৮ তারিখঅবধি আগামি মামের ১৮ তারিখপর্যান্ত দশহবার বন্দে এক মামের ছুটা পাই-বাছেন।

১৮৪৯ मान ১১ मেপ्टियुद्र।

কটকের মাজিট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেনী লাছেবের আলিফান্ট প্রীমৃত ডবলিট ব্লনী লাহেব (Mr W Blunt,) চিকিৎসকের লটিফিকটক্রমে দশ দিনের কুটী পাইরাছেন।

ভাগলপুৰেৰ মাজিট্টেট ও কালেক্টৰ সাহেৰেৰ আ-সিকীন্ট জীবুড ডবলিউ দি ওয়াটসন সাহেৰ (Mr. W C. Watson,) গভ মাদের ২৭ ভাবিথে যে ছুটা পান

[सर्वरमञ्ज (सरमहे । २४६२ । २६ (मर्क्यम् ।]

ভদতিবিক্ত আগামি মাদেব ৭ তাবিখ অখবা "হাডিং-টন" নামক বাঞ্চীয় জাহাজেব না গমনপৰ্যান্ত ছুটা পাই-যাছেন।

চিব্রিশপ্রগনার অভিবিক্ত প্রধান সদর আমীন এযুত নৈয়দ ওসমান আলী ধাঁ দশহবার বন্দে ছুটা পাইয়া-ছেন।

পাটনাব প্রধান সদব আমীন স্বীযুত ই ডাকঊ। সাহেব (Mr E DaCosta,) দশহবাব বন্দে ছুটা পাইয়াছেন।

ফবিদপুবের প্রধান সদব আমিনি শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদনালিম দশহবার বন্দে ভূটী পাইয়াছেন।

১৮৪৯ माल ১२ म्हिन्स्य ।

ছিলটেব কালেকটৰ শ্ৰীযুত এ এন আনাও সাহেব (Mr A S Annand,) চিকিৎসকেব সটিফিকটক্সমে দুই মাসেব ছটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন

১৮৪৯ সাল ১২ সেপ্টেম্ব**ে।**

কলিকাতাৰ চাৰ্বৰ মাঊৰ প্ৰীযুত কাপ্তান ই অব্দলো দাহেব (Capt E Onslow,) বৰ্ত্তমান মাদেৰ ও ডাবিশে আপনাৰ কৰ্মেৰ ভাৰ পুনৰ্গ্ৰহণ কৰেন।

১৮৪৯ माल ১৩ मেপ্টেম্ব ।

দিবিলদম্পনীথ দিবিশভাব শ্রীযুত আব দি ওল্ড-ফিল্ড দাহেব ও শ্রীযুত জে বানদ আগনিউ দাহেব (Messrs R C Oldfield, and J Vans Agnew,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া দ্বকাৰী কর্মের উপযুক্ত এমভ বিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৯ माल ১৪ मেপ্টেম্ব ।

বেহাবের মাঞ্চিট্টে ও কালেক্টর সাহেবের আদি-ন্টান্ট প্রীযুত এচ বোদ সাচেব (Mr H Rosc.) গত মা-দেব ৩১ তাবিথে আপনার কর্মস্থানে প্রত্যাগমন কবি-য়াছেন এমত বিপোট কবেন।

বাজশাহীৰ জজ শ্রীযুত জি দি চীপ দাহেব (Mr G-C Chexp.) পাবনায় দওবা কবণার্থে গমন কবিবাব নিমিত্তে আপনাব দিবিশতাব চলিত কর্মেব ভার প্রধান সদব আমীন শ্রীযুত মৌলবী আদ্দল আলীব প্রতি অর্পণ করেন।

আবাকানের কমিদানর দাহেবের প্রধান আদিষ্টান্ট শ্রুত্ব লেপ্টেনেন্ট এ ফিচ দাহেব (Lieutenant A Fytche,) গত মাদের > • তারিখে দান্দোএ জিলার কর্মের ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ পিন্ধনি দা-হেবের (Lieutenant F W Pinkney,) স্থানে গ্রহণ করেন

বাঙ্গলা দেশেব জীযুত অনববিল ডেপুটী গবরনর সা-হেবেব ছকুমক্রমে। ক্লে পি গ্রাক্ট।

वाक्रमा प्रत्मव शवर्गप्रत्मेत्र मिक्किरोबी।

১৫০১ নম্বৰ। বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব গুকুম।

> নিয়োগ। ১৮৪৯ দাল ১৩ দেপ্টেম্ব।

শ্বীযুত ডাক্তব এ সিমসন দাহেব (Dr A Simpson) দাবণেৰ দিবিল আদিটাট চিকিৎসক হটবেন।

১৮৪৯ माल ১৫ मেल्पेयुव।

প্রীযুত বাবু দহালটাদ বসাকেব ছূটাপ্রযুক্ত অনুপদ্ধান কি অনা ভকুম না হওয়াপর্যান্ত প্রীযুত বাবু প্রমানন্দ দেট ছণলীতে জাচানাবাদেব অবৈত্নিক ঐযধালয়ের সব-আদিষ্টাত চিকিৎদকেব কর্ম নির্বাচ কবিবেন।

সদৰ আদালতেৰ কাক্কা শ্ৰীযুত,মৌলবী ফক্কলু ৰহমান কাক্কাউল ক্কাতেৰ সম্পূৰ্ণ শক্তি ও ক্ষমতাপ্ৰাপ্ত হই-যালেন।

क्षे।

১৮৪৯ দাল ১১ দেপ্টেম্বর। ছগদীর প্রধান দদৰ আমীন শ্রীমুক্ত বাবু লোকনাথ বলু চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে দশহবার ও মহবদের বন্দে ও ভদতিবিক এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৯ माल ১৩ मেल्टियुव।

মেদিনীপুবেব মাঞ্চিট্টে ও কালেকটব নাছেবেব আসিফান্ট শ্রীযুত সি লিখণ নাহেব (Mr C Limond,) চিকিৎসকেব সর্টিফিকটক্রমে গত মানের ১৯ ডাবিথ-অবধি দুই মানেব ছুটা পাইয়াঞ্চেন।

মুবশিলাবাদেব প্রধান সদব আমীন প্রীযুত মৌলবী সৈবদ আবদুল ওযাহিদ থা দশহরাব বন্দে বর্তমান মা-দেব ১৩ তাবিথঅবধি আগামি মাদেব ১৮ তাবিথ-পর্যান্ত ভূটা পাইয়াভেন।

ঞ্জিলা চিক্সিশপবগনাব ঋবিপী কর্মে নিযুক্ত ভেপুটা কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ দশহবাব বন্দে এক মাস পাঁচ দিনেব ভূটা পাইবাভেন।

রাজশালীর জবিপী কর্মে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর প্রযুত বাবু বাধানাথ বসুদশহবাব বন্দে ভূটা পাইয়া-ছেন।

১৮৪৯ দাল ১৪ দেপ্টেম্ব।

মরমুনসিংহের প্রধান সদর আমৌন ত্রীযুত পণ্ডিত নব-হবি শিবোমণি স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশতবার বন্দে ও ভদতিবিক্ত দশ দিনের ছটা পাইযাছেন।

যশোচবের ডেপুটা মাঞ্চিট্টের শ্রীযুত্ত বারু নোপাল-লাল মিত্র চিকিৎসকের সটিফিন্টক্রমে বর্তমান মাসের ১৪ তারিগঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

পূর্বে বর্দ্ধানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ফলকবির ও সদর আমান শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ দশহবার ও ফঙ ওয়াদালক শ্রীযুত মৌলবী আলী মহম্মদ দশহবার বন্দে ভূটা পাইয়াছেন।

বেহাবের সদর আমীন প্রীযুত দৈয়দ তফলল ছসেন দশহরার বন্দে ভূটী পাইয়াছেন।

ন ওয়াগালীতে দক্ষিণ শাহাবাঞ্চপুবেব ডেপুটী মা-জিট্টেট প্ৰিবৃত টি টুইডি সাহেব (Mr T Tweedie,) যে ভাবিশে এলাকাখণ্ডেব ভাব প্ৰীযুত এড্বাৰ্ড লাটুব সাহে-বেব (Mi Edward Lautour,) প্ৰতি অৰ্পণ কবেন সেই ভাবিগঅবধি এক মাদেব ছুটা পাইয়াছেন।

বাঞ্চলাচীতে নাটোবেব ডেপুটী মাজিট্টেট প্রীযুত বাবু কিলোবীটাদ মিত্র আপনাব এলাকা এণ্ডেব ভাব প্রীযুত এফ সি ফৌল সাচেবেব (Mr F C Fowle,) প্রতি অর্পণ কবিয়া অগামি মহবমেব বন্দঅবধি স্থীয় কর্মোপলক্ষে এক মানেব ভুটী পাইযাছেন।

ভাগলপুবের প্রধান দদর আমীন প্রীযুত মৌলবী মো-আজম ভদেন হীয় কর্মোপলক্ষে দশহরার বন্দের আ-বস্তুজার্ঘি আগামি ডিদেয়র মাদের ১ ডাবিশপর্যান্ত ছুটা পাইয়াছেন।

১৮82 मोल ১৫ मেপ्टिय़द ।

জনশীতে জাহানাবাদেব ঔষধালয়ে নিযুক্ত দব আ-দিন্টানী চিকিৎদক শ্রীযুত বাবু দয়ালচাদ বদাক স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছয় ম'দেব জুটা পাইবাছেন।

১৮৪৯ माल ১৭ मেপ্টেম্ব।

মুৰশিদাবাদে প্ৰিযুত গবরনৰ জেনবল বাহাদুবেব এজেট প্ৰিযুত এচ টবেন্দ লাহেব (Mr II Torrens,) চিকিৎসকেব প্ৰামৰ্শক্ৰমে বাক্ষানিতে গমনাৰ্থ আপ্ৰ-

নার কর্মেব ভার বাখিয়া ডিন সপ্তাহেব ছুটা পাইযা-দেন।

বৰ্দ্ধমানেৰ ডেপুটা কালেক্টৰ স্বীযুত বাবু বদিককৃষ্ণ মলিক গড জ্লাই মাদেব ২৩ তাবিখে যে ছুটা পান তদ-তিবিক্ত পনেব দিনেব ছুটা পাইযাছেন।

ত্তগলীব ডেপুটা কালেক্টৰ জীযুত বাবু বাজনারামণ বদাক স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন দিনেব ছুটী পাইয়া-জেন।

চাটিগাঁব প্রথম প্রধান সদব আমীন প্রীযুত মৌকবী আশবফ আলা ঝাঁও প্রথম অতিবিক্ত প্রধান সদব আমান প্রীযুত জে বাইলি সাহেব (Mr J Realy,) দশ-হবাব বন্দে ছুটা পাইযাজেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ मान ১৩ मেপ্টেম্ব ।

বাঙ্গশা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটী গবরনর দা-হেব ভাবতবর্ষের গবণমেন্টের দম্মতিক্রমে নীচেব লিখিত গ্রামের খাবিজ দাখিল কবিবাব অনুমতি দিয়াছেন।

৬৪ গ্রাম বলপুবেব ভবানীগঞ্জ থানাছইতে থাবিজ হট্যা বপ্তড়াব দেওয়ানগঞ্জ থানায় দাঝিল চ্ট্যাছে।

উল্লেবালগা। মূজাহাটা। গামাবিষা অথবা কূচ গা-মাবিষা। পুলকান্দি কিয়া কুলকান্দি। বেবকুবসা।বরু-লেষ চৰ। কাউনের চৰ। বাহাদ্বপুৰ। গঙ্গাবাৰা। বলিয়াদহ। লাউদত্ত। গিলাবাডী। চব বলুআ। বাসণা ভেঙ্গুৱা। গলকুৱা। দাপৰ্ববি। নন্দনেৰ পাড়া। চিনা-দুলি। আমডাঙ্গা। প্রমেব চব। হবিচণ্ডী হাতিবন্দব চৰ। আলিব পাড়া। মেফবচন। মেষেব চর। ঝালুব চব। সাধুব পাড়া। সূর্য্যনগব। মালির চব। বাজেন্ত্র-গঞ্জ। বানাদেব চব। ববিয়াব চব। ভাটথাউব চব। ছা-লিবান্দা কিন্তা হাডিভাঙ্গা। গোপালপুৰ । রামরামপুর। নীলখিয়া। কুশলনগৰ। বেনুআৰ চৰ। গোপাল-নগ্ৰ। হাৰিআব্বাড়ি। ডাপুৰ চৰ। ধ্ৰপাড়াৰ চর়। আসপাতালের চর। হরিণধরা। শঙ্করপুর। শিশুরা-বন্দ। ছাভলাগাড়ি। বগাব চৰ। নাপিভানীৰ চৰ। নালখিয়াৰ চৰ। ভূষৱাৰ চৰ। কাশিমেৰ চৰ কিয়া কা-শীয়ের চর। চক্ষুয়ের চর। হাড়নিলার চর। হাউনের চৰ। ধনতলা। দাকোঁতা দাতবাঁকী। বেলগাছি। থেও-য়ার চব। হাসিব পাড়া। বলবামের চব। অর্থাবাব

এই ১৩ গ্রাম বপ্তভাব থানা দেওয়ানগঞ্চইতে থাবিজ হট্যা রঙ্গপুৰেব ভ্যানিগঞ্জেব থানায় দাখিল হট্যাছে।

প্রেমগন্ধ। কুঞ্চিপাড়া। চিজিদ্দিরা। ধনেবপাড়া। ফুলিরাব থোপ। থাউবজানী। ধলি। বাজেচিথলি। কালিকাদাস। লালিগন্ধ। যুগিপাড়া। মাজলিরারি। বহমৎপুর। এবন্দবাড়ি।

এই ১ গ্রাম বওড়াব দেওগানগঞ্জেব থানাহইতে থা-বিজ্ঞ হইবা বঙ্গপুবেব চিলমাবিব থানায় দাখিল হই-য়াছে।

পুৰিয়াদাবাব।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরুনর দা-হেবের হুকুমক্রমে।

> ক্ষে পি গ্রান্ট। বাঙ্গলা দেশের গরণমেন্ডের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহাব।

ABKARLL NOTICE

With advertence to the provisions of Act No XI of 1949, notice is hereby given, that no person will hereafter be permitted to sell, by retail, within the Town of Calcutta, any Country Spirits, or Drugs, without a Lucause obtained from this Office.

Drugs, without a License obtained from this Office

2 Retail Venders are prohibited from selling at one time, and to one individual, any quantity of Country Spirits exceeding one seer, or one quart bottle. Faree, in any quantity exceeding four seers, Gunjah, or Bhung, in any quantity exceeding one quarter of a seer, Churrus, Opium, Chundoo, or Muddut in any quantity exceeding the weight of five tolahs.

Parties, however, importing into Calcutta, Country Spirits, or Drugs, for the purpose of supplying the same, by wholesale, to licensed Retail Venders, may continue to do so as heretofore, provided that the articles brought are covered by passes granted from this Office

No persons may sell, or have in their possession, or carry about within the Town of Calcutta, Country Spirits, or Drugs, in excess of the quantities specified in Para 2, of this Notification, without a License, or Pass granted from this Office

5 No parties may sell English or Foreign Beer, Wines or Spirits, in any quantity less than two gallons, or eight quart bottles, but this prohibition does not apply to small quantities of Beer, Wines, or Spirits, sold as samples, provided such sample be limited to one bottle only of each description of the Wines, or Spirits above specified

J H Young, Collector.

Calcutta Collectorate, Abkarce Department, The 30th August, 1849

আবকাবি বিজ্ঞাপন।

লন ১৮৪৯ লালের ১১ নম্বর আক্টের বীত্যনুলারে দম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ইহার পর শহর কলিকা-ডাব মধ্যে অত্ৰ কাছারীৰ প্রাপ্ত পাট্টা ব্যভিবেকে কোন ব্যক্তি দেশী শরাব কিয়ু। যাদক দুব্য খুল্পব। বিক্রয় কৰিছে

খুজবা বিক্রয়কাবদিগকে নিষেধ করা যাইভেছে যে ভাহাবা এক সময়ে এক ব্যক্তিকে এক সের অর্থাৎ এক কোষাট বোভশেৰ অনধিক দেশী শরাব বিক্লয় কবিবেক না। ভাড়ি চাবি দেবেব আনধিক। গাঁভা আথবা ভাজ এক পোয়াব অনধিক। চবদ আফিম চণ্ডু অথবা মদত পাঁচ ভোলাব অনধিক বিক্রয কবিতে পাবিবেক ন।।

र्घ क्ट मिनी नवाव। किया बाहक मुता शाहीधावि श्रृंबवा विक्रमकाविद्यालक काल मिल विक्रम कवन सना শহর কলিকাভার মধ্যে আন্যন করিতে চাতে ভাহার৷ আনিতে থাকুক কিন্তু সেই সকল দুব্যাদির বক্ষার্থে অত্র কা-ছারীচইতে পাস অর্থাৎ ছাড়চিঠী লইতে হইবেক।

কোন ব্যক্তি অত্ৰ কাছাৰীৰ দেওয়া পাট্টা কিয়া পাদ ব্যভিবেকে শহৰ কলিকাভাব মধ্যে এই বিভাপনেৰ ৰিতীষ ধাৰাতে যে পৰিমাণ নিৰ্দ্বিষ্ট করা গিয়াছে তাহাব অতিরিক্ত দেশী শৰাব কিয়া মাদক দুব্য বিক্রয কৰিত্তে অথবা দশলে রাথিতে অথবা লইনা যাইতে পাবিবেক না।

ইংরাজি কিয়া অন্য দেশস্থ বিব। ওয়াইন শবাব অথবা ইঙ্গিপুট শবাব। দৃই গেলান অর্থাৎ আট কো-য়াৰ্ট বোহলের অন্ধিক কোন বিক্লঘকাৰ বিক্লঘ কবিতে পাৰিবেক না কিন্তু এই নিষেধ নম্নাব স্বৰূপ যে অপ্প পৰিমাণে বিব। ওবাইন শবাৰ অথবা ইসিপুট শবাৰ যাহা বিক্ৰম হয় তাহাতে থাটিবে না ও নমুনা সকল উপবের লিখিত শবাৰ অথবা ইন্সিণুট শবাবেৰ প্ৰভৌক বক্ষে এক বোডলের অন্ধিক ছইবেক না।

(स् এ हेश्राकात्मक छेव।

কলিকাভা কালেক্টবেট। আবকারি ডিপার্টমেন্ট। ভাৎ ৩০ আগফ ১৮৪৯ দাল।

INSOLVENT COURT

যোত্রহানেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of WILLIAM FREDERICK FERGUSSON, and others, Insolvents
NOTICE is hereby given that Saturday, the 6th day of October next, is appointed for further
hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that the last Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee, ending the 31st day of August, 1849, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Cieditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

Calcutta, 19th September, 1849

JOHN COCHRANF, Official Assignee

যোত্রহান উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফবগদন ও অন্যেবদেব বিষয়ে।

উহার দ্বাবা সম্বাদ দেওয়া যাইভেছে যে ডিবিডেও প্রকাশ করণের নিমিত্তে এই বিষয়ের শ্বননি আগামি অক্টোবৰ মাদেৰ ৬ তাৰিখ শনিবাৰে পুনৰায় হউবেক এবং ১৮৪৯ দালেৰ ৩১ আগ্নইট তাৰিখপৰ্য্যস্ত আদৈনি সাহেবের সকল এমা ও থবচেব বিস্কাবিত শেষ হিমাব দাখিল চইয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবেব সিবিশ্তায দেখা যাইতে পাবে। যে কোন মহাল্পন কিয়া এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনেবদেব ইস্টেটেব উপব কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা কবিতে চাহেন তিনি খননিব দিবসেব পূর্ব্ব তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক দা-হেবের সিরিশভার সম্বাদ দিলে ওাহার কথা শুনা যাইবেক।

क्रविकाडा ১৮৪৯ माम ১৯ मেপ্টেম্ব ।

कान कारक्रन। मरकावी व्यारेमन्।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাধাবণ ব্যক্তিবদেব ইশতিহাব।

বিজ্ঞাপন।

মিয়ত ফলওয়াব স্ক্রিপউইখ সাহের মাজিট্রেটীয় উপদেশ পূর্বাপেক্ষা অনেক বিস্তাবিত কবিয়া পূর্ণ সংগ্রহ কৰিয়াছেন ৷ এবং তাহা উাহাৰ অনুষ্ঠিক্ষে অক্সংকর্ত বঙ্গভাষাধ অনুবাদিত হইযা মৃদাক্তি ইওন জন্য প্রেরণ করা গিয়াছে, কিচৎ কাল মধ্যে প্রকাশ হউবেক। ১৭৯৩ সালহউতে ১৮৪৯ সালের ৩১ যে মাসপ্রান্ত ষত কানুন, আকট, সবকাুলর অর্ভব, কনস্টুক্সন ও নিজামত আদালতেব বিপোর্ট প্রকাশ পাইয়াছে ভাচা সমুদয় म्याकाल पेक श्रुताक स्कूम्य रहेन। हिन् देशांत यूमा ३०० मण यूमा थार्था कवा ताम, बारावा अरे श्रुत्तक अन्त कवर्णत ইচ্ছুক চন, তাঁহাৰা কলিকাভায় পুস্তুক বিক্রুয়কারকেরদেব অথবা ঢাকা ছাপাযন্ত্রালয়েব সুপ্রেন্টেণ্ডেন্ট হা চট্টগ্রামে अव्यवनिकारे हेशव मूला প্রেবণ কবিলে পুত্তক তাঁহাদের मधीপে পাঠান যাইবেক।

চট্টগ্রাম। ৩১ জানস্ট। ১৮৪৯।

🔊 व्यस्तरक्त माँग। क्यांदकांद्वी स्मद्भक्तांद्व।

[शर्य(यके शिक्षेत्र । ১৮৪৯ । २६ सिक्षेत्र ।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট্

গ্রবর্ণমেন্টের আজাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 2, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ২ অক্টোবর।

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT

The 21st September, 1849

Moonshee Musheeutoollah, who has obtained a diploma, to be Acting Moonsiff of Bauleah, Zillah Rajshahye

LEAVES OF ABSENCE

The 21st September, 1849

Baboo Hurchunder Chatterjea, Moonsiff of Urruresh, Zillah Purnea, from the 12th June to the 30th idem

The 22d September, 1849

Baboo Jugoodanund Mookerjea, Moonsiff of Rugoonathpore, in Hazareebagh, from the 19th October, to the 16th November next inclusive

The 28th September, 1849

Moonshee Mahomed Moazim, Moonsiff of Latoo, Zillah Sylhet, for ten days, in excess of the Dus serah Vacation

B J COLVIN, Register

द्रोककदर्य निद्यां ।

১৫০১ নমুর

ৰাজজা থেশের ব্রীযুক্ত অনরবিল ডেপুটা গবরুনর সাহেবের গুরুষ। বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ जाल ১৪ (मर्ल्टेश्व ।

মান্ত্রার দেশীর ৩৪ সংখ্যক পদাডিক প্রকটনের ক্রেন্টেনেট জীবুড এক ভবলিউ পিক্ষনি সাহেব (Lieut F' W Pinkney,) যে ডারিখে সান্দোএ স্থানে আরাজানের ক্রমিসানর সাহেবের এক্টিং প্রধান আদিউান্টী আপ-লার সাবেক কর্মের, ভার অন্য সাহেবের প্রডি অর্পণ করেন সেই ডারিখে অর্থাৎ গড মাসের ২০ ডারিখে মি-নিটারী ডিপার্টছেন্টের আক্রাথীনে দিযুক্ত ঘ্রারাছের। বিজ্ঞাপন।

লদর দেওয়ানী আদালতের হকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।

বোগ্যভার পত্রপ্রাপ্ত অযুত মুনশী মদিয়ভউলা ভিল বান্ধশাহীব বৌলিয়াব এক্টিৎ মুনদেক চ্ইবেন।

क्रुंगि।

১৮৪৯ নাল ২১ নেপ্টেম্বর।

নিলা পূর্ণিয়ার অবরিয়ার মুনলেফ ক্রীযুভ বারু ছর্-চল্ল চাটুয়া জুন মাসের ১২ ভারিথঅবধি ৩০ ভারিথ পর্যান্ত ছুটা পাটয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ২২ সেপ্টেম্ব।

ছালাবীবাগের বঘুনাথপুরের মুনদেফ প্রাযুত বারু লগদানক মুখ্যা। আগামি অকটোবর মাসের ১৯ ভা বিশ্বঅবধি নবেম্বর মাদেব ১৬ তাবিশ্বপর্যান্ত ছুটা পাই য়াছেন।

১৮৪৯ मान २৮ ज्याल्टेश्व।

জিলা ছিলটেব লাটুব মুনদেফ আইযুত মুনশী মহক্ষাদ ম ওয়াজিম দশহধাব বন্দের অতিবিক্ত দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

वि स्म कलविन। द्राक्षिक्षेत्र।

ময়মুননিৎহের মাজিট্টেট ও কালেক্টর সাহহবের আলিফানি আযুত নি এফ কাবনাক সাহের (Mr C F, Carnac,) বর্তমার মানেব ৪ তারিখে আপন কর্মানুহের প্রছেন।

১৮৪৯ দাল ১৮ দেপ্টেম্ব।

নিবিলনস্পর্কীর নিরিশ্ডার জীমুত জে এট বাস্ত্র না হেব (Mr J H Bax,) "বেলিছ" নামক বাফ্টার জা হাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিরাছেন। ঐ জাছাজ কর্ম্বরান যানের ১০ ডারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্ধে ক্রাঞ্জির। আইনের এ

বাদলা দেশের অধুত অনর্বিল ছেপুটা গর্যুন্ত না-হেবের স্কুষ্কমে।

> क्षं भिन्धाके । । - बाजना क्षरणद संबर्धन्यके द स्वयाने ही।

১৫२৪ नम्ह । बाक्रमा मिट्ट श्रीपृष्ठ धानविन एक्पूणि शवह्नह् मार्ट्टवय श्रृक्ष ।

क्रुंगि।

১৮৪৯ माम ১৮ मिल्टेयुर ।

নদীয়াতে শান্তিপুবেৰ ডেপুটা মাঞ্চিট্টেট প্ৰযুত বি উচ্চ নাছেব (Mr B Wood,) এলাকাণণ্ডেব ভাৰ গ্ৰিযুত এ ছোপ নাছেবেব (Mr A Hope,) প্ৰতি অৰ্পণ কৰিয়া দ্বীয় কৰ্মোপশক্ষে আগামি মানেব ১ তাবিশ্বঅবধি চা-রি মানেব ছুটা পাইবাছেক।

শ্মানামের কমিসানর নাচেনের সর-আসিইটান্ট শ্রীযুত্ত সি কে হড়সন সাহের (Mr. C. K. Hudson,) স্থায় কর্মো-পলক্ষে দশহরার একে বস্তুমান মানের ১৫ তারিঞ্জন-বধি আগামি মানের ৩ তারিগুপ্র্যান্ত ছুটা পাইয়াছেন।

বলুআৰ ডেপুটা কান্সেকটৰ জ্বীযুভ সলামতুলা থাঁ বৰ্তমান মানেৰ ২১ ভাবিখঅবধি পাঁচ সপ্তাহেৰ ছুটা পাটয়াভোন।

সম্বলপুনের ডাকান্যক্ষ গ্রিয়ন্ত এল বাবি ওটন সাচের (Mr L Babington,) আপনার কর্মের ভাব আসিইটার্ট ডাকাধ্যক্ষের প্রতি অপণ কবিয়া যে তারিখে আপনার জিলাহ ইতে প্রস্থান করেন দেই তারিখঅবিধি আপনার অত্যাবশ্যক কর্মোপলক্ষে ছার সপ্তাহের ছুটী পাইযা-ছেন।

কটকেব প্রধান সদব অংমীন শ্রীযুত বাবু তাবাকান্ত বিদ্যাসাগৰ দশহধাব বন্দে ছুটী পাট্যাছেন।

১৮৪৯ माल ১৯ मেপ্টেম্ব।

ফবিদপুবেৰ জাইট মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেকটৰ শ্ৰীষুত এডগাৰ এফ শাট্টৰ সাহেত (Mr Edgar F Lau tour,) আপনাৰ সিৰিশ্ৰাৰ চলিত কৰ্মেৰ ভাব শ্ৰীষুত ই সি ক্লাইটৰ সাহেবেৰ (Mr E C Craster,) প্ৰাভ অৰ্পণ কৰিয়া চিকিৎসকেৰ স্টিফিকটক্ৰাম সাভ দিনেৰ ছুটা পাইয়াছেন।

শাবণেৰ ঋাইট মাজিফুটে ও ডেপুটা কালেক্টৰ প্ৰযুত জে কৃম দাহেব (Mr J Combe,) যে ভাবিথে ছুটা গ্ৰহণ কৰেন দেই ভাবিথঅববি ছুটাবিষ্যক স্থাৰ। দিখিব ১১ ধাৰানুদাৰে এক মাদেৰ ছুটা পাইয়াছেন।

সাবণের প্রধান সদর আমীন আবৃত মার্জা মহম্মদ সাদিক দশহরার বন্দে ভূটা পাইযাছেন।

বাক্ষরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন ঐগ্রত্ব মৌলবী মহ-আদ কলীম দশহবার বন্দে ভূটী পাইয়াছেন।

দিনালপুবেব প্রধান সদব আমীন গ্রীণুড মৌলবী গোলাম আশাবৰ দশহবাব বন্দে ছটা পাইবাছেন।

কটকেৰ মাঞ্চিষ্টেট ও কালেকটৰ দাংগ্ৰেণ আদি-ক্টান্ট শ্ৰীযুত ডবলিউ স্লন্ট দাংহৰ (M: W Blunt,) ৰস্তমান মাদেৰ ১১ শবিথো যে ছুটা পান ওদতিবিশ্ব চিকিৎসংগ্ৰহ স্টিফিকটক্ৰমে অটি দিনেব ছুটা পাইয়া-

ফবিনপুবেব আবিকাবীন স্থুপবিভেত্তেও গ্রীযুত ডব লিউ নাবসন নাহেব (Mr W Sarson,) দুই মানেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ সাজ ২০ দেপ্টেম্ব।

ভাগলপুবের মাঞ্চিষ্ট্রেট জীযুত ডবলিউ এচ ব্রডহর্ত সাতের (Mr W H Brodhurst,) ছুটাবিষয়ক পুরাঙন বিধিব ১১ বাবানুদারে আগামি ডিলেবর মানের ১ ভাবিগঅববি দুই মালের ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल ১৮ मেপ्टिय् रा

বাজ্ঞা দেশের প্রায়ুত জনব্যিল ডেপুটা গ্রেরনর সাহের নাশের লিশিত সেনাপতি বাহেবদিগতে অতি উত্তমকপে শিক্ষিত হওনের স্টিফিকট প্রদান কবিয়া জেন।

এদেশীয় ৬৪ সংখ্যক পদাত্তিক পল্টানের লেপ্টেনেন্ট [নবণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৯। ২ অক্টোবর।] শ্রীযুত্ত তে এন ডমবার নাহেব (Lieutenant J S Dunbar,) ও এদেশীয় ৫৩ নংগ্যক পদাভিত্ত প্রক্রীনের কেপ্টেমেন্ট শ্রীযুত্ত তে মাকাটি নাহেব (Mr J McCarty,) উর্দ্ধ ভাষায়।

এদেশীর ৪০ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের এনসাইন শ্রীযুত এম জে ব্রাণ্ডব সাহেব (Ensign M J Brander,) হিন্দি ভ যান।

যশোহবেব নিমকটোকীব সুপবিটেওন্ট প্রীযুত ডব-শিউ এচ টেবানো সাহেব (Mr W H Terraneau,) গত জ্বলাই মাদের ২৪ তাবিখে আপনাব কর্মেব ভাব গ্রহণ কবেন।

যশোহবেব নিমকচোকীব সুপবিভেণ্ডেন্ট প্রীযুত ডবলিউ এচ টেবানো সাচেব (Mr W H Jerraneau,)
১৮৩৮ সালেব ১৯ আইনেব ২৫ ধাবানুসারে নিমকেব
আইনেব উল্লেজ্যনকাবিবদেব অপরাধেব বিচাবার্থ
ক্ষমতাপ্রাপ্ত ইউযাছেন।

তিভ্ৰতেৰ মাঞ্চিষ্টেট প্ৰীযুত টি সি টুটৰ সাহেব (Mr r C frotten,) বহুমান মাদেব ১৫ তাৰিখে আপনার সিবিশ্তাৰ কর্মেব ভাব প্ৰীযুত ডসন্টি এম বোফট সাহেবেব (Mr W M Beaufort,) স্থানে গ্ৰহণ ক্ৰেন।

১৮৪৯ माल ১৯ मেट्लियुर ।

শ্রীযুত সাবসন সাচেবের (Mi Sarson,) অনুপদ্ধানপর্যান্ত শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র বসু ফবিদপুবের আবকারীর সুপরিকেন্ডেটী কক্ষ নির্বাহ করিবেন এবং
১৮৪০ স লের ২৫ আইনের ও ধারানুসারে বিচারার্থ
ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

শঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটী গবরনর সা-হেবের জক্মক্রমে। শ্লেপি গ্রান্ট।

वाक्रमा क्रिलाव शवन्यत्वेव स्टब्क्वावी।

ঠু৫৩১ নম্ব ।

বাক্ষণা দেশেব শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেকেব গুণুম।

নিযোগ ।

১৮৪৯ माल २० माल्टेग्रव।

প্রীযুত আব এফ চন্ধসন সাচেবেব (Mr R F Hodgson,) অনুপশ্বান কি অন্য হুকুম না চণ্ডনপর্যান্ত প্রীযুত্ত আব পি হাবিসন সাচেদ (Mr R P Harrison,) মুব-শিদাসাদেব কাম্পেকট্বী কম্ম নির্বাচ কবিবেন।

শ্রীযুত এ লিটলডেল সাহেব (Mr A Littledale,)
ভিলটেব ্টজিট্টেট চইবেন এবং অন্য চুকুম না হওমা-পর্যান্ত মালদহেব জাইন্ট মাজিট্টেটা ও ডেপুটা কালেক্-টবা কর্মা নির্মান কবিতে থাকিবেন।

জীযুও ই নাণ্ডিন নাহেল (Mr E Sandys,) ত্রিপুৱার মাঞ্চিট্টে চইবেন।

ছাযুত এচ দি হালকেট দাহেব (Mr H C Halkett,) কটকেব দ্বিতীয় শ্রেণীব নাইন্ট মাঞ্জিট্টে ও ডেপুটা কালেক্টর হউবেন।

শীঘুত এফ এ ই ডালবিম্পল সাহেব (Mr F A E Dalrymple,) অন্য ভকুম না হওয়াপধ্যস্ত সপ্তড়াব জাইনট মাজিস্ট্রেটা ও ডেপুটা কালেকটবী কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

শ্রীযুক্ত এচ ড্যাপর দাহের (Mr H Diaper,) পূর্বণি-যার সিরিল আদিষ্টানী চিকিৎসক ছইবেন।

क्रुंगे।

১৮৪৯ मार्क ১৮ मেल्टियव।

আসামে বড়পেটার সদর আমীনেব ক্ষমতাপ্রাপ্ত মুন-সেফ জ্রিসুত বাবু কীর্ত্তিনাথ ফুফন দশহরার বন্দের অতিবিক্ত পনেব দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ माल २० मिल्हेयुव।

চরিশপরগনার ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাৰু বাধানাথ গাজুলি-দশহবার বন্দে বর্তমান মানের ১৭ তাবিথঅবধি পনের দিনের ছুটা পাইয়াছেন। আসামে মঙ্গলদায়ের সব-আসিক্টান্ট ও জেপুটা কা-লেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এস হড়সন সাহের (Mr W S Hudson,) দশহরার বন্দে ছুটা পাইরাছেন।

ষশোহরের ডেপুটা কালেক্টর ত্রীযুত ই ডিবোলা-বিয়ো সাহেব (Mr E D'Rozario,) দশহবাব ুবন্দে ভূটা পাইরাছেন।

শাহাবাদেব প্রধান সদব আমীন প্রীযুত মৌলবী মনোয়বআলী শাঁ দশহবাব বন্দে অর্থাৎ বর্তমান মাসেব ১৩ তাবিশঅবধি আলামি মাসেব ১৮ তাবিশপর্যান্ত ছটা পাইবাছেন।

' ১৮৪৯ माल २১ त्मर्ल्टे मृत् ।

পাটনা চাকলার পণ্ডিত প্রীযুত পীতায়ব তর্কবাগীশ দশহবাব বন্দেব অতিবিক্ত দুই মাদেব ছুটা পাইয়া-তেন। ১৮৪৯ नाम २२ म्हल्टेयुद्ध ।

কলিকাতার গ্রন্মেন্টের হালিলের কালেক্টর না-হেবের আদিউটি শ্রীযুত আর ভ্রনিউ হিউদ সাহেব (Mr R W Hughes,) ইউরোপে গ্যনেব পূর্বে বর্ধ-মান মানেব ১০ তাবিথঅবধি নবেম্ব মানে গ্যনীয় বাচ্গীয় জাহাজের না গ্যনপর্যান্ত ছুটা পাইয়াছেন।

বাজশাহীর মাজিস্টেট জীযুত এ এ সুইন্টন সাহেব (Mr A A Swinton,) গত মাদেব ২৮ তারিখে যে এক মাদেব ছুটা পান তাহা তাঁহাব প্রার্থনায় বহিত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের প্রায়ুত আনববিল ডেপুটা গবর্মর সা-চেবের স্থক্ষক্রমে।

> দ্ধে পি গ্ৰাক্ট। বাঙ্গলা দেশেব গবৰ্ণমেক্টেব দেক্টোৰী।

MISCELLANEOUS ADVERFISEMENT

সাধাবণ ব্যক্তিবদেব ইশ্তিহাব।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীয়ৃত ফলওবাব দ্বিপউইথ সাফের মাজিট্টোর উপদেশ পূর্বাপেক্ষা অনেক বিস্থাবিত কবিনা পূর্ণ সংগ্রহ কবিরাছেন। এবং তাহা তাঁহাব অনুমতিক্রমে অস্পংকর্ত্তক বঙ্গভাষার অনুবাদিত হুইবা মুদ্যুদ্ধিত হওন জনা প্রেবণ কবা গিষাছে, কিবং কাল মব্যে প্রকাশ হুইবেক। ১৭৯৩ সালহুইতে ১৮৪৯ সালেব ৩১ মে মাসপর্যাও যত কানুন, আক্ট, সবকালব অর্ডব, কন্ট্রক্রমন ও নিজামত আদালতেব বিপোট প্রকাশ পাইয়াছে তাহা সমুদ্য সংক্ষেপে উক্ত পুস্তুকে ভুক্তন হুইযাছে, ইহাব মুল্য ১০১ দশ মুদ্যু ধার্য্য কবা গেল, ঘাঁহাবা এই পুস্তুক ক্রম কবণেব ইন্দুক হন, তাহাবা কলিকাভাষ পুস্তুক বিক্রমকারকেবদেব অথবা ঢাকা ছাপায়স্ত্রালয়েব সুপ্রেন্টেণ্ডেন্ট বা চট্টগ্রাছে অস্থানকিটে ইহাব মুল্য প্রেবণ কবিলে পুস্তুক তাঁহাদেব স্বাধিপ পাচান ঘাইবেক।

চট্টগ্রাম। ৩১ আগফ। ১৮৪৯।

🔊 অভযচন্দ্র দাস। আবকাবী সেবেস্তাদার।

[Government Gazette, 2d October, 1849]

শ্ৰীৰামপুৰেৰ মন্ত্ৰালয়ে শ্ৰীমৃত ভান কাশমন দাহেৰকইক মৃদ্ভি হইল।



গবর্ণমেন্ট্, গোজেট্

গবর্ণমেন্টের আক্লাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 9, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৯ সাল ৯ অক্টোবর।

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM,
HOME DEPARIMENT,
LEGISLATIVL,

. Тне 15тн See гемвек, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 15th of Sep tember, 1849

Act No --- or 1849

For confirming the title to lands in Calcutta taken for public purposes

Whereas the execution of works of public use fulness in Calcutta is liable to be hindered by the difficulty in making a good title to the land tuken for such purpose, It is enacted as follows

I The powers and provisions of the first seven Sections of Regulation I, 1824 of the Bengal Code, shall be applicable to all lands within the town of Calcutta which shall have been declared by the Governor of Bengal to be needed for any public purpose

of the purchase or compensation money is reserved according to the Fifth Clause of Section VI, of the said Regulation, on account of any lands taken for any public purpose under this Act, the Government Securities mentioned in the said Clause shall be deposited with the Government Agent at Fort William in Bengal, in the name and with the privity of the Accountant General of Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Fort William, to be placed by him to the credit of the persons interested in such lands, describing them as nearly as may be done according to the course of proceeding in the said Court in matters and muses depending beforeart in Equity

আইনের মসাবিদা।

ফোর্ট উলিবম। দেশীয ডিপাটমেন্ট। দেশিসলেটিব।

ेब्रावधी ১৮৪৯ मान ১৫ मেপ্টেম্বর । বিক্র জাইনের নীচের জিলিত সভাবিত উ

প্রকাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইন্সবৈদ্ধী ১৮৪৯ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর তাবিথে হন্তুব কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইলবেক্সী ১৮৪৯ সাল —— আক্ট। শহর কলিকাভাষ সরকারী কার্যের নিমিয়ে যে জুমি লওয়া যায় ডাহার পাট্টা দুড় করণের আইন।

যেতেতুক সাধারণের উপকারক কার্য্যের জন্যে যে জুমি লওমা যায় তাহার পাট্টা সিদ্ধ করণের বিষয়ে বিশ্ব ছওয়া-তে শহর কলিকাভায় সাধারণের উপকারার্থ কর্ম নিজ্যন্থ করণের সাধা হইনার সম্ভাবনা আছে অভেএব নীজের ি গিতমতে জকুম হইল।

১ ধাবা। বাঙ্গশা দেশের চলিত ১৮>৪ সাজের ১
আইনের ১ ধাবা স্ববি ৭ ধাবা পর্যান্তে যে ক্ষমন্তা ও
বিধি নির্দ্ধিট আছে শহর কলিকা চার মধ্যে বাজ্ঞা
দেশের প্রিযুত গবরনর সাহেব যে> ভূমি কোন সাধারণ
অভিপ্রাহের শন্যে আবশাক আছে ভ্রাপন করেন সেই>
ভূমির বিষয়ে ঐ ক্ষমতা ও বিধি থাটিরেক ইতি।

২ ধাবা। যে সকল গতিকে এই আইনানুসারে কোন
সাধাবণ অভিপ্রানের জন্যে লওয়া কোন ভূমির বাবণ
পূর্বোক্ত আশনের ৬ ধাবার ৫ প্রকরণানুসারে গরীকের
অথবা ক্ষতিপূরণের টালার কোন অংশ আটক প্রর্রা
যাব সেই সকল গতিকে উক্ত প্রকরণের নির্দিষ্ট কোল্টানির কাগন্ধ ফোট উলিয়মে স্থাপিত ইক্সিমতী ঘহারাণীর
সুপ্রিম লোটের আক্রেটান্টেন্ট জেনবল সাহেকের নামে ও
উাহার আভ্যানের বাক্ত দিল্ট জেনবল সাহেকের নামে ও
উাহার আভ্যানের বাক্ত দিল্ট আমানং হারকে এইং
এ ভূমিতে যে ব্যক্তিরলের লাভালান্ত আছে ভাছারদেব নামে এ গ্রন্থিনেটের এজেন্ট সাহের এ ইক্সে আমা
করিবেন এবং উক্ত কোটে উপন্থিত এক্টির প্রক্রেম
বিষয়ে ও যোকদ্যার যেরপ কার্য্য হরণের ব্যবহার
আছে সাধ্যপর্যান্ত ভদনুসারে ঐ এজেন্ট লাহের এইং
ব্যক্তির বর্ণনা করিবেন ইতি।

The said Securities shall remain in the hands of the Government Agent, and the inter est accruing thereon shall be, from time to time, received and paid under the order of the said Supreme Court to the person or persons for the time being, who would have been entitled to receive the rents and profits of the said lands, if the same had not been taken as aforesaid, until there shall be some person or persons absolutely entitled to re ceive the principal sum of the monies so reserved, and thereupon the said Government Securities, with all interest then due thereon, shall be transferred and paid to such person or persons under the like order of the said Court, and so long as no person can be found entitled to receive the inter est of the said Government Securities, the Govern ment Agent shall continue to receive, and, from time to time, to invest the accumulation of inter est due thereon in the purchase of other Govern ment Securities, to be held and applied by him on the same trusts as the Securities first purchas

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 15th day of November next

> F J HALLIDAY, Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM, HOME DEPARIMENT, LEGISLATIVE,

Тне 15тн September, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 15th of September, 1849

ACT No --- OF 1849

An Act to enable Principal Sudder Ameens, in certain cases of Appeal, to confirm the decision without summoning the Respondent

Whereas it will lesson the dolay and expense of Appeals, if the powers possessed by Zillah and City Judges of confirming decisions on certain Appeals without serving any notice on the Respondents, are extended to Principal Sudder Ameens, It is enacted as follows

1. The powers given to Zillah and City Judges, by Clause Third, Section XVI of Regulation V, 1831 of the Bengal Code, are extended to Principal Sudder Amecus, in all Appeals referred to them

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 15th day of November next

F J HALLIDAY,
Socy to the Govt of India

ও খারা। উক্ত কোম্পনিব কাগন গবর্ণযেন্টের এলেন্ট माद्द्रदेव इस्ड थाकिर्वक अवर जे कानस्मात छेलव स्व সুদ আহ্মি তাহা সময়ক্রমে লওয়া ষাইবেক এবং যাবং এরপ আটক করা আদল টাকা লটতে বে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিবদের নিঃসন্দেহ অধিকার আছে ভাহারা উপ-দ্বিত না হয় তাবৎ সেই ভূমি পূৰ্ব্বোক্তমতে না লওয়া গেলে তাহাঁৰ খালানা ও লাভ পাইবাৰ ঘাহারদৈৰ অধি-कांव च्यां का ता के वा कि वा वा कि विकार मामकार উক্ত সুপ্রিম কোর্টের ছকুমানুসাবে দেওয়া যাইবেক। পৰে দেই ব্যক্তি উপস্থিত হইশে ঐ কোম্পানিব কাগঞ এবং তৎসময়ে তাহাব উপৰ যে সুদ পাওনা আছে इ हा छेक कार्टिय मिडेक्स छक्यानुमाय बे वास्टिया वाक्तिवामय भिकाणे माश्रिल एकेरवक अवश्रासाक-বেক। এবং যত কাল উক্ত কোম্পানিব কাগজেব সুদ লইতে হাহাব অধিকাব থাকে এমত ব্যক্তি না পাওয়া याय ७७ काम बे अवन्यारातिव अरम्रे मार्ट्य वे मून महेर्ड থাকিবেন এবং দমষক্রমে এ জমাহওয়া সুদ লট্যা অন্য কোম্পানিব কাগন খবীদ কবিবেন এবং প্রথম খবীদ-কবা কোম্পানিব কাগজেব নিয়মানুসাবে ঐ কোম্পানিব কাগজ বাথিবেন ও তাহা লইয়া ব্যবহাব কবিবেন ইতি।

স্তুক্ম হটল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা দর্ম্ব দাধা-বণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ন্তকৃম চইল যে আনামি ১৫ নবেম্বর ভাবিখেব পব ভাবতবর্ষের ব্যশ্সাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈকৈ হয় ভাহাতে এই মুদাবিদ। পুনবায় বিবেচনা কবা যায়।

> এফ জে হালিতে। ভাবতবর্ষের গবণমেন্টের দেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিষম। দেশীয় ডিপার্টমেন্ট। শেক্ষিসলেটিব।

ইঙ্গবেকী ১৮৪৯ দাল ১৫ সেপ্টেম্বর।
প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুদাবিদা ইঙ্গবেকী
১৮৪৯ দালের ১৫ সেপ্টেম্ব তারিখে হজুব কৌন্সেলে
প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইন্সবেক্সী ১৮৪৯ দাল — আকট। কোনং আপীলী মোকদ্মাষ বেসপাণ্ডেনকৈ ভলব না কবিষা ডিক্রী বহাল বাখিতে প্রধান দদব আমীনকে ক্ষমতা দেওনেব আইন।

ষেহেতুক কোন স্থাপলী মোকদমায় বেসপাণ্ডেন্টের উপর এরেলা জারী না কবিয়া ডিক্রী বহাল রাখিডে জিলা ও শহরের জঙ্গ সাহেবেরদের যেং ক্ষমন্তা আছে হাহা প্রধান সদর আমানের প্রতি অর্পণ করিলে আ,-পালের বিলয় ও গবচার লাঘ্য হইবেক অভএব নীচের লিখিভমতে হুকুম হইল।

১ ধাবা। ১৮৩১ দালের ৫ আইনের ১৬ ধারার ৩ পুকরণানুদারে জিলা ও শহরের জ্ঞ দাহেবদিগকে যে? ক্ষমতা দেওয়া গিরাছে তাহা প্রবান দদর আমীনের প্রতি অর্পিত দকল আপীলী মোকদ্মমায় তাঁহারদিগকে দেওয়া গেল ইতি।

ন্তুকুম চইল যে এক্ষণে পাঠকবা মুদাবিদা দর্ম দাধা-বণ লোককে জানাইবাব মিমিতে প্রকাশ হয়।

স্থক্ষ হটল যে জাগাঁযি ১৫ নবেম্ব তারিখেব পব ভাৰতবর্ষেব হোবস্থাপক কৌলোলেব যে প্রথম বৈঠক হয় ভাহাতে এই মৃদাবিদা পুনবায় বিবেচনা করা যায়।

> ্রক জে হালিডে। ভাবতবর্ষের শবণমেন্টের দেকেটারী।

[त्रवर्धमके स्त्राक्षमे । ১৮৪৯ । ৯ व्यक्त्मावत ।]

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 15TH SPPTEMBER, 1849

The following Extract from the Proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council, in the Legislative Branch of the Home Department, under date the 15th September, 1849, is published for general information

Read again the Draft of a proposed Act, dated the 8th March, 1849, and published in the Ben galee Government Gazetto of the 3d April, 1849, to enable the Bengal Courts of Nizamut and of Session to punish certain offences by Fine

Resolution —The President in Council resolves, that the following amended Draft on the subject be published for general information

Acr No --- of 1849

An Act for regulating the sentences of Criminal Courts in certain cases in the Presidencies of Fort William and Fort St George

Whereas it is expedient to declare and amend the law as to punishment by fine and imprisonment in certain cases in the Presidencies of Fort William in Bengal and Fort St. George, It is declared and enacted as follows

I Regulation II 1834, of the Bongal Code, 19 repealed

If The Courts of Nizamut, Foujdaree, and of Session within the Territories subject to either of the said Presidencies may punish by reasonable fine, at the discretion of the Court, any offenders, convicted before them, of any offence which renders them hable to discretionary punishment, and, in default of payment of the fine, may sentence them to imprisonment, with or without labour, for any term not exceeding seven years in the case of sentences passed by the Courts of Session, or fourteen years in the case of sentences passed by the Nizamut or Foujdaree Adawlut

III In all cases of conviction within the said ferritories, either in one of the Supreme Courts of Judicature, established by Royal Charter, or in any of the Courts of the East India Company, of any offence punishable by imprisonment, which is not capital, nor punishable by transportation, the Court in its discretion may order such imprisonment to be with or without hard labour

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 15th day of December next

> F J HAILIDAY, Secy to the Govt of India

ফোর্চ উলিরম। দেশীয ডিপার্টমেন্ট। লেজিসলেটিব।

वैक्ट्रको ১৮৪৯ माल ১६ म्टब्वेयुत् ।

দেশীয় ডিপার্টমেন্টের ব্যবস্থাপক নিরিশন্তার ভা-বভবর্ষের কৌল্যেলের প্রযুত অনর্বিল প্রদীডেন্ট দাহে-বেব হজ্র কৌল্যেলে ১৮৪৯ দালের ১৫ দেপ্টেম্বর ভা-বিখেব কার্য্যের বিবরণের পশ্চাৎ লিখিত চুম্বক সর্ব্ধ দা-ধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইডেছে।

বাদল। দেশের সদর নিজামৎ আদালত এবং দেশন আদালতের সাহেবদিগকে গুরীমানার দ্বারা কোনং জ্বপ-রাধের দণ্ড করিতে ক্ষমতা দেওনের বিষয়ি ১৮৪৯ সালের ৮ মার্চ তারিখের যে প্রস্তাবিত আইনের মুসাবিদা ১৮৪৯ দালের ৩ আপ্রিল তারিখের বাদলা গবণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা পুনবায় পাঠ হইল।

নির্দ্ধাবণ। শ্রীযুত অনববিল প্রদীডেও লাছেব ছন্তুর কৌন্দেলে ধার্য্য কবিযাছেন যে সেই বিষয়ে পশ্চাৎ লিখিত সংশোধিত মুদাবিদা দর্ম দাধাবণ লোকের বি-জাপনেব নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

উঙ্গবেলী ১৮৪৯ দাল ---- আকট।

ফোট উলিযম এবং মান্দ্রান্ধ বান্ধধানীর অধীন দেশের মধ্যে কোনং গতিকে ফৌঞ্জাবী আদালতের দখাজাব নিসম করণের আইন।

যেহতুক বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিরম এবং ফোর্ট দেউ জজ অর্থাৎ মান্দ্রাল বালধানীর অধীন দেশের মবো কোনং গঙিকে জবীমানা ও কয়েদের ছারা দওবি-ষ্যক আইন নির্দিষ্ট কবিতে এবং সংশোধন করিতে উচিত বোব চইযাজে অতএব নীচের লিখিতমতে ছকুম হকল।

১ ধাৰা। বাঙ্গলা দেশেৰ চলিত ১৮৩৪ সালেৰ ২ আটন বন হইল ই তি।

১ ধাবা। যে কোন অপবাবের ছাছা কোন ব্যক্তিবা বিবেচনাক্রমে দণ্ডের যোগ্য হয় এমত অপবাব যেই ব্যক্তির বিষয়ে দায়েন্ত হয় দেই ই অপবাধিকে উক্ত দুই রাজ্ঞধানীর অবীন দেশের মব্যে নিজামৎ ওফৌজদারী ও দেশন আদাশত আপন্থ বিবেচনামতে কোন ওয়াজিরী জ্ঞবামানার ছার। দঙ কবিতে পারেন। এবং জ্ঞবামানার টাকা না দেওয়া গেলে তাচাবদিগকে পবিশ্রমবিশিষ্ট বা পরিশ্রম বিনা কয়েদ কর্বণের গুকুম দিতে পারেন বিশেষ্ট রা করে কালালত যেই দঙ্গের আজা দিয়া থাকেন তাহাতে দাত কংগবের অন্বিক অথবা নিজামৎ কি ফৌজদারা আদালত যেই দণ্ডের গুকুম দিয়া থাকেন ভাতে চোক্ত বংশবের অন্বিক কয়েদের গুকুম করিতে পারেন ইতি।

ও ধাবা। যে কোন স্মপবাধ প্রাণ দণ্ডের যোগ্য নছে এবং ছাপান্তবে প্রেবণের ছাব। দণ্ডনীয় নছে অথ্য করে-দেব ছাবা দণ্ডনীয় এয়ত অপবাধ উক্তা বাজ্যের মধ্যে বাজ্ঞায় চার্টবেব ছাবা স্থাপিত কোন সুপ্রিম কোর্চে অথবা কোম্পানি বাহাদুবেব কোন আদালতে যে দকল ব্যক্তিব বিষয়ে দাব্যন্ত হন দেই? ব্যক্তিকে ঐ আদালত আপনাব বিবেচনাক্রমে কঠিন পরিভামবিশিকীবা ভাছাবিনা করেদের তকুম দিতে পাবেন ইতি।

ছকুম হইল যে আগামি ডিসেম্বর মানের ১৫ ডারি-গের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্দেরের যে প্রথম গৈঠক হর তাহাতে এই মুদাবিদ। পুনবার বিবেচনা কর। হার।

> এফ জে হালিতে। ভারতবর্ষের গবর্ণযেটের, দেকেটারী।

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE.

THE 15TH SEPTEMBER, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 15th of September, 1849

ACT No. —— OH 1849

An Act for restitution of the value of Stolen

Property

Whereas it is expedient that the several Criminal Courts within the Territories under the Government of the East India Company be empowered to add the punishment of fine to the punishments already provided for persons convicted be fore them of certain offences respecting Property, and to apply the same for the benefit of those who have suffered by such offences, It is declared and enacted as follows

I All Criminal Courts within the said Territories may add to the punishment competent to them to inflict upon persons convicted before them of robbery, theft, embezzlement, cheating or other offence arising out of the wrongful appropriation of property, the punishment of fine not exceeding the loss appearing to be caused to the several persons, who have suffered by such wrong and may pay and distribute the proceeds of the said fine or any part thereof, to or for the benefit of the said several persons, according to the discretion of the Court

II Payment of every such fine may be enforced by distress and sale under the order of the Court, of the goods of the offender, and in default thereof, may be enforced by imprisonment, with or without hard labour, for any term not exceeding the term for which the same Court is empowered to imprison any offender in default of payment of any fine of the like amount set upon him.

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 15th day of December next

F J HALLIDAY,

Secy to the Govt of India

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 752

To the Collectors of Land Revenue of the Lower Provinces, with the exception of Calcutta and 24 Pergunnahs

I have the bonour to furnish herewith for your information and guidance, a list of the districts new forming in the receptly annexed Punjab and Trans-Indus Territories, and to request that you will daily honour all drafts that may be drawn on your Transury by the Deputy Commissioners or

ফোর্ট উলিরম।' নেশীয় ডিপার্টমেন্ট। লেজিসর্ফেটিয়।

वैक्दबंधी ১৮৪৯ मान ३६ म्हर्लेक्स ।

প্রবৃদ্ধিত আইনের নীচের লিখিত মুসারিদা ইকরেন্ত্রী
১৮৪৯ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর তারিথে হলুর কৌন্দেলে
প্রথমবাব পাট করা গেল।

ইল্রেজী ১৮৪৯ লাল — আফ্ট।
চোবা দম্পত্তিব মুল্য ফিবিয়া দেওনের বিষয়ি
আটন।

ঘেকেতুক সম্পত্তির বিষয়ে কোনং অপরাধ যে ব্যক্তিব বিষয়ে সাবাস্ত হয় সেইং ব্যক্তিব যে দণ্ড এক্সণে নিকপণ আছে ভাহাব অতিরিক্ত সেইং ব্যক্তিব ধ্ববী নানাব দণ্ড কবিতে এবং ঐ অপবাবেব দ্বাবা যাহাবদের ক্ষতি তইযাক্তে ভাহাবদের ক্ষতিপূবণার্থে ঐ ক্সবীমানা ব্যয় কবিতে কোম্পানি বাহাদুরেব শাসিও দেশের মধ্যে নানা কৌজদারী আদালভকে ক্ষমভা দেশুষা বিক্তি বোধ হইয়াছে অভএব নীচেব লিখিভমতে নিৰ্দিষ্ট ও হুক্ম হইল।

১ ধাবা। ডাকাইতী বা চুবী বা ডছকফ কি ইগান বা সম্পত্তি অন্যায়রূপে আপনাব জন্যে ব্যবহাব ক্বৰ-মম্পর্কীর অন্য অপবাধ যেং বাক্তিব প্রতি সাব্যস্ত হয় সেইং ব্যক্তিকে উক্ত বাজ্যেব মধ্যে সকল ফৌজদারী আদালত যে দণ্ড কবিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন ভাহার অতিবিক্ত জবীয়ানাব দণ্ড কবিতে পাবেন কিন্তু ঐ অপবাধেব ছাবা নানা ব্যক্তিব যে ক্ষতি হইযাছিল দৃষ্ট হয় সেই ক্ষতিব অতিবিক্ত জবীয়ানা হইবেক না এবং এই আদালত উক্ত লবীয়ানায় যাহা পাঁওরা যার ভাহা অথবা ভাহাব কোন অংশ আপুন্ত বিবেচনাক্রমে উক্ত নানা ব্যক্তিকে দিতে এবং ভাহাবদেব উপকারার্ছে ভাহাব-দেব মধ্যে বন্টন কবিতে পারেন ইতি।

২ ধাবা। আদালতের চকুষক্রমে অপরাধিবদের দলান্তি ক্রোক ও নীলামের দ্বাবা ঐ জ্ববীমানার টাকা উদুল চইতে পাবে। এবং আদার না ছইলে দেই সং-থাক টাকার কোম জ্ববীমানা কোন অপরাধির দিবার চকুম হইলে তাহা না দেওরা গেলে ঐ আদালত দেই অপরাধিকে যে মিরাদে কদেদ করিবার শক্তি রাখেন দেই মিঘাদের অমধিক কামপর্যাপ্ত কঠিন পরিভাষতি-শিক্ত বা ভাহা বিনা এই আইনানুদারে করেদ করিছে পাবেন ইতি।

তুকুম ছইল যে একণে পাঠকরা মুসাবিদা কর্ম সাধা-বণ লোককে জানাইবাব নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

স্থাকুম চইল যে আগামি ১৫ ডিসেম্ব ভাষিশেষ পৰ ভাৰতবৰ্ষেৰ ব্যবদাপক স্থোন্দেলের স্থে প্রথম বৈঠক হয় ভাহাতে এই মুদাবিদা পুনবায় বিকেনা করা যায়।

এফ स्ट्रांगिए।

ভারতবর্ষের গ্রন্থমেন্টের দেকেটারী। John C Marshman, Bengalee Translator

আল্পৌণ্টেণ্ট জেনবল দাছেবের সরস্থালর অর্ডন।

१६२ नमूह्र।

কলিকাতা এবং চিক্সিপগরন্সাছাড়া বাদলাপ্রকৃতি দে-শেব ভূমিব বাদ্ধের ক্লিমুভ কালেক্টর সাহেষ বরাবরেয়ু।

মে পঞ্জাব দেশ এবং সিদ্ধু মদেব পারন্থ দেশ সম্পুতি ইলসভাব বাঞ্জুক হইয়াছে ভাহার নানা জিলার এক ফিৰিস্তি ভোষাব বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিষ্টে টো-মার নিকটে পাঠাইরা আদেশ ক্রিভেছি যে ঐ নানা জি-লার ছেপুটা কমিলানর অথবা আদিকান ক্রিকান্সর সাহেরেরা ভোষার আজানাখানার উপরুব্য নক্ষা দুক্তি

[नवर्गद्वानी दनत्वते । ३४४३ । ३ व्यक्टिनवह र]

debiting their amounts in your Tressury Account, under a separate head to be designated " By Pun jab and Trans-Indus Territories," and supporting the debits with the original bills duly receipted by the payous

W MAPLES,

Asstt Actt to the Gout of Bengal

Fort William, Accountant's Office, Revenue Department,

The 31st August, 1849.

NAMES OF THE DISTRICTS IN THE PUNJAB AND TRANS-INDUS TERRITORIES

Lahore Division

- Wuzeerabad
- Shekopoorah
- Labore
- Umritsur
- Deenanugur

Mooltan Division

- Jung
- 2 Mooltan
- Pak Puttun Peshwar Division
- Peshwar
- Hazara

Leia Division

- Dhora Jomael Khan 1
- 2 Lua
- Dhera Ghazce Khan
- Khargurh Jelum Division
- Rawul Pindee
- Googerat 9
- Pund Dadun Khan
- Shahpoor

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 35

From the Secretary to the Sudder Board of Re venue, to the Commissioner of Revenue for the Division of -

Under the orders of Government, as communi cated in Mr Secretary Grant's letter No 675, dated the 21st ultimo, I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will instruct the Collectors of your Division to make, on the requisition of the Abkares Department, all the sales of land that may be requisite for the recovery of arrears of Abkarea Revenue

G PLOWDEN.

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 7th September, 1849 [Government Gazette, 9th October, 1849]

Assistant Commissioners of the several districts, | দেন ভাছার বীতিমত টালা দেও এবং ভোমার খালানা-शामात हिमारत के जठल होका " शश्चाद ও निश्च मामक পারৰ দেশ" নামে বিখ্যাত এক মতন্ত্ৰ খাতায় খর্চ লেখ এবং আসল বিলের টাতাপাওনিয়া टाक्टिइसের होफि-मक दमीरमञ्जू बादा जै बद्द माठाख करू।

> ডবলিউ মেপল্ল। বাঙ্গলা দেশের গবণমেন্টের আসিষ্টান্ট আবেকানেটন্ট। काष्ट्रे डिलिश्म।

चारककोरलेले मारश्यव प्रकृष्याना । বেবিনিউ ডিপাটমেন্ট। ১৮৪৯। ৩১ আগস্ট।

अक्षारित ଓ मिक्नु मार्ग्य शांत्र विलाद माम।

লাহোর এলাকা।

- ১। উश्चित्रायाम।
- ২। শেকোপুরা।
- ৩। লাহোর।
- ৪। অমুৎসব।
- कोनामश्रद ।

মূলতান এলাকা।

- 5। सक्।
- ২। যুক্তান।
- ৩। পাক পটন। পেশোআৰ এলাকা।
- ১। পেশোআব।
- ২। ছালাবা।

লেযা এলাকা।

- ১। দেবা জোমাএল থান।
- ২। কেয়া।
- ৩। দেবাগা<u>লি</u> থান।
- ৪। ধারগড়।

क्षिलय अनाका।

- ১। বাউন্গ পিণ্ডি।
- १। शक्यां है।
- ७। পण मामन स्रोत ।
- ৪। শাহপুর।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

সদর বোর্ড রেবিনিউব সবকুলেব অর্ডর।

৩৫ নমুর।

অমৃক এলাকাৰ বাঋষেৰ জীযুত কমিদানৰ দাহেবেৰ প্রতি সদর বোর্ড বেবিনিট্রব শীযুত সেফেটারী সাহে-বেব পত্র।

<u> প্ৰীষ্ড দেক্ৰেটাবী গ্ৰাণ্ট দাছেবেৰ গত মাদেৰ ২১ ডা-</u> বিথেবি ৬৭৫ নমুবী পত্তে গ্ৰথমেন্টেব যে ছকুম প্ৰকাশ হইয়াছে ভদনুসারে দদৰ বোর্ড বেবিনিউ আদেশ করি-ट्राइन रा आरकादीय वांबर्यय वांकी आनाराव बाता य मकल खुत्रि नीलाम कवलव खावनाक दश खादा खाव-কারীর দিরিশভাব আদেশক্রমে ভোষার এলাকাষ কালেক্টর সাহেবদিগকে নীলাম করিতে ভূমি হকুম CTE I

नि क्षीपन। निज्निष्टी ।

नमब तार्ड व्यविनिष्डे। কোর্ট উলিরম। ১৮৪৯। ৭ সেপ্টেম্বর। No 36

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of

I am desired by the Sudder Board of Revenue to request that you will report, what are the rates of reward prevailing in the several districts under your control, for the destruction of leopards and other smaller wild animals

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 7th September, 1849

No 37

From the Secretary to the Sudder Roard of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Drivision of ————

Instances having frequently occurred of Deputy Collectors addressing communications direct to the Board, in contravention of the rule requiring them to submit all applications through the channel of their official superiors, I am directed by the Sudder Board of Revenue to request, that you will enjoin strict observance of the rule in question on the part of those officers

G Plowden,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 7th September, 1849

No. 40

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

With reference to Section 3 of the Rules of Practice for the Sudder Board of Revenue, I am directed by the Board to request that, in future, in forwarding appeals presented to you against your orders in Butwarrah cases, you will, as an invariable rule, transmit with the native missil of the case, a report, in English, in the prescribed form, on the petition of appeal

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 14th September, 1849

PRECEDENTS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 2

It was held by the Board, upon a reference from the Collector of Hooghly, that the orders of Go vernment in regard to Uncovenanted Deputy Collectors holding sales of Putnee Tenures under Regulation VIII of 1819, to which reference is made in their Circular of the 22d June last No 24, are applicable to sales conducted under Regulation I of 1820

2 With respect to sales conducted under the provisions of Section 2, Act VIII. of 1825, the

৩৬ নমুর।

আমুক এলাকার রাজন্বের শ্রীমুভ কমিসামর সাহেরের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউব শ্রীমুভ সেক্রেটারী লা-হেবের পঞ্জ।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউব সাহেবেরা স্কুম করিডেছেন যে ভোমাব অধীন নানা জিলাব মধ্যে চিডা বাছ এবৎ অন্যান্য ক্ষুদু বন্য পশু নফ ক্বণার্থে যে২ পুৰস্কাব দে-ওয়া যাইভেচে ভাহাব নিবিথেব বিষয়েব বিপোর্ট কর।

बि क्षोडन। म्हारक्रोती।

' সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোট উলিয়ম। ১৮৪৯। ৭ সেপ্টেম্ব।

৩৭ নমুক।

অমুক এলাকাব বাঞ্জের জ্ঞীবুত কমিসানর সাহেরের প্রতি সদব বোর্ড বেধিনিউব শ্রাযুত সেক্রেটাবী সাহে-বেব পত্র।

ডেপুটা কালেকটবেবদেব বিষশে হুকুম আছে যে তাঁহাবা দশল দ্বপাস্থ তাঁচাবদেব উপবিস্থ কর্মকাবকেবদেব মাবফতে পাঠান কিন্তু এই বিধিব উল্লেখ্যন হইয়াছে
এবং ডেপুটা কালেকটবেবা আপনাবদেব পত্ৰ বাবস্থাব
একেবাবে বোর্ডে পাঠাইনাছেন। অভএব বোর্ডের দাহেবেবা হুকুম কবিভেলেন যে ঐং কর্মকাবককে ঐ বিধি
প্রতিপালন কবিতে ভূমি অভিশক্ত হুকুম দেও।

জি প্লৌডন। সেক্টোবী।

দদৰ বোর্ড বেধিনিউ। ফোট উলিযম। ১৮৪৯) ৭ দেপ্টেশ্ব ।

৪০ নমুব।

অমুক এলাকাব বাজস্বেব শ্রীযুত কমিসানব সাহেবেব প্রতি সদব বোর্ড বেবিনিউব শ্রীযুত সেক্ষেটাবী সাহে-বেব পত্র।

সদব বোর্ড থেবিনিউব কার্য্য নিষ্ণমের ৩ থারার উপশক্ষে বোর্ডেব সালেবেবা হুকুম কবিভেছেন যে বাঁট-ওযাবাব মেইকন্দমার ভোমাব হুকুমের উপর যে সকল আপাল ভোমাব নিকটে দেওয়া যায় ভাছা পাচাওনের সময়ে তুমি নিয়ত মোকন্দমার এদেশীয় হাষার মিসিলের সাস আপীলেব দবখাস্তেব বিষয়ে নিয়মিত পাচানুসারে এক ইঙ্গবেজী ভাষায় লিখিত বিপোর্ট পাচাও।

জি প্লৌডন। সেকেটারী।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিগম। ১৮৪৯। ১৪ দেপ্টেম্বর।

সদব বোর্ড রেবিনিউব নজিব।

२ नग्रा

ছগণীর কালেক্টর সাহেবের বিজ্ঞাসাক্রমে সদর বোর্ড বেবিনিউর সাহেবের। গার্য্য কবিরাছেন যে ১৮১৯ সালের ৮ আইনক্রমে অচিচিত ডেপুটী কালেক্টরের-দের পত্তনি তালুক নীলাম করণের বিষয়ে গরণ্মেটের যে ছকুমের বিষয় বোর্ডের সাহেবেরদের গত জুন মা-দের ২২ তারিখের ২৪ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরে উলেশ আছে সেই ছকুম ১৮২ • সালের ১ আইনানুসারে করা নীলামের বিষয়ে থাটে।

২। •১৮৩৫ সালের ৮ আইনের বিধিব অনুসাবে যেং নীলাম হয় ডাহারু বিধ্বে বোর্ডের সাহেবের। ধার্য

ः [सदर्गद्रमानि दशरभाष्टे । ३५८३ । अक्टिशवद ।]

Board held that a Collector has the power to delegate the duty of conducting such sales to an Uncovenanted Deputy Collector, under the general provisions of Regulation IX. of 1833

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 10th September, 1849

No 3

G Prowden,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 20th September, 1849

রাজকর্মে নিযোগ।

১৫৩৮ নমুব।

বাল্ললা দেশের আযুত অনববিল ডেপুটা গবরনব সাহেবেব ওকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ দাল ২৭ দেপ্টেম্ব।

বাজ্লা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গদরনর সা-হেব নীচেব লিখিত ডেপুটা কালেক্টবদিগকে স্থানাস্তবে নিযুক্ত হওনের অনুমতি দিযাছেন।

জ্ঞাযুত বাবু ভ্ৰমনোপাল বাঁড়ুয়া পাটনাহইতে মুব-শিদাবাদে।

প্রিয়ত বাবু যাদবচন্দ্র চাটুয্য। মেদিনীপুবহুটতে চবিশ প্রগনায়।

. প্রাযুত্ত বাবু নবচন্দ্র চাটুযা। এিপুবাহইতে বেহাবে।

ছটা।

১৮৪৯ সাল ২২ সেপ্টেম্ব।

পুৰীৰ ডেপুটা মাঞ্চিট্টে ও ডেপুটা কালেক্টৰ শ্ৰুষ্থত জি হফ সাচেব (Mr G Hough,) দশহবাৰ বন্দে সেপ্টেম্ব মাসেব ১৩ তাৰিখঅবৰি অক্চোবৰ মাসেৰ ১৭ তাৰিগপৰ্যাস্ত ছুটা পাট্যাছেন।

১৮৪৯ সাল ^১৬ সেপ্টেম্ব।

ফবিদপুবেব ঞাই ও মাঞ্চিট্টে ও ডেপুটা কালেক্টব

শ্বিষ্ঠ ট এফ লাট্টব সাহেব (Mi E F Lautour,)
বৰ্জমান মাদেব ১৯ তাবিখে যে ছুটা পান তদতিবিক্ত
চিকিৎসকেব সটিফিকটক্রমে তিন সপ্তাহেব ছুটা পাইবাছেন।

জিলা চব্বিশপ্রধানার ডেপুটা কালেক্টর প্রীযুত বাবু গোবিদ্পপ্রদাদ পণ্ডিত দশহরার বন্দের অভিবিক্ত যোল দিন অর্থাৎ অক্টোবর যাদের ও তারিথঅর্থি ১৮ তা-বিথপর্যাম্ভ ছুটা পাইয়াছেন।

५ १४ । जान २५ स्मल्टे इव

বীবভূমের প্রধান সদৰ আমীন প্রীযুত মৌলবী নজু-মুল হক দশহরার বন্দে ছুটী পাইরাছেন।

ত্রিছতের ভেপুটা কালেকটর শ্রীষ্ঠ মৌলবী ওয়ালিদ হুসেন গত জুলাই মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটা পান তদভিরিক্ত চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে সুই মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

নদীয়ার ভালেক্টব জীযুত সি বি কুইণ্টিন সাহেব

করিরাছেন বে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনের সাধারণ বিধিব অনুসারে কালেক্টর সাহেব অচিক্তিত ভেপুটা কালেক্টবকে সেট নীলায়ের কার্য্য অর্পণ কবিতে ক্ষয়তা বাথেন।

সদর বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ১**- সেপ্টেম্ব**র।

৩ ময়ব ।

১৮২৯ সালের ১০ আইনের ১৮ ধাবানুমাবে কোন ব্যক্তিব যে জ্বীমানা ছইয়াছিল ভাষা দেওনের ফ্রাটি ছওযাতে অমুক স্থানের কালেক্টর সাহের ঐ আইনের ২০ ধাবানুক্রমে ঐ ব্যক্তিকে দেওয়ানী জেলখানায় দল দিন ক্ষেদ ক্রণের শুকুম ক্রিযাছিলেন। ভাষাতে সদর বোর্ডের সাহেবের। ধার্য্য ক্রিয়াছেন যে ঐ ১৮ ধাবা ক্রেল উকীল ও মোধ্যাবেরদের বিষয়ে খাটে এবৎ ভাঁহারদের মওক্কেলের বিষয়ে খাটে না।

ট্রি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

সদত বোর্ড বেবিনিউ।

क्कार्वे डेन्सिस । ১৮৪৯ । २० स्मल्टेस्ट ।

JOHN C MARSHWAN, Bengales Translator

(Mr C B Quintin,) আগামি অক্টোবৰ মাদেৰ মধ্য কালঅবধি ঝায় কৰ্মোপলকে দুই মাদেৰ ছুটা পাটবা-ছেন।

পাটনাব ডেপুটা কালেক্টব প্রীযুত বাবু জরগোপাল বাঁড়ুষ্যা গত যে মাদেব ৩ তারিথে যে ছুটা পান ভদ-তিবিক্ত চিকিৎদকেব সটিফিকটক্রমে দৃই মাদেব ছুটা পাইরাছেন।

নদীয়াব নদীব একটিৎ সুপরিকেণ্ডেন্ট শ্রীযুক্ত মেশ্বৰ জে লাক সাহেব (Major J Lang,) স্বীয় কর্মোপলক্ষেদশ দিনেব ভূটী পাইরাজেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल २९ म्हरू मुद्र ।

দাক্তলিক্ষেব সুপবিক্টেণ্ডেট শ্রীযুত ডান্ডাব এ কাথেদ দাহেব (Dr. A. Campbell,) আপনাব দিবিশ্ভাব চলিভ কর্মেব ভাব শ্রীযুভ কাপ্তান জি ডবলিউ বিশপ দাহেবেব (Captain G. W. Bishop,) প্রতি অর্পণ করিব। বা সবকারী কর্মোপলক্ষে দিকিম অঞ্চলে গমনেব ভকুম পাইয়াছেন।

১৮৪৯ माल २৮ मেट्ल्पेयुव ।

শ্বিষ্ঠ স্কে ভো মাকান দাহেব (Mr J J McCann,) বর্ত্তমান মাদেব ২০ তাবিথো কলিকাভাব পোলীদেব ডেপ্টা সুপ্রিন্টেণ্ডেটা ক্যাপুনর্গ্রহণ ক্রেন।

শ্রীযুত কাপ্তান টি পি সপার্কস সাহেব (Capt T P Spuks,) বর্গমান মাদেব ও তাবিথে বামবীতে কমিস্যান বাহেবেব প্রধান আসিষ্টান্টের কর্মের ভার গ্রহণ করেন। এবং শ্রীযুত লেউটনেট এফ বিপলি সাহের (Lieut F Ripley,) বর্গমান মাদের ও তারিখে আক্রাবে ক্যমানব সাহেবেব ছোট আদিষ্টান্টের কর্মের ভাব গ্রহণ করেন।

ডেপুটা মাজিন্টেট প্রীযুত বাবু কিলোরীটাদ মিত্র ছুটী-প্রযুক্ত অনুপদ্ধান কালে বাজশাহীতে নাটোবেব এলাকা-পরেব ভাব বর্গুমান মালেব ১৪ ভাবিথেব বিজ্ঞাপনমতে প্রীযুত ফৌল লাভেবেব (Mr Fowle,) প্রতি অর্পণ নাকবিরা মাজিন্টেট শ্রীযুত এ এ সুইন্টন নাহেবের (Mr A Swinton,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা গবর্ণমৈট গেঞেটের ১৮ সেপ্টেম্বর ভারিপে যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয ভাহার পরিবর্গে নীচের লি-থিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ হইভেছে।

छेत्रध প্রস্তৃত্তকাবক व्ययुज एक नि निमेका नारहत

[Government Gazette, 9th October, 1849]

(Mr J. C Simons,) আঁসিকান চিকিৎসক জনুত আলেকভাণ্ডর আদিন নাহেবেব (Mr Alexander Me-Lean,) না প্রভানপর্যান্ত গোডালপাড়ার চিকিৎসভাও কর্মা না করিয়া গৌহাটিব চিকিৎসভা কর্মা নির্মাত কবি বেন।

১৮৪৯ সাল ২ অক্টোবর।

শ্রীযুত কাপ্তান জি ডবলিউ বিশপ দাছেব (Captain G W Bishop,) গভ মাদেব ২১ তাবিথে দাবজিলি জের সুপরিন্টেণ্ডেন্টেব' দিবিশতাব চলিত কর্মেব ভাব সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত তাক্তব এ কাম্বেল সাহেবেব (Dr A Campbell,) স্থানে গ্রুতণ ক্ষেবন।

বাঙ্গলা দেশের প্রযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সা-হেবের শুকুমক্রমে।

দ্ধে পি গ্ৰাক্ট।

বাঙ্গলা দেশেব গ্ৰণমেন্টেব দেক্ৰেটাবী।

১৫৬৪ নমুব। •

ৰাজলা দেশের প্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেকের হুকুম।

নিযোগ।

३४८२ माम २६ माल्डे वृत ।

শ্বীযুত ছে কেডনহেড সাচেব (Mr J Cadenhead,)
দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনবল বাহাদুবেব এজেন সাহেবেব ছোট আসিন্টান্ট হউবেন এবং
শ্বীযুত শেণ্টেনেন্ট জে দি হটন সাহেবেব (Lieutenant
J C Haughton,) অনুপদ্ধান কি অনা হুকুম না হুংনপর্যান্ত সিংহজুম এশাকার ভাবপ্রাপ্ত প্রথম শ্রেণীর
আসিন্টান্টা কর্ম নির্কাহ কবিতে থাকিবেন।

১৮৪৯ সাল ২ অকটোবৰ।

শ্বীমূত যাকলৌড ওয়াইশি সাহেব (Mr Macleod Wylie,) অনা হুকুম না হওয়াপৰ্যান্ত কলিকাতাৰ মাঞ্চিফুটা কৰ্ম নিৰ্বাহ কবিবেন।

শ্রীযুত জান বেডি দাহেব (Mr John Reddie,) জন্য হুকুম না হওয়াপ্যাস্ত শ্রীযুত ওয়াইলি দাহেবেবু (Mr Wylie,) মানে ছোট আদালতের কমিদ্যনরী কর্ম নি-র্বাহ কবিবেন।

শ্রীৰুত আইডিকন টি ডালটি নাছেবেব (Archdeacon T Dealtry,) অনুপন্ধানপথ্যস্ত শ্রীৰুত পাদবি ভেলেলি নাছেব (Reverend J Coley,) পুবাতন অর্থাৎ মিসন ভন্ধনালয়ের বিভীয় বর্মোপদেশকঙা কর্মা নির্বাচ করিকেন।

১৮৪৯ সাল ৪ অফটোবর । 🕞

শ্বীযুত এফ টকৰ সাহেব (Mr F Tucker,) ত্রিন্তাত ব মাজিন্টেট ও কাশেক্টৰ সাহেবেব আদিষ্টাল চউবেন এবং জাউনী মাজিন্টেট ও চেপুটী কালেক্টবেব ক্ষমতা-প্রাপ্ত হটবেন।

শ্বীযুত জি ইউ ইউল সাহৈব (Mr G U Yule,) বি শেষ কৰ্মোপলকে অনা স্থানে প্ৰেবিত হ ওনণত ওাচ ব পবিবৰ্ত্তে শ্বীযুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব (Mr A G Macdonuld,) অনা হুকুম না হ ওবাপ্যাস্ত দিনাজপুবেব কালেকটবা কৰ্ম নিৰ্বাহ ক্বিবেম।

গ্রাপুত টি নাণ্ডিন নাছেবের (Mr T Sandys,) অনু-পদান কি অনা তকুষ না ছন্তনপর্যান্ত অযুত জে জে ওয়ার্ড নাচেব (Mr J J Ward,) পুর্ণিবাব কালেক্-টবী কর্মা নির্বাচ কবিবেন।

শ্রীযুত এ মনি লাছের (Mr A Money,) মুলোবের মাজিন্টেট ও কালেক্টর লাহেবের অর্থপিন্টান্ট ছটবেন এবং শ্রীযুত কে জে ওয়ার্ড লাছেবের (Mr J J Ward,) অনুপরান কি অনা ছকুম না ছওনপর্যান্ত ঐ চাকলায় অরিপের সুপরিন্টেণ্ডেন্টা কর্ম নির্বাহ করিবেন। শ্রীযুত মনি নাছের (Mr Money,) মুসের ও বীর্ভূম ও পূর্ম

[तश्वदमके कार्मे । ३४८३ । ३ काक्टोम्बर ।]

ও পশ্চিম মন্ত্রীয়ার ও সদীরা ও সুর্শিদায়ার ও জাগলপুর জিলাতে ১৮২২ লালের ৭ আইনের ও ১৮২৫ লালের ৯ আইনামুলারে সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হটরাক্টেন ।

১৮৪৯ माल **६ अ**क्टिश्वत ।

নীচেব লিখিত তেপুটা কালেক্টবেরা প্রথম শ্রেণী-ভুক্ত ইয়াছেন।

পাটনাব এযুত শ্যামটাদ সবকাৰ।

বাকবগঞ্জের প্রীযুত জে এম সথবলাও লাহেব। (Mr. J M Sutherland,)

ছিলটেব প্রীযুত কবিমদাদ থা।

কটকেব প্রাযুত নীশ মণি ব্রহ্ম।

ত্রিভাষের প্রীযুত ভবলিউ আব ভেবিদ দাহেব। (Mr W R Davies,)।

মষমুনসিৎছেব শ্রীযুত ডবলিউ আর পণাসন সাহেব। (Mr W R Pogson,)

মূলেবেব শীযুভ পণ্ডিত তামনাবায়ণ।

মুঁকেবেৰ জৰিপী কৰ্মোনিযুক আইযুত দৈয়দ ওযালি-উলা।

পূৰণিয়াৰ শ্ৰীযুত জে পি ডেদা সাহেব। (Mr J P Dessa,) বিভীয় শ্ৰেণীসূক চইয়াছেন।

ছুটী

১৮৪৯ मोल >> मिल्लेयुव।

ভাগলপুবের সদর আমীন প্রীযুত মৌলরী মছম্মদ বাফিক গড মৈ মাদের ৪ তারিখে যে ছুটা পান তদতি-বিক্ত বর্তমান মাদের ১৩ তারিখঅর্থি আগামি মা-দের ১৮ তারিখপর্যান্ত দশহরার বালে ছুটা পাইয়া-

১৮৪৯ माल २৮ म्हल्टेयुव।

ত্বগলীব ডেপুটী আদ্বিষ্টেট জীযুত মৌলবী ওদাছিদ উল্লব্ধি আপনাব অত্যাবশ্যুক কৰ্মোপলকে বৰ্ষমান মা-দেব ১৯ তাবিপঅবধি চাবি দিনেব ছুটা পাট্যাভেন।

ন্তগণীৰ মাজিট্টেট ও কালেকটৰ লাচেবেৰ আসি-ফাল শ্ৰীযুত জে নেক্সিথ সাচেব (Mr. J. Nasmyth) বাব কৰ্মোপলকে বৰ্তমান মাদেব ২৪ তারি ধ্যুবঁধি ছয দিনেৰ ছ্টা পাইযাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल २**न (मल्डिय्ट**)

প্রীযুত এচ এল ডাল্গিয়ব দাবেব (Mr H L Dampier,) প্রীযুত জনববিল কোর্ট আফ ডেবেক্টর্স দাহেবেব-দেব ভাব। বাজলা দেশেব দিবিলদলকীয় দিবিল্ডার নিযুক্ত হইয়া " দবিজাপটাম" নামক জাহাজে পঁছছিয়া-ভেন এমত বিপোর্ট কবেন। এ জাহাজ বর্ত্তমান মাদের ১৮ ভাবিথে থাজুবীতে পঁত্তহে।

১৮৪৯ সাল ৫ অক্টোস্ব।

প্রীযুত ডাক্রব জে বি বাবি লাছেব (Dr. .) B Barry,) গত মাদেব ৫ ডাবিখে আলামে তেজপুবেব চিকিৎসকতা কর্মেব ভাব শীযুত ডাক্রব জে ভেবিস সা-ছেবেব (Dr. J' Davis,) স্থানে গ্রহণ ক্রেবন।

শ্রীযুত সি টি বকলাও সাহেব (Mr C T Buckland,)
গত মাদেব ২৮ তাবিশে চাটিগাব মাঞ্চিষ্টেট কর্মেব
ভাব শ্রীযুত ক্লে এস সপান্ধি সাহেবের(Mr J S Spankie,) প্রতি অর্পণ কবেন।

বন্ধপুবের নিধিল ও সেশন হয় প্রীমুত টি,ওয়াইরেট নাহের (Mr T Wystt,) বর্তমান মানের ১ তাবিখে আপনার কর্মের ভার প্রীমুত ভবলিউ টি টুটর লাহে-বের (Mr W T Trotter,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বাললা দেশেব অযুত আনববিল ভেপুটা গ্ররনর সা-হেবের অকুমান্তরে।

ক্ষে পি গ্লান্ট।
 বাললা দেশের গবর্ণমেন্টের লেক্টোরী।

(exe)

10 420'00'S 48# 4×0,.00 >, · €, € • 8> L• ·1 624'05 8,00,9beh 2,00,874 % PROPER I 40,040,04 /444°0°'2 Calgar Abresa April ीवर्गरम्थे हे महिस्का মাসকাৰারী হিলাব দৌজ্য নমউ যায় ৪ পৰদেউ পোলাউক্তি বাব্ধ লাদাগ ৩॰ সেপ্টেয়্ব সন ১৮৪৯ নাল প্রভ্যেক এজেন্দাব ও শালিশাব নমকের গোলালচ্ডের পৌজ্য নমকের HQ 420.000 0,00,02F 104 3787 I 82 Affer मन ১২६६ माम **८श्वानादाक है**९ 4,632/ - 13 m 44,630/ 1,34,040/ /AAA'8.'\ 284 1 8V HIM मन ১२६८ मान त्यांडादक है। 6,225 10 6,255 110 3,23,59€/ 1,25,296/ Mile 6818848 সন ১২৫৩ সজি মোডাবকে ইৎ 1,00° h がらいった 4,000/ मन ১২৫२ मान 37-56 - 83 HE त्राजादक है। 2,88,60240 3788184 atta मन ১२६১ मांल মোতারকে ইৎ 1,96,228/ 2,93,228/ मन ३२६० मान बाद शृक्ष मन-3,52,258 10 · 24,4464· 01 6XA'0R 100000410 GOVERNMENT ADVERTISEMENT N. अट्टम जीका बन्नक घोडे । मक्तिन कालीननव । मिक्न -SALT ভয়সুক। গিছা নম্ব ঘটি। নাৰাষণপুৰ। - একুম -२४ श्वध्याः। निम् नमक मार्ग न मार्थित हिकली। त्क्रांकि नवक। शक्ति समक स्मिनश्व। क्ष्मश्रव À * द्राक्रमीय मोश्र। 嫌

(g)		4	378¢ ! 86 मांत	10 48 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	. (제하여(주 로시 >>89 87 제]해	MERCS - 4840	No. He see
J	#	4 48 48 9 P	• •	• •	•	•	·) 20.42.
J	•	•	•	•	•	/6· R. 98	
		2.004 01 1		•	•	~ /A~~ 'A8 &	6,87,224/2
टक्रीक नशक	•		**	からっていってら	EE,E>> 110	•	8/ARBSOC'6
			•	۰	-1 r/r0	•	F1 K/C0
क्षेत्र । क्षेत्र ।	2,52,52~ 音	5,94,825/8	2,44,262 10	9,9 0,595 MB	66,875 ID 1J	6,78,700/2	50, 8,833 M
नीका नक्ष बाड़े केंकिडा खावांडित।	•						
(क्रांकि नमक।	•	• •	o (• (•	89,024/	89,026/
				-	•	•	• *
- किन्न -	•	, a	9	•	•	89,024/	89,036/
मीका नवका क्रिक।	1,7 9.084 B	·= 000''9	2,82,292/	3.88.0th to	***************************************	•	7 00 00 10
	•	•		•	• H > ML +L 0 + e		***
	•	•	٠	•		• •	•
किनका ।	•	•	•	•	•	•	•
কর্তি নেষক মালাম প্রমিষ্ট ১ পহিলা বক্ষ।	7555	9.0	•	746	•	•	•
के १८ मिन्या ज्वा	66,998 lo	०५404,४९,४	700.00		•	•	484
	•	•		9	•	•	/684'68' \$
शीका रिखलो कानीमश्रव।	407.6	•	•	•	•	•	•
शिक्षा भग्न		•	•	•	•	•	/06a'84'0
• A 28 Plantal atalian of A.	79,866	5	•	•	•	•	>8,0.€ /
The second secon	•	•	•		•	8.15 629/8	8,03,429/8
A 71914	• (• •	•	** O. A.O. 8	** < 66'A6	•	7348,55,5
		•	•	•	•	82,942 ¥°	82,442 110
শ্ৰহ্ম। শাৰাজিন।	6,43,83¥ R4	e,50,600,9	7,02,04.	5,3°,48¢4°	2,23,028/	8,65,233.18	23,24,299 12
शाब् वाष्टे रेटकक्	•	•	•	6,635 1.	16666	3,22,425/	5,8%,00
া কি	٠	•	•	£,655 1•	166662	3,53,525/	3,83,000
त्यांचे अकुस ।	2,54,44 EX	3, 36 , 260 18	4,55,565/	& 9, & 9, 8 • # ¢	A 6/644	# G## C#, 0	19454 63,93,686/3J

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

নাধারণ ব্যক্তিরদের ইশভিছাব।

বিজ্ঞাপন।

জীযুত ফলওয়ার ভিপউটখ নাছেব মাজিক্টোর উপদেশ পূর্জাপেক্ষা অনেক বিস্তারিত করিয়া পূর্ণ দংগ্রহ করিয়াছেন। এবং তাহা তাঁহাব অনুযতিক্রমে অধ্যকর্ক্ক বলভাষার অনুবাদিত হইনা মুদ্যুভিত হওন জন্য প্রেরণ করা গিরাছে, কিয়ৎ কাল মধ্যে প্রকাশ চইবেক। ১৭৯৩ নালছইতে ১৮৪৯ নালেব ৩১ মে মানপর্যান্ত করা নানুন, আকট, সর্কুলর অর্ডব, কন্মুক্সন ও নিজাষত আদালতের বিপোর্ট প্রকাশ পাইয়াছে তাহা নযুদ্ধ লংক্ষেপে উব্ধ পুত্তকে ভুকুন হটরাছে, টহার মুল্য ১০১ দশ মুদ্যু ধাষ্য করা গেল, বাঁহাবা এই পুত্তক ক্রয় করণের ইন্দুক হন, তাঁহাবা কলিকাভায় পুত্তক বিক্রয়কারকেরদের অর্থবা ঢাকা ছাপাযন্তালবেব সুপ্রেন্টেণ্ডেন্ট বা চট্টগ্রাছে অব্ধনিকটে ইহার মুল্য প্রেবণ করিলে পুত্রক তাঁহাদেব সম্বিপে পাঠান ঘাটবেক।

চট্টগ্রাম। ৩১ আগফা। ১৮৪৯।

🚨 अखबठन मांग। आदकावी स्मरब्रह्मांव।

[Government Gazette, 9th October, 1849]

মিৰামপুরেৰ বন্নালয়ে মযুত ভান কাশমন লাছেবকর্ক সুদ্ভিত হইলে।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 16, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৯ সাল ১৬ অক্টোবর।

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM,
HOME DEPARIMENT,
LLGISLATIVE,

THL 22D SRI ГЕМВЕЯ, 1849

The following Diaft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 22d of Sup tember, 1849

Ac1 No --- or 1849

An Act to declare Aden a free Port

Whereas the trade between the Western Coast of India and the Red Sea and places thereunto adjacent will be improved by encouraging the resort of vessels of all nations to the port of Aden in Arabia, It is declared and enacted as follows

I The port and settlement of Aden in Arabia, is a free port and settlement and no duty of Customs is payable on any ship or other vessel, or on any Goods lawfully carried by sea or land to or from the said port and settlement

II The said port of Aden shall not be taken to be within the provisions of Act VI of 1848

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 22d day of December next

F'J HAILIDAY, Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 29th Septlmber, 1849

The following Drait of a proposed Act was read in Council for the first time on the 29th of September, 1849

[Government Gazette, 16th October, 1849]

আইনেব মুদাবিদা।

ফোর্ট উলিবম। দেশীর ডিপার্টঘেন্ট। লেঞ্জিদলেটিব।

हेक्रावक्षी ১৮৪৯ मान २२ **(मा**ल्पेम्रव।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইন্সরেজী ১৮৪৯ সালের ২২ সেপ্টেম্বর তাবিথে হন্তুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

हेक्दबी ১৮৪२ माल - चाक्षे।

এডেন বন্দব নিক্ষাব বন্দব নিৰ্দ্ধাৰ্য্য কবিবাৰ আইন।
বেহেতুক আবিব দেশেব এডেন বন্দৰে সৰ্ব্ধ দেশের
জাহাজেব গমনাগমনেব উৎসাহ দিলে ভারতবর্ধেব
পশ্চিম ভট এবং সুপসমুদু ও ভন্নিকটবর্ত্তি ছানেব মধ্যে
যে বাণিজ্য চলিভেছে ভাহাব বৃদ্ধি হইবেক অভএব পশ্চাৎ
শিথিভয়তে নির্দ্ধার্য ও অকুম হইল।

১ ধাবা। আবে দেশস্থ এডেন বন্দরে ও বসতি
নিক্ষাব বন্দর ও বসতি ঘটবেক এবং উক্ত বন্দরে এই বসভিতে যে জাচালাদি গমনাগমন কবে অথবা সমুদুপথে বা স্থলপথে আটনমতে যে কোন জিনিস ভাচাতে
আমদানী বা বস্তানী হয় ভাহাব উপব কোন মানুস
লাগিবেক না টভি।

২ ধাৰা। উক্ত এডেন বন্দৰ ১৮৪৮ দালেৰ ৬ আই-নেৰ বিধিৰ মধ্যে গণ্য ছইবেক মা ইতি।

স্তকুম হটল যে এক্ষণে পাঠকরা মুদাবিদা সর্বা দাখা-বণ লোককে স্কানাইবাব নিমিয়ে প্রকাশ হয়।

ছকুম হইল বে আগামি >> ডিলেম্বর তাবিথের পর ভাবতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে'প্রথম বৈঠক হয ডাহাতে এই মুদাবিদা পুনবাধ বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে। ভাৰতবৰ্ষেৰ গৰণমেন্টে**ৰ গেক্টো**রী।

কোট উশিরম। দেশীয় ডিপার্টমেন্ট। লেকিসলেটির।

ইঙ্গবেদ্ধী ১৮৪৯ দাল ২৯ দেপ্টেম্বর। প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেদ্ধী ১৮৪৯ দালের ২৯ দেপ্টেম্বর ডারিখে মঞ্জুব ফৌশেলে প্রথমবার পাঠ কবা গেল। ACT No. —— OF 1849

For the amendment of Procedure in Cases of Appeal to the Sudder Court.

Whereas inconvenience has resulted from the rule allowing Petitions of Appeal to the Sudder Dewanny Adawlut from Judgments of Principal Sudder Ameens, or of the Judges of the Zillah or City Courts, to be presented either in the Sudder Court, or in the Court in which the decision was passed, and from the rule allowing the specific objections to the Judgment and detailed grounds and reasons for preferring the Appeal to be, at the option of the party, either stated in the original Petition of Appeal, or afterwards filed in the Court trying the Appeal, as a separate pleading

It is enacted as follows, in modification of Section X, Regulation VI, 1793, Section III, Regulation XII, 1797, and Section VIII, Regulation XXVI, 1814, of the Bengal Code

I Every petition of Regular Appeal in a case appealable to the Sudder Court, shall be presented to the Court in which the decision was passed, within three months from the day of the decision such Petition of Appeal shall not contain the specific reasons of the Appeal, but shall state shortly that the party, being dissatisfied with the Judgment, is desirous of appealing from it

II The proceedings held in the cause of Appeal shall be certified to the Sudder Dewanny Adawlut as soon as conveniently may be done, and notice thereof in writing shall be given to the Appellant

III Within three months thereafter the Appellant shall present to the Sudder Dewanny Adawlut the specific objections to the Judgment and detailed reasons for preferring the Appeal, otherwise it shall be dismissed, unless he shall show reasonable cause to the satisfaction of the Sudder Court for his default

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re-con lered at the first Meeting of the Legislative Council of In dia, after the 29th day of November next

F J HALLIDAY,
Secy to the Gort of India

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 753

To the Collectors of Land Revenue of the Ben gal Presidency with the exception of Calcutta and 24-Pergunnahs

The Collectors of Kurrachee, Hydrabad, and Shikarpore, in Scinde, having been authorized to draw Supply Bills on Treasuries in this Presidency, I have the honor to request that you will have the goodness to honor all such drafts as may be drawn on your Treasury by those officers, debiting

ইলরেমী ১৮৪৯ সাল — আক্ট। সদর আদালতের নিকটে আপীলী বোকদমার কার্য্য করণের নিরম সংশোধনের আইন।

বেহেতুক প্রধান সদর আমীন এবং কিলা ও শহরের জন্ধ সাহেবেরদের ডিক্রীর উপর সদর দেওয়ানী আদালতে বে আপীল হয় ভাহার দরখান্ত ইন্ছামতে ঐ সদর আদালতে দাখিল কবিবার কিয়া যে আদালতে ডিক্রী হইল সেই আদালতে দাখিল কবিবার অনুমতি দেওনের বিধানে এবং ঐ ডিক্রীর প্রতি আপেলাল যে বিবেবণ ও অপীলের অন্য তেতুর যে বিবরণ ও বেওবা ভাহা আপেলান্টের ইন্ছাক্রমে আপীলের আসল দরখান্তে লিখিবার অথবা ভৎপরে আপীল বিচারকরণিয়া আদালতে আলাহিদা আরক্ষীতে লিখিয়া দাখিল কবিবার অনুমতি দেওনের বিধানে ক্লেশ ক্রমিল রাছে।

অতএব বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৩ সালের ৬ আইনের ১০ ধারা এবৎ ১৭৯৭ সালের ১০ আইনের ৩ ধারা এবৎ ১৮১৪ সালের ১৬ আইনের ৮ ধারা মডাস্কর হটয়া পশ্চাৎ লিখিতমতে জকুম হটল।

১ ধাবা। দদৰ আদালতে আপীলেব ধোনা মোকদমাব নয়বী আপীলেব প্রত্যেক দৰখান্ত যে আদালতে
ডিক্রী হইল দেই আদালতে ডিক্রীব তাবিথেব পর
তিন মাদেব মধ্যে দাখিল কবা যাইবেক। ঐ আপীলেব
দবপান্তেব মধ্যে আপীলেব বিশেষ হেডু লেখা থাকিবেক না কিন্তু ভাচাব মধ্যে কেবল ইহা দংক্রেপে লেখা
থাকিবেক যে আপেলান ডিক্রীতে অসন্তুট আছে এবং
ভাহাব উপব আপীল কবিতে চাছে ইতি।

২ ধাবা। ঐ আপীলী মোকদ্মায় যে সকল কাৰ্য্য হইয়াছিল ভাহা যথাসাধ্য শীঘু সদৰ দেওযানী আদ্দাশতে জ্ঞাপন কৰা যাইবেক এবং ভাহাৰ এতেলা আ পেলাউকে লিখনেৰ দাবা দেওয়া ঘাইবেক ইভি।

ও ধাবা। ভাচাব পৰ ভিন মাদেব মধ্যে ডিক্ৰীব প্ৰতি আপেলান্ট যে বিশেষ গুৰুব রাখে ভাচা এবং আপীল কবণেব চেতুব বিবৰণ ঐ ব্যক্তি দদৰ দেগুথানী আদা-লভে দাখিল কবিদেক। ভাচা না কবিলে এবং ঐ কসুবেব কোন গুথাজিশ কবিণ দদৰ আদালভেব ক্ষোধ-মতে না দৰ্শান গেলে আপীল ডিদমিদ হটবেক ইভি।

ছকুম হটল যে একণে পাঠকবা মুদাবিদা দর্ম দাধ -বণ লোককে জানাইবাব নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ন্তকুম হইশ সে আগামি ২৯ নবেম্বৰ ভাবিধেৰ পৰ ভাবতবৰ্ষেব ব্যবস্থাপক কৌল্সেলের যে প্রথম বৈঠক চয ভাহতে এই মুদাবিদ। পুনবায় বিবেচনা কৰা যায়।

এফ জেহালিডে।

ভাব ভবর্ষের গ্রন্থের দেকেটারী। John C Marshman, Bengalee Translator

আক্টোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর অঙর।

' ৭৫৩ নমূব ।

চরিশপরগনা এবং কলিকাভাছাড়া বাললা দেশেব ভূমিব রাজবেব জীযুত কালেক্টব দাহেব বরাববেষু।

সিন্ধু দেশে কাবাচি ও হয়দরাবাদ ও শীকাবপুবের কালেক্টর সাহেবদিগকে এই বাজধানীর অধীন দেশের থাঞানাগানার উপর জিনিদপত্র বিষয়ক বিল অর্থাৎ বরাৎ দিবার ছকুম ছইয়াছে অভএব ভোষাকে আচদশ করিতেছি যে এই কালেক্টর সাহেব ভোষার থাজানাধানার উপর যে সকল দ্বান্ট দেন ভাহার টাকা দেও

[गवर्गमके शासके। ১৮৪३। ১७ व्यक्षिवद्र।]

their amounts in your Treasury Accounts under "Bombay Presidency," and supporting the debits with the original bills duly receipted by the payees

W MAPLES,

Asstt Acctt to the Govt of Bengal
Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 18th September, 1849

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 38

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of _____

I am directed by the Sudder Board of Revenue to annex an Extract, paragraphs 2 to 4, from a letter from the Secretary to the Government of Bengal, No 719, dated the olst ultimo, and to request that in granting copies of Official papers, you will be guided by the views therein expressed, and that you will instruct your subordinates to the same effect

G Plowden,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 11th September, 1849

Fritact from a letter from the Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department, to the Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated 31st August, 1849, No 719

Para 2 It appears that in 1844, the Board submitted a reference to Government on the petition of a certain person who claimed to succeed to a Pension which he contended was hereditary The Senior Member, Mr Pattle, thought the Petr tioner had a right to succeed the Junior Member, Mr Lowis, thought not, each Member supported by argument his view of the case Government de cided against the Petitioner This person has now petitioned the Board, first, for a copy of the Board's letter reporting his case to Government, and secondly, for copies of the Decennial Settlement papers relating to the original grant of the Pension It is conjectured that he intends to sue for his Pinsion in a Court of Law Mr Gordon would refuse him both copies, Mr Ricketts would grant him both The reasons urged by both Mem bers are general, and applicable to all similar It is on general grounds, therefore, that the Deputy Governor's decision is required

3 The Deputy Governor has endeavoured to ascertain what the practice in respect to the granting of copies is, and he believes that it is marformly against giving parties interested copies

এবং ভোমাব থাজানাথানার হিলাবে "বোদ্বাই রাজ-ধানীব" থাভার ভাছার থরচ লেখ এবং টাজাপা-প্রনিরা ব্যক্তিরদেব বীতিমত রুলাদহওরা আলল বিলের ভাবা ঐ থবচ সাব্যস্ত কব।

্ ডবলিউ মেপল্ন।
সাঙ্গলা দেশের গ্রব্যটোর আদিকীও আক্রেটনেউট।
ফোট উশিষয়। আক্রেটাটেউ সাহেবের দফুরঝানা।
বেবিনিউ ডিপার্টমেট। ১৮৪৯। ১৮ সেন্টেয়র।
JOHN C Marshman, Bengalee Translator

সদব বে জ রেবিনিউর সবকালব অর্ডর।

৩৮ নম্বৰ।

অমুক এলাকার বাঞ্জের শ্রীবৃত ক্ষিদানর লাছেবের প্রতি দদর বোর্ড বেবিনিউর শ্রীবৃত লেক্টোরী লা-চেবের পত্র।

সদৰ বোর্ড বেগিনিউব ছকুমক্রমে বাজ্লা দেশের গবর্গনেটের সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ৩১ তারি-থের ৭১৯ নমুবী পত্রের ২।৩।৪ দক্ষার চুমুক ভোমার নিকটে পাঠাইরা আদেশ কবিতেছি যে ভোমার দক্তরের সম্পর্কীয় কাগঞ্চপত্রের নকল দেওনের সময়ে ভাছার মধ্যের লিখিত উপদেশানুসাবে কার্য্য কর এবং তেমার অধীন কার্য্যকারকদিগকে তদনুসারে কার্য্য করিতে ছকুম দেও।

জি প্লোডন। দেকেটারী।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়য়। ১৮৪৯। ১১ সেপ্টেম্ব।

বেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে দদৰ বোর্ডের প্রমুত দেক্রেটারী সাহেবের নিকটে বাঙ্গলা দেশের গবণমেন্টের প্রমুত দেক্রেটারী সাহেব ১৮৪৯ সালের ৩১ আগস্ট ভারি-থে ৭১৯ নমুরী যে পত্র লেখেন ভাষার চুম্বত।

> मका। पुक्के करेंदिल एवं ১৮88 मार्टिंग कोन अक " ব্যক্তি একটা পেনসানের উত্তরাধিকারী হটবার দাওয়া কবিয়া কহিল যে এ পেনদান মৌফদীকুপে ধার্যা হইয়া-किल। जानाव मवशास्त्रव दिवस ममव दर्शाई शवर्गामध्ये ঞ্জাসাকবিলেন। তাহাতে বোর্ডের প্রধান মেয়ব পাটল সাতের কৃতিলেন যে ঐ ব্যক্তির ঐ পেনসানের উত্তরাধি-কাবিরূপে ভোগ কবিকাব মুক্ত আছে। দ্বিভীয় মেশ্ব গ্রীয়ত ^ৌইদ সাঙেব কহিলেন যে ভাহা**র যভা নাট**। প্রত্যেক মেমুর সালের আপনার মত যুক্তির ছাবা পৃষ্ট कविदलन विन्द्र शवासको प्रविधासकाविव विकास निन्धासि करिराम । यो वाकि अक्तरण रवार्ड मुद्दे विवरम मत्यास কবিয়াছে প্রথম এই যে বোর্ডের সাহেবের। যে পরে ভ -হাব মোকক্ষমাৰ বিষয়েৰ বিপোট গ্ৰণমেন্টের নিকটে ক্রিলেন ড'হার নকল দেন এবৎ ছিডীরঙ: ঐ পেন্সানেব जामन मात्रव विषय प्रमाननी वरमावस्त्रव कांग्रम्भावत्र नकम (मन। वाध इष एव वे वास्ति मि अगनी व्यामिति ह আপনার পেনস্যনের বিষয়ে নালিশ কবিতে মানসকরে। প্রীযুত গর্ডন দাহেব উভয় প্রকার কগিন্ধপত্তের নকল তাতাকে না দিবাব প্রামর্শ দেন। আযুত রিকেট্র সা-হের উত্তর কাগন্ধ দিতে সমাত আছেন। উত্তর মেয়র দাহেব আপন মতেব বে কারণ **জানাই**যা**ছেন ভাহা** राक्षात्व वाद वाहे श्रोकांत्र मकल मत्रवास्त्र विवस्त ख-র্শিতে পাবে। অভএব দাধাবণ হেড় ধরিয়া একণে 💐 🕏 ভেপুটা গবরুনর সাহেবের নিম্পত্তি করিতে হইতেছে।

ও দফা। কাগঞ্জপত্তের নকল দেওলের বিষয়ে ধে ব্যবহার চলির। আসিতেকে ভাহা ক্রিয়ুত জেপুটা গবরুনর সাহেব নিশ্চর করিতে উদ্যোগ করিয়াছেন এবং ভাঁহাহ বোধ হয় থে বে ব্যক্তিরদের কোন বিষয়ে ক্ষতিইছি

of the Manutes and discussions of the Mambers of Boards. A party interested certainly has a right to have a statement of the final order in his case, and the grounds of it. In the present case, these were contained in the orders of Government, which the Petitioner has probably obtained, for he does not ask for a copy of them now But the discussions of the Members of a Board can be of no real use to a party, after his case is decided In the present instance the Board's report was, in fact, though not in form, nothing but the Mi nutes of the individual Members and although His Honor is not aware that any inconvenience would result, in the present case, from giving the Petitioner a copy of them, he is of opinion that it is better to hold to the general practice, which he believes to be a very salutary practice be presumed that the party was fully informed of the result of his application, at the time, which is al that he is really interested in

But as to the copies of the Decennial Settlement papers, which the Petitioner wants, these seem to His Honor to stand quite on a different footing The Petitioner's case does or may depend upon these papers, which are not arguments, but evidence Government never shows the least hesi tation in giving parties interested access to public documents, which they want to use as evidence, even though they may be wanted to be used If Government think against Government itself a party has a just case, it yields to his claim a party can make out a just case, in a claim against Government, to the satisfaction of a Court, Government is not aggrieved His Honor believes that it is the practice to grant copies of do cuments of this nature, and he considers the prac tice unobjectionable

(True I xtract,)

G PIOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 11th September, 1849

No 39

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

With reference to the annexed copy of a letter from Under-Secretary Mr Seton Kair, dated the 28th ultime, No 567, I am directed by the Sud der Board of Revenue to request that you will report the practice which prevails in regard to the supply of Vernacular School Books to the Pupils, in your Division, and also explain what balances on this account remain outstanding for 1847, and 1848, and unremitted to the Book Agent, and why any balances were allowed to accumulate at

আছে ভাহাবদিগতে নানা বোর্ডের ছেম্বর লাহেবেবদেব मर्डित अवर वामानुवास्मव काशक्रभाज्य सकल मा मियाँ ह ব্যবহার নিয়ত আছে। যে ব্যক্তির কোন মোকদ্মাতে ক্ষতিবৃদ্ধি আছে দেই ব্যক্তির আপন মেকিদমার চূড়ান্ত অকুম এবং দেই অকুমেৰ কাৰণেৰ এক কৈফিনং পাই-সাব অধিকার আছে। যে বিষয়ের একণে উলেশ চইল ভাহাতে ঐ হুকুম ও ভাহার কাবণ গবর্ণমেন্টেৰ হুকুমেব মধ্যে লিখিত ছিল এবং দবখান্তকারী একাণে ভাহার নকলেব কিষয়ে দবগাস্ত কবে না অভএব বেখি হয় যে সে ব্যক্তি ভাষা পাইনা থাকিবেক। কিন্তু মোকন্দমার নিষ্পত্তি চদলে প্র বোর্ডের মেয়র দাহেবেরদের বাদানু-শদেব কাগন্ধপত্রে সে ব্যক্তির প্রকৃত উপকার হউতে পাবে না। এই উল্লিখিত দিষ্যে বোর্ডের সাহেবেরদের াবপোর্টের মধ্যে বাস্তবিক কেবল প্রত্যেক জন মেম্বর সাহেবের মডভিন্ন আব কিছুলেখা ছিল না। এবং যদ্যপি এযুত বোধ কবেন যে এই গডিকে ঐ সাহেবেৰ-দেব ঐ মতেৰ নকল দবথ।স্তকাবিকে দিলে কিছু অনিষ্ট হউবেক না তথাপি ওাঁচাব বোধ হয় যে চলন বাবচাব বঞ্জায় বাণিলে ভাল হয় এবং তৈনি ঐ ব্যবহার হিড-জন্ভৰ হয় যে চৰখান্তকাৰী कांतक (वांत करवन। ৩ৎসময়ে আপনাৰ দৰখান্তেৰ ফলেৰ বিষয় সম্পূৰ্ণ**কপে** অবগত চটগাছিল এবৎ তাহা বিৰা ভাহাৰ আৰ কোন বিষয়ে ক্ষতিবৃদ্ধি নাই।

8 मका। किन्तु बीयु र ८५ भूगि शदन नद्र मास्ट्र (वां ४ करवस (य मन्यभनी वरमारस्त्रत कांशक्षशख्व र्य नकल দ্বুখাস্কারী চাচে ভাচার বিষ্ঠে অন্যুম্ভ বিবেচনা কবিতে চইবেক। ঐ কাগজপত্রেব উপব দবপাস্তকাবিব মোকদ্দমাব নির্ভব আছে অথবা হইতে পাবে। এ কাগঞ্চপপত্র যুক্তিসম্পর্কীয়পত্র নহে কিন্তু প্রমাণ। ষে ব্যক্তিবদেব কোন মোকদমায় ক্ষতিবৃদ্ধি আছে তা-চারা যে সরকারী নিদর্শনপত্র প্রমাণস্কপ আমলে আনিতে চাতে গ্রনমেন্টের বিস্তুদ্ধে দেই দলীল লইযা ন্যবদাৰ কবিতে চাধিলেও সেই নিদশনপত্ৰ ভাহাব-দিগকে দিতে গ্ৰণ্মেণ্টেৰ কিঞ্চিন্মাত্ৰ আপত্তি নাই। যদি अवन्याके त्रांव करवन या कान राक्तिव माध्या यथार्थ ওবে দেই দাওা স্বাকাব কবেন। যদি কোন ব্যক্তি গবণুমেন্টের উপর আদাশতের মধ্যে দাওনা করে এবং এ আদালতের ছদ্বোরমতে তালা যণার্থ বোধ হস স্বে তাহাতে গ্ৰাণ্মন্টেৰ কোন অনিফীনাই। আযুত্ত বোধ कृतन य এই প্রকাব मनीलम्खारवस्त्रत नकल मि-বাব ব্যবহার আছে এবৎ তিনি বোধ কবেন যে সেই ন্যবহাবে কিছু আপত্তি নাই।

(যথাৰ্থ নকল :)

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

সদৰ বোর্ড ধেবিনিউ। ফোট উল্মিয়। ১৮৪৯। ১১ সেপ্টেম্বর।

৩৯ নয়ব ।

জমুক এলাকার বাজবের শ্রীযুত কহিন্যনর দাহেরের প্রতি দদর বোর্ড রেবিনিউব শ্রীযুত দেক্রেটারী দা-হেবের পত্ত।

গত মাসেব ২৮ তাবিথেব ৫৬ নথুৱী ছোট সেক্ষেণ্টাবা প্রীন্ত নিটনকাব সাহেবেব পরেব উপলক্ষে সদর্বার্ড রেবিনিউব সাহেবেবা আদেশ কবিওছেন যে ভোমাব এলাকাব মধ্যে পাঠশালাব ছাত্রেবদিগকে এচদেশীর শিক্ষাব পুস্তুক দিবার বিষয়ে যে ব্যবহাব চলন আছে ভাহাব বিষয়েব বিপোর্ট কর এবং দেই নিমিষ্টে ১৮৪৭ ও ১৮৪৮ সালেব যে২ টাকা বাকী আছে এবং পুস্তুকের এজেন্ট সাহেবেব নিকটে পাঠান বার নাই ভাহা ভাপন কর এবং এ পুস্তুকের নগদ মুল্য দিবার অকুম

all, seeing that the books ought to have been paid i for in cash

> G PLOWDEN, Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 11th September, 1849

No 567.

From the Under-Secretary to the Government of Bengul, to G Plowden, Esq, Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, the 28th August, 1849

I am directed by the Deputy Governor of Ben gal to state that, from a Report submitted by the Government Book Agent, it appears that Books, to the value of Rupees, 7495 14 3, were supplied in the year 1848, to the Vernacular Schools, of which only Rupees 1,256 3, have been returned by sale of the works, leaving a balance of Rupees 6239-11 3 due to the Agency, besides an outstanding balance of 1847, amounting to Rs 6393

2. The Board are requested to report what is the present practice as to books to the Vernacular His Honor is of opinion that some change should be introduced in a system, which has caused so large a part of the price to remain unrealized

W SITON KARR, (Signed) Under Secy to the Govt of Bengal Sudder Board of Revenue,

Fort William, the 11th September, 1849

(True Copy)

G PLOWDEN,

Secretary

NOTIFICATION

THE SUDDER DEWANNY ORDLR BY ADAW LU1 APPOIN I WEN F

The 5th October, 1849

Moulvee Syed Mahomed Yahes, to be Acting Moonsiff of Kishengunge, Zillah Bhagulpore, during the absence, on leave, of the incumbent

B J Col VIN, Register

বাজকর্মে নিযোগ।

১৫৬৪ नम्ब ।

বাল্লা দেশের প্রীয়ত অনববিল ডেপুটা গ্রসনর ু সাহেবেৰ গুকুম। সিঙ্গাপন।

১৮৪৯ माल ৫ व्यक्तिवादित ।

ঢাকাৰ দিবিল ও দেশন জ্ঞা প্ৰীয়ত এচ সুইটনহাম मारहर (Mr H Swetenham,) वहंगान गार्मर 5 डा বিখে আপনার সিবিশ্চাব চলিত কর্মের ভার প্রধান সদৰ আমীন প্ৰযুত দৈবদ আন্ধাদ আদাৰ প্ৰতি অৰ্পণ করেন।

বলপবেৰ মানিটেট জীয়ৰ এ নি মাকডনাল্ড সা-

[Government Gazette, 16th October, 1849]

थांकिट छारांद्र मुंगा कि निमित्त अवेशश्री वाकी शिष्-য়াছে ভাহাৰ কারণ স্থানাওণ

জি প্লোডন। লেক্টোরী।

ममद्र वार्ड व्यविनिष्ठे । क्कार्षे डेलिस्स। ১৮৪৯। ১১ मেल्टिस्त ।

৫৬৭ নমুর।

লদৰ বোর্ড বেবিনিউর লেক্লেটারী **অ**যুত **লি প্লোডন** ল:-তেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবণমেন্টের স্মৃত ছোট म्बार्किको नार्द्दवर श्रव। कार्षे **छे**लिहम् । ১৮৪৯। ২৮ আগফ।

বাঙ্গলা দেশেব প্রীষ্তি ডেপুটা গ্রব্রন্থ লাছেবের আদেশক্রমে জাত কবিতেছি যে গবণক্রটের পুরুকের अध्यक्ते मारहर य विल्लां कविशास्त्र उसाता पुरे हरेटिहा रा ১৮৪৮ माल्य १,८৯e udo होता युकाद পুত্তক এডন্দেশীয় ভাষাব পাঠশালাতে দেওয়া বিয়াছিল তাহার মধ্যে পৃত্তক বিক্রয়ের উৎপন্ন কেবল ১,২৫৬/• টাকা পাওয়া গিয়াভে এব৭ ৬,২৩৯ ॥১৩ টাকা আদ্যাপি বাকী আছে। ইহাছাড়া ১৮৪৭ সালে**ব ৬,৩৯৩১ টাকা** বাকী আছে।

১। এত্দেশীয় পাঠশালাতে পুত্তক দেওনের যে ব্যবহাৰ আছে ভাহাৰ বিষয়েৰ বিপোৰ্ট করিছে বোর্ডের দাহেরেরদের প্রতি আদেশ হইতেছে। 🚨 যুক্ত বোর কবেন যে যে নিয়মেতে পুস্তকের মুলোর এড ভাবী টাকা আদাষ হয় নাই এইমত নিয়মের কোন পবিবর্ত্তন করণের আবশ্যক আছে।

🎍 ডবলিউ দিটন কার।

বাঙ্গলা দেশের গ্রণমেন্টের ছোট সেক্টোরী। ममत दार्ड द्विविभिष्ठे।

ফোর্ট উল্যিম। ১৮৪৯। ১১ দেপ্টেম্ব।

(গথার্থ নকল।)

ঞ্জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

JOHN C MARSUNAN, Bengaler Translator

বিজ্ঞাপন।

নদব দেওয়ানী আদালতেব হুকুম। वित्यांश।

১৮৪৯ मान ৫ अक्टोबिब।

জিলা ভাগলপুৰেৰ কৃষ্ণগঞ্জেৰ মুন্দেক্তেৰ অনুপদান-পর্যাপ্ত জীবৃত মৌলবা দৈয়দ মহম্মদ য়াছিলা এ স্থানের একটিৎ মুন'সফ হট্টবেন।

वि स्म कलविन। दिक्किव।

বিখে আপনার কর্মের ভার ইযুত বি এচ কুপর সাহে-বেব (Mr B H Cooper,) স্থানে পুনর্গ্রহণ কবেন। বাঙ্গল: দেশের প্রীয়ত অনববিল ডেপুটা গবরমর না-হেবেব হুক্মক্রমে ।

> त्य जि शांके। गाञ्चला मिट्नव शवर्गमात्वेव स्मात्के हो ।

> > ১৫৭০ নম্ব।

বাঙ্গলা দেশের প্রীয়ত অনববিল ডেপুটা গররুনর সাহেবের **ত**কৃম।

बिटगांश।

১৮৪৯ লাশ ১ অক্টোরর।

কলিকাতার পোলী দর সুপরিটেণ্ডেট্ট ত্রীয়ত তবcea (Mir A G Macdonald,) उद्यान भारतत 5 जा- निष्ठ हि ना मारहर (Mr W. T. Law,) आना सक्य ना হওনপর্যান্ত ভলিকাভাব নিরক চৌকীর সুপরিকৌঙেকী কর্ম ও নির্মাহ ভরিবেন।

১৮৪৯ দাল ৬ অকটোবব।

প্রীযুত কুইণ্টিন লাহেবের (Mr Quintin,) আমুপদান কিয়া অন্য অকুম না ছণ্ডনপর্যান্ত শ্রীযুত দি টি বঙ্গণণ লাহেব (Mr C T Buckland,) নদীয়াব কালেক্টরী কর্মা নির্বাহ করিবেন। গত আগন্ত মানের ১৫ তাবিথে শ্রীযুত বকলাণ্ড লাহেব (Mr Buckland,) যে দুই মানের ছুটা পান ভাহার অব্শিক্ত কাল ভাহার প্রার্থনায় এই ভাবিথ অবধি বহিত ক্রিয়াতে।

শ্বীযুত মাজজনাজ্ত লাহেব (Mr Macdonald,) জন্য ভকুম না হওনপর্যান্ত দিন শ্বিপুবেব কালেক্টবী কর্ম নির্বাচ করিছে প্রেরিভ হওরাতে তাঁচাব অনুপদান-পর্যান্ত শ্বীযুত বি এচ কুপর লাহেব (Mr B H Cooper,) বন্ধপুবেব মাজিস্ট্রেটী কর্ম নির্বাচ করিবেন।

১৮৪৯ माल ৯ खक्छोग्वर ।

শ্বীযুত ই লম্ভ নাহেব (Mr E Lodge,) হিন্দু কালে-জের প্রধান শিক্ষক হইবেন।

स्टी।

১৮৪৯ দাল ৪ অকটোবর।

ভগলীব ডেপুটা কালেকটব শ্রীযুত বাহু বাজনাবারণ বলাক দশহরাব বন্দে গত মালেব ১৭ তারিপঅবধি বর্ত্ত-মান মালেব ১৮ তাবিপপ্রান্ত ছটা পাইরাছেন।

ছগলীর প্রধান সদর আমিন প্রীমুত বাবু লোকনাথ বসু দশহবার বন্দে ছুটা পাইযাছেন। গত মাসেব ১১ ভাবিথে ভাঁহাকে বে ছুটা দেওবা যায় ভাহা ভাঁহাব প্রার্থনায় বহিত হটয়াছে।

১৮৪৯ माम ७ अक्टोवर ।

লোরালপাড়াতে প্রধান সদৰ আমীনেব ক্ষমতাপ্রাপ্ত সদর আমীন প্রীযুক্ত বাবু গৌবীপ্রসাদ বাঘ আপনাব দিরিশভাব চলিত কর্মেব ভাব প্রীযুক্ত মুনশী মনিক্দীন আছমদেব প্রতি অর্পণ কবিরা দশহরা ও মহবমেব বন্দছাড়া ১৮৪১ সালের ১৯ অক্টোবব তাবিণঅবধি ১৭ নবেম্বর ভাবিশ্বপর্যান্ত ছুটা পাইলাছেন। ভাঁহার অবুপশ্বানপর্যান্ত প্রীযুক্ত মুনশী মনিক্দীন আহমদ প্র-ধান সদব আমীনেব কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

ঢাকাব প্রধান দদৰ আমীন প্রীযুত দৈশদ আবাদ আলী গত মাদেব ও ভাবিখে দশহবাব বন্দে যে ছুটা পান ভাহা ওাঁহাব প্রার্থনায় বহিত হইয়াছে।

ঢাকা এলাকার আংকাবীব কমিদানব জীযুত এচ আথটন সাহেব (Mr II Atherton,) যে তাবিখে আংপরাব কর্মেব ভাব ঢাকাব কান্দেক্টব জীযুত দি টটনহাম সাহেবেব (Mr C Tottenham,) প্রতি অর্পণ করেন সেই ভারিখঅবধি ছুটাবিষ্যক স্থধবা বিধিব ১১ ধাবাসুদারে এক মাদেব ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल ৯ व्यक्षीवर।

থবাদৰীয় প্রদেশের ক্রমিসানর সাহেবের অভিবিক্ত আদিকীট ক্রীযুক্ত লেপ্টেনেট ই এম বৈয়ন সাহেব (Lieutenant E M. Ryan,) গত ম সেব ২০ তাবিধে মৌলমিনে আপন কর্মেব ভাব গ্রহণ কবেন।

ছানার মাজিট্টেট ও কালেকটব লাহেবের আলি-কান জীযুত জে নেজিও লাহেব (Mr J Nasmyth,) গভ মালের ২৯ ভারিপ্রে আপন কর্মে প্রভাগমন করেন।

ছগলীর ডেপুটা মাজিস্টেট প্রযুত মৌলবী ওযাহি-পুন নবী গত ঘালের ২৩ তারিবে আপন কর্মে প্রত্যা-গমন করেন।

শীবুড দি উটার সাহেব (Mr C Steer,) বর্ষমান শালের ৪ ডারিখে বেহারের অভিরিক্ত জ্ঞা কর্মের ভার শীবুড টি লাখিল লাহেবের (Mr. T Sandys,) স্থানে গ্রহণ করেন।

[सर्वात्रके स्मरको । ১৮৪৯ । ১७ खक्रीवर्त्त ।]

আর্ভানের কমিদানর লাহেবের ছোট আলিষ্টান্ট প্রিযুক্ত লেল্টেনেট জি ফেঁডফুল লাহেব (Lácutenant G Faithfull,) চিভিৎসকেব দটিফিচ্টক্রমে বাভিমন্দ-লাও নামক স্থানে গমন কবিয়াছিলেন। গত মাদের ২৭ ভাবিথে ভিনি বাঞ্জধানীতে প্রভ্যাগমন করিয়াছেন এমত বিপোর্ট কবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেট স্কে পি ব্রিগ্ন নাছেব (Lieutenant J P Briggs,) গভ মানেব ১৯ তাবিখে এনানরীয় প্রদেশের কমিসানর নাছেবের আনিন্টান্টী কর্ম গ্রহণ করেন।

১৮৪৯ সাল ১ ত তাক্টোবর।

ৰাহান্ত্ৰপাকীয় কৰ্মোৰ সুপরিটেওেও সাহেবেৰ লে-ক্রেটাৰী জ্বিষ্ঠ জে সগৰলাও সাহেব (Mr J Sutherland,) বৰ্ত্তমান মাদেব ২ তারিখে আপন কর্মো প্রভাঃ-গমন ক্ৰেন।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর দা-হেবের হুকুমন্ধমে।

CE लि ग्रांके।

বাঙ্গলা দেশের গ্রণ্মেন্টের সেক্রেটারী।

১৬১৯ নম্ব ।

বাঙ্গলা দেশেব প্রীযু ও অনরবিল ডেপুটা গবরনক্স লাহেবেব ছকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ मोल २৮ (मल्टियुव।

শ্রীযুত এচ সি বেকদ সাফেব (Mr H C Raikes,) ষে তাবিখে কর্মেব স্থার গ্রহণ করেন সেই তাবিখাআবধি জিলা ভাগলপুথেব দ্র্ণীলদস্তাবেশ্রের বেজিউব হইবেন।

১৮৪৯ माल ১० अक्টোटव।

শ্রীযুত কাপ্তান সি ডবলিউ ডফিন সাহেব (Captain C W Duffin,) চানকেব ডাকাধাক্ষত। কর্মে ইশ্ডাফা দেওরাতে লঘু অন্তধারি পদাতিক দৈনোবদের ২৬ পল্টানেব ব্রিবেট মেজব শ্রীযুত জে এ টেলব সাহেব (Brevet Major J A Taylor,) ঐ স্থানেব ডাকাধাক্ষ চইবেন।

छ हो।

১৮৪৯ সাল ৬ অকটোবর।

বাঁকুড়াব সিবিল আদিন্টাক চিলিৎনক প্রিযুত ডাকুর দ্বি এন চীক সাহেব (Dr G N Check,) দ্বার কর্মো-পলকে আগামি অক্টোবর মাদের ২৪ ডাবিশঅবধি ডিসেম্ব মাদের ২৪ ডাবিশ্বপর্যান্ত দুই মাদের ছুটা পাইযাছেন।

১৮৪১ मान ১ खक्छोবर।

ত্রিপুবাব মাজিন্টেট শ্রীযুত ই সাণ্ডিদ সাহের (Mr L Sandys,) গত ভাগেন্ট মাদেব ১১ তাবিখে যে ছুটা পান তদতিবিক্ত দৃট সপ্তাহেব ছুটা পাইয়াছেন।

মুৰশিদাবীদেৰ মাজিট্টেট জীঘুত আৰ পি হাবিদন গাহেব (Mr R P Harrison,) বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাদেব ছটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ১০ অক্টোবর।

চাটিগাঁব নিমকেব একেট শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিবম সাহেব (M1 W M, Dirom,) আপনাব কর্মস্থানে প্রস্তুতনেব নিমিত্তে যে সময় পান ভদতিরিক্ত ঋধরা বিধিব ১১ ধারানুদাবে স্থীয়, কর্মোপলক্ষে তিন দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

শাটনা চাকলার পণ্ডিত প্রিযুত পীতামর তর্কবানীশকে গভ মানেব ২১ তাবিখে যে ছুটা দেওরা যার তাহা জা-হার প্রার্থনায় রহিত হইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ मान ১১ অক্টোবর।

নিবিলসম্প্রতির নিরিশ্তার স্বীযুত এচ বালফোর নাহেব (Mr H Balfour,) এদেশীয় দুই ভাষার সুশি- ক্ষিত ছটরা সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট । ছটরাছে।

* ,

১৮৪৯ সাল ১০ অকটোবব।

বিছতের মাঞ্চিট্টে ও কালেক্টব লাহেবের আলি-ইটান্ট শ্রীযুত আর পি জেনকিল লাহেব (Mr R P. Jenkins,) গত মানের ৩০ ভাবিথে আপনার কর্মন্থানে প্রভাগিমন কবেন।

` রঙ্গপুবেব কালেক্টব শ্রীযুত ডবলিউ টি টুটর নাহেব (Mr 'W T Trotter,) বর্তমান মানের ১ ডাবিখে আ-প্রার কর্মেব ভাব শ্রীযুত এ জি মাক্ডনাল্ড সাহেবেব (Mr A G Mucdonald,) দ্বানে গ্রহণ কবেন।

নদীয়াৰ মাজিন্টেট ও কালেকটব সাহেবের অ'সি-টান্ট প্রীযুত এ হোপ সাহেব (Mr A Hope,) বর্ত্তমান মাসেব ১ তারিখে শান্তিপুব এলাকাশণ্ডেব ভাব প্রীযুত বি উভ সাহেবেব (Mr B Wood,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

বিপুৰাৰ মাজিট্টেট শ্ৰীৰুত ই সান্তিস নাছেব (Mr E Sandys,) বৰ্ত্তমান মানের ৫ তারিখে আপনার কর্মের ভাব শ্রীৰুত জি এ পাকন্টন নাছেবের (Mr G A, Paxton,) দানে গ্রহণ করেন।

আদাকার ভারিখপর্যাস্ত নীচের লিখিত সাহেবেরদের ১৮৪৯। ৫০ সালের নিয়মিত ছুটার দর্থাস্ত পা ওয়া গি-যাছে।

শীবুত ও ভবলিউ মালেট লাছেব (Mr O W Ma-let.

শ্রীযুত জি এম বি বেবফোর্ড দাছেব (Mr G M B Berford,)

শ্রীযুত ডি কনলিফ লাছেব (Mr D Comblette,) বাজলা দেশেব শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর লা-হেবের হুকুমক্রমে।

> জে পি গ্ৰাঞী। বাঙ্গলা দেশের গরর্ণমেঞ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টেব ইশভিহাব।

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUNS COMMISSIONER'S OFFICE

NOTICE—That the undermentioned Soonderbun Allotment, situated in the 24 Pergunnahs, the property of Government, will be put up for Public Sale, at Noon of Tuesday, the 30th October, 1849, corresponding with the 15th Kartick, 1256, B S, at the Office of the Soonderbuns Commissioner, Allipore—The individual who will bid for the Pottah above the others, and will immediately pay to the Soonderbuns Commissioner, the full amount of his purchase money, the Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him with the confirmation of Government, and the said individual will become the Grantce of the said Lot, in every respect, and he will be subject to the conditions of the Pottah. It is further notified the intending purchaser wishing to be informed of the conditions, the present state of the Lots, are requested to apply to the Soonderbuns Commissioner, and moreover it will be proclaimed at the time of sale.

Lot No 136, of Captain Hodge's Map

Lot No 44, of Do Do, except of the cleared portion at about 1392 Beeguhs, by
Mr Mullin's Survey

Oomakanth Sen, Commissioner

Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore, the 6th October, 1849

मुम्दवयत्वव किमानत्वत्र प्रकृतथानात् देग्डिहाव।

ইছাব দ্বাবা সন্থাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা চিকিশপবগনাব মধ্যে সুন্দববনেব নীচেব লিখিন্ত লাট ইল্লেন্সী ১৮৪১ সালেব ৩০ অত্টোবব ভাবিখ মোডাবেক বাজ্পা ১০৫৬ সালেব ১৫ কার্ছিক মঙ্গলবাব বেলা দুই প্রহরেব সময়ে আলীপুবে সুন্দববনেব কমিস্যনবেব দফুবখানায় নীশাম হইবেক। যে ব্যক্তি এ পাট্টাব জন্যে দ্বাইত ভাকিবেছ ও খবাদেব সমুদর টাকা অবিলম্নে সুন্দববনেব কমিস্যানবকে দিবেক ভাষার নামে পাট্টা করা যাইবেক ও গবণমেটাব মঞ্চবীজনমে ভাষাকে দেওরা য ইবেক। এবং সেই ব্যক্তি সর্মা বিষয়ে এ লাইভোগী হইবেক এবং পাট্টাব সকল নিয়মে বন্ধ থাকিবেক। আবোসম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে খবীদ কবণাকাজ্জী যে কেছ এ পাট্টাব নিয়ম কি লাটের বর্ত্তমান দশা দেখিতে কি জাভ হইতে চাতে সেই ব্যক্তি সুন্দববনেব কমিস্যানরেব নিক্টে ভ্রিয়র জাভ হইতে পাবে আবো নীলামেব দিবদে এ পাট্টাব নিয়মইত্যাদি প্রকাশ কবা যাইবেক ইভি।

কাপ্তান হল সাহেবেব নকশাব ১৩৬ নৎ লাট।

ঐ ঐ এ ৪৪ নৎ লাট। কিন্তু মশিল নাহেবেব জ্ববীপ মতে যে ১৩৯২৴ বিছা প্ৰিক্ষাৰ হট্নাছে তাছা ইহার মধ্যে নধ।

উমাকান্ত দেন। সুন্দববনের কমিদানব।

সুন্দববনের কমিদানরের দত্তবখানা। আনীপুর। ১৮৪৯ দাল ৬ অক্টোবর।

NOTICE is hereby given, that payment of the Bank of Bengal Note, No 626, for its 500, has been stopped at the Bank

C H CAMPBELL, Offg Magistrate

Moorshedabad, Fouzdarry Adawlut, the 8th October, 1849

ইহার ছার। সন্থাদ দেওয়া যাইতেছে যে ৬২৬ নমুরী ৫০০১ টাকার বাদাসব্যাস্থ নোটের টাকা ব্যাল্ডে বন্দ হটরাছে।

नि এচ कारमुन । अव्हें । भानित्ये हैं।

बूद्रिणायामः । क्लोकमात्री आमानजः । ১৮৪৯ । ৮ অक्টোবरः। [Government Gazette, 16th October, 1849.] क्तिविषयक हैन्डिश्व।

LAND ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

A state of the state o

, \	र कोडिय- स्रोडिट स	ŧ	re(thr
रैक्षिक्ष	বকেয়া যাকীব কাৰিব- দ্দীব লিখিত কীভি থে লাপী বাকী।	भा अनुभा अनुभा	10 ha. d.
रहे के स्व	• v •	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	8
हान विके	e: • # • • •	• • • •	• •
बाकी हाल ଓ बरकवा लार कीकि चामु मक् ১२६७ मान	= •= 9 01	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	88
() () () () ()	64 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	040.00 040.00 040.00 040.00 040.00	4/44.44 55/01.55
নাম মালিক	দুর্গচিবণ বমু ১৭০৶৩ মহাবালা শ্রীশচন্দ্র ৪০৫ ৸১৪ বাল বাহাদুব	∨र्ले _{कि} बे प्रते प्रते को	∕खु ∕खु
নাম মহলি	প্ন উৰড়াৰ যথে যোজে ধোৰ্দ যোনপূব যোজে কৃষ্ণগৰ	মৌজে হবিহৰ নগৰ ক্লোজে দক্ষিণপাড়া মৌজে ক্জনগৰ চৰ হবিপুৰ সুথবা গড়	त्मेटन स्वानीजूव स्मोटन ममाङला
नश्व (दक्षिकेद्री	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	6 6 6 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	e v
नमृद स्थिभी महालिइ होल न	ভৌৰিত্ত দশসলি <i>বা</i> দাবন্ধী মহাল কাইমি বদোবন্ধ	के के के स्प्रकृषिते वरमायक्त	কাইশি বৰ্দোবন্ধ এ
मध्य तिस्	<i>a a</i>	9 ca e 9 c,	. ,

)

(

ইন্ধাহাৰনাম। কাছাবি কাশ্শেক্টবী জেশ। ভাগলপুৰ।

দাঝিন কবিদেক না অভ-	শতিবাৰ নালাস ক্রা ঘাছ-		हैक्रियं
ৰ ও অক্টোবৰ সূধ্যান্ত্ৰপৰ্যন্ত	় সংবেশ্বৰ ভাবিৰে বোল বৃহস		ৰ কী লাগাইদ কিন্তী আগন্ট সন
गांसक्षमादी मन ১৮৪৯ मारिन	কাছাবীতে দন ১৮৪৯ দাল		मुम्द स्था
কিন্তী আগটেৰ সৰকাৰেৰ পাওনা মালগুজাৰী দন ১৮৪৯ সালেৰ ও অক্টোবৰ সূধ্যান্তপৰ্যন্ত দাখিশ কৰিদেক না অভ-	লিখিত মহালাত উক্ত কালেক্টবা কাছাবীতে সন ১৮৪৯ দাল ১ নবেমুৰ ভাৰিখে বোল বৃহদণভিবাৰ নীলাম করা ঘাই-		नाम • यालिक
যেহেঙুক জেল। ভাগলপুৰ স॰ কাশ্ত নীচেব লিখিত মহালাডেব বাকীদাবান লাগাইদ বি	এব সন ১৮৪৫ দালেব প্রথম আইনেব ৬ ধাবাজনুষাদি ইন্তাহাব দেওয়া ঘাইত্যে যে নাচেব :		নাম মহাল প্ৰগন, সংসুক্ত
সংক্ৰাপ্ত নীচেব লিখিত	ইনেব ৬ ধাবাজনুষাষি ই		न् (दक्षिकेदी
তুৰ কেল, ভাগলপুৰ	क मात्मिय श्रधम का		बक्ष भग्नीत
		- lo C azette,	ie je je 16th Octo

	मगूमव नीलांब घ्रांबळ।	Mg	समाभिगा अर्थ महान चाभीत श्वितश्व थाम क्षमम्ब मार्ख्य इ विग्वानतः विग्वाधीन चाह्य क्छि डेक्ट महात्म घाष्टोमान वाक्ति व	এই মহাল বন্দোবন্তু সৰস্বি হুই- দ্লাছে তুকানি সিংছের যে ছত আছে ভাহাই নীলাম হুইবেক।
०१४८ भोज	٠ ٩	667	(29	2 %
	\$ A = A 8 A	332	٥٤٠ ٧٩	<u>*</u> **
_	ও দুৰুবণ থা	Þ		:
	হেহাবি লাল ওদুখবণ থা	ध्रेयमाथं मिनिय	६ कश्रमम् स्	• কুফানি দিংহ
	নিশ্ফী হেবঁ* ওয় পাং ভাগলপুৰ নালজে আলমগিবিপৰ প্ৰগ্না জাছাল-	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	ঘাট শাকাবপুব তপে বেনপাড়া	স্কেল' মহালকে ধামশাই পঃ গোড়্যা
	1 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0		र्ज व क क क क	٠ ٩ ٩
	हाय नी शी	5	গএব ইন্তমুব (ৰ	⁄खु
	7 A	ग	~ '	M

क्षांबिस ৮ मार चार्टोविस मन ১৮৪৯ मान देति।

G Locu, Collector

(

)

W BELL, Collector

স্থাদ দেণ্যা বাদ্চেত যে সম ১৮৪৫ সালের ১ আমি ধারামুদাবে জেলা সুলের নীচেব লিখিড মহাল সম ১৮৪৯ দীলের যাহ অফ্টোবর মানের ও ডার্থপত্তি পাওনা বাকী যাকণঝারি বিনিষে এবং জ্যোন্য চনিত আইনক্ৰে বাজী মালগুজাৰিৰ ন্যায় আলাষ কৰণেৰ ছকুম আছে ভাষ্যৰ নিমিজে দন ১২৪৯ দালেৰ নবেয়ৰ মাদেৰ ৫ ডাব্লি মুজাৰেজ ৫ অগুহায়ণ দন ১২৫৬ ফদলি মুজেরের কা ल्लक्षेत्र माह्यरव काष्ट्राद्रि विमा अम्ब ध्वा बाहैरवक अवन निकास विक्र हर्षेत्व

त्यंगीय नमुब	भश्रालय त्यंगी	নিলাৰ ভৌৰি-	ष्रहारमञ्ज्ञ नाम	भश्रालय जिस्डि	मम्द्र क्रमा	बाको डाहिस	
		त्र भर्गालय		• म्रामिक		७० बानके मन	•
		न मृत्				2483	•
•	Paration will star man units	€ 835	প্ৰসৃটি মপুর প্রগনে মুক্তেৰ	द्वयवान मा अभ्रवह	9.8	55/60	à
•		5055	त्नामि भवभत्म ष्यभविष्	अरम् म छ अग्रयह	₹/0486¢	5.9 13	
9	रक्ति दक्ति चाना क्रवालय निधित त्य	986	গণ্ডত বৰাৰ জমী মদনপুৰ মো-	•			
	मकल भक्षा दिक्को हहै दिक	~~	हन श्वज्ञात्म विभिष्ठा	পোসনলাল ওগয়বহ	509	5/0405	ı
		\$ \$850 J	शंभक्तवांब सभी मध्यूमिनशूब				•
			श्वशत्न दनिया	दांद्रीद्यियाम अभव-	984VB	525R MJ9	
ð	दक्ति घानस्कादि त्यकत्न क्यामात्र ह्य	\$ 68₹	क्षेत्राष्ट्रीया भवताल याचमा	বহুমস্মাৎসোন্ড্ ধ্ৰ	9 · P 11/8	2 48 6 MO	थफुशंधादि मिर्ह अदस्क संस्कृ मिरस्व इक बिल-
•	সেইকলে আদায় কবণেৰ দাওয়াৰ নি-			•			क्रीयंउ अरे त्योखांद त्याला शामनांत्र वाकी किं
	मिट्ट दिक्तिय र ६व। महील						त्योकः यभिष्यशूव ও हवशूव त्ताशाम भर माका-
							হানপুৰ আদায় কৰণেৰ নিমিত্তে বিক্ৰেয় হুইবেক।
		•					

ষুদ্ধৰ কালেক্টবী কাছাৰী তাবিশ ৮ অক্টোবৰ। ১৮৪৯ দাশ।

म्दर्म तम् अयं योष्ट्राइट्इ स्थ

ঁ১৮৪৫ সনেৰ ১ আইনেৰ ৬ ধাৰাৰ মৰ্মানুসাৰে ঞিলা মযমুনদি°হেৰ নাচেৰ লিখিত মহালাত ১২৫৬ সনেৰ লাৎ কিন্তু ভাদ্ধেৰ পাওনা বাকী মালগুলাৰিৰ নিমিজে ১৮৪৯ সালের ১২ নৰেম্ব মোভাবেক ১২৫৬ সনেৰ ২৮ কাৰিক ৰোজ দোমবাৰ উক্ত জিলাৰ কালেক্ট্রী কাছাবীতে বিনাওজৰে ধবা গিয়া নিডাজ বিক্লী হবেক ইভি সন ১৮৪৯। তাৰিখ ৪ অক্টোবৰ মোৎ ১৯ আখিন ১২৫৬ সন।	मन ३२६७ मारलब्र लो९ किड	**************************************	R. C Baikes, Offy Collector
াকী মালগুলাৰিৰ নিমি : ৪ অক্টোবৰ মো৲ ১৯	NAME OF STREET	<u>.</u>	n &
১৬ দনেৰ লাৎ কিন্তু ভাদ্দেৰ পাওনা ব বিক্ৰী হবেক ইভি দন ১৮৪৯। ভাৰিখ	মহাসাডেৰ লেখা মালিক		14414 414 (VIAA) 85348 14414 414 414 85348
হৰ নীচেৰ লিখিত মহালাত ১২। ভে বিনাওজৰে ধৰা গিষা নিভাজ	মহাকেৰ নাম	भर वढ़ वाक् हिर ्ऽ॰ खामा	10 CASICA 01 A
ষশানুদাবে জিলা মধমুনদি° ে - জিলাব কালেক্টবা কাছাবী	ভৌশীতে মহালেব নস্থ্ৰ	*	·
১ আইনেৰ ৬ ধাৰাৰ ৭ ৪ক ৰোজ দোমবাৰ উক	महात्नव त्यनी	हिवड् बाम्बाबद्धी	
ेऽप्रक्षः मानव ऽश्रुके मानव २४ कारि	শ্ৰেণীৰ নমূব	Λ	

[सदर्गमके गामि । २४८० । ३६ चाक्रीयम ।]

(

अञ्चोदांव कोष्टांवि कारलक्षेवि (अला श्रानम्ह।

সমুদ দেওয়া মাইতেছে যে সম ১৮৪৫ দালেব প্রথম আহিনেব ৬ ধাবাব মন্মানুষাধি নাচেব লিখিত বাকীপড়া মহাল সকল সম ১২৫৬ দালেব লাগাত কিন্ধী ভাদ্ৰেব সবলাথি বাকী বালৰ আগায় কাৰণ সম১৮৪৯ ইসরেজির ৩॰ অক্টোবর বোতাবেক সন ১২৫১ মাল বাললাব ১৫ কার্তিক মলসবাব দিবা দুই প্রেব সমষে এই কালেক্টবিব সদব কাছাবিভে নিলম্মে ধবা ঘাইবেক এবং নিশ্চৰ বিক্রা হইবেক ইডিকান ১৮৪৯ সাল डार्जिस र फाक्टोनिक त्यांकात्वक मन ১२६७ माल डाविस २० काचिन।

बहारम् (संभो	তৌশ্ধীর নমূর	ষ্হালেৰ নায	বেঞ্চিষ্টবী হ ওয়া মালিকেব নাম	माम्य स्था	বাকী লাগাত কীন্তি ভাসু সম ১২৫৬ গান	रैक्षिक्र
क्षंबम त्यांनी चित्रङ्य वीत्मायम	6	কিগমৎ প্ৰগনে বাহাদ্ৰপূৰ	দোকজি মিশ	4.94 28. 5	699W 5.	
Pig.	*	যে ^ই জে ভাটবাদিগর জোওবাব মালদহ প্ৰগনে ক্ লেপু ৰ	বাবু কৃষ্ণচন্দ্ৰ কাষ	3263 18	9 3 W C C	
7					A LITITEDALE,	A LITILEDALE, Offg Deputy Collector

সংবাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সাকেব ১ আইনেব ৬ ধাৰাৰ মশ্মানুসাৰে ভেন; বৰ্ষমান যোং বাকুঙাৰ নীচেব লিঙি ড মহালেব সন ১২৫৬ সালেব লাগাদ আবেণ যাসেব কীৰিৱে বাকী যালও⊞া-ক্লীৰ নিমিতে সন ১৮৪১ নালেৰ ২৪ অক্টোবৰ মোৎ সন ১২৫৬ সালেৰ ৯ তাৰিক বুধবাৰে এই ডেপুটা ক'লেক্টাৰ কাছাবিতে বিনা ওলৰ ধৰ ঘাইবেক এবং নিভাগু বিকাধ হৈছে সন ১৮৪৯ সাল ভাৎ **छ पारुटो**रिव (म्रोड्डारिक मन ३२६३ मोल खाँ९ ३৮ काम्नि प्रथमात्र ।

	মন্তব্য কথা জ্থাৎ টন্দ্ৰিৎ	মহাল ডালী মোহডা প্রতিবাদী কাৰ্দ্তিক মহাপাত্র বন্দেবিন্তু কবিষা না লওয়ায় ঐ মহাল গ্রাবাম চক্রবর্ধী ও গণেশচন্দ্র বন্দো- পাধ্যায দহিত ১২ দন মিঘাদে মিঘাদী বন্দোবন্ধ হইয়া চৌ-
	दाकी ला॰ खांदन मन ১२৫७ माल केक्रवसी ला॰ खानके सन ১৮৪৯ माल	600
	মাজিকেব নাম	গোলাল শৰ্ম ভায়িন্দাৰ
क्ष्रिक दक्षांकारतक अन्न ४८६७ माज कार ५४ क्षांच्य कुरवाब ।	মহাদেৰ ৪ পৰ- গনাৰ নাষ	ডানী যোহত যৌজাব মংধ্য নগদ বৃত্তি
*1016 AN 226	লাকবাঞ	লাথবাল নগদ বৃভি *
3 Polasi	त्र ज	n

উহাব পৈড়ক নগদ বৃক্তি আপীল খালাদী কো\৪৪৬/১৮৸

होकाव बस्य नीमाय हहेत्वक हेडि।

জীভুক্ত হওযায় বৰ্ষদান সনেৱ দিডীয় মে মাহাৰ বাকী

১৪১ টাকা আগাগৰ না কৰাপ্ৰযুক্ত উহাদেৰ লাখিনদাৰ পো-পাল শৰ্মাৰ ভামিনীৰ শিশিত নিজ ডালী মোহতা ঘৌলার

NOTICE

NOTICE is hereby issued that, under orders of Government, a reward of 500 Rupees will be given to any person who may furnish such information, as shall lead to the conviction of the parties concerned in the robbery of Stamped papers from the Banghy dak in July last, between Burdwan and Hooghly, and that a further reward of 10 per cent on the value of Stamp papers actually recovered, will be given to any person, through whose information or instrumentality, the recovery is effected #

Any parties requiring further particulars, are invited to apply by letter or in person to the Post Master General

W TAILER, Post Master General

Fort William, Genl Post Office, the 11th October, 1849

বিজ্ঞাপন।

ইহার ছাব। সম্বাদ দেওবা যাইডেছে যে বর্জমান এবং ভগলীব মধ্যে গত জ্লাই মাদে ডাক বাদীর ছাবা যে ইফ্টাম্পকাগঞ্জ পাঠান যাইডেছিল তাহ। চুবী হইয়াছে অতএব ঐ কার্য্যেতে লিপ্ত লোকদিগকৈ যাহাতে ধরা যায় এমত সম্বাদ যে কোন ব্যক্তি দিতে পাবে তাহাকে গ্রণমেটের ভকুমক্রমে ৫০০১ টাকা পুরস্কাব দেওয়া খাই-বেক তদ্ধিল যে কোন ব্যক্তিব সম্বাদ দেওন কি সাহায়েব ছাব্। ঐ চোরা ইফ্টাম্প কাগজ ফিবিয়া পাওয়া যায় ভাহাকে ঐ ফিবিয়া পাওয়া ইফ্টাম্প কাগজেব মুলোব উপব শতকরা ১০১ টাক। পুরস্কার দেওয়া যাইবেক।

যে কোন ব্যক্তি এই বিষয়ে কোন অধিক সন্মাদ জানিতে চাহে সেই ব্যক্তি পত্তেব ছাবা কি ছয়ৎ পোষ্ট মাষ্ট্ৰ জেনবল সাহেবেব নিকটে দৰখাস্ত কবিলে বিশেষ জানিতে পাৰিবেক।

ডবলিউ টেলর। পোষ্ট মাফক জেনবল।

ফোর্ট উলিয়ম। জেনবল পোষ্ট আফিদ। ১৮৪৯। ১১ অক্টোবর।

THE LEASF of 3 as 16 g 3 c 1½ kt Sudder Jummah Rs 11,168 9 as 10 p, Pergunnah Cutwa, Ameerabad and Bedecabad, under the management of the Court of Wards, will expire on the 30th of April next, when this Mehal, at present let at a rental of 14,933 Rs 5 as 4 p will be re-let, and parties wishing to take this farm during the minority of the Ward on a lease of Five years, may apply to the Deputy Collector of Bhullooah, on or before the 1st of March next, and such parties should be prepared with security. The offer that may be most advantageous for the Minor's estate will be accepted

L LATOUR, Deputy Collector

Bhullooah, Deputy Collector's Office, the 26th June, 1849

এস্তেগ্ৰনামা কাছাৰী ডিপুটা কালেকট্ৰী জিলে ভূলুয়া এই যে

সর্ব্ধ সাধাবণের জাপনার্থে প্রচাব করা যাইডেছে যে কোটি আফ ওগার্ডপের অধীনন্ধ পরণানে কাদরা ও আমিরানাদ ও বেদবারাদের ১/১৬৮/১০ ক্রান্ত হিস্যার ইন্ধারার মেগাদ আগত ৩০ আপ্রেল তারিখে সমাপ্ত হুইবেক ঐ
মহালের সদর ক্রম ১১,১৬৮ ৮/১০ পাই ও বর্তমান ইন্ধারদার ১৪,১৩০ ৮/৪ পাই ক্রমাতে বন্দোরন্ত করিয়া লইরাছিল জ্ঞা মহাল আগত সন১৮৫০ সালের ১ মেইজ্বরিধি নাবালগানের বয়স প্রাপ্তের দিন অর্থাৎ ১২৫৭ সালহইতে
১২৬১ সালপর্যান্ত ৫ পাঁচ বৎসবের কারণ বন্দোরন্ত করা যাইবেক অহএর যে কেন্ত ঐ মহালের বন্দোরন্ত করার
প্রার্থনা বাথ্যত সন ১৮৫০ সালের ১ মার্চ হাবিখে অথবা ভাষার পূর্বে জিলে ভুলুষার ডিপুটা কালেক্টর ব্লাহেরের্
নিকট প্রার্থনা করিলে যে ব্যক্তিকর্ত্ব মহালের অবস্থা ভাল হইবার সম্ভব ভাষার সহিত বন্দোরন্ত করা বাটবেক
ইতি। সন ১৮৪৯ সাল ভাবিশ্ব ৮ জুন।

মেন্টর এডপ্রযার্ড লাট ওব। ডেপুটা কালেক্টর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাধানণ ব্যক্তিরদেব ইশ্ভিহাব।

বিজ্ঞাপন।

শীযুত ফলওগাব দ্বিপউইথ সাচেব মাজিট্রেটীয় উপদেশ পূর্বাপেকা অনেক বিস্তাবিত করিয়া পূর্ণ সংগ্রহ করিয়ালেন। এবং তাহা উচাব অনুমহিক্রমে অবংকর্ক বল্লভাষায় অনুবাদিত হইবা মুদ্রান্তিত হওন জন্য প্রেৰণ করা নিবাছে, কিবং কাল মধ্যে প্রকাশ হউবেক। ১৭৯৩ সালহউত্তে ১৮৪৯ সালের ৩১ মে মাসপর্যান্ত ফানুন, আক্ট, সরকুলের অর্ত্তর, কন্ট্রক্রন ও নিজায়ত আদালতের বিপোর্ট প্রকাশ পাইয়াছে ভাহা সমুদ্র সংক্রেপে উক্ত পুস্তকে ভূকন হইবাছে, ইহার মুল্য ১০১ দশ মুদ্রা ধার্য্য করা গেল, যাঁহারা এই পুস্তক ক্রর করণের ইচ্ছুক কন, তাঁহারা কলিকাতায় পুস্তক বিক্রবকারকেবদের অথবা ঢাকা ছাপাযন্ত্রালয়ের সুপ্রেন্টেণ্ডেন্ট বা চন্ট্রগ্রামে অস্থনিকটে ইহার মূল্য প্রেণ্ড করিলে পুস্তক তাঁহাদের সমিপে পাঠান ঘাইবেক।

চট্টগ্রাম। ৩১ আগস্ট। ১৮৪৯।

🖺 অভ্যচন্দ্র দাস। আবকাবী সেরেস্কাদার।

34

[तरन्याले त्राक्षरे। ১৮৪৯। ১৬ व्यक्तिवर।]



গবর্ণমেন্টের আজাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 23, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪১ সাল ২৩ অক্টোবব।

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSLNCE

The 12th October, 1849

Moulvee Abdoor Rouf, Moonsiff of Bhotmaree, Zillah Rungpore, for one month from the reopen ing of the Court, after the Dusserah Vacation

Baboo Peares mohun, Moonsiff of Kytcc, Zillah East Burdwan, for the 20th and 21st of August last

B J Coivin, Register

বাজকর্মে নিযোগ।

১৬৫১ নগ্ৰ।

বাললা দেশের জীয়ত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেদেব গুকুম।

विद्यां श

১৮৪৯ माल ১० अक्टोब्दर ।

জমালপুবেৰ এশাকা খণ্ডেৰ ভাৰপ্ৰাপ্ত মদম্নদিৎহেৰ মালিফুেট ও কালেফ্টৰ দাহৈবেৰ আদিষ্টাত প্ৰীযুত এ এम মেলবিল मাতেব (Mr A L Melville,) काङेल माजित्कु हे अ उड्यू ही कार्यन् हेरवर क्रमडा প्राप्त हरे

শ্ৰীযুত বাবু মারকারাথ চাটুয়্যা ভাগলপুবের দর-আ-मिछोले हिकिश्मिक इडेट्टन।

🕮 যুত বাবু নবীনকৃষ্ণ বসু সাকাব সব-আদিষ্টান্ট চি-किष्मक इंडेटवन।

১৮৪৯ मोल ১२ ष्यक्छोत्रव ।

শীযুড ডাব্রুব 🕼 এন চীক সালেবের (Dr G N Cheek,) অনুপশ্বানপৰ্যান্ত নৱ-আসিফ্টান্ট চিকিৎনক আবৃত বাবু কালিদাদ নন্দী বাঁকুড়াব চিকিৎসকতা কৰ্ম रुक्रियन ।

১৮৪৯ দাল ১৩ অকটোবর।

শিক্তাপন।

नमन (मप्तरामी आमानटात हकुम। कृते।

১৮৪১ माल ১> खक्छीवर ।

জিলা বন্ধপুৰেৰ ভোটমাবাৰ মুনদেক আহত মৌলবী আবদবক্ষ দশহবাৰ বংশৰ পৰে আদালত শুলিবাৰ ভাবিশঅবধি এক মাদেব ছটী পাইয়াছেন।

জিলা পূকা বৰ্দ্ধমানেৰ কাইডিব মুনদেফ শ্ৰীযুত্ত পোয়া বীমোহন কাবু এত আগস্ট মাদেব ১০ ও ২১ ভাবি-থেব ছুটা প।ইয়াছেন।

বি ঞ্চে কলবিন। বেঞ্চিউর।

অনাত্তে প্রেবি চ চওনপর্যাস্থ অথবা অন্য হুকুম না হ ওন-পর্যান্ত বামগড়েব লঘু অন্ত্রবাবি পদাতিক পল্টনে নিযুক্ত এদেশীয় >৩ সংখ্যক পদাভিক পল্টানের লেল্ডেনেন্ট গ্রাযুত কে এম ভেবিস সাহেব (Lieut J S Davies,) দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্জে শ্রীযুত গণ্রনর ক্লেনবল বাচাদ্বের একেট সাহেবেব ছোট আসিফাটী কর্ম নির্বাহ করি-

১৮৪৯ माल ১৬ फाक्टोनिय।

বাসবগঞ্জের একটিৎ অভিবিক্ত প্রবান সদর আমীন श्रीयुष्ठ मि माकि शांदश्य (Mr C Mackay) वे शिक्षारक মাজিয়্টেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত চইয়াছেন।

ष्ट्रिंग ।

১৮৪৯ मान ১১ खकर्रिकात ।

বেচাৰেৰ মাজিফুেট জীযুত জি জি বালকোৰ সাহেৰ (Mr G G Balfour,) আপনাৰ কৰ্মের ভাৰ প্রযুষ্ট এচ বোস সাতেবের (Mr H Rose,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছ্টাবিষয়ক শ্বস্থবা বিধিব ১১ ধারানুসাবে এক মাসের ভুটা পাট্যাছেন তাচাব অনুপদানপ্রাশ্ব মীযুত রোদ मोट्डिय (Mr Rose,) বেহারের মাজিস্ট্রেটা কর্ম নির্মাছ

কাশিষা পর্বতে পোলিটিকাল এতেট নাতেবের আদিফীন জীয়ত এচ ইন্সলিন নাতেব (Mr H Inglis,) ক্রীযুত জে কেডনছেড সাহেবের (Mr J Cadenhead,) | আপনার কর্মের তার ক্রীযুত লেপ্টেনেট লি এন কেং

নাছেবের (Lieut G. N Cave,) প্রতি অর্পন করিরা বে ডারিখে ছুটা গ্রহণ করেন দেই তারিখঅবধি বীর কর্মোপলক্ষে তিন মানের ছুটা পাইরাছেন। তাঁহার অনুপদানপর্যায় প্রীযুত কেব সাহেব (Lieut G N Cave,) তাঁহার কর্ম নির্মান কবিবেন।

১৮৪৯ সাল ১৫ অক্টোবৰ।

দক্ষিণ পশ্চম অঞ্চলে শ্রীয়ুত গবরনর জেনরল বাচাদু-রের ডেপুটা এজেট শ্রীযুত কাপ্তান জে সি হানিংটন সা হেব (Captain J C Hannyngton,) আগামি ডিসেয়ব মানেব ১৫ ভাবিধক্ষবর্ষি দীয় কর্মোপলক্ষে এক মানেব দুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल ১৬ खक्छीयव।

আযুক আব পি ছাবিসন লাহেব (Mr R P Harrison,) বর্ত্তমান মাদেব ৯ তাবিলো মুবশিদাবাদেব কালেক্টরীর ভাব আযুক্ত এচ সি হালকেট সাহেবেব (Mi H C Halkett,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

শ্বীযুত মাকলৌড ওয়াইলি লাহেব (শ্রীদ Macleod Wylie,) বর্তমান মালেব ১> তাবিথে কলিকাতাব পোলাকেব এক্টিৎ মাজিস্টেটেন কর্মে উপবিক্ট হন।

দিবিলসম্পর্কীয় দিবিশ্তাব খ্রীযুত ডবলিউ দি ওযা-টসন ক্ষুদ্ধের (Mr W C Watson,) "হাডিৎটন" মামক বাস্পীয় জাহাজে গমন কবিয়াছেন এমত বিপোর্ট কবেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাদেব ১০ তাবিখে আড-কাটি সাহেব সমৃদ্রে ছাড়িযা আইদেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এম নোফর্ট সাচেব (Mr W M Beaufort,) বর্তুমান মাদেব e তাবিখে পাটনায় বাডেব এলাকাথতের ভাব শ্রীযুত আব জে বিচার্ডসন সাচেবেব (Mr R J Richardson,) স্থানে গ্রুমণ কবেন।

ৰাঙ্গলা দেশের আযুত অনববিল ডেপুটা গবরনস সাহেবেহ হুকুমক্রমে।

> ্জ পি গ্রান্ট। বাঙ্গলা দেশের গর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৬৮১ নম্বর। বান্দলা দেশের প্রযুত অনরবিল ডেপুটা গবর্নর

সাহেবের হুকুম। নিয়োগ।

১৮৪৯ माल ১२ अक्षोवर ।

বালেশ্ববেব সদব আমীন শ্রীযুক্ত মুনশী গবীবুল। ১৮১০ সালেব ১৯ আইনানুসাবে ঐ জিলার লোকেল এজেন্টেব কমিটিব মেয়ব হউবেন।

১৮৪৯ সাল ১৬ অকটোবর।

শ্রীযুত সি টি বকলাও সাচেব (Mr C I Buckland,)
দিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর
হট্যা ভাগলপুবে নিযুক্ত হট্যাছেন। শ্রীযুত সি বি
কুটণিন সাহেবেব (Mi C B (Quintin,) অনুপস্থানপর্যান্ত তাঁচার নদীয়াব কালেকট্বী কর্ম নির্বাহ কবণেব
নিযোগ ইহাতে বহিত হট্যাছে।

শ্রীযুত হাবিৎটন বালফোব সাচেব (Mr Harington Balfour,) ভাগলপুবেব মাজিট্রেট ও কালেকটর সাহেবিব আসিফান্ট চইনেন।

১৮৪৯ দাল ১৭ অকটোবর।

প্রীযুত জি সি ফুেচব সাচেদের (Mr G C Fletcher,)
ছুটাপ্রযুক্ত অনুপদ্ধানপর্যান্ত প্রাযুত আব জে বিচার্ডসন
সাহেব (Mr R J Richardson,) চম্পাবণের জাইনট
মাজিফ্টেট ও ডেপুটা কালেক্টবের কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

কটক প্রদেশের আবহাবীর সুপরিটেণেটের কর্মনির্বাচক প্রায়ত বাবু নরসিংস্চরণ দাস ও প্রীয়ত মুনশী আবদুল বউক আবকাবীর আইনানুসারে মোকদমার বিচারার্থে পূর্ণ্বাক্ত ব্যক্তি কটক ও পুরীতে এবং শে-ষোক্ত ব্যক্তি বালেগরে ১৮৩১ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটা কালেকটবের কম্বভাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বাসলা দেশের আনুত অনববিল ডেপুটাগবন্নর সা-হেবেব অকুমক্রমে।

> ধ্বে পি গ্রান্ট। বাঙ্গলা দেশের গরণমেন্টের দেক্রেটারী।

> > আফিম।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টেব ইশতিছার।

OPIUM

আফিমেৰ ইশতিহাৰ।

ইশ্তেছাৰ দেওগ। যাসতেছে যে সন ১৮৪৯ সাল তানিখ ১৯ অকটোৰৰ সোমদাৰ পূকাকে দিবা এগাৰ ঘটাৰ ক্ষম মোকাম কলিকাতাৰ এক্স ৫৮%। ঘৰে সন ১৮৪৭। ৪৮ সালেৰ প্ৰদায়শী আফিমেৰ হাদশ নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ৩০১৯ সিন্দুক আফিম বিক্ৰা ২উবেক ভাহাৰ বিশেষ এই।

বেচাবের পারদায়শা আফিম

2209

বানাবদেব প্ৰদায়শা আফিম

A23

জ্যলা সিদ্দুক

2012

২ দফা। এইক্ষণে যে নীলামেব ইলভেহাব চইল ইচাব সাধাবণ নিয়ম চার্থাৎ শবত যেকপ ধারাবাচিক-কপে আমলে আদিতেতে দেইকপ দকলি বচাল বহিল উক্ত সমুদ্য শবতেব বিবৰণ সন ১৮৪৮ সালেব ১৩ দেপ্টেম্বব তাবিখে কলিকাতা গেকেট এবং এব্ল চেগ্ড গেকেট কাগজে যে ইল্ডেচাব প্রকাশ হইযাছিল ভাহ। দৃষ্টি কবিলে অগবা প্রমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডেব দপ্তব্থানায় দব্যান্ত কবিলে দ্বিশেষ জ্ঞানিতে পাবিষেন।

ও দফ। ডিপাঞ্জিট অর্থাৎ আম নং পেশগিব টাকা দাখিলেব শেষ ভাবিথ এবং কিলিববেল অর্থাৎ কিমতের টাকা দিয়া আফিম খালাদেব শেষ ভাবিথ সন ১৮৪৯ সালের ৩১ অক্টোবর ও ১৩ নবেম্বর এই দুই দিবল ক্রমশঃ দ্বিব করা গেল অতএব নালামি খবিদাবান যে সকল প্রমিস্যাবি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া খাকেন ভাষাব খালাস করণার্থে সব-ব্রেজ্বর সাহেবেব দস্তথভী ত্রেজুবী বসিদ অথবা কোল্পানির কাগজ কিয়া কোন বক্ম সবকারী মাতবরী দন্তাবেজাত বাঁছা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে ভাষা সন ১৮৪৯ সালের ৩১ অক্টোবর বুববার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘন্টার পরে আব লওরা ঘাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সববে কিমতের পূরা টাকার দক্ষণ কোন ভ্রেম্বর বিদ্যালয় ১৮৪৯ সালের ১৩ নবেম্বর মন্তবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘন্টার পর লওরা ঘাইবেক ইভি।

বিমৌজাব তকুন সাহেবান আলিশান বোর্ড পর্মিট নিমক ও আফিম ইভি। সন ১৮৪৯ সাল ভারিশ ১২ অক্টোবর।

[शवगरमके रशस्त्रहे । ३४३० । ३० काक्रहे वह ।]

ज्तिविषयक इंज्छिश्व।

- করু ৩৪AC দদ লাইছে লক্ত্য ও জাকাইছিল। তুলি প্রান্তির জালাক্তর ও চলাইছিল করু করেইছিল দেশবাহাক বিশ্বত বালাবাক স্থানিত স্থানিত করিছিল। अत्बर्धावनायां को छोती काल क्षेत्री क्षित्म ठ छेतु भा।

LAND ADVERTISEMENTS

नम्ब दक्ष

त्यस्य <u>कृष</u>	SYSC ATOM S STOL	যুজাইনের মুখ্যানুষাবি মুখ্য ১০% সাজলার ভাবি	নীচেৰ লিপিড মাহালাত ব মুখ ১৮ কাৰ্তিক বোল সোম	ষেহেতুক ১৮৪৫ সণলব ১ প্ৰথম আইনেব মুখানুষ্ধি নীচেব লিখিড মাহালাত বাবী একোনা আনাবেব নিমিতে উজ আইনেব ৬ দ্যামতে একেহাৰ বিভেছে যে ঐ সকল মুখাল সন ১৮৪৯ ইজ্ - ১০০০ সময়ত সময়তে সম ১০৯ সাজলাব তাবিখ ১৮ কার্কি বোল সোম্বাব্ জিলা মুজ্তবে কালেকট্বী কাছাবীতে বিনা ওজৰ নীলাম হউকেই ডি সন ১৮৪৯ ইজ্বেলী তাবিশ ১ অক্টোব্য ।	াব দেওয়া ঘাইনে উবেক ইতি সন	西班里代84 5 西班里代84 5	नकल बर्ग्डान मन ১৮६৯ डेक्- (मी डॉदिस ১ चक्छिदिय।
	A MICE ME CHIGGER A	Material and	মাহানের নাম	শুনিকেব নাম	मम्ब क्ष्यं वार	বাকী শাঙ্গানা	কৈফিল
त १ ७	عنون و مديد		हरक विशव कार्य	্ত্ত নো ওবান্ধিস্ত মনিবাফ	१११२ १८ ५	ዓ ነላረ	वेडे याहाल क्षिव दीर्द्धोश्वरा-
				এ ফ্রেমাহামদ ও মাহাম্দ জাবেঝন ও	•		ৰাতে আংছে চলগণাল
				জারনহোচন ও ঘডেজালি ও আসকর ও			म्ह ८ अर्थाविम थी अन्नका
				মান্ন ও ইঘাগাজি ও আ্গারিও গোলাম			दिति अध्यक्ष्यां की अध्य
				हिक्ति छ थार्व छ मुक्कांकर छ खीरनुन हा-			শীও কএকনিছাও আনে -
				গ্রিদ ও সদাব্যি ও ক্রুনাব্যিগ ও ব্যালো-		•	যাৰ শুং মাহাৎ আন্হাদ অ-
				ड्रम माम अव्यायश्रमांक मांम अक्षयता भांन			বুন হোচন ও আবু ৪ মাহাৎ
				দ্ব ও এলাহাবক্ষ ও কবিষ্বক্ষ ও যে-			छारमन खारसस्बर रिवर-
				निम औं अभानक दिस् अ क्यारनायां भी			(उब श्र ३४०० ध्येत भाष्टे /
				এ ক্ষঞ্যেতি ও ছব্যবাস্থ ব্য ও ট্রি-			জ্ঞয়া সেওযায় সম্মাম্
				या विवि ८ एक्प्रम्याम् ८ मोलङ विवि ८			रिको एरैतक।
				মাহাম্দ ছামেন ও মাহাম্দ আছাদ ও			•
				ह्यम्य थानी अमक्य काली अम्रत अ			
				দ্রমগোপাল দ্র ও আগবর আলী ও এ-			,
				८ खार्क कि क्यों पूर्वा अधारका।			
	# 1 m	6	क्रमाध्यक्ष्मान्त्रक	`	୬ ବଃ ୫୬୫	ارم! د	
	***	• •••••••••••••••••••••••••••••••••••	0	মহাদ ও বুল্টাকুব ও শাক্ষিবাম ও বক্স			
				बाली ७ मृषि ७ क्यव चाली ६ मान-	•		
				शांकि अ कांग्रमाय ज्यानी अग्रकोक्य अ	•		
				, त्नांन याश्यून अ अशंक याश्यून अ याश् -			
				मुम् बिक अ मूकिम अ मिष्ठ मध्य अ दिधु अ			
	•			मारामुम कीरन ६ दिक्त मारामुन ६ काम-			
				দাবা ও শলিন ও কার্তিবাস্ত নক্ষব ও			*
				म ६ यां जिम ६ मना भाषि ६ मृत्रक ६ यां बंद			
				আলিও আনিচ ওকষৰ আলুও ৰাষদাদ			
				ও ম্যাধ্বিবি ও গোলাম হোটন ও আমা-			
				म्ड की ६ मिनिक बार्श्यम् ६ प्यद्नित्रिक			

अ काम अ शाहीमूम सभा अ अहाव मार्थामूम

महिमार्ज ६ कानीरु ६ द्वालाविक छर्।

RUK KRI	The Test of the State of the St	म्हात्व नम्ब	মাহালেৰ নাম	মালিকেৰ নাম	मम्ब स्था	दाकी साहान।	रैक्कियर
5 y K + V +	の対象は	378	ड्यू क कोबी किटमाब	製造門具砂製 群岛	· ~ 40.4×	¥/34	
		89.	उबक ह बिरशरिक्स	रमोनवि मिक्क्सा ଓ मृन्ति नाफर			
				वानी .	360 13	~= 70	
		440	ভ্ৰফ মাহ্মিদ আৰিফ	धक्ष्रमाम मह ७ भियोनक् ष्यां			ŀ
		,			562 E &	89 V.S.	•
		6	ভ্ৰফ দীতাৰাম	(योनदी मस्टिक्झा अ मनि काकद		•	
		•			¥ 080	0,40	
		444	ভ্ৰফ আমীৰচাদ	बागरमाहम रेटना	& /48	6	
		4	ভালক আমাদি	মাহামুদ এবাছিনগ্ৰ	ខ ស្ន	\$ \$ 6 ° 6 °	
		460×	ভবফ বামশ্বণ	দাতাবাম	のつか	ક	
		800	टालक द्यांशांकि	त्याम	9	so `	
		N P A	ভালক দপ্নাবায়ণ	をはない	'	5 0 \	
			ত-লক লোডফ্সিছা	टबाम	<u>0</u>	o= 9	
		n	ভাল্ক নব্দিশোৰ	C214	.α ≃ ∞	.α - ∞	
		ŝ	তালুক বামগণি সিকদাব জাফব ও কাব ও				
			हाइन ९ तम ६राम खन्नी	(金)	° ~ ~	5 10 5	
		Ð	डालेंक षारम्म षानी	10年1日	243	ፍ _ሻ የ	
		80	ভাল্ক নছৰ আশী	क म्मानाथ मख	Ç	2	
		e v	ভালুক গোশাম হোচন	क मीनाथ मंड	R 24	8 44 S	
		5	ভালুক হাচন আলী	7. A. T. A.	2,5	8,36	
		70	ভাসুল চামক সিকদাব	ক'শানাথ দত্ত	S 11€	٧. چ.	
		& &	ভালুক হাএদৰ অ'লী	क्षिमीमांथ मृष्ट	2	9	
		<i>C</i>)	उन्निक भन् मछव खांनी टांश्व ष्रंनी छा-	•			
			स्राय यानी	. ८थाम	7	カン	
		s s	€	८कोस	ه د	ه <i>ا</i> ه	
		8	ডাল্ক অম্মমট্লাইছপ আশী	टबाम	2	6	
		~	ভাল্ক উকামান্ত ওবফে দোশাকান্ত	८भौ बर्घाङ्म	ደ	r a	
		4	ভাস্ক নুবদীন	वाघरणाह्म रमम	₽ 3₽	809	
		:	डामुक त्मराम बा न्	बार्यायुम नास्थित	<i>n</i> =	R ==	
		ô	ভালুক মাহামুদ সফা ফতেআলী নাবালগ	मार्थातुन स्पाटन	o ≥	٠ د	
		R K	চালক আবিদুশ হামিদ	ट्रख्यं कहर	S)	P.	

¢

टैक्सिस																																•			•		W J ALLEN, Collector	
दक्ति थाकाना	•			V.	25	6/1	? '	2	# <i>\si</i>		1.0	9 ,	ار د		63	л -	r `			.	≟ ;	9 '	9	• ,	r S	<i>(</i>	\$	e 	6			S #			?.	*	, ,	•
MARA BELL	ይ		6 à	R 2	85	-	2	9	**		,	8	ה ה		9	r 2	R \	0 41 4		,	<u>.</u>	2 -	<u>\$</u>	• `	Λ,	a 70	800	n \		2 (* 1		9) <u>9</u>	9	:	<i>a</i> >	<i>9</i>	
মালিকেৰ নাম	মাহামুদ হোচন		C&:#	C. 4[74]		7	Ca. 17	८-६१म	(A) 14			ৰাখান ৰাণা	C+1R		(3.1#	(A) 14	in the second se		- F	に会計を	(to 1 a)	Celta	टक्रीम	Cette	7	CATTR	C. 44 * 74				C#, 34	C-eff#	Cette	Cette	Call		Certin	
City King 4+ see a	ত্তিক মহিমিদ সঞ্চী	্ৰাজক বামকাক ভিল্কচন্দ্ৰ মনোহৰ বাধ্	जानाथ, कलहडी दिमा। यहान्धव		6 E E E E E E E E E E E E E E E E E E E	ভালক ওয়াবস আজগৰ আলা	ভাশক সঞ্োষৰায়	कालक श्रियोग हिंद जब दिहि	A TANKS OF THE PARTY OF THE PAR	THE PARTY OF THE P	ভালুক বেয়াজাক্য আলোমল সেদ্ধাতাতাক্ষ	আলা নকি	তালক মহেশচন্দ্র নীল্মণি	उनिक बीन्यिनि में मानि ख विशेष विशेष विशेष	्या सङ्ख्या स्थापन		The section of the second section is a few second s	, , ,	নোলুক ভিনত্ত প্ৰ	ভালক্ষতাঘকান্ত চক্তব্য শিষ্ঠা কোসন্য।	ভা ল কৌসলা	ভ লক গোকলচন্দ্ৰ হৈদ্য	ভালত বেমিন	মালক ভাষৰ আনি	क सक काशान कानी कारमन कानी	ক্লিক চ্যাচ্বণ কাশীনাথ বাষসুন্দ্ৰ	अस्ति अधिकांच रिक्व	ভালত বাধ'বাম	उनक याद्याम कानी युडिशम (डाइट क्नंनी	জামানি বোসন জালী আন্তমত আলী	জালক জোছৰ আলী আসকৰ আলী	सासक कवान कानी दिष्टिसा	জালক কন্ধনিক্তব সেন	Trans Bushafaran fafa				•
	ANT ALLIAN	, ,	3	;	R	900	'n	. ;	h (no r	99		900	6 6 6 7		•	ń	8 ~ ~	600	6 P.C	e R		, 10	: /	4 0	o 6	, , ,	, J.	. A	•	, X		, •		100	• 20	655	<u>*</u>
	মাহালেব বক্ষ কামসী	*																																				
	নমূব বক্ষ																																					

@**?**\$

)

(

I LALIOUF, Deputy Collector

ও ম্ব ডিন মহাশ্যাত্র।

স্বয়া দেওবা বাইডেছে যে সম ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মন্তানুষ্টি এলা ভূল্যার নীডের লিশিত ঘহালাভের সম ১২৫৬ সনের লাগায়ত কীন্তি ভালেয় পাওমা বাকী বালগুলাবি আলাং কেব নিমিলে এবং অনাং যে দাওলা চলিত আইনক্ষে বাকী মালগুলাবিব নাকি আদাক কৰণের অকুম আছে তাহাব নিমিলে দন ১৮৪৯ সনের ১৩ নবমূর মোভাবিক বাজ্ঞা দন ১২৫৬ সনের ২৯ কার্কিক রোজ मब्दा किथा। छोरव मूर्याद्वनर्षाद्ध त्य दाकी मन ১৮৪১ महन्य लॉ॰ ७ खक-बोकीय गर्बा >> 4> 7357 ج = मन्द स्था 67.70 9.40 29. মন্ত্ৰাৰ কাৰ কালেক্টার কাছাবিতে বিনাওজর ধৰা শাইৰেন্ত এবং নিভাক্ত বিক্লয হইবেক ইতি সন ১৮৪৯ সন ভাবিশ ৪ আক্টোবৰ। ब्हात्नव निधि পু জনাৰাষণ নাথ हिद्यमाम मिष्ह अक्टाइमामा काष्ट्राडी काटनक्षेषि किमा स्मारा। टर्शान्य প্ৰগনে কাঞ্চনপুৰ ভাৎ ছবিৰ or agatate te: woov পৎ ছিসো ঐ মধ্যে তাৎ পূত্ৰ-মাধ্য তাৎ বাঘ ইন্দু নাথ शर्रात्म् नाम नांदायम नाथ बिनाव त्लोबित्ड महोरलंब नश्त 856 48 827 48 529 A देखमूर्यादि समा थार्था र अया भश्राम्बर त्यभी त्मनीत्र नमृद्

TH 2266 | TH 3260 है र मन ১२६७ सोशाहरु ৰেব ব ক' নাদায কাৰণ এবং উক্ত আইনেব ৫ ধাৰানুদাৰে জপদীলেব লিখিত বাজেআপী ম হানদকল দন ১২৫৬ দালেব লাগাইত ভাদ্ৰে তাকেয় মালওজাৰী আদ্য কাৰণ সন ১৮৪৯ দালেৰ ৭ নৰেয়ৰ है९ ১२६२ मांशोहें ज मन ^{মু}উশ্ভাব দেওযা যাইডেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব প্রথম আইনেব ১ ধাবাব মশানুযাযি জিলা মুবশিনাবাদসংকাজ নীচেব শিথিত কামেয়ী বদোবঞী মাহাশ সন ১২৫৬ সাশেব লাগাইত কিজি ভালেুৰ বা**ল**-लार डामु मन ১२६७ नार छामु मन ১२৫७ মেডিাবেক শীন ১২৫৬ সালেব ২৩ কার্জিক বুধবাব জেশ মজকুবেব কালেক্টবীব কাছাবীতে অব্যর্থ নীশাম হ^সবেক ইতি সন ১৮৪১ সাজ ভাবিথ ১৯ অক্টোবৰ মোতাবক সন ১২৫**১ সাল তাবি**ধ ৪ কার্জি। S) & B HAPRISON, Off Collector मम् ५२६६ द की कामानः। 52 40/5 46000 1601 これないこ 6 अप्रव छ्या (क न्यानी । これからい JA 400 1 3300/3 त्रभ वान अ क्रेंच्यम् वारा वांस अ **९ फोल्लारक्युमोर्वाय** वाष **९** दामारक्षीमांच बादी मुर्घाद्रनि प्रमया। रै छवारक्ष्यां वांया वांय अष्टात्र्या-जिबीमाबार**। व**'य **८ दा**ी क् इड वायष्ट्र ६ भाभी पाहिन छ्टनग्रधी (मर्)। ८ भेना नगर তালক জিমিদ নাযেৰ সাহেৰ নাম তালুকদাব दुक्तांत्रक ठक्ववहीं छात्रि শ্যামানন্দ ভট্টাচাধ্য माद्यां वाय নদনপুৰ ও বঘ্নাথপুৰ किमग्रद (श्रोड़ काडिना नांश घार न मिषाड मिरमर् ইদবক্ষপুৰ চৰ ক্লিংশুৰ ভৌজিব নয়ব। Z, R \$ ° \$ 586 মাহালেৰ প্ৰকৰণ। त्मिनिय नश्चर । 9

	য়াকাল্যন মহান্দ্ৰ	Settles settles	ブナニョ シフェイ・
	ব ১ প্রথম অইনেব ৬ ধাবাব মশ্লানুদাবে এতিলা দেওয়া ষ্ট্ডেন্ছ হে নিংম্ব শিকিত জ্লো চিরিশাপ্রকানা মোকালকে মুকানা	বিটোব্বেৰ বাকী মালপ্ৰজাবিদ নিমিজে সন ১৮৪৯ সালেৰ ১৩ নবেষ্ৰ মোভাবক বাজল, সন ১৪৫৬ সালেৰ ১১ কাজিন ফাসিখ	
म क्रिकेटिंग	হে মিক্ষেব শিশিত	ियोडोवक टाक्रमा	
একেন'ন'ছ। কাছাবি কালেক্টবি চেলা ২৪ পৰ্গন এই যে।	ना ८म अया यांहेट हर्ग्छ	भ मात्लब ১७ मत्य्यु	ব কাছায়িতে বিনা ওভাবে নালায়ে বিজয় চউন্তেউ ইতি সম ১৮৪১ সাল নাশিক। ১৮ জন্মান্ত্ৰত লোভ কাজান্ত্ৰ
ল কাছাৰি কালেক্ৰ	ব মর্জানুদাবে এক্তে	ন মিমিছে সম ১৮৪	TAN IN SERVETOR
जिला में क	ম অ'ইনেৰ ৬ ধাৰা	ब बग्ही शान्छकादि	THE CARE WHEN THE
	80 मोलिव अञ्चर	र्टम ७ व्यद्धि वृद्ध	fame seres sta
	्वमि एक ९घ: योग्रेटडाक् एव मन ३५८६ मारन्त्र	रदेव किन्धीय मन ३४८० मारलय ल ब्रद्रम ७ खद्रि	मा डक्टर मोलारम
J.	্ৰাদ দেওয়া যাই	रत्व किन्धीत मन	a offettace to

েবৰ কিন্তীৰ সম্ভৱ্ত বিষয়েল মহান্ত্ৰ বাকী মালপ্ৰীয়েৰে মালনুদাৰে এতিলা দেওয়া বাইছিছে হৈ মিজুৰ জ্বাজিক বিজ্ঞানিক মহান্ত্ৰ মালেব কাণাএক বেৰ কিন্তীৰ সম্ভৱত সালেব ল গ্ৰেম্ব কাকী মালপ্ৰীয়েৰে সম্ভৱত মালেব ১৩ নাহেয়ৰ মোভাবক হাজ্লা সম্ভৱত সালেব ২১ কাৰ্কি হাৰিখ বোল মঞ্লবোৰ উক্লেখিব বিক্ৰিয়েৰিভে বিমানজনৰ মালক সালক সুদিম সম্ভৱত মালনুদ্ধীয়া সম্ভৱত মালেব সম্ভৱত মালেব ২১ কাৰ্কি হাৰিখ বোল মঞ্লবোৰ উক্লেখিব		31 00 00	बहे महान (सील खान' नीलांग शहेत्तक।	এই মহাল বালেজাঙী দ'এম বদাবস্তু বোল আনে। নীলাম হইবেক। *				জ্ঞ জেনাব ডিপুটা ক'লেক্ট্ৰ প্ৰিযুক্ত ৰাধানাথ গক্ষোপাধ্যম বাহালুবেৰ সম হালেব ৪ সেপ্টে- ষ্ব ভাবিখেব বোহকারি এই মহাল জ্ঞেব বাঁটি- ওহাৰাৰ জ্পুন থাকাৰ বাঁট ওয়াবাৰ আমান ও ভবিপ আমানিৰ প্রচাৰ উক্ত ৰাকী টাকা জালাৰ কাৰণ সমানত হওগনন্ত্ৰ চলিত সনেৰ	ণ দোপ্টেম্বৰ ভাবিধেৰ অকুমক্ষমে ভোলাবাধ চক্ৰবিধিৰ এই ভালুকেব মধ্যে বক্ষ পণ্ড আন্ নাম যে হক আছে ভাহাই নীলামে বিক্লয় হই । বেক ইভি।	al mintler alphilica ta to mile sigle albitu samp edico dis 1 I S Torrens, Collector,
ছ হে মি'মুব শিক্তি জ্ঞো। চ্বিলাপ্য যুব মোতাবক হাজ্ল। সন ১৪৫৬ সারে	১৮ জন্টোবৰ যোগ বাষ্ণা ন্য ১২৫৫ মাল ভাবিত্ৰ ও লাৰ্কিন। সমস		6 € F	रकेय दाकी दि• हिमाव ৪२७० ওয়াসীল ২৩०	8°39 第12 74 2>88 年1四 37°5 所末 2>86 刊刊 86 67 14 2>8 11 12 86 67 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 1	11 1.000 MIN 82 MP MIN 80 MP MP MIN 80 MP MP MIN 80 MP MP MIN 80 MP MP MIN 80 MP	2262 मान 2262 मान 2268 मान 2266 मान	ব'কা বা॰ জামীন খবচা ৩২।॰		, ,
न। (में अप्राथितिका अस्टिन अधित्य	বুমোধ কাজালাস্থাস্থা সভগ্যা	त्वार मिक्टा	Chaac	Se ላን				٠ ٥ ٥	ς. α	•
ধাবাব মুমানুদাবে এতে জাবিদ নিমিতে সম ১৮৪ সুদ্দিন স্নিদ্দি	a silaa sy aqueiq	भं	मधीनादायम् मध्या छ	হব্যুমান্ত্র শীলাগ ঘোষ হজ্য- দাব ও কাশীনাগ্ যোষ হড়ুমদাব				ভোশামাথ চ জহন্তা	ৰাঙ় বৈক্টসাথ সে-	् जूबी •
্ষাণ লৈওয়া মাংভোগে থে পুন ১৮৪৫ সালেৰ ১ প্ৰথম আংগ্ৰেৰ ৬ ধাৰাৰ মুম্ ৰেৰ কিন্তীৰ সুন ১৮৪৯ সালেৰ লাগ্ৰেদ ও অব্টোৰ্বেৰ ৰাকী মাল-প্ৰশাবিদ নি বি কাটাৰিজে বিমা ওঞ্চৰ মীলামে বিজ্ঞান স্কাৰ্ম স্থিত সুন ১০১, চাম নানি এ	A LANT A STAND OF A STAND A STAND OF A STANDARD	माम	किः भवताम मध्यः किंग्यभा	প্রগ্নে আমিবপুর মৌজ গ্রেশ গিনশ্ড।				यदान व नियं अवस्य शिक्त का ति । भूव ८३	ও ভিবিজনঃ ডিঃ দ্বভা ২১ সঃ	মেইজে দক্ষিণ মাৰিজেল ভাকা শেৰালী ভূমি ৫/২॥৺ বিছা
DYBD ATCHER B	বেলিউবিৰ	मञ्ब	& &	88 87 0) 3	p 9	•	
বেৰ কিন্তীৰ সন ই কাছাৰিতে বি	खयावि	भश्चील	সিৰস্থাৰি মহাল	∕ घ						

e < >

)

(

(मथ ८५ ६ अथ शक्रायम खालिय स्वामान स्था-মাণিক বাম দে জায়িনদাবেৰ ভাষদাদ কামি-क्र प्रशाम क्षिय दी छ । अश्वा अश्वा विभाग সমূদি দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব ১ আইনেব ১ ধাৰাৰ মৰ্মানুসাৰে ভেলা মেদিনীপুৰেৰ নীচেব লিখিড মহাল সন ১৮৪১ সালেব ৫ নধেয়ৰ মোভাৰক বাজ্লা সন ১২৫৬ সালেব ২১ কাৰ্কি মে'-' ঘিনিব প্রতিবন্ধকী বন্দু হকহকুক নীদাম হুইবেক। ওয়াফকে আগলি সন ১১৫৭ সালেব ২২ কাতিক বে'ল পোঘবাৰ জেশা মজ্তুবেৰ কানেক্টৰি কাছাবিতে নীলামে ধৰা যাইবেক এব° নিশচষ বিক্ৰী হইবেক ইতি সন ১৮৪৯ সাল ভাৰিশ ১৯ জ্বুটোবৰ ঝোডাবক সন र्गाम्य किमा नीलाम घडेरवक। **24 3783 াল ও জেক-**न्डोरब डाबि-(वर्शवाय माम ८ मांनायाच्य मम्म ९ कमिन्डम-५८६६५५०० । २॥ WER BC WOMEN e 18 -क दाकी 用茅屋 事和 क्बाशाश्य टोधूबी छ मिरीशिम'म माम छ नामि।- ७६७।8 নাথ ভূঞ ও সুবতবাম দাস ও চাদ্দহবি ভূঞ ও বিখ-नाथ माम अ निरक्षम माम अ बाघ्यमाम घाष মহালেব লিপিত মালিকেব নাম द्रमा अ महमावायन मामाब ग्रसूमृत्म अधिकावी भूमाछ। भर क्रमीरक्राडा मूड़ाचाडी भर मोश-हिम्मडम य. दोही है की ১२६७ माम खाविष ८ कार्खिक ध्यार मन ১२६९ माल ठाविष ६ ठार्बिक। म्होल्बर मंभ প্ শাক্ষাব श्रहात्मद त्यांनी त्क्रमांद त्हों किंद म्होत्लव नम्ब <u>۾</u> 37.58 000 दाको श्रान्धकारी का-জ্বন্য মহালেৰ বাৰথ मार कारन त्य नीमाय मांक्षिय क्ष्यवद्भी <u>त्र</u>म्भीय न्युत्

[शवर्ग्यके लाखहै । ১৮৪৯ । २० काक्रोवह ।]

দিনবস্থু হুই ভাষিনদাৰের ভাষদাদ জামিনিব ভ্ৰত্তচৰণ শতপতি ভাষিনদাবের ভাষদাদ অ'-লক্ষ্মীনবিষিণ অধিকাৰী ইজার্নাবেৰ জাষদাস (शांकुनायाश्म ख्या धामिननाटद खांमाम सा-मिनिय अधिरक्षती दक्ष इक्ष्कुक नीलाम स्टेंद्बुज । মিনিব প্রতিক্ষেকী বন্ধ হকহতুক নীল'ম হউরেক। निव श्रीडरक्को वस्तु इकहठूक नीनाम घ्रैष्टिक। প্रভিবদ্ধ । वस्तु हक्ष्कुक नीमाम ष्टेरिक । প্ৰতিযন্ধকী বন্ধ হকহকুক নীলাম হইবেক। 14/1 DE 16 605 শান্তিব'ম জুঞা ও উদয্তাদ নাণ ও ক'লাপ্রদাদ ৪১৯(১০। ১১৮। এ চটোপারাণ ङ क्र्मीसावारन क्रस्किवी अ को वर्षाहम भाषांडि अप 16/30 83 16/30 I bhaz MCCC 14 680

यरस्त्रधेव तम छ त्यन्बर्घारुन ज

জেণ্ড নক্ষবা্য প্ৰ দাহা-

30 400

ক্ষযুগাবিদ দত শামিনদাবেৰ কাষদাদ তাথি-निव श्रुष्टिरक्की वस्ड हक्दकुक नीमाम घ्रोतक।

> ও কেব্ৰ্যোহন নাগ ও আগন্তল লাগ্ৰ ও গলাবাম ২৮৯৫ (১০ त्म मारहस्त्रमाथ भान ଓ क्रम्प्यांत्रिक म्ब

কামিনা বাই ও দিনবফু চাই ও তারাপ্রধাদ ভূঞা ২২১/১

কীৎ হুড়াা পৎ সাহাপুৰ

7 39

8 ° ×

ভ্ৰভ্ৰহৰণ শ্ৰুপতি

हेंहोड़ अ॰ कीर मार्घाश्रुद

ভগবান বদান পণ্ড

O R A

মিহাণোড্যা পণ ঐ

181

44 00

मुखानादाः भार महक

n o

वैद्यास्य स्वंभी स्व	জেলাব ভৌজীব জন্মনুত নুমুক্ক	জেলাব ভৌঞাব অহালের নাম শহালের এময়	মহাজেব লিখিড মালিকের নাম	मम्त्र क्या	1840 ma
•	7				एगरेब ७ - बिस्थ ट्राकी
कारा बर्शालय वाद्र	& 60 9	उस्व ग्रम्स	নঙ্গনিব'ৰণ অধিসংবুীও গোৰগোহন পাহাড়ি	8 & M C & 8	हास्तीयाव'त्रभ च्याथिकावि वैद्यावमात्वव स्थाप्रमाम श्रीडिव- स्तरी रम्ह नीलाय स्मेत्रक च्याव त्य राकीव स्था मीलाय स्मेर्ट्य संभा २००३° (यथ) (यस)
ৰাতাম্ভিন্তাৰি আন্ দ্যি তাৰণ্ডে নীলাম	8 9 8	ৰাউত্বাপুৰ গণ শ্ৰ	वांस्ट्योडन मार्थेडि	- 1 465	হুহুংবেজ তুলু ১৯০০ মুন্তালে বিজ্ঞান
	င အ အ	ৰ ড় ইন্মানী পথ ঐ	দুশ্লস্ড যেহি ৫ ট'তুবনাস ঘোষ ও কলিপ্ৰসাদ পাল	n ne	৩৪/৩। ঈশানস্ত্র হোষ জায়িনদাবেব ভাষদ দ ভায়িদিব প্রভি হৈন্দী বন্দু নাশায় হইবেক।
	я Лу	मः धेकाः बे किः एक्ता कः मे	ট নিমজী ভৈৰ্মী দাদী	Val Va 	২২ ৫ এ ৩৫০৬ ভৈবহী দাসী কায়িনদাবেৰ জাহদাদকামিনিৰ প্ৰভিহেত্ৰী 🔴
	ቢ በ ያ ያ	कत्मा १९% व इ.प्राटक शुभावजुब इ.प्र्	জন লাংহত্ব তংপ ধাবক হ'তবাম ঘাউতি ও বামুপ্ৰদাদ ঘাউতি শ্ৰীমত্য প্যাবিমণি প্ৰভাগপুৰ তংপি ঐ বাধাক'ছ বাম ও গক'নাবাফ বাম ও শাতলপ্ৰদান বাষ ও জীমত্য ক্লাপুণ	1 . Al 445	18/30C
	90 9 90 9	প5796 কিং ইউ?পূৰ ৰথী কৃশ'গড়া। পা ধা ্ শুধ	শ্রীনাত্দাস ও বৃত্তবনাব ⁺ লণ চৌধুবী ভাগতভচহণ ছেম্প সাউলচধণ ঘোষ ও প্রতিকৃক্ত ঘোষ ও বান্ধন ঘোষ	\$6. 187 22.8 10.5 11	50560 - A
	A R	সাপ্তম এ প ও এ	००% मन अधिकादी अपूरमञ्चम चाधिकावी अवभिक- চ्वम अधिकादी अश्वःग्राह्म चाधिकादो अवाग्रहांब ७৮५% ४२॥ अधिकादी अश्वरंग्याहम चाधिकादी	05 3 Mg/531	
	9000	मूडारदाकी केन्छ अय बे डिमन्न वांवन ट्रिधूबी	डेमरून'वांचल ८५े धूबी	२५६४१	১৮৬৸৴৩॥ উদহনাবণ্যণ চে`ধুবী অধিমনদাবের ভাষদাদ আমিনিব প্তিবন্ধনী বন্ধ হতহতুক নীলায ছইবেক।

कतीवथ ठक्कवरी आधिनमरिवर साउमाम श्रामित्र थिडि-

रक्की वक्क हक्टक्क जोमांब घ्टेरबंक।

EARD # 5"40ECC .

জা="নগাড়া পৎ গাগ্ধ- গোলোনচন্দ্ৰ মাগৰ ও কেত্ৰ মাহন মাগাৰ ও জন্মৰ-व्या ऽत्रद्धी अ क्रीवर्ष ठक्रम्बे

2000

_			•
a	9	•	

			,	ι '	u (, •	,	,				
	জগুমোহন বাল ও সুদ্রনাব।- হণ বাল ইজ'বদাবানের জার- দাদ প্রতিবয়কী বস্ত হক্ষ্তুক	ন'লাম ধ্যাবিদ্যা আধিকারী জা- গোবিদ্যাসাম আধিকারী জা- যিমদাবের জাবদাদ জামিনিব প্রতিকলের বল্ল চকচকক নীলাম	হ্টবেক। বামেখুব ঘোষ ইঞ্জিদাবেব জ:দাদ প্ৰিৱশ্বন ব্যুহ্হইকু	মীলাম হাজীবেজ। জ	; Jog				*			*
मम २४८३ मनि ७ ष्यक्छिरव छ विस्थ वाकी	a B	# P 3	<i>ନ</i> ୁ ଧ୍ୟୁ ଓ	<u>.</u>	ار ان ان ان	- ጉ	3	× • <= × ×	P)	\$61.05	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
N N N N N N N N N N N N N N N N N N N	£ 65	۲ ۳ ا	5 5 4	/cg /	G	ધ	6	•	•	4	•	•
মহালেব লিখিড মহালেব নাম মহালেব নাম	প্রভেষ্ম পাং অসুমান বা্য ও বৈক্ষমেত্বণ বা্য ও মুমুদ্ন বা্য ও ক্ষেত্বণ বা্য ও বৃদ্দাবন বা্য ও জগমো- হন বা্য ও স্ক্রমাব্যণ বা্য	বাগহিদা; তপে বলবামপুৰ	পিৰান চক মে'জে বকুত্যা পণ মালনাসুটা বামেখৰ যে।য		শ্বৈ শুক	/ All rich	ক'জীতক প্ৰ কেন্বিজ্ঞ ১৯২৭ লং সন্দ	ামন মেন্ড জাৰাসোমপুৰ পুত্ত প্ৰতিহেও মাত্ৰমস্থী জামিম ওও ৷০ কোনোমি জাখিন	(मोर ठकना छला। प्राप्त छ ४०२० मर मनम्भी खियम । ७५३ प्राप्त माइड (होर मिक्क वर्षेव भर खेन०२० मर मनम्भी खियम २॥३ जे खन (होर मिक्क वर्षेव भर क्ष्ड्यांश्व ४२३३० मर सम्मी छियम		ল জবিপ চক্সাওড়া প্রকোব জয়িন ুঙ্গেও জা এ ৭৩৮৪ ন্য সমুদী জ্যান ব ৭৩৮৪ ন্য সমুদী জ্যান	で で の
শ্ৰেণীৰ মহাজেৰ ভোলাৰ ভৌলীৰ নমুৰ শোণী মহাজের নমূৰ	৪ অন্য মহালেব বাবে ১৪৩৯ ব'কী মালপ্রভাবী আদায় কাবণ যে শীশায	8 · • • · · · · · · · · · · · · · · · ·	89 89 87	Æ	i (ej	: / cg	ι					

1 8/4 6		7 2 9	=		- A35 A 11		<u>a</u>	43/20			\$6'32 	_					ec 154			
•		• •	. •	•			•	•	•	•	•	•			•			•	•	
হল ধর দাস		হেল্যনাথ ব র দেহী চবণ মিজী	ित्र व्या किर्म	নক্ষুদাল পাস ও সুক্ষন - সালণ পাস ও সক্ষান্ত।লণ	शांन ६ कश्यादायभ शांन							भ	•	* Appariates Swart	7		in the same of			
মৌৎ পাসজ পাৎ কেদাবিকুণু ৭৮৩০ নাং দানদী জা- মিন ৭৮৩২ নাং দানদী ভাষিন	 ৪৪:পাতি বদীচক চপে ধ	व ७०৮० न९ मनमी खाँदन	(योर व सारतमञ्जूष वार अ जे मार मनमी क्षिम २/० (योर सम्मान कार के जे यार मनमी क्षिम ३/०	भाषा		(योर दर्ज नाष्ट्रे शर स्पूर्यापुर्व ४३१० मनम् छ-	१ । २	(घेर र्ड काठी अर में 328 मर वांशीन अधिम डिंग	(ब्रो९ के अप के ३१६ मर ट'हालि का बन र १८४०	त्योर देश्या। अर कडातभूव १२३६ तर मनमी खिंघत ५/२	(घोर नश्यः। अर में में निममी मिधिन 8/०	(क्षेत्र यासिन्द न्त्र बे बे नर मनमी स्थित	त्योर खफला लर बाएतज्व २०६১ मर मनको खाँचन				**************************************	२ - 8> जनमी समिन		2 3
৪ জনা মহালেব ব'বং ২৪১৪ ব্যকী ঘদিওজাবী আন- দ্যায় কাবণ যে নীলাম ৷															•					
	১৪১৪ মৌৎ পাস্ত পাৎ কেদবিকুণু ৭৮৩• নাং দান্দী আ- নিন ১৮• । ৭৮৬২ নাং দানদী ভাইন	১৪১৪ মৌণ প্ৰজ প্ৰ কেদ্বিকুণু ৭৮৩০ ৰন্ধন্দী জ- ১/০ হলধ্ব দ্বি ১/০ হলধ্ব দ্বি ১/০ মেন্ন বাগ্রিদাব অ্তঃপাতি বদীচক হপে ধাবদা	১১১৪ মেন্ত্র প্রতি কং সমস্থা জ- মিন ১১০ হলধর দাস ১১১ মেন্ত বাগবিদ্যার আঞ্জংপাতি বদীচক তর্পে ধাবন্দা ১১১০ ২ নং সনদা জন্ম ১১৩০ ২ নং সনদা জন্ম ১৯৩০ ২ নং সনদা জন্ম ১৯০০ ১ নং সনদা ১৯০০ ১ নং সন্দা ১৯০০ ১ নং সনদা ১৯০০ ১ নং	১১১৪ মেশ্ব প্ৰজ্ঞ প্ৰত্ৰু ৭৮৩০ ৰং সন্দা জ- গ্ৰু বিল ১৮০১ নং সন্দা ভাইন ১০০১ ব্ৰু ব্ৰু বিল	১৪১৪ মেশিং পাসক পাং কেদাবিকুণ্ড ৭৮৩০ নাং দনদী জা- ৭৮৬২ নাং দান্দী ভাষন ১০/১ হলাধর দান ১১১০ মান দানদী ভাষন ১৯১০ মান দানদী জমন মোন বাংবালেজপুব ও০৮০ নাং দানদী জমন মোন বাংবালেজপুব পাং এ এ নাং দানদী জমন মোন বাংবালেজপুব পাং এ এ নাং দানদী জমন মোন কেদ্দানি পান ও দুদ্ধন । মোন চক ঘদ্মনি পান এ এ নাং দানদী জমন মোন চক ঘদ্মনি পান ও দুদ্ধনান লাম্মন মান বাগন পান ও দুদ্ধনান লা	১১১৪ মেণ্ড পদ্যক প্ৰ কেদাবকুৰু ৭৮৩০ ন্ম সন্দী জ- বিদ্যমন্দ্ৰ সন্দী জাইন ৩/১ ছল ধৰ্ দাস ১১১০ মন্দ্ৰ সন্দী জাইন ১০০ মন্দ্ৰমন্দ্ৰ হাল ২/০ বিল্যান্থ ব স্থা মেণ্ড দিগৰ প্ৰ এক প্ৰ সন্দী জাইন ২/০ বিল্যান্থ ব স্থা মেণ্ড কেম্মন্থি প্ৰ এ ন্ম সন্দী জাইন ২/০ বিল্যান্থ ব স্থা মেণ্ড কেম্মন্থি প্ৰ এ ন্ম সন্দী জাইন ২/০ বিল্যান্থ ব স্থা মেণ্ড কেম্মন্থি প্ৰ এ ন্ম সন্দী জাইন ২/০ বিল্যান্থ ব স্থাপ্ৰ ন ন্ম্মন্দী জাইন ২/০ বিল্যান্থ ব স্থাপ্ৰ ন ন সন্দী জাইন ২/০ বিল্যান্থ ব স্থাপ্ৰ ব ন সন্দী জাইন ২/০ বিল্যান্থ ব স্থাপ্ৰ বিল্যান্থ বিল্	১৪১৪ মেন্ প্ৰকল্প প্ৰ কেদবিকুণ্ড প্ৰ সমনী জন- ১০০ হল ধ্র দাস ১০০১ ন্য সনন্দী ছাইন ১০০১ ন্য সনন্দী ছাইন ১১০০২ ন্য সনদী জহন ৪ বিশেষ হাপ্তি প্র বিশাল হাপ্তি বিশাল ১১০০২ ন্য সনদী জহন ২০০ কেহালাল ব ল মোন ব'হাহল চপুব প্য এ ন্য সনদী জহন ২০০ এ জন মোন চক ঘদুমনি প্য এ এন্য সনদী জমিন ২০০ এ জন মোন চক ঘদুমনি প্য এ এন্য সনদী জমিন ২০০ এ জন মোন চক ঘদুমনি প্য এ বিশাল ১৮১৪৭ ন্য সনদী জমিন ২০০ এ জন ১৮০০/ হিলাম খ্য ১০০ বিশাল বিশাল বিশাল বিশাল পাল ও সক্লান বিশাল বিশা	১৪১৪ মৌণ পদক প্র কেদবিকুণ্ড ৭৮৩০ ন্য সনকা জ- ১/১ হলধর দাস ১/১ মৌন হাগ্রিক্দাব অন্তঃপাতি হনীচক হপে ধাবকা ১১৩০২ ন্য সনকা জন্ম ১১৩০২ ন্য সনকা জন্ম ১১৩০২ ন্য সনকা জন্ম ১১৩০২ ন্য সনকা জন্ম ১১১০২ ন্য সক্ষম ১১১০১২ ন্য স্ক্রম ১১১১১১১১১১১১১১ ন্য স্ক্রম ১১১১১১১১১১১১১১১১১১১১৪ ন্য সনকা জন্ম ১১১১১১১১১১১১১১১১১১৪১৭২১১১৪১৭১১১১১১১১১১১	১১১৪ মৌৎ পাস্ত পাৎ কেদ্বিকুণ্ড এ৮৩ নাং দান্দী ভা- মিন ১৮০২ নাং দান্দী ভাষিন ১৮০১ কান সনদী ভাষিন ১৯০১২ লাং দান্দী ভাষিন ১৯০১২ লাং দান্দী ভাষিন মেন মেন মেন মেন মেন মেন মেন ম	মন্ধ পদস্য পাৰ ব্যুব্ধ বচ্চত না দানদী জ- বিদ্যাল বচ্চত না দানদী জ- ১১১ মান্ধ বাব্দিদাৰ অন্তঃপাতি বদীচক হপে ধাব্দা ১১১০২ না সনদী জন্ম রেমান বিদ্যাল প্রত্পি প্রতিদান সমন্দী জন্ম রেমান বাহ্নাল ক্রেমান ক্রেমা	১৪১৪ মোন পদক পন কেদবিকুণু ৭৮৩০ নাম দানদী জ- বিদ্যান সমলী ভাষন ১০০২ নাম দানদী ভাষন ১১৩০২ নাম দানদী ভাষন ১১৩০২ নাম দানদী ভাষন ১৯০০২ নাম দানদী ভাষন হল হেল বিদ্যান পন অভ্নেপ্ত ১০৮০ নাম দানদী জন্ম ২০ হল হেল বিদ্যান পন অভ্নেপ্ত ১০৮০ নাম দানদী জনিন ২০ হল বিদ্যান পন অভ্নেপ্ত ১০৮০ নাম দানদী জনিন ২০ হল বাল বিদ্যান প্রাণ্ড বাল ১৮৯৪৭ নাম দানদী জনিন সমদী জনিন হল বাল বিদ্যান হেল্ড পাট পন অভ্নেপ্ত ৮১৭০ দানদী জন্ম ১০১৪ বাল বাল হল হেল বাল বিদ্যান বিদ্যান বাল বিদ্যান বাল বাল হল বাল বিদ্যান বিদ্যান বিদ্যান বাল বিদ্যান ১০১৪ বাল বাল হল বাল বিদ্যান বিদ্যান বিদ্যান বাল বিদ্যান ১০১৪ বাল বাল হল বাল বিদ্যান বিদ্যান বাল বিদ্যান ১০১৪ বাল বাল হল বাল বাল বাল বাল বাল বাল বাল বাল বাল বা	১৪১৪ মেন পদকা পাৰ কেবাবকুত্ন ৭৮৩০ নং সনকা ভ- মিন ৭৮৩২ নং সনকা ভাষন ১০০২ নং সনকা ভাষন ১১০০২ নং সনকা ভামন ১১৩০২ নং সনকা ভামন ১১৩০২ নং সনকা ভামন মেন বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব সনকা ভামন মেন বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব সনকা ভামন মেন বান বান বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব বিশ্ব সনকা ভামন মেন বান বান বিশ্ব	১১১৪ মেন সমলী ভাষন ৩/১ হলধর দাস ১১০১ মেন সমলী ভাষন ৩/১ হলধর দাস ১১০১ মেন সমলী ভাষন ১০১১ মন সমলী ভাষন ২/০ টেলানাথ ব ষ মেন বাগবালন কং এতুলপুব ৬০৮০ মন সমলী ভাষন ২/০ টিলানাথ ব ষ মেন বাগবালন কংশুলালন ১৮১৪৭ মন সমলী ভাষন ২/০ টিলাব ও সকলন্যবালন মেন বাগবালন কোলাল কংশুলালুব ৮১৭০ সমলী ভাষন ১/০ টিলাব ও সকলনাবালন মেন বহনুত লাই পন অনুলালুব ৮১৭০ সমলী ভাষন ১/০ বাজনাবালন লাল মেন বহনুত লাই পন অনুলালুব ৮১৭০ সমলী ভাষন ১/০ বাজনাবালন পাল মেন বহনুত লাই পন অনুলাল ভামন ১/০ মালী ভামন ১/০ বাজনাবালন পাল মেন বহনুত লাই লন হংছালিভামন ১/০ মালী ভামন ১/০ বাজনাবালন পেন মেন ব্যান ব্যান কন্ত্র প্র নন হংছালিভামন ২/০ বাজনাবালন পেন মেন ব্যান ব্যান প্রবালন সমলী ভামন ১/০ বাজনাবালন পেন মেন ব্যান ব্যান প্রবালন সমলী ভামন ১/০ বাজনাবালন পেন মেন ব্যান ব্যান প্রবালন সমলী ভামন ১/০ বাজনাবালন পেন মেন ব্যান ব্যান প্রবালন সমলী ভামন ১/০ বাজনাবালন প্রভাম মেন মালিপুর বন্ধ প্র নান সমলী ভামন ১/০ বাজনাবালন প্রভাম মেন মালিপুর বন্ধ প্র নান সমলী ভামন ১/০ বাজনাবালন প্রভাম মেন মালিপুর বন্ধ প্র নান সমলী ভামন ১/০ বাজনাবালন প্রভাম মেন মালিপুর বন্ধ প্র নান সমলী ভামন ১/০ বাজনাবালন প্রভাম মেন মালিপুর বন্ধ প্র বন্ধ সমলী ভামন বন্ধ বিল্ল	১১১৪ ব্রেণ্ড প্রমন্ত পুন্ত কাল সমলী জন্ত । মিন নিচ্ছা মাধ্য আছাল ৩০০ লাল সমলী জন্ত লাল বিদ্যাল বিদ্	১৪১৪ মেশং পদক পাং কেশবিকুণু ৭৮৩০ লং সমলী ভা- ১০০০ লং সমলী ভালন ০ ১০০০ লংলা ভাপে প্রকলা সমলী ভালন ২০ ১০০০ হিলামণ্ড পাই লংগ সমলী ভালন ২০ ১০০০ হিলামণ্ড পাই লংগ প্রকলি ভালন ২০ ১০০০ লিক কেলাবালণ পাল ১০০০ হিলামণ্ড পাই লংগ পালী ভালন ২০ ১০০০ লাল ও কেলাবালণ পাল ১০০০ লাল ও কেলাবালণ পাল ১০০০ লাল বিলামণ্ড পালী ভালন ১০০০ লাল বিলামণ্ড পালী ১০০০ লাল বিলামণ্ড পালী লামণ ১০০০ লাল বিলামণ্ড পালী ১০০০ লাল বিলামণ্ড বিলামণ্ড পালী ১০০০ লাল বিলামণ্ড বিলামণ	(प्रोप्त कामक का	1838 (মান পাসক পান কেলবিকুমু ৭৮৩০ লন লন্ধনী ভা- ১০০ নিচতান লালী ভালন ১০০ মন লন্দা ভালন ১০০ মন লন্দা ভিমন মেন বাগবালন ব্যবহন্দা বিলি লাল কৰিব নাল লাল বিলি লাল ব্যবহন্দা ব্	1838 (মৌশ পাসক পাং কেলবিকুমু ৭৮১০ নাং লাল্লী ভা- ১০০ নাং বাগাবিকাৰ অভগোতি বলীচক হপে পালে ১০০ নাং নালালী ভান ১০০ নাং নালালী ভান মোন কৈবালী পালে মোন কৈবালী পালে মোন কৈবালী পালে মোন কেবালী পালি মোন কেবালী পালি মোন কেবালী পালি মোন কেবালী পালি মানিল্ব পালী ভালি মানিল্ব পালি মানিল্ব পালী ভালি মানিল্ব পালি মানিল্ব সালিল্ব সালি মানিল্ব সালিল্ব সালিল্ব সালি মানিল্ব সালিল্ব সালি মানিল্ব সালিলিল্ব সালি মানিল্ব সালিলিলিলিলিলিলিলিল	মুন্ধ প্ৰাক্ত পাৰ্থ কেল্লাৰ্কুণ্ড ৭৮৩০ লং লাল্লী জ- ন্দুত্ব লং লাল্লাৰ অন্তঃপাতি ব্ৰীচক হাপে ধাৰ্লা ১১১০০২ লং লাল্লাৰ অন্তঃপাতি ব্ৰীচক লাল্লাল বিল ২/০ মোন চক লাল্লাৰ পাৰ্থ লাল্লাৰ লাল্লাৰ লাল্লাৰ কল্লাৰ লাল্লাৰ হলিল ১০০০ন লাল্লাৰ লাল্লালাল লাল্লাৰ লাল্লাৰ লাল্লাৰ লাল্লাৰ লাল্ল	মান প্ৰত্য লগতে লগতে লগতে লগতে লগতে লগতে লগতে লগতে

(

)

G D WILKINS, Offy Collector

	•	द्वाउदमाव रिवस्त मश्रमिक्सरङ कानक मास्ति ना कवन कान्द्र- ८५८ क्रवोशांग वामांव कावन छ।- वाप्तान पूक अविनम्पवाश्च्यम् अवाश्चितस्य क्रम् । अप्तु- ८७ होते क्रम् अप्तु-अप्तु-
म्न ३৮८२ मान ७ ष्यक्षिपित छ।- दिश्य वाकी	ट ? *	• - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
भागत क्रम	••••	A A A A A
স্থালেব লিখিত শালিকেব নায		ঐ জন দেবীপ্রদাদ চক্রবর্তী মেন্ত্রব আংশ্রুকজেশবয়েশ্রুব সাহেব ও কুঙ্গবহারী ভূঞ ও নবীনচান্দ ভূঞা ও ভারাচান্দ ভূঞা ও বাজীবলোচন ভূঞা ও বিরদ্ধায় ভূঞা।
শ্হালেৰ নাম	त्मोर व्यष्टेमाधा अप व ७১৪> नर मतम्मी व्यक्ति १/२ त्योर वांधानशव अप व २०৪১ नर मतम्मी व्यक्ति १/० त्योर निवक्ति राष्ट्र भर वे ७२०० नर मतम्मी व्यक्ति १/० त्योर वांब्दको। भर वे वे नर मतम्मी व्यक्ति १/० त्योर दल्लाह्योग्रा अप वे वे नर मतम्मी व्यक्ति ।।	
ৱেলাৰ ভৌশীর মহালেৰ নমন	জ্ন্য মহালেৰ বাবং ২৪৬৪ বাকী মালগুলাবী আং। হায় কার্ণ যে নীলাম।	ৰি ষেক্ৰপে ২৭০ টকুপে আ- নাওযার নি- ৪যা মহাল
(संभीत महात्मित नम्ब (संभी	8 ज्यान शर्मालय दादर दाको प्राजश्कादी ज्या- कृष्टिकाद्रभ (संजीलोप।	ু বাকী মালগুৰুবি হেক'প জ্যাদায় হয় দেইকুপে আ- দায় ক্ৰণেৰ দাওযার দি- মিস্তে হিক্ৰীছ্ওয়া মহাল
		. -

সংবাদ দেওয়ে ঘ ইডেছে যে ১৮৪৫ মলেব ১ আইনেব ৬ ধাৰানুসাৰে জিলে ঢাক। জালালপুৰেব নাচেব লিভিড মহাল ১২৫৬ মনেব লাগেব শাওন। বাকী যালগুজাবিব নিমিতে ই৯ ১৮৪১ মনেব ৬ भक्षत्र। कथी ন্বেম্ব যোভাবেক ১২৫৬ মনেব ১৯ কাৰিকৈ শ্লিবাৰ কালেক্ট্ৰ সাহেবেব কাছাবীতে বিনা ওলব নীল'মে ধৰা যা^মবেক নিভাস্ত বিজী ছইবেক ইতি সন ১৮৪৯ ইং ভাকি*ৰ ১*৮ অক্ টাবৰ।

C TOTTERBAN, Collector मन ३१६७ मत्मद लार कारमूर भाउना दकी 300 = 0/1 COC おかる 御知! মহালেব লিথিড মালিক ट्यादिक म्य शहाल ख्यूति उ.ज्रूक मियीश्राम अबजुदाय नि खं९ ऽशाहिक माम क्लिन् उनेकि बर्गालव प्रशास्त्र नाम N THE 824 हेक्यूवादी वरमाहत्त्वी त्ख्नीय नमृष महोरलंद त्यंनी

)

R Scott, Offg Collector

লেণীৰ,নমূৰ	मर्गाज्य (संभी	6 #	জেলাব ডৌগীভে মহালেৰ নয়ৰ	মহালেব নাম	মহালেব লিখিত মালিক	内压点 糖丸 ∮	১২৫১ মনেব ভাদু মানেব কিন্তুপৰ্যান্ত্ৰেব বাকী	र रिकास्क
•	हिब्द्वां इं वटकोंदक	60	কিদামত পর্গনে চৌবা		ভগবানচন্দ্র চৌধ্বী ও নফৰচন্দ্র চৌধ্বী	401 8482	*	क बहस्य यहात नीनाय हरेट्टे
Į	হওলা মহাল জগ্ৰ	بر ج	য়েণ্ডে কদাবনও	গ্ৰেট্ডে কদাবনওগৰবহ পণ ধোকাঘাট	रैंडवरी टोष्यानी	1 2/41 6/2	% ~	*
ور دا د	ह्य र ल	800	त्योटक करीशशूव	বিপ্ৰ	যোহনলাল দিংহ	12/565	69	5
	G ALT	& & &	কিদায়ত আঘবা	<u>ia</u>	হৰতাত বাম ও প'ক্তীকাত বাম ও দুৰ্গাকীত বায়	= 6266	\ 2 8	(G. P.)
i L	66 81	• • •	গৌলে কামাত চঙাপুৰ ও	গৌকে কামাত চঙীপুৰ ওগ্যবহ প্ৰগণে দেনাত ১৮৮ ১৩১৫ ॥২। জগী	ৰিভযমণি ও কৃত্যনি চৌধুবাণী	= R → b 0 8	· •	उद्या
G 6.1	ভ	8 6	त्योग्य क्रमीयि	সুধ ১৮৬৮ ন । তথা মেচন্দ্র কণীহাবওগ্রহ প্রগনে হঞ।	विस्थामाम ८५ पूरी ଓ हविद्यमाम ८५ पूरी	= 0 = 0 · 0	• = + <i>©</i>	6
:	j	9	東祖 S・FSIIペ i	ক্ষা ১০৮৬॥२। কৌছে কাৰ্যাঞ্চৰ এগ্ৰেবত স্বগ্নে হগু।	रिक्थमाम टोध्वी ९ हविश्रमान छिषुरी	- 94 94	ý	હ્યું ભ

1

)

(ब्राज्ञा क्रमिन ।

ডিছি পঞ্চাল গ্ৰামেৰ লাহৰ কলিকাড'ৰ জীয়ত কালেকটৰ সাথেবেৰ ১৮৪৮ স্বাদ দেওয় ঘাইতেছে যে সম ১৮৪৫ সালেয় ১ আদীনের ১ খাবানুসাবে জেলা হুগলিব নী[,]১ব লিখিড মহালডি সম ১৮৪১ সালের অক্টোবৰ মাদের ও তাবিশপর্যন্ত পাওনা হাকী মালগুলারির নিমিকে সুল ১৮৪৯ সালেৰ ১০ নবেয়ৰ মোতাৰক বাঞ্লা সুন ১২৫৬ সালেৰ ২৬ কাত্তিক শনিবাৰ ভাৰিখে কালকুটৰ দাহেবেৰ কাছাৰীডে বিনাওজৰে নালামে ধৰ মাইবেক এবং নিভাজ বিজ্যুৰ হটবেক ইতি সুন ১৮৪৯ মাল मुख्या कथी मन ১৮৪> मोल्बर ७ ১১७८७ मन ১२६७ मारलद लोर क्द्रहावादव भा 4 : **छ मु** डलदी ७১\ **छमा वाकी** · CI A· S मुम्द ख्या € 6KS পাণুয়া প্ৰথমাৰ হঞিছি গ্ৰামৰ প্ৰিচম পাড়ায হেবয়সন্ত চৌপাধ্যাষ रवक्रवानो । मुन्क्रवानो । मुक्तवभूष । योम् विघा । मा - निर्माम मार्वक्रम महरालय जिल्लि स्र १८ इस का र हा सिय । सनाया है। का मिस्ट । नियक्षा विदि मोवशुर । स्रायन । त्यानमशुर । त्यां हम । हिवमान - दाग्रध तर्यम्भा राम्रभूत्वव खाडा-भाडि क्षर रिषमाथ्यूव। इक म्मिशेल वाधामि मामी चमुम्म वाणिव शाथा এडशायनात्वव डिक्ड जिल्न मधान मार दिखिछि त्नामानमूब मर वे। ज्यमूर्त्वभूब भर बे। व्यधिवटरका। न् दम्तिन्त । हिम्नून् न् मिक्र । प्राधिवनुष्ता, न् के। बायमध्य ल्या है। बाविक्रम्भः ल्या है। बाधमान ल्या নাতে দুই কুঠবং উপৰ চাবি কুঠবী একুন ৬ ছয কুঠবী মন্তলঘাট। মদননোহনপুৰ পাৎ চৌমুহ।। শীরিনগৰ পাৎ পুৰ। বাধ ক'জপুৰ। বাড়দযাল। জুলশীবামপুৰ। মহালেব নাম डाका। इक कमन्। भर दालिया क्रमकश्रव । १९ ददमः। क्ष्माव ट्याबोब মহালেৰ নমূৰ % * 8 *40× 5933 AR क न९ के खुम्दादि क्या ধাৰ্ঘ্যহ ৪য়৷ মহান ७ वाकी बालक्षकांवी দেক্ত্ৰে আদাৰ হয় जादिन ३३ ष्पक्रात्रीरत्। श्रहात्वाद in the ट्टा भीड़

अ दाककृष्य ग्रंथी भी भी भी भी में बड़े मन्त्र साम्मारम् व मर्था है: १ न९ लार ६ नर कावमारमय शत्र माल्य कार्श्वि কৰাষ ভাহা হজ্বহ্টতে সন হালেব ১৩ ভানু আরি ভা-য়ে*ভালক (ছুঠীয় সালেৰ ৯ জুন ভাবিথেৰ জুকুম্মতে এই আন্রেশালের डेहारड एहवमुठस हामुश्मिमारियद त्य एक डाहारे চট্টোপাধ্যংষেৰ ড- নীলামে বিক্ৰয হইবেক আৰে প্ৰকাশ কৰা যায় যে লাটি তছকপাতী বঞিছিব দৰপূৰ্নি তালুকদাবান অষক্ত মুণোপাধ্যায় রিধেব বোবকাবিব তাক্ষতে নাম্ধুব ঘট্গাছে। डिहिद बांबुल এड- मीलाब ष्यांबरल प्यांमिरदक। द्राधमाव (श्वभुठम् TICH SHUN IN

লিখিত বৃহ্ণাদিব বকম ৮৬॥= আনোনীনামে বিক্ৰথ

बे छम्।जन दाछीव भाग काछ। स्मित दक्म । ७॥=

ब्याना नोन्नात्य विक्री इडेटरक।

अर्डे प्रोष्ट्रत्रम् विक्रय रहेरवक।

श्रीक्रम त्माम्नावि बत्कं घर र थान।

त्महत्म ष्यंन्य Secuel Hibrit निमित् दिक्त श्र ने हाणिव शृत्क षम्नामोधीव भिष्ठम भाषात्क्व मीछिब

[सर्वर्षमञ्जे रम्स्कि । ১৮৪৯ । २७ व्यक्ति। वहा ।]

(

বিতেব বোবকাবিব হুকুমমতে নামশ্বৰ হুইবাছে।

म्ख्या कथी।	হিছি পঞ্চাল গ্ৰাণ্যৰ শাহৰ কলিকাভাৰ জীমুভ কালেক্ট্ৰ সাহেব্ৰে ১৮৪৮ ঘোড়ালক ছিএই চিছিৰ সান্তৰ ৯ জুন ভাবিধেৰ অকুসমতে এই জায়দানের মাছল একংমেদাৰ হে-নীলাম আমানে আসিপেন। ব্যুন্স চট্টোপাধ্যবেব ইহুতে হেবৃহুত্ৰ চট্টোপাধ্যবৈব ৰে হক ভাহাঁই ভহুবীল ভছুৰপাতি বানীলামে হিন্তম হইবেক আৰ প্ৰকাশ লয় যে লাট তুহুবীল ভছুৰপাতি বানীলামে হিন্তম হইবেক আৰ প্ৰকাশ লয় যে লাট বুৰ ১৯৬৯ ॥ ব্ৰি হিন্তম মুখোণাধ্যবি এই সকল কালদাৰেৰ মধ্যে ৪ বাছকুক্স মুখোণাধ্যবি এই সকল কালদাৰেৰ মধ্যে ইং ২ নং লাং ৫ নংকাষদাদেৰ পৰ মাকেৰ ভাগৰি ভালকৰ
সন ১৮৪৯ সালেব ও অক্টোব্বেৰ প ওনা হাজী	হিছি পঞ্চাল গ্ৰাম্বৰ সাম্ভালক ছিঙাহ চিছিৰ সাম্ভাল একংমিদাৰ হে-লীব্যু ব্যুক্ত ক্ৰান্ত হাল ক্ৰুৰ্ন ১৯৬৯ ৯০ বৃদ্
ষহালেব লিখিত সদ্র লম। মালিক	•
মহােলৰ নাষ	নাহিকেল গাছ ১ টা। আ মুগাছ চোট বড ৩টা। হেবম্চন্দ্র মন্ত্রিল বিজ্ঞান আ বালাহা হটা। ১৭ টা। এ গ্রামের পদিচম পাডাষ লাথবাল জামি ৭১ ॥/ কাটা বাহাডে প্রাণ দুমার বাস করে ঐ জাম্ব এনাচের লি- থিও বুন্দাদির বকম ৮ ৬॥ = আমা বিক্রের হুই,বন। ঐ জামতে নাবিকেলগাছ ১১ টা। তালগাছ ৪ টা।
(ट्यंभीव महारमव (डम्मोन (डोमीब नमूब (ट्यंभी महारम्ब मध्य	ভাষা বিজ্ঞাবি বিজ্ঞ

হাতে কালাটিত বাগনী বসত কৰে। বাজ্য 🗤 । 🗷 প্রামেব পশ্চিম পাড়ায শবিদা লাকবাজ জামিষা-12421 दौन ७ दाएड्र कांड २८ छ।। ক্ষিৰ পূৰ্ধ বাগাভ

এই জমিবও নাচেব লিখিত বৃক্ষাদিব বৈক্য ৮৬॥= **N** • 12 षामा मीलारम दिक्नी हडेरदक।

এ ভাষিতে আমুগাছ ৮ টা। নাবিকেলগাছ ১৫ ট। जे शारमव लुक् आंड़ोष मधाम लुक्कविनी दांव आंहाड ट्टेंड्नर्भ ३ हो।

बे भूक्कविशेव भूर्य लागा 8 बागा 8 ७/३,।

६ त्नाक चार्रम्ह है। ६ ॥९

अरे भुष्कविभी 8 वाजाम अ भूषकविभीव भाराएइ ड বাগানেৰ নীচেৰ লিখিত বৃক্ষাদিব বক্ষ / ১॥= 10 ch A আনা বিক্ৰম হুইবেক।

बाद्र नाच ४ हो। केहिन्ननाइ र हो। टरेक्ननाइ 97 कें। व्याश्राह्म ७ हो। कामश्राह्म 334 के

Ą,

ADVEBTISEMENT OF THE SOONDERRUNS COMMISSIONER'S OFFICE

NOTICE.—That the undermentioned Sponderbun Allotment, situated in the 24 Pergunnals, the property of Government, will be put up for Public Sale at Noon of Puesday, the 30th October, 1849, corresponding with the 15th Kartick, 1256, B S, at the Office of the Soonderbuns Commissioner, Allipore The individual whose rill bid for the Pottah above the others, and will immediately pay to the Soonderbuns Commissioner, the full amount of his purchase money, the Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him with the confirmation of Government, and the said individual will become the Grantee of the said Lot in every respect, and he will be subject to the conditions of the Pottah. It is further notified the intending purchaser wishing to be informed of the conditions, the present state of the Lots, are requested to apply to the Soonderbuns Commissioner, and moreover it will be profitted at the time of sale

Lot No 136, of Captum Hodge's Mip Lot No 41, of Do Do, excep Do, except of the cleared portion at about 1392 Beegahs, by

Mr Mullin's Survey

OOMAKANTH SEN, Commissioner

Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore, the 6th October, 1849

সুন্দ্রেধনের কমিদ্যুনবের দ্যুর্থানার ইশ্ভিছার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউডেডে যে ক্লিলা চিকিশপ্রগনার মধ্যে সুন্দরবনের নীচেন লিখিত সাট উন্মরেজী ১৮৪৯ সালের ৩০ অফটোরর তারিখ মে ভাষেত্র বাঙ্গলা ১০৫৬ সালের ১৫ কার্ত্তিক মন্ধ্রনার বেলা কই প্রছবের সময়ে আলাপুরে সুন্তরনের ক্ষিন্যানের দফুরখানার নালাম ছইবের। যে ব্যক্তি এ পাট্টার এন্টা অধিক ডাকিবেক ও প্রাদেশ সমূদ্র টাখা জা নলমে সুন্দর্বনের কমিসানরকে দিবেক ডাছার নামে পাটা কর। बहिरक ও প্রণ্মেটের মঞ্বীক্রমে ভাছাকে দেওল সাগ্রেক। এবং সেই ব্যক্তি দর্ম বিষয়ে ঐ লাটভোগী হইবেক এবং পাট্টার সকল নিগমে বন্ধ থাকিবেক। আবোসনাদ দেওয়া যাইতেছে যে গ্রাদ করণাকাল্লী যে কেছ্ ঐ পাট্টার নিষম কি লাটের দর্ভমান দশ, দেপিতে কি জ্ঞাত ৬ইতে চাফে দেই ব্যক্তি সুন্দরবনের ক্ষমদানরের নিকটে ভিষিয় জাভ হইতে পাবে ভূমুবে। নীলামেব দিবদে এ পাট্টাব নিষমইত্যাদি প্রকাশ করা যাইবেক ইঙি। কাপ্তান হক্ষ সাহেবের নকশার ১৩৬ নং লাট।

98 न९ लाए । किन्तु मिलल मार्ट्स्टर खरील मर्क स्व ३०३२/ विश À পবিজ্ঞাব হইয়াছে ভাগা ইহার মধ্যে নয়।

উমাকান্ত দেন। সুন্দববুনের কমিদানর।

कुलबरासव किमान्दवद प्रकृत्याना । जा ीश्वत । ১৮৪৯ माल ७ व्यक्तिवत ।

NOTICE

NO FICE is hereby issued that, under orders of Government, a reward of 500 Rupees will be given to any person who may furnish such information, as shall lead to the conviction of the parties concerned in the robbery of Stamped papers from the Banghy dik in July last, between Buildwan and Hoogh, ly, and that a further reward of 10 per cent on the value of Stamp papers actually recovered, will be given to any person, through whose information or instrumentality, the recovery is effected

Any puttes requiring further particulars, we invited to apply by letter or in person to the Post

Master General

W TAYLIB, Post Master General

Fort William, Genl Post Office, the 11th October, 1849

বিজ্ঞাপন।

ইহার ছাব। সমুদ দেওলা যাইভোছে যে বর্ষ্কান এবং জগলীব মধ্যে গত জ্বলাই মানে ডাক বাদীর ছারা ৰে ইন্টাম্পনাগত পাঠান য ইণ্ডেডিল ভাগ চুবা ছইণাভে অভএৰ এ কাযোতে তিপু লোকদিগাক যাহ।তে ধরা ৰায় এমত সমাদ যে কেন ব্যক্তি দিতে পাবে ত'চাকে গ্ৰণ্মেট্ৰে জ্বুমন্ত্ৰায় ৫০০২ টাকা পুৰস্কাৰ দেওয়া যাই-বেক ভদ্মিয়া যে কোন ব্যাক্তব সমুদ্দ দেওন কি সাহায্যের দ্বাব। ঐ চোর। ইম্যাম্প কার্ম্ম ফিবি ।। পাওশে যাস ভাছাকে ब ফিবিয়া পাওয়া ইন্টাম্প শাগঞ্জেন মূল্যের উপর শতশ্ব। ১০১ টাক। পুরস্কার দেওয়া ঘাইবেক।

যে কোন বাঞে এই বিষয় শোন আ সক সন্মাদ জানিঙে চাহ সেই বাক্তি পত্তের ছাবা কি স্বয়ৎ পোকট **সাফীর জে**নবল সাহেবের নিজ**ে দব**খাস্ত কবিদে বিশেষ ল্লানিতে পাবিবেক।

ডবলিউ টেলব। পোট্ট মাষ্ট্র ক্লেনবল।

ফোর্ট উনি যয়। জেনবল পোর্ফ জাফিদ। ১৮৭৯। ১১ অকটোনর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

माभात्व वाक्तित्राप्त में मुटिशायन

বিজ্ঞাপন।

গ্রীযুত ফলওরার স্কিপউইখ সাতের মাজিফুেটার উপদেশ পূর্বাপেকা অনেক বিস্তাবিত করিয়া পূর্ণ সংগ্রন্থ এবং তাহা তাঁহাৰ অনুষ্ঠিক্ৰমে অধ্যংকৰ্ত্তৰ বজ্ঞাবাৰ অনুৰাদিত হট্যা মৃদালিড হু এন জন্ম প্রেরণ করা গিগাছে, কি ৭ কাল মধ্যে প্রকাশ হনবেল। ১৭৯৩ লাল হউতে ১৮৪৯ লালের ৩১ ৫ মালপ্রাছ যত কানুন, আফেট, সরক্রা রু অর্ড্র, সন্ট্রুক্সন ও নিঞামত আলালতের রিপোর্ট প্রকাশ পাইয়াছে তাহা নম্মন্ত লংকেপে উক্ত পুস্তকে ভুক্তন ১ইরাছে, ইহাব মুলা ১০১ দশ মুদুা ধার্য্য করা গেল, যাঁহারা এই পুস্তক ক্রম্ম করে উচ্ছুক ২ন, ভাঁচারা কলিকাভায় পুত্রক বিক্রণকারকেরদের অথবা ঢাকা ভাপাযন্তালয়ের সুপ্রেক্টেণ্ডেও বা চট্টগ্রামে অবংনিকটে ইহার মূল্য প্রেবণ কল্পিনে পুস্কক জাহাদের সম্বীপে পাঠ'ন হাইতেক।

চট্টগ্র'ম। ৩১ অং গফা। ১৮৪%।

की जलहरूल मान। जावकारी मार्क्स माह्य।

[त्रवनस्थले (त्रस्थते। ১৮৪৯। २० व्यक्तिवरः]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আক্তাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 30, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ৩০ অকটোবর।

EDUCATION NOTICE

The next Meeting of the Committee appointed for the I ramination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Handu College, on Siturday, the 3d of November, 1849, at 10 A M

An tailed particulars of the nature and extent of the Examination, the number of vacancies in the Department, &c &c, will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application

By order,

F J MOUAR, M D,
Secy Council of Education

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAMLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 25th October, 1849

The undermentioned Moonsiffs have obtained leave of absence for the period of the Dusserah Vacation

Last Burdwan

Baboo Mun Mohun,	Moonsiff o	f Khundghose
Baboo Pearce Mohun		
Bonerjee,	Ditto	Kytee
Baboo Gung achurn		
Albome,	Ditto	Sulleemabad
Babeo Srikanth Singh,	Ditto	Samuntee
Khoda Buxsh,	Ditto	Calna
Baboo Gopal Chunder	Ditto	Bhuttoorees
Hamidool Hug,	Detto	Mahomedpoor
Baboo Nobinkisto Palit	Ditto	Cutwa
Dubeerooddeen,	Ditto	Madhpoor
Managaddaan	Ditto	Mungulcote

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপ।

বিদ্যাখ্যাপনের ডিপাটামেন্টে উচ্চ পদ প্রাপনের এবং কমে নিযুক্ত হওনের আকাজ্জিবদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ১৮৪৯ দালের ও নবেশ্বর ডা-বিধা শনিবারী বেলা দশ ঘন্টার দময়ে ছিন্দু কালেজে হইনেক।

পবীক্ষাব প্রকাব এবং ষেপর্যান্ত পথীক্ষা হট্টবেক ও বিদ্যাধ্যাপনেব ডিপাটমেন্টে যন্ত পদ শুন্য আছে ইত্যাদি বিস্তাবিত বৃহাস্ত কর্মাকাঞ্চিল যে কোন জন বি দ্যাধ্যাপনেব কৌন্সেলেব সেক্রেটাবী সাক্ষেরে নিকটে স্বাৎ উপস্থিত চউদা জানিতে চাহেন ভিনি ভাঁছার স্থানে জানিতে পাবিবেন। (গুক্ষক্রমে।)

এফ স্প্রেমৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনেব কৌন্দেলের দেকেটারী।

रिकाপन।

ममन (मञ्जानी ज्यामालटङन **ङ्कु**प्र। कृषे।

১৮৪৯ সাল >৫ অকটোবর।

নীচেব জিণিত মুনদেফেবা দশংবাৰ বন্দে ছুটা পান।

পূৰ্ক হৰ্দ্ধমান।

প্রভাষের মুনসেফ প্রীযুত বারু মনমোচন।

কাইতিব ঐ আয়ুত বাবু পেলাবীমোহন বাঁডুযা।।

শলিমাবাদের ঐ প্রযুত বাবু গলাচবণ সোম।
নামদির ঐ প্রযুত বাবু ক্রীকান্ত নিংছ।
কালনার ঐ প্রযুত গোদাবক্র।
ভটুরিয়ার ঐ প্রযুত বাবু গোপালচন্দ্র।
ঘহরদপুরের ঐ প্রযুত হামিদ উলইক।
কাটোযার ঐ প্রযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ পালিত।
মাধপুরের ঐ প্রযুত দবিবউদ্দান।
মন্তাগোটের ঐ প্রযুত নাম্মীর উদ্দান।

Nazirooddeen,	Moonsiff of	esobal
Baboo S-tee Kanth	Singh, Ditto	Pothna.
Lustazul Ruhmun,	D18 to	Ousgaon
Illy Hyder,	Ditto	Bamunayah

24 Pergunnahs

Wr H S Thompson, 1st

Grade. Moonsiff of Sulkea Baboo Benymadhub Shome, Do Puther, hatta. Biboo Hurischunder Mit-

Lubshaw Baboo Rymohun Mitter, Ditto Bushcerh tut Baboo Nilmoney Mitter, Ditto Kudumgachee Baboo Ramuarun San

Ditto Nychattee dy ıl,

Dacca

Baboo Gopeemohun Roy, Moonsiff of Manakgunge Baboo Ouhoycoomai Dutt, Ditto Meer Korban Allee, Bhongah

Backergunge

Mr J Jackson, Moonsiff of Bowiall Moonshie Moteezooddeen

Ditto Mahomed, Mendigunge Chittagong

Moulvee Guda Hos Moonsiff of 1st Town Division

sein,

Mr R Finney, 2d Iown Ditto Ditto Moulves lawar Alee, Ditto Sundeep Baboo Poornoochunder. Ditto Howlah Moulvee Moteeul Ruh-Ditto Hutteeah man. Ditto Bhutteraree Baboo Satcowice Deb, Moulvee Heda Aleo, Ditto Runguneah Moulvee Abdool Jubbur, Ditto Isapore Moulvee Abdool Futtch, Ditto Deang Moulvee Syud Ahmud,

Additional Ditto Deang Mr L W Hutchinson, Moonsiff of Putticali

Mymensingh

Baboo Ramdoolub Doss, Moonsiff of Pingna Baboo Rajchunder Chucker-

Ditto Serajgunge butty, Sylhet

Moonsift of Nubbeegunge Warriss Alee,

Baboo Sharodaper-

Ditto Ajmerigunge shad. Baboo Ramtaroke Roy, Ditto Lushkerpoor Baboo Chunder Kish-

Ditto Hingajeeah wur Roy,

Ditto Mahomed Moazum Latoo

Tipperah

Moonsiff of 2d Division Rumeezooddeen, Nobokishen Scin, Ditto Panchpookooreah

Baboo Radhanath Sir

Ditto Toobkibagrah kar. Ruhmutoollah, lst Grade, Ditto Juggernathdigga . Baboo * Goopeenath

Moetree, Ditto Soodnaram. Mahomed Wally, Ditto Begungunge Alley Newaz, Ditto Ameergong

[नवर्त्यके त्रारक्षे । ১৮৪৯। ७० खक्छोरर ।]

ইণ্ডাদেব ঐ প্রীযুত নাজিব উদ্দীন। পানেব ঐ প্রীযুত বাবু শিভিকণ্ঠ সিংহ। আউশগঁ দের ঐ প্রীবৃত ভফারল রহমান। বামনএড়ের ঐ প্রীযুত আলা হয়দব।

চব্বিশ প্রগ্না।

শালিকাৰ প্ৰথম শ্ৰেণাৰ মুনদেফ প্ৰীমৃত এচ এদ ভাম-সম পাহের।

পাতবঘাটার মুনসেফ শ্রীযুত বাধু বেণিমাধ্ব সোম। লবদাব এ শীয়ত বাব্হবিশচন্ত্র মিত্র। লসিবহাটের এ খ্রীমৃত তারু বাঞ্চমাহন মিজ। কদমগাভিব ঐ ঐীবুভ বাবুনীলমণি মিতা। নৈহাটিব এ আযুত বাবু বামনাবায়ণ দান্যাল।

চাকা।

মাণিকগঞ্জেব মুনসেফ এীযুত সাবু গোপীমোহন বার। ঢাকাব এ আহিছে বাবু অভাক্ষাৰ দত। ভঙ্গাৰ এ শ্ৰীযুত মীৰ কুৰবান আলী।

বাকবগৰা।

বহুফলেব মুনদেফ শ্রীমৃত রে জাকসন সাহেব। মেন্দিগঞ্জেব ঐ ত্রীযুত মুনশী মফিঞ্জ উদ্দীন মহম্মদ।

চাটিগা।

নগবেব প্রথম খণ্ডেব মৃনদেফ এীযুত মৌলবী গদা-ত্তশেন।

নগবেব ৰিডী । প্ৰেব এ শ্ৰীয়ত আব ফিনি সাহেব। সন্দাপের এ শ্রীয়ত মৌশনী আনওয়ার আলী। চাওশাব ঐ আয়ুত বাবু পূণচন্দ্র। হাতিয়াৰ ঐ আহত মৌলবা মতিউল ৰহমান। ভটিगाबीत ये श्रीवृष्ठ तातु माँउक्तोष्, स्मत । বঙ্গনিয়াৰ ঐ আনুত মৌলবা হেদ। আলো। ইত্যাপুবের ঐ আযুঙ গৌলবী আবদ্ধ ধ্বর। দিয়াপের ঐ প্রীয়ত মৌলরী আরদ্লফতে। দিনাঙ্গেব অতিবিক্ত ঐ জীযুত মৌলবী সামদ্ভাহমদ।

পটিযাব ঐ শ্রীযুত এল ডবলিউ হচিনসন সাহেব।

মযমূনসিৎহ।

পিঙ্গনাৰ মৃনদেফ শ্ৰীযুঙ বাৰু বামদূৰ্জভদাস। मिवाबन अर वे वीयू । वायू वाबहन्त ठक्तवर्शी।

क्लिए।

নবিগঞ্জেব মুনদেফ **জীযুত ও**য়াবি**সআলী**। আজমাৰীগঞ্জেব এ প্ৰীযুত বাবু সাবদাপ্ৰসাদ। লস্কবপুৰেৰ ঐ শ্ৰীযুত বাবু বামতাবক বায। হিঙ্গাজিয়াব ঐ 🏻 যুত বাবু চন্দ্রকিশোব বায়। ल। টুব ঐ আয়িত মহমাদ খোজনাজম।

ত্রিপুবা।

দ্বিতীয় খণ্ডেব মুনসেফ জীযুত বমিজউদ্দীন। পাঁচপুক্বিয়াব ঐ তীঘৃত নবকৃষ্ণ সেন। ত্রকিবাগবাব ঐ প্রীযুত বাবু বাধানাথ সবকার। জনমাথদিলার প্রথম শ্রেণীব ঐ গ্রীযুত রহমৎউলা। সুধাবামের মৃনসেফ আব্বুত বাবু গোপীনাথ মৈত্র। (तरामरा अत अ दीयु अस्मान उहाजी। আমাবগাঁয়েব ঐ এযুত অলৌনে ওয়াজ।

Moorshedabad

Moulvee Momtez Alee, Moonsiff of Gowas Seikh Gholam Far-

reed, 1st Grade, Ditto Hurhurpara

Dinagepoor

Baboo Radhamohun Chow

dree, 1st Grade Moonsiff of Rajarampore Jonab Allee, Ditto Chintamun

Mattabooddeen, 1st

Grade, Ditto Kullingunge
Basseerooddeen, Ditto Putteerun
Khadem Hoossein, Ditto Putneetallah
Baboo Ramnarain Roy, Ditto Malda

Baboo Denobundhoo

Chowdhiee, Ditto Gourgurrebapoor

Baboo Manikchunder

Shome, Additional Ditto Dinagcpoor Byednath Sirma, Moonsiff of Seebgunge Hazarecbaqh

Syud Amjud Allee

Additional Moonsiff of Hazareebagh

B J COLVIN, Register

রাজকর্মে নিযোগ।

১৬৮১ নম্ব।

বাঙ্গলা দেশের শ্রিযুত অনববিল ডেপুটা গ্রনন্দ সাধ্যের গুরুষ।

छूँग।

১৮৪৯ म'ल ५५ खटाउँदिर।

চম্পাবণের জ ইন্ট মাজিন্টেও ডেপুটী কালেক্টর প্রীমৃত জি দি ফেচর মারের (Mr G C Fletcher) চিকেৎসকের সাটফিকডক্রমে দশ দিনের ছুটা পাইয়-ছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल ১৯ खटछोत्रव ।

প্রায়ুত ট এ ব্লেডেশ সাহেব (Mr. L. A. Blundell,) গত আগিটো মাদেব ৩১ তাবিখো মলাকাব বেদিডেণীব ভাব প্রায়ুত কাপান জে ফেবিয়ব সাতেবেব (Capt J Rerner) প্রতি অর্পণ কবেন।

সাবণেৰ সিধিল ও দেশন জজ প্ৰীমৃত এচ বি হেথণ সাহেব (Mr II V Hathorn,) ঢুন্পাবণে দণ্ডৰ কৰণেৰ পাব বৰ্ত্তমান মাসেব ৪ ভাবিৰো আপিনাৰ ক্ষাস্থানে প্ৰত্যাগ্যন কৰেন।

প্রায়ত জি সি চাপণান সাহেব (Mi G C Chap man,) কর্ত্তমান মাসেব ৬ ভাগিতো মদেপুর। এল.০ - খণ্ডেব ভাব প্রীয়ুত এচ ডদটন সাহেতেব (Mr II Doveton,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্বীযুত আৰে জে বিচাচনৰ স্থাতন (Mr R J Richardson,) নইমান মানের ৮ সানিখো চম্পার্থের জাইটা মাডিফুটে ও তেপুতা কাশেনট নান কম শ্বীযুত জি দি ক্ষেত্র মাহেনের (Mr G C Hetcher,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্বীযুত বি এচ কপৰ সাতেৰ (Mr B H Cooper) বৰ্তমান মাংসৰ ১০ ত। বিংখ বঞ্চপৰেৰ মাজিং ফুটা ৰক্ষেৰ ভাৰ শ্বীযুত এ জি মাক্ডনাল্ড সাংহেৰেৰ (Mr A G Maedonald,) স্থানে গ্ৰহ। কৰেন।

বাজশাহার সিহিল ও দেশন জন্ধ শ্রীসুত জি সি চীপ সাহেব (Mr G C' Cheap,) বর্ত্তমান মাসেব ১০ তা-বিশে আপনার সিনিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুক্ত মোলবী আবসুল আলীর স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

भूद्र**िमादाम** । ै

গওয়ানের মুনলেফ অযুত মৌলনী মমতে জআলী। হবচরপাড়ার প্রথম শ্রেনির ঐ জীযুত দেশ গোলাম ফরীদ।

मिन'अश्वर ।

বাজাবামপুৰেব প্ৰথম শ্ৰেণীৰ শ্বনদেক শ্ৰীযুত বাবু বাধামোতন চৌৰুষী।

চিস্তামনের মুনসৈফ প্রীযুত জোনাস্থালী।
কল্যাগন্থের প্রথম শ্রোব ঐ শ্রীযুত মহাতারউদ্দার
পতিবামের মুনসেফ প্রীযুত হাসিরউদ্দান।
পত্নীতলার ঐ শ্রীযুত থাদিম ছসেন।
মালদহের ঐ শ্রীযুত বাবু বামনারাগণ বায।
গোবগ বিবাপুরের ঐ শ্রুযুত বাবু দিনরন্ধ চৌধুরী।
দিন ম্বপুরের অভিবিক্ত ঐ শ্রীযুত বাবু মাণিকচ্দ্র

শিবগ' अव মুনদেফ औयुङ वातु देवनानाथ मध्या।

হাজাবিবাগ।

হাজাবিদাণের অভিদিক্ত মুনসেফ প্রায়ুস সায়দ আমঞ্জদ আলী। বি জেক বাবন। বেঞ্ছিফুর।

প্রিম্ব ড শাল্ড তানসলি সাহেব (Mr W Anslie,)
বর্ণমান মাসেব ১০ তাবিথে বালেশবেব কালেক্টর ও
মাজিট্টেড ও নিমকের এক্তেট ও সমুদ্ধের হাসিলের কালেদটবী কর্মের ভাগ প্রীযুত জার আদেকজান্তর সাহেবের
(Mr R Alchander,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীগুঙ জে বেডি সাডেব (Mr. J. Reddie,) বর্ত্তমান মাদেব ১২ তাবিথে কোট বিকেকটেট কৃতীয় একটিৎ ক্ষিদ্যনবেব পদে উপবিষ্ট হন।

া বাঞ্চলা দেশের জ্ঞাযুক্ত জ্ঞানবস্দি ভেপুটী গ্রহন্তর সং তেরের স্থক্ষ ক্রমে।

ক্ষে পি গ্ৰাক্ট। বাঙ্গলা দেশেব গৰণমেন্টেৰ সেক্টোৱী।

১१०५ नमूर।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীবৃত অনববিল ডেপুটা গবননর নাহেদের স্তকুষ। ভটা।

১৮৪৯ সাশ ১৭ অকটোবৰ।

হাদড়াৰ সিশিশ আসিটাটে চিকিৎসক প্ৰীমুভ ডাকৰ এ সি মজে সংখ্য (Dr. A. C. Macrae,) কাৰ্ত্তমান মসেব ২৪ ভাকৰ অধিধ হাত কৰ্মোপ্লক্ষে চোদ্দ নিনিস্ভূটা পাউন,ভেন।

১৮৪৯ সাল ১৯ অকটোবর।

যশোলবের প্রধান সদর আন্তর্ন উল্পুত্ত বার্ উপেত্র-চন্দ্র ন্যাধন আন্দেশ্লিক। ব কেনে যে ভুটা পান তদ্ভিবিক অবি ক্রোপ্লন্দে দুই দিনের ভূটা পাইগাছেন।

১৮85 माल २० व्याष्ट्रीतत ।

নাজশাহিব দিনিব আ সন্তাত তিবিংসক **আযুত টি** ডবলিউ উইলসন সাহেব (Mr. I. W. Wilson,) বে ভাবিশে জুটা গুহণ কবেন মেই হাবিশ অবধি স্থান কর্মো;-প্রদায়ে এক মাসেব ছাটা পাইস।ছেন।

চাটি বি নিমক সেশীৰ সুপনিটেণ্ডেট প্ৰীযুত আর ইন্স সাতেশ (Mi R Incr.) এছেন্টা ক আৰু ভাৰ প্ৰীযুত ডিবম সাতেশ্বৰ (Mr Duom.) প্ৰতি অৰ্পণ করিলে এক মানেৰ সুতা পাইশেম।

পুৰাতন অথব। মিশ্যন ভজন'লয়েব ভোট ধর্মো-পদেশক শ্রীয়ুত পাদবি ওে কোলি সাহেব (Reverend J Colics) দ্বীয় ভাষ্যার্থে সমুদ্ধে গমনেব নিমিত্তে ভয় সপ্তাহেব ভুটা পাইয়াছেন। করিদপুরের আবভারীর সুপরিটেওেট জীযুক্ত ছব- রিপোর্ট করেন। ঐ রাহাজ বর্তমান মাসের ১৩ তা-লিউ সাবসন সাহেহকে (Mr W Sarson,) গড় মাসের বিখে থাজুরীতে পত্তছে। ১৯ তারিৰে বে দুই মাদেব ছুটা দেওয়া ক্লি ভাহ। বহিত হইয়াছে।

'uffar illy

হিজাপন।

১৮৪১ मान ১৯ खक्छोरद ।

🚉 बुड এচ कि कारमुन मार्ट्स (Mr H G Campbell,) ও আযুত্ত ই জি বৰ্চ লাহেব (Mr E G Birch,) আযুত **अन्दरिम कार्षे अक रेडरवक्षेम् मार्टरवरमव पावा** বাললা দেশেব সিহিলসম্পর্কীয় সিবিশতায় নিযুহ হট্যা " এএলেসলি" নাম্ক জাহাজে পঁছছিয়াছেন এমত

শীযুত পাদবি ক্লেও মেন সাহেব (Reverend J O Mayne,) ক্রিযুক্ত অনববিদ কোর্ট অফ ভৈবেকটর্স না-হেবেবদের দ্বাবা বান্ধলা দেশের আসিষ্টানী ধর্মোপদে-শক্তা পদে নিযুক্ত হটয়া "একেনব্বা" নামক জাচা-জে পঁছছিয়াছেন এমত বিপোর্ট করেন। এ জাহাত বর্তমান মাদেব ১১ তাবিখে খালুরীতে পঁকছে।

বাঙ্গশা দেশের 角 যুত অনববিল ভেপুটা গরর্নব হবেব তকুমক্রমে।

> ছে পি গ্ৰান্ট। छाव छटरर्स्य शवनायान्त्रेय स्मात्कृषीयी ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUNS COMMISSIONER'S OFFICE

NOTICE —That the undermentioned Soonderbun Allotment, situated in the 24 Pergunnahs, the property of Government, will be put up for Public Sale, at Noon of Pucsday, the 30th October, 1849, corresponding with the 15th Kartick, 1256, B S, at the Office of the Sconderbuns Commissioner, Allipore The individual who will bid for the Pottah above the others, and will immediately pay to the Soonderbuns Commissioner, the full amount of his purchase money, the Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him with the confirmation of Government, and the said individual will become the Grantee of the said Lot in every respect, and he will be subject to the conditions of the Pottah It is further notified the intending purchaser wishing to be informed of the conditions, the present state of the Lots, are requested to apply to the Soonderbuns Commissioner, and moreover it will be proclaimed at the time of sale

Lot No 136, of Captain Hodge's Map

Do, except of the cleared portion at about 1392 Beegahs, by Lot No 44, of Mr Mullin's Survey

OOMAKANTH SLN, Commissioner Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore, the 6th October, 1849

সৃন্দ্রবনের ক্মিদ্যনবের দফ্লবথানার ইশ্তিহাব।

ইছার দ্বারা সন্থাদ দেওরা যাইভেচে যে জিলা চ্কিশপ্রগনার মধ্যে সুক্ষ্যবনের নীচেব লিখিও লাট हैकदूरकी ১৮৪৯ मालाइ ७० खक्टिविय जाविश भाजात्वक वाक्रमा ১२६७ मालाव ১६ कार्डिक मक्रमवाद दवना मुहे প্রহবের সময়ে আজীপুবে সুদ্দরবনের কমিদানরের দন্তবখানায় নীলাম হউবেক। যে ব্যক্তি ঐ পাট্টার ছনে অধিক ভাকিবেক ও श्रेवीस्मय ममुमय होका अविलस्य मुन्दरत्त्व क्रिमानरूक मित्रक ভाষাय नाम পाँछ। करा যাইবেক ও গ্রণ্মেটের মঞ্বীক্রমে ভাছাকে দেওয়া ঘাইবেক। এবং দেই ব্যক্তি দর্ক বিষয়ে ঐ লাটভোগী ছউবেক এবং পাট্টার সকল নিষ্মে বন্ধ থাকিবেক। আবে। সমাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে খবীদ কবণাকাজনী যে কেহ ঐ পাট্টার নিয়ম কি লাটেব বর্ত্তমান দশা দেখিতে কি জাভ ঘটতে চাহে দেই ব্যক্তি সুন্দববনের কমিদানবের নিকটে তৰিষয় জাত হইতে পাবে আবে৷ নীলামেব দিবদে ঐ পাট্টাব নিয়মইত্যাদি প্ৰকাশ কবা যাইবেক ইতি।

কাপান হল সাহেবেব নকশাব ১৩৬ নৎ লাট।

88 न ना है। किस मिल्य मार्क्टिय स्वील मटि एवं ১०৯१८ विशे প্ৰিষ্কাৰ হট্যাছে তাহা ইহাৰ মধ্যে নয়।

উমাকান্ত দেন। সুন্দববনের কমিদ্যানর।

সুন্দবেনের কমিসানবের দক্তবধানা। আনীপুর। ১৮৪৯ দাল ৬ অক্টোবর।

NOTICE

NOTICE is hereby issued that, under orders of Covernment, a reward of 500 Rupees will be given to any person who may furnish such information, as shall lead to the conviction of the parties concerned in the robbery of Stamped papers from the Banghy dak in July last, between Burdwan and Hoogh ly, and that a further reward of 10 per cent on the value of Stimp papers actually recovered, will be given to any person, through whose information or instrumentality, the recovery is effected

Any parties requiring further particulars, are invited to apply by letter or in person to the Post

Master General

W TAYLER, Post Master General

Fort William, Genl Post Office, the 11th October, 1849

বিজ্ঞাপন।

ইহার ছাব। সম্বাদ দেওয়া বাইতেছে যে বৰ্ছমান এবং জগলীৰ মধ্যে গত জুলাই মাদে ডাক বালীৰ ছারা যে ইফ্টাম্পকাগঞ্জ পাঠান যাইতেভিস তাহা চুৱী হইয়াছে অভএব ঐ কাৰ্যোতে লিপ্ত লোকদিগকে যাহাতে ধৰা যায় এমত সম্বাদ যে কোন ব্যক্তি দিতে পাবে ডাছাকে গ্রন্মেন্টের ককুমক্রমে ৫০০১ টাকা পুরস্কার দেওয়া যাই-বেক ডছিল যে কোন ব্যক্তির সম্বাদ দেওন কি সাহায্যের ছাব। ঐ চোর। ইন্সাম্প কাগন্ধ ফিরিয়া পাওয়া যায় ডাহাকে ঐ ফিরিয়া পাওনা ইক্টাম্প কাগজেক মূল্যের উপব শতৃতব। ১০১ টাক। পুরস্কার দেওরা যাইবেক।

যে কোন ব্যক্তি এই বিষয়ে কোন অধিক সন্থাদ মানিতে চাহে সেই ব্যক্তি পত্ৰেৰ ছাবা কি ৰয়ৎ পোষ্ট भाक्षेत्र स्मान्त मार्ट्यत् निकटे मृत्यास कृतिल विरम्य स्नित्क शास्तिक ।

ডবলিউ টেলব। পোই মাইটর জেনরঙ্গ।

ফোর্চ উলিয়য়। জেনরুল পোই আফিদ। ১৮৪৯। ১১ অক্টোবর। [तवन्यके (तरस्ये । ३४६३ । ७० व्यक्षिवह ।]

त्हलाबाबा कावी क्षेत्राटक कांक्र-वत्माविद्यमाविव व इक्तिक छा-

G P LEYCESTER, Offg Collector हा नीलाय हहेरवड हैंडि।

त्मव ६ धावामत्त्र निक्रणियं क

(

LAND ADVERTISEMENTS

সংবাদ দেওয়া বাইডেছে যে ১৮৪৫ দালের ১ আইনেব ৬ থাবাদুদাবে জেলা বাটদাহীব নাচেব লিখিত মহাল ইংবেজী ১৮৪৯ দনের জক্টোবৰ মাদেব ৩ ভাবিধপুৰ্ধ জ পাওনা বাকী মালগুলাবি নি-क्तिविषयक हैन्छिश्व। जिस्त केरावकी सम अध्येष्ठ सरिकाद 9 सरवेश्व (ब्रोड्स)

९६८४७ शु७ मृत् (ट्यामीय मृत्य	হণতে হ'ত শুন ১৮৪৯ হ'তেলা ভাৰিব যোভাবেক বাজালা সৰ ১২৫৬ সাল ভাৱিব ও কাভিক শৌকীৰ লগত অহাজিব শৌকী ভোৱাৰ ভৌজীতে অহালেব নাম অহালেব নাম সহালেব লিভিম মালিকেস সদস জন্ম সন্ধান্তৰ সমস্ক সমস্ক স	(बलाव ह्याबाउ स	は の	अक्टोरनंद लिकिंक अस्तित्वर	HEN BY	FERTIN COLVER	
		महोरिलव मध्य		न्म	;	ত অক্টোবৰ ভা- বিৰপৰ্যন্ত পাঙ্	7 7
	अञ्चम्यविक्याधार्यार इ.६वा महाल	° •9	ডিছি বৃহাসনপুৰ ৪ হিন্যা ৰক্ষ /২ ৯.১৭ ॥ভিল প্ৰগ্নে কাটাৰ	মুভ বুলমোহন মলুমদবি দ- পিলকাব বামমোহন মলম-	के किया	SHOO	
		·	प्रला	माव अविनाम्यनि मामा	श्रुलिय ১৮२		· ·
	अक्रमूढ़ावि क्षमा धार्या	° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° °	চক ঘদিদপুব ওগৰবহ প্ৰথনে গোদশাকনাথ দীস্		0/1 400	্ ব্লয় ধ্ রজিন	বক্ষা শাক্ষান এই মহাল ইন্ত্ৰক বাজ্যা ১১৪৯ লা-
	मा र ८३। मर्गन		गक्रवभूष			ऽ२६६ मन	शांबा >२६४ मनश्रीक मुक्त ३•
			•			5. 16.	वरमय विद्योग त्यशानी वाणाव्य-
						•	रुड्यात् कार गुत्साक कार्

दहानी नामा काष्टावि फिन्नो कारलक्षेति महक्या भारम ।

শংবাদ দেওয়া ঘাইডেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব ১ আইনেব ৬ ধাবাৰ মশানুসাবে নীচেব লিখিত মহালেব বৰ্ষমান শনেৰ কীন্তি ভাদু পৰ্যান্ত যালওজাবিৰ নিমিতে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিভ होर कड कारनकष्टिताड मोलार्म भवा याहेरतक अवर निका Configurate and atmosphilas arts arters

J WHELEB. Denn Colle	AN L WHE	2 & 19 B	চন্দ্ৰকান্ত আচাৰ্য	डर म्हा १९ दिवाहिमभूव	t A	देखमूर्वाद म्यांचार्या र ६४४ महाम	^
	ला॰ काः राषु मन ১२৫७	मानिषान	মালিকেৰ নাম		মহালেব বেক্টি- ফীবিব নমূব		७ है इ.स. स्ट
महरा क्या	विकीत्र मन्बार्ग	मस्य क्रम्	महोलिय लिखिङ	ষ্হালেৰ নাম	জেলাৰ ভৌজৰ	भ्रहामिव टिखेगी	<u>त्या</u> शेव
	•			স্তুই বিক্রী ছ্ইবেক ইতি সম ১৮৪১ দাল তাবিধা ৮ অক্টোবৰ মোভাবিক সম ১২৫৬ দাল ভাশ ২৩ আহিন।	ष्पक्छोरद ध्याञादव	त्वक हैं डि मन ১৮৪२ मान डादिस ৮	सर विमी हो
MAI AIRLAG MAT IN	क कार्ट क्रिकांट्र नाजातम	कांकिक मण्डातात क	गाडाटरक मन ১२৫७ माटलब २२	भारत मन ১৮৪२ मार्लिय ७ मारस्य (४	াব ছকুম আ ছে ওদনু		* * * * * * * * * * * * * * * * * * *

এ। এহৎ বিভাৰে বিজেপ হছতেবৈত ছতি। ন লম্ম কুমাম বাকীদাব সংহাৰ জনিদাদ	ङशमिल कायमाम	শাকী	3.0 Ca.
बीलारम विक्रम श्रेरिक			
TE PE	ক্ষেলা বৰ্ষ্থনেৰ যোডালক ৰাণি হাটা প ৰণনাৰ		
	কলিষ্টি গামে পোকা বালাথান। দ্ইতনা		
	নাতে উপৰে চাবিকামৰা ও ডিন ভৰ্ফে ব'-		
	(दमन्याय अवकाय अस्क		
টাব	এ বালাখানা দুইডলাব ডলিব ভাষণা ॥৽		
3	10年2		
	এ সালাধামাব উত্তবে একডলা পোকাচাদ-	কক্ষৰাটাৰ সাবেক পৰ গুৰু চৰ জমিৰ বাকী খা-	জেল', জ্গুলিব প্রিষ্ঠ কালেক্ট্র সাহিবের সন
	নি ঘৰ এক কামৰা মাষদৰ-ভাষ ১ দংল	कान मन ३२६६ लार रैंडब उलव 987 ए	১৮৪> मात्लित ३० ज्यांशाकीत त्वांवित बक्स
	के ८५१का डीमिम्बरवय खिलय स्वन्ता ।॰ कांछे।	क्रोक। खिक्रे वृक्तारमध्य कांक्रव मा अमः	भट काश्मिमारदव कायमाम कूलिमामक ग्रीरम थांका
	S FEE	मालिकान।	বিধায় নীলামে বিক্রন হইবেক ইভি।
কুম ১১০১ মাল কাং ১১ <u>জাকটোরের যোগ সম ১১৫৬ মাল ভাগ ৭ কার্</u> থিক	8 21	PAS NU BIE	נ
AND ALE ALE THE PETER BEARING	उभिम कायमाम	वाठी	ैक ै
	•		-
विभिन्नांत्रं की करवन द्वाका कि	ক্লেলা বৰ্ষমানেৰ সায়িল বাণিহাটী প্ৰগন্ধ		

(

)

क्ष्यां जिब मुठन भग अस्ति हव अधिव मन ১१६६ मारमय वाकी बाषामा ১৯৪ । छोका कूलियाम् श्रास कुठीव ल्लाका बडेक भन्य वाहोद द'लक्ष्कावि क्वांन्यामि ३७५ ३ मेकि। वे मक्त कारमामिव (थवांषि क्री ४/ दिश

মিনদাবেব আয়দাদ কুলিবাদহ গ্ৰামে থাকা বি-ধাষ নীশামে বিক্ৰয ছউবেক ইতি। জেলা জগলিব শ্ৰিষ্ড কালেক্ট্ৰ দাহেবেৰ সম ১৮৪৯ मालब ১॰ ष्यांशाकेव व्यावनाविव छक्ष्यमञ्ज्ञा-

য়ালিকে ভামিন কমলাকান্ত গালাপাধ্যাঘেৰ পুক্ত উপতচন্দ্র গজোপাধ্যায় হরাবর দর্থ-

₹ V 18

ショ

পোক্তা বডিপ্রদায

পোক ভাতঘৰ

S मया 8 ठारि मर्छ।

ৰাহ কৰিতে হয

স্ম ১৮৪৯ দলি ভা৲ ১১ আছ্টোমুব।

নাম বাকীদাৰ ঘাহার ভারদাশ নীলামে

Ě

A TOP

বিক্রয় হুইবেক। প্রধানন ভট্টাচার্য ও হীর্নিক্য মুধো- জেলা চগলী ডাছত ೧

। মুধো- জেলা छগলী ভাছত মোভালকে কালেক্ট্রা জেন। বর্ষমান।

প্ৰগনে ভাহানাহাদ নিজ ছে।হপুবেহ উচ্চ ঈশান মাটে বাজীব পুক্চ বিণাৰ ব্ৰোকাচৰ সালি জামিৰ প্ৰিচম বনমালী দটেৰ জমাই জমির উচ্চ শাহৰ সামজেব বোড দঃ ব্ৰোকাচৰ জমিহ পূৰ্ব সৰকাৰি ভেড়ি বাঁদেৰ দক্ষিণ এই চতু,সাহাহ মধ্যে হানিল সালি জমি মায় কচা তিন আজিব কাভ ৩/ বিঘ সালি ভামি লাওৱাল ১ দফ।

टबला छशनी

প্য এ দলপতিপুব গ্রামের পূর্ব মাঠে মযমাবুণ্ড অসুব ভাদালেব উত্তর মহা নাল' শালেব দক্ষিণ পতিতেব পূর্ব ও উত্তর এই চেইদ্দীব মধ্যে ১ বন্দ ২/ হিঘাব জ্লাবে থালিগত ১/৩ তেইশ কাঠা বাকী প্তিত গং সতেব কাঠ লাশবাস্ত্র - ১ দক্ত।

ड्या छ्यामी

প্য এ পানখা গ্রাঘের পূর্ব মাটে দত চতের পূর্ব স্বাপ্দীর যোভ জ্যির দক্ষিণ কাটী ব্যাস্থ্র পাল যোভ জমিহ পদিচ্য গোলোক ক্যবেব জ্যাই জ্যিব উত্তর ৴ কুস্ই খাঁষের জ্যাই জ্যিব এই চতু,দীয়ার মংধ্য এক বৃদ্দ দাদি জমি লাখবাজ ১ ॥৩ বিঘা ১ দফ।

टक्षना ध्यक्तियोशूद

প৭ চৈওযা মৌজে বা≕ক বাউত গ্রামে দালি জমি লাখবাজ ২/ বিঘা ১ দফা ইহাব চৌহদি বালিব বাজাণেবদেব লাখবাজ ভমিব দক্ষিণ গৌব মণ্ডলেব জমাৰ ভমিব পূৰ্ব চন্দ্ৰ মজুমদাবেব জমাব জমিব পশিচম চৈতন্য ভটাচাহিত্যিব শামাব জমিব উভর ইতি

ब्रिमा छश्मी

প্। ভাহানাবাদ মৌজে বামনগৰ শালি ভমি লাঙবাল ২/ বিঘা ১ দফ' ইহাৰ চৌহদ্য কাশী ঘোষেব ঘোভ লমিব পূৰ্ব গদাই মুখুলেব যোড লমিব উত্তর নবীন চাকুবেব লা-ধৰাজ ভমিৰ দৃষ্ণিণ প্ত আনেৰ পশ্চিম

टबला छशनी

পণ্ড মৌলে মল্ল পুৰি সালি জয়ি লাধবাজ ২॥॰ বিল ১ দক। ভবানী খাঁএব জমাব জয়িব উত্তৰ নদ্ চাটুয়াব লাধবাল জয়িব পূৰ্ব ন্বাই দেয়েব জ্যাব লাম্ক দক্ষিণ ও পদিচ্য

मम ১৮৪२ मोल डार २२ काक्रिंगव

₩ ₩

৪১০ ৷ ৬ টাকা জেলা মেদিনীপুবেৰ শ্ৰিমুভ কালেক্ উসুল লাবেক ট্ৰ পাছেবেৰ সন ১৮৪৭ সালেৰ নীলাম দ: ৩৮ ২৮ অক্টোব্ৰেৰ বেহিকাৰিৰ বাকী——— ক্কুমগতে ১৩১৩ নং বাজেআজি ৪২২ ৷ ৬ টাকা ধ্ৰমিপুবেৰ ভছ্গীলদাৰ মূদুনঘোল্য মূলুম্বদাৰেৰ লামিনদারানের লাম-দাল শ্লানাবাদ প্ৰগ্নাৰ অ্ভঃ-পাভি লোকপুৱদ্গিৰ থাকাবিথাৰ

714

(

E

वाको

उक्कान BIARTR

মটি দিনি বিবন্ধ গোলাম নেৰ ও V বাজচন্দ্ৰ ঘটকেৰ স্কমবি জমিব প্ৰ্ৰ্ক নীলকমল ন্যায়ণজাবেৰ ব্ৰন্ধোপ্তৰ জীয়ৰ ও ৮ বক্ণ'ৰ চাকুরেৰ দেবোৱৰ জামিব ও ছকু সেপেৰ ভয়াৰ জমিব দক্ষিণ মহুশ সৰ্দাৰেৰ জমাৰ ঞ্মিব ও ছাবিকানাথ মুখোপাধ্যাবেব ব্ৰেলাভ্ৰ জ্যিৰ পশিচ্য ও ছকু সেখেব ও কুত্ৰ দেখেব জ্যাব জ্যিৰ 6 কালীকুমাৰ মুখোণাধ্যাধেৰ ব্ৰেক্সাহৰ অমিৰ ৪ ৰামধন ঘটকেৰ জমাৰ জয়িৰ উত্তৰ এই চৌহন্দিৰ অষিকা প্ৰগনাৰ শায়িল ইছাপুৰ নিবাসি ভাষিনদাৰ ভাৰকনাথ ঘটকেব জাষদাদ গ্ৰামেৰ পূৰ্ব 58/ दिष्टा गर्धा लांचवाक मालि क्षि ३ कोठा खामाको

ব্ৰন্ধোত্তৰ ভমিৰ পদিচয় ও ঐ ন্যাযলভাবেৰ ভ্যাৰ জয়িৰ দক্ষিণ বামপ্ৰদাদ কথালেৰ মালেৰ ভ্যিৰ পূৰ্ব পোড়া বামুণীৰ বুকোজৰ জমিৰ ৪ নীলকমল ন্যাৰালকাবেৰ জমিৰ উত্তৰ ৪ ন'লকমল ন্যায় লক্ষাৰৰ 8 विद्या नांबराक मानि बाघ > की डा बाम्माको उन्न माने वाकीय वन्न। ভেম্বৰ মণ্ট -

जे मार्ठेव भाँठ प्रश्वानी श्रीरंघव भीषांनांव मक्ति। श्रकीय प्राध्व क्यांव क्रविव अ छक् त्राब्द विद्यात्नव ভাষিব উত্তৰ ছবি কয়ালেৰ মান্দেৰ জ্যাৰ এয়াৰ ও মদন দৰ্শাবেৰ জ্যাৰ জয়িব পশ্চিম ভাৰাচাদ কয়লৈ ও ৰাষকুমাৰ ক্যালেৰ জমাৰ জমিব পূৰ্বে শ্ৰডনাৰ বন্দ লাখবাজ সালি জামি ১ কীড। আনাজী

উত্তৰ মাঠে বেওয়৷ পুষ্কবিণীৰ খোৰ্দ পুষ্করিণীৰ পশিচম গঙ্গাৰাম গুমাৰ বাজাৰ কৃষ্ণপুৰেৰ জমাৰ * জমিৰ উত্তৰ নলিকমল নাষলকাৰেৰ ক্ষমাৰ জমিৰ দক্ষিণ পাডামুৰ ঘটকেৰ জমাৰ জমিৰ ও নলিকমল ঘট-ショウ

কালনদীৰ পূৰ্ক ৰাজ্ঞ। ঐ বাজ্ঞাৰ পূৰ্ক বিপ্ৰদাস মুংখাপাগ্যায়েৰ বাগান বাটীর উত্তৰ ও পনিচম ও বামধন ঘটকেৰ বাটীৰ বাস্তা পাৰ দক্ষিণ, এই চতু, দীমাৰ মৰে। লাথবাঞ্বান্দ্ বাটী আনদাজী /৪॥॰ কেব জমাৰ জমিৰ পূৰ্ব ব্ৰেশান্তৰ শালি লমি ও হাত। আদানী ।।৪ বিষা 1518 mc/ しゅ==の行 কাঠা ভামিনদাবেৰ হিদ্যা

ঘৰ মাষ সাল্ল

গ্ৰাম মঞ্চুবেৰ মধ্যে উত্তৰ কোলাগড়' পাড়াৰ একটা নদীপাৰ উত্তৰ ৰাঞ্কুমাৰ মুখোপাধ্যাযেৰ লা-सराक क्राधिय शन्तिय घारश्यान म्टब्से ब्युस्कृतिशीय मन्त्रिभ शाँठ मचनि शाध्यय भीषांनांय शूर्य जासराक्ष शू-क्किविनी कान्नाओ

S FEE

A 1 4

दाकीमांव घांहांव कांग्रमामृजी

होर्यानकम हाजाभाराति माध्य विक्रम श्रीतक।

ও ভাৰকনাথ ঘটক

(

Ë

A D

उक्तमीन। BIBRIA

যেৰ দক্ষিণ মাঠ গোপানাথ চ ট্ৰৰ ভ্যাৰ ভামিৰ পূৰ্ব্ব পথ আন্দিৰ ও কাৰ্ত্তিক মণ্ডলেৰ ভ্যাৰ জামৰ পশ্চিম ঐ প্ৰগনাৰ শামিল বহৰক্ৰিগ্ৰামে সামিদাৰ হাৰানকৃষ্ণ চটোপাধ্যাবেৰ জাষদান মৌজে বহৰকুলিগ্ৰা জণলাথ মলিকেব জমাৰ জাম্ব দ্বিণ আমিননাব্দিগেব বাণিচ'ব উত্তৰ সুন' লাশবারু ১ কীতা

হাবানকৃষ্ণ চট্টোপাশের ও

তাবক নাথ ঘটক।

वाकीमांच घाडांव खंगमाम जी-

नास विक्रम श्रेटरक

मिड्योल डांक्रीय दम्मा

2 再图

2.4 নদকুমাৰ চট্টোপাধ্যাযেৰ ব্ৰফোটৰ ভাষিৰ পূৰ্ব্ধ ৰামকুমাৰ ভৰ্কপঞ্চানৰ ভ্ৰমাৰ জামিৰ দক্ষিণ দনা-ভন গলেগপাধ্যাযেৰ জনাৰ পশ্চিম বংম্ধন বন্দ্যোপাধ্যাবেৰ ক্ৰিনা ভূমিৰ উত্তৰ দানি শাৰ্বাল ১ কীতা १/ स्थि।

সাতততি চটোপাখ্যাবেৰ জ্যাৰ জ্যিৰ পশ্চিম কাৰ্তিক চলেৰ জ্যাৰ জ্যিৰ পূৰ্ব নইম সেংখৰ জ্যাৰ ভামিৰ উত্তৰ বাঁশালেৰ বাকাণেৰ বাকোন্থৰ জমিৰ দক্ষিণ দালি লাখবাল ২ কাঁতা। ২/ বিঘা। इन्मन आहिदिव टन्म।

উপ্ৰেব দিখিত ঐ দুই হিঘা ভাযিব দক্ষিণ কীতাপাৰ ও আইবিৰ উল্ব ৰাইচাকুৰাণীৰ ব্ৰেলাট্ৰ উপৰেৰ দিখিত ঐ জামিনদাৰেৰ ২/ হিছা ব্ৰেফাল্ডৰ জ্মিৰ পূৰ্ব ইতাৰ সুখোপাধ্যাদের জলাৰ ঞ্চিৰ প্ৰিচয় নইয় সেপ্ৰে জ্যাব জ্যিৰ উত্তৰ ধেবাজি দালি জ্যি ১ চীতা। ৪/ বিঘা क्रांत्रव श्रीफाय नहें य स्मर्थव स्थाव स्थाव शुर्व स्थवानि मानि स्था ५ को छ। २ ॥॰ विद्या। के इन्सन बार्शित दन्ता

& 110 f287

পাড়াৰ পূৰ্ব ৰাইচাকুৰাণীৰ ব্ৰক্ষোক্তৰ জয়ি উত্তৰ কাৰ্কিত চজৰ জমাৰ জন্মৰ পাশ্চিম কালী মুখোপা-ভৈত্ৰ চট্টোপাধ্যাৰেৰ পুৰ্কবিণীৰ উত্তৰ সনাত্ৰন গৰেলাপাধ্যাৰ দিগৰেৰ ব্ৰক্ষোভৰ ভোৱাৰ পূৰ্ব পথ ৮০ একিল ৮ এনামন ক্ৰপ্ৰিনীৰ জগত লগত লগত পৰাক্ষি সুনা ২ কীতা। 7 ইহাৰ মালগুঞাৰি ভুমাদাৰেৰ পিড' / স'ভক্ত জ্টাপ্শ্যাবেৰ নামে দিককা ১৬।• টাক' ব'দে মুনফ'। আ্লিৰ পদিচম 🗸 গোলোক অধিকাৰিৰ জ্বাৰ জান্তৰ দক্ষিণ ধেবাজি সুনা ২ কীত।।

ধ্যাতে ৰ জ্ঞাৰ জয়িৰ দক্ষিণ শেৰাজি দালি ভাষ্ঠ কীতা ১/৪ তিঘা।

শ্লামিন দাবেৰ মুৰদ 🗸 গোপীনাথ চট্টোপাধ্যায় নামে ও 🕪 দিবকা টাকা

এ প্ৰগ্ৰাব ক্ৰ.পাতি মে'লে দামপ'ড়া গ্ৰামে হামিনদাব হাবানক্ক চট্টোপাধ্যাত্তৰ জান্তদাদ গ্ৰাম-ষহত্ৰেৰ দক্ষিণ ম ১ চন্ত্ৰনাএকেৰ জামৰ দক্ষিণ কাঠিক মঙ্গলদিগবেৰ জমাৰ পূৰ্ব আলম সেংশ্ৰ জামৰ डेहद्र शथ कालित्र श्रीक्य समाय अपि काम्मासि ३७/ विष्या

नमुख

नहत् क्लिकांशंत्र शिवृष्टं करिश्यक्रे

उष्टक्षाहि

> 1446i

の同様

গোপাল স্বকাবেৰ ক্ষাৰ ক্ষাৰ প্ৰিচ্য প্থ এনেৰ উত্তৰ আগাখীৰ ২/ বিঘা বন্দেৰ পূৰ্ব ও দক্ষিণ

१, विद्या

ह्मांभद्र के व्यक्ति

करोड़ पूर्व ट्रांकि आलि बरी जामां कि ॥१ कांधा

अधि कृष्कि विने व भूर्व यमन मारमव स्वयोव छेडव त्यवासि १५१ विष्य स्वयो वावा कालम स्वारक से

इक्रमील BIBBIR

व्यकीमांव शहांव क्षांत्रम'न

N N

1 2 A

ह्यायानकृष इत्नुम्भाष्ट्रापृ मीलार्थ दिक्क इष्टेरवक ।

स डावक्ताथ घटक।

.

中

छन्यमत्त्र आधिनम्बित्य क्षां क्षां क्षां क्षां मार्करवत्रं मुन ३४८४ मार्थक् ५ क्स e se macbiates catabilag मारदक ने मारम्ब ऽयत्र केर केरका

गोलाम विका व्हातक हैंजि, ज्यामाय ३७१ होका वारम

दाकी

3240,2 BTA!

G G MACKINTOSH, Collector

আংটনেৰ ৬ দফাষতে এভ হাৰ দেওল হাইতেছে যে নীচেৰ লিখিত জিলে তিপুৰ'ৰ মতালক সম ১২৫৬ বাজলাৰ লগ্য কাণ্ডৰ বাজন যালওকাৰীৰ নিমিছে এব৲ অংসান্য

Taften.	# 22 22 42 # 22 22 42	मार ५७०७ मूर ६० दरमव	o. W. Malet, Offy Collector.
TO SIES COLUMNATORIA THE STREET SIES (SEE)	स्ति अस ऽश्हर सम	<u>{</u>	89 199 O. W. Mali
मन ১२६७ रामल ब डाहिक २२ खामिन।	ਕ 8 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	CC 74.488	\. \$6
সম ১৮৪৯ ই বেজীব ১৩ নবেয়ব মোভাবেক সম ১২৫৬ বাঙ্গল ব ২১ কাাৱক বেল এবন্দ্ৰাম ্থা ভাবিত্ৰ ১১ জাক্টোবৰ মোৎ সম ১১৫৬ বাঙ্গলা তাবিত্ৰ ২৭ জাখিন।	মহালেব লিখিত মালিক	জ ⁻ গ েব আলি চৌ	जित सूरतमध्ये अस्टा •
মাছে ভাহাব নিমিত্তক সন ১৮৪৯ ই ব তি সন ১৮৪৯ ইংবেকী ভাবিশ্ব ১০ জ্ব	মহ্ােল্ব ন†ম	৮ নং ডিছি পাং ঘেহাৰ কিং আযুদ্ধান এগহবহ	भार कवित्त कार वावाहि डक्ट मूर ब्रोक्टांस डक्ट
ভুমাজ হ'ব বে বিশ্ব হ আদায় কৰণেৰ অকুমা মঙাজ হিজেয হইবেক ই	ঙে শাৰ মহাদেৰ নমূৰ	۸. ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰	80 A A
স্ন ১৮৪৫ ছিং ১ আছিলেব ও দক্ষিতে এত হাৰ নেওখা স্মান্ত হাত্ৰ বিষিত্ত সিধাৰ স্থান প্ৰতি আছিল বিষ্কৃষ আছিল হাত্ৰি বিষিত্ত স্থান্ত হাত্ৰি স্থান্ত হাত্ৰি বিষ্কৃষ আছিল হাত্ৰি স্থান্ত হাত্ৰ হাত্ৰি স্থান্ত হাত্য হাত্ৰি স্থান্ত হাত্ৰি স্থান স্থান্ত হাত্ৰি স্থান্ত হাত্ৰ	महा <i>ल्य</i> त्यभी	দহশলা ভালুকেব নাযি ৫০ বংস্ব নিমিতে যে	वाक्ति दरमादकी प्रदान अक्कबिदादि क्षया धर्वा इंडरा ब्रहान
সন ১৮। নাওয়াচলিত অং কাছাবিতে বিনা	त्यांगीद नमृद		

489

)

ein fege Witte R.

29.81

(यात्रयाञ रिटि अविष्ठय ६ रिट मूव'म्म ६ किमा जानी ६ प्रथम

हरमहान मिर

हक्क डाड्स ट्राया द्याय

څ

लंड्स अन्दर् भार मर्घार

ß

म् द्वाद

সাহ অত্যদ হোদেন ও মংশল সিং ও কিমলাল ও সইদ করামত

हिलार्गाय ८ शुन्न हिलात्माचैन ५ मन्धके डेलार्माचैन

- PE - ST

fore average attention

B/21 64

€89£ ≥

大田田大公

(तरे श्रष्टलन मध्मय बस बीलाय हरेरक रेखि। T B MACTIES, Offy Deputy Collector च्यादि मन ३४४> n रक्षको होक्का व एडायन होकार्वि

,

त्रहरा कथ्

दाकी लांश्याद्य मन ऽश्वर नार त्यन्-

महत् समा तका

महत्त्व लिखिड

महाल्बित् ८ भेदभ-

टब्रमारङ टामे ষ্চালেৰ লম্ব

महोरमब व्यमि

<u>त्वा</u>शीय N. 10

ब्द्र यः मन ३२६७ मान जार ९ कार्कि।

न्द ग्रा

भारिटक्द नाम

সমুদ দেওয়া বাইভেছে যে সম ১৮৪৫ সালেব ১ আজিনব ৬ ধাবানুসাবে জেল≀ বর্লমান বোক্ডাব নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫¢ সালেব নাগাইদ মাল কাজিব বাকী মালওলানিব লিখিত স্ম ১৮৪৯ সালেব ১৬ নবেমুব মভাবক সন ১২৫৬ দাল ২ অগুহামণ জক্তবাবে এই ডিপুটা কালেক্টাবি কাছাবিতে বিনাওজন ধবা ঘাইবেক নিভাছ দানি নালামে বিক্ৰেণ্ন ছইবেক ইটি স্ত ১৮৪৯ সাল ভা৲ ২২ অক্টো-

८ त्यामान हामाबि

थूलाड़ाका अब दिख्यूब

R B B

देख्यूवादि समाधारी हं धवा

माल्ब नत्यृष्यं भासिङ्ग १। हैकक्षि	চিব্ৰু বল্দোবন্ধা মাহাল সম ১২৪৫ ফুস্লিব	6 74 5 5 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7 6 7	Ag /4g /4g	ने जन ३२३६ में 🛴 🏃
মালস্তভাৰীৰ শিখিতে ১৮৪৯ সদাশ ভাবিধা ১৪ অক্টোবৰ সম ১২৫৭ সলেব লাৎ কিন্তী ৩ অক্ টোবৰ দন ১৮৪৯	^	86 # \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	8000 M	A/1 60
সুকালে বাকী ক ইতি সম ১৮৪) সদ্ব জ্যা	2224 ILV	६६•\ ১•७१४ मारिकाना मधि	阿 A 180 0	54 · 1,4
সংহাদ দেওয়া ঘাইতেছে ১৮৪৫ সালেব ১ আইন ১ ধাৰাৰ মগ্ৰানুসাৰে জিলা ৰেহাৰেব নীচেব লেখ ১২৫৬ সালেব লগ্ৰায়ে কিন্তু বাজ মালেব ভাৰাৰ বিশ্বাহ ১৮৪৯ সালেব নবেমূৰ মালেব সংহাৰ মালেব লব্যুৰ মালেব কৰিব মালেব কৰিব ১৮৪৯ সালেব নবেমূৰ মালেব ১১৩ ভাৰিবেশ মালেব সালেব মালেব বিশ্বাহ ব	মোসমাত ফেকন ও মে'সমাত দেচন ও ঘোসমাত হথোৰণ ও মে স- মাত বাণি ভৰ্ন ও মে'সম'ত মহিমন দোদবাল সিং ও গোবাম হিং ও লালসাহি সিং ও দ্বসন সিং ও প্ৰল সিং ও পীতায়ুব সিং ও দোব্ন সিং ও লোভাবি সিং ও নাবায়ণ সিং ও ভেল্পাৰি ফিং ও জতব্ধাবী সিং ও লালবেহাৰি সিং ও মন-	ক শ সিং সেখ হেনাএত হে°দেন ব'দ্দাহস্ত্ৰদাৰ	শালে ষহমদ ইযাব শাঁ বন্দোবজুদাব দেশ হেদাএড হোসেন বন্দোবস্থাব ঐ	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
গাইতেছে ১৮৪৫ সালেব ১ আইন ৬ ধাৰাৰ মা ১৩ অগুহাষণ ১২৫৭ সাল ফদলি বোভ মুগল ভৌজীতে মহা- মহাদেব লেব নম্ব	ৱেলৌল' হড়হবি ওগযব্হ প্ৰ গুনে বাঞ্জ'ৰ ছডিহৰ জ্মালপুৰ প্ৰ কাৰ্য	নৌডিহা গিবধৰ প৲ সনৌথ		क्रम्मिया खेकक श्रंभी वा कर
अरदान (मध्य घाडेट उट्ट हैं) अरुदान (मडादक २० च्युह् १६ (सभीव महात्न्य दोबीट १६ मध्य (खभी तन्य मध्य	2 2 डिबक्क बरम् - अ बक्की महाम	•	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	r &

•	9	b	
u	ø	•	

H				{	C 8	, be)		n
	के मन ३२२ <i>४ के</i>	ऽिबद्ध राष्ट्राव हो बाहान मन ३१८२ क्रमनीब		क्षेत्र ५२८ के कि	क्षेत्रम् ५०००	এই সন ১২৪৭ এই ই	,	阿 化820 化	बे मत्र ३९६५ वे को दारोस्का तरमावञ्ज विमा ब्रुमावव निवास हो या हिस्स् ३२६२ ला५ ३२५३ स्मालिप्रास् अस्तुहाव तम्दुर्या शियोस्थ ३ व्याडेन ६ था इन मन्द्र
मन ३२६भे मत्नव मार किद्यों ७ ष्पक् होदव मन ३५६२	०००००	0/000	, 878	₩	<i>e</i> ्भ ५ २	9		86	88 × 10 ×
मस्य	228 14e	87 0 7 8	83 · 8 · 6	685/5	r.~ 080	0,0€ 0,0€		১৪০ ৷৷১ মালিকান: সহিত	040 PCCC
गर्'लिव निस्र भाषिक	চৰ্মানলাল ও সেখ মিবণ ও ইবাব আংগী ও বন্ধব আলী ইহাবা সকলে ওমালি মুখুদুয় বহুস ও বেওঘাজ আগী ও অচমভিজাল ও ভিনকলীল	दमश्रीमान	মোসমাত ওভিৰত্তন নিসা ও মোসমাত জোহবা ও দৈষদনাভিব জালী শ্যামলাল চৌধুবী ও ভইবৰুল ভৌহিদ ও মিব মোসাফিব আলী ও মিব জ্লমাল আলী ও চুবামন সিং ও লোচন সিং ও দেধ বজব আলী ও মোসমাত মনিফে ও মোসমাভ জূৰণ ও কৰ্মত আলী ও সংখ্তে উনস্মা	ণিবধৰ সাহ	16	ল্ল মহদে ও মোদমাত বুধু ও মোদমতি মুৰাদম ও মহবাল । কাহিলান বাবোজানা ও বতনচদ ও নবদিংনাবাহণ বৈবুল ও ফাদকে মহিলান।	বিবি অসমত ও সেখ সফদৰ আংচীও দেখখহবুৰ আবালীও তুড়িল আনিলী সেখ জমাসউনহক ও দেখ কৰামত ৰসুল ও হামিদ ৰসুম ও মোসমাত বাসোও ঘোদমাত কৰিবণ ও অনমণৰ মালিফান ও কাৰিআলাৰ অসপনাৰদিগেৰ হিসা ও মোদমাত নতিফৰ ও ফ্ৰিবণ ও সৰ্বাতন	ও গোদাম নঞ্চ কিবল কাথিক'ম	ভোহল মহতো সবদাৰ আলী শ্ৰী ম টিকেইড ভগলাথ সিং ও নবসিংন্বায়ণ ও বতন সদকাবিজান
म्हार्तन्त् नोम	মহমুদপুৰ প ং কা বৰ ক	মবিধাত' ভিমপুৰ প্ৰগণে কাৰ্ব	পাচিতাৰা ওগষবহ পণবেহাৰ	অমাতাশ পণ কাবৰ	कनम्मेषि स्थावम् अ वृक्वक्षभ भ ⁹ मिदिम	কব্হবা পৎ প্ৰক্ৰি	লোদিপুব সমস পাৎ ওকবি		ৰৌসী প্ৰশাহব্যাটী নগৰঙ্ঘাভৰি এগৰূব্য কুডি কলম প্ৰশাহৰি
চৌদ্ধতি মহা লেব নমূব	4 .	â	٠ د	n o	88	> 8 c	ሮ 8 //		* * * * * * * * * * * * * * * * * * *
महोटम् टहानी	े डिव्की वटमा- नकी धनान						Y		व्यक्तियस्य स्टब्स वर्षी महान
ट्टामीज़ नश्च	<u>بن</u>							•	~

[सर्वश्वामे स्तरको । २४४३ । ७० प्राक्तिय ।]

)

तूसन अ गिव अग्रशिक व्यांनी अ वाष्ट ज्यांनी अ क्वरु व्यांनी अ त्या-

বাৰক আলাও নাদিব আলাও দেখ অমিব উলাও মোদমাত ওছিরন ও বুনাকি ও মহিউদীন ও মোসমাড অনৰ্ব বাকীদাব সকল বিক্র

হুমতে মোডাবেক ধাবা ৩৩ আইন ১৯ সন ১৮১৪ নাচেকালিকি

(

रेङ्किष€	এক্সেহাৰ দেওও৷ গিবাছে ১ আ্টিন ৫ খারা সন ১৮৪৫ সনের ম্জা নিবে।	৮ আনা ৭ দায় ১ কৌড়া ১৫ বৌড়ি বেদি কিয়া কম হিদ্যা দেখা আৰি আজি উদ্দিন ও মোদয়াত মদিহে ও পিহে ও বায়ু ও চন্দু ও দেখা খোদি ও জেগআনি ও বুজু ও বাহাদুব আলী ও আমিৰ অহদন ও মোদয়াত জ্ঞান ও ব্ৰক্ত হোদেন ও একবান হোদেন মহমদ আলী ফেয়াজন হোদেন ও যোদয়াত নদিবন ও যোদয়াত চুলহন ও যোদয়াত হেয়াজন ও আনওব আলী ও একবায় উদ্দান হোদেন ও কালিৰ বহুদ ও মিহ
	এক্সেহাৰ দেওও৷ গিবাছে ১ অ অনুদাহে ।	৮ আনা ৭ দায় ১ কোঁড়া ১৫ বৌড়ি বেদি ভিয়া কম হিদ্যা দেখা আৰি উদ্ধান ও মোদমাত মদিহে ও ওদিহে ও বাসু ও চন্দু ও দেখা খোদি ও জেগআনী ও আমিৰ অহদন ও মোদমাত জ্ঞান ও ব্ৰক্তত হোদেন ও একবান হোদেন ও ঘোদমাত নুল্ভন ও ঘোদমাত নুল্ভন ও ঘোদমাত নুল্ভন ও আনওব আলী ও একবাম উদ্ধান হোদেন ও যাদমাত নুল্ভন ও জিনা ইদ্ধান হোদেন ও আলী ও একবাম উদ্ধান হোদেন ও কালিয়াত নুল্ভন ও মান্ত্ৰী ও মেন্ত্ৰী আনত নুল্ভন জনাত্ৰী ও মান্ত্ৰী প্ৰত্ৰী প্ৰত্ৰী ও মান্ত্ৰী ও মান্ত্ৰী প্ৰত্ৰী
সদ্ব ল্লমা স্ব১১৫৭ স'- লেব লাৎ কি ক্তাও অক্টো বৰ স্ব ১৮৪৯	223 16.	
अस्य ख्या	্ ৭০১৲ বিধি জ্বাবা- বুদ দনআগিভ	A HA
মহালেৰ জেখা মালিক	টিকইত জগরাথ সিং ও বিবনাথ সিং ও প্রভূনাব - রণ সিং ও যোসমাত কেমকুব ভাষ্য নীলববণ সিং যি ইদেহও নবসিং নাবাষণ ও বতনচন্দ তাবিভান	সেখ লফি উদ্দিন ও মোদযাত মদিহে ও অসিহে ও বাদো ও চকু ও সেখ ধোসি ওতেগ আশী ও বুন্ধু ও ব'- হাদুব জালী ও আমিহ হদন ও মোদমাত লুমন ও বেকত হোসেন ও একবাল হোসেন ও মহমদ জালী ওডৈ আজ- হোসেন ও মোদমাত নদিবণ ও মোদমাত চুন্হন ও
श्रद्धाः न स्थ	পচতৰ ওবা চপৰা গণিন বুল্লকণ গাগন শোহদ যনিতা বডি জগদু আৱি পজুৱি মথ- ন-দিন সমূচনি জোগুনি খো-	
ভৌজীতে মহালেব নমুব	%	* *
শুণীৰ মহালেৰ ভৌগীভে নমুৰ শ্ৰোণী মহালেব নমুৰ	२ व्यक्तिक यस्मायकी भहान	ŀ
मुनी व सम्बद्ध	~	•

[Government, Gazette, 30th October, 1849]

ष्यानी स टाहड प्यानी अ कदर्ड प्यानी स त्याद्रादक আলোও নাদিব আলীও সেখ অমিব উলাও গোদ-হাক নছিবণ ও বুনাকী ও মোহি উদ্দিন ও মোসমাত अनक्ष ଓ कूर्वजेत छोत्ति अध्यम छेमव छ रैसवाड জ্ঞানীও একবাল আলীও ওলাএত হোসেনও হোশেন मामगाङ रश्योजन ६ थम ६व षाली ८ ष्रक्वायडेमिन হোদেন ও মোদ্যাক নদিবণ ওমোদ্যাত চুন্হন ও ट्यामन ଓ कमिय दक्म अभिव दुव्यन अभिव स्थादिम

হিদ্যাদাব দকলে অর্থাৎ কুতুব্উদভৌহিদ যহ্মদ উমব ও ধৈবাভ জালী ও একহাল আলী ও ওয়াএজ হোসেন ও হোদেন বক্ল ইহাব। সকলে মালগুলাবি দাখিল কবিরাছে এখনো ভাষ্বদিগের ছিন্যা লাটে हरड़ नाई।

अ शाशामित तामांवक विमा वरमावृत निमास श्रेता है। ३१८४ अस्त्रकांव (मध्यः शिष्राष्ट्र) स्योष्टेम ६ धांवा मन ३४४६ मध्यं मधी क्रा ३२७१ क्रमिन।

व्यनुभारत ।

महोरलव लिखा मालिक

मन ३१६९ महत्त्र

75/582

त्रीवव मन्रभ ८४

अध्योष्टित बरम्मातन्त्र अम्माभाष्ट्रेष्ठ मम्मुत हम माहे मम्ब स्था नार किन्नी ७ चाक

रिकार्गथ मिश अ म्यमाय मिश अ खत्राम स अ शामहान अ (मरी-) ६४४) কাল ও ভিধাবিলাল ও দোহমলাশ ও ভতুমলাল ও বিভতুষ্মলাল ও যোসমাত কৌলাসকুরব ভাষ্য। নবোতিম দিৎ ও কপনলাল ও চনি-मग्रोल ଓ बर्बाविनान अभिजेनकम मि॰ अ इस्राविनान अभग्रिमान

नम्बा श्र त्यनी बहारमज् नश्य नाय

व्हरिस् काडिवक रामा २६० मिर्वाशूब महीरलज् ट्लोमीट दन्ध गर्गल SE SA

3.8.4

2/4005

अमार उर्घाव एम ६ स्र मित्रां छ । ज्यादिन ६ थावा नन ३৮८६ मान्न सर्क

बनुमार् ।

দালৈ ও কুমবলাল শোদ ও ওয়াবিস জগনাবায়ণ ও ডেলনাবায়ণ বড় ও 8 मामगाङ (भैमकृत्व कार्या शत्राधिमाम 8 मोबरशिलाल 8 विष्यप्र

দলীপ সিং ও দোদবাল সিং ও ষিউ সহাৰ সিং বড় ও ঘনোহৰলাল

ଓ डेमदां मिर ६ ट्याम मिर ६ डिडलाल ६ टरनेश्रमाम ६

नम्लान ६ खनामग्राराष्ट्र ६ मिष्टेमान ६ मग्रिमान ६ (वश्रदा मिर ६ छ्नाममाबायन छाष्टि ६ उन्नमावायन एकछिनान ९ পেয়াবেলাল ও ছত্তবধাবিলাল ও টিকমলাল ও বামলাল ও ফ্তে মাৰণ্ডণ ও নৌবংগিলাল দিতীয় ও মননুশাল ও উষাদ্ভ ও হনুমান

সহায় ও বৃদ্ধলাল ও ভূপতশাল ও মোদমাত বাবক্যৰ ভাষ্য নোবত ब्रोटिलान ह्यां 8 घममाग्रिमां 8 वर्गाहर मिर 8 देनम्बक्ति मिर 8 লাল ও ইমবিতলাল ও নবকু সিৎ ও গোকৃল্চসূদ্র ও চাকৃবচন্দ্র ও পে-

क्विविज्ञील ६ त्माश्वलील ६ महोल्यावावत १ श्रामलान्

मिमिनान अ त्याक्षिनान अ कांनी महाय अ म्'सिष्ट्य अ दशोक्षमान मानि ও ষোগবাঞ্চ দিৎ ও ত্লদীবাম ও লেখনবোষণ ও হবনাম দিং ও তৈ

हदन मिर ६ दोश्लाल ६ ट्लोमलांस ६ ज्युरमम ६ मूदमादाश्व ६

সোহনলাল **দানি ও নীলক**ণ্ঠ সহাৰ উত্তফ বুধনলাল ও ৰাজা টুবল নাৰায়ণ দিং ও জ্লদীবাম দানি ও মিবজা নুৰমহমুদ ও মোদমাত আৰু-

क्क अ निवदान मिर अक बन रिमामिर अरेरद्त अधामर्थ रिमा। रूब জাবিক ও ছিল্যাদাব হেবে৷ আনা তিন দাম চাব কৌডি দাড়ে আট क्ष्मीं उ. सूत्रभानमित डेबफ्ययमिड मिर हिनामाय सदरभानिनाव मूहे मधील मिंदू ६ माग्रज्ञांन ६ छमन्नांन देहोंदा मकत्न शालिक ६

बाना व्यालमाम भरनवा कोष्टि खेनिन व्योष्टि मण्ड धनार्वा कोष्टि ৪ বোধিলাল ও মোওআলাল ও ঝাউনাল ও ডয়বলাল ও বছৰং গি দাল ও দ্বভঞ্চিশাল ও পহলওয়ান সিৎ ও হনুয়ানচৰণ ও আ্যানিলাল ও কুমুকু সিৎ ও কেকুলাল কাবিজান ও মালিক ও মোলমাত কবিবউন क्मा। एकधनोन ६ भागमाञ कमनकृष्ठ ६ रमजिनान ६ भरममान

नेमा संदोषांत्र नीलाग इक विमा लिस मुद्रम स्ताम जैकफ कक्म।

[सवर्रमञ्चे आस्कृ । ১৮৪৯। ७० सङ्होबद्ग (]

*		•
হৃত হিসা সুদিষ্ট দিংহেব বিক্রা হইবেক মৌলে বসস্থপুর আরুলি ইঙ্গি দাদিপুর প্রগণে কারবেব বাকীব জন্ম এশচেহার দেওয়া গির ছে ১ আইন ৫ খাবাসন ১৮৪৫ মনের মর্ম অনুসাবে।	হক হিদ্যা সুদিউ সিংহেব বিক্ৰয় হুটাৰক উপবেদ লিখিউ মনুদিই বাশীৰ ভাষে হাকা উদুল নাহ্য নীলামে উহাৰ হক ছিস্যা-বিষ্মাণপুৰংইতে এশতেহাব দেওযা গিগাছে ১ আইন ৫ ধাৰা সন ১৮৪৫ সনেব মন্ধ্ৰি অনুদাবে।	ও হকহিস্যা ঐ হিক্রের হইদেক উদুল কৰিতে ঐ যশাপি এই বাকী উদুল না হয় নাশামে উহার হক হিদা।বিশ্বশাথপুর ও চোব্রাওগস্বহ্
	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	ला∖ ১২৪ ७ कमली
4	(n. 000000000000000000000000000000000000	2
সুদিউ সিং অষমজন সিং ও বাজকুমাৰ সিং ও জনব সিং ও বিক্ষ কিং ও কনচন সিং ও জল্পী সিং ও অধীন সিং ও জুবী সিং ও দুৰ্গা কিং ও ৰেনি সিং ও দ্বলন সিং ও সৰ্মন সিং ও বিষয়ৰ সিং ও নাৰ। মণ সিং ও যোসমাত তৈলাসকুষৰ ও জলধাৰী সিং ও ব মসৰণ সিংও ও ভিলক সিং ও বেজু সিং ও বেচু সিং ও সেশা ছকন ও সেশা বোসা-	হেব জাল। সুদিউ সিং জনমঙ্গল সিং ও বাজকুমাৰ দিং ও কদৰ দিং ও বিক্ৰম - দিং ও কন্সন দিং ও জঙ্গ সিং ও অধীন সিং ও জুবি সিং ও দুৰ্গ সিং - ও বেনি সিং ও দৰশন সিং ও সৰ্মান সিং ও বিষ্যুব দিং ও নাবাৰণ দিং ও মোদমাত কৈলাশকুষৰ ও জলধাৰি সিং ও বাষদৰণ সিং কিলক সিং ও কেম্লনাবায়ণ কি বৃষ্ণু সিংও বেষ্টু সিংও কেম্লনাবায়ণ দিং ও কোলানাথ ও পছ্লু সিংও সেং জিংব	এ সুদিইট কিং ও বেচুদিং ও বিশ্লগদিং ও জ্ঞাব দিং ও জ্ঞাব লাল দিং ও বালস্বণ সিং ও জ্ঞাচন সিং ও নাবাৰণ দিং যোদ্যাহ কৈলাল কুম্ব ও বাঞ্চুয়্ব সিং ও বংগ্ল দিং ও জ্ঞানি দিং ও বিশ্লয়্ব দিং ও ভিল্প সিং ও চোজা সিং ও ক্ষেত্ৰ নিং ও
৫০ হিৰ্মাধপুৰ প্ৰগনে কাৰ্ব	.চেংবো ইবো- হিমপুব চৌ- ববা ও বাষ- পুব কেলিগ প্ৰ কোলং	हिस्सि भ ्रम
৪ আন্নামৌশাব বাকীব লনো বিক্লেষ্ট্ৰেক	* 1040 3	s ^f
	৪ আন্না মৌলাব ২৫০ হিশ্বনাথপুৰ মুদিউ সিং এত্যসন্ধান সিং ও ব্যক্ষাৰ সিং ও ব্যৱহাৰ সিং ও হিল্ম ২০৮১ হন্দ্ৰ কাল্কাৰ হিল্ম সুদিউ সিংহৰ বিক্ৰম হইবেক শৌলে ব্যক্ষাৰ সিংও মুক্ষাৰ সিংও দুৰ্নি সিংও দুৰ্নি বিশ্ব পূৰ্ণ দুৰ্নি হিল্ম হৈবেক স্থাবি সিংও দুৰ্না সিংও দুৰ্নি সিংও দুৰ্নি সিংও দুৰ্নি সিংও দুৰ্নি সিংও ব্যৱহাৰ সিংও নাৰা আনুমাবে। ও হিল্ম সিংও বেচু সিংও বেচু সিংও সেখাহেন ও সম্বানি সিংও স্থাবি সিংগ সিংগ সিংব সিংগ সিংব সিংব সিংগ সিংব সিংগ সিংও স্থাবি সিংব সিংব সিংব সিংব সিংব সিংব সিংব সি	্ও বিষ্যাপ্ত সুদিউ সিং ভ্রমজন সিং ও বাজকুষাব সিং ও জুবা সিং ও লুবা সিং ও লুবা সিং ও লুবা সিং ও লুবা সিং ও লুবার সিং ও লোলামার ও প্রভুর সিং ও কেলনাবায়ণ সিং ও লোলামার ও প্রভুর সিং ও লেল সিং ও লোলামার ও প্রভুর সিং ও লেশ ছলন

)

*

हक हिमा। के दिक्कम इक्टेटक ऐमून कविष्ठ के माग्नि को काकी ऐमून ना हम नीनाम ऐहाज़ हक हिमा। विषयां थे भूज ଓ फोफड़ा। अधि बर्बि

160

ब्रम्एडश्व ब्रे

মোনমাড কৈলাশকুৰৰ ও বংগুসিং ও বিক্ৰমসিং ও কলচন দিং ও জলীদিং ও ভিলক দিং ও ধেজোন দিং ও জুবি দিং ও দুর্গাদিং ও ও বেনি দিং ও দুর্শান দিং ও সর্জন দিং ও বিষয়্ব দিং ও জলধাবি

শুহাসপুৰ মিচে পথ ঐ সুদিউ সিৎ ও জনমঙ্গল সিং ও বাজকুমাৰ সিং ও নাবায়ণ সিং ও

ଓ ভোলানাথ ও পছনু সিং ও अলখাহি সিং ও সেখ ছকন

मिर ६ वायमवन मिर ६ वष् मिर ६ वस्य मिर ६ ट्यांचा मिर ६ टाब

क्रका इ धामारहर खाली

[Government Gazette, 30th October, 1849]

(

यकां न्य त्यं यालिक

ডিছবি হসম

কুমুকু দুৰ্ভাই

त्यंभीत्र महात्यत् होसीट महात्मत

{

भश्रानिव

(F) 8 क्स्मा मिरिश्चर ट-कोब करना

मुष्ट्र क्रियः मन ३०६९ महन्द

লাথ কান্ত্ৰি ও অক্

रकदियः

रुक्तिमा उन्ती निष् ९ ८ दामकोषन मिष् ९ तमध्यी मिष् ५ माणि-

अव'म निः विक्रय क्ष्मैर्टक हाक्षेष समा यांचा आहिरवन निर **डिकामा**ब মেশ্জ মেখিয়া দৰ্শকু প্ৰগলে দাদৰ্ হৃষ্তে পাঙিনা এশ্ভেছ্যি দেওযা

গিশচ্ছ ১ অ'ইন ৫ ধ'ৰা দন ১৮৪৫ স্নেৰ মৰ্মজনুদাৰে।

तिरद मन ३४८३

337666

क्रि मिर ও বাষकोटन मिर ও ঘিনুদিर ও ঘোহব দিং ও লাশ দে- ২০ ১৲ মনৰনজন সিং ও দল কুমাব দিং ও গজাধৰ সিং ও মনধত সিং ও নিং ও টোলত সিং ও পহলু সিং ও মেহ্বহান সিং ও প্ৰসাদ সিং ও उ मह्यांध मिर ९ अन्नादिंग्यन निर ६ कृत्यांन मिर ६ ति मि अद्शंधां विभि अ श्वत्याच्य मह अभिष्ठ मछ अर्ध्याम अ अ शर्कि नि अ 8 वाकक्षाय मिर मानि ६ वामनाथ निर ६ छोचन निर ह रास्यावि দুশ্য সিং ও যনবনজন সিং ও যোসমাত গোবিদকুৰৰ ও দেওখাৰি সিং হৰন সিং ও চক্ৰম সিং ও সূধানাল দিং ও স্বাথ সিং ও ভীষ সিং ও দিং ও অধীন দিং ও আদিত দিং ও ললিত দিং ও বাজতুমাব দিং 8 मानमदाल मिर 8 वाम छ वान मिर 8 नवकू निर 8 प्रमाक नि॰ 8 ও জগমেহিন সিং ও গভাষৰ সিং গলাধৰ দিং ও উচ্ছ ট দিং ও বিত-দুব্বি দিং ও দেশ্ভব দিং ও ব'ম্ডমঙ্কন দিং ও চুনহন দিং ও উচ্ছল দিং ও বাম দিং ও শাল হেছাবি দিং শানি ও গদু নিং ও দলকুমাৰ পুৰ পংশাদৰ হ'ব দিং ও জড়ং দিং ও নেমধ বি দিং ও শালিগৰাম দিং ও উদিত কনহুইয়া দিং ও বাচ্ডুজামে সিং ও কোলহা দিং ও দামভুক্ত যন দিং সিং ও নফছেদি সিং ও বিদলে সিং ও ছত্তবপান সিং ওস্বদৌন সিং

त्मग्रतीय निर ८ वांगरकम निर ८ भाविका निर ८ मालिशर म निर १००१ শানি ও ক্লেজি সিং ও গলু সিং ও অধীন সিং ও বালকুমাব সিং ও मलक्यांव जिर ३ खरीन जिर ३ ननि 5 जिर ३ मलक्यांव जिर भानि ९ किर ६ धामन किर ३ लालदर्श्यो मिर ६ धाहर्य निर ६ थिनू निर ६ मदांड श्वत- 8 डेनिड जि॰ 8 नवरनोन जि॰ 8 मेनम्बान जि॰ 8 बाबस्टां जि॰ 8 नकाश्चीन मिर ९ विमाल मिर ९ श्रुबाशाल मिर ९ वनु मिर ९ उठ्हा छे দিং ও মর্মন দিং ও দুশকাল দিং ও সনাথ দিং ও কেহব দিং ও জ্ঠি नकां ध्व जिर ६ शकारव जिर ६ वाजकुष्ठायन जिर ६ माना तर्हा वी जिर त माम्ब

त्माठम मिर ।

अनुम 'द्

হক হিস্য' ঐ বিত্রত হুইবেক উসুল কবিতে বাকী জিলা উপৰেব জি-তিত ঠিকানাৰ যদ্যপি এই ৰাকী উসুল না হয নীলাম উহাৰদিগেৰ ছক ইশ্ডেহ'ব দেওয়া গিয়াছে ১ আইন ৫ ধাৰা সন ১৮৪৫ গলৈই মুৰ্ হিস্য যৌজে ডিজবি হ্সনপুৰ হইতে।

छोग्रं जिर ६ मृत्वि जिर ६ विषष्ठव जिर ६ डेठाइन जिर

[नवगरमञ्जे (गरमणे। २४४२। ७०

		(66.0)	
সদৰ জ্যা সন ১২৫৭ দলেব নাং কিন্তি ৩ জ্যুন্টাব্ব সন ১৮৪৯	৫১০/ ০(১৬ হক হিস্যা মহমাদ হোসেন লামিনদাব মৌলে বালদেও প্ৰস্থান পচ- হকেয়। হিসাবে কাশ বিক্ৰম হুইবেক বাকীব জনো ঘাহা জিলা মেওয়ালাল ভিকাদাৰ সন ১২৫১ ফস- মৌলে চিব্ভি ও ক্রমপুব সৈ মুল্লা ও অ্যকেলি চিকেলা ও নুবারুহা বি ও হবনাগ্রপুব ও জোগ্না ভিগাও জাদওরিয়া ও ঘোহনপুর বুলালে । উদ্যাম ঘাহাল নগ্রপ্য চবি প্রগনে পচক্ষি। ইন্তেচাব দেও্যা গিয়াছে ১ আইন ৫ ধাবা সন ১৮৪৫ সনের মুখ্	৭৯৪ ৮/১১ হক হিস্যা নৰ্জাধাবিশাশ ও গৌৰীলাল ভাষিনদাৰ বিক্ৰয় হইবেক বাহুদ কিন্তু আ- আবেকাবিব বাকীব জন্যে বাবুদ ১২৪২ ফদলি ৰাহা জিলা বেহাবিলাল গফু সন ১৮৪১ বাকীদাৰ প্ৰগান নবহট ও ভ্ৰব।	83. हैंद किंडी (मरक्टे) हुव मन 588 मृत्य कार्शिस	। ৭৫৩ ৮১১ হক হিস্য' লক্ষ্মী সিং মৌজেডে মিলজি অজয়কবে শাহপুৰ প্ৰথমে উক্বি বিক্ৰয় হইবেক উসুল ক্ৰিচে হাকী জিমা ঐ লক্ষ্মী সিং টিকায়ার মৌজে সংযদপুৰ মেখ প্ৰগমে উক্বি বিষ্যজ্য ক্ৰকাষী ভাং ও জুলাই ও কমিস্যনৰ বাহাদুবেৰ চিটীৰ লং ৩০৮ ভাং ২৮ জুন ১৮৪৯	৩৬৮০ - হক ছিল্যা শ্ৰৰণ্ণাল ও দোদ্ধান্ত গিৎ বিক্ৰম হইংহক বাৰীৰ জন্য ঘাহা উপবেৰ লিখিড ঠিকাদাবেৰ জিন্ম আছে স্বদাপি ধাৰী উপুন না হয় নীলামে উহাৰ হক হিল্যা মৌলে মিলকি জ্লাবক্ষে শাহপুৰ পার্গনে উকৰি
मा मन ১२ मा९ आक्रों ७४८३	85 85 राक्षा भग ১२ जि			,	A
FFE &	2 2 2 3 3 4 4 5 7	A O R		** 88 **	an P
মহ'লেব লিক' মালিক	কুলুৱে পচ- ক্ৰিম্উদ্দিন মোক্ৰ্বীদাৰ হিস্যা কুলুৱে পাচক্ৰি এগ্ৰ্যহ দুৰ্গাপ্ৰসাদ্ কুৰি এগ্যুৰ্হ মোক্ৰ্বীদাৰ হিস্যা-প্ <u>যুক্</u> ৰীৰ বাখদেও ও চুন্হন সিং ও জুপ্ত সিং প্ৰগানে পচকুৰি মেকিৰ্বীদাৰ সকল মুৌজ প্তবি ও ব'জা টোবলাবায়ণ মেক্ৰ্বী- দাৰ যেজি দোপ্টা	द- আম্হলাদ্সিং ও চুলহুন সিং ব-	*		প্< - শ্বগ্ৰাল ও দোদব'জ সিৎ ও চোৰমল ও গোবিদ্বায ও যুনিয়াব সিং ও ঝুবলাল ও রামনাবাষণ
মহালেব নাম	क्रमांत भ इ. क्रमंद्रत गांन शांक्रकी	रिमनश्य र- छानोद श्रानद- इष्टे		मारुज्य भे इवि	भ्रतियाञ्जा ज्ञा ज्ञायत्
ट्डे जिट्ड श्रद्धात्वर् नश्रुव	के के	e e e	*	শাৰ ভূনবি	ले म
মহালের ভৌজিতে নত্ত্ব মহালেব নত্ত্ব					
原	•		,		

*

i He (

এন্ডেহাৰ দেওয গিয়াছে ১ জাইন ৫ ধাৰ, সন ১৮৪৫ সালেৰ মুৰ্ম-

অনুসাবে

のシャ

289 मान

महोरल व जिसा माजिक

नम्ब छा ना ३१६९ मान्य

नेक्षिर्धः।

ষ্যক ব'বুদ ১২৪৩ ও ১২৪৪ ফুসলীব কালেক্টৰ পাটনাৰ **অনুষ্ঠানু**-স্বে এহং ক্ষিস্টৰ বাহাদুৰেৰ জুকুম শং ৩১৩ তাং **৫ জুলাই স**ৰ য়াহা জিকা বামুলাল ঠিকাদাব মেতে ইয়াকুবপুৰ ধুৰণীয়া প্ৰগণে বি-হক হিস্য' শাৰদাবাম জন্মাদাব বিক্ৰম হইবেক টিকাদাবী বাকীৰ জন্মে অকটোবৰ সম टार्म शाल मन 220479 राद्म मूम मन >२88 माल 8 1 8 2 C845

मार किन्ति ७

ग्विट भूव नक- टिकाश्य किं । अन्तर्गव जिर । छ्वर्यम ल । अन्नोक्यंल । तिरी । १८४४ নৌত্তলাল ও ইমবিতলাল ও নবকু সিৎ ও গোকুলচন্দ ও গাকুরচন্দ ও ৰাম শানি ও মীৰক্তা নুৰম্ভ্যদ ও মোদমাত আৰফে ও নিৰ্বাণ দিং হি-म्रामांब ଓ टेटवून अ कामरव हिम्रा इवम्याम नि९ अ भाग्यमान छ उन्मन ছোট ও क्रिनाम अ भ्यादिलाम अष्टव्यविलाल अधिकामान अ भिरादिनान ह्या है धनम्। यनान ३ वर्गकर मिर ६ रेक्डिकर निर ६ मूबदीनान ७ माहदमान ७ मयामावायभ ९ ९ म्पनान ९ गै।जिनाम ও বাখলাল ও মহালাল ও চন্দ্রসেন ও নুবনাবাফণ ও সোহনলাল শানি ৪ নীশকণ্ডসহায উকফ বুদ্ধনলাঙ্গ ও বাজা টোবলনাবায়ণ সিৎ ও তুলদী ল'ল ফিনজ্মলে কাহিজ ও হিদ্যাদাৰ তেবঅ'না তিন দ'ম চাব কডি मिडेमश्य मिर वक् ग्रामाश्वलाल अ उपवास मिर अ व्हायल मिर अ वाशम'म ९ फट्डमावाय ९ तमे वशीलांस नामि ६ घनानांस ६ छेराम ह দাতে আট,ফোতি ও ছুম্পাল দিং উক্ফ ঘমন্ডি দিং চিকাদাৰ ও জৰ ফৌডি হিদ্যা ফেণ্ডলাল ও মোদমাত কমলকৃযৰ ও বসভিল'ল ও পৰেম-माल ६ वृथील'न ६ त्यस्यामान ६ याउनाम ६ एश्वनाम ६ दस्यमी-मांज अ म्यक्कीकांन अ शक्ताक्षांन निर अ बनुमानऽदन अ ष्वामानीमान वा श्रद्धांत्र मन्मम । द्रावादिन । विदेशका निष् । द्रमादीनान । ভিশ্বিলিশ ও সে হন্ল'ল ও ভ্ৰিনলাশ ও ব্ৰচ্ত্ৰনলাল ও মোস্মত-চেডলাল ও বেণ্ডিপাদ ও নদ্দলাল ও হুশাসনাবাযণ বড ও মিট'লাশ ও দ্মড়িলাল ও হেগ্ৰাক সিৎ ও ছলাশ্নাবায়ণ ছোট ও ডেজনবোষণ ও হনুমানসহায ও বুফলাল ও ভূপতলাল ও মোসমাত বীবকৃষৰ ভাষ্ इ.योकिमाल अकामीमहाय अमृत्मिठम अदिभिन्नमाम मानि अद्भिन-ৰাজ সিং ও তুলসীবাম ও দেখনাবাষণ ও হবনাম সিং ও শৈচহৰণ সিং পেশগিদাৰ দুইআনা হোল দাম পনেৰ কতি উনিশ বেণীড সাড়ে এগাব ও কুয়ব দি৲ মঞ্চলাল কাবিজান ও মালিকান ও মোদমাভ কবিৰুন নিশা <u>যে'দয়াত নে'ল'দকুংব ভাষ্য নবোতিয় দি৭ ও কণনদাশ ও চনিদান</u> গৌদকুৰে ভাষ্য গঙ্গাপ্ৰসাদ ও নেবৈশ্বীলাল ও বিশেষ্বলাল ও ব্শাব াল শোদ ও ওয়াবিস জননারাবণ হত ও দদীপ্সি ও দোদবাল সিং

• ‡

धबीमांब मीनांश १क रिमा। मिथ नुक्रमश्मम উक्क क्कम

८६ किए**ड घर्षाल**ब कृष्ट तिव ग र व इश्रालय

<u>त्रम</u>ीय

[नवनरमञ्जे दनरक्षते। ১৮৪৯। ७० खन्दरेगे वतः ।

भ

कानुमार्व ।

		(
কৈ কিছিল ১	পূৰ্বপূৰ্ণেষৰ হক হিস্যা বায়ুলালেৰ ষোসভাজিৰ ও শাৰদাবায় জা- মিৰ্লাব বিক্ৰম হইবেক বিম্বজিয় বিপোট কেয়লকিম্ন কানুনপ্ত প্ৰ- গনে সনৌথ বাবুদ বাকী সন ১২৪০, ও ১২৪৪ ফুললী জিমা বায়ুলাল মেম্ভ উপবে লেখা আছে কালেক্ট্ৰ পাটনাৰ জনুমভ্যনুসাৰে এবি হুকুম কমিসানৰ বাহাদুৰ নং ৩১৩ ভাৎ হুলাই সন ১৮৪৯ এক্টেহাৰ দেওঘ গিষাছে ১ আইন হ ধাবা সন ১৮৪৯		অনুসাবে ১১১ ব'বুন কি- দুইঅ'না হিস্যা মে'ভ কবিওনা এই য় চালেব মধ্যে এক মৌডে বি- বিছ অ'যাচ সন ক্ৰয় হছবেক বিষব্ভিম ভাষিনী যাহা পুৰণলান জামিনদাৰ লিখিয়া দি- ১২৫৬ ফস'ল হাছে বাবুদ বাকী ভিমা দুলাব সিং মুহুনদেহ ঠিলাদাব মে'জে মঞ্জায়া ভীয়পুৰ পং কাবে লিখিভ বাকী বাবুদ দুদ লাগাইভ ১২৪৩ সন ফসলী বিয়ব জিয় দক্ষাবেভ যাহ'লিখিত পুৰণ্যল।
সদ্ব লমা সন্১ং৫৭ সনেব লাখ কিন্তি ও অক্টোবে সন ১৮৪৯		8554,55 वर्ष दकावा ता- हो मन 528१ इसमेव	beave 8 05 र दून कि- कि घोषा अन् ১২৫১ कमिन
मन्द अभ	R 3 7 7	હ ક ક સ્ક્ર	8 9 % 6 9 4
মহালেৰ লিখা মালিক	কেলোকিমুন ও স্বন ম সিং	খানপুৰ ওগ অহলাদ সিং ও দমডিলাল ও নেবীনস্ভ ও বাধা সিং ও বামনাথ সিং ৪৫৯ ॥ ৯ ষৰ্ষ প্ৰং ই-ও গিৰধাৰি সিং ও লালবেহাৰী সিং ও মিঠ সিং ও কুহৰ সিং কিল্	সিউসহায সিং ও লাশা গিব্যাহিলাল ও পূ্বণদাল
ভৌজিভে মহালের ফ্হালেয নাম নমুব	ইস্মাট শুৰু পণ্-ুস্নৌথ	ধানপুব ওণ ধবহ পুণ ছ-ও কিন	करमोज काय- दह न९ क'- ८६
महोटन द न प्रद			

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of GEORGE MAY, lately carrying on business in Calcutta, in copartnership with Charles Hampden Pickford, under the style and firm of Saunders, May, Fordyce and Co, Insolvents

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 3d day of November next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that the last Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee ending the Fourth day of October, 1849, has been filed and may be inspected at the Office of the Chief Clerk. Any Creditor of other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard, Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

Assigned's Office, 20th October, 1849

JOHN COCHRANE, Official Assignee

যোত্রছীন সাওর্স ও মে ও ফুর্ট্ডেস কোম্পানিব নামে চার্জস হাম্পডেন পিকফোর্ড সাহেবের সঙ্গে কলিকাসায় **यो**जाग कर्माकां वी कर्स स्म मारकरवत विषया।

ইহার ছারা 🐞াদ দেওয়া যাইতেতে যে ডিবিডেও প্রকাশ কবণের নিমিষ্টে এই বিষয় আগামি নবেয়ুর মাদের ৩ ভাবিৰ শর্মিবাবে পুমবায় জনা যাইবেক। এবং ১৮৪৯ সালেব ৪ অক্টোবৰ ভাবিৰপৰ্যান্ত আদৈনি সাহেবের ৰুমাপৰচের শেষ বিস্তাবিভ হিসাব দাখিল হইগাছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশভাষ দেখা যাইভে পাবে। যে কোন মহাঞ্চন কিয়া এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনেবদেব ইফেটেব্ল উপৰ কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকত। কবিতে চাহেন তিনি স্তননিব দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিবিশ্-कांत्र मश्रोप पिटल छोहाद कथा खना घाउँ दिक ।

व्यारैननीय मगुवयाना ১৮৪৯। २० व्यवस्थित ।

कान करक्रन। मेरकारी चारमनी ।

In the matter of JAME'S WILLIAM HENRY ILBERY, and another, Insolvents

NOTICE is hereby given, that Saturday, the Third day of November next, is appointed for fur ther hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that the last Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignce ending the Thirtieth day of September, 1849, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvents, will be heard, Notice having been given at the Office of the Chief Cleik three clear days before the hearing Assignee's Office, 20th October, 1819 JOHN COCURANE, Official Assignee

र्घाजनीन स्वयम উलियम रुनिव हेमरवि मारुव ९ व्यानीत विषय ।

ইলাব দাবা সম্বাদ দেওদা যাইতেকে যে ডিবিডেও প্রকাশ করিবাব নিমিত্তে এই বিষয় আগামি নবেম্বর মাসেব ও ভাৰিও শনিবাৰে পুনৰায় শুনা মাইবেক। এবং ১৮৪৯ দাপের ৩০ দেন্টেম্ব ভাবিএপ্রান্ত আদৈনী দাহেবেব জ্ঞযাপৰ চৰ শেষ বিস্তাৰিত ছিদাৰ দাখিল কৰা নিয়াছে ও প্ৰধান ক্লাক দালেবেৰ দিবিশভাগ দেখা ঘাইতে পাবে। যে কোন মহান্তন কিয়া এই বিষয়ে লিগু অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওৱা স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করি তে চাফেন তিনি শুননিব দিবদেব পূর্ণের তিন দিন থাকিতে প্রবান ক্লাক দাহেবের দিবিশ্তার সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আদৈনাৰ দক্তৰখান। ১৮৪৯। ২০ অকটোতৰ।

कान करक्रन । मदकादी खारेमनी ।

In the matter of WILLIAM FRFDERICK FERGUSSON, and others, Insolvents

On Shinrday, the 6th day of October instant, upon the application of John Cochrane, E-quire, the Official Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee, out of the sum of Company's Rupees Fifty-six Thousand Six Ilundied and Ninety seven and Three Annas, now in his hands, pay a dividend at the rate of Company and Twenty five, upon the several claims admitted in the Schedule of the said Insolvent, as soon as such claims shall be duly substantiated.

Calcutta, 23d October, 1849

John Cochrane, Official Assignee

যোত্রহীন উলিয়ম ফ্রেডবিক ফর্গনন ও অন্য সাহেবেবদেব বিষয়ে।

দর্কাবী আদৈনী শ্রীযুত্ত জান কক্রেন সাঙেবের দবপান্ত মতে বর্ত্তমান অকটোবর মাদেব ৬ ভাবিশ শনিবাবে सक्त रहेल (य जेक श्यांत्रशेरमदानव उक्तमोल यज मा अथा मश्चव रहेगाए म मकल मा अस जैभवृत्धमा मातृम रहेला আদৈনী সাহেবের হাতে যে ৫৬,৬৯৭১ টাকা আছে তাহাংইতে তিনি প্রভ্যেক দাওযাব উপর শতক্ষা 🕪 ष्यानाव फ्रिविटफ्७ (एन। व्यर्थाय मर्वामुक्त ८৮,১२१ টाका (एन।

কলিকাভা। ১৮৪৯। ২৩ অকটোবর।

जान कटकन । महकाही चारमनी ।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাগারণ ব্যক্তিবদের ইশ্**ভিহার**। ^খ

বিজ্ঞাপন।

প্রায়ত ফলওয়ার স্কিপউইথ সাতের মাঞ্চিট্রেটীয় উপদেশ পূর্বাপেকা অনেক বিস্তাবিত করিয়া পূর্ণ সংগ্রহ কবিষাছেন। এবং তাহা তাঁহার অনুষ্ঠিক্তমে অধ্যংকর্ক বঙ্গভাষার অনুবাদিও হইবা মৃদ্যুদ্ধিও ইওন ধন্য প্রেরণ করা গিয়াছে, কিবৎ কাল মধ্যে প্রকাশ হউবেক। ১৭৯৩ সালহউতে ১৮৪৯ সালের ৩১ যে মান্পর্যাত যত কানুন, আকট, সবকালৰ অর্ডব, কনযুক্ষন ও নিমামত আদালতের বিপোর্ট প্রকাশ প ইয়াছে ভাষা গমুদদ সংক্ষেপে উক্ত পৃষ্ঠকে জুক্তন হইয়াছে, ইচাৰ মুলা ১০১ দক্ষ মুদ্ধা ধাৰ্য্য কৰা গেল, বাঁহারা এই পুঞ্জুই ক্লয় বছাইছে केष्कृक वन, दैशियां क्रिकाडीय भूद्धक विकारकावस्वयस्य अथेवा गांका शांभागवानसङ्कुमूरश्रात्वस्थ वा प्रविद्यास्य " জন্মৎনিকটে ইহার মূল্য প্রেরণ করিলে পু**ত্তক তাঁথানের সমীপে পা**ঠান বাইবেক। চট্টগ্রাম ৷ ৩১ আগস্ট ৷ ১৮৪১ ।

অভয়চন্দ্র খাস। আর্থভান্নী সেরেভানার 🖡

[गर्यात्मके (गरके । ১৮৪৯। ७० व्यक्षीयतः ।]



গবর্ণমেন্ট্ গেজেট্

গবর্ণমেন্টেব আজাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 6, 1849.

কলিক।তা মঙ্গলবাৰ ১৮৪৯ গাল ও নবেমুর।

DRAFT OF ACT

FORT WILLIAM,
HOME DLPARIMENI,
LLGISLATIVI.

THE 2011 OCTOBER, 1849

The following Extract from the Proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council, in the Legislative branch of the Home Department, under date the 20th October, 1849, is published for general information

Read a second time the Draft of a proposed Act, dated the 12th May, 1849, and published in the Bengales Government Gazette of the 5th June, 1849, for the more easy recovery of Small Debts and Demands in Calcutta, Madras and Bombay

Resolution - The President in Council resolves that the following amended Draft on the subject, be published for general information

Act No --- or 1919

An Act for the more cary Recovery of Small Debts
and Demands in Calcutta, Madras and Bombay

Whereas it is expedient to amend the constitution and practice, and to extend the jurisdiction, of the several Courts established at Calcutta, Madras and Bombay, for the recovery of Small Debts, It is enacted as follows

I The several Courts of Commissioners and of Requests, for the recovery of Small Debts, now holden in the towns of Calcutta, Madras and Bombay, under the authority of the Charter of Justice of King George the Second, and of two Acts of Parliament, severally passed in the thirty-seventh year and fortieth year of the reign of King George the Third, and of the Regulations and Proclamations made, from time to time, for con-

আইনেব নুসাবিদা।

ফোট উলিগম। দেশায ডিপার্টমেন্ট। লেক্ষ্যেলেটিব।

नेज्ञातको ১৮৪৯ माल २० ख्याराष्ट्रीततः।

ভাবত দর্ফের কৌন্দেশের প্রীযুত অনর্থিল প্রসীজেট সাথের হফর কৌন্দেলে দেশীর ডিপাটনেটের সেজিস-লেটি নিবিশতায় ইঙ্গবেদ্ধী ১৮৪৯ সালের ২০ অজ্-টেম্বর তারিখে যে ফার্য্য করেন তাহার প্রশ্নাহ লিখিত নিব্রেণের চুমুক সকল লোককে জানাইবার নিমিয়ে প্রসাশ হটতেছে।

কণিলাঙা ও মান্ত্রাজ ও বোষাইতে অপ্পাকর পূর্বা-পেকা সুগমমতে আদান কবণেব আইনেব যে মুসাবিদা ১৮৪১ সালেব ১> মে ভাবিধে প্রস্থানিত হয় ও ১৮৪৯ সালেব ৫ জুন ভাবিথেব বাদলা পারণ্ডেন্ট গেলেটে প্রকাশ যে ভালা ভিটিস্কান পাঠ কবা গেলে।

নির্দ্ধারণ। ১ জর কোলেকের প্রীনৃত অননবিল প্রসী-ডেট সালের নির্দ্ধানণ করি গাছেন শে উক্ত নিয়রি আটি-নের নীতের লিশিত শুপরা মুমাবিদা সকল লোককে জাননাইবার নিলিতের চালাকর ।

ইপাৰকা ১৮৪৯ দাৰ — আনট। কলিবাতা ও মান্দ্ৰাদ্ধ গুলাস্থাইতে অপ্পাকক ও দাওৱা পূর্বাশেকা সুগমমতে আদায় করণের আইন।

যেতে তুম কলিকাতা ও মান্দ্রান্ধ ও বোরাইতে **অণপ** কর্জ আনাদেব জন্ম শেন'না আদালত রাপন আছে তাহাব মুশ নিদম ও কাহ্যেব বীতি সংশো**রেল করা** এবং তাশার এলাশা বিস্তাব দ্বা উচ্চিত হো**ধ হটরাছে** অতএব নালেব শিগতমতে জ্বুন হঠল।

১ ধাবা। বিভাগ জজেব দও ' চাউব আফ জ্যিলের"
এবং তৃতীয় জর্জেব বাল্য কালের সাঁইজিল ও চলিল
বংসাবর দৃই আক্ট পালিমেটেব এবং " কোট জমিন্
নানর ও বিক্লেটেব" স্থাপনার্থে 'ও ডাছাব মুল নিয়ম
ও কার্যেব বাতি পুনর্নির্মাণ এবং ম চাস্তর করণ ও শ্বধবণার্থে সমাক্রমে বেং আইন ও ঘোষণা ছইরাছে
তাহাব এবং ১৮৪৮ সালেব ১২ আইনের ক্ষমতান্সাবে কলিকাত। ও মাল্রাজ ও বোদ্বাই লহন্তে অপপ কর্জ
আদায় করণেব জনো এক্ষণে বে নানা কোট কমিনানর

stituting, and for new modelling, altering and reforming, the constitution and practice of the said Courts respectively, and of Act XII, 1848, shall be holden according to the provisions of this Act, from and after such several days as shall be declared within the said towns by proclamation, to be made and published in due form of law in each of the said towns by the Governor in Council

If Where in this Act the words "Governor in Council," or "Supreme Court," are used, they shall be taken to apply severally to the person or persons administering the executive Government, and to the Supreme Court, of each of the Presidencies of Ford William in Bengal, Fort St George and Bombry, with reference only to the Court holden under this Act, in the same Presidency

III From and after the day declared in any such Proclamation, all provisions of the said Charter of Justice, and Acts of Parliament, and of any Regulation, Act or Proclamation heretofore made concerning the constitution or practice of the Court, referred to in such Proclamation, shall be rescinded and repealed

IV The style of the several Courts holden under this Act shall be the () Court of Small Causes, inserting in the blank space, Cal cutta, Madras or Bombay, as the case requires

V The jurisdiction of the several Courts holden under this Act, shall extend over the whole district now within the jurisdiction thereof respectively, and over such further district as may, from time to time, be declined by Proclamation of the Governor in Council provided, that no Proclamation for extending the district of any of the said Courts be made without the previous sanction of the Governor General of India in Council

VI Every Court holden under this Act shall be a Court of Record

VII All proceedings commenced in any of the said Courts, before the time when the constitution and practice of such Court shall be altered under this Act, may be continued, executed and enforced against all persons hable thereunto, in the same manner as if they had been commenced according to this Act and each of the said Courts shall be empowered in any case of doubt as to the proper manner of continuing, executing or enforcing any such proceedings, to make such orders thereon as shall appear to the Court to be necessary for giving full effect to this enactment

VIII The Governor in Council shall appoint one, two or three persons to be Julges of the Court, one of whom shall be a Barrister at Law, or Advocate of one of the Supreme Courts of India, or of the Court of Session in Scotland

1A No Judge appointed under this Act shall, during his continuance as such Judge, practise as an advocate, uttorney, or vakeel in any of the Queen's Cour's, or in any Court of the I ast India Company, or trade or traffic for his own benefit,

ও বিকেই আছে দেই নানা কোর্ট অর্থাৎ চোট আনালত উক্ত প্রত্যেক শহরে শ্রীযুত্ত গবরনর সাহেব হতুর
কৌম্পেলে আইনের বীত্যনুসাবে প্রকাশ ও জাবীকবা
ঘোষণাক্রমে উক্ত শহরেব মধ্যে যেং দিবস নির্দিষ্ট কবেন সেইং দিবসঅর্থা এবং ভাছার পব এই আইনেব বিধিব অনুসাবে স্থাপন হইবেক ইতি।

> ধাবা। এই আইনের মধ্যে " চলুর কৌন্সেলের জীযুক্ত গবরনর সাহেব" অথবা " সুপ্রিম কোট " এই ২ কথা যেখানে বাবহার হয় সেইখানে বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ন ও মাল্রাজ ও বোদ্বাইয়ের বাজধানীতে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিবা গবর্ণমেন্টের কর্তৃত্ব কবিভেছেন ভাষাদিগকে এবং সুপ্রিম কোর্টকে বুঝাইবেক। কিন্তু সেই২ বাজধানীতে কেবল এই আইনানুসারে স্থাপিত আদালতের সম্পর্কে বুঝাইবেক ইতি। ﴿﴿

ও ধাবা। উক্ত কোন ঘোষণাতে বৈ দিবস নিদিষ্ট হয় তদৰ্যধি ও তাহাৰ পৰ ঐ আদালতে মুল নিয়ম আথবা কাৰ্য্যেৰ বাতিৰ বিষয়ি ঐ ঘোষণাতে উল্লিখিড উক্ত "চাটৰ অফ জুফিনেৰ" এবং ঐং আক্ট কুৰ্লি-মেটেৰ সকল বিধান ও গে কোন আইন বা ঘোষণা কুৰাৰ পূৰ্বে করা গিয়াছে ভাহা বদ ও বাভিল হইবেক ইতি।

8 বাবা। এই আইনানুস'বে যে নানা আদালভ *
খাপন হয় ভাহাব নাম () স্থানের অংশপ মুলোব
মোকজমাব আদালত হ^মবেক এবং এ শুনা স্থানে বিষয়
বিশোষী কলিকাতা ও মান্ত্ৰাঞ্জ ও বোয়াই লিখিতে
হ^মবেক ইতি।

৫ খাবা। যে সকল প্রকেশ এক্ষণে কোর্ট বিক্লে ইব এলাকার মধ্যে আছে এবং সমযক্রমে অন্য যে প্রদেশ প্রায়ুত গবরনর সাহেব হজুব কোন্সেলে ঘোষণার ছারা নির্দিন্ত ক বন সেইং প্রদেশের মধ্যে এই আইনানুসারে স্থাপিত নানা আদালতের এশাকা থাকিবেক। কিছা ক্লানা কর্ত্তরে যে উক্ত কোন আদাশতের এলাবা বিস্তার ক্রণের কোন ঘোষণ্। ভারত্তরের শ্রিয়ুত গবরনর ক্লোন বল বাহাদুরের হজুব কৌন্সেলের অনুমতিবিনা করা ঘাইবেক না ইতি।

৬ ধাবা। এই আইনানুসাবে যে প্রভাক আদালভ স্থাপন হয় তাহা "কোট বিকার্ড" হইবেক ইভি।

৭ ধাবা। এই আইনেব দ্বাবা ঐ আদালতের মুল নিরম ও কার্য্যের বীতির মঙাস্তর হওনের পূর্বের উক্ত কোন আদালতে যে সকল কার্য্য আবন্ধ হইরাছিল তাহা এই আইনানুসারে আবন্ধ হইতে ফেইরপে সেই কার্য্যসম্পর্কার সকল ব্যক্তির বিরুদ্ধে অনববত চলিবেক ও জারী ও প্রবল হইবেক। এবং যদি সেই কার্য্য অনববত চলন বা জারী কি প্রবল করণের উপযুক্ত নিযমের বিষয়ে কোন সন্দেহ হয় ভরে ঐ আদালত এই আইন সম্পূর্রপে জারী করণার্থে যে তুনুম করণের আবশাক বোর ক্রেবন সেই হুকুম কুরিভে পারেন ইতি।

৮ ধারা। প্রিযুত গবরনর সাহেব হস্ত্র কৌলেলে ঐ আদাশতে এক কি দুট কিয়া তিন ব্যক্তিকে জ্ঞা কর্মে নিযুক্ত কবিবেন এবং তাহারদের মধ্যে এক জন স্তাযত-বর্ষের কোন এক সুপ্রিম কোটের অথবা স্কটলণ্ড দেশের সেশন আদালতের বাধিইর অথবা অভিবোকেট আর্থাৎ কৌশ্রেলী সাহের হইবেন ইতি।

৯ ধাবা। এই অটেনানুসাবে নিযুক্ত কোম জন্ধ ঐ
জন্মী পাদ থাকন সময়ে রাজকার কোন আদালতে অথবা কোন্সানি বাহাদুবের কোন আনালতে আডবোকেই
অর্থাৎ কোন্সেনা বা আট্রনি কি উকালী কর্ম করিবেন মা
অথবা আপনার উপসারের জনো কি আনা কোন or for the benefit of any other person, or be the partner of any person so practising, trading, or trafficking

X The Governor General of India in Council may remove any such Judge on the application of the Governor in Council

XI Any Judge or Judges of the Supreme Court of Judicature, who shall consent to aid in the execution of this Act, may exercise all the powers of a Judge appointed under this Act, and suits may be tried by him under this Act in like manner as if he were a Judge of the Court of Small Courses.

XII There shall be a Clerk for every Court holden under this Act, whom the Judges of the Court shall appoint, subject to the approval of the Governor in Council, and may remove, subject to the like approval of necessary, additional Clerks may be appointed with the sanction of the Governor in Council

XIII The Clerk of each Court shall issue all summonses, wairants, precepts and writs of execution, and keep an account of all proceedings of the Court, and shall take charge of, and keep an account of all Court fees, and fines payable of paid into Court, and of all monies paid into, and out of Court, and shall enter an account of all such fees, fines, and monies in a book belonging to the Court, to be kept by him for that purpose, and shall monthly, or at such other times as shall be directed by the Governor in Council, submit his accounts to be audited or settled in such minner as the Governor in Council, from time to time, shall direct

XIV The Judges of every such Court shall, from time to time, appoint a sufficient number of persons to be Bailiffs of the Court, not exceeding the number, from time to time, allowed by the Governor in Council, and may at their pleasure suspend or dismiss any Bailiff so appointed

XV The Bailiffs shall attend every sitting of the Court, for such time as shall be required by the Judges, and shall serve all the summons and orders, and execute all the warrants, precepts, and writs, issued out of the Court, and shall, in the execution of their duties, conform to all such general rules as shall be, from time to time, made for regulating the proceedings of the Court

XVI Every Clerk, or other Officer of any such Court, who shall, by himself or by any partner, or in any way, directly or indirectly, he concerned or act as attorney, or vakeel, or be concerned in any trade or profession on his own account, or for any other person, shall forfeit and pay the sum of Five Hundred Rupees to any person who shall sue for

বাক্তিব উপকাবের জনো বাণিলা বা বাবদা কবিবেশ না কিন্তু। ঐ উকীলা কর্মকাবির কি বাণিলা বা বাবদাকারির বংবাদাব ঘটবেন না ইতি।

5 t

১০ ধারা। শ্রীষুত গবর্নর সাহেব হল্পুর কৌস্পেলের দর্থাস্ক্রমে ভাবতবর্ষেব শ্রীপুত গবর্নর জেনবল বাহা-দূব হল্পুর কে:স্পেলে কোন জলকে ভগীব কবিতে পাবেম ক্তি।

১> ধাবা। সুপ্রিম কোর্টের যে কোন আন নাছের কিয়া জঞ্জ লাগ্হরের। এই আইন সফল করণের বিষয়ে সাহায্য কবিতে সমাত হন ভিনি এই আইনমতে নিমুক্ত ভজের সকল ক্ষমতানুদারে কার্য্য কবিতে পাধিবেন এবং তিনি অপপ মুল্যের মোকদ্দমার আদালতের জ্জা কইলে যেকপে এই আইনানুদারে মোকদ্দমার বিচাবঃকবিত্তে পাবিতেন সেইকপে বিচাব কবিতে পাবিবেন ইতি।

১> ধাবা। এই আইনানুসাবে যে প্রভ্যেক আদাল লভ স্থাপন হয় ভাষাতে এক জন ক্লাই সাহেব থাকিলেন এবং ঐ আদালভের জন্ধ সাহেবেবা ভাঁচাকে নিযুক্ত কবিলেন এবং ভাঁচাকে ভগীব কবিভে পাবেন কিন্তু ভা-হাতে প্রযুভ গবরেনর সাহেবেব হস্তুব কৌল্সেলব মঞ্বীব অপেকা থাকিবেক যদি আবিশ্যক হয় ভবে প্রীযুভ গবরনর সাহেবেব হস্তব কৌল্সেলেব অনুমন্তিক্রমে অধিক ক্লার্ক সাহেব নিযুক্ত হউতে পাবেন ইভি।

১৩ ধাৰা। প্ৰভোক আদালভেৰ ক্লাৰ্ক দাহেৰ দকল দমন ও ওয়াবন্ট ও প্রিদেপ্ট ও ডিক্রী জাবীয় পর ওয়ানা দিবেন এবৎ আদালভেব সকল কাৰ্য্যেৰ বিস্বণ লিথিয়া বাথিদেন এবং আদালতের দকল বসুম এবং আদালতের মব্যে যে দকল এবীমানা দেয় হয় অথবা আদালভহুটভে দেওয়া যায় এবং যে দকশ টাকা আদালতে **দাখিল** হয় বা আদালতচুক্তে বাহিব কৰা যায় ভাছা ঐক্লার্ক সাহেদেব জিমায় থাকিদেক এবং ভিনি ভাহার হিসাব বাগিবেন এবং দেই দক্ত বসুম ও মুবীমানা ও টাকাৰ দিদাব আদালভের যে এক বহা তিনি ভল্লিমিতে বাথেন দেট বহীৰ মধ্যে তুলিবেৰ এবং মাদে**> অথবা জ্**ন্য यर मगा श्रीयु ७ शनर नत मारहत इस्तृ को स्माल नि**र्मिखे** কৰেন দেই> সমশে শ্রীযুত গ্রুর্নর সাহের হজ্র কৌ-क्तरन (एक्न निरम करवन दम्हेन्स्ल अहिमाव विद्य-हना व्यथवा निक्ष्मिति इंडरन्द्र झरना प्रवर्णण कविर्यन है हि ।

১৪ ধারা। এরপে প্রত্যেক আদালতের জ্ঞানাহেবেব সময়ক্রমে যত ব্যক্তির আবশাক হয তত ব্যক্তিকে
আদালতের বেইলিফা কর্মে নিযুক্ত কবিবেন কিন্তু শুষুত
গবসনর সাহেব ওজুব কৌল্যেন্সে সময়ক্রমে যত বেইলিফেব অকুম কবেন তদপেক্ষা অধিক ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেক না। এবং ঐ জ্ঞা সাহেবেবা আপনারদের বিবেচনামতে এইমত নিযুক্ত কোন বেইলিফকে সমপেও
অথবা ত্রাব কবিতে পাবেন ইতি।

১৫ বাব।। এ বেইলিফ জজ সাত্রেবা হত কাল নিকপণ কবেন ত চ কাল আদালতের প্রচাক বৈঠকে
চাজিব হইবেক এবং আদাশতংইতে যে সকল সমন ও
হুকুম দেওলা যায় এবং যে সকশ ওয়াবেওঁ ও প্রিদেক্ত
ও বিট অর্থাৎ পব ওয়ানা লাহিব হয় ভাহা জানী কবিবেক এবং এচ কার্যা নির্বাহ কবলে আদালতের কার্যাের্
বীভিব নিয়মেব জান্য ক্ষয়ক্রামে যে সকল সাবার্গ বিধি
হ্য ভদনসাবে কার্যা ক্বিবেক ইতি।

১৬ ধাবা। উক্ত আদালতের কোন ক্লার্ক দাহের অর্থ-বা অন্য কর্মকারক যদি আপনি অথবা আপনার কোন বথবাদাবের দাবা ক্লাইকলে বা তক্লাইকলে কোন প্রকাবে তাটণি অথবা উকাল কি যোগারের ন্যায় কার্য্য করেন অথবা আপনার নিমিন্তে কিয়া অন্য কোন ব্যক্তির নিমিন্তে কোন কার্বাব কিয়া ব্যৱসাগে লিগু থাকেন তবে যে কোন ব্যক্তি কর্মের নালিশেতে বা ত-ইন উল্লেখনের বিষয়ে তাঁহার নামে স্প্রিয় কোর্চে or on the case

XVII The Clerk and Bailiffs shall give security for such sum, and in such manner and form, as the Governor in Council, from time to time, shall order, for the due performance of their several offices, and for the due accounting for and payment of all monies received by them under this Act, or which they may become hable to pay for any misbeliaviour in their office

There shall be payable in the Courts holden under this Act the fees set forth in the annexed Schedule beside the sum of two ann is in the rupes on the amount of the sum claimed, which fees shall be paid over to an account to be termed the General Fund of the Court

XIX' The rateable fee or commission shall be paid by the plaintiff before the summons issues , the other toes on every proceeding shall be paid in the first instance by the plaintiff or puty on whose behalf such proceeding is to be had, on or before such proceeding of the plaintiff re covers a less sum than he has demanded, the defendant shall not, in any case, be required to repay to him more than the fees and commission calculated upon the sum recovered Il the case is settled by agreement of the parties, before hearing, half the amount of the fees paid up to that time shall be returned to the parties by whom they have been severally paid. The Judges of the said Court may at their discretion grant summons to poor plaintiffs without deposit, or with a partial deposit of fees, and commission, and also may remit costs wholly or partially to poor suitois

 $\mathbf{X}\mathbf{X}$ The Governor in Council may, at any time, lessen the amount of the fees to be taken in the Courts holden under this Act in such manner as to him shall seem fit, and may again increase such fees, so that the scale of fees given in this Act be not in any case surpassed

XXI. The Governor in Council, shall from time to time, make such rules as to him shall seem meet for securing the balances, and other sums of money in the hands of any Officers of every Court holden under this Act, and for the due accounting for and application of all such balances and other sums of money

XXII The Courts shall sit daily, except on Sundays, Christmas day, and Good Friday, and ou Native or other Hohdays, which the Governor in Council shall direct the Court to observe, and each of the Judges may sit apart from the others or with either of them, at the same time or at different times, and any one or two of the said Judges so atting spart shall have all the Judicial authority, which is herein given to all the Judges

the same in the Supreme Court by action of debt | নাজিশা করে তাহাকে পাঁচ শক্ত টাকা মরীমানা দিবেক ইভি।

> ১৭ খারা। ঐ ক্লার্ক সাহের এবং বেইলিফ আপন্থ अरहर कार्या **छेशबुरुक्त** भिक्षां एवं बता वर वह আইনক্রমে ভাঁহারা যে দকল টাকা পান ভাহাব উপ-युक्तभट्ड हिनांद प्र अध्नत स्राच्या व्यापनांद्र भारता-পশক্ষে কৃক্রিয়ার বিষয়ে যে টাকা ভাঁহাবদের দিভে হয সেই টাকা দিবার জন্যে প্রীযুত গবরুনর সাহেব হজুব कोल्मल मभरकार यह होता ९ य दी हि ६ निस्य नि-**দ্দিউ** কবেন ভত টাকাৰ জামিন ভাঁহাৰা দেই বীতি এবৎ নিরমানুসাবে দিবেন ইভি।

> ১৮ ধাবা। এই আইনানুদাবে স্থাপিত আদালতে পশ্চাৎ লিখিত ভফ্ষীলের বসুম দেওয়া যাইবেক এবং ভদতিবিক্ত যত টাকাব দাওয়া হয় তাহাব টাকাপ্ৰতি দুই আনা ক্ষিমান। এবং যে হিদাব ঐ আদালতেব " দাবাৰণ ছিদাৰ" নামে নিৰ্দ্দিউ হয় দেই হিদাৰে ঐ वमुप्रमक्त क्षेत्रा इक्टेंदिक के छ ।

> ১৯ পাবা। উক্ত নিবিখানুদাবে বসুম অথবা কমি-मान ममन दम अदनव श्रद्धां कवियामी । मिर्क दहैरवक । ञना প্রভোক কার্যোব বসুম কার্যা হ**ওনের সম**ছে বা ভাচার পূর্বে প্রথমতঃ ফরিমানী অথবা যে ব্যক্তিব নি-भित्तु वे कार्य। इय (महे वाक्ति मित्वक। स्विमानी यख টাকার দাওয়া করিয়াছিল যদি ভাছাহইতে কম টাকার ডিক্রা ২ম তবে আসামী কোন গতিকে ডিক্রীহওয়া টা-কাৰ হিসাবে যে বসুম অথবা কমিদান দেয় হয় তদ-পেকা অবিক টাকা ফবিয়াদীকে ফিরিয়া দিবেক না। ্মাক্দম। শুননি হওনেব পূর্বেষ্টে বাদিপ্রতিবাদিব-দেব দোলেনামাব ছারা মোকলমা মিটান যায় ভবে দেশ সম্যপ্রায় যে রুসুম দাঝিল হটবাছে তাহার আন্ধিক যেণ ত্যক্তি ভাষা দিল ভাষাবদিগকে ফিবিয়া দে ওদা মাউদেক। দ্বিদ্রু ফবিয়াদীবা বসুম বা ক্রিসান আমানৎ না কবিলে কিয়া ভাহাব একাৎশয়াত্ত আমানৎ कवित्न উक्त जामानरख्य अभ मार्टरम्या जाननायम्ब বিবেচনামতে তাহাবদিগকে তলৰ চিঠা দিতে পাবেন এবং দ্বিদ্ ফ্রিনার্দাবদিগকে সমদর খবচা কি একাংশ ক্ষমা কবিশ্ভ পাবেন ইভি।

> ২০ থাবা। এই আ^মনানুদাবে স্থাপিত আদালতে যে বসুম লইতে ১ইবেক ভাতাব সংখ্যা প্রীযুত গ্রর্মর দাহের হজ্ব কৌলেলে যেকপ উচিত ব্যেন দেইকুলে কমাইতে পাবেন এবং পুনবায় ভাচা বাড়াইভে পারেন। কিন্তু কোন গতিকে এই আইনেষ নিৰ্দ্ধাবিত নিবিশ্বস্থা-পেক্ষা অধিক বাসুম লওয়া যাইবেক না ইতি।

> १५ वादः । श्रीनुङ शदहनत् माद्य हस्य कोल्मल দমাক্রথে এই আইনানুসাবে স্থাপিত আদালতেব কোন আমলাব হাতে যে বাকী টাকা থাকে বা অন্য যে কোন টাকা থাকে ভাহা নিৰ্ম্বিয়ে বাখণেৰ স্কন্যে এবং ঐপ্ৰকাৰ বাকী টাকা এবং অন্যান্য টাকাব মীতিমত হিদাব দে-ওন ও ব্যয় কৰণেৰ বিষয়ে যেং নিয়ম উপাবৃক্ত ৰোধ কবেন দেই২ নিষম করিতে পারেন ইতি।

> २२ थाता। व्यविवाद मिन ও क्रिमियमण्ड कार्थाः दछ मिन ६ छड क्षांवेटड जवर जल्मीय वा काना वा श्रवत्वर দিন শ্রীযুত গবরনর সাহেব হজুব কৌলেলে ঐ আদা-শতকে মানিতে অকুম দেন সেই দিবদছাড়া ঐ আদালত প্রতিদিন বৈঠক কবিবেন। এবং अस সাহে বরুদের প্রত্যেক জন একি সময়ে অথবা ভিন্নং সময়ে আন্যং क्षक्र हैं उ शुथक रेटरेक कविए शादिम अथवा छाहाव-सब क'न अक्व माम रेवडेक क्रिएंड शाद्यन। अवर **छेकः कब मारहरवत् अक बन वा पृष्टे बन मिडेक्ररण शृधेक** বৈঠক করিলে সমূদয় অককে ইচার ভাবা যে আদালত-मन्त्रकीत क्रमता दनस्या ताम दनहे नक्त क्रमका क्रीहात थाकित्वक इंछि।

XXIII. A Seal shall be made for every Court holden under this Act, under the direction of the Governor in Council, and all summonses and other process issuing out of the Court shall be sealed or stamped with the seal of the Court; and every person, who shall forge the seal or any process of the Court, or who shall serve or enforce any such forged process, knowing the same to be forged, or deliver or cause to be delivered to any person any paper falsely purporting to be a copy of any summons, or other process of the said Court, knowing the same to be false, or who shall act or profess to act under any false colour or pretence of the process of the said Court, shall be guilty of felony

XXIV All suits, where the debt or damage claimed or value of the property in dispute is not more than Five Hundred Rupces, whether on balance of account or otherwise, may be brought in the Court of Small Causes, and all such suits brought in the said Court shall be heard and determined in a summary way Provided always, that the Court shall not have jurisdiction in any matter concerning the revenue, or concerning any Act ordered or done by the Governor, or Governot General, or any Member of the Council of India, or of any Presidency in his public capicity, or done by any person by order of the Governor General of Governor in Council, or concerning any Act ordered or done by any Judge or Judical Officer in the execution of his office, or by any person in pursuance of any judgment or order of any Court, or any such Judge or Judicial Officer, or in any suit for libel or slander

On the application of any person desirous to bring a suit under this Act, the Clark of the Court shall issue under the seal of the Court a summons, which shall be numbered, and shall set forth the names of the plaintiff and defendant, the cause of action with such particulars as shall bc, from time to time, directed by the Rules of the Court, and the amount sued for, and shall be served on the defendant, so many days before the day on which the Court shall be holden ut which the cause is to be tried as shall be directed by the rules for regulating the practice of the Court, and delivery of such summons to the de fendant, or in such other manner as shall be specified in the rules of practice, shall be deemed good service, and no misnomer or inaccurate descrip tion of any person or place in any such summons shall vitiate the same, if the person or place be therein described so as to be commonly known

XXVI No misstatement of the cause of action in the summons issued under this Act, shall vitiate the same, and the Judges of the Court may, in their discretion, rectify such misstatement as soon as discovered, and after the record accordingly, and if the defendant, or one of the defendant.

এই আইনানুদারে হাশিত প্রভাক ২৩ ধাবা। चानानरकत स्राम्भ भागक शावत्रमत् मारहरतत् रेस्त् दर्भ-ক্ষেত্রের অকুমান্তমে এক মেহির করা যাইবেক। এবং এ আদালভহইতে যে সকল সমন ও অন্যান্য হকুম मिथ्या यात ভाराट्य अ आमामर्क्य सारत माय बाता এষণ যে কোন ব্যক্তি वः कालि मिशा बनान गाँदेवक। ঐ আদাশতেব মোহর বা কোন ছকুম কৃত্রিম কবে অথবা ঐ তৃত্য কৃতিয় লানিয়া তাহা জাবী করে বা हालार वा **रय कान लिशि भिशा**क्र श **काराल** हे क् কোন সৰ্যন বা অন্য জকুমেৰ নকল কহা যায় এইম্ভ লিপি কৃত্রিম কানিয়, যে কেহ কোন বাক্তিকে দেয় ব। দেওযায় অথানা যে কেচ উক্ত আদালভেৰ ছকুমেৰ মিথ্যা হেডুতে অথবা সেই জনুমেৰ ছলে কোন কাৰ্য্য কৰে বা শাষ্য কৰিভেছি কংহ দেই ব্যক্তি " ফেলোনিৰ" অপবাবেৰ দোষী হইবেক ইভি।

২৪ ধারা। যে সকল মোকদমায় কর্ম বা ক্ষতিপুর-ণের দাওয়া কিয়া বিবোধি সম্পত্তির যুশ্য পাঁচ শভ টা-কার অবিক না হয় ভাষা ধিদাবের মোকাবিদার বাকীর বা প্রকাষান্তবের চউক সেই সকল মোকদমা ঐ কুদু धाकमनाव आमालटा छेशसिक क्वा शहरत शाहर । এবং উক্ত আদালতে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত হয় তালা দ্বাদ্বীমতে খুনা ঘাইবেক ও নিধ্পত্তি হইবেক কিন্দু জানা কর্ত্বা যে বাঞ্চবেব বিষয়ে বা যে কোন ক্রিয়া আিয়ত গবর্নস সাহেব অন্থবা আবিষ্ত গবর্নর জেনবল বাহাদ্ব বা ভারতবর্ষের কিয়া কোন রাজধানীর কৌঙ্গে-শেব অন্তঃপাতি সাহেব আপনার সরকারী পদোপ-লক্ষে করেন বা কবিবাব শুকুম দেন দেই কর্মের বিষয়ে জ্ঞানতা জীয়ত গ্রের্নর জেন্দ্র বাহাদ্রের জ্ঞাবা জীয়ত शवतनत्र मार्टरत्व रख्य कोल्माल्य छक्यक्ररम काम ব্যক্তিৰ ছাবা যে কমা করা যার ভাহার বিষয়ে ভাগবা কোন জন্ম সাহেত অথবা আদাশতসম্পর্কায় কর্মকারক আপনার পদোপশক্ষে যে কর্ম কবেন বা করিতে হুকুম राम रमते कर्माय विषया किया काम जामाजर कर कि क्रफ गोरहरवद वा जामान्डमन्थकीं व कर्मकाद्रकव रहान ডিক্লী বা ভব্ম ভানুসাবে কোন ব্যক্তি যে কৰ্ম্ম করেন ভাহার বিষয়ে কিয়া অপবাদ কি ভংমাত্র নালিশের ধিষয়ে ঐ আদালভেব কোন এলাকা থাকিবের না ইভি।

২৫ বারা। যে কে†ন ব্যক্তি এই আইনানুসারে কোন, नालिंग कविएंड हार्ट सिट वास्ति मवशास्त्र कविएन औ আদালতের কার্য সাহের আদালতের মোহরকরা এক সমন দিবেন ভাগতে নমুব থাকিবেক এবং ভা**ছা**ভে कविगानो ९ जामाबोद नाम ९ माकममांव (इ. अरु त्य मकल त्व उवा मयवद्भाय प्यामाल एकत् विवास याज लि-থিবার প্রকৃম হয় তাহা ও যত টাবার দাওল হয় ভ-হার স্থ্যা লেখা থাকিসেক। এস্থ ঐ আদালভের रम मित्रामव रेत्रहेरक से स्माकनमाव निजात २३ दिक डाशांद्र পূৰ্বেষ যত দিবদ আদাশতেৰ কাৰ্য্যেৰ বীতিৰ বিধানে নিৰ্দিষ্ট আছে ভত দিবদেব পূৰ্বেএ নমন অসামীৰ উপৰ জাৰী চইবেক! এবং এ দমন আসামীকে দে-ওলা গেলে অথবা অন্য যে প্রকাব কার্য্যের বীভিতে নিৰ্দিষ্ট হয় দেই প্ৰকাৰে দেওয়া গেলে তাহা প্ৰকৃতক্সপে बावो इ ९वा जान रुहेरवक श्वर श्रे ममस्नव निश्विष्ठ गास्ति বা স্থান যদি এমতে বেণনা কৰা যাব যে ভালা সাম্বাতঃ ন্ধান। বাইতে পাবে তবে সমনে মামের ভুল থাকিলে বা ব্যক্তিব কিয়া ছানেব অনুপযুক্ত বৰ্ণনা থাকিঙ্গে ভাহাতে ঐ সমন বাভিল হইবেক না ইঙি।

২৬ ধাবা। এই আইনানুসাবে শ্বাবীহওরা তলবচিচীর মধ্যে মোকদমাব হেতু বননাব কোন ভুল থাজিলেও ঐ সমন বাচিল ইউকে না এবং আলাগতের ৯৯ লাচে-বেবা ঐ ভুল দৃষ্ট হউবামাত্র তাহা আপনাবদেব দিদেচনা মতে শোধন কবিতে পাবেন এবং ভদনুসারে বিকাজ শুধরাইতে পাবেন এবং ঐ ভুল দুষ্ট হওনেব সমায় যদি dants be present in Court at the time of such discovery, the hearing of the cause after the record shall have been so altered, shall be proceeded with as if no such misstatement had happened, but in the absence of the defendant or of all the defendants a new summons of the same number and date as the original summons shall be issued with the altered statement of the cause of action

XXVII All persons shall be deemed within the jurisdiction of the Court, who dwell or carry on their business or work for gain within the district of the Court at the time of bringing the action, or who did so dwell or carry on their business or work therein at the time when the cause of action arose, or within six months before the time of bringing the action for causes of action which arose within the same time

'XXVIII Any summons or other process of any of the said Courts, service of which is needed out of the district of the Court may be exhibited in any Court of Law, or before any Magistrate, and shall be thereupon endorsed by the Magistrate or Judge of such Court, and, when so endorsed, may be served in like manner as any order or process from such Court or Magistrate, and such services shall be as valid as if the same had been made by the Bailiff of the Court out of which such summons or other process shall have issued within the jurisdiction of the Court for which he acts

XXIX Service of any summons or other process of the Court, which shall require to be served out of the district of the Court, may be proved by affidavit, or solemn affirmation, purporting to be sworn or made before any Judge or Magistrate, and, in every case of the unavoidable absence of the Bailiff by whom any summons or other process of the Court has been served, the service of such summons or other process may be proved, if the Judges think fit, in the same manner as a summons served out of the district of the Court

XXX Any minor may prosecute a suit in any Court holden under this Act for any sum of money not greater than Five Hundred Rupces, which may be due to him for wages or piecework, or for work as a servant, in the same manner as if he were of full age

XXXI The jurisdiction of the Court shall extend to the accovery of any demand, not exceeding the sum of Five Hundred Rupees, which is the whole or part of the unliquidated balance of a partnership account, or the amount or part of the amount of a distributive shale under an intestacy, or of any legacy under a will

XXXII Any executor or administrator may sue and be sued in any Court holden under this Act, in like manner as if he were a party in his own right, and judgment and execution shall be such as in the like case would be given or issued in the Supreme Court in the like case but no executor or administrator shall be summoned in

আলামী কিয়া অ'লামীরদেব যথো এক জন আলাক'ড হাজিব থাকে তবে এই তুল না হটজে যেরপে ঘোরজনন মাব জননি হটজ দেইরপে ঐ রিক।উ শোবিত হওনেব পবে যোরজনাব শুননি হটবেক। কিন্তু যদি আলামী কিয়া আলামীরা হাজিব নাথাকে তবে আদল সমনের একি নম্বেব ও তাবিখেব এক নৃতন সমন জাবী হইবেক এবং ভাগতে মোকদ্মাব হেতুব শুধরা বিধবণ কেখা থাকিবেক ইতি।

১৭ বাবা। মোকক্ষমা উপস্থিত কবণেব সম্বাদ বৈ
দকল ব্যক্তি আনালতের প্রদেশের মধ্যে বাদ করিতেছে
বা ব্যবদা করিতেছে কি লাভ্যে জনো গাটিতেছে অথবা মোকক্ষমার কাবণ উপস্থিত হওন সম্মে কিয়া ছর মা-দের মধ্যে যে মোকক্ষমার কাবণ উপস্থিত হয় সেই মোকক্ষমা উপস্থিত করণের ছল মাধ্যের মধ্যে দেই প্রদেশে বাদ করিতেছিল বা ব্যবদা করিতেছিল কি লা-ভেয় জনো থাটিতেছিল দেই দকল ব্যক্তি ঐ আদালভের এলাকার মধ্যে আছে জান করা যাইকেক ইতি।

২৮ ধাবা। উক্ত আদালতেব কোন সমন কি অন্য স্থান আদালতেব প্রদেশের বাহিবে জারী কবিতে হইন্সে তাহা কোন আদালতে অথবা কোন মান্তিট্রেট সালে-বের নিকটে দেখান ষাইতে পাবে এবং তাহাতে ঐ মান্তিট্রেট অথবা আদালতের ক্ষম সাচের তাহার পৃষ্ঠে দ্যথং কবিবেন। এবং এই কপ পৃষ্ঠে দন্তথং হটলে ঐ আদালত কিয়া মান্তিট্রেট সাহেবের কোন স্থাকুমের নাষ তাহা জারী হইন্ডে পাবে। এবং এই কপে জারী হইলে যে আদালতের সমন বা স্থাম হয় দেই আদাল-তের বেইলিফ ঐ আদালতের এলাকার মবো তাহা জারী কবিতে যেকপ সিদ্ধ হইত দেইকপ সিদ্ধ হইবেক ইতি।

২৯ ধাবা। ঐ আদাশতের যে সমন বা অনা শুকুম আদালতের প্রদেশের বাহিবে ধারী করিতে হয় সেই দমন বা শুকুম নিভান্ত ধারী হ'ট নিছে ইহার প্রমাণ বোন জন্ম বা মাজিট্রেট সাহেবের সম্মুখ্য করা সুকৃতি বা প্রতিজ্ঞার দ্বাবা হ'ইতে পাবে। এবং যে প্রত্যোক গতিকে আদালতের সমন বা শুকুম জারীকর্বনিয়া বেইলিফ আগভ্যা অবর্ত্তমান হয় সেই গতিকে আদালতের প্রদেশের বাহিবে সমন জার্বাহুতনের যেকপ প্রমাণ দেওয়া যায় জন্ম সাহেবেরা উচিত বুঝিলে এই সমনের বা অনা শুকুম জারীহতনের প্রমাণ সেইকপ দেওয়া যাইতে পাবে ইতি।

৩০ ধাবা। এই আইনানুদাবে স্থাপিত আদালতে কোন নাবালগেব যে মাহিনানা অথবা চুক্তিব জন্যে অথবা চাকবেব নাাব খাটনেব জন্যে টাকা পাওনা হয় সেই টাকা পাঁচ শতেব অধিক না হইলে সেই নাবালগ বসংপ্রাপ্ত হ'লে যেকপে নালিশ করিতে পাবিত সেই-কপে নালিশ করিতে পাবিত পোবে

৩১ ধাবা। যে দাওয়া শবীনী তিসায় মোকাবিলা কবণে বাকা টাকাব সমুদ্ধ না কিষদংশ হয় কিয়া যে ব্যক্তি উইল না কবিয়া মবে ভাহার সম্পৃত্তি বিস্তাগ কবণ পূর্ত্তকৈ অথবা উইলক্রমে কোন দানের টাকা বা টাকার এক অংশ হয় এইমন্ড দাওয়া পাঁচ শত্ত টাকাব অধিক না হইলে তাহাব বাবং নালিশ এ আদালতে হউতে পাবে উতি।

৩২ ধাবা। কোম একদেকিটব কিয়া আডমিনিফুটব আপনাব হকে যেরপ নালিশ কবিতে পাবেন সেইস্কপে এই আইনেব ছাবা ছাপিত অদালতে নালিশ করিতে পাবেন এবং তাঁহার নামে নালিশ হইতে পাবে। এবং এইরপ গতিকে সুপ্রিম কোটে যেরপ ডিক্রৌ হইবেল ও ভাহা যেরপে স্বাবী হইত সেইরপে ডিক্রী হইবেল ও জারী হইবেল কিছু কোন ব্যক্তি হাঁহাব একলেকিটব কিয়া আডমিনিফুটর হন তাঁহাব মবণেব পর ছয় মা

that capacity within six months after the death of ; the person, whose executor or administrator he is

XXXIII A plaintiff shall not be allowed to divide any cause of action, for the sake of bring ing two or more smits in any of the said Courts, but any plaintiff, having cause of action for more than Five Hundred Rupees, may abandon the excess, which shall be entered in the Plaint book and stated in the summons, and thereupon the plaintiff shall, on proving his case, recover to an amount not exceeding Five Hundred Rupees , and the judgment of the Court shall be in full dis charge of all demands in respect of such cause of action, and entry of the judgment shall be made accordingly

XXXIV The Governor General, and Members of the Supreme Council of India, the Governors and Members of Council of the Presidencies of Fort William in Bengal, Fort St George and Bombay respectively, and the Chief Justices and Judges of the several Supreme Courts established therein by Royal Charter, shall not be liable to arrest, or imprisonment by process issuing out of any Court holden under this Act, and no writ or process shall be sued out of the said Court against any of the persons privileged by Act No I, 1844, or Act No XVIII 1848, without the consent of the Governor in Council

XXXV Where any plaintiff shall have any demand recoverable under this Act whether founded on contract or wrong, against two or more persons jointly answerable, it shall be sufficient if any of such persons be served with process, and judgment may be obtained and execution is sued against the person or persons so served, notwithstanding that others, jointly hable, may not have been served or sued, or may not be within the jurisdiction of the Court, and every such person against whom judgment shall have been ob tained under this Act, and who shall have satisfied such judgment, shall be entitled to demand and recover in the Court, holden under this Act, contribution from any other person jointly hable with him, and in all cases of misjoinder of defen dants, the Judges may order the suit to proceed against such of the defendants only against whom cause of action appears, and may give judgment against them only, giving also judgment for costs for the defendants improperly joined

XXXVI The Judges of the Court shall be empowered to determine all questions as well of fact as of law, in all cases which they have autho rity to try

XXXVII On the day in that behalf named in

দেব মধ্যে দেই ব্যক্তিৰ একলেকিটৰ কি আডমিনিক্টে-টবস্থরূপ তলব ছছবেক না ইতি।

৩১ ধার।। উক্ত আদালতে দুই বা ভভোধিক মো-कष्ममा कविवाद অভিপ্রায়ে কোন ফরিয়াদী আপমার মোকদ্মার কারণ খণ্ড২ করিভে পারে না। কিন্তু বদি কোন ফবিয়াদীব পাঁচ শত টাকার অধিক নালিশের কাৰণ হয় তবে সেই ব্যক্তি ঐ অধিক টাকাত্যার কৰিতে भारत **এ**वर जाहा च्यावकीत वहीर**ड स्मश्रा वाहैरवक ड** সমনে শিখিতে হইবেক। এবৎ ভাহাতে ফবিয়াদী আপ-নার যোকদ্দমা প্রমাণ কবিলে পাচ শত টাকার অন্ধিক টাকার ডিক্রী পাইবেক কিন্তু আদালতের এই ডিক্রী চই-বেক যে মোকদমাৰ সেই কাৰণসম্পৰ্কে যত দাওয়া ছিল मिड मकल এই ডिक्कीय बावा मण्यूर्वत्वरण निक्थित हैं-য়াছে এবং তদনুদারে ডিক্রী লেখা যাটবেক ইতি।

৩৪ খাবা। প্রীযুত গণরুনর জেনবল বাহাদ্ব এবং ভারতবর্ষের সুপ্রিম কৌন্সেলের অন্তঃপাতি সাহেব এবং वाक्सा (मान्य कार्ष के जिन्म & मानांब & বোম্বাই বালধ।নাব কোলেশের প্রায়ত গবরুনর লাহের ও তান্তঃপ_াতি সাহেব এবং বাঞ্জীয় চাটবেৰ **দ্বাধা দ্বাপিত** নানা সুপ্রিম কোটের চিফ জ্ঞান্তিন এবং জন্ধ নাহেবেরা এই আইনানুসাবে স্থাপিত কোন আদালতেব পবও-যানক্রিমে গ্রেফ্রার অথবা কয়েদ হটডে পাবেন না এবং শ্রীযু ১ গবরনর বাহাদ্বের হজুব কৌন্দেলের অনুমতি-ভিন ১৮৪৪ দালের ১ আইন অথবা ১৮৪৮ দালের ১৮ অ^{ক্}নের ছারা বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তিরদের বিশ্বীত উকু আদালতংক্তি কোন বিট কি প্ৰওয়ানা বাহিব কব যাইবেক না ইভি।

৩১ থাবা। এই আইনানুদাবে চুক্তিক্রমে কিয়া অন্যায়-श्युक्त या मा उमा आमाम हहेटड शाद यथन कान कहि-য়াদীৰ এমত দাও্যা দুই বা ভডোধিশ ব্যক্তিৰ প্ৰতিকুলে থাকে এবৎ ভালানা সাধারণে ভদিষয়ে দায়ী তথন এ ব্যক্তিবদেব কোন এক জনেব উপর তুক্ম জারী কবিলে তাহা প্রাচুব হুদ্রীকে এবং আন্যায়ে ব কিবা সেট বিষয়ে मादावरण मार्था च्याच्च डाहावरमञ्जू छेलद धमालि छक्य ঞাবী না হট্যা থাকে বা ভাহাবদেব নামে নালিশানা হটয়া থ'কে অথবা যদ্যপিও ভাহার। আদালভের এলা-कांव मध्या ना थात्क छथािल य वाक्ति वा वाक्तिवस्त्र ह উপৰ তকুম জাবী হইয়াছে ভাহাবদেব প্ৰতিকুলে ডিক্লা হুইতে পাবে এবং সেই ডিক্রী ধারী হুইতে পাবে।এব**ং** এইকপ যে প্রত্যেক ব্যক্তিব বিকান্ধ এই আইনানুদারে ডিক্রী হট্যান্তে এবং দেই ডিক্রাব মতাচবণ হট্যাছে (म) देश किय गाम खाना (य कान वाकि माधाद्रांश मार्या ছিল ভাহাব স্থানে এই আইনানুদাবে স্থাপিত আদ্-ला 5 थे मिनां व व्याप्तां मां छत्र। कविर्देश भारत छ भा-ইতে পাবে। এবং যদি ভূমক্রমে কোন ব্যক্তিবদিগকে আদ মা কৰা গিয়াছে তবে যে আদামীৰদেৰ বিৰুদ্ধে নালিশ করণের কারণ দৃষ্ট হয় কেবল ভাছারদের প্রতি-কুলে যোকদম। চালাইতে জন্ম সাহেব অক্ম সিতে পা-বেন এবং কেবল ভাষাবদেব প্রভিক্তপে ডিক্রী করিছে পাবেন। এবং যে হাক্তিবদিগকে অনুচিত্তমতে আসামী কর। গিগাছিশ দেই সাক্রাদিগকে ভাছারদের **এরচা** ফিবিন। দিতে জবুম কবিতে পাবেন ইভি।

৩৬ ধার।। অ'লালতের জন লালেরেরা যে২ মো-कक्रमाव दिहात कविट क्रमा आहेगाल्य सिंहर त्या-कममाइ जिलाव दियर अदे आहेत्मत दिश्य निकाहि । ক্রিবেন ইতি।

৩৭ ध'व।। य पिवन मध्य निर्मिष्ठे थाक मह प्रिthe summons, the pluintiff shall appear, and there- | বলে ফবিয়াদী ওপস্থিত হউবেক এবং আসামীকে জণ্ড-

[Government Gazette, 6th November, 1849]

upon the defendant shall be required to appear to answer, and on answer being made in Court, the Judges shall proceed in a summary way to try the cause, and give judgment, without further pleading or formal joinder of issue

XXXVIII A defendant, having any cause of action against the plaintiff, whether or not the same exceeds five hundred rupees, shall be entitled to set the same against the plaintiff a domand, and if judgment is given in such case for the plaintiff, shall be entitled to suc the plaintiff for the balance only of his original demand, after deducting the amount of debt or damages and costs recovered against him under this Act

The Judges may, in any case, with the consent of both parties to the suit, order the same, with qi without other matters within the jurisdiction of the Court in dispute between such parties, to be referred to arbitration, to such person or persons, and in such manner, and on such terms as they shall think reason ible and just , and such reference shall not be revocable by either party, except by consent of the Judges, and the award of the arbitrator or arbitrators or umpire shall be entered is the judgment in the cause, and shall be as binding and effectual to all intents, as if given by the Judges, provided, that the Judges may, if they think fit, on application to them at the first Court held after the expiration of one week, after the entry of such award, set aside any such award, or may, with the consent of both parties, revoke the reference, or order another reference to be made in the manner afore said

The Judges of each Court, holden under this Act, subject to the approval of the Judges of the Supreme Court, shall have powe to make and issue all the general rules for regulating the practice and proceedings of the Court, and also to frame forms for every proceeding in the Court for which they shall think it necessary that a form be provided, and also for keeping all books entries, and accounts to be kept by the Clerk of the Court, and, from time to time, to alter any such rule or form, and the rules so made and the forms so frimed, shall be observed and used in the Court of that Presidency, and shall be sent to the Supreme Court for approval, but shall be of force until disapproved, and in any case, not expressly provided for herein, or by the said rules, the general principles of practice in the Supreme Court may be adopted and applied at the discretion of the Judges, to actions and proceedings in their Court

[To be continued]

য়াব দেওনার্থে উপদ্বিত হববার অকুম হইবেক। এবং আদালতে উন্তর দেওয়া গোলে জন্ধ লাহেবেবা দ্বাসরী-মতে সেই বিষয়েব বিচাব করিবেন এবং আর কোন সওরালকওয়াব বিনা এবং দিবোধি বিষয়ে আর কোন উদ্যোগ না করিয়া ডিক্রী করিবেন।

ও৮ ধাবা। যদি ফবিয়াদীব নামে আসামীর কোন মালিশেব কাবণ থাকে ভবে ভাছা পাঁচ শত টাকাব অধিক
হউক বা না চউক ফবিনাদাব দাওয়াহউতে আসামী
ভাষা বাদ দিভে পাবিবেক এবং যদি এইক্কভ মোকক্ষায়
ফবিদীব পক্ষে ডিক্রী হন ভবে এই আইনামুনাবে ভাছার
দ্বানে যে কর্জ কি ওেসাবং ও থবচা আদায় হন্ন ভাষা
নাদ দিনা আসামী কেনল আনল দাওযার বাকীর বাবং
ফরিয়াদীর নামে নালিশ কবিতে পারে ইভি।

कल माटिरवर्वा कान भावकाश छेल्ल । ক্ষেত্ৰ ৫৫ পক্ষের দমভিক্রয়ে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিবদিগকে এবং যেকপে এবং যে নিষম যথার্থ ও উপযুক্ত বোধ করেন দেইকপে দেই মোকদ্দমা এব**ং উভয বিবাদি**ৰ মধ্যে ঐ আদালতেৰ বিচাৰ্য্য অন্য যে কোন বিষয়ের বিৰোধ াাকে তাহাসমেত লা তাহা দিনা সাফিসীতে অপ্ৰ কবিতে পাবেন। এবং ঐ দালিদীতে অর্পিত মোকদ্মা ভজ দাহেবেবদেব অনুমতিবিনা বাদিপ্রতিবাদী উঠাইয়া लकेट भारतन ना। এट भालिम ता मालिस्मतरमत किया মধ্যস্থ ব্যক্তিৰ ফাসলা এই মোকদ্দমাৰ ডিক্ৰীস্বৰূপ (लशा याउँदिक अन् क्षेत्र मारहरित हाता क्<u>या शिल</u> ফেকপ প্রাল ও সিদ্ধ হটত সর্বতোভাবে সেইকপ প্রবল ও সিদ্ধ হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তরা যে জল সাহেবেবা উণ্ডি বোধ কবিলে ঐ ফ্যুসলা হওনেব পৰ এক সপ্তাৰ অভাতে যে প্ৰথম দিবসে আদালতেৰ रेरिक रूप मिडे मिदम छैरांद्रमित निकारी मह्नास হউলে সেই ফ্যুসলা অন্যথা কবিতে পাৰেন অপ্রা উভয় পক্ষের সমাভিক্রমে দেই অর্পিচ মোকদ্দমা উঠাইয়া লইতে পাবেন কি পূর্কোক্তমতে অন্য ব্যক্তিরদেব প্রতি তাহা দালিদীতে অৰ্পণ কৰণেৰ ছকুত্ৰ দিতে পাৰেৰ

৪• ধাবা। এট আইনানুদাবে দ্বাপিত প্রভ্যেক আদাশতের ১৬৬ সাতেবদিগতে সুপ্রিয় কোর্টের জন্ধ সা-চোরেদের অনুমতিক্রমে এই ক্ষমতা দেওরা গেল যে আদাশতেৰ ব্যাহাৰ ও কাৰ্য্যেৰ বীতিৰ জন্মে সকল गাধ।বৰ দিবি কৰিতে ও প্ৰকাশ কৰিতে পাবেন এবৎ আনাশ্যের যে প্রভাক কার্য্যের বিষয়ে কোন পাঠ নিৰ্দিষ্ট কৰা ভাঁছাৰ দৰ উচিত বোৰ হুদ দেই কাৰ্ছ্যেৰ জন্যে তাঁহাবা পাঠ নিৰ্দ্দিষ্ট কৰিছে পাৰেন এবং আদা-লতেব ব্লাক্ দাছেবেৰ যে দকল বহী ও খাডা ও হিদাব বাথিতে হা ভাহা রাখণের বিষয়ের পাঠ নির্দিষ্ট ক নিভে পাবেন। এবং সময়ক্রমে ঐ বিধি অথবা পাঠ মতান্তব কৰিতে পাবেন। এসৎ যে নিধি এইকপে কৰা ষায় এবং যে পাঠ এইকপে নিৰ্দ্দিষ্ট হয় তাহা ঐ বাজ-ধানীৰ আদালভে প্ৰতিপালন ও ব্যবহাৰ হইবেক এবং তাহা মণ্ব হওনার্থে সুপ্রিম কোর্টে পাচান ঘাইবেক কিন্তু ঐ আদালতে তাহা যাবৎ গ্ৰমঞ্জুর না হয় ভারৎ ভাচা প্রবল থাকিবেক। এবং দে কোন গতিকে এই আইনের মধ্যে অথবা উক্ত বিধির মধ্যে কোন বিশেষ নিগম না থাকে দেই২ গতিকে এন সাহেবেবা আপন্থ दिरद्रञ्नोक्राम अञ्चिनाद्रासद् आसामराज्य मक्स नामिरगद् विवास अव कार्यात विवास मुखिम खाउँ माथात्र रावराद्विक् निवय शुर्व कतिएक अ शामिक्क भारत्व इकि ।

(देशांत व्यक्तिक व्यागांत्रिक श्रवान हरे(तक।)

[शबर्ग्टमके कारके । ३४८३ । ७ मद्दसूत् ।]

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE

The 26th October, 1849

Baboo Mohun Lail Panday, Moonsiff of Burjorsh, Zilish West Burdwan, for six days in addition to the Dusserah Vacation

The 81st October, 1849

Babos Degamber Biswas, Moonsiff of Nicklee, Zillah Mymensing, for 24 days in extension of that granted to him on the 24th of August last

Syud Khadem Hossein, Moonsiff of Putneetullah, Zillah Dinagepore, for one month from the 19th instant

Baboo Manickchunder Shome, Additional Moonsiff of Dinagepore, for one month from the 19th instant.

Basseerooddeen Mahomed, Moonsiff of Puteeram, Zillah Dinagepore, from the 19th instant to the end of the ensuing Mohurrum Vacation

Baboo Sreekunt Sing, Moonsiff of Samuntee, Zillah East Burdwan, to the end of the ensuing Mohurrum Vacation, in extension of that granted to him on the 31st of August last

B J Coi vin, Register

द्राष्ट्रकर्या निस्त्रांश ।

३१०३ सम्बर्धाः

বাসল দেশের শ্রীযুত জনরবিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব হুকুম। বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ नाम ১৯ अक्छिवित ।

জীযুত পাদৰি আর পাণ্টিই দাহেব (Mr. R Panting,) "প্রিকর্সব" নামক বাস্পার জাবাজে ইল্লণ্ড-ছইতে প্রত্যাগমন করিয়াজেন এমত রিপোর্ট কবেন। ঐ জাহাল বর্তমান মানেব ৮ ভারিখে গ্রাস্ক্রীতে পহছে।

· ১৮৪৯ मान २७ प्यक्टिंगिय् ।

বর্তমান মাসেব ১২ ডারিখে ১৮৪৯। ৫০ সালের নি-য়মিত ছটীব যে দ্বথান্তেব বিজ্ঞাপন প্রকাশ হব তদতি রিক্ত অদ্যকাব ডারিখাপর্যান্ত নীচেব লিখিত সাহেবেব-দের দর্মধান্ত পাওয়া গিয়াতে।

🚉 😘 😘 🐧 निव मारहत। (Mr J Wheler)

শ্বীমূত ডবলিউ এচ ব্ৰডছট সাহেব (Mr W H Brodhurst)

বাঙ্গল। দেশের জীযুত আনর্যাবল ডেপুটা গবরনর লাহেবের হুকুমক্রাম। জে পি গ্রাক্ট।

वाज्ञना दमरणब शवर्षप्रतिव दमरक्रोतो।

১৭৩৩ নমুৱ।

কাসলা দেশের প্রযুত অনরবিল ডেপুটা গবর্নর লাহেবেব প্রকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ मान २० अक्छोठर ।

जिश्रांत माजिएके शिश्रुं हे नासिन नाएट क्रिंट E Sandys,) जे जिलात नजीलमञ्जादरक्षय देवक्रिके इत्तरमा

১৮৪১ मान २२ व्यक्त्रीवत् ।

শ্বীৰুড উইলর লাহেবের (Mr. Wholer,) অনুপদান ক্রের্ড ভারপ্রাণ্ড শ্রীৰুড ভারুর ওয়াইথকোম লাহেবের কি আনা অনুম না হওনপর্যান্ত শ্বীযুক্ত ই লি ক্রান্টর (Dr. Withocombe,) প্রতি অর্পণ করিরা ১৮৪৯ নালেব

বিজ্ঞাপম।

সদর দেওয়ানী আদাশতের হতুম।

मुंगे।

১৮৪৯ माल २७ चक्छीवत्।

জিলা পশ্চিম বর্ত্মানের বড়বোড়ার মুনবেক জিবৃত বাবু মোহনলাল পাঁড়ে দশহরার বন্দের অভিরিক্ত ছর দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ माम ७১ प्रक्टिंग्ट्स ।

জিলা ময়মুনসিংহের নিকলিব মুনদেক জীযুত বাবু দিগস্ব বিখাস গত আগেট মাসের ২৪ ডাবিথে বে ছুটা পান ভদ্ভিবিক চকিলা দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

ীজলা দিনাজপুবেব পজনীতলাব মুন্সেক জীযুত লৈয়দ থাদিন ভসেন বৰ্তমান মাসেব ১৯ ভাবিথজ্ঞবধি এক মাসেব ভূটী পাইয়াছেন।

দিনার পুবেব অভিরিক্ত মুনদেক সীযুত বাবু মাণিক-চন্দ্র দোম বর্তমান মাদেব ১৯ ভারি এঅবধি এক মাদেব ছুটা পাটরাছেন।

ীজলা দিনাৰপুবেৰ পতিবামের মূনসেফ ক্ষীযুত বসির উদীন মহম্মদ বর্ত্তমান মানের ১৯ তারিএঅবর্ধি আগামি মহবমের বন্দের শেষ তারিএপর্যান্ত ছটা পাইয়াছেন।

ছিল। পূর্ব বর্দ্ধানের সামস্থীব মুনসেফ আযুত হাবু শ্রীকণ্ঠ সিংহ গত আগতী মাসেব ৩১ তাবিথে বে ছুটা পান তদতিবিক আগামি মহরমেব বন্দেব শেষ তারি-থ-পর্যান্ত ছুটা পাইয়াছেন।

वि स्म कर्णावन । द्विक्रिकेंद्र ।

লাছেৰ (Mr E C Craster,) পাবনাৰ ভাটনী মাজি-ফুট ও ডেপুটা কালেক্টৰের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

১৮৪> माल २७ व्यक्तिवन।

শীযুত কাপ্তান জে লাজ সাহেব (Capt J Lang,)
গভা মাসের ১০ ভারি-পাতাবধি নদীয়ার নদীর স্থাপরিকেন্ডেন্ট ছউবেন।

শ্বীঘুত এচ প্রাট সাহেব (Mr H Prest.) ও প্রীযুত বাবু তাবকনাথ চাটুয়া হাবড়াতে ওদাবার নৌকার ছারা প্রাপ্ত ফার্ফিল টাকা ব্যয় কর্পের কমিটির মেশ্বর ছটবেন।

১৮৪৯ সাল ২৪ অকটোবর।

বর্ত্তমান মানের ১০ তাবিথে আযুত ভবলিউ টি লা সাহেবেব (Mr W T Law,) কলিকাতার নিমক চৌকার স্পরিকেণ্ডেন্টা পদে যে নিয়োগ প্রকাশ হত ভাছার পরিবর্ত্তে জান্য হুকুম মা হওনপর্যান্ত বাকেইপুরের নিম্নন্থ চৌকার সুপরিকেণ্ডেন্ট জীমুত এচ জে বাযুর সাহেব (Mr H J Bamber,) কলিকাতার নিমক চৌকীর সুপ্রিকেণ্ডেন্টা কর্মত তিবিয়া ক্

১৮৪৯ माल २६ फाक्छीवद्र।

মুক্লেবের শ্বীপী কর্মেব এক্টি সুপরিন্টেণ্ডেট আযুত এ মনি নাহেব (Mr. A Money,) জিলা দিনালপুর ও পূর্ণিয়া ও বলপুব ও বগুড়া ও বালশাহী ও মাল-দহে ১৮২২ নালেব ৭ আইনেব নিদিউ ক্ষমতাপ্রাশ্ত হইয়াছেন।

कृषि ।

১৮৪৯ माल २२ व्यक्**টी**यत्।

পাবনার ভাইন্ট মান্তিন্ট্রেট ও ডেপুটা ভালেক্টর প্রিয়ুড জে উইলব সাহেব (Mr J Wheler,) চিকিৎ-সকেব সটিফিকটক্রেমে এক মানের ছুটা পাইরাছের।

নার্ত্তিলিকের সিবিল আদিন্টাত চিকিৎনক স্থায়ত এচ
এট রৌলিৎ সাহেব (Mr H H, Bowling,) আপনার
কর্মের আর উপশ্যতোগি ব্যক্তিরদের চিকিৎনতত।
কর্মের ভারপ্রাপ্ত প্রযুত ভারুর ওরাইথকোর সাহেবেব
(Dr. Withecombe,) প্রতি অর্পণ কবিরা ১৮৪১ নালেব

১ - নবেশ্ব ভারিপজবধি ১৮৫ - নালের ১০ ফেব্রুজারি ७। दिथलर्यस्य भिन्न भारतद् सूमी भाषेशास्त्र ।

১৮৪৯ সাল ২৩ অক্টোবর।

চাকার একটিৎ কমিদানর আযুত আর এচ মিটন সা ८ व (Mr R H Mytton,) खालम कर्द्यव छात्र हालिया বাঞ্ধানীতে গ্রমার্থে এক মানের ছটা পাইরাছেন।

যশোহরের ডেপুটী কালেকটর স্মীযুত ট ডিরোসারিও লালের (Mr E D'Rosario,) গভ মালের ২০ ভারিখে एवं कृष्ठे भाग उप्पछितिक विकश्मात्मत् मणिकिक विकास এক মানেব ছটা পাইয়াভেন।

পাবনার তেপুটা কালেকটর এযুত বাবু শামচল্র সরকার গত আগত মানের ৬ তারিখে যে ভূটা পান उपिडितिस चीत्र कर्माश्मरक श्रामत मित्नत कुरी शाह-गाएक।

১৮৪৯ माल २८ खक्रहोरव ।

মুলেবেৰ মাভিষ্টেট এযুত ডি কনলিফ লাহেব (Mr D Cunliffe,) যে ভারিখে ছুটা গ্রহণ করেন দেই ভ-विश्वष्यविध क्रुकेविषशक खधत्। विधित ३३ धारानुमादन এক মানেব ছুটা পাইয়াছেন।

. ১৮৪৯ माल २**६ फ**क्छोरद्र ।

(Mr R P Harrison,) वर्षयात भारमद > जादित्थ रव छिनि बीव कर्क्स প্रजाशयन करवन।

এক মানের ছুটা দেওল বার ভাছা জাঁহার প্রার্থনার রহিত হটরাছে।

वावानत्त्र काकीत्वव मर-एक्प्रेंगे अटक्के क्षेत्रह दक अठ अम शहरार्ड नारहर (Mr J H. M Harvard,)-बीह बाब्रार्स्ट क्टल এर९ ऋक्ट्रिनिहा स्ट्रान शबसांब्र् আঠাব মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

प्रिमिनी भूरवद् बाहित बाहित के हैं द रह भू हैं। कारबहु है-বেব ক্ষমতাপ্ৰাপ্ত আদিক্টাক জীযুত দি দিমণ্ড দাহেইকে (Mr C Limond,) शह शारत ३० डाविस व पूर्ण দেওয়া যায় তাহাব অবশিষ্ট কাল মর্কমান মালের ১২ তাবিধঅবধি বহিত হইয়াছে ঐ ডারিবে ডিনি স্মাপন কর্মে প্রভ্যাগমন করেন।

जिश्वाव मानिएके कियुक र नाशिन नारश्वरक (अर E Sandys,) आशके बात्मद्र ১১ ডाরিখে ও অক্টোবর মাদেব ৯ ভাবিৰে যে ছুটা দেওৱা,বার ভাহার অনশিকী কাল বর্ত্তমান মালের ৫ ডাবিএঅবধি রহিত হুইরাছে ঐ তাবিথে তিনি হীয় কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাকবণশ্বেব ডেপুটা কালেক্টব প্রীয়ত ভে এচ রাইলি नाटहरूटक (Mr J H Realy,) शंख आशकी मारनद २৮ মূরশিদাবাদের মাজিষ্টেট (এইক্ষণে ঐ জিলাব এক্- ভাবিখে যে ছুটী দেওয়া যায় ভাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্ত-টিং ক্লাম্পেকটন) প্রীযুক্ত আব পি হারিসন সাহেবকে মান মাসেব ও ভাবিথঅবধি বহিত চইয়াছে ঐ ভারিখে

বিজ্ঞাপন। ১৮৪৯ माम ১১ खक्छोत्रव ।

বাজ্য দেশের ত্রীযুত অনববিদ্য ডেপুটা গবরনর সাহেব ভারতবর্ষের গরণ্মেন্টের সমাভিক্রয়ে হারড়ার ৪ **জিরামপুরের নীচের লিখিত গ্রাম এইক্ষণে যে থানাব এলাকাভুক্ত আছে তাহা হইতে থাবিল কবিয়া ঐ**২ <u>গ্রা</u>ছেম্ব স্থাম বিবেচনায় যে থানাস্ক কৰা উচিত ভাহাতে দাখিল কবিবাৰ অনুমতি দিয়াছেন।

त्यर शाम त्यर शामार हेटल शावित्र रहेटवक लाहाव केक्सियर।

থানা শালকিয়াব	থান৷ উলুবেড়িয়াব	থানা বালাপুবেব	থানা আমতাব	শ্রিরামপুবের স্বা ইন্ট মাজিট্টেটাব
শ্রীবামপুরেব	শালভিবাতে	উলুবেড়িয়াতে		শালকিয়াডে
রঘুমাথপুর	≭⊯্গুর	দদৰ আলম		পাণ্ডুচক
উলুবেড়িনাতে	नक्रत्मर	5ক সদৰ আলম		বড়গাছি
मनो ভিয়া	অমবিয়া	পশ্চিমসুৱবাৰা		ब शमीमशूद्र
বাহ'রঙলা কাঙুবা	गक्रव सर	मूदद्राद।		
ভবানশপুৰ	অমরিয়া		}	
নাধপুর	३क् लशृद			
মনোহৰপুৰ	আৰগৰৈ			
মাভারি	প্রব-বিষা			
গন্ধপুৰ	পাদর।			1
নাক্ষর া	ले । हुना ज़ा		İ	
পানিযাদা	∌क लशृत			
বেলডুবি	বাসুদেবপু ৰ	Y		
নলপুৰ	वां भागांगी			
मा धकांम	ধুলৈয়া			
সাভ্য ৰা	জ বহাট			
ধামদা •	নীলকণ্ঠপুর			İ
খোআনপু ৱ	চতুর্জ্ঞক।থি			1 .
শ,হাপুর	থাকুষা			
ৰাস্থাম্	ন্যাচক			
চকউলি	যাদাৰ গাছি			
চক শ্ৰীকৃষ্ণ	গোবিন্দপুর			
इक्शर्स	শালুন্ধরড়িয়া	14	1	
ब्र घ्टमरुश्रूत	ভগৰতীপুর			
বাসুদেবপুৰ	উঞ্জাপুর	A		
যোৰাল5ক	্ছাট গদাঘাট		1,,	
ख ओबानि	চকএসৎ	ļ	•	1

[भवर्षस्क रभरक्ति। ১৮৪৯। ७ मरवसूत्र।]

় খাঁনা শালকিয়ার। 🗥	ুধানা উলু বৈড়িয়ার	থানা রাজাপুরের	থানা আম্ভার	विज्ञाबशुरत्वत् व रेके बाजिएकुँकी
লুৱামপ্রথা	दाकाशृदद			
ড়াম্বরী থালি	অগলাথাপুর			
tenggagi	বরাহাজুলিয়া			
पेय क्रोमहरू	বাজেবান্তপুর) 		
क्रियोग्स ५ व	उक्तमास्			
रोक्षण कका युमिका	ন্তবিৎপুর			
एमच् रवाष्टी	বামনপাড়া ,			
जिन्हा	নায়কুলি			Ì
प्र वाणि	হাবিজপুৰ			1
क क्रामी	বিড়াইহাটি			
क्रिही	শিবানব			
ড়িখালি	कृष्णानमञ्जू व			
रिमचंद्र संशव	কাজিপাড়া			
धिवनस्य ्व	শস্ক্রাহাটি			
রিচ ক	বামপুৰ			
	বিশ্বনাথপুর			
	ন্থ নামপুর			
	मा जिलाम भूत			
	নবেন্দ্রপুর			
	পাইকপাড়া	ĺ		
	গড় বালিলা			}
	ক্লাবিনবৌলিরা			
	বামনপাড়া			
	ছোষালবাটি			
	কুডারপুব	1]	
	नमन भू त			1
	মুল গাছি			1
	বণমচল			i
	याम व वाष्टि			
	সন্তোষপুৰ			1
	गमर शाक्त व			
	डे टवभा <i>ष्</i>			
	চানজাক লি			
•	পিলাগাছিয়া			
	পানবা			
	হরিনারায়ণপুর			
	ফুটিগাছিয়া			
	াসক্ষেপ্থৰ			
	অ'দ্বাবপুর	1	ļ	
	প্রবামপুর	•	1	
	আমন্তার।	1	1	1
•	ন বিদ্দীপুৰ	1	i	t
•	भक्षा व हक	}		1
	ক নটপতা	†		
	ক বদকাচা	1	1	!
	উ ধৰ্মাজু			
	গধ্য যাভূ	i	}	1
	দক্ষিণমাজু	}	į	ļ
	যাতশাবারাম			i
	কালগাছিয়া দিবা	-	1	1
	গৌৰীপুর			
	গোবিক্ষপুর	•		
	বাউটন	1	1	1
	ন ড্গা ভা দিয়া	1		i
	্শাতা শি	i	1	ı
	भूमशाहा क्तिहा	•		1
	- তৃগাছাদির।		1	
	मक प्रेहा कि	1		

থানা শালভিয়াৰ	থান। উলুবেড়িয়ার।	থানা বাজাপুরের •	থানা আমভার	विदायशूरदद व इन्डेमाबिट्युक्टि
	ब्रमानगर			
	মলিকপুর			
	যোভকাষৰা	1		
	বামদেবপুর			
	ইশমালপুর 			
•	গোপীমাথপুর			
	বায়দেবপু ব			
	কাঞ্চিবেড়	'	1	1

যে থানাতে যে গ্রামভুক হইবেক ডাহার কৈফির ।

থানা শালকিয়াতে	थाना उनुदर्शियाटङ	থানা বাজাপুবে	থানা আমতার	প্রবামপুরে ব ভাইন্ট মাজি- ক্টেটাডে	
	শালিকিয়ার	- উলুবেড়িযাব	উলুবেড়িয়াব	দাসিকিয়াৰ	
উল্লেখন জিলার	সোলাটিয়া	জগন্নাথপুর	নাবিন্দীপুৰ	বস্থাখপুর	
উলুবেড়িয়ার ইফ্রাণ্ডর	বাবাৰজলা কামদ্যা	বড়বাজলিয়া	মলার চক		
ইচ্ছাপুর শস্তবদহ	छ वासम्भ त	বজাহিবিষ্ণপুর	চক নটপতা		
শভবদহ অমবিয়া	नामभूव	ठकमाम ्	চক বদকাচা	}	
	মনোহবপুব	ভবিৎপুব	উত্তৰ মাজু		
শস্কৰ দহ	মাভাবি -	বামনপাড়া	মধ্য মাজু		
অম্বিয়া	গন্ধর্মপুর	নায়কুলি '	দক্ষিণ মাজু		
জন্ম লপুর সংক্রম	গৰ্মপুৰ নাক্যবিয়া	হাবিঋপুৰ	যোভ শোভাবাম		
আরগনে			কাগগাছিয়া দিবা		
মাকুয়া	পাড়িয়াদহ	বুড়িহাটি	গৰিপুৰ		
গোয়াবেড়িয়।	বেলড়বি	শিবানব	গোবি স্ পুর		
পদর।	নলপুব	কৃষ্ণানন্দপুৰ	বাজোব	1	
পাঁচপাড়া 	ডৌকা সংস্কৃত্য	ক্ৰিপাড়া	বড়গাছা দিয়া		
জঙ্গপুর	সাতঘৰা	শঙ্কবাবাটী	माथा	1	
বাসুদেবপূৰ	বাইনসা	বামপুব			
बाक्षामा भी	গোষাজপুৰ	বিশ্বনাথপুৰ	পুলগাছা দিয়া		
प् लिया	শাহাপুৰ	ঘনশ্যামপুৰ	বড়গাছ। দিয়া		
যোড়হাট	ৰাস্থাম ম	দক্ষেশ্যামপুব	মাকালহাটি		
ी लक्ले भृष	চকউলি	নবেন্দ্রপুব	जलान मह	Ì	
ত্ৰ্ছলতাটি	্ব শ্ৰীকস্তা	পাইকপাড়া	মলিকপুৰ		
ন্যাচক	5কমধু	अफ्र कोलिया	যোভ কায়বা		
যাদাব গাছি	বঘুদেবপুৰ	জবিন বৌলিয়া	दामाम् वश्रुव	•	
গোবিন্দপুর	বাসুদেবপুব	বামনপাড় <u>া</u>	টশমালপু ব		
শালুক বেড়িয়া	ঘোষাঙ্গতক	ঘোষালবাটী	গোপীনাথপুৰ		
ভগৰ ভীপুৰ	সুদিখালি	কুয়াবপুব	বামদেকপুৰ	1	
জসুবাপুর	বলবামপথা	नक्तश्रुव	কাজাবা এব		
ছোট গদাঘাট	চড়া শুণ্ডিখালি	যুল গাছিয়া			
इंक अमर	বাষেবচড়া	বণমহল			
জী রামপুরের	শিবনাবায়ণচক	যাদব বাটী			
পান্দার চক	প্রমানন্দচক	দম্ভোষপু ব			
र फ्रनां ছि	আয়মাচড়া বুদিয়া	মদ্গক্ৰ		- [
লগদীশপু ষ	বামেশ্ববাটী	উৰ্ব মাজুৱা			
7	वार्डे मित्रा	চানপ্রক্রি		Į.	
	বামনখালি	পিলাগাছিয়া			
	5ক কাশী	পাওবা			
	थाकिती	হবিনারাষণপুর		į	
	বুড়িখালি	ফুটগাছা			
	বামেশ্বনগ্ৰ	নিছেশ্ব			
	বাধাবলভপুৰ	আবকাবপুৰ			
	ধবিচক	জ্যবামপু ব			
	রাজাপুবের	1000			
	नमय आलय	1		ĺ	
	5ক সদর আলম				
	পশ্চিম সুবরার।	l			
	जूरदादा -	Ī	e		

১৮৪৯ লাল ২৪ অক্টোবর।

কীবৃত পাদরি টি ডবলিউ লা নাহেব (Reverend T W Shaw,) কীবৃত অনর্বিল কোর্ট আফ ডৈরেক্টর্ন নাহেবরদের ছারা বাজনা দেশেব আদিন্টাকী ধর্মোপদেশ-কতা পদে নিযুক্ত হইয়া "উএলেসলি" নামক জাহাজে প্রুক্তিরাজেন এমত রিপোর্ট কবেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মানেব ১৩ তাবিথে থাজুবীতে প্রত্তে ।

১৮৪৯ माल २७ व्यक्तोवत ।

সারণের সিবিল আসিফান্ট চিকিৎসক জীযুত ডাকর এ সিমসন সাছেব (Dr. A. Simpson,) বর্ত্তমান মাসেব ১৪ ডারিঝে আপন কর্মে পঁত্রছেন।

জীবৃত এ মনি সাহেব (Mr A Money,) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তাবিখে মুঙ্গেবের ক্ষরীপী কর্মেব ভাব জীবৃত জে এরার্ড সাহেবেব(Mr J Ward,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

চম্পারণেৰ স্কাইন্ট মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টব শ্রীযুত জি সি ক্ষেত্র সাহেব (Mr G C Fletcher,) বর্তমান মাসের ১৬ ডাবিখে আপনাব কর্মের ভাব শ্রীযুত আর জে বিচার্ডসন সাহেবেব (Mr R J Richardson,) স্থানে পুনর্গ্রণ করেন।

ঢ়াকাৰ ৰিবিল ও নেশন জল শীযুত এচ সুইটনহাম লাহেব (Mr H Swetenham,) বৰ্ষান মানেব ২২ তা-

রিখে আপনার সিরিশভার চলিত কর্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমিন শীযুত নৈরদ আশীস আ-লীব স্থানে পুনর্গ্রহণ কবেন।

প্রীযুক্ত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব (Mr. A. G. Mac-donald,) বর্ত্তমান মাসের ১৯ তাবিথে দিনাক্ষপুরের কালেকটবীব ভাব প্রীযুক্ত আব স্কট সাহেবের (Mr. B. Scott,) স্থানে গ্রহণ করেন।

পাবনাব জাইন্ট মাঞ্চিট্টেউ ও ডেপুটা কালেক্টর শ্রীযুত জে উইলব সাহেব (Mr J Wheler,) বর্তমান মা-দেব ১৯ তারিখে আপনার কর্মের ভাব ডেপুটা মা-জিট্টেট শ্রীযুত জি আব বারি সাহেবের (Mr G R Barry,) প্রতি অর্পণ কবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জে এস ডেবিস সাবেষ (Lieutenant J S Davies,) বর্তমান মাসের ১৯ ভাবিথে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবর্নর জেনবল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের ছোট আসিকটানী পদ গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশেব আযুত অনববিল ডেপুটা গবর্নর গা-হেবেব হুকুমক্রমে।

> ক্ষে পি গ্রান্ট। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্টোরী।

				E:				-	.			-			.1 /=		
_			মত্র কালেক্টব	মঙ্গলবাৰ বিন	रक्रिक		•	त्यान ब्यामा मी-	न त्य विक्री इहेरवक	1 <u>1 </u>	ি লু		अहे बराज होती जीलाप्त किसी	श्रदेशक हैं जि	त्वाम च्यामानी- नारक विज्ञी	হইবেক ইভি।	Collector
हेर्नाछकाड्न	<u>ইশ্</u> তিহাব		ড়ামহালাড ৰ	कार्षिक (दां ब स्टिट।	कक्त दाकी	ī		200	a	Nen	9 3 3		· ~		9		D RUSELL, Collector
भवनंत्यत्केव हेन्छिहाब्र	ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহাব	-	লিশ্ডি হাকীপা	७ मारल्य २५ । न जादिश २ का	दरकन्न, वाकी			•			•		e) >8		•		Q D
		इस् स्टमांब	त्म भीरहब 1	स्ति। मृत् ३२६ ३ ३३ <i>०</i> ६ सम्ब	दाकी मा९	खाम मु	22631	2.67			٠ ١ ٥		•		6		
		गत्नक्रेबी वि	যা হাইতেছে	मरवृष्ट्य दाव य सम्बद्धाः सः	महर अय			> € %	٧		3&&/ A		 		62 5 50 50		
NT9		এ৪লানামা ক'ছাবী কালেক্টবী জিলা ঘশোব	रिवक मश्वाम ८५८	2882 AICHA 50 AF	मात्मरक्व नाम	•	•	धकनाम क्षेत्र्वी	ওগ়ধহ	•	শোনকাৰ গে'- লাম হোসন দ	এববাহ্ম হো- সূন খোনকাব	ভিলকচন্দ্ৰ বক- সি চৌধৰী		काडी चारमूम दिस		
ENT ADVERTISEMENTS	ADVERTISEMENTS	<u> </u>	সন ১৮৪৫ সালেব ১ আইনেব ৬ ধাব মোতাবেক সংবাদ দেওযা হাইতেছে দে নীচেব লিখিত বাকীপড়া মহালাত আন কালেক্টবী	কাছাৰিতে - জীযুত কালেক্টৰ সাহেবেৰ হজুৰে সন ১৮৪১ সালেৰ ১৩ নৰেছৰ বাজলা সন ১০৫৬ সালেৰ ২১ কাৰ্ডিক বোল মঙ্গলবাৰ বিনা ১০০২ সন্দৰ্শন সমূহত হলি সম ১৮০১ সাল মাৰিম ১০ আমাটাৰেৰ বাললা সম ১১৫১ সাল ভাৱিল ১ কাৰ্ডিক।	म्हीत्यव साम	•		৩২৩ কিং শ্রীকালদিগব পাং প্রকরাস চৌধুবী	যাহায়ু <i>দশ</i> াহি		२७৮ किर धूकुदाहामि भ९ हारदनी		৩৬৭৫ কিং চন্দ্ৰপুৰ বসিক ১৫৬৩ নগৰ পাং মাহাস্থ	माही	ठक उंडावूनिश त्याः मूक्तदबन		
NMENT	LAND ADV		मारलब ১	कारलक्षेव	्व क्रिक्टिवि	ত্ৰ আ ভা		0%			462		おかかり		। बच्चा २३ इस महोन		
GOVERNM	* I.A		मन ३४८६	ito sango	अन्ति मागान वया वारप्त -	श्रकाब		बड्ड भूवावि	क्या धारी	च अस्। म्हान	/ u j		िय		ज्ञुज्यायो अभ शर्मा मा		
				DIBILA	Sec. A.	N N N		'n	••	je/	.∕¶		~	*	Ay		

• 75

, R # 245

अय्जी मत्य जी जिन्छ छ छ इस्ते

कालीकां माधीनमार्वन श्किवर

(

সন ১৮৪৫ ই৲ ১ আইনেৰ ৬ দকালতে একুহাৰ দেওয় ঘাইতেছে গে,নাচেৰ লিকিডমতে ই৲ ১ লাগাএজ ১• ন৲ কিলে হিপুৰার যোভালক পর্গনে বৰ্ষাথতিছি॰ ॥/১৩। ক্রাজের জ্বঃপাকী জোঙ্গাৰ বস্তুল্য'বদের ইঞাবাদাব বাদিবাম শাহা ও বামচন্দ্ৰ দিনেব ক্লিআৰ কাৰণ আলাল আদার কাৰণ ভাহাবদিনেব জাষীনাকৰ লিমিজ বিজ গ্ ও ই৭ ১১ লাগাএক ১৫ নং পং টোবা হিং /১৬॥-১• ক্রান্তের যধ্যগত জিং আকৈপোর গএবহেব ইভাবাদার ক্ষচরণ মজ্যদ বেব জিলাব ঐ সনের বাকী আছান আদায় কারণ মজকুবেব নিম ও ভস্য ভাষীনদার ভ অসপুৰ্ণ ও হবসুক্ষবাৰ লাখনীয লিখিত মিল্ডিড গং সন ১৮৪৯ ইং নৰেছৰ মাসেৰ ১৩ ভাবিখ মোভালেক সন ১২৫১ সনেৰ কাৰিক মাসেৰ ২৯ তাৰিখ বোল মঙ্গৰ কালেক্ট্র সাহেৰেৰ কাছারীতে নীলাষ हेकांवा श्रहात्नब् दाकीय मर्भा · 1 4 10 4 1 9 200 **8** 8 2 00×04> मत्र क्या 302.45 99 [3 859 17 **4828**4 काल्किम्स म्याराम्म यांका मदब्धी क्रिमडी कालीडाया क्रिमडी टर्स्ट म्या लक्सी-दलदांघ दम् मधूमुम्न दम् शालाकान्त्र मधूम-ब्रीमधीमाम तम् ६ कृष्णकांच एक्तवर् काली-গোপালকৃক মন্ত্যদাব বলবায় বসু মধুসূ-श्रीय हो मुख्ना यांना श्रीभानकृष यस्यमाद দন বসু ঘুক্তায়ালা গোলোকচন্দ্ৰ বৰ্জন महोत्नव निक्छ কালীকান্ত মজুমদাব शिषा वृष्णादम त्म ८ কান্ত মন্ত্ৰদাব 64 পং মহতত্তপুৰ ভাং কালিকাপ্ৰদাদ মন্ত্ৰদাৰেৰ भीर महरहभूत हा विमक्तु उर्वालकाव मध्या পণ শিকেব গাও ডাং হ্বহিৰ মজ্মদাৰ মধ্য मरागड हिर/ ३७ । - सम्मत्व बाघोनीय नि-উপবেব নিশিত ভাল্ক মধ্যে হু'মীনীর নিশিত হিস্যাব অতিবিক্ত কাশকান্ত মন্ত্ৰদাৰ জাগান-भार मिरहर्व भा छ त्योरम काकी कानीकाम् मा-মীনদাবেৰ বস্তবাড়িৰ ক্নমীন ও ডথার প্রন-ननान अटोल्स डगरिय घामेना शरधा बाबीन-अर महदङ्ग्रेव डान्क कृष्टनावास्य घट्टा काली-न्य क्षिटक दर्शा छ छ। । सम्बन्धाय मध्य কিত হিদ্যা এক আনা লয়। ২২৩ ৮ আনা साधीनमांव ७ घषारमव नाम कानीकान मर म योनमात्वत् श्रुतार कालीकान्त्र माथीनमारवत श्किय़ कांछ कांश्रीनमारवव श्किष्ट • দাবেৰ অবশিষ্ট হকিৰৎ দীৰ মঞ্জকুৰেৰ হ্ডিয়ৎ कहा या हैटरक बदर निम्क दिको हहैटदक है छिन्न ১৮৪৯ है ९ १७ ष्पक्छो दिव । तिमान इव -(ज्ब मध्य 3 · 6 B 4000 A• ~< 899 4.5 अक्रमदादी क्रम १ र्मा अन्द्रध्यवादी स्था धार्थ क् छमा श्रक्तान महारलव त्मधी त्यांभीब समृद नरवश्व।]

O W MALET, Offig Collector .

रैक्षिक				•				ŧ
ইয়াবা মহালেব বাজীৰ সংখ্যা	च्च ख	en en	e Fa	C = C = C = C	9. 18	स ह	3 3 3	in in
	, ,	8 N S	2 2 4 8	·c/heass	•	· C /2 RACC	F 69	89 149
মহালেৰ লিখিড মালিক	উদয়তন্ত্ৰ মঞ্মদীব	कानीकास जैनविध्य पश्चमाद	কেললবাম মজ্যদাব ও জগচেনু মজ্মদাব ও জাশ্কিকি মং	প্রুমতা হবসুদাবা প্রমতা অলপ্ ণ চৌদুবা- ইন ক্ ল চবণ মন্ত্রদাব প্রমতা উজ্লহণি	ক্লচবণ যদ্যদাব ইভাব'দাব	শ্ৰিমতী হবসুন্দবী শ্ৰীমতী অলপূৰ্ণ চৌধূবা- ইন ক্কচবৰ মং ৪ শ্ৰীমতী উজ্জলস্থি	· ·	
কামনিদার ও মহাদেব নাম	প্য মহ্বভগুৰ ভাণ্ ৰাম্লোচন শুৰ ষ্ধ্যে কা- লীকান্ত ভাষীনদাবেৰ হকিষ্	প্তত্যাভাগে শহর শ্রাহ্যে কালীকাত্ত জা মীনদাবের হকিল	১১৩ নং টানচৰ বালুচৰ প্তনী কেবলবাম মন্ত্ৰ- চদ্যৰ গং মধ্যে শাখীনদাৰেৰ হুকিষ্	भ्र महदङ्ग्य डा॰, वायश्न यस्त्रमाद्वव ।/১७ हिमा। (बांस खाँन। वरुष हिरमा ५० ष्टांम।	প্ৰ মহতভগুৰ মৌন্দীলদীয়া কুজচৰণমজ্যদাৰ ইয়াৰাদাৰ বাকীদাৰেৰ বসত বাড়ি মায দুই দলাৰ মধ্যে ইয়াৰাদাৰ মলকুৰেৰ হকিবং	১১ নম্বেৰ লিখিত ভালুক মধ্যে ইল'বাদাৰ মন্ধ্ৰেৰ উক্ত এক্রাবেৰ অভিবিক্ত হকিংৎ যে থাকে	প্মেহ্বউপুৰ ভালুক্ৰাল্ধন ম্ব্ৰিয়ে ৮১৪॥ ১॰ হিন্যা ঘোল আনাব্জ্যে ৸॰ আনা হিন্যা ভালানীৰ লিখিভ হ্ৰসুন্ধী ও জন্নপূৰ্ণ লামীন- দাৰেই হৃচিহৎ	উক্ত ভালুক মধ্যে মামীনীবলিগিত হিল্কেব অভি- বিক্ত মামীনদাবানেব হকিয়খ যে থাকে
ভৌজীৰ লচ - দেৱ নহৰ	9600	Abcc	280	e č	•	л ~ •	/ e g	/Gj
ক্ৰেণীৰ নদ্ধৰ মহালেৰ শ্ৰেণী	একুমেবাবী জয়। ধাৰ্যাহ ওয়া মহাল	∕e j	त्मवोती दरमारकी	दुसुरम्यावी क्यां धार्या ह श्रमः यहाल		এন্তমবাধী জয়: ধাৰ্য্যছ ওয়' মহাল	ন্দ্ৰ	/¶
দ্ৰেণীৰ লগ্ধ	٨	R	. ;	ç	%	9	න .අ	, *

	(692)			
এডজনানাল নাছারী কালেক্টার্ক জেলা বাকবলাৰ। মাহারি দেওয়া ঘাইডেছে যে সন ১৮৪৫ ই৭ ১ প্রথম আইলেব ৬ ধাবাৰ মাহারুলাতে নাজেৰ লাভিত লন ১২৫৬ বা৭, লাভিত বাল লোল্টার লাভিত বিনাওলাহে নালায় মাইলিলেবে হালী ঘালিওলাবিৰ ন্যাল আদাল কবাৰ ফুনুম আছে ভাহাৰ লিখিজত লল ১৮৫৬ বা৭ ৫ কালিবিজ বাল লোল্লাবাৰ এই কালেক্টার কালায়ে মাহারিক এবন নিকান্ত বিকেব হইবেক ইভি সন ১৮৪৯ ই৭ ভাবিপ ২০ জক্টোবার হোগ লাভ্য লাল্লাবার বাকী পাওনা সব- সেল্লাবি মহালেব হোলিবে নাল মহালেব নাল মহালের লিখিত কোলামি কাৰ লাখকিয়ী জা- মুল নালিক স্থালিক স্থান		এই মহানেৰ মধ্যে মান্তবাল কাৰেল কেব্ল সাহিৰেৰ যে ৰূজা ৪ হক কাহা সপ্য ৰবের সিখিত জ্বীমানা আন্- দাব কাৰণ নালাম বিক্লেষ হইবেক।	•	.
id i Sies and the alias all Sies and the alias a alast offerina- alast offerina- alast offerina-	en saphe aiel s face elas e- seis at attes discalate elas- tate tas a cas- attes tates attes tates	তলবি কাগজ নাদে- প্ৰশতে জবীঘানা হয ১৪৪°১	ি ৰ	∕ a j
i caeri ateas ginicoa na gibelico na afíso I neg asi	9 & B & B & B & B & B & B & B & B & B &	A 600	~ ~	04258
এড়কানালা কাছারী কালেক্টরি জেলা বাকৰণাৰ। সংবৃদ্ধি দেওয়া ঘটিতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং ১ প্রথম আছিরেব ৬ ধাবাব মুর্মানুলারে নীচেব লিখিত মহালাতেব সন ১২৫ আইলি নাল বালিক নাল ১৮৪৯ ইং ১২ নব্যুর লোভাবেক সন ১২৫ ধরা হাইতেক এবং নিকান্ত বিক্রব হুইবেক ইতি সন ১৮৪৯ ইং ভাবিধ ২০ জাক্টোবরু,যোৎ সন ১২৫৬ বাং ৫ কার্কিল। সেল্লেণীব মহান্দেব ভোলাব ভৌলিকে মহালেব নাম মহালের নিখিত লেল্লানি ক ম্যুলিক আ্লিক	ছ্ৰপ্ৰবেল্ছাৰাওন হি-/ ও গণ্ডা ও বামনবাহণ বায় ও বনুবাষ বায় ও বাছাবাম বায় ও বাষ বাঘহিন ॥ ১৯৬৪ ॥ তিল ও হাৰ- কান্ত্ৰ বায় ৪ হ্ৰেক্স বায় ও বামকৰু বায় ৪ গোবিন্দ্ৰনাদ বায় ও উমর্চন্দ্র বায় ও ভ্রমণি কোত্ৰ হিন্, ১৯৮৪ ॥ তিল ও দু- প্চিৰণ চক্টোলাখ্যায় হিন্। । ।	ু হাকুম হাকুম	/Og	/чј
১ প্ৰথম আহিৰেও ১ জকুম আহিছ ভাহাৰ ৮৪৯ ইং ভাবিৰ ২• মহালেব নাষ	दीवतमहन श्वधना	শাং প্ৰবিভাগ ও- স্থেদপুৰ গোপাল- ক্সাদাস ভালুক	ধান প্ৰঐ গোধিল- প্ৰসাদ দ্ব ভাৰুক	শাং শং ঐ বামপ্র- সার চালুক
ছ য়ে সন ১৮৪৫ ছি৭। নায় আবাদায় কৰাব বে হুইবেক ছিভি সন ১। জেলাব ভৌভিভে মহালেৰ নয়ৰ	मादक नश्चव ১৯৪ हांन नश्चव २४७	माटक महद ১৪৬৭ हाल मध्द	파(12명 제12점 ·) 8유명 > 8유명 한 1개 제12점 전	2898 제1648 의원적 2662 제18 의원적
भरकि एम अज्ञा यो वैरिक्त ज्ञा दक्कि यो स्टब्स दिक हदक अवश् सिक्स बिज्ज यहाँ हम	বাকী মাজাওলাবি বে কুপ আলোমাত হয় সেই কুপ আলোমাত কবণেব দাওয়াব নৈমিক বি- কুস্হ ওয়াম্হাল	∕bg	М	/व्य
म् खाडिमाइन्ट्रिस्ट्र्रा खड़्रा बाडिट् स्ख्रीद	Kr Kr 15	M	<i>ा</i> जु	ЛS

्रमध्यत्र कथा।	এই মহালেব মধ্যে মালওয়াল কামেল কেবৰ সাহেবের যে যুকা ও হক ভাহা সথম ঘবেব লিখিত এবীদানা আনা- দায় কাবণ নীলাম বিক্রেষ ছীবেক।	२७৮ नः, अ५ बांसाम्यूव हद्कानक्ती इंकावा मूर्यभि (मरा) अभित्रमूलवी (मरा) अभागामूल्यदी (मरा) अक्षभभी अर्था अव्यक्षभी अर्था अव्यक्षभी अर्था अर्था अर्था अर्था क्ष्मभाव अर्था अर्था अर्था क्ष्मभाव अर्था विर्वा अर्था	১০২ ন্প প্ৰ সালিষাবাদ চক কদ্মতলা ইভাৰে বাৰকু— মাব বাল এই মহালেৰ সৰ ১২৫৬ বাশ লাভাৰ ভাষ্ট্ৰে শালান: মায় মালিকানা মৎ ৫০১ টাকা আদাৰ কার্ণ চতুৰ্ ঘ্ৰেৰ লিখিত ভাষণ্দ মধ্যে ভালচন্দ্ৰ ক্র আন্নান্থাৰে ব্ৰ হত তাহ: নীলোমে বিক্স হ্ট্ৰেক।	২২২ নং পং উত্তৱ শাহাবাজপুৰ দ্বিচৰ মনসা ইছার। সমস্বদীন মোলা এই মহালেব সন ১২৫৬ বাং লাং কিছা ভালেৰ ধাছারা মৰ মালিকানা মং ওং টাকা জাদার বিভিত্ত চতুর্ধ ঘরের শিথিত জামদাদ মধ্যে স্থস্থ্যীন ঘোলাব বে হ্রুভাহ্ নীলাবে বিকেদ হুইবেক।
বাকী পাওনাসর- কাব লাং কিন্তী ভাদুসন ১২৫৬	ভলবি কগল না দে- ওয়তে দ্বীমানা হৰ	काकात नार किखी जामु मन ১২৫७ ১৭১১	পাঞ্জা ৪৫৲ মালিকাম' ৫৲	बाबांचा २॥४२॥ याजिकांचा ॥॥
मन्द क्या क्वांम्यानि	A / ROCK	े इ ७ ०	# C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	₹ *
महोरलद निस्ड मानिक	ভাক্তৰ ক্ৰে- মঞ্জ	বাঘুমাহন বাষ হিং ১৮১০ জানী বাউত্স্থ হিখাস হিং ৬/২। জানক,নাথ হৈত্ৰ হিং ৫ জানী ও জগচেন্দ্ৰ হুপুৰ্যা হিং ৬/২।	লগচ্চাত্ৰ কৰ জংমনিদার	मग्नम मीन दम्मा
महोल्लंब नोम	শান প্ৰবাদ্ধ বিদেশ্ব শ্যাম্ণোবিদ্ধ ঘোষ তাং	ৰাং পং জালাদপুৰ বামকৃষ্ধ বাৰ হাং	थातम मह्यिति भ्रमीलियोदाम- अग्रमदृष्ट्रि, ১० शंत्र अधिमाद श्रिमञ्जे दक्षिम ऽप्रेष्टाने गन्न दृष्ट्र मध्य किमम्ड दर्दम्पूद दृष्ट्र दोट्याज़ द्र डाम्क न-	ও ক্লেব্লন বায় নীলাম পৰিদ ্লাচ্চলু কৰ বং খোদ লাখীন- দাৰ। থানে মেন্দীগ্ৰু প্ৰশিবপুৰ ভালুক ক্লেবাল পাশান্দ চাকুৰ ও বলবাল বাচন্দাভি চাকুৰ হংগে হাওলা নাখুলা উকিল গোলমামুদমালিক দ্থীলকাৰ
জেলাৰ চৌদ্ধাডে মহালেৰ নয়ৰ	मारवक महत् ১৬৫৮ होल मञ्जू ১৬৫৫	अ [†] ८२७ वश्व ১৯৮४ १ म वश्व १३८६	•	•
ৰ মহালেৰ শ্ৰেণী	বাকী ঘাল্ভাৰী বে- রূপ আদায় হয় সে- ইকপ আদায় ক্র- গেব দাওযাৰ নি ^{মি} ছ	হিক্তয় হণ্ডয়া মহাল অন্য মহালেব ব- বং পাওনা হাকী মালগুজাবি নিমিতে ক্ষেম্ছল নিসমূহ্য ভাহা	∕ख्	*
<u>শে</u> ণীব সমূব	ð	95	, /¶	*

কি পাওন' সবকার লাৎ কিন্তী তালু সন ১২৫৩	২২২ নং পং উত্ত শাহাবাজপুৰ দৰি চতু ঘনসা ইক্ষাত্ৰা সমস্বদীন ঘোলা এই মহাকেব নন ১২৫৬ বাং লাং কিব্ৰী ভাদেৰ থাঞান মায মাজিক'না মং ওং টাকা আলায় নিহি- তে চতুৰ্ধ ঘৰেব লিণিত কাফদাদ মংধ্য সমস্কৃদ্ন ঘোলাত্ৰ যে হক ডাই, এলিন্যে হিন্তুয় ১৯৮০ছ.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	নৎ ১ পণ্ডাহাপুৰ জনকৰ ভাহাপুৰ ইভাৰে বাঘকানাই দাস ও অমৰকিশোৰ মজুমদাৰ এই মহানেৰ সন ১২৫৬। লাৎ কিন্তু। ভাদ্দেৰ থাকানা মং ৭০৲ টাকা আদায় কাৰুণ চতুৰ্ঘৰেৰ লিখিড জাযদাদ মধ্যে অমৰকিশোৰ মজ্মদা- ৰেব যে হক ভাহা নীলামে বিক্ৰয ইছৈক।	উক্ত মহালেৰ উক্ত বাকী আদায় কাৰণ চতুৰ ষয়েৰ লিখিক কাৰণাৰ মধ্যে হামকানাই দাদেৰ ৰে হক ভাছানীলামে বিক্য হইহেক ইভি। মূল মূল সূচিৰ
N	শ্লোমা ২ টেখন শ্লোকাম । ১ ন	Лg	् । - । - । - । - । - । - । - । -	∕≒j
সমব জ্যা কোজ্যানি	•	۵		
K K	о Б Л	.` 80	- 9 ω	٠ ٧
মহালেৰ লিধিড মালিক	स्थास्य की स स्थास्य की	∕kg	भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ	्र संस्
	থান ও প্ৰথম।ও তাৰুফ জাহাওদ,বনামে তেকে হিবি মালিক দ্ৰীলকাৰ এ	থ ন প্ৰগন উপ্লুক ঐ হ*॰ মামুদ হামিপ সৌকীদাৰ নিম হা দমসবদীন মোস্ল। মানিক দ্থীনকাৰ থোদ	থানে মেণীগঞ্জ হংপ্ত হ- ভীমপুৰ জমিদাৰি বাজাবাম দ্ব স্থেৰী মেজে আন্দৰিমা গিক হাওল, নোমে অ্যবন্দি- শোৰ মন্ত্ৰদাৰ হুলায়ন্ত দেম হৰকৰ' দ্ধীলকাৰ দিল্ল অ্যবন- কিশোৰ মন্ত্ৰদাৰ একৰাৰনে-	াৰিও ঘেক জানাই লাদ
মহানেব নাম	থান ও প্ৰথান।ও প্ৰহাওক, বনামে তেং মালিক দ্ৰীলকা্ব এ	ध्स भवका ह सम्द्रम हाजिका हा मधमवक्षात संशोनकाव काम	थारम रमकोशक्ष द्वार्थ क. कोमभूव कविमादि वाकाशाम मेख डिपुवी प्योक्त काम्मेवमा कि हाउन, हमारम क्रमेरन- ल्यांव मक्रमाव हुमारम्ह समा हवकव' स्थीलकाव निक्क क्षाद- किल्यांव मक्रमनेव এन्वांवतन-	থ'ন। ও জমিনাবি ও ঘৌজ ঐ হাওন বং বামকানাই দাদ মুনাফ ড বোলধ।
লেলাৰ চৌৰীতে মহালেৰ নমূব	• •	per les per		o in inc
মহান্দেৰ শ্ৰেণী	জানা মহ জেব বাবহ পাওন, বাকী মাল- গুজ'বি নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহ	/पु	i Ag	∕ च ्च
শ্ৰেণীৰ নহৰ	क वाह भारत सहास वह	ূৰ • *	(9	∕ ¤q

F. E READ, Collector

NOTICE

Required a Treasurer for the Calcutta Collectorate, who will be required to deposit, Government P Notes to the amount of Rs 10,000 as Security Salary for the present Rs 25 Candidates are requested to apply to the Collector of Calcutta.

Calcutta, the 30th October, 1849

বিজ্ঞাপন।

ইস্তালারনামা কাছাবি কাশেক্টবি শহব কলিকাতা এই যে যেহেতু অত্র কাছাবিব থালাঞ্চীগীবি কম থালী এমতে,লানান ঘাইতেছে থালাঞ্চার দেওন এইকলে ২৫১ টাকা যে কেন্ট উক্ত কমেব প্রার্থনীয় আছে ১০,০০০ দশহালার টাকাব কোম্পানিব কাগল দহ কলিকাতাব জীযুত কালেকটব দাক্টেবেব হজুবে উপস্থিত হইয়া প্রার্থনীয় হইবা
ইতি।

मन ১৮৪৯ माल ভাবিখ। ৩० অকটোবব।

THE LFASE of 3 as 16 g 3 c 1½ kt Sudder Jummah Rs 11,168 9 as 10 p, Pergunnah Cutwa Ameerabad and Bedecabad, under the minagement of the Court of Wards, will expire on the 30th of April next, when this Mehil, at present let at a rent 1 of 14,933 Rs 5 as 4 p will be re let, and parties wishing to take this faim during the minority of the Wird on a lease of hive years, may apply to the Deputy Collector of Bhullooth on or before the 1st of Much next, and such parties should be preparted with security. The offer that may be most advantageous for the Minor sestate will be accepted.

E LAIOUR, Deputy Collector

Bhulloonh, Deputy Collector's Office, the 26th June, 1849

এক্ষেতাবনামা কাছাবী ডেপুটা কালেক্টবী জিলে ভুলুযা এট যে

সর্ব্ধ সাধাবণের জ্ঞাপনার্থে প্রচাব করা যাইভেছে যে কোট আফ গণার্ডিশের অধানস্থ পরগনে কাদরা ও আমিবারাদ ও বেদরাবাদের ১১৬৫/১০ ক্রাপ্ত হিদ্যার ইজাবার মেশাদ আগত ৩০ আপ্রেল ভাবিখে সমাপ চইকেক ঐ মহালের সদর জমা ১১,১৬৮॥/১০ পাই ও বর্ত্তমান ইজাবদার ১৪,৯৩০।/৪ পাই জমাতে বন্দোবস্তু করিয়া লইনাছিল অত্র মহাল আগত সুন১৮৫০ সালের ১ মেইঅবিধি নালালগানের কমস প্রাপ্তের দিন ভার্থাৎ ১২৫৭ সালহইও ১২৬১ সালপর্যান্ত্র ও পাচ বংশবের কারণ বন্দোবস্তু করা যাইবেক অঙ্গর যে ক্রেন্স ঐ মহালের বন্দোবন্ধ করার প্রার্থনা রাখহ সন ১৮৫০ সালের ১ শার্চ গ্রাবিখে অথবা ভাবার পর্যে জিলে ভুলুয়ার ডিপুটা কালেকটর সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিলে যে ব্যক্তিকর্ত্তক মহালের অবস্থা ভাল কইবার সন্তব্ধ ভাবার বন্দোবন্ধ করা যাইবেক ইডি। সন ১৮৪১ সাল ভাবিখ ২৮ জুন।

মেটাৰ এডওমার্ড লাট ওব। ডেপুটা কাম্পেক্টৰ।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধাৰণ ব্যক্তিৰদেৰ ইশ্ভিহাৰ।

বিমিবৰ আফিম।

বাজাব ইজাবা।

নবকৃষ্ণ মিত্রদিগর বাদী ওবিক্তন্ত্র মিত্রদিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জাত কৰা যাইতেছে যে সুপ্ৰিম কোটেৰ বিদিবৰ শ্ৰীযুত মাথিদ ফিট জোৰণ্ড দেণ্ডেদ দাছেৰ দ্ধা-গামি ১১ নবেশ্বৰ বুধবাৰ বেলা দুট প্ৰহৰ এক ঘনীৰ দমৰ তাঁচাৰ আফিদে শহৰ কশিকাতাৰ চাদনি চক ৰাজাবেৰ ইজাৰাৰ ডাক লটবেন যাঁহাৰা ইজাৰা লওনেজুক হুয়েন তাঁহাৰা এ দম্যে উক্ত আফিদে উপস্থিত হুইবেন ইতি।

আমাৰ২ ৰুত্তান্ত বিদিধৰ আফিলে ডক্তৰ কৰিলে জানিতে পাৰিবেন ইতি।

বিদিবৰ আফিদ কোট হৌদ। ১ নবেম্ব ১৮৪৯ সাল।

[Government Guzette, 6th November, 1819]

আগানি বৃহস্পতিবার ১৫ নত্তবস্বতারিখে এরানপুরের ছাপাখানাতে এই পুস্তক প্রকাশ হইবেক

বিশেষতঃ

मिविल गाइँ छ।

অর্থাৎ

দেওয়ানা আইনের সংগ্রহ

🖺 যুত জান মার্শমন সাহেবকর্তৃক সংগৃহীত।

দ্বিতীয়বার প্রকাশিত হয।

১৮৪৩ সালে এই পুস্তক প্রথমবাব প্রকাশিত হওনের পরে যে সকল আইন ও সরকালর অর্ডন ও আইনেব অর্থ জারী হইযাছে তাহা এই পুস্তকে ছাপা হইল। তন্তির সদর দেওয়ানী জাদাশতেব নিষ্পত্তিহওযা আট শতেবও অধিক মোকদ্দমার বিপোর্ট অর্থাৎ নজিব এই পুস্তকে ছাপা হইযাছে। পুস্তকেব মূলা ৩২১ টাকা মাত্র।

याँ हात्राप्त প্রয়োজন হয় তাঁহারা প্রামপুরের ছাপাথানায আপনারদের ইচ্ছা জানাইবেন।

[शदर्गाम द्वारक है। ১৮৪৯। ७ नत्यम् ।]



গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 13, 1849.

কলিকাতা নঙ্গলবাব ১৮৪১ সাল ১৩ নবেম্বর।

DRAFT O LACT

ACT No ____ OF 1949

An Act for the more easy Recovery of Small Debts and Demands in Calcutta, Madras and Bombay (Continued from page 564)

If upon the day of the acturn of any summons, or at any continuation or adjournment of the said Court, or of the cause for which the said summons shall have been issued the plaintiff shall not appear, the cause shall be struck out and if he shall appear, but shall not make proof of his demand to the satisfaction of the Court, the Judges may nonsuit the plaintiff or give judgment for the defendant, and, in either case, where the defendant shall appear and shall not admit the demand, may award to the defendant, by way of costs and satisfaction for his trouble and attendance, such sum as they, in their discretion, shall | জান্যে টোকা তাঁহাবদেব বিবেচনার ওয়ালিবী লোধ হয think fit , and such sum shall be recoverable from । তাহা তাহাকে দেওয়াইতে পাবেন। the plaintiff by such ways and means as any debt | টাকা অথবা ক্ষতিপূৰণেব টাকা দিতে আদালত তকুম or damage ordered to be paid by the same Court ক্ৰেন সেই কৰ্জপ্ৰচাত বেয়তে ও যে উপাক্ষে ছাবা can be recovered provided always, that if the আদায় হস সেই মতে ফৰিয়াদীৰ স্থানে এ টাকা আদায় plaintiff shall not appear when called upon, and ্চইতে পাবে। কিন্তু জানা কণ্ডব্য যে যদি ফবিয়াদীব the defendant, or some one duly authorized on his তিলৰ হ'ল হাজিব নাহয় এবং যদি আদামী অপ্ৰ behalf, shall appear, and admit the cause of action তাদাৰ স্থানে উপসূক কমতাপ্ৰাপ অনা বাকি চাজির to the full amount claimed, and pay the fees pay- তিল এবং সত টাকাব দাওলা ভইলাছিল ভাতা সমুদ্র able in the first instance by the plaintiff, the Court, , স্থাকাৰ ক'ব এবং ফৰিয়াদীৰ প্ৰথমতঃ যে বসুম দৈব if it shall think fit, may proceed to give judgment, | হন তাং। দেন তকে আনাধত উচিত বোধ শরিলে ফরিas if the plaintiff had appeared

XLII If on the day so named in the summons, or at any continuation or adjournment of the Court, or cause in which the summons was assued, the defendant shall not appear or sufficiently excuse his absence, or shall neglect to an swer when called in Court, the Judges, upon due proof of service of the summons, may issue a writ of attachment to compel the appearআইনেব মুসাবিদা।

ইঙ্গবেজী ১৮৪৯ সাল ---- আফ্ট। কলিকাতা ও মান্দ্রাল ও বোয়াইতে অপ্প কর্জ ও দাওয়া পূর্বাপেকা সুগমমতে আদান করণের আইন। (৪৬৪ পৃষ্ঠাহটতে চলিভেচ্ছে 🔻

85 क्षांबा। या पितरम ममन किविया **कांग्रेस** सिन দিবদে অথবা উক্ত আদালভেব বৈঠক কিয়া যে মোকদ माद कामा नमन दम्छना शिगाष्ट्रिम दम्हे द्याकम्ममा द्य দিনপ্রাস্ত স্থানত হয় সেই দিবদে যদি ফরিয়াদী ছাভিব না হয় তবে মোকদমাৰ নয়ুৰ থাবিজ চইবেক। এবং যদি ফ্রিয়াদী উপস্থিত হযু কিন্তু আপনার দাওয়ার বিষয়ের আদালভেব ছ্রোব্মন্ত গ্মাণ দিভে না পাবে ্তবে জ্ঞা দাহেবেবা ফবিযাদীকে ননসুট কবিতে পাবেন অথবা আসামীৰ পক্ষেডিক্রীকবিশ্তেপাবেন। এবং এই উভৰ গভিকে যদি আসামী উপস্থিত চম কিন্তু দ্ব-अब बोकांद्र मा करव एरव अब गार्टरवरा आमाबोरक ভাহাৰ অবচাৰ জন্যে ও তাহাৰ ফ্লেশ ও সময় হরণেৰ য়াদী উপস্থিত চইলে মেরূপ কবিতেন দেইরূপ ডিক্রী ববিত্তে পাবেন ইভি।

৪০ বাবা। যে দিসসে সমন ফিবিয়া আইলে চেই দিবদে অগবা উক্ত আদালতের বৈঠক কিয়া যে মোকন-মাব জন্যে সমন দেওয়া গিয়াছিল সেই মোকজুমা বে निवश्वी ख ख्रिक व्या मित्र मित्रम यपि श्रीमाची वास्ति মা হয় অথবা ছাজিব নাহটবার মাতব্ধ কাবণ মা লা-नाग्न कि खानांगड उनव इंडेटन स्ट्यांव मिट्ड व्यक्ति नत्व जत्व अस मार्टित्वा ममन स्रोदी हश्टमद छेशगुरू প্রমাণ পাইশে আসামীকে হাতির করাওণার্থে জোঠী ance of the defendant, or, in their discretion, may proceed to the hearing or trial of the cause on the part of the plaintiff only, and the judgment thereupon shall be as valid as if both parties had attended, provided always, that the Judges in any such case, at the same or any subsequent Court, may set aside any judgment so given in the absence of the defendant, and the execution there upon, and may grant new trial of the cause, upon such terms, as to payment of costs, giving security for debt or costs, or otherwise, as they think fit, on sufficient cause shown to them for that purpose

XLIII The Judges may in any case make orders for granting time to the plaintiff or defendant to proceed in the prosecution of defence of the suit, and also may, from time to time, adjourn any Court, or the hearing or further hearing of any cause, in such manner as to them may seem fit

XLIV The defendant in any action brought under this Act, for the recovery of money, whe ther for dobt or damages, within such time as shall be directed by the rules for regulating the practice of the Court, may pay into Court such sum of money as he shall think a full satisfaction for the demand of the plaintiff, with the costs incurred by the plaintiff up to the time of such payment, and the said sum of money shall be paid to the plaintiff; but, if he shall elect to proceed, and, if the plaintiff shall recover no further sum in the action than shall have been so paid into Court, the plaintiff shall pry to the defendant the costs incurred by him in the said action after such payment and such costs shall be settled by the Court, and an order shall thercupon be mide by the Court for the payment of such costs by the plaintiff

XLV On the hearing or trial of any action or any other proceeding under this Act the parties thereto, their wives, and all other persons, may be examined, on behalf of either the plaintiff or defendant, subject nevertheless to the Acts and Regulations in force, with respect to the examination of women of a rank and situation in life, which, according to the customs of the country, would render it improper to compel them to appear in a Court of Justice

XLVI Every person shall be examined on oath, or when except by law from taking an oath in any Court of Justice, on solumn affirmation, and every person, who, in any examination upon oath or solumn affirmation under this Act, shall wilfully and corruptly give false evidence, shall be deemed guilty of perjury

XLVII Tither of the parties to the suit or any other proceeding under this Act may obtain, at the office of the Clerk of the Court, summonses to withcases, with or without a clause requiring the production of books, deeds, papers and writings an their possession or control, and in any such summons any number of names may be inserted

প্রবিশ্বানা দিতে পারেন কিয়া আপনারদের বিবেচনাক্রমে কেবল ফ্রিয়াদার নালিশে মোকদ্মা শুনিতে ও
বিচার করিতে পারেন এবং বাদিপ্রতিবাদী হাছিব হইলে কল সাহেবেবদের ডিক্রী যেরপ ি ছাইড সেইরপ
সিদ্ধ হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তরা যে এইমত কোল মোকদ্মায় জল লাহেবেবা আদালতেব সেই বৈঠকে অথবা
তৎপব কোন বৈঠকে আদামীর অনুপদ্মানে যে ডিক্রী
করিবাছিশেন ভাহা অন্যথা করিতে পারেন এবং ভাহা
লাবী স্থগিত করিতে পারেন এবং নুতন মোকদ্মার
মাতবর কাবণ ভাঁহারদিগকে দর্শান গেলে উন্থাবা ও বচা
দেপনের বিষদে এবং কর্জ ও প্রচার জামিন দেপনের
বিষদে অথবা প্রকারান্তরে যে২ নির্ম উপযুক্ত বোধ
করেন দেই২ নিশ্বক্রমে মোকদ্মার পুনর্বার বিচাব
করিতে প্রস্কা দিতে পারেন ইতি।

৪৩ ধারা। জন্ধ সাতেবেরা কোন মোকক্ষমা নির্ম্বাছ করণের কি জওগার দেওনের জন্যে ফরিগাদী অথবা আদামীকে অধিক সময় দিতে পাবেন এবং সমসক্রমে যেমত তাঁচারদের উচিত বোধ হয় দেইমতে আদালভতের বৈঠক অথবা কোন যোকক্ষমার শুননি বা পুনক্ষ শুননি অন্য দিবসপ্যান্ত করিতে পাবেন ইঙি।

৪৪ ধাবা। কর্জেব টাকা হউক কি ক্ষডিপ্রণেব টাকা হউক যে টাকা ফিবিদা পাইবাব জনো এই আই-নানসাবে নালিশ হয় তাহাব আদামী আদাশতেব বীত্তিব নিয়ম কৰণাৰ্থ বিধিতে যে সময় নিৰ্দ্ধিষ্ট আছে দেই সময়েৰ মধ্যে যত টাকা দেই ব্যক্তি ফৰিযাদীৰ দা-ওযাব সম্পূৰ্কপে পৰিশোবেৰ জন্যে উপযুক্ত ৰোধ কৰে তাহা এবং ঐ টাকা দেওনেৰ সময়প্ৰ্যাস্ত ফৰিয়া-দীব যে দকল খবচা হইযাতে ভাহা আদালতে দিতে পাবে এবং ঐ টাক। ফবিয়াদীকে দেওয়া ঘাইবেক। কিল আসামী যদি মোকদ্দ্যা চালাইতে দ্বির করে এবং যত টাকা আদালতে এইকপে দাখিল হইরাছিল যদি ভদপেক্ষা অধিক টাকাুব ডিত্রী নাহয় ওবে সেই টাকা দাথিল ক্ৰণেৰ পৰ আদামীৰ ঐ মোকদ্মায় যন্ত থবচা লাগিয়াছে ভাহা ফবিয়াদা ভাষামীকে দিতেক এবং সেই থবচাব সংখ্যা আদালত নিরূপণ ক্রিবেন এবং ভৎপৰে ফবিয়াদীৰ দেই খবচ। দিতে আ দালত ছক্ম করিদেন ইতি।

৪৫ বাবা। এই আইনজ্ঞমেব কোন নালিশ বা জ্বন্য কার্য্য শুননি অণবা হিচাবের সমনে ঐ মোকদ্মধাসম্প-ঠার ব্যক্তিবদের এবং তাহান্থদের ক্রীর এবং অন্য সমল ব্যক্তিব ফরিবাদী কি আসামীর পক্ষে জ্বোবানম্দী লওযা বাইতে পাবে। কিন্তু যে মান্যা ক্রীবদিগতে দে-শের ব্যবহারানুসারে আদালতে হাজিব করাওণ জ্বনু-পযুক্ত হয় ভাহারদের জোবানবদ্দীর বিষ্যে যে সমল আইন চলন আছে ভদ্ন্টে কার্য্য করিতে হইবেক ইতি।

৪৬ ধাবা। প্রত্যেক ব্যক্তির শপথক্রমে ক্লোবানবন্দী লণ্ডবা যাইবেক অথবা আইনমতে কোন আদালতে
শপথ লণ্ডনহুইতে মুক্ত হুইলে ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞাক্রমে
তাহার ক্লোবানবন্দী লণ্ডবা যাইবেক। এই আইনক্রমে
যে প্রত্যেক ব্যক্তির শপথ অথবা প্রতিজ্ঞাক্রমে কোবানইন্দী লণ্ডবা যান সেই ব্যক্তি যদি ক্লানিয়াম্ভনিয়া এবং
যুব লইয়া মিথা। সাক্ষ্য সেষ তবে সেই ব্যক্তি মিথা।
শপথেব অপবাধী জ্ঞান হুইবেক ইন্ডি।

৪৭ খাবা। এই আইনানুসাবেব নালিশ বা জন্য কোন কার্য্যে বাদী বা প্রতিবাদী ঐ জ্ঞাদালতের ক্লার্ক্ সাকেবের দস্তবে সাজ্জিবদের নামে সমন পাইন্তে পাবে এবং ভাষাবদের দশুলে বা জ্ঞখানে থাকা কেভার ও দলীলদস্ভাবেজ ও কাগজপত্র ও লিপি জ্ঞানিবার অকুমের এক প্রকরণ ঐ সমনের মধ্যে দেশুরা ঘাইতে পারে বা না পাবে এবং ঐ সমনে যত ব্যক্তিবদের নাম লিওনের জ্ঞা-বশ্যক বোধ হয় ভাগ্ন কেখা ঘাইন্তে পারে ইন্তি।

XLVIII Every person, on whom any such summons shall have been served, either personally or in such other manner as shall be directed by the general rules or practice of the Court, and who shall refuse or neglect, without sufficient cause, to appear, or to produce any books, papers, or writings required by such summons to be produced, and also every person present in Court, who shall be required to give evidence, and who shall refuse to be sworn and give evidence, shall forfest and pay such fine, not exceeding One Hun dred Rupees, as the Judges shall set on him, and the whole or any part of such fine, in the discretion of the Judges, after deducting the costs, may be applied towards indemnifying the party injured by such refusal or neglect

XLIX The Judges of any Court established under this Act, in all suits where the debt or demand exceeds the sum of Thirty Rupees, upon proof before them, that any defendant against whom a summons has been taken out, conceals himself from, or otherwise evades process of the Court, or is disposing of his property and effects with intent to defraud the plaintiff, or his credi tors generally, or is about to withdraw his person or effects from the jurisdiction of the Court, may issue a warrant for the apprehension of such per son, and may commit him to gaol until he shall find security for his appearance in the said Court from time to time, until judgment shall be pronounced in the suit commenced by such summons, and for payment of the amount and the costs which may be decreed against him therein

L Payment of any fine imposed by any Court under the authority of this Act may be enforced upon the order of the Judges, in like manner as payment of any debt adjudged in the said Court, and shill be accounted for as herein provided

LI All the costs of any action or proceeding in the Court, not herein otherwise provided for, shall be paid by or apportioned between the parties, in such manner as the Judges shall think fit, and, in default of any special direction, shall abide the event of the action, and execution may issue for the recovery of any such costs, in like manner as for any debt adjudged in the said Court

LII. Every order and judgment of any Court holden under this Act, except as herein provided, shall be final and conclusive between the parties, but the Judges shall have power to nonsuit the plaintiff, in every case in which satisfactory proof shall not be given to them, entitling either the plaintiff or defendant to the judgment of the Court, and shall also in every case whatever have the power, if they shall think fit, to order a new trial to be had, upon such terms as they shall think reasonable, and in the meantime to stay the proceedings

৪৮ ধাবা। যে কোন ব্যক্তিব উপৰ এইয়ত কোন দমন ভাহাকে দেওনেব দ্বাবা অথবা আদালভের য়াধাবণ নিয়ম বা ব্যবহাবেব নিৰ্দিষ্ট অন্য কোন প্রকারে
কারী হয় দেই ব্যক্তি যাদ্ মাত্তব কারণ বিনা হাজিব
হইতে অথবা ঐ সমনে যে কেতাব বা কাগমপর্ফ কি
লিপি আনিবার হুবুম আছে ভাহা আনিভে কাটি কিয়া
অস্বাকাব কবে এবং আদালভে উপস্থিভখাকা হে কোন
ব্যক্তিকে সাক্ষ্য দিবাৰ হুবুম হয় সেই ব্যক্তি যদি শপথ
করিতে এবং সাক্ষ্য দিতে বাকাব না কবে তবে জ্বজ্ব সাতেব এক শত টাকাব মধ্যে যত টাকা ম্বামানা নির্দিষ্ট
কবেন সেই ব্যক্তি তত টাকা ম্বামানা দিবেক। এবং
ঐ সমুদ্য জ্বামানা বা ভাহাব কোন অংশ খ্রচাবাদে
জ্বজ্ব নাক্তিব ক্ষতি হইয়াছে সেই ব্যক্তির ক্ষতিপূবণ থে
ব্যক্তিব ক্ষতি হুটি।

৪৯ ধাবা। এই আইনানুদাবেব স্থাপিত কোন অ-मोल তেব सम मोर्टरवर। य गकल स्मोकनमात्र कर्क व्यथ-বা দাওয়া ত্রিশ টাকাব অধিক হুস সেই মোকদ্মায় যে আসামাৰ ন'মে সমন বাতিৰ ছইয়াছে সেই ব্যক্তিৰ विषया यति এই মত প্রমাণ হয় যে দেই ব্যক্তি লুকাইন। আছে অথব: প্রকাবাস্তবে আদালতের হুক্ম এড়াই-তেছে কিয়া ফবিয়াদীর কি আপনাব সাধাবণ মহাজ-নেবদেৰ ক্ষতি কদণেব অভিপ্ৰায়ে আপনাৰ দুবা ও দম্পত্তি হস্তান্তব কবিভেছে অখবা আদালভেব এলাক -ছুইতে প্রস্থান কবিতে কি আপনাব জিনিসপত্র উঠাইয়া ल हेट छेमा ३ আছে তবে छछ मार्टियना महै वाकित्व গ্রেফ্রার করণার্থে ওয়ারতী দিতে পাবেন এবং ঐ সমন-ক্রণম ভাচাব বিক্স্ত্রে যে মোকদ্ম। আবস্তু চইয়াছে সেই মোকসমাৰ ডিক্রী ন। গওনপর্যাস্ত সময়েং আদালতে হাজিব হইবাব বিষয়ে এবং দেই মোকদ্মায় যে টাকা ও খবঢ়া ভাৰাৰ বিকল্পে ডিক্ৰী হয় তাহা দেওনেৰ বিষণে যাবৎ জামিন না দেয় ভাবৎ ভাহাকে জেলখানায় কমেদ কবিছে পাবেন ইতি।

৫০ বাবা। এই আইনেব ক্ষমতাক্রমে কোন আদ দালতে যে জনীমানাব হুকুম হন তাহাব টাকা যেরপে এ আদালতে ডিক্রাইওন। কর্জেব টাকা আদার হয় সেই-ক্রপে রাজ সাহেবেবদেব হুকুমক্রমে আদায় হইতে পারে এবং এই আইনেব শিখিতমতে ভাহাব হিদাব দেওন। যাইবেক ইতি।

৫১ ধাবা। এই আদালতের কোন নালিশ অথবা কার্য্যের যে সকল গ্রচার বিষয়ে ইহার মধ্যে কোন বি-শেষ অকুম নাই ভাহা জন্ম নাহেবেরা যেমত উচিত বুঝেন দেই মতে বাদিপ্রতিবাদির দ্বারা দেওয়া ষাইবেক অথবা ভাহারা অংশাংশমতে ভাহা দিবেক এবং যদি ভাহার বিষয়ে কোন বিশেষ নিষম না হয় ভরে ঘাহার বিক্রে ডিক্রী হয় ভাহান্ম ছাবা দেওয়া যাইবেক। এবং উক্ত আ-দালতে কোন কর্জের ডিক্রা যেরূপে জারী হয় দেইরূপে এইমত কোন থবচা আদারের জনো অকুম জাবী হইতে পাবে ইতি।

৫২ ধ বা। এই আইনের মধ্যে বে বর্জিত ক্রুম আছে তাহাছাড়া এই আইনানুসাবের স্থাপিত কোন আলাল-তের প্রত্যেক তকুম ও ডিক্রা বাদিপ্রতিবাদিবদের মধ্যে চৃড়াস্থ ও নিশ্চিত জান হইবেক। কিন্তু বে প্রড্যেক গতিকে জল সাহেবেবদের নিকটে এইমত ক্রোধমতে প্রমাণ না হর যে করিয়াদীর অথবা আসামীর পক্ষে আদালতের ডিক্রা করা উচিত সেই২ গতিকে ঐ জল সাহেবেবা করিয়াদীকে ননসূত করিতে পারেন। এব থে প্রত্যেক গতিকে ওঁলাক্সা উচিত বোধ করেন সেই২ গতিকে উল্লাৱা যে২ নিষম গুরাজিরা কুষেল সেই২ নিয়মক্রমে নৃত্রন মোকদ্যা করিতে ক্রম্ম ক্লিঙ্কে পারেন এবং ইতিমধ্যে যোকদ্যার কর্ষণ ক্রার্ক্স ক্লিঙ্কে পারেন এবং ইতিমধ্যে যোকদ্যার কর্ষণ ক্রার্ক্স ক্লিঙ্কে পারেন এবং

LIII No cause commenced in any Court, holden under this Act, shall be removed from the said Court into the Supreme Court by any writ or process, unless the debt or damage claimed exceeds One Hundred Rupees, and then only by leave of a Judge of the said Supreme Court on proof to his satisfaction that some question of law is likely to arise therein, which, by reason either of its difficulty, novelty or general importance, or of some erroncous course of decision on the same point in the Court of Small Causes may appear to him fit to be tried in the Supreme Court, and upon such terms as to payment of costs, giving security for debt or costs, or otherwise, as he shall think fit

LIV The Judges of the Court of Small Causes may, in their discretion, reserve any question of law on which they entertain doubts, or which they shall be requested by either party to the suit to reserve, for the opinion of the Judges of the Supreme Court, and shall give judgment contingent upon the opinion of the said Supreme Court on a case which they shall thercupon be entitled to state to the said Court If only two Judges sit together, and shall differ in opinion, the question, on which they differ shall be so referred

LV The Judges may make orders concerning the time or times, and by what instillments, any debt or damages or costs, for which judgment shall be obtained in the said Court, shall be paid, and all such monies shall be paid into Court, unless the Judges shall otherwise order

LVI If there be cross judgments between the parties, execution shall be taken out by that party only, who shall have obtained judgment for the larger sum, and for so much only as shall remain after deducting the smaller sum, and satisfaction for the remainder shall be entered, as well as satisfaction on the judgment for the smaller sum, and, if both sums shall be equal, satisfaction shall be entered upon both judgments

LVII Whenever the Court shall have made an order for the payment of money, the amount shall be recoverable, in case of default or failure of payment thereof forthwith, or at the time or times and in the manner directed, by execution against the body or the goods and chattels of the person against whom such order is made without further notice or order, and the Clerk of the said Court, at the request of the person prosecuting such order, shall resue under the seal of the Court a writ of execution to one of the Bailiffs of the Court, which shall be his warrant to take the body of such person in execution, or to levy, or cause to

৫৩ ধারা। এই আইনানুসাবের বাপিত কোন আদা-लाउ (य श्रीकम्प्रा आह्रष्ठ हर मिहे श्रीकम्प्रीत वर्ष दा ক্ষতিপুৰণেৰ দাওয়া এক শত টাকাৰ অধিক মা হইলে কোন বিট অথবা ছকুমেব দাবা ঐ আদালভহইতে খা-বিশ্ব ছইয়া সুপ্রিস কোর্টে দাখিল ছউতে পাবে না। এবং এক শত টাকাব অধিক হটলেও যদি ঐ সুপ্রিম কোটেঁব মাজ সাহেবের এইমত ছাছোধ প্রমাণ না হর যে ঐ যোক-দ্দমায় এটমত কোন আইনঘটিত বিষয় উপ্থিত হইবাৰ সম্ভাবনা আছে যে ভাগ কঠিন কি নতা কিয়া সাধাৰণ মতে গুৰুত্ত হওয়াপ্ৰযুক্ত অৰ্থবা অংশ মুলোৰ মোকদ-মাৰ আদালত সেই বিষয়ে কোন ভ্ৰযুক্ত ডিক্ৰীৰ গতি-প্রযুক্ত তাঁহার হোধে দেই মোকদ্দমা সুপ্রিম কোর্টের বিচাবে অপণ হওনেৰ যোগ্য হয় এবংযদি ঐজ্জ লাহেব ভদনুসাবে অনুমতি না দেন তবে সুপ্রিম কোর্টে ভালা অৰ্পণ হইতে পাবে না। এবং সুপ্ৰিম কোৰ্টে অৰ্পণ হই-লে খবচা দেওনেব বিষয়ে অথবা কর্জ কি খবচার স্থামিন দেওনের বিষয়ে অথবা প্রকাবায়তে ঐ ১৯ সাহের যে-কপ উচিভ বুঝেন দেইকপে কার্যোব নিয়ম কবিজে পা-বেন ইতি।

৫৪ ধাবা। অপপ মূল্যের মোকদ্দমার আদালতের

য়য় লাতেরেরা আইন্সল্পনীয় যে কোন বিষয়ে তাঁচার
দেব সন্দেহ জ্বের অথবা যে বিষয়ে মোকদ্দমার বাদী
প্রতিবাদী ওাঁচারদিগকে সুপ্রিম কোটের য়য় লাহেবের
দের মন্ত জিজ্ঞালা করণার্থে পৃথক্ বাঝিতে প্রার্থনা করে

দেই বিষয় ওাঁধারা আপনারদের বিবেচনাক্রমে মরেস্করে

বাঝিতে পাবেন এবং যে বিষয়ে তাঁহারদিগকে এইকপে

উক্ত সুপ্রিম কোটে জিজ্ঞালা করিতে ক্রমতা দেওয়া গিল্

ছাছে দেই বিষয়ে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের মতের অপেক্ষা
কবিয়া তাহারা মোকদ্দমার ডিক্রী করিবেন। যদি

কেবল দুই ১ন ক্রম্ক শতের এক সঙ্গে বদেন এবং তাঁহার
দেব মতের একা না হয় ভবে যে বিষয়ে অনৈক্য হয় ভাছা
উক্ত প্রকাবে সুপ্রিম কোটে ভিজ্ঞালা কর। যাইবেক ইতি।

৫৫ বাবা। যে দোন কর্জ বা ক্ষতি অথবা এবচার বিষয়ের উক্ত আদালতে ডিক্রী বয় দেই কর্জপ্রভৃতি যে দমবে বা যে দকলদময়ে এবং যে কিন্তিবন্দীক্রমে দেওয়া যাইবেক ভাষার বিষয়ে জঞ্চ দাহেবেরা ছকুম করিতে পারেন। এবং জ্জা দাহেবেরা অন্য প্রকার স্থবুম না দিলে দেই দক্ষ টাকা আদালতে দাখিল করা যাই-বেক ইতি।

৫৬ বাবা। যদি বাদিপ্রতিসাদিব মধ্যে প্রকার বিক্স ডিক্রী হয় তবে যে ব্যক্তির পক্ষে অধিক টাকার ডিক্রী হইরাছে কেবল সেই ব্যক্তির পক্ষে ডিক্রী ঝারী হইবেক এবং অপ্পসংখ্যক ডিক্রীর টাকা বাদ দিয়া যত টাকা বাকা থাকে কেবল ভাহাব জন্যে ডিক্রী ঝারী হই-বেক। এবং অবশিষ্ট টাকা পরিশোধের বিষয়ে এবং অপ্পসংখ্যক টাকাব ডিক্রীব পরিশোধের বিষয়ে বিদর্শন বহীর মধ্যে লেখা যাইবেক এবং যদি উক্তর ডিক্রীব টাকা তুলা হব তবে উভয় ডিক্রীব টাকা পরি-শোধ হইরাছে লেখা যাইবেক ইছি।

৫৭ ধারা। আদালত কোন টাকা দেওনের বিষয়ের অকুম করিলে যদি সেই টাকা তৎক্ষণাৎ অথবা নিদ্বিট্ট সমনে বা সময়সকলে দেওয়া না যায় তবে যে ব্যক্তির প্রতিকুলে সেই অকুম ছইয়াছে অন্য কোন একেলা বা তকুম বিনা সেই অকুম ছাইয়াছে অন্য কোন একেলা বা তকুম বিনা সেই অকুম ছাইয়াছে অন্য কোন একেলা বা তকুম বিনা সেই অকুম ছাইনেক অথবা তাহার সম্পত্তি কি জিনিসপত্র ক্রম্ম ছাইনেকে। এবং যে ব্যক্তিব পক্ষে ডিক্রী হইল তাহার মর্বাক্তমে উক্ত আদালতের ক্রাক্ত সাংহের ঐ আদালতের ফোন এক মান কেইলিফকে আদালতের ক্রাক্ত আদালতের আমালতের ক্রেম অক লন বেইলিফকে দিবেন এবং ঐ রিটের ক্ষমভাত্রমে ঐ বেইলিফ ঐ ব্যক্তিকে ক্ষরেল করিবেক অথবা যে টাকা দিবার অকুম হয় তাহা এবং ডিক্রীজারীর প্রক্রাণ্ডেই ব্যক্তিব যে কোন জিনিস ও সম্পত্তি আমালক্ষেত্র প্রক্রেণ ক্রমি

be levied, by distress and sale of the goods and chattels of such person such sum of money as shall be so ordered, wheresoever they may be found within the district of the Court, and also the costs of the execution, and all Constables and other Peace Officers within their several jurisdictions shall aid in the execution of every such writ

LVIII If the Court shall have made any or der for payment of any sum of money by instal ments, execution upon such order shall not issue until after default in payment of some instalment according to such order, and execution or successive executions may then issue without further notice or order for the whole of the said sum of money and costs then remaining unpaid, or for such portion thereof as the Court shall order, either at the time of making the original order, or at any subsequent time, under the scal of the Court

LIX Whenever any warrant shall issue for taking in execution the body of any person under this Act, the Bailiffs of the Court shall be empowered, by virtue thereof, to take and convey him to any prison, appointed by the Governor in Council to be the prison of the Court, there to remain for such term as shall be directed by the warrant, not longer than six calendar months, or until he shall sooner perform the order of the Court

LX No person shall be imprisoned twice under the same judgment, nor shall execution against the body and goods issue at the same time under the same judgment

LXI Every person suing out a warrant of execution against the body of any other person under this Act shall deposit with the Clerk of the Court, at the time of the usue of the warrant, diet money for one week, after the rate of one anna and a half for each day, which shall be paid by the Clerk to the keeper of the prison at the time of the execution of the warrant

LXII Notice of the execution of every such warrant shall be forthwith given to the person at whose suit it issued, who shall thereupon deposit with the keeper of the prison, diet money for the remainder of the month in which the warrant is executed, after, the same daily rate, and shall continue thereafter to deposit monthly with the said keeper, in advance, diet money at the same daily rate, for each month which the debtor is liable to be kept in prison at his suit

LXIII. The diet money shall be employed for the subsistence of the prisoner, and if, by default of the detaining creditor, such diet money is not paid, the prisoner shall be entitled to his discharge by order of the Court

LXIV All diet money, which shall be spent in providing subsistence for any prisoner, shall be costs in the cause, and all diet money, which shall not be so spent, shall be repard to the creditor ad vancing the same

[Government Gazette, 18th November, 1849]

শের মধ্যে পাওয়া যায় সেই জিনিল ও সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয়ের ছারা উসুল করিবেক এবং সকল লারজন ও পোলীদেব অন্যান্য আমলা আপনং এলাকার মধ্যে ঐ বিট জারী করণেব শাহায্য করিবেক ইডি।

৫৮ ধাবা। যদি ঐ আদালত কোন টাকা কিন্তিবলী কবিয়া দিবার অকুম কবিথা থাকেন তবে সেই শুকুম-ক্রমে কোন কিন্তিব টাকা দেওনের ক্রটি নাছইলে ঐ শুকুমক্রমে জাবীর কার্যা হইবেক না। এবং তাহা হই লে আব কোন এরেলা অথবা শুকুম বিনা উক্ত ষত টাকা ও থবচা সেই সময়ে বাকী থাকে সেই সমুদয়ের জন্যে অথবা তাহার যে অংশেব বিষয়ে আদালত আদো শুকুম কবণের সময়ে অথবা তাহার পর কোন সময়ে আদালতের মোহবক্রমে শুকুম কবেন তাহার জন্যে একেবাবে কিয়া ক্রমেং জাবীর কার্যা হইতে পারে

৫৯ ধাবা। যথন এই আইনানুসাবেব ডিক্রী মার্বাক্তমে কোন ব্যক্তিকে কগেদ কবণেব ওয়ার্কী দেওয়া যায় তথন আদালডেব বেইলিফ সেই ওয়াবক্টের ক্ষম-ডাক্রমে যে জেলগান, প্রীযুত গবর্নর সাহেব হজুব কৌলেল এই আদালভেব জেলখানার নাায় নির্দিষ্ট কবেন সেই জেলখানায় সে ব্যক্তিকে লইয়া যাইবেক এবং ছয় কালেণ্ডব মাসেব অন্নিক যে মিখাদ ঐ ওয়াবক্টেব মধ্যে নির্দিষ্ট থাকে সেই মিযাদপর্যাস্ত সেই ব্যক্তি সেই-খানে থাকিবেক কিন্তু ছা মাস অভাত হওনেব পুর্বেষ যদি আসামী আদালতের প্রকৃম প্রতিপালন কবে তবে খালাস হইবেক ইতি।

৬০ ধাবা। কোন ব্যক্তি একি ডিক্রার জনো দুটবার করেন চটবেক না এবং একি ডিক্রাক্রথে একি সমযে ডিক্রা জারী করণার্থে আসামীকে ক্যেন ক্রিভে এবং ভাহার জিনিস জব্দ করিতে ছকুম ছটবেক না ইতি।

৬১ ধাবা। যে কোন ব্যক্তি এই আইনানুসাবেব ডিক্রী ঞাবীক্রমে কোন ব্যক্তিকে করেদ করণের ওস' বন্টের দবখাস্ত করে সেই ব্যক্তি ঐ ওয়াবক্তী দেশুন্দর সময়ে দিনপ্রাত দেশু আনাব তিস বে এক সপ্তাতের ক্লার্ক সাহেরের নিকটে আমানৎ কবিবেক এবং ক্লার্ক সাহের ওয়াবক্তী জাবীর সময়ে এটাকা জ্লোনার অধ্যক্ষকে দিবেন ইতি।

৬> ধারা। যে ব্যক্তিব নালিশক্রমে ওয়ার্ট বাহিব হইয়াছে ভাহাকে এইরূপ প্রভাক ওয়াবট জাবী হও-নেব এতেলা অগৌণে দেওয়া যাইবেক এবং ভাহাতে দেই ব্যক্তি যে মাদে চয়াবট জাবী হইল দেই মাদেব অবশিষ্ট কালেব ঝোবাকা দেইরূপ নৈনিক নিবিগক্তমে জেলথানাব অধ্যক্ষেব হাতে আমানং কবিবেক এবং তৎপবে দেইরূপে যে প্রভাক মাস খাতক ভাহাব মোকদমায় কাবাবদ্ধ খাকিবাব মোগ্য হয় দেই মাদেব জন্যে মাদেশ আগাম খোরাটী দেইকপ দৈনিক নিরিখে আমানং কবিবেক ইতি।

৬৩ ধাবা। ঐ খোবাকী আসামীর আভাবাদিতে ব্যয় হইবেক এবং যে মহাজন তালাকে করেদ রাখিছে-ছে দেই মহাজন যদি খোবাকা দিতে ব্রুটি করে ভবে আসামী আদালতেব স্কুমক্রমে খালাস হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

৬৪ ধাবা। যত খোৰাকী টাকা আসামীর আছাবা-দিতে বায় হয় তাহা মোকদমার শ্রচার ন্যায় জান হইবেক এবং যে সকল খোরাকী টাকা এইরপে বায়না হয় তাহা ঐ টাকাদেওনিয়া মহাজনকে কিবিয়া দেওবা যাইবেক ইতি। LXV Whenever any prisoner shall offer good and reasonable security for payment of any debt or damage and costs, either in full or by instal ments as the Court shall think reasonable, the Court may order him to be discharged on giving such security

LXVI Upon payment of the debt or damage and costs in full, the prisoner shall be entitled to be forthwith discharged

LXVII If the debt or damage and costs are not paid, the imprisonment shall, not extinguish the liability to pay the same, but all property then belonging to or afterwards acquired by the prisoner shall be liable to be taken in execution after his discharge from prison for satisfaction thereof, or of so much thereof as is not paid, including the diet money actually expended for subsistence of the prisoner

LXVIII Every Bailiff executing any process of execution issuing out of the said Court against the goods of any person, may, by virtue thereof, seize and take any of the goods of such person, (excepting the necessary wearing apparel and bedding of such person or his family, and the tools and implements of his trade,) and may also seize and take any money or Bank-notes, and any chaques, bills of exchange, promissory notes, bonds, specialties or securities for money belonging to any such person against whom any execution shall have issued as aforesaid

The Bailiff shall forthwith deliver any cheques, bills of exchange, promissory notes, bonds, specialties, or other securities for money, which shall have been so seized or taken as aforesaid, to the Clerk or other person appointed by the Judges to receive the same, who shall hold them as a security or securities for the amount directed to be levied by such execution, or so much thereof as shall not have been otherwise levied or raised for the benefit of the plaintiff. and the plaintiff may suc in the name of the de fendant, or in the name of any person in whose name the defendant might have sued, for the recovery of the sum or sums secured, or made payable thereby, when the time of payment thereof shall have arrived

LXX If it shall, at any time, appear to the satisfaction of the Court that any defendant is unable, from sickness or other sufficient cause, to pay and discharge the debt or damages recovered against him, or any instalment thereof ordered to be paid as aforesaid, the Judges, in their discretion, may suspend or stay any judgment, order or execution given, made or issued in such action, for such time and on such terms as they shall think fit, and so, from time to time, until it shall appear by the like proof as aforesaid that such temporary cause of disability has ceased.

LXXI No sale of any goods, which shall be [श्वर्तपके त्याको । ১৮৪৯ । ১৩ व्यवस्त ।]

৬৫ ধারা। যথন কোন আসামী কোন কর্ক বা জাতিব টাকা এবং খহুটা একেবারে অথবা বে কিন্তিবলী আলা-লত ওয়াজিবী বোধ কবেন লেই কিন্তিবলীক্রার্থা দিবার উত্তম ও মাতবর জামিন দিতে প্রস্তাব কবে তথন কেই জামিন দেওয়া গোলে আদালত ভাষাকে খালাল করি-বাব অকুম দিতে পাবেন ইতি।

৬৬ ধাবা। কর্জ বা ক্ষতিপূর্ণের টাকা এবং ধর্জ। সম্পূর্ণকপে দেওয়া গেলে আসামী তৎক্ষণাৎ ধালাস হউবেক ইতি।

৬৭ ধাবা। যদি কর্জ বা ক্ষতিপুরণের টাকা এবং থবচা না দেওয়া যায় তবে আদায়ীর ক্ষেদ্ধ হওনেতে দেই কর্জপ্রত্তি দেওনের দায়হইতে দেই বালি মুক্ত হয় না। কিন্তু আদায়ীর তৎসময়ে যে সম্পত্তি থাকে অথবা ভাহার পর যে সম্পত্তি প্রাপ্ত হয় তাহা ভাহার জেল-খানাহইতে মুক্ত হওনের পর ভাহার কর্জ অথবা দেই কর্জের যে অংশ পরিশোধ না হইয়াহে ভাহা পরিশোধ ক্রবণার্থে জন্দ হওনের যোগ্য হইবেক এবং আদায়ীর আহাবাদিতে যে থোবাকী টাকা নিতান্ত থবচ হইয়াভিল ভাহাও ভাহার দিতে হইবেক ইতি।

৬৮ ধাবা। যে বেইলিফ উক্ত আদালতের ডিক্রী
জাবীব প্রবস্তানা কোন ব্যক্তির সম্পতির প্রতি লাবী
কবে সেই বেইলিফ ঐ প্রবস্তানার ক্ষমতাক্রমে (সেই
ব্যক্তির বা ভাচার পরিবারের আবশাক কাপড়চোপড়
ও বিচানা ও ভাচার ব্যবসায়ের হাভিয়ার ও সর-জাম
ছাড়া) সেই ব্যক্তির কোন জিনিস ক্রোক ও জব্দ করিতে
পারে এবং যাচার প্রতিকুলে এইরুপ ডিক্রী লারী
হইয়াছে সেই ব্যক্তির কোন নগদ টাকা বা ব্যাক্ষ নোট
এবং কোন চোক কি ছণ্ডী বা প্রোমিসবি নোট কি খৎ
কি টাকার নিদর্শন কি লামিনীনামা ক্রোক ও জব্দ
কবিত্তে পারে ইতি।

७৯ थावा। शुर्व्याक्तप्राक्त त्य कान का इन्नी कि প্রোমিদবি নোট বা খৎ অথবা টাকাব কোন প্রকাব নিদর্শন বা লামিনীনামা ঐ বেইলিফ দেইবাপ জোচ কবিতে কিয়া লইতে পাবে তাহ। বেইলিফ সার্ক সাহের-কে অথবা অন্য যে ব্যক্তিকে তাহা লইতে জল লাছে-বেবা নিযুক্ত কবেন তাঁছাকে দিবেক। এবং ঐ ডিক্রী ভাবীক্রমে যে টাকা আদায় হইবাব ছকুম হইরাছিল ত হা অথবা তাহাব যে ভাগ অন্য প্রকাবে আদায় বা উদুস না হটয়াছিল দেই ভাগেব বাবৎ ঐ ব্যক্তি ভাহা ফবিযাদীৰ উপকাৰাৰ্থে জানিন বা জানিনদকলত্ত্বপ আপন হাতে বাথিবেক। এবৎ যে টাকা বা টাকাসকল ঐ চেকপ্রভৃতির দাবা ধার্য্য হইল অথবা দের হইল নেই টাকা পাইবার সময় আইলে এ ফবিরাদী আন:-भीव পदिवर्छ जागवा एव कान वास्तिब পदिवर्छ जामा-মা নালিশ কবিতে পাবিত দেই ব্যক্তিৰ পৰিবৰ্ছে নালিশ কবিতে পাবে ইভি।

৭০ বাবা। যদি কোন সময়ে আদালভের এইমভ হাছাধ চর যে যে কর্জ অথবা ক্ষতিপূরণের টাকা আন্যামীর স্থানে উসুন্দ করিতে হইবেক অথবা ভাহার যে কিন্তি পূর্বোক্তমতে দিবার হুকুম হইমাছে ভাহা সেই আসামী পীড়া বা অন্য কোন মাতবর কারণপ্রযুক্ত দিতে ও পরিশোধ করিতে পাক্রেনা তবে ঐ জন্ধ সাহেবেবা আপনাবদের বিবেচনাক্রমে ঐ যোকদমার যে কোন ডিক্রী বা চকুম কি ডিক্রী জাবীর হুকুম হইরাছিল ভাহা যে নিয়মে তাহাবা উচিত রোধ করেন সেই নির্মাক্রমে কিছু কালের জন্মে গায়কুম্ব অথবা হুগিড করিভে পাবেন। এবং সেইরংগ সমযুক্তমে যাবং ঐ প্রকার প্রমাণের ছারা দৃক্ত মা হর যে আসামীর টাকা ক্ষেত্রের ঐ কিছু কালের অক্ষমতার কারণ নির্ম্ব হুইরাছে ভাবং হুকুম জাবী ছাগত করিতে পাবেল ইভি।

१३ धावा। शृद्धांक्यां छिकी कातीक्रव किनिम

, , , ,

taken in execution as aforesaid shall be made, until after the end of five days at least next following the day on which such goods have been so taken, unless such goods be of a perishable nature, or upon the request, in writing, of the party whose goods have been taken

LXXII. Until such sale, the goods shall be deposited by the Bailiff by whom they were taken in some fit place, or they may remain in the custody of a fit person approved by the Judges to be put in possession by the Bailiff

LXXIII The Judges, from time to time, as they shall think proper, may appoint such and so many persons for keeping possession, and so many of their Bailiffs or other fit persons to be sworn brokers and appraisers for the purpose of selling or valuing any goods, chattels or effects taken in execution under this Act, as shall appear to them to be necessary, and may direct security to be taken from each of them, for such sum and in such manner as they shall think fit, for the faithful performance of their duties, without injury or oppression, and the Judges may dismiss any person, broker or appraiser so appointed

LXXIV No goods taken in execution under this Act shall be sold for the purpose of satisfying the warrant of execution, except by one of the brokers or appraisers so appointed

LXXV The costs to be demanded or taken for such appraisement, and sale shall be one anna in the rupee on the produce of the goods sold, and the Judges may apply the sum so raised as costs towards payment of the contingent charges and remuneration of the said brokers and appraisers, in such manner as shall be approved by the Governor in Council

LXXVI The Clerk of the Court shall keep an account of all sums received upon such sules, distinguishing the amount paid to the party entitled to the benefit of the execution, and the amount levied and retained as costs, and also of all sums allowed to the brokers and appraisers upon such sales

Whenever any defendant against whom judgment shall have been given in the Court of Small Causes, shall go before execution thereof out of the jurisdiction of the Court, the Judge of any Zillah or Town where he shall be found, upon receiving from the plaintiff either in person or by vakeel, an application in writing setting forth these facts, with a duly authenticated copy of the judgment of the Court, shall execute the said judgment in the manner prescribed by law for execution of his own decrees, unless the defendant shall allege any reasonable cause, why the judgment should not be executed, and shall give security to such amount as the Judge of such Zillah or Town shall deem reasonable, that he will, within such time as shall be allowed him for that purpose, either setisfy the judgment, or produce a কোট ছইলে দেই জিনিস যদি নাশ্য নাহর আন্থর। যাহার জিনিস জোট হইয়াছে ভাষাব লিখিত দর্শাস্ক দাখিল না হয় তবে যে দিবনে ঐ জিনিস জোট ঘটল ভাষাব পর পাঁচ দিবস অতীত নাহইলে ভাষা বিজেয় হইবেক নাইভি।

৭২ ধারা। নীলাম না হওনপর্যান্ত যে বেইলিফেব দাবা তাহা ক্লোক হইল সেই বেইলিফ তাহা কোন উপযুক্ত ছানে নাস্ত করিবেক আখবা যে কোন উপযুক্ত ব্যক্তিব বিষয়ে ক্লম নাহেবেবদের সম্মতি আছে সেই ব্যক্তিব ক্লিমায় এ মিনিস বেইলিফ বাখিবেক ইতি।

৭৩ ধাবা। জল গাহেবের। সময়ক্রমে যেই ব্যক্তি এবং যত ব্যক্তিকে উচিত বোধ করেন সেইই ব্যক্তিকে এবং তত ব্যক্তিকে জিনিস বাখিবার জন্যে নিযুক্ত করিতে পাবেন এবং এই আইনানুসাবের ডিক্রী জারীক্রমে যে সকল জিনিসপত্র অথবা সম্পত্তি ক্রোক হয় ভাছা বিক্রম বা যাচাই করণার্থে তাঁছারদের বেইলিফের যত হন অথবা অন্য উপযুক্ত যত ব্যক্তির আবল্যক বোধ হয় তত ব্যক্তিকে শপথ করাইয়া দাজালী এবং যাচনদারী কর্মে নিযুক্ত করিতে পাবেন এবং ক্ষতি অথবা অত্যাচার না করিবা ভাছারদের কার্য্য বিশ্বস্কপে নির্মাহ করণার্থে যত টালার ও যে প্রকার জামিন লওয়া তাঁছার দের উচিত বোধ হয় তত টালার ও সেই প্রকারে প্রত্যাক জনের স্থানে জামিন লইতে হাকুম দিতে পাবেন এবং এইক পে নিযুক্ত কোন দালাল কি যাচনদারকে জল্প সাহেবেরা তথাব করিতে পাবেন ইতি।

98 ধাবা। এই আইনানুসাবে যে জিনিস ডিক্রী লাবীক্রমে কোক হয় ভাহা ডিক্রী জাবীব প্রওয়ানাক্রমে ক্বেস উক্তমতে নিযুক্ত দালাস অথবা যাচনদাবেব ছাবা নিলাম হউবেক ইডি।

৭৫ ধাবা। এ যাচাই ও বিক্রমের খরচান্বরূপ বিক্রনহ ওয়া জিনিদের উৎপান্নর টাকা প্রতি এক জানা কবিষা দাওবা হইবেক ও লওয়া যাইবেক। এবং যেকপে আযুত গবরনর সাচের চজুব কোপোলে সম্মতি কবেন সেইকপে জল লাচেবেরা এইরূপে প্রাপ্ত টাকা লইয়া উক্র দালাল ও যাচনদাবেবদের উপরি থবচ এবং মেহনভানায বায় কবিতে পাবেন ইতি।

৭৬ ধাবা। ঐ নীলামেব দ্বাবা যে সকল টাকা পা-ওয়া যায় আদালতেও ক্লার্ক সাহেব ভাহাব হিসাব বাথিবেন এবং যাহাব পক্ষে ডিক্রী জাবী হয় সেই ব্যক্তিকে যত টাকা দেওয়া যায় এবং থবচা বলিয়া যত টাকা আসায় হয় ও হাতে বাথা যায় এবং মীলাম কবণেব জনো দালাল ও যাচনদাবেবদিগকে যত টাকা দেওয়া যায় ভাহাব স্বভন্তই হিসাব বাথিবেন ইতি।

৭৭ ধাবা। যে আদামীর বিকল্পে অপ্প মুলোব মো-কদমাব আদালতে ডিক্রা হয় সেই আসামী যদি ভাহ। कारो इ उत्तर भृत्यं वे च्यानामण्डर वनाकात वाहित्य যায় ভবে যে জিলা অথবা শহরে ঐ ব্যক্তিকে পাওয়া ষায় তাহাব জল সাহেবকে যদি ফাবয়াদী অথবা ভাহার উদীল এই বৃত্তাস্তল্ঞাপক এক লিখিত দর্থাস্ত দেয় এবং তাহার সঙ্গে আদাসতের ডিক্রীর রীতিমত দক্তথং-क्या এक नकल मार्थिल करवे छत्य थे बंब मार्ट्स्टर चा-পনাব ডিক্রী যেরপে জারী কবিতে আইনে ছফুম আছে **(महेक्रांश के जिक्की कार्यो कवित्यन । किन्छ यति फानाशी** এ ডিক্রী জাবী না করণের কোন মাত্রব কাবণ দর্শায় এইং এ জিলা বা শহবের জজ সাহের যত টাকার জামিন উচিত বোধ কবেন তত টাকার জামিন এই মঞ্চনে দেয় त्व व वास्ति निक्रिणिङ विशासिक मध्या एव स्किन्द केकि। পরিলোধ তরিবেক মতুবা আপনারদেব লাবেক ডিক্রী বহিত করিতে অংশ মুলোব গোকদমাৰ আদালভের सम् मार्ट्रत्तरम्य च्ट्रायू अक व्रीजिय । स्टब्र्ट्रश

duly authenticated copy of an order of the Judges of the Court of Small Causes, discharging their former judgment

LXXVIII No judgment or execution shall be stayed, delayed or reversed upon or by any writ of error or supersedeas thereon, to be sued for the reversing of any judgment given in any Court holden under the provisions of this Act, unless the amount recovered exceeds One Hundred Rupces, and then only after the person suing out such writ shall become bound with two sufficient sureties to be approved by the Clerk of the Court, in treble the sum adjudged to be recovered in the former judgment, to prosecute the said writ with effect, and also to satisfy and pay, (if the writ be not prosecuted, or if the judgment be athrmed), the debt or damages and costs adjudg ed, and all costs and damages to be awarded for the delay of execution

Upon every warrant of execution issued against the goods and chattels of any person, the Clerk of the Court shall cause to be stated the sum of money and costs adjudged with the sum paid for such warrant, and if the party against whom such execution shall be issued shall, before an actual sale of the goods and chattels, pay or cause to be paid or tendered unto the Clerk of the Court, or to the Bailiff holding the warrant of execution such sum of money and costs, as aforesaid, or such part thereof as the person entitled thereto shall agree to accept in full of his debt or damages and costs, together with the fees herein directed to be paid, the execution shall be superseded, and the goods and chattels of the said party shall be discharged and set at liberty

LXXXThe Clerk of every Court holden under this Act shall cause a record of all summonses, and of all orders, and of all judgments and executions, and returns thereto, and of all fines, and of all other proceedings of the Court, to be fairly entered, from time to time, in a book or books belonging to the Court, which shall be kept at the Office of the Court, and shall be duly authenticated by one or more of the Judges, and such entries in the said book or books or a copy thereof bearing the seal of the Court, and purporting to be signed and certified as a true copy by the Clerk of the Court, shall be admitted in all Courts and places as evidence of such entries, and of the proceeding referred to by such entry or entries, and of the regularity of such proceeding, without any further proof

IXXXI The Clerk of every such Court shall, in the month of March, in each year, make out a correct list of all sums of money belonging to suitors in the Court, which shall have been paid into Court, and which shall have remained unclaimed for five years before the first day of the month of January then last past, specifying the

त्रक्त प्रांशित कविद्यक खर्द त्यारे जिल्ली स्नांती स्टेटिक ना रेखि।

৭৮ ধারা। যদি প্রাপ্ত টাকা একশন্ত টাকার অধিক না চয় তবে এই আইনেব বিধিক্রমের স্থাপিত কোন আলা-লভে কৰা কোন ডিক্ৰী অনাথা কর্ণার্থে যে কোন "ব্লিট অফ এবৰ" অথবা " সুপ্ৰসিডিহনেৰ ' বিটেৰ দৰ্শাস্ক হয় ড০ক্ৰেমে অথবা ভাহাব ছাবা কোন ছিক্ৰী অথবা ডিক্ৰী মাৰী ছণিত বা বিলয় কিয়া অন্যথা কৰা বাইবেক না। এবং এক শত টাকাব অধিক হটলেও বে ব্যক্তি সেট প্রকার বিট অর্থাৎ পর ওয়ানার দবধান্ত করে দেই ব্যক্তি যদি সাবেক ডিক্রাব ছারা যে টাকা দেওনের তুক্ম হট্যাতিল তাহাব তিনপ্তণ টাকাব আদাশতের ক্লাৰ্ক সাহেবেৰ অনুমতিহওয়া দুই মাতৰৰ কামিৰ এই मक्षम् त्म ता ता रा आधि उत्त विवेज्या लाव नर्या छ । কদ্মা চালাইৰ এবং সেই বিটেব অনুসাবে যোক্ষমা না হুটলে অথবা সাবেক ডিক্রী বহাল ছুটুলে যে কর্জ অথবা ক্ষতিপূৰণেৰ টাকা এবং খৰচাৰ ডিক্ৰী হট্যাছিল ভাছা পবিশোধ কবিব এবং দিব এবং ডিক্রী ক্লাবীর বিলয়েব বিষয়ে যে সকল ক্ষতি ও প্রচা নির্দিষ্ট হয় ভাষা দিব তবে পূৰ্বোক্ত বিটেব ছাবা কোন ডিক্ৰীলারী স্থগিত-প্রভৃতি হইবেক না ইতি '

ক্ষ ধাবা। কোন ব্যক্তিব জিনিস ও সম্পদ্ধি ক্লোক কৰণাৰ্থ ডিক্ৰী জাবাব ওয়াবন্ট হুইলে আদালভেৰ ক্লাৰ্ক সাবেব যত টাকা ও খবচাব ডিক্ৰা হুইয়াছিল ভাষা এবং সেই ওয় বন্টেব খবচা সেই ওয়াবন্টে শিথিবেন। এবং যে ব্যক্তিব বিক্তন্ধ ডিক্ৰী জাবী হয় সেই ব্যক্তি যদি দুব্য ও সম্পাহ্যৰ প্ৰকৃতপ্ৰস্কাব নীলাম হ ওনেব পূৰ্ব্বে পূৰ্ব্বোক্ত-মত টাকা ও খবচা অথব। ভাষাব যে অংশ এ টাকাপাও-নিথা ব্যক্তি আপন কৰ্জ বা ক্ষতিপূবণেব টাকা এবং খব-চাব সম্পূণরূপে প্রিশোধার্থে লউতে স্থীকার ক্রেব ভাষা ওয়ে বসুম দিবাব তকুম এই আইনে আছে ভাষা এ আ-দালভেব ক্লার্ক সাহেবকে অথবা যে বেইলিফেব হাভে ডিক্রী জাবীব ওয়াবন্ট থাকে ভাষাকে দেস অথবা দেও-যায় কি দিতে প্রস্কাব ক্রেড ওবে এ ডিক্রী জাবী নিবৃষ্ট হুইবেক এবং এ ব্যক্তিব দুব্য ও সম্পত্তি থাকান ও মুক্ত হুইবেক ইতি।

৮০ ধারা। এই আইনানুদাবের স্থাপিত প্রত্যেক জা-দালতের ক্লার্ক সাহের সকল সুমনের ও সকল ছারুমের ও সকল ডিক্রীব ও ডিক্রী জাবীব ও ডাহার ওয়াপোল ও সকল জবীমানা ও আদালতেব অন্য সকলে কার্য্যের নিদৰ্শন সমযক্ৰমে আদালতেব এক কি ভভোধিক বছীৰ মধ্যে সপন্টাক্ষরে সেখাইরেন এবং সেই বহী ঐ আদাল-**েব দফুবে বাঝা যাই**েক। এব॰ এক কি ভভোধিক জন জন্ম সাহের ভাহাতে দস্তপৎ কবিবেন এবৎ ঐ এক কি ভতোধিক বহীৰ মধ্যে যে সকল লিপি থাকে ভাছা অথবা আদালভেব মোচবকৰা ভাহাৰ যে এক নকল ঐ আদা-लाउव क्लार्क मार्टिय यथार्थ नकल विलया मही ও निक्षिक কবেন তাহা দকল আদাদতে ও দ্বানে ঐ প্রকাব লিপির প্রমাণ এবং ঐপ্রকাব লিপি, বা লিপিসকলে যে কার্য্যের বিষয় লেখা আছে ভাহাব প্ৰমাণ এবং ঐ কাৰ্য্য দাঁড়ায়ন্ত হওনেব প্রমাণবরূপ গ্রাহা চইবেক এবং তাহার বিষয়ে অন্য কোন প্রয়াণের আবশ্যক হইবেক না ইতি।

৮১ ধাবা। এইমত প্রত্যেক আদালতের ক্লার্ক দাহেব প্রত্যেক বংশবের মার্চ মানে আদালতের করিয়াদীবদের যে দকল কাঁকা আদালতে দাখিল করা গিরাছে
এবং তংপূর্বের ভামুআবি মানের প্রথম দিবস্থার্যথি
পাঁচ বংশবপর্যান্ত দাওরা হর নাই ভাছার এক ছথার্থ ফিবিন্তি প্রস্তুত করিবেন এবং হেং ব্যক্তির ভানো বা
নিমিত্তে এ টাকা এরপে আদালতে দাখিল করা গিরাঃ

names of the parties for whom or on whose account the same were so paid into Court , and a copy of such list shall be put up and remain during Court hours in some conspicuous part of the Court house, and at all times in the Clerk's Ofnce, and all sums of money which shall have been paid into any such Court, to the use of any suitor or suitors thereof, and which shall have remained unclaimed for the period of six years before the passing of this Act, and which are now in the hands of any Commissioner or Officer of such Court, or otherwise held in trust for such suitors, and all further sums of money, which shall hereafter be paid into such Court to the use of any suitor or suitors thereof, shall, if unclaimed for the period of six years after the same shall have been so paid into Court, be applicable as part of the fees receivable on account of the Court, and shall be carried to the same account, and no person shall be entitled to claim any sum which shall have remained unclaimed for six years, but no time during which the person entitled to claim such sum shall have been an infant or married woman or of unsound mind, or out of the Territories under the Government of the East India Company, shall be taken into account in estima ting the said period of six years

[To be continued next week]

REPORT OF A SUMMARY CASE DETER-MINED BY THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLU1

The 29th October, 1849

An appeal does not lic against an order of acquittal of parties, charged with resistance of process

Mr George I amb,-Petitioner

The Petitioner was a decree holder. The officer employed in executing the decree, reported that he was resisted in his duty. The Judge, on enquiring, considered the charge of resistance of process not proved and, therefore, released the parties occused. From the Judge's order, which was dated 25th April, 1849, the Petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adambut.

By the Court, (Mr Jackson) "This appeal is brought, not by the Pradah, or officer employed, but by the decree holder. It is obvious that he was no party to the case of resistance of process, and cannot be heard, in fact, is a case of resis tance of process is of a cr minal nature, I consider the principle of Section 4, Act 31 of 1841, applicable to it, and that the accused, having been acquitted, this Court has no power to interfere." Petition rejected

हिन डाहाइएम्ब मात्र वे सत्म वित्मवक्राभ स्वथा थोकि-दिक। अवर जे कार्यात्र अक तकल खालामाखत रेवठेरकत নমবে আদালত ঘবের সকল লোকের্ড দৃষ্টিগোচর কোন ছানে লট্কান ঘাইবেক ও থাকিবেক এবং সর্বাদা ঐ क्रार्क मारुरवय महुद्रयामाग्न महेकान थाकिरवक। . এव९ य मकल होका काम कविवामी वा कविवामीबरमञ्जू अरमा ঐ আদালতে দাঝিল কবা গিয়া থাকে এবং এই আইন ৰারী হওনের পুর্বে ছয় বংসরপর্যান্ত দাওয়া না ছট্টা রহিয়াছে এবং এক্ষণে এইমত কোন আদালতের কমি-সানব বা কর্মকাবলের হণতে আছে তি প্রকাবা**র্তরে ঐ** ফবিয়াদীবদেব ক্ষান্য প্রাগ্য আছে ভাছা এবং আর ষে সকল টাক। উত্তব কালে কোন ফবিরাদী বা ফবিযাদীর-मिय छेलकारार्थि से श्रकार जामान्यक माश्रिक करा बाब ভাহা যদি আদালতে দেটকপ দাখিল হওনের পর ছ্য বংশবপ্রযান্ত দাওল। না চইয়া থাকে ভবে ভাহা আদাল-তেব জন্যে যে রসুম লওগা যায় ভাচাব ন্যায় সোধ চট-शा वाव रहेरवक अव९ महे हिमारत समा कहा बहिरवक। এবং যে টাকা এইকপে ছয় বংসবপ্রয়স্ত বিমাদাওয়ার আদালতে বহিষাছে চাহ্লার দাওয়া কোন ব্যক্তি কবিডে शानित्वक मा। किस त्य वास्ति बेश्चकाव **ग्राकाव मा**स्त्र। কবিশ্ত পাবে সেই ব্যক্তি যত কাল নাবাদগ ছিল কিছা বিশাহিতা ব্লী কি উন্মান ছিল কিয়াকোন্সানি বাভান্নের শাসিত দেশের বাহিবে জিল ডভ কাল ঐ ছয় বৎসবেৰ হিদাব কর্ণেতে গণ্য হুইবেক না ইভি।

টিহার শেষ আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

সদব দেওয়ানী আদালতে নিচ্পত্তিহওয়া স্বাস্রী মোকদ্মাব বিপোট।

১৮৪৯ माल २৯ ऋक्छोबद्र ।

যাচাবদের নামে প্রওথানার বাধকতা করণের **রাজিশ** হর তাহাবদের নির্দ্ধোষি করণের স্থকুমের **উপর স্থা**পার চইতে পারে না।

कक लाम मार्ट्य। म्यथासुकादी।

দবপান্তকানী ডিক্রাদাব ছিলেন। ডিক্রীক্সারী করিছে যে আমলা নিযুক্ত হইরাছিল সে রিপোর্ট করিল যে আমার কর্ত্বর কার্য্যেতে প্রতিবন্ধকতা হইয়াছে। ক্ষক্ত দাহেব এই নিষয় ডক্সবাক্ত করিয়া লোগ করিলেন যে পর ওয়ানার প্রতিবন্ধকতা করণের প্রমাণ হয় নাই আন্তএন ডিনি নালিশগ্রস্ত ব্যক্তিবনিগকে খালাস করিলেন। ক্ষক্ত সাহেবের এ গুকুম ১৮৪৯ সালের ১৫ আপ্রিল ভারিপে হইল সেই ভকুমের উপর দ্বখাস্তকারী সদ্ব খাদালতে আপীল করিলেন।

তাহাতে সদৰ আদালাহের জন্ধ প্রীযুত্ত জাগসন সাহের কহিলেন যে "এই আপীল পেগাদা কিয়া পর প্রহানা "জাবার কর্ম্মে নিযুক্ত আমলা উপস্থিত করে নাই কিন্তু "ডিক্রীদার হাতা উপস্থিত করিয়াছেন। ঐ ডিক্রীদার পর- "ওবানার বাধকতার মোকজমার গে নি পৃক্ষ নহেন ইহা "পারে না। আবো পর ওবানার বাধকতা করণের কর্মা "ফোজদারী মোকজমার বিষয় হওগাপ্রযুক্ত আমি বোর "ক্ষরি যে ১৮৪১ সালের ৩১ আইনের ৪ ধারার মুল নিগম "ডিদ্নিয়া পাটে এবং জন্ধ সাহের ভাষিছে হন্তক্ষেপ "নির্দোষি করাতে এই আদালতের ডাহাছে হন্তক্ষেপ "করণের ক্ষমতা নাই।" অতএব সর্থান্ত নামপুর হাইল।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee I ranslator

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUN- | আকৌণ্টেণ্ট কেনবল সাহেবের সরকুলের অর্ডব। TANT GENERAL

No 754

To the Collectors of Land Revenue of Akyab, Bancoorah, Aeng, Gowalparah, Tipperah, Sando way, Shahabad, Patna, Terhoot, Ramree, Sylhet, Chittogong, Beerbhoom, Huzareebaugh, Cachar, Backergunge, Dacca, Dinagepore, Jessore, Huzaree baugh, Manbhoom Dn, Durrung, Hazareebaugh, Singbhoom 'Dn, Sarun, Purneah, Burdwan, Cut tack S D, Pooree, Hooghly, Furrecdpore, Behar, Pubnah, Maldah, Kamroop, Bullooah, Moorsheda bad, Midnapore, Mymensing, Bograh, Nuddea, Cuttack N D, Balasore, Bhaugulpore, Raphahye, Rungpore, Cuttack C D, Nowgong, Jorehaut, Monghyi, Luckimpore, Lohardugga Dn, 24 Pergunnahs, Calcutta

In consequence of a communication from the Sudder Board of Revenue, I have the honor to request that you will discontinue transmitting to this Department in future, the Annual Explanatory arrangement of the Bukya Towjee Balances, and the Register of Balances due by Land Revenue Defaulters, and that in licu of the former Return you will furnish me annually from 1849 50 with an Abstract Statement of Balances, drawn up in the accompanying form, for the purpose of adjustment

- In consequence of the above arrangement, it will be necessary for you, to omit the column of " Balances transforred to the Defaulter's Register" from your Hal and Bukya Towjees, and Annual Jumma Wasil Bakee, and also to write back into your Bukya Iowjee for the current quater, all Bukya Balances appearing in your Defaulter's Register, transferring at the same time, the Hal Ba lances into the Hal Towice
- Should any balances due by defaulters have been recovered by you during the present year and credited in your Treasury Accounts since May last, under the head of "Remanent Balances," it will be necessary for you to transfer such atems to the head of "Land Revenue," by a debit to " Remanent Balances"

W MAPLES,

Asstt Acct to the Gort of Bengal

Fort William, Accountant's Office, Revenue Dept, the 12th October, 1849

৭৫৪ নমুব।

আকাৰিও বাঁকুড়া ও আয়েঙ্গ ও পোআলপাড়া ও ত্তিপুৰা ও সান্দোৱে ও শাহাবাদ ও পাটনা ও ত্ৰিভড ও वामवि ও ছिल्हें ए हार्षिनी ए दीवस्त्र ए हासायीवान ও কাছাড় ও বাকবগঞ্জ ও ঢাকা ও দিনাজপুর ও যশো-হব ও হাজাবীবানে মানভুম এলাকা ও দবল ও হাজাবী-বাগে দিৎহভূম এলাকা ও দাবণ ও প্রণিয়া ও ব**র্দ্ধমান** ও দক্ষিণ কটক ও পুৱী ও হুগলী ও ফবিদপুর ও বেহার ও পাবনা ও মালদহ ও কা কেপ ও ভুলুয়া ও মুবশিদা-বাদ ও মেদিনাপুর ও মগমূনদিৎছ ও বগুড়াও নদীয়া ও উত্তৰ কটক ও বালেশ্বৰ ও ছানলপুৰ ও ৰাজ্যাহী ও বঙ্গপুর ও মধাম কটক ও নওগাঁ ও যোড়হাট ও মুক্তের उलक्योश्रव उल्लाहावएना अलाटा उहिंसम्भवन्या उ কলিকাতাৰ ভূমিৰ ৰাজস্বেৰ শ্ৰীযুত কালেকটৰ দাহেৰ দ্বাববেষু।

मनत वार्ड वितिनिष्ठेत मारहरवतस्त्र श्वास श्राश्च প্রানুদাবে আপ্নাকে আদেশ কবিভেছি যে বকেয়া ভৌজাব বাকীব সপষ্ট কবণের বার্ষিক বিবরণ এবং ख्निक वाक्ष्यव वाकीमात्ववत्मव बात्न रम होका वाकी আছে ভাষাৰ বেদ্ধিষ্টৰ উত্তৰ কালে এই নিবিশভায অ ব না পাঠান যায় এবং দাবেক কৈফিয়তেব পবিবর্তে হিসাব মোৰাবিলা কবিবাব ঋন্যে ১৮৪৯।৫০ সালভাবধি পশ্চাৎ শিখিত পাঠ,নুদাবে প্রতিবৎদবে বাকী টাকাব এক চয়ত কৈ ফিবৎ পাঠাও।

- ২। উক্ত নিষমপ্রযুক্ত তোমার হাল ও বকেয়া ভৌরী ও বার্ষিক জমাও দাদীল বাকীর কৈফিনৎত উত্তে "বাকীদান বেব বেজিফী ীতে পাবিজ্ঞদাখিলহ ওবা বাদী টালাব" ঘৰ একেবাবে বশিশু কব এবৎ ভোষার বাকানাবের বেঞ্চি-ঊনীতে যে সকল বকেনে ব কা দুষ্ট হয় চলিত ত্রৈমাসি-কেব ভোমাৰ বকেয়া ভৌজীতে পুনৰ্ব্বাৰ লেখ এবং হাল राको वार्तिक करिया हान उोकार माथिन कर।
- शिक्त मन शाल वाकीमात्वत्र स्राप्त त्कान वाकी টাকা ভোমাৰ দ্বাৰা পা ওগা গিয়াছে এবৎ গত মে মাদেৰ" পৰ তোমাৰ খান্ধানাথ নাব চিদাবে " অৱশিষ্ট বাকীৰ' শিবোভাগের নীচে শেখা গিয়াছৈ তবে তাহা " অবশিষ্ট দাকীব" শধ্যে খবচ লিখিয়া" জুমিব বাজয়" এই শিবো-ভাগেব নীচে খাবিল্পদাথিল কর।

ডবলিউ মেপল্স। नाष्ट्रका प्रतम्य भवर्षप्रदेश आनिष्ठी ले आत्किहोत्ले । कार्षे উलिगम। আকেকोल्बिके मास्टर्वर मगूरशाना। বেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৯ সাল ১> অক্টোরব।

Explanatory Arrangement of the Net Balance of the Bukya Towjee of Zillah for the year

	\$				- -	
	Years art-cedent	For 1846 47	For 1847 48	For 1845 49	Total Amount	
Not Balance as per Bulya Towice for					,	-
Dunya Towies for		1 1 1	! !!	! !!!	E E Colle	ector

[शर्यन्यके शासके। ১৮৪৯। ১৩ मध्यम् ।]

ভায়ক	জিলাব	অমক	বৎসবেব	टरक्या	ভৌজীৰ	विषे	বাকী	টাকা	সপ ষ্ট	ক্ৰণাৰ্থ	নিগম	١
-------	-------	-----	--------	--------	-------	------	------	------	--------	----------	------	---

	১৮৪७। ४९ मारलद ृर्ख ददशद	३४६७। ८९ मांटलब	३४८९ । ६४ मध्सद	288 - 88 HTERE	(मार्	
ৰকেয়া ভৌদ্ধী দুফৌ অমুক সময়েব নিট বাকী						

অফক কালেক্টব। JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

CIRCULAR ORDER OF HIF SUDDER DEWANNY ADAW LU F

No 13

To the Indges in the I oner Provinces, and to the Commissioners in the Extra Regulation Pro rinces

I am directed to enquire whether the practice prevails in your own or in the subordinate Courts of your district, of allowing respondents, decree holders, to take out execution of their decrees without giving security, on the ground that the appellints had not obtained orders to stay execu- ুনা এব - বাদ ভমত বে আমনী ব্যবহাৰ চলিতেছে ভৱে tion from the Appellate Court, and, it so illegil i practice exists, that you will state how it has origruated and how long it his prevailed

W KIKKI ATRICK, Deputy Register Fort William, the 28th September, 1849

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 41

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of .

With reference to the Board's Circular, dated, whenever they may have occusion to report, for Section 2, Act XX of 1348, the imposition of fines by them under the authority vested in them by the 1st Section of that Act

It should invariably be mentioned in the Column of Remarks, along with any other suntable explanations, that the sanction of the Com missioner to the summoning of the parties, or the call for papers, was duly obtained in those cases in which such sanction is required by law

G PLOWDEN, Secretary Sudder Board of Revenue, Fort William, the 5th October, 1849

সদ্ব দেওযানী আদালতের স্বস্থালর অর্ডর।

১৩ নমুব।

বাললাপ্রভৃতি দেশের এবং অটেনবহিজুত প্রদেশের আ বি সামর পাতের বর্ষাব্রেয়।

সদৰ আদালত জিজাসা কৰিতেছেন যে আপেলাঐ আপাল আদালতচ্চতে ডিক্রা জাবী স্থগিত কবণেব ছনুমপ্রাপ্ত হল নাউব লগা যে বেদপাতেরেউবা ডিক্রীদার হয় ডাহারা স্থামিন না দিলেও ভাহারদিগকে আপনং ডিজা শাবী কবিঙে অনুমতি দিবাৰ ব্যবহার ভোমাৰ অগশ ভোমাৰ জিলাৰ অধান আদাণতে চন্দিতেছে কি ্ৰং বিসপে আবয় হইল এবৎ কচ বালঅবধি চলি ভোগে ভাগ লেখা।

ডধলিউ কর্মপাত্রিক। ডে পুটা বেশিষ্টব। কোর্চ উলিয়ম। ১৮৪৯ স'ল ২৮ সেপ্টেম্বর। JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

সদব বেম্ড বেবিনিউব সবকুালৰ অর্ডন।

८२ नम्रव

অমক এলাকাৰ বাজ্ঞান্বৰ শ্ৰীযুত ক্ষিদানৰ দাছেতেৰ প্ৰতি দদৰ বোৰ্ড বেবিনিউৰ জাণুত দেঞেটাৰী দাহেবেৰ 1 P.10

সদব শেতিৰ গভ ২৭ জুলাই ভাবিখেৰ ৩০ নমুৱী the 27th July last, No 30, I am directed by the স্বক্লেষ অর্ডবের উপদক্ষে সদ্প ধোর্ড বেরিনিউর Sudder Board of Revenue to annex, hereto, a Form ' অকুমক্রমে ন'চেব লিখিত কৈফিয়তের পাঠ পাচাইডেছি। of Statement to be adopted by Collectors, or other কালেক্টৰ সাহিবেৰা বা কালেক্টৰ সা হবেৰ ভাৰপ্ৰাপ্ৰ Officers exercising the powers of a Collector, অন্যক্ষাকাৰকের ১৮৪৮ সাম্পের ২০ আইনের ১ ধারার whenever they may have occusion to report, for ছারা ভাছারদের প্রতি অপিত জনতানুসারে যে জরীthe information of Givernment as required by যানা কবেন তাহাব বিপোট ঐ আইনের ২ ধাবাক্সমে গ্রবণমেন্টের বিজ্ঞাপনার্থে কলপের আরশ্যক ছইলে ঐ পাঠানুসাল্পে বিপোট কবিদেন।

> ২। যেং গতিকে আইনমতে ব্যক্তিবদিগকে বা কালখ-প্র তলব করণের বিষায় কমিদানর সাহেবের আনু-মতিব আস্লাক আছে দেই গতিকে এ সাহেবেৰ অনুমতি হাতিমতে পাওলা গিয়াছিল এই কথা এবং অন্যান্য উপযুক্ত বিধ্বণ মন্তব্য কথার ঘরে নিতা লেখা উচিত।

লি প্লোডন। সেক্রেটারী।

महरू दार्ड द्रिविनिष्ठे। | क्वांके डेनिश्म। ১৮৪৯। ६ व्यक्त्रीयत् । tbb)

Remirks		स क्रिक्ट क्रिक्ट
Dite or dates of levy-		চণ্ডচক দামাক নিদেটিক । ৮চীকি
beivel innomA.	-	1 : Firthm [readstripe
onft to thuome late!! troger to stab or	ল্ল জন ডি ডিবি	-ভি চণ্ডচক থাপ্ডচী -দিচিভ জ্বপৈ৮চী । র্থিৎে চাচ
Date of order inflict ang the hine	চৰীমানা কৰিলেন ভাহাৰ	-চক দকুক চানাদচিদ্ধ । Prolie Bro.
Date trom which pay	के मारहर (य	ट्य कीविकाष्ट्रविस सम
enil ylind do 3nuomA	स्रीएम्ब मुन्दिस्केत्अले मास्ट् (य	होनायहिस कम्प्रमी कोष्ट ।।ए० १६
Regulation under which call was made	ज्ञास्य स्टार्टिस खास्य	নে আইন্স্থমে ডাব চিক্
4 Ovject of call	मारब्ब	৪ ভঙ্গবেৰ জবিস্থায়
3 Names of Zemindurs	আইনেব ১ ধাৰ্যিসাবে অন্ত শ্বিশ্ব কালেক্টৰ	अधीमरदद नोध
2 Name of Estate and Pergunnah	ग्रह्माक ०२ व्यक्तम ४८४९	মহাল ও প্ৰগ্ৰাৰ নাম
District.	,	े किलाव गाम •

[तवर्वायके व्यास्त्रे । ३४८ मं । ३० न्वयुद्ध ।]

- 1 v

PRECEDENT OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 4

Upon a reference from the Commissioner of Chittagong, the Board held that under the Rules of Practice, a Commissioner may with the concurrence of the Lessee, cancel any lease at his own discretion, subject to an appeal to the Board, or to the Board's revision without appeal, but that a Collector is not competent to cancel any lease except on the ground of the default of the Lessee

G PIOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 30th October, 1849

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 9

To the Session Judges in the I ower Provinces, and the Commissioners in the Fatra Rigulation Provinces

The Court notify the rescission of the Circular Orders cited in the margin* in consequence of the enactment of Act 1 of 1849, cases of acquittal on the ground of insanity, are to be entered as here-tofore in statement (No 8) of acquittals for the month in which the trial was held

W KII KPAPRICK, Deputy Register Fort William, the 28th September, 1849

NOTIFICATIONS

ORDERS BY IHE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMLNTS

The 26th October, 1849

Baboo Kumlakunt, who has obtained a Diploma, to be Acting Moonsiff of Issapore, Zillah Chittagong, during the absence on leave of the incumbent

Moulvee Fuzul Ruhaman, who has obtained a Diploma, to be Acting Moonsiff of Bhuttearra, Zillah Chittagong, during the absence on leave of the incumbent

LEAVES OF ABSENCE

The 26th October, 1849

Moulvee Abdool Jubbar, Moonsiff of Issapore,

* Cir Order, No 233, dated 8th May, 1820

Para 6 C O No 307, dated 11th Febru ary, 1825

- C O No 62, dated 4th September, 1840.
- C O No 183, dated 27th September, 1844
- C O No 201, dated 25th April, 1845

[Government Gazette, 18th November, 1849.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর নজির।

8 नमूर ।

চাটিগাঁব কমিস্যনৰ সাহেবেৰ জিজাসা কৰাতে সদৰ বার্ডেৰ সাহেবেরা ধার্যা কৰিয়াছেন যে কার্য্যের রীতিব বিধানমতে কমিস্যনৰ সাহেব পাট্টালাবেৰ সম্পৃতিক্রমে আপন বিবেচনামতে কোন পাট্টা বদ কবিতে পাবেন কিন্তু তাহার উপৰ আপীল সদৰ বোর্ডে হউতে পাবে অথবা বোর্ডেৰ সাহেবেবা আপীলবিনা সেই বিষয়েব পুনর্ম্বিচাব কবিতে পাবেন। কিন্তু পাট্টালাবের কসুবভিন্ন অন্য কোন হেতুতে কালেক্টৰ সাহেব কোন পাট্টা বদ কবিতে পাবেন না।

জি প্লৌডন। সেক্রেটাবী।

সদয বোর্ড বেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ৩০ অক্টোবর।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

সদব নিজামৎ আদালতের সবক্যুলর অর্ডর।

> नमुर ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ত্রীযুত সেশন জন্ধ সাহের এবং আইন বহির্ভূত প্রদেশের ত্রীযুত কমিসানর সাহের ববাববেষ।

নদৰ আদীলতেৰ লাছেবেব। জানাইতেতেন যে ১৮৪৯ দালেব ৪ আইন জাবী ছপ্তরাপ্রযুক্ত নীচেব লিখিত লব-কুলব অর্ডব * বদ ছইলাছে। বাতুলতাপ্রযুক্ত যাহাব-দিগকে নির্দোষী কবা যায় তাহাবদের মোকদ্দমা যেমন এইপর্যান্ত হউলা আলিতেছে তেমনি যে মালে বিচার হউল দেউ মালেব নির্দোষিব মোকদ্দমাব ৮ নমুবী কৈ-কিলতে তেখা যাইবেক।

ডবলিউ ক**র্কপা**ত্রিক। ডেপুটা রে**লিউব**। ফোট উলিমম। ১৮৪৯ **নাল** ২৮ দেপ্টেম্ব।

বিজ্ঞাপন।

সদব দেওয়ানী আদালতের হৃকুম।

নিরোগ।

১৮৪৯ সাল ১৬ অক্টোবৰ।

ঙিলা চাটিগাঁব ইচ্ছাপুবের মুনদেফের ছুটা লইরা অনুপস্থানপর্যাপ্ত যোগ্যভাব পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুঠ বাবু কম-লাকাপ্ত ঐ স্থানেব এক্টিৎ মুনদেফ ছইবেন।

জিশা চাটিগাঁব শুটিষাবাব মুমদোফের ছুটী লটয়া অনু-পস্থানপৰ্যান্ত যোগ্যভাব পত্ৰপ্ৰাপ্ত শ্ৰীষ্ট যৌলবী ফজল বহুমান ঐ স্থানের একটিৎ মুনলেফ হটবেন।

कुछै।

১৮৪৯ সাল ২৬ অকটোবর। জিলা চাটিগাঁব ইচ্ছাপুবের মুনদেফ জীযুত মৌসবী

* ১৮২০ সালেব ৮ মেব ২৩৩ নমূরী শ্বকুলের অক্স

১৮২৫ সালেব ১১ ফেব্ৰুজাবিব ৩০৭ নমুৱী স্বকুল-বেব ৬ দফা।

১৮৪० मालिय ८ म्हिन्स्य ७२ नम्बी महकुानह । ১৮৪৪ मालिह २० म्हिन्स्य ५৮७ नम्बी महकूानद । ১৮৪৫ मालिय २६ स्मिल्सिनह २०১ ममुरी महकूानह ।

Zillah Chittagong, for two months from the 19th ingtant

Baboo Satcowree Deb, Moonsiff of Bhuttearra, Zillah Chittagong, for one month, from the 19th instant

The 2d November, 1849

Moonshee Sumeenooddeen Ahmud, Moonsiff of Sarhut, Zillah Beerbhoom, for a fortnight, in ex cess of the Dusserah Vacation

The 7th November 1849

The undermentioned Moonsiffs have obtained leave of absence for the period of the late Dus serah Vacation

Mymensigh Moulvee Milliomed Sidi, 1st Grade Moonsiff of Sherepore

Moulvee Amechooddeen Mahomed, Moonsiff of Nusserabad

The 9th November, 1849

Moulvee Synd Ahmud, 1st Grade Moonsiff of Mahomedpore, Zillah Jessore, from the 26th ultime, to the 17th instant

Mofeezooddeen Michomed, Moonsiff of Mendi gunge, Zillah Backergunge for one week, in addition to the period of the ensuing Mohurrum Va cation

B J COLVIN, Register

রাজকমে নিযোগ।

১৭৫৯ नम्ब ।

ৰাক্ষলা দেশেৰ আসুত অনববিদ ডেপুটা গ্ৰেরনৰ সাহেদের প্রকৃম।

নিযোগ।

১৮৪৯ माल २२ व्यवस्थिति ।

আঁবুত কাপ্তান হানি চেন সাহেতেব (Captain Hinnyngton,) অনুপস্থান কি আনা জুকুমনা হ ওনপ্যান্ত প্রাম্ভ কাপান টি সিম্সন সাহের (Captain T Simpaon,) ছোট নাগপুবের ডেপুটা কমিদানবী কর্মা নির্মাহ कविदयन ।

জ্ঞীয়ন কাপ্তান এস আৰু টিকল সাহেৰ (Captain S R Tickell,) অন্য জক্ম না হওনপর্যান্ত হাঞাধীবাগে আযুত গবরনর জেনবল ব হাদ্বেব এজেট দাহেবেব প্রধান আদিষ্টাণ্টী কম নির্মাহ কবিবেন।

অন্য হুকুম না হওনপর্যান্ত জীযুত লেপ্টেনেট ঞি দেথফন সাহেব (Lieut G Faithfull,) আবাকাণেব ক্মিসানৰ সাহেবেৰ প্ৰধান আদিষ্টাণ্টী কৰ্ম নিৰ্মাহ कविद्यम् ।

১৮৪৯ माल १ अक्छोत्रव।

ठाना क्रक्य ना म उनल्यान भाष्ठ स्मल्टिन है दस বিপলি সাডেন (Licutenant F Ripley,) আবাকাণেব ক্ষিদানৰ দাহেবেৰ ছোচ আদিষ্টাণী কমা নিৰ্মাহ कविदरम्।

১৮৪৯ माल २७ खकल्पारव।

एअप्री काटगक्रेव चिवुङ भोचरी श्रामिक्डेझा बी ঢাকাহইঙে ত্রিপুরাতে নিযুক্ত হ'দনে। অতএর ডেপুটা কালেব টব জীযুত বাবু কৃষ্ণকান্ত দত্তেব চাটিগাঁহইতে ঐ জিলাতে নিযুক্ত হওন বহিত হটল।

२৮८२ म[†]स २**५ फाक**रहेरि**व**र ।

আযুত মেজৰ ব্যবফোর্ন্ত পাছেবেৰ (Major Rutherford,) অনুপ্রান কি অনা তকুম না হওনপ্রাস্ত আযুত কাপ্তান দি এদ গথরি দাহেব (Captain C S Guthrie,)। কচক্রমে দুই মানেব জুটা পাইরাছেন।

[भवर्गायके दशक्षि । ১৮৪৯ । ১৩ नदरमूत ।]

चाराहम असार रहिमान मारमत् ১৯ छारिथाचरश्चि महि মানেব ছুটা পাইয়াছেন।

ঞিলা চাটিগাঁৰ ভটিযাবাৰ মুৰদেফ শীযুত বাবু দাত-কৌড়ী দেব বর্তমান মালে র১৯ তারি এঅবধি এক মা-সের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ मोल २ न(वम्रव ।

জিলা বীবভাষের দাবহাটের মুনদেফ জীযুত মুনশী সমীনুদ্দিন আহমদ দশহবাব বন্দেব অভিবিক্ত দুই সপ্তাহেব ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৯ माल १ नरतग्रत।

নীচেব লিখিত মুনদেফেবা গত দশহবাৰ বন্দে ছটী

মগমূনসিংহের শেবপুরের প্রথম শ্রেণীর মূনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহফাদ সাদী।

নদীবাবাদের মৃনদেক প্রীযুত মৌলবী আমিনুদিন মহমাদ।

১৮৪১ माल ১ नरस्य '

জিলা মশোহাৰৰ মহম্মদপুৰেৰ পথম শ্ৰেণীৰ মূন-শেক ছীযুত মৌলবী দৈদদ আহমাদ গত মাদেব ১৬ তা-বিগঅদ্ধি বৰ্তমান মান্দেব ১৭ ডাবিশপ্রযাম্ভ ছটী পা-

জিলা বাক্রগাঞ্জর মেন্দিগাঞ্জর মনসেফ শীযুত মঞ্চ-জদ্দীন মহম্মদ আগামি মহবমের বন্দের অভিবিক্ত এক সপ্তাহের জুটা পাইয়াভেন।

বি জে কশবিন। বেজিউব।

কলিকাভাব এব১ চতুর্দিগেব থালেব মাসুলেব কানেক্-টবী কর্ম নির্বাহ ববিবেন।

महीं।

১৮৭৯ সাল ১৪ অকটোবর।

ভাগলপুবের সিবিশ ০ দেশন জ্ঞ শ্রীষ্ত ভবশিউ এস আংশেষভাণ্ডৰ দাহেন (Mi W S Alexander,) যে তা-বিগে আপনাব কর্মোব ভ ব সদব আমীনেব প্রতি অর্পণ শবেন সেই তাবিখঅববি স্বীয় কর্মোপলক্ষে মহব্যের বন্দে এবং ভদভিবিক্ত এক মাদেব ছটী পাট্যাছেন। প্রধান সদত আমীন আপনাত কর্মান্তানে প্রস্যাগমন কনিলে সদৰ আণীন ঐ কৰ্মেব ভাৰ তাঁহাৰ প্ৰতি অৰ্পণ কবিবেন।

১৮৪৯ माल २৫ प्यक्टोन्द।

পাটনাব বাড়েব জাইটে মাঞ্চিফ্টে প্রায়ত ডললিউ এম বোফট সাতেব (Mr W M Beaufort,) যে তারিখে আপনাব কৰ্মসান ছাড়েন সেই তাবিখ মবণি শুধৰা বিনিব ১১ বাৰানুমাৰে এক মামেৰ ছটা পাইযাছেন।

কলিকাভাব গ্র মেন্টেব শাসিলেন কালেকট্র মাছে-দেৰ আসিফান্ট প্ৰীয়ত আৰু ডবলিউ ০িউন্ধ সাহেৰ (Mi R W Hughes,) চিকিৎদকের দার্টিফিকটক্রমে উক্লণ্ডে গমনার্থে এঁক বৎনবেব অনুমতি পাইবাছেন।

১৮৪৯ সাল ১৬ অকটোরে।

প্রী ত গত এই ডাল িক্সল সাহেব (Mr F A E Dulcymple) বস্তুড়াতে আপনাব কর্মো প্রভানের মিয়া-দেব অভিবিক্ত চিকিৎদকের স্টিফিকটজ্ঞমে আগামি মাসের ২৫ তারিকপর্য স্ক ছট্টা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ২৭ অকটোবর।

নেহারের প্রবান সদর আমান এযুত মৌলবা মহমাদ ইনবাহিম খাঁ গত আগফ মাদেব ২০ তাবিখে যে ছটা পান তদভিবিক চিকিৎদকের সটিফিকটক্রমে এক মানের ছটা পাইয়াছেন।

मायानय कारेले बाकिएपेटे ९ एउनूटी कालक्डेय बिव्ड (क क्यमार्क्ट (Mr J Combe,) शह बारमव ১৯ তাবিথে যে ছুটা পান ভগতিবিক চিকিৎসকের সটিফি-

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माम २० व्यक्त्वावर ।

কলিকাভাব গ্রন্থেটের হাসিলের কালেক্ট্র সাহে-বের আসিক্টাও শ্রীযুত আর ডগলিউ চিউক্স সাহেব (Mr R W Hughes,) গত মাসের ২২ ভারিধের হুকুম-ক্রমে বে ছুটা পান ভাষা চিকিৎসকের সটিফিক্টক্রমে পাইয় ছেন বোধ করিতে চইকেন।

যশেহবেব ডেপুটা মাঞ্চিষ্টেট শ্রীযুত বাবু নোপাল লাল মিত্র গক্ত মাদেব ১৪ তাবিখে যে ছুটা পান তাহ। ঐ মাদেব ২১ তাবিখন্তবধি আবস্তু হয ঐ ওাবিখে তিনি ছুটা গ্রহণ কবেন।

ঁ জিলা চকিংশপ্রবালার জ্বীপী কর্মে নিযুক্ত ডেপুটা কালেক্টর শ্রীযুক্ত বারু দুর্গাপ্রদান গোষ গঙ্মাদের ১৩ ভাবিথে যে ছুটা পান ভাচা বিক্তু হটল।

বাঙ্কং । দেশের উাযুত অন্বর্তিল ডেপুটা গ্ররনর সাহেদের জকুমক্রয়ে।

ছে পি গ্ৰাকী।

वाक्रा क्रांचव शवन्त्रात्वेव स्मात्क्रवेवो ।

১৭৭৪ नम्रव ।

বাঙ্গলা দেশের আনুত অনববিল ডেপুটা গববনৰ

স।তেনেব ভব্ম।

निद्धांश ।

১৮৪৯ দাল ১৯ অকটোবর।

আনামেব আদিষ্টাট ধর্মোপদেশক শ্রীযুত পাদবি আব ব্ল 3 সাহেব (Reverend R Bland,) সে তবিখে চেবাপুঝা ত পঁজছেন সেই তাবিথাঅবধি দৃষ্ট মাদ-পর্যান্ত চেবাপুঝাব পাদবি শ্রীযুত এগার্ফিন সাহেবেব (Revd A Garstin,) কর্মানিকাচ কবিবেন।

১৮৪৯ সাল ৩० অফটোবব।

শ্রীযুত্ত ডব ডি এম বোকোট সাভেব (Mr W Me Reautort,) জিলা পাটনার বাড়ে স্থীন পদোনলক্ষে ডাকেব অব্যক্ষ হসবেন।

১৮৪৯ माल ১ नतम्व।

সিনিল আসিফীও চিকিৎসক আযুত ছোকে ওলাটো ব সাহেষ (Mr J K Walter,) এতে আযুতি দেক সাহেদ (Mr Beck,) ও আযুত হত্তমানসন্দাহের (Mr Herman son,) বঙ্গপুৰেত গুদাবাৰ নৌশাৰ ছাবা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা নায় ক্রণেব ক্যিটিব মেয়ব ১ইবেন।

প্রীয়ৃত মেজব ছে লাঙ্গ সাহেব (Major J Lang,)
নদীনাতে প্রদাবাব নৌকাব ছাবা প্রাপ্ত ফাজিশ টাকা
ব্যায় করণের কমিটিব মেয়ুব হুটবেন।

छु जै।

১৮৪১ मान ०১ অক্টোবব।

চাটিগাঁব দিঙীয় প্রধান সদব আমীন শ্রীমৃত পরিঙ শ্রীনাথ বিদ্যাসাগীশ দশহবাব বন্দে যে ছুটা পান ভদ-তিবিক্ত তিন দিনেব ছুটা পাইযাছেন।

১৮৪৯ माल २ नत्यप्र ।

গোয়ালপাড়াতে আসামের কমিসানর সাহেবের প্র-ধান আসিউটাট শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ইট সাঙেবকে (Captain A. A. Sturt,) গত আগস্ট মাদের ১৭ তা-বিশে যে ছুটা দেওয়া যাব ভাহা ভাঁহার প্রার্থনায় বহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ मोल २ नरवयुव ।

মঙ্গলদানের ডেপুটা কালেক্টর ও আসাহের কমি লানর লাহেবের দ্ব-আদিষ্টাণ্ট উদ্ভূত ডবলিউ এস হয়সন সাহের (Mr W S Hudson,) গত খাদের ১০ ভাবিখে আপনার কমে প্রভাগেমন কবেন।

আক্যাবে প্রধান আগিষ্টাঐ প্রযুত লেপ্টেনেও এচ হপকিনসন দাহের (Lieut H Hopkinson,) গান্ত মাদের ১৫ তাবিধে আপন কর্মের ন্তার প্রযুত ভবলিউ জে

[Government Gazette, 13th November, 1849]

লক্ষোৰ সাহেত্তেৰ (Mr W J Longmore,) স্থানে পুনৰ্গ্ৰহণ কৰেন।

আবাকাণের কমিদানব সাকেবের প্রধান আসিউন্টি প্রযুত কাপ্তান এস আব টিকল সাহেব (Captain S R Tickell,) গত মাদেব ১৬ তাবিখে আয়েক জিলাব দর্মেব ভাব প্রিযুত এস ওয়াকোপ সাকেবের (Mr S Wauchope,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বলপুবেব দিলিল ও দেশন হল প্রীয়ুত টি ওয়ায়াট দাহেব (Mr T Wyatt,) আপনার দিবিশভার চলিত দর্মের ভাব বাথিশা গত মাদের ২২ ভাবিথে বশুড়াডে তুভায় ব্রৈমাদিক দওবাতে গমন কবিলেন।

দৰ আসিফান চিকিৎসক প্ৰায়ুত বাবু কালিদাস নন্দী গ্ৰুম মাদেৱ ২৪ ভাবিখে বাকুড়ার চিকিৎসকতা কৰ্মের ভাব প্ৰীয়ুত ডাক্তব জি এন চীক সাঙেবের (Dr G N Cheel) স্থানে গ্ৰুছণ ক্রেন।

বাঞ্চা দেশেব শ্বীয়ত অনববিল ডেপুটা গবসনৰ দ -দেবেৰ শুকুমক্ৰয়ে।

জে পি গ্রান্ট।

वात्रला प्रतानव शवर्गप्रता व स्मरक्रिकी।

১৮০২ নম্ব।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত অনববিল ডেপুটী গ্রন্তর সাহেবের জুবুম।

बिद्याश।

১৮৪৯ দাল > নবেশ্ব।

সব আদিষ্টাঐ চিকিৎসক প্রানৃত এ ভামস সাহেব (M: A Thomas,) আবাকাণে বামবিব সদব মোকা-মেব চিকিৎসকতা কর্মা পাট্যাছেন।

ছটা।

১৮৪৯ मोल ७ नत्तप्रत ।

বীব দুন্মৰ মাঞ্চিট্টে শ্ৰিণ্ড ই ই উডকক সাতেব (Mi Γ 1 Woodcock) আপনাৰ কৰ্মেৰ ভাৰ কালেশ্টিৰ সাতেবেৰ প্ৰতি অপণ করিয়া দ্বীস কৰ্মোপলকে ছুটা-বিষাৰ বিধিৰ ১১ ধাৰানুসাৰে পনেৰ দিনেৰ ছুটী পাইণাছেন। কালেকটৰ সা হব আপনাৰ কৰ্মেৰ আঙ বিক্ মাজিক্টেই সাতেবেৰ শ্ৰমণ্ড চালাইকৈন।

বাঁকুড়াব ঞাই ট মাজিস্টুট ও ছেপুটা কান্দেকটবেব আদিন্টান্ট শ্রীসূত এ ডবলিউ বদেশ দাহেব (Mr A W Rushell,) স্থায় কক্ষোপলকে দশ দিনেব ছুটা পাইযাজেন।

নদীরাব ফ 5 ওয়াদাযক প্রায়ত মোলবী যাতফাদ ভাসেন স্থায় কর্মোপানকে মহব্যের বর্দে ও তদ্ভিবিক্ত পনেব দিনের ফুটা পাহ্যাছেন।

১৮৪৯ দাল ৫ নবেয়ব।

কোবের সিবিল আসিউটা ডিকিৎসক প্রীমৃত ডাক্তর জে ডেনহাম সাহের (Mr J Denham) ঐ স্থানের জ্ঞান পনার চিকিৎসকতা ক্ষোব ভার সর-আসিউটা চিকিৎ-সক্রের প্রতি অপন করিয়া ভূটাবিষাক বিধির ১১ ধারা-নুসাবৈ এক মাসের ভূটা পাইয়াছেন।

তাদড়াৰ দিবিল আদিন্টান্ট চিকিৎদক শ্ৰীযুত ডাকৰ এ সি মাজে দালেবকে (Dr A C Macrae,) গত মাদেৰ ১৭ তাবিলে যে জুটা দেওব। বায ভাতাৰ অবশিষ্ট কাল গত মাদেৰ ১১ তাবেগজনদি বহিত হটক। ঐ ভাবিৰে তি ন আপনাৰ কৰ্মা পুন্ৰগ্ৰহণ কৰে।

रि**क्डा**शन।

১৮৪৯ সাল ৬ নদেয়স।

প্রিয়ত এফ দ্বি ১ উট্ট সাহেব (Mr F Skipwith,)
গত মাসেব ১৯ ভাবিথে চাটিগাঁব সিনিল ও সেশ্ন হয়
ও সেপসিদ্দ কমিদ্যান্ত্র কর্মেই ভার প্রিয়ত এ দ্বন্দ সাহেবের (Mr A Sconce,) প্রতি দ্বার্গ ক্ষেন।

বাঙ্গলা পেশের প্রযুত জনববিল ডেপুটা গবনুনর সং-হেব গভ মাসেব ১ ভারিখে কলিকাভাব সূভানুটি ও শ্যামবালার ও বৈঠকথানার বে তিনটা চৌকী আছে।
ভাহা ১৮৪৯ সালের ১৩ আটনের ১ ধারার বিধানমতে
নিমক চৌকীস্করণ স্থাপন করেন।

চব্রিশপবগনাব জবীপী কর্মে নিযুক্ত ডেপুটী কা-লেকটব আযুক্ত বাবু ভাবাচাঁদ ঘোষগত মাদের ৮ তা-বিশে আপনাষ কর্মেব ভাব পুনর্গ্রহণ করেন।

বান্ধলা দেশের শ্রীযুক্ত অনববিল ডেপুটা গবরনর সা-হেনের তকুমক্রমে।

> ঁ স্ক্রেন্স প্রান্ট। বাঙ্গলা দেশেব গবণ্যেন্টেব দেক্রেটাবী।

১৮২০ নম্ব।

সাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গ্রহনর সংহেবের ছকুম।

निरहाश ।

১৮৪১ मान ७ नत्मग्र ।

সাবণের সিবিল আসিফাট চিকিৎসক প্রীযুত ডাকুব এ সিমসন সাহেব (Dr A Simpson,) এ স্থানের ডাকা-ধ্যক্ষও হউবেন।

শ্রীযুত মৌলবী ইববাচিম আলী খাঁব অনুপস্থান কি অন্য তকুম না হওন পর্যান্ধ প্রাযুত মোলবা মচম্মদ বফিক বেহাবেব প্রধান সদব আমীনা কর্মা নির্বাচ কবিবেন।

১৮৪৯ माल १ सर्ट्यात ।

এনেশীয় লখু অন্ত্রবাসি পদাতিক দৈন্যেবদেব ১৬ প্রতীনেব লেপ্টেনেট প্রিমৃত জে এমর্সন দাতেব (Lieut J Emerson,) দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে প্রীবৃত গ্রুহন্ত্র গ্রেনক বাচাদ্বের এঞ্জেট সাহেবের ছোট আসিন্টান্টা কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

নদীযাৰ মাজিক্টেট ও কাম্পেটটৰ সাহেবেৰ আসি-ফান্ট জীমূত এচ এ আৰ আলেকজাণ্ডৰ সাহেব (Mr H A R Alexander,) ১৮৩১ সালেব ৮ আইনেব ১১ ধা ধাৰ নিৰ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমত প্ৰাপ্ত হইগাছেন।

শ্রীযুত জে এন স্পাধি দাতেব (Mr J S Spankie,) জিলা চাটিগাঁব দলীখদস্তাবেজেব বেজিউব হউবেন।

कृषी ।

১৮৪১ मॉल ६ म'तम्र**त**।

থনাসধীয় প্রদেশের ক্ষিসানর প্রীযুক্ত মেলব এ বো গল সাহের (Major A Bogle,) আপনার ক্ষের ভার প্রীযুক্ত কাপান ই এচ ইন্সি সাহেবের (Captain E H Impey,) প্রতি অর্পন কবিষা ভূটীবিষাক বিধির ১১ ধারানুদারে এক মাদের ভূটী পাইনাছেন ডাগার অনু পন্থানপ্রায় প্রীযুক্ত কাপান ইন্সি দাতেল (Capt Impoy,) ক্ষিসানরা কর্মা নির্মাণ ক্ষিবেন।

মুলেবের ডেপুটা কান্দেকটর গ্রিমুত পরিত বামনার -মণ বায় তিকিৎমকের সটিফিকটক্রক্রমে এক মাসের জুট। পাইষাছেন।

১৮৪৯ माल ७ मरवस्य।

চাটিগাঁব দিবিল ও সেশন জ্ঞুশ্ৰমূত এক স্কিপ্উন্থ সাহেব (Mr I' Skipwith) বৰ্ষমান মাদের ১০ তা-বিশ্বজ্ঞবাধি অথবা তিনি যে জাহাজে যান সেই জাহাজ আড়কাটি সাহেব যে ভাবিথে জাড়েন দেই তাবিশ্বতাধি স্বীয় কৰ্মোপলক্ষে ইঙ্গলণ্ডে গমনাৰ্থে এক বৎস্বেব জুটা পাইয়াজেন।

জ্মীনৃত সি টি বকলাণ্ড লাহেব (Mr C T Buckland)
ভাপনার কর্মাধান স্তাগলপুবে ঘাইবাব মিগাদেব জ্ঞাতি
বিক্ত ভাষব। বিধিব ১১ ধারানুসারে স্থীর কর্মোপ্লক্ষে
লভের দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ৭ মবেয়ব। ত্রিভতের মাজিট্রেট ও কালেক্টর লাহেবের আসি-

[बर्गरमञे (बर्बारे। ১৮৪৯। ১७ महस्युद्ध ।]

ষ্টাল জীযুত এফ টকৰ লাহেব (Mr F Tucker,) আ-পনার কর্মহানে গলনেব মিলাদেব অভিরিক্ত পনেব দি-নেব ছুটা পাইলাছেন।

ভিলটেব মান্ধিফুটে ও কালেকটব দাহেবের আদি-টান্ট শ্রীমুড সি ডবলিউ মান্ধি-প দাহেব (Mr C W Mackillop,) চিকিৎদকের দটিফিকটক্রমে দুই মানের ভুটা পাইয়াছেন।

মালদতের সিবিল আসিষ্টান চিকিৎনক স্মীযুত জেলাম সাতেব (Mr J Lamb,) গত জুন মাসেব ২৯ তারি থে যে ছুটা পান তদভিবিক্ত চিকিৎনকেব সটিফিকট-ক্রমে চাবি মানেব ছুটা পাইয়াছেন।

পাটনা এলাকাব কমিদানব প্রীযুত জি গফ সাতেব (Mr G Gough,) যে ভাবিথে ছুটা গ্রহণ কবেন সেই ভাবিথঅবধি আপনাব কর্মেব ভার বাঝিছা ছুটাবিষ-যক শুববা বিধিব ১১ ধাবানুসাবে এক মানেব ছুটা পাট্যাছেন।

যশোহসের কালেকটর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেরকে (Mr C D Russell,) গত জানুজারি মাসের ২৭ তারিখে যে দট দিনের জুটা দেওয়া যায় ভাহা ভাহার প্রার্থনায় বহিত হট্যাক্ষে।

প্রিবাব ভেপুটা কালেক্টব প্রীযুত এল বার্বর সা-তের (Mi L Burber,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মানের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাশ ৮ নবেয়ব।

কিলিকাভাব ফোট উলিলম কিলাব ধর্মোপদেশক শীযুত পাদবি আৰ ইটিসন সাচেবকে (Rev R Eteson,) কুলিকাভাব শীযুত লাউ বিশপ সাহেব যে এক মাসেব ভুটা দেন ভাহা মঞ্জুব হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ দাল ৯ নবেমুক্ট।

জীযুত জে ভৈবিদ দাহেব (Mr J Davis,) গত মাদের ১৮ তাবিথে আথাকাণেব দান্দোয়ের চিকিৎসকতা কর্ম গ্রহণ কবেন।

আসামে মজলদানের সক-আসিফাট ও ডেপুটা নালেনটৰ জীয়ুভ ডদলিউ এস হড়মন সাহেব (Mr W S Hudson,) গত মাদেব ১০ ভাবিখে আপনাব কর্মে প্রভাগিমন ক্রেন।

বেহাবেল মাজিক্টেট হাঁযুত জি জি বালন্বেৰ সাহেব (Mr G G Balfour,) বহুমান মাদেব ২ ডাবিজে আপনাৰ কৰ্মেৰ ভাৰ জীযুত এচ বোদ দাহেবেব (Mr II Rose,) প্ৰতি অৰ্পণ কৰেন।

আবাশাণের দৈন্যেরদের নীচের লিখিত কেনাপত্তি সাফেলেরা বর্মীয় ভাষায়প্রীক্ষাতে উঠীণ হইয়াছেন এমত বিপোর্ট হইল।

শ্রীযুত লেপ্টেনেল ডি এ চেম সাহেব (Lieut D A Chase)

শ্রীযুত লেপ্টেনেউ এক উবলিউ বিপলি নাছেব (Lieut F W Ripley)

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এক মটহল সাহেব (Lieut. W F Nuthall)

বাঞ্চলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরুমর সা-হেবের শুকুমক্রমে।

> ্ স্থেপি গ্রান্ট। বাঙ্গলা দেশের গবণমেন্টের সেক্ষেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS	RTISEMENTS					গৰণমেপ্টেৰ ইশ্ভিছাৰ	ाब :
SALT						, निप्रक।	
ষাশকাবারী হিদাব ৰে'ৰুদ নয়ক যাৰ ৪ প্ৰদেঔ গোলাগুকি ব'বং ল'গাদ ৩১ অ'গাউব সন ১৮৪৯ দাল প্ৰডোজ এজেন্স্ৰ ও শালিখাৰ নয়কেব গোলালাতের মৌজুদ নমন্দেব ু	শৃষ্ক মাৰ ৪ প্ৰসেটি গে	निश्चिक्ति द'द्द स्निशीष	৩১ অ'গাষ্ট্ৰ মন ১৮৪৯	। माम श्राह्यक श्रास्त्रम्	ও শালিখাৰ নয়কেব গো	नामाटडव दमोक्स नगर	1
এলেকীৰ নাম।	मन ३२६० मोल এद°, शूर्व मन- हारदर	সন ১১৫১ সাল মোভাবকে ইং ১৮৪৪। 94 সাল	म्ब ১১৫२ माल याद्याद्यात्य हेर ১৮६६ । ८५ माल	দ্ৰ ১২৫৩ সাল মোভাবকে ইং ১৮৪৬।৪৭ মাল	मन ১२৫৪ मान स्याजादाक कें ১৮৪৭। ৪৮ मान	দন [%] ২৫৫ দান মোডাহকে ইং ১৮৪৮। ৪৯ মান	মে ।জুম নমকের একন
विसनी ।							ı
পাঙ্গ নমক ঘাট দক্ষিণ কালীনগব।	0,4%,4%	२,१५७,११९	· \84° \8\'\	•	•# < < <, €	6.83	9,35,832 1
	>9,420M2	à	•	•	•	٠ د٩,۴	26,500ks
के के बामनग्रा	•	* °	•	۰	٠	/40 P. W. A. C.	/40 b'84's
গান্থী নমক।	3 c b 2 9 40	•	•	•	•	•	> 0, 6 × 9 H•
			*				
1 किन्न 1	ी अधि १० ८	7,98,228/	648A 'SE 6	•	6 77 R.	/ 68,59,5	*# 8 \ C ' b A (c
· I opero	c	•	,				
ान भन्द दार काजा का निवास का तिस्ता । स्मितिक मध्य ।	ن ن	• •	• 0	0 0	o	CI CP. 'AR'.	61 545,46,5 61 545,46,5
_ हर्कु र	c	٥	8	0	Q	3,27, 95 15	5,2-, 95 BB
২৪ প্ৰৎন'। পাশা ন্যত ঘটি বাধানী।	•	•	•	o	680,94,5	•	686.58.4
• ਜੁਣ੍ਹੀ ਜੁਣ੍ਹੀ	•	e	6	0	1050 perc	•	2,94,989/

ŕ		मन ১२६० मनि	मम ১२६১ मांज	मन ১२६२ मनि	मन ১२६७ माल	अन् ३२६८ मधि	RAISSEC HITTER	CHIMA
्र इस करा	द्धासमीय नाम।	कदर शृक्ष मन क ^{न्} रस्य	(ध-डाटक्ट भेर ১৮৪৪। 8६ मॉन	ঘোতাবকে ইৎ ১৮৪৫। ৪৬ সাল	८इ ६३। ६८४८	18 48 1 8AC	1845 - 4845	प्रकृत किल्न
<u> इन्त</u> ि	চন্ট্রগ্রাম।	y ; ,	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		•	•	0	• ? ROO P. 1. 7.
नाका नरह शके तकाष्ट्र द्वांत्रवालि।	গামপুৰ ভোমশালি।	2,52,522 11	\$8,285 HG	•	•	•	, e c c . s &	6.00
ने जावाकिन	∕ eg	•	•	•	.	a	C5 (K8.9 %)	CI &K & K C
/S	मम्ब घाने दरकानी।	•	•		•		71 88 10 86 V	
Æ	ख्रं दा किया	•	5,50,698	5,99,5 &B	9,40,040 9,40	en > C 2 (2)	•	Ti Andreine's
•	ক্রোকি নহক।	•	•	•	•	3 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	•	2 2 20
	- F (2)	21 CKC 50.C	3,48,47 8	01 487,44,4	34 c p c , o p c p	P. CH CAB'BB	6,80,08,0	52,83,283/ @ lu
CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	H - 1					•	, 68 C C S	/P84.58
भीका नमक घार	भाम नमक घार कार्याकन।	•	•	•	•			•
	ক্ৰোকি ন্যক।	0	•	•	0			
	- 14		۰	•	8	•	85,284,	82,58
f	महिन्या।			-		5.89.983	•	P. 4 98, 0 P. 4
भक्ति मधक क	क्रिक	El 5/2, 27,0	c# \$\$\$'••'G	5,52,792	e) & AC (886)	•	•	•
t aj /	ସାଲେ ଅବ ।	, ,t	•	•	•	•	•	6
ु `	C* 4 # 1	4	• •	•	6	5	٠	•
A	किल्क ।	•		•	7846	•	•	1986
क्वक टिन्मक मन्त्रिक	কবকচনেমক মান্দ্রীয়া প্র মট ১ পাহল। বক্ষা	/CR C		· 1	(485)	•	•	6,20,280/
	२ मिनव बक्य।	65,80	2)- 40-462-662)		•	٠	•
رجا ر حا	ও তেমব বৃহয়		•	• •	•	•	•	10.8,540
	প্ৰ হিছ্তী কলিবগৰ।	9	4 '	, e	•	•	c	28 3.6/
J	গুছি৷ নথক ৷	\9	, •	•	•	•	8, 5 424/8	8,03,429/8
	২৪ প্ৰগন' নাৰায়ণপুৰ ন্যক।	•			6H 67 A 6 8	*!! < & b'A b	•	7343,45,6
reg re	ডাইমন হাব্বে। ম ন্দ	•	, o	•		9	82,992 110	82,994 II•
		or and an an an an an an an an an an an an an	of Actions	1070 20,5	CA83840	2, 4, 3, 3, 2, 8/	8,62,,7,8	25,84,440 15
b	विकास				01 110	198991	7,52,750	3,82,000
-	পাদ ঘাট কৈকড়।	•	9					
	io io io	0	•	•	G, G > > 10	\0,644\	2,22,422	2,82,002 (0
	T K	7 7 7 7 7 7	8, 68, 840 18	4,50,408/	のからののの かん	8, be, • 59/ 2 ly	ci 34° 68600	Bayer, bash to th
							मिय	मि रोष्डम्। त्मरक्रमाबी।

[शवन्यके त्रावह । ১৮৪৯। ১० नत्वस्व ।]

NOTICE

Notice is hereby given, that Five Bank of Ben gal Notes, of the numbers and amounts noted below have been lost by a man named Anunduath Darogah

No	9044,	100 Rs
"	10033,	100 "
77	75025,	100 "
99	8185,	20 "
**	19526,	100 "
		420 Rs

R ABERCROMBIE Magistrate

Foundarry Adawlut, Zellah Dacca,

The 1st November, 1849

ইপতিচার।

ইহার দাবা সম্বাদ দেওরা ঘাইভেছে যে আনন্দনাথ দাবোগা নামক এক ব্যক্তি নীচের লিখিত নম্বের ও মুলোর পাঁচ কেতা বালাল ব্যাস্থ নোট হারাইয়াছেন।

3.01	টাকাৰ	৯•৪৪ নং
3007	<u>টাকার</u>	১০,০৩৩ নশ
2001	টাকাব	90,028 AS
3.	টাকাব	bore at
>••	টাকাব	5\$, @२७

কার্ছ ৴৽ <৪

আৰ আবৰক্ষয়। মাজিট্টেট।

ফৌজদাবী আদালত। জিশা ঢাকা। ১৮৪৯ দাল ১ মবেম্ব।

NOTICE

Required a Treasurer for the Calcutta Collectorate, who will be required to deposit, Government P Notes to the amount of Rs 10,000, as Security Salary for the present Rs 25 Candidates are requested to apply to the Collector of Calcutta.

Calcutta, the 30th October, 1849

বিজ্ঞাপন।

ইস্কাহারনামা কাছারি কালেকটরি শহর কলিকাতা এই যে যেহেতু অত্র কাছারিব ধা**লাঞ্জানীরি কর্ম ধালী** এমতে জানান যাইতেছে থালাঞ্জার বেতন এইকণে ২৫১ টাকা যে কেহ উক্ত কর্মের প্রার্থনীয় আছহ ১০,০০০ দশহালার টাকার কোম্পানির কাগল দহ কলিকাতার শ্রীযুত কালেকটর দাহেবের হলুবে উপস্থিত হইয়া প্রার্থনীয় হইবা ইতি।

সৰ ১৮৪৯ দাল ভাবিখ । ৩০ অক্টোবৰ।

MISCELLANLOUS ADVERTISEMENTS.

সাগাবণ ব্যক্তিবদেব ইশ্ভিছাব।

বিদিবৰ আফিদ।

বাজাব ইজারা।

মবকুজ মিত্রদিগর বাদী হবিশচন্দ্র মিত্রদিগর প্রতিবাদী।

স্কলকে জাত কৰা য'ইতেছে যে সুপ্ৰিম কোটেৰ বিদিবৰ প্ৰীয়ৃত মাৰিদ ফিট লোবণ্ড দেণ্ডেদ সাচেৰ আ-গামি ২১ নবেয়ৰ বুধনাৰ বেশা দৃশ প্ৰহৰ এক ঘটাৰ সময় ভাঁছাৰ আফিদে শহৰ কলিকাতাৰ টাদনি চক বা**লাবের** ইলাবাৰ ডাক লউদেন ঘাঁহাৰ। ইলাবা লওনেচ্ছুক হয়েন ভাঁহাৰা ঐ সময়ে উক্ত আফিদে উপদ্ধিত হইবেন ইডি।

আবি> বৃধান্ত ব্লিসিব আফি দ ভত্তর ছবিংশ জানিতে পাবিবেন ইতি।

রিদিবর আফিম কোট ছৌদ ি১ মবেয়র ১৮৪৯ দীলু।

[Government Gazette, 13th November, 1819]

আগামি বৃহস্পতিবার ১৫ নবেম্বত তারিখে এরামপুরের ছাপাথানাতে এই পুস্তক প্রকাশ হইবেক

বিশেষতঃ

मिविल भाइए।

অথ†ং

দেওয়ানা আইনের সংগ্রহ

<u>জীযুত জান মাশমন সাহেবকত্তৃক সংগৃহীত।</u>

বঙ্গ ভাষায

দ্বিতীয্বাব প্রকাশিত হয়।

১৮৪৩ সালে এই পুস্তক প্রথমনাব প্রকাশিত হওনেন পবে যে সকল আইন ও সবকালন
•অর্ডন ও আইনেব অর্থ জারী হইযাছে তাহা এই পুস্তকে ছাপা হইল। তদ্ভিন্ন সদব দেওযানী আদালতেব নিষ্পত্তিহওযা আট শতেবও অধিক মোকদমান নিপোর্ট অথাৎ নজিন এই পুস্তকে ছাপা হইযাছে। পুস্তকেব মূলা ৩২১ টাকা মাত্র।

ষাঁছাবদেব প্রযোজন হ্য তাঁছাবা জ্রীবামপুরেব ছাপাথানায আপনাবদেব ইচ্ছা জানাইবেন।

तरन्दाके लाखि । ১৮৪৯ । ১৩ नर्दामुद्र ।]



গবর্ণমেন্ট গোজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 20, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৯ সাল ২০ নবেম্ব।

DRAFT OF ACTS

ACT No --- 01 1849

An Act for the more easy Recovery of Small Debts and Demands in Calcutta, Madras and Bombay (Continued from page 585)

If any person shall wilfully insult any Judge, Clerk or Officer of the said Court, for the time being, during his sitting or attendance in Court, or shall wilfully interrupt the proceedings of the Court, or otherwise misbehave in Court, it shall be lawful for any Bailiff or Officer of the Court, with or without the assistance of any other person, by the order of the Judges to take such offender into custody, and detain him until the rising of the Court, and the Judges shall be empowered, if they shall think fit, by a warrant under their hands, and scaled with the scal of the Court, to commit any such offender to any prison to which they have power to commit offenders under this Act, for any time, not exceeding seven days, or to impose upon any such offender a fine, not exceeding Fifty Rupers for every such offence, and in default of payment thereof to commit the offender to any such prison as aforesaid, for any time, not exceeding seven days, unless the said fine be sooner paid, or instead of inflicting summary punishment under this Act may cause the offender to be indicted in the Supreme Court, if the offence be an indictable misdomeanour

LXXXIII If any Officer or Bailiff of any Court holden under this Act shall be assaulted while in the execution of his duty, or if any rescue shall be made or attempted to be made of any person arrested, or goods levied under process of the Court, the person so offending shall be liable to a fine, not exceeding One Hundred Rupees, to be

আইনেব মুসাবিদা।

উন্নরেলী ১৮৪৯ দাল —— আক্ট। কলিকাতা ও মান্দ্রাল ও বোম্বাইতে অম্প কর্ম ও দাওরা পূর্বোপেকা সুগমমতে আদায় করণের আইন। (৫৮৫ পৃষ্ঠাহইতে চলিডেছে।),

৮২ থাবা। যে ব্যক্তি সময়ক্রমে আদালভের মার্চ বা ক্লাৰ্য লাহেব কি কৰ্মকাৰক চন যদি কোন ব্যক্তি আ-দালতেব বৈঠকেৰ সময়ে বা তাহাতে উপস্থিত ছওনেৰ সমযে জানিয়া তানিযা তাঁহার অপমান কবে অথবা লানিয়া শুনিয়া আদালতেব কার্যোর ব্যাঘাত করে কি প্রকারাম্ভরে আদালতে ক্রাবহার করে ভবে ঐ আদা-লতেৰ কোন বেইলিক কিয়া কৰ্মকাৰক অন্য কোন ব্যক্তিৰ সাহায্য লট্যা বা ভাহাবিনা লল সাহেবেরুদের ছকৃষক্রমে দেই অপবাধিকে গ্রেক্তার কবিতে পারে এবৎ আদালতের বৈঠকের শেষ না হওনপর্যান্ত ভাচাকে আটক কবিয়া বাগিতে পারে। এবং হ্রম লাচেবেরা উচিত বুমিলে আ নোবদের দস্তৰ্ভকৰা এবং আদাল-তেব মোচণকৰা এক ওয়াবভৌৰ স্বাৰা এই আইনক্সমে আপবাধিবদিগতে যে কাৰাগাৰে কয়েদ নৰণেৰ শক্তি আছে সেট কারাগারে ঐ তপরাধিকে দাত দিবসের অন্ধিক মিয়াদপ্র্যাস্ত করেদ কবিতে পাবেন। অপবা এটমত প্রত্যেক অপবাধের জনো অপবাধির পঞ্চাশ টাকার অন্বিক জ্বরীমানা কবিতে পাবেন এবং ঐ জ্বী-মানাৰ টাকা না দেওবা গেলে অপৰাধিকে সাত দিনেৰ অন্ধিক কাম্প্যান্ত পূৰ্বোক্ত কাৰাগাবে কথেদ করিচে পাবেন। বিশ্ব দাত দিবদেব পুরের শ্ববীমানার টাকা দেওদা গোলে লে ব্যক্তি পালাস হটবেক অথবা যদি সেই অপবাধ সুপ্রিম কোর্টে নালিশের যোগ্য হয় ভরে এই আইনানুদাবে দ্বাদ্বী দও না কবিয়া ঐ আপ-বাবিব নামে সুপ্রিম কোর্টে নালিশ কবিতে পারেন हेडि।

৮৩ ধাবা। এই আইনক্রমেব স্থাপিত কোন আমালতের কর্মকারক ব। কেইলিফের উপর যদি ভাছার
নিগমিত কর্ম করণ সমরে চডাউ হব অপরা ঐ আমানাতের তকুমক্রমে বে ব্যক্তি গ্রেস্তার হুইরাছে কি বে মিনিদ ক্রোক হুইরাছে ভাহা উদ্ধার করণার্থে যদি কোন উদ্যোগ
হব তার যে ব্যক্তি এইরপ অপরাধ করে সেই ব্যক্তি
এক শত টাবার অন্ধিক ম্রীমানা দেওনের ছোগা হুই- recovered by order of the Court, or before a Magistrate as hereinafter provided, and the Bailiff of the Court, or any Peace Officer in any such case, may take the offender into custody, (with or without warrant,) and bring him before such Court, or Magistrate accordingly

LXXXIV If any Bailiff of the said Court, who shall be employed to execute any warrant of the Court, shall, by neglect, or connivance or omission, lose an opportunity of executing such warrant, then upon complaint of the party aggreev ed by reason of such neglect, connivance or omis sion, (and the fact alleged being proved to the satisfaction of the Court,) the Judges shall order the Bailiff to pay such damages as it shall appear that the plaintiff has sustained thereby, not exceeding in any case the sum of money for which the said execution is issued, and the Bailiff shall be liable thereto, and upon demand made thereof, and on his refusal so to pay and satisfy the same, payment thereof shall be enforced by such ways and means as are herein provided for enforcing a judgment recovered in the said Court, without prejudice neverthcless to the execution of the original warrant

LXXXV If any Clerk, Bailiff or Officer of the Court, acting under colour or pretence of the process of the said Court, shall be charged with extortion or misconduct, or with not duly paying or accounting for any money levied by him under the authority of this Act, the Judges may inquire into such matter in a summary way, and for that purpose may summon and enforce the attendance of all necessary parties in like minner as the attendance of witnesses in any case may be enforc ed, and may make such order thereupon for the repayment of any money extorted, or for the due payment of any money so levied as afores ud, and for the payment of such damages and costs, as they shall think just, and also, if they shall think fit, may impose such fine upon the Clerk, Bailiff or Officer, not exceeding One Hundred Rupces for each offence, as they shall deem adequate, and in default of payment of any money so ordered to be paid, payment of the same may be enforced by such ways and means as are herein provided for enforcing a judgment recovered in the said Court

LXXXVI Every Clerk, Bailiff or other Officer employed in putting this Act or any of the powers thereof in execution, who shall wilfully and corruptly exact, take or accept any fee or reward whatsoever, other than his lawful salary, for any thing done or to be done by virtue of this Act, or on any account whatsoever, relative to putting this Act into execution, that, upon proof thereof before the said Court, and in the case of a Clerk, on confirmation of the finding of the Court by the Governor in Council, be for ever incapable of serving, or being employed under this Act in any of

বেক এবং ভাষা আদাসভেব হকুমক্রমে অথবা পশ্চাৎ
নিদিন্টমতে মাজিন্ট্রেট সাহেবেব সমূথে উসুল হইবেক
এবং আদাসভেব বেইলিফ কিয়া পোলীদের অন্য
কোন আমলা (ওরাবন্ট পাইয়া বা না পাইয়া) অপরাধি
ব্যক্তিকে প্রভাব কবিতে এবং আদাসভে অথবা মাজিন্ট্রেট সাহেবেব সমূথে ক্সানিতে পাবে ইভি।

৮৪ ধাবা। উক্ত আদালতেব যে কোন বেইলিফ ঐ আদালতেব কোন ওয়ীরু ট মাবী করণেতে নিযুক্ত ছয় (महे_अ विवेशक शिव क्याँचे वादा कि हकू मूनत्वत बात्। किया क्रियाक वे अयावले सावी क्रवांग्य मुखान श्वां उत्व के कि वा क्यू भूमन वा क्यूटवर कार्या আদালভ্ৰের ছভোধমতে প্রমাণ হউলে তাহার ছারা যে ব্যক্তির ক্ষতি হট্যাছে দেই ব্যক্তিব নালিশক্রমে জন্ম माद्धरववा यविशामीय या ऋषि इडेशास्त्र त्याथ इय छाडा বেইসিফের দিতে হুক্ম কবিতে পারেন। কিন্তু কোন গতিকে যত টাকাব বিষয়ে এ মাবীৰ ছকুম হইয়াছিল তাহাহইতে অধিক টাকা হইবেক না এবং ঐ বেইলিফ তাহার বিষয়ে দায়ী হউবেত। এবং তাহার প্রতি দেই ক্ষতিব টাকাব দাওয়া হটলে যদি সেই টাকা দিতে ও পবিশোধ কবিতে হাকার না করে ভবে আদালভেব ডিক্রী মার্ট করণের যে বীতি ও উপায় এই আইনের মধ্যে নিৰ্দিষ্ট আছে সেই বীতি ও উপায়ক্তমে ঐ টাকা আদাৰ কৰা ঘাইবেক কিন্তু ভাছা হইলেও ঐ আসল ওয়াবন্ট জাবী হওনেব কোন বাধা হইবেক না ইভি।

৮৫ थादा। यनि श्वामानाउव क्रार्क माह्य श्वर्थदा विह-লিফ কি কোন কৰ্মকাবকেব প্ৰতি এই অভিযোগ হয় যে ঐ আদালতেব হুকুমের ছুল বা প্রভাবণাক্রমে ভিনি स्रवदम्खी कविशे छोठा अहैयाह्य अथवा कान कुक्रिश কবিয়াছেন অথবা এই আইনেব ক্ষমতাক্রমে যে কোন টাকা আদায় কবিয়াছৈন ভাহা রীভিমতে দেন নাই অথবা ডাগাব হিসাব দেন নাই ভবে কল সাহেবেৰা দ্বাসরীমতে দেই বিষয়েব ডদাবক কবিতে পাবেন এবং যেকপে কোন মোকদমাব দাক্ষিবদিগকে হাজিব করাণ যাইতে পাবে সেইকপে যে সকল ব্যক্তির ডলি-মিরে হাঞ্জিব হুটবাব আবশাক আছে ভাহাবদিগকে তলব কবিতে এবৎ হাজিব কবাইতে পাবেন এবৎ বে টাকা अवतमस्री कविया ल ९ग निगाष्ट्रिल डाहा किविया দেওনেব বিষয়ে অথবা যে টাকা দেইরূপে আদায় হ'ট-য়াছিল ভাহা বীভিমন্ত দেওনেব বিষয়ে এবং ক্ষতিপুৰণ ও প্রচার টাকা দেওনের বিষয়ে ষেম্ভ যথার্থ ব্রেন দেইমত ছকুম দিতে পাৰেন। এবং আবো যদি উপ-যুক্ত বুঝেন ভবে প্রভ্যেক অপরাধের মন্যে এক শভ টাকার অন্ধিক যে জরীমানা তাঁহারা প্রচ্ব বোধ কবেন **जाहा जे ज्ञार्क मारहत ও বেই** निक जार्थन कक्मकाइरकद দিতে হুকুম কবিতে পাবেন। এবং যে টাকা এটরপে দেওনেব ছকুম হয় ভাহা যদি না দেওয়া যায় ভবে আদা-লতেব ডিক্ৰা কাবী কৰাওণের যে বীতি ও নিয়ম নিৰ্দিষ্ট আছে দেইরূপে তাহা আদার কবাইবাব ছকুম দিজে পাবেন ইতি।

৮৬ ধাবা। এই আইন জাবী করণের কার্য্য অথবা এই আইনেব ক্ষমতানুসাবে কার্য্য করণেতে যে কোন কার্ক্ সাহেব বা বেইলিফ কি অন্য কর্মকাবক আপমার নির্দিষ্ট মাহিরানাছাড়া এবং এই আইন জাবী করণের বিষ্ঠানে এই আইনেব ক্ষমতাক্রমে যে কার্য্য কবা গিরাছে বা কবিতে হয় ডয়য়নো অথবং অন্য কোন কারণে জা-নিয়া ক্রনিয়া এবং রেখংবরুপে কোন বসুম বা পুবজাবেব দাওয়া কবেন বা লন কি গ্রহণ কবেন তাছা আদালভেব সম্মুথে প্রমাণ হইলে সেই ব্যক্তিব বিষয়ে এই ভকুম হইবেক যে এই আইনক্রমে কোন লাভ বা প্রাপ্তির পদে আব কথন কর্মা পাইতে বা নিষ্কুক্ত হুইতে পাবিবেন না এবং ইহাব মধ্যে নির্দিন্টমতে ক্ষতিপুরণের বিষয়েও See of profit or emolument, and shall also be liable for damages as herein provided.

If any claim shall be made to, or LXXXVII in respect of, any goods or chattels taken in execution under the process of any Court holden under this Act, or in respect of the proceeds or value thereof, by any person not being the party against whom such process has issued, the Clerk of the Court, upon application of the Officer charged with the execution of such process, as well before as after any action brought against anch Officer, may issue a summons calling before the said Court, as well the party issuing such process as the party making such claim, and thercupon any action, which shall have been brought in the Supreme Court in respect of such claim, shall be stayed, and any Judge of the Supreme Court on proof of the issue of such summons, and that the goods and chattels were so taken in execution, may order the party bringing such action to pay the costs of all proceedings, had upon such action after the issue of such summons out of the Court of Small Causes, and the Judges of the Court of Small Causes shall adjudicate upon such claim and make such order between the parties in respect thereof, and of the costs of the proceedings as to them shall seem fit, and such order shall be enforced in like manner as any order made in any suit brought in such Court

LXXXVIII The powers of Act No VII 1847, to regulate distresses for small rents in Cal cutta, shall be extended to the recovery of all ar rears of rent not exceeding Five Hundred Rupees, and the Judges of every Court of Small Causes under this Act shall be empowered to exercise within their several jurisdictions the extended powers of the shid Act, and the said Act shall be construed as if instead of Calcutta and the Settlement of Fort William in Bengal, the limits of the juinsdiction of the Court had been therein mentioned, and the Judges of the Court of Small Causes un der this Act instead of the Commissioners of the Court therein mentioned, and the amount of Five Hundred Rupees instead of One Hundred Rupees, and the forms contained in the Schedule annexed to the said Act shall be altered accordingly, and shall refer to this Act instead of Act No VII

LXXXIX The affidavit of arrest required by the said Act No VII, 1817, may, in every case be made either by the person entitled to such arrest or by his or her lawfully constituted attoincy, and a warrant of distress may issue on such affidavit

AC Where any person shall hold or occupy any house, land or tenement, of which the value or the rent payable in respect thereof, does not exceed the rate of Five Hundred Rupees by the year, without leave of the owner, or under a lease or agreement which is ended, or duly determined by a legal notice to quit, and such tenant, or, if

দারী, হইবেন। কিন্ত ক্লার্ক লাহেবের এই অপরাধ ইই-লে আদালতের ছকুম প্রীযুত গবরনর লাহেবের ছবুর কৌলেলে মঞ্জুর না কবিলে তাঁহার দণ্ড হটবেক না ইতি।

৮৭ ধাবা। এই আইনক্রের স্থাপিত কোন আদা-लाउव चुकुम क्राविकाम य क्रिनिम कि मन्नवि नशहा যায ভাহার বিষয়ে অথবা দেই মিনিসের উৎপন্ন বা মুলোর বিষয়ে যে ব্যক্তির বিকদ্ধে ঐ ভক্ম বাহিব হট-য়াছে দে ছাড়া যদি অনা কোন বাজিব ছাবা দাওয়া চয তবে আদালতের ক্লার্ক লাছেব ঐ হুকুম জারীব ভার-প্রাপ্ত কর্মকাবকের দব্ধাস্কক্রমে ভাহার নামে নালিশ হওনের পূর্বের বাপরে এক সমন দিতে প বন এবং ঐ সমনেৰ দ্বাৰা যে ব্যক্তি ঐ ছক্ম বাহিব কৰিল এবং বে ব্যক্তি দেইকপ দাওয়া কবিল উভয়কে আদালতে ভলব কবিতে পাবেন। এব৭ ভাচা চইলে ঐ দাওয়াব বিষয়ে সুপ্রিম কোটে যে কোন নালিশ উত্থিত হটয়া থাকে ভাহা বহিত চইবেক এবং সুপ্রিম কোর্টেব কোন মন मार्टित्व निकरि यमि अहेक्स श्रमान हम स्य जे ममन জাবী চইয়াছে এবং দেই জিনিস ও সম্প**তি জারীক্রমে** ক্রোক চইয়াছিল ওবে যে ব্যক্তি এরপে নালিশ করিল দেই ব্যক্তিকে অ**ণ্প যুল্যের মোকদ্দমার আদালতচ্**ইতে এ সমন বাহিব হওনের পর এ নালিশক্রমে যে সকল কার্যা হউনাছে ভাছার খবচা দিবার ছকুম করিবেন এবং অস্প মুলোর মোকদমার আদালতের এল লাছে-दिवा भिष्ठे माञ्चाव विषयाव निष्मान्ति कविदवन **এव**९ मिहे मा अवाव निषदा अव कार्याव अवहाव विषदा উভয বিবাদির মধ্যে যে ছকুম উচিত বৃংক্তন দেই ছকুম কবিবেন এবৎ ঐ আদালতে উপস্থিত কোন যোকদ্মাব কোন অকুম যেকপে লাবী হয় সেইরপে ঐ অকুম লারী হইবেক ইন্ডি।

৮৮ বাবা। শহর কলিকাতায় অণ্প ভাতার জন্ম **ब्ला**क्व निग्रम क्वरण्य ১৮৪१ माल्यु १ **काहित्य र**गः ক্ষমতা নির্দিষ্ট আছে তাহা পাঁচ শত টাকার অন্বিক ভাড়াৰ বাকা আদাষ কৰণাৰ্থে থাটান যাইবেক এবং এই আইনক্রমে অপ্প মুল্যের মোকদমার প্রত্যেক আ-দাশতের হুছা সাহেবের। আপন্স এলাকার মধ্যে উক্ত আইনেব বিস্তাবিভ ক্ষমতানুদাবে কাৰ্য্য কবিতে পীবেন। এবং ঐ আইনেব মধ্যে "কলিকাডা এবং বাজলা দে-শেব ফোট উলিয়ামের বস্তি" এই কথার প্রিনর্চে " ঐ আদালভেব এলাকাৰ দীমাদবহদ্য' পাঠ করা যাইবেক এবং "আদালতের কমিদানর" এট কথার পরিবর্ত্তে " এই আটন'নুদাবেব স্থাপিও অণ্প মুন্সেব মোকদ-মাৰ আদালতেৰ ভল সাহেষেৰা" এট কথা পাঠ কৰিছে তইবেক এবং ঐ আইনে দেখানে এক শভ টাকা লেখা আছে সেখানে পাচ শত টাকা পাঠ চৰ্টবেক এবং উক্ত আইনেব শেষেব লিখিত ডফণীলে যে নানা পাঠ আছে তাহা ভদনুদাবে ফেবফার করা যাইবেক এবং ভাছাভে ১৮৪৭ সালের ৭ আইনের পবিবর্ত্তে এই আইন উল্লেখ কবিতে হউবেক ইতি।

৮৯ ধারা। উক্ ১৮৪৭ নাকের ৭ আইনে বে বাজী টাকার আফিডেবিট অর্থাৎ মুকৃতিপত্র লিখিবার ছকুম আছে তাহা প্রভাক গতিকে যে ব্যক্তি ঐ বাকী টাকা পাইবার অধিকার বাথে সেই ব্যক্তি কিয়া ভাহার রীতি মতে নিযুক্ত উকীল ক্রিতে পাবেন এবং এমত আফিডেবিট হইলে ত্রোকের পর্বপ্রানা জারী হইতে পাবে ইতি।

১০ ধাবা। যে ঘব কি ভূমিব কিয়া বাটার বার্থিক মুল্য কিয়া ভাড়া পাঁচ শত টাকাব অধিক হারের না হর এমত ঘব কি ভূমি কিয়া বাটা যদি কোন ব্যক্তি মালি-লেব অনুমতিবিনা দখল কবে কিয়া বে পাট্টা অথবা একবাব বাটা তাগ করিবাব আইনমত এতলো দেও-লাতে শেষ এবং নিবৃত্ত হয় এইমত পাট্টা কি একরারং

such tenant do not actually occupy the premises, or occupy only a part thereof, any person by whom the same or any part thereof shall be then actually occupied, shall neglect or refuse to quit and de liver up possession of the premises, or of such part thereof respectively, the owner or his agent may take out a summons from the Court directed to such tenant or occupier, to show by what title he claims to hold or occupy the premises or part thereof

XCI If the tenant or occupier shall not thereupon appear at the time and place appointed, and show cause to the continy, and shall still neglect or refuse to deliver up possession of the premises, or of such part thereof, of which he is then in possession, to the said owner or his agent, such owner or agent may give to the Court proof of the holding, and of the end or other determination of the tenancy, if any had existed, with the time or manner thereof, and of the right by which he claims the possession

Upon proof of due service of the sum mons, and of the neglect or refusal of the tenant or occupier, as the case may be, the Judges may 188ue a warrant under the seal of the Court, to any Bailiff of the Court requiring and authorizing him within a period to be therein named not less than seven, or more than ten clear days from the date of such warrant, to give possession of the premises to such owner or agent, and such warrant shall be a sufficient warrant to the said Bar liff to enter upon the premises with such assistants as he shall deem necessary, and to give possession accordingly Provided always, that entry upon any such warrant shall not be made on a Sunday, Good Friday, or Christmas day, or any other day observed by the Court as a Holiday, or at any time except between the hours of six in the morning and six in the afternoon Provided also, that no thing herein contained shall be deemed to protect any person by whom any such warrant shall be sued out of the Court of Small Causes from any action which may be brought against him by any such tenant or occupier for such entry and taking possession, where such person had not, at the time of suing out the same as aforesaid, lawful right to the possession of the same premisés

XCIII Such summons, as last aforesaid, may be served either personally or by leave of the Court, upon proof that the tenant or occupier is not to be found within the jurisdiction of the Court, by leaving the same with some person being in, and apparently residing at the place of abode of the person or persons so holding over as aforesaid, or if the place of abode of such person

ক্রমে দখল কবে ভবে দেই ভাড়াটিয়া ব্যক্তি অপ্নরা দেই ভাড়াটিয়া প্রকৃতপ্রস্তাবে ঐ বাটাতে না থাকিলে অথবা ভাহার কেবল কওক অংশে থাকিলে যে ব্যক্তি দেই নাটা অথবা ভাহার কোন ভাগে থাকে দেই ব্যক্তি যদি দেই বাটা কি ভাহার কোন ভাগে থাকে দেই ব্যক্তি যদি দেই বাটা কি ভাহার কেই ভাগ ভাগে কবিতে এবং ভাহার দখল ছাঁড়িয়া দিতে ক্রটি বা অস্বীকার করে ভবে দেই বাটার মালিক অথবা ভাহার গোমাশকা ঐ ভাড়াটিযা কিয়া দখলিকার ব্যক্তির নামে আদালতহটতে এই মঞ্চানে দমন বাহিব করিতে পাবে যে দখীলকার যে ব্যক্তমে ঐ বাটা কিয়া ভাহার একাংশ দখল কবিবার দাওয়া করে ভাহা প্রকাশ কবে ইতি।

৯১ ধারা। যদি ভাহাতে ঐ স্থাডাটিয়া কি দ্বালকার ব্যক্তি নিয়মিত সময়ে ও ছানে হাজিব না হয এবং তাহার বিকল্প কারণ না দশায় এবং তথাপি ঐ বাটা অথবা ভাহার যে ভাগা ডংসময়ে ভাহার দশলে থাকে দেই ভাগাতে কাল করিছে আটি মালিক বা ভাহার গোমাশভারে হাতে ত্যাগা করিছে আটি বা অস্থীলার করে তবে দেই বাটার মালিক বা ভাহার গোমাশভা দেই বাটা আপনার সম্পত্তি হওনের এবং যদ্যপি ভাহা ভাড়া করিয়া দেওয়া গিয়া থাকে ভবে দেই ভাড়ার মিয়াদের শেষ হওন অথবা প্রকারান্ত্রের নিবৃত্ত হওনের ও যে সময় ও যে প্রকারে তাহার শেষ হইল ভাহার এবং যে বাজের দ্বারা দে ব্যক্তি ভাহার দথলের দাওয়া করে দেই বজের প্রমাণ দিতে পারে ইতি।

ঐ সমন উপযুক্তমতে জাবী ছওনেব ৯২ ধাৰা। প্রমাণ এবং বিষয়বিশেষে ভাডাটিয়া অথবা দণীলকাবের ক্রটি কি অস্বাকাবেব প্রমাণ হইলে এর সাহেবেবা আ-দালতেৰ মোচৰকৰা এক ওযাৰ্কী আদালতেৰ কোন বেইলিফকে দিতে পাবেন এব্৭ ডাছাডে ডাছাকে এট ভক্ষ ও ক্ষমতা দেওয়া যাইবেক যে ঐ ওয়াবভৌর মধ্যেত লিখিত মিয়াদেব মধ্যে অর্থাৎ ঐ ওয়াবন্টের ভাবিখের श्रव मन्त्रुन मांड मिरामव नम ना हय अ मन मिरामव অবিক না চৰ এ বাটাব দথল এ বাটাব মালিক কি ভাহাব গোমাশভাকে দেন। এবং ঐ ওয়াবন্টে**ব কর্ম**-ভাক্রমে এ বেইলিফ য়ত্ত আমলা আইশাক বোধ কৰে ভত আমলা লম্য়া ঐ বাটাব মধ্যে প্রবেশ কবিছে এবং ভাষার দথশ দেওনাইতে পাবে। কিন্তু মানা কর্ত্তরা যে এ প্রযাবন্টক্রমে বধিবাবে অথবা গুডফুটিডে কি ক্রিস-মিনতে অৰ্থাৎ বড় দিনে অথবা অন্য যে তোন দিবদ ঐ আদালত পকোৰ ন্যায় মানেন দেই দিবদে বাটাৰ মণ্যে প্রবেশ হটতে পাবে না অথবা প্রাতঃকালের ছয় ঘটা-অবধি অপবাফের ছয় ঘনীপর্যান্ত সময়ছাড়া আন্য কোন সময়ে প্রকেশ কবা যাইতে পাবে না। কিন্তু জানা কৰ্মব্য যে এই আইনেব মধ্যেব লিখিত কোন কথাৰ এমত অৰ্থ কবিতে হইবেক ন' যে যে ব্যক্তিৰ দৰ্থাস্ক-ক্রমে অপ্প মুলোর মোকদমার আদালতের ঐ ওয়ারন্ট मित्राष्ट्रन (मेरे वाक्तिव **अग्राव**के शांधन मगरा यमि (मेरे বাটীৰ দৰ্শনেৰ বিষয়ে কোন আইনসিদ্ধ ৰজা ছিল না তবে দেইরূপ বাটীর মধ্যে প্রবেশ ও তাহা দ্ধ্য কর্-ণেব বিষয়ে ঐ ভাড়াটিয়া কি দুখীলকার ভাহার নামে যে নালিশ কবিতে চাহে দেই নালিশহইতে দেই ব্যক্তি বক্ষা পাইবেক ইতি।

৯৩ বারা। পূর্বোক্ত সমন ভাড়াটিয়া ব্যক্তির উপর জাবী হইতে পাবে অথবা যদি ঐ ভাড়াটিয়া কি দ্বীল-কার আদাশতের এলাকার মধ্যে পাওয়া যায় না ভাছার প্রমাণ দিবা আদালতের অনুমতি লইয়া যে ব্যক্তি হা ব্যক্তিব। পূর্বাক্ত মতে বাটী ভ্যান কবিতে অবীকার কবে দেই ব্যক্তিব নামবানে যে কোন ব্যক্তি থাকে এবং দুইত তথার বাদ কবিভেছে দেই ব্যক্তিকে সমন দিলে ভাহা জাবী হইতে পারে। কিন্তু যদি দেই ব্যক্তি বা or persons shall either not be known or admission thereto cannot be obtained for serving such summons, by posting the said summons on some conspicuous part of the premises so held over

XCIV No action or prosecution shall be maintainable against the Judges or against the Clerk of the Court, by whom such warrant as aforesaid shall have been issued, or against any Bainty or other person by whom such warrant may be executed, or summons affixed, for issuing such warrant, or executing the same respectively, or affixing such summons, by reason that the person by whom the same shall be sued out had not lawful right to the possession of the premises

Where the owner, at the time of applying for such warrant as aforesaid, had lawful right to the possession of the premises, or of the part thereof so held over as aforesaid, neither the and owner nor his agent, nor any other person acting in his behalf, shall be deemed to be a trespasser, by reason merely of any irregularity or informality in the mode of proceeding for obtaining pos session under the authority of this Act, but the party aggrieved may, if he think fit, bring an ac tion on the case, for such irregularity or informa lity, in which the damage alleged to be sustained thereby, shall be specially laid, and may recover full satisfaction for such special damage with costs of suit Provided that, if the special damage so laid be not proved, the detendant shall be entitled to a verdict, and that, if proved, but assessed at any sum, not exceeding Ten Rupees, the plaintiff shall recover no more costs than damages, unless the Judge, before whom the trial shall have been holden, shall certify hat in his opinion full costs ought to be allowed

XCVI In every case in which the person by whom any such warrant shall be sued out of the Court of Small Causes, had not, at the time of su ing out the same, lawful right to the possession of the premises, the suing out of any such warrant, as last aforesaid, shall be deemed a trespass by him against the tenant or occupier of the pre mises, although no entry shall be made by virtue of the warrant, and in case any such tenant or occupier will become bound with two sufficient Sureties, to be approved by the Clerk of the Court, in such sum as to the Judges shall seem reasonable, regard being had to the value of the premises and to the probable costs of such action, to sue the person by whom such warrant was sued out with effect and without delay, and to pay all the costs of the proceeding in such action, in case a verdict shall pass for the defendant, or the plaintiff shall discontinue or not prosecute his action, or become nonsuit therein execution upon the warrant shall be stayed until judgment shall have been given in such action of trespass, and, if upon the trial of such action of trespass, judgment be ব্যক্তির্দের বাসভান জানা নাই অপ্রা সেই সমন জারী করণার্থে ভাচাতে প্রদেশ চইতে পাবে না ভবে যে বাদী এইকপে ভাগে করণের অস্বীকার হইয়াছে দেই বাদীর সকলের দৃষ্টিপোচর কোন ভানে সমন লট্ফাইলে এ সমন জাবী হইতে পাবে ইভি।

৯৪ ধাবা। বে সাক্তিব দবপাস্ক্রন্মে ওয়ার ট দেওয়া
গিয়াছিল ভাহার ঐ বাটাব দশলের বিষয়ে আইনদিছ
কোন স্বস্ত ছিল না বলিয়া ঐ আদালভের বে জল লাহেব অণবা ক্লার্ক লাহেবেব ছাবা পুর্বোক্ত মতে ঐ
ওয়াবন্ট দেওলা গিয়াছিল ভাঁছাবদেব নিক্ত্ছে ঐ ওয়বন্ট দেওলেব জানা অথবা যে বেইলিফ কি অনা কোন
ব্যক্তিব ধাবা ঐ ওয়ারন্ট জারী হইয়াছিল কিয়া ঐ সমন
লট্টকান গিষাছিল ভাহাব বিক্ত্ছে ভাহা জাবী করণের
বিষয়ে কি ঐ সমন লট্টকাওনেব বিষয়ে কোন ঘোকদ্যা
বা নালিশ হইতে পাবে না ইডি।

৯৫ ধাবা। যে গভিকে বাষ্ট্ৰীৰ মালিকেৰ পূৰ্বোক্ত-মত ওয়াবন্টেব দৰ্শাস্ত কৰণেৰ সময়ে ঐ বাটীর অথব। পুর্বোক্তমতে যে অংশ ত্যাগ কবিতে অন্ধীকৃত হু≭য়া-ছিল সেই অৎশের দশলের আইনসিদ্ধ বস্তা ছিল সেই গতিকে ঐ বাটাব মালিক কি তাহাব গোমালতা কিয়া তাহার পক্ষে কর্মকাবী অন্য কোন ব্যক্তির এই আই-নেব ক্ষমতানুষাবে দশল পাইবাৰ কাৰ্য্যের রীতিতে কোন বেদাড়া বা অনিয়মিত কার্যা হইয়াছে কেবল ইহা বলিবা সেট বাহ্নি "ত্রেদপাদব" অর্থাৎ অন্যাযক্তপে প্রবেশকাবী জ্ঞান হইবেক না। কিন্তু যে ব্যক্তির ক্ষতি रहेशांच्य महे राक्ति डेविक वृक्षित्म जे रवसाँदा व्यवता অনিথমের জন্যে নালিশ ক্রিডে পাবে এবং ভাচার যে ক্ষতি হইয়াছে কহে ভাহা বিশেষকপে নালিশপত্ৰে লিথিতে হটবেক এবং ঐ বিশেষ ক্ষতিব মনো মোকদ-মাব প্রচাসমেত সম্পূর্ণ প্রতিকার পাইতে পারে। কিন্তু কানা কণ্ডদ্য যে যে বিশেষ ক্ষতিব বিষয়ে দাওয়া হয ভাহার যদি প্রমাণ না করা যায় তবে আদামীর পক্ষে ডিক্রো হউবেক। এবং যদি ঐ ক্ষতির প্রয়াণ হয় এবং (महे कांडि मन ग्रेकांव कार्तिक ग्रेकांटड धार्या ना हम ভবে যে ঋঞ সাম্যে ঘোকক্ষমার বিচার করিলেন ভিনি যদি আপনাব এট মত না লিখেন যে এ ব্যক্তি সম্পূৰ্ণ প্রচা পাটবার যোগ্য ভবে ঐফবিযাদীকে যভ ক্ষভির টাকা দেওয়া গেশ ভালাহইতে অপিক থব্চ ভাহাকে प्ति उन्नास याचे तक सा डेडि।

৯৬ ধারা। যে হাজিক নালিশক্রমে অংশ মুশোক মো-কদমাৰ আদালত ওয়াৰ্ট দেন দেই ব্যক্তিৰ যদি দৰ্শান্ত বৰণেৰ সময়ে ঐ ৰাটাৰ দশলের বিষয়ি কেশ্ন আইনসিদ্ধ যতৰ ছিল না ভাষে ঐ ওয়াবা টব শক্তি ক্লমে বাটাৰ মধ্যে প্রবেশ না হইলেও ঐ ওয়ার্কী বাহিবকরা ভাড়াটিয়ার কি দথালকাবের বিক্সে "তেমপাস" অপরাধ বেছে ठ भरतक । अर९ यान काला छाजा हिन्न। वास्ति कि मशील-কাব বাটাৰ মূল্য এবং এ নালিশেৰ ক্ষানুমানিক ধৰ্চা নিবেচনা কবিষা ক্ষম সাহেবেবা যন্ত টাকা উচিত বোধ কবেন ভত টাকাৰ আলাশতেৰ ক্লাৰ্ক স'হেবের অনুযতি-হওয়া দই ঘাত্ৰৰ ধামিন দিযা এট অঞ্চীকাৰ কৰে যে य दाकि वे उवादले वाधित कदिवासिन साह नासित নামে আমি প্রকৃতকপে এবং অবিলয়ে নালিশ করিব এर९ व्यामाभीत भक्त फिक्री व्हेटल किया कविशामी আপনার নালিশেতে কান্ত হইসে কি না চালাইলে অংব: নমুট কালে আমি দেশ কার্য্যের লক্ষণ পর্চা দিৰ ভবে ঐ " ত্ৰেমপাদেৰ" নালিশে যাবং ডিক্লী ন ২য ভাবৎ ওবাহনট জাহী স্থগিত হটবেক। হলি ঐ " তেম-পালেৰ" নালিশেব মোজক্ষাৰ বিচাৰেতে ফ্রিয়াদীর given for the plaintiff, such judgment shall supersede the said warrant.

XCVII Recovery of the possession of any such house, land or tenement shall be no bar to the institution of a regular suit, for trying the title thereunto, which may be brought in the Su preme Court, as if this Act had not been passed

Livery bond given on the removal of XCVIII any action out of the Court of Small Causes or upon staying, delaying or reversing any judgment or execution awarded therein, or the execution of any such warrant of possession as aforesaid, or on moving for a new trial, or to set aside a verdict, judgment or nonsuit, shall be made to the other party to the action, and shall be approved by the Judges and attested under the seal of the Court, and if the bond so taken be forfeited, or if upon the proceeding for securing which such bond was given, the Judge, before whom such proceeding shall be had, shall not certify upon the record in Court, that the condition of the bond hath been fulfilled, the party to whom the bond shall have been so made may bring an action of debt and recover thereon Provided always, that the Court in which such action as last aforesaid shall be brought may, by a rule of Court, give such relief to the parties liable upon such bond as may appear to him reasonable, and such rule shall have the nature and effect of a defeasance to such bond

XCIX All actions and proceedings, which before the passing of this Act, might have been brought in the Supreme Court, where any Officer of the Court of Small Causes shall be a party, ex cept in respect of any claim to any goods and chattels taken in execution of the process of the Court, or the proceeds or value thereof, may be brought and determined in the Supreme Court, at the election of the party suing or proceeding, as if this Act had not been passed

If any action shall be commenced after the passing of this Act in the Supreme Court, for any cause other than those listly herein before specified, for which a summons might have been taken out from a Court holden under this Act, and a verdict shall be found for the plaintiff for a sum less than Five Hundred Rupees, if the said action 18 founded on contract, or less than One Hundred Rupees, if it is founded on wrong, the plaintiff shall have judgment to recover such sum only, and no costs and if a veidict shall not be found for the plaintiff the defendant shall be entitled to his costs as between attorney and client unless in either case the Judge, who shall try the cause, shall certify on the back of the record that, by reason of the difficulty, novelty or general importance of the case, or of some erroneous course of decision on like cases in the Court of Small Causes, the action was fit to be brought in the Supreme Court

CI If any person shall bring any suit in the

পক্ষে নিঞ্চাত্তি হর ভবে দেই নিঞ্চাত্তির ছারা ঐ ওয়ার্ট বাতিল ছটবেক টভি।

৯৭ ধারা। এমত কোন ঘর কি ভূমি কি বাটার দথল ফিবিয়া পাওয়া নেলেও তাছাতে ঐ ঘবপ্রস্থৃতির বজের বিচাবার্থে কাবেতা মোকদ্দমা উপস্থিত কর্থেব বাধা চটবে নাএবং এই আটন জাবী নাহটলে যেরূপ হইভ সেইরূপে ঐ ব্ভের বিষয়ি মোকদ্মা সুপ্রিম কোর্টে উপস্থিত কৰা যাইতে পাৰে ইতি।

৯৮ ধাবা। কোন মোকদ্দমা অল্প মুলোব মোকদ্দমার আদালতঃ ইতে থাবিত হওনেতে অথবা ঐ আদালতের कान ডिकी या ডिकी कारी युनिष्ठ या रिलय किया खनाथी কুরণেতে কিয়া পূর্ব্বোক্ত দশব্দের ওয়ারন্ট জারী করণেতে কি নূতন মোকদ্মাৰ বিষয়েৰ দ্বপাস্ত কৰণেডে অথবা কোন ফলসলা বা ডিক্রা কি ননসুট অন্যথা করণার্থে বে বঙ দেওয়া যায় তাহা ঐ নালিশেব অন্য পক্ষ ব্যক্তিকে দেওবা যাটবেক এবং জল সাহেবেব তাহা মঞ্ব কৰণের এব ১ ভাহাতে আদাশতেব মোহব থাকনের আবিশাক চউবেক এবৎ যদি এরপে লওয়া বও খেলাফ হয় কিয়া যে কাৰ্য্য কৰণাৰ্থে বঙ দেওয়া গিয়াছিল দেই কাৰ্য্য (य अब मार्ट्य मञ्जूष हम मिड अब मार्ट्य यनि चामालएउव , त्वायमारमव भरधा हेदा ना स्मर्थन रह जे বণ্ডেব নিষম প্রতিপালন হউয়াছে ভবে যে ব্যক্তিকে ঐ বণ্ড দেওদা গিষাছিল দেই ব্যক্তি কর্জের নালিশ ক্ষরিয়া বণ্ডেব লিখিত টাকা পাটতে পাবে। কিন্তু জ্বানা কর্ত্তব্য যে এই শেষোধ্ন নালিশ যে আদালতে হয় ভাহার জন্ম मार्ट्य य व्यक्तिया वे वधक्रस्य मानी আছে मেই व्यक्तिय-দিগকে যে প্রতিকাব ভাঁচাব বোধে উপযুক্ত হয় সেই প্রতিকার আদালতের বিবানক্রমে দিতে পারেন এবং ये विधासित ये दंध वांिल कवर्णत नाम कल इंडेर्टक र्हे 5 ।

৯৯ বাবা। এই আইন জাবী হ ওনের পূর্বে যে সকল নালিশ ও কাৰ্য্য সুপ্ৰিম কোটে উপস্থিত চইতে পাৰিত সেই নালিশেতে যদি অপপ মুলোব মোকদমাব আদাল-তেব কোন কর্মকাবক এক পক্ষ হন এবং সেই নালিশে যদি এই আদালতেৰ ছক্ম কাৰীক্ৰমে লওয়া কোন জি-নিস ও সম্পত্তি অথবা ডাহাব 🧦 পন্ন বা মুলোব বিষয়ে দাওবা না হব তবে এই আইন না হইলে যেরপ হইত দেইরপে নালিশকাবি ব্যক্তি চাহিলে তাহা সুপ্রিয় শোটে কবিতে পাবে ইতি।

১০০ ধাবা। যে কাবণ পূর্ব্বোক্ত ধাবায় নির্দিষ্ট হটযাছে ভাহাছাড়া অন্য যে কোন কাবণে এই আইনেব দ্বাবা স্থাপিত আদালতচ্টতে সমন বাহির কবা ঘাইতে পাৰিত দেই কাৰণে যদি এই আইন জাৰী হওনেৰ প্ৰ সুপ্রিম কোর্টে কোন নালিশ আবম্ভ হয় এবং বন্দোবস্ক-মুলক মোকদমা হইলে যদি ফবিষাদীর পক্ষে পাঁচ শভ টাকাৰ ন্যুমে ডিক্ৰী হয় অথবা হানিমূলক নালিশ হইলে যদি এক শত টাকাব কমেব ডিক্রী হয় ভবে ফবিয়াদীর কেবল ডত টাকা ফিবিযা পাইবাব ডিক্রী হইবেক এবং कान अवहा प्राथश शाहरवक ना। अव श्वाम कविशामीव পক্ষে ডিক্রী না হয় ভবে উকীল ও মওকেচলের মধ্যে যে-কপ থরচাব নিয়ম হইযা থাকে দেইকপে আসামী আপ-নাব এবচা পাইতে পাবে। কিন্তু ইহার মধ্যে কোন গতি-क भाकममाव विচাवकावि सम नाएव यनि पाकममाब রোরদাদেব পৃষ্ঠে ইহা লেখেন যে ঐ মোকদ্মযার কাঠিনা কি নব্যতা কিয়া দাধারণ গুফক্সপ্রবৃক্ত অথবা ঐ অপ্প মুলোর মোকদমার আদালতে সেই প্রকার মোকদমার নিষ্পতিব বিষয়ে কোন ভুমযুক্ত বীতি ছওনপ্রযুক্ত ঐ মোকদ্দমা সুপ্রিম কোর্টে উপস্থিত করণের বোগ্য ছিল তবে উপরের উক্ত বিধি থাটিবেক না ইভি।

১০১ ধারা। এই আইনের দাবা দাপিত কোন Supreme Court in respect of any grievance com- | আগালতের কোন ক্লাৰ্ক লাহেব বা বেইলিক কি কৰ্মক:- mitted by the Clerk, Bailiff, or Officer of any Court holden under this Act, under colour or pretence of the process of the said Court, and upon the trial of the action, no greater damages shall be found for the plaintiff than the sum of Five Hundred Rupees, no costs shall be awarded to the plaintiff in such action, unless the Judge shall certify in Court, upon the back of the Record, that the action was fit to be brought in the Supreme Court.

CII All penalties, fines and forfeitures by this Act, inflicted or authorized to be imposed, (the manner of recovering and applying whereof is not hereby otherwise particularly directed,) upon proof before any Justice of the Peace or Magistrate having jurisdiction where the offender shall reside or be, or the offence shall be committed, either by the confession of the party offending, or by the oath or affirmation of any credible witness, shall be levied, with the cos s attending the summons and conviction, by distress and sale of the goods and chattels of the party offending, by warrant under the hand of any such Justice or Magistrate, and the overplus (if any) after such penalties, fines and forfeitures, and the charges of such distress and sale are deducted, shall be returned, upon demand, unto the owner of such goods and chattels

CIII If any such penalties, fines and forfer tures respectively, shall not be paid forthwith up on conviction, it shall be lawful for such Justice or Magistrate to order the offender so convicted to be detained in safe custody until return can conveniently be made to such warrant of distress, unless such offender small give sufficient security to the satisfaction of such Justice of Magistrate for his appearance before him on such day as shall be appointed for he return of such warrant of distress, such day not being more than eight days from the time of taking any such security, which security the Justice or Magistrate shall be empowered to take by way of recognizance or otherwise, as to him shall seem fit

CIV If upon return of such warrant it shall appear that no sufficient distress can be had thereupon, or in case it shall appear to the satisfaction of the Justice or Magistrate, either by confession of the offender or otherwise, that he bath not within the jurisdiction of such Justice or Magistrate, sufficient goods and chattels, whereon to levy all such penalties, forfeitures, costs and charges, the Justice or Magistrate may, at his discretion, with out issuing any warrant of distress, commit the offender to the Common Gaol or House of Correction, for any time not exceeding three calendar months, unless such penalties, forfeitures and times, and all reasonable charges attending the recovery thereof, shall be sooner paid and satisfied

CV The monies arising from any such penalties, forfeitures and fines as aforesaid when paid and levied, shall, (if not by this Act directed to be otherwise applied,) be from time to time paid রকের উক্ত আদালতের হুকুমের ছলে বা বাহানার কোন অক্তাচার করণের বিষয়ে তাঁহার নামে যদি কোন বাজি লুপ্রিম কোর্চে নালিশ করে এবং নেই যোকদ-মার বিচাবে যদি ফরিয়াদীর পক্ষে পাঁচ শত টাকাছই-তে অধিক টাকার ডিক্রী না হয় ভবে ক্ষল্প নাহের যদি মোকদ্মার বোয়দাদের পৃষ্ঠে আদালতে ইচা জ্ঞাত না করেন যে ঐ যোকদ্মা সুপ্রিম কোর্টে উপস্থিত করণের যোগ্য ছিল ভবে দেই নালিশে ফরিয়াদীর পক্ষে কোন থবচার ডিক্রী হউবেক নাইতি।

১০২ ধাবা। যে সকল দও ও প্রনাহর্গাবী ও জরীমান। এই আইনেব ছারা নিদিষ্ট হয় বা নির্দিষ্ট হওনেব ছকুম আছে এবং ডাহা আদায় করণের ও ব্যয় করণের বিষয়ে এই আইনেব মধ্যে কোন বিশেষ ছকুম না থাকে দেই২ দণ্ডপ্রভৃতিব বিষয়ে অপবাধি ব্যক্তি যে স্থানে বাদ করে বা থাকে অথবা যে স্থানে অপকাধ কৰা গিয়া**ছিল সে**ই স্থানে যে জুফিলৈ অফ দি পীল অথবা মাজিট্রেট লাচে-বেৰ এলাকা আছে তাঁহাৰ সমূৰে অপরাধি ব্যক্তিৰ কব্লক্রমে অথবা বিশ্বাস্থোগ্য সাক্ষিবদের শপথ বা প্রতিজাক্তমে প্রমাণ হটলে সেই> দওপ্রস্তুতি এবং সম-নেব ও অপরাধ নির্দ্ধার্য্য কবণেব থবচা ঐ জৃষ্টীস কিয়া माक्षिरकृषे मारहरवय मञ्जय बन्दा अग्रावले क्राय व्यववाधि ব্যক্তিৰ জিনিস ও সম্পত্তি ক্লোক ও বিক্রয়ের ছারা আদায় व्हेरवक अवर जे मुख वा खेनाहतावी कि स्ववीमाना अवर क्रीक ଓ नीलांद्यव थवंडा राम मिटन इपि किछ् अर्थनिस থাকে তবে তাহা ঐ জিনিস ও সম্পত্তির মালিকের দাও-য়াক্রমে ভাহাকে ফিবিয়া দেওয়া বাটবেক ইভি।

১০৩ ধাবা। যদি অপষাধ সাব্যন্ত হইলে সেইরপে কোন দণ্ড বা প্রনাহগাবী এবং জরীমানা তৎক্ষণাৎ না দেহয়। যার ভবে ক্রোবী পবগুয়ানার যাবং সুগমমতে
হ্যাপোস হইতে না পাবে ভাবং ঐ জৃষ্টিস কিয়া মাজিট্টে সাহেব দোষীকৃত অপবাধিকে আটক করিয়া
বাধিতে হুকুম দিতে পাবেন। কিন্ত ক্রোবী পব ওয়ানা
হয়াপোস করণেব যে দিন নিকপণ হয় সেই দিবসে
হাজিব হইতে যদি ঐ অপরাধী জৃষ্টিস কিয়া মাজিট্টেট
সাহেবেব হুরোধমতে প্রচুব জামিন দেয় ভবে সেই বাক্তি
আটক হইবেক না এ দিবস জামিন জ্বাজিদ কিয়া
মাজিট্টেন্সাহেব মুচলকাব দ্বাবা বা প্রকাবান্তবে দেয়প
উচিত বুঝেন সেইকপে লাইতে পাবেন ইতি।

১০৪ ধাবা। সেই পব ওমানা ওয়াপোস ইইলে যদি দুউ হয় যে ভাহার ধাবা প্রচুবমতে ক্লোক ইইভে পারে না অথবা যদি অপবাধির করুলের ধাবা কিয়া প্রকাবান্তরে জফিস বিশ্বা মাজিট্রেট সাহেবের এমত জ্বোর হয় যে ঐ জ্ফিস কিয়া মাজিট্রেট সাহেবের এমত জ্বোর হয় যে ঐ জ্ফিস কিয়া মাজিট্রেট সাহেবের এমত জ্বাহার ইয়ার দেওগা যাইতে পারে এইমত সেই ব্যক্তির প্রচুব জিনিস ও সম্পত্তি নাই ভবে জ্ফিস কিয়া মাজিট্রেট সাতের আপন বিশেচনাক্রমে ক্রোকী পর ওয়ানা বাহির বা কবিব। তিন কাম্পের মাদের অন্ধিক কালপর্যান্ত গোলন। কিন্তু যদি সেই দও ও ওনাহ্বাবী ও জ্বীমানা ও ভাহা আদাল করণের সকল ওয়াজিবী প্রচা ভিন আদের পুরে দেওয়া যাব ও পরিশোধ হয় তবে সেই ব্যক্তি ক্ষেণ্ড ইয়ার ইভি।

১০৫ ধাবা। পূর্ণেক দও ও প্রনাহগাবী ও জরীযান। দেওসা গেলে এবং ভালার হইলে যদি এই আইনেব মধ্যে তাতা প্রকাবাস্তবে বার কবণেব কোন গুকুম না থাকে ভবে তাহা স্ময়ক্রমে এ আদাসতের ক্লাফ্ সাতে- to the Clerk of the Court, and shall be applied in like manner as the fees thereof

CVI In all cases in which by this Act any penalty or forfeiture is made recoverable before a Justice or Magistrate, he may summon before him the party complained against, and on such summons may hear and determine the matter of such complaint, and, on proof of the offence, may convict the offender, and adjudge him to pay the penalty or forfeiture incurred, and proceed to recover the same, although no information in writing shall have been exhibited before him, and all such proceedings by summons without information in writing shall be as valid and effectual to all intents and purposes, as if an information in writing had been exhibited

CVII In all cases where any conviction shall be had for any oftence committed against this Act, the form of conviction may be in the words or to the effect following (that is say,) ' Be it remembered that on this day of

f in the year

" A B is convicted before

a Magistrate " for the (or before a "Judge appointed under Act of 1849) of ' having (state the offence,) and I (or we) the " said do adjudge the said to forfest and pay for the same " the sum of [or to be committed " to for the space of 1 Given under hand () and seal (' the day and year aforesaid."

CVIII No order, verdict or judgment, or other proceeding, made concerning any of the matters aforesaid, shall be quashed or vacated for want of form

CIX Where any distress shall be made for any sum of money to be levied by virtue of this Act, the distress itself shall not be deemed unlawful, not the party making the same be deemed a trespasser, on account of any defect or want of form in the information, summons, consistion, warrant of distress or other proceeding relating thereto, nor shall the party distraining be deemed a trespasser from the beginning, on account of any irregularity which shall aftewards be committed by the party so distraining, but the person aggicated by such irregularity may recover full satisfaction for the special damage in an action upon the case

CX Alt actions and prosecutions to be commenced against any person for any thing done in pursuance of this Act, shall be commenced within three calendar months after the fact committed, and not afterwards, and notice in writing of such action, and of the cause thereof, shall be given to the defendant one calendar month at least before the commencement of the action, and no plaintiff shall recover in any such action, if tender of sufficient amends shall have been made before such

বকে দেওলা ব্রিটিবক এবং ঐ আদালতের রসুম বেরূপে ব্যার হয় সেইফুপে ব্যায় হইবেক ইতি।

১০৬ ধারা। যে সকল গভিকে এই আইনের ধারা কোন দও কি জাবীঘান। জ্ঞিল কিছা মাজিস্টেট নাজেবের সম্মৃথে জানার হওনেব যোগ্য হয় দেই সকল গভিকে ভিনি নালিশগুরু ব্যক্তিকে আপনাব সম্মুখে জনব করিতে পাবেন এবং ঐ ভলবজ্বে ঐ নালিশ ভনিতেও নিক্ষান্তি করিতে পাবেন এবং ওাঁহাব নিকটে দেট বিষয়ে কোন লিখিত এজহাব না হচঁলেও অপরাধের প্রমাণ পাইলে অপবাধিকে দোষী করিতে পারেন এবং চাহাব দও কিয়া জবীমানা দিবাব তকুম করিতে পারেন এবং ভাহাব দও কিয়া জবীমানা দিবাব তকুম করিতে পারেন এবং ভাহা আদাব করিতে পাবেন এবং ভাহাব সম্মুখে লিখিত এজহাব হইলে যেরূপ হটত সেইরূপে লিখিত এজহাববিনা সমনক্রমে যে সকল কার্য্য হয়ঁভাহা সর্অবিভোভাবে সিদ্ধ ও প্রবল হইবেক ইতি।

১০৭ ধারা। এই আইনের বিকল্পে অপরাধ্হইলে এবং দোষ সঞ্জান্ত হইলে অপরাধ সাবান্তের পাঠ পশ্চাৎ লিখিত পাঠ বা তাহার্র মঞ্জুনে লেখা যাইতে পারে।

সকল লোককে জানান যাইতেছে বে অমুক সালের অমুক মানের অমুক তারিথে অমুক ব্যক্তি অমুক সানের মাজিট্রেট অর্থাৎ আমার সমুখে (অথবা ১৮৪৯ সালের অমুক নম্বরী আইনে নিযুক্ত জল সাহেবের সমুখে) অমুক (এই স্থানে অপবাধ লিখিতে হুইবেক) অপবাধের বিষয়ে লোমী হুইল এবং আমি অথবা আমবা মাজিক্টেট কিয়া জল সেই ব্যক্তিব এত টাকা জবীমানা দিতে অথবা অমুক স্থানে এত কালেব জনো করেল থাকিতে হুকুম কবিলাম ইতি।

পূর্ব্বোক্ত বৎসব ও মাস ও দিবলে আমারদের দ**ত্ত্বং** কবা ও মোহবকবা_শএই ছকুম হইল ইতি।

১০৮ খাবা। পূর্ব্বোক্ত কোন বিষয়ে যে কোন অকুষ বা ফয়সলা কি ডিক্রী বা অন্য কার্য্য হয় ডাহা দাঁড়াব বাতিক্রমপ্রযুক্ত অন্যথা অথবা বহিত হইবেক না ইভি।

১০৯ বাবা। যথন এই আইনেব শক্তিক্রমে তোৰ
টাকাব জন্যে ক্রোক কয় তথন এজহাব কি সমন কিয়া
দোষ দাব্যস্ত কবণ বা কোকী পব ওয়ানা কি ভৎসম্পর্কীর
জন্য কার্য্যে দাঁড়াব ব্যতিক্রম হইষাছে বা দাঁড়াব জন্তাব
আছে বলিয়া এ ক্রোক বেআইন্সী বোধ হইবেক না এবৎ
যে ব্যক্তি দেই ক্রোক কবে দেই ব্যক্তি "ক্রেপানের"
অপবাধী জার্ম কইবেক না। এবং ক্রোককবণিয়া ব্যক্তি
যদি ভৎপবে কোন বেদাঁড়া শক্তম্ম কবে কবে ভরিমিকে
দেই ক্রোককবণিয়া ব্যক্তি আদৌ "ক্রেমপানের" অপরাধী জান হইবেক না। কিন্দু ঐ বেদাড়ার স্বাবা কে
বালিক কভি হয়শ্বেসই ব্যক্তি এ বিষয়দশক্ষীয় নালিশক্রমে বিশেষ ক্ষভিব মন্যে সম্পূর্ণ প্রভিকাব পাইতে
পাবে ইভি।

১১০ ধারা। এই আইনানুসাবে কথা কোন কার্য্যের বাবৎ যে কোন মোকদ্যা এবং নালিশ আরম্ভ হয় ভাষা ঐ কর্মা হওনের পর তিন কালেণ্ডর মানের মধ্যে আবম্ভ করিতে হউবেক এবং তৎপরে হউবেক না। এবং ঐ মোকদ্যার এবং ভাষার কারণের এক লিখিত এক্তেলা নালিশ আরম্ভ হওনের পূর্বে অনুসন এক কালেণ্ডর মানের পূর্বে ঐ আলামাকে দেওয়া বাইবেক। এবং ঐ নালিশ হওনের পূর্বে যদি ক্ষতিপূর্ণের উপযুক্ত টাকা দিবার প্রকার হয় অথবা নালিশ আরম্ভ হওনের পর যদি আলামীর ছারা বা ভাষার পক্ষে এরচাসমেত উপ-

paction is brought, or if after action brought, a sufricient sum of money shall have been paid into Court, with costs by or on behalf of the defendant

Schedule	of	Fees
----------	----	------

Sums not above	Every or Su	Summons bpæna,	Warrant		
Rupnes	Runers	Annas	Rupees	Annas	
10	0	2	0	2	
20	o	4	Ŏ	4	
50	0	8	0	8	
100	i	Ö	i	Õ	
200	ī	4	2	0	
300	ī	ŝ	3	Ö	
400	i i	12	4	0	
500	2	0	5	0	

Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 20th day of December, 1849

F J HALIDAY,
Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM, HOME DEPARIMENT, LLGISLAIIVE,

THE 26th October, 1840

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th of October, 1849

ACT No --- OF 1919

An 1ct for extending the principle of Section IX, Regulation VII 1932, of the Bengal Code, throughout the Territories subject to the Govern ment of the East India Company

Whereas it was enacted by Section IX, Regulation VII 18J2, of the Bengal Code, that ' whenever in any Civil suit the parties to such suit may be of different persuasions, when one party shall be of the Hindoo and the other of the Mahommedan persuasion or where one or more of the par ties to the suit shall not be either of the Mahommedan or Hindoo persuasions, the laws of those religions shall not be permitted to operate to deprive such party or parties of any property to which, but for the operation of such laws, they would have been entitled," and whereas it is expedient to extend the principle of that enactment throughout the territories subject to the Govern ment of the East India Company, It is enacted as follows

I So much of any law or using now in force within the territories subject to the Government of the East India Company, as inflicts on any person forfeiture of rights or property, by reason of his or her renouncing, or having been excluded from the communion of any religion, shall cease to be enforced as law in the Courts of the East India Company, and in the Courts established by Royal Charter within the said territories

যুক্তসংখ্যক টাকা আদাসতে দাখিল হয় ভবে কোন ফবিয়াদী এরপ কোন যোকদ্যায় কিছু টাকা পাইতে পারিবেক না ইতি।

वजुराव उक्तील।

প্রত্যেক ডলবচিঠী কি সফীনা	ওয়াবন্ট।
ď	2
10	10
11 0	u o
31	31
> 10	>\
>11 -	9
34	8、
31	a.
	কি সফীনা । । । ১ ১। ১। ১

ছকুম ছইল যে ১৮৪৯ সালেৰ ২০ ডিগেয়ৰ ভাবি-খেব পৰ ভাৰতবৰ্ষেৰ ব্যুদ্ধাপক কৌন্দেলেৰ যে প্ৰথম কৈঠক হয় ভাহাতে এই মুসাবিদা পুনবায় সিবেচনা কৰা যায়।

> এফ জে হালিডে। ভাবতবর্ষের গ্রন্মেন্টের সেক্টোরী।

ফোট উলায়ম। দেশীয ডিপাটুমেন্ট। লোভাগেলেটিয়।

हेक्टब्सी ১৮৪२ माल >७ व्यवस्मिति ।

প্রস্তাবিত আইনেব নীচেব লিখিত মুদাবিদ। ইঙ্গবেজা ১৮৪৯ নালেব ২৬ অক্টোবে ভাবিখে হজ্ব কৌন্দেলে প্রথমবার পাঠ কবা নেল।

वेश्रावकी ১৮৪৯ माल --- आक्षे।

বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩০ সালের ৭ আটনের ৯ ধারার মুল নিয়ম কোম্পানি বাহাদুবের শাণিত সকল দেশে চালাটবার আইন।

যেতেতুক বাজলা দেশের চলিত ১৮৩০ সালের ৭ জাইনের ৯ ধারাতে এমত তকুম হইনাছিল যে "দে ওয়ানা কোন যোকদ্ময়তে উভয় পক্ষ ভিন্ন মতাবল্দী হইলে অর্থাৎ এক পক্ষ হিল্ন ও জানা পক্ষ মুসন্মান হইলে অথবা উভর পক্ষের মধ্যে এক কি ভ'তাবিক পক্ষাব লোক না ছিল্ম না মুসলমান হইলে এই ক্ষেসন্পর্কীর সকল বিধিবাতিবেকে এই লোকের যেই বস্তুত্র ইউ সেইই মন্তের হানি এই ধর্মসন্পর্কীর বিধিতে হইকে না" এই যেতেতুক এ আইনের মূল নিয়ম কোম্পানি বাহাদুবের শাসিত সক্ষল দেশে চালাওন বিহিত্ত বোধ ইইয়াছে জাতএর নীচের লিখিত মতে তকুম হইল।

১ বারা। কে.লগানি বাহাদ্যের শাসিত দেশের মধ্যে চলিত যে বেং বিনি বি বাস্থাবের দ্বারা কোন ব্যক্তি কোন ধর্ম সম্পর্ক ইয়ের বিন্দুত ছইলে ভাহার স্বস্থা কি সম্পর্কিতে অবিকার লোপ হল সেই থিখি কি বাবহার কোল্পানি নাহাদুনের আনালতের মধ্যে এনং উক্ত দেশে বাঞ্চলীয় চাটবের দ্বারা স্থাপিত আনালতের মধ্যে আইনস্বন্ধপ আর প্রবল ছইবেক না ইতি।

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Diaft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of In dia after the 26th day of January, 1850

F J HAILIDAY,

Secy to the Gott of India

CIRCULAR ORDERS OF 1HF SUDDLR BOALD OF REVENUE

No 42

From the Socretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Recenue for the Division of -

I have the honor, by direction of the Sudder Board of Research to transmit to you a copy of মাদেৰ ১৭ ভাবিখোৰ ১১১০ নমুৰা ভুক্মেৰ এবং ভাorders of the Government, dated the 17th ultimo, হাব সঙ্গে প্রেবিড কাগজপত্তিব নকল কালেক্টৰ সাহে-No 1210, and of the papers which accompanied বৈকাদৰ বিজ্ঞাপন ও কাৰ্য্যোপদেশেৰ নিমিত্তে পাঠাইthem, for the information and observance of Col- 1 3 to 1 lectors

(r Piondin,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 12th October, 1949

No 1210

Bengal, to G. Plowden, Lsq Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated I art W dliam, the 17th September, 1849

I am duceted by the Deputy Governor of Ben the Collectors of districts, for filling up and for- ু পূর্ণ কবিয়া উপযুক্ত কার্য্যকালকের নিলটে পাটাইতে Currents therein referred to

> (Signed,) W SETON KARR, Under Secy to the Govt of Bengal

To the Secretary to the Government of Bengal With reference to the extract, from a despatch from the Military Board, (Department Public Works,) No 1778 of the 26th June, 1849, paragraph 21, with the two forms of Price Current hereto appended, which have been approved by the Honorabia the President of the Council of India in Council, I am directed to request that under the permission of the Honorable the Deputy Governor of Bengal instructions may be issucd to Collectors of Districts to cause the forms of Price Current of the several articles enumerated in lists similar to the specimens forwarded herewith, which will be forwarded to them once in each quarter by Superintending Engineers, to be

স্থ ক্র ক্রল যে এক্ষণে পাঠ করা মুদাবিদা দর্মে সাধা-त्व लाक्त बानाइताव निशिष्ट श्रवाण इय।

তকুম হইল যে আহামি ১৮৫০ দালের ২৬ জানুজারি তাবিখেব পব ভাবতবর্ষের ন্যবন্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় ভাহাতে এই মুদাবিদা পুনবায় বিবেচনা কৰা যাৰ।

এফ জে হালিতে। ভারত্রহার্যর গ্রহ্মটের সেক্রেটারী। JOHN C MAISHMAN, Bengalce Translator

সদ্ব বোউ সেবিনিউব স্বব্যুল্য অর্ড্র।

8२ नगवा

অমৃক এলাবাৰ বাজ্ঞান্তৰ অধুত কমিদানৰ দাহেদেব প্রতি দদৰ বোর্ড বেবিনিউব শ্রীযুত দেকেটাবী দা-হেধের পত্র |

मन्य वार्क व्यविष्ठित छक्षक्रकाम भवर्गप्रतित शह

ছি প্লোডন। সেত্রেটারী।

मनव टार्ड दर्वादिनि । रमा । উलियम । ১৮१२ । ১२ अव्टोरिय ।

১১১০ নমর।

I rom the Under-Secretary to the Government of দদৰ বোর্ড বৈদিনিউব দে ক্লটাবা প্রিয়ুত্ত বি প্লৌডন সাহেবেৰ প্ৰতি, ক্ষিল দেশেৰ গ্ৰণমেটেৰ খীষ্ঠ **एकार्के** मिट्किको मास्कारत श्रद्ध। स्था के किया था। ১৮৪৯। ১৭ সেপ্টেম্ব ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীমূত ডেপুটা গবসনর লাভেবের gal to transmit a copy of a letter from the Officent- , তকুমক্রমে মিলিটাবা ডিপাটমেটে ভার ৬০র্মের গ্রনing Secretary to the Government of India in the মেন্টেৰ একটিৎ স্কেটাৰী লাস্কেৰ বৰ্ত্তমান মালেৰ ১ Military Department, No 34, dated the 1st in ভাবিখেৰ ৩৪ নম্নৱী পত্ৰেব ও ভাহাৰ দক্ষে প্ৰেবিভ etant, with enclosures, and to request that the 'লিপিব নচল পাঠাইয়া আ দশ কাৰভেচি যে ভাচাতে Sudder Board will issue the necessary orders to ায়ে নিরিপের পত্তের পাঠের বিষয় লেখা আছে ভাষা warding to the proper quarter forms of the Price, সদৰ বোর্ডের সাকেবেরা নানা জিলার কালেকটর সাহে-বেবদিগকে যথোচিত ছকুম দেন।

> ডবলিউ দিটন ছাব। বাঙ্গলা দেশেব গ্রণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

৩৪ নশ্ব। বাঙ্গলা দেশের গরণমেন্টের শ্রীয়ত দেক্রেটারী দা-তেষ বৰাববেষু।

এমাবতের দিবিশতার মিলিটারী লোর্ডের ১৮৪৯ मालित २५ छ। जब ১৭०৮ नमुबी भाउत नीएक लि-বিতে ২৪ দফা এবং ভাষার দঙ্গে প্রেবিভ নিবিধের পত্ৰেব যে দট পাঠ ভাশ্ডবাৰ্ষৰ বেংক্ষেণেৰ খ্ৰীয়ন্ত जानवित्व श्रेभी करें म'दिन रख्य को कारति म श्रेक ক্রিয়াছেন ভাষা পাটাইন ও্মিয়ামে আদেশ ক্রিভেছি যে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনরবিল ডেপুটা গবরনর সা-হেবের অনুমতিক্রমে দকল ভিলাব কালেকটর সাহের-मिशरू छकुम कवा याय रा रा सम्मन नमूना এই পত्তिय সঙ্গে পাঠান যাইঙেছে সেই ফর্দের মধ্যের লিখিত নানা দুবোৰ মুলোৰ বাহানভাও চলিত নিবিশ্বঅনুসাৰে र्वाजयत्नात्यात्रशृक्षक त्नत्थन । मुश्रावित्वे उर्शक्षिनग्रद সাহেবেরা ঐ প্রকাব পাচ তিন২ মাদঅন্তবে কালেকটব carefully filled up, according to existing prices, সাংহ্রেবদেব নিকটে পাটাইবেন এবং মিজিটাবী

[तदर्ग्यके त्राक्षिणे । ১৮৪৯ । २० नारवञ्च ।]

sion to the Office of the Military Board

(Sd) R Wrilin, Major, Offg Secy to the Govt of India, Military Department

Council Chamber, Fort William, the 1st Sept, 1849

Intract of a Letter from the Mudary Board, (Department Public Works,) No 1778, dated 26th June, 1849

Par 21 In order, however, that the examination of Estimates and Bills may be further ficilitated in this Office, we do ourselves the honour to submit for the approval of Government, the enclosed labular Form of Prices Current, which in accordance with the wishes of Government, expressed in the 3d paragraph of Major Wyllic's letter under reply, we will request Superintending Engineers to forward to the Collectors of the different districts within their respective Provinces, with the view that the rates of the various articles therein inserted may be specified and submitted to our Board quarterly

> (Time Extract) (5d) R With, Major, Offg Secy to the Got of India, Vilitary Department

Proposed Price Current

Tist of Materials used in the Department of Public Works in the construction and repair of Buildings, Roads and other Works

Masoury Materials	ann 1	Or what Quantity	Remarks
Brick,			
Lile,			
Stone Slibs,		1	
Mutkah Tile,			
Fdging Do,			
Jhamab,			
Soorkey,			
Khoah,		ļ	
Baluster Baked Farthen			
Stone Lime,	1		
Shell Do		ŀ	
Ghooty Lime, or,) Kydraulic I me, j		!	
Sand,		}	
Wood Works		1	}
Saul Wood,	1	1	ļ
Do Beam,			
Do Burgahs,	1	1	
Do Chowkuts,	1	İ	1
Teak Wood,	1	ĺ	
Do Chowkute,	i	i	
Do Planks,	ì	İ	
Jarrool Do		1	i

and returned to those functionaries for transmis- | বোর্ডেব দক্তবে ফিবিয়া পাঠাটবার জন্যে কালেক্টব माह्यत्वा वे कर्ष देशिनव्य माह्यत्वत्व निक्षे वि-विद्या भाषा है दिया।

> আব উইলি। মেজব। ভারতবধের গহণমেটের সেক্রেটারী। मिलिके ती जिलाके प्राकेश

क्लेट्यम घर। रकाष्टे डे'लयम। ३४३२। ३ रमटल्डेयुव।

এম।বতের সিবিশতান মিশিট্রারী বোর্ডের ১৮৪৯ সালের ১৬ জনের ১৭৭৮ নমূরী পত্তের চুমুক।

२८ मकः। अवस्र এह मिविশভाय हेक्कियि । ध विदलव ভছকাকের কর্ম আবে: সুগম হুগবাৰ জনো গংগুমেন্টেব মংবীব নিমিতে এই পত্ৰেৰ সঙ্গে জিনিসেব নিবিকেব এক পাঠ পাঠাইতেভি এবং গ্রণ্মেন্টের যে ইচ্ছা এযুত্ত যেশ্বৰ উইলি সাহেবেব পত্ৰেৰ ভূঙীয় দফায় জানান शिशाष्ट्र उपनुमारत धामता मुश्रातिको ३२ है सिनियत সাতেবদিগকে জ্বাফ কবিব যে ওাঁচাৰা আপন্য এলাকাব নানা জিলাব কালেক্টব সাহেবেবদেব নিক্টে এ প।ঠ পাঠান্ এবং কালেকট্ব সাহেবেবা ঐ পাঠেব মধ্যেব লি-থিত নানা দুবোৰ মুন্দাৰ ছাব বিশেষ কৰিয়া লেখেন এবৎ তৎপরে এ পাঠ ভিন্য মাসত্মস্তবে এই বোর্ডে পাঠান যাইবেক।

(মথার্থ নকল।)

আত উইলি। মেজর।

মিলিটাবী ডিপাটমেন্ট। ভার তর্মের গরং থেন্টের ত্ৰুতিৎ সেক্টোৰী।

প্রস্তানিত নিবিখেব কাগজ।

এমাবং ও বাস্থা ও অন্যান্য কাৰ্য্য নিন্মাণ ও মেৰামং করণের নির্মিষ্টে এমারডের দ**ুবে যে সকল দুব্যের স**ংস হার হয় ভাহার ফিবিস্থি।

_	!		ابت
ষবপ্রভৃতি নির্মাণের সব∙ৠাম	गू का	म् द्राप्त	भन्दरा कर
र्वे इ			
छे। है स			
প টা পাত্র			
মট্কাব টাইল	ł		i
इ।रेड छै। डेल	1	ĺ	
त्र। भ	ł		1
भू विक			
বেশ জা		1	
মাটিব পোড়ান গবাদিনা		j	
मैं भी नम			
পাতবিষা চূণ	Ì		
(छ, छड़। हुन			
ঘুটিম চুণ কিয়া			
কলিচণ	•		
শলি	,		Ì
কান্ত	1		
শ লক্ষ্	l		
শালকভি	1		
শ, নেধ বৰগ	i		i
শালেব চোকাঠ	1		
(मधन कार्य		i	1
ষেশুন চৌক, ম		1	1
দেধন হতা	I		1
क्षा १ वर्षे ।			(

Masonry Materials	Value	Of what Quantity	Remarks	ঘরপ্রভৃতি নির্মাণেব লব-শ্রাম	भूटा	मुरहाब म९का
Iron Materials				লোহা। লোহা মোনপ্রতি		
on, per Maund,		1	Ì	ছাতে ঢালা লৌহ		
on, worked up into lough,		1	1	ছাতিয়াব টাকায় যত শের		
ools, seers per Rupes,			İ	প্রেক		
ails,	1		1	কুলুপ		
Padlocks,			1	ছিটকিনি		
olts,		ļ		পাটিলোহা টাকায় যত শেব		
ar Iron, Seers per Rupec,) l			সিকলোহা ঐ ঐ	ĺ	
Rod Iron, Do,				द्रोक वे वे		
in, Seers per Rupee,	1	1		मीमा जे जे		
erd, Do do,				পিতল ঐ ঐ		
Brass, Do Do,		}		রৎপ্রভৃতি।		
Paints, Sc	1	1		আন্তরেৰ বং		
Priming Paint	ĺ			माम जे		
Red Do,		1	1	मयुग्र में		
dreen Do,				इल्लिया ओ		1
Yellow Do,		1		काल जे		
Black Do,			1	माना जे		
White Do,				ভালাল		
erdigris,				मरकामा		
White Lead		İ	1	ৰাড়		ļ
Chalk,			1	হিন্তুল ••		
Red Ochre,	1		•	মদিনাৰ তৈল		
Lingeed Oil,				ক্যুলার তাব		
Coal Tar,			1	धूना "		
Pitch,		•		বাণিদ •		
Varnish,		1	1	় নানা প্রকাব দুবা।		
Miscellaneous			1	চৌকা প্রকলা		
Husa Panea,			1	বাঁশ ••		
lamboos,				বেড		ļ
Cane,		į		কঞ্ছি		1
Reeds,	}		1	भू ल ********		İ
Mats,		4		বাঁশের শপ		1
Bamboo Mats, Kattan Do ,		İ		বেতের শপ		}
Ruttun Do, Durmah Do,				দর্মা ছাইবার খড়		-
Carass for thatching,		1		वे रिठालि		1
Straw for Do,			1	ধেলুব পাডা		
Date Leaves.	1			পাট		
Jute,		-	1	পাটের রুসা		
lute Rope,			1	जे मिष्		
Do String, •		-		কাছি		
Coir Rope,			1	<i>কা</i> ডা	1	
To String,	1			খস্কস্	1	
Alius Khus,	1	1		नामा .	i	
Nauds, •				গামলা		
rumlaha,				কলসি		
Khulsees,		1		েশকয়, কাপড়		
Kurwa Cloth,		1		ডুমবি কাপড়		
Dungry Do,				দৈ াসুতি কাপড় .		1
Daroottee Do			1	ধুডি •		
Dooted Do , .	1		1		ł	1
	000	l Vanas	I	ই ডবলিউ এ	मुख्छे।	কাপা=
(Signed) L W S Sc	oft, (-	مراور	ফোর্ট উলিয়ম।	. 🕶 '	्न (न्
Fort William, Military Board	1 / /m_	Secr	ary	মিলিটারী বোর্ডের নিরিশ্তা	1	67161
The 26th June, 1849	OHIC	r,		्राच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्य	•	

COMMISSARIAT DEPARTMENT. Price Current for the Quarter ending

the station of -Quantity No per B No M b C Wheat, Ottah, Rice, 1st Sort, Do, 2d Sort, Do, 3d Sort, Paddv. Boot Gram 1st Sort, Do, 2d Sort, Moat Gram, Oats. Kullie, Barley, Dhall Orud. Peas, Bhoosa, White, Do Mixed, Salt, 1st Sort, Do, 2d Sort, Ghee, Cows, Do, Buffaloes, Firewood, 1st Sort, Do , 2d Sort, Bread, 1st Sort, Single Loaves, Do, 2d Sort, Do Do, Sheep, best Grass fed, per Corge, Bullocks, Do Do, Butter, 1st Sort, Do, 2d Do, Fowls, 1st Sort, Do, 2d Do, Do , 3d Do, Mılk, Oil, Cocoonut, per Seer, , Mustard, Sugar Candy, Country, Do Chenee, Flour, Soojee, best,

I Certify that the above were the current rates in the ______ for the last Quitter, the Seer being Sicca Weight and the Company's Rupee _____ in Currency

The 1st —

Do Soldarie, Green Grass,

Hay,

E W S Scott, Captain, Secretary (True Copies,)

W SETON KARR,

Under Secy to the Govt of Bengal

(True Copies,)
G Plowden, Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 12th October, 1849.

[Government Gazette, 20th November, 1849]

ক্ষিদেরিএট ডিপার্টমেন্ট। জন্মক স্থানে জন্মক ভিন মাদের নিবিধ।

4	টাকাতে হত সংখ্যা		
•	মোন	শেব	इंगेक
গোম			
আ্টা •			
চাউল আয়োল •			
ओ मध			
ঐ मग	gh.		
ধান •	4"	f	
বুটদানা আয়োল			
ओ ओ तम ट्यांगानाना			
८याणामाना छप्रे			
रूण कलोब	-		
क्टा (व सर्व			
অবহর ডাইল			
মটব			
स्ति नामा			
ঐ মিশ্রিত			
लयन উरुष			
जे मधाम			
গাওয়া খি			
মাহিদা ছি			
জ্বালানি কাঠ প্রথম প্রকার			
वे चिडीय			
रुपि উত्তम निक्रम			
जे मधाम जे जे			
হাস থেগে। উত্তম ভেড়া।			
কুড়ির দব			
रामम जो जी			
স্থান আয়োল			
जे नग	•	•	
মুবগি উৱঁম			
अ मताम •			
ঐ অপকৃষ্ট			
मृश्व			
নাবিকেল তৈল শের প্রতি শবিষাব ঐ ঐ		b	
नावयाय अ अ • टमनीय शिष्ठदि			
हिन्स हिन्स			
ময়দা 🗯			
भा उद्ध्य मूजि •			
শোলদাবি ঐ			
घान			
শুক্ৰা ঘাদ			

অসুক স্থানে অমুক ভিন মাদপর্যান্ত শেবের সিক্কা ওজন ও কোম্পানির চলিত টালা ধবিয়। উক্ত নিবিশ চলিত ছিল। ইহার সটিফিকট লিথিয়া দিলাম।

ই ভবলিউ এস ভট। কাপান। সেকেটাবী। (যথার্থ নকল।)

ছবলিউ সীটন কার। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্টেট (বা (যথার্থ নকস।)

জি প্লৌডন। নেক্টোরী।

ममत्र दार्ड (इविनिष्ठे ।

কোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ১২ **অক্টোবর**। John C Marshman, Bengajee Translator.

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

The 14th November, 1849 LEAVES OF ABSENCE

Baboo Ishanchunder Dutt, Moonsiff of Khajoorah, Zillah Jossone, for one month, from the 8th

Baboo Greeshchunder Ghose, Moonsiff of Fur reedpore, Zillah Dacca, for four days beyond the Dusseigh Vacation

The undermentioned Moonsiffs have obtained leave of absence for the period of the Dusserah Vacation

Nuddea

Sycd Sukhawat Hossein, 1st Grade

Moonsiff of Kishnaghur

Baboo Shamul Pran

Hunrab Ditto Moostofce, Baboo Kassiasur Mitter, Ditto Sooksagur Syud Sandut Hoesem, Moonsiff of Dowlutgunge Bagdah Baboo Gourhuree Bose, Ditto Lukhcenarain Haboo

Kaguzpookoo-Ditto Mitter,

Santipore

Baboo Gopecnath Bose, Ditto Goverdungga Baboo Hecralall Mitter, Ditto

Moulvec Mohmud

Panghatta Ditto Wafce,

Baboo Gungachurn

Haskhallee Ditto Sirkar,

Baboo Ramcomul

Meherpore Ditto (howdhry,

Gholam Buttqol, Moonsiff of Amdhurah, Lillaff Beerbhoom, for three days, from the 14th in

Baboo Ramdoolub Dass, Moonsiff of Pingna, Illah Mymensingh, for ten days, in excess of the period of the cusuing Mohurrum Vacation

Baboo Mohinder Naiain Chuckerbuttee, Moonsiff of Bhowanigunga, Zill th Rajsh thye, for tifteen days, in excess of the period of the ensuing Mo hurtum Vacation

B J COLVIV, Register

বাজকর্মে নিযোগ।

১৮৪৪ নম্ব।

বান্ধলা দেশের জীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনর भारदर्वत छत्य।

क्रुंगि।

১৮৪৯ माल ४ नरवेश्ह ।

মওয়াথালীতে দক্ষিণ শাবাদ্ধপুৰেব ডেপুটী মা-জিম্টুট প্রযুত টি টুইডি সাহেব (Mr l' Iweedie,) গত সেপ্টেড ব মামেব ১৪ তারিখে যে ভূটা পান তদ-তিরিক দশ দিনের জুটা পাইয়ার্ছেন।

নদীযাব প্রধান সদীয় আমান জীযুত ব বু বামলোচন সোৰ মহৰমেৰ হলে ফুটা প ইয়াছেন।

ত্রিপুবাব এবান সদৰ আমানি অনুত কালী মতক্ষদ আ नो बहरदध्य रत्म घुँही भाष्ट्रबाहरून।

[नरनदार (नरके । २४८३। २० महरूर ।]

হিজাপন চ

সদ্ব দেওয়ানী আদালতেব ত্কুম।

১৮৪৯ সাল ১৪ ন'বয়ব।

ধিলা যশোহবেব পাজ্বাব মুনসেফ 🕮 মুভ বাবু 🕏 শামচন্দ্র দত্ত বত্তমান মাদেব ৮ ভাবিধক্ষরধি এক মাদেব ভূটী পাই গছেন।

ভিলা ঢাকার ফবিদপুরের ম্নদেফ এাবৃত বারু গি-বীশচন্দ্ৰ ঘোষ দশহবাৰ ৰন্দেব অভিাবক্ত চাৰি দিনেৰ कृष्टी भाडेबाट्डन ।

নীচেব লিখিত মূনদেফেবা দশহবাব বন্দে ছুটী পান।

निर्मा ।

কৃষ্ণনগবেৰ প্ৰথম এেণীৰ মুনসেফ প্ৰীযুক্ত দৈয়দ মথা 🗫 ছদেন।

হাঁড়ববি ঐ শ্রীযুত বাবু শ্যামলপ্রাণ মুক্তফী। সুখদাগবেধ ঐ শীযুত দাবু কাশীখব মিত্র।

দৌলভগ—েষ্ব মুনসেফ আযুত দৈয়দ সা**ভাদি** ছ-দেন।

বাগদছের ঐ শ্রীযুত বাবু গৌবহবি বসু।

কাগঞ্জপুতৃবিযাব ঐ জীমুভ বাবু লক্ষ্যানাবাবণ মিত্ত। শান্তিপুবেব এ औযু ১ নাবু গোপীনাথ বসু। গোল্ডাঙ্গার ঐ আনুভুবান হারাজাল মিতা। পানঘাটাৰ ঐ প্ৰীযুত মৌশৰী মহমাদ ওলাফি।

হাস্থাশীর ঐ প্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সরকার। মেনেবপুৰেব এ প্ৰযুত্ব বুবামদমল চৌধুৰী। জিলা বাব ভূমেব আমিংবাব মুনদেফ এযু 5 গোলাম দতুল বর্ডমান মাদেব ১৪ ১।বিশ্বস্বধি তিন দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

ঙিল∣ মণমূনদি° চেব পিজনাব মুনদেফ ®াযুত বাবু বামদুর্লত দান আগামি মহবমেব বন্দেব অভিবিক্ত দশ দিনেব ছুটা পাটয়াছেন।

জিশা বাজ্যশাহীর ভ্রানীগজের মুনসেফ জীযুত বারু মচেন্দ্রনাব নগ চক্রবর্তী আগামি মহবমের বন্দের অভি-বিক্ত পনেৰ দিনেৰ বৃটা পাইয়াছেন।

বি তে কশবিন। বেভিউব।

১৮৪৯ সাল ১০ নবেদ্বর।

সদৰ আদাশতেৰ এক্টিৎ জ্ঞানীযুত জেডনবাৰস -হেব (Mi J Dunbar) যে তাবিখে ছুটা গ্ৰহণ করেন দেই গ্রাবিশঅব্ধি ছুটাংবিলক বিধিব ১১ ধাবানুসাবে এক মাদেব ভূটী পাইবাছেন।

পূরণিনার ভেপুটা কানেকটা প্রায়ুত জে পি ডেলা সাহেব (Mr J P De-sa) গত অ'গ্ৰী মাসেব ১৭ ডা-বিথে যে ছুটা পান ডদভি,বঞ্চ এক মাদেব ছুটা পা-उथाट्य ।

যশোহবেৰ ডেপুটা মাজিস্টেট শীঘুত বাবৃ গোপাল-লাল মিত্র গত সেপ্টেম্ব মাসেব ১৪ তাবিথে যে ছটা शांन जमलिविक सीय कर्त्याशनाक मूर्डे मशांट्य हूँ हैं।

পাবনাৰ আহকানীৰ এবটিৎ সুপৰিনেতৃত্বে দ্ৰীযুঙ এत्र कृषार्वे नादश्यक (Mr II Stuart,) fo किंदन कर ফুঁআট সাহেবেৰ (Mr Ştuart,) অনুপশ্যনপ্যাত। ক্ষনুপশ্যন কি আনা ছবুম না ছওনপ্যাত আবুত বলেল ভেপুটা যাঞ্জিট প্ৰযুত জি আৰু বীবি সাংহৰ (Mr | লাহেব (Mr Russell,) ৰাজশাহীৰ যাঞ্জিট্টী কম G R Barry,) डाहाब कर्क्स निस्ताह कविटनर्न ।

> হি জ্ঞাপন। ১৮৪৯ দাল ১৩ নশ্বয়ব।∜

প্ৰীষ্ত ই এফ লাটৰ সাহেত্ৰ (Mr E 1 Lautours) গভ Tucker,) বিভাতে বছেবাৰ এলাকাগণেত্ৰ ভাৰপ্ৰাপ মানেক'১২ ডারিকে আপনাব কর্মেব ভাব প্রাযুত ট সি ত্টনাছেন। कार्केर माह्यत्व (Mr E C Craster,) मात्न श्रुमर्श्च

ছিলটেৰ কালেক্টৰ খ্ৰীষ্ড এ এস আনাও সাহেব (Mr A S Annund,) বৰ্ত্তমান মাদেৰ ১ ভাৰিলে আন- (Mi A A Swinton,) বে ভাৰিলে জুটা গ্ৰহণ কৰেন পনাব কর্মেব ভাব প্রযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেবেব । সেই ত।বিখ ন্বধি ছুটানিষ্যক শুধ্বা বিবির ১১ ধাব'-(Mr C W Mackillop,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

আব্রত ও ডবলিউ মান্দেট দাছেব (Mr O W Ma let,) বৰ্তমান মাদেব ১ ভাবিখে তিপুবাৰ কালেকটবী কর্মেব ভাব শ্রীযুত জি এ পাক্উন স'হেবেব(Mr G A l'axton,) প্রতি অর্পণ কবেন।

জীয়ত ই দি ক্ৰাফুৰ সাচেৰ (Mr E C Crastor,) বিশাদিনেৰ ছুটা পাইনাছেন। বৰ্ত্তমান মাদেব ৫ ভাবিৰে পাদনাব জাই 🗗 মাজিপ্টুট ও 📗 खिशुष्ठी कात्मक्षेद्रव कार्याव ভাव ভেপুष्ठी মাঞিষ্টেুট । গবিবুল। মহবমেব বন্দে ছুটী পাইয়াছেন। জীযুত জি আব বাবি দাহেবেৰ (Mi G R Bairy,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

বাঁকুড়াব একটিৎ জাঈন্ট শাজিক্টেট ও ডেপুটা কালেক-টব জীযুত টি বি মানটিয়র নাহের (Mr T B Mac tiei,) বৰ্তমান মাদেব ৬ তাবিখে ঐ জিলাৰ থাঞানাথা-নাব ভাব জীবুত এ ডবলিউ বদেল সংতেবেব (Mi A W Russell,) প্রাচ তার্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের আহুত অনুবলিল ডেপুটা গ্রন্থর সাহেবেব ভকুমক্রমে। 🚬 🖼 পি গ্রাক্ট।

বাঙ্গলা দেশের গ্রন্থনেটের দেক্রেটারী।

३৮७> नमुत्र ।

বাঙ্গলা দেশের আীযু ১ অনববিল ডেপুটা গদননৰ শাহেদেৰ ভকুম।

নিযোগ।

১৮৪৯ সাল ১০ নদেয়ব।

🗃 যুত এ 🏲 বদেল সাহেব (M: A L Russell,) 🖟

সটিফিকটক্রমে গত মালেব ১৯ তারিধাঅবধি আগামি কাটল মাজিস্টেট ও ডেপুটা কালেক্টবেবধক্ষতাপ্রাপ্ত ডিলেয়র মালেব ১ তারিখপর্যান্ত যে ছুটা হাসিলেব হইনা পূবণিযাব মাজিস্টেট ওকালেক্টব স'হেবেব আসি-বোডের সাহেবেরা দেন ভাষা মঞ্র ছইয়াছে। প্রিমুভ , ফান্ট ছইবেন। উলুভ সুইন্টন সাহেবের(Mr bwinton,) নিৰ্বাহ কবিদেন।

১৮৪৯ माल ১२ मह्म्युर ।

कांक्रेले माजिएके अ एड शृंधी कात्मक है त्वर कम जान-ক্ষবিদপুবের জাইন্ট মাজিন্টেট ও ডেপুটা কাশেকটর সাবে কার্যাকীরি জীগুত এক টকর সাহের (Mr I

১৮৪৯ माल ১० नत्तगृर ।

বাজশাণীৰ মাজিট্টেট জীযুত এ এ সুইউন সাংহ্ব নুসাবে এক মাসেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ नाम >> नरवस्रव।

মদমুনদিংতের প্রধান দদ্র আমীন ঞীযুত পণ্ডিত নৰংবি শিৰোমণি গভ সেপ্টেম্ব মাদেৰ ১৪ ডাবিখে ষে ছুটী পান তদতিবিক্ত চিকিৎসকেব দটিফিকটক্রথে

বালেখবের সদর আমান ও মুনদেক আযুত মুনশী

পশ্চিম বর্ষানের প্রধান সদব আমান জীগৃত শাব্ চন্দ্রতার ভৌধুরী মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়'ছেম।

সাবাতুৰ ধক্ষোপদেশক আযুত পাদৰি মে বন সাহেব (Reverend J. Vaughand) ও লাগেবেৰ মর্মোপদেশক শ্রীযুক্ত পাদবি আনব বি মল্টবি সাহেব (Rev R B Miltby,) নিয়মিও ছুটা লাইরা ইঙ্গলতে গমনের অনুমতি পাইবাছেন।

टिफ्रांशन।

১৮৪৯ সাল ১৬ নবেম্ব।

শ্রীনুত জি টট টটল সাহেদ (Mr G U Yule,) বৰ্লমান মানেষ ও ভাবিখে পূৰ্ণিযাৰ কালেকটবাৰ ভাৰ ब्रीयुक रख की अमार्ड मारकारन (Mr J J Ward,) প্রতি অপণ কবেন।

বাজলা দেশেব শ্রীসূত অনববিল ডেপুটা গবরনর সা-হেবেৰ ভবুমক্ৰণম।

দ্ধে পি গ্রান্ট।

वाञ्चला प्रत्मित श्रन्थायान्त्रेत स्मरक्रियो।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গৰণমেণ্টেৰ ইশভিহাব।

আফিমের ইশতিহার।

ইশ্ভেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৯ দাল ভাবিশ্ব ১৬ নবেয়র দোমদার পূর্বাচেল দিবা এগার ঘঞার সমযে মোকাম কলিকাভাব এক্দ চেঞ্চ ছহে দন ১৮৪৮। ৪৯ স্যান্ধ্য প্রদাস্পী আফিমের প্রথম নালাম হুচবেক এবং ঐ নাল্লামে ১৯৫ সিন্দুক জাণিম বিক্রণ হইবেক ডাচাব বিশেষ এই।

কেহাৰেৰ পাদাৰশী আফিম

বানাধদেৰ প্ৰদায়ণী আফিম

750

स्त्रमा मिन्द्रक

2 D& 0

> দফা। যে এইকাণে যে নীলামের ইশতেশার ৪^{কা}ল ভাচার সাধাষণ নিগম অর্থাৎ শবঙ সকল পাবানু সাবে সন ১৮৪৯ সাম্বে ২০ অঞ্টোৰৰ ভাবিলে লাকিছা গেডেট এবং ২৫ অল্টোৰৰ ভাবিৰে একু চেন্দ্ৰ গেটেট কাগজে যে ইশুচেহাৰ প্ৰকাশ হইণাছে ভাহা দৃষ্টি কবিলে অথবা প্ৰমিট ও নেমক ও আধিম বোৰ্ডেৰ দপ্তৰ্থানায দবথান্ত কবিলে দহদয় শ্বতের বিশ্বণ দ্বিশেষ জ্ঞানিতে পারিবেন।

২ দফ.। ডিপাজিট অর্থাৎ আম নং পেশাগিব টাকা দাখিলেব শেষ তাবিশ এবং কিলিয়বেন্স অর্থাৎ কিমাতের টাক। দিয়া আফিম থালাফের শেষ ভাবিথ সন ১৮৪৯ দানের ২৮ নবেফর ও ১১ ডিসেয়র এই দৃ্ছ দিলস ক্রমশ. স্থিব করা দেল অত্তর নীলামি থবিদাবান যে দকল প্রমিদ্যবি নোট অর্থাৎ ভ্রমসুক লিখিয়া দিয়। থা-কেন ভাষাৰ খালাস কৰণাৰ্থে সৰ-তেজ্বর সাহেবেৰ দম্ভখন্তী ভ্রেমূৰী বসিদ অথবা কোম্পানিৰ কানজ কিয়ু, কোন রক্ষ দরকারী মাত্রবা দস্তাবেঞ্জাত যাগ আমানতের হিদাবে দাণিশ চইয়া থাকে ভাষা দন ১৮৪৯ দালের ২৮ নবেশ্বর বুধবার কেলা দুই প্রহব ৪ ঘণ্টাব পব আবে লওয়া যাইবেক না এবং ঐ জাফি-মব লাট খালাগী সংক্রে

[Government Gazette, 20th November, 1849]

কিমতের পুরা টাকার দরণ কোন ভ্রেম্বরী রুসিদ সম ১৮৪৯ সালের ১১ ডিসেম্বর মঙ্গলবার বেল: দুই প্রছর ৪ ছক্টার প্ৰ লণ্ডৱা যাইবেক না ইভি।

৩ দকা। উপরের লিখিভ দীলাদের ইশুভেছাবের মেকদার আফিম সেওয়ার ইমসম নীচের লিখিত মেক-দাব সন ১৮৪৮। ৪৯ দালের বেছার গুরামার্দের আফিন কিঞ্ছিৎ কমী বা বেশী হুউক পশ্চাৎ লিখিড ডারিখে অথবা তাহার চিঞ্জিৎ অগপকাৎ নীলামে ধনা ঘাইবের।

ज्यवा बाराव	(कास्टर अधिकान्धार	न ्।जा।(বেহারের সিন্দৃক	রানারদেব দিন্দুক	खू घला मिन्मू क
সন ১৮৪৯ সা	লের ২৪/ডিলেমুর নে	মি বার	হ জ্বাথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	२०५ेद	५७ ६	• 26 •
	লেব ২১ জানুজারি	.	অথবা কিঞ্জিৎ আগ্রপন্চাৎ	204B	496	₹26.
Æ	১৮ ফেকুজাবি	Š	অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰশক্তাৎ	> = 1-4	४७६	2 3 C °
À	>े भार्ड	À	অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰপশ্চাৎ	2 . P.B	४७६	२७००
A	১৫ আপ্রিল	À	অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্রপদ্চাৎ	२०४७	794	356.
À	১৩ মে	À	অথবা কিঞ্জিৎ অগ্নীপশ্চাৎ	₹ ० ৮ ৫	৮৬৫	• 265
À	>• जु न	Ā	অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰপশ্চাৎ	२०४६	৮৬৫	₹\$6•
J)	৮ জুলাই	Ť	অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰপশ্চাৎ	3.046	৮৬৫	> 24 •
À	৫ আগষ্ট	À	অথবা কিঞ্জিৎ অগ্রপশ্চাৎ	ኃ ‹ ৮৫	৮৬৫	>>6.0
À	২ লেপ্টেম্বর	E	অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰপশ্চাৎ	> 0 7 6	496	२৯৫०
ũ	২৮ অক্টোবর	À	অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰপশ্চাৎ	> • 98	b 0.	3258
				****		*****

বিমৌশ্লীব ছকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড প্রমিট, ও নিমক ও আফিম। সন ১৮৪৯ সাল তারিণ সি বীডন। সেক্রেটাবী। > भरवश्रव।

LAND ADVERTISEMENT

ভূমিবিষয়ক ইশ্ভিহার।

উক্তাছার দেওয়া যাইতেছে যে সম ১৮৪৫ মনিছা প্রথম আইনেব ৬ ধারাব মর্মানুসাবে কটক জিলা উলাকা কিসমত জনুবিব নীচের লিখিত মাহাল সকলেব সবকাবে ব পাওনা বাকী মালগুলাবিব নিমিয়ে এবং অন্যান্য যে কিছু দাবি চলিত আইনক্রমে বাকী মালওলাবিব প্রায় আদায় কবিবাব তুকুম আছে দেই অনুসাবে দেই দেই মাহাল দন ১৮৪৯ মদিছা জুন মাহাব কিন্তি লাগাইদ পাওনা বাকী খাজানার নিমিত্তে দন ১৮৪৯ মদিছা ডিলেয়ব মাহার ৭ ভাবিশ মোতাবক সক্ষ ১২৫৭ সাল অগ্রহা"ণ মাসের ২৪ ভাবিশ বোল শুক্রবার উক্ত কিসমত কালেক্টব সাহেবের কাছারিতে বিনা ওলবে নীলাম হটবেক এ ৭ নিডাম্ভ বিক্রয় হটবেক টতি।

নমুর শ্রেণীব	কি প্রকার মাহাল	ঞ্চিলাব ভৌঞীব নম্বৰ	নাম মাহাল	" নাম মালিক	A	मनव स्नर्भा मन ১२৫५ मोन	বাকী পাওনা লাৎ কিন্তি মাচ জ্ন সন	रेकि किय
,	মাহাল গয়েব যোকরবি ব-	२ २०	ভালুকে বৌলাৎ কিসমভ॥• পণ প-				* 2489 I	
À	ন্দোবস্ত ঐ	, ' 288	বগনে জৌমাব এও ভালুকে সওপুর	[®] জগমোহন		024 N 2 0 1	seshdo i	
	•		কিসমভ ১৮ ১২ (২৬॥ দাভ প্রগনে সংয়- দাবাদ	চূড়ামণি		マ・タン レン 川幸	67678 II	

১২ ভাবিথ নবেয়ুব সন ১৮৪৯ সাল।

A FORBES, Collector

NOTICE

Required a Treasurer for the Calcutta Collectorate, who will be required to deposit Government P Notes to the amount of Rs 10,000, as Security Salary for the present Rs 25 Candidates are requested to apply to the Collector of Calcutta.
Calcutta, the 30th October, 1849

বিজ্ঞাপন।

ইস্তাহারনামা কাছাছি কালেক্টবি শহর কলিকাডা এই ছে হেইছে অত্র কাছাবিব থাজাঞ্চীগীবি কর্ম থাজা এমতে স্কামান যাইতেছে থালাঞ্চার বেতন এইক্ষণে ২৫১ টাফা যে কেছ উক্ত কঁমের প্রার্থনীয় আছেছ ১০,০০০ দশ হাজাৰ টাকার কোম্পানির কাগল সহ কলিকাভাব প্রীযুত কালেকটব সাহেকেৰ হস্তবে উপস্থিত হটয়া প্রার্থনীয় হইবা हेिंछ।

সন ১৮৪১ সাল তাবিধা। ৩০ অকটোবর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMEN.

সাবারণ ব্যক্তিবদের ইশ্ভিহার।

विभिद्

दाक्षाव है वा

Ŧ,

নবকৃষ্ণ মিত্রদিগর বাদী হবিশ্চন্ত মিত্রদিগর প্রতিব'দী।

নকলকে ভাত হুৱা যাইতেছে যে সুপ্রিম কোটেব বিনিবৰ অষ্ট মারিস ফিট জেবেও নেণ্ডেম দাহেব আ-গামি ২১ নবেম্বর বুধবার বেলা দুই প্রহর এক ঘটাব সময় তাঁছাব আফিলে শহব কশিকাতার চাঁদনি চক বালাবের ইন্ধাবার ডাক লটবেন যাঁহার। ইন্ধারা সধ্যনেচ্ছুক হযেন ওাঁহাবা ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ইতি।

আৰু বৃত্তান্ত ব্লিসিবর আফিলে ডক্ত কবিলে জানিডে পাবিৰেন ইতি।

विनिवत आफिन कार्षे होन। ১ मरवश्रूत ১৮৪৯ नाल।

[शवर्वाय है (शव्य है । ३৮८३ । २० नव्य हे ।]

134



গবর্ণমেন্ট গ্লোজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 27, 1849.

কলিকাতা নঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ২৭ নবেয়ব।

DRAFT OF ACTS

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

Тне 26тн Остовев, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th day of October, 1849

ACT No ---- OF 1849

An Act for better defining the Law as to the removal of Prisoners

Whereas, by the Regulations in force, prisoners may in certain cases be removed from one prison to another by special order of the Nizamut Adawlut or Foundaree Adawlut, and in other cases by the Governor or Governor in Council of the Presidency, and it is expedient that the Government should be empowered to direct such removal, in every case which appears necessary, without application to the Court for a special order, It is enacted as follows

Act No. VIII, 1844, is repealed.

prisonment, within the territories under the Government of the East India Company, by thority other than that of one of the Courts of Judicature established by Royal C the Governor or Governor in Council, o person administering the Government of the Presidency or place, may order the removal of such prisoner from the prison, or place, in which he is confined, to any other public prison or place of confinement within the same Presidency or place

III. The time of removal from one prison to another, or while the prisoner is in custody under

আইনেব মুসাবিদা।

ফোট উলিয়য। দেশীয় ডিপার্টমেন্ট। লেভিগলেটিব।

ইন্সরেমী ১৮৪৯ সাল ২৬ অকটোবর। প্রস্তাবিত আইনের নাচের লিশিত মুসাবিদা ইন্সবেমী ১৮৪৯ সালের ২৬ অব্টোবক তারিকে হজর কৌলেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

डेक्टवधो ১৮°२ माल —— **आ**क्षे ।

কটেদীবদিগকে এক জেল্থানাইইটে অন্য জেলখান নাতে লট্যা যাওনেব বিষয়ি অটন পূর্জাপেকা সপ্ট কবিবার অটিন।

নেতে ভুক চলিত আইনমতে কোনং গভিকে নিশ্বামৎ আদালভেব কিয়া ফৌঞ্চদাবী আদালভেব দিশেব জক্মক্রমে এবং অন্যং গভিকে বাশ্বধানীন শ্রীযুত গবরনর
সাঁহেব কিয়া হজুর কে'লেলের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের
জবুমেতে কণেদীর্বদিগকে এক জেলগানাইইভে অন্য ছেলগানাস পাঠান ঘাইতে পাবে এবং যে প্রভাক গভিকে
আসশ্যক বে।ধ হয় সেইং গভিকে আনালভেব বিশেষ
তকুম না চাহিবা ভাষাবদিগকে এমত খানাস্তর করণের
জকুম দিবার ক্ষমতা গবণমেন্টেব গালা উচিত বোব ইউয়াছে অভএব নীচের লিখিতমতে জকুম হইল।

১ ধারা। ১৮৪৪ সালের ৮ আপেইন রদ হউল উতি।

১ ধারা। যথন কোল্পানি বাগদরের শাসিভ দেশের মধ্যে রাজনায় চাটবের ছারা স্থাপিত কোন বুপ্রিয় কোটভিয় অনা কোন আদালভের অকুমানম কোন ব্যক্তির কাষেদ হওনের দও চইয়াছে তথন ায়ত গররনর লাহেব অথবা হজুব কোল্পানের জিয়ুও গররনর লাহেব কিয়া ঐ বাজধানার কি দেশের গরণামেনের ক্ষমভাবিশিক অনা কোন লাহেব ঐ করেদা যে জেলখানায় কিয়া ছানে কয়য়দ থাকে ভাষাকে সেই স্থানহাতে ঐ বাজধানায় কিয়া ছানে কয়য়দ থাকে ভাষাকে সেই স্থানহাতে ঐ বাজধানায় কিয়া কেলের য়াব্যে অনা কোন সবকারী জেলখানায় কিয়া করেদের য়াব্যে অইয়া ঘাইন্বার অকুয় করিতে পারেন ইতি।

ও ধাবা। এক জেলখানাছইতে জন্য জেলখানায লইয়া প্ততিতে বত্ত কাল লাগে জখবা দ্বানায়ৰ কৰণেৰ

such warrant of removal, shall reckon as part of his imprisonment

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 26th day of January, 1850

> h J HALTIDAY, Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM, HOME DEPARIMENT, LEGISLATIVE,

Tнь 261ff Остовек, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th day of October, 1849

> Аст No ---- ог 1849 An Act to amend Act X 1811

For amendment of Act X, 1841, It is enacted as follows

I Section XIII of Act X, 1841, is repealed

The Passes which, under Section XXIV of the said Act, may be issued for conferring the privileges and advantages of a British ship, in certain cases, to any ship or vessel built within the dominions of a Native Prince or State in subordinate alliance with, or having subsidiary treaties with the East India Company, may, after the passing of this Act, be issued in the like cases, and under the same restrictions, to any ship or vessel, belonging to any such Native Prince or State, or their subjects, wherever the sime may have been built

III All ships or vessels, of whatever rig and of whatever tonnige, owned by British Subjects, entitled to registry under Act X, 1841, or owned by such Native Princes or States, or by their subjects entitled to passes under Act X, 1811, as amended by this Act, employed only in consting voyages, may be registered and obtain passes, and the tonnage may be marked, according to such rules as shall be made from time to time by the Governor of Governor in Council of each Presi

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be it considered it the first Meeting of the L sistaire Council of In an after the 26th day of January, 1500

> F J HALLBAY, Secy to the Crost of India

FORT WILLIAM. HOME DEPARTMENI, LI GISLATIVL,

Тик 2014 Остовкк, 1849 The following Draft of a proposed Act was read |

इक्राज्यस्य के करमंगे यक कान करमम श्रीरक लोहा लाहार कराम इ अत्तव मित्रारम्ब मध्या धता वाहरवक हे छि।

एक्ष इडेल रा अक्तर्ण शांक्रकता गुनारिका नर्व नाधा-वन लाक्क सामाहेबात निमिष्ट श्रेकाम इत ।

অকুম হইল যে ১৮৫০ সালের ২৬ জানু আরি ভারি-ের পর ভারতরর্যের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় ভাহাতে এই মুসাধিদা পুনরায় বিবেচনা করা

এফ জে হালিডে। ভাৰতবৰ্ষের গ্রহণ্মেন্টের সেক্ষেটারী।

কোর্ট উভিয়ম। मिनीय फिलाउँ धिक । লেভিগলেটিব।

डेब्रावसी ১৮৪৯ मान २७ व्यक्छीवर ।

প্রস্তানিত আইনের নাচের লিখিত মুদাবিদা ইশ্বেকী ১৮৪৯ সালেব ২৬ অক্টোবৰ ভাবিখে হয়ৰ কৌলেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

वैत्रदेशी ১৮৪৯ मोल ---- खाक्षे । ১৮৪১ দালের ১০ আইন শুধবিবার আইন।

১৮৪১ गाल्य ১० छाउँन मर्गाधनार्थ नीत्व লিখিতমতে অসুম হইল।

১ वावा। ১৮৪১ मालव ১० आहेरात ५० धावा वम व्हेल है जि।

২ ধারা। কোম্পানি বাহাদুবের সঙ্গে এডদেশীয় <mark>যে</mark> वाक्षाय वा वारकाय व्यवीन जायका मध्य व्याह्य व्याह्य সহকাবিতাৰ সন্ধি থাকে দেই বাঞাৰ অধিকাৰে বা সেই বাজ্যের মধ্যে নির্মিঙ কোন প্রকার জাহাজের প্রতি ব্রিট-नोग बाहार अव कामला ও উপकाव मि उनार्थ के काहरनव ২৪ ধাবাক্রমে যে পাদ অর্থাৎ প্রওয়ানা দেওয়া যাইছে পাবে এই আইন মাবী হ পনের পব সেই প্রকার গতিকে এবং দেই প্রকাব নিষেধের অধীনে উক্ত প্রকাব এড-দেশীয় কোন বাজাব বা বাঞাব কি তাঁহাবদেব প্ৰজাব-দেব কোন জাহাজ যে কোন স্থানে নির্মিত ছইয়া থাকে ভাহার বিষয়ে দেওয়া যাইতে পারিবেক ইডি।

৩ ধাবা। ব্রিটনীয় প্রজাবদেব যে সকল জাহাল ১৮৪১ দালের ১০ আইনের দ্বারা বেঞ্জিউরী হইতে পারে জ্বথরা এদেশীয় কোন বাজাব বা বাজোব কিয়া ভাঁহাবদেব প্রভাবদেব যে সকল জাহাজ এই আইনের স্থার) সংশো-বিত ১৮৪১ নালের ১০ আইনমতে পাদ অর্থাৎ পর এ-যানা পাইতে পাবে দেই সকল জাহান্ত কেবল সমৃদু ভীৱস্থ বন্দবেং গমনাগমন কাৰ্য্যে নিযুক্ত হ'ইলে ভাছা যভ বো-ঝাইধাবি হউক কিয়া যত মান্ত্ৰপ্ৰভৃতিতে সাল্লান থাকক তাহা প্রত্যেক বাজবানার প্রায়ত গবর্নর সাহেব কিয়া হজুৰ কৌন্সেলেৰ আপুত গ্ৰহন্দ সাহেৰ সময়ে২ যে ৰি-বান কবেন সেই হিবানণতে বেজিউবী হউতে পারে ও পাস অর্থাৎ প্রওমানা পাইতে পারে ও তাহার বোঝাই নিণ্য চইতে পাবে ইতি।

তক্ম হইল যে এক্ষণে পাঠকবা মসাবিদ। সর্বাসাধ।-देश (भाकतक स्नानाहेबाद निमित्त श्रकान इव।

তুম ২১ল যে ১৮৫০ সালেব ২৬ ঞানুআবি তাবি-তের পর ভারতগ্রের সারস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম ৈঠক হব ভাহাতে এই মুদানিদা পুনবাষ বিবেচনা করা।

> এফ জে হালিডে। ভাৰভবৰ্ষেৰ গ্ৰহণ্মেণ্টেৰ সেক্ৰেটাৰী।

(काई छे, लगम। मिलीय फिलाई प्राते । লেভিসনেটির।

টঙ্গবেদ্ধী ১৮৪২ সাল ১৬ অকটোবর। প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইন্সবেজী

[नवनस्म ले (न स्मेष्टे । ১৮৪৯ । २१ न (व मुद्र ।]

in Council for the first time on the 26th of October, 1849

ACT No ---- of 1849

An Act declaring the Law as to the privilege of Her Majesty's European Subjects

Whereas Her Majesty's natural born subjects, born in Europe, and the children of such subjects are now m certain cases, by law, exempt from the jurisdiction of the Courts established by the I ast India Company, and it is not lawful for the Governor General of India in Council, without the previous sanction of the Court of Directors of the said Company, to make any law or regulation whereby power shall be given to any Court of Justice, other than the Courts of Justice established by Royal Charter, to sentence to the punish ment of death any of Her Majesty's natural-born subjects, born in Europe, or the children of such subjects, and whereas doubts have been entertained as to the proper course of procedure in cases of persons entitled to any of the said exemptions, It is declared and enacted as follows

Every person charged with any offence, or brought before any Court established by the I ast India Company within the territories under the Government of the said Company, who is or claims to be entitled to any of the said privileges and ex emptions, must plead and prove to the satisfaction of the Court his privilege and exemption, and, in default thereof is amenable to the jurisdiction of such Court, and may be tried and punished in like manner as other inhabitants of the sud territorics

Ordered, that the Draft now read be published for general information, and that a copy of it be submitted for the approval of the Hon'ble the Court of Directors

Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of In dia after the sanction of the Hon'ble Court shall bave been obtained

> F J HAIIDAY, Secry to the Govt of India

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVI.,

Тпе 26ти Остовек, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th of Octo ber, 1849

ACT No ---- of 1849

An Act for abolishing exemption from the jurisdic tion of the East India Company's Criminal

Whereas Her Mujesty's British subjects, resident in the territories under the Government of ১৮৪৯ নালের ২৬ অক্টোরর ভাবিথে হলুর কৌলেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

> डेक्टबकी ১৮৪२ माल ---– আকট।

শীমতা মহাবাণীর ইউবোপীয় প্রধারদের ক্ষমতার বিষয়ি আইন প্রকাশ কবিবার আইন।

যেহেত্ক শ্ৰশ্মিতী মহাবাণীৰ ইউবোপমাত প্ৰমা এব৭ ঐ প্রভাবদের সম্ভানেরা এক্ষণে কোন২ বিষয়ে আইনেব দিধিব অনুসাৰে কোম্পানি বাহাদ্বেব স্থাপিড আদালভেব এলাকার বহিভুত আছেন এবং যেহেত্ক উক্ত কোল্পানি বাহাদ্বের কোট অফ ডৈবেক্টর্স সা-শেবেবদেব অনুমতি থিনা ভাষতবর্ষের খ্রীযুত গ্রহনর এনবল বাহাদৰ হলব কৌন্সেলে প্রাপ্তামতী মহাবাণীৰ ইউবোপজাত প্রভাবদের অথবা ঐ প্রভাবদের সম্ভানের-দেব প্রাণদণ্ডের হুকুম কবিবার ক্ষমতা বাজকীয় চাটবের ছাবা স্থাপিত আদালতভিন্ন অন্য কোন আদালতে অর্পণ করণের কোন আইন বা বিধান করিতে পারেন না এবং যেচেত্রক উক্ত প্রকাব বহিজুত হওনের আধি-কাবি ব্যক্তিবৰ্দেৰ বিৰুষে উপযুক্তমত্ত্ব যাহা কৰ্মব্য হয় ভাহার বিষণে সন্দেহ জন্মিয়াছে অভএর নীচের লিখিত-মতে নিষ্কাৰণ ও ছকুম হইল।

১ ধারা। ^করে প্রভোক ব্যক্তির নামে কোন অপরা-বেৰ অভিযোগ হয় কিয়া এ প্ৰকাৰ যে কোন বাজিকে উক্ত কোম্পানিব শাসিত দেশেব মধ্যে কোম্পানি বা-হাদ্বের স্থাপিত কোন আদালতের সম্মুখে উপস্থিত कदा यांग (महे वास्कित यमि छेक्न (कांन ऋगडा ता दहि-ছুঁ ১ হওনের অধিকার থাকে কিয়া সেই ব্যক্তি যদি উক্ত কোন শাসভাপ্রভৃতির দাওদা করে তবে নেই ব্যক্তির উচিত যে আপনীৰ দেট ক্ষমতা ও বহিজুঠ হওনেৰ অধিকাৰ জানায় এবং ঐ আদালতেৰ বাভিৰ্ভযামতে ভাহাৰ প্ৰমাণ দেব এবং ভাহানা দিলে ঐ আদালভেষ এশাকাব অধান হইবেক এবং উক্ত দেশেব অন্যান্য निवामिवरमव रम्ब विठाद ७ मध हर्य स्वेषड छाहाद বিতাব ওদও হইতে পানে ইতি।

তবুষ হটল গে একণে পাঠকবা মুদাবিদা সর্কান-ধাবণ লোককে জানাস্তাব নিমিত্তে প্রকাশ হয় এবং ভা-হাবা এক ফেডা নকল প্রায়ুত অনববিল কোর্ট আফ জৈ-दिक्षेन मार्क्टवर्मन यश्चेतीन निमिष्ट जीहान्द्रम्य नि-কটে পাঠান যায়।

ভকুম হউল যে আখিয়ত অনব্যাল কোটেব অনুমতি পাওনের পরে ভারতবর্ষের স্যবস্থাপক কৌ েসজের যে প্রথম বৈঠক হল ভাততে এই মুদাবিদা পুনবায় বিবে-চনা কৰা যার।

ध्य देव हा निष्ठ। काव उर्वाद शवन भारते व स्मादक होती।

कार्ड डेन्गिम। (मनाम फिलाइंटिय के। শেষিদতেটির।

ग्बरको ১৮६२ मान २५ खरु[।] होदन्। প্রকাশিত আইনের নাচের লিখিত মুলাবিদ। ইঙ্গদেঞী ১৮৪৯ শালের ১৬ অবটোবর তারিথে হন্তুর ক্যোগেলে

इंबर्टिकी ১৮৪৯ माल --- पांकरे।

প্রথমবার পাঠ করা ণেল।

কোম্পানি বাহাদ্বের ফৌ#দারী আদালতের এলা-কাৰ বহিন্দ্ৰ হওন বহিত করিবাৰ আইন।

যেহেতৃক শহর কলিকাতা ও মান্দ্রাঞ্চ এবং বোদ্বার্ডব শহর ও ছাপের বাহিরে কোম্পানি বাহাদ্রের শামিত the East India Company, without the towns of | দেশনিবাসি প্রথমতী মহাবাণীর বিটনীয় প্রধাব। আই-

[Government Gazette, 27th November, 1849] 4 J 2

Calcutta and Madras, and the town and Island of Bombay, are now, by law, exempt from the juris diction of the Criminal Courts, established by the East India Company in the said territories, to which all other persons, whether natives or other inhabitants in the said territories, beyond the said towns and Island, are amenable, and whereas it is ascessary for the due administration of justice that such exemption be abolished, it is enacted as follows

I In every part of the territories under the Covernment of the East India Company, without the towns of Calcutta and Madras, and the town and Island of Bombay, all persons are henceforth amenable to the jurisdiction of the Magistrates and Criminal Courts of the East India Company, and may be apprehended, tried, and punished by them respectively, according to the Regulations and Acts now or hereafter to be in force, save only that no such Migistrate or Court shall have power under this Act to sentence to the punish ment of death any of Her Mijesty's natural born subjects born in Europe, or the children of such subjects.

H kvery one of Her Mayesty's natural-born applieds born in Europe, and every child of such applieds, convicted before any such Criminal Court of any offence, which, according to any Regulation or Act, now or hereafter to be in force, is punishable with death, shall be transported out of the territories under the Covernment of the Rest India Company, for life, or for such term as the Court shall adjudge.

III. The Judges and Magistrates of the Courts of the Fast India Company may, in any case in which it shall seem fit to them, with the approval of the Governor of Lieutenant Governor of Governor in Council of the Presidency of place, send any of Her Majesty's natural-born subjects born in Europe, or the child of any such subject, charged with any offence before them, to be tried before the Supreme Court of Judicature, instead of trying and punishing him under this Act

IV Clause CV of 53 George III, Chapter 155, being so much of an Act of Parliament passed in the fifty third year of the reign of King George the Third, for the better administration of justice within the British territories in India, as relates to assaults, forcible entries, or other injuries accompanied with force, which may be committed by British subjects, at a distance from the place where the Courta are established by Royal Charter is repealed:

V Nothing in this Act shall be deemed to take away the jurisdiction of the several Courts established by Royal Charter in Calcutta, Madras and Bombsy, for the trial and punishment of treasons, telemes and misdemenders, and for the due ad ministration of ar initial justice according to the tenour of the said several Charters, so neverthe less that no person shall be hable to be punished twice for the same Gence

নেব বিশ্বানানুষারে উক্ত দেশের বায়ে কোলানি রাহাদরেব স্থাপিত ফৌজনারী আদালতের এলাকার বহিত্তি
এক্ষণে আছেন অথচ উক্ত নানা শর্র ও হীপের বাহিরে
উক্ত দেশনিবালী এদেশার ও অন্যান্য দকল লোক এ২
আদালতের অধীন আছেন এবং বেহেতৃত্ব মধার্থ বিচার
উল্যুক্ষতে নির্বাহ কবগর্থে এয়ত বহিত্তি হওন
বহিত কবা আহেশাক অভএব নাতের লিভিত্যতে অকুম
হল্প।

১ ধাবা। শহর ফলিকান্তা ও মান্ত্রাক্ক এবং বােদ্বানির শহর ও দ্বাংশির বাহাদুরের শান্ত্রিক শহর ও দ্বাংশির বাহাদুরের শান্ত্রিক দেশের সকল লাকে উত্তর কালে কোন্ত্রানির বাহাদুরের মাদ্বিকে সকল লোক উত্তর কালে কোন্ত্রানির বাহাদুরের মাদ্বিকেট্র সাহেরেরদের ও ফৌক্লদারী আদালডের এলাকার অথান হইবেক এবং এইক্লণে রে সকল আইন চলন আছে কি উত্তর কালে চলন ইইবেক কন্ত্রানার এ মাদ্বিক্রেট্র সাহেরেরা ও ভৌক্লদারী আদালড তাহাবিদিগকে গ্রেন্তার ও ভাহাবদের বিচার এবং দও কবিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্ত্রা যে উত্তর প্রকার কোন মাদ্বিক্রেট্র সাহের কি আদালড এই আইনানুসারে ইউনোপজাক প্রাঞ্জনের কোন সভাবেদের প্রাণ দ্বন্তের তকুম কবিতে পারিবেন না ইতি।

> ধারা। একণে বে আইন চলন আছে কি উত্তর কালে ধে কোন আইন চলন হইবেক ভদনুদারে দে অপবাধের প্রাণ দণ্ড নিরূপণ আছে এমত কোন অপনাধ ইউবোপজাত প্রীক্রীমতী মহাবাণীর কোন প্রজাব কিয়া ঐ প্রজাবদের কোন সন্তানের প্রুতি উক্ত কোন ফৌঞদারী আদালতে সাব্যন্ত হইলে সেই প্রজা কিয়া দেই সন্তান কোন্দানি বাহাদুবের শাসিত দেশ্টতে যাবজ্জীবন কিয়া আদালত যে মিবাদের হুকুম ক্রেন সেই মিবাদপ্র্যান্ত প্রেবিত হুইবেক ইতি।

ও ধাবা। কোম্পানি বাচাদুবের আদাশতের কল
ও মাজিন্টেট দাহেবেবা যে কোন গভিকে উপযুক্ত বোধ
কবেন সেই গভিকে বাঞ্জধানীব কিয়া ভানেব শ্রীমৃত
পব্যন্তর দাহেব কিয়া প্রীমৃত লেপ্টেনেট গবরুনর দাহেব অথবা হজুব কৌল্যেলেক শ্রীমৃত গবরুনর দাহেবেব শ্রম্-মতিক্রমে ইউবোপজাত শ্রীশ্রীমতী মহাকাণীর যে কোন
প্রঞা কিয়া ঐ প্রজারদেব যে কোন সন্তানেব নামে তাঁহাব-দেব নিকটে কোন নাজিশ হব ভালাবদিগেব এই জাই-নানুসাবে বিহাব ও দণ্ড না কবিয়া সুপ্রিম জোটে বিচাব ইইবাব নিমিত্তে পাঠাইতে পাবেন ইতি।

৪ ধাবা। তৃ চীয় জার্ক বাদশাকের ৫৩ বংশবীর ১৫৫ অধ্যারের ১০৫ প্রক্রবন আর্থাৎ ভারত্তর্যে ইক্সপত্তীনের-দের শাসিত ক্লেশে যথার্থ বিচার পূর্বাপেকা উত্তমরপে নির্বাহ করণার্থে যে আকৃট পার্লিয়েন্ট তৃ চীয় জার্ক বাদশাবের আমলের ৫৩ বংশবে জার্কী হয় ভাগার যে আংশো বাজকীয় চার্টারের স্থাবা স্থাপিত আদালতের মোনামহইতে দূর স্থানে ব্রিটনীয় প্রজারদের স্থাবা যে চড়াউ কিয়া বজপূর্মক গ্রাদিতে প্রবেশ অথবা বজপূর্মক আন্য কোন প্রকার ক্ষত্তি করে বিষয় কেথা আছে সেই অংশ বদ চইক ইতি।

৫ পাবা। এই আইনেব কোন ড'গেব এমত অর্থ
কবিতে হইবেক না বে উক্ত প্রত্যেক চার্টরেব মর্মানুসাবে
বাজবিদ্ধোচ কর্ম ও ফেলোনি ও জন্য জপবাধের বিচাব ও দণ্ড কবণার্থে এবং ফৌজদাবী বিষয়ে যথার্থ বিচাব নির্মাহ কবণার্থে কলিকাতা ও মাল্লাক ও হোয়াইজে
বাসকার চার্টবেব ছারা ছাপিত কোন আলাকভের
এলাকা মৌকুফ হইল। পরস্ত কোন বাক্তি একি জপবাধের নিমিয়ে দুইবাব দণ্ড ছইবার ফোল্য ভুইবেক না
ইতি 1

VI The word Magistrate, as used in this Act, shall be understood to mean every Officer, however styled, who has authority to exercise all or any of the powers of a Magistrate

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of In dia, after the 26th day of January, 1850

F J HALIDAT,
Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

Тне 26ти Остовев, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th October, 1849

Acr No — 01 1849 An Act for Trul by Jury

Whereas the laws in force for trial by jury in certain cases require to be amended, and made the same throughout British India, It is enacted as follows.

I. Regulation X, 1827, of the Madras Code, Sections IV V VI, of Regulation VI, 1832 of the Bengal Code, and Section XXXII of Act VII 1843, are repealed, but this repeal shall not affect the validity of any proceedings taken in any Court under the repealed Sections before the arrival of a copy of this Act at the Sudder station, where such Court as held, or any proceedings which may be then depending before such Court

II. Every person who, at the time of his committal for trial before a Sessions Judge, claims to be tried by a jury, shall be entitled to be tried under this Act

III All persons of reputed intelligence, respectability and consideration, between the ages of twenty five and fifty years, are qualified to serve on juries

IV All qualified persons are ligible to serve on juries, unless included in any of the classes following, that is to say,

First —Judges, Magistrates, and other judicial officers, law officers, vakeels, officers and servants of the Courts of justice

Second.—Commissioners, collectors, deputy collectors, and other persons in the revenue service

Third —Post masters, and persons in the ser vice of the post office

Fourth —Officers and others in the Military Service of Her Majesty or the Last India Company

Fifth —Surgeons and others, who openly and constantly practice in the profession of physic.

Sunth.—Chaplanus, pricets; and others employed in religious offices.

[Government Gazette, 27th November,, 1849]

৬ ধাবা। এই আইনের ধবো "বানিক্টেট" এই শনেতে যানিক্টেটের সকল কিয়া তাঁহার কোন ক্ষরতা-মতে কার্য্য করণের শক্তি যে কোন নামে ব্যাত যে কোন কার্য্যকারককে মে এরা নিরাজে তাঁহাকেই মুখার ইতি।

ত্তুম হইল যে একৰে পাঠকবা মুদাবিদা লবা দাখা-বৰ লোককে স্লামাইবাব মিমিতে প্ৰকাশ হয়।

অকুম ইইল যে ১৮৫০ লালের ২৬ আৰুআইর ভারি-থেব পর ভারতবর্ষের হারস্থাপক কৌলেলের যে প্রথম বৈঠক হর ভাহাতে এই মুলাবিদা পুনরার বিবেচনা করা বার। ৮

> এক কে হালিডে। ভবিতৰৰ্ষের গ্ৰণমেণ্টের সেক্টোরী।

ফোর্ট উলিরম। দেশীর ডিপাটমেন্ট। লেজিসলেটিব।

डेक्टबबी ১৮৪**৯ नाल २७ अक्**डोवर ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের নির্নিত মুসাবিদা ইঙ্গবেদী ১৮৪৯ সালের ২৬ অফ্টোবর ভাবিথে হস্ব ফোন্সেলে প্রথমবাব পাঠ কবা গেল।

> ইঙ্গবেজী ১৮৪৯ সাল --- আফট। জুবিব বাবা বিচার কর্নণেব আইন।

' গেছেতুক জুবিব জাবা খোকদ্মাব বিচাৰ কৰণের যে আইন চলন আছে তাহাক কোনং বিষয় শোধন কৰা এবং স্থাবতবর্ষে উল্পন্তায়েবদের রাজ্যেব সকল ভানে গাহা একি প্রকাবে চলন করা আবশাক বোধ হইয়াছে অত্এব নীচেব লিখিতমতে তক্ষ চইল।

১ ধাৰা। মাল্লাজেৰ চলিত ১৮২৭ সালেৰ ১০ আইনৰ এবং বাললা দেশের চলিত ১৮৩২ সালেৰ ৬ আইনেৰ ৪। ও। ৬ ধাৰ। এবং ১৮৪৩ সালের ৭ আইনেৰ ৩১ ধাৰা বন চইল কিন্তু এই আইন ৰদ তথ্যাতে যে সদৰ মোকামে আদাসত স্থাপন আছে সেই মোকামে এই আইনেৰ নকল প্ৰভানের পূৰ্বে এ বদত্ত্বা ধাৰানুসাৰে কোন আদালতে যে কোন কাৰ্য্য চইয়াছিল কিন্তু। এই মত আদাশতে যে সকল কাৰ্য্য উপস্থিত থাকে ভাচাৰ সিদ্ধতাৰ হানি হইবেক না ইতি।

> ধারা। যে কোন ব্যক্তি লেশন মছ সাহেবের সম্মুখে বিচাবার্থে সোপর্দ ছওনের সময়ে জ্বির বারা বিচার ছউবার দাওয়। কবে সেই ব্যক্তির এই আইনানু সাবে বিচাব ছউবার অধিকার ছইবেক ইতি।

ও ধারা। পঁচিশ বংগবের অন্যুন এবং পঞ্চাশ বংদ সবের অন্ধিক বসংপ্রাপ্ত প্রসিদ্ধ জ্ঞানীলান ও সুখ্যাত ও বিশিষ্ট শোকসকল ঝুরির কর্মেনিযুক্ত হটকার যোগ্য আছেন ইতি।

৪ বাবা । নীচেব লিখিত সম্পুদায়ের লোকস্তিয় অন্য দকল যোগ্য ব্যক্তি জুদ্ধিছ কর্ম করিবার জন্যে ভলব হউতে পাবেন অর্থাৎ।

প্রথম। জ্ঞ্জ ও মাজিয়েট্ট সাহেব ও অন্যান্য বিচা-বক ও পণ্ডিত ও ফৌলবী ও উকাল এবং আদালতের আমলাবা ও চাকবেবা।

ছিতায়। কমিদানর ও কালেকটর দাহের ও ডেপুটা কালেক্টর এবং বাজবের কার্যোনিযুক্ত অন্যান্য লোক।

ভূতীয়। ভাকাধ্যক্ষেবা এবং ভাক্ষবেব কর্মে নিযুক্ত ব্যক্তিবা।

চতুর্থ। দেনাপতিবা এবং জ্ঞীজ্ঞ ভী মহাবাণীর জ্ঞান কোল্পানি নাহাদুবের নৈন্সম্পর্কীর কার্য্যে নিযুক্ত জ্ঞান লোকেরা।

পঞ্চম। চিকিৎসক এবং অনা যে ব্যক্তিরা প্রকাশ-রূপে ও নিডা চিকিৎসকের ব্যবসা করিয়া থাকেন।

ষষ্ট। ধর্মোপদেশকেরা ও পুরোহিতেরা এবং অন্য যে লোকেবা ধর্মা পদে নিযুক্ত আছেন। Seventh —Principals, professors and teachers of any Government college or school

Eighth —Ascetics, and other persons, who, by habit or religious vows, have relinquished all care of worldly affairs

Ninth —Persons disabled by permanent diseases, which confine them to their homes

Tenth — Persons specially exempt by any order of Government

V The collector in each district shall make out yearly, under the direction of the comins sioner, a list of the names and the dwelling places of all persons within his district qualified and hable to serve on juries, whose usual dwelling place is not more than () miles from the Sudder station, where a Court of Sessions is held ?

VI Any person excluded from the list, who thinks that his rank, station and character entitle him to be included therein, and also every person improperly included therein, may require the collector to alter the list accordingly if the collector shall not comply with the request, an appeal from his decision shall lie to the commissioner, whose, decision is final. The list when finally corrected, shall be sent to the magnificate of the Sudder station.

VII The magistrate at the Sudder station shall summon as many persons as seem to him to be needed for jury titals. The names shall be drawn by lot, excluding those who have served within two years, unless when the number cannot be made up without them.

VIII All persons bable to serve on juries, who shall refuse, or without lawful excuse, to be allowed by the Judge, neglect to attend when sum moned, or who when attending, shall refuse to try the prisoners whom they are charged to try, shall be liable to such reasonable fine as the Judge, having regard to their rank and means of paying the fine shall set on them for their contempt of Court all such fines shall be subject to review on sum mary appeal to the Nizamut or Foujdarce Adaw-list

IX Whonever any jury trial is to be had five persons shall be chosen by lot at the time of holding the sessions, from those who attend on their summions in default of a sufficient number, the judge shall make up the jury from the persons present in Court, or whom he shall cause to be summoned for the purpose

X Either the prosecutor or the prisoner may object to any of the persons chosen to be of the jury, stating the ground of his objection if it is allowed by the Judge, the juryman objected to shall be set aside for that trial and another chosen

সপ্তম। গবর্ণমেটের কোম ফালেজের কি ইবুলের প্রধান শিক্ষক ও প্রোফেসর ও শিক্ষক।

অফ্টম। সন্ন্যাসিবা এবং জন্য বে কোন লোক ব্যব-হাবেব ছাবা কিছা ধর্মাব্রত করিয়া সাংসারিক বিষয় ব্যাপাব ত্যাগ করিয়াছেন।

নবম। যে ব্যক্তিরা চির্বোগিতাপ্রযুক্ত আপনং ঘর ত্যাগ কবিতে পাবেন না।

দশম। যে হ্যক্তিবা গ্রণমেন্টের কোন ছকুমক্রমে বিশেষমতে মৃক্ত হন তাহাবা ইতি।

৫ ধারা। প্রত্যেক জিলাব কালেক্টর সাহেব আপন জিলাব মধ্যে জুবিত কর্মেব যোগ্য এবাঁচ।বদেব দেই কর্মে তলত চইতে পাবে এমত যে সকল ব্যক্তি সেশন আদা-লতেব সদব মোকামচউতে এত ক্রোশেব অধিক দুরে বাস না কবেন ভাঁচাবদেব নাম ও বাস স্থানের এক ফিরিস্কি বংসবে২ ক্যিস্যানর সাহেবের অকুমমতে প্রস্তুত ক্রিবেন ক্রি।

ও ধাবা। যাঁহাব নাম ফিবিস্তিতে লেখা নাহি এমত যে কোন তাক্তি বোধ কবেন যে আপনার পদ ও বিশিষ্টতা ও সদাচবণ প্রযুক্ত ভাহাব নাম ভাহাতে লেখা উচিত তিনি এবং যে প্রত্যেক ব্যক্তিব নাম অনুচিত্রতে ভাহাতে লেখা হইয়াছে তিনি ভদনুদাবে ফিবিস্তি মভাস্তব কবিতে কালেক্টব সাহেবেব নিকটে দর্শান্ত কবিতে পাবেন। যদি কালেব্টব সাহেবেব নিকটে দর্শান্ত কমিসানব সাহেবেব নিকটে হইবেক ভাহাতে কমিসানব সাহেবেব নিকটে হইবেক ভাহাতে কমিসানব সাহেবেব নিক্ষে চুড়ান্ত । ঐ ফিবিস্তি চুড়ান্তরূপে শোধন হইলে পব সদব মোকামেব মাজিফ্টেট সাহেবেব নিক্টে পাচান ষাইবেক ইতি।

ঁ ৭ খাবা। সদৰ মোকামেৰ মাজিফ্রেট সাহেৰ জুবিৰ ছাবা কোন মোকজমাৰ বিচাবেৰ নিমিত্তে যন্ত লোকেব প্রথোজন জান করেন ভূত ব্যক্তিকে ভলৰ কৰিবেন। বাঁহাবা দুই বংশরেৰ মন্যে ঐ কর্ম কবিয়াছেন তাঁহার-দেব ছাড়া জন্য সকল ব্যক্তি গুলিবাটেৰ ছারা মনোনাত হইবেন কিন্তু বাঁহাবা দুই বংশবেৰ মধ্যে ঐ কর্মাকবিয়াছেন তাছাবদিগকে বর্জিভ কবিলে যদি উপযুক্ষ সংখ্যাব জুবি না হইতে পাবে ভবে ডাহাবদিগকেও লও-য়া যাইতে পাবে ইতি।

৮ ধাৰা। জুবিব কর্মো যেং ব্যক্তির ভলব হইতে পাবে
তাঁহারা ভলব হইলে ধদি হাজির হইতে অবীকার করেন
কিবা জল সাহেব যে ওজব মাতবব জান কবেন এই মত
আইনদিল্ধ ওজববিনা হাজিব হইতে ফ্রটি কবেন অথবা
কোন ব্যক্তি হাজিব হইয়া যে অপবাধির বিচাব কবি
বাব অকুম তাঁহাবদেব প্রতি হয় সেই অপবাধির বিচাব না কবেন এইমত সফল ব্যক্তি জল সাহেব আদাসতেব অবজাহেতুক তাঁশাবদেব পদ ও জবীমানা
দিবাব শক্তি বিবেচনা কবিষা যে উপাবুক্ত ভরীমানা
কবেন ভাগাব যোগ্য হইবেন। কিন্তু ভাহাব বিষয়ে নিল্লামৎ কি কোজদাবী আদালতে স্বাস্থী আপাল হইলে
এ প্রকাব জবীমানাব পুনর্মিধাব হইতে পাবে ইতি।

৯ ববি'। যথন জুবির দ্বাবা কোন মোকদ্মাব বিচাব কবিতে হয় তথন যাঁহাব। ওলব হইয়া হাঞিব হন
তাঁহাবদেব মধ্যইতে দেশন করিশাব সময়ে পাঁচ এন
প্রতিবাঁটের দ্বাবা নিযুক্ত হইবেন। প্রচুব সংখ্যাব লোক
এমতে পাওয়া না গেলে জন্ম পাহেব আদালতে উপস্থিত
ব্যক্তিবদেব মধ্যইতে অথবা যাঁহাবদিগকে সেই
অভিপ্রায়ে তিনি তলব কবান তাঁহাবদিগকে সাইয়া
জুবিব এ সংখ্যা, পূল করিবেন ইতি।

১০ বাবা। যে লোকেরা জ্বিব বর্মে মনোনীত হন তাঁহাবদেব কোন লোকেব বিষয়ে ফবিয়াদী কিয়া আ-দায়া আপত্তি করিছে পাবে এবং আপনার আপত্তিব হৈতু জানাইবেক। যদি জন দাহেব ভাহা মঞ্জুর করেন ভবে ঐ ঐ কুরি ব্যক্তি মোকদমার বিচারের দমতে অব-

in his stead. The place of birth, descent, or creed | সব ছটবেন এবং জন্য ব্যক্তি ভাঁচার স্থানে মনোনীত of any juryman shall not be lawful ground of challenge It not objected to, the same jury may try as many prisoners successively as to the Judge seems expedient

One of the jury shall be appointed by the Judge to act as their foreman

XII All the evidence for and against the pri soner shall be taken in the picsence and hearing of the jury, who shall also be entitled to suggest questions to the witnesses, which, if proper to be put, shall be put under the direction of the Judge At the end of the trial the Judge shall explain the evidence to the jury, and thereon the foreman shall declare, for the verdict of the jury, whether in their opinion, or in the opinion of a majority of them, the pusoner 19 guilty or not guilty

As soon as the vendict is given, the Judge shall declare his approval or disapproval of at If the Judge approves of a verdict of not guilty, the prisoner shall be discharged if the Judge ap proves of a verdict of guilty, he shall proceed to pass sentence on the prisoner, or send the proceedings for final sentence to the Nizamut or Foul daree Adawlut, as the case may be, according to law, and the jury shall have no voice in deciding on the amount of punishment to be awarded if the Judge disapproves of the verdict, he shall refer the case with his observations to the Nizamut or Foundaree Adawlut In the last mentioned case the jury also shall be empowered to record, under the hand of their foreman, the reasons for their verdict, which the Judge shall send with the other records of the trial

An appeal shall he to the Nizamut or XIV Foundaree Adawlut against the decision of the Judge in not setting aside a juryman objected to if on such appeal the objection is sustained, the Court may order a new trial

XV. The Governor General of India in Coun cil may from time to time suspend the operation of the previous Sections of this Act in those districts in which there is not a sufficient number of inhabitants qualified to turnish a jury

After the passing of this Act no Futwah shall be required in any case from the law officer of any Court

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the and Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 26th day of January 1850

> F J HALLIDAY, Secy to the Gort of India

ছইবেন। কোন জুবি ব্যক্তিব বিষয়ে তাঁহার শ্রন্থান কি বংশ অথবা ধর্মা প্রযুক্ত কোন আপরি ছইতে পারিবেক না। যদি আপত্তি না হয় তবে তাঁচাবদেব ছাবা যত আলামাৰ বিচাৰ কৰা জঞ্চলাংহৰ উপযুক্ত জ্ঞান কৰেন में खित दास्तित। एक जामामीत अकानिकाम विशेष কবিতে পাবেন ট্রি।

১১ थाता। खुविवासन मध्या এक बाक्ति उाँचांवासन সভাপতিবরূপ নিযুক্ত হইবেন ইতি।

১২ ধার।। আদামীর পক্ষে ও ভালার বিকল্পে সকল माका ज्वितम्ब माकार्ड ९ क्वलाइत्व ल ९ग। याहे-दिक उत्र अ अविवा माक्तिवस्ति निकार का का व क्रिफ़ामा कविनाव भद्राभर्ग मिल्ड भारतम यपि रमधे জিজাদা কৰা উচিত হয় তাৰ জজ লাহেদেৰ ছকুমমতে তাহ, কৰা যাইবেক। মোকদ্মাৰ দিচাৰ শেষ হইলে প্র 🕬 সাতের জুবিবদেব নিদটে সাংক্ষার ব্যাখ্যা কবিবেন তাহার পর এ জুবিবদের কি হাছারদের অধিকাংশ वाक्तिव विविष्ठमात्र अनवाषिक वाक्ति स्नावी कि निर्माती এই বিষয়ে জুবিবদের মত ভাঁচাবদের সভাপতি শ্লানাই-বেন ইতি।

১৩ বাবা। জ্বিবদেব মৃত প্রকাশ হউপে জল সাকেব ভৰিষয়ে আপনাৰ সমভি কি অসমতি প্ৰকাশ কৰিবেন। যদি নিৰ্দেষিতাৰ মতে জল সাহেৰ সমত হন তবে অপবাধা ঝালাস হউবেক। যদি হল সাহেব দোষী করণের মতে সম্মত হন তবে তিনি অপেরাধির দণ্ডের প্রকৃষ কবিবেন অথব। বিষয়বিশেষে আইনমতে চূড়াস্ক নিষ্পাত্তিব নিমিত্তে সকল বোগদাদ নিঞামৎ কি ফৌঞ ে হলবেক ভাহাব বিষয়ে জ্বিবদেব কোন এলাকা থাকিবেক না। যদি লয় সাঙেৰ উচিচাৰদেব মতে অসমত হন তবে ভিনি আপনাব মঙু লিখিয়া ঐ মোক্জমা নিজামৎ কি ফৌগদাবী আদালতে পাটাইদেন। যদি তিনি ঐ উপবিস্থ আদালতে ঘোকদ্মা পাঠান ভবে 'জ্বিবা আপনাবদেৰ মঙেৰ কেতু আপনাবদেৰ সভ*্* পতিব ছাবা লিখিতে পাবিবেন এবং জন্ম সাহেব ভাষা धाकक्षमाव अन्याना (वाष्ट्रमात्मव मटक शाहाक्रदन डेडिं।

১৪ ধারা। যে ভুক্নি ব্যক্তির বিষয়ে আপত্তি হর ঠ,-धारक कक मारहव खादमव सा कविरल डाँहाव (मह হুকুমেৰ উপৰ নিজাখৎ কি ফৌলনাৰী আনালতে আ-পাশ হইবেত। মেই আপীলম্পে যদি এ আপত্তি সহাল বাঝা যায় ভবে আদালত গোড়াপ্তড়ি নূতন বিচাবের ছকুম কবিতে পাবেন ইতি।

১৫ वावा। यार क्षित्रात्य स्त्रृतिव कर्म्म कविताव डेल-ষুক্ত ব্যক্তিবদের প্রচুব সংখ্যা বা থাকে দেউ> জিলাতে স্থাবতবর্ষের শ্রীষ্ড গদননর জেনবল বাচাদ্র হজুব কৌ-ন্দেলে এট আইনেব সুর্মা ধারাব লিগিও শার্য্য সম্মান্ত স্থগিত কবিতে পাশ্বন ইতি।

১৬ ধাবা। এই আহিন জাচা স্তুনৰ পূবে কোন মোকদ্মায় কোন ফণ্ডল কোন আদালডেব মে, গুৱাৰ ত্তানে লওয়া যাইবেক না ইতি।

ভক্ষ ২টল যে একংগ পাটকৰ। মধাৰিদা সৰ্ধ সাধাৰণ শোককে জানাহবাব নিষিশ্ব প্রকাশ লা।

ভক্ম ২টা যে ১৮৫০ দালের ২৬ জানু আরি ভারি-খেব পর ভারতসর্গেব ব্যবস্থাপক কে। ক্ষালের সে প্রথম रैनर्रेक एम डाब्राटड अडे मुमालिमा भूनवास दिएलह्या करा याम।

> शम (क डाहित्छ। ভাষতবর্ণার গ্রন্থায় নের বার্টারা। JOHN C MARSHMAN, Bengalec Franslator

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 16th November, 1849

Baboo Anundehunder Banoorjee, Moonsiff of Kaloopole, Zillah Jessore, for four days, from the 15th instant

Baboo Poornochunder Mitter, 1st Grade Moonsift of Jessore, for fifteen days, in excess of the period of the Mohurrum Vacation

Moulvee Moojcebul Ruhman, Moonsiff of Baulica, Rajshahye, for one month, in extension of that granted on the 7th September last

Syud Furhutoollah, Moonsiff of Bhojepore, Zillah Chittagong, for one month

The leave of absence for one month, in excess of the period of the Dusserah Vacation, granted to Baboo Habeiam Burrooah, Moonsiff of North Lukimpore, in Assam, has been cancelled at his own request

B J COLVIN, Register

রাজকর্মে নিযোগ।

১৮৬২ নমুর।

বাল্লা দেশেব স্ময়ত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাচেবের ছকুম। বিজ্ঞাপন।

১৮৪> माल ১७ मध्यम्ब ।

বালেশবের মাজিস্টেট ও তালেকটর ও নিমকেব এজেট ও সমুদ্দের হাসিলের কানেক্টর জীযুত এফ লোথ সাহেব (Mr F Lowth,) বর্ষদান মাদের ৭ তারিখে আপনার কর্মের স্তার জীযুত ডবলিউ একালি সাহেবের (Nr W Anshe,) স্থানে গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশ্ছাব শ্রীযুত এফ জিপউইথ সাহেব ও শ্লীযুত শ্লে উইলব সাহেব ওশ্লীযুত আব ডব-শিউ হিউস সাহেব (Messrs F Shipwith, J Wheler and R W Hughes,) "প্লিকস্ব" নামক বাঞ্চীয় জাহাজে ইক্সণ্ডে গঘন কবিরাছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ স্কাহাজ বর্ত্তমান মানেব ১০ তাবিথে আড্কাটি সাহেব সমুদ্রে ভাড়িয়া ভাইসেন।

বাজল। দেশেব আযুত অনববিল এডপুটা গবরনর সা চেবেব ছকুমক্রমে।

ছে পি গ্ৰান্ট।

वाक्या प्रत्नत शरनरम्बेर प्रत्केष्ठाही।

১৮৬৮ নম্ব।

বাঙ্গলা দেশের আযুত অনববিল ডেপুটা গ্রননর সাহেবের গুকুষ।

बिस्मान।

১৮৪৯ माल ১> नरतपुर ।

জন্য চুকুম না হওরাপর্যাত্ত শ্রীযুত জি জি বালফোব লাহেব (Mr G G Balfour,) মুলেবেব মাজিস্ট্রেটী কর্মানিকাছ কবিবেন।

১৮৪৯ সাল ১৩ নবেয়ব।

শ্রীযুত ভবলিউ জে লঞ্চমাব সাছেব (Mr W J Longmore,) পাবনাব কাইন্ট মাজিফুট ও ভেপুটা কালেক্টবেব আসিন্টান্ট চইবেন এবং এ জিলাতে জাইন্ট মাজিফুট ও ভেপুটা কালেক্টবের ক্ষমতাপ্রাথ হটবেন।

[शदर्वायके दशरक है। २४८०। २१ नदयुत् ।]

হিজাপর।

সদর দেওয়ানী আদালতের চ্কুম।

कृषी।

১৮৪৯ সাল ১৬ নবেম্ব।

ঞিলা যশোচবেব কালুপোলের মুমসেফ এযুত বাবু আনন্দচলু বাঁডুবা। বর্জন মানের ১৩ ডাবিশ অবধি চাবি দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

যশোহতের প্রথম শ্রেণীর মুনদেক ব্রীযুক্ত বারু পূর্ণচন্দ্র মিত্র মহর্ষমের বন্দের আভিবিক্ত পনের দিনের ছুটা পা-ইয়াছেন।

বাঞ্চণাথীর বৌলিয়ার মুনসেফ আযুত মৌলবী মুন্ধীবল বহমান শাত সেপ্টেম্বর মালের ৭ তারিখে যে ছুটা পাম তদতিরিক্ত এক যাদের ছুটা পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর ভোজপুরের মুনলেক **আ**যুত লৈয়দ ফরছৎউল্লা এক মানের ছুটা পাউয়াছেন।

আনামের উত্তর লক্ষাপুষের মুনসেক গ্রিযুত বাবু হাবিরাম রজুরীকে দশহরার বন্দের অভিনিক্ত যে এক মানের ছুটা দেওয়া যায় ভাহা তাঁহার প্রার্থনায় বহিত হট্যাছে ।

वि कि कनवित । दिक्कियेद ।

১৮৪৯ माल ১८ नरवस्व ।

প্রীযুত র ট উডকক লাচেব (Mr D & Woodcock,)
পাবনার জাইট যাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টব হই-

ক্ষীযুক্ত এফ এ ই ডালবিস্পাল সাহেব (Mr F A. E Dalrymple,) বীরকুমের মাঞ্চিক্টেট চইবেন।

১৮৪৯ मोल ১৫ सरवस्त I

প্রাযুত এম এ কি শা নাহেব (Mr M A. G Shawe,) ছিলটের তালেকটরেব কর্ম নির্বাহ কবিবেন।

শ্বীমুত শা সাহেবের (Mr Shawe,) অন্য হাবে প্রে-বিত হওন কিয়া অন্য হাকুম না হওনপর্যান্ত শ্বীমৃত জে আরু মমপ্রাট বাহেব (Mr J B Muspratt,) বাকর-গাঞ্চেব মাজিস্ট্রেটী কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

শ্বীযুত সি লিমও মাহেব (Mr. C. Limond,) লাইন্ট মালিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টরেব ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরা যশোহরেব মালিট্টেট ও কালেক্টর সাহেসের আসি-ফ্টান্ট হ্টবেন এবং খুলনাব এলাকাপণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

১৮৪৯ मोल ১७ महम्बर ।

শ্রীযুক্ত এফ এ লশিংটন সাহেব (Mr F A, Lushington,) বর্তুমান মানেব ১ তাবিধান্তর্বাধ কলিকাতার গবর্ণমেটের তাসিলের কানেকটর সাহেবের আসিইটান্ট হটবেন। ঐ তাবিধে শ্রীযুক্ত আব ডবলিউ হিউস সাহেব (Mi R W Hughes,) ইঙ্গলণ্ডে আপনার গমনের রিপোট করেন।

১৮৪৯ माल ১৯ नव्यस्य ।

প্রীযুত ডাফরে কায়েল সাহেবেব (Dr Campbell,)
অনুপন্থান কিয়া অন্য ছকুম না হ ৪নপর্যান্ত সুভলকারি
নিবলি সৈনোবদেব সেনাপ ভি এবং দারজিলিকে সবকাবী কর্মেব ডিপাটমেন্টে কর্মনির্বাহক প্রীযুত কাপ্তান
অনর্বিল আব পি বিল সাহেব (Capt the Hon'ble
R. P Byng,) দার্কিলিকে সুপরিন্টেণ্ডেন্টেব নিরিশ্ভার চলিত্ব কর্ম চালাইবেন।

শ্বিমৃত কলিনদ দাহেব ও শ্বীমৃত বিন দাহেব (Messrs Collins and Bean,) মুক্তেবে প্রদারাব নৌকার বাবা প্রাক্ত কাঞ্চিল টাকা বায় কর্পের ক্যিটির খেবুব ছইবেন।

শ্বীযুত জি পি লেক্টক নাহেত্ব (Mr. G. P. Leycester,)
ও শ্বীযুত বাবু কিশোরীটান মিত্র বাজলাহীতে ওদারার

নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা বায় করণেব কমি টিব মেমূব হটবেন।

कृषी।

১৮৪৯ नाम ১৫ नरवयुव ।

ছিলটের কালেকটর ৠযুত এ এস আনাও সাহেব (Mr A S Annand,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

মুৰশিদাবাদের সিবিশ ও সেশন হল প্রীযুত ডি জে মনি সাহেব (M: I) J Money,) যে তাবিকে ছুটা গ্রহণ কবেন সেই তারিধিঅবধি হীর কর্মোপশক্ষে এক মাসেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ माल ১७ महम्य ।

চাল্পারণের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটা কালেকটব শ্রীযুত জি দি ফুল্টের সাহেব (Mr G C Fletcher,) আপনার দিরিশভাব কর্মেব ভাব শ্রীযুত আব জে বিচার্ডদন লাহেবের (Mr R J Richardson,) প্রতি অর্পণ কবিয়া চিকিৎদন্দের স্টিণিকটক্রমে এক মাদেব স্ট্রী পাইবাছেন। ভাঁচার অনুপস্থাননিক অন্য শুকুম না হ ওনপর্যাম্ভ শ্রীযুত বিচার্ডদন দাতের ভাহার কর্মানির্মাচ কবিবেন।

ভাগলপুবের দামোনিকোহের ডেপুটা কাম্পেরটর ও সুপরিটেণ্ডেট শ্রীযুত জে পটে দাহের (Mr J Pon tet,) রার কর্মোপলক্ষে প্রের দিনের ছুটা পাইযাছেন। ১৮৪৯ দাল ১৯ নদেয়ব।

শাহারাদের ফডওযাদারক প্রীযুত মৌলস জন্তবালী গভ সেপ্টেম্বর মাদেব ৫ তাবিথে যে ছুটা পান ভাচার অবশিষ্ট কাল গভ মাদেব ৩১ তাবিথঅবধি বচিত হইল। এ ভাবিথে ভিনি শ্বীয় কর্মে প্রত্যাগ্যন কবেন।

বীবস্থাৰ মাজিট্টেট জ্বাসুত ট ট উড্চক দাতে নকে (Mr E E Woodcock,) বৰ্ত্তমান মাদেব ও ভাবিশে গে ছুটা দেওবা যায় ভাচাৰ স্বাধান্ট কাল এ মাদেব ১৪ ভাবিশ্বাস্থাৰ বিহিত হইল।

চিক্ষেপ্ৰগনাৰ ডেপুটা বালেকটৰ শ্ৰীযুও গোঁকিন-প্ৰসাদ পণ্ডিত গত দেপ্টেয়ৰ মানেৰ ২৬ তাৰিখে ফুটা পান তাহাৰ অংশিই কাল গত মানেৰ ১৮ থাকিখ অবধি বহিত হইল। এ ভাৰিখে তিনি আপন কৰ্মন্তান প্ৰতাগ্যন কৰেন।

विकाशन।

১৮৪৯ সাল ১৯ নদে ব।

সিবিলসক্ষিয় সিবিশভাব প্রীনুভ জনবলিল ই ডুম এ সাহেব ও জীবুত এচ বি বেলি সাহেব ও প্রীযুভ দি এচ লশিংটন সাহেব ও জীবুত ভেম্স ওলাটসন দাতেব (Hon'ble E Drummond, Mesers H V Biyley, C H Lushington and James Watson,) "বেণ্টিক" নামক বাক্ষ্যীয় জাহাতে ইজলওচইতে প্রভাগানন কবিয়া-ভেন এমত বিপোট কবেন। এ জাহাত বহুমান মানেব ১১ ভাবিশে খাজুরাতে পশুস্তে।

১৮৪৯ माल > ॰ बरदयुद ।

থাসিয়া পর্নতে পোলিটিকাল এঞেট দাতেবের আদিকীটে প্রায়ুত এচ ইল্লিস সাতেব (Mr II Inghs,) বর্তমান মাসেব ১০ তাবিখে আপনাব কর্মেব ভাব প্রিয়ুত লেপ্টেনেটে জি এন কেব সাতেবের (Lieut G N Cave,) প্রতি অর্পণ করেন।

নাৰভিলিক্ষেব দিবিল আদিইটা চিল্ছিল্ল প্ৰী কুত এচ এচ বোলিৎ দাছেল (Mr H H Bowling,) নতু যান মাদেব ১০ ভাবিথে এ স্থানেব চিকিছ্সকত কম্মেব ভাব প্ৰীযুক্ত ভাক্তৰ প্লে আবি ওঘাইথকোম দাছে লব (Dr J R Withcombe,) প্ৰতি অৰ্পণ কৰেন।

চন্দাবশৈৰ স্কাইন্ট মালিট্টেট ও ডেপুটা কান্দেকটৰ শ্ৰীযুত জি দি ফ্লেচৰ দাছেল (Mr G C Fletcher) বৰ্তমান মানের ১৩ ভাবিলে আম্পনাব কর্মেব ভাব শ্রীপুত আব জে বিচার্ডসন সাংহবেব (Mr R J Richardson,) প্রতি অর্পণ করেন।

[Government Gazette, 27th November, 1849]

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্ভাব শীযুত এচ সি মেটকাফ সাহেব (Mr H C Metcalfe,) ও শীযুত আব এফ হজ্পন নাহেব (Mr R. F Hodgson,) ও শীযুত এচ বিবেবেসফোর্ড সাহেব (Mr H B Bercuford) "মেড টোন" নামক জাচাছে কেপ্তইতে প্রভাগমন কবিয়া-ছেন এমত রিপোর্ট কবেন।

বাঙ্গশা দেশের জীগুঙ অনব্যৱিল ডেপুটী গ্রন্থনত -সাহেবের অকুষক্রমে।

> জে পি গ্রান্ট। বাঙ্গণা দেশের গরণমেন্টর মেজেটারী।

> > ১৮৯२ सम्ब ।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুক্ত অনববিল ডেপুটা গবরনর সাহেবেব হুকুম।

छू हैं।

১৮৪৯ দাল ১৯ নবেয়ুর।

১৪ সংখ্যক অথাৎ মুবশিদাবাদ এশকাব কমিসানব প্রীযুক্ত টি টেলর সাহেত (Mr Г Tutlor) আপেনাব কর্মেব ভাব স্থান্তের বাখিবা জুটাবিষ্যক শুধবা বিবিধ ১১ ধাঝানুধাবে এক মাদেব জুটা পাইয়াভেন।

১৮৪৯ मोल २० मरकपूर ।

বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন জ্রাযুত মৌলদী ফঞ্জন-ববির ও সদর আমীন জ্রীযুত মুনশী মদন্মদ সাহিম ও ফতওয়াদাসক জ্রীযুত মৌলবী আলী মদন্মদ মহবমের বন্দে ছটী পাইয়াডেন।

হিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ দাল ২৩ নবেদ্ধ ।

বীব ভাষৰ মাঞ্চিট্টে জ্ঞায়ুভ ই ই উডকক সাংহৰ (Mi E E Woodcock,) নৱমান মাদেৰ ১২ তাৰিকে আপ-নাৰ কৰ্মোৰ ভাগ কালেকটৰ আয়ুঙ এ গুগলাৰ সাংহৰেৰ (Mr A Okilvie,) প্ৰাভ অপণ দৰেম।

্ত । খা নাব ফাইটে মাজি: ফুট ও ডেপ্টা লা লবটব সালেবের সালেক আমিস্ট ও এনুত ডপলিউ জে সঞ্চমোর সাহেব (Mr. W. J. Longmose) ইয়ান মাসের ১৩ ভাবিশ্বে অংখনে আপনাব দক্ষে প্রভাগখন করেন।

চম্পাবণেস জাট চ শাজিশ্টেট ও ছেপুটা কালেকটৰ শ্রীযুত জি দি ফ্লেচ্ব সাচেব (Mr G C Fictcher,) বর্তমান নামেব ১৩ ত'বিথে আপনার কর্মেব ভাব শ্রীযুত আব জে বিচার্ডদন পাছেবেব (Mr R J Richardson,) প্রতি অপণ করেম।

মুক্তেবে মাজিক্টেট আয়ুত ডি সন্দিক সাঙ্চেব (Vr D Cunliffe,) বক্তমান মাদেন ১৬ তাবিৰো আপনায় কৰ্মেব ভাৰ আয়ুত ক্ষাব ও গেউড সাংলেবৰ (Mr It O Heywood,) প্ৰতি অপণ কৰেন।

ভাগলপুবেব সিহিল ও দেশন ক্ষম প্রীযুত ডবলিউ এন আলেকভা গ্র নাতের (Vir W & Alexander,) প্রনাম নদ্ধর আনীনের দেই স্থান প্রভ্যাগমন না হওন-পর্যান্ত আপেনার নিবিশভার দলিভ কর্মের ভার বর্জ-যান মাতের ১৭ ভাবিতে নদর মুন্দেফ প্রযুত মোলবা মহম্মদ হনীফের প্রতি অর্পণ ক্রেন।

জীয়ুত এক দি ফেল দানে (Mr F C Fowle,) বহিমান মাদেব ১৭ হাবিশে চাটি া,ব মাজিট্টো কর্মা জানুত জে এদ স্পাস্তি দাছেবেব (Mr J S Spankic,) স্থানে গ্রাণ বাবন।

ভগলীৰ মাজি টুট পি_{গু}ত এন ওয়ালোপ **সাচেৰ (Mi** S Wauchope,) সত্তমান মানেৰ ২০ তাৰি**ৰে আপিনাৰ** বৰ্মেৰ ভাৰ ভাষুত ডদলিউ জি ব্য**্যালেৰের (Mr** W G Young,) স্থানে প্নপ্রহণ কৰেন।

বাঙ্গলা দেশের জি মুভ আনবদিল ডেপুটা গ্রন্থনর দা-হেবের জনুমত্রমে।

চ্ছে পি গ্ৰান্ট।

दोष्ट्रना मिट्नव शरभागत्त्वेव मिज्जन वी।

)

2 28

27 99 10'8

उ मुक्ति माम

(

GOVERNMENT ADVERHISEMENTS

গ্ৰণ্মেপ্টেৰ ইশভিহাৰ। ज्मितिययक हैन्छिश्व। LAND ADVERTISEMENTS

হুইবেক এবং এ মাহাল ৭ কা-এতেলানামা কাছাবি কাশেক্টবি শ্লেলা কটক মধ্য প্ৰদেশেৰ সমস্ভ লোকদিগেব জাত কাৰণ শংবাদ দেওমা ঘাইতেতে যে সন ১৮৪৫ দাল প্ৰথম আইনেব ও ধাৰাজনুদাৰে কটক শ্লোব নিচিব শিকি ज बाह्याल त्माददह मेल भ মুন সন ১৮৪২ দাল'নুনাবে মহিল সকন লাগাএদ কিন্তি মহি জুন সন ১৮৪৯ সাল মোডাবক সন ১১৫৬ সাল বেলল পণী সবকাবেৰ পাওনা হাকী মালভাজৰ কাৰণ সন ১৮৪৯ সাল ডিসেম্ব ঘাহাৰ ৮ ডাবিখ মোডাবক সন ১২৫৭ मन ১११८ मॉलभर्षाव्य रम-रक् खांबरन खांतिब्राह ė मन ১৮৪৯ मारलब নুন মাহাব ক'ডি मा अमा डिना 18001 0/21 RX \$\frac{1}{2} 239 H 3 010 ₹/1 SB 2000 20.45 あんのいり # > 2 6 0 40 45 1 X 66 11/5. • \SK & 4 2 2 2 10/2 # > > 0.0 > 1 8 5 5 मम्द स्था X 60 X EL GONEN ¥9 28559 é সাল অগুহারণ মাহাব ২৫ তাবিধ শমিবাৰ দিবনে এই কালেক্টৰি কাছাবিতে নীলামে বিজেয় হয়বেক ভাবিথ ১৬ নবেয়ৰ সন ১৮৪৯ দাল । কুসন পাড়া ও মাণ্ডমিপাড়া ওলোকনাথ পাণ্ড ও অনস্ক পাণ্ডা কালাথ বল্লভ বায় ও বামনাথ ভাগৰত সাঁউতৰা ও মুকলী मांग रिमु अशाल मचलकाव वाधू ও লোকনাথ দাস ও ব'ঞানি-थि कानुन्धार्थाष्ट्रे अ मार्घाम्य मान ধর্ম মাইতি ও নিত্যানদ দাস स्रक्ष मोछ ଓ कृष क्विष्मन ও চৌধুৰী সুদশন মহাপাত্ৰ মাহালেৰ লিখিত মালিকেব নাম शम्धिव श्वचाक ছবিনাবাষণ মিত্র ममाडम दिमु अप्राम আবথ মাইডি व डनग्रा नामी त्मोरक मारत्नारविभाष्। भर अधीरका-अविकरी घोटक छटमनाराम १९ अजारका की र जार बाधाकां ख्रुमाम व्योटक का-कीमग्र आवानी काशीव बात्त्रचाशी श्विम्नी (योटक रिक्य। अन्त्रवह भन মৌদে মুকনই হাঙ্গানপুৰ পা৲কীসমত त्योत्क बाग्नाटका अभववर भार माठक-की: व्यावदा द्रुश्माच (घोटस उधव त्योटक भाष्ट्रेनी भ॰ याउकडादाम व्योटन ष्टेनाडा भर मिरमड़ মৌলে মুদ্ধগোবিক, পৎ নাঞ্চপুৰ মাহালেব নাম হাবিগাঁওঃ প্ৰক্ষা প্ৰ ওনাষ कांकश्व छ লিখিত মাহাদেব टब्रम्य ट्येबीय 56 117 ८६७ म९ 3×6 A. イド もため 5 . 62 A 5230 AL 30X0 A 538 AL 368 A 5 . 63 A. भुष् भाष्टात्मय श्रकाब त्मग्री वन्त्रह त्स्रभी ब ٠ ٩ 2 4 ۸ ۳ × 91. ار م × 49 × 4 4 ₩ × % ₽ **PR** 10

80 A

€ 16 00

₩ ₩ × ×

<u>त्टा</u>बीव नमुद * #

)

(

			, ,,,	,
**		श्विमः कर रक्ता इत्त्रे रुकम निक्र मांत शान च्व- क्रांताम भार खलाडी ওঃ ভাহাৰ মফজল क्या बर् । । ৪ পাঁত টাকা চাৰি আনা চাৰি পাট ফিলকীলং লাভ সামল ওবাফ লাভ হ্বিচনন মানভামিন জী- নেধন সমল ও লাভ সামল মঞ্কুৰ মোন্ত্ৰীন মৌলে চদনপুৰ প্ৰ ডেসানিঞা ঘোত্তাহিব। লে বাকী আদায় কাৰণ নীয় হুইংক।	কীং U৮ আন আটি গাই গবিদ্ধী বাজে অ'- সামী পাং সেবাক মিল্টাবং চেধুবী শামসুক্ৰ দাস ঘালভায়িনদাব সাধুচবণ দাস মোস্কাদৰ মুৰ্ভিন্টী পাং কাটে কোটসুল মোন্তাভিষি মাহালেৰ বাফী আদাৰ জন্যে নীলাম হুদৈদন।	S BOWRING Collector
MAI NYSN M	লেব জ্ন মাহাব হীব্ৰি পাওনা টাকা	€ 031 % c &	ሶ = ብ	٨
भावत क्या		o	8 /4 0 1 8	
ম,ত দেব লিখিত	মালিকেব নাম	লাভ সামল শ্বিদনাব মান্য	टोध्वी माण्यूक्व मोम •	
মাহালেৰ নাম		अदिका अध्यात्रम्नो इ एक्ष्या द्वम्मिक्षा म ९ थोस्न खदक्रोदोक घ९ खम्हो ७३	শ্বিদগা বাজে অশা- মা পং সোৱাক	
ক্ষেশাৰ ভৌঞীৰ	লিখিড মহালেব নম্ব	•	ด้ ห ก <i>9</i>	
ফাকাশলৰ	ያ <u>ገ</u> ዩ	्य [ा] भी दकर छ	/eq	4
त्वभीव	18 10 10	τ π ω	e' 18 00	জাবিশ সম সদব
Γe	क्षिक्ष कि	एको । ८८२८ । वेदा	ıT	1

৩ ডিদেশ্ব ভারিখেৰ মং সম ১১৫১ দালেব ১৯ অগুহাৰণ সে,মবাবে এই ডিপুটা কালেক্টাবি কাছাবিতে হিনাওলৰ ঘৰ' ঘাইবেক এবং নিকাৰ নালায়ে হিলাক চাহ সাল ভাবিশ ১৩ নবেশ্ব মভাবক सम्रोग দেওল' যাইডেজে যে সন ১৮৪৫ সালেব ১ আইনেব ৬ ধাবাব মম্নানুসাবে জেল, ব্রুমান নোকায় বাকুঙাব নীচেব লিঙি ড মহাল সন ১১৫৪ সালেব হিনাবি হময়, ব কীব নিমিল্ডে সন ১৮৪৯ সালেব HA SORE WITH MITTER SO MITTER

মন্তব্য কথা	এই মহালেব এইমা-
হাকী লাং দল ১২৫৪পার্যন্ত- ক্টতেও নাংফ্র	A 79 4 C S
मन्द क्या ट्रिक्मान	<u></u>
মহা''নৰ জিখিত মালিকেৰ নাম	दिश्रमात्र त्यात्रभी
মহালেব ও প্রগুনাব নাম	হৃদাংনপুৰ হিষ্ণুৰ
জিনাতে মহাল নমূব ভৌভীব	(A)
ণ ১৭ছ৩ শাল ভাবিৰ ২৯ ভাৱিক। শ্ৰেদীৰ মহ্মানেৰ f নম্ব <u>শ্</u> ৰেদী	जैकुमूबर्गि छद्द ४ र्टाज ९२।
तम् ३५६७ त स्थिनीय सञ्चय	^

িদিকের মনুদন্ধ স্থকা নীলাম হণীকে। A W Russfil And Depy Collector

NOTICE

Required a Treasurer for the Calcutta Collectorate who will be required to deposit Government P Notes to the amount of Rs 10,000, as Security Salary for the present Rs 25 Candidates are requested to apply to the Collector of Calcutta

Calcutta, the 30th October, 1849

বিজ্ঞাপন।

ইস্তাহারনাম। কাছারি কালেক্টরি শহর কলিকাতা এই যে যেকেতু জাত্র কাছারির থাজাঞ্চীরীরি কর্মা থালা এমতে জানাম হাইতেতে থাজাঞ্চীর বৈতন এইক্ষণে ২৫১ টাকা যে কেহ উক্ত কর্মের প্রার্থনীয় আছহ ১০,০০০১ দশ হাজার টাকার কোম্পানির কাগলান্য কলিকাতার ক্ষিযুত কালেকটর সাহেবের হলুবে উপদ্বিত হইয়া প্রার্থনীয় হইবা ইতি।

দন ১৮৪৯ দাল তাবিশ ৩০ অকটোবৰ।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

সাধারণ ব্যক্তিবদের ইশতিহার।

গত বৃহস্পতিবাব ১৫ নবেম্বৰ তারিখে এবামপুবেৰ ছাপাখানাতে এই পুস্তক প্রকাশ হইযাছে

বিশেষতঃ

मिविल गाइँ ए।

অ**থ**ি

দেওয়ানা আইনের সংগ্রহ

বঙ্গ ভাষায

দ্বিতীয়বার প্রকাশিত হইল।

১৮৪৩ দালে এই পুস্তক প্রথমবাব প্রকাশিত হওনেব পবে যে দকল আইন ও দবকুলের অর্ডব ও আইনেব অর্থ জাবী হইযাছে তাহা এই পুস্তকে ছাপা হইল। তদ্ভিন দদব দেওযানী আদ্ধ-লতেব নিষ্পত্তিহওযা আট শতেবও অধিক মোকদ্দমার বিপোর্ট অর্থাৎ নজিব এই পুস্তকে ছাপা হই-যাছে। পুস্তকেব মূল্য ৩২১ টাকা মাত্র।

যাছাবদেব প্রযোজন হয ভাঁছাবা এবামপুবেব ছাপাথানায আপনাবদেব ইচ্ছা জানাইবেন।

[Government Gazette, 27th November, 1849]

শ্ৰীৰামপুরেৰ যথালয়ে শ্ৰীযুভ জান কাশমন সাহেৰকৰ্ক মৃদ্যুভ চইল।



গবৰ্মেন্ট গোজেট

গবণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 4, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৯ গাল ৪ ডিনেম্ব।

DRAFT OF ACT

FORT WILLIAM,
HOME DEPARIMENI,
LIGISLATIVE,

Тив 26гн Остоги, 1849.

The following Draft of a proposed Act wis read in Council for the first time on the 26th of October, 1849

Acr No --- 01 1819

An Act for giving privileges to Registered Companies

For giving certain privileges to Registered Companies, It is enacted as follows

I A Registered Company within the meaning of this Act is in unincorporated Company of partners, associated under a deed registered according to this Act, which deed contains a provision, that the shares in the stock or business of the said Company are transferable without the consent of all the partners

II The Governor of Bongal, or Governor of Madras or Bombay in Council may grant to any persons desiring to register the Company to which they belong, a certificate that such Company is entitled to be registered under this Act

III Livery petition for such certificate shall be signed by seven partners of the said Company at least, and shall set forth the following particulars, that is to say

First—The names and additions of all those who are at that time partners of the Company, and their usual places of residence

Second - The style under which the Company is to carry on its business

Place of the principal place of places, within the Presidency in which they seek

আই'নেৰ মুদাবিদা।

ফোট উলিয়ম। দেশীন ড়িপাটমেন্ট। লেজিদলেটিব।

ইঙ্গবেদ্ধী ১৮৪৯ সাল ১৬ জনটোবে।

প্রাবিত আ ইন্মের নাতের। বিত মুদাবিদ। ইন্সবেদী ১৮৪৯ দালের ২৬ অল্টোবর ডাবিথে ইজুর কোল্ফেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

उत्रदेश ১৮৪२ गाल -- जाक्रे।

্বেজিন্টবীহওন। কোল্লানিকে কভক্ত স্ব মন্তা দেওনের আশন।

রেঞ্জিউবীহওনা কোম্পানিকে কতক> ক্ষমতা দেওনার্থে নীচেব শিশিত্মতে তক্ম হইল।

১ বাবা। চাটৰ না পাওগা কোন্সানিব সেই অংশী এই আইনানুদানে বেঞ্জিবীইওবা দলীপেৰ দ্বাবা দংযুক্ত হইয়ান্তেন ঠাইবা এই আইনেব অর্থের মধ্যে বেক্রিটাইওয়া কোন্সানি। এ দলীলেব মধ্যে এই বিবান
থাকিবেক যে এ উক্ত কোন্সানিব মুল ধন তথ্যা বাবদাণেব অংশ আ শিদকলের অনুমতি বিনা হস্তাপ্তর
ইউত পাবে ইডি।

২ ধারা। কোম্পানির অন্তগঙ্গে শোন বাকিবা আ-পনার ঐ কোম্পানি বেঞ্জিন কবিশ্ছ চাতেন ভাগবদিগকে বাঞ্চল। দেশের শ্রীযুত গরসার সাক্ষেত্র জ্বানা আম্বাডের কি সোন্নাইর এন্থুত গরসার সাক্ষেত্র চন্দুর কৌ
সোল এই সটি ফিকট দিতে পাবেন যে এ কোম্পানি এই
আইনানসারে বেভিয়ানা হাওনের উপসুক্ষ ইতি।

ও বাব। এ প্রকাব সটিঘিকটেব প্রভাক দবগাছে এ কোম্পানির ভন্যুন সাক জন অংশী দস্তগৎ কবিবেন এবং ভাতাব মন্যে পশ্চাৎ লিখিত বিবর। লেখা থাকি-বেক দিশেষত

প্রথম। সাহারা তৎসমরে কোল্পানির আংশী সেই সকল ব্যক্তিব নাম ও পদবী এবং ভাঁহারদের সামান্যতঃ বাস্থান।

ছিতীয়। সে নামজনুদাবে ঐ কোম্পানি স্মাপনাব ব্যবসা চ লাইভেছেন।

তৃতায। যে রাজধানীতে তাঁহাবা রেজিটার কলেব চেন্টা করেন দেই রাজধানীব অধীন দেশের মধ্যে যে to be registered, where the business is to be carried on

Fourth — The proposed amount of capital stock, not being in any case less than () supees, and the means by which it is to be raised, and the number of shares into which it is to be divided

Fifth —The amount of capital stock then pud, and where and how invested

IV The deed of partnership of every such Company in addition to any other provisions it may contain, shall contain specific provisions for the following purposes, that is to say

First —For holding Ordinary General Meetings of the Company twice at least in every year, at appointed times and places

Second —For holding Extraordinary General Meetings of the Company, whenever seven shareholders, or any greater number may require it

Third—For the management of the affairs of the Company, and the election and qualification of the Managers

Fourth—For preventing the Company from purchasing any shares or making loans of money or securities for money to any person on the security of a share or shares in the partnership business

Fifth —For preventing the loan of any money or securities for money to any Manager

Sirth —For the audit of the accounts of the Company twice it least in each year, by two or more Auditors chosen at a General Meeting of the Shareholders, and not being Managers at the time

Secenth — For the communication of the Au ditors' report, and of a bilance sheet, and profit and loss account, to every Shutcholder, as often as the accounts are audited, and one we k at least before each of the half yearly Meetings

V Such partnership deed shall be annexed to the petition, and if the Governor or Governor in Council shall think fit, he may, in his discretion, grant such certificate and refer the said deed to the Advocate General to be by him settled and approved, for which the Advocate General shall be entitled to have from the Company after of (

VI As soon as the deed of pattership, as finally settled by the Advocate General, has been duly executed by all the Shareholders, personally or by their lawfully constituted Attorness, and one-half at least of the capital stock of the Company has been paid and invested in the name of the Company, any seven or more of the patters may petition the Supreme Court of Judicature for lawe to register the deed in the said Court, and the said Court or any Judge thereof on being satisfied that the provisions of this Act have been duly complied with, may order the deed to be registered in the said Court, and upon such registry the Company associated by the said deed

প্রধান স্থান বা স্থানসকলে ঐ ব্যবসা করা যাইবেক ডা-হার নাম।

চতুর্থ। তাঁহাবদেব কম্পিত মূল ধনেব সংখ্যা (ভাহা কোন গভিকে এত টাকাব কম হটবেক না) এবং যে উপায়েব ছাবা ঐ টাকা সংগ্রহ হটবেক এবং তাহা যত অংশেতে বিভক্ত হটবেক।

পঞ্চম। তৎসময়ে ঐ মূল ধনেব যত টাকা দাখিল হট্যাছে এবং তাহা যে স্থানে ও যে প্রকাবে অর্পণ হট-যাছে টতি।

৪ নাবা। এই প্রকাব প্রত্যেক কোল্পানিব শরাকৎ-নামা অর্থাৎ অৎশপত্তে জন্যান্য যে বিধান থাকুক তদভিবিক্ত পশ্চাৎ লিখিত অভিপ্রায়েব জন্যে বিশেষ২ বিধি থাকিবেক বিশেষত

প্রথম। নিযমিত সময় ও স্থানে প্রতিবৎসবে অনুসর দুইবাব ঐ কোম্পানিব সাধাবণ বৈঠক কবিবাব বিবি।

ঁ শ্বিতীয়। যে কোন সময়ে কোল্পানিব সাত হন জংং-শী জ্ঞাবা তাহাইনতে জ্ঞধিক জংশী চাহেন সেই সময়ে উপবি বৈঠক ক্বিবাব বিধি।

তৃতীয়। কোল্পানিব ব্যবসায়ের স্বববাহের বিষয়ি এবং স্বববাহকাবেবদের মনোনীত করণ ও ভাহারদের যোগ্যভাব দিয়য়ি বিধি।

চতুর্থ। ঐ অংশিতেরে ব্যবসায়ের কোন অংশ ঐ কোম্পানির থবীদ করণের অথবা এক বা ভভোবিক অং-শেব সম্বক্রমে কোন স্যক্তিকে টাক। বা টাকার নিদর্শ-নের কল্প দেওনের নিবারণার্থ বিধি।

পঞ্চম। কোন স্বৰ্বাছকাৰকে কোন টাকা বা টা-কাৰ নিদ্ৰ্ণনেৰ কৰ্জ দেও াৰ নিবাৰণেৰ বিধি।

ষষ্ঠ। বৎদাৰৰ মধ্যে অনুসন দইবাৰ কোম্পানিৰ হিদাৰ ভদাৰত ক্ৰণাৰ্থে অ শিবদেৰ দাসাৰণ কৈঠকে ২ৎকাথীন ঘাঁহাৰ। স্বত্বাহকার নহেন এইমত দুই বা উত্তোধিক আডিটৰ মনোনীও ক্ৰণেৰ বিধি।

সপ্তম। যত্ত্বাব তিসাব তদাবক হয় তত্ত্বাব ঐ আ-ডিটবেব বিলোটি এবং জ্বমাত্ত্যাদীল বাকীব ফর্দ্ম এবং লাভনোক্ত্যানেব হিসাব প্রশ্যেক আংশিকে দেওনেব এবং প্রত্যেক চা মাদেব বৈঠকেব অন্যুন এক সপ্তাহ পূর্ব্বে তাহা দেওনেব বিবি ইতি।

৫ বাবা। ঐ অংশপত্র দ্বপাস্তের শেষে দিতে হই-বেক। এবং প্রাযুত গদসনর সাহেব অথবা হজ্ব কৌন্সে-শেব প্রাযুত গদসনর দাহেব উচিত বোর কবিলে আপনার বিবেচনামতে সটিফিকট দিতে পাবেন এবং ঐ অংশীপত্র আডবোকেট জেনবল সাহেবেব নিষ্পান্ত কবণেব ও সম্মতি দেওনেব জনো তাঁহাব হাতে অর্পণ কবিতে পাবেন এবং ভগ্নিমিতে ঐ আডবোকেট জেনবল সাহেব কেন্সানিব স্থানে এত টাকা বসুম পাইতে পাবিবেন ইতি।

৬ ধবা। ঐ তা॰ শপত্র আ। ডাবাকেট ফোর্ল সাহেবেব ছাবা চূড়ান্তক'প নিফাত্র হউলে এবং সকল
তাংশিবাস্থাৎ আথবা আপন ২ আইনমতে নিযুক্ত প্রতিনিবিব ছাবা ভাহাতে বীভিমণ্ড দন্তখং কবিলে এবং
ঐ কোল্পানিব মূল ব্যক্তে আনু্যন আর্ছেক টাকা দাখিল
হউলে এবং কোল্পানিব নামে অর্পণ হউলে অংশিবদের কোন সাত্র বা তত্তাবিক কান্তিবা সুপ্রিম কোর্টে ঐ
পত্রেব বেজিইবী কবণেব অনুমতিব দ্বথান্ত কবিতে পাবেন। এবং এই আইনেব বিধি বীভিমন্ত প্রতিপালন
হট্টাছে ঐ কোর্টেব ভাগবা ভাহাব কোন এক জন জল
সাহেবেব এমন্ড অ্ছোধ হউলে ভিনি ঐ পত্র কোর্টেট বেজিইবী কবিশাব অ্বুম দিতে পাবেন। এবং ঐ বেজিইবী
হইলে পর ঐ পত্রেব ছাবা যে কোম্পানি সংযুক্ত হউ-

meaning of this Act

With the deed of partnership shall be registered a memorial, setting forth in alphabetical order the names of all the partners, with their several additions, places of avode, and the number of shares belonging to each, and the names of the Managers of the Company and in default of any other special provision in the decd, the persons by whom the pitition for registry of the deed is signed shall be deemed the first Managers of the Company

Within one month after the expiration VIII of every twelve calendar months from the date of the registiv of the first memorial, the Managers shall cause a further memorial to be registered in the same (ourt, setting forth the same particulars with respect to the persons then being Shareholders of the Company, and also the persons then being Managers of the Compuny

When several persons are jointly interest ed in any share, the name, addition and place of abode of every such person shall be separately entered in every such memorial, and each of such persons shall be considered as jointly and separ ately liable for the engagements of the Company on account of such share, unless when such share belongs to any other registered Company, in which case the name of such Company shall be entered in the memorial instead of the names of the part ners thereof

Y The several memorials shall be aigned by one of the Managers of the Company, and verified by a declaration before the Master of the Supreme Court and if any such declaration be false in any material particular, the person wilfully making such false declaration shall be hable to the penul ties of perjury

XI An office copy of any such registered deed or memorial or of any part thereof, assued under the seal of the Court, shall be received in evidence before all Courts as proof of the contents thereof, and no proof shall be required that the person, by whom any such memorial, purports to be verified, was a Manager of the Company

IIXThe keeper of the records of the Supreme Court shall allow all persons at reasonable times to inspect any such deed or memorial, and shall furnish office copies of any such deed or me morial, or any part thereof under the seal of the Court, to all persons applying for the same

XIII Such fees shall be paid for registering every such deed and memorial, and for allowing inspection and furnishing copies thereof, or of any part thereof as the Judges of the Supreme Court, with the approval of the Governor or Governor an Council, from time to time, shall establish

Subject to the provisions of the deed of partnership, every Shareholder in any such regis tered Company may sell and transfer all or any of his shares therein by a deed according to the

shall be deemed a registered Company within the | রাছেন ভাগ এই আইনের অর্থের মধ্যে বেজিউবী-ছওয়া কোম্পানি জ্ঞান হইবেক ইতি।

> ঐ অৎশপত্তের সঙ্গে এক তালিক। রে-৭ ধাৰা। **ক্রি**উবী কবিতে চইবেক এবং তাহার মধ্যে সকল **অ**ং-শিবদেব নাম অক্ষবক্ত ম এবং তাঁহাবদেব নানা পদ্বী ও বাসস্থান ও প্রত্যেক জনের যত আৎশ আছে তাহা এবং (काम्मानिव भवववाध्नादिवस्य नाम लिया घाँडेरवक। এবং যদি অংশপ এব মধ্যে অন্য কোন প্রকাববিশেষ বিধান না থাকে তবে যাঁচাবদের ছাব। অংশপত্র রে-লিফর্বী করণের দরকান্তে সচী হইযাছিল তাহার। এ কোম্পানিব প্রথম সবস্বাহকার জান হটবেন ঈভি।

> ৮ ধাবা। প্রগম তালিক, বেঞ্জিষ্টবী করণের ভাবিশ-অব্ধি বাবে৷ মাদ আহাত হইলে প্রত্রুমাদের মধ্যে বোষ্পানির স্বস্বাহকাবেরা উক্ত কোটে আর এক ভা-লিকা বেজিফুরী কৰাটবেন এবং তৎসময়ে ঘাঁহাৰা ঐ কেন্সানির আনৌ হন এবং তৎসমায় যাঁচারা ঐ জো-স্পানিব স্বত্ত হকাব হন ভাঁহাবদেৰ বিষয়েতে পুৰ্ব লিখিত সকল বুৱান্ত লেখা থাকিবেক ইতি।

> ১ ধারা। যথন এক অৎশে নানা ত্যক্তিবদের সাধা বণ স্বন্ধ থালে ভখন প্রভাক ব্যক্তির নাম ও পদবী ও নামস্থান স্ব ১ম্ব কবিশা এক্লপ প্রত্যেক তালিকাতে শিণিতে চ^কনেক এবং এক্রপ প্রত্যেক ব্যক্তি **ঐ অংশেব বাবৎ ঐ** কোম্পানিৰ দায়েৰ বিষয়ে দাধাৰণমতে এবং একেং দায়ী আছেন জান হটবেক। বিন্দু যদি এ অংশ কোন বেঞ্জিফীবীছ ওয়া কোম্পানির সম্পত্তি হয় হবে ঐ কোম্পা নিব নান৷ অংশিব নাম তালিকাতে না লিথিয়৷ ঐ কো-ম্পানিব নাম ভাহাতে লিখিতে হটবেফ ইভি।

> ১০ বারা। এ নানা ডালিফাতে কোম্পানির এফ স্কন সবস্থাহকাথের দ্বারা স্থা ইউবেক এবং ডিনি ভাছার সভাভাব বিষয়ে সুত্রিম লোটেব মাইটব সাহেবেই সম্পুণে এক এডাহার কবিবেন এবং যদি ঐ এডাহারের মব্যে কোন জাবশাস বিষয়ে মিথা। থাকে ভবে যে ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া ঐ মিথ্যা এজহার কবিলেন তিনি মিথ্যা मार्भाष्य माध्य (योशा वर्षेत्रम हेडि।

> ১১ খারা। এ বেজিফীনীহওগ পত্র অথবা ডালিকা ব। ভাহাৰ কোন ভাগেৰ যে নগলে ঐ আদালতেৰ মোহৰু দেওদা যাগ সেই নকন্দ দকল আদালতে এ দলীন পত্ৰপ্ৰ-ভূতিৰ মৰ্মোৰ প্ৰমাণস্বক্লপ গ্ৰাচ্য চইবেক এবৎ যে ব্যক্তির দাবা ঐ ভালিকাৰ মভাতাৰ এঞ্চাৰ চইমাছিল কথিত হয় সেই ব্য'ক্ত নিভাস্ত ঐ কোম্পানিব স্ববসাহকার ছি-শেন এট বিষয়ে আব লোন প্রমাণের আবশাক হইদেক ना है छ।

> वाता। या मारहरत्व क्रियान मुश्रिय कार्कित ति कार्ड जाट्ड डिनि छेश्राक मधाग मकल बाह्यक अ অংশপত্র অগ্য ডালিকা দর্শ্য কবিঙে দিবেন এবং ঐ পত্র কি ভাগিকার অগদা ভাষার লোম ভাগের নকল যত ব্যক্তি ভাগার শিষ্য দ্রতান্ত ক্রেন তাঁহারদিগকে ভাচা আদা তেব শোহবে দিবেন ইতি। '

> ১৩ াবা। এ অংশপত্র এদং ভালিকা বেকিউরী কৰণাৰ্থে এলং ভালা কেলিলাৰ আনুমতি দেওনাৰ্থে এবং ভাষাৰ বা ভাষাৰ কোন ভাগেৰ নকল দেওনাৰ্থে সুপ্ৰিম কোর্টের প্রায়ত জন্ধ সাজেদেরা প্রীয়ত গবদের দাহেবের অএবা চন্ত্র কৌলেন্ডের শ্রিয়ত গবরনর সাচেবের অনু-शिक्तर्य मग्रामः (ए वसुय निर्मिष्ठे करवन लाहे ब्रुस् (म एहा या है दिक है जि।

> ১৪ ধার।। ঐ অংশপত্রের বিধানানুসারে ঐ বেজি-ফ্টরাহ ওয়া কোম্পানিব প্রত্যেক অৎশী এই **আই**নেব শে-रियद निश्चिष्ठ एकभीरमञ्जू भाष्टीनुमार्य व्यथेता एकनुवाहि এক দলীলের ছাবা জাপমার সকল জংশ বা কোন জংশ

torm in the Schedule annexed to this Act, or to the like effect, and the same, when duly executed, shall be delivered to the Secretary, who shall make an entry thereof in a book to be called the Register of Iransfers, and shall endorse such entry on the deed of transfer, and deliver an acknowledgment of the receipt thereof to the purchaser, for which entry and endorsement the Company shall be entitled to have a fee not exceeding one rupee, and until such transfer is so entered and endorsed the purchaser of the share shall not be entitled to receive any share of the profits of the business, or to vote in respect of such share

XV No Shueholder shall be entitled to transfer any shure until he has paid all calls at that time due on every share held by him

XVI The Directors may close the register of transfers for a time not exceeding fourteen days before each ordinary half yearly meeting, and may tax a day for closing the same, of which seven days' notice shall be given in the Government Gazette

NVII The Company shall not be bound to sec to the execution of any trust, whether express, implied or constructive, to which any share is subject and the receipt of the person in whose name any share stands in the books of the Company, or in the ease of a minor idiot or lune ic, the receipt of the guardranoi Committee, or where the share stands in more than one name, the re ceipt of the person, whose name stands first shall be a sufficient discharge to the Company for any dividend or other sum of money payable on account of such share whether or not the Company had notice of any such trust, and the Company shall not be bound to see to the application of any money paid on such receipt

XVIII I very such registered Company shall suc and be such by the registered name of the Company, as if it were an incorporated Company, and in no other manner

In any indictment of information for any theft or embezzlement of the monies of goods of the said Company or for any other offence committed against them of their property or with intent to defined or injure them, they may be described by the resistered name of the Company

XX In any suit brought in the name of any such registered Company the plaintiffs shall be liable to be nonsuited, unless it is proved on their part that the suit is brought by direction of one or more of the partners appointed it a General Meeting to be Managers of Directors of the Company

XXI No such suit, indictment, information or other proceeding shall abate or be projudiced by any change of the persons constituting the part nership, or of the Managers

[तवन्यते (शब्बे । २४८२ । ८ फिरमस्य ।]

বিজ্ঞন্ন এবং হস্কান্তব কৰিছে পাবেন। এবং ঐ দলীলে বীতিমত দস্তখ্য হ ইলে সেক্টোবী সাহেবকে দেওয়া যা ইবেক এবং তিনি তাতা "বেজিইটবী হস্তান্তব" নামে গ্যাত এক বহাতে লিখিনেন এবং ঐক্তপ তাতা লিখনেব নিদর্শন ঐ হস্তান্তবেব দলীলেব পৃষ্ঠ লিখিবেন এবং তাতা প্রাপণেব জ্ঞানাবপত্র প্রীদাবকে দিকেন। এবং ঐ বহীব মধ্যে তাহা লিখন এবং দলীলেব পৃষ্ঠে তাহা লিখনেব নিমিশ্র এ কোম্পানি এক টাকাব অন্ধিক বসুম পাইতে পাবিকেন। এবং সাবং ঐ হস্তান্তবেব কর্মা বহাত মধ্যে এবং দলীলেব পৃষ্ঠে না দেখা যাস তাবং ঐ অংশেব খ্যানাব ঐ ত্যবসানেব লাভের কোন অংশ পাইতে পাবিকেন না অথবা এ অংশেব বাবং বোট দিতে পাবিকেন না ইতে।

১৫ বাবা। কোন অংশী আপনাব অংশেব উপব হৎসময়ে যে দকল টানাব ওলব হইগাছিল সেই দক্ষ টাকানা দেওনপ্রাস্থ এ ঋংশ হস্কু, স্তব কবিতে পাবি-বেন না ইতি।

১৬ ধাবা। এ কোম্পানির অন্যক্ষের। প্রভাক ছয় মাদের বৈঠকের পুলের অনধিক চৌদ্দ দিনের জন্যে এ হস্কাপ্তরের বেজিউর দদ্দ কবিছে পাবেন এবং চাহা বন্দ করণাথে দিন নিজপ। করিছে পাবেন এবং দেই দিননের বিষ্যের এবেলা গ্রণ্মেন্ট লেজেটে সাত দিবস পূর্বের নিজন ইতি।

১৭ বাবা। যদি কোন অংশের দিববে কোন দায় থাকে দেই দায় দিশেষকপে নিদিউ থাকিলে কিয়া অনুভব বা অর্থক্রমে নিদিউ ইউলে দেই দায় নিম্পৃত্তির বিত্তে এ কোম্পানি বন্ধ নহেন এবং এ কোম্পানি দেই দানের বিষয়ে একোলা পাইবা থাকুন কি না থাকুন এ কোম্পানির বহাতে বোন অংশ যে বাত্তির নামে লেখা থাকে ভাতার বসাদ অথনা নালালগ কি উন্মান কিয়া পাকুন ইউলে ভাতার সংসাবাধ্যক্ষ কিয়া কনিটির বসীদ অথবা এ অংশ একের আবক ব্যক্তিবদের নামে থাকিলে শে ব্যক্তির নাম প্রথম লেখা থাকে ওঁটোর বসীদ এ অংশের বাবে শেন ডিরিডেও অথবা দের অন্য কোন উটকার বিষয়ে এ কোম্পানির সম্পূর্ণ ফারেখন্ডের নাম প্রয়ম কার্মান হউবেক। এবং এ বসীদাক্রমে যে কোন টিলো কোনা হান হউবেক। এবং এ বসীদাক্রমে যে কোন টিলো দেবা আন কালাক কর্মান ক্রমান কর্মান কর্মান ক্রমান ক্রমান কর্মান ক্রমান ক্

১৮ বাবা। একপ বেজিউবিছ ওবা কোম্পানি চার্টর-প্রাপ্ত কে,ম্পানি হছলে যেকপ হইও সেইকপে আপনার বেজিউবাহ ওবা নাম বাবরা নালিশ করি ভ পাবেন এবং নেই সামে ভাঁচাবদেব উপর নালিশ হইতে পাবে এবং অন্য কোন প্রছাবে উভব পক্ষে নালিশ হইতে পাবে না হতি।

১৯ ব'বা। উক্ত কোম্পানিব কোন টাকা বা শ্লিনিদ চুবা বা উচ্চক্ষেত্ৰ হল যা অবসাতাল্যদেব কি ভালবদেব দম্পতিব বিকল্পে অন্যাক্তিবা কোন আপ্ৰবাদেব জন্য কি ভালবদেব কি ভালবদেব কি ভালবদ্ধ কৈ বিষয় অপ্ৰচন্ত্ৰ কাতি ক্বৰ্ণেৰ অভিপ্ৰান্ত্ৰ কে অপ্ৰান্ত্ৰ হাতাৰ নাল্য কোনা ক্ৰমান নাল্যি হ'বে এ কোম্পানিব বেজিয়া তিল্যা নামে ভালাবদেব ক্ৰমান বিলে কৰ্মা সিদ্ধ তদৈকে ইতি।

> বাব। । এক শ বেজিইবাছ গুলা কোন কোম্পানিব পক্ষে কোন নালিক চণলে যাদ হাব নানাব। এমত প্রমাণ না কবিতে পাবে যে নানাব। ইংগৈক যে এক বা ভতো- কিক অংশী কোম্পানিব সবববাহকার বা অব্যক্ষের কর্মে নিযুক্ত হইলাছিলেন ভালাবনের হুক্মক্রমে এ নালিক ইইবাছে তবে এ যেবিয়াদীব। ননসূট হইবার যোগ্য হইবেন ইতি।

২১ ধাবা। ঐ অংশিজের অস্তঃপাতি হাজিবদের অথবা সর্ববাহকারেবদের বদলী চটণে ঐ প্রকার কোন নালিশ বা এঞ্চার কি অন্য কার্য্য বহিত অথবা হানি ছইবেক না ইতি। XXII No suit by or against the Company shall be in any wise affected by the defendant or plaintiff therein being or having been a share holder of the Company but any such shareholder, either alone or jointly with any other person or persons as against the Company of the Company as against any such shareholder, either alone or jointly with any other person or persons, shall have the same right of tetion remedy and execution, in respect of any claim whatever, as the Shareholder or Company would have hid, if such claim had been against a stranger

XXIII Livery judgment in any proceeding against the Company shall be executed in the first instance against the joint property and effects of the Company only, and not, except as hereinafter provided, against the separate property and effects of any shareholder

AXIV Any plaintiff, having obtained such judgment against the Company which is not satisfied within fourteen days thereafter, may apply to the Supreme Court of Judicature for a rule of rules, calling upon any one of more of the persons, who at the time when the proceedings were commenced were registered. Shareholders of the Company, simultaneously or successively, to show cause why execution in satisfaction of such judgment should not be hid against him or them

ANV On the return of any such rule, the Court may, if it shall think fit, direct in issue or issues to be tried for determining any disputed points which are material to its judgment, and may either discharge or make the rule absolute or make such order or orders therein and as to the costs of the application as to the Court shall seem fit, and if any such rule is made absolute, such writ of execution shall be sued out thereon as the Court, from time to time, shall devise and order, and execution of any such writ shall be had in like mainter as of any other writ of the like nature.

XXVI It satisfies on of the judgment ennot be had by the proceedings against the Company of the registered Shareholders as iforesaid the plain tiff may have execution, in like manner, as unst the person, property, and effects of any person who, within three years before the time when the proceeding was commenced, in which such judgment was obtained, was a registered proprietor, either when the cause of action prose, or it invitime subsequently

XXVII Livery person, against whom or against whose property and effects in y such judgment shall have been executed, shall be reimburs ed out of the property and effects of the Company for all momes paid and for all damages sustained by him to be iscertained and certified by some officer of the Court out of which the judgment is sued, and shall be entitled forthwith to have execution against the property and effects of the Company for the amount of such expenses and damages with lawful interest thereon.

২২ ধারা। কোম্পানির পক্ষে বা কোম্পানির বিক্তম্বে কোন নালিশ হউলে দেই নালিশের আসামী বা ফরিবাদী ঐ কোম্পানির অংশী আছেন বা ছিলেন বলিয়। ঐ নালিশের কিছু ক্ষতি হউবেক না। কিছু ঐরূপ কোন অংশী একলা অথবা কোন হাক্তি বা ব্যক্তিরদের সংঘাণে কোম্পানির বিক্তমে নালিশ করিতে চাহিলে অথবা কে।ম্পানি ঐরপ কোন অংশির নামে একলা বা অন্য কোন হাক্তি বা ব্যক্তিরদের সংযোগে নালিশ্ব করিছে চাহিলে কোম্পানির অসম্পর্কীয় সাক্তির উপর্ব দাওয়া হউলে এ অংশা অথবা কোম্পানির সেরূপ নালিশ করণের ও প্রতিকার পাওনের ও ডিক্রা জারীর মৃত্র হউ দেইরূপে কোম্পার প্রার্থ হার্টি বেশ্ব প্রাক্তির স্বত্ত থাকিবেক ইতি।

২৩ ধাবা। কোম্পানিব বিকল্প কোন কাৰ্য্য ছওয়াতে যে ডিক্ৰা ছন ভাষা প্ৰথমে ঐ কোম্পানিব কেবল দাধাবণ সম্পত্তি ও বিষয়েব উপৰ স্কারী ছইবেক এবং পশ্চাৎ শিখিত বিধানব্যভিবেকে কোন অংশিব বিশেষ সম্পত্তি ও বিষয়েব উপৰ স্কাৰী ছইবেক না ইতি।

>৪ বাবা। কোন ফবিলাদী কোম্পানিব বিক্লের এইকপ লোন ডিক্রা পাইলে পদ যদি ভাহাব টাকা নোদ্দ দিবদেব মবোন। দেওয়া যায় ভবে দেই ফবিনাদী সুপ্রিম গোটেব নিকটে এক বা ভভোবিক জ চুন্মের জনো দবখাস্ত কবিভে পাবেন যে ঐ নালিশ আবস্ত হওন সমলে গে এক বা ভভোবিক বাক্তি ঐ কোম্পানিব বেজিইটবীস ওয়া অংশী ছিম্মেন ভাঁছাব বা গ্রাহানদেব বিক্লের ঐ ডিক্রা জাবী না হইবাব কাবণ দশাইতে ভাঁহাবদেব এককালীন অথবা একাদিক্রমে ঐ ওব্যের মব্যে ভলব হইবেক ইভি।

০৫ খাবা। একপ লোন তকুম কিবিন্তা আইলে ও বোট অনেশ্যক বোধ কৰিলে আপন ডিক্রীব সম্পর্কের আবশ্যক কোন বিবোধিবিবার নিক্ষান্তি কর্বগার্থ সেট বিষয় বা বিষ্যাস্থাপন ওল্পাল কবিতে তবুম দিটে পানেন এবং ভংপাৰ আপনার এ ততুম অন্যুথা কার্য ছ বা বংশি বাজিছে পাবেন জ্বারা ততুমসকলে আবশ্যক বাস্তের অবচার বিষয়ে গে গুরুষ বা ততুমসকলে আবশ্যক বোর কান ভংগা বাবি ছ বাবেন। এব স্থান প্রস্কার বাবা কর্যা শাল ভাৰ জ তালি এছ বাব্য না ক্লাব যে বংগানা নিজ্পা ও নিজ্ঞ কলেন সেই আব্যান জ্বার বিজ্ঞান ক্লাব আবা হা সেই প্রকাবে এ পর্ব

२५ माना। यांत भुरक्षा लगाउ धारमान्या निष्णांत व्यापना विश्व गांच हर दा लगात का मानान्य निष्णांत भुरक्ष का स्वाय का स्वाय हर हर दा दार्गक भवा से कि को रूप विश्व गांच हर दा दार्गक भवा से कि को रूप विश्व गांच विश्व गांच हर हर दा दार्गक भवा से कि विश्व विश्व गांच विश्व विष्य विश्व विष्य विश्व विश्व विष्य विष्य विष्य विष्य विष्य विष्य विष्य विष

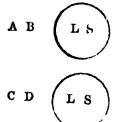
২৭ ধানা। যে গ্রেগক বাজিক উপর অগনা নিহার নিকাল ও বিশ্বের উপর প্রপ্রান কোল। ডক্রা জানা হলা ও বিশ্বের উপর প্রপ্রান কোল। ডক্রা জানা হলা ও বিশ্বের উপর প্রান্ত কোল। ডক্রা জানা যে সকল পে সারহ হা ভাষা কে কালালতে ঐ ডিক্রা হলা হলা কোলালতে ঐ ডিক্রা হলা হলা কোলালতে ঐ ডিক্রা হলা হলা কোলালতে ঐ ডিক্রা হলা হলা কোলালতে ঐ ডিক্রা হলা হলা কোলালতে ঐ ডিক্রা হলা হলা কোলালতে আলালতে আলালতে আলালতে আলালতে কালালত কালা হলা কলালত কালা হলা কলালত কালা হলা কলালত কালালত

XXVIII If such Shareholder or former Shareholder be not thereby fully paid all such expenses and damages with interest thereon, the amount thereof or of so much as he has not received shall be divided into as many parts as there are then shares in the said business, not including forfeited shares, and the holder of every share for the time being shall pay one of such parts on demand, and in default thereof the person, against whom exe cution was had, in default of the Company, may apply to the Court for a rule calling on every such shareholder to show cause why execution should not issue against him for the amount ducfrom him, and, if such tule be made absolute, execution shall issue thereon as if the person suing out such rule had been the pluntifl, and the person to whom the rule is directed the defendant in a suit in which judgment had been given for recovering such amount

XXIX If by the bankruptcy or insolvency of any Shareholder, or from any other cause other than the neglect, or wilful default of the person entitled to have contribution as aforesaid from the Share holders, the amount of any number of such parts shall not be recovered from the persons hable to pay the same, the deficiency shall be again divided in like manner as the original amount of the expenses and damages incurred, and the same process shall be repeated, and so as often as shall be necessary, until the whole amount of the said expense and damage shall have been rateably contributed by all the solvent shareholders, according to the number of their shares respectively

SCHEDULE

- of - in consideration of paid to me by ____ of ___ do hereby transfer to the said ____ the share (or shares) numbered ---- in the business called The — to hold unto the said — [or her] Executors, Administrators and Assigns subject to the Conditions of the Partnership Deed of the ____ - Company registered in the Su preme Court of Judicature at other Conditions in which I held the same And - do hercby agree to take the said share (or shares) subject to the same Condidions As witness our hands and Seals the ---- in the year --- day of ---Witness



Ordered, that the Draft now read be published for general information

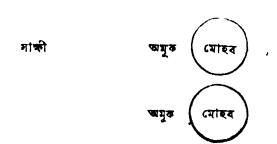
[बदगरमञ्जे त्रारक्षते । ১৮৪৯ । ४ फिल्ममूब ।]

२৮ शादा। यति से छारमी खर्थता मारवक खर्मी छा-পনার সেইরূপ সকল খবচা ও খেসারৎ মায় সুদ সম্পূর্ণ-কপে না পাইতে পাবেন তবে তাহাব সংখ্যা অথবা ষ্ড টালা মা পাটয়া থাকেন তাহা তৎসমূহে ঐ ব্যবসায়ের ঞ্জহণ্ডনা অংশবাভিবেকে যত অংশ থাকে তত অংশ শ্ভিক্ত হটবেক এবং তৎসময়ে প্রত্যেক অংশী দাওয়া হইবামাত্র ভাহাব এক২ ভাগ দিবেন। এবৎ ষদি ভাহা না দেওযা যায় ভবে কোম্পানিব কসুবেভে যে ব্যক্তিৰ উপৰ ডিক্ৰী মাৰী হইয়াছিল সেই ব্যক্তি আদালতে এক তকুমের দবখান্ত কবিভে পারেন এবং দেই ছক্মের দাবা প্রত্যেক অংশিব স্থানে যে টাকা পাওনা হয় ভাষার বাবৎ ঞাবী না হইবার কাবণ দর্শাইতে প্রত্যেক অংশির ভলব হইবেক। এবং যদি এ হুকুম বহাল কৰা যায় ভবে যে মোকদ্দমায় ভত্সংখ্যক টাকা দেওনের ডিক্রী ছইযা-ছিল দেই মোকদমায় গুকুমের দ্বখাস্তকারি ব্যক্তি ফরি-য়াদী হটলে এবং যাঁহাৰ প্ৰতিভকুম হণ ভিনি আসামী ' हैलि यिक्ष इडेंड मिडेक्स से माउया सादी इडेवांद ত্ত্ব হইবেক ইভি।

১৯ ধাবা। যদি কোন অংশিব যোত্রহীনতা বা দেউভিনা হ ওনপ্রযুক্ত অথবা অংশিসকলের স্থানে পূর্ব্বোক্তমতে টালা পাইবার যাহার বজ্ঞ আছে সেই ব্যক্তির
কটি অথবা গামগা কসুর বিনা অন্য কোন কাবংপ্রযুক্ত
এ> ভাগ যে ব্যক্তিরদের দেল হয় ওঁ হাবদের স্থানে ঐ
ভাগ আদায় না হয় ভবে খবচা ও থেসারভের আসল
সংখ্যা যেকপে বিভাগ হইবাছিল সেইরপে এই অবশিষ্ট টাকারও বিভাগ হইবেক এবং যাবে উক্ত সমুদয়
গবচা ও থেসারৎ সকল যোত্রাপয় অংশিবদের স্থানে
আনন> অংশের সংখ্যানুসারে নাপাওয়া গিয়া থাকে
হাবং এবং তত্তবার এপ্রকার কার্য্য পুনবায় করা ঘাইবেক ইতি।

उक्तमील ।

আমি অমুক স্থানের অমুক অমুক স্থানের অমুক স্থানের বিশাত নিকটে এত টাকা পাইয়া ইহার দ্বারা অমুক নামে বিশাত ব্যবদার অমুকং নয়বী অংশ অমুক রাজিকে অথবা ভাহার টিনি বা আডমিনিস্টেটর কি আইদনকে অমুক স্থানে দুপ্রিম কোটে বেঞ্জিইরিচওয়া অমুক কেল্পানির অংশপত্ত্রের নিমমানুদারে একং অন্যান্য হে নিমমক্রমে আমি ঐ অংশ ধার্য্য কবি ভদনুদারে অর্পণ কবিয়াছি। এবং আমি অমুক্ত সেইং নিষমানুদারে উক্ত অংশ বা অংশদক্রল লইতে অঙ্গীলার কবিলাম। অমুক বংশবের অমুক মাদের অমুক ভাবিধে আম্বা এই পত্তের দত্ত্বং ও ঘোহর কবিলাম।



ছতুম হইল যে এক্ষণে পাঠকবা মুদাবিদা দর্জ দাখা-বণ লোককে জানা ইবাব নিমিত্তে প্রকাশ হয়। Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 26th day of January, 1850

F J HALIIDAY,
Secy to the Govt of India

রাজক মে নিযোগ।

১৯০১ নমুর।

বাজ্লা দেশেব জীযুত অনববিল ডেপুটা গ্রসনর সাংহ্রেব হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ माल ১৫ बर्रायुव।

আগামে তেজপুবের মূনসেফ শ্রাযুত বমাকান্ত বজুয়া মঙ্গলদামের দদৰ আমীনেব ক্ষমতাপ্রাপ্ত মূনসেফ শ্রীযুত নুবউদ্দীন আচমদেব পবিবর্ত্তে কার্য্য নির্বাহ কবিবেন।

১৮৪৯ माल २० न(वयुर्व।

ছগলীৰ মাজিট্টেট ও লালেক্টৰ সাহেবেৰ আমি-ফীও প্রীযুত জে নেক্সিথ সাহেব (Mr J Nasmyth,) ১৮২১ সালের ও আইনের ২ধাবাব ও প্রকরণেব নির্দিফ বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ চইযাছেন।

১৮৪৯ माल २७ नरवम्व ।

শ্বিষ্ঠ জি ইউ ইউল সাহেদেব (Mr G U Yule,)
আনুপস্থান কি আনা জকুম না ছ প্তনপ্যাস্ত শ্বীযুত আব
পি হাবিসন সাহেব (Mr R P Harrison,) বপ্তড়াব
ভাইন মাজিস্টেট ও ডেপুটা কালেক্টবের কর্মা নির্মাহ
কবিবেন।

শ্রুণ প্রক্রমন ওগাটসন সাচেব (Mr James Watson,) মেদিনাপুবের মাজিস্ট্রেট ও ক পেক্টর সাচেবের আ-সিফাটি ছউবেন।

শ্রমুন্ত হাববাড় সাহেবেষ (Mr Harvard,) অনুপ্রধান পর্যান্ত আজিমগড়েব আফীনের সব-ডেপুটা এ জ ট শ্রমুন্ত টি উইলসন সাহেব (Mr T Wilson,) বাবাণ-সের আফীনেব সব-ডেপুটা এজেন্টেব কর্মানির্বাহ ববি-বেন।

জনপুবেব আফিনিব সদ-ডেপুটা এছেওঁ প্রাণুত এচ ডবলিউ কুফ সাতেব (Mi H W Cooke,) আদিমগ ডেব আফানেব সব-ডেপুটা এছেন্টেব কর্মা মির্বাচ কবি-বেন।

বলিয়াতে সৰ্বেয়ৰ জীযুত জে লামাৰ্চাও সাহেল (Mr J Lemarchand,) জননপুৰেৰ আফানেৰ সৰ ডেপুটা এজেন্টেৰ কৰ্মা নিকাহ কৰিবেন।

১৮৪৯ দাল ২৪ নবেয়ুর I

নীচের লিখিত ডেপুটা কালেব্টাবের। আপন্থ নামের পরে লিখিত জিলাতে নিযুক্ত হুগুণ্ডল।

্জীযুত হাফিজ সৰফৰাজ আলী ভিততহইতে দেহাৰে নিযুক্ত ২উবাছেন।

জ্ঞায়ুত জনগোপ ল বাঁচিয়া পাটনাংক তৈ যশোচৰে। জ্ঞীয়ুত ই ভিৰোগাবিয়ো স্নতন (M. E D'Rozario,) যশোহৰহইতে ঢাকার।

গত সেপ্টেয়ৰ মাদেৰ ২৭ তাবিশ্বৰ ভবুমমতে প্ৰিচুত ৰাৰু নহচন্দ্ৰ চ টুয়াাৰ বিপুৰ হণতে বেহাৰে এবং শ্ৰীচুত জয়গোপ ল বাঁডুয়াৰ পাটনাংইটেড মুৰশিদাবাদে যে নিযোগ হয় ভাষা ৰহিত হইল।

১৮৪৯ সাল ২৬ নবেসর।

জানা লকুম না কওনপর্যান্ত গ্রিমুত জি ডবলিউ বাটা লাকেব (Mr G W Battyc,) ইন্টান্দোর সুপরিন্টতেন্ট এবং হালিল ও নিমক ও আধীনের বোর্ডের ডেপুটা লেক্টোবীর কমা নির্বাহ কবিবেন। ছকুম হইল যে ১৮৫ • নালের ২৬ স্কানুজারি ভারি-থের পর ভারতরর্মের ব্যবস্থাপক কৌলেলের যে প্রথম বৈঠক হয় ভাহাতে এই মুদারিদা পুনবায় বিবেচনা করা বায়।

এফ জে হালিডে। স্থান্তবর্গের গ্রুণমেন্টের সেক্টোরী। John C. Marshman, Bengales Translator

क ही।

১৮৪৯ मार्न ১৫ नरवश्व।

দিনাজপুনের দিনিল আদিফানী চিকিৎসক প্রীনৃত জে জৌএট সাহের (Mr J Jowett,) স্থায় কর্মোপলক্ষে এক মানের সূটা পাইবাছেন।

্প।টনা এলাকাব ঠগী নিবাবণার্থ আদিষ্টান্ট পুপ-বিক্টেণ্ডেন্ট এবং বেছাবেব সদব স্থানেব তৈনান্তী সৈন্দ্রনাবদেব অধ্যক্ষ প্রীপুত মেক্সব ডবলিউ রিডল সাহেব (Major W Riddell,) নিযমিত ছুটী লটরা ইউবোপে গমনেব পূর্বে ছুটাবিষয়ক শ্ববে। বিধির ১১ ধাবানুসাবে এক মাদেব ছুটী পাইরাছেন।

১৮৪৯ माल २० नरवश्वर ।

ব্ৰিহুতেৰ মাঞ্জিস্টেট ও কালেকটৰ সাহেবেৰ আসি-ফান্ট জ্ৰায়ুত এফ টকৰ সাহেব (Mr F Fucker,) বস্ত-যান মাসেব ৭ তাবিখে যে ছুটা পান তদভিব্ৰিক শ্বীয কৰ্মোপলক্ষে পনেব দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

ফবিদপুবের প্রধান সদর আমান ইন্যুত মৌলবী মহম্মদ নাঞ্জিম মহর্মের বন্দে ছটা পাইয়াছেন।

মহমান নাঞ্জিম মহবমেব বন্দে ছুটা পাইয়াছেন।
সদৰ আদালতেৰ এক্টিং জল প্ৰায়ুত জে ভনবাৰ
দাহেলকে (Mr J Dunbar,) বহুমান মানৰ ১০ ৬ বিৰোধ হৈ ছুটা দেওয়া দায় তাহাৰ অবশিষ্টকাল এ মাদেব ১৮ ডাবিৰ অবধি বহিত হইল। এ ডাবিংখ তিনি
আপনাৰ কম্মে প্ৰত্যাগমন কৰেন।

১৮১৯ সাল ২৩ ন'বয়ব।

শ্রীযুত গ্রসনর জেনবল বাছাসুবের বর্মোপদেশক শ্রাযুত পাদরি ডংলিউ জে প্রাইটিস্গাহের (Reverend W J Whiting,) নিগমিত ভূটা লউয়া ইঙ্গলতে গ্রমের অনুমতি পাউগাঙ্গেন।

১৮৪৯ मोज २१ नत्यप्रद ।

সিবিলসম্পর্ণীয় সিবিশ্ভাব শ্রুণুত ডদলিউ পি পামব সাহেব (Mr W P Palmer,) কেপচইতে প্রত্যাগমন কবিয়াছেন এমত বিপোট কবাতে ঠাহাকে ১৮৪৭ সা-লেব ১৯ অকটোবৰ তাবিখেক তকুমক্রমে যে ছুটা দেওনা যায় ভাহার অবশিষ্ট কাল বহিত চইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल २१ नत्वय्व।

শ্রীসূত্ত কাপ্ত'ন অনবশিল আব পি বিশ্ব সাহেব (Capt the Hon'ble R P Byng,) বর্ত্তমান মানেব ১৭ ভাবিথে দাবজিলিজেব সুপবিলেট থেকেব চলিত কর্মের ভাব জ্বানু কাপ্তান জি ডংলিউ দিশ্য সুংহেবের (Capt G W Bishop,) তানে গ্রথণ করেন।

মুবশিদাবাদের দিনিল ও দেশন ভল আযুত ডি জে মনি নাতের (Mr. D. J. Money,) বস্তমান মাদের ২৪ তারিখে আপনার দিবিশ তার চলিত কার্মার ভার ঐ জিলার প্রবান নদর আ নিন শ্রমুত মৌলবী নৈয়দ আহেদল ওমাতির থাঁব প্রতি অর্পণ করেন।

লাজলা দেশের প্রীমুভ অনরবিল ডেপুটা গ্ররনর সাহে বে ছকুমক্রমে।

> ক্সে পি গ্রান্ট। বাঙ্গশা মেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

' [Government Gazette, 4th December, 1849]

গত বৃহস্পতিবার ১৫ নবেম্বর তারিখে এরামপুরের ছাপাখানাতে এই পুস্তক প্রকাশ হইযাছে

বিশেষতঃ

मिविल गाईए।

অৰ্থ ্

দেওয়ানা আইনের সংগ্রহ

🗟 যুত জান মাশ্মিন সাহেবকর্তৃক সংগৃহীত। বঙ্গ ভাষায দিতীয়বাব প্রকাশিত হইল।

১৮৪৩ সালে এই পুস্তক প্রথমবাব প্রকাশিত হওনেব পবে যে স্কল আইন ও স্বকুলব অর্ডব ও আইনেব অর্থ জারা হইযাছে তাহা এই পুস্তকে ছাপা হইল। তদ্ভিন্ন সদব দেওযানা আদা-লতের নিষ্পত্তিহওযা আট শতেবও তাবিক মোকদ্মাব বিপোর্ট অর্থাৎ নজিব এই পুস্তকে ছাপা হই-যাহে। পুস্তকেব মূল্য ৩২১ টাবা মাত্র।

যাঁহাবদের প্রযোজন হয ঠাহাবা জ্বীবামপুষ্বের ছাপাথানায আপনাদদের ইচ্ছা জানাইবেন।

اشتها رطع مرحمة مارسي محستريت كانت

پوشیل و سمال که احقوالعداد می عدالله دریس دورها احادت طبع در همهٔ دا رسی محستریت کا نت مولفهٔ حداب اسکیپ او دینه صاحب جے حا تکام که کداب مدکور حاوی است احدی دوادیس و کدسترکش و سرکولودو دورتها و عدوه سوا سط دو حدا دی مثل در تیب سول کا نت ارطرف مولف مدوح دد و دری این مدوح دد و دری این در در محدوط مع آن مدوح دد و دری این در مدود و این از در مدود و این از در مدود و این از در مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این مدود و این از دری این از دری این مدود و این از دری از دری از دری از دری از دری این از دری

[গবর্ণমেন্ট রেজেট। ১৮৪৯। ৪ ডিলেম্ব ।]

[🐯] বামপুরেব যরালরে 🕮 যুড ভান কাশমন দাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গোজেট

গবর্ণনেন্টের সাক্ষাক্রনে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 11, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবাব ১৮৪৯ সাল ১১ ডিসেম্বর।

DRAITS OF ACTS

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

Тиг 914 November, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 9th of November 1849

Act No ---- of 1849

An Act for Freedom of the Coasting Irade of

India

Whereas by an Act of Pulliament passed in the thirteenth year of the reign of Her Majesty intituled An Act to amend the Laws in force to the encouragement of British chipping and Navigation, it is enacted with regard to the Co sting Trade of India, that it half be lawful for the Go scinor General of India in Connect to mile my regulations authorizing or permitting the enveyance of goods or passengers from one part of the possessions of the East India Company to another part thereof, in other than British Ships subject to such restrictions or regulations as himry hims necessary. It is enacted as follows

I Goods and Passengers it by be conveyed from one part of the ferrithries under the Government of the East India Company to another part there of, in other than beitish Ships, without any restriction, other than is or shall be equally imposed on British Ships, for securing payment of duties of Cu toms or otherwise

Ordered, that the Dratt now read be published tor general information

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of Indm after the 9th day of February, 1850

F J HAILIDAY, Secy to the Cort of India खाइतिय मुनाविषा।

ফোর্চ উ⁄লরম। দেশীয় ডিপার্টামন্ট। লেজিদলেটিব।

रेक्टबरी ३৮৪३ माल ३ मरवयुन्।

প্রস্থাবিত আইনের মীচের জিথিও মুসানিদ, ইফারেয়া ১৮৪৯ সালের ৯ নথেয়ই তার্বিথে হ্জুব ফৌলেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গবেজী ১৮৪২ দাল —— আবট। ভাৰতৰংহিৰ দমুদ্ধেৰ ভাৰস্থ বন্দাৰ অবাৰ্তিত্তলপে শ-ণিঞা কৰিবাৰ অনুমণ্ডি দেওনেৰ আটন।

নেতেতুক ' ব্রিটনীয় জাতাজ নির্মাণ করণের গুলাশে পরিত্রমণের উৎসাণ দিবার জনো চলিত এটন সংশোধন করণার্থ আটনন মক" যে আবট পালিছেট ডিছিছালা গতারাণীর অনিকারের এশাদশ বংশরে জারী হয় হ হাতে ভারতব্যের সমুদ্ধে তারতব্যের সমুদ্ধে তারতব্যের নামুভ গ্রাপন বা এই জনম হইয়াজিল হোভারতব্যের নামুভ গ্রাপন জনমন বাহাদুর হণ্ত কৌ তেলে গোনাই বং নিসান আন্তর্গান বালাদের শাসিত দেশের এবানে গোলামির স্থান্তর্ব শাসিত দেশের এব বিনার আবানে বিজ্ঞান লাগের ক্রিটনার আশাসত লোলা লাগ আনালতি কি জানা লাগের আবানের ক্রিটনার আশাসত পরের আবা আবার বিলার আশান বাবতে পরের আগত্র নার্থ লিভ হরত ভব মতকী।

১ পার। শোশানি পালান বর শা চি দেশে। এক স্থানচটাত অন্য স্থানে হ' ত গাননালৈ বিকেশ দিলাক বিত্তান জালাজভিয়া কনা প্রতিবাস লাগতি কিয়া হলা নাবুল আলাহ করণের নিনিয়ে সেং শিবল বিউলা। ৯০০, জব প্রতি বাটে লিয়া উত্তর কালে আটান লা। গাণাভয়া অন্য কোন নিম্পে এ০ শ্রাভাতের প্রতি লাগিবেক ন ইতি।

স্কুত্র হউল যে একংগে পাট্ডর শুরুগদিন সর্ব সাধারণ শোককে জানাউহার নিহিন্তে প্রকাশ হয়।

ন্তক্ষ চইল গে ১৮৫০ সালের ৯ গেডুজারি ভাবি-থার পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌলালের গে প্রথম বৈঠক হর ভারতে এই মুমালিন। পুনরার বিল্লানা করা হার।

এফ লে হালিডে।

स्रायुक्तरार्धेत्र शदर्गस्यात्मेव रमस्क्रिकी।

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 16rh November, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 16th of November, 1849

Act No ---- or 1849

An Act to amend the Law for the Dumissal of

Pleaders in Bengul

Whereas the laws in force for the dismissal of Pleaders, practising in the Courts of the Fast In dia Company, in the Presidency of Fort William, in Bengal, require amendment, It is enacted as follows.

I Section X, of Regulation XXVII 1814, of the Bengal Code, 15 repealed

II The power of dismissing Pleaders practising in either of the Sudder Courts of the said Presidency is vested in the Judges of those Courts, respectively the power of dismissing Pleaders practising in the Courts of the Zillah Judges, or in Courts subordinate to them, in the said Presidency, is vested in the Zillah Judges, respectively

III An appeal from the order of any Zıllah Judge, for the dismissal of a Pleader, may be made to the Sudder Dewanny Adawlut, according to the rules in force, for the admission of appeals

IV No such Pleader shall be dismissed for any cause, other than is specified in Section VI, of Regulation XXVII, 1814, of the Bengal Code

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of In dia, after the 16th day of January, 1850

F J HALLIDAY,
Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 161H NOVEMBER, 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 16th of November, 1819

Ac1 No ---- of 1849

An Act for the Protection of Judicial Officers

For the greater protection of Magistrates and
others acting judicially, It is enacted as follows

I No Judge, Magistrate, Justice of the Peace, Collector, or other person acting judicially shall be hable to be sued in any Civil Court, for any act done or ordered to be done by him in the discharge of his judicial duty, whether or not within the limits of his jurisdiction, provided that he at the time, in good faith, believed himself to have jurisdiction to do or order the act complained of and no Officer of any Court or other person, bound

ফোর্ট উলিয়ন। দেশীয ডিপার্টমেন্ট। লেজিদলেটির।

विकरतको ১৮৪৯ माल ১७ नरवस्त ।

প্রস্তানিত আইনের নীচেব লিখিত মুদাবিদা ইন্সবৈদ্ধী ১৮৪৯ দালের ১৬ নবেশ্বর তাবিথে হন্তুব কৌন্দেলে প্রথমবাব পাঠ কবা গেল।

ইঙ্গবেদ্ধী ১৮৪৯ সাল —— আক্ট। বাঙ্গলা দেশেব উঞ্চীলেবদেব ভগীব কবণ বিষয়ি আ;-ইন শুধবিবাৰ আইন।

যেহেতুক বাজলা নেশেব ফোর্ট উলিয়ম বাঞ্চধানীর অধীন কোম্পানি বাহাদুবের আদাল চসকলে যে উকী-সেবা ওকামতী কবেন ডাহানদেব তগীর কবণবিষয়ি চলিত আইন সংশোধন কবা আবশাক হইয়াছে অভএব নীচের লিখিতমতে ছকুম হইশ।

১ ধারা। বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ দালের ২৭ আইনের ১০ ধারা বদ হইল ইভি।

২ ধাবা। উক্ত বান্ধবানীৰ উভয় সদৰ আদালতে যে উকীলেবা ওকালতী কবেন তাঁহাৰদেৰ তথীৰ কবণেৰ ক্ষমতা ঐ আদালতেৰ ন্ধন্ধ দাহেদেৰপ্ৰতি অৰ্পণ হইয়াছে। উক্ত বান্ধবানীৰ অধীন নিলার ক্ষম্ধ দাহেবেবদেৰ আদালতে অথবা তাঁহাৰদেৰ অধীন আদালতে যে উকীলেৰা ওকালতী কবেন তাঁহাৰদেৰ তথীর কবণেৰ ক্ষমতা ঐহ দিলাৰ ক্ষম দাহেবেবদেৰ প্রতি অৰ্পণ হইয়ালে ইতি।

৩ বাবা। আপীল গ্রাহ্য করণের বিষয়ে যেং বি-ধান চলন আছে ভদনুসাবে উকীলের ভগীর করণের বিষয়ি কোন ঞ্লিলার শ্রন্ত সাচেবের হুকুমের উপর আ-পাল দদর দেওয়ানী আদালতে চইতে পারে ইভি।

৪ পাবা। বাঙ্গশা দেশের চলিত ১৮১৪ নাশের ২৭ আইনের ৬ ধাবাতে যেং তেতু নির্দ্ধিট হইয়াছে ভাছা-ভিন্ন অন্য কোন ঠেতুতে কোন উন্ধীল ভগীর হইবেন না ইভি।

তুকুম হটল যে একণে পাঠকবা মুদাবিদা দর্ম দাধা বণ লোককে ঞ্জানাটবাব নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

প্ৰকৃম হইল যে ১৮৫০ সালেব ১৬ জানুআৰি তাবি-খেব পৰ ভাৰতবৰ্ষেব ব্যবস্থাপক কৌন্সেলেব যে প্ৰথম বৈঠক হয তাহাতে এই মুসাবিদা পুনৰায বিবেচনা কৰা যায়।

> এফ জে চালিডে। ভাবতবর্ষেব গবর্ণমেন্টেব দেক্রেটারী।

ফোট উল্যিম। দেশীয় ডিপাটঘেন্ট। লেকিসলেটিব।

हेक्दरकी ১৮৪२ माल ১५ मद्रस्य।

প্রস্তাবিত আইনেব নীচেব লিখিত মুদাদিদা ইঙ্গবেশ্পী ১৮৪২ সাম্পের ১৬ নবেশ্বর তাবিখে হজুব কৌন্দেলে প্রথমবার পাঠ কবা গেল।

> ইন্সবেদ্ধা ১৮৪৯ দাল — আক্ট। বিচাৰকৰ্তাবদেৰ বকা কৰণেৰ আইন।

মাঞ্জিষ্টেট সাহেবেরদেব এবং অন্যান্য যে ব্যক্তিবা বিচাবকেব কর্ম নির্মাহ কবেন তাঁচাবদেব পূর্বাপেক্ষা উত্তমকপে বক্ষা কবণার্থেনীচেব শিকিডমভে জকুম ছইল।

১ ধাৰা। কোন কজ সাহেব কি মাজিফুট সাহেব কিয় জ্ফিস অফ দি পীস সাহেব কিয়া কালেক্টব দাহেব অথবা অন্য যে কোন ব্যক্তি বিচাবেব কর্ম নির্মাহ কবেন তিনি আপন এলাকাব দীমাব মধ্যে কি তাহাব বাহিবে আপনাব বিচার কার্য্যেব ভাবানুসারে যে কোন কর্ম কবেন কিয়া কবিতে ছকুম দেন যদি ভৎসমরে ঐ নালিশ্লপ্রকায় কার্য্য কবিডে কি তাহা কর পেব ছকুম দিতে তাঁহার ক্ষমতা থাকনেব বিবরে ভাঁহাব

to execute the lawful warrants or orders of any such Judge, Magistrate, Justice of the Peace, Collector, or other person acting judicially shall be hable to be sued in any Civil Court, for the execution of any warrant or order, which he would be bound to execute, if within the jurisdiction of the person issuing the same

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Drift be ro considered at the first Meeting of the Lagislative Council of India, after the 16th day of February, 1850

F J HALIDAY,
Secy to the Got of India

FORT WILLIAM, HOMF DEPARIMENT, IEGISLATIVIA

1m 16rn Novi ablik, 1849

The following Digit of a proposed Act was read in Council for the first time on the 16th of November, 1849

Acr No --- 01 1949

An Act for enabling Government to levy Tolls on Public Roads

Whereas it is expedient to enable Government to levy Tolls upon roads constructed at the expense of the Government, It is enacted as follows

I Acts II, 1837, and VIII, 1838, are repealed, but not so as to revive any Regulation or Act thereby repealed.

the Lieutenant Governor of Fort William in Bengal, the Lieutenant Governor of the North Western Provinces of Bengal, the Governor of Fort St George in Council, and the Governor of Bombay in Council, may cause such rates of Ioll as they may respectively think fit to be levied upon any road, which may have been or may hereafter be made or repaired at the expense of the Government, and may place the collection of such Folls under the management of such persons as may appear to them proper. And all persons employed in the management and collection of such Tolls shall be liable to the same responsibilities, as would belong to them, if employed in the collection of the lind Revenue

on demand, the Officers appointed to collect the same may seize any of the carriages or animals on which it is chargeable, and if any Toll remains undischarged for twenty four hours, with the costs arising from such seizure, the case shall be brought before the Officer appointed to super-

বিষাদ ছিল তবে দেই কার্যের বিষয়ে তাঁছার নামে কোন দেওয়ানা আদালতে নালিশ ছইতে পাবিবেক না। এবং কোন আদালতের যে আমল। বা অনা বাক্তির ঐক্তুপ কোন জন্ধ দাছেব কি মাজিস্ট্রেট দাছেব কি জ্বিস অফ দি পীদ দাছেব কি কালেক্টর সাছেবের কি অনা যে কেছ বিচার কর্মে নিযুক্ত হন তাঁছার আইনানুযারি ওয়াবন্ট কি ছকুম অবশ্য কাষী কবিতে হয় দেই আমলাপুভৃতির যে ওয়ারন্ট অথবা ছকুম ওয়ারন্টন্দেওনিয়া ব্যক্তির এলাকার মধ্যে ছইলে ভাছা কারী না কবিলে নয় দেই প্রকার ওয়ারন্ট লা ছকুম জারী কর্মের বিষয়ে গ্রামলাপ্রভৃতির নামে কোন দেওয়ানী আদালতে নালিশ ছইতে পাবিবেক না ইতি।

ভবুম হইল যে এক্ষণে পাঠকবা মুদাবিদা সর্ব্ধ দাধারণ লোককে জানাইবাব নিমি ও প্রকাশ হয়।

ন্তবুম হইল যে ১৮৫০ দালের ১৬ ফেকু**আরি ডাবি-**থের পর ভারত্ররের ব্যবস্থাপক কো**ল্সেলের যে প্রথম** বৈঠক হব ভাহাতে এই মুদাবিদা পুন্রায় বিবে**চনা করা** যায়।

> এফ জে হালিডে। ভাবতংর্যের গবণমেন্টের সেক্ষেটারী।

কে।টে ডলিয়ম। দেশীয ডিপাটঘেন্ট। শোঞাদলেটিব।

हेश्रातको ১৮৪৯ माल ३७ नरवस्त ।

প্রস্থাবিত আইনের নাচের লিখিত মুদ বিদা ইলবেলী ১৮৪৯ দালের ১৬ নবেশ্ব তাবিখেব হজুব কৌলোলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

উল্বেক্স ১৮৪৯ সাল — আক্ট। স্বকাৰী ৰাস্কাৰ উপৰ মাসুল স্পাইতে গ্ৰণ্মেন্টের প্ৰতি ক্ষমতা দেওনেৰ আইন।

যেহেতুক সবকাবেব খনচে যে বাস্তা প্রস্কৃত করা যায় ভাহাব উপর মাসুল স্পাইতে গবণমেঞ্জৈ ক্ষমভা দেওয়া উচিত হইয়াছে আতএব নীচেব লিখিতমতে ছকুম হটপা।

১ ধাৰা। ১৮৩৭ সালেব > আইন এবং ১৮৩৮ সা-লেব ৮ আইন বদ হঙল। কিন্তু সেই দুই আইনের ছাবা যে কোন আইন কি আক্ট বদ হইয়াছিল ভাহা পুনর্কাব চলন হইবেক না ইতি।

> ধাবা। বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিদমের প্রীমুষ্
গররন্য সাহের এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশের প্রিমুষ্
লেপ্টেনেন্ট গররন্য সাহের ও মান্ত্রাজের প্রীমুষ্ড
গররন্য সাহের হজুর কৌলেলে এবং সোম্বাইর প্রীমুষ্ড
গররন্য সাহের হজুর কৌলেলে সরকারের অবচে যে
কোন রাস্থা বারা গিলারে কি ঘাটরেক ভাণরা মেরা
মং হইনাছে কি ছইসেক এমত বাস্তার উপর যে মাসুল
বদাইতে উপলুক বোর ক্রেন সেই মাসুল আদায় করগের জকুম করিতে পাবেন। এবং যে ব্যক্তিকে তাঁছারা
উপযুক্ত লোর করেন এমত ব্যক্তির প্রতিত্র মাসুল আদায়
দায় কলণের ভাব তার্পণ কলিতে পাবেন। এবং এ
মাসুলের সরকার ও আদাল করণের কার্যে যে সকল
লার্চে নিমুক্ত হন তাঁহার। ভূমির রাশ্রেষ আদায় করণের
কার্য্যে নিযুক্ত হলৈ তাহারদের উপর যে ঝুঁকৌ থাকিত
দেই কুঁকা থাকিসেক ইতি।

ত বাবা। এমত কোন মাসুলেব দাওস। চউলে ধদি
তাহা না দেওব। যায় তবে যে আমলাবা এ মাসুল আদার কবণেব কার্য্যে নিযুক্ত হন ওাঁচাবা যে গাড়ি কি
পশ্বদেব বিবাধ এ মাসুল দেব হর ডাচা কোক করিতে
পাবেন। এবং যদি কোন মাসুল এবং ডাচা কোক
কবণেব ২বচা চরিশে ঘনীয়ে মধ্যে না দেওয়। যায় ভবে
যে কার্য্যকাতক এ মাসুল আদারেব ভর্তবারধার্ব কার্য্যে

intend the collection of the said Toll, who may i sell the property senzed for discharge of the Poll, and ill expenses oscasioned by such non payment, sorrure, and saic, and cause any balance that may remain to be returned, on demand, to the owner of the property

All Police Officers shall be bound to as sist the Toll Collectors, when required, in the exc cution of this Act, and for that purpose shall have the same power, which they have in the exercise of their common Police duties

Any person aggreesed by the unlawful scieure or sale of any property under this Act, may have redress by suit in the Civil Court of the zıllah

VI The Tolls, levied under this Act, shall be decined public revenue

Ordered, that the Drift now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of Inder, liter the 16th day of February, 1850

> F J HAITIDAY, Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM. HOMI DIPARTMENT, I FGISI ALIVE,

THE 161H NOVEMBER 1849

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 16th of Novem bci, 1849

ACT NO ---- OF 1849

An Act for settling the Boundaries of the Tributary Mehals in Cuttack

Whereas certain jungle or hill zemindaries in the Illah of Cuttack, enumerated in Section XXXVI, of Regulation XII, 1805, of the Bengal Code, and the Territory of Mohurbunge, in the same zillah, were temporarily exempt by the said Regulation from the Regulations relating to the settlement and collection of the public revenue, and, by Regulation XIII, 1805, of the Bengul Code, were temporarily exempt from the Liws and Regulations for the maintenance of the Police, and for the administration of justice in criminal cases, and whereas doubts have been entertained how disputes as to the boundaries of the said zemindancs are to be determined, It is enacted na followa

I Livery case in which the boundaries between any of the said zemindaries, and an estate subject to the Regulations of the Bengal Code, shall be in dispute, shall be heard, tried and determined in the first instance by the Superintendent of the Tribu tary Mehals, in Zillah Cuttack, according to such instructions as he shall, from time to time, receive from the Governor of Bengil, and his award,

নিযুক্ত আছেন তাঁহাকে ঐ বিষয় ছানান ঘাইতেক এবং िम बे बाजुरमय निधिष्ट अवर बाजुल ना स्मश्रताङ छ क्रिक करन **ए नीमांग क्रदान्ट (र मक्**ल बर्ग क्र গালাব নিমিন্তে ঐ সম্পত্তি বিক্রেয় কবিতে পাবেন এবৎ যে কিছু অবশিষ্ট থাকে ভালা এ সভাতিৰ মালিক দাওয়া শ্বিলে ভাছাকে ফিবিয়া দিবাব ছকুম কবিভে পাবেন ইতি।

৪ ধারা। দকল পোলীদের আমলাবদের প্রতি হুক্ম হউলে তাঁহাবা এই আইন কাবী কবণ কার্য্যে মাসুল আ-দায় চৰ্বাণ্যাবদেৰ মাহায্য অবশ্য কৰিবেন এবং দাবা-বণ পোলাদেব কার্য্য করণে উচ্চারদের যে ক্ষমতা আম্ম উক্ত কার্য্যের বিষয়ে তাঁহারদের দেই ক্ষমতা থা'ক্রেক हेकि।

৫ পাবা। এই আইনক্রমে যে কোন ব্যক্তি সম্পত্তি বেআইনীমতে ক্রোফ কি নীলামের দাবা ক্ষতিগ্রন্ত হয় (म है राज्ञि जिलाय (म श्यांनी ज्यामालक मालिम करिया প্রতিকার পাঈতে পাবে ইতি।

৬ বাবা। এই আইনাম্সাবে যে মাসল আদাধ হয তাহা সবকাবী বাজস্ব জ্ঞান হইদেক ইতি।

ছক্ম ১টল যে এক্ষণে পাঠকরা মুদাবিদা দর্মনাগাবণ लाक्ट बानाहेवाव निधित्त श्रकाम हर।

জনুম চইল যে ১৮৫০ সালেব ১৬ ফেব্জাৰি ভাবি-থেব পব ভাবতথর্ষেব ব্যবস্থাপক কোল্সেলের গে প্রথম বৈঠক হয় ভাহাতে এই মুদাবিদা পুনবায় বিবেচনা কৰা श्व।

> এফ জে হালিডে। ভাষতবর্ষের গ্রথমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোট উলিযম। मिनीय फिलाउँ (यन्ते। ঙ্গেঞ্জিসলেটিয়।

डेक्ट्रबंधी ३५8३ माल ३७ मारस्य ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচেব লিখিত মুদাবিদা ইঙ্গবেদ্রী ১৮৪৯ সালের ১৬ নবেয়র তাবিৰে হজুর কৌন্সে ল প্রথমবার পাঠ করা গেল।

> हेब्रावको ১৮৪৯ माल --। ৰিকা*তে —*

करेंदिकत (श्रानकमी घड़ात्मत मीमामतदम निनग्न कर-ণের আইন।

যেতেত্বক জ্বিলা কটকেব মধ্যে যে কডক চল্লল কি পর্বাতীয अधीमावी वाक्रला मिट्नव চলিত ১৮০৫ मालिव ১২ আইনেব ৩৬ ধাৰাতে নিৰ্দ্দিই বইয়াছে ভাৰু এবং ঐ জিলাতে ময়বভঞের মহাল উক্ত আইনেব দাবা मवकाती वाक्रस्य वत्मावस ও जामात्र कवत्वत् विषति আছিনেব কাৰ্য্যহণতে কিঞ্ছিৎ কাল বহিভুত হটাাজিল এবং বাজনা দেশের চলিত ১৮০৫ সালের ১৩ আইনের দাবা পোলীদেব প্রতিপালনের এবং ফৌচনারী যে -কদ্মা নির্বাহ করণের বিষয়ি আইনের কার্যাহটডে কিঞ্ছিৎ কালপ্র্যান্ত বহিন্তুত হুইরাছিল এবৎ যেহেডক भे> समीमावीव मीमामवहत्मव विश्वि विवाम त्य श्रकार्व निक्शित रहेरतक अडे विवदत मन्द्र रहेताल फाउ अ নীচেব লিখিভমতে ছকুম হইল।

যে কোন গতিকে উক্ত লোন ক্ষমীলাবী এবং বাঙ্গলা দেশেৰ চলিও আইনেৰ অধীন মহালেৰ মাব্যব সীমা লাইয়া বিকাদ হয় দেই প্রত্যেক গডিকে সেই বিবাস জিলা কটকেব পেশকদী মহাস্থের সুপরি-ब्लिएअले मार्ट्य मधर्यर वाज्ञना प्रत्मत श्रीयुक्त श्रवद्रस्त्र मार्करवद द्यान रव उपलम्म भाग उनन्मारत अध्यक्त. তাঁহার দ্বাবা শুনা ঘাইতেক ও বিচাব ও নিষ্পত্তি হুলতেক এবং বাজ্ঞা দেশের আহত গবরুনর সাহেব ভাঁহাব when confirmed by the Governor of Bengal, shall | নিঞাতি মঞ্জ করিলে তাহা চুড়ান্ত হইতেক এব্- be final and conclusive, and shall be carried into execution by the Superintendent of Tributary Mehals by giving possession of the land in dispute to the parties entitled under his award

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 16th day of January, 1850

> F J HALIDAY, Secy to the Gott of India

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDLE BOARD OF REVENUE

No 43

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Resenue for the Dissipation of

With reference to Circular No. 15, dated 20th April last, and the replies received thereto, I am directed by the Sudder Board of Revenue to circulate for your information a copy of the coircs pondence specified on the margin.*

G Pionden,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 19th October, 1849

No 220

From the Secretary to the Sudder Board of Receive to J. P. Grant I squire, Secretary to the Government of Bengal, Levenue Department, dated Fort William, the 7th August, 1849

In reply to your letter, dated the 5th April last, No 299, forwarding a copy of a letter from the Secretary to Government North West Provinces, dated the 21st of March, No 970, and of its annexure, and enquiring with reference to the closing sentence of the latter, what is the actual, as well as the authorized practice, which obtains in the districts under the Board's control, in regard to the supply of fuel to Sepoys, I am directed to submit an abstract of the replies of the Local Officers on the subject and to observe as follows

The Board took the opportunity of enquiring respecting the supply of straw and cooking pots as well as fuel. The rule, it would seem, is, that all articles should be paid for, but it appears that often-times the above several articles are not paid for Usually, the losses sustained by the Zeminders, are made good by a cess on the ryots in the neighbourhood

[Government Gazette, 11th December, 1849]

তাঁছার নিশাবিজ্ঞানুসারে ঐ বিবাদি জুষি যে ব্যক্তিব-দের পাইবার অধিকার থাকে তাকারদিগকে পেশক্ষী মহালের সুপবিক্টেঞ্জে সাহেব দখল দেওয়াইন। ঐ নিশাবিজ্ঞারী করিবেম ইতি।

ছকুম হইলী যে এক্ষণে পাঠকর। গ্রুমারিলা দর্ম মা-ধারণ লোককে ভানাইলায় মিগিচের প্রকাশ হয়।

ভকৃষ হটল যে ১৮৫০ সালের ১৬ জানুজ্যুরি ছারিন থেব পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌলেলের যে প্রথম বৈঠক হর ভাহাতে এই মুদাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যার।

> এফ স্লে গালিতে। ভাৰতদৰ্ঘেৰ গ্ৰহণ্মেন্টেৰ দেক্ষেটাৰী। John C Maishan, Bengake Translator

সদৰ বোড বেবিনিউব সৰ্বকালৰ অডৰ।

৪৩ নমুর।

অমুক এলাকাৰ বাজস্বেৰ প্ৰায়ুত কমিদ্যনৰ সাহেৱেৰ প্ৰতি সদৰ বোৰ্ড ৰেবিনিউৰ প্ৰায়ুত সেক্টোৰী সাহে-বেৰ পঞা

গত অপ্রিল মাদেব > • ভাবিশেব ১৫ নম্বর্থী সবক্যুশব অর্ডবেশ বিষয়ে এবং ভাষাতে যে উত্তব পাওয়া
গিবাছে তদুপলক্ষে নদব বোর্ড বেবিনিউব তকুমক্রমে
ভোষাব বিজ্ঞাপনার্থে নাচেব লিথিত* পত্রেব নকল প চাইতেছি।

জি প্লৌডন। সেক্টোবী।

দদৰ কোর্ড বেবিনিউ। ফোট উলিয়ম। ১৮৪৯। ১৯ অকটোদর।

২০০ নম্ব ।

বেৰিনিউ ডিপাটমেনেট ৰাজনা দেশেৰ গাৰ্গছৈনেটর সেক্টোৰা শুযুত জেপি গ্রান্ট সাহেবেৰ নিকটে সদৰ বোৰ্ড ৰেবিনিউব শুযুত সেক্টোরা সাকেবেৰ পত্ত। ফোট উপিনম। ১৮৪৯। ৭ আগ্রট।

ভোমাব গত আপ্রিল মাসের ৫ ভাবিপের ১৯৯ নদুরী পাত্রব সঙ্গে তুমি উন্তর পশ্চিম দেশের গবণমেন্টের প্রীযুত্ত সেক্টোরা সাতেবের ১১ মাচ ভাবিথের ৯৭০ নদুরী পত্রের নকল ও ভাষার সঙ্গে প্রেবিভ লিপি পাটাইয়া-ছিলা এবং ঐ প্রেবিভ লিপির শেষ পদের বিষয়ে ক্লিজান কাছ যোগাওনের বিষয়ে বোর্ডের এলাকার নানা ঞ্জিলার মধ্যে কোন ব্যবহার চলন আছে এবং কোন ব্যবহার করে উত্তরে আমি সেই বিশ্বে নানা স্থানে নিবুজ কার্য্যাকারকেরদের প্রভুগত্বের গোলাসা পাচাইতে এবং নীচের লিখিত মন্তর্য কথা লিখিতে জ্কুম পাইয়াছি।

• ২। সদর বোর্ডের সাকেবের। জরালানি কাছ লোগাওনের বিষয়ের ভদারক করণের সময়ে এড় এবং পাকের
হাঁড়ি যোগাওনের বিষয়েরও ভদারক করিলেন। তাহাঁড়ে দুইট হটল যে সকল দুলোর মুখ্য দে এনের নিলম
আছে তথানি দুইট হটভেছে যে বার্মার এই দুনোর
মুল্য দেওশে যার না এবং সামানাত্ত ভাতাতে জমীলারেরদেব যে ক্ষতি হয় ভাতা পূব করণার্থে নিকটবর্ত্তি বাইয়
ভেবনের উপর চাল। কবিয়াল ওয়া গিয়া পাকে।

^{*} Bd to Govt No 220, dated the 7th August, Govt in reply, No 765, dated the 18th September

^{*} গ্রন্থান্ট্র নিকাট সোর্ভির ৭ আগষ্ট ভারিবের ২১০ নম্বর পত্র। তাহার উক্তরে গ্রন্থানেট্র ১৮ সে-প্টেম্বর ৪/সাব্র ৭৬৫ নমুরী পত্র।

- 3 All complaints on the part both of the Zemindars and the Troops would cease, the Board observe, if Collectors made over the supplies indented for, to the Quarter Master of the corps, and received from him cash for the whole, for immediate distribution to the owners of the articles supplied A Native Modes, and the Quarter Master's Fista blishment, would dispose of the supplies to those who wanted them, and any surplus might be sold by auction, before the Troops left the ground
- 4 By such arrangement, loss would seldom be sustained, for l'stimates would be prepared with care and, payment being secured, prices would be moderate

G PLOWDEN,

Secretary

Sudden Board of Revenue

No 24

To the Secretary to the Government of Bengal

In reply to your Office communication No 669, of the 18th instant, I am directed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council to observe, for the information of the Hon'ble the Deputy Governor of Rengal, that the non payment of the price of straw, fuel, and cooking pots supplied at halting places to Native Iroops, seems to be principally confined to small parties under Native Commissioned or non-Commissioned Officers

- The plan on which Schoys are said to have resisted payment for these articles, on entering the districts subject to the Government North Wes tern Provinces, viz "that no such demand was made in the Bengal Division of the Presidency," 18, I am to state, altogether fatile, for the Cucular* from the Office of the Adjutant General of the Army No 1528, dated 15th August, 1848, promulgating to the Army a Notification in the Judicial Department by His Honor the Lieutenant Governor, dated Agra, 28th April, 1848, No 1695, relative to the provision of and payment for supplies from the Kurumnassa river to Kurnil, is well known to Commanding Officers of Regiments, and was ordered to be fully explained to the men of Native Corps, and the former orders on the subject, of which no Schoy is ignorant, are applicable to every district in which Troops may be moving
- 3 It is believed on the other hand, that the people of the ("ountry are well aware of their right to demand and receive a fair price for every article of supply furnished to Sepoys, and that every facility of complaint is afforded in case of payment being resisted
- 4 Believing, therefore, that existing regulations provide sufficiently for the interests of the
- * Published by the Government N W P on the 2d September, 1848

[बर्यर्पाके शिक्ते। ১৮৪৯। ১১ फिल्म्बर ।]

- ৩। বোর্ডের সাহেবেরা কছেন যে যে সকল দুবা যোগাওনের ত্রুম হয় ভাছা বলি কালেক্টর সাহের দৈনোরদের কাটর মাউব সাহেবকে দেন এবং ঐহ দুবোর বামিবদের মধ্যে জ্ঞাগোলে বক্টন করণার্থে ঐ কাটর মাউব সাহেব সকল দুবোর নগদ মূল্য কালেক্টর সাহেবকে দেন ভবে ঋষীদাবেরদের এবং সৈনোরদের আব কোন নালিশ হইভ না। এদেশীয় এক জন মুদী ও কাটর মাউব সাহেবের সিবিশভার লোকেরা ঐরপ যোগান দুবাসকল যাহারা চাহে ভাছাবদিগকে দিভে পাবে এবং যাহা বাঁচে ভাছা সৈনোরদের ছাউনি ভানান্তর হওনের পূর্যের নীলাম হইভে পাবে।
- ৪। এই মঙ নিষম কবিলে প্রায় ক্ষতি চইবেক না যেহেতুক এফিমেট অর্থাৎ ববাওর্দ ফর্দ মনোযোগপূর্বক প্রস্তুঙ ১ইঙ এবং মুদ্য পাইবাব দক্ষেহ না থাকাতে সকল দুবোৰ মুল্য কম ছইত।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

সদব বোর্ড বেবিনিউ।

২৪ নমূব।

विज्ञा प्रत्येव शवर्षाय की वृत्त कि विव्यास्त्र विव्यास्य विव्यास्त्र विव्यास्त्र विव्यास्त्र विव्यास्त्र विव्यास्त्र विव्यास्त्र विव्यास्त्र विव्यास्त्र विव्यास्त्र विव्यास्त्र विव्यास्त्र विव्यास्त्र विव्यास्त्र विव्यास्त विव्यास्त विव्यास्त विव्यास्त विव्यास्त विव्यास्त विव्यास्त विव्यास्त विव्यास विव्यास विव्यास विव्यास विव्यास विव्यास विव्यास विव्यास विव्यास विव्यास वित्य विव्यास विव्य

ভোষাব বর্ত্তমান মাদেব ১৮ ভারিখেব ৬৬৯ নম্বরী
দিবিশ্ভাব পত্রেব উত্তবে ভারতবর্ত্বের কৌন্দেলের
প্রিযুত অনবনিল প্রসীডেন্ট দানেবের চন্তুর কৌন্দেশের
ছকুমক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবনিল ডেপুটা
গবননর সাহেবকে জানাইবার নিমিত্তে লিখিভেছি যে
এদেশীয় দিপাহীবদেব বিশ্রাম স্থানে যে গড় ও জ্লালানি
কাষ্ঠ ও পাকের হাঁড়ি হোগান যাব ভাহার মুশ্য না দেওনের যে নালিশ হইয়াছে ভাহা এদেশীয় দনদপ্রাপ্ত কি
দনদঅপ্রাপ্ত ছদাদাবেবদের অবীন সিপাহীবদের ক্ষুদুং
দলের বিষয়ে অধিক খাঁটে।

- ২। কথিত আছে যে উত্তৰ পশ্চিম দেশেৰ গ্ৰৰ্ণ-মেন্টের অধীন জিলাতে প্রবেশ করণের সময়ে সিপাচীর। এ২ দুবোৰ মুলা না দেওনেৰ এই ওম্বৰ কবিল যে বাঙ্গলা मिटन स्मेड मकल मुर्तात यूना आयावस्य मिर्ड इडेड না কিন্তু দেই ওম্বব সম্পূর্ণকপে অপ্রকৃত যেহেত্ক কর্ম-नामा निर्मायविध क्वाम्लर्थास नाना एवा यात्राइत्व ও ভাগাব মুলা দেওনের বিষয়ি আযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর মাহেবেব আগ্রাতে লিখিত ১৮৪৮ মালেব ২৮ আপ্রিল তাবিখেব ১৬৯৫ নমুবী জুডিসিয়ল ডিপাটমে-क्षित विज्ञानन रेगत्यानरमञ्जू आक्रिकोले स्ननदल मारह-দেব মিবিশভাব ১৮৪৮ সালেব ১৫ আগফী ভাবিথেব ১৫२৮ नमूबी मदकुग्लव * পজেব ছারা मकल सिस्मादस्य নিকটে প্রকাশ হইয়াছিল। ঐ সবকাঙ্গর পত্র পল্টনের সকল দেনাপতি সাহেব সুজ্ঞাত আছেন এবৎ এদেশীয় নিপাহীবদিগকে সম্পুণ্কপে ভাহা বৃষ্ণাইবাব ছক্ম হই-যাছিল এবং ভ্ৰিষয়ে পূৰ্বেৰ ভকুমসকল কোন দিপাহী অনবগত নহে এবংযে কোন ঞ্চিলাব মধ্য দিয়া দিপাহীবা গমন কবে দেই ঞিলার বিষয়ে দেই ছকুম খাটে।
- ৩। অন্য পক্ষে বোধ চইতেছে যে দেশীয় লোকেবা উত্তমকপে ন্ধানে যে দিপাহীবদিগকে যে দকল দুব্য ঘো-গান যায় ভাচাব উপযুক্ত মুশ্য দাওয়া কবিবাব ও পা-টবাব ভাচাবদেব অধিকাব আছে এবং মুল্য দিবাৰ প্রতিবন্ধক হইলে ভাচাবদের নালিশ কবিবাব সর্বপ্রকার দদ্পায় আছে।
- ৪। অভএব যে২ বিধান চলন আছে ভাহাব দার।
 গ্রাম্য লোকেবদেব এবং দিপাগীবদের মন্ত্রন প্রচুবমতে
- * ১৮৪৮ সালের ২ সেপ্টেম্ব তাবিবে উষ্ক পৃশ্চিম দেশের গ্রহণ্মেটের ছারা প্রকাশ হইল।

villagers, and of the soldier, the Hon'ble the President in Council is not disposed to consider any further enactment on the subject necessary

5 The original enclosures of your despatch under reply, are returned, as requested, but I am to beg that copies may be furnished to this Department as early as practicable, to complete the records

(Signed) R WillE Major,
Offg Secy to the Govt of Indu, in the
Mily Department

Council Chamber, Fort William, the 1st September, 1849

No 765

Copy forwarded to the Sudder Board of Revenue with reference to their Secretary's letter No 220, of the 7th ultimo

By order of the Honble the Deputy Governor of Bengal

(Signed) W SFION KAIR,

Under Secy to the Govt of Bengal
Fort William, the 17th September, 1849

(True Copies,)

G PLOWDLN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 19th October, 1849

No 44

From the Secretary to the Sudder Bourd of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of

I am desired by the Sudder Board of Revenue to request that you will ascertain from the several Collectors subordinate to you, and report to the Board, with the least practicable delay, in what mode sales under Clause 7, Section 15, Clause 6, Section 23 and Section XXV Regula ion VII of 1799, held under Act VIII of 1835, and also sales under Regulation I of 1820, as modified by Clause 1, Section XVI Regulation VII of 1832, arc conducted-whether it is usual to exact any deposit on the occasion of such sales, and if so at what rate of percentage on the amount bid, and under what rules of forfeiture in the event of the purchase not being completed by the payment of the remaining price, and generally all the rules which obtain in connection with sales of the kind in question

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 23d October, 1849

No 45

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ______

The Sudder Board of Revenue having received and considered the Returns to their Circular No 72, dated the 19th of June, have desired me to

প্রতিপালন আছে বোধ করিয়া হলুব কৌন্দেলের জীযুত্ত অনববিল প্রদীডেও দাহেব তছিষয়ে অন্য কোন বিধান কবা অনাবশ্যক বোধ কবেন।

৫। তোমাৰ যে পত্ৰেৰ উৰৰ একণে লেণা যাইতেছে তাহাৰ নক্ষে আদল প্ৰেৰিত লিপি তোমাৰ ইচ্ছাক্ৰমে ফিৰিয়া পাঠান যাইতেছে কিন্তু আদেশ কৰিণ্ডছি যে আমাবদেৰ বোষদাদ পূৰ্ণ কৰিবাৰ নিমিত্তে তাহাৰ নকল যত শীঘু এই দিৰিশ্ভায় পাঠান মাম।

স্মাব উইলি। মেক্সব। মিলিটাবী ডিপার্টমেন্টে স্থাবভবর্মের গবর্ণমেন্টের একটিৎ দেক্ষেটাবা।

কৌন্দেশ ঘব ।

क्षार्वे উलियम। ১৮৪৯।১ मেल्टिम्नव।

৭৬৫ নম্ব।

দদৰ বোর্ড বেবিনিউব শ্রীদুত সেক্রেটারী সাহেবে গত মাদের ৭ ভাবিথের ২২০ নম্বরী পত্তের উপলক্ষে নকল সদৰ বোর্ডে পাঠান গিয়াছে।

বাঙ্গলা দেশেব ঞালুঙ অনববিল ডেপুটা গ্রবনর সা-হবের অক্যক্রে।

उविषे मिष्टेन कात ।

ব'ঙ্গশা দেশেব গ্ৰণ্মেন্টেব ছোট নেক্ৰেটাৰী। ফোর্ট উলিযম। ১৮৪৯। ১৭ নেপ্টেম্ব। (যথাৰ্থ নক শঃ)

कि (क्षोष्ठन। म्हाकोती।

সদৰ বোর্ড বেনিনিউ। লোট উলি⊤ম। ১৮৪৯। ১৯ অক্টোবৰ।

৪৪ নমুব।

জাসুক এ াকার বাজ্ঞারের ইংযুত কমিসানর সাছেবের এতি সদৰ বোর্ড বোরনিউব ইংগুত সেক্টোরী সা হেদের প্র। •

সদৰ লোড বেবিনিউব অব্যক্তমে আদেশ কবিতেছি (घ) १२२ मारलय १ जाहित्यव ३६ धावाव १ धकदव ७ २ ५ বাৰাৰ ৬ প্ৰকৰণ এবৎ ২৫ পাৰানুদাৰে যে নীলাম ১৮৩৫ সালের ৮ আইনমতে হন এবং ১৮৩২ সালের ৭ আই-तिव ১५ वार्वाव ১ প্রকরণের **স্থাবা ম**ভাস্তরহ ওলা ১৮7 • সালের ১ আইনানুসারে যে নালাম হয় গ্রাহা কি প্রকারে নিকাচ হউতেছে ত্মি আপন অধীন কালেকটৰ সাচে-দেবদেব স্থানে এবিষয় ভিজ্ঞাদা কবিয়া দদৰ বোর্ডে বং া-শীঘ্ বিপে।ট কৰ। বোডেৰ সাহেবেৰা জানিছে চাফেন যে এটফত নাশাম ছওনেব সময়ে কোন টাকা আমানৎ कवा १८०४ मात्रवाद আছে कि ना এद९ यकि शांक छत्य ডাকহওনা টাকাব উপৰ শতকৰা কি হাবে এ টাকা আ মান্ৎ হয় এদৎ অংশশিষ্ট টাকা যদি না দেওয়া যায় এবং তৎপ্ৰযুক্ত যদি বিক্ৰয় দিদ্ধ না হয় তবে আমানতী টাক। জক করণের বিষয়ে কি নিয়ম চলে এবং দাধারণমতে ঐ প্রকার নালামের সম্পর্কে যে সকল বিধান চলন আছে তাহার সিপোর্ট কর।

क्रि ८६ उन। मिक्किरादी।

মনব গোষ্ঠ বেধিনিউ। ঘোট উলিম্য। ১৮৪৯। ১০ অকটোবৰ।

80 समृत्।

অযুক এশাবার বাজবের জ্ঞানুত কমিদানর দাচেরের প্রতি দদর বে।র্ড বেবিনিউব জ্ঞাযুত দেক্তেটাবী দাছে বের প্রতঃ

সদৰ বেডি বেবিনিউব সাঙেবেরা তৃন মাসেব ১৯ ভাবিখের ৭১ নম্বী আপনারদেব স্বক্যুস্ব অর্ডবের উত্তব পাইরা এবং ভালা বিবেচনা কবিয়া এক্সণে জানাইনে

[Government Gazette, 11th December, 1849]

intimate, that the fixed Monthly sum of 50 | Rupecs, allowed to Commissioners by a Resolution of Government in the Territorial Department, dated the 30th December, 1828, for contingent expences of the kind specified in Government orders of the 21th November, * 1829, is shown by the Returns to be ordinarily ample to cover, not only those contingencies, but all legitimate contingent expences whatever, excepting bout him for long trips on eigenit, which may properly be included in the bills for the travelling allowances of the Latablishment

- 2 The Board will accordingly expect the fixed allowance, in question, to cover all contingent expences, properly so called, whitever, boat hire incurred on account of long circuit trips excepted Whenever, therefore, a Contingent bill is submit ted for the sanction of the Bond, it must be explaned why the charges included in it could not be met out of the fixed monthly illowance of o0 Rupers
- 3 Punkah pullers, and the expences attendant on lattics, during the hot weather months, may properly be included as contingent charges, but it is to be distinctly understood, that charges on account of extra Lstablishment, such as Writers, Mohurirs, and Chupiassies, whether entertuned temporarily or permanently, are not, as the Board find has sometimes been done, to be defrayed out of the allowance in question, even though a surplus may remain sufficient to incct such charges, masmuch as any expenditure on account of extra establishment, without the provious sanction of Government, has been repeatedly and strictly prohibited
- 4 Any portion of the aggregate allowance of the year which may not be expended, under the present orders, should be carried innually to the credit of Government, through the Code for

G PIONDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 26th October, 1849

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DIWANNY ADAWLUL

LEAVES OF ABSENCE

The 6th December 1819

Moulvee Abdool Roof, Moonsift of Bhotmirec Zillah Rungpore, for one month in extension of that granted to him on the 12 h October 11 t

Moulvee Syed Khadim Hosain, Moorsifi of Putneetullah, Zallah Danagepore for awo months from the 3d instant

The undermentioned Moon-iffs have obtained leave of absence for the period of the Mohurrum Vacation

⁷ P 118-Peter's

[नवन्यन्त्रे (नाम्रहे । ১৮৪৯ । ১১ फिरमहुत् ।]

ছেন যে ঐহ উত্তবেব দাবা দাট হ'টভেছে যে গ্ৰৰ্ণমেন্টেৰ ১৮১৯ দালেব ২৪ নবেম্বর* তাবিশ্বের ভকুমে যে২ প্রকা-বেব উপবি থবচ নিৰ্দিষ্ট আছে ভাচাব নিমিষ্টে দেশীয় **जिला**वें पारत्वे भवनुष्यत्वेच ১৮२৮ माल्य ७० जिल्मप्रव তাবিধের নির্দ্ধাবণক্রমে কমিদানর সাহেদদিগকে মাদেহ যে ৫০১ টাকা নিষ্ঠার্য্য কবিয়া দেওয়া গিদাছে ভাছা সাধারণমতে কেবল এ উপবি থবচেব নিমিরে প্রচ্ব এমড नट किन्न मध्यात कार्याट मृत्य शावताय नोकालाए। ভাডা অন্য সকল আইনসিদ্ধ উপৰি *শ্*ৰচেব নিমিত্তে প্রচ্ব আছে। ঐ নৌলাভাড়া দিবিশতাব রাহা ধর্চেব বিলেব মধ্যে লেখা উপযুক্ত হইতে পাবে।

- ?। অতএব বে'র্ডেব সাহেবেবা জনুম করিতেছেন रंग मंखवांव कार्या पृत श्वास याच्वांव लोकाञ्चांका कांका অন্য যে দকল শবচ উপযুক্তমতে উপবি শবচ বলা যায় ভাচা ঐ ৫০১ টাকা>ইতে দেওা। ঘাইবেক। অভএব यगन मनव लार्डिव प्रश्नुवीव निधिष्ट उपवि श्ववस्त्र কোন বিল পাঠান দায় তথান ঐ বিলেব থবচ এ মাসিক নির্দ্ধাবি চ ৫০১ টাকাফ*তে যে ছেতুতে দেওয়া যাইতে পাবিল না তাহা ফানাইতে ৫ইবেক।
- ৩। গ্রীক্রকান্দে যাহাবা পাথা টানে ভাহাবদেব ও থস্গদপ্রভৃতিব থবচ উপবি থবচেব মব্যে উপযুক্ত-মতে গণ্য হ^মতে পাবে কিন্তু সপষ্ট জানিতে হইকেক গে কেবাণি ও মুছবাৰ ও চ'পৰাদীপ্ৰভৃতি বাছে লো-*বেবা অপ*প কাল কি চিব কালেব নিমিত্তে দিবিশভায নিযুক্ত হউক ভাহাৰদেৰ বাবৎ খবচ ঐ ৫০১ টাকাহইছে रम् छग। या के रवक ना। रहार्फित मारक रवता **रम्शियास्त्र** যে এ টাকাছ্টাত সেই অবচ কথন> দেওয়া গিয়া থাকে। দ্বিও এ ৫০১ টালার মধ্যে এত টাকা বঁ'চে যে ভাহাছইতে এ উপৰি খৰচ অনান্দে দেওগা মাইতে পাবে তথাপি ভাষা দেওবা যাই বক না ষেতেতৃক গবণমেন্টের অনুমতি ন। পাটয়। দিবিশ্ভাষ বাঞে লোক নিযুক্ত করণেব কোন টাকা এবচ কবিভে বাবয়াব অতি ক্যাক্সিকপে নিষেব হুইয়াছে।
- ৪। বৎদ বৰ শেষে ঐ মোট টাকাব মধ্যে যন্ত টাকা এक्सनकात छ ० भ कृष्य र्वे (५ छ। इ. ४९ मृत्यः) कारलक्ष्य मार्टित्र प्रांता अत्राह्मातीत नार्य क्षया इंडेर्न्क।

क्षि (क्षेष्टन। (मटक्र) निर्देश।

नमव (गर्ड (विमिन्दे। रमाउँ छे™ । । । ५५६२ । ७७ ७ के हो ता John C. Maisman, Langalee Leonslator

शिक्रा ० ७ ।

সদ্ব দেওখানী আদানতো ছবুন।

। सिञ्च

১৮৪৯ দাশ ৬ চিদেম্ব।

ানা রম্নপুরের ভোটমারীর মুনন্মফ জীয়ত মৌদ্রী अभिन्द । एक शक चा छोत्व भारमव ३२ अवित्थ रव সুসী পান ভরতি কিন্দু এক মাদের ছটা পাই।ছেন।

দ্রিলা দিনাজপুরের পতনীতলার মুনসেফ **আযুত মৌ**ল दो रेमाम शास्त्र इस्मन वर्डमान मास्मव ७ डाह्निश्च-অব্বি নুই শাসেব ছুটা পাইয়াছেন।

নীদেৰ লিখিত ম্নদেফেৱা মহবয়েৰ সন্দে ছুটী পাই-शोदल्य।

^{*} পিটব দাহেবের পুস্তকের ১১৮ পৃষ্ঠায়।

Last Burdwan

Moonsiff of Khundghose Mun Mohun Baboo, Baboo Pearce Monun Ba-

Do Kvtee nern e. Baboo Gunga Churn

Shome, 1st Grade Moonsiff of Sulcemahad Moonsiff of Culna Khoda Buxsh. Baboo Gopaul Chunder, Do Bhuttoorea Hamidool Huq, Mudpore Do

Baboo Nobinkisto Pa

1st Grade Do lıt. Cutwa Dubcerooddeen, Moonsiff of Madpore Nazirooddeen, 1st Grade Do Mungulcote Ully Hyder, Do Bamananah Baboo Seteckanth Sing, Moonsiff of Pothna West Burduan

Baboo Gopeckisch Banci-

Moonsiff of Kotulpore jee, Son imooki 3 hazer Hamid Ally, Ditto Synd Noorul Hossein, Ditto Bishenpore Baboo Mohunial Pandy, Ditto Burjorah Moulves Abool Uzeez, Ditto Oundah

21 Pergunnahs

Mr H S Thompson, Moonsift of Sulkca Biboo Benymadhub

Shome. Ditto Pathorghatta Baboo Rammarain Sindyal, Ditto Nychattee Bal so Hurrschunder Mit-

Ditto Lubshaw Bahoo Juggernathpershaud

Bancijec, Ditto Bishenpore Baboo Bryomohun Mitter, Ditto Busheerhaut

Moonshoe Abdool Kimluk, Acting Ditto Kudumgatche

Ducca

Moonsiff of Bhongale Meer Korban Ally, Moulvee Imdad Ally, 1)0 Pooragatchee. Moonshee Nymooddcen Mohummed. Do Letla igunge B thoo Obhoycoom ir Dutt, Do Dacci Baboo Kallekinker Sein, Naraingunge Chittagong

Moulyce Moteeul Ruh-

men. Moonsiff of Hutteenli Moulvee Anwur Ally, Ditto Suudeep Moulvee Ameenud-Acting Ditto Bhoscpore Moonshee Fazulool Ruhman. Ditto Bhuttecance Moulvee Abdool Hossein, Ditto Hath yzarı Baboo Poornoo Chunder Mooketjee, Ditto Howlab Moulvec Mahomed Afzul, Ditto Satcaneali Wr L W Hutchinson, Ditto Putteeah Moulvee Hadı Ally, Ditto Rangunea Moulvee Abdool Futtah, Ditto Deaug Moulvee Synd Ahmud, Ad.

Sylhet

Mahomed Salım, 1st Grade

ditional

Moonsiff of Sonamgunge

Deaug

পূর্ব বর্ত্তমান।

শণ্ডদোষের মুনদেফ প্রাযুক্ত মনমোহন বার্। কাইঙাৰ এ প্ৰায়ুত ৰাবু প্যাৰীমোহন বাঁড্যা।। मलीघाटात्मव अथम त्यांनीय जे की युड वातु नक्षांहत्व

কালনার মৃদদেফ ঋযুত খোদা বক্শ। ভাটুবিষাব এ औषु इ टातु (नामानहस्त्र। यामभूतिय जे बीगुंड शांत्रम्म ६क। কাটো আৰ প্ৰথম ভোগীৰ এ শ্ৰীষুত বাবু নবীনকৃষ্ণ পালিছ।

भामभूटवव भूनरमक श्रीयुक्त मनीकक्षीन। মঙ্গলকোটের প্রথম শ্রেণার ঐ শ্রীয়ত নাঞ্জিকদীন। বামনআড়িথার ঐ আগত আলী হযদন। পথন্যাব মুন্দেফ জ্রীয়ত বাবু শিতিকণ্ঠ সিৎহ।

পশ্চিম বর্দ্ধমান।

কোডলপুবেব মুনদেফ এগুত বাবু গোণীকৃষ্ণ বাঁড্য্যা।

मानाम्योव बे क्षेत्र काकी वामिन काकी। विकाश्वरंदव अ श्रीयृष्ठ रैमयम नुकल छरमन। বৰযোড়াৰ ঐ আযুত বাবু মোহনলাল পাঁড়ে। উপাব ঐ শ্রীযুত মৌলবা আবৃল **অঞ্চান্ত**।

চক্ষিশপ্রগনা। শালিথার মূনদেফ শ্রাযুত এচ এস তামদন সাহের। পাত্রঘাটার ঐ ঐযুত বাবু বেণিমাধর শোম। নৈহাটীৰ ঐ শ্ৰায়ু ১ বাৰু বামনাৰায়ণ সাল্ল্যাল । লবসাৰ ঐ জীয়ুত বাবু হবিশক্তে মিতা। শিকুপুবের ঐ ঐাযুত বাবু জগন্নাথপ্রসান বাঁডুমা।।

विभिन्तातिव में श्रीयुष्ठ वातु तुक्षत्यास्य भिन्। কদয়বাছাব একটিৎ ঐ প্রায়ত মুনলা আবদ্ল গালক।

ভনগালের মুনদেদ শ্রীযুত মিব লোবদান আলী। পুৰাগাছীৰ এ প্ৰাযুষ্ঠ মৌলনী ইমদাদ আলা। ब्लिंगतांत्रात्यात ये आयु ६ मुननी रिनम्डेमीन महस्रातः। ঢাকাব এ জীবুত বাবু অভযক্ষাব দত। নাবানগণে এব এ জ্রিত্ত বাবু কালীকিম্বর সেন।

চাটিগাঁ।

ষ্টিয়ীৰ মুনদেক প্ৰাণুত মৌলদী মঙিউল বছমান। मचील्यत अ श्रीगृष्ट (भोसती कान उत काभी। ভোঞ্জপুবের একটিৎ ঐ জীযুত মৌলরী আমিনুদ্দীন। ভটিঘানীর মূনদেফ জীয়ত মূনশী ফঞ্জউল বহুমান। হাটহাঞাবীৰ ঐ শীযুত মৌশৰী আৰদ্দ ডাদন। হাওলার ঐ শ্রীয়ত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখ্যা। म उकावियाद वे बीगु उ (घोलती प्रश्माम व्यायक्षत्र । পটিয়াৰ ঐ শ্ৰীসুত এল ডদলিউ হচিনসন সাহেব। वाञ्चाणिताव म क्षेत्र प्रामनी शाम आजी।

निवास्त्रत अ श्रेष्ट्र योगवी चादम्स करड দিশাঙ্গের অভিবিক্ত ঐ প্রীয়ত মোলতা দৈনদ আহমদ ,

জিল ট

দেশনামগা- রব প্রথম শ্রেণীর মুনদেক প্রযুত মহমান

Ditto

Warris Ally, Moonsiff of Nubeegunge Mahomed Moazum, Ditto Latoo Tupperah

Moulvee Imdad Ally,

1st Grade Moonsiff of Cutwallee
Rumeezooddeen, Moonsiff of Cusba Noornugur
Moulvee Mahomed

Mahmood, Acting Ditto Nasirnugur Baboo Nobokishen

Sein, Ruhmutoollah, Ally Newaiz, Moonsiff of Panchpookoorca
Ditto JugeinathDigge

Ditto Ameergaon

Moorshedabad

Liboo Gooroopershaud

Bose, Moonsiff of Kundce

Shaikh Gholam Furreed, 1st

Grade D

Ditto Hurirparah

Baboo Petumber Mooker

Jee,

Moonsiff of Zeagunge

B J Colvin, Register

রাজকর্মে নিযোগ।

১৯২৬ নমুর।

বাঙ্গলা দেশেব জীযুত জ্বনববিল ডেপুটা গবরনর লাবেবেব হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ माल २२ नरवस्य।

মান্ত্রাভদেশীয় পদাভিক দৈনোবদেব ২০ পন্টানেব লেন্টেনেট প্রীযুত কেমবি ডিকসন সাহেব (Lieutenant Henry Dixon,) খুবদার ও বাশেশবের পাইক কোম্পা-নিব অধ্যক্ষ ছইবেন।

১৮৪৯ সাল ১৪ নবেমুব।

নদীয়াব মাজিয়েটি ও কালেকটব সাহেবেব আসিফীনি শ্রীযুত এচ এ আব আলেকজাণ্ডব সাহেব (Mr H A R Alexander,) ১৮২১ সালেব ও আইনেব ২ ধাবাব ও প্রকরণের নিদিন্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৯ লাল ২৬ নবেম্ব।

জীযুত ভাক্তব এ সিমসন সাহেব (Doctor A Simp son,) সাবণে প্রদাবাব নৌকার ভাবা প্রাপ্ত ফাঞ্জিল টাকা ব্যয় কবণেব কমিটিব মেম্ব হটবেন।

শ্রীযুত পাদবি আব পানটিৎ দাছেব (Reverend R Panting,) মেদনীপুবেব ধর্মোপদেশক ছইবেন।

১৮৪৯ नाम २१ नत्वमूद्र।

প্রযুত জি জি বালফোর সাহেবেব (Mr G G Baliour,) অনুপদ্ধান কি অন্য হকুম না হওনপর্যান্ত শ্রীযুত অনরবিল ই ডুমও সাহেব (Hon'ble E Drummond,) বেহাবেব মাজিক্টো কর্মা নির্মাহ কবিবেন।

শ্রীযুত কে কেডনছেড সাহেষ (Mr J Cadenhead,)
দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্জল শ্রীযুত গবরনর জেনবল বাছাদু-বের এজেট সাহেবের প্রধান আসিফাট ছইবেন এবং
সম্মাপুরে নিযুক্ত থাকিবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট যে এদ ডেবিস লাহেব (Lieutenant J S Davies,) দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাছাদুরের এজেন্ট লাহেবের ছোট আলিফান্ট হটবেন এবং শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট যে সি ছটন লাহেবের (Lieutenant J C Haughton,) অনুপদান কি অন্য অনুমান চ ভ্রমণর্যান্ত সিংছভূমে প্রথম শ্রোণীর আলিফান্টী কর্ম নির্মান্ত করিবেন।

জীযুত লেপ্টেনেউ ডেবিস সাহেবের (Lieutenant Davies,) শ্বামে কিছা অন্য হুকুছ-না হওনপর্যান্ত জীযুত নবীগঞ্জেব মুনদেক জীবুত গুৱাবিদ কালী। লাটুর ঐ জীবুত মহমান মোক্ষাঞ্চম।

ত্তিপুৰা।

কটওরালীর প্রথম শ্রেণীর সুনসেফ **শ্রিমুত মৌল**রী ইমদাদ আলী।

ক্সবানুহনগবের মূনদেফ এমুড রমিজুদ্দীন। নাসিহনগবের এক্টিং ঐ এমুড মৌলবী মহক্ষদ মামুদ।

পীচপুকুবিয়ার মুনসেফ জীযুত বাবুনবকৃষ্ণ সেন। জগলাধ দীঘাব ঐ জীযুত রহমতুল।। আমিরগাঁর ঐ জীযুত জালী নেওযাল।

मुदिणिमाठाम ।

कान्नीय मूनतम् अभूष वायु शक्शमान वम् ।

ছবিবপাড়ার প্রথম শ্রেণীর মুনদেফ **এ**যুত দেখ গো-লাম ফবিদ।

জিয়াগঞ্জেব মুনদেফ 🔊 যুক্ত বাবু পীতায়ব মুখুযা।

वि एक कमवित । दिक्कियेव ।

লেপ্টেনেন্ট কে এমর্সন লাছেব (Lieutenant J. Emerson,) দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্জে শ্রীমুত গবরনর কেনবল বাহাদুবেব এজেন্ট লাহেবেব ছোট আপিন্টান্টা কর্মানির্বাহ করিবেন।

শ্বীযুক্ত ক্লেডি ক্লাফর্ড দাছেব (Mr J D Crawford,)
সিৎহভূমে চৈবাদাব দিবিল আদিন্টান্ট চিকিৎদক ছই-বেন।

জ্বিদুত এম ওদলিবান দাচেত্র (Mr M O'Sullivan,) মানভূমে পুকলিরাব চিকিৎসকতা কর্মের ভাবপ্রাপ্ত চইকেন।

শ্বীযুক্ত বাবু উমাচরণ শুট্টাচার্য্য নদীযাতে ডেপুটা কা-লেক্টরেরদের প্রথম শ্রেণীস্ফ হউযাছেন।

ছটা।

১৮৪৯ नाल २७ नत्मव।

বেহাবের সদর আমীন শ্রীযুক্ত সৈনদ ভ্যারজ ছগেন মহবমের বন্দে ছটা পাইধাছেন।

চবিষশপরগনাঁব অতিবিক্ত প্রধান সদব আমান প্রযুক্ত মৌলবী উসমান আলী মহরমেব বন্দে ছুটী পাইয়া-ছেন।

চাটিগাঁৰ প্ৰধান সদৰ আমীন আযুত মৌলবী আস-ৰফ আলী থাঁ মহবয়েৰ বন্দে ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ১৭ নবেম্ব।

বর্দ্ধানের কালেকটর শ্বীযুত জি জি মাকিউশ সাহের (Mr G G Mackintosh,) আপনার কর্মের ভার শ্বীযুত ভরলিউ সি লকনর সাহেবের (Mr W C Lochner,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটাবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসাবে এক মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

শাহাবাদের প্রধান সদব আমীন ইযুত মৌলবী মনৌর আলী মহরমের বদে ছুটা পাইয়াছেন।

মরমুনসিৎতের প্রধান দদর আমীন শ্রীমুত পণ্ডিত মর-হবি শিরোমণি মহবমের বন্দে ছুটা পাট্যাছেন।

নিবিলনকার নিরিশ্তাব শ্রীযুত কি কে কৃষ্টিরান সাহেব (Mr. G. J. Christian,) বিত্তীয় শ্রেণীর নিয়মিত ছুটা লইয়া চিকিৎনকের সটিফিকটক্রমে ইন্সত্তে গ্রনেব অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪১ সাল ২৮ নবেয়ুর।

ভাগলপুবের কালেক্টব প্রীযুত জি লক সাহের (Mr G Loch,) আপনাব সিরিশভাব কর্মের ভার প্রীযুত দি টি বকলাও সাহেবের (Mr C T Buckland,) প্রতি অর্পন করিয়া আগায়ি মানের ২ তারিবজাইথি বীর কর্মোপলক্ষে এক মানের মুটা পাইয়াছেন।

Cadding Cares 1 2002 1 24 Fernan 17

সদর আদালভেব জন জীযুত আবরক্রমি ডিক নাংহব।
(Mr Aberorombie Dick,) সমুদ্রে গমমের অনুমতির
প্রার্থনা করণের পূর্বে ছুটাবিষয়ক ওখরা বিধিব >> ধাবানুলারে আগামি যানের ও ভাবিথাঅবধি " বেণ্টিক"নামক বাক্ষ্যির জাহাকের না গমনপর্যাক্ত ছুটা পাইরাছেন।

বাঁকুড়ার সিবিল আলিকান্ট চিলিৎদান প্রযুত ডাকুব জি এন চীক নাছেব (Dr. G. N. Cheek,)বর্ত্তমান মানের ১৪ তারিখে আপনার কর্ম্মে প্রত্যাগমন করেন অভএব গত মানের ৬ তাবিখে তাঁহাকে বে ভূটা দেওয়া যার ভাহাব অবশিক্ট কাল রছিত হউল।

আসামে বড়পেটাৰ সদৰ আমীমেৰ ক্ষমতাপ্ৰাপ্ত মুন-সেক শ্ৰীমৃত ৰাবু কীৰ্দ্তিনাথ ফুকন গড সেপ্টেম্বৰ মাসেব ১৮ ভাবিশে দশহরাৰ বন্দেব অভিন্তিক যে পনেব দি-নেব ছুটা পান ভাছা রহিত ছটল।

১৮৪৯ मान २৯ नरवस्य ।

পুরীর ডেপ্টা কালেক্টর ইয়ত জি হফ সাহেব (Mr G Hough,) বীয় কর্মোপলকে ছয় দিনেব ছুটা পা ইবাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल ७० नत्वम्रव ।

শ্রীযুক্ত ই এ ক্লণ্ডেল সাহৈব (Mr E A Blundell,) গত মানের ১ ডাবিথে পিনাক্লেব বেদিডেণ্টা ক্ষেব তার শ্রীযুক্ত ডবলিউ টি লুইন সাহেবেব (Mr W T Lewis,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

আসিফান চিকিৎসক প্রযুত এচ ড্যাপব দাহেব (Mr H Diaper, বর্তনান মাদেব ১৫ ডারিখে পূবণিয়াব চিকিৎসকতা কর্মের স্তার গ্রহণ করেন।

বৰ্দ্ধমানের সিবিল ও দেশন মন আযুত এ জেল্ট সা-হেব (Mr A Smelt,) "মেড্ন্টন"নামক নাহানে কেপ-হুইতে প্রক্রাগমন কবিয়াছেন এমত রিপোর্ট কবেন ঐ নাহান বর্গমান মাদেব ১৬ তাবিশে পাজুবীতে পঁছতে।

বন্ধপুরের সিবিল ও দেশন হন শ্রীযুত টি ওগাইটেট সাহেব (Mr T Wyatt,) বর্ত্তমান মানেব >৩ তাবিখে বপ্তড়াইটতে আপনাব কর্মস্থানে প্রত্যাগমন কবেন।

জীবৃত ডবলিউ লি ইয়া সাহেব(Mr W G Young,) বৰ্ষমান মানেব ২৪ তাবিখে জীবামপুব এলাকা খণ্ডেব ভাব জীবৃত এ ই বনেল সাহেবেব (Mr A E Russell,) স্থানে গ্ৰহণ কৰেন।

বান্দলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবরনব লাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

वाक्ना म्हान्त शवन्त्रात्वेव म्हान्ते ।

১৯৫৭ নমূব।

বাঙ্গলা দেশেব এযুত অনববিশ ডেপুটা গবরনর লাহেবেব ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৯ मान ७० नरवप्तव ।

শ্বীযুত মৌলবা মহমাদ বাফিকেব অনা স্থানে প্রেবিড হওনপর্যান্ত কিছা অনা স্কল্বন না চওনপর্যান্ত সদব যুনদেক শ্বীযুত মৌলবা মহমাদ হানিফ ভাগলপুবেব সদব আমীনা কর্মা নির্বাহ কবিবেন।

১৮৪৯ দাল ৩ ডিদেশ্ব।

শ্বীবৃত আর আলেকলাণ্ডব সাহেব (Mr R Alexander,) মেদিনীপুবের মাজিট্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আলিন্টান্ট হইবেন এবং জাইন্ট মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেকটবের ক্ষমভাপ্রাপ্ত হইরা গরবেটা এলাকা এণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইরাছেন।

कृषे। .

७४८० मान २७ नत्ववृत् ।

চাটিগার নিমকের একেও অবৃত ভবলিউ এম ডিরম

[Government Gazette, 11th December, 1849]

লাছেব (Mr W M Dirom,) ছুটাবিবরক বিধির ১২ ধাবানুদাবে গভ মাদেব ১০ ভাবিথে যে ভিদ দিনেব ছুটা পান ভদভিবিক্ত ঐ বিধির ১২ ধারানুদারে বীষ কর্মোপলক্ষে বস্তমান মাদের ১৬ ভারিথপর্যান্ত ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ माल २৯ मरवस्त ।

সিৎহপুৰেৰ আসিকান রেসিডেন ও পোলীসেব সুপবিনেডিগুলী খ্রীযুত এল এস দ্বাকসন লাহেব (Mr I. 5 Jackson,) দ্বীর কর্মোপলক্ষে সেপ্টেম্ব মাসের ১৭ ভাবিথাঅববি অক্টোবৰ মাসেব ২ ভারিথপ্যান্ত ছুটা পাইযাছেন।

বীবজুমেব প্রধান সদব আমীন শ্রীযুত মৌলবী নজ্য উশহক দশহবার বন্দেব অতিবিক্ত তিন দিনেব ছুটা পাইযাছেন।

১৮৪৯ माल ७० नरवस्व।

হলাকার ধর্মোপদেশক শ্রীযুত পাদবি এক ডবলিউ লিনষ্টেড সাহেব (Reverend F W Lindstedt,) স্থার কর্মোপলক্ষে নিংহপুরে গমনার্থে বাবে। দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ৩ ডিদেম্ব ।

সম্বলপুবেৰ ডাকাধ্যক্ষ প্রীযুত এল বাবি ছৈন সাচেধ (Mr L Babington,) গড় সেপ্টেম্ব মাসেব ১৮ তা-বিখেব ছকুমজ্জমে যে ছয় সপ্তাহেব ছুটা পান তাহা বহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ সাল ৩ ডিদেয়ব।

জীবুত পাদরি টি সি মিথ সাহেব (Reverend T U Smyth,) জীযুত অনর্বিল কোর্ট আফ ভৈরেকটর্স সাংচ-বেবদেব ছাবা বাজসা দেশের আসিন্টানী ধর্মোপ্নদশনকরা পদে নিযুক্ত চইয়া "মলববা"নামক জাহাজে পঁত-ছিয়াছেন এম এ বিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ গত মানেব ২৬ তাবিথে থাজুরীতে পঁতছে।

১৮৪৯ माल ८ फिलमूद।

প্রন্থেটের কিমিয়া বিদ্যাবিষয়ি প্রীক্ষক চিনিৎ-সক শ্রীযুত ডবলিউ বি ওদাগনদি দাছের (Surgeon W B O'Shaughnessy,) গত মানের ২৬ তারিশে আপ-নাব কর্মো প্রভ্যাগমন করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনববিল ডেপুটা গবরনর সা হেবের হুকুমক্রমে।

ছে পি গ্ৰান্ট।

वाक्रमा म्हल्यं शवन्यस्मित स्मरक्रीवी ।

১৯৮৪ নম্ব ।

বাঙ্গলা দেশের জীয়ত অনববিল ডেপুটা গববনর

मार्टायव छक्म।

নিয়োগ।

১৮৪৯ দাল ৩০ নবেম্বর।

শ্রীযুক্ত তারলিউ বি ফাক্সন সাকেব (Mr W B Jack-son,) কলিকাভার সদব দেওয়ানী ও নিজামৎ আদাস-তের জন্ধ হটবেন।

ইয়াযুত শ্লে আবে কলবিন সাহেব(Mr J R Colvin,) কলিকাতার সদব দেওরানী ও নিজামৎ আদালতের জজ চইবেন।

১৮৪৯ माल 8 फिरमञ्जूत ।

শ্রীবৃত আর পি হাবিসন সাহেবেব (Mr R P Harrison,) অনুপদ্ধান কি অন্য হুকুন না হওনপুর্যান্ত প্রিয়ুত ডবলিউ জি ইরং সাহেব (Mr W G Young,) মুরশিদাধাদের মাজিট্রেটা কর্ম নির্বাহ করিবেন।

প্রিযুক্ত দি এদ বেলাই লাছের (Mr C. S Belli,) হুলালীর মাজিস্টেট ও ফালেক্টর লাছেবের আদিউটি হুইবেন এবং লাইট মাজিস্টেট ও ডেপুটা ভালেক্টরের

大概 17、

ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া শ্লীবামপুর এলাকাঝণ্ডের ভারপ্রাপ্ত।

জীযুক্ত জান টেলর সাচেব (Mr John Taylor,) বস্তুডার প্রদাবাব নৌকার দাবা প্রাপ্ত ফাদ্রিল টাকা ব্যয় ক্রণেব ক্মিটির মেশ্ব ছইবেন।

১৮৪৯ माल १ फिरमञ्द।

শ্রীমুক্ত এফ টকর সাহেব (Mr F Tucker,) শ্লাইন্ট মাজিস্টেট ও ডেপুটা কালেক্টবেব ক্ষমতাপ্রাপ হইয়। বাজশাহার মাজিস্টেট ও কালেক্টব সাহেবেব আদিফাল্ট ছইবেন। গত অক্টোবেব মাদেব ৪ তাবিখেব যে তকুমক্রমে শ্রীযুক্ত টকব সাহেব (Mr Tucker,) বিস্ততে নিযুক্ত ছইয়। বহেব। এলাকাখণ্ডেব ভাবপ্রাপ্ত হন দেই তকুম বদ হইল।

छ्डी।

১৮৪৯ সাল ২৯ নবেয়ুব।

ওরেলেদলি প্রদেশের সুপরিটেঙেট শ্রীযুত এচ নেল-দন সাহেব (Mr H Nelson,) স্থার কর্মোপলক্ষে মা-স্থাঞ্জে গমনার্থে আগামি জানুআবি মাদেব ১ তারিখ-। অবধি তিন মাদেব জুটা পাইনাছেন।

১৮82 माल ६ फिरमयूट ।

নদীরাৰ মৌলনাথেব ঔববালয়ে নিযুক্ত সব-আদি

উটান্ট চিকিৎনক প্রীযুত বাবু দীননাথ ধব যে তাবিখে ছুটা
গ্রহণ কবেন দেই তাবিখেঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটা পান।

সদর দেওরানী ও নিজামৎ আদালতেব জজ প্রীযুত এ
ডিক দাহেব (Mr A Dick,) বর্ত্তমান মাসেব ৮ তাবিগে

"বেণ্টিস্ক"নামক বাঞ্চায়জাহাজেব গমনেব তাবিখঅস্থি

আগামি আপ্রিল মাদেব ডাকবাছক বাষ্ণীর ঝাছাজে হ আগমনপর্যাস্ত চিকিৎসকের দটিফিকটক্রমে সমুদ্রে গম-নার্থে চাবি মাদেব ছুটা পাইয়াছেন। 7

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल १, जिल्मायुव ।

মেদিনীপুবেব একটিৎ কালেক্টব আযুত জি ডি উইল-কিন্দা সাহেব (Mr G D. Wilkins,) আপন জিলার মফঃদলে গমনেব পূর্বের গত মাদেব ৩০ ভারিখে আ-পন থাজানাথানাব কর্মের ভাব আযুত জি ব্রাইট লাহে-বেব (Mr G Bright,) প্রতি অর্পণ করেন।

প্রীযুত্ত লেপ্টেনেন্ট জি ফেথফুল সাছেব (Lieut G Faithful,) গত মাসেব ২০ তাবিখে আবেল জিলার কর্মের ভাব প্রীযুত্ত কাপ্তান এস আরু টিকল সাহেববে (Captain S R Tickell,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

শ্রীযুত জে আব মনপ্রাট সাহেব (Mr J R Muspratt,) বর্তমান মানেব ১ তাবিখে খুশনা এলাকাখণ্ডব ভাব যশোহবেব মাজিট্রেট শ্রীযুত এফ এল বোফর্ট সাহেবেব (Mr F L Beaufort,) প্রতি অর্পণ কবেন।

প্রীযুত ডবলিউ এম ডিবম সাহেব (Mr W M Dirom,) গঙ মাসেব ১৬ তাবিখে চাটিগাঁব নিমকেব একেটা কর্মেব ভাব গ্রহণ কবেন।

বাঙ্গলা দেশের খীযুত অনববিঙ্গ ডেপুটা গবরনর্ সাহেবেব গুড়মক্রমে।

> মে পি গ্রান্ট বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টেব ইশ্ভিছার।

LAND ADVERTISEMENTS

282

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহাব।

সম্বাদ দেওয়া বাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ জাইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধনাম মোকাম বাকুণার নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫৫ সালের লাগাদদ মাত্ম মানের কিন্তীর বাকা মালগুলাবিব নিমিতে সন ১৮৪৯ সালের ২৬ ডিসেম্ব মোভাবক সন ১২৫৬ সালের ১২ পৌষ বুধবার ভাবিখে এই ডিপুটা কালেক্টরী কাছারীতে বিনাওজ্ব ধর। যাইবেক এবং নিভান্ত ছানি নীলামে বিক্রের হইবেক ইঙি সন ১৮৪৯ সাল ভাবিখ ৪ ডিসেম্ব মোণ সন ১২৫৬ সাল ভাবিখ ২০ অগ্রহায়ণ।

শ্রেণীর মহালের শ্রেণী জেলাতে তোঁজী মহালের ও পর- মহালের লিখিত সদর বাকী শাৎ মন্তব্যকথা নমুব মহালেব নম্বর গনাব নাম মালিকের নাম কমা মাঘ সন কোৎ ১২৫৫ লাৎ

১২৫৫ লাৎ ফেব্ৰুআবি সন ১৮৪৯

১ এক্তমুরাবী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল

ধনাডাঙ্গা পং বিষ্মুপুৰ কেয়ামদীন হা জাশি——১ ডোমন হালাবী) এই মহ'-লেব সমুদ্ यख्य नीलाय इस्ट्रेंट्ट ।

-----১ থোসাল হাজাবী

A W RUSSELI, Assist Deputy Collector in charge

ADVLRIISLMENT OF THE SOONDERBUNS COMMISSIONER'S OFFICE

NOTICL is hereby given, that the Pottah of the undermentioned Government resumed Chuck attended in the limits of the Soonderbuns, in Pergunnah Moolie, Zillah Jessore, will be put up for public sale, at noon, on Tuesday, the 16th day of December, 1849, corresponding with 4th Pous, 1256, B S, at the Office of the Commissioner of the Soonderbuns, Allipore The highest bidder will be entitled to the Pottah, and must immediately pay in to the Commissioner of the Soonderbuns the full amount of his purchase money, the Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him, with the confirmation of Government, and he will become the Grantee of the said Chuck under the conditions prescribed in the Pottah

It is further notified, that intending purchasers who may wish to see the Map of the Chuck and desire to obtain any particulars connected with it, and its present state, can learn the same by attend-

[शदर्शम (शदको । २৮८৯ । २५ छितम्बर ।]

ing either personally or through their Agent at the Office of the Commissioner These conditions and particulars will moreover be proclaimed at the time of sale

Pottah of Chuck Soorgodee

OOMARANTH SAIN, Commissioner

Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore, the 1st December, 1849

সুন্দরবনের কমিদানরেব দম্ভরথানার ইশ্তিহাব।

ইছার ছাবা সন্থান দেওরা ঘাইতেছে বে সুন্দর্বনের মধ্যে জিলা যশোহরের মুসিপরগুলার অন্ধ্রুপাতি সরফারের মীদের লিখিড বাজেরাক্ত চকের পাট্টা ইল্বেজী ১৮৪৯ লালের ১৮ ডিলেয়ব ভারিখ মোডাবেক ১২৫৬ লালের ৪ পৌষ ভারিখ মাললবার দুই প্রহর সময়ে আলীপুরের সুন্দরবনের কমিলানরের দক্তবর্থানায় নীলাম হাইবেক। যে ব্যক্তি ঐ চকের জনো অধিক ডাকিবেক ও খরীদের সমুদ্দ টাকা অবিলয়ে সুন্দরবনের কমিলানরকে বিশ্বেক ভাহার নামে পাট্টা করা ঘাইবেক ও গ্রণমেন্টের মঞ্জুরীক্রমে ভাহাকে দেওবা ঘাইবেক। এবং সেই ব্যক্তি দর্শ্ব বিশ্বরে ঐ চকভোগী হাইবেক এবং পাট্টার সকল নিবয়ে বন্ধু থাকিবেক।

আরে। সন্থাদ দেওরা যাইতেতে যে থবীদ করণাকাককী যে কেছ ঐ চকের নকণা দেখিতে চাহে কি তাহার নিরম কি বর্ত্তমান দশা আন্ত হইতে চাহে সেই ব্যক্তি আপনি হাজিব হইর। কি গোমাশতার দ্বারা সুন্দরবনের কমিস্যনরের দক্তর্থানার ভবিষয় জ্ঞাত হইতে পারে আবো নীলামেব দিবলে ঐ চকের নিয়মইত্যাদি প্রকাশ করা ঘাইবেক ইতি।

চক শ্বগদিব পাটা। .

উমাকাস্ত সেন। সুদ্দংবনের কমিসানব।

मुन्ददरातव क्रिमानरवद मञ्जदशाना । ज्यानीशृद । ১৮৪৯ मान ১ ডिम्म्ब ।

THE LEASE of 3 as 16 g 3 c 1½ kt Sudder Jummah Rs 11,163 9 as 10 p, Pergunnah Cutwa, Ameerabad and Bedeeabad, under the management of the Court of Wards, will expire on the 30th of April next, when this Mehal, at present lot at a rental of 14,933 Rs 5 as 4 p will be re-let, and parties wishing to take this farm during the minority of the Ward on a lease of Five years, may apply to the Deputy Collector of Bhullooah, on or before the 1st of March next, and such parties should be prepared with security. The offer that may be most advantageous for the Minor's estate will be accepted

E LATOUR, Deputy Collector

Bhullooali, Deputy Collector's Office, the 26th June, 1849

এত্তেহারনামা কাছারী ডেপুটা কালেকুটরী জিলে ভুলুরা এট যে

সর্ম সাধাবণের জাপনার্থে প্রচাব করা যাইতেছে যে কোর্ট আফ গুয়ার্ডদের অধীনস্থ পরগনে কাদরা ও আমিবালের ও বেদবারাদের ১/১৬৮/১০ ক্রান্ত হিল্যার ইন্ধারার মেয়াদ আগত ৩০ আপ্রেল তারিখে সমাপ্ত হইবেক ঐ ফ্রালের শদর ক্রমা ১১,১৬৮ ৮/১০ পাই ও বর্তমান ইন্ধার্রদার ১৪,৯৩০ ৮/৪ পাই ক্রমান্ত বন্দোরক্ত করিয়া লইবাছিল অএ মহাল আগত সন১৮৫০ গালের ১ মেইঅবধি নাবালগানের বয়স্প্রাপ্তের দিন অর্থাৎ ১০৫৭ সালহউত্তে ১২৬১ সালপর্যান্ত ৫ পাঁচ বৎসবের কাবণ বন্দোরক্ত করা যাইবেক অভ্যান যে কেছ ঐ মহালের বন্দোরক্ত করার প্রার্থনা রাখহ দন ১৮৫০ সালের ১ মার্চ তারিখে অথবা তাহার পূর্বেনিকে ভুলুবার ভেপুটা কালেক্টর সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিলে যে ব্যক্তিকর্ত্ব মহালের অবস্থা ভাল কটবার মন্তব তাহার সহিত বন্দোরক্ত করা যাইবেক ইতি। সন ১৮৪৯ সাল তারিখ ২৮ জুন।

মেন্টাৰ এড প্ৰয়াৰ্ড লাট ৪ব। ডেপ্টী কালেকটব।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যক্তিবদের ইশতিহার।

اشتها رطمع مرحمة فأرسى معستركا

پوشبل و بسال که احقرالعداد می عدل الله دریس رورها احارت طبع ترحمهٔ ما رسی محستریت کا نت مولعهٔ سمات اسکیپ اُ ویتهه صاحب عی حا نگام که کدات ملکور حاری است است عوادیس و کسترکش و سرکولرور پورتها و عیره صوابط فو حداری مثل برتیب سول کا نت ارطرف مولف مدوح بدریعهٔ چتهی ۱۷ اکتوبرسد ۱۹۹۹ ع حاصل شد و و دد انموحت آعار برحمه و طبع آن نموده و ام بدا بران حمیت آکامی عام مرتوم شد مقط نی التاریح ۱۹ موسرسد ۱۹۹۹ ع ۱۸ ع *

[Government Guzette, 11th December, 1849]

গত বৃহস্পতিবার ১৫ নবেম্বর তারিখে ঞারামপুরের ছাপাখানাতে এই পুস্তক

প্রকাশ হইয়াছে

বিশেষভঃ

मिविल शाइए।

অথ†ৎ

দেওয়ানা আইনের সংগ্রহ

🚇 যুত জান মাৰ্শমন সাহেবকৰ্ত্ক সংগৃহীত।

বন্ধ ভাষায়
দিতীয়বাব প্ৰকাশিত হইল।

১৮৪৩ নালে এই পুস্তক প্রথমবাব প্রকাশিত হওনেব পবে যে সকল আইন ও সরকুলের অর্জর ও আইনের অর্থ জাবী হইযাছে তাহা এই পুস্তকে ছাপা হইল। তদ্ভিন্ন সদব দেওযানী আদালতের নিষ্পত্তিহওয়া আট শতেবও অধিক মোকদ্দমার রিপোট অর্থাৎ নজিব এই পুস্তকে ছাপা হইন্য়াছে। পুস্তকের মূল্য ৩২১ টাকা মাত্র।

যাঁহাবদের প্রযোজন হয ভাহাবা প্রামপুরের ছাপার্থীনায আপনারদের ইচ্ছা জানাইবেন।

[गवर्गमाने श्री । ১৮৪৯। ১১ डिल्मास्य ।]

ब्रीयामभूत्वय वज्रामध्य विश्वय जान काण्यम नार्ट्यकर्क् सूनुष्ठ हरेल ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 18, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪১ সাল ১৮ ডিসেয়ব।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVLNUE

No 46

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Drussion of

I am desired by the Sudder Board of Revenue to request, that you will call upon the several Colubectors, subordinate to you, to report, whether they are in the habit of trying, summarily, suits claiming receipts for rents paid, and the delivery of Pottahs. If so, under what Law, and, if not, whether they are of opinion that it is desirable that Collectors generally should be empowered under Clause I Section 20, Regulation VII of 1822, to try such summary suits

2 In submitting the Collector's reports, you will be good enough to add your own opinion on the above question

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 30th October, 1849

No 47

Prom the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will draw the attention of the Collectors of your Division to the Precedents published by them in the Bengalee Government Gazette, beginning with the issue of the 11th ultimo, and inform them that 'they are published with a view

সদর বোর্ড বেবিনিউব সবকাুলর অর্ডর।

8७ नम्द ।

অমুক এলাক'ন রাঞ্জেব আযুত কমিদানর দাহেছের প্রতি দদর বোর্ড রেবিনিউব স্মিগুত দেকেটাবী লাকে বৈর্থ প্রাঃ

দদব বার্ড বেবিনিউব সাহেবেবদেব শুকুমক্রমে আদেশ করিডেছি গে তুমি আপন অধীন সকল কালেক্টর
সাহেবকৈ ভোমাবদিনের নিকটে এই বিষয়ের রিপোট
করিতে আদেশ কব যে যে থাজানা দে ওয়া গিয়াছে ভাষার
বাগিদেব দা ওয়াব ও পান্তা পাইবার বাবৎ যোকক্ষয়
ভাহাবা সরাস্বীমতে বিচাব ক্ষিয়া গাকেন কি না। যদি
করিয়া থাকেন ভবে যে আইনমতে ক্রেন ভাহা লিখিবেন।
এবং ঘদি না ক্রিয়া গাকেন ভবে সামান্তঃ কালেক্টর
সাহেবদিনকে ১৮২২ সালেব ৭ আইনেব ২০ খাবাব ১
প্রক্রমণানুশাবে এই প্রকাব স্বাস্বী যোকক্ষার বিচার
ক্রেবের ক্রম্ড।প্রতি ক্রা বিহিত্ত কি না এই বিষয়ে আপেন
নাবদেব এত প্রানান।

২। কালেকটর দাঙেবেরদের বিপোর্ট **পাঠাওনেব** সময়ে তু:ম ঐ বিষয়ে আপনার মত লিখিবা।

कि क्षीरन। राजनीती।

সদর বোর্ড বেগিনিউ। ফোর্ট উলিনম ১৮৪৯। ৩০ অক্টোবর।

৪৭ নমুর।

আমুত এলাকার রাভ্যের ৠয়ত কমিসান্য লাতেবের প্রতি সদৰ বোর্ড বেবিনিউর ৠযুত্ত সেক্রেটারী লাতে-বেব পত্র।

সদৰ বোর্ড রেবিনিউব অকুমক্রমে আদেশ করিছেছি যে গত মাদের ১১ ভারিথের বাছলা প্রপ্যেট গোছেট-অবধি ঐ শেজেটর মধ্যে সদর বোর্ডের সাহেরেরা যে সদল নজিব প্রকাশ করিয়াছের ভ্রমিয়ের জুমি আপন এলাকার আলেক্টর সাহেরদিগতে মনোরোগ করিতে ছকুম কর এবং ভাঁহার্দিগতে শ্লাবাও যে ঐ নজিব একি-

[Government Gazette, 18th December, 1849.] 4 O

to the introduction of uniform practice, and are to be regarded as the guide in all similar cases

G PLOWDEN,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 2d November, 1849

No 48

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Duisson of ———

Considerable inconvenience being experienced in Surveyand Settlement operations, in consequence of the great variety of local measurements in use in different Districts, and in different parts of the same District, the Sudder Board of Revenue are pleased to direct, that, in all measurements in the Lower Provinces made under their authority, the Bengal Bregah of 14,100 square feet shall be adopted as the standard, except when special orders may be issued to the contrary

G PIOWDEN.

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 23d November, 1849

PRECEDENT OF THE SUDDER BOARD OF RLVENUE

No 5

Upon a reference from the Commissioner of Chittagong, it was held by the Board that the adjustments of Remittance Outturns should be extected on the principle had down in purigraph 5, of Government Orders No 912, dited the 19th October, 1842, circulated with the Loard's letter of the 21st December following, No 29, by the Collector in communication with the Accountant and Mint Master

G Prouden,

Secretary

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 16th November, 1819

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 14

To the Cun Judges in the I oner Proximees

The Sudder Dewanny Adawlut notify, for general information, that their Court will be closed on the dates indicated in the annexed Memoran dum, being the days on which English, Mahomedan, and Hindoo Holidays will take place, in the year 1850, and they hereby authorize the closing of the Civil Courts, in the several Districts under their control, for the same periods

W KIRKPATRICK, Deputy Register
Fort William, the 16th November, 1849

[नवर्वयके (नव्यके । ১৮৪৯ । ১৮ फिल्मब्स ।]

প্রকার ব্যবহারের চলন হইবার অভিপ্রায়ে প্রকাশ চট তেন্তে এবং নজিবেন্ডে যেং মোকল্মার বিষয় পেখা আছে দেইরূপ নকল মোকল্মাতে ঐং নজির আদর্শ-যুক্তপ জান হটবেক।

🕮 প্লৌডন। লেক্টোরী।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোট উলিয়য়। ১৮৪৯। ২ নবেম্বর।

८৮ समृद् ।

অমৃক এলাকার রাঞ্চান্থর শ্রীযুঙ কমিদানর দাহেবের প্রতি সদধ বোর্ড বেবিনিউর শ্রীযুঙ দেক্রেটারী দাহেবের পত্র।

ভিন্ন হিলাতে এবং একি জিলাব ভিন্নং স্থানে ভূমির চলিত পরিমাণের বৈলক্ষণ্য থাকাপ্রযুক্ত জরিপা ও বন্দোবন্তী কর্মের অনেক ব্যাঘাত চইতেছে অভএব সদর বোর্ড বেবিনিউর সাহেবেরা ছকুম করিতেছেন যে তাঁচাববের কর্তৃত্যাধানে বাঙ্গণাপ্রভৃতি দেশে যে সকল জরিপ হয় যদি বিশেষ বিপরীত ছকুম না হয় ভবে ত - হাভেভআড়ে দীর্ঘে ১৪,৪০০ ফুট বাঙ্গলা বিঘার পরিমানণের নিবিশ জান হউবেত।

লি প্লৌডন। সেক্টোবী।

সদৰ বোর্ড বেবিনিউ। ফোট উলিয়ম। ১৮৪৯। ১৩ নবেম্ব।

John C Marshman, Bengalee Translator

সদব বোর্ড বেবিনিউর নজির।

৫ নমুব।

চাটিগাঁব কমিদানব সাহেবেব জিজাদা কৰাতে সদৰ বার্ডেব সাহেবেব। ধার্যা কবিয়াছেন যে যে সকল টাকা পাঠান যায় ভাহাব মোকাবিলা কালেক্টব সাহেবেব এবং আকেলানেই পাহেব ও টাকশালেব অধ্যক্ষ নাহেবেব মধ্যে প্ৰকাব লিখনপ্টনেব দ্বাবা ১৮৪২ সালেব ১৯ অক্টোবৰ ভাবিথেব ৮১২ নম্বৰী গ্ৰহ্ণিমেন্টেব জ্বত্ত্ব্য সদর বোর্ডেব ১৮৪২ সালেব ২১ ডি সম্বৰ ভাবিথেব ২৯ নম্বরী স্বক্তুলব অর্ডবেব সঙ্গে পাঠান গিযাছিল।

জি প্লোডন। সেক্রেটাবী।

मनत বোউ বেবিনিউ।

ফোর্ট উল্পিয় । ১৮৪৯। ১৬ নবেয়ব।

Join C Marshman, Bengulee Trunslator

महत (म उयानी आमानार्टन मतद्वानत अर्डत।

১৪ सम्बर्धः।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এযু গ সিবিল ভঙ্গ গাছের বরাববেষু '

সদব দেওবানী আদালত সকল শোককে জানাইতে-ছেন যে ১৮৫০ সালে উলবেজী ও ছিদ্দু ও মুসলমানের পরবের নিমিত্তে সদব আদালত পশ্চাৎ লিখিত তালিকার নির্দিষ্ট দিবদে বন্দ হউবেক এবং তাঁহারনের অধান নানা জিলার দেওয়ানী আদালত সেই২ দিবদে বন্দ কবিতে অকুম দিতেছেন।

ডবলিউ ফর্কপাত্রিক। ডেপুটা বেজিন্টব। কোর্ট উলিয়য়। ১৮৪৯। ১৬ মবেয়ুর।

Names of Holidays	English Month	Bengalee Month	Days of the Week
D New Year's day, The Akheree Chuhar Slumba, Busunt Punchumee, Tatteh Dwazduhum,	1st January, 9th January, 18th and 19th Do, 27th Do,	18th Poos 1256, 26th Poos 1256, 6th and 7th Magh, 15th Do,	Tuesday Wednesday Frida, and Saturday Sunday, but if the Moon be visible on the
Sheorattree, Sheorattree, Eclipse of the Sun, Baronee O Ramno , Good Friday, Churuk Poojah, Queen', Birthday, Dusserah Gungapoojah, L'anan Jattrah, Shube burate	10th and 11th February, 12th Do, 26th to 28th Do, 11th March, 22d Do, 29th Do, 10th and 11th April, 24th May, 19th June, 25th Do, 25th Do,	29th Magh and 1-t Falgoon, 2d Falgoon, 16th to 18th Do, 29th Do, 10th Cuyte, 17th Do, 29th and 30th Do, 12th Jyte, 6th Assaur 1257, 11th Do, 12th Do,	Saturally Sunday and Monday I needay Tuesday Tuesday to Thursday Friday Friday Friday Wednesday and Thursday Friday Wednesday I the Moon be visible on the Tuesday, if the Moon be visible on the lith June, then on the 26th, Wednes day
Ruth Jattrah, P Ooltah Ruth, Edool tir,	11th July, 19th Do, 10th and 11th August,	28th Assaur, 5th Sawan 27th and 28th Do,	Friday Saturday and Sunday, if the Woon be visible on the 9th August then on the 11th and 12th, Sunday and Monday
Ruksha Punian	22d August	7tn Bhadoon,	Thursday

46	5)
DU	×	•

Dames of Holidays	English Month	Bengalee Month	Days of the Week.
Junum Ushtumee, Dusserab Vacation, including Mahalya, Dewalee, 2d October to 6th November (both days included Bhydooj Edoozzoha, Moburrum, including Juggut Dhattree and Kartick 6th to 20th November (both days inclusive,) Poojah, Christmas Day,	Junum Ushtumee, Dusserah Vacation, including Mahalya, Dewalee, 2d October to 6th November (both days inclusive,) and Bhydool Edoozzoha, Mohurrum, including Juggut Dhattree and Kartick 6th to 20th November (both days inclusive,) Pooyah, Christmas Day,	15th and 16th Bhadoon, 17th Assn to 22d Kartick (both days in clusive,) 22d Kartick to 6th Ughrun (both days inclusive,) 18th Poos,	Friday and Saturday 17th Assn to 22d Kartick (both days in Wednesday to Wednesday 22d Kartick to 6th Ughrun (both days in Wednesday to Wednesday, if the Moon be clusive,) 18th Poos, Wednesday Wednesday Wednesday
Fort William, the 16th November, 1849	の 直接に対象 の 勝り 高利 に対象 の あみします の また の また の また の また の また の また の また の	। লিছাল ও হিন্দুবলেৰ প্ৰবেৰ ভাশিক।।	W Kirkpatrick, Deputy Register
भंदादव मोश्र।	केमद्रकी भाग ।	टक्न थांस।	मशीरहव मिरम।
ৰূভন বংসবাবন্ত জান্ধেৰী চহাব শোষ্। বসন্ত পঞ্চী ফতে লোজান্তসহয শিববাত্তি কোলযাত্ৰা বাকণী মান	2	১৮ (कोब २७ जे ७।९ मांच ३६ जे २३ मांच ६३ कांन्स्ब २३ मांच ६३ कांन्स्ब २७। ३९। ३४ वे ३०। ३९। १४ वे	মেল্ক ব্যব বুধবাৰ উক্ৰেয়ে ও শনিবাৰ ৰবিবাৰ ডিলু যদি চন্ত্ৰ ১৪ কানু আৰি ভারিখে দেখা ৰাল ভবে ২৬ কানু আৰি শনিবাৰ ৰবি ও সোমবাৰ মল্লভাৰ মল্লভাৰ মল্লভাৰ ডিলুখৰার্

696)
------------	---

প্ৰৰেশ্ব নাম	केल्टबडी योग ।		दाक्ता भाग ।	• मधीरक्द्र मियम
-	ऽ । ऽऽ व्याधिम	हर्य •७ । ६४ । ६३४९	जि	বুধ ও বৃহস্পত্তিবাৰ
क्रिमधी महावानीय क्ष्ममिन	18 CM	३२६५ । ३२ रेबार्		उक्रवाव
म्माह्य। शक्रीशृक्षा	52 mg at	, ও আমা	•	বুধবাৰ
41.12.12.12.12.12.12.12.12.12.12.12.12.12	(\$1 00 ((((((((((/sg		(मांभवांब
खद है यह ।	P 40 ×	/85 ~ ~ *		मननवाव। किन्छ विक ठाम ३३ सून छ।विरस तन्या बोन
				ভবে ২৬ জুন বুধবাৰ
दश्यां .	०० ब्रुगा ष्ट	/eg		বৃহস্পতিবাৰ
क्रिकी ब	/g R^	, दिस्ति	_	्र कियो
मेन्द्रेश क्रिक	३० ६ ३३ खां गर्स	45 65 "	∕ NJ	শনি ও বহিব'ব। হদি ৯ আগস্ট চক্ত দেখা হার ভবে
				১১ ६ ১२ चांत्रके विदरांव ९ माभवांब्र
दक्षा रहत	/ S	2 0 6	Live	ट्टम्म िडवा ब
क्ष्माकेपी	A 10 - 0 0	何ラハーシス・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	∕e g	শুক ও শনিবাৰ
ममर्बाय यम अ महालया ६ (म ६वाली ६ डाफ्डिशेव)		•		
विकासिक क	र कक्नोवबक्दि ७ मत्वमुवन्धि	, 39 खाति	১৭ আধিনঅংধি ২২ কার্তিকপ্রাক্ত	বুধহাৰ অব্ধি হুমহাৰ প্ৰা ন্ত
मक्दम ८ क्रमकाक्रीभूका ८ कार्किकभूका	७ मादभुवकार्वाध २० मादभुवभूद्रास	भ रश्कारि	২২ কার্বিকন্সর্বাধ ৬ অগুহারণপর্বাস্থ	ৰুধবাৰজংগিধ বুধহাৰপৰ্যাত্ত। কিন্তু যদি e দৰেখুৰ ভাৰিখে চন্দ দেখা যায় হবে ৭ নৰেখৰ বছস্পাতি-
Anna for for	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			বাৰজ্বধি ২১ নবেষ্ট্ৰ বৃহদ্পতিবাৰপথ্যস্থ
	V V V V V V V V V V V V V V V V V V V	n 24 (4) 4		\$\frac{1}{2}\$
्कांके उत्तिवधा १४८० : ४५ मध्यम् ।				ভবলিউ কর্কপান্তিক। ভেপুটা বেভিউর।

• To the Judges in the Lower Provinces

In pursuance of the orders of Government No 1864, of the 15th instant, the Civil and Session Judges are informed that in their applications for leave of absence under Clause XI of the Absence Rules (which are submitted through the Court agreeably to the Circular of the 5th January last,) they should specify as nearly as possible the date from which they desire to take leave

W KIRKI ATRICK, Deputy Register Fort William, the 23d November, 1849

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 7th December, 1849

Mohummud Monaim, Moonsiff of Dwarhitta, Zillah Hooghly, for one week from the 2d instant

Moulvee Abdoo Summed, Mahomedan Law Officer of Zillah Dacca, has obtained leave of absence for the Mohurrum Vacation

Baboo Gunga Churn Shome, Moonsiff of Seli mabad, Zillah East Burdwan, for one week, in extension of the Mohurium Vacation.

Baboo Taroke Chunder Ghose, Moonsiff of Mohanand, Zillah Hooghly, for three days from the

The 12th December, 1849

Baboo Hecralal Mitter, Moonsiff of Goverdunga, Zillah Nuddea, from the 2d to 16th instant, in excess of the Mohurum Vacation

Moulvee Abdoor Rouf, Moonsiff of Sulkea, Zil lah Jessore, for seven days, in excess of the Mohurrum Vacation

The leave of absence for four days granted to the Moonsiff of Kaleepole, Zillah Jessore, on the 16th ultimo, is cancelled

Baboo Ramgopal Shome, Moonsiff of Lohagura, Zillah Jessore, for twenty days, in excess of the Mohurrum Vacation

B J Cot vin, Register

वाक्कदर्भ निर्याश।

২০১০ নমূব।

বাঙ্গলা দেশেব প্রীমুঙ অনধবিল ডেপুটা গবরনর সাহেবের তক্ষ।

শিংরাগ।

১৮৪৯ দাল ও ডিদেয়ুব।

শ্বীযুত অনববিল কোট অফ ডৈবেক্টৰ্স সাহেবেব।
শ্বীযুত পাদৰি দেমস চালমৰ্স হৰ্ডমান সাহেবকে (Rev James Chalmers Herdman,) কলিকাতাৰ সেণ্ট আন্দ্ৰনামক ভ্ৰমনালয়েব দ্বিতীয় ধ্যোপদেশকতা পদে নিযুক্ত কৰিবাছেন।

১৮৪৯ माल ৮ फिरमन्द ।

ভগলীৰ মাজিট্টেট জীযুত এল ওয়াকোপ লাছেছ (Mr ৪ Wauchope,) এ জিলাতে দলীল দক্তাবেলেব বেজি-উৰও ছইবেন।

[शवर्गम । (शवरे । ३৮६३ । ३৮ फिल्मपूर ।]

১৫ समृद्र ।

বাললাপ্রস্থৃতি দেশের ত্রীযুত জন্ধ সাহের বরাবরেরু।
গরণমেন্টের বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখের ১৮৬৪
নম্ববী হুকুমক্রমে সিবিল ও সেশন কর সাহেবের্দিগকে
কানান যাইতেক্তে যে কুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধাবানুসারে
তাঁহাবদের কুটী পাইবার যে দর্থান্ত গত জানুআরি
মাসের ৫ তাবিখের সরক্লালর অর্ত্তরক্রমে সদর আদালতের দ্বারা পাঠান যাইতেন্তে সেই দর্থান্তের মধ্যে
তাঁলারা যে তারিখঅবধি কুটা লইতে চাহেন তাহা
সাধ্যপর্যান্ত নিন্দিন্ট কবিয়া সেথেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটা হৈছিউব। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৯। ২৩ নবেম্বর। John C Marahman, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

সদব দেওযানী আদালতেব হ্ৰুম। ছটা।

১৮৪৯ मार्ज १ फिल्मियुर ।

জিলা ছগলীব ছাবহাটাব মুনসেফ প্রীযুত মহম্মদ মনাএম বর্ষমান মায়েব ২ ভাবিপক্ষবধি এক সপ্তাহেব ছটা পাইনাছেন।

্জিলা ঢাকাব ফভওযাদাযক শ্রীযুত মৌলবী আবদু-দমেদ মহবমেব বন্দে ছুটা পাইয়াছেন।

ঞ্জিল। পূর্ব্ধ বর্দ্ধমানের সলিমাবাদের মূনদেক প্রীযুত্ত বারু গঙ্গাচরণ সোম মহরমের বন্দের অভিবিক্ত এক দপ্তাহের ছাটা পাইয়াছেন।

ঞ্জিলা ছুণলীব মহানাদেব মুনদেক শীযুত বাবু তাবক-চন্দ্ৰ ঘোষ বৰ্তমান মাদেব ৩ তাবিএঅবৰি ভিন দিনেৰ ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ मोल ১२ ডिमেयुद्र।

রিলা নদীযার গোববডাঙ্গাব মুনদেফ ত্রীযুত বাবু হীবালাল মিত্র মহবমেব বন্দেব অতিবিক্ত বর্ত্তমান মাদেব ২ তাবিশ্বঅবধি ১৬ তাবিশপর্যান্ত ছুটা পাইয়াছেন।

श्रिला যশোহবেব শালিখাব মুনদেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুব কফ মহবমেব বন্দেব অভিরিক্ত দাভ দিনেব ভূটা পাইয়াভেন।

ঁজিশ। যশোছবের কালীপোলের মুনদেফকে গত মা-দেব ১৬ তাবিথে যে চারি দিনের ছুটা দেওযা যায় তাহা বহিত হইল।

জিল। যশোহবেব লোহাগড়াব মুনদেফ আযুক্ত বাবু বামগোপাল লোম মহৰমেব বন্দেব অভিবিক্ত বিশ দি-নেব ছটা পাইয়াছেন।

বি জে বলদিন। বেজিফীব।

छुषी।

১৮৪৯ দাল ২৬ নবেশ্ব।

বীবজুমেব সিবিল আসিকীটে চিকিৎসক স্থীয়ত টি মবে সাহেব (Mr T Murray,) নিয়মিত জুটা লইয়া ইউবোপে গমন কবিবাব দর্থান্ত কবণেব পূর্বে আগামি মানেব বিশ ভাবিপজ্বধি বিশ দিনেব জুটা পাইয়াছেন।

পূর্ব্ধ বর্দ্ধযানের সদর আমীন শ্রীযুত যুনশী মহমাদ সাএম মহরমের বন্দের অতিবিক্ত চিকিৎসকের সটিফি-কটক্রমে চৌদ্দ দিনের স্থুটী পাইলাছেন।

১৮৪৯ मान ৪ ডিসেয়ব।

সিরিলসম্পর্কীয় সিরিশ্ভার ত্রীমৃত পি এচ এছটিন সা-হেব (Mr P H Egerton,) দ্বিতীয় শ্রেণীর নিরমিত ছুটা লইয়া চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে ইঙ্গলতে গমনের অনুমত্তি পাইরাছেম।

১৮৪৯ সাল ৫ ডিলেম্বর। মুবশিদাবাদের এক্টিং মাজিত্রেট জিমুত দি এট কা- ম্বেল সাহের (Mr C H Campbell,) স্থীর কর্মোপলক্ষে আট দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ माल १ डिम्प्स्ट ।

ুপশ্চিম বর্দ্ধানের দিবিল ও দেশন জন প্রীযুত সি গার্ফিন লাহেব (Mr C Garatin,) আপনাব কর্মেব ভার ঐ জিলার প্রধান লদব আমানেব প্রতি অর্পণ কবিয়াকে প গমন কবিবাব ছুটাব দবখাস্ক কবণেব পূর্ব্বে চিকিৎসকেব লটিফিকটক্রমে রাজধানীতে গমনার্থে দুই মাদেব ছুটা পাইরাছেন।

দিনাজপুবেব দিবিল ও দেশন জ্ঞা শ্রীযুত জ্ঞোস গ্রান্ট লাহেব (Mr James Grant,) দর্গ্রমান মাদেব ১৭ ত বিধাঅববি অথবা যে তাবিখে আপনাব কর্মোব ভাব প্রধান দদৰ আমীনেব প্রতি কিয়া ডাছাব কর্মা নিয়াছ-কেব প্রতি অর্পণ করেন দেই তাবিখ অবধি স্থীয় কর্মো -পলক্ষে এক মাদেব ছুটা পাইবাছেন।

ষশোহবের সিবিল ও দেশন জন্ত শ্রাসুত এচ এফ ডেমস লাহেব (Mr H F James,) আপনার দিবিশভাব চলিত কর্মের স্থার ঐ জিলার প্রধান সদর আমিনের প্রতি অর্পণ করিয়া যে তারিকে ক্যানান্ট তৈ প্রস্থান করেন সেই তারিশক্ষরিধি বিশ দিনের ভূটী পাট্যালেন।

পাটনাৰ জাইন মাজিট্টে প্ৰীযুত ডবল্ডি এম বোফট লাভেব (Mr W M Beaufort,) গত অকটোবর মা দেব ২৫ ভাবিথে যে ছুটা পান তদতিবিক আপনাৰ কমাশ্বানে প্ৰছিবাৰ নিামতে ছুটাবিষ্যক ওধবা বিধিব ২২ ধাৰানুদাৰে এক লগুণেহৰ ছুটা পাইবাছেন।

১৮৪৯ माल ৮ फिरममूद।

বিহুতের ডেপুটা কালেক্টর এইত মৌলবী ওবাজিদ হুদেন গত দেপ্টেম্ব মাদের ২৮ তাবিথে যে ছুটা পান তদ্ভিবিক্ত দুই মাদেব তুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৯ माल ১ - फिलम्बर।

দিবিলদম্পতীয় দিবিশভাব আগুত জি এফ কোৰণ সাহেব (Vir G F Cockburn) 'আলফুড" নামক জালাজে উজলওছইতে প্ৰত্যাগমন কৰিয়াছেন এমত বি-পোৰ্ট কৰেন। ঐ জালাজ দৰ্ভমান মাদেব ২ ভাবিথে পাজুবীতে পঁছছে।

দ্বিতীয়সংখ্যক অর্থাৎ চাকা এলাকাব আবকাবীব কমিদানব শ্রীযুত এচ আথেটন দাছেব(Mr H Atherton,) গত মাদেব ২৬ ভাবিখে আপানাব কর্মেব ভাব শ্রীযুত দি উটনতাম দাছেদের (Mr C Tottenham,) প্রাত্ত অর্পণ কবেন।

১৮৪৯ मोल ১১ ডिमেम्रव।

শ্রীপৃত জি জি মবিদ দাহেব ও শ্রীপৃত এচ ডবলিউ হা
মণ্ড দাহেব ও শ্রীপৃত এফ এফ হল দাহেব ও শ্রীপৃত এফ
এম বর্ড দহেব ও শ্রিপৃত এ জে জাকদন দাহেব ও শ্রীপৃত
এফ দি এলিরট দাহেব (Messrs G G Morris, H
W Hammond, Γ F Hogg, F M Bird, A J
Jackson and F B Elliot,) শ্রীপৃত অনববিল কোট
অফ ভৈরেকটর্দ দাহেবেরদেব ছারা বাললা দেশেব
দিবিলদল্পনীয় দিবিশভায় নিযুক্ত হট্যা "হাডিংটন"
নামক বাল্পীয় জাহালে পত্ত ছিয়াছেন এমত বিপোট
কবেন। এ জাহাল বর্তমান মান্দর ৭ ভারিশে থাজুবাতে পত্ত ছে।

ছিলটের মাজিট্টে ও কালেক্টর দাহেবের আদি-ন্টান্ট শ্রীযুক্ত দি ডবলিউ মাকিলপ দাহেব (Mr. C W Mackillop,)গভ মাদের ৭ ভাবিখেব হুকুযক্রমে যে ছুটা পান তাহা ঐ মাদের ২৬ ভারিপে গ্রহণ কবেন।

পাবনার জাইনী মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টব শ্বিষ্ট ই উডকক লাহেব (Mr E E Woodcock,) গভ মানের ৩০ ভাবিশে আপনার কর্মেব ভার শ্বিষ্ট ই লি ক্রান্টর লাহেবের (Mr E C Craster,) স্থানে গ্রহণ ক্রানেন। ভাগলপুরের প্রধান সদর আমীন প্রীযুক্ত মে'লবী মওযান্তম জনেন বর্ত্তমান ম'দেব ও তাবিখে এক সাহে দের দিবিশতার চলিত কর্মেব ভাব সদব মুন্দেফ ও এক্টিং সদব আমীন প্রীযুক্ত মৌলবী মচম্মন চানিফেব স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্ৰীযুত জি জি ব লকোৰ সাহেব (Mr G G Baliour) সৰ্তমান মানেব ৩ ভাবিখে মুজেবেৰ মাজিট্টো কৰ্মা শ্ৰীযুত আৰ ও ভেউড সাহেবেৰ(Mr R O Heywood,) শ্বান প্ৰছণ কৰেব

বাঙ্গণা দেশের শ্রীযুক্ত অনববিধ্য ডেপুটা গবরনর দা হেবের জবুমক্রমে।

জে পি গ্রাক্ট। বাঙ্গলঃ দেশেব গবণুমেন্টের দেক্রেটাবা।

১০৩৩ নম্ব।

বাঙ্গলা দেশেব আগুড অনববিল ডেপুটা গ্রহনর সাহেদেব জক্ম।

बिस्तान ।

১৮৪৯ দাল ৮ ডি' সমূব।

শ্রীমূত জে সি ডঞ্চন সাথে ব (M. J C Dodgson,)
সম্পূণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হউবা সপ্তড়াব আশ্রুট ব্রডেপুটা কালেক্টব সাহেবেব আসিটাট হুহবন এবং
ঐ জিলাব জাউট মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টবেব
কর্ম অন্য সাহেবেব গ্রহণ না কবণ কিয়া অন্য স্বুম্ম
না হওন প্রাপ্ত নির্বাহ কবিতে থাকিবেন।

প্রায়ুত বাবু জনগোপাল বাঁড়ুযান পাঁড়িত ছওনের সটিফিকটজ্লমে অনুপশ্বানপর্যান্ত প্রায়ুত বাবু অভয়াচনণ মলিক বংশাহরের ডেপুটা কালেক্টবের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

১৮৪১ मोस > रिक्समूब ।

বিহুত্তের মাজি ট্রুট ও কালেকটর সাহেদের আসি ফান্ট আয়ত আব পি জেনকিন্স সাহেব (Mr 13 1' Jenkins,) ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষয়ত,প্রাপ্ত হটাছোম।

চুটা।

১৮৪৯ भार्त ৮ जिल्मग्रव ।

নদীবাৰ ফঙ্গুৰাদায়ক শ্ৰুষ্ট মৌপৰা ইয়াৎস্কাদ জনেন গ্ৰুষাণেৰ ও ভাবিখে যে ফুটা পান ভদ্তিৰিক দাত দিনেৰ ছুটা পাইখাছেন ৷

সংশাহনে প্রেবিভ পাটনার ডেপুটা কালেরটর প্রায়ুভ বাবু জ্বংগোপাল বাড়বা। গভ সেপ্টেম্ব মানের ১৮ তাবিশে যে জুটা পান ভাগার ভাতিবক জুটার অবিক চিকিৎসকের সাটিফিকটক্রমে দুই মানের ছুটা পাইয়া-ছেন।

১৮৪৯ माल ১> फिरमम्ब ।

পাটনাৰ দিবিল ও দেশন জন্ত শ্ৰায়ুত আৰ জেলফননৰ সাংহৰ (Mi R I Loughnan,) ো তাবিলে জুটা-গ্ৰহণ বৰেন সেই ভাবিৰ জনধি জুটাবিষয়ক নিধিৰ ১১ বাবানুদাৰে এক মাদেশ জুটা পাইবাছেন।

কটনের মাজিট্টে ও কালেক্টর সাহেবে আদি-ফান জানুত ছে'ট ভবলিউ ব্লন্ত সাহেব (Mr. W. Blun Jun.) সর্ভ্রমান মাসেব ১ তারিক অব্যবি কিয়া যে তারিকে ছুটা গ্রহণ করেন সেই তারিক অবধি চিকিৎ সক্ষেব স্টি ফিকটক্রমে দুই মাসেব ছুটা পাইয়াছেন।

নওযাপালিব ভাইন মাজিক্টেট ও ডেপুটা কালেকটব শ্রীযুক্ত এড়ার্ড লাটুৰ সালেব (Mr Ldward Latour,) ভূটিবিয়ংক বিধিৰ ১১ ধাৰানুষাকে পানেব দিনেব ভূটি পাইয়াছেন।

ঁ বাঙ্গলা দেশেব শ্রীযুত অমববিল ডেপুটা গ্রেরন্ত্র সাহেত্বে জকুমন্ত্রে।

> কে পি গ্রান্ট। বাঙ্গলা দেশের গবণ্যন্টের সেক্টোরী

OPIUM আফিম।

আফিমেব ইশ্ভিহার

ইশ্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে দন ১৮৪৯ দাল তারিখ ২৪ ডিদেয়র দোমশার পূর্বাচ্ছে দিরা এগার ঘটার সমরে মোকাম কলিকাতার এক্দ ৫5-৪ ঘবে দন ১৮৪৮। ৪৯ দালের প্রদায়শী আফিমের ছিডীর নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ২৯৫০ দিন্দুক আফিম বিক্রর হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের পরদারশী আফিম ২ • ৮৫
বানাবসের পরদারশী আফিম ৮৬৫
জুমলা সিন্দুক ২৯৫ •

* সিন্দুক ২ দকা। উপৰেব লিখিত বেহাব ও বানাবসেব প্ষদাযশী আফিছের অন্সরে ৪০* বেহাবেব ৩০ সিন্দুক আফিম ফ্বাসিস গ্রণ্মেন্টেব নিমিত্তে মৌলুদ বাখা গেল। বানাবসের ১০

निमुक 8•

ত দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশ্তেহার হইল ইহার দাধারণ নিষম অর্থাৎ শবত যেরপে ধারাবাহিক-কপে আমলে আদিতেছে দেইরপে দক্ষি বহাল বহিল উক্ত দমুদর শবতের বিবরণ দন ১৮৪৯ দালের ৮ অক্টো-বর ভারিথের লিখিত ইশতেহারে প্রকাশ ছইরাছে এবৎ কলিকাভা ও এক্দ চেপ্ত গেঙেট কাগন্ধে ছাপা হইরাছে ভাহা দুষ্টি কবিলে অথবা পর্যাটি ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তর্থানার দর্থান্ত কবিলে দ্বিশেষ স্থানিতে পারিবেন।

৪ দফা। ডিপাঞ্জিট অর্থাৎ আমানৎ পেশাগিব টাকা দাখিলেব শেষ তাবিখ এবং কিলিয়বেল অর্থাৎ কিমতের টাকা দিয়া আফিম থালাদেব শেষ তাবিখ সন ১৮৪৯ লাশের ২৭ ডিলেয়র ও ১৮৫০ লালের ৮ আনুজারি এই দুই দিবল ক্রমশঃ দ্বির করা গেল অতএব নীশামি খবিদাবান যে সকল প্রমিলারি নোট অর্থাৎ তমসুক লি-থিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাল করণার্থে লব-ত্রেজুবর লাহেবের দন্তথন্তী ত্রেজুবী বলিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিয়া কোন রকম সরকার্ট মাতবরী দন্তাবেজাত যাহা আমানতের হিলাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৪৯ লালের ২৭ ডিলেয়র বৃহক্ষতিবার বেলা দুই প্রচর ৪ ঘনীর পরে আর প্রয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালালী সরবে কিমতের পূবা টাকার দক্ষ কোন ত্রেজুবী বলিদ লন ১৮৫০ লাশের ৮ স্থানু আরি মন্ধলবার বেলা দুই প্রচর ৪ ঘনীর পর লওয়া যাইবেক না গ্রহণ যাইবেক না ইতি।

৫ দকা। উপবেব লিখিত নীলামেব উশ্তেহাবেব মেকদাব আফিম সেওয়ান ইমসন নীচেব লিখিত মেক-দাব সন ১৮৪৮। ৪৯ সালেব বেহার ও বানাবদেব আফিম কিঞ্ছিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত ভাবিখে অথবা তাহাব কিঞ্ছিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধবা ঘাটবেক।

	-			বেহারের সিন্দুক	বানারদে ব সিন্দৃক	জ্ মলা সিন্দুক
मन ১৮৫० मा	লের ২১ জানু আবি দে	ামবা	ব অথবা কিঞ্জিৎ অগ্রপন্চাৎ	ર • ખે ૯	મહે લ	२৯৫•
À	১৮ ফেব্ৰুআৰি	À	অথবা কিঞ্জিৎ অন্ত্ৰপশ্চাৎ	२०४०	496	>⊅¢•
À	১৮ মার্চ	Ã	অগবা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰপশ্চাৎ	₹•₽	b 0e	126.
Æ	১৫ আপ্রিশ •	À	অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰপদ্যাৎ	2.FE	496	२৯६•
À	১ ৩ (म	À	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্ৰপশ্চাৎ	₹ • ४ €	ኮ ৬¢	२ ৯ ৫ ०
<u>a</u>	১০ জ্ব	Ē	অণাবা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰসম্চাৎ	२०४७	৮ ৬¢	२३६•
A	৮ खेलाह	ঞ	অথব। কিঞ্জিৎ জন্ত্রপদ্চাৎ	2020	496	• 24 5
A	৫ আগফ	À	অন্বা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰপন্দ ৎ	२०४०	496	• 36 •
এ	> (माञ्जेष्टव	ũ	আথ্যা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰপশ্চাৎ	3 o A G	4 9 4	२৯६•
Ů	২৮ অক্টোবৰ	À	অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰপশ্চাৎ	२०७६	b 00	3258
				> 0 1 5 2	F983	32898

ও দফ।। ইংবেজ ও ফ্রাসিস উভ্যের সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরাধনামার ও দফার জি-খিতানুসারে নীচের তক্ষসাল মাফিক ৩০০ সিন্দুক আফিম ফ্রাসিস গ্রপ্মেটের নিমিছে মৌজুর রাখা গেল।

		সি ন্দ ক	२৯•	3.	•••
	*	_	-		•
À	১• জুন	À	¢	•	e
À	>0 (N	4	26	•	50
À	১৫ এপ্রেল	4	₹•	•	₹•
À	dir ac	A	9 •	•	•
À	১৮ ফেব্ৰুআধি	4	¢ •	•	• 9
সম ১৮৫ - সালে	ৰ ২১ ∌ানু আৰি		24	•	>4
Ā	২৪ ডিসেম্বৰ	À	٥٠	>•	8•
সন ১৮৪৯ সালে	ৰ ১৬ নবেশ্ব নী	ज िय	>@	•	24
			বেহার	বানায়স	सूत्रन।
ica dicoa sami	1 41144 0 - 1	Life ad Hand	4.4(1)-1.1 114.10-10-10-1	न्य । नामध्य प्रमाञ्जूस	31 141 644.

বিমৌজীব ভবুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পর্মিট ও নিমক ও আফিম ইতি।

সম ১৮৪৯ লাল তারিব ৭ ডিলেম্র। সি বীডন। সেকেটারী।

હલવે)

<u>লাসকারারী চিদার মৌজল লগত মার ৪ পরলেকী গোলাখিকি রাহৎ লাগান ৩॰ ন্দেম্র সূল ১৮৪৯ দাল প্রচ্যেক জেক্</u> যার ৪ শালিখাব ন্যকেব গোলাঞাতের মৌজুল ন্যকেব	নমত মান ৪ প্রসেট গে	किम्बक्टि टॉटर लोगीन				f	
क्टब्रकोव स्था।	সন ১২৫০ দান এবং পূৰ্ব্ধ সন- হাযেৰ	मन ১>৫১ मान धार्डाटरङ है? ১৮৪৪। ৪৫ मान	मन ১२६२ मॉल ध्राजीटत्के वे९ ১৮६६ । ८३ मॉल	সন ১১৫৩ সাল ঘোতাহকে ইৎ ১৮৪৬।৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল ঘোডাহকে উৎ ১৮৪৭। ৪৮ সাল	म्म ३२६६ माच द्यांडावरक ^{द्र} ् ३४८ । ६३ मान	त्यो क्ष्म समस्कद कक्न
্ পাঞ্চ। নমক ঘটি দক্ষিণ কাশীনগ্ৰ	7,86,689/	2,98,228/	0 3 30,0 8 Mo	\$	2,25 Ho	4,322	9,80,094 I·
ক কুমুনগ্ৰ। কুমুনগ্ৰ।	39 820H2	٠	•	•	•	1,820,5	2 0,5054·
के द्रायनश्य।	•	•	•	•	•	/4404	1440.4
গাছা নম্ক।	cll 624'0 C	•	•	•	٠	•	3 ., V 2 9 H.
- । । ।	61 85 C. OC C	2,9%,228/	%,36,0484°	•	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	\.e.\.e.\.e.	9,72,828 No
ভ্যসুক। পাঞ্লমক ঘাট। নাৰায়ণপুব। ক্ৰোকি নম্ব।	••	• •	• •	.	• •	6/55/45	&/\$\$',4\$ \$1
। দুকুর	o	•	4	•	o	34,233/3	61 552,45
২৪ প্ৰগ্ৰ'। পান্ধা নম্ক ষাউ। বাপ্তপ্ৰ।	•	•	•	•	2,46,080/	•	7080,080
- দকুন	•	o	•	•	5,46,585/	•	7,46,383/

	•	मन ১३६ - मांग	नन ১१६३ मान	मन ১१६२ माम	भन्न ३२६० मधि	मन ১२६८ मनि	मन ३२६६ मान	(योक्स
7	এজেন্যাব নাম।	द्दर शुक्र मन	भाग्याय है।	মেভাবকে ইং	মোভাবকৈ ইণ্	त्यांडावत्क हैं।	त्यांडावत्व है।	ने या किये
	চট্টগ্রাম।	क्रीटन्न	노ik 38 : 884¢	回ば 98 - 384 5	1880 89 MIN	18 - 684C	METERS - 4845	ir igi
श्रीका बसक खा	नामा नगर घाडे जनामभूव प्डाममालि।	5,62,522 配	\$8,285 HG	•	•	•	•	*! KOB'SK'C
के व्यक्ति	व्यक्तिक के	•	•	٠	•	•	83,209/	83,2.9/
/sj	मम्ब घांडे बरकामी।	•	•	•	•	•	2, CV, 525 49	७५८२८५३५२
/g /g	खावारिन ।	•	3,30,698 13	*! KB C '6 6'C	0,62,54248	& R, G > 2 H	•	8/428'80'6
	জোকি নম্ক।	•	•	•	•	14 54 40	•	PH 64 40
,	- म्र्कुन	5,02,522 H2	8 /524'86'5	3,44,232 le	S,85,292MB	7461 CAD'DB	64.42 c. 00 c. 00	22, · 0, 288/ 44J
श्रीका नमक	ভূলুল। পান্য নমক ঘাট কাঁকড়া আবাহিল।	•	•	o	•	•	·= 08A.00	•= \$8A.• \$
	क्षांक नमक।	•	•	•	•	•	•	•
	- দিক্ন	•	o	•	•	•	• ୩ ୬୫୯° ତ	·I \$8.4.0
शोको सभक	4 1 4 4 4 4 4 4 4 4	€ 69°,80°,C		5,82,242/	o! DAD!CO!C	5,86,982 #•	•	61 908'09'A
Æj.	बाटमध्य।	•	•	•	•	•	•	•
/eg	८थांदमा।	•	•	•	•	•	•	•
Æj	हिलका।	•	•	•	•	•	•	•
कडूका तमाक भारत	কর্কচ দেয়ক মান্দ্রার প্রমিট ১ পহিলা বক্ষ।	1505	0.0	•	7500	•	•	584 /
Ag Ag	२ मिनिदा बन्ध ।	50,036 10	· \ 46.4'\ C'\	14.2.64	1,528/	•	•	(ABC'0.13)
何	৩ তেসবা বক্ষ	•	•	•	•	•	•	•
	भाका हिसमी कामी ना	/45K,84.0	•	•	•	•	•	/RSR'86'6
	नाष्ट्रा मधक ।	>8,3.6/	•	•	•	•	•	28,304/
8 ~ /¶	२८ श्वज्ञा नांबाद्र श्व नयक।	•	•	•	•	•	8,,5 129/8	8,-5,424,8
Ag A	डाइमन होववद्र।	• (•	•	8 0,550 H	•# 56646	* · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	/9A6, < < < <
ij	- VIC. 16		•	•	•	,	82,444 #8	- VI (%)
1	। দকুন	61 C46'8C'D	6, 30, 8·V	/ · 40' co' ?	o4884'24'C	7,70,128/	811 445,50,3	८। 488'२६'६२
	পাব।বিধা। প্রাঙ্গা ঘটি কৈকফ্র।	•	•	•	6,655 10	\80°65	3,32,723/	5,82,002 10
	ন জু	•	•	•	C,E>> 10	10,049/	/\$2A'c\$'\$	٠١ ٩٥٠٠٥ (٥
	মোট একুম।	₹1 \$₹4°¢8'A	81 029,89,6	\800'€.°¢	a, 12, 422 ha	Ph Ph&C. &4.8	4,548,87°,4	Ph (482,54,88
							\$Z	मि शेष्टम । त्मरक्रोदो।

ने विषे ति अहा साहे एक एक ने अपने अपने अपने किया के भावानुमाद काला वर्ष्वान प्रात्रीय वाक-ভার নীচেব লিখিত মহাল ইন্তুক বাজেআখিব তাবিখহইতে ছগ মাহাগতে লাগাইল দন ১৮৪৮ সালেব ১৬ ডিসেম্বর মোভাবক সন ১২৫৫ সালেব ১৩ পৌষ ভাবিখেব ছিসাবি বক্যা দাকীর আদায় নিমিষ্টে সন ১৮৪৯ সালেব ১৬ ভিষেম্ব মোতাৰক সন ১২৫৬ সালেৰ ১২ পে'ৰ ভাবিধে এই ডিপুটা কাম্পেকটৰা কাছানীতে বিনা ওয়াৰে ধৰা ষাউবেক এবং নিভাম্ভ নীলামে বিজেয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৯ সাল ৬ ডিগেয়ুব মোৎসন ১০৫৬ সাল ১০

व्यागीक महात्मद व्यागी क्रमांव छोस्री महात्मद छ भद्र- महात्मद निश्विक मनत क्षेत्रा राकी के शला- शस्त्रा কোৎ গাইদ সন ১৮৪৮ কথা नमृत् মহালেব নমুৰ গ্ৰাব ৰাম পর্গনার নাম ২৬ ডিলেম্ব এন্তমূৰাবি জ্ঞমা निध्ननाम (नाश्वाची ७०।० -10 E 40 400 408 03> বৃদ্ধাননপ্ত পৎ ধার্যাহ ওষা ম-বৰ্দ্ধমান সাৎ বৃন্ধাংনপুৰ লেব সমৃদয় হাল शका नी नाश ১ ই বেক

A W RUSSFIT, Assistt Deputy Collector in charge

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUNS COMMISSIONER'S OFFICE

NOTICE is hereby given, that the Pottah of the undermentioned Government resumed Chuck si tuated in the limits of the Soonderburs, in Pergunnah Moole Zillah Jessore, will be put up for pub lic sale, at noon, on Tuesday, the 18th day of December, 1849 corresponding with 4th Pous, 1256, B S, at the Office of the Commissioner of the Soonderbuns, Allipore The highest bidder will be entitled to the Pottah, and must immediately pay in to the Commissioner of the Soonderburs the full amount of his purchase money, the Pottih will be drawn up in his name, and will be made over to him, with the confirmation of Government, and he will become the Grantee of the said Chuck under the conditions prescribed in the Pottah

It is further notified, that intending purchasers who may wish to see the Map of the Chuck and desire to obtain any particulars connected with it, and its present state can learn the same by attend ing Either personally or through their Agent at the Office of the Commissioner. These conditions and particulars will moreover be proclaimed at the time of sale

Pottah of Chuck Soorgodee

COMARANTH SAIN, Communioner

Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore, the 1st December, 1819

সুন্দবৰনেৰ কমিশানবেৰ দম্ভবথানার ইশ্ভিহাৰ।

ইহার ছ'বা সমাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে সুন্দরবনের মব্যে ক্লিন। ঘশোশবের মুনিপরগনার অভ্তঃপাতি সবকাবের নীতের লিখিত বাজেযাক্ত চকের পাট্টা ইঙ্গবেঞী ১৮৪৯ দালের ১৮ ডিদেম্ব তারিখ মোভাবেক ১২৫৬ সালেব ৪ পৌষ তাবিথ মঙ্গলবার দৃষ্ট প্রহণ সময়ে আলীপুবের সুন্দরবনের কমিসানবের দফুরখানায় নীলাম হুইবেক। যে ব্যক্তি ঐ চকেব ছনো অধিক ভাকিবেক ও থবীদেব সমূদ্য টাক। অবিশ্বে সুন্দ্রবনের কমিসানরকে দিবেক ভাচাব নাম পাটে কৰা ঘটিৰেক ও গ্ৰণ্মেটেৰ মঞ্বীক্ষে ভাচাকে দেওয়া ঘাইৰেক। এবং সেই ব্যক্তি সক্স বিষয়ে এ চকভোগী চকবেক এবৎ পাট্টাব সকল নিয়ম বন্ধ পাকিবেক।

আনাৰে সমাদ দেওয়। যাইতেতে যে থৰীদ কৰণাকাজকী যে কেহ ঐ চকেৰ নকণা দেখিতে চাহে কি ভাহাৰ নিক্স কি বৰ্তমান দশ। জাত হইতে চাতে দেই ব্যক্তি আপনি ছাঞ্জিব হুইনা কি গোখাশত।ব ছাবা সুন্দব্বনের কমিসানবের দফুরখানায় ভবিষম জ্ঞান্ত হইতে পাবে আবে৷ নীলামের দিবসে এ ১কের নিয়মইত্যাদি প্রকাশ করা যাগবেক ইতি।

চক শ্বং দিব পাট্টা।

चेशकाश्व स्मन । मुन्द रवानव के भगानद ।

मुन्दवत्तव कविमानत्वव मसुवशामा । ज्यानीश्रुव । ১৮৪৯ माम ১ डिएमग्रव ।

INSOLVENT COURT

(श. वर्गावनाभन जाभान

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBIORS AT CALCULIA

In the matter of ALLAN GILMORE, JAMES PILHAM MCKII LIGIN, WII LIAM FAIR-LIE GILMORF, GRAHAM MOORE ROBERTSON and WILLIAM COLVILLE, Insolvents

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 5th day of lanuary next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or opiose my claim upon the estate of the said Insolvents, will be heard, Notice having been given, at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing Official Assignees Office, 13th December, 1849

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিবদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যে'ত্রহীন আলেন গিলমোর সাহেব ও জেম্স পেলহাম মাকিলিনিন লাহেব ও উলিয়ম ফের্লি গিলমোর সাহেব ও গ্রেহাম ঘোর বার্বর্টসন সাহেব ও উলিয়ম কলবিল সাহেবেব বিষয়ে।

ইছার ছার। সন্থাদ দেওখা যাইতেছে যে ডিবিডেও প্রকাশ করণের নিমিত্তে এই বিষয়ের শুননি আগামি শ্লানুআবি মাদেব ৫ তাবিথ শনিবারে পুনবায় ছইবেক এবং আদৈনি সাছেবেব শ্লমাথরচের বিস্তাবিত ছিলাব দাখিল
ছইয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবেব শিরিশ্ভায় দেখা যাইতে পাবে। যে কোন মহাশ্লন কিয়া এই বিষয়ে লিগু অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রছানেবদেব ইফেটের উপব কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিছে চাছেন তিনি শুননিব দিবদেব পূর্বৈ তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবেব দিবিশভায় সন্থাদ দিলে তাঁহার শ্রথা শুনা যাইবেক।

সবকাৰী আসৈমিৰ দম্ভবখানা।

4

১৮৪৯ দাল ১৩ ডিদেয়ব।

In the matter of JOHN KEYLAND, an Involvent

Notice is hereby given, that Saturday, the 5th day of January next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee has been filed and may be inspected in the Office of the Chief (leik Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard, Notice having been given at the Office of the Chief Clirk three clear days before the hearing

Official Assigned's Office, 14th December, 1849

যোত্রহান ভান কীলাও সাহেবের বিষ্ধে।

ইতাব দ্বাবা সন্থাদ দেওবা গাইতেতে থে ডিবিডেও প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়েব শ্বমনি আগামি জানু-আবি মানেব ৫ ডাবিথ শনিসাবে পুনবান হইবেক। এবং আসৈনী সাহেবেব জনা ও থরচের বিদ্ধাবিত হিসাব দাখিল কবা নিয়াতে ও প্রধান ক্লার্ক সাতেবেব দিরিশভাব দেখা যাইতে পাবে। যে কোন মহাজন কিয়া এই বিষয়ে লিপ আনা যে শোন রাক্তি উক্ত যোএথীনেব ইন্টেটেব উপব কোন দাওবা দ্বাপন কি প্রতিবন্ধকতা কবিতে চাতেন ভিনি শ্বননিব দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রবান ক্লার্ক সাহেবেব দক্তর্থানায় স্থাদ দিলে তাঁহাব কথা খনা যাইবেক।

স্বশ্বী আদৈনিব দ্ফুব্থানা। ১৮৪৯ সাল ১৪ ডিসেম্ব।

The like Notice in the matter of CHARLES PEREIRA, an Insolvent মোত্রণীন চালাস পোবেবা সাহেবেব বিষয়ে সেই প্রকাব সমাদ দেওগা যাইতেছে।

The like Notice in the matter of CHARLIS MOTTLEY, an Insolvent যোত্রতীন চালদ ঘটালৈ সাহেত্বেব বিষয়ে দেইপ্রকাব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে।

I be like Notice in the matter of ROBERT LDWARD BLANFY an Insolvent. যোকটীন বাবট এড়াওঁ ক্লেনি সাজেবেৰ বিষয়ে দেইপ্ৰকাৰ সম্বাদ দেওখা যাইতেভা

The like Notice in the matter of GEORGE ALBERT SHEPPARD, an Insolvent যোত্ৰতীন এক আলৱৰ্ত্ত শোপৰ্য সাহত্যেৰ বিষয়ে দেইপ্ৰকাৰ সম্বাদ দেওৱা ঘাইতেছে।

গত ১৫ নবেম্বর তারিখে জ্রামপুরের ছাপাখানাতে এই পুত্তক

প্রবাশ হইয়াছে

সিবিল গাইড।

অথাৎ

দেওয়ানা আইনের সংগ্রহ

🗟 যুত জান মাশমন সাহেবকর্ভৃক সংগৃহীত।

বঙ্গ ভাষায

দ্বিভীয়বার প্রকাশিত হইল।

১৮৪৩ দালে এই পুস্তক প্রথমবাব প্রকাশিত হওনের পরে যে দকল আইন ও দরকুলের প্রের ও আইনের অর্থ জারা হইযাছে তাহা এই পুস্তকে ছাপা হইল। তদ্ভির দদর দেওযানী আদালতের নিষ্পত্তিহওয়া আট শতেরও অধিক মোকদমাব বিপোর্ট অর্থাৎ নজির এই পুস্তকে ছাপা হইন্যাছে। পুস্তকের মূল্য ৩২১ টাকা মাত্র।

याँ হাসদের প্রয়োজন হয় তাঁহারা জ্রীরামপুরের ছাপাধানায় আপনাবদের ইচ্ছা জানাইবেন।
[গ্রব্যেন্ট গ্রেট ৷ ১৮৪৯ ৷ ১৮ ডিনেম্বর ৷]



গবর্ণমেন্ট গোজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 25, 1849.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৯ সাল ২৫ ডিসেম্বর।

DRAFT OF ACT

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LIGISLATIVE,

Tm 7m Decimin, 1849

The following Extract from the Proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council in the Legislative Branch of the Home Department, under date the 7th December, 1819, 18 published for general information

Read a second time the Druft of a proposed Act, dated the 8th March, 1849, and published in the Bengalee Government Gazette of the 13th March, 1849, for the Registry of Merchant Scamen

Resolution - The President in Council resolves that the following amended Draft on the subject be published for general information

Act No ---- of 1819

An Act for the Registry of Merchant Seamen

Whereas it is expedient to form a register of Merchant Scamen, It is enacted as follows

I A General Register Office for Merchant Scamen, shall be established at each of the ports of Calcutta, Madras and Bombay, and at such other ports as the Governor General of India in Council shall hereafter deem necessary

If For every such Office there shall be a Registrar, with such Assistants, Clerks and servants, at such salaries and allowances, and subject to such regulations, as shall be, from time to time, directed, with the approval of the Governor General of India in Council, by the Governor, or Goचाहरनत मूमाविमा।

ফোট উশিরম। দেশীয় ডিপার্টমেন্ট। দেক্তিসলেটিব।

टेक्टरको ১৮৪৯ माल १ फिरमञ्जूब।

দেশীয় নিবিশতাৰ ব্যবস্থাপক ডিপাটমে ঔ ভারত-বংসর কৌল্পেলেৰ জ্ঞাপুত অনবশ্লি প্রদাডেও দাংহর হজ্ব কোল্পেলে ইঙ্গবেকা ১৮৪৯ দালেব ৭ ডিসেম্ব তা-বিথোষে কার্য্য করেন ভাহাব নীচেব লিখিত চুম্বক দকল লোককে জানাইবাব নিমিত্তে প্রকাশ করা যাত্তেছে।

বাণিজ্য জালাজেৰ পালাসীবদেব বেজিউনা কণণের বিষয়ি ১৮৪৯ সালেক ৮ মার্চ ভাবিপের প্রস্তাবিত অ-ইনের যে মুদাবিদা ১৮৪৯ সালেব ১৩ মার্চ ভাবিপের বাজসা গবণ্যেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা ছি চীন্বার পাঠ করা গোল।

নিষ্কাবণ।

কৌন্সেশের শ্রীণাত প্রসিডেন্ট সাহের নির্দ্ধারণ কনিয়া-ছেন যে ভদ্মিয়ান নাচের লিখিত শ্বধরা মুদাবিদা সকল লোককে জানাউপার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গবেদ্ধী ১৮৪৯ সাল —— আক্ট। বাণিক্ষ্য ফাহাদ্ধের খাসাসীবদেব বেদ্ধিন্টবী করণের নিময়ি আইন।

যেছেতুক বাণিজ্য জাগাঞ্চের খালাদীবদের রেজিইটী কর। বিহিত ১ইয়াছে অতএব নীচেব লিখিতমতে ভকুম হটল।

১ ধারা । কলিকাতা ও মাজ্রাঞ্জ ও শেয়াইরের প্রশত্যক বন্ধার এব-ভাগতবার্ত্ব শ্রীযুত গবরনর জেনরল শাহারুব হছর কৌশেলে উত্তর কালে জানা যে সকলেব আলশাক শোর করেন মেই সকলেব বাণিকা কাহাজের খালাগারদের জন্যে এক সাধারণ বেকিইনা দক্তর খাপন ছইবেক ইতি।

২ ধাবা। এটমত প্রতোক দস্তরে এক জন বেজিট্রার নিসুক্ত হটনেন এবং সে বাজবানীতে বা স্থানে এ দস্তর স্থাপিত হয় সেই রাজধানী বা স্থানের জ্ঞানুত গবরুনর সাহেব বা জ্ঞাযুত গবরুনর সাহেব হজুর কৌল্সেলে ভারতবর্গর জ্ঞাযুত গবরুনর জেনরজ বাহাদুবের হজুর কৌল্সেলেল লেব তানুমতিক্রমে সমযেহ যেরূপ তকুম কবেন সেইরূপে এ দস্তরেব আদিফান্ট ও মুন্থরীর ও চাকর নিসুক্ত হই-

Council, of the Presidency or place .he office is established

CU'Ar'II Each Registrar, before entering on the मारहर छ riuties of his Office, shall, with two Sureties, exe cute a joint and several bond to the East India Company, according to such form as shall be, from time to time, approved by the Governor General of India in Council, conditional for the faithful performance of his duty, and for the due application and account of all monies that shall come to him, as such Registrar, under such amount of penalty as shall be from tune to time fixed by the Governor, or Governor in Council of the Presidency or Place

> IV Every person not having a Register Ticket from any port in the United Kingdom of Great Britain and Ireland, who intends to serve, (otherwise than as Master or Surgcon,) on board of any vessel navigated from a port wi hin the territories under the Government of the Last India Company, and registered as a British Vessel under the Statutes of Parliament and Acts of the Governor General of India in Council in force, for the time being, for the registry of British Vessels, shall be bound to appear at one of the said Register Offices for the purpose of procuring himself to be regis tered, and shall be bound to answer truly, to the best of his ability and knowledge, the several questions set forth in the Schedule (A) anuixed to this Act, and such other questions as shall be, from time to time, directed by the Governor Ge neral of India in Council, and until so registered shall not be allowed after the () day of (to serve in any capacity, (other than Master of Surgeon,) on board of any such registered Vcs-

> The Registrar shall be bound to register every Seaman, who shall appear at his office for that purpose, and truly answer the said questions to the best of his ability and knowledze

> VI The Registrar shall give to every Seaman whom he shall register a Register Ficket, containing as accurate a description as may be, of such Seaman in such form as shall be, from time to time, approved by the Governor General of India in Council, for which he shall be entitled to take such kee, not exceeding One Rupee, as shall be, from time to time, allowed by the Governor or Governor in Council, and shall keep recorded in his office a duplicate of every such Register Ticket The Registrar shall ascertain to the best of his ability, and specify on the Register Licket, the class or rating of Seafaring persons to which each registered Seaman appears to him to belong, and, from time to time, shall note on any Ticket produced to him for that purpose any superior rating to which the holder of the Ticket appears at that time to be entitled

VII Whenever any Seaman shall lose his Register Ticket, he shall apply personally to one of | টিকিই ছারায় তথ্য সেই ব্যক্তি ছারুৎ উক্ত রেজি ট্রাইব-

বেক এবং ভাহাবদেব মাহিয়ানা ও বেতন ধার্য্য হউবেক এবং ভাহাব বিষয়ি নিরম নির্দিষ্ট হউবেক ইতি।

৩ ধাব।। প্রভোক বেজিফ্রীর আপনাব পদের কার্য্যে প্রবৃত্ত হওনের পূর্বে ভাঁহার কর্মব্য কার্য্য বিশ্বস্তুরূপে নি-ৰ্বাহ কৰণেৰ বিষয়ে এবং ঐ বেজিট্টাবস্ত্ৰপ তাঁহার कां उ रा मकल हो का खाहरम मि मकल हो काव यथाई-কপে বাষ কৰণেৰ ও হিসাব ৱাৰণেৰ বিষয়ে ভাৰতদৰ্মেৰ শ্রীযুত গবরনর জেনবল বাহাদ্ব হজুব কৌলেলে সময়-ক্ৰমে যে পাঠে সমতে হন সেই পাঠানুসাবে দই জন জামিন সমেত কোল্পানি বাহাদ্বের প্রতি সাধারণে ও প্রত্যেকে বও লিখিয়া দিবেন এবং ঐ বাজবানী বা স্থানের প্ৰীযুত গৰৱৰত্ব-সাহেৰ্ ডা প্ৰীয়ত এইবৰত কাজৰ কল্পৰ को ब्लाट्स मगरकार यह मार्थ के अवी मानाव में अधि। करवन मिडे स्वीमाना से दाउ लिशा शाकिरवर के छ।

8 ধারা। কোম্পানি বাহাদবের শাসিত দেশের মধ্যস্থিত কোন বন্দবচ্টতে গমনকাবি যে জাহাল ব্রিটনীয় জাহাজের বেজিউবীর বিষয়ে তৎসমণে পার্লি-মেন্টের যে আইন এবং ভারতবর্ষের প্রীয়ত গ্রুরর জেনবল বাহাদ্বের হজ্ব কৌলেলের যে> আইন ব্রিট-নীয ৰাহাজেৰ বেঞ্জিটবীৰ বিষয়ে কৰা গিগা ভ সেই? আইনানুদাবে যে ভাচাল ব্রিটনীয় ভাচালয়কপ বেলি-ঊবী হইষাছে দেই জাহাজেব উপব (মালিম বা চিকিৎ-দক দিনা) অন্য যে কে.ন ব্যক্তি গ্রেটব্রিটন ও এবলাণ্ড ৰাজ্যেৰ কোন বন্দৰ্ভইতে বেঞ্চিইৰ টিকিট না পাইযা থাটিভে মানস কবে সেই ব্যক্তিব আবশ্যক যে উক্ত কোন বেঞ্জিউবী দম্ভবে আপনাকে বেঞ্জিউবী কৰাও-ণার্থে হ।ঞিব হয় এবং এই আইনেব শেষেব শিখিত 🗛 চিলিত ডফদীলে যে নানা ঞিজাসা লেখা আছে এবং শময়ক্রমে ভারতবর্ষের আযুত গবরুনর জেনবল বাহাদ্র হত্তব কৌন্সেলে জুনা গেং জিজাসার অব্যক্ষেত্র সেই১ জিভাগার উত্তর আপন বন্ধি সার্যপর্যান্ত সংগ্রন্থা (मग এव॰ घात॰ (मङ वाक्ति (मङक्रांश (विक्रिकेती ना इस ভাবৎ অমৃক দালেব অমক মাদেব অমৃক ভাবিথঅপধি (মালিম বা চিকিৎদক বিনা) অনা কোন পদে ঐকপ বেজিউবীহ ওয়া জাহাজেব উপব খাটিতে পাবিবেক না ই তি ।

৫ ধারা। যে প্রভোক খালাদী বেঞ্জিইটাবের দক্তবে বেজিউবী হওনার্থে আইসে এবং আপনার বৃদ্ধিদাধ্য-পর্যান্ত এ জিজাসার সত্য মণ্ডয়ার দেয় এটমত প্রত্যেক **খালাদীকে ঐ বেজিফুীব বেজিফটবী না কবিলে ন**য ই তি।

৬ বাবা। যে প্রভােক খালাদীকে ঐ বেজিফাৈর বেজি-ঊবী করেন ভাহাকে তিনি এক বেজিফার টিনিট দিবেন এবং প্রিয়ুভ গ্রবনর জেনবশ বাহাদ্ব হজর কৌন্সেলে সমহক্রমে যে পাঠেতে সমত হন সেই পাঠানুসাবে ঐ ধালাদীৰ সাব্যপৰ্য্যন্ত যথাৰ্থ চেহাৰা লেখা থাকিবেক এবং প্রীয়ন্ত গদর্মর সাহের বা শ্রীয়ন্ত গবর্মর সাচের হজৰ কৌন্সেলে সময়ক্ৰমে যে বসুমেৰ অনুমতি দেন দেট বসুম ঐ বেঞ্জিট্রাব ঐ টিনিটের জন্য লইতে পাবিবেন কিন্তু তাহা এক টাকাব অধিক হটবেক না এবং ঐ বেজি-ফ্রার ঐ প্রডোক রেজিউব টিকিটের এক নকল আপনার দস্তবে বাঝিবেন। এবৎ প্রত্যেক বেঞ্চিউবীহ ওয়া খালাসী मपुर्तु भगनाभगनकादि वाकिवाहव य मन्त्रुहाय अथवा বেতনভোগী হয় ভাছা ঐ বেঞিফ্রাব সাধাপর্যান্ত নির্ণয় কবিষা বেঞ্জিউৰ টিকিটে নিৰ্দিষ্ট কবিয়া লিপিবেন। এবৎ ঐ টিকিটে উচ্চয় বেডন সোগিয়রূপ লিখিড হওনেব ब्राना पिकिष्टेशाश्व वास्ति ये पिकिष्ठ विविद्यादिव निकर्षे অ নিলে সেই সময়ে ঐ ব্যক্তিব যে উচ্চছ বেডনভোগি হওনের স্বজ্ঞ থাকে ভাহা ঐ রেঞ্জ্যোব ঐ টিকিটেভে मिथिरवन है जि।

৭ ধারা। যথন ফোন খালাদী আপদার বেজিউন

the said Registrars, and shall be bound to answer truly, to the best of his ability and knowledge, all questions which the Registrar, or one of his As sistants shall put to him touching the time and manner of the loss, and if it shall appear that no fraud has been committed or intended, the Registiar shall furnish another Ticket to him, upon payment of such Fee, not exceeding Five Rupees, beside the common Fee for the issue of a Register Ticket, as the Registrar shall think fit, under the instruc tions to be issued to him by the Governor or Go vernor in Council having regard to the time and manner of the loss of the former Ticket

Whenever any registered Seaman shall be committed to prison, or to any house of correc tion, the Court or Justice of the Peace shall cause his Register Ticket to be delivered to the keeper of such prison or house of correction, who shall keep it during the term of the Seaman's imprisonment, and at the end of the imprisonment give it to him again, and whenever any registered Sea man shall be sentenced to death or transportation, the person having him in custody shall send his Register Licket to the office of the Registrar by whom it was issued

The Registrar shall cancel every Regis ter Ticket, which shall come again into his pos session, and, from time to time, shall make out lists, shewing the number and name upon every Ticket, cancelled during the twelve months then last past, and of every Ticket, which shall have been represented to him to have been lost, and in respect of which he shall have issued another Ticket during the same twelve months, and shall cause such lists to be published in the Gazette, in the Luglish and vernacular language of the port, and shill also send them to the Collector of Customs and principal officer of Police at such Iowns or Ports is shall be directed by the Go vernor or Governor in Council, to be by them respectively exhibited in some conspicuous part of the Custom Hou c and Police Office, and copies of such lists shall be sent to the Master Atten dant at every such port, and shall be delivered to any Master or Owner of a registered Vessel on ap plication, and on payment of a I ee of One Rupce

The Master of any such Vessel shall not) day of (after the sud () engage or employ any unregistered Saman or any Scaman having a concelled Regiter Tuket at any port in the said Lerritories, and shall cause to be delivered to him the ingister Ticket of every Scaman, whom he shall engage at any such port after the said () day of () before putting to Sea, which Tielet the Mister shall keep safely (unless in the cases herein mentioned) until the end of the Service of such Seaman with him, and shall then give it back to the Seamin to whom it belongs and every Master of a Vescel, who shall wilfully offend against this enactment,

त्मव घाधा अरु सामव निकाम मन्त्रां कविरवक अव-मिन कि कि से मन्नात ए राश्रकार ब्राह्म शिक काराह বিষয়ে বেজিফুার যা তাঁছার কোন এক জন আদিয়াকী যে সকল ভিজাসাবাদ করেন ভাছার উত্তর জ্ঞাপন বৃদ্ধি সাধাপর্যান্ত সভারূপে দিভে চইবেক। এবং যদাপি मुक्के इस (स रेबाटि काम ठाउँवी किल मा ना ठाउँबी द মানস ছিল না তবে বেভিফার টিকিট দেওনার্থে যে রসুম নিদিষ্ট আছে ভাচাৰ অভিবেক পুৰ্বেৰ টিকিট হাবাই-বাৰ সমৰ ও প্ৰকাৰ বিবেচনা কবিদা বেভিষ্টাৰ প্ৰীযুত গ্ররন্ত্র সাহের কিয়া প্রযুত গ্রন্ত্রন্ত্র সাহের হজর কৌ-ন্দেলে উছোকে যেহ ভকুম দেন েট ভকুমমতে যে বনুম উচিত বুনেন এ মত পাঁচ টাকার অন্ধিক রসুম लहेंच' काहारक खना अक हिति है मिरवन है छ ।

৮ थावा। यशन कान विक्रिकेदीर उधा श लामी का-বাগাবে বা কোন চবিণহাড়ীতে কয়েদ হয় তথান আদা লত অথবা ডায়ীস অফ দি পীস ভাষাৰ নেমিউৰ টিকিট ঐ কাবাগার বা হবিশ্বাড়ীর অধ্যক্ষের হাতে দেওয়াই-বেন এবং ভিনি ঝালাদীব কয়েদ থাকন সময়ে ভাছা আপনাৰ নিকটে বাঝিনেন এবং কয়েদেব শেষ ছইলে তাহাকে ফিবাইয়। দিবেন। এবং যথন কোন বেঞ্জিক্বী-হওয় থাশাসার প্রাণদও বা ছাপান্তর প্রেরনের দও হয় डकान या वाकित निकार शो कालामी कायन थाएक मिष्टे বাক্তি এ বেভিষ্টর টিকিট যে বেভিষ্টাব ভাছা দিয়াছি-লেন ঠাহাব দক্ষবে পাঠাইবেন হতি।

৯ বাবা। যে প্রভােক বেজিউব টিকিট বেজিউাবের निक हो किविया आहेत्म छोटा डिनि वाडिल कविदिन এবং সময়ক্রমে এক ৬।শিকা প্রস্তুত কবিবেন এবং ভাছার পূৰ্ব্ব বাৰো মাস ব্যাপিয়া যে প্ৰত্যেক টিকিট বাভিল হইয়াছে ও যে প্রভাক টিলিট ছারাইয়া যা ওনের বিষয়ে উচিাকে সমাদ দেওযা গিয়াছে এবং ভাছার পরিসরে তিনি बे वार्या माम वालिमा अना विकिष्ठ निशास्त्रस গ্ৰুত টিকিটের নমূব ও নাম ঐ ভালিকাতে নির্দ্ধিট थांकिरवक। এद॰ जे डालिका वैश्वरतकी खाशास्त्र शहरू বেব চলিত ভাষাতে গেমেটে প্রকাশ করাইতেন এবং এযুত গ্রুরন্স সাজের বা প্রায়ত গ্রুরনু সাছের হড়ত दोटमाल य मकल नगर दा दक्ष व निकालन करतम (मृडे) নগৰ বা বন্দবেৰ হামিলেৰ কালেৰটৰ মাহেৰ এবং পোলাদের প্রধান কার্য্যকারক সাতেবের নিহুটে পাঠাই-বেন এবং এ সাহেবেবা তালা প্রমিট ঘবে এবং পো-लोरमव मगुरवत पृथ्विताध्य कान यान व धना है स्वन। এবং ঐ ভালিবার এক নকল এ ও প্রত্যের বনবের মা-**ঐব আটে**এটি নাছেদের নিকটে পাচান ঘাইদেক এবং কোন বেদিষ্টবাহওয়া জাহাজের মালিম বা অধ্যক্ষ দর-योग कति ल अवर अक एका वस्त मिला डी होता औ ভালিকাৰ নকল দেওয়া যাইকেছ ইভি।

১০ বাবা। এইমত প্রত্যেক জাহাঞ্চের মাশি**ম উক্ত** অসুক সালের অযুক মাসের অযুক তানিখের পরে উক্ত वाष्ट्राव कान रक्तव (विश्वीनो ना छ छवः भानानीव মঙ্গে অথসা যে গালাগীর বেভিক্টর টিলিট সাতিল ছই-शोष्ट डांडाव मान रामनेरस कविरवन ना वा डांडारक कर्मा मिरदम मा। अर्थ डेक रमाद डेक अग्रक मारमब অমুক মাদেব অমুক ভাবিধেব পাৰে গে প্রচ্যেক খালা-भीव माल रामारेख कदान छाराव वाक्येव विकि সমৃদ্রে গমনের পূর্ণ আপন হাতে সমর্পণ করাইবেন এবং (পশ্চাম নিথিত গভিক্তাভিবেকে) ঐ খালাদীৰ চাৰবাৰ শেষপণাৰ ঐ ছাহাজের মালিম **অ**তি<mark>দাৰধাৰ</mark> কবিষা ডাছা বাগিলেন এব তৎপ্ৰে এ টিবিট যে ৰা-শাদীর হয় ভাতে ভালা ফিরাট্যা দিবেন। এবং **আছা**-ছেব যে প্ৰভোক মালিম লানিনা স্থনিয়া এট **আট**ন shall be liable to a penalty not exceeding One | উল্লন্ত্যন কবেন তিনি যে প্রচ্যেক থালাসাকে এইয়াপে Hundred Rupees, for each Seaman so unlawfully engaged or employed

XI Every person applying for a Register Ticket, who shall wilfully give a false answer to any question, which the Registrar or his Assistant is entitled to ask of him, or wilfully make any false statement before the Registrar or his Assistant as to the loss of any Register Ticket, shall be liable to a penalty, not exceeding Fifty Rupees

XII Every person, who shall wilfully alter, defact or destroy any Register Ticket, or counterfeit any such Register Licket, or transfer or traffic in any such Ticket, issued or purporting to be issued under this Act, shall be liable to a penalty, not exceeding One Hundred Rupees

XIII Every person, who shall become possessed of any Register Licket other than that lawfully issued to him, (except Masters of Vessels and others directed to keep any such Ti kets by this Act), either by the death of the Seaman to whom it belonged or otherwise, shall forthwith send it to the Registrar of the poit whence it was issued, and in default of so doing shall be liable to a penalty, not exceeding One Hundred Rupees

AIV Every Seaman, tendering to the Master or Owner of any Vessel a cancelled Register Ticket, or any Ticket not lawfully issued to him, shall forfeit to the Owner all wages accruing to him during the service for which he shall have agreed

XV All penalties directed by this Act may be imposed on summary conviction before a Magistrate or Justice of the Peace, and may be recover ed with costs, as if they were imposed by a Magistrate under Act II 1839

XVI The Fees received by the Registrar shall be applied toward defraying the expences of this Act, besides which a yearly duty of one anna per ton shall be levied for the same purpose on all Vessels of the burden of one hundred and infry tons and upwards, navigated to or from the ports within the Territories under the Government of the Fast India Company, and the production of a certificate of payment at one port of Registry shall free at all others during the current year, to be reckoned from the first day of January to the list day of December

SCHEDULE A

- 1 What is your name and Surname?
- 2 What is your Fathers name, and usual dwelling place?
 - 3 Have you been registered before?
 - 4 Where were you born?
 - 5 When were you born?

[शवर्गम् के रनरक । २४८३। २६ फिरम्मू त ।]

आहेर्निक्ष नियुक्त करतन या ठाकबी तस छाहाय सत्तर এक मंड होकांव अनिधिक सवीयानांत्र रयाना हहेर्टन हेकि।

১১ ধাবা। যে প্রভাক ব্যক্তি বেজিইব টিকিটেব নিমিত্তে দবখান্ত করে সেই ব্যক্তি যদি বেজিইটার অথবা ভাঁহাব আসিন্টান্ট যে জিজাসা কবিভে পাবেন সেই জিজাসাব মিথা৷ উত্তব জানিরা শুনির৷ দের অথবা জানিয়৷ শুনিয়৷ বেজিইটাব অথবা ভাঁহার আসিন্টান্টের সমুখে আপনাব টিকিট হাবাইয়া যাওনেব বিষয়ে কোন মিথা৷ এজহাব কবে সেই ব্যক্তি পঞ্চাশ টাকাব অন্ধিক জবীমানাব যোগা হইবেক ইভি।

১২ ধাৰা। যে কোন ব্যক্তি জানিয়া শ্রনিয়া কোন বৈজিইব টিকিট মতান্তব কবে কি বিব্বপ কবে কি নইট কবে অথবা এইমত কোন বেজিইটব টিকিট কৃত্তিম কবে বা এই আইনানুসাবে যে টিকিট দেওবা গিয়াছে অথবা দেওয়া গিয়াছে কথিত হয় সেই টিকিট হস্তান্তব কবে বা ক্রয় বিক্রব কবে সেই বাক্রিয় বিক্রব কবে বাক্রয় বিক্রব কবে সেই বাক্রিয় এক শভ টাকাব অনধিক জবীমানাব যোগ্য হইবেক ইতি।

১৩ ধাবা। স্কাহানের মালিম এবং অন্য বে ব্যক্তিত্ব এই আইনানুদারে দেই প্রকার টিফিট বাখিবার অকৃম হইয়াছে দেই ব্যক্তিছাড়া যে কোন ব্যক্তি আলনাকে আইনমত দেওয়া টিফিটগাডিবেকে কোন টিফিট থালাদীর মবণের দাবা বা প্রকাবান্তরে প্রাপ্ত হয় দেই ব্যক্তি ডৎক্ষণাৎ ভাচা যে বন্দরে দেওয়া গিলাছিল দেই বন্দরের বেঞ্জিট্টাবের নিকটে পাচাইবেক এবং ভাচা না কবিলে এক শত টাকার অন্ধিক ক্ষরীমানার যোগ্য হইবেক ইভি।

১৪ ধাবা। যে কোন থালাসী বাতি সহওয়া বেঞ্জিইব টিকিট কিয়া আইনমত প্রাপ্ত না হওয়া কোন টিকিট কোন জাহাজেব মালিক কি অধ্যক্ষকে সমর্পণ কবে সেই খালাসী যে কালপর্যান্ত কর্মা কবিতে বন্দোধন্ত কবিয়াছে ভাষাব সেই কালেক সকল মাহিয়ানা মালিকের নিকটে জন্দ হইবেক ইতি।

১৫ বাবা। এই আইনেব ছাবা যে সকল জৰীমানা নিৰ্দ্দিন্ট চইয়াছে মাঞ্চিষ্ট্টে সাহেবেব অথব। জৃতিস অফ দি পীস সাহেবেব সমুথে সবাসরীমতে দোষ সাব্যস্ত হউলে এ জবীমানাব হুবুম হইতে পাবে এবং ১৮৩৯ সালের ২ আইনানুসাবে মাঞ্চিক্টেট সাহেব এ জবীমানাব হুকুম কবিলে যে প্রকাবে আদায় হউতে পাবিত সেই প্রকাবে এ জবীমানা থবচা সমেত আদায় হউতে পাবিবেক ইতি।

১৬ ধাবা। বেঞ্চিষ্ট্রাব সাহেব যে সকল বসুম পান ভাহাইইতে এই আইনেব খবচ দেওয়া ঘাইবেক। তদ্ভিম সেই খবচা দেওনার্গে দেড় শত টন ও ভাহাব অধিক বোঝাইধাবি যে সকল জাহাজ কোল্পানি বাহাদুবেব শাসিত দেশেব মধ্যস্থিত বন্দবে প্রকেশ করে বা ভাহাইউতে গমন করে সেই সকল জাহাজেব উপব টন প্রতি এক আনা বার্ষিক মাসুল লওয়া যাইবেক। এবং বেজিইবী এক বন্দবে ঐ টাকা দেওয়া যাওনেব স্টিফিকট দেখান গেলে ভদ্ধাবা সেই সনেব মধ্যে জন্য সকল বন্দবে কোন মাসুল নিতে হইবেক না এবং ঐ সনেব হিসাব জানুজাবি ক্লাসেব প্রথম দিবস্ক্রাধি ডিসেম্বর মাসেব শেষ দিবস্পর্যান্ত হইবেক ইতি।

A চিকিত তফদীল।

-)। डिमिरियाम अ डिमिरियाम अमिरी कि।
- ২। তোমার পিতার নাম কি এবং ভাহার দামান্য বাদ কোথায় আছে।
- ত। ইহাব পূর্বে ডোমাব বেজিটরী হইনাছিল কি
 না।
 - ৪। ভোমার জন্মবান কোথায়।
 - ६। ভোষার अधामिन कि।

- 6 When did you first go to Sea?
- 7 In what capacity did you first go?
- 8 In what capacity have you since served?
- 9 Have you served in the Royal or Indian Navy 9 or in the Marine of the East India Company 9
- 10 If you have, how long? and in what Ships? and in what capacity?
 - 11 Have you been in Foreign Service?
- 12 If you have, how long? and in what capacity? and under what Flag?
- 13 How have you been generally employed at Sea ?
- 14 Where do you usually live when unemployed?

day of

voyage to

Dated this

- ও। ভূমি কৰন্ প্ৰথমে সমৃদ্ৰে গমন করিলা।
- ৭। ভূমি কোন্পদে প্রথমে সমুদ্রে গমন কবিলা।
- ৮। তৎপবে ভূমি কোন পদের কর্মা করিয়াছ।
- ৯। তুমি বাজার যুদ্ধলাগালে বা কোম্পানি বাছাদু-বেব যুদ্ধলাগালে কি কোম্পানি বাছাদুবেব কোন লাছালে কমা কবিয়াছ কি না।
- ১০। যদি কবিলাছ ভবে কভ কালাবধি এবং কোন্হ জাহাজে এবং কোন> পদে।
- ১১। তুমি ভিলাধিকাবি জাহালে কর্ম কবিয়াছ কি না।
- ১>। যদি কবিষা থাক তবে কত কালাবধি এবং কোন পদে এবং কোন্পতালাব অবীনে।
 - ১৩। সমুদ্রে থাকিয়। ভূমি কোন কার্য্য কবিয়াছ।
- ১৪। কর্মনা থাকিলে তুমি সামান্যতঃ কোথার বাস কর।

SCHEDULE B

Names and numbers of the Register Tickets of the Crew (including Apprentices) now serving on board the of the Port of of the builden of Tons, on taking departure from the Port of in the Last Indies bound on a

No and date of Ship's Register Name Cupacity Number of Register Ticket

Master

Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 7th day of February, 1850

18

F J HALLIDAY,
Secy to the Cost of India

B চিফিত তফদীল।

ভাবতংশ্রের অমুক বন্দবেহটতে অযুক স্থানে গমনদীল এত টন বোঝাইধারি অমুক বন্দবের অমুকনামক জাহাজে থালাসীবদের ও কর্মশিকাকাবিবদের নাম ও রেজিউর টিকিটের নম্ব।

আমুক দাল	অ	মুক ভাবিধ		অসুক মালিম।
জাহাজের নম্বর ও বেজিষ	টরেৰ ভাবিপ	নাম	ধ দ	বেঞ্জিউব টিকিটের নমূব
	-			

ছকুম হটল যে ১৮৫০ দালের ৭ ফেব্রুআবি ডাবিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌসেলের যে প্রথম বৈঠক হয় ভাহাতে এই মুদাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

धक स्म शिलएड।

ভাবত্তর্বের গ্রন্থেটের সেক্টোরী। John C Marshman, Bengalee Translator.

[Government Gazette, 25th December, 1849]

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUN TANT GLNERAL

No 756

To the Collectors of Land Revenue of the Lower Provinces, with the exception of the Districts of Cachar, Calcutta, Durrung, Jorehaut, Kam roop, Luckimpore, Nowgong, Moulmin, Mergui, Taroy, Singbhoom

Government having ruled, that the Audit of the Civil Auditor is unnecessiry as authority for charges on account of 4 per cent discount allowed upon wholesale vend of Stamps, I have the honor to inform you, that such charges incurred by you under Clause 4, Section XI Regulation X of 1829, will in future be admitted by this Office upon the authority of the respective payee's receipts

2 For purposes of check in this Department, you will be good enough to enter such transactions in your Ireasury Accounts in the manner shewn in the margin *

(Signed) W MAPIES, Astt to the Actt to the Gort of Bengal Fort William, Accountant's Office, Revenue Department. The 30th November, 1849

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 50

From the Secretary to the Sudder Board of Rivenue, to the Commissioner of Revenue for the Di tision of -

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will ascertain and report how many I tates have been divided under the But warrth I aws in each of the Districts of your Division since 1793, and what proportion the ag gregate Sudder Jummah of such I states bears to the entire Sudder Jummah of the District

The above information may be exhibited in the accompanying Tabular Form it the Records of any District are not complete for so many years

* On the Receipt side

" To Superintendent of Stimus -Amount of Stamp duty realized dur ing the month, viz Sold by Venders in Retail.

Do Do Wholesale under Clause 4 Section XI Regulation X of 1829, 000

On the Disbursement Bide " By Superintendent of Stampa"

(enter usual charges) Four per cent Discount under Clause 4, Section XI Regulation X of 1629, as per parties' receipts trans mitted,

000

000

000

000

् [बदनस्यके स्वरक्षते । ३५८२ । २६ फिरमञ्ज ।]

আন্ত্রোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সবকালর অর্ডব।

৭৫৬ নমুব।

काञ्चाफ ଓ कलिकांडा ও मयत्र ଓ योफ्शोरे ଓ कामक्रभ ও লক্ষ্মাপুর ও নওগাঁও মৌল্যেন ও মর্প্রই ও টা-য় ওঁমিৎহভম ঞিলা ভিন্ন বান্ধশাপ্রভতি দেশের ভূমিব বাজাৰৰ শ্ৰীযুত কালেকটিব সাহেব বৰাববেষু। গবর্ণমেন্ট বিধান করিয়াছেন যে ইফ্টাম্প কাগন মোটে বিক্রম্ম সময়ে ভাছার উপর যে শভক্রা ৪১ টাকার ডিদকৌন্ট অর্থাৎ ছুটের অনুমতি আছে ভাষা দেও-त्वर शृ_{र्}क्ष निवित्त श्रीष्ठिष्ठेव नाट्यत्व मश्रुवीय श्राव-শ্যক নাই। অভএব ভোমাকে মানাইভেছি যে ১৮২৯ দাশেব ১০ আইনেব ১১ ধাবাব ৪ প্রকবণমতে এই বিষয়ে ভোমাব যে খবচা হয় ভাছা ঐ টাক। পাও-निगाय द्रमोत्रक्राय अहै त्रकृत्यानात उत्तर कारन शाहा

২ দফা। এই সিবিশতায় মোকাবিলা কবিবাব নিমিত্তে ত্মি আপন থাঞ্চানাথানাব থাত, বহাৰ মধ্যে এপ্লকার দকল কাষ্য নীচেব লিখিতমতে হয়। খবচে লিখিব।

ডবলিউ মেপল্স।

न'ज्ञना प्रान्य भवर्गस्यालेव अस्तकोरलके मार्टर्य थामिकाले।

क्यां है जिल्हा । जारककोरले ले मारहरवर मस्वर्थाना । বেবিনিউ ডিপার্টফেন্ট। ১৮৪৯। ৩০ নবেম্বর।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator

সদ্ব বোর্ড বেবিনিউব সর্ব্যুলব অর্ডব।

৫০ নম্ব।

অমুক এলাকাৰ ৰাজ্যেৰ প্ৰযুত কমিদানৰ দাহেবেৰ প্ৰতি সদৰ বোৰ্ড বেৰিনিউব শ্ৰাযুত দেক্ৰেটাৰী দাহে-বেব পত্র।

সদৰ গোৰ্ড বেবিনিউৰ ছকুমক্ৰমে আদেশ কৰিতেছি যে ১৭৯৩ সালের পর ভোমার এলাকার প্রভ্যেক বি-লাতে বাঁট ওগাৰাৰ আইনমতে যত মহালেৰ বন্টন হট-য়াছে তাখা এবং বাট ওয়াবাৰ মহালেৰ মোট দদৰ জমা জিলাব সমুদ্ধ সদ্ধ জমাব যে ভাগ হয় তাহা অসগত হইয়। নিপোর্ট কব।

উক্ত বিষৰণ নীচেৰ লিখিত পাঠানুদাৰে লেখা ষাইতে পারে। যদি ফোন জ্বিলাব ভত বৎসবেব কাগ্রন্থ

ভমা।

" ইফাস্পের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের প্রাপ্ত।" मारमद मत्रा इस त्लाव स मामूल शा-ওদা গেল অর্থাৎ দিক্তেচাবদের পুঞ্বাবি-ক্ৰমেব দ্বাবা

वे वे ১৮>৯ माःस्व ३० फाडिताइ ३३ ४ द्वाव 8 श्रुकवनक्रम स्था हे विक्रम

च्यू है।

সুপৰিক্টেণ্ডেকেৰ বায়" " ইণ্টাংস্পেব (এই चान्न वीडिमड कत्र (पथ) টাকা পাওনিয়ানদেব প্রেরিত বদীদ-मर्ड ১৮२৯ मालात ३० खाइरनव ३५ था-000 | বাব ৪ প্রকবণক্রমে শতকবা ৪১ টাকার ছুট •••

back, the Collector should be required to furnish the information for as many years as he can

> G PLOWDEN, (Signed)

Secretary

্পত্ৰ পূৰা না থাকে তবে ভূমি কালেকটৰ সাহেবকে অকুম কৰ যে যত বৎসংধ্ৰ সম্বাদ দিতে পাবেন ততই দেন।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

Sudder Board of Revenue, Fort William, the 4th December, 1819

I

ममय योर्ड यिविनिष्ठे। क्षाउँ উल्यम । ১৮৪৯ । ८ फिरमञ्ज ।

	F	О	R	M
--	---	---	---	---

District	Number of Estates in District	Sudder Jummah of District	Number of Estates which have been arriaed	Jummah of divided Estates	Proportion of Sudder Jummah paid by di- vided Estates to Sud- der Jummah of the whole District
А В	1,500	10,00,000	100	50,000	1 20th or 5 per cent
'		_ '	- अ रे ।	'	
ভি শা। ●	ভিনাব মধ্যে ষভ মহাদ। জাহে	कि भेग विश्व	িত হহাশেল্য বাউ ওহ†ব হঈহা ছ	বঁটে গুমাৰাৰ মহালেষ ভূমা	বাঁট ওগাবাৰ মহা সদৰ ঋমা সমুদ্য দ্বি সদৰ ঋমাৰ যে -
অ মুক	>0.00	200 00	2001	(c · · · ·	র স্থাগ কুড়ি শু(৫ \ টাফ। অ্থাথ শং
		-	-	- John C Marsh	engalee Franslator

EDI CATION NOTICE

The next Meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates for promotion and employment in the Lducation Department, কমিটিৰ আগানি ট্রিক লাল্ডাল কিলানি ক্রিটির আগানি ট্রিক লাল্ডালি ক্রিটির আগানি ট্রিক লাল্ডালি ক্রিটির আগানি ট্রিক লাল্ডালি ক্রিটির আগানি ট্রিক লাল্ডালি ক্রিটির আগানি ক্র will be held in the Hindoo College, on Saturday, the 5th January, 1950, at 10 A M

Detailed particulars of the nature and extent of the Lxamination, the Number of Vacancies in the Department, &c &c will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application

> (By order) I J MOLAT, M D, Secretary

A vacancy having occurred in the Office of Librarian of the Houghly College, Candidates for the ভুৱ এব বাহাব। এ পদ প্রাপ চইনত চাতন ইতিব same are requested to forward their applications श्रानाव नव नवशास अ कारमासव श्रान माल्हावर either to the Principal of the College or to this নিকটে অথবা এই সিবিশ্ভান পাটে ই বন।

বিদ্যাপ্যাপ[ে] বিজ্ঞাপন।

বিদ্যাব্যাপনের ডি আকাজিক্রদের প্রাক্ষার্থ একং কর্মো নিযুক্ত চ ভাবিখ শনিবাব ে দশ ঘটাব সম্যে হিন্দু ক লেছে 1 ጀር/ኞ 1

প্ৰাক্ষাৰ প্ৰদু এবং মেপ্ৰ্যান্ত প্ৰাক্ষা চটকে ও विमानाश्रात्व डिशाई प्रदल यह श्रम भूना आएक ইত্যাদি বি**স্ত**ুৰ্বাস্তুক্নালাফিফ যে কোন জন ছানিতে চাতে ডিনি বিন্যাধ্যাপনেব,কোল্সেলের সেক্লে-होती मार्ट व निकट दे सा उपिष्ठ इसे ।। छोट। य सार् क्रानिट्ड ४ विट्टन।

(ত্ৰুমক্ষমে।) ণ্ড ছে আই। নেকেটাবী।

লালী কালেছের পুস্তকবক্ষাকর পদ শুনা চইয়াছে

[Government Gazette, 25th December, 1849]

The salary of the situation is Fifty Rupees a month

The preference in selection, qualifications being equal, will be given to the best of the unemployed Candidates on the Council's List

(By order,)

F J MOUAT, M D,

Suretary

Council of Lducation, 17th December, 1849

NOTIFICATIONS.

ORDLES BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUF LEAVES OF ABSENCE

The 14th December, 1849

The remaining portion of the leave of absence granted on the 16th ultimo, to Baboo Poornoo Chunder Mitter, 1st Grade Moonsift of Jessore vision is cancelled

Baboo Koonjo Lall Banerjee, Moonsiff of Chowg, Zıllah Rajshahye, for ten days, under Me Certificate

The 20th December, 1849

Zir Ramdoolub Doss, Moonsift of Lingnah, that mensingh, for three days, in excess of d to hua on the 14th ultimo

B J Corvin, Register

क्षिक स्मि निष्योग।

विक्रमा (मर[्] २०७७ वसूद। ঘি ১ জানববিল ডেপুটা গ্রুরনর ্ছবেব জ্বুম।

১৮৪ই ১৮৪ই

দিবি নদম্পর্কী ব দি ১১ ডিদেত্র। সাহেব ও প্রীযুক্ত ডবা বিজ্ঞানুক টি ডবলিউ ক্লিফর্ড বিজ্ঞান T W ('liflord and Balmun,) এদেশায় দৃষ্ট ভাবানু সুশিক্ষিত হটরা স্বান কেনে উপাযুক্ত এমঙ विष्पार्वे ६ हेगाट्य ।

১৮৪৯ **দাল ১৩** দেশ্ব।

সিবিলসম্পর্শীর সিবিশতাব (ত এম আব গদিস সাহেব (Mr M R Gubbins,) প্রস্থাত ওয়েল্স" নামক কাহাতে ইক্লগুহুইতে প্রীমন কবিযাছেন এমত বিপোট কবেন। ঐ জাহাজ ব ন মাদেব ৮ ত।-বিথে খাজুবিতে পঁছছে।

দিবিশনকানীয় দিরিশতাব শীযুত 🕼 এম মিল্স সাতের ও এীযুত আব বি গাবেট সাতে ব জীযুত আর गांबर मार्टित अधिगुर अशाम मार्टित Icears A J M Mills, R B Gairett, R Hampy and A Ilammond,) " হাডি এটন" নামক কাম্পার জা 🗸 জ হ লওফইতে প্রত্যাগমন কবিয়াছেন এমত বিপোট্_{ছাবেন।} ঐ জাহাজ বর্তমান মাসেব ৭ ভাবিশে থাজ্বী পছে।

३४८२ मॉल ३८ फिरमञ्ज ।

১৪ সংখ্যক অর্থাৎ মুবলিদাবাদ এলাকার কমিন্দ্রর অব্ত টি টেলব লাহেব (Mr T Taylor,) গত মানে ১৯ তাৰিখে যে ছুটা পান ভাহ৷ বৰ্তমান মাদেব ৯ ৩/১ বিখে গ্ৰহণ কৰেন।

খ্ৰীযুত এ এদ আনাও দাহেব (Mr A S Annand,)

जे अटबर मारियांना अक्षाण ग्रेका।

প্রণ সমান হউলে কৌন্সেলের ফর্মে লিখিও যে কর্মা-কাজ্জিব। কোন কর্মে নিযুক্ত হন নাই ভাঁহাবদেব মধ্য-চুম্বত এক ব্যক্তি মনোনীত হুম্মা নিযুক্ত হুম্বেন।

(छक्यक्राय)

এফ স্লেমৌজাট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাব্যাপনেব কৌন্সেল। ১৮৪৯। ১৭ ডিসেম্বর।

হৈজ্ঞাপন।

সদ্ব দেওযানী আদালতেৰ হুকুম। इंगे।

১৮৪৯ गाल ১० ডिमেय्रव।

যাশাহৰ এলাকাৰ প্ৰথম শ্ৰেণীৰ মুনদেক প্ৰীযুত বাবু পূণ্চত্র মিত্র গত মাসেব ১৬ তাবিখে যে ছটী পান ভা-হাব অবশিষ্ট কাল বহি 5 হইয়াছে।

ঞ্জিলা বাঞ্চশাহীৰ চৌগাঁষেৰ মৃনদেক আযুত বাৰু কৃষ্ক-লাল বাড্যা চিকিৎদকের সটিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ সাল ১০ ডিসেম্বর।

ঞ্জিলা মনমুনদিংহেব পিঙ্গনাব মুনদেফ শীযুত বাবু বামদুলভ দাস গত মাসেব ১৪ ভাবিখে যে ছুটা পান তদতিবিক্ত তিন দিনেব ছুটা পাইযাছেন।

रि क्षि कर्लावन। दिक्किये।

শ্বিষ্ঠ ডবলিউ বি বলল সাহেবেৰ (Mr W B Buckle) প্রতি অর্পণ কবেন।

দেহাবের সিনিশ আসিষ্টান্ট ঢিকিৎসক এযুত ডাক্কর एक कि (उनहांच मारहर (Dr J G Denham,) शङ মানের ৫ ভাবিখে ধে ছুটা পান তাহা বরমান মানের ১ তারিখে গ্রহণ করেন।

সদৰ আদালতেৰ জন্ম জীগৃত আবৰক্ৰয়ি ডিক সাহেৰ (Mr Abererombie Dick,) গত মাদের ২৮ ভারিজে যে ছুটা পান ভাগা বর্মান মাদেব ওভাবিথে গ্রহণ কৰেন এবং সম্দুে গমনেৰ পূৰ্বে বৰ্মান মাসেব ৭ তাবিখে ঐ কভোব ভাব পুনর্গ্রহণ কনেন।

মুবশিদাবাদের কালেকটের শ্রীয়ুত আরে এফ হজ্ঞদন मारदेव (Mr R F Hodgson,) वर्षभान भारतव ६ छा-বিণে আপনাৰ কৰ্মেৰ ভাব শ্ৰীযুত আৰ পি হাবিদন সাহেবের (Mr R P Harrison) খানে পুনর্গ্রহণ কবেন।

বাঞ্জাহীৰ মাঞ্চিট্টে জীয়ত এ এ সুইন্টন সাচেব (Mr A A Swinton,) বৰ্ষমান মানেব ১০ ভাবিশে আপনাৰ কৰ্মেৰ ভাৰ জীযুত এ ই বদল দাহেবেৰ (Mr A E Russell,) প্রতি অর্পণ কবেন।

वाक्ना मिट्ना क्षिम् अपनविन एउनुमी भवदनर मा-হেবের ছকুমক্রমে।

> ছে পি গ্ৰাক্ট। বাঙ্গলা দেশের গ্রণমেন্টের সেক্রেটারী।

> > ১০৪৩ নম্ব।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত অনববিল ডেপুটা গবর্নর সাহেদেব ছক্ষ।

विद्यात ।

১৮৪৯ माल ১২ ডिमেयुत्।

ঞীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেব (Mr C W VMackillop,) চিক্লিশপ্রননার মাজিফুেট ও কালেক্টব वर्षमान मात्मत् > जावित्थ हिलाणेत कालक्षेवीव छात्र ने(हर्द्यत जामिकीके हरेद्दन ও बाहेके मासिस्युणे छ

[भवर्गायके भारको । ১৮৪৯ । २० फिलमुद्र ।]

्रिपुण कात्नकणस्यत क्रमडोश्र अ ठहेरतन এ७९ वे क्रि हो लाउ मनीलम्कारतरखद विक्रिये हर्डेट्स

১৮৪৯ माल ১৫ ডिमেयु**त**।

প্রীমুষ্ত এ হামও দাহেব (Vir A Hammond,) দীব ভাষৰ মাজিষ্টেট ও কালেকটৰ সাহেবেৰ আসিষ্টান্ট হঁটবেন এবং জাইন্ট মালিন্টেট ও ডেপুটা কালেক্টবেব ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

১৮৪৯ দাল ৭ ডিদেয়ব।

যাশাচবের দিনিল ও দেশন জজ জীযুত এচ এফ জেমদ পাতের (Mi H F James,) যে ভাবিলে আপ নাব সিবিশতাব চশিত কর্মেব ভাব এ জিলাব প্রধান সদ্ব আমান আযুত তাবু উপেন্দ্ৰচন্দ্ৰ নায়বজেনৰ প্ৰতি অর্পণ কবেন দেই তাবিখাঅবধি চিকিৎসকেব সটিফি-কটক্রমে বিশ দিনেব ছাটা পাইয়াছেন।

১৮৪৯ দাল ১৫ ডিদেম্ব।

উত্তৰ আসামেৰ পোলিটিকাল এজেন শ্ৰায়ত কাপ্তান এচ কেচ লাকেত্ত (Captain II Vetch,) আপনাৰ দি-বিশতাব কর্মের ভাব প্রীয়ত লেপ্টেমেন্ট সি চলবণ্ড মা-চেবের (Lieut C Holroyd,) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বান কর্মোপলক্ষে বাজবানীতে গমনার্থে দৃই মাদেব ভূটী পা-ইবাছেন।

ভাগলপুবের মাঞ্জিট্টে জীয়ত ডবলিউ এচ ব্রডংফী দাভেবকে (Mx W II Brodhurst,) গত দেপ্টেম্বর মাদেৱ ২০ কাৰিখে যে ছটা দেওয়া সাম ভাহা কৰ্মান মাদেৰ ১ হাৰিখে আৰম্ভ না হট্যা যে তাৰিখে আপ-নাব কৰ্মেৰ ভাৰ অন্য সাহেৰেৰ প্ৰতি অপণ কৰেন সেই হাবিখাঅববি আবস্তু চইতেক।

হিজাপন।

১৮৪৯ माल ১৮ ভিশেম্ব।

সালপুৰে ভিমুত গ্ৰহমর জেমবল হাহাদ্বের এছেট সালে-এর প্রান আসিফান্ট শ্রীমৃত জে কেডনহেড গা-দেব (Mr. J. Cidenheid,) এব জোট আসিফাটে ও নি বভুমে একটি প্রন্তেগ্র আসিফীটে জীবুছ সে-८ व्या हे (ज अम (छिटन मीएडर (Luut J S Davus) এব একে দ্বাভেবের এনটি ছেটে আদিটাট শুস্ত र एक्ट(बर्के एवं अभूना मन्दर (Licut J Finerson,) ব গোন মানের ৬ ভাবিশে আপন্য কর্মের ভার গুহুণ

ভাগলপুৰেৰ মাজিক্টে শ্ৰীমূত ডবলিউ এচ ব্ৰডংফ সাকেব (Mr. W. II. brodhurst.) বৰ্ত্তমান মাসেব ৭ তাবিথে আপনাব ক্ষেত্র ভাব আয়ুত দিটি বকল। এ সাক্তের (Mr C T Bucklind,) প্রতি অর্পণ করেন।

ভাগলপুৰেৰ দৰ-আদিষ্টান্ট চিকিৎসক এ্ৰিয়ন্ত বাব দাবকানাথ ঢাটুয়া। বত্তমান মামের ৩ তারিখে আপনার কর্মায়ানে প্রভাৱতাছেন এমত বিনোট কবেন।

সদৰ আদালতেৰ একটিং ১৯ জীনুত জে জনলাৰ মা হেব (Mi J Dunbar,) গ্রহ মাদেব ১০ ভাবিত্য যে ছুটা পান তাহা ঐ ভাবিখে গ্রহণ কবেন এবং এ মাসেধ ১৮ ভাবিশ্বে আপন কর্মে প্রভ্যাগমন করেন।

শ্রীসুত দি এ১ লশিৎটন দাহের (Mr C H Iush ington,) বর্তমান মাদেব ১১ চাবিখে দাবন্ধিলিক্ষেব সুপবিভেটি এন্টা কার্মান স্থান উচ্চত লাপ্তান অনব্যান আৰু দি পি দিৎ স্বাচ্চেষ্টের (Capt the Honble R B P Byng,) স্থানে গ্রহণ কবেন।

বাঞ্লাচীৰ সিবিল ও সেশন ১০৯ ছীযুত জি সি চীপ সাচেব (Mr. G. C. Cherp,) পাবনাতে দওবাৰ গমনাথে বর্তমান মাদেব ১০ ভাবিখে আপনাব দিবিশভাব চলিভ কর্মের ভার প্রবান সদর আগীন জীযুত যোলবা আব-দূল আলৌব প্রতিআমর্পণ ক'বন।

যশোহাবৰ দিবিল ও সেশন হয় আহিত এ১ এক |

জেম্স সাহের (Mr II 1 James) বর্ত্তমান মানের ১৩ ভাবিথে আপনাব কর্মাব তাব প্রধান স্বব আখান শ্বীষ্ঠ বাসু উপেন্দ্রচন্দ্র ন্যায়ব জেন হ প্রতি অপণ করেন ।

সাক্ষরণক্ষের মাজিট্টেট জীসুত এম এ জি শাস, হর (Mi M A G Shawe) evaluation of social আপনাৰ কৰ্মেৰ ভাব জীয়ত জে আব মদপ্ৰাট সাহেবেন (Mr J R Muspritt,) প্রতি অর্পণ করেন।

আয়ুত্ত জিলেছ সাহেত্ব (Mr. G. Loch,) বস্ত্ৰমান মা-সেৱ ও ভাবিশে ভাগলপুৰের কালে বটবার ভার 🖺 🔉 ৬ as मि रवकम मारहात्व (Mr. H. C. Lukes,) आं 5 অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পথী নিৰিম্ভাস জীম্দ এচ আহাস্থ্যা তেব (Mr. H. Arm trong) বহুমান ক কেব নি বিজ कृति सहेरात क्वनुष्ठि ब्य^माह्यन ।

বাজানা দেখের এটুও জনবদির দেবুটা গ্রহণ্ডাঃ হেবেবে ভাকুমক্রমে।

ছে পি গ্ৰান্ট।

नाव्यमा रम्हणन शरनद्यत्तित् रम्ह । हा ।

১ ৬৭ নশ্বর।

বাঞ্লা দেশের জীগৃত অনধ্যিল ডেপুটা গ্রুমন माद्द (व र छक्ष।

ছটা ৷

১৮৪৯ गाँल ১৯ ডिल्मय्त ।

ৰওয়খালীৰ দিবিশ আদিফালি চিকিৎস্ট डांडन (ब ११कत मणरन (Di J Bikei,) आर्यान মূব মান্দৰ ও ভাবিকে দে জুটা পান ভদ্ িগৰিছে। মাণ্দৰ ১৭ তাৰিশতাৰৰি শ্ৰাদিনেৰ জুটী প্ৰণ্পা

रोव युग्नव भाकिएकुँ है शिन ठ एक अ ,नर्गावत সাঙের (Mr. F. A. I. Dahymple) প্তাভনার ম দেব ২৬ ভাবিৰো আপনাস কন্মাণ নেলাৰ নতে। নিনিত্তে যে জুটা পান ভৰডিবিত

পানৰ দিনেব ভটী পাশিমাতেন। পানিব দিনেব জুটী প্ৰশিষ্টিন। পুনী ক'ে। টব চম্পাৰণেব জানিউ সাজি ফুট (Hetcher) উমুত জি সি ক্লেডৰ সাংগ্ৰেপ বিশ্ব পূব গঠন-তেপে গমনের অনুমণ্ডির প্রাথ তেপে গমনের অনুমণ্ডির প্রাথ भित्र २५ डाजिए वि कृषि । ति डारक कि - नार व भिर्माण के हदा व कृष्म मत ए २४८२ माल जार्स श्रुप्त कि विकास कि कि मार्टर जार्स श्रुप्त व कि कि कि कि कि कि कि

েব মাদিটাও আৰু শুলি সাতে (Mi) Pontet,) গ্ৰহ মানেব ভাবিৰে মে ভটা বাং হাণ ব্হিত হৰ ।

.मजाभा।

३৮ मा ७ हिम्स्त।

মিরিস্মশ্রনিশ্রাশ আ ৃষ্ঠ চনলিফ স্যাত্র (Mr D Cunl,) 'কাজাবডে ন' নামছ জাতাজে বল্প লাও গমন কণাছেন এমত বিপোচ কার্ম। এছে-হাঞ বর্ষা মাদেব ১৩ তাবিশে আন্ডশটি সাহের मगुरमु छाति खानेता।

১৮৪৯ भोल २১ डि/मग्रत ।

আসুশ্ব ডেপুটা ক্মিদান্ব শ্রীত মেশ্ব জে মানি मार्ट्ड Major I Matthe) रहण न चारमत ६ वॉलिटन মধ্যুত উত্তৰ অন্সামে শিশেদ দণ্ডৰাৰ কৰেন গ্ৰহণাৰে গেটিচিইটে প্রশ্ন করেন।

এই মানেৰ কালেবটৰ খাসুত জিলি মালিটেশ সংশেব ofr (r G Maclintosh,) रहन न माग्सर -४ ट्रोस्टिक অপনাৰ ক্ষেৰ ভাৰ উনুহ ডব্লিউ দি লক বে সংহে-त्रद (Mr W C Locknes,) अडिक अर्राहरता।

ছিযুত মেণ্ডৰ ডল্লিউ বিছল লাশ্ব (Mijor W Riddell,) সভ্যান মাধের 🤳 তাবিকো এইটনা এবালাব

[Government Gazette, 2 nd December, 1819]

হনী নিবাবণার্থ আদিন্টান্ট সুপবিভেওভেব কর্মেব। নেন প্রীমৃত कি এফ ডয়লি দাহেবের (Lieut G ভাব মাজিয়েটি প্রায়ত ই এচ লশি॰ টন সাহেদেব (Mr D'Oyly,) প্রভি অর্পণ করেন। া II Lushington) প্রতি অর্পণ কবেন। এবৎ সেই ভাবিখে বেহাবের ভৈনাতী দৈনোবদের অধাক্ষতা কর্মের। হেবের ছকুমক্রমে। ভাব এদেশীয় ৬৭ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের লেপ্টে-

বাজ∽া দেশেব ঞীযুত অনববিল ভেপুটা গবসনর চ

ছে পি গ্ৰাট। वाक्रमा मिर्गिव शवश्यात्वव मिर्क्कोती।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT

দাপাবন ব্যক্তিবদেব ইশ্ভিহার।

গত ১৫ নৰেম্ব তারিখে এরামপুরের ছাপাখানাতে এই প্রস্তক প্রকাশ হইযাছে

বিশেষভঃ



🖺 যুত জান মাশমন সাহেবকভূক সংগৃহীত।

বঙ্গ ভাষায়

দ্বিতীয়বাব প্রকাশিত হইল।

১৮৪৩ সাবে বুদ্ধক প্রথমবাব প্রকাশিত ছওনেব পরে যে সকল আইন ও স্বব্যুলব অর্ডব ও আইনেব অব্যুলব আর্ডব ও আইনেব অব্যুলব আর্ডব ও আইনেব অব্যুলব ভাষা এই পুসুকে ছাপা ছইল। তন্তির সদব দেওযানা আদ্দলতেব নিক্ষান্তিছওয়া প্রত্বেও অধিক মোকদমাব বিপোর্ট অর্থাৎ নজিব এই পুসুকে ছাপা ছইন্যাছে। প্রস্কের মালা যাছে। পুন্তকেব মূলা 👌 টাকা মাত্র।

যাঁহাবদের প্রযোজন_ছ ভাঁহারা শ্রীবামপুবের ছাপাথানায আপনাবদের ইচ্ছা জানাইবেন। [शवर्षायके त्रात्महे । ३४८३ । २ हित्ममूत ।]

জিরামপুরের য[ু]রে **জি**যুভ জান কাশমন লাহেবকর্ক মুদ্রিত হটল।